(32) "skin sorter" means an employee in a pullery who is engaged in sorting skins according to quality or length or type of wool or mohair; (40)

(33) "sorter" means an employee who is engaged in sorting wool according to length or colour or who removes coarse wool; (36)

(34) "stencil machine" means a machine used to cut out stencils; (32)

(35) "stencil machine operator" means an employee engaged in operating a stencil machine; (33)

(36) "stitcher" means an employee who is engaged in replacing wool or mohair into bales and stitching up such bales; (39)

(37) "storeman" means an employee who is engaged in—

(a) the receiving or mass measuring of wool or mohair; or

(b) the receiving or mass measuring of hides or skins;

or who is in charge of stores clerks or employees engaged in the marking for dispatch, pressing, stacking, exhibiting or dispatch of wool, mohair, hides or skins, and is responsible for the efficient performance by them of their duties; (27)

(38) "stores clerk" means an employee who, under the general supervision of a qualified male clerk or storeman, is engaged in any one or more of the following activities:

(a) Checking, filing or sorting time cards or checking or recording times employees enter or leave an establishment;

(b) copying grades, numbers or weights from stores documents for office purposes;

(c) giving delivery to cartage contractors or buyers;

(d) making out consignment or delivery notes or marine bills of lading;

(e) supervising the counting of wool or mohair bales, woolpacks, hides or skins or the recording of the numbers; (26)

(39) "trailer" means any conveyance drawn by a motor vehicle; (35)

(40) "trimmer" means an employee in a pullery who is engaged in trimming pickled pelts; (31)

(41) "unladen mass" means the mass of any motor vehicle or trailer as recorded in a licence or certificate issued in respect of such motor vehicle or trailer by any authority empowered by law to issue licences in respect of motor vehicles: Provided that in the case of a two-wheeled or three-wheeled motor cycle, motor scooter or autocycle or a cycle fitted with an auxiliary engine, the unladen mass shall be deemed not to exceed 450 kg; (22)

(42) "wage" means the amount of money payable to an employee in terms of clause 3 (1) in respect of his ordinary hours of work as prescribed in clause 5: Provided that—

(i) if an employer regularly pays an employee in respect of such ordinary hours of work an amount higher than that prescribed in clause 3 (1), it means such higher amount;

(ii) the first proviso shall not be so construed as to refer to or include any remuneration which an employee who is employed on any basis provided for in clause 9 receives over and above the amount which he would have received if he had not been employed on such a basis; (16)

(43) "watchman" means an employee who is engaged in guarding premises or property; (41)

(44) "Wool, Mohair, Hides and Skins Trade" means the trade in which employers and employees are associated in or in connection with the activities carried on by woolbrokers, woolbuyers, woolshippers or dealers in hides or skins and includes any one or more of the following activities, viz.:

Receiving, sorting, grading, weighing, cataloguing, marketing, closing, pressing, storing or shipping of wool, hides, skins or mohair; curing or preserving of hides or skins; shearing or pulling off wool, hair or mohair from hides or skins; and further includes all operations incidental to, or consequent on, any of the aforesaid activities. (44)

3. REMUNERATION

(1) The minimum wage which an employer shall pay each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder:

(30) "plaaslike owerheid" 'n afdelingsraad, stadsraad, munisipale raad of enige ander soortgelyke instelling of liggaam wat in artikel 84 (1) (f) van die grondwet van die Republiek van Suid-Afrika, 1961 (Wet 32 van 1961), beoog word en sluit dit ook 'n Administrasieraad ingestel kragtens artikel 2 van die Wet op die Administrasie van Swart Sake, 1971 (Wet 45 van 1971) in; (18)

(31) "regsnyer" 'n werknemer in 'n velblotery wat gepekelde pelse regsny; (40)

(32) "sjabloonmasjien" 'n masjein wat gebruik word om sjablone uit te sny; (34)

(33) "Sjabloonmasjienbediener" 'n werknemer wat 'n sjabloonmasjien bedien; (35)

(34) "soeker" 'n werknemer wat bale opspoor en merk (sonder die gebruik van 'n sjabloon) volgens 'n opgestelde lys; (30)

(35) "sleepwa" enige vervoermiddel wat deur 'n motorvoertuig getrek word; (39)

(36) "sorteerder" 'n werknemer wat wol na lengte of kleur sorteer of growwe wol verwyder; (33)

(37) "spitstydperk" enige tydperk of tydperke wat in die geheel hoogstens 20 weke beloop in enige jaar met aanvangsdatum 1 Julie en waarvan die aanvangsdatum van elke sodanige tydperk deur 'n werkgewer aan die Afdelingsinspekteur, Departement van Mannekragbenutting, vir sy gebied skriftelik bekendgemaak word binne sewe dae na die aanvang van elke sodanige tydperk; (25)

(38) "stukwerk" 'n stelsel waarvolgens 'n werknemer se besoldiging gegrond word op die hoeveelheid werk wat verrig is; (27)

(39) "toewerker" 'n werknemer wat wol of angorahaar in bale terugplaas en sodanige bale toewerk; (36)

(40) "velsorteerder" 'n werknemer in 'n velblotery wat velle na kwaliteit of na die lengte of tipe wol of angorahaar sorteer; (32)

(41) "wag" 'n werknemer wat 'n perseel of eiendom bewaak;

(42) "werknemer graad I" 'n werknemer wat in een of meer van die volgende hoedanighede diens doen of een of meer van die volgende werksaamhede verrig:

(a) Balkman;

(b) bediener van 'n mobiele hystoestel;

(c) huide of velle op instruksies van 'n huid- of velgradeerder met 'n merkpotlood merk;

(d) kantoorbode;

(e) ketelbediener;

(f) massa op 'n massameter lees of massa of getalle uitroep;

(g) merker;

(h) onderbaas;

(i) persversorger;

(j) regsnyer;

(k) sorteerder;

(l) wag;

(m) wol- of angorahaarbale, wolsakke, huide of velle tel of die getalle daarvan aanteken; (15)

(43) "wet" ook die gemene reg; (17)

(44) "Wol-, Angorahaar-, Huid- en Velbedryf" die bedryf waarin werkgewers en werknemers met mekaar geassosieer is in of in verband met die werksaamhede verrig deur wolmakelaars, wolkopers, wolverkopers of handelaars in huide of velle en omvat dit ook een of meer van die volgende werksaamhede, naamlik:

Die ontvangs, sortering, gradering, massa-meet, katalogisering, bemarking, toemaak, pers, berging of verskeping van wol, huide, velle of angorahaar; die droogmaak of preservering van huide of velle; die skeer of aftrek van wol, hare of angorahaar van huide of velle;

en omvat dit verder alle werksaamhede wat met enigeen van genoemde bedrywighede in verband staan of daaruit voortspruit. (44)

3. BESOLDIGING

(1) Die minimum loon wat 'n werkgewer aan elke lid van ondergenoemde klasse werknemers in sy diens moet betaal, is dié hieronder uiteengesit:

(a) *Employees other than casual employees:*

	In the Magisterial Districts of Bellville, The Cape, Goodwood, Johannesburg, Randburg, Simonstown and Wynberg		In the Magisterial Districts of Durban, Inanda, Pinetown, Port Elizabeth and Uitenhage and all the Transvaal areas set out in clause 1, other than the Magisterial Districts of Johannesburg, Klerksdorp and Randburg		In the magisterial Districts of Bloemfontein, Kimberley, Klerksdorp, Kroonstad, Pietermaritzburg, Paarl and Sasolburg and the municipal area of East London		In the municipal areas of Bethlehem and Ladysmith and the Magisterial District of Worcester	
	During the first year after this Determination came into force	Thereafter	During the first year after this Determination came into force	Thereafter	During the first year after this Determination came into force	Thereafter	During the first year after this Determination came into force	Thereafter
	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R
Chauffeur	39,50	41,00	38,25	39,50	35,75	38,25	33,75	35,75
Clerk, male—								
during the first year of experience	38,08	39,46	36,92	38,08	35,77	36,92	34,62	35,77
during the second year of experience	44,08	45,46	42,69	44,08	41,31	42,69	40,15	41,31
during the third year of experience	50,08	51,46	48,46	50,08	46,85	48,46	45,69	46,85
during the fourth year of experience	56,08	57,46	54,23	56,08	52,38	54,23	51,23	52,38
during the fifth year of experience	62,08	63,46	60,00	62,08	57,92	60,00	56,77	57,92
thereafter	68,08	69,46	65,77	68,08	63,46	65,77	62,31	63,46
Clerk, female—								
during the first year of experience	36,69	37,85	35,54	36,69	34,38	35,54	33,46	34,38
during the second year of experience	39,92	41,08	38,54	39,92	37,38	38,54	36,35	37,38
during the third year of experience	43,15	44,31	41,54	43,15	40,38	41,54	39,23	40,38
during the fourth year of experience	46,38	47,54	44,54	46,38	43,38	44,54	42,12	43,38
thereafter	49,62	50,77	47,54	49,62	46,38	47,54	45,00	46,38
Coring device operator	30,50	32,80	28,00	30,50	25,30	27,60	23,00	25,30
Driver of a motor vehicle, the unladen mass of which, together with the unladen mass of any trailer or trailers drawn by such vehicle—								
(i) does not exceed 450 kg	35,50	37,00	34,50	35,50	32,00	34,50	30,00	32,00
(ii) exceeds 450 kg but does not exceed 2 700 kg	43,50	45,00	42,00	43,50	39,50	42,00	37,50	39,50
(iii) exceeds 2 700 kg but does not exceed 4 500 kg	51,50	53,00	49,50	51,50	47,00	49,50	45,00	47,00
(iv) exceeds 4 500 kg	59,50	61,00	57,00	59,50	54,50	57,00	52,50	54,50
Grab machine operator	30,50	32,80	28,00	30,50	25,30	27,60	23,00	25,30
Grade I employee	30,50	32,80	28,00	30,50	25,30	27,60	23,00	25,30
Labourer, male, of the age of 18 years or over	26,50	28,50	24,50	26,50	22,00	24,00	20,00	22,00
Labourer, male, under the age of 18 years	19,90	21,50	18,40	19,90	16,50	18,00	15,00	16,50
Labourer, female	21,20	22,80	19,60	21,20	17,60	19,20	16,00	17,60
Pelt sorter/skin sorter—								
during the first six months of experience	31,80	34,20	29,40	31,80	26,40	28,80	24,00	26,40
during the second six months of experience	34,80	37,40	32,15	34,80	28,90	31,50	26,25	28,90
during the third six months of experience	37,80	40,60	34,90	37,80	31,40	34,20	28,50	31,40
during the fourth six months of experience	40,80	43,80	37,65	40,80	34,90	36,90	37,75	33,90
thereafter	43,80	47,00	40,40	43,80	36,40	39,60	33,00	36,40
Sample attendant	33,00	35,50	30,60	33,00	27,50	30,00	25,00	27,50
Seeker—								
during the first six months of experience	30,50	32,80	28,00	30,50	25,30	27,60	23,00	25,30
thereafter	33,50	36,00	30,80	33,50	27,80	30,40	25,30	27,80
Stencil machine operator—								
during the first six months of experience	30,50	32,80	28,00	30,50	25,30	27,60	23,00	25,30
thereafter	35,00	37,50	32,20	35,00	29,00	31,70	26,50	29,00
Storeman—								
during the first year of experience	38,08	39,46	36,92	38,08	35,77	36,92	34,62	35,77
during the second year of experience	44,08	45,46	42,69	44,08	41,31	42,69	40,15	41,31
during the third year of experience	50,08	51,46	48,46	50,08	46,85	48,46	45,69	46,85
during the fourth year of experience	56,08	57,46	54,23	56,08	52,38	54,23	51,23	52,38
during the fifth year of experience	62,08	63,46	60,00	62,08	57,92	60,00	56,77	57,92
thereafter	60,08	69,46	65,77	68,08	63,46	65,77	62,31	63,46
Stores clerk—								
during the first six months of experience	32,00	34,00	30,00	32,00	28,00	30,00	26,00	28,00
during the second six months of experience	36,00	38,00	34,00	36,00	32,00	34,00	30,00	32,00
thereafter	40,00	42,00	38,00	40,00	36,00	38,00	34,00	36,00
Employee not elsewhere specifically mentioned in this subclause	30,50	32,80	28,00	30,50	25,30	27,60	23,00	25,30

(a) *Werknemers uitgesonderd los werknemers:*

	In die landdrosdistrikte Bellville, Die Kaap, Goodwood, Johannesburg, Randburg, Simonstad en Wynberg		In die landdrosdistrikte Durban, Inanda, Pinetown, Port Elizabeth en Uitenhage en al die Transvaalse gebiede in klousule 1 uiteengesit, uitgesonderd die landdrosdistrikte Johannesburg, Klerksdorp en Randburg		In die landdrosdistrikte Bloemfontein, Kimberley, Klerksdorp, Kroonstad, Pietermaritzburg, Paarl en Sasolburg en die munisipale gebied Oos-Londen		In die munisipale gebiede Bethlehem en Ladysmith en die landdrosdistrik Worcester	
	Gedurende die eerste jaar nadat hierdie Vasstelling van krag geword het	Daarna	Gedurende die eerste jaar nadat hierdie Vasstelling van krag geword het	Daarna	Gedurende die eerste jaar nadat hierdie Vasstelling van krag geword het	Daarna	Gedurende die eerste jaar nadat hierdie Vasstelling van krag geword het	Daarna
	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R	Per week R
Arbeider, man, 18 jaar of ouer	26,50	28,50	24,50	26,50	22,00	24,00	20,00	22,00
Arbeider, man, onder 18 jaar	19,90	21,50	18,40	19,90	16,50	18,00	15,00	16,50
Arbeider, vrou	21,20	22,80	19,60	21,20	17,60	19,20	16,00	17,60
Drywer van 'n motorvoertuig waarvan die onbelaste massa tesame met die onbelaste massa van enige sleepwa of sleepwaens wat deur sodanige voertuig getrek word—								
(i) hoogstens 450 kg is	35,50	37,00	34,50	35,50	32,00	34,50	30,00	32,00
(ii) meer as 450 kg maar hoogstens 2 700 is	43,50	45,00	42,00	43,50	39,50	42,00	37,50	39,50
(iii) meer as 2 700 kg maar hoogstens 4 500 kg is	51,50	53,00	49,50	51,50	47,00	49,50	45,00	47,00
(iv) meer as 4 500 kg is	59,50	61,00	57,00	59,50	54,50	57,00	52,50	54,50
Chauffeur	39,50	41,00	38,25	39,50	35,75	38,25	33,75	35,75
Grypmasjienbediener	30,50	32,80	28,00	30,50	25,30	27,60	23,00	25,30
Kernmasjienbediener	30,50	32,80	28,00	30,50	25,30	27,60	23,00	25,30
Klerk, man—								
gedurende die eerste jaar ondervinding	38,08	39,46	36,92	38,08	35,77	36,92	34,62	35,77
gedurende die tweede jaar ondervinding	44,08	45,46	42,69	44,08	41,31	42,69	40,15	41,31
gedurende die derde jaar ondervinding	50,08	51,46	48,46	50,08	46,85	48,46	45,69	46,85
gedurende die vierde jaar ondervinding	56,08	57,46	54,23	56,08	52,38	54,23	51,23	52,38
gedurende die vyfde jaar ondervinding	62,08	63,46	60,00	62,08	57,92	60,00	56,77	57,92
daarna	68,08	69,46	65,77	68,08	63,46	65,77	62,31	63,46
Klerk, vrou—								
gedurende die eerste jaar ondervinding	36,69	37,85	35,54	36,69	34,38	35,54	33,46	34,38
gedurende die tweede jaar ondervinding	39,92	41,08	38,54	39,92	37,38	38,54	36,35	37,38
gedurende die derde jaar ondervinding	43,15	44,31	41,54	43,15	40,38	41,54	39,23	40,38
gedurende die vierde jaar ondervinding	46,38	47,54	44,54	46,38	43,38	44,54	42,12	43,38
daarna	49,62	50,77	47,54	49,62	46,38	47,54	45,00	46,38
Monsterversorger	33,00	35,50	30,60	33,00	27,50	30,00	25,00	27,50
Pakhuisklerk—								
gedurende die eerste ses maande ondervinding	32,00	34,00	30,00	32,00	28,00	30,00	26,00	28,00
gedurende die tweede ses maande ondervinding	36,00	38,00	34,00	36,00	32,00	34,00	30,00	32,00
daarna	40,00	42,00	38,00	40,00	36,00	38,00	34,00	36,00
Pakhuisman—								
gedurende die eerste jaar ondervinding	38,08	39,46	36,92	38,08	35,77	36,92	34,62	35,77
gedurende die tweede jaar ondervinding	44,08	45,46	42,69	44,08	41,31	42,69	40,15	41,31
gedurende die derde jaar ondervinding	50,08	51,46	48,46	50,08	46,85	48,46	45,69	46,85
gedurende die vierde jaar ondervinding	56,08	57,46	54,23	56,08	52,38	54,23	51,23	52,38
gedurende die vyfde jaar ondervinding	62,08	63,46	60,00	62,08	57,92	60,00	56,77	57,92
daarna	68,08	69,46	65,77	68,08	63,46	65,77	62,31	63,46
Pelssorteerder/velsorteerder—								
gedurende die eerste ses maande ondervinding	31,80	34,20	29,40	31,80	26,40	28,80	24,00	26,40
gedurende die tweede ses maande ondervinding	34,80	37,40	32,15	34,80	28,90	31,50	26,25	28,90
gedurende die derde ses maande ondervinding	37,80	40,60	34,90	37,80	31,40	34,20	28,50	31,40
gedurende die vierde ses maande ondervinding	40,80	43,80	37,65	40,80	33,90	36,90	30,75	33,90
daarna	43,80	47,00	40,40	43,80	36,40	39,60	33,00	36,40
Sjabloonmasjienbediener—								
gedurende die eerste ses maande ondervinding	30,50	32,80	28,00	30,50	25,30	27,60	23,00	25,30
daarna	35,00	37,70	32,20	35,00	29,00	31,70	26,50	29,00
Soeker—								
gedurende die eerste ses maande ondervinding	30,50	32,80	28,00	30,50	25,30	27,60	23,00	25,30
daarna	33,50	36,00	30,80	33,50	27,80	30,40	25,30	27,80
Werknemer, graad 1	30,50	32,80	28,00	30,50	25,30	27,60	23,00	25,30
Werknemer nie elders in hierdie subklousule uitdruklik vermeld nie	30,50	32,80	28,00	30,50	25,30	27,60	23,00	25,30

Provided that--

(i) an employer shall pay his clerk, storeman or stores clerk, during a peak period, not less than the wage prescribed for his class and area, plus seven and a half per cent;

(ii) an office messenger who is required or permitted to use a motor cycle or a bicycle with an auxiliary motor in the performance of his duties shall be paid not less than R1 per week more than the wage prescribed for a Grade I employee in his area.

(b) *Casual employee.*—A casual employee shall be paid in respect of every day or part of a day of employment not less than one fifth of the weekly wage prescribed for an employee in the same area and of the same sex who performs the same class of work as the casual employee is required to do: Provided that—

(i) where the employer requires a casual employee to perform the work of a class of employee for whom wages on a rising scale are prescribed, the expression "weekly wage" shall mean the highest weekly wage prescribed for an employee of that class in the same area and of the same sex;

(ii) where the employer requires a casual employee to work for a period of not more than four consecutive hours on any day, his wage for that day may be reduced by not more than 50 per cent.

(2) *Basis of contract.*—For the purpose of this clause the contract of employment of an employee, other than a casual employee, shall be on a weekly basis, and, save as provided in clause 4 (6), an employee shall be paid in respect of a week not less than the full weekly wage prescribed in subclause (1), as read with subclause (3), for an employee of his class in the area in which he works, whether he has in that week worked the maximum number of ordinary hours of work applicable to him in terms of clause 5 or less.

(3) *Differential wage.*—An employer who requires or permits a member of one class of his employees to perform for longer than one hour in the aggregate on any day, either in addition to his own work or in substitution therefor, work of another class for which either—

(a) a wage higher than that of his own class, or

(b) a rising scale of wages terminating in a wage higher than that of his own class,

is prescribed in subclause (1), shall pay to such employee in respect of that day—

(i) in the case referred to in paragraph (a), not less than the daily wage calculated at the higher rate; and

(ii) in the case referred to in paragraph (b), not less than the daily wage calculated at the notch in the rising scale immediately above the wage which the employee was receiving for his ordinary work:

Provided that—

(i) the provisions of this subclause shall not apply where the difference between classes in terms of subclause (1) is based on age, experience or sex;

(ii) unless expressly otherwise provided in a written contract between an employer and his employee, nothing in this Determination shall be so construed as to preclude an employer from requiring his employee to perform work of another class for which class the prescribed wage is the same as, or less than, that prescribed for such employee.

(4) *Calculation of wages.*—(a) The hourly wage of an employee, other than a casual employee, shall be his weekly wage divided by 46.

(b) The daily wage of an employee, other than a casual employee, shall be his weekly wage divided by—

(i) five, in the case of an employee who normally works a five-day week;

(ii) six, in the case of every other employee

(c) The monthly wage of an employee shall be four and a third times his weekly wage.

4. PAYMENT OF REMUNERATION

(1) *Employees other than casual employees.*—Save as provided in clause 6 (4), any amount due to an employee, other than a casual employee, shall be paid in cash weekly or, with the consent of the employee, in cash or by cheque monthly during the hours of work or within 30 minutes of ceasing work, on the usual pay-day of the establishment

Met dien verstande—

(i) dat 'n werkgewer sy klerk, pakhuisman of pakhuisklerk gedurende 'n spitstydperk minstens die loon wat vir sy klas en gebied voorgeskryf is plus 7,5 persent, moet betaal;

(ii) dat as van 'n kantoorbode vereis word of hy toegelaat word om in die uitvoering van sy pligte 'n motorfiets of 'n fiets met 'n hulpmotor te gebruik, hy minstens R1 per week meer betaal moet word as die loon wat vir 'n werknemer Graad I in sy gebied voorgeskryf is.

(b) *Los werknemer.*—'n Los werknemer moet vir elke dag of gedeelte van 'n dag diens minstens een vyfde betaal word van die weekloon voorgeskryf vir 'n werknemer in dieselfde gebied en van dieselfde geslag wat dieselfde klas werk verrig as dié wat van die los werknemer vereis word: Met dien verstande dat—

(i) waar die werkgewer van 'n los werknemer vereis om die werk te verrig van 'n klas werknemer vir wie 'n loon teen 'n stygende skaal voorgeskryf word, die uitdrukking "weekloon" beteken die hoogste weekloon wat vir 'n werknemer van daardie klas in dieselfde gebied en van dieselfde geslag voorgeskryf word;

(ii) waar die werkgewer van 'n los werknemer vereis om vir 'n tydperk van hoogstens vier agtereenvolgende ure op enige dag te werk, sy loon vir daardie dag met hoogstens 50 persent verminder mag word.

(2) *Kontrakgrondslag.*—By die toepassing van hierdie klousule moet die dienskontrak van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, op 'n weeklikse grondslag berus en, behoudens klousule 4 (6), moet 'n werknemer vir 'n week minstens die volle weekloon betaal word wat by subklousule (1), gelees met subklousule (3), vir 'n werknemer van sy klas in die gebied waarin hy werk, voorgeskryf word, afgesien daarvan of hy in so 'n week die maksimum getal gewone werkure wat ingevolge klousule 5 vir hom geld, of minder, gewerk het.

(3) *Differensiële loon.*—'n Werkgewer wat van 'n lid van een klas van sy werknemers vereis om hom toelaat om vir langer as altesaam een uur op 'n dag òf benewens sy eie werk òf in die plek daarvan werk van 'n ander klas te verrig waarvoor òf—

(a) 'n hoër loon as dié van sy eie klas; òf

(b) 'n stygende loonskaal wat uitloop op 'n hoër loon as dié van sy eie klas;

by subklousule (1) voorgeskryf word, moet ten opsigte van daardie dag aan sodanige werknemer betaal—

(i) in die geval in paragraaf (a) bedoel, minstens die dagloon bereken teen die hoër tarief; en

(ii) in die geval in paragraaf (b) bedoel, minstens die dagloon bereken op dié kerf in die stygende skaal onmiddelik bokant die loon wat die werknemer vir sy gewone werk ontvang het:

Met dien verstande dat—

(i) hierdie subklousule nie geld nie wanneer die verskil tussen die klasse ingevolge subklousule (1) op ouderdom, ondervinding of geslag berus;

(ii) tensy daar 'n skriftelike kontrak tussen 'n werkgewer en sy werknemer uitdruklik anders bepaal word, niks in hierdie Vasstelling so uitgelê mag word dat dit 'n werkgewer belet om van sy werknemer te vereis om 'n ander klas werk te verrig waarvoor die voorgeskrewe loon dieselfde of laer is as dié wat vir so 'n werknemer voorgeskryf word nie.

(4) *Loonberekening.*—(a) Die uurloon van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, in sy weekloon gedeel deur 46.

(b) Die dagloon van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, is sy weekloon gedeel deur—

(i) vyf, in die geval van 'n werknemer wat normaalweg vyf dae per week werk;

(ii) ses, in die geval van alle ander werknemers.

(c) Die maandloon van 'n werknemer is vier en 'n derde maal sy weekloon.

4. BETALING VAN BESOLDIGING

(1) *Werknemers uitgesonderd los werknemers.*—Behoudens klousule 6 (4), moet elke bedrag verskuldig aan 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, weekliks in kontant of, as die werknemer daartoe instem, maandeliks in kontant of per tiek betaal word gedurende die werkure, of binne 30 minute nadat die werk gestaak is, op die gewone betaaldag van die bedryfsinrigting vir so 'n werknemer of by

for such employee or on termination of employment if this takes place before the usual pay-day, and such amount shall be contained in a sealed envelope or container on which shall be recorded or which shall be accompanied by a statement showing—

(a) the employer's name;
(b) the employee's name or his number on the pay-roll and his class;
(c) the number of ordinary hours of work worked by the employee;
(d) the number of overtime hours worked by the employee;
(e) the number of hours worked by the employee on a Sunday, or a public holiday referred to in clause 8 (1) or during his free period;
(f) the employee's wage;
(g) the details of any other remuneration arising out of the employee's employment;
(h) the details of any deductions made;
(i) the actual amount paid to the employee; and
(j) the period in respect of which payment is made;

and such envelope or container on which these particulars are recorded or such statement shall become the property of the employee: Provided that—

(i) at the written request of an employee the amount due to him may be paid into his building society or bank account by his employer who shall hand to him the relevant receipt together with the aforementioned statement;
(ii) the aforementioned information relating to time worked need not be furnished in respect of an employee who is excluded from the hours of work provisions by virtue of clause 5 (10) (a).

(2) *Casual employee.*—An employer shall pay the remuneration due to a casual employee in cash on termination of his employment.

(3) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

(4) *Purchase of goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop, place or person nominated by him.

(5) *Board and lodging.*—Save as provided in the Black (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, an employer shall not require his employee to board or lodge or board and lodge with him or with any other person or at any place nominated by him.

(6) *Deductions.*—An employer shall not levy any fines against his employee nor shall he make any deductions from his employee's remuneration: Provided that he may make the following deductions:

(a) With the written consent of his employee, a deduction for holiday, sick benefit, medical aid, insurance, savings, provident or pension funds, or subscriptions to trade unions;
(b) except where otherwise provided in this Determination, whenever an employee is absent from work, other than on the instructions or at the request of his employer, a deduction proportionate to the period of his absence and calculated on the basis of the wage which such employee was receiving in respect of his ordinary hours of work at the time of such absence;
(c) a deduction of any amount which an employer by law or order of any competent court is required or permitted to make;
(d) whenever an employee agrees or is required in terms of the Black (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, to accept board and lodging or board or lodging with his employer, a deduction not exceeding the amounts specified below—

	Per week	*Per month*
	R	R
(i) Board	2,00	8,67
(ii) Lodging	1,00	4,33
(iii) Board and lodging	3,00	13,00;

(e) whenever the ordinary hours of work prescribed in clause 5 are reduced on account of short-time, a deduction not exceeding the amount of the employee's (other than a casual employee's) hourly wage in respect of each hour of such reduction: Provided that—

(i) such deduction shall not exceed one-third of the employee's weekly wage, irrespective of the number of hours by which the ordinary hours of work are thus reduced;
(ii) no deduction shall be made in the case of short-time arising out of slackness of trade or a shortage of railway trucks, unless the employer has given his employee notice on the previous work day of his intention to reduce the ordinary hours of work;

diensbeëindiging, as dit voor die gewone betaaldag geskied, en sodanige bedrag moet in 'n verseëlde koevert of houer wees waarop, of wat vergesel gaan van 'n staat waarop gemeld word—

(a) die werkgewer se naam;
(b) die werknemer se naam of sy nommer op die betaalstaat en sy klas;
(c) die getal gewone werkure wat die werknemer gewerk het;
(d) die getal ure wat die werknemer oortyd gewerk het;
(e) die getal ure wat die werknemer op 'n Sondag of 'n openbare vakansiedag in klousule 8 (1) bedoel, of gedurende sy vrye periode gewerk het;
(f) die werknemer se loon;
(g) besonderhede van enige ander besoldiging wat uit die werknemer se diens voortspruit;
(h) besonderhede van enige bedrag wat afgetrek is;
(i) die werklike bedrag wat aan die werknemer betaal word; en
(j) die tydperk waarvoor die betaling geskied;

en sodanige koevert of houer waarop hierdie inligting aangeteken is of sodanige staat word die eiendom van die werknemer: Met dien verstande dat—

(i) op die skriftelike versoek van 'n werknemer die bedrag aan hom verskuldig gestort mag word op sy bouvereniging- of bankrekening deur die werkgewer wat die betrokke kwitansie, tesame met voornoemde staat, aan hom moet oorhandig;
(ii) voornoemde inligting betreffende tyd gewerk nie verstrek hoef te word aan 'n werknemer wat ingevolge klousule 5 (10) (a) van die werkurebepalings uitgesluit is nie.

(2) *Los werknemer.*—'n Werkgewer moet die besoldiging wat aan 'n los werknemer verskuldig is by die beëindiging van sy diens in kontant aan hom betaal.

(3) *Premies.*—Geen bedrag mag regstreeks of onregstreeks vir die indiensneming of opleiding van 'n werknemer aan 'n werkgewer betaal of deur hom aangeneem word nie.

(4) *Koop van goedere.*—'n Werkgewer mag nie van sy werknemer vereis om goedere van hom of van enige winkel, plek of persoon deur hom aangewys, te koop nie.

(5) *Kos en inwoning.*—Behoudens die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, mag 'n werkgewer nie van sy werknemer vereis om kos of inwoning of kos en inwoning van hom of van enigiemand anders of op 'n plek deur hom aangewys, aan te neem nie.

(6) *Aftrekkings.*—'n Werkgewer mag sy werknemer geen boetes oplê of enige bedrae van sy werknemer se besoldiging aftrek nie: Met dien verstande dat hy die volgende kan aftrek:

(a) Met die skriftelike toestemming van sy werknemer, 'n bedrag vir 'n vakansie-, siektebystands-, mediesehulp-, verskerings-, spaar-, voorsorgs- of pensioenfonds, of vir ledegelde van vakverenigings;
(b) behoudens andersluidende bepalings in hierdie Vasstelling, telkens wanneer 'n werknemer om 'n ander rede as op las of versoek van sy werkgewer van sy werk afwesig is, 'n bedrag eweredig aan die tydperk van sy afwesigheid en bereken op die grondslag van die loon wat sodanige werknemer ten tyde van sodanige afwesigheid ten opsigte van sy gewone werkure ontvang het;
(c) enige bedrag wat 'n werkgewer regtens of kragtens of ingevolge 'n bevel van 'n bevoegde hof mag of moet aftrek;
(d) wanneer 'n werknemer daartoe instem of daar ingevolge die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, van hom vereis word om kos en inwoning of kos of inwoning van sy werkgewer aan te neem, 'n bedrag van hoogstens—

	Per week	*Per maand*
	R	R
(i) Kos	2,00	8,67
(ii) Inwoning	1,00	4,33
(iii) Kos en inwoning	3,00	13,00;

(e) wanneer die gewone werkure by klousule 5 voorgeskryf, weens korttyd verminder word, 'n bedrag van hoogstens die werknemer (uitgesonderd 'n los werknemer) se uurloon vir elke uur van sodanige vermindering: Met dien verstande dat—

(i) sodanige aftrekking hoogstens een derde van die werknemer se weekloon is, ongeag die getal ure waarmee die gewone werkure aldus verminder word;
(ii) geen aftrekking ten opsigte van kortyd wat deur 'n slapte in die bedryf of 'n tekort aan spoorwaens, geskied nie tensy die werkgewer sy werknemer op die vorige werkdag kennis gegee het van sy voorneme om die gewone werkure te verminder;

(iii) no deduction shall be made in the case of short-time owing to a breakdown of plant or machinery or a breakdown or threatened breakdown of buildings, in respect of the first hour not worked, unless the employer has given his employee notice on the previous day that no work will be available;

(f) with the written consent of an employee, a deduction of any amount which an employer has paid or undertaken to pay to any organisation in respect of—

(i) an instalment on a loan granted to such employee to obtain a house; or

(ii) the rent for a house or accommodation in a hostel occupied by such employee;

if the house or hostel was provided through such organisation solely or partially from funds advanced for this purpose by the Department of Community Development, the local authority or a building society.

5. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME, AND PAYMENT FOR OVERTIME

(1) *Ordinary hours of work.*—An employer shall not require or permit an employee, other than a casual employee, clerk, storeman or a stores clerk, to work more ordinary hours of work than—

(a) in the case of an employee who works a six-day week—

(i) forty-six in any week from Monday to Saturday, inclusive; and

(ii) subject to subparagraph (i) hereof, eight on any day, unless the hours on one day do not exceed five, in which case the hours on any of the other days may be extended to eight and a half;

(b) in the case of an employee who works a five-day week—

(i) forty-six in any week from Monday to Friday, inclusive; and

(ii) subject to subparagraph (i) hereof, nine and a quarter on any day.

(2) (a) Save as provided in paragraph (b), the ordinary hours of work of a clerk, a storeman or a stores clerk, shall not exceed 46 in any week from Monday to Saturday, inclusive;

(b) in any year commencing on the first day of July during which a peak period occurs, the ordinary hours of work of an employee mentioned in paragraph (a) hereof shall not exceed—

(i) sixty in any week from Monday to Saturday, inclusive, during a peak period;

(ii) thirty-three in any week from Monday to Saturday, inclusive, for a corresponding number of weeks worked in terms of subparagraph (i) hereof;

(iii) forty-six in any week from Monday to Saturday, inclusive, during the remaining weeks of that year:

Provided that any such employee whose employment terminates for any reason (other than desertion or upon a conviction by a competent court for an offence by the employee involving dishonesty as regards the employer) within such year shall, notwithstanding anything to the contrary in this Determination, be paid by this employer on such termination for each hour worked within such year in excess of the number of hours within such year calculated at the rate of 46 per week from Monday to Saturday, inclusive, at a rate of not less than one and a third times the hourly wage he was receiving at the time of such termination.

(3) An employer shall not require or permit a casual employe to work more ordinary hours of work than eight and a half on any day.

(4) *Meal intervals.*—An employer shall not require or permit an employee to work for more than five hours continuously without a meal interval of not less than one hour during which interval such employee shall not be required or permitted to perform any work, and such interval shall not form part of the ordinary hours of work or overtime: Provided that—

(i) an employer may agree with his employee to reduce the period of such interval to not less than half an hour, in which case, after the employer has informed the Divisional Inspector, Department of Manpower Utilisation, for his area, in writing, of such agreement, the interval may be so reduced;

(ii) periods of work interrupted by intervals of less than one hour, except when proviso (i) or (v) applies, shall be deemed to be continuous;

(iii) geen aftrekking ten opsigte van korttyd geskied vir die eerste uur waarin daar nie gewerk word nie weens 'n onklaarraking van masjinerie of installasie of weens die feit dat die geboue onbruikbaar is of dreig om dit te word, tensy die werkgewer sy werknemer op die vorige dag kennis gegee het dat daar geen werk sal wees nie;

(f) met die skriftelike toestemming van 'n werknemer, 'n bedrag wat 'n werkgewer aan 'n organisasie betaal het of onderneem het om te betaal ten opsigte van—

(i) 'n paaiement op 'n lening wat aan sodanige werknemer toegestaan is vir die verkryging van 'n huis; of

(ii) die huur van 'n huis of huisvesting in 'n tehuis wat sodanige werknemer bewoon;

indien die huis of tehuis voorsien is deur bemiddeling van sodanige organisasie uitsluitlik of gedeeltelik uit fondse wat vir daardie doel voorgeskiet is deur die Departement van Gemeenskapbou, plaaslike owerheid of 'n bougenootskap.

5. WERKURE, GEWONE EN OORTYD-, EN BETALING VIR OORTYDWERK

(1) *Gewone werkure.*—'n Werkgewer mag nie van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, klerk, pakhuisman of 'n pakhuisklerk, vereis of hom toelaat om meer gewone werkure te werk nie as—

(a) in die geval van 'n werknemer wat ses dae per week werk—

(i) 46 in 'n week van Maandag tot en met Saterdag; en

(ii) behoudens subparagraaf (i) hiervan, agt op 'n dag, tensy die ure op een dag hoogstens vyf is, wanneer die ure op enigeen van die ander dae tot hoogstens agt en 'n half verleng kan word;

(b) in die geval van 'n werknemer wat vyf dae per week werk—

(i) 46 in 'n week van Maandag tot en met Vrydag; en

(ii) behoudens subparagraaf (i) hiervan, nege en 'n kwart op 'n dag.

(2) (a) Behoudens paragraaf (b), mag die gewone werkure van 'n klerk, 'n pakhuisman of 'n pakhuisklerk in enige week van Maandag tot en met Saterdag nie 46 te bowe gaan nie;

(b) in enige jaar met aanvangsdatum 1 Julie waarin 'n spitstydperk voorkom, mag die gewone werkure van 'n werknemer in paragraaf (a) hiervan genoem, hoogstens soos volg wees:

(i) 60 in enige week van Maandag tot en met Saterdag gedurende 'n spitstydperk;

(ii) 33 in enige week van Maandag tot en met Saterdag vir 'n ooreenstemmende getal weke ooreenkomstig subparagraaf (i) hiervan gewerk;

(iii) 46 in enige week van Maandag tot en met Saterdag gedurende die oorblywende weke van daardie jaar:

Met dien verstande dat enige sodanige werknemer wie se diens om enige rede (uitgesonderd as die werknemer dros of deur 'n bevoegde hof skuldig bevind word aan 'n misdryf wat oneerlikheid teenoor sy werkgewer omvat) binne so 'n jaar eindig, ondanks andersluidende bepalings in hierdie Vaststelling, deur sy wergewer by sodanige diensbeëindiging vir elke uur wat sodanige werknemer gedurende sodanige jaar bo en behalwe die getal ure binne sodanige jaar bereken teen 46 uur per week (van Maandag tot en met Saterdag) gewerk het, betaal word teen 'n tarief van minstens een en 'n derde maal die uurloon wat hy ten tyde van sodanige diensbeëindiging ontvang het.

(3) 'n Werkgewer mag nie van 'n los werknemer vereis of hom toelaat om meer gewone werkure as agt-en-'n-half op 'n dag te werk nie.

(4) *Etenspouses.*—'n Werkgewer mag nie van 'n werknemer vereis of hom toelaat om meer as vyf uur aaneen sonder 'n etenspouse van minstens een uur te werk nie, en gedurende sodanige pouse mag daar nie van sodanige werknemer vereis word of mag hy nie toegelaat word om enige werk te verrig nie, en sodanige pouse maak nie deel van die gewone werkure of oortydure uit nie: Met dien verstande dat—

(i) 'n werkgewer met sy werknemer ooreen kan kom om die duur van sodanige pouse tot minstens 'n halfuur te verkort, en in dié geval en nadat die werkgewer die Afdelingsinspekteur, Departement van Mannekragbenutting, vir sy gebied skriftelik in kennis gestel het van sodanige ooreenkoms, kan die pouse aldus verkort word;

(ii) werktydperke wat deur pouses van minder as een uur onderbreek word, uitgesonderd waar voorbehoudsbepaling (i) of (v) van toepassing is, geag word aaneenlopend te wees;

(iii) if such interval be longer than one hour, any period in excess of one and a quarter hours shall be deemed to be time worked;

(iv) only one such interval during the ordinary hours of work of an employee on any day shall not form part of the ordinary hours of work;

(v) when on any day by reason of overtime worked an employer is required to give an employee a second meal interval, such interval may be reduced to 15 minutes;

(vi) a driver of a motor vehicle who during such interval does not work other than being or remaining in charge of the vehicle shall, for the purpose of this subclause, be deemed not to have worked during such interval.

(5) *Rest intervals.*—An employer shall grant to each of his employees a rest interval of not less than 10 minutes as nearly as practicable in the middle of each first and second work period, and during such interval such employee shall not be required or permitted to perform any work, and such interval shall be deemed to be part of the ordinary hours of work of such employee.

(6) *Hours of work to be consecutive.*—Save as provided in subclause (4), all hours of work of an employee on any day shall be consecutive.

(7) *Limitation of overtime.*—An employer shall not require or permit an employee to work overtime for more than—

(a) in the case of a casual employee, two hours on any day;

(b) during a peak period, in the case of a male clerk, a storeman or a stores clerk or a female clerk employed on premises not registered or liable for registration as a factory under the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, two hours in any week;

(c) in the case of any other employee, 10 hours in any week.

(8) *Payment for overtime.*—An employer shall pay an employee who works overtime at a rate of not less than—

(a) in the case of a casual employee, one and a third time his ordinary wage in respect of the total period so worked by such employee on any day;

(b) in the case of any other employee, one and a third times his ordinary wage in respect of the total period so worked by such employee in any week: Provided that an employer shall pay his clerk, storeman or stores clerk who works overtime during a peak period at a rate of not less than double his ordinary wage in respect of the total period so worked by such employee in any week.

(9) *Female employees.*—Notwithstanding anything to the contrary contained in this clause, an employer shall not require or permit a female employee employed on premises registered or liable for registration as a factory under the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941, to work—

(a) between 18h00 and 06h00;

(b) after 13h00 on more than five days a week;

(c) overtime for more than two hours on any day, except that an employee who works a five-day week may work up to four hours overtime on a Saturday, but so that 10 hours are not exceeded in any week;

(d) overtime on more than three consecutive days in any week;

(e) overtime on more than 60 days in any year;

(f) overtime after completion of her ordinary hours of work for more than one hour on any day unless he has—

(i) before midday given notice thereof to such employee; or

(ii) provided such employee with a meal costing not less than 60 cents and allowed her sufficient time to have it before she has to commence overtime; or

(iii) paid such employee not less than 60 cents in time to enable her to obtain and have a meal before overtime is due to commence.

(10) *Savings.*—(a) This clause shall not apply to—

(i) an employee if and for as long as such an employee is in receipt of a regular wage of not less than R500 per month in the Magisterial Districts (excluding Municipal Areas) of Bloemfontein, Kimberley, Kroonstad, Port Elizabeth, Sasolburg and Uitenhage, R550 per month in the

(iii) as sodanige pouse langer as een uur is, enige tyd wat een en 'n kwart uur te bowe gaan, geag word werktyd te wees;

(iv) slegs een sodanige pouse gedurende 'n werknemer se gewone werkure op 'n dag nie deel van die gewone werkuur mag uitmaak nie;

(v) wanneer daar, vanweë oortyd wat gewerk is, van 'n werkgewer vereis word om op enige dag 'n tweede etenspouse aan 'n werknemer toe te staan, sodanige pouse tot 15 minute verkort mag word;

(vi) 'n drywer van 'n motorvoertuig wat gedurende sodanige pouse geen ander werk verrig as om in beheer van die voertuig te wees of te bly nie, by die toepassing van hierdie subklousule geag word nie gedurende sodanige pouse te gewerk het nie.

(5) *Ruspouses.*—'n Werkgewer moet, so na as doenlik aan die middel van elke eerste en tweede werktydperk van die dag, aan elkeen van sy werknemers 'n ruspouse van minstens 10 minute toestaan waarin daar nie van sodanige werknemer vereis of hy nie toegelaat mag word om werk te verrig nie, en daar word geag dat so 'n pouse deel van die gewone werkure van so 'n werknemer uitmaak.

(6) *Werkure moet agtereenvolgend wees.*—Behoudens subklousule (4), moet alle werkure van 'n werknemer op elke dag agtereenvolgend wees.

(7) *Beperking van oortydwerk.*—'n Werkgewer mag nie van 'n werknemer vereis of hom toelaat om langer oortyd te werk nie as—

(a) in die geval van 'n los werknemer, twee uur op 'n dag;

(b) gedurende 'n spitstydperk, wat betref 'n manlike klerk, 'n pakhuisman of 'n pakhuisklerk of 'n vroulike klerk wat in diens is op 'n perseel wat nie kragtens die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, as 'n fabriek geregistreer is nie of aan registrasie onderworpe is nie, twee uur in enige week;

(c) in die geval van 'n ander werknemer, 10 uur in 'n week.

(8) *Betaling vir oortydwerk.*—'n Werkgewer moet 'n werknemer wat oortyd werk, betaal teen minstens—

(a) in die geval van 'n los werknemer, een en 'n derde maal sy gewone loon ten opsigte van die totale tydperk aldus deur sodanige werknemer op enige dag gewerk;

(b) in die geval van 'n ander werknemer, een en 'n derde maal sy gewone loon ten opsigte van die totale tydperk aldus deur sodanige werknemer in enige week gewerk:

Met dien verstande dat 'n werkgewer sy klerk, pakhuisman of pakhuisklerk wat gedurende 'n spitstydperk oortyd werk, moet betaal teen 'n tarief van minstens dubbel sy gewone loon ten opsigte van die totale tydperk wat sodanige werknemer in enige week aldus gewerk het.

(9) *Vroulike werknemers.*—Ondanks andersluidende bepalings in hierdie klousule, mag 'n werkgewer nie van 'n vroulike werknemer wat in diens is op 'n perseel wat kragtens die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941, as 'n fabriek geregistreer of aan registrasie onderworpe is, vereis of haar toelaat om—

(a) tussen 18h00 en 06h00 te werk nie;

(b) op meer as vyf dae in 'n week na 13h00 te werk nie;

(c) meer as twee uur oortyd op 'n dag te werk nie, behalwe dat 'n werknemer wat 'n werkweek van vyf dae het, op 'n Saterdag tot vier uur oortyd mag werk, maar dan só dat die oortydwerk nie tien uur in enige week te bowe gaan nie;

(d) op meer as drie agtereenvolgende dae in 'n week oortyd te werk nie;

(e) op meer as 60 dae in 'n jaar oortyd te werk nie;

(f) na voltooiing van haar gewone werkure meer as een uur op 'n dag oortyd te werk nie tensy hy—

(i) sodanige werknemer voor die middag kennis daarvan gegee het; of

(ii) sodanige werknemer van 'n ete van minstens 60 sent voorsien en haar genoeg tyd gelaat het om dit te nuttig voordat sy met die oortydwerk moet begin; of

(iii) sodanige werknemer minstens 60 sent betyds betaal het om haar in staat te stel om 'n ete te verkry en te nuttig voordat sy met die oortydwerk moet begin.

(10) *Voorbehoudsbepalings.*—(a) Hierdie klousule is nie van toepassing nie op—

(i) 'n werknemer indien en solank so 'n werknemer gereeld 'n loon van minstens R500 per maand in die landdrosdistrikte (uitgesonderd die munisipale gebiede) van Bloemfontein, Kimberley, Kroonstad, Port Elizabeth, Sasolburg en Uitenhage, R550 per maand in die landdrosdistrik

Magisterial District of Worcester and the Municipal Areas of Kroonstad and Ladysmith, and R600 in the remaining areas referred to in clause 1;

(ii) to a watchman whose employer grants him a free period of not less than 24 consecutive hours in respect of every week of employment: Provided that—

(aa) he makes no deduction from his watchman's wage in respect thereof;

(bb) an employer may, in lieu of granting his watchman any such free period, pay such watchman the wage which he would have received if he had not worked during such period, plus an amount of not less than double his daily wage in respect of such free period not granted.

(b) Subclauses (4), (5), (6) and (7) shall not apply to an employee while he is engaged in doing emergency work.

(c) Subclause (5) shall not apply to a driver of a motor vehicle or a labourer who accompanies such driver on his rounds.

6. ANNUAL LEAVE

(1) Subject to the provisions of subclause (2), an employer shall grant leave to his employee, other than a casual employee, in respect of each completed period of 12 months of employment with him, and such employee shall take such leave—

(a) in the case of an employee mentioned in clause 5 (2) (a) in respect of a year commencing on 1 July in which such employee worked a peak period, or in the case of a watchman, 21 consecutive days' leave;

(b) in the case of every other employee, 14 consecutive days' leave;

and shall pay such employee in respect of such leave—

(i) in the case of an employee referred to in paragraph (a), an amount of not less than three times the weekly wage which the employee was receiving immediately prior to the date on which the leave commenced;

(ii) in the case of an employee referred to in paragraph (b), an amount of not less than double the weekly wage which the employee was receiving immediately prior to the date on which the leave commenced:

Provided that for the purpose of this clause the weekly wage of any employee who is engaged in doing piece-work shall be calculated on the basis set out in section 20 (5) of the Factories, Machinery and Building Work Act, 1941.

(2) The leave prescribed in subclause (1) shall be granted and taken at a time to be fixed by the employer: Provided that—

(i) if such leave has not been granted earlier, it shall, save as provided in subclause (3), be granted so as to commence within four months after the completion of the 12 months of employment to which it relates or, if the employer and employee have agreed thereto in writing before the expiration of the said period of four months, the employer shall grant such leave to the employee as from a date not later than two months after the expiration of the said period of four months;

(ii) the period of leave shall not be concurrent with—

(aa) sick leave granted in terms of clause 7 or absence from work owing to incapacity in the circumstances set out in clause 7 (5) (a) or (b), not exceeding in total 10 weeks in any year;

(ab) any period in which the employee is serving notice of termination of employment in terms of clause 12, or is undergoing military training or service under the Defence Act, 1957, unless the employee so requests and the employer agrees, in writing;

(iii) if New Year's Day, Good Friday, Ascension Day, Republic Day, the Day of the Covenant or Christmas Day falls within the period of such leave, another work day shall, for each such holiday, be added to the said period as a further period of leave and the employee shall be paid an amount of not less than his daily wage in respect of each such day added;

(iv) an employer may set off against such period of leave any days of occasional leave granted on full pay to his employee at such employee's written request during the period of 12 months of employment to which the period of leave relates.

(3) (a) At the written request of his employee, an employer may permit the leave to accumulate over a period of not more than 24 months of employment: Provided that—

(i) the request is made by such employee not later than four months after the expiration of the first period of 12 months of employment to which the leave relates; and

Worcester en die munisipale gebiede van Kroonstad en Ladysmith en R600 in die oorblywende gebiede in klousule 1 genoem;

(ii) 'n wag wie se werkgewer hom 'n vry periode van minstens 24 agtereenvolgende ure in elke week diens toestaan: Met dien verstande dat—

(aa) hy geen bedrag van sy wag se loon ten opsigte daarvan mag aftrek nie;

(ab) 'n werkgewer, in plaas daarvan dat hy sodanige vry periode aan sy wag toestaan, sodanige wag die loon kan betaal wat hy sou ontvang het indien hy nie gedurende sodanige periode gewerk het nie, plus 'n bedrag van minstens dubbel sy dagloon ten opsigte van sodanige vry periode wat nie toegestaan is nie.

(b) Subklousule (4), (5), (6) en (7) is nie op 'n werknemer van toepassing nie terwyl hy noodwerk verrig.

(c) Subklousule (5) is nie van toepassing nie op 'n drywer van 'n motorvoertuig of 'n arbeider wat so 'n drywer van 'n motorvoertuig op sy rondtes vergesel.

6. JAARLIKSE VERLOF

(1) Behoudens subklousule (2), moet 'n werkgewer aan sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, ten opsigte van elke voltooide tydperk van 12 maande diens by hom verlof toestaan en moet die werknemer sodanige verlof neem—

(a) in die geval van 'n werknemer in klousule 5 (2) (a) genoem ten opsigte van 'n jaar met aanvangsdatum 1 Julie waarin sodanige werknemer 'n spitstydperk gewerk het of 'n wag, 21 agtereenvolgende dae;

(b) in die geval van enige ander werknemer, 14 agtereenvolgende dae;

en moet hy sodanige werknemer ten opsigte van sodanige verlof betaal—

(i) in die geval van 'n werknemer in paragraaf (a) vermeld, 'n bedrag van minstens drie maal die weekloon wat hy onmiddellik voor die aanvangsdatum van die verlof ontvang het;

(ii) in die geval van 'n werknemer in paragraaf (b) bedoel, 'n bedrag van minstens dubbel die weekloon wat hy onmiddellik voor die aanvangsdatum van die verlof ontvang het:

Met dien verstande dat by die toepassing van hierdie klousule die weekloon van 'n werknemer wat stukwerk verrig, bereken word op die grondslag uiteengesit in artikel 20 (5) van die Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941.

(2) Die verlof by subklousule (1) voorgeskryf, moet toegestaan en geneem word op 'n tyd wat die werkgewer bepaal: Met dien verstande dat—

(i) as sodanige verlof nie eerder toegestaan is nie, dit, behoudens subklousule (3), so toegestaan moet word dat dit binne vier maande begin na voltooiing van die 12 maande diens waarop dit betrekking het of, as die werkgewer en sy werknemer voor die verstryking van genoemde tydperk van vier maande skriftelik daartoe ooreengekom het, die werkgewer sodanige verlof aan die werknemer moet toestaan met ingang van 'n datum uiterlik twee maande na die verstryking van genoemde tydperk van vier maande;

(ii) die tydperk van verlof nie mag saamval nie met—

(aa) siekteverlof wat ingevolge klousule 7 toegestaan is of met afwesigheid van werk weens ongeskiktheid in die omstandigheid uiteengesit in klousule 7 (5) (a) of (b) en wel tot 'n totaal van hoogstens 10 weke in enige jaar;

(ab) enige tydperk waarin die werknemer kennisgewing van diensbeëindiging ingevolge klousule 12 uitdien of militêre opleiding of diens kragtens die Verdedigingswet, 1957, ondergaan, tensy die werknemer dit versoek en die werkgewer skriftelik daartoe instem;

(iii) as Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Hemelvaartsdag, Republiekdag, Geloftedag of Kersdag binne die tydperk van sodanige verlof val, daar vir elke sodanige vakansiedag nog 'n werkdag by gemelde tydperk gevoeg moet word as 'n verdere tydperk van verlof en dat die werknemer vir elke sodanige dag wat bygevoeg word, 'n bedrag van minstens sy dagloon betaal moet word;

(iv) 'n werkgewer al die dae geleentheidsverlof wat op die skriftelike versoek van sy werknemer met volle besoldiging aan hom verleen is gedurende die tydperk van 12 maande diens waarop die verloftydperk betrekking het, van sodanige verloftydperk kan aftrek.

(3) (a) Op die skriftelike versoek van sy werknemer kan 'n werkgewer toelaat dat die verlof oor 'n tydperk van hoogstens 24 maande diens oploop: Met dien verstande dat—

(i) sodanige werknemer so 'n versoek doen binne vier maande na verstryking van die eerste tydperk van 12 maande diens waarop die verlof betrekking het; en

(ii) the date of the receipt of the request is endorsed on the request over his signature by the employer, who shall retain the request at least until after the expiration of the period of leave.

(b) The provisions of subclause (2) shall *mutatis mutandis* apply to the leave referred to in this subclause.

(4) The remuneration in respect of the leave prescribed in subclause (1), as read with subclause (3), shall be paid not later than the last work day before the date of commencement of the leave.

(5) An employee whose employment terminates during any period of 12 months of employment before the period of leave prescribed in subclause (1) in respect of that period has accrued shall, upon such termination and in addition to any other remuneration which may be due to him, be paid in respect of each completed month of such period of employment an amount of not less than—

(a) in the case of an employee referred to in paragraph (a) of subclause (1), one-fourth; and

(b) in the case of an employee referred to in paragraph (b) of subclause (1), one-sixth,

of the weekly wage he was receiving immediately before the date of such termination: Provided that an employer may make a proportionate deduction in respect of all occasional leave on full pay granted to an employee at his written request, and provided further that, in terms of clause 12 (4), an employee—

(i) who leaves his employment without having given and served the period of notice prescribed in clause 12, unless the employer has waived such notice or the employee has paid the employer in lieu of notice; or

(ii) who leaves his employment without cause recognised by law as sufficient; or

(iii) who is dismissed by his employer without notice for any cause recognised by law as sufficient for such dismissal without notice,

shall not be entitled to any payment by virtue of this subclause.

(6) An employee who has become entitled to a period of leave prescribed in subclause (1), as read with subclause (3), and whose employment terminates before such leave has been granted, shall, upon such termination, be paid the amount he would have received in respect of the leave had the leave been granted to him as at the date of the termination.

(7) For the purpose of this clause the expression "employment" shall be deemed to include—

(a) any period in respect of which an employer, in terms of clause 12, pays an employee in lieu of notice;

(b) any period during which an employee is absent—

(i) on leave in terms of this clause;

(ii) on sick leave in terms of clause 7 or owing to incapacity in the circumstances set out in clause 7 (5) (a) or (b);

(iii) on the instructions or at the request of his employer;

amounting in the aggregate in any year to no more than 10 weeks; and

(c) any period during which an employee is absent from work while undergoing military training or service in terms of the Defence Act, 1957: Provided that an employee shall not be entitled to claim as employment more than four months of any one period of such training or service;

and employment shall be deemed to commence—

(i) in the case of an employee who had before the coming into force of this Determination become entitled to a period of annual leave in terms of any law, on the date on which such employee last became entitled to such leave under such law;

(ii) in the case of an employee who was in employment before the coming into force of this Determination and to whom any law providing for annual leave applied, but who had not become entitled to a period of leave in terms thereof, on the date on which such employement commenced;

(iii) in the case of any other employee, on the date on which such employee entered his employer's service or on the date of the coming into force of this Determination, whichever is the later.

(ii) die werkgewer die datum van ontvangs van sodanige versoek daarop aanbring en dit onderteken en die versoek tot minstens na verstryking van die verloftydperk bewaar.

(b) Subklousule (2) is *mutatis mutandis* van toepassing op die verlof in hierdie subklousule bedoel.

(4) Die besoldiging ten opsigte van die verlof voorgeskryf by subklousule (1), gelees met subklousule (3), moet uiterlik op die laaste werkdag voor die aanvangsdatum van die verlof betaal word.

(5) Aan 'n werknemer wie se diens gedurende enige dienstermyn van 12 maande eindig voordat die verloftydperk by subklousule (1) voorgeskryf ten opsigte van so 'n termyn opgeloop het, moet daar by sodanige diensbeëindiging, benewens enige ander besoldiging wat aan hom verskuldig mag wees, vir elke voltooide maand van sodanige dienstermyn 'n bedrag betaal word van minstens—

(a) in die geval van 'n werknemer in subklousule (1) (a), bedoel, een vierde van die weekloon; en

(b) in die geval van 'n werknemer in subklousule (1) (b) bedoel, een sesde van die weekloon;

wat hy onmiddellik voor die datum van sodanige diensbeëindiging ontvang het: Met dien verstande dat 'n werkgewer ten opsigte van al die dae geleentheidsverlof wat op skriftelike versoek van sy werknemer met volle besoldiging aan hom toegestaan is, 'n eweredige bedrag kan aftrek: Voorts met dien verstande dat, behoudens klousule 12 (4), 'n werknemer—

(i) wat sy diens verlaat sonder om die kennis te gee en die kennisgewingstermyn uit te dien wat by klousule 12 voorgeskryf word, tensy die werkgewer van sodanige kennisgewing afgesien het of tensy die werknemer sy werkgewer betaal het in plaas daarvan om aldus kennis te gee: of

(ii) wat sy diens sonder 'n regsgeldige rede verlaat; of

(iii) wat sonder kennisgewing deur sy werkgewer ontslaan word om 'n rede wat vir sodanige ontslag sonder kennisgewing regsgeldig is;

op geen besoldiging uit hoofde van hierdie subklousule geregtig is nie.

(6) 'n Werknemer wat geregtig geword het op 'n tydperk van verlof voorgeskryf by subklousule (1), gelees met subklousule (3), en wie se diens eindig voordat sodanige verlof toegestaan is, moet by sodanige diensbeëindiging die bedrag betaal word wat hy ten opsigte van die verlof sou ontvang het as die verlof op die datum van diensbeëindiging aan hom toegestaan was.

(7) By die toepassing van hierdie klousule word die uitdrukking "diens" geag te omvat—

(a) enige tydperk ten opsigte waarvan 'n werkgewer 'n werknemer ingevolge klousule 12 betaal in plaas van kennis te gee:

(b) enige tydperk wat 'n werknemer afwesig is—

(i) met verlof ingevolge hierdie klousule;

(ii) met siekteverlof ingevolge klousule 7 of weens ongeskiktheid in die omstandighede uiteengesit in klousule 7 (5) (a) of (b);

(iii) op las of versoek van sy werkgewer;

en wel tot 'n totaal, in enige jaar, van hoogstens 10 weke; en

(c) enige tydperk wat 'n werknemer van sy werk afwesig is om militêre opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957, te ondergaan: Met dien verstande dat 'n werknemer nie geregtig is om meer as vier maande van een sodanige opleidingstydperk of dienstydperk as diens te eis nie;

en word diens geag te begin—

(i) in die geval van 'n werknemer wat, voordat hierdie Vasstelling bindend geword het, kragtens enige wet op 'n tydperk van jaarlikse verlof geregtig geword het, op die datum waarop sodanige werknemer laas kragtens sodanige wet op sodanige verlof geregtig geword het;

(ii) in die geval van 'n werknemer wat, voordat hierdie Vasstelling bindend geword het in diens was en op wie enige wet wat vir jaarlikse verlof voorsiening maak van toepassing was maar wat nog nie daarkragtens op 'n tydperk van verlof geregtig geword het nie, op die aanvangsdatum van sodanige diens;

(iii) in die geval van enige ander werknemer, op die datum waarop sodanige werknemer by sy werkgewer in diens getree het of op die datum van inwerkingtreding van hierdie Vasstelling, en wel op die jongste van die twee datums.

(8) (a) Notwithstanding anything to the contrary contained in this clause an employer may, for the purpose of annual leave at any time, but not more than once in any period of 12 months, close his establishment or part of his establishment for 14 consecutive days plus any additional days that may have to be added by virtue of the third proviso to subclause (2).

(b) An employee who at the date of the closing of an establishment or part thereof in which he is employed, is not entitled to the full period of annual leave prescribed in subclause (1) shall, in respect of any leave due to him, be paid by his employer on the basis set out in subclause (5), and for the purpose of annual leave thereafter his employment shall be deemed to commence on the date of such closing of the establishment or part of the establishment, as the case may be.

7. SICK LEAVE

(1) Subject to the provisions of subclause (2), an employer shall grant to his employee, other than a casual employee, who is absent from work through incapacity—

(a) in the case of an employee who normally works a five-day week, not less than 20 work days', and

(b) in the case of every other employee, not less than 24 work days';

sick leave in the aggregate during each cycle of 24 consecutive months of employment with him, and shall pay such employee in respect of any period of absence in terms of this subclause not less than the wage he would have received had he worked during such period: Provided that—

(i) in the first 24 consecutive months of employment an employee shall not be entitled to sick leave on full pay at a rate of more than, in the case of an employee who works a five-day week, one work day in respect of each completed period of five weeks of employment and, in the case of any other employee, one work day in respect of each completed month of employment;

(ii) where an employer is by any law required to pay fees for hospital or medical treatment in respect of an employee, and pays such fees, the amount so paid may be set off against the payment due in respect of absence owing to incapacity in terms of this clause.

(2) An employer may, as a condition precedent to the payment by him of any amount claimed in terms of this clause by an employee in respect of any absence from work—

(a) for a period covering more than three consecutive days; or

(b) on the work day immediately preceding or the work day immediately succeeding a Sunday or New Year's Day, Good Friday, Ascension Day, Republic Day, the Day of the Covenant or Christmas Day,

require the employee to produce a certificate signed by a registered medical practitioner stating the nature and duration of the employee's incapacity: Provided that when an employee has, during any period of up to eight weeks, received payment in terms of this clause of two or more occasions without producing such a certificate his employer may, during the period of eight weeks immediately succeeding the last such occasion, require him to produce such a certificate in respect of any absence.

(3) Where, during the first cycle of 24 months of employment with the same employer, an employee is absent owing to incapacity for a period in excess of any sick leave accrued at the time of such incapacity, he shall be entitled to be paid in respect of only such leave as has so accrued: but his employer shall, if he has not previously done so, at the expiration of the said cycle of employment or on termination of employment before such expiration, pay him in respect of such excess period of absence owing to incapacity to the extent to which sick leave, accrued at such expiration or termination, had not been taken.

(4) For the purpose of this clause the expression—

(a) "employment" shall be deemed to include—

(i) any period during which an employee is absent—

(aa) on leave in terms of clause 6;

(bb) on the instructions or at the request of his employer;

(8) (a) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie klousule kan 'n werkgewer vir die doel van jaarlikse verlof te enige tyd, maar hoogstens een maal in 'n tydperk van 12 maande, sy bedryfsinrigting of 'n gedeelte van sy bedryfsinrigting sluit vir 14 agtereenvolgende dae plus alle addisionele dae wat moontlik uit hoofde van die derde voorbehoudsbepaling van subklousule (2) daarby gevoeg moet word.

(b) 'n Werknemer wat op die sluitingsdatum van 'n bedryfsinrigting of 'n gedeelte van 'n bedryfsinrigting waarin hy werksaam is, nie geregtig is op die volle tydperk van die jaarlikse verlof by subklousule (1) voorgeskryf nie moet, ten opsigte van enige verlof wat aan hom verskuldig is, deur sy werkgewer besoldig word op die grondslag in subklousule (5) vermeld, en vir die doel van jaarlikse verlof daarná word sy diens geag te begin op die datum waarop die bedryfsinrigting of gedeelte van die bedryfsinrigting, na gelang van die geval, aldus sluit.

7. SIEKTEVERLOF

(1) Behoudens subklousule (2), moet 'n werkgewer aan sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, wat weens ongeskiktheid van die werk afwesig is, siekterverlof toestaan van—

(a) in die geval van 'n werknemer wat normaalweg vyf dae per week werk, altesaam minstens 20 werkdae; en

(b) in die geval van enige ander werknemer, altesaam minstens 24 werkdae;

gedurende elke siklus van 24 agtereenvolgende maande diens by hom, en moet hy sodanige werknemer ten opsigte van enige tydperk van afwesigheid ingevolge hierdie subklousule minstens die loon betaal wat hy sou ontvang het as hy gedurende sodanige tydperk gewerk het: Met dien verstande dat—

(i) gedurende die eerste 24 agtereenvolgende maande diens 'n werknemer nie op meer siekteverlof met volle besoldiging geregtig is nie as, in die geval van 'n werknemer met 'n werkweek van vyf dae, een werkdag ten opsigte van elke voltooide tydperk van vyf weke diens en, in die geval van enige ander werknemer, een werkdag ten opsigte van elke voltooide maand diens;

(ii) waar 'n werkgewer ingevolge enige wet gelde vir hospitaal- of mediese behandeling ten opsigte van 'n werknemer moet betaal en sodanige gelde wel betaal, die bedrag wat aldus betaal is, afgetrek kan word van die bedrag wat ingevolge hierdie klousule ten opsigte van afwesigheid weens ongeskiktheid verskuldig is.

(2) 'n Werkgewer kan, as 'n opskortende voorwaarde vir die betaling, deur hom, van 'n bedrag wat 'n werknemer kragtens hierdie klousule eis ten opsigte van enige afwesigheid van sy werk—

(a) vir 'n tydperk van langer as drie agtereenvolgende werkdae; of

(b) op die werkdag onmiddellik voor of die werkdag onmiddellik na 'n Sondag of Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Hemelvaartsdag, Republiekdag, Geloftedag of Kersdag;

van die werknemer vereis om 'n sertifikaat voor te lê wat deur 'n geregistreerde mediese praktisyn onderteken is en waarin die aard en duur van die werknemer se ongeskiktheid gemeld word: Met dien verstande dat, wanneer 'n werknemer gedurende enige tydperk van hoogstens agt weke by twee of meer geleenthede besoldiging ingevolge hierdie klousule ontvang het sonder om so 'n sertifikaat voor te lê, sy werkgewer gedurende die tydperk van agt weke onmiddellik na die laaste sodanige geleentheid van hom kan vereis om so 'n sertifikaat ten opsigte van enige afwesigheid voor te lê.

(3) Wanneer 'n werknemer gedurende die eerste siklus van 24 maande diens by dieselfde werkgewer weens ongeskiktheid vir 'n langer tydperk afwesig is as die siekterverlof wat hom ten tyde van sodanige ongeskiktheid toekom, is hy geregtig op besoldiging vir slegs dié siekteverlof wat hom dan toekom; maar sy werkgewer moet, as hy dit nie reeds gedoen het nie, by verstryking van gemelde dienssiklus of by diensbeëindiging voor sodanige verstryking, hom ten opsigte van sodanige langer tydperk van afwesigheid weens ongeskiktheid uitbetaal vir sover die siekte verlof wat hy ten tyde van sodanige verstryking of beëindiging toekom, nog nie geneem is nie.

(4) By die toepassing van hierdie klousule—

(a) word die uitdrukking "diens" geag te omvat—

(i) enige tydperk wat 'n werknemer afwesig is—

(aa) met verlof ingevolge klousule 6;

(bb) op las of versoek van sy werkgewer;

(cc) on sick leave in terms of subclause (1);

amounting in the aggregate, in any year, to not more than 10 weeks; and

(ii) any period during which an employee is absent from work while undergoing military training or service in terms of the Defence Act, 1957: Provided that an employee shall not be entitled to claim as employment more than four months of any one period of such training or service;

and any period of employment which an employee has had with the same employer immediately before the date of the coming into force of this Determination shall, for the purpose of this clause, be deemed to be employment under this Determination, and any sick leave on full pay granted to such an employee during such period shall be deemed to have been granted under this Determination;

(b) "incapacity" means inability to work owing to any sickness or injury other than sickness or injury caused by an employee's own misconduct: Provided that any such inability to work, caused by an accident or a scheduled disease for which compensation is payable under the Workmen's Compensation Act, 1941, shall only be regarded as incapacity during any period in respect of which no disablement payment is payable in terms of that Act.

(5) This clause shall not apply—

(a) to an employee at whose written request an employer makes contributions, at least equal to those made by the employee, to any fund or organisation nominated by the employee, which fund or organisation guarantees to the employee in the event of his incapacity in the circumstances set out in this clause the payment to him of not less than in the aggregate the equivalent of his wage for 20 or 24 work days, as the case may be, in each cycle of 24 months of employment, except that during the first 24 months of the payment of contributions by the employee the guaranteed rate may be reduced but to not less than the rate of accrual set out in the first proviso to this subclause;

(b) in respect of any period of incapacity of an employee in respect of which the employer is required under any other Act to pay the employee at least his full wage.

8. PUBLIC HOLIDAYS AND SUNDAYS

(1) Subject to the provisions of clauses 4 (6) and 6 (2), if an employee, other than a casual employee, does not work on New Year's Day, Good Friday, Ascension Day, Republic Day, the Day of the Covenant or Christmas Day, his employer shall pay him for the week in which such day falls not less than his weekly wage.

(2) Whenever an employee works on New Year's Day, Good Friday, Ascension Day, Republic Day, the Day of the Covenant or Christmas Day his employer shall, save as provided in clause 4 (6), pay him for the week in which such day falls not less than his weekly wage, plus his hourly wage for each hour or part of an hour worked by the employee in the aggregate on such day: Provided that where such an employee is required or permitted to work for less than four hours on such day he shall be deemed to have worked for four hours.

(3) Whenever New Year's Day, Republic Day, the Day of the Covenant or Christmas Day falls on a Sunday and the employee works on the Monday following such Sunday, his employer shall, save as provided in clause 4 (6), pay him for the week in which such Monday falls not less than his weekly wage, plus his hourly wage for each hour or part of an hour worked by the employee in the aggregate on such day: Provided that where such an employee is required or permitted to work for less than four hours on such day he shall be deemed to have worked for four hours.

(4) Whenever an employee works on a Sunday, his employer shall either—

(a) pay the employee—

(i) if he so works for a period not exceeding four hours, not less than his daily wage;

(ii) if he so works for a period exceeding four hours, at a rate not less than double his ordinary wage in respect of the total period worked by him on such Sunday, or not less than double his daily wage, whichever is the greater, or

(b) pay him at a rate not less than one and one-third times his ordinary wage in respect of the total period worked by him on such Sunday, and grant him within seven days of such Sunday one day's leave and pay him in respect thereof not less than his daily wage: Provided

(cc) met siekteverlof ingevolge subklousule (1);

en wat in enige jaar altesaam hoogstens 10 weke beloop; en

(ii) enige tydperk wat 'n werknemer van sy werk afwesig is vir militêre opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957: Met dien verstande dat 'n werknemer nie geregtig is om meer as vier maande van een sodanige opleidings- of dienstydperk as diens te eis nie;

en word enige tydperk van diens by dieselfde werkgewer onmiddellik voordat hierdie Vasstelling bindend geword het, by die toepassing van hierdie klousule geag diens ingevolge hierdie Vasstelling te wees, en word alle siekteverlof wat met volle besoldiging aan so 'n werknemer gedurende sodanige tydperk toegestaan is, geag ingevolge hierdie Vasstelling toegestaan te gewees het.

(b) beteken "ongeskiktheid" onvermoë om te werk weens siekte of besering, behalwe siekte of besering wat deur 'n werknemer se eie wangedrag veroorsaak is: Met dien verstande dat sodanige onvermoë om te werk wat veroorsaak is deur 'n misdryf of vergrype of pligtige siekte waarvoor skadeloosstelling kragtens die Ongevallewet, 1941, betaalbaar is, slegs as ongeskiktheid beskou word gedurende 'n tydperk ten opsigte waarvan geen ongeskiktheidsbetaling ingevolge daardie Wet betaalbaar is nie.

(5) Hierdie klousule is nie van toepassing nie—

(a) op 'n werknemer op wie se skriftelike versoek sy werkgewer bydraes maak wat minstens gelyk is aan dié wat hy self maak aan 'n fonds of organisasie deur die werknemer benoem en wat aan hom in geval van ongeskiktheid in die omstandighede in hierdie klousule uiteengesit die betaling waarborg van altesaam minstens die ekwivalent van sy loon vir 20 of 24 werkdae, na gelang van die geval, in elke siklus van 24 maande diens, behalwe dat die gewaarborgde koers gedurende die eerste 24 maande van betaling van bydraes deur die werknemer verminder kan word, maar tot minstens die aanwaskoers in die eerste voorbehoudsbepaling van subklousule (1) uiteengesit;

(b) ten opsigte van enige tydperk van ongeskiktheid van 'n werknemer ten opsigte waarvan daar by enige ander wet van die werkgewer vereis word om aan die werknemer minstens sy volle loon te betaal.

8. OPENBARE VAKANSIEDAE EN SONDAE

(1) Behoudens klousule 4 (6) en 6 (2), moet 'n werkgewer aan 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, wat nie op Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Hemelvaartsdag, Republiekdag, Geloftedag of Kersdag werk nie, minstens sy weekloon betaal vir die week waarin so 'n dag val.

(2) Wanneer 'n werknemer op Nuwejaarsdag, Goeie Vrydag, Hemelvaartsdag, Republiekdag, Geloftedag of Kersdag werk, moet sy werkgewer hom, behoudens klousule 4 (6), vir die week waarin so 'n dag val, minstens sy weekloon betaal, plus sy uurloon vir elke uur of gedeelte van 'n uur wat die werknemer altesaam op so 'n dag gewerk het: Met dien verstande dat, waar daar van sodanige werknemer vereis word of hy toegelaat word om minder as vier uur op so 'n dag te werk, hy geag word vier uur te gewerk het.

(3) Wanneer Nuwejaarsdag, Republiekdag, Geloftedag of Kersdag op 'n Sondag val en die werknemer werk op die Maandag wat op sodanige Sondag volg, moet sy werkgewer hom, behoudens klousule 4 (6) vir die week waarin so 'n Maandag val, minstens sy weekloon betaal, plus sy uurloon vir elke uur of gedeelte van 'n uur wat die werknemer altesaam op so 'n dag gewerk het: Met dien verstande dat waar daar van sodanige werknemer vereis word of hy toegelaat word om minder as vier uur op so 'n dag te werk, daar geag word dat hy vier uur gewerk het.

(4) Wanneer 'n werknemer op 'n Sondag werk, moet sy werkgewer óf—

(a) die werknemer—

(i) indien hy aldus vir 'n tydperk van hoogstens vier uur werk, minstens sy dagloon betaal;

(ii) indien hy aldus vir 'n tydperk van meer as vier uur werk, teen minstens dubbel sy gewone loon ten opsigte van die hele tydperk wat hy op sodanige Sondag werk, of minstens dubbel sy dagloon betaal, en wel die bedrag wat die grootste is; óf

(b) die werknemer teen minstens een en 'n derde maal sy gewone loon betaal ten opsigte van die hele tydperk wat hy op sodanige Sondag werk en hom binne sewe dae vanaf sodanige Sondag een dag verlof toestaan en hom ten opsigte daarvan minstens sy dagloon betaal: Met dien ver-

that where such an employee is required or permitted to work for less than four hours on such Sunday he shall be deemed to have worked for four hours.

(5) The provisions of subclauses (2) up to and including (4) shall not apply to—

(a) an employee who is excluded from the hours of work provisions by virtue of clause 5 (10) (a);

(b) a casual employee or a watchman.

9. PIECE-WORK

(1) An employer may, after at least one week's notice to his employee, other than a commercial traveller, introduce any piece-work system and, save as provided in clause 4 (6), such employer shall pay his employee, who is employed on such piece-work system, remuneration at the rates applicable under such system: Provided that, irrespective of the quantity of work done, the employer shall pay such employee not less than—

(a) in the case of an employee, other than a casual employee, in respect of each week in which piece-work is performed, the amount which he would have been required to pay such employee for that week had he been remunerated on the basis of time worked;

(b) in the case of a casual employee, in respect of each day on which piece-work is performed, the amount which he would have been required to pay such employee for that day had he been remunerated on the basis of time worked.

(2) An employer shall keep posted up in a conspicuous place in his establishment a schedule of the rates referred to in subclause (1).

(3) An employer who intends to cancel or amend any piece-work system in operation or the rates applicalbe thereunder shall give his employee employed on such system not less than one month's notice of such intention: Provided that an employer and his employee may agree on a longer period of notice, in which case the employer shall give notice for a period not shorter than that agreed upon.

(4) Notwithstanding anything to the contrary in this clause, an employer need not give a casual employee notice of his intention to introduce any piece-work system or to cancel or amend it.

10. PROHIBITION OF EMPLOYMENT

An employer shall not employ any person under the age of 15 years.

11. UNIFORMS, OVERALLS AND PROTECTIVE CLOTHING

An employer shall supply and maintain in serviceable and clean condition, free of charge, any uniform, overall, gumboots or other protective clothing which he requires his employee to wear or which by any law he is compelled to provide for his employee, and any such uniform, overall, gumboots or other protective clothing shall remain the property of the employer: Provided that an employer may require an employee to wash or wash and iron any such uniform, overall or protective clothing, in which event the employer shall pay such employee an allowance of not less than 60c every week.

12. TERMINATION OF CONTRACT OF EMPLOYMENT

(1) An employer or his employee, other than a casual employee, who desires to terminate the contract of employment, shall give—

(a) during the first four weeks of employment, not less than one work day's,

(b) after the first four weeks of employment, not less than one week's,

notice of termination of contract, or an employer or employee may terminate the contract without notice by paying the employee or paying the employer, as the case may be, in lieu of such notice not less than—

(i) in the case of one work day's notice, the daily wage which the employee is receiving at the time of such termination;

(ii) in the case of one week's notice, the weekly wage which the employee is receiving at the time of such termination;

stande dat, waar daar van sodanige werknemer vereis of hy toegelaat word om minder as vier uur op sodanige Sondag te werk, daar geag moet word dat hy vier uur gewerk het.

(5) Subklousule (2) tot en met (4) is nie van toepassing nie—

(a) op 'n werknemer wat ingevolge klousule 5 (10) (a) van die werkurebepalings uitgesluit is;

(b) op 'n los werknemer of 'n wag.

9. STUKWERK

(1) 'n Werkgewer kan, nadat hy minstens een week vooraf kennis aan sy werknemer, uitgesonderd 'n handelsreisiger, gegee het, 'n stukwerkstelsel invoer, en sodanige werkgewer moet, behoudens klousule 4 (6), sy werknemer wat volgens sodanige stukwerkstelsel werk besoldig teen die tariewe wat ooreenkomstig sodanige stelsel van toepassing is: Met dien verstande dat die werkgewer, ongeag die hoeveelheid werk wat verrig is, sodanige werknemer soos volg moet betaal:

(a) In die geval van 'n werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, vir elke week waarin stukwerk verrig word, minstens die bedrag wat hy so 'n werknemer vir daardie week sou moes betaal het as hy hom 'n tydloon betaal het;

(b) in die geval van 'n los werknemer, vir elke dag waarop stukwerk verrig word, minstens die bedrag wat hy so 'n werknemer vir daardie dag sou moes betaal het as hy hom 'n tydloon betaal het.

(2) 'n Werkgewer moet 'n lys van die besoldiging bedoel in subklousule (1), op 'n opvallende plek in sy bedryfsinrigting opgeplak hou.

(3) 'n Werkgewer wat voornemens is om 'n bestaande stukwerkstelsel of die besoldiging wat daarvolgens van toepassing is, af te skaf of te wysig, moet aan sy werknemer wat volgens sodanige stelsel werk minstens een maand kennis van sodanige voorneme gee: Met dien verstande dat 'n werkgewer en sy werknemer oor 'n langer kennisgewingstermyn ooreen kan kom, en in so 'n geval mag die werkgewer nie kennis gee vir 'n kortse termyn as dié waaroor daar ooreengekom is nie.

(4) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie klousule, hoef 'n werkgewer nie 'n los werknemer kennis te gee van sy voorneme om 'n stukwerkstelsel in te voer of af te skaf of te wysig nie.

10. VERBOD OP INDIENSNEMING

'n Werkgewer mag niemand onder die leeftyd van 15 jaar in diens neem nie.

11. UNIFORMS, OORPAKKE EN BESKERMENDE KLERE

'n Werkgewer moet alle uniforms, oorpakke, rubberstewels of ander beskermende klere wat hy van sy werknemer vereis om te dra of wat hy ingevolge enige wet verplig is om aan sy werknemer te verskaf, gratis verskaf en in 'n bruikbare en sindelike toestand hou; en alle sodanige uniforms, oorpakke, rubberstewels of ander beskermende klere bly die eiendom van die werkgewer: Met dien verstande dat 'n werkgewer van 'n werknemer kan vereis om sodanige uniform, oorpak of beskermende klere te was of te was en stryk en in so 'n geval moet die werkgewer so 'n werknemer 'n toelae van minstens 60 sent per week betaal.

12. BEËINDIGING VAN DIENSKONTRAK

(1) 'n Werkgewer of sy werknemer, uitgesonderd 'n los werknemer, wat die dienskontrak wil beëindig, moet—

(a) gedurende die eerste vier weke diens, minstens een werkdag

(b) na die eerste vier weke diens, minstens een week;

(c) in die geval van 'n werknemer wat maandeliks betaal word, na die eerste vier weke diens, twee weke;

vooraf kennis van die beëindiging van die kontrak gee of 'n werkgewer of 'n werknemer kan die kontrak sonder kennisgewing beëindig deur, in plaas van sodanige kennisgewing, die werknemer of die werkgewer, na gelang van die geval, soos volg te betaal:

(i) In die geval van een werkdag kennisgewing, minstens die dagloon wat die werknemer ten tyde van sodanige beëindiging ontvang;

(ii) in die geval van een week kennisgewing, minstens die weekloon wat die werknemer ten tyde van sodanige beëindiging ontvang;

(iii) in the case of two weeks' notice, double the weekly wage which the employee is receiving at the time of such termination:

Provided that this shall not affect—

(i) the right of an employer or his employee to terminate the contract without notice for any cause recognised by law as sufficient;

(ii) any written agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than that prescribed in this clause;

(iii) the operation of any forfeitures or penalties which by law may be applicable in respect of an employee who deserts:

Provided further that where the wage of an employee at the date of termination has been reduced by deductions in respect of short-time, the expression "is receiving at the time of such termination" shall, when an employer pays an employee in lieu of notice, be deemed to mean "would have received at the time of such termination if no deductions had been made in respect of short-time"

(2) Where there is an agreement in terms of the second proviso to subclause (1), the payment in lieu of notice shall be commensurate with the period of notice agreed upon.

(3) The notice prescribed in subclause (1) may be given on any work day: Provided that—

(i) the period of notice shall not run concurrently with, nor shall notice be given during, an employee's absence on leave granted in terms of clause 6 or any period of military training or service which an employee is undergoing in terms of the Defence Act, 1957;

(ii) notice shall not be given during an employee's absence on sick leave granted in terms of clause 7, or owing to incapacity in the circumstances set out in clause 7 (5) (a) or (b) in aggregate not exceeding 10 weeks in any year.

(4) Notwithstanding anything to the contrary in this Determination, where an employee terminates his contract of employment by leaving his employment without having given and served the required period of notice or without paying his employer in lieu of notice, his employer may appropriate to himself, from any moneys which he owes to such employee by virtue of any provisions of this Determination, an amount of not more than that which such employee would have had to pay him in lieu of notice: Provided that where an employer has so appropriated an amount in lieu of notice, the employee shall, for the purposes of clause 6 (5), be deemed to have paid the employer in lieu of notice.

13. CERTIFICATE OF SERVICE

Except where a contract of employment of an employee is terminated on the ground of desertion or where the employee is a casual employee, the employer shall, upon termination of any contract of employment, furnish the employee with a certificate of service substantially in the following form, showing the full names of the employer and the employee, the class of the employee, the date of commencement and the date of termination of the contract and the wage of the employee on the date of such termination.

CERTIFICATE OF SERVICE

I/We (a)...
carrying on trade in the Wool, Mohair, Hides and Skins Trade at
.....
hereby certify that .....
was employed by me/us * from the ..... day
of..... 19..... to the ..... day
of ..... 19..... as † .....
At the termination of employment his/her (a) wage was R.....
.....per week/month.

.....
(Signature of employer or authorised representative)

Date.....

* Delete whichever is inapplicable.

† State occupation in which employee was wholly or mainly engaged, e.g. clerk, Grade I employee, labourer.

I. J. CLAASSENS, Chairman.

F. S. P. DE VILLIERS, Member.

W. J. SWARTZ, Additional Member.

V. VENTER, Secretary.

Pretoria, 11 December 1979.

(iii) in die geval van twee weke kennisgewing, minstens dubbel die weekloon wat die werknemer ten tyde van sodanige beëindiging ontvang:

Met dien verstande dat—

(i) die reg van 'n werkgewer of sy werknemer om die kontrak op 'n regsgeldige grond sonder kennisgewing te beëindig;

(ii) 'n skriftelike ooreenkoms tussen 'n werkgewer en sy werknemer waarin voorsiening gemaak word vir 'n kennisgewingstermyn wat vir beide partye ewe lank is en langer is as dié wat in hierdie klousule voorgeskryf word;

(iii) die werking van 'n verbeuring of boete wat regtens van toepassing mag wees op 'n werknemer wat dros;

nie hierdeur geraak word nie: Voorts met dien verstande dat indien die loon van 'n werknemer op die datum van die beëindiging verminder is deur aftrekkings ten opsigte van korttyd en die werkgewer hom betaal in plaas van kennis te gee, die uitdrukking "ten tyde van sodanige beëindiging ontvang" geag word te beteken "ten tyde van sodanige beëindiging sou ontvang het as geen bedrag weens korttyd afgetrek was nie".

(2) Indien daar 'n ooreenkoms ingevolge die tweede voorbehoudsbepaling van subklousule (1) bestaan, moet die betaling in plaas van kennisgewing eweredig wees aan die kennisgewingstermyn waaroor daar ooreengekom is.

(3) Die kennisgewing by subklousule (1) voorgeskryf, kan op enige werkdag geskied: Met dien verstande dat—

(i) die kennisgewingstermyn nie mag saamval met, en die kennisgewing nie mag geskied gedurende 'n werknemer se afwesigheid met verlof toegestaan ingevolge klousule 6 of enige tydperk van militêre opleiding of diens wat 'n werknemer ingevolge die Verdedigingswet, 1957, ondergaan nie;

(ii) daar nie kennis gegee mag word gedurende 'n werknemer se afwesigheid met siekteverlof toegestaan ingevolge klousule 7 of weens ongeskiktheid in die omstandighede in klousule 7 (5) (a) of (b) uiteengesit wat altesaam hoogstens 10 weke in 'n jaar beloop nie.

(4) Ondanks andersluidende bepalings in hierdie Vasstelling mag 'n werkgewer, in die geval waar 'n werknemer sy dienskontrak beëindig deur sy diens te verlaat sonder om kennis te gee en sonder om die kennisgewingstermyn uit te dien of sonder om sy werkgever te betaal in plaas van kennis te gee, uit enige geld wat hy sodanige werknemer uit hoofde van enige bepaling van hierdie Vasstelling skuld, aan homself 'n bedrag toeëien van hoogstens dié wat sodanige werknemer hom sou moes betaal het in plaas van kennis te gee: Met dien verstande dat wanneer 'n werkgewer, 'n bedrag aldus aan homself toegeëien het in plaas van kennisgewing, daar by die toepassing van klousule 6 (5) geag word dat die werknemer die werkgewer betaal het in plaas van kennis te gee.

13. DIENSSERTIFIKAAT

Behalwe waar 'n werknemer se dienskontrak op grond van diensverlating beëindig word of waar die werknemer 'n los werknemer is, moet die werkgewer by beëindiging van enige dienskontrak die werknemer van 'n dienssertifikaat voorsien wat wesenlik in die volgende vorm is en waarin die volle name van die werkgewer en die werknemer, die klas van die werknemer, die aanvangsdatum en die datum van beëindiging van die kontrak en die loon van die werknemer op die datum van sodanige beëindiging vermeld word.

DIENSSERTIFIKAAT

Ek/Ons (a)...
wat die Wol-, Angorahaar-, Huid- en Velbedryf uitoefen te .....
.....
verklaar hierby dat.....
in my/ons (a) diens was van die .....
dag van..... 19..... tot die .....
dag van .....19.....as (b).....
By diensbeëindiging was sy/haar (a) loon R..... per week/maand.

.....
(Handtekening van werkgewer of gemagtigde verteenwoordiger)

Datum.....

(a) Skrap wat nie van toepassing is nie.

(b) Meld die beroep waarin die werknemer uitsluitlik of hoofsaaklik in diens was, bv., klerk, werknemer graad I, arbeider.

I. J. CLAASSENS, Voorsitter.

F. S. P. DE VILLIERS, Lid.

W. J. SWARTZ, Addisionele Lid.

V. VENTER, Sekretaris.

Pretoria, 11 Desember 1979.

NOTICE 341 OF 1980

In terms of section 34 (2) of the Building Societies Act, 1965 (Act 24 of 1965), the following composite return is published for general information:

KENNISGEWING 341 VAN 1980

Ingevolge artikel 34 (2) van die Bouverenigingswet, 1965 (Wet 24 van 1965), word onderstaande saamgestelde opgawe vir algemene inligting gepubliseer:

SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED 31 MARCH 1980
SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND GEËINDIG 31 MAART 1980

	Number Getal	*Amount Bedrag* R	*Amount Bedrag* R
Number of societies/Getal verenigings	12		
Share capital/Aandelekapitaal			
Indefinite/Onbepaalde		3 532 885 328	
Fixed period/Vastetermyn		1 774 304 594	
Total/Totaal			5 307 189 922
General reserve/Algemene reserwe			197 424 030
Deposits/Deposito's:			
Transmission/Transmissie		111 421 287	
Savings/Spaar		2 073 415 724	
Fixed/Vaste		2 555 177 887	
Total/Totaal			4 740 014 898
Accrued interest/Opgelope rente			47 986 747
Collateral cash deposits/Kollaterale kont ntdeposito's			50 062 274
Accrued interest/Opgelope rente			301 965
Loans and overdrafts/Lenings en oortrekkings			8 983 523
Mortgage advances/Voorskotte teen verband:			
All advances/Alle voorskotte			7 889 028 581
Granted but not paid out/Toegestaan maar nie uitbetaal nie			1 199 484 073
Liquid assets/Likwiede bates:			
Cash and deposits withdrawable on demand/Kontant en deposito's onmiddellik opvraagbaar		283 603 423	
Loans to discount houses and bills/Lenings aan diskontohuise en wissels		96 100 000	
Unencumbered securities/Onbeswaarde effekte		370 343 003	
Accrued interest/Opgelope rente		6 990 310	
Total/Totaal			757 036 736
Statutory minimum amount/Statutêre minimum bedrag			633 500 855
Prescribed investments/Voorgeskrewe beleggings:			
Liquid assets/Likwiede bates		757 036 736	
Deposits (other than those ranking as liquid assets)/Deposito's (behalwe die wat as likwiede bates geld)		232 053 670	
Loans to discount houses (other than those ranking as liquid assets)/Lenings aan diskontohuise (behalwe die wat as likwiede bates geld)		23 640 709	
Unencumbered securities (other than those ranking as liquid assets)/Onbeswaarde effekte (behalwe die wat as likwiede bates geld)		997 902 681	
Accrued interest/Opgelope rente		16 577 284	
Total/Totaal			2 027 211 080
Statutory minimum amount/Statutêre minimum bedrag			981 073 085

(16 May 1980)/(16 Mei 1980)

NOTICE 345 OF 1980

SOUTH AFRICAN RAILWAYS AND HARBOURS

NOTICE OF EXPROPRIATION REFERENCE LZ3/1/47

To:

THE ESTATE OF THE LATE PETRUS JOHANNES WAHL AND TO WHOM IT MAY CONCERN

1. Please note that the following immovable property is hereby expropriated in terms of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957 (Act 70 of 1957), on behalf of the Republic of South Africa (in its Railways and Harbours Administration):

Certain land in extent approximately 1 590 square metres, being portion of the remainder of Erf 10222, Cape Town at Woodstock, situate in the Municipality of the City of Cape Town, Administrative District of Cape, Province of Cape of Good Hope, as more fully shown on Plan SS161E.

KENNISGEWING 345 VAN 1980

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË EN HAWENS

KENNISGEWING VAN ONTEIENING VERWYSING LZ3/1/47

Aan:

DIE BOEDEL VAN WYLE PETRUS JOHANNES WAHL EN AAN WIE DIT MAG AANGAAN

1. Neem asseblief kennis dat die volgende onroerende goed kragtens die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957 (Wet 70 van 1957), hierby ten behoewe van die Republiek van Suid-Afrika (in sy Administrasie van Spoorweë en Hawens) onteien word:

Sekere grond groot ongeveer 1 590 vierkante meter, synde 'n gedeelte van die restant van Erf 10222, Kaapstad op Woodstock, geleë in die munisipaliteit van die stad Kaapstad, administratiewe distrik Kaap, provinsie Kaap die Goeie Hoop, soos breedvoeriger aangetoon op Plan SS161E.

2. The expropriation takes effect on the date of notice (i.e. the day on which this notice of expropriation is published in the *Government Gazette*) and ownership of the expropriated property vests in the said Administration on the date the expropriation so takes effect.

3. In accordance with the provisions of the Expropriation Act, 1975 (Act 63 of 1975), you are hereby requested to deliver or cause to be delivered to me at the address stated below, within 60 days from the date of notice, a written statement indicating—

(i) what the total amount is which is claimed by you as compensation and how much of that amount represents each of the respective amounts contemplated in section 12 (1) (a) of the Act as well as full particulars as to how such amounts are made up;

(ii) full particulars of all improvements on the expropriated land which in your opinion affect the value of such land;

(iii) where applicable, you are required to give the following particulars:

(a) If prior to the date of notice the land was leased for business or agricultural purposes by unregistered lease, the name and address of the lessee, accompanied by the lease or a certified copy thereof, if it is in writing, or full particulars of the lease if it is not in writing;

(b) if prior to the date of notice the land was sold by you as owner, the name and address of the buyer accompanied by the contract of purchase and sale or a certified copy thereof;

(c) if a building, which is subject to a builder's lien by virtue of a written building contract, has been erected on the land, the name and address of the builder accompanied by the building contract or a certified copy thereof;

(d) if on the date of notice the land was farmed by a sharecropper, the name and address of such sharecropper accompanied by the sharecropper contract or a certified copy thereof if it is in writing, or full particulars of the contract if it is not in writing;

(iv) you are required to state the address to which you desire that further documents in connection with the expropriation should be posted to you.

Dated at Johannesburg this 25th day of April 1980.

Deputy General Manager.

Address: General Manager, South African Railways and Harbours, Private Bag X47, Johannesburg, 2134.

(16 May 1980)

2. Die onteiening word van krag op die kennisgewingdatum (d.w.s. die dag waarop hierdie onteieningskennisgewing in die *Staatskoerant* gepubliseer word) en eiendomsreg op die onteiende goed gaan op genoemde Administrasie oor op die datum waarop die onteiening aldus van krag word.

3. Ingevolge die bepalings van die Onteieningswet, 1975 (Wet 63 van 1975), word u hierby versoek om binne 60 dae vanaf die kennisgewingdatum aan my by die adres hieronder gemeld, 'n skriftelike verklaring te lewer of te laat lewer waarin die volgende aangedui word:

(i) Wat die totale bedrag is wat u as vergoeding eis en hoeveel van daardie bedrag elk van die onderskeie bedrae beoog in artikel 12 (1) (a) van die Wet verteenwoordig, asook volledige besonderhede van hoe daardie bedrae saamgestel is.

(ii) Volledige besonderhede van alle verbeterings op die onteiende grond wat na u oordeel die waarde van die grond raak.

(iii) Waar van toepassing, moet u die volgende besonderhede verstrek:

(a) Indien die grond voor die kennisgewingdatum vir sake- of landboudoeleindes verhuur is by wyse van 'n ongeregistreerde huurkontrak, die naam en adres van die huurder, tesame met die huurkontrak of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan, indien die kontrak op skrif is, of volledige besonderhede van die kontrak, indien dit nie op skrif is nie.

(b) Indien die grond voor die kennisgewingdatum deur u as eienaar verkoop is, die naam en adres van die koper, tesame met die koopkontrak of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan.

(c) Indien dit grond is waarop 'n gebou opgerig is wat onderworpe is aan 'n retensiereg ten gunste van 'n bouer uit hoofde van 'n skriftelike boukontrak, die naam en adres van die bouaannemer, tesame met die boukontrak of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan.

(d) Indien dit grond is wat op die kennisgewingdatum deur 'n deelsaaier bewerk is, die naam en adres van die deelsaaier, tesame met die deelsaaierskontrak of 'n gewaarmerkte afskrif daarvan, indien die kontrak op skrif is, of volledige besonderhede van die kontrak, indien dit nie op skrif is nie.

(iv) U moet die adres meld waarheen u verlang dat verdere stukke in verband met die onteiening aan u gepos moet word.

Gedateer te Johannesburg op hede die 25ste dag van April 1980.

Adjunk-hoofbestuurder.

Adres: Hoofbestuurder, Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Privaatsak X47, Johannesburg, 2134.

(16 Mei 1980)

NOTICE 342 OF 1980

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS, FORESTRY AND ENVIRONMENTAL CONSERVATION

DIRECTORATE OF WATER AFFAIRS.—KASPERSNEK-VYEHOEK RIVER IRRIGATION DISTRICT, DISTRICT OF LYDENBURG—BY-LAWS

It is hereby notified that the Under-Secretary (Financial Assistance) of the Directorate of Water Affairs has, by virtue of the powers vested in him by Government Notice 1311 dated 30 July 1976, approved the following by-laws made in terms of section 103 of the

KENNISGEWING 342 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN WATERWESE, BOSBOU EN OMGEWINGSBEWARING

DIREKTORAAT VAN WATERWESE. — KASPERSNEK - VYEHOEKRIVIER - BESPROEIINGSDISTRIK, DISTRIK LYDENBURG—VERORDENINGS

Hierby word bekendgemaak dat die Ondersekretaris (Finansiële Bystand) van die Direktoraat van Waterwese, kragtens die bevoegdheid hom verleen by Goewermentskennisgewing 1311 van 30 Julie 1976, die volgende verordenings wat ingevolge artikel 103 van die

Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), in respect of the Kaspersnek-Vyehoek River Irrigation Board and District, District of Lydenburg, Transvaal, as established by Proclamation 313 of 1972.

KASPERSNEK-VYEHOEK RIVER IRRIGATION BOARD

BY-LAWS

1. In these by-laws, unless the context otherwise indicates—

"Act" means the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), as amended;

"board" means the irrigation board for the Kaspersnek-Vyehoek River Irrigation District;

"district" means the Kaspersnek-Vyehoek River Irrigation District as constituted by Proclamation 18 of 1975;

"officials" means employees of the Kaspersnek-Vyehoek River Irrigation Board;

"regulations" means the regulations made in terms of section 102 of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), as amended.

2. ELECTION OF CHAIRMAN AND VICE-CHAIRMAN IN TERMS OF SECTION 86 OF THE ACT.

The members of the board shall, at the first board meeting convened by the returning officer after the election of board members, elect a chairman and vice-chairman of the board as prescribed by the regulations.

3. PROCEDURE AT MEETINGS.

The following procedure shall be followed at every meeting of the board:

(a) All discussions shall be addressed to the chairman.

(b) Members may not speak on any one subject for more than five minutes without the approval of the chairman.

(c) A resolution of the board shall not be passed in respect of any subject which has not been included in the agenda attached to the notice of the meeting unless every member of the board is present at the meeting.

(d) No subject which has not been included in the agenda of any meeting shall be considered by the board at that meeting unless at least two-thirds of the members are in favour of its being considered at that meeting.

(e) Any member desiring that a subject be included in the agenda shall lodge notice with the secretary of the board at least 14 days before the date of a meeting of the board to be held in terms of regulation 24 of the regulations.

(f) All questions for the consideration of the board at any meeting shall be resolved by a majority of the votes of the members present at such meeting and in the case of an equality of votes the chairman shall, in addition to his deliberative vote as member, have a casting vote.

(g) The names of all members present, as well as the names of those voting on each question, at each meeting, shall be recorded in a minutes book to be kept by the secretary of the board for this purpose.

(h) The board shall cause minutes to be kept of all appointments of officials made by the board, of the names of the members present at each meeting of the board and committees of the board, of all resolutions

Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), opgestel is, goedgekeur het ten opsigte van die Kaspersnek-Vyehoekrivier-besproeiingsraad en -distrik, distrik Lydenburg, Transvaal, soos ingestel by Proklamasie 313 van 1972:

KASPERSNEK-VYEHOEKRIVIER-BESPROEIINGSRAAD

VERORDENINGS

1. In hierdie verordenings, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

"beamptes" werknemers van die Kaspersnek-Vyehoekrivier-besproeiingsraad;

"distrik" die Kaspersnek-Vyehoekrivier-besproeiingsdistrik soos ingestel by Proklamasie 18 van 1975;

"raad" die besproeiingsraad vir die Kaspersnek-Vyehoekrivier-besproeiingsdistrik;

"regulasies" die regulasies uitgevaardig ingevolge artikel 102 van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), soos gewysig;

"Wet" die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), soos gewysig.

2. VERKIESING VAN VOORSITTER EN VISE-VOORSITTER KRAGTENS ARTIKEL 86 VAN DIE WET.

'n Voorsitter en 'n vise-voorsitter van die raad word deur lede van die raad tydens die eerste raadsvergadering, wat deur die kiesbeampte na die verkiesing van raadslede belê is, verkies op die wyse by regulasie voorgeskryf.

3. PROSEDURE OP VERGADERINGS.

Die volgende prosedure word op elke vergadering van die raad gevolg:

(a) Alle besprekings word tot die voorsitter gerig.

(b) Lede mag nie sonder die toestemming van die voorsitter langer as vyf minute oor een onderwerp praat nie.

(c) Geen besluit van die raad betreffende 'n saak wat nie op die agenda geheg aan die kennisgewing van die vergadering, verskyn nie, word geneem nie, tensy al die lede van die raad op die vergadering teenwoordig is.

(d) Die raad behandel nie op 'n vergadering 'n saak nie op die agenda van die vergadering verskyn nie, tensy minstens twee derdes van die lede ten gunste daarvan is dat die saak op die vergadering behandel word.

(e) Indien enige lid verlang dat 'n saak op die agenda geplaas word, stel hy die sekretaris van die raad daarvan in kennis minstens 14 dae voor die datum van 'n vergadering van die raad, wat ingevolge regulasie 24 van die regulasies gehou word.

(f) Alle sake voor die raad op enige vergadering word beslis deur 'n meerderheid van die stemme van die lede teenwoordig op sodanige vergadering, en in die geval van 'n staking van stemme het die voorsitter benewens sy beraadslagende stem as lid ook 'n beslissende stem.

(g) Die name van alle lede teenwoordig op elke vergadering, asook die name van die lede wat op die vergadering oor elke saak stem, word aangeteken in 'n notuleboek wat die sekretaris van die raad vir dié doel hou.

(h) Die raad sorg dat notule gehou word van alle aanstellings van beamptes deur die raad, van die name van lede teenwoordig op elke vergadering van die raad en komitees van die raad, van alle besluite geneem deur

taken by the board and committees of the board, including rates or charges levied, and of all proceedings of meetings of the board and of committees of the board, and such minutes shall be signed by the chairman of each meeting of the board or such committee at the following meeting of the board or committee after being read and found in order.

(i) Reports by officials of the board shall be tabled and considered.

(j) Matters left over from the previous meeting shall be considered.

(k) Reports by committees shall be considered.

(l) Applications and complaints by ratepayers and other owners shall be considered.

(m) Correspondence received from the Department of Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation shall be discussed.

(n) General.

4. APPOINTMENT OF COMMITTEES IN TERMS OF REGULATION 36.

(a) Committees constituted in terms of regulation 36 of the regulations shall consist of at least three board members.

(b) Two members of a committee shall constitute a quorum.

(c) Committees shall submit reports and recommendations to the board in writing.

(d) Members of committees may submit minority reports to the board in writing.

(e) The chairman of the board shall *ex officio* be a member of all committees.

5. POWERS AND DUTIES OF OFFICIALS OF THE BOARD.

(a) The treasurer shall be liable for any amount paid to a person not entitled thereto.

(b) The treasurer shall keep safely under lock and key all unused receipt forms, stamps, cash on hand and all books of carbon copies of receipts.

(c) The treasurer shall ensure that full and sufficient receipts or vouchers for every payment made are obtained and that receipts or vouchers are properly stamped, if so required by law, and filed in the order of payment.

(d) The treasurer shall be responsible for scrutinising all claims to ensure that they are in order before making payment, for the accuracy of all calculations and for ensuring that all charges under tariff or contract are in terms of such tariff or contract.

(e) (i) The board may authorise the treasurer to open a petty cash account for such amount as it may direct, to facilitate the payment of small accounts, and such petty cash account shall be reimbursed only on the production of vouchers covering all payments made.

(ii) The board may, in special circumstances, with the prior approval of the Director-General of Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation and subject to such conditions and limit as may be laid down by him, authorise the treasurer to operate a cash imprest, which imprest shall be reimbursed monthly on the production of vouchers covering all payments made during the month.

(f) All officials appointed by the board shall be responsible to the chairman and in his absence the secretary/vice-chairman of the board shall be in charge of all other officials.

die raad en komitees van die raad, insluitende belastings of vorderings wat gehef word, en van alle verrigtings van vergaderings van die raad en van komitees van die raad, en sodanige notule word onderteken deur die voorsitter van elke vergadering van die raad of sodanige komitee tydens die volgende vergadering van die raad of komitee, nadat dit gelees en in orde bevind is.

(i) Verslae van beamptes van die raad word voorgelê en oorweeg.

(j) Sake wat van die vorige vergadering oorgestaan het, word oorweeg.

(k) Komiteeverslae word oorweeg.

(l) Aansoeke en klagtes deur belastingbetalers en ander eienaars word oorweeg.

(m) Korrespondensie ontvang van die Departement van Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewaring word bespreek.

(n) Algemeen.

4. AANSTELLING VAN KOMITEES INGEVOLGE REGULASIE 36.

(a) Komitees aangestel ingevolge regulasie 36 van die regulasies, bestaan uit minstens drie raadslede.

(b) Twee lede van 'n komitee vorm 'n kworum.

(c) Komitees lê verslae en aanbevelings skriftelik aan die raad voor.

(d) Lede van komitees kan minderheidsverslae skriftelik by die raad indien.

(e) Die voorsitter van die raad is ampshalwe lid van alle komitees.

5. BEVOEGDHEDE EN PLIGTE VAN BEAMPTES VAN DIE RAAD.

(a) Die penningmeester is aanspreeklik vir enige bedrag wat betaal is aan 'n persoon wat nie daarop geregtig is nie.

(b) Die penningmeester bewaar alle ongebruikte kwitansievorms, seëls, kontantgeld voorhande en alle boeke van kwitansiedeurslae veilig agter slot.

(c) Die penningmeester verseker dat volledige en voldoende kwitansies of bewyse verkry word ter stawing van elke betaling wat gedoen word en dat kwitansies of bewyse behoorlik geseël is, indien dit by wet vereis word, en in volgorde van betaling geliasseer word.

(d) Die penningmeester is verantwoordelik vir die noukeurige ondersoek van alle eise ten einde te verseker dat hulle in order is alvorens hulle betaal word, vir die akkuraatheid van alle berekenings en vir die versekering dat alle vorderings ingevolge 'n tarief of 'n kontrak ooreenkomstig sodanige tarief of kontrak is.

(e) (i) Ten einde die betaling van klein rekenings te vergemaklik, kan die raad die penningmeester magtig om 'n kleinkasrekening te open vir sodanige bedrag as wat die raad voorskryf, en sodanige kleinkasrekening word aangevul slegs na voorlegging van bewyse ter stawing van alle betalings gedoen.

(ii) In spesiale omstandighede kan die raad met die voorafverkreë goedkeuring van die Direkteur-generaal van Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewaring en behoudens sodanige voorwaardes en beperking as wat hy oplê, die penningmeester magtig om op 'n kontantvoorskot te werk, en sodanige voorskot word maandeliks aangevul na voorlegging van bewyse ter stawing van alle betalings gedurende die maand gedoen.

(f) Alle beamptes deur die raad aangestel, is verantwoordelik aan die voorsitter en in afwesigheid van die voorsitter het die sekretaris/vise-voorsitter van die raad beheer oor alle ander beamptes.

(g) The water bailiff or other officials appointed as such shall be responsible for the distribution of the available water and the control and maintenance of the works, as directed by the board from time to time.

(h) The water bailiff or other official appointed as such by the board may employ such number of permanent labourers as the board may deem necessary at wages approved by the board, to assist with the control and maintenance of the board's works.

(i) Whenever necessary, casual labourers may be employed with the approval of the board.

6. CONTROL AND MAINTENANCE OF WORKS AND THE USE AND DISTRIBUTION OF WATER THEREFROM.

(a) The board shall divide all water under its control and arrange the distribution and use of such water in terms of section 89 (1) (f) and (g) and (3) of the Act.

(b) If the board owns or controls waterworks in terms of section 89 (1) (h) or (j) of the Act and supplies or delivers water by means of canals, such water shall be supplied or delivered through regulating sluices in accordance with time tables prepared by the board from time to time. The sizes of sluices shall be determined by the board. Where water is abstracted from public streams by private owners themselves by means of private works such abstraction shall be in accordance with a time table prepared by the board from time to time.

(c) Every owner shall be responsible for the water allocated to him and may use such water for agricultural purposes only.

(d) No person shall bath, bathe or do any washing or allow any of these actions to be done in a canal or in any other manner pollute the water in the canal. If any kraals, pigsties, latrines or other structures likely to result in pollution are erected in proximity to a canal and water under the control of the board is polluted as a result thereof such pollution shall be an offence in terms of section 23 of the Act.

(e) any person who in any way obstructs the flow of water in any of the board's works shall be guilty of an offence and liable to punishment on conviction, in terms of section 170 of the Act.

(f) No unauthorised person may open or close or in any way interfere with any regulating sluice.

(g) The written permission of the board shall be obtained for the construction of bridges or the laying of pipes across a canal or within the servitude area of the board.

(h) The board shall give at least seven days' notice to all scheduled owners before cutting off the water in a canal for the purpose of cleaning or repairing such canal except in cases of emergency when it may do so at any time.

(i) No person shall obstruct any official of the board in the discharge of his duties and any complaint against such official or in regard to the control and distribution of water shall be submitted to the board in writing.

(j) Water turns may only be exchanged between owners with the written permission of the board and on such conditions as it may impose.

(g) Die waterfiskaal of ander beampte as sodanig aangestel, is verantwoordelik vir die verdeling van die beskikbare water en die beheer oor en onderhoud van die werke soos van tyd tot tyd deur die raad aan hom opgedra.

(h) Die waterfiskaal of ander beampte as sodanig deur die raad aangestel, mag soveel permanente arbeiders as wat die raad nodig ag, in diens neem teen lone deur die raad goedgekeur, ten einde behulpsaam te wees met die beheer oor en onderhoud van die raad se werke.

(i) Wanneer nodig, mag los arbeiders met goedkeuring van die raad in diens geneem word.

6. BEHEER OOR EN ONDERHOUD VAN WERKE EN DIE GEBRUIK EN DISTRIBUSIE VAN WATER DAARUIT.

(a) Die verdeling, distribusie en gebruik van water onder beheer van die raad word ooreenkomstig die bepalings van artikel 89 (1) (f) en (g) en (3) van die Wet gereël.

(b) Indien die raad waterwerke kragtens artikel 89 (1) (h) of (j) van die Wet besit of beheer en water deur middel van kanale verskaf of lewer, word sodanige water deur middel van reguleersluise verskaf of gelewer volgens tydroosters soos van tyd tot tyd deur die raad opgestel. Die groottes van sluise word deur die raad bepaal. Waar water deur middel van private werke uit openbare strome deur private eienaars self onttrek word, geskied sodanige onttrekking volgens 'n rooster wat van tyd tot tyd deur die raad opgestel word.

(c) Elke eienaar is verantwoordelik vir die water aan hom toegeken en mag sodanige water slegs vir landboudoeleindes gebruik.

(d) Niemand mag in 'n kanaal bad, baai of wasgoed was of toelaat dat in die kanaal gebad, gebaai of wasgoed gewas word nie of enigiets anders doen wat die water in die kanaal kan besoedel nie. Indien enige krale, varkhokke, gemakshuise of ander strukture wat besoedeling kan veroorsaak, in die nabyheid van 'n kanaal opgerig word en water onder beheer van die raad as gevolg daarvan besoedel word, is sodanige besoedeling 'n misdryf ingevolge artikel 23 van die Wet.

(e) Enige persoon wat versperrings van watter aard ook al in enige van die raad se werke aanbring, waardeur die vloei van die water enigsins belemmer word, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar kragtens artikel 170 van die Wet.

(f) Geen ongemagtigde persoon mag enige reguleersluis oop- of toemaak of hom enigsins daarmee bemoei nie.

(g) Niemand mag sonder die raad se skriftelike toestemming enige pype lê of brûe bou oor 'n kanaal of binne die serwituutgebied van die raad nie.

(h) Behalwe in noodgevalle, wanneer dit te eniger tyd gedoen mag word, kan die raad, na kennisgewing van minstens sewe dae aan elke ingelyste eienaar, die water in 'n kanaal afsluit met die doel om sodanige kanaal skoon te maak of te herstel.

(i) Niemand mag enige beampte van die raad in die uitvoering van sy pligte hinder nie, en enige klagte teen sodanige beampte of in verband met die beheer oor en distribusie van die water moet skriftelik aan die raad voorgelê word.

(j) Omruiling van waterbeurte tussen eienaars geskied alleen met skriftelike goedkeuring van die raad en op sodanige voorwaardes as wat die raad stel.

(k) The financial and water year of the board shall commence on 1 January or 1 July and terminate on 31 December or 30 June respectively of each year, as the board may decide.

7. The by-laws framed in terms of section 76 of the Irrigation and Conservation of Water Act, 1912 (Act 8 of 1912), are hereby repealed.

(16 May 1980)

(k) Die finansiële en waterjaar van die raad begin op 1 Januarie of 1 Julie en eindig op 31 Desember of 30 Junie onderskeidelik van elke jaar, soos die raad besluit.

7. Die verordenings opgestel kragtens artikel 76 van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, 1912 (Wet 8 van 1912), word hierby herroep.

(16 Mei 1980)

NOTICE 343 OF 1980

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK

Statement of assets and liabilities on the 30th day of April 1980

Liabilities	R
Capital	2 000 000,00
Reserve Fund	26 435 568,36
Notes in circulation	1 633 047 927,00
Deposits:	
Government	233 131 952,12
Provincial administrations	81 310 890,94
Bankers	863 516 854,75
Other	170 265 098,71
Other liablities	3 732 036 681,93
	R6 741 744 973,81

Assets	R
Gold	4 252 365 017,42
Foreign:	
Bills	30 140 139,03
Investments	39 714 947,31
Other assets	472 928 215,73
Total gold and foreign assets	4 795 148 319,49
Domestic:	
Bills discounted	467 940 000,00
Loans and advances:	
Government	—
Other	608 401 330,77
Securities:	
Government	453 354 950,57
Other	4 700 040,00
Other assets	412 200 332,98
	R6 741 744 973,81

Ratio of gold reserve to liabilities to the public less foreign assets 74,7 per cent.

Pretoria, 7 May 1980. A. S. JACOBS, General Manager.

KENNISGEWING 343 VAN 1980

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK

Staat van bates en laste op die 30ste dag van April 1980

Laste	R
Kapitaal	2 000 000,00
Reserwefonds	26 435 568,36
Note in omloop	1 633 047 927,00
Deposito's:	
Regering	233 131 952,12
Provinsiale administrasies	81 310 890,94
Bankiers	863 516 854,75
Andere	170 265 098,71
Ander laste	3 732 036 681,93
	R6 741 744 973,81

Bates	R
Goud	4 252 365 017,42
Buitelandse:	
Wissels	30 140 139,03
Beleggings	39 714 947,31
Ander bates	472 928 215,73
Totaal aan goud en buitelandse bates	4 795 148 319,49
Binnelandse:	
Gediskonteerde wissels	467 940 000,00
Lenings en voorskotte:	
Regering	—
Andere	608 401 330,77
Sekuriteite:	
Regering	453 354 950,57
Andere	4 700 040,00
Ander bates	412 200 332,98
	R6 741 744 973,81

Verhouding van goudreserwe tot verpligtings teenoor die publiek min buitelandse bates 74,7 persent.

Pretoria, 7 Mei 1980. A. S. JACOBS, Hoofbestuurder.

(16 May 1980)/(16 Mei 1980)

NOTICE 349 OF 1980

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

It is hereby notified that the State President has, in terms of section 10 (4) of the Interpretation Act, 1957 (Act 33 of 1957), assigned the administration of the provisions of the Black Employees' In-Service Training Act, 1976 (Act 86 of 1976), to the Minister of Manpower Utilisation with effect from 1 June 1980.

(16 May 1980)

KENNISGEWING 349 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG-BENUTTING

Hierby word bekendgemaak dat die Staatspresident, ingevolge artikel 10 (4) van die Interpretasiewet, 1957 (Wet 33 van 1957), die uitvoering van die bepalings van die Wet op die Indiensopleiding van Swart Werknemers, 1976 (Wet 86 van 1976), met ingang van 1 Junie 1980 aan die Minister van Mannekragbenutting opgedra het.

(16 Mei 1980)

NOTICE 346 OF 1980

DEPARTMENT OF TRANSPORT

AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT 51 OF 1949), AS AMENDED

Pursuant to the provisions of section 5 (a) and (b) of Act 51 of 1949 and regulation 5 of the Civil Air Services Regulations, 1964, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission.

Representations in accordance with section 6 (1) of Act 51 of 1949 in support of, or in opposition to, an application should reach the Secretary for Transport (Civil Aviation Branch), Private Bag X193, Pretoria, 0001, and the applicant within 21 days of the date of publication hereof stating whether the party or parties making such representation intend to be present or represented at the hearing.

The Commission will cause notice of the time, date and place of the hearing to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

SCHEDULE A

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE GRANT OF LICENCES

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is to be operated. (C) Particulars of air service: (i) Area to be served. (ii) Route(s) to be served. (iii) Base(s). (iv) Types and classes of traffic to be conveyed. (v) Frequency and time-tables to which the service will be operated. (vi) Types of training to be provided. (vii) Particulars and description of types of work to be undertaken. (viii) Tariff of charges. (D) Aircraft to be used.

(A) South African Air Tours (Pty) Ltd, P.O. Box 50, Randburg, 2125. (B) South African Air Tours (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence. (i) Republic of South Africa, South-West Africa, Botswana, Swaziland, Lesotho, Bophuthatswana, Transkei, Zimbabwe, Mozambique, Angola, Zambia, Malawi and Venda. (iii) Lanseria Airport. (iv) Passengers and freight. (viii):

Aircraft type	*Tariff per km*
	c
Cessna 182	40
Cessna 206	45
Cessna 210 and Beech BE36	49
Piper PA23-250	65
Piper PA31-325	90

(D) Cessna 182E ZS-CUS, Cessna 210 K ZS-TMM, Cessna 210L ZS-JNJ, ZS-JCT and ZS-HHT, Cessna T210 ZS-JMZ, Cessna U206C ZS-EZL, Cessna U206F ZS-JOW, Beech A36 ZS-JXY, Piper PA23-250 ZS-JWK, Piper PA31-325 ZS-JNR and two Cessna 210 aircrafts and one Cessna 206 aircraft.

SCHEDULE B

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR RENEWAL OF LICENCES

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is being operated. (C) Class of air service in respect of which renewal is sought

KENNISGEWING 346 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN VERVOER

WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET 51 VAN 1949), SOOS GEWYSIG

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 5 (a) en (b) van Wet 51 van 1949 en regulasie 5 van die Regulasies vir Burgerlugdienste, 1964, vir algemene inligting bekend gemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, sal aanhoor.

Vertoë ingevolge artikel 6 (1) van Wet 51 van 1949 ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Sekretaris van Vervoer (Tak Burgerlugvaart), Privaatsak X193, Pretoria, 0001 en die aansoeker binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik en daarin moet gemeld word of die persoon of persone wat aldus vertoë rig, van plan is om die verrigtings by te woon of om daar verteenwoordig te word.

Die Kommissie sal reël dat kennis van die datum, tyd en plek van die verrigtings skriftelik gegee word aan die aansoeker en al die persone wat aldus vertoë gerig het en wat verlang om aldus verteenwoordig of teenwoordig te wees.

BYLAE A

LYS VAN AANSOEKE OM DIE TOESTAAN VAN LISENSIES

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer gaan word. (C) Besonderhede van lugdiens. (i) Gebiede wat bedien gaan word. (ii) Roete(s) wat bedien gaan word. (iii) Basis (se). (iv) Soort verkeer wat vervoer gaan word. (v) Frekwensie en roosters waarvolgens die diens geëksploiteer gaan word. (vi) Soort opleiding wat verskaf gaan word. (vii) Besonderhede en beskrywing van soort werk wat onderneem gaan word. (viii) Tariefskaal. (D) Lugvaartuie wat gebruik gaan word.

(A) South African Air Tours (Edms.) Bpk., Posbus 50, Randburg, 2125. (B) South African Air Tours (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgestelde lugvervoerdienslisensie. (i) Republiek van Suid-Afrika, Suidwes-Afrika, Botswana, Swaziland, Lesotho, Bophuthatswana, Transkei, Zimbabwe, Mosambiek, Angola, Zambië, Malawi en Venda. (iii) Lanserialughawe. (iv) Passasiers en vrag. (viii)

Soort lugvaartuig	*Tarief per km*
	c
Cessna 182	40
Cessna 206	45
Cessna 210 en Beech BE36	49
Piper PA23-250	65
Piper PA31-325	90

(D) Cessna 182E ZS-CUS, Cessna 210K ZS-TMM, Cessna 210L ZS-JNJ, ZS-JCT en ZS-HHT, Cessna T210L ZS-JMZ, Cessna U206C ZS-EZL, Cessna U 206F ZS-JOW, Beech A36 ZS-JXY, Piper PA23-250 ZS-JWK, Piper PA31-325 ZS-JNR en twee Cessna 210-lugvaartuie en een Cessna 206-lugvaartuig.

BYLAE B

LYS VAN AANSOEKE OM HERNUWING VAN LISENSIES

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer word. (C) Soort lugdiens ten opsigte waarvan hernuwing aangevra word

and number and date of existing licence. (D) Particulars of licence. (i) Area to be served. (ii) Route(s) and frequencies to be served. (iii) Base(s). (iv) Types and classes of traffic to be conveyed. (v) Types of training to be provided. (vi) Types of work to be undertaken. (vii) Tariff of charges. (E) Aircraft to be used.

(A) Mrs I. Adolphs, P.O. Box 78354, Sandton, 2146. (B) Cape St Francis Flying Services. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N939, dated 30 June 1977. (D) (i) Republic of South Africa. (iii) Sea Vista, Cape. (vii) 20c per km in respect of Cessna 172. (E) Cessna 172 ZS-IRA.

(A) Best Air (Pty) Ltd, Private Bag X2047, Krugersdorp, 1740. (B) Western Air and/or Lichtdiens. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N794, dated 19 October 1977. (D) (i) Republic of South Africa, South-West Africa, Mozambique, Lesotho, Botswana and Swaziland. (iii) Lichtenburg and Lanseria. (vii):

Aircraft type	*Tariff per km*
	c
Piper PA32–300, Beech V35A and Cessna 210K	45–55
Piper PA30	50–60
Piper PA34–200T, Cessna 310Q, Beech 58 and Beech E55	60–70
Beech 58P	70–80
Cessna 401	72–80
Cessna 421B and Cessna A188	85–95
Beech C90	105–115
Beech 200	105–130
Gates Learjet 25B	110–135
Hawker Siddeley 125	120–140

(E) Piper PA32-300 ZS-ASH, Beech V35A ZS-FSW, Cessna 210K ZS-TMM, Piper PA30 ZS-FAW, Piper PA34-200T ZS-KFG, Cessna 310Q ZS-JOM, Beech 58 ZS-LEN, Beech E55 ZS-PTC, Beech 58P ZS-JXX, Cessna 401 ZS-IWT, Cessna 421B ZS-KMB, Cessna A188 ZS-FPT, Beech C90 ZS-INN, ZS-MCA and ZS-KGO, Beech 200 ZS-KGS and ZS-KAA, Gates Learjet 25B ZS-MTD and Hawker Siddeley 125 3D-ABZ. Gates Learjet 25B ZS-MTD, subject to the following conditions: (1) Neither Johannesburg/Jan Smuts nor any other aerodrome within 17 nautical miles of Johannesburg/Jan Smuts may be used for traffic purposes. (2) No flight may be undertaken over any sector covered by South African Airways without prior permission of the Planning Manager, South African Airways.

(A) Klerksdorp Air Charters (Pty) Ltd, P.O. Box 1101, Klerksdorp, 2570. (B) Klerksdorp Air Charters (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N661, dated 30 March 1978. (D) (i) Klerksdorp. (iii) Republic of South Africa and neighbouring states. (vii) Cessna 172E 25c per km or R40 per hour, Rockwell Commander 500-S 75c to 80c per km, Beech F33A 45c to 50c per km and Beech A36 50c to 60c per km. (E) Cessna 172E ZS-DSY, Rockwell Commander 500-S ZS-JUN, Beech F33A ZS-IHI and Beech A36 ZS-INC.

(A) Listair (Pty) Ltd, P.O. Box 40, Rand Airport, 1419. (B) Listair (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N7, dated 26 April 1978. (D) (i) Lanseria and Rand Airport. (iii) Africa south of the equator. (iv) Passengers and freight. (vii) Beech 95-B55 45c to 50c per km, Beech 58P 55c to 60c per km, Beech 58, Piper PA23-250 and Aerostar 601 48c to 52c per km, Beech 200 R1 to R1,20 per km, Piper PA31-350 64c per km, Piper PA31 66c to 68c per km, Cessna 500 95c to R1,20 per km, Rockwell Commander 690A 74c to 80c per km, Cessna 421B 70c

en die nommer en datum van bestaande lisensie. (D) Besonderhede van lisensie. (i) Gebied wat bedien gaan word. (ii) Roete(s) en frekwensie(s) wat bedien gaan word. (iii) Uitgangsbasis(se). (iv) Soort verkeer wat vervoer gaan word. (v) Soort opleiding wat verskaf gaan word. (vi) Soort werk wat onderneem gaan word. (vii) Tariefskaal. (E) Lugvaartuie wat gebruik gaan word.

(A) Mev. I. Adolphs, Posbus 78354, Sandton, 2146. (B) Cape St Francis Flying Services. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N939 gedateer 30 Junie 1977. (D) (i) Republiek van Suid-Afrika. (iii) Sea Vista, Kaap. (vii) 20c per km ten opsigte van Cessna 172. (E) Cessna 172 ZS-IRA.

(A) Best Air (Edms.) Bpk., Privaatsak X2047, Krugersdorp, 1740. (B) Western Air en/of Lichtdiens. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N794 gedateer 19 Oktober 1977. (D) (i) Republiek van Suid-Afrika, Suidwes-Afrika, Mosambiek, Lesotho, Botswana en Swaziland. (iii) Lichtenburg en Lanseria. (vii):

Lugvaartuigtipe	*Tarief per km*
	c
Piper PA32–300, Beech V35A en Cessna 210K	45–55
Piper PA30	50–60
Piper PA34–200T, Cessna 310Q, Beech 58 en Beech E55	60–70
Beech 58P	70–80
Cessna 401	72–80
Cessna 421B en Cessna A188	85–95
Beech C90	105–115
Beech 200	105–130
Gates Learjet 25B	110–135
Hawker Siddeley 125	120–140

(E) Piper PA32-300 ZS-ASH, Beech V35A ZS-FSW, Cessna 210K ZS-TMM, Piper PA30 ZS-FAW, Piper PA34-200T ZS-KFG, Cessna 310Q ZS-JOM, Beech 58 ZS-LEN, Beech E55 ZS-PTC, Beech 58P ZS-JXX, Cessna 401 ZS-IWT, Cessna 421B ZS-KMB, Cessna A188 ZS-FBT, Beech C90 ZS-INN, ZS-MCA en ZS-KGO, Beech 200 ZS-KGS en ZS-KAA, Gates Learjet 25B ZS-MTD en Hawker Siddeley 125 3D-ADZ. Gates Learjet 25B ZS-MTD onderworpe aan die volgende voorwaardes: (1) Nòg Johannesburg/Jan Smuts nòg enige ander vliegveld binne 17 seemyl van Johannesburg/Jan Smuts mag gebruik word vir verkeersdoeleindes; (2) Geen vlug mag onderneem word oor enige sektor wat deur Suid-Afrikaanse Lugdiens bedien word sonder vooraf toestemming deur die Beplanningsbestuurder, Suid-Afrikaanse Lugdiens nie.

(A) Klerksdorp Air Charters (Edms.) Bpk., Posbus 1101, Klerksdorp, 2570. (B) Klerksdorp Air Charters (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N661 gedateer 30 Maart 1978. (D) (i) Klerksdorp. (iii) Republiek van Suid-Afrika en naburige state. (vii) Cessna 172E 25c per km of R40 per uur, Rockwell Commander 500-S 75c tot 80c per km, Beech F33A 45c tot 50c per km en Beech A36 50c tot 60c per km. (E) Cessna 172E ZS-DSY, Rockwell Commander 500-S ZS-JUN, Beech F33A ZS-IHI en Beech A36 ZS-INC.

(A) Listair (Edms.) Bpk., Posbus 40, Randlughawe, 1419. (B) Listair (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N7 gedateer 26 April 1978. (D) (i) Lanseria- en Randlughawe. (iii) Afrika suid van die ewenaar. (iv) Passasiers en vrag. (vii) Beech 95-B55 45c tot 50c per km, Beech 58P 55c tot 60c per km, Beech 58, Piper PA23-250 en Aerostar 601 48c tot 52c per km, Beech 200 R1 tot R1,20 per km, Piper PA31-350 64c per km, Piper PA31 66c tot 68c per km, Cessna 500 95c tot R1,20 per km, Rockwell Commander 690A 74c tot 80c per km, Cessna

to 80c per km, Gates Learjet 25B R1,20 to R1,45 per km, Gates Learjet 35 R1,50 per km, Beech C90 and Beech E90 90c to 95c per km, Beech B60 65c to 75c per km and Cessna 401 65c to 70c per km. (E) Beech 58P ZS-KCO, Beech 95-B55 ZS-IHO, Beech 58 ZS-JTM and ZS-LBT, Beech 200 ZS-KAA and ZS-JPD, Piper PA31-350 ZS-NOT, Piper PA31 ZS-MCL, Piper PA23-250 ZS-JOB and ZS-JXL, Aerostar 601 ZS-JEV, Cessna 500 ZS-JOK, Rockwell Commander 690A ZS-JRE, Cessna 421B ZS-KMB, Gates Learjet 25B ZS-MTD, Gates Learjet 35 ZS-LII, Beech C90 ZS-KGO, Beech E90 ZS-AMR, Beech B60 ZS-JFE and Cessna 401 ZS-REX.

(A) Magnum Aviation Operations (Pty) Ltd, P.O. Box 61315, Marshalltown, 2107. (B) Magnum Airlines. (C) Scheduled Air Transport Service Licence S750 dated 28 September 1976. (D) (ii):

Routes	*Frequencies (return flights per week)*
Johannesburg/Jan Smuts to—	
Nelspruit	32
Newcastle	20
Mafeking	14
Johannesburg/Rand Airport to Middelburg (with request stop at Witbank)	2
Pretoria to Mafeking	4
Nelspruit to—	
Vryheid to Durban	5
Mkuze to Durban	5
Durban to—	
Umtata to Butterworth	10
Ladysmith to Newcastle (with request stop at Ladysmith)	12
Vryheid to Newcastle	12
Pietermaritzburg	10
Newcastle to—	
Mkuze	3
Nelspruit	5

(iii) Johannesburg/Jan Smuts, Rand Airport, Nelspruit, Durban/Virginia, Newcastle, Mafeking and Vryheid. (vii):

Route	*Tariff scale*	
	Single	*Return*
	R	R
Johannesburg to—		
Nelspruit	55	110
Newcastle	55	110
Vryheid	55	110
Mafeking	55	110
Middelburg	28	56
Witbank	28	56
Durban to—		
Newcastle	53	106
Vryheid	53	106
Umtata	57	114
Nelspruit	68	136
Pietermaritzburg	22	44
Ladysmith	53	106
Nelspruit to—		
Vryheid	40	80
Mkuze	40	80
Mkuze to Durban	53	106
Pretoria to Mafeking	55	110
Newcastle to—		
Vryheid	19	38
Mkuze	32	64

(E) Beech 99A ZS-CHH and ZS-JVV, Cessna 421B ZS-PTF, Piper PA31-350 ZS-KBY, ZS-JGL, ZS-RFG, ZS-JJB, ZS-NOT, ZS-KBO, ZS-KFW and ZS-JHN, Beech 58 ZS-KCD and ZS-FBT, Beech A36 ZS-JPC, Beech 58P ZS-JXX, Cessna 402B ZS-IWO and ZS-IYF, Cessna 402C ZS-KET and Bell 206B ZS-PAW and ZS-HHE.

421B 70c tot 80c per km, Gates Learjet 25B R1,20 tot R1,45 per km, Gates Learjet 35 R1,50 per km, Beech C90 en Beech E90 90c tot 95c per km, Beech B60 65c tot 75c per km en Cessna 401 65c tot 70c per km. (E) Beech 58P ZS-KCO, Beech 95-B55 ZS-IHO, Beech 58 ZS-JTM en ZS-LBT, Beech 200 ZS-KAA en ZS-JPD, Piper PA31-350 ZS-NOT, Piper PA31 ZS-MCL, Piper PA23-250 ZS-JOB en ZS-JXL, Aerostar 601 ZS-JEV, Cessna 500 ZS-JOK, Rockwell Commander 690A ZS-JRE, Cessna 421B ZS-KMB, Gates Learjet 25B ZS-MTD, Gates Learjet 35 ZS-LII, Beech C90 ZS-KGO, Beech E90 ZS-AMR, Beech B60 ZS-JFE en Cessna 401 ZS-REX.

(A) Magnum Aviation Operations (Edms.) Bpk., Posbus 61315, Marshalltown, 2107. (B) Magnum Airlines. (C) Vasgestelde-lugvervoerdienslisensie S750, gedateer 28 September 1976. (D) (ii):

Roetes	*Frekwensies (retoervlugte per week)*
Johannesburg/Jan Smuts to—	
Nelspruit	32
Newcastle	20
Mafeking	14
Johannesburg/Randlughawe tot Middelburg (met Witbank op versoek)	2
Pretoria tot Mafeking	4
Nelspruit tot—	
Vryheid tot Durban	5
Mkuze tot Durban	5
Durban tot—	
Umtata tot Butterworth	10
Ladysmith tot Newcastle (met Ladysmith op versoek)	12
Vryheid tot Newcastle	12
Pietermaritzburg	10
Newcastle tot—	
Mkuze	3
Nelspruit	5

(iii) Johannesburg/Jan Smuts, Randlughawe, Nelspruit, Durban/Virginia, Newcastle, Mafeking en Vryheid. (vii):

Roetes	*Tariefskaal*	
	Enkel	*Retoer*
	R	R
Johannesburg tot—		
Nelspruit	55	110
Newcastle	55	110
Vryheid	55	110
Mafeking	55	110
Middelburg	28	56
Witbank	28	56
Durban tot—		
Newcastle	53	106
Vryheid	53	106
Umtata	57	114
Nelspruit	68	136
Pietermaritzburg	22	44
Ladysmith	53	106
Nelspruit tot—		
Vryheid	40	80
Mkuze	40	80
Mkuze tot Durban	53	106
Pretoria tot Mafeking	55	110
Newcastle tot—		
Vryheid	19	38
Mkuze	32	64

(E) Beech 99A ZS-CHH en ZS-JVV, Cessna 421B ZS-PTF, Piper PA31-350 ZS-KBY, ZS-JGL, ZS-RFG, ZS-JJB, ZS-NOT, ZS-KBO, ZS-KFW en ZS-JHN, Beech 58 ZS-KCD en ZS-FBT, Beech A36 ZS-JPC, Beech 58P ZS-JXX, Cessna 402B ZS-IWO en ZS-IYF, Cessna 402C ZS-KET en Bell 206B ZS-PAW en ZS-HHE.

(A) A. R. Munro, P.O. Box 61743, Marshalltown, 2107. (B) Go-Air (Charter Division). (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N35 dated 22 February 1979. (D) (i) Republic of South Africa and neighbouring states (iii) Dundee. (iv) Passengers and freight. (vii) Piper PA24-260 and Piper Twin Commanche 45c per km, Piper PA28-140 35c to 40c per km and Rockwell Commander 500 60c per km. (E) Piper PA24-260 ZS-IKP, Piper PA28-140 ZS-ICL, Rockwell Commander 500 ZS-CLZ and one Piper Twin Commanche aircraft.

(A) Namib Air (Pty) Ltd, P.O. Box 731, Windhoek, 9100. (B) Namib Air (Pty) Ltd. (C) Scheduled Air Transport Service Licence S308 dated 26 May 1977. (ii) Ondongua-Grootfontein-Oranjemund, with Windhoek and Walvis Bay as technical stops. (iii) Grootfontein. (v) Ondongua-Grootfontein-Oranjemund on days required. (viii) As per tender. (D) Douglas C-54A-DC ZS-IPR, Douglas DC3C ZS-DJZ and ZS-DIW, Fairchild Hiller FH227B ZS-SWK, Convair CV-580 ZS-KEI and ZS-KFA and Cessna 340A ZS-KDK.

(A) Namib Air (Pty) Ltd, P.O. Box 731, Windhoek, 9100. (B) Namib Air (Pty) Ltd. (C) Scheduled Air Transport Service Licence S754 dated 26 May 1977. (ii) Windhoek/Eros - Windhoek/J. G. Strijdom - Swakopmund - Walvis Bay - Lüderitz - Alexander Bay - Cape Town. (iii) Windhoek/Eros. (v) Up to one return flight per day, provided that: (1) No traffic destined for Alexander Bay be uplifted at Walvis Bay and no traffic destined for Walvis Bay be uplifted at Alexander Bay; (2) No traffic destined for Cape Town be uplifted at Alexander Bay and no traffic destined for alexander Bay be uplifted at Cape Town. (viii):

Sector	Return		
	Single	Normal	Excursion
	R	R	R
Windhoek (J. G. Strijdom to—			
Swakopmund	54	108	—
Windhoek (Eros) to—			
Walvis Bay	44	88	74
Lüderitz	82	164	139
Alexander Bay	82	164	139
Cape Town	106	212	179
Swakopmund	44	88	—
Walvis Bay to—			
Lüderitz	59	118	100
Alexander Bay	78	156	131
Cape Town	106	212	179
Lüderitz to—			
Alexander Bay	42	84	72
Cape Town	90	180	152
Swakopmund to—			
Walvis Bay	20	40	—
Lüderitz	64	128	108
Alexander Bay	82	164	139
Cape Town	109	218	184

Excursion fares: Excursion fares will only be applicable to southbound and northbound flights commencing on Fridays and will be valid for three days only. Children: (1) Children under two years of age not occupying an individual seat—10 per cent of adult fare—one such child per paying passenger; (2) children between two and 12 years or children under two years occupying separate seats or in excess of one child who is entitled to the 10 per cent fare—50 per cent of adult fare; National servicemen: Only national serviceman holding a valid military leave pass and military identification document during active military training—

(A) A. R. Munro, Posbus 61743, Marshalltown, 2107. (B) Go-Air (Charter Division). (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N35 gedateer 22 Februarie 1979. (D) (i) Republiek van Suid-Afrika en naburige state (iii) Dundee (iv) Passasiers en vrag. (vii) Piper PA24-260 en Piper Twin Commanche 45c per km, Piper PA28-140 35c tot 40c per km en Rockwell Commander 500 60c per km. (E) Piper PA24-260 ZS-IKP, Piper PA28-140 ZS-ICL, Rockwell Commander 500 ZS-CLZ en een Piper Twin Commanche-lugvaartuig.

(A) Namib Air (Edms.) Bpk., Posbus 731, Windhoek, 9100. (B) Namib Air (Edms.) Bpk. (C) Vasgestelde-lugvervoerdienslisensie S308 gedateer 26 Mei 1977. (ii) Ondongua-Grootfontein-Oranjemund, met Windhoek en Walvisbaai as tegniese stilhouplekke. (iii) Grootfontein. (v) Ondongua-Grootfontein-Oranjemund op dae benodig. (viii) Soos per tender. (D) Douglas C-54A-DC ZS-IPR, Douglas DC3C ZS-DJZ en ZS-DIW, Fairchild Hiller FH227B ZS-SWK, Convair CV-580 ZS-KEI en ZS-KFA en Cessna 340A ZS-KDK.

(A) Namib Air (Edms.) Bpk., Posbus 731, Windhoek, 9100. (B) Namib Air (Edms.) Bpk. (C) Vasgestelde-lugvervoerdienslisensie S754 gedateer 26 Mei 1977. (ii) Windhoek/Eros - Windhoek/J. G. Strijdom - Swakopmund - Walvisbaai - Lüderitz - Alexanderbaai - Kaapstad. (iii) Windhoek/Eros. (v) Tot een retoervlug per dag, op die volgende voorwaardes: (1) Geen verkeer bestem vir Alexanderbaai mag opgeneem word by Walvisbaai nie en geen verkeer bestem vir Walvisbaai mag opgeneem word by Alexanderbaai nie; (2) Geen verkeer bestem vir Kaapstad mag opgeneem word by Alexanderbaai nie en geen verkeer bestem vir Alexanderbaai mag opgeneem word by Kaapstad nie.

(viii):

Sektor	Retoer		
	Enkel	Normaal	Ekskursie
	R	R	R
Windhoek (J. G. Strijdom) na—			
Swakopmund	54	108	—
Windhoek (Eros) na—			
Walvisbaai	44	88	74
Lüderitz	82	164	139
Alexanderbaai	82	164	139
Kaapstad	106	212	179
Swakopmund	44	88	—
Walvisbaai na—			
Lüderitz	59	118	100
Alexanderbaai	78	156	131
Kaapstad	106	212	179
Lüderitz na—			
Alexanderbaai	42	84	72
Kaapstad	90	180	152
Swakopmund na—			
Walvisbaai	20	40	—
Lüderitz	64	128	108
Alexanderbaai	82	164	139
Kaapstad	109	218	184

Ekskursietariewe: Ekskursietariewe sal net op suidwaartse en noordwaartse vlugte wat op Vrydae begin toepaslik wees en sal slegs vir drie dae geldig wees. Kinders: (1) Kinders onder twee jaar wat nie 'n aparte sitplek inneem nie - 10 persent van tarief vir volwassenes - een sodanige kind per betalende passasier; (2) kinders tussen twee en 12 jaar of kinders onder twee jaar wat aparte sitplekke inneem of meer as een kind wat geregtig is op die 10 persent tarief - 50 persent van tarief vir volwassenes. Nasionale diensplichtiges: Enige nasionale diensplichtige in besit van 'n geldige militêre verlofpas en militêre identiteitsdokument gedurende aktiewe militêre opleiding - 20 persent afslag

20 per cent discount on normal adult fares. Airfreight and excess baggage 50c to R2,50 per kg depending on mass and commodity type, minimum charge R2,50. (D) Douglas C-54A-D3 ZS-IPR, Douglas DC3C ZS-DIW and ZS-DJZ, Cessna 402B ZS-JDD, ZS-JOI, ZS-RAN and ZS-ILB, Piper PA23-250 ZS-SWD and ZS-SWG, Piper PA30 ZS-JCJ, ZS-SWI, ZS-SWC and ZS-SWF, Piper PA39 ZS-SWE, Cessna 310Q ZS-SWH and ZS-HPT, Cessna 310R ZS-JJL, ZS-JNC and ZS-JBT, Cessna 421B ZS-PFT, Fairchild Hiller FH227B ZS-SWK, Piper PA31-350 ZS-JOA, Cessna 421 ZS-JJI, Cessna 210J ZS-KRO, Convair CV-580 ZS-KEI and ZS-KFA and Piper PA31 ZS-MCL.

(A) National Airways Corp. (Natal) (Pty) Ltd, P.O. Box 20070, Durban North, 4016. (B) National Air Charter (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N901 dated 24 March 1977. (D) (i) Republic of South Africa and neighbouring states. (iii) Virginia Aerodrome. (vii) Convair CV440 R2,00 per km and Aerospatiele Nord 262B R1,20 per km. (E) Convair CV440 ZS-JVO and 3D-ACD and Aerospatiele Nord 262B ZS-IZX. Convair CV440 3D-ACD subject to the following conditions: (1) the carriage of freight only; (2) flights to be undertaken only between Durban and points outside the Republic of South Africa other than Salisbury and Bulawayo, Zimbabwe. Special condition: This licence is restricted to aircraft with a gross mass of 7 500 kg and above.

(A) Transair (Pty) Ltd, P.O. Box 29, Rand Airport, 1419. (B) Transair (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N505, dated 19 October 1977. (D) (i) Republic of South Africa, South-West Africa, Transkei, Mozambique, Angola, Zimbabwe, Swaziland, Botswana and Lesotho. (iii) Rand Airport and Johannesburg Jan Smuts. (vii):

Aircraft type	*Tariff per km*
	c
Piper PA23-250	60
Beech 95-B55, Cessna 310 and Beech 58	65–68
Piper PA31 and Cessna 401B	85–87
Beech B90	100–110
Beech 200	125–130
De Havilland C6	170–190
Learjet 35	175–180

Aerospatiele SA316B Alouette III R250 to R280 per hour. (E) Piper PA31 ZS-FAN, ZS-IZR and ZS-JZJ, Beech 200 ZS-KAA, Beech 95-B55 ZS-IBS, Piper PA23-250 ZS-IHC and ZS-JHR, Beech B90 ZS-BEN, Cessna 310L ZS-ETU, one De Havilland C6 aircraft, Piper PA31T ZS-JLR, Beech 58 ZS-OMR, Aerospatiele SA316B Alouette III ZS-HBL, Cessna 401B ZS-IIF, Piper PA31-350 ZS-RFG and Learjet 35 ZS-LII. Special conditions applicable to Learjet 35: (i) Neither Jan Smuts Airport nor any other aerodrome within 17 nautical miles of Jan Smuts Airport, may be used for traffic purposes; (ii) no flight may be undertaken over any sector covered by South African Airways without prior permission of the Planning Manager, South African Airways; and (iii) area of operation limited to the Republic of South Africa and South-West Africa.

(A) Aerial Farming Services (Pty) Ltd, P.O. Box 254, Leslie, 2265. (B) Aerial Farming Services (Pty) Ltd. (C) Aerial Work Air Service Licence W987 dated 24 November 1977. (vii) Aerial spraying and dusting and associated activities, oblique aerial photography and aerial photography for survey purposes, only where this photography is relevant to spraying and dusting. (viii) As agreed upon with clients. (D) Piper PA25-235 ZS-IKU and ZS-EOB, Cessna A188 ZS-FPT, Cessna A188A ZS-IIR and ZS-IDH, Rockwell S-2R

op normale tariewe vir volwassenes. Lugvrag en oorvragbagasie: 50c tot R2,50 per kg afhangende van massa en soort kommoditeit minimumtarief R2,50. (D) Douglas C-54A-D3 ZS-IPR, Douglas DC3C ZS-DIW en ZS-DJZ, Cessna 402B ZS-JDD, ZS-JOI, ZS-RAN en ZS-ILB, Piper PA23-250 ZS-SWD en ZS-SWG, Piper PA30 ZS-JCJ, ZS-SWI, ZS-SWC en ZS-SWF, Piper PA39 Z-SWE, Cessna 310Q ZS-SWH en ZS-HPT, Cessna 310R ZS-JJL, ZS-JNC en ZS-JBT, Cessna 421B ZS-PFT, Fairchild Hiller FH 227B ZS-SWK, Piper PA31-350 ZS-JOA, Cessna 421 ZS-JJI, Cessna 210J ZS-KRO, Convair CV-580 ZS-KEI en ZS-KFA en Piper PA31 ZS-MCL.

(A) National Airways Corp. (Natal) (Edms.) Bpk., Posbus 20070, Durban-Noord, 4016. (B) National Air Charter (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N901 gedateer 24 Maart 1977. (D) (i) Republiek van Suid-Afrika en naburige state. (iii) Virginia-lughawe. (vii) Convair CV440 R2 per km en Aerospatiale Nord 262B R1,20 per km. (E) Convair CV440 ZS-JVO en 3D-ACD en Aerospatiale Nord 262B ZS-IZX. Convair CV440 3D-ACD onderworpe aan die volgende voorwaardes: (1) Die vervoer van vrag alleenlik; (2) vlugte mag slegs onderneem word tussen Durban en punte buite die Republiek van Suid-Afrika behalwe Salisbury en Bulawayo, Zimbabwe. Spesiale voorwaarde: Hierdie lisensie word beperk tot lugvaartuie met 'n bruto massa van 7 500 kg en hoër.

(A) Transair (Edms.) Bpk., Posbus 29, Randlughawe, 1419. (B) Transair (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N505 gedateer 19 Oktober 1977. (D) (i) Republiek van Suid-Afrika, Suidwes-Afrika, Transkei, Mosambiek, Angola, Zimbabwe, Swaziland, Botswana en Lesotho. (iii) Randlughawe en Johannesburg/Jan Smuts.

(vii):

Lugvaartuigtipe	*Tarief per km*
	c
Piper PA23-250	60
Beech 95-B55, Cessna 310 en Beech 58	65–58
Piper PA31 en Cessna 401B	85–37
Beech B90	1C0–110
Beech 200	125–130
De Havilland C6	170–190
Learjet 35	175–180

Aerospatiale SA316B Alouette III R250 tot R280 per uur. (E) Piper PA31 ZS-FAN, ZS-IZR en ZS-JZJ, Beech 200 ZS-KAA, Beech 95-B55 ZS-IBS, Piper PA23-250 ZS-IHC en ZS-JHR, Beech B90 ZS-BEN, Cessna 310L ZS-ETU, een De Havilland C6-lugvaartuig, Piper PA31T ZS-JLR, Beech 58 ZS-OMR, Aerospatiale SA316B Alouette III ZS-HBL, Cessna 401B ZS-IIF, Piper PA31-350 ZS-RFG en Learjet 35 ZS-LII. Spesiale voorwaardes van toepassing op Learjet 35: (i) Nòg Jan Smutslughawe nog enige ander vliegveld binne 17 seemyl van Jan Smutslughawe mag vir verkeersdoeleindes gebruik word; (ii) geen vlug mag oor enige sektor wat deur Suid-Afrikaanse Lugdiens bedien word onderneem word nie sonder vooraf toestemming van die Beplanningsbestuurder, Suid-Afrikaanse Lugdiens; en (iii) gebied van bedryf is beperk tot die Republiek van Suid-Afrika en Suidwes-Afrika.

(A) Aerial Farming Services (Edms.) Bpk., Posbus 254, Leslie, 2265. (B) Aerial Farming Services (Edms.) Bpk. (C) Handelslugdienslisensie W987 gedateer 24 November 1977. (vii) Lugbespuiting en -bestuiwing en verwante aktiwiteite, skuinslugfotografie en lugfotografie vir opmetingsdoeleindes, slegs waar sodanige fotografie verband hou met bespuiting en bestuiwing. (viii) Soos ooreengekom met kliënte. (D) Piper PA25-235 ZS-IKU en ZS-EOB, Cessna A188 ZS-FPT, Cessna A188A ZS-IIR en ZS-IDH, Rockwell S-2R ZS-IPI,

ZS-IPI, ZS-IPH, ZS-IGW and ZS-IRR, Grumman G164 ZS-IRW, ZS-IRG, ZS-JEP, ZS-WJW, ZS-IZJ, ZS-IZL, ZS-IXY, ZS-JDZ, ZS-IXB and ZS-IZP, Transavia PL-12 ZS-WPO, Dornier DO270-1, ZS-CMA, Cessna 310H ZS-CZB, Cessna 182B ZS-CJY and Grumman G-164A ZS-JDY.

(A) Agricura (Lugdiens) (Pty) Ltd, P.O. Box 254, Leslie, 2265. (B) Agricura (Lugdiens) (Pty) Ltd. (C) Aerial Work Air Service Licence W988 dated 24 November 1977. (iii) Aerial spraying and dusting and associated activities, oblique aerial photography and aerial photography for survey purposes, only where this photography is relevant to spraying and dusting. (viii) As agreed upon with clients. (D) Piper PA25-250 ZS-FEE, Piper PA25-235 ZS-IKU and ZS-EOB, Cessna A188 ZS-FPT, Cessna A188A ZS-IIR and ZS-IDH, Rockwell S-2R ZS-IPI, ZS-IPH, ZS-IGW and ZS-IRR, Grumman G164 ZS-IRW, ZS-IRG, ZS-JEP, ZS-WJW, ZS-IZJ, ZS-IXY, ZS-IZL, ZS-JDZ, ZS-IXB and ZS-IZP, Transavia PL-12 ZS-WPO, Dornier DO 270-1 ZS-CMA, Cessna 310H ZS-CZB and Cessna 182B ZS-CJY.

(A) Helicopter Services (Pty) Ltd, P.O. Box 2546, Cape Town, 8000. (B) Helicopter Services (Pty) Ltd. (C) Aerial Work Air Service Licence W446 dated 27 November 1975. (D) (vi) All helicopter operations with the exception of vertical aerial photography and spraying and dusting for agricultural purposes. (vii) determined by contract conditions. (E) Bell 206B ZS-HEN, ZS-HEY and ZS-HHD, Alouette Astazou ZS-HCE, Alouette Astazou SA318C ZS-HHH and ZS-HHG, Bell 47B-4A ZS-HCS, Bell 47G-5 ZS-HCU, Sikorsky S-62A ZS-HHK, Sikorsky S58ET ZS-HHJ and Alouette II 318C N9059H.

(A) Johannesburg Light Plane Club, P.O. Box 27574, Bertsham 2013. (B) Johannesburg Light Plane Club. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N24, dated 23 February 1978. (D) (i) Africa south of the equator. (iii) Baragwanath. (viii):

Aircraft type	*Tariff per km*
	c
Piper PA32-260	36
Cessna 177B	32
Piper PA28-200	33
Piper PA28-180	32

(E) Piper PA28-200 ZS-JLL, Cessna 177B ZS-JKI, Piper PA32-260 ZS-EIX and Piper PA28-180 ZS-ISF.

(A) Namib Air (Pty) Ltd, P.O. Box 731, Windhoek, 9100. (B) Namib Air (Pty) Ltd. (C) Scheduled Air Transport Service Licence S91 dated 26 May 1977. (ii) Windhoek/Eros-Grootfontein-Tsumeb. (iii) Windhoek/Eros. (v) Up to five return flights per week Mondays to Fridays. (viii):

Sector	*Single*	*Return*
	R	R
Windhoek (Eros) to—		
Grootfontein	50	100
Tsumeb	61	122
Windhoek (J. G. Strijdom) to—		
Windhoek (Eros)	14	28
Grootfontein	61	122
Tsumeb	72	144
Grootfontein to Tsumeb	17	28

Children: (1) Children under two years of age not occupying an individual seat—10 per cent of adult fare—one such child per paying passenger; (2) children between two and 12 years or children under two

ZS-IPH, ZS-IGW en ZS-IRR, Grumman G164 ZS-IRW, ZS-IRG, ZS-JEP, ZS-WJW, ZS-IZJ, ZS-IZL, ZS-IXY, ZS-JDZ, ZS-IXB en ZS-IZP, Transavia PL-12 ZS-WPO, Dornier DO270-1 ZS-CMA, Cessna 310H ZS-CZB, Cessna 182B ZS-CJY en Grumman G-164A ZS-JDY.

(A) Agricura (Lugdiens) (Edms.) Bpk., Posbus 254, Leslie, 2265. (B) Agricura (Lugdiens) (Edms.) Bpk. (C) Handelslugdienslisensie W988 gedateer 24 November 1977. (vii) Lugbespuiting en -bestuiwing en verwante aktiwiteite, skuinslugfotografie en lugfotografie vir opmetingsdoeleindes, slegs waar sodanige fotografie verband hou met bespuiting en bestuiwing. (viii) Soos ooreengekom met kliënte. (D) Piper PA25-250 ZS-FEE, Piper PA25-235 ZS-IKU en ZS-EOB, Cessna A188 ZS-FPT, Cessna A188A ZS-IIR en ZS-IDH, Rockwell S-2R ZS-IPI, ZS-IPH, ZS-IGW en ZS-IRR, Grumman G164 ZS-IRW, ZS-IRG, ZS-JEP, ZS-WJW, ZS-IZJ, ZS-IXY, ZS-IZL, ZS-JDZ, ZS-IXB en ZS-IZP, Transavia PL-12 ZS-WPO, Dornier DO 270-1 ZS-CMA, Cessna 310H ZS-CZB en Cessna 182B ZS-CJY.

(A) Helicopter Services (Edms.) Bpk., Posbus 2546, Kaapstad, 8000. (B) Helicopter Services (Edms.) Bpk. (C) Handelslugdienslisensie W446 gedateer 27 November 1975. (D) (vi) Alle soorte helikopterwerksaamhede met die uitsondering van vertikale lugfotografie en gewasbespuiting en -bestuiwing vir landboudoeleindes. (vii) Bepaal deur kontrakvoorwaardes. (E) Bell 206B ZS-HEN, ZS-HEY en ZS-HHD, Alouette Astazou ZS-HCE, Alouette Astazou SA318C ZS-HHH en ZS-HHG, Bell 47B-4A ZS-HCS, Bell 47G-5 ZS-HCU, Sikorsky S-62A ZS-HHK, Sikorsky S58ET ZS-HHJ en Alouette II 318C N9059H.

(A) Johannesburg Light Plane Club, Posbus 27574, Bertsham, 2013. (B) Johannesburg Light Plane Club. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N24 gedateer 23 Februarie 1978. (D) (i) Afrika suid van die ewenaar. (iii) Baragwanath. (vii):

Soort lugvaartuig	*Tarief per km*
	c
Piper PA32-260	36
Cessna 177B	32
Piper PA28-200	33
Piper PA28-180	32

(E) Piper PA28-200 ZS-JLL, Cessna 177B ZS-JKI, Piper PA32-260 ZS-EIX en Piper PA28-180 ZS-ISF.

(A) Namib Air (Edms.) Bpk., Posbus 731, Windhoek, 9100. (B) Namib Air (Edms.) Bpk. (C) Vasgestelde-lugvervoerdienslisensie S91 gedateer 26 Mei 1977. (ii) Windhoek/Eros-Grootfontein-Tsumeb. (iii) Windhoek/Eros. (V) Tot vyf retoervlugte per week Maandae tot Vrydae. (viii):

Sektor	*Enkel*	*Retoer*
	R	R
Windhoek (Eros) na—		
Grootfontein	50	100
Tsumeb	61	122
Windhoek (J. G. Strijdom) na—		
Windhoek (Eros)	14	28
Grootfontein	61	122
Tsumeb	72	144
Grootfontein na Tsumeb	17	28

Kinders: (1) Kinders onder twee jaar wat nie 'n aparte sitplek inneem nie—10 persent van tarief vir volwassenes—een sodanige kind per betalende passasier; (2) kinders tussen twee en 12 jaar of kinders

years occupying separate seats or in excess of one child who is entitled to the 10 per cent fare —50 per cent of adult fare.

National servicemen: Any national serviceman holding a valid military leave pass and military identification document during active training– 20 per cent discount on normal adult fares. Air freight and excess baggage 50c to R2,50 per kg depending on mass and commodity type, minimum charge R2,50. (D) Douglas DC3C ZS-DIW and ZS-DJZ, Cessna 402B ZS-JDD, ZS-JOI, ZS-ILB and ZS-RAN, Cessna 421 ZS-JJI, Cessna 310Q ZS-HPT, Piper PA23-250 ZS-SWG, Piper PA 30 ZS-SWC and ZS-SWI, Cessna 421B ZS-PFT, Cessna 310R ZS-JBT, ZS-JNC, ZS-JJL and ZS-JTF, Piper PA31-350 ZS-JOA, Piper PA39 ZS-SWE, Cessna 210L ZS-JUZ, Cessna 210M ZS-JVI and ZS-JYM, Cessna 340A ZS-KDK, Convair CV-580 ZS-KFA and Piper PA31 ZS-MCL

SCHEDULE D

LIST OF APPLICATIONS FOR THE ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT OF LICENCES

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is operated. (C) Particulars of the licence and of the alteration, modification or amendment thereto or the conditions thereof which has been applied for.

(A) Mrs I. Adolphs, P.O. Box 78354, Sandton, 2146. (B) Cape St Francis Flying Services. (C) Non-Scheduled Air Transport Serivce Licence N939. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges", delete: "Cessna 172H ZS-IRA" and add:

"Aircraft type	*Tariff per km*
	c
Cessna 310N ZS-EPL	50–60
Piper PA28R-200 ZS-JLD	35–45
Rockwell Commander 112 ZS-JRY	35–45
Piper PA-30 ZS-FMI	40–50
Cessna 337E ZS-IDO	40–50".

(A) Ag-Sprayers (Pty) Ltd, P.O. Box 564, Bethal, 2310. (B) Ag-Sprayers (Pty) Ltd. (C) Aerial Work Air Service Licence W980. Under "Aircraft to be used", delete: "Piper PA25 ZS-CLY" and add: "Cessna A188B ZS-KOD".

(A) Avex Air Charter (Pty) Ltd, P.O. Box 3, Rand Airport, 1419. (B) Avex Air Charter (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N546. Under "Aircraft to be used", add: "Rockwell Commander 500-S ZS-JRG, Cessna 310R ZS-JMG and Cessna 310Q, ZS-JOM". Under "Tariff of charges", add: "Rockwell Commander 500-S 85c to 95c per km and Cessna 310 72c to 80c per km".

(A) B. L. & W. Ventures (Pty) Ltd, P.O. Box 1201, Rivonia, 2128. (B) Group Five Air. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N879. Under "Aircraft to be used", add: "Beech 95-B55 ZS-KSC and Rockwell Commander 690C ZS-KOF". Under "Tariff of charges", add: "Beech 95-B55 55c per km and Rockwell Commander 690C R1,10 per km".

(A) Border Air Charter (Pty) Ltd, P.O. Box 5003, Greenfields, 5208. (B) Border Air Charter (Pty) Ltd.

onder twee jaar wat aparte sitplekke inneem of meer as een kind wat geregtig is op die 10 persent tarief - 50 persent van tarief vir volwassenes. Nasionale diensplig tiges: Enige nasionale diensplig tige in besit van 'n geldige militêre verlofpas en militêre identiteitsdokument gedurende aktiewe opleiding - 20 persent afslag op normale tariewe vir volwassenes. Lugvrag en oorvragbagasie: 50c tot R2,50 per kg afhangende van massa en soort kommoditeit, minimumtarief R2,50. (D) Douglas DC3C ZS-DIW en ZS-DJZ, Cessna 402B ZS JDD, ZS-JOI, ZS-ILB en ZS-RAN, Cessna 421 ZS-JJI, Cessna 310Q ZS-HPT, Piper PA23-250 ZS-SWG, Piper PA30 ZS-SWC en ZS-SWI, Cessna 421B ZS-PFT, Cessna 310R ZS-JBT, ZS-JNC, ZS-JJL en ZS-JTF, Piper PA31-350 ZS-JOA, Piper PA39 ZS-SWE, Cessna 210L ZS-JUZ, Cessna 210M ZS-JVI en ZS-JYM, Cessna 340A ZS-KDK, Convair CV-580 ZS-KFA en Piper PA31 ZS-MCL.

BYLAE D

LYS VAN AANSOEKE OM DIE VERANDERING OF WYSIGING VAN LISENSIES

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer word. (C) Besonderhede betreffende die lisensie en die verandering of wysiging daarvan of die voorwaardes daarvan ten opsigte waarvan aansoek gedoen is.

(A) Mev. I. Adolphs, Posbus 78354, Sandton, 2146. (B) Cape St Francis Flying Services. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N939. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal", skrap: "Cessna 172H ZS-IRA" en voeg by:

"Soort lugvaartuig	*Tarief per km*
	c
Cessna 310N ZS-EPL	50–60
Piper PA28R-200 ZS-JLD	35–45
Rockwell Commander 112 ZS-JRY	35–45
Piper PA-30 ZS-FMI	40–50
Cessna 337E ZS-IDO	40–50".

(A) Ag-Sprayers (Edms.) Bpk., Posbus 564, Bethal, 2310. (B) Ag-Sprayers (Edms.) Bpk. (C) Handelslugdienslisensie W980. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word", skrap: "Piper PA25 ZS-CLY" en voeg by "Cessna A188B ZS-KOD".

(A) Avex Air Charter (Edms.) Bpk., Posbus 3, Randlughawe, 1419. (B) Avex Air Charter (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N546. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word", voeg by "Rockwell Commander 500-S ZS-JRG, Cessna 310R ZS-JMG en Cessna 310Q ZS-JOM". Onder "Tariefskaal", voeg by: "Rockwell Commander 500-S 85c tot 95c per km en Cessna 310 72c tot 80c per km".

(A) B.L. & W. Ventures (Edms.) Bpk., Posbus 1201, Rivonia, 2128. (B) Group Five Air. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N879. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word", voeg by: Beech 95-B55 ZS-KSC en Rockwell Commander 690C ZS-KOF". Onder "Tariefskaal", voeg by: "Beech 95-B55 55c per km en Rockwell Commander 690C R1,10 per km".

(A) Border Air Charter (Edms.) Bpk., Posbus 5003, Greenfields, 5208. (B) Border Air Charter (Edms.)

(C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N715. Under "Aircraft to be used", and "Tariff of charges", delete present aircraft and tariffs and add:

"Aircraft type	*Tariff per km*
	c
Cessna 402B ZS-RGR	74–84
Beech 58 ZS-MKR	63–73
Beech 58 ZS-GMA	63–73
Piper PA34-200T ZS-JUB	61–71
Piper PA31 ZS-OMP	74–84
Piper PA28-180 ZS-FHC	33–43
Piper PA28-180 ZS-EMU	33–43
Piper PA28-140 ZS-FWN	33–43
Piper PA30 ZS-DVH	40–50
Reims Cessna F172J ZS-KEZ	33–43".

(A) Border Aircraft Finance Co. (Pty) Ltd, P.O. Box 5003, Greenfields, 5208. (B) Border Aircraft Finance Co. (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N569. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges", delete present aircraft and tariffs and add:

"Aircraft type	*Tariff per km*
	c
Cessna 402B ZS-RGR	74–84
Beech 58 ZS-MKR	63–73
Beech 58 ZS-GMA	63–73
Piper PA34-200T ZS-JUB	61–71
Piper PA31 ZS-OMP	47–84
Piper PA32-300 ZS-CJR	45–55
Piper PA28-180 ZS-FHC	33–43
Piper PA28-180 ZS-EMU	33–43
Piper PA28-140 ZS-FWN	33–43
Piper PA30 ZS-DVH	40–50
Reims Cessna F172J ZS-KEZ	33–43".

(A) Border Aircraft Finance Co. (Pty) Ltd, P.O. Box 5003, Greenfields, 5208. (B) Border Aircraft Finance Co. (Pty) Ltd. (C) Flying Training Air Service Licence F570. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges", delete present aircraft and tariffs and add:

"Aircraft type	*Tariff per hour*
	R
Cessna 402B ZS-RGR	150
Beech 58 ZS-MKR	150
Beech 58 ZS-GMA	150
Piper PA34-200T ZS-JUB	117
Piper PA31 ZS-OMP	195
Piper PA28-180 ZS-FHC	30
Piper PA28-180 ZS-EMU	30
Piper PA28-140 ZS-FWN	30
Piper PA30 ZS- DVH	71, 50
Reims Cessna F172J ZS-KEZ	60".

(A) Border Aircraft Finance Co. (Pty) Ltd, P.O. Box 5003, Greenfields, 5208. (B) Border Aircraft Finance Co. (Pty) Ltd. (C) Scheduled Air Transport Service Licences S881 and S899. Under "Aircraft to be used", delete present aircraft and add: "Cessna 402B ZS-RGR, Beech 58 ZS-MKR, Beech 58 ZS-GMA, Piper PA34-200T ZS-JUB, Piper PA31 ZS-OMP, Piper PA28-180 ZS-FHC, Piper PA28-180 ZS-EMU, Piper PA28-140 ZS-FWN, Piper PA30 ZS-DVH, Reims Cessna F172J ZS-KEZ".

(A) South African Airways, P.O. Box 7778, Johannesburg, 2000. (B) South African Airways. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N115, Scheduled Air Transport Service Licences S6, S173, S704 and S813. Under "Aircraft to be used", add: "Boeing 747-200B ZS-SAA and ZS-SAB".

(A) Avex Air Charter (Pty) Ltd, P.O. Box 3, Rand Airport, 1419. (B) Avex Air Charter (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N546. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges", add: "Cessna 182G ZS-DVX 35c to 45c per km".

Bpk. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N715. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal", skrap huidige lugvaartuie en tariewe en voeg by:

"Soort lugvaartuig	*Tarief per km*
	c
Cessna 402B ZS-RGR	74–84
Beech 58 ZS-MKR	63–73
Beech 58 ZS-GMA	63–73
Piper PA34-200T ZS-JUB	61–71
Piper PA31 ZS-OMP	74–84
Piper PA28-180 ZS-FHC	33–43
Piper PA28-180 ZS-EMU	33–43
Piper PA28-140 ZS-FWN	33–43
Piper PA30 ZS-DVH	40–50
Reims Cessna F172J ZS-KEZ	33–43".

(A) Border Aircraft Finance Co. (Edms.) Bpk., Posbus 5003, Greenfields, 5208. (B) Border Aircraft Finance Co. (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N569. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word en "Tariefskaal", skrap huidige lugvaartuie en tariewe en voeg by:

"Soort lugvaartuig	*Tarief per km*
	c
Cessna 402B ZS-RGR	74–84
Beech 58 ZS-MKR	63–73
Beech 58 ZS-GMA	63–73
Piper PA34-200T ZS-JUB	61–71
Piper PA31 ZS-OMP	74–84
Piper PA32-300 ZS-CJR	45–55
Piper PA28-180 ZS-FHC	33–43
Piper PA28-180 ZS-EMU	33–43
Piper PA28-140 ZS-FWN	33–43
Piper PA30 ZS-DVH	40–50
Reims Cessna F172J ZS-KEZ	33–43".

(A) Border Aircraft Finance Co. (Edms.) Bpk., Posbus 5003, Greenfields, 5208. (B) Border Aircraft Finance Co. (Edms.) Bpk. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F570. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal", skrap huidige lugvaartuie en tariewe en voeg by:

"Soort lugvaartuig	*Tarief per uur*
	R
Cessna 402B ZS-RGR	150
Beech 58 ZS-MKR	150
Beech 58 ZS-GMA	150
Piper PA34-200T ZS-JUB	117
Piper PA31 ZS-OMP	195
Piper PA28-180 ZS-FHC	30
Piper PA28-180 ZS-EMU	30
Piper PA28-140 ZS-FWN	30
Piper PA30 ZS-DVH	71, 50
Reims Cessna F172J ZS-KEZ	60."

(A) Border Aircraft Finance Co. (Edms.) Bpk., Posbus 5003, Greenfields, 5208. (B) Border Aircraft Finance Co. (Edms.) Bpk. (C) Vasgestelde-lugvervoerdienslisensies S881 en S899. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word", skrap huidige lugvaartuie en voeg by: "Cessna 402B ZS-RGR, Beech 58 ZS-MKR, Beech 58 ZS-GMA, Piper PA34-200T ZS-JUB, Piper PA31 ZS-OMP, Piper PA28-180 ZS-FHC, Piper PA28-180 ZS-EMU, Piper PA28-140 ZS-FWN, Piper PA30 ZS-DVH, Reims Cessna F172J ZS-KEZ".

(A) Suid-Afrikaanse Lugdiens, Posbus 7778, Johannesburg, 2000. (B) Suid-Afrikaanse Lugdiens. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N115, Vasgestelde-lugvervoerdienslisensies S6, S173, S704 en S813. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word", voeg by: "Boeing 747-200B ZS-SAA en ZS-SAB".

(A) Avex Air Charter (Edms.) Bpk., Posbus 3, Randlughawe, 1419. (B) Avex Air Charter (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N546. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal", voeg by: "Cessna 182G ZS-DVX 35c tot 45c per km".

(A) Command Airways (Pty) Ltd, Room 305, Administration Buildings, P.O. Jan Smuts Airport, 1627. (B) Magnum Airlines Helicopters. (C) Scheduled Air Transport Service Licence S973. Under "Aircraft to be used", add: "Bell 206B ZS-HHD".

(A) Commercial Air Services (Pty) Ltd, P.O. Box 2245, Johannesburg, 2000. (B) Comair (Charters) (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N227. Under "Aircraft to be used", and "Tariff of charges", delete present aircraft and tariffs and add:

"*Aircraft type*	*Tariff per km* c
Cessna 500 ZS-RCC	150–170
Gates Learjet 35 ZS-LII	180–200
Gates Learjet 25B ZS-MTB	180–200
Cessna 421A ZS-LTA	105–115
Cessna 421B ZS-KMB	105–115
Cessna 421C ZS-JNE	105–115
Cessna 421C ZS-JYZ	105–115
Cessna 421B ZS-JOL	105–115
Cessna 421B ZS-PFT	105–115
Beech 200 ZS-KAA	125–135
Beech A100 ZS-XGB	130–140
Beech 200 ZS-XGD	130–140
Beech C90 ZS-MCA	110–120
Rockwell Commander 690C ZS-KOF	120–130
Cessna 340A ZS-KDK	100–110
Cessna 402B ZS-IWO	88–98
Cessna 402B ZS-VSA	88–98
Cessna 402C ZS-KIZ	88–98
Cessna 401A ZS-IWJ	85–95
Beech A60 ZS-INP	100–110
Piper PA31-350 ZS-KBO	105–115
Cessna 310Q ZS-JOM	68–78
Cessna 310Q ZS-FUR	68–78
Cessna 310L ZS-ETU	68–78
Cessna 310R ZS-JOU	68–78
Cessna 310R ZS-JMG	68–78
Beech 58 ZS-JPE	68–78
Beech 95-B55 ZS-KSC	68–78
Cessna P210N ZS-KDI	55–65
Cessna 210L ZS-IUV	50–60
Cessna T210L ZS-JMZ	50–60
Cessna 210N ZS-KGD	50–60
Cessna 210L ZS-TGH	50–60
Cessna 337D ZS-GAY	55–65
Cessna 404 ZS-JVD	115–120
Cessna 404 ZS-JVE	115–120
Beech A36 ZS-KNU	50–60
Cessna R182 ZS-KJF	42–52
Cessna 177RG ZS-JYO	41–51
Cessna 182P ZS-IVI	35–45
Cessna 182P ZS-MAB	35–45
Cessna 182P ZS-KIK	35–45
Cessna 182P ZS-JCO	35–45
Cessna 182G ZS-DSP	35–45
Cessna 182N ZS-IFA	35–45
Cessna 182P ZS-KJS	35–45
Cessna 172M ZS-JCL	30–40
Cessna 172N ZS-KNI	30–40
Cessna 172N ZS-KCX	30–40
Cessna 172M ZS-JBG	30–40
Cessna R172K ZS-JMU	33–43
Cessna R172K ZS-JXC	33–43
Cessna 150M ZS-JKK	25–30
Cessna 150M ZS-JDJ	25–30
Cessna 150M ZS-JBS	25–30
Cessna 150M ZS-JKM	25–30".

(A) Fedair (Pty) Ltd, P.O. Box 559, Isando, 1600. (B) Fedair (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N2. Under "Types of Traffic to be conveyed", add: "Radar Metal Industries (Pty) Ltd". Under "Aircraft to be used", add: "Rockwell Commander 690C ZS-JRZ".

(A) Lowveld Aero and Social Club, P.O. Box 1028, Nelspruit, 1200, (B) Lowveld Aero and Social Club. (C) Flying Training Air Service Licence F601. Under "Aircraft to be used" delete: "Cessna 150E ZS-EDE".

(A) Command Airways (Edms.) Bpk., Kamer 305, Administrasiegebou, Pk. Jan Smutslughawe, 1627 (B) Magnum Airlines Helicopters. (C) Vasgestelde-lugvervoerdienslisensie S973. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word," voeg by: "Bell 206B ZS-HHD".

(A) Commercial Air Services (Edms.) Bpk., Posbus 2245, Johannesburg, 2000. (B) Comair (Charters) (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N227. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal", skrap huidige lugvaartuie en tariewe en voeg by:

"*Soort lugvaartuig*	*Tarief per km* c
Cessna 500 ZS-RCC	150–170
Gates Learjet 35 ZS-LII	180–200
Gates Learjet 25B ZS-MTD	180–200
Cessna 421A ZS-LTA	105–115
Cessna 421B ZS-KMB	105–115
Cessna 421C ZS-JNE	105–115
Cessna 421C ZS-JYZ	105–115
Cessna 421B ZS-JOL	105–115
Cessna 421B ZS-PFT	105–115
Beech 200 ZS-KAA	125–135
Beech A100 ZS-XGB	130–140
Beech 200 ZS-XGD	130–140
Beech C90 ZS-MCA	110–120
Rockwell Commander 690C ZS-KOF	120–130
Cessna 340A ZS-KDK	100–110
Cessna 402B ZS-IWO	88–98
Cessna 402B ZS-VSA	88–98
Cessna 402C ZS-KIZ	88–98
Cessna 401A ZS-IWJ	85–95
Beech A60 ZS-INP	100–110
Piper PA31-350 ZS-KBO	105–115
Cessna 310Q ZS-JOM	68–78
Cessna 310Q ZS-FUR	68–78
Cessna 310L ZS-ETU	68–78
Cessna 310R ZS-JOU	68–78
Cessna 310R ZS-JMG	68–78
Beech 58 ZS-JPE	68–78
Beech 95-B55 ZS-KSC	68–78
Cessna P210N ZS-KDI	55–65
Cessna 210L ZS-IUV	50–60
Cessna T210L ZS-JMZ	50–60
Cessna 210N ZS-KGD	50–60
Cessna 210L ZS-TGH	50–60
Cessna 337D ZS-GAY	55–65
Cessna 404 ZS-JVD	115–120
Cessna 404 ZS-JVE	115–120
Beech A36 ZS-KNU	50–60
Cessna R182 ZS-KJF	42–52
Cessna 177RG ZS-JYO	41–51
Cessna 182P ZS-IVI	35–45
Cessna 182P ZS-MAB	35–45
Cessna 182P ZS-KIK	35–45
Cessna 182P ZS-JCO	35–45
Cessna 182G ZS-DSP	35–45
Cessna 182N ZS-IFA	35–45
Cessna 182P ZS-KJS	35–45
Cessna 172M ZS-JCL	30–40
Cessna 172N ZS-KNI	30–40
Cessna 172N ZS-KCX	30–40
Cessna 172M ZS-JBG	30–40
Cessna R172K ZS-JMU	33–43
Cessna R172K ZS-JXC	33–43
Cessna 150M ZS-JKK	25–30
Cessna 150M ZS-JDJ	25–30
Cessna 150M ZS-JBS	25–30
Cessna 150M ZS-JKM	25–30"

(A) Fedair (Edms.) Bpk., Posbus 559, Isando, 1600. (B) Fedair (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N2. Onder "Soort verkeer wat vervoer gaan word", voeg by: "Radar Metal Industries (Edms.) Bpk.". Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word", voeg by: "Rockwell Commander 690C ZS-JRZ".

(A) Helicopter Services (Edms.) Bpk., Posbus 2546, Kaapstad, 8000. (B) Helicopter Services (Edms.) Bpk. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F445. Onder "Uitgangsbasis", skrap: "Durban/Virginia, Baragwanath en Kelvin Helistop" en voeg by: "Durban/Louis Botha". Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word", skrap: "Bell 47B-4A ZS-HCS" en voeg by: "Bell 47G-4A

(A) Lugkor (Pty) Ltd, P.O. Box 260, Isando, 1600. (B) Lugkor (Pty) Ltd. (C) Aerial Work Air Service Licence W767. Under "Aircraft to be used", delete: "Cessna A188A ZS-IIP, Cessna A188B ZS-IES, Grumman G-164A ZS-JJN and Piper PA36-375 ZS-KFE" and add: "Grumman G-164B ZS-KAZ and ZS-KEW". Under "Tariff of charges", add: "R3 to R12 per ha depending on application requirement".

(A) Helicopter Services (Pty) Ltd, P.O. Box 2546, Cape Town, 8000. (B) Helicopter Services (Pty) Ltd. (C) Flying Training Air Service Licence F445. Under "Base of operation", delete: "Durban/Virginia, Baragwanath and Kelvin helistop" and add: "Durban/Louis Botha". Under "Aircraft to be used", delete: "Bell 47B-4A ZS-HCS" and add: "Bell 47G-4A ZS-HCS". Under "Tariff of charges", delete: "R115 to R145 per flying hour in respect of Bell 47G series and add: "R180 per flying hour in respect of Bell 47G series".

(A) Magnum Aviation Operations (Pty) Ltd, P.O. Box 61315, Marshalltown, 2107. (B) Magnum Airlines. (C) Scheduled Air Transport Service Licence S750. Under "Routes to be flown and frequency", add: "Johannesburg/Jan Smuts-Vryheid seven return flights per week". Under "Aircraft to be used", delete present aircraft and add: "Beech 58P ZS-KJM, Beech 65-B80 ZS-KJK, Beech 58 ZS-KCD and ZS-IHX, Piper PA31-350 ZS-KBY, ZS-KFW, ZS-JHN, ZS-JGL, ZS-RFG, ZS-NOT, ZS-JJB, ZS-KFO and ZS-EAS, Cessna 402B ZS-IYF, ZS-ALV, ZS-IWO and ZS-RES, Cessna 402C ZS-KET, Cessna 402A ZS-SWL, Britten Norman BN2A-20 ZS-KMD, Britten Norman BN2A-MKIII-2 ZS-KME and ZS-KMF, Britten Norman BN2A-MKIII-1 ZS-KMH, Piper PA 32-300 ZS-JJE, Cessna U206F ZS-IVM, Bell 206B ZS-PAW, ZS-HHE and ZS-HHD".

(A) Magnum Aviation Operations (Pty) Ltd, P.O. Box 61315, Marshalltown, 2107. (B) Magnum Airlines. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N877. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges", delete present aircraft and tariffs and add:

"*Aircraft type*	*Tariff per km*
	c
Piper PA31-350 ZS-KBY	90–125
Piper PA31-350 ZS-KFW	90–125
Piper PA31-350 ZS-JHN	90–125
Piper PA31-350 ZS-JGL	90–125
Piper PA31-350 ZS-RFG	90–125
Piper PA31-350 ZS-NOT	90–125
Piper PA31-350 ZS-JJB	90–125
Piper PA31-350 ZS-EAS	90–125
Piper PA31-350 ZS-KFO	90–125
Cessna 402B ZS-IYF	90–125
Cessna 402C ZS-KET	90–125
Cessna 402A ZS-SWL	90–125
Cessna 402B ZS-ALV	90–125
Cessna 402B ZS-RES	90–125
Cessna 402B ZS-IWO	90–125
Beech 65-B80 ZS-KJK	90–125
Britten Norman BN2A-20 ZS-KMD	90–125
Britten-Norman BN2A-MKIII-2 ZS-KME	140–165
Britten Norman BN2A-MKIII-2 ZS-KMF	140–165
Britten Norman BN2A-MKIII-1 ZS-KMH	140–165
Beech 58P ZS-KJM	70–85
Beech 58 ZS-KCD	70–85
Beech 58 ZS-IHX	70–85
Piper PA32-300 ZS-JJE	50
Cessna U206F ZS-IVM	50
	Per hour
	R
Bell 206B ZS-PAW	245
Bell 206B ZS-HHE	245
Bell 206B ZS-HHD	245".

ZS-HCS". Onder "Tariefskaal", skrap: "R115 tot R145 per vlieguur ten opsigte van Bell 47G-reeks" en voeg by "R180 per vlieguur ten opsigte van Bell 47G-reeks".

(A) Lowveld Aero and Social Club, Posbus 1028, Nelspruit, 1200. (B) Lowveld Aero and Social Club. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F601. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word", skrap: "Cessna 150E ZS-EDE".

(A) Lugkor (Edms.) Bpk., Posbus 260, Isando, 1600. (B) Lugkor (Edms.) Bpk. (C) Handelslugdienslisensie W767. Onder "lugvaartuie wat gebruik gaan word", skrap: "Cessna A188A ZS-IIP, Cessna A188B ZS-IES, Grumman G-164A ZS-JJN en Piper PA36-375 ZS-KFE" en voeg by: "Grumman G-164B ZS-KAZ en ZS-KEW". Onder "Tariefskaal", voeg by: "R3 tot R12 per ha afhangende van toedieningsvereistes".

(A) Magnum Aviation Operations (Edms.) Bpk., Posbus 61315, Marshalltown, 2107. (B) Magnum Airlines. (C) Vasgestelde-lugvervoerdienslisensie S750. Onder "Roetes wat gevlieg gaan word en frekwensies", voeg by: "Johannesburg/Jan Smuts-Vryheid 7 retoervlugte per week". Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word", skrap huidige lugvaartuie en voeg by: "Beech 58P ZS-KJM, Beech 65-B80 ZS-KJK, Beech 58 ZS-KCD en ZS-IHX, Piper PA31-350 ZS-KBY, ZS-KFW, ZS-JHN, ZS-JGL, ZS-RFG, ZS-NOT, ZS-JJB, ZS-KFO en ZS-EAS, Cessna 402B ZS-IYF, ZS-ALV, ZS-IWO en ZS-RES, Cessna 402C ZS-KET, Cessna 402A ZS-SWL, Britten Norman BN2A-20 ZS-KMD, Britten Norman BN2A-MKIII-2 ZS-KME en ZS-KMF, Britten Norman BN2A-MKIII-1 ZS-KMH, Piper PA32-300 ZS-JJE, Cessna U206F ZS-IVM, Bell 206B, ZS-PAW, ZS-HHE en ZS-HHD".

(A) Magnum Aviation Operations (Edms.) Bpk., Posbus 61315, Marshalltown, 2107. (B) Magnum Airlines. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N877. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal", skrap huidige lugvaartuie en tariewe en voeg by:

"*Soort lugvaartuig*	*Tarief per km*
	c
Piper PA31-350 ZS-KBY	90–125
Piper PA31-350 ZS-KFW	90–125
Piper PA31-350 ZS-JHN	90–125
Piper PA31-350 ZS-JGL	90–125
Piper PA31-350 ZS-RFG	90–125
Piper PA31-350 ZS-NOT	90–125
Piper PA31-350 ZS-JJB	90–125
Piper PA31-350 ZS-EAS	90–125
Piper PA31-350 ZS-KFO	90–125
Cessna 402B ZS-IYF	90–125
Cessna 402C ZS-KET	90–125
Cessna 402A ZS-SWL	90–125
Cessna 402B ZS-ALV	90–125
Cessna 402B ZS-RES	90–125
Cessna 402B ZS-IWO	90–125
Beech 65-B80 ZS-KJK	90–125
Britten Norman BN2A-20 ZS-KMD	90–125
Britten Norman BN2A-MKIII-2 ZS-KME	140–165
Britten Norman BN2A-MKIII-2 ZS-KMF	140–165
Britten Norman BN2A-MKIII-1 ZS-KMH	140–165
Beech 58P ZS-KJM	70–85
Beech 58 ZS-KCD	70–85
Beech 58 ZS-IHX	70–85
Piper PA32-300 ZS-JJE	50
Cessna U206F ZS-IVM	50
	Per uur
	R
Bell 206B ZS-PAW	245
Bell 206B ZS-HHE	245
Bell 206B ZS-HHD	245"

(A) Midlands Aviation (Pty) Ltd, P.O. Box 12020, Pietermaritzburg, 3200. (B) Midlands Aviation (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N693. Under "Aircraft to be used", delete: "Cessna 310P ZS-FJK and ZS-FUS, Cessna 441 ZS-KDP, Piper PA32-300 ZS-MMK and Cessna 402B ZS-RES" and add: "Beech 58 ZS-JJV and ZS-JXY". Under "Tariff of charges", add: "Beech 58 62c per km".

(A) A. R. Munro, P.O. Box 61743, Marshalltown, 2107. (B) Go-Air (Charter Division). (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N35. Under "Aircraft to be used", add: "Beech J35 ZS-CHO". Under "Tariff of charges" add: "Beech J35 42c per km".

(A) Pretoria Flying Club, P.O. Box 205, Bon Accord, 0009. (B) Pretoria Flying Club. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N324. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges", add: Cessna 310R ZS-JMG 60c per km".

(A) P. R. Smit, P.O. Box 166, Mafeking, 8670. (B) Mafeking Aviation Centre. (C) Flying Training Air Service Licence F38. Under "Aircraft to be used", delete existing aircraft and add: "Piper PA28-140 ZS-VVC". Under "Tariff of charges", add: "Piper PA28-140 R35 to R45 per hour solo R45 to R55 per hour dual".

(A) South African Airways, P.O. Box 7778, Johannesburg, 2000. (B) South African Airways. (C) Scheduled Air Transport Service Licence S6. Under "Aircraft to be used", delete: "Boeing 737-200 5RM-FA".

(A) South African Airways, P.O. Box 7778, Johannesburg, 2000. (B) South African Airways. (C) Scheduled Air Transport Service Licence S704. Under "Frequencies to be operated", delete "Johannesburg/Jan Smuts-Ilha Do Sal-New York three return flights per week" and add: "Johannesburg/Jan Smuts-Ilha Do Sal-New York maximum one return flight per day".

(A) Theron's Gartage (Pty) Ltd, P.O. Box 50860, Randburg, 2125. (B) Theron's Air Services. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N32 and Scheduled Air Transport Service Licence S905. Under "Name under which air service is operated", delete: "Theron's Air Services" and add: "Theron Airways".

(A) Commercial Airways (Pty) Ltd, P.O. Box 7015, Bonaero Park, 1622. (B) Commercial Airways (Pty) Ltd. (C) Scheduled Air Transport Service Licence S81. Under "Routes to be flown and frequency", delete: "Johannesburg/Jan Smuts-Kroonstad-Welkom and return".

(A) Johannesburg Light Plane Club, P.O. Box 27574, Bertsham, 2013. (B) Johannesburg Light Plane Club. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N24. Under "Aircraft to be used", delete: "Cessna 177B ZS-JKI, Piper PA28-180 ZS-ISF, Piper PA28R-200 ZS-JLL and Piper PA32-260 ZS-EIX". Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges", add:

"Aircraft type	*Tariff per km*
	c
Cessna 177B ZS-JXD	42
Cessna 177RG ZS-JTL	45
Cessna 210L ZS-JNG	53".

(16 May 1980)

(A) Midlands Aviation (Edms.) Bpk., Posbus 12020, Pietermaritzburg, 3200. (B) Midlands Aviation (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N693. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word", skrap: "Cessna 310P ZS-FJK en ZS-FUS, Cessna 441 ZS-KDP Piper PA32-300 ZS-MMK en Cessna 402B ZS-RES" en voeg by: "Beech 58 ZS-JJV en ZS-JXV". Onder "Tariefskaal", voeg by: "Beech 58 62c per km".

(A) A. R. Munro, Posbus 61743, Marshalltown, 2107. (B) Go-Air (Charter Division). (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N35. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word", voeg by: "Beech J35 ZS-CHO". Onder "Tariefskaal", voeg by: "Beech J35 42c per km".

(A) Pretoria Vliegklub, Posbus 205, Bon Accord, 0009. (B) Pretoria Vliegklub. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N324. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal", voeg by: "Cessna 310R ZS-JMG 60c per km".

(A) P. R. Smit, Posbus 166, Mafeking, 8670. (B) Mafeking Aviation Centre. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F38. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word", skrap bestaande lugvaartuie en voeg by: "Piper PA28-140 ZS-VVC". Onder "Tariefskaal", voeg by: "Piper PA28-140 R35 tot R45 per uur enkelstuur R45 tot R55 per uur dubbelstuur".

(A) Suid-Afrikaanse Lugdiens, Posbus 7778, Johannesburg, 2000. (B) Suid-Afrikaanse Lugdiens. (C) Vasgestelde-lugvervoerdienslisensie S6. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word", skrap: "Boeing 737-200 5RM-FA".

(A) Suid-Afrikaanse Lugdiens, Posbus 7778, Johannesburg, 2000. (B) Suid-Afrikaanse Lugdiens. (C) Vasgestelde-lugvervoerdienslisensie S704. Onder "Frekwensies wat bedryf gaan word", skrap: "Johannesburg/Jan Smuts-Ilha Do Sal-New York drie retoervlugte per week" en voeg by: "Johannesburg/Jan Smuts-Ilha Do Sal-New York maksimum een retoervlug per dag".

(A) Theron's Cartage (Edms.) Bpk., Posbus 50860, Randburg, 2125. (B) Theron's Air Services. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N32 en Vasgestelde-lugvervoerdienslisensie S905. Onder "Naam waaronder lugdiens bedryf", skrap: "Theron's Air Services" en voeg by: "Theron Airways".

(A) Commercial Airways (Edms.) Bpk., Posbus 7015, Bonaero Park, 1622. (B) Commercial Airways (Edms.) Bpk. (C) Vasgestelde-lugvervoerdienslisensie S81. Onder "Roetes wat gevlieg gaan word en frekwensie", skrap: "Johannesburg/Jan Smuts-Kroonstad-Welkom en retoer".

(A) Johannesburg Light Plane Club, Posbus 27574, Bertsham, 2013. (B) Johannesburg Light Plane Club. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N24. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word", skrap: "Cessna 177B ZS-JKI, Piper PA28-180 ZS-ISF, Piper PA28R-200 JZ-JLL en Piper PA32-260 ZS-EIX". Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal", voeg by:

"Soort lugvaartuig	*Tarief per km*
	c
Cessna 177B ZS-JXD	42
Cessna 177RG ZS-JTL	45
Cessna 210L ZS-JNG	53"

(16 Mei 1980)

NOTICE 347 OF 1980

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

APPLICATION FOR VARIATION OF SCOPE OF REGISTRATION OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION

I, Johannes Nicolaas Hitchcock, Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 4 (2) as applied by section 7 (5) of the above-mentioned Act, give notice that an application for the variation of its scope of registration has been received from the Chamber of Mines of South Africa. Particulars of the application are reflected in the subjoined table.

Any registered employers' organisation which objects to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Manpower Utilisation, Laboria Buildings, corner of Paul Kruger and Schoeman Streets, Pretoria (Postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

TABLE

Name of employers' organisation.—Chamber of Mines of South Africa.

Date on which application was lodged.—17 March 1980.

Interests and area in respect of which application is made.—Employers engaged in—

(a) the Coal Mining Industry in the Magisterial Districts of Dannhauser, Dundee, Glencoe, Klip River, Newcastle, Ngotshe, Utrecht and Vryheid;

(b) the Diamond Mining Industry in the Magisterial Districts of Hay, Kimberley and Namaqualand;

(c) the Asbestos Mining Industry in the Magisterial District of Kuruman;

(d) the Copper Mining Industry in the Magisterial Districts of Namaqualand and Prieska;

(e) the Lead Mining Industry in the Magisterial District of Kenhardt; and

(f) the Manganese Mining Industry in the Magisterial Districts of Kuruman and Postmasburg.

"Mining Industry" means the operations of any mine as defined in the Mines and Works Act, 1956 (Act 27 of 1956).

Postal address of applicant.—P.O. Box 809, Johannesburg, 2000.

Office address of applicant.—5 Hollard Street, Johannesburg.

Attention is drawn to the following requirements of sections 4 and 7 of the Act:

(a) The representativeness of any employers' organisation which objects to the application shall in terms of section 4 (4) as applied by section 7 (5) be determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and, as far as membership is concerned, only members who were in good standing in terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.

(b) The procedure laid down in section 4 (2) must be followed in connection with any objection lodged.

J. N. HITCHCOCK, Industrial Registrar.

(16 May 1980)

KENNISGEWING 347 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAGBENUTTING

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

AANSOEK OM VERANDERING VAN DIE REGISTRASIEBESTEK VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE

Ek, Johannes Nicolaas Hitchcock, Nywerheidsregistrateur, maak ingevolge artikel 4 (2) soos toegepas by artikel 7 (5) van bogenoemde Wet, hierby bekend dat 'n aansoek om die verandering van sy registrasiebestek ontvang is van die Chamber of Mines of South Africa. Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrek.

Enige geregistreerde werkgewersorganisasie wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p/a die Departement van Mannekragbenutting, Laboriagebou, hoek van Paul Kruger- en Schoemanstraat, Pretoria (Posadres: Privaatsak X117, Pretoria, 0001).

TABEL

Naam van werkgewersorganisasie.—Chamber of Mines of South Africa.

Datum waarop aansoek ingedien is.—17 Maart 1980.

Belange en gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word.—Werkgewers betrokke by—

(a) die Steenkoolmynbedryf in die landdrosdistrikte Dannhauser, Dundee, Glencoe, Kliprivier, Newcastle, Ngotshe, Utrecht en Vryheid;

(b) die Diamantmynbedryf in die landdrosdistrikte Hay, Kimberley en Namakwaland;

(c) die Asbesmynbedryf in die landdrosdistrik Kuruman;

(d) die Kopermynbedryf in die landdrosdistrikte Namakwaland en Prieska;

(e) die Loodmynbedryf in die landdrosdistrik Kenhardt; en

(f) die Mangaanmynbedryf in die landdrosdistrikte Kuruman en Postmasburg.

"Mynbedryf" beteken die werksaamhede van enige myn soos omskryf in die Wet op Myne en Bedrywe, 1956 (Wet 27 van 1956).

Posadres van applikant.—Posbus 809, Johannesburg, 2000.

Kantooradres van applikant. — Hollardstraat 5, Johannesburg.

Die aandag word gevestig op onderstaande vereistes van artikels 4 en 7 van die Wet:

(a) Die mate waarin 'n beswaarmakende werkgewersorganisasie/verteenwoordigend is, word ingevolge artikel 4 (4), soos toegepas by artikel 7 (5), bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref, word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van die Wet op voormelde datum volwaardige lede was, in aanmerking geneem.

(b) Die prosedure soos voorgeskryf by artikel 4 (2) moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

J. N. HITCHCOCK, Nywerheidsregistrateur.

(16 Mei 1980)

NOTICE 348 OF 1980

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

APPLICATION FOR VARIATION OF SCOPE OF REGISTRATION OF A TRADE UNION

I, Johannes Nicolaas Hitchcock, Industrial Registrar, do hereby, in terms of section 4 (2) as applied by section 7 (5) of the above-mentioned Act, give notice that an application for the variation of its scope of registration has been received from the South African Railways and Harbours Employees' Union. Particulars of the application are reflected in the subjoined table.

Any registered trade union which objects to the application is invited to lodge its objection in writing with me, c/o the Department of Manpower Utilisation, Laboria Buildings, corner of Paul Kruger and Schoeman Streets, Pretoria (Postal address: Private Bag X117, Pretoria, 0001), within one month of the date of publication of this notice.

TABLE

Name of trade union.—South African Railways and Harbours Employees' Union.

Date on which application was lodged.—7 March 1980.

Interests, in respect of which application is made.—White persons who are employees for purposes of the Act and who are employed by the South African Railways and Harbours Administration in the following grades:

Berthing Master (operations).
Chief Berthing Master.
Container Crane Driver.
Controller (Containerisation) (all classes).
First Deck Officer (Tugs and Dredgers).
Foreman Cargo Handler (all classes).
Foreman (Container Cranes).
Inspector (Cargo Handling).
Port Control Assistant.
Quay Controller (Containerisation).
Senior Controller (Containerisation).
Senior Coxswain.
Senior Foreman Cargo Handler.
Terminal Controller (Containerisation) (all classes).
Traffic Controller (Containerisation).
Yard Controller (Containerisation) (all classes).

Areas in respect of which application is made.—The Republic of South Africa.

Postal address of applicant.—P.O. Box 1125, Cape Town, 8000.

Office address of applicant.—335 Boston House, Waterkant Street, Cape Town.

Attention is drawn to the following requirements of sections 4 and 7 of the Act:

(a) The representativeness of any employers' organisation/trade union which objects to the application shall in terms of section 4 (4) as applied by section 7 (5) be determined on the facts as they existed at the date on which the application was lodged and, as far as membership is concerned, only members who were in good standing in terms of section 1 (2) of the Act as at the aforesaid date shall be taken into consideration.

(b) The procedure laid down in section 4 (2) must be followed in connection with any objection lodged.

J. N. HITCHCOCK, Industrial Registrar.
(16 May 1980)

KENNISGEWING 348 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN MANNE-KRAGBENUTTING

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

AANSOEK OM VERANDERING VAN DIE REGISTRASIEBESTEK VAN 'N VAKVERENIGING

Ek, Johannes Nicolaas Hitchcock, Nywerheidsregistrateur, maak ingevolge artikel 4 (2) soos toegepas by artikel 7 (5) van bogenoemde Wet, hierby bekend dat 'n aansoek om die verandering van sy registrasiebestek ontvang is van die South African Railways and Harbours Employees' Union. Besonderhede van die aansoek word in onderstaande tabel verstrek.

Enige geregistreerde vakvereniging wat teen die aansoek beswaar maak, word versoek om binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing sy beswaar skriftelik by my in te dien, p/a die Departement van Mannekragbenutting, Laboriagebou, hoek van Paul Kruger- en Schoemanstraat, Pretoria (Posadres: Privaatsak X117, Pretoria, 0001).

TABEL

Naam van vakvereniging.—South African Railways and Harbours Employees' Union.

Datum waarop aansoek ingedien is.—7 Maart 1980.

Belange, ten opsigte waarvan aansoek gedoen word.—Blankes wat vir die doeleindes van die Wet werknemers is en wat in diens van die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawensadministrasie werksaam is in die volgende grade:

Ankermeester (bedryf).
Hoofankermeester.
Behoueringkraandrywer.
Kontroleerder (behouering) (alle klasse).
Eerste dekoffisier (sleepbote en baggerskepe).
Voormanvraghanteerder (alle klasse).
Voorman (Behoueringkrane).
Inspekteur (vraghantering).
Hawekontroleurassistent.
Kaaikontroleerder (behouering).
Senior kontroleerder (behouering).
Senior bootsman.
Senior voormanvraghanteerder.
Eindpuntkontroleerder (behouering) (alle klasse).
Verkeerkontroleerder (behouering).
Terreinkontroleerder (behouering) (alle klasse).

Gebied ten opsigte waarvan aansoek gedoen word.—Die Republiek van Suid-Afrika.

Posadres van applikant.—Posbus 1125, Kaapstad, 8000.

Kantooradres van applikant.—Boston House 335, Waterkantstraat, Kaapstad.

Die aandag word gevestig op onderstaande vereistes van artikels 4 en 7 van die Wet:

(a) Die mate waarin 'n beswaarmakende werkgewersorganisasie/vakvereniging verteenwoordigend is, word ingevolge artikel 4 (4), soos toegepas by artikel 7 (5), bepaal volgens die feite soos hulle bestaan het op die datum waarop die aansoek ingedien is, en wat die lidmaatskap betref, word alleen lede wat ingevolge artikel 1 (2) van die Wet op voormelde datum volwaardige lede was, in aanmerking geneem.

(b) Die prosedure soos voorgeskryf by artikel 4 (2) moet gevolg word in verband met 'n beswaar wat ingedien word.

J. N. HITCHCOCK, Nywerheidsregistrateur.
(16 Mei 1980)

Official Publications Issued During March 1980

BLUE BOOKS

Registrar of Pension Funds. Nineteenth Annual Report. Year ended 31 December 1977 (R.P. 91/1979.) (Reprint.) Price R2, abroad R2,50, post free

Report of the Auditor-General on the Accounts of the Meat Trade Control Board of South-West Africa for the financial year 1 October 1977 to 30 September 1978. (R.P. 96/1979.) Price 80c, abroad R1, post free.

Report of the Department of Co-Operation and Development for the period 1 April 1978 to 31 March 1979. (R.P. 102/1979.) Price R10,50, abroad R13,15, post free.

Report of the Auditor-General on the Accounts of the Maize Board and the Nutrition Advisory Services for the financial year 1 May 1977 to 30 April 1978. (R.P. 105/1979.) Price R4,65, abroad R5,80, post free.

Report of the Auditor-General on the Accounts of the Mohair Board for the financial year 1 March 1978 to 28 February 1979. (R.P. 107/1979.) Price R1, abroad R1,25, post free.

Report of the Auditor-General on the Accounts of the Cotton Board for the financial year 1 March 1978 to 28 February 1979. (R.P. 108/1979.) Price 80c, abroad R1, post free.

Report of the Auditor-General on the Accounts of the Citrus Board for the financial year 1 February 1978 to 31 January 1979. (R.P. 112/1979.) Price R1,40, abroad R1,75, post free.

Report of the Auditor-General on the Accounts of the Karakul Board for the financial year 1 July 1977 to 30 June 1978. (R.P. 14/1980.) Price 85c, abroad R1,05.

Report of the Auditor-General on the Accounts of the Banana Board for the financial year 1 July 1978 to 30 June 1979. (R.P. 19/1980.) Price R1,20, abroad R1,60, post free

Interim Report of the Commission of Inquiry into The Structure and Functioning of the Courts. (R.P. 31/1980.) Price 30c, abroad 40c post free.

STATISTICAL REPORTS

Report 07-03-15. Report on Deaths of Blacks in Selected Magisterial Districts, 1977. Price R2, abroad R2,50, post free.

Report 12-03-07. Statistics of Motor and Other Vehicles as at 30 June 1978. Price R2, abroad R2,50, post free.

MAPS

Price R1, abroad R1,25

Maps 1:50 000 *RSA Topographical Series*

2520AC—Grasvlei. (Reprint.) First Edition (M).
2520CB—Klein-Stofpan. (Reprint.) First Edition (M).
2520CC—Mata-Mata. (Reprint.) First Edition (M).
2520CD—Vaalpan. (Reprint.) First Edition.
2520DD—Steenbokkop. (Reprint.) First Edition (M).
2527AC—Heystekrand. (Reprint.) Second Edition.
2527DB—Brits. (Reprint.) Third Edition.
2528BA—Rust De Winter. (Reprint.) Second Edition.
2627DB—Vereeniging. Third Edition (M).
2930BB—Ahrens. Second Edition (M).
2930DC—Hammarsdale. (Reprint.) First Edition.
3029BD—Umzimkulu. (Reprint.) Third Edition.
3030BB—Umkomaas. (Reprint.) Second Edition.
3128AB—Maclear. (Reprint.) Second Edition.
3226DD—Alice. (Reprint.) First Edition.
3420CA+CC—Bredasdorp. (Reprint.) Second Edition.

Maps 1:50 000 *SWA Topographical Series*

1914CA—Omumborombongo. First Edition (M).

Maps 1:250 000 *SWA Topographical Series*

1916—Tsumeb. (Reprint.) Second Edition (M).

Amptelike Publikasies Uitgegee Gedurende Maart 1980

BLOU BOEKE

Registrateur van Pensioenfondse. Negentiende Jaarverslag. Jaar geëindig 31 Desember 1977. (R.P. 91/1979.) (Herdruk.) Prys R2, buitelands R2,50, posvry.

Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Vleishandelbeheerraad van Suidwes-Afrika vir die boekjaar 1 Oktober 1977 tot 30 September 1978. (R.P. 96/1979.) Prys 80c, buitelands R1, posvry.

Verslag van die Departement van Samewerking en Ontwikkeling vir die tydperk 1 April 1978 tot 31 Maart 1979. (R.P. 102/1979.) Prys R10,50, buitelands R13,15, posvry.

Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Mielieraad en die Voedingsvoorligtingsdienste vir die boekjaar 1 Mei 1977 tot 30 April 1978. (R.P. 105/1979.) Prys R4,65, buitelands R5,80, posvry.

Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Sybokhaarraad vir die boekjaar 1 Maart 1978 tot 28 Februarie 1979. (R.P. 107/1979.) Prys R1, buitelands R1,25, posvry.

Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Katoenraad vir die boekjaar 1 Maart 1978 tot 28 Februarie 1979. (R.P. 112/1979.) Prys 80c, buitelands R1.

Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Sitrusraad vir die boekjaar 1 Februarie 1978 tot 31 Januarie 1979. (R.P. 112/1979.) Prys R1,40, buitelands R1,75.

Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Karakoelraad vir die boekjaar 1 Julie 1977 tot 30 Junie 1978. (R.P 14/1980.) Prys 85c, buitelands R1,05;

Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Piesangraad vir die boekjaar 1 Julie 1978 tot 30 Junie 1979. (R.P. 19/1980.) Prys R1,20, buitelands R1,60, posvry.

Tussentydse Verslag van die Kommissie van Ondersoek na die Struktuur en Funksionering van die Howe. (R.P. 31/1980.) Prys 30c, buitelands 40c, posvry.

STATISTIEKE VERSLAE

Verslag 07-03-15. Verslag oor Sterfgevalle van Swartes in Uitgesoekte Landdrosdistrikte, 1977. Prys R2, buitelands R2,50, posvry.

Verslag 12-03-07. Statistieke van Motor- en Ander Voertuie soos op 30 Junie 1978. Prys R2, buitelands R2,50, posvry.

KAARTE

Prys R1, buitelands R1,25

Kaarte 1:50 000 *RSA Topografiese Reeks:*

2520AC—Grasvlei. (Herdruk.) Eerste Uitgawe (M).
2520CB—Klein-Stofpan. (Herdruk.) Eerste Uitgawe (M).
2520CC—Mata-Mata. (Herdruk.) Eerste Uitgawe (M).
2520CD—Vaalpan. (Herdruk.) Eerste Uitgawe.
2520DD—Steenbokkop. (Herdruk.) Eerste Uitgawe (M).
2527AC—Heystekrand. (Herdruk.) Tweede Uitgawe.
2527DB—Brits. (Herdruk.) Derde Uitgawe.
2528BA—Rust De Winter. (Herdruk.) Tweede Uitgawe.
2627DB—Vereeniging. Derde Uitgawe (M).
2930BB—Ahrens. Tweede Uitgawe (M).
2930DC—Hammarsdale. (Herdruk.) Eerste Uitgawe.
3029BD—Umzimkulu. (Herdruk.) Derde Uitgawe.
3030BB—Umkomaas. (Herdruk.) Tweede Uitgawe.
3128AB—Maclear. (Herdruk.) Tweede Uitgawe.
3226DD—Alice. (Herdruk.) Eerste Uitgawe.
3420CA+CC—Bredasdorp. (Herdruk.) Tweede Uitgawe.

Kaarte 1:50 000 *SWA Topografiese reeks*

1914CA—Omumborombongo. Eerste Uitgawe (M).

Kaarte 1:250 000 *SWA Topografiese Reeks*

1916—Tsumeb. (Herdruk.) Tweede Uitgawe (M).

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Closing Times for Legal Notices and Government Notices 1980

The closing time is 15h00 sharp on the following days:

29 May, Thursday, for the issue of Friday, 6 June.

28 August, Thursday, for the issue of Friday, 5 September.

2 October, Thursday, for the issue of Thursday, 9 October.

11 December, Thursday, for the issue of Friday, 19 December.

15 December, Monday, for the issue of Wednesday, 24 December.

19 December, Friday, for the issue of Friday, 2 January, 1981.

Late notices will be published in the subsequent issue.

BELANGRIKE AANKONDIGING

Sluitingstye vir Wetlike Kennisgewings en Goewermentkennisgewings 1980

Die sluitingstyd is stiptelik 15h00 op die volgende dae:

29 Mei, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag, 6 Junie.

28 Augustus, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag, 5 September.

2 Oktober, Donderdag vir die uitgawe van Donderdag, 9 Oktober.

11 Desember, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag, 19 Desember.

15 Desember, Maandag, vir die uitgawe van Woensdag, 24 Desember.

19 Desember, Vrydag, vir die uitgawe van Vrydag, 2 Januarie, 1981.

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word.

University of East London
Together in Excellence

THE FLOWERING PLANTS OF AFRICA

This publication is issued as an illustrated serial, much on the same lines as Curtis's Botanical Magazine, and for imitating which no apology need be tendered.

The desire and object of the promoters of the publication will be achieved if it stimulates further interest in the study and cultivation of our indigenous plants.

The illustrations are prepared mainly by the artists at the Botanical Research Institute, but the Editor welcomes contributions of suitable artistic and scientific merit from kindred institutions.

Each part contains 10 plates and costs R5 per part (other countries R5,25 per part). Two, three or four parts may be published annually, depending on the availability of illustrations. A volume consists of four parts. From Volume 27, the price per volume is: Cloth binding, R30; morocco binding, R35 (other countries, cloth binding R31, morocco binding R36).

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

DIE BLOMPLANTE VAN AFRIKA

Hierdie publikasie word uitgegee as 'n geïllustreerde reeks, baie na die aard van Curtis se "Botanical Magazine". Die doel van die werk is om die skoonheid en variasie van vorm van die flora van Afrika aan die leser bekend te stel, om belangstelling in die studie en kweek van die inheemse plante op te wek, en om plantkunde in die algemeen te bevorder.

Die meeste van die illustrasies word deur kunstenaars van die Navorsingsinstituut vir Plantkunde gemaak, dog die redakteur verwelkom geskikte bydraes van 'n wetenskaplike en kunsstandaard afkomstig van verwante inrigtings.

Onder huidige omstandighede word twee dele van die werk gelyktydig gepubliseer, maar met onreëlmatige tussenpose; elke deel bevat tien kleurplate. Intekengeld bedra R5 per deel (buitelands R5,25 per deel): Vier dele per band. Vanaf band 27 is die prys per band in linne gebind R30; in moroccoleer gebind R35. (Buitelands, linne gebind R31; moroccoleer R36).

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

GOVERNMENT GAZETTE

OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Subscription rates: Local—R20 per annum + 80c sales tax

Overseas—R25 per annum

CONDITIONS FOR THE PUBLICATION OF LEGAL NOTICES

Closing times for the acceptance of notices

1. The *Government Gazette* is published every week on Friday, and the closing time for the acceptance of notices which have to appear in the *Government Gazette* on any particular Friday, is 15h00 on the preceding Friday. Should any Friday coincide with a public holiday, the date of publication of the *Government Gazette* and the closing time for the acceptance of notices will be published in the *Government Gazette*, from time to time.

2. (1) Copy of notices received after closing time will be held over for publication in the next *Government Gazette*.

(2) Amendments or changes in copy of notices cannot be undertaken unless instructions are received before 12h00 on Tuesdays.

(3) Copy of notices for publication cannot be accepted over the telephone.

(4) In the case of cancellations a refund of the cost of a notice will be considered only if the instruction to cancel has been received on or before the stipulated closing time as indicated in paragraph 1 above.

Approval of notices

3. Any notices other than legal notices are subject to the approval of the Government Printer, who may refuse acceptance or further publication of any notice.

The Government Printer indemnified against liability

4. The Government Printer will assume no liability in respect of—

(1) any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;

(2) erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;

(3) any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

Liability of advertiser

5. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

Copy

6. Copy of notices must be typed on one side of the paper only and may not constitute part of any covering letter or document.

7. At the top of any copy, and set well apart from the notice the following must be stated:

(1) The kind of notice;

(2) the heading under which the notice is to appear;

(3) the rate (e.g. "Fixed tariff rate", or "Word count rate") applicable to the notice, and the cost of publication.

8. All proper names and surnames must be clearly legible, surnames being underlined or typed in capital letters. In the event of a name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the notice will be republished only upon payment of the cost of a new insertion.

Payment of cost

9. No notice will be accepted for publication unless the cost of the insertion(s) is prepaid by way of uncancelled revenue stamps.

10. (1) The cost of a notice must be calculated by the advertiser in accordance with—

(a) the list of fixed tariff rates; or

(b) where the fixed tariff rate does not apply, the word count rate.

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Intekengeld: Plaaslik—R20 per jaar + 80c verkoopbelasting

Oorsee—R25 per jaar

VOORWAARDES VIR DIE PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS

Sluitingstye vir die aanname van kennisgewings

1. Die *Staatskoerant* word weekliks op Vrydag gepubliseer en die sluitingstyd vir die aanname van kennisgewings wat op 'n bepaalde Vrydag in die *Staatskoerant* moet verskyn, is 15h00 op die voorafgaande Vrydag. Indien enige Vrydag saamval met 'n openbare vakansiedag, verskyn die *Staatskoerant* op 'n datum en is die sluitingstye vir die aanname van kennisgewings soos van tyd tot tyd in die *Staatskoerant* bepaal.

2. (1) Kopie van kennisgewings wat na sluitingstyd ontvang word, sal oorgehou word vir plasing in die eersvolgende *Staatskoerant*.

(2) Wysigings van of veranderings in die kopie van kennisgewings kan nie onderneem word nie tensy opdragte daarvoor ontvang is voor 12h00 op Dinsdae.

(3) Kopie van kennisgewings vir publikasie kan nie oor die telefoon aangeneem word nie.

(4) In geval van kansellasies sal die terugbetaling van die koste van 'n kennisgewing oorweeg word slegs as die opdrag om te kanselleer op of voor die vasgestelde sluitingstyd soos in paragraaf 1 hierbo aangedui, ontvang is.

Goedkeuring van kennisgewings

3. Kennisgewings, behalwe wetlike kennisgewings, is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om enige kennisgewing aan te neem of verder te publiseer.

Vrywaring van die Staatsdrukker teen aanspreeklikheid

4. Die Staatsdrukker aanvaar geen aanspreeklikheid vir—

(1) enige vertraging by die publikasie van 'n kennisgewing of vir die publikasie daarvan op 'n ander datum as dié deur die adverteerder bepaal;

(2) die foutiewe klassifikasie van 'n kennisgewing of die plasing daarvan onder 'n ander afdeling of opskrif as die afdeling of opskrif wat deur die adverteerder aangedui is;

(3) enige redigering, hersiening, weglating, tipografiese foute of foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan.

Aanspreeklikheid van adverteerder

5. Die adverteerder word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat ontstaan uit enige aksie wat weens die publikasie van 'n kennisgewing teen die Staatsdrukker ingestel mag word.

Kopie

6. Die kopie van kennisgewings moet slegs op een kant van die papier getik wees en mag nie deel van enige begeleidende brief of dokument uitmaak nie.

7. Bo aan die kopie, en weg van die kennisgewing, moet die volgende aangedui word:

(1) Die aard van die kennisgewing;

(2) die opskrif waaronder die kennisgewing geplaas moet word;

(3) die tarief (bv. "Vaste tarief", of "Woordetal-tarief") wat op die kennisgewing van toepassing is, en die koste verbonde aan die plasing daarvan.

8. Alle eiename en familiename moet duidelik leesbaar wees en familiename moet onderstreep of in hoofletters getik word. Indien 'n naam verkeerd gedruk word asgevolg van onduidelike skrif, sal die kennisgewing alleen na betaling van die koste van 'n nuwe plasing weer gepubliseer word.

Betaling van koste

9. Geen kennisgewing word vir publikasie aanvaar nie tensy die koste van die plasing(s) daarvan vooruit betaal is deur middel van ongekanselleerde inkomsteseëls.

10. (1) Die koste van 'n kennisgewing moet deur die adverteerder bereken word in ooreenstemming met—

(a) die lys van vaste tariewe; of

(b) indien die vaste tariewe nie van toepassing is nie, die woordetal-tariewe.

(2) Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy in excess of 1 600 words an enquiry accompanied by the relevant copy, should be addressed to the Advertising Section, Government Printing Works, Private Bag X85, Pretoria, 0001 before publication

11. Uncancelled revenue stamps representing the correct amount of the cost of publication of a notice, or the total of the cost of publication of more than one notice, must be affixed to the copy.

12. Overpayments resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and the notices will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in uncancelled revenue stamps.

13. The Government Printer reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the list of fixed tariff rates, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

Proof of publication

14. Copies of the *Government Gazette* which may be required as proof of publication may be ordered from The Government Printer at 20c per copy plus 1c sales tax, payment to be effected by way of uncancelled revenue stamps (e.g. one 10c, one 5c, two 3c). The Government Printer will assume no liability for any failure to post such *Government Gazette(s)* or for any delay in dispatching it/them.

LIST OF FIXED TARIFF RATES

Standardised notices	*Rate per insertion*
	R
Administration of Estates Acts notices: Forms J. 297, J. 295, J 193 and J 187	2,00
Business notices	5,00
Butchers' notices	5,00
Change of name (four insertions)	25,00
Deeds: Lost documents	6,00
Insolvency Act and Company Acts notices: J 28, J 29, Forms 1 to 9	4,00
N.B.—Forms 2 and 6—additional statements according to word count table, added to the basic tariff.	
Lost life insurance policies	2,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser)	2,00
Slum Clearance Court notices, per premises	4,00
Third party insurance claims for compensation	2,50
Unclaimed moneys—only in the extraordinary *Government Gazette*, closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	0,80
Non-standardised notices	
Company notices:	
Short notices: Meetings, resolutions, offer of compromise, conversion of company, voluntary windings-up; closing of transfer or members' registers and/or declaration of dividends	11,00
Declaration of dividend with profit statements, including notes	25,00
Long notices: Transfers, changes with respect to shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	37,00
Liquidator's and other appointees' notices	7,00
Liquor Licence notices (in extraordinary *Gazettes*, viz June/Tvl, November/Cape, January/O.F.S., April/Natal), per bilingual application	7,00
Orders of the Court:	
Provisional and final liquidations or sequestrations	14,00
Reductions or changes in capital, mergers, offer of compromise	37,00
Judicial managements, *curator bonis* and similar and extensive rules nisi	37,00
Extension of return date	4,00
Supersessions and discharge of petitions (J 158)	4,00

(2) In gevalle van twyfel oor die koste verbonde aan die plasing van 'n kennisgewing en in die geval van kopie met meer as 1 600 woorde, moet 'n navraag, vergesel van die betrokke kopie, voor publikasie aan die Advertensie-afdeling, Staatsdrukkery, Privaatsak X85, Pretoria, 0001, gerig word

11. Ongekanselleerde inkomsteseëls wat die juiste bedrag van die koste van 'n kennisgewing of die totaal van die koste van meerdere kennisgewings verteenwoordig, moet op die kopie geplak word.

12. Oorbetalings op grond van 'n foutiewe berekening van die koste verbonde aan die plasing van 'n kennisgewing deur die adverteerder word nie terugbetaal nie tensy die adverteerder voldoende redes aantoon waarom 'n foutiewe berekening gemaak is. In die geval van onderbetalings sal die verskil van die adverteerder verhaal word en geen plasing sal geskied voordat die volle koste verbonde aan die plasing van die kennisgewing(s) deur middel van ongekanselleerde inkomsteseëls betaal is nie.

13. Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om 'n bykomende bedrag te hef in gevalle waar kennisgewings, waarvan die koste in ooreenstemming met die lys van vaste tariewe bereken word, later uitermatig lank blyk te te wees of buitensporige of ingewikkelde tabelwerk bevat.

Bewys van publikasie

14. Eksemplare van die *Staatskoerant* wat nodig mag wees ter bewys van publikasie van 'n kennisgewing kan teen 20c plus 1c verkoopbelasting in die vorm van ongekanselleerde inkomsteseëls (bv. een 10c, een 5c, twee 3c), per eksemplaar van Die Staatsdrukker bestel word. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir die versuim om sodanige *Staatskoerant(e)* te pos of vir vertraging in die versending daarvan nie.

LYS VAN VASTE TARIEWE

Gestandaardiseerde kennisgewings	*Tarief per plasing*
	R
Aktes: Verlore dokumente	6,00
Besigheidskennisgewings	5,00
Boedelwettekennisgewings: Vorms J. 297, J 295, J 193 en J 187	2,00
Derdeparty-assuransie-eise om skadevergoeding	2,50
Insolvensiewet- en maatskappywettekennisgewings: J 28, J 29, Vorms 1 tot 9	4,00
L.W.—Vorms 2 en 6—bykomstige verklarings volgens woordetal-tabel, toegevoeg tot die basiese tarief.	
Naamsverandering (vier plasings)	25,00
Naturalisasiekennisgewings (insluitende 'n herdruk vir die adverteerder)	2,00
Onopgeëiste geld—slegs in die buitengewone *Staatskoerant*, sluitingsdatum 15 Januarie (per inskrywing van "naam, adres en bedrag")	0,80
Slagterskennisgewings	5,00
Slumopruimingshofkennisgewings, per perseel	4,00
Verlore lewensversekeringspolisse	2,00
Nie-gestandaardiseerde kennisgewings	
Dranklisensie-kennisgewings (in buitengewone *Staatskoerante*, t.w. Junie/Tvl., November/Kaap, Januarie/O.V.S., April/Natal), per tweetalige aansoek	7,00
Geregtelike en ander openbare verkope:	
Geregtelike verkope	18,00
Openbare veilings, verkope en tenders:	
Tot 75 woorde	6,00
76 tot 250 woorde	15,00
251 tot 350 woorde	23,00
Handelsmerke in Suidwes-Afrika	11,00
Likwidateurs en ander aangesteldes se kennisgewings	7,00
Maatskappykennisgewings:	
Kort kennisgewings: Vergaderings, besluite, aanbod van skikking, omskepping van maatskappy, vrywillige likwidasies, ens.; sluiting van oordrag- of lederegisters en/of verklaring van dividende	11,00
Verklaring van dividende met profytstate, notas ingesluit	25,00
Lang kennisgewings: Oordragte, veranderings met betrekking tot aandele of kapitaal, aflossings, besluite, vrywillige likwidasies	37,00

Non-standardised notices	*Rate per insertion*
	R
Sales in execution and other public sales:	
Sales in execution	18,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words	6,00
76 to 250 words	15,00
251 to 350 words	23,00
Trade Marks in South West Africa	11,00

Nie-gestandaardiseerde kennisgewings	*Tarief per plasing*
	R
Orders van die Hof:	
Voorlopige en finale likwidasies of sekwestrasies	14,00
Verlagings of veranderings in kapitaal, samesmeltings, aanbod van skikking	37,00
Geregtelike besture, *kurator bonis* en soortgelyke en uitgebreide bevele nisi	37,00
Verlenging van keerdatum	4,00
Tersydestellings en afwysings van petisies (J 158)	4,00

WORD COUNT TABLE

For general notices which do not belong under above-mentioned headings with fixed tariff rates and which comprise 1 600 or less words, the rates of the word count table must be used. Notices with more than 1 600 words, or where doubt exists, must be sent in before publication as prescribed in par. 10 (2) of the Conditions:

WOORDETAL-TABEL

Vir algemene kennisgewings wat nie onder bovermelde opskrifte met vaste tariewe ressorteer nie en wat 1 600 of minder woorde beslaan, moet die tabel van woordetal-tariewe gebruik word. Kennisgewings met meer as 1 600 woorde, of waar twyfel bestaan moet vooraf ingestuur word soos in die Voorwaardes, par. 10 (2) voorgeskryf:

Number of words in copy Aantal woorde in kopie	One insertion Een plasing	Two insertions Twee plasings	Three insertions Drie plasings	Four insertions Vier plasings
	R	R	R	R
1–100	7,00	11,00	15,00	19,00
101–150	10,50	16,00	22,00	28,00
151–200	14,00	21,00	29,00	37,00
201–250	17,50	26,00	36,00	46,00
251–300	21,00	31,00	43,00	55,00
301–350	24,50	36,00	50,00	64,00
351–400	28,00	41,00	57,00	73,00
401–50	31,50	46,00	64,00	82,00
451–500	35,00	51,00	71,00	91,00
501–550	38,50	56,00	78,00	100,00
551–600	42,00	61,00	85,00	109,00
601–650	45,50	66,00	92,00	118,00
651–700	49,00	71,00	99,00	127,00
701–750	52,50	76,00	106,00	136,00
751–800	56,00	81,00	113,00	145,00
801–850	59,50	86,00	120,00	154,00
851–900	63,00	91,00	127,00	163,00
901–950	66,50	96,00	134,00	172,00
951–1 000	70,00	101,00	141,00	181,00
1 001–1 300	90,00	138,00	186,00	234,00
1 301–1 600	108,00	164,00	220,00	276,00

University of Fort Hare
Together in Excellence

PHYTOPHYLACTICA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11 1958–1968 and deals with Entomology, Zoological Plant Pests, Nematology, Plant Pathology, Microbiology, Mycology, Taxonomic Studies, Biology and Control. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

PHYTOPHYLACTICA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958–1968 en bevat artikels oor Entomologie, Dierkundige Plantplae, Nematologie, Plantpatologie, Mikrobiologie, Mikologie, Taksonomiese Studies, Biologie en Beheer. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

BUSINESS NOTICES • BESIGHEIDSKENNISGEWINGS

ALIENATION, SALES, CHANGES OF PARTNERSHIP, NAME, ADDRESS, ETC.

Notice is hereby given in terms of section 34 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, to interested parties and creditors of the intention of alienation of businesses and/or goodwill, goods or property forming part of businesses, after a period of 30 days from the last publication of relevant advertisements, and of actions, circumstances or conditions pertaining to businesses or parties or debtors, as mentioned therein.

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Township or district, division, county; (2) seller, trader, partnership; (3) business or trade, kind, name and/or style, and the address at which carried on; (4) purpose and intent (alienation, sale, abandonment, change or dissolution of partnership, removal or change of address, change of name, cancellation of sale, etc.); conditions, and date or period of time if other than 30 days; (5) purchaser, new proprietor and/or owner or partner, or contracting party; (6) business and address, if other than under (3); notes, comment; (7) advertiser and/or agent, address and date.

VERVREEMDING, VERKOPE, VERANDERINGS VAN VENNOOTSKAP, NAAM, ADRES, ENS.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 34 (1) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, aan belanghebbende partye en skuldeisers van voorgenome vervreemding van besighede en/of klandisie, goedere of eiendom wat 'n deel vorm van besighede, na 'n tydperk van 30 dae vanaf die laaste publikasie van betrokke advertensies, en van aksies, omstandighede of voorwaardes wat op besighede of partye of skuldenaars, soos daarin genoem, betrekking het.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Dorpsgebied of distrik, afdeling, county; (2) verkoper, handelaar, vennootskap; (3) besigheid of handel, soort, naam en/of styl, en adres waar gedryf; (4) doel en voorneme (vervreemding, verkoop, oorgawe, verandering of ontbinding van vennootskap, verhuising of adresverandering, naamverandering, kansellasie van verkoop, ens.); voorwaardes, en datum of tydperk indien anders as 30 dae; (5) koper, nuwe besitter en/of eienaar of vennoot, of kontrakterende party; (6) besigheid en adres, indien ander as onder (3); opmerkings, kommentaar; (7) adverteerder en/of agent, adres en datum.

TRANSVAAL

ALBERTON.—(2) Terrence Green and David Turner. (3) Newmarket Riding School, Heidelberg Road, Alberton. (4) Dissolution of partnership, 20/3/80. (5) David Turner. (6) —. (7)—.

BRAKPAN.—(2) Nicos Papantoniou. (3) Station Tea Room, 58 Station Road, Brakpan. (4) Sale, 1/5/80. (5) Elizabetha Jakoba Putter. (6)—. (7) Charles Sherman Levin & Prosser Inc., P.O. Box 886, Springs, 1560, 29/4/80.

BRYANSTON.—(2) Raphael Goldberg. (3) Restauranteur, Peasants and Kings, Stand 61, Witkoppen, corner of Sloane and Witkoppen Streets, Bryanston. (4) Alienation. (5) David Charles Fennell, in his capacity as trustee for a company to be formed. (6)—. (7) M. J. Silver & Company, Attorneys to the Seller, Suite 1816, 18th Floor, Sanlamsentrum, Jeppe Street, Johannesburg.

GERMISTON.—(2) Fernanda de Jesus Castanho and Joao Rodrigues Castanho. (3) L.M. Fish and Chips, 21 Knights Road, Knights, Germiston. (4) Sale. (5) Antonio Gonsalves de Gouveia and Ester Correia. (6)—. (7) Ernest Beder and Friedland, P.O. Box 9689, Johannesburg.

HOËVELDRIF.—(2) José Goncalves. (3) Georges' Café, Standplaas 95, Winkels 6 en 7, Voortrekkergebou, Main- en Bankstraat, Kinross. (4) Verkoop. (5) Agostinho Nunes Pereira. (6) Posbus 210, Kinross. (7) Greyling, Human & Kriel, Posbus 204, Evander.

JOHANNESBURG.—(2) Joao Deus de Nobrega. (3) Craighall Delicatessen, 360 Jan Smuts Avenue, Craighall Park. (4) Sale. (5) Joao Anicete da Costa Correia. (6)—. (7) Louis H. Garb & Raymond Joffe, Attorneys, P.O. Box 2195, Johannesburg, 2000.

JOHANNESBURG.—(2) Willem de Later. (3) Speedy Shoe Repairs, 65 Edith Cavell Street, Hillbrow, Johannesburg. (4) Sale. (5) Ben Rosen. (6)—. (7) A. B. E. Dinner & Dinner, 301, United Buildings, 177 President Street, Germiston, 24/4/80.

JOHANNESBURG.—(2) Raymond Charles William Wheeler and Lucien Charles Glowacki. (3) Golden Egg Restaurant, Elkam Buildings, Hillbrow, Johannesburg. (4) Dissolution of partnership, 30/4/80. (5)—. (6)—. (7) Stabin, Gross & Shull, Attorneys for Parties, P.O. Box 6706, Johannesburg.

JOHANNESBURG.—(2)—. (3) Soft Goods Wholesaler, Texmill Distributors, 600 Gilhoe Chambers, 57 De Villiers Street, Johannesburg. (4) Abandonment, 31/5/80. (5)—. (6)—. (7) S. C. M. Moreland, Proprietor, P.O. Box 839, Johannesburg, 2000.

JOHANNESBURG.—(2) Haroon Saley and William Watt Bedde. (3) Elegant Shoe Repairs, 10a Biccard Street, Braamfontein. (4) Sale. (5) Autoplan (Pty) Ltd. (6) P.O. Box 62119, Marshalltown, 2107. (7) President Business Brokers, P.O. Box 6585, Johannesburg.

JOHANNESBURG.—(2) Twiga Fashions (Pty) Ltd. (3) Topaz Fashions, African Eagle Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg. (4) Sale, upon fulfilment of conditions precedent and subject to a reservation of ownership until the purchase consideration has been paid in full. (5) Haroun Rashid Mia, in his capacity as trustee and agent for Central Merchandising Company (Pty) Ltd. (6)—. (7) David Hirson & Kallmeyer Incorporated, P.O. Box 8214, Johannesburg, 2000.

KINROSS.—(2) Susanna Maria Fourie, in haar hoedanigheid as eksekutrise in die boedel van wyle Daniël Jacobus Fourie benoorlik daartoe gemagtig kragtens Eksekuteursbrief 2107/1980 gedateer 28/2/80. (3) D & J Meubels, Bankstraat, Kinross. (4) Verkoop. (5) Jacobus Johannes Kruger. (6)—. (7) Van Coller & Cronje, Eerste Verdieping, Mediesesentrum, Posbus 140, Evander.

KLERKSDORP.—(2) H. B. Gericke. (3) Helene's Bloemiste. (4) Verkoop. (5) M. C. Ten Cate. (6) Winkel 3, Vannellgebou, hoek van Kerk- en Boomstraat, Klerksdorp. (7) Ben de Wet & Kie., Posbus 33, Klerksdorp.

KLERKSDORP.—(2) Pieter Bernard Jansen en Philippus Jansen. (3) Jansen's Garage, hoek van Leemhuis- en Wesselsstraat, Songloed, Klerksdorp. (4) Verkoop. (5) Willem Slootweg. (6)—. (7) Kantor, Du Toit & Coetzee, Posbus 354, Klerksdorp.

KLERKSDORP.—(2) Wim & Co. (Pty) Ltd. (3) Wimpy Bar, Kerkstraat 50, Klerksdorp. (4) Verkoop. (5) George Abrey. (6)—. (7) Kantor, Du Toit & Coetzee, Posbus 354, Klerksdorp.

KRUGERSDORP.—(2) Willem Adriaan Pretorius. (3) Chicago Chicks, Grey Street, Lewisham. (4) Sale. (5) Jan Andries Scheepers. (6)—. (7) Hillrand Business Brokers (West Rand), 100 Nedbank Centre, Human Street, Krugersdorp.

LYTTELTON MANOR.—(2) H. J. Smit Ingelyf. (3) Cantonments Apteek, Barclayssentrum F & G Cantonmentsweg, Lyttelton Manor. (4) Verkoop. (5) Elise Magdalena Peeters en Pieter Schalk Willem Coetzer. (6)—. (7) Haasbroek & Boezaart, Transvaalhuis, Vermeulenstraat, Pretoria.

MIDDELBURG.—(2) Pieter Andries Boshoff en Adriaan Stephanus Botha. (3) Electromechs, Bonckerstraat 15a, Middelburg. (4) Ontbinding van vennootskap, 1/5/80. (5) Pieter Andries Boshoff. (6)—. (7) E. P. O. Brandmuller, vir Brandmuller & Els, Prokureurs vir die Partye, Markstraat 22d, Posbus 59, Middelburg, 1050, 30/4/80.

OBERHOLZER.—(2) Oberholzer Betonwerke (Edms.) Bpk. (3) Oberholzer Betonwerke (Edms.) Bpk., Erf 599, Welverdiend. (4) Sale, 1/4/80. (5) Adolf Frederik Holtzhausen. (6)—. (7) I. F. Waks & Waks, Montalto House, Palladium Street, P.O. Box 49, Carletonville, 2500.

PRETORIA.—(2) Josephus Johannes Daniel Potgieter. (3) H & S Transport, 31 Anna Avenue, Annlin, Pretoria. (4) Verkoop. (5) Vittorio Matraiotti. (6)—. (7) Jacobson & Levy, 601 Allied Buildings, 250 Pretorius Street, Pretoria.

PRETORIA.—(2) Salon Constantia (Edms.) Bpk. (3) Salon Constantia, Central House, Eerste Verdieping, Sentraalstraat, Pretoria. (4) Vervreemding. (5) Guiseppe Lagattolla en Audry Patricia Andrew. (6)—. (7) Mev. H. J. Smal & Rex, Prokureurs, Verwoerdburgsentrum D2, Cantonmentsweg, Posbus 14026, Verwoerdburg.

RANDFONTEIN.—(2) Central Tea Room. (3) Kafee, Hoofweg 86b, Randfontein. (4) Verkoop. (5) Gerasimos Markantonatos en Stavros Souloutas. (6)—. (7) Willem Venter, Standard Bankgebou, Edwardslaan 79, Posbus 27, Westonaria, 1780.

ROODEPOORT.—(2) Louis Vieira. (3) La Finnesse Beauty Clinic, Shop 9, Standard Bank Arcade, Goldman Street, Florida. (4) Sale. (5) Mrs Elizabeth Jacomina Loggenberg. (6)—. (7) Hillrand Business Brokers, (West Rand), 100 Nedbank Centre, Human Street, Krugersdorp

ROSEBANK.—(2) Geoffrey Arnold Kahn. (3) Geoff Kahn Health Studio, Rosebank, Shop E, Mezzanine Level, The Mall of Rosebank, Rosebank, Johannesburg. (4) Alienation, 30/6/80. (5) William Blankfield. (6) Rosebank Executive Health Club. (7) Klagsbruns Incorporated, Attorneys for the Parties, 1903 Sanlamsentrum, Jeppe Street, P.O. Box 8454, Johannesburg.

RUSTENBURG.—(2) Joaquim Franco da Fonseca. (3) Golden West Café and Fruit Market, 19 Van Staden Street, Rustenburg, 0300. (4) Sale. (5) Agostinho Silvestre de Mendonca and Antonio Freitas de Caldeira. (6)—. (7) Messrs Chris Blom & Co., Attorneys for Parties, First Floor, Drosdy Buildings, Boom Street, P.O. Box 1445, Rustenburg, 0300.

RUSTENBURG.—(2) Jacobus Johannes Kotze. (3) Impala Slaghuis, Smitstraat 80, Rustenburg. (4) Verkoop. (5) Johannes Jurie Botha Pistorius. (6)—. (7) Jac H. Smit Leonard & Breytenbach, Posbus 75, Rustenburg, 5/5/80.

SPRINGS.—(2) Arthur Cotsiopoulous. (3) General dealer, Café keeper, grocer and dealer in patent medicines, Strubenvale Supermarket, at 13 Ermelo Road, Strubenvale, Springs. (4) Sale, subject to three conditions precedent, namely the expiration of the above-mentioned period of 30 days and the obtaining of the necessary trade licences and lease in respect of the aforementioned premises. (5) Katherina Savva. (6)—. (7) Hammerschlag-Gishen Incorporated, Attorneys for the Seller, P.O. Box 184, Springs.

VERWOERDBURG.—(2) Pretvet (Edms.) Bpk. (3) Sonjastraat Apteek, te Sonjastraat 123, Doornkloof, Verwoerdburg. (4) Verkoop. (5) Elise Magdalena Peeters en Pieter Schalk Willem Coetzer. (6)—. (7) Haasbroek & Boezaart, Transvaalhuis, Vermeulenstraat, Pretoria.

WESTONARIA.—(2) Capitao Wholesalers (Edms.) Bpk. (3) Algemene Handelaar, handelende as Capitao Wholesalers, Gedeelte 60, 'n gedeelte van gedeelte 25, van die Plaas, Modderfontein 345 IQ., Tvl. (4) Verkoop. (5) Zig-Zag Stores (Edms.) Bpk. (6)—. (7) Willem Venter, Prokureurs vir die Partye, Standard Bankgebou. Edwardslaan 79, Posbus 27, Westonaria, 24/4/80.

WOLMARANSSTAD.—(2) Dirk Terblanche van Rooyen. (3) Snel Diensstasie, hoek van Broadbent- en Leaskstraat, Wolmaransstad. (4) Verkoop. (5) Jacobus Johannes Brits. (6)—. (7) André Coetzee, Krugerstraat 30a, Posbus 12, Wolmaransstad.

CAPE • KAAP

CAPE.—(2) Eleda Rugs (Pty) Ltd. (3) Eleda Rugs (Pty) Ltd, at 6a Assegai Road, Parow Industria. (4) Sale, 16/6/80. (5) Romatex Floor Coverings (Pty) Ltd. (6)—. (7) A. B. E. Swersky & Associates, African Eagle Centre, Riebeeck Street, Cape Town, 8000.

CAPE TOWN.—(2) J. K. Jolley Carpets (Pty) Ltd. (3) J. K. Jolley Carpets (Pty) Ltd, corner of Connaught and Riley Streets, Beaconvale. (4) Sale, 16/6/80. (5) Romatex Floor Coverings (Pty) Ltd. (6)—. (7) A. B. E. Swersky & Associates, African Eagle Centre, Riebeeck Street, Cape Town, 8000.

BEAUFORT-WES.—(2) Gordon De Villiers Pienaar. (3) Droogskoonmaker, skoenmaker, fietswinkel en algemene handelaar; Beaufort-Wes Droogskoonmakers en Gordon's Kamp en Gassentrum, Donkinstraat 139 en 141, Beaufort-Wes, 6970. (4) Vervreemding. (5) Henry Pedro Kruger. (6)—. (7) John D. Crawford & Seun, Donkinstraat 36, Posbus 25, Beaufort-Wes, 6970.

KIMBERLEY.—(2) Odes' Bottle Store (Pty) Ltd. (3) Odes' Drankwinkel, te Longstraat 38, Kimberley. (4) Verkoop, 1/6/80. (5) Johannes Jacobus Oosthuizen. (6)—. (7) Frank, Horwitz & Hugo, Tweede Verdieping, Unitedgebou, Chapelstraat, Kimberley.

KIMBERLEY.—(2) Frederick Johannes Cornelius Veltsman. (3) Elna Sentrum, te Mutualsentrum, Jonesstraat, Kimberley. (4) Verkoop. (5) Doreen Margaret May Stassen. (6)—. (7) Haasbroek & Boezaart, Transvaalhuis, Vermeulenstraat, Pretoria.

KIRKWOOD.—(2) Francois Ludovicus van Zyl. (3) Kirkwood Bakery, at Voortrekker Square, Kirkwood. (4) Sale. (5) Johan Mattheus Hurter. (6)—. (7) K. P. Meiring, Attorney for the Parties, Dirkie Uys Street, Kirkwood.

KNYSNA.—(2) Johannes Jacobus Herwels. (3) General dealers and Café Keeper's Business, Keurhoekkontantwinkel, Erven 48, 49 en 50, Rheenendal. (4) Sale. (5) Mildred Toll. (6)—. (7) Strydoms, Attorneys for Parties, 42 Main Street, Knysna.

PATERSON.—(2) Pieter Theunis Janse van Rensburg. (3) Trio Kafee, Pullenstraat, Paterson. (4) Vervreemding, 1/6/80. (5) Jakobus Nicolaas Vogel. (6)—. (7) Delport & Delport, Prokureurs vir die Partye, Posbus 3125, Volkskasgebou, Hoofstraat 525, Port Elizabeth.

VANRHYNSDORP.—(2) Johannes Andreas Brand. (3) Restaurant, Van Riebeeck Restaurant, Vanriebeeckstraat, Vanrhynsdorp. (4) Verkoop, 2/6/80. (5) Hendrik Petrus Lombaard Engelbrecht. (6)—. (7) Claassen, Stone & Vennote, Posbus 135, Vredendal, 30/4/80.

NATAL

DURBAN.—(2) Peter Maniatis. (3) Blue Grotto, 98a South Beach Walk, Durban. (4) Sale. (5) South Beach Caterers (Pty) Ltd. (6)—. (7) Kennedy Pampallis, Fourth Floor, Southern Life Buildings, 318 Smith Street, Durban.

DURBAN.—(2) Peter Maniatis. (3) Steven's Fruiterers, 84 South Beach Walk, Durban. (4) Sale. (5) South Beach Caterers (Pty) Ltd. (6)—. (7) Kennedy Pampallis, Fourth Floor, Southern Life Buildings, 318 Smith Street, Durban.

DURBAN.—(2)—. (3) Brickhill Road Take-away. (4) Change of ownership from M. R. da Silva Pascoal and A. F. Gomes. (5) Jose Bernardes Fernandes Luis. (6)—. (7) Marcus Lewis Robinson & Goulding, Seventh Floor, General Buildings, 37 Field Street, Durban.

DURBAN.—(2) Gavin Anthony Peterson. (3) Astra Hardware, Shop 12, Berea Centre, Durban. (4) Sale. (5) Felicity Heather Ellwood. (6)—. (7) De Villiers & Strauss, Fifth Floor, NBS Buildings, 300 Smith Street, Durban.

DURBAN.—(2) President Carpet Manufacturers Ltd. Second Floor, 563 Smith Street, Durban. (3) President Carpet Manufacturers Ltd. (4) Sale. (5) South African Carpet Mills (Pty) Ltd. (6)—. (7) Berkowitz Kirkel Cohen Inc., 15th Floor, Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban.

DURBAN.—(2) Nicolas George Demosthenous. (3) General dealer, Jason Shoes, 55 West Street, Durban. (4) Sale, 1/6/80. (5) Jonathan Leslie Blake. (6)—. (7) Nicolas George Demosthenous, 55 West Street, Durban.

NEWCASTLE.—(2) Nicolaas Albertus Smit Cilliers de Wet. (3) Motorhawe, X-Pert Motors, beperk tot die uitsluiting van verkoop van petrol en olie, te Kirklandstraat 6, Newcastle, 2940. (4) Verkoop. (5) Christiaan Lawrence Edward McDonald. (6)—. (7) Van Lingen & Kie., Posbus 5, Newcastle, 29/4/80.

RICHARDS BAY.—(2) Julia du Plessis. (3) Cleanmark Industries, at Shop 9, Meerensee Centre, Lot 611, Anglers Rod, Meerensee, Richards Bay. (4) Sale. (5) John Keith Wilson, Wilson's Sports- and Hardware, Shop 9, Meerensee Centre, Lot 611, Anglers Rod, Meerensee, Richards Bay. (6)—. (7) Truter James & De Ridder, Attorneys for Parties, P.O. Box 565, Richards Bay, 3900.

SCOTTBURGH.—(2) David M. Cunningham. (3) Scott Furnishers, Shops 4 and 5, Surfers Paradise, Lots 749 to 751, Scott Street, Scottburgh. (4) Sale. (5) Granville Kenneth Simpson and Susan Glen Bowen Simpson. (6)—. (7) Thorpe & Hands, Suite 2522, 25th Floor, 320 West Street, Durban.

ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

BLOEMFONTEIN.—(2) Allan Leonard Galgut en William Arthur Kenneth Green. (3) Bill Green Jewellers and Diamond Brokers, te FVB-sentrum, Maitlandstraat, Bloemfontein. (4) Ontbinding, 29/2/80. (5) William Arthur Kenneth Green. (6)—. (7) A. du Plessis, p/a Siebert & Honey, Prokureur, Tweede Verdieping, Posbus 29, Santamgebou, Aliwalstraat, Bloemfontein.

COALBROOK.—(2) Leonard Peter le Hanie. (3) Kontanthandelaars, wat handel gedryf het as algemene en patentemedisynehandelaar en motorgarage-eienaar te Leitrim, Coalbrook. (4) Verkoop. (5) Donovan Smook. (6)—. (7) J. F. de Beer, vir De Beer & Claassen, Prokureurs vir Partye, Posbus 77, Sasolburg.

WELKOM.—(2) S. Elisseou and Maritsa Demosthenous. (3) Star Take Away Foods, Shops G & H, 31 Maritz Street, Welkom. (4) Sale. (5) Peter Gounaris. (6)—. (7) Andrews & Company, P.O. Box 595, Welkom, 9460.

WELKOM.—(2) Parm Products (Pty) Ltd. (3) Plus Four, 337b Long Road, Welkom. (4) Sale. (5) Marion June Nel. (6)—. (7) Andrews & Company, P.O. Box 595, Welkom.

WELKOM.—(2) Johanna Wilhelmina Lategan. (3) Yolande Haarkappersalon, Langenhovenstraat 1e, Jan Cellierspark, Welkom. (4) Verkoop. (5) Miriam Irvine. (6)—. (7) Wessels & Smith, Posbus 721, Welkom, 30/4/80.

COMPANY NOTICES • MAATSKAPPYKENNISGEWINGS

TRANSVAAL

AECI LTD • Unsecured debentures: (a) 8¼ Per Cent, 1980/1989; (b) 10¼ Per Cent, 1983/1997.—Interest Payment 8: The transfer register and registers of debenture holders in Johannesburg will be closed from 30/5/80 to 13/6/80, both days inclusive.—For and on behalf of AECI Ltd, per J. J. Low, Secretary, Carlton Centre, Johannesburg, 2001. Transfer secretaries: Consolidated Share Registrars Ltd, 62 Marshall Street, Johannesburg, 2001, 8/4/80.

AECI LTD • 10,9 Per Cent Unsecured Debentures, 1992/1999.—Interest Payment 1: The transfer register and registers of debenture holders in Johannesburg will be closed from 30/5/80 to 13/6/80, both days inclusive.—For and on behalf of AECI Ltd, per J. J. Low, Secretary, Carlton Centre, Johannesburg, 2001. Transfer secretaries: Consolidated Share Registrars Ltd, 62 Marshall Street, Johannesburg, 2001, 15/4/80.

ANGLO AMERICAN GOLD INVESTMENT COMPANY LTD • Notice of closing of registers.—Notice is hereby given that the head office and United Kingdom transfer registers and registers of members of the Company will be closed from 26/5/80 to 4/6/80, both days inclusive, for the purpose of determining those members entitled to attend and vote at the Company's Forty-third Annual General Meeting which will be held at 12h00 on Wednesday, 4/6/80 at 44 Main Street, Johannesburg. By Order of the Board.—Anglo American Corporation of South Africa Ltd Secretaries, per H. J. E. Stanley, Companies Secretary. Registered office: 44 Main Street Johannesburg, 2001; P.O. Box 61587, Marshalltown, 2107. Transfer secretaries: Consolidated Share Registrars Ltd, 62 Marshall Street, Johannesburg, 2001; P.O. Box 61051, Marshalltown, 2107.

WILLIAMS, HUNT SOUTH AFRICA LTD (Inc. in the RSA) • Notice to shareholders.—Notice is hereby given that Final Ordinary Dividend 64 of 6c (1979—5c) per ordinary share, making 11c (1979—10c) has been declared for the year ended 25/2/80, payable to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 16/5/80.

The dividend is payable in the currency of the Republic of South Africa and in accordance with the terms of the Income Tax Act, 1962, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax, of 15 per cent will be deducted from dividends payable to all shareholders whose addresses in the share register are outside the Republic.

The transfer books and register of members in respect of the ordinary shares will be closed from 17/5/80 to 23/5/80, both days inclusive, and dividend warrants will be posted to shareholders on or about 26/6/80. By Order of the Board.—R. S. Gordon-Brown, Secretary, Johannesburg, 30/4/80.

OK BAZAARS (1929) LTD • Final Dividend 97.—Notice is hereby given that Final Dividend 97, at the rate of 62c per share in respect of the financial year which commenced on 1/4/79, has this day been declared payable on 4/7/80, in the currency of the Republic of South Africa to all holders of ordinary shares registered in the books of the Company at the close of business on 23/5/80. Non-Resident Shareholders' Tax of 15 per cent will be deducted where applicable.

The registers of members will be closed in Johannesburg and London from 24/5/80 to 1/6/80, both days inclusive, for the purpose of the above dividend. By Order of the Board.—J. B. Parnall, Secretary.

RAND WATER BOARD • Closing of stock registers.—Notice is hereby given that the nominal registers and the transfer registers of the under mentioned registered stock will be closed from 1/6/80 to 30/6/80, both days inclusive, and that the interest payable on 1/7/80, will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the registers:

5¼ Per Cent, 1980.
6 Per Cent, 1982.
6¼ Per Cent, 1982.
5 Per Cent, 1983.
7 Per Cent, 1995.
9¼ Per Cent, 1999.
9,5 Per Cent, 1999.

A. J. de Witt, Secretary, 3 Fraser Street, P.O. Box 1127, Johannesburg (Notice 1851).

RANDWATERRAAD • Sluiting van effekteregisters.—Kennis geskied hiermee dat die nominale registers en oordragregisters van die ondervermelde geregistreerde effekte vanaf 1/6/80 tot 30/6/80, beide dae inbegrepe, gesluit sal wees, en dat die rente op 1/7/80 betaalbaar, aan effektehouers wat op die sluitingsdatum van die registers geregistreer is, betaal sal word:

5¼ Persent, 1980.
6 Persent, 1982.
6¼ Persent, 1982.
5 Persent, 1983.
7 Persent, 1995.
9¼ Persent, 1999.
9,5 Persent, 1999.

A. J. de Witt, Sekretaris, Fraserstraat 3, Posbus 1127, Johannesburg (Kennisgewing 1851).

AFCOL (Associated Furniture Companies Ltd) (Inc. in the RSA) • Declaration of Final Dividend 28.—Notice is hereby given that the final dividend in respect of the 12 months trading period 1/4/79 to 31/3/80 of 18,0c per share which makes a total of 29,0c for the year (1979—14,0c), on the ordinary shares of the Company has been declared payable to shareholders registered at the close of business on 30/5/80.

The share transfer books and register of members will be closed from 2/6/80 to 6/6/80, both days inclusive, and dividend warrants will be posted on or about 11/7/80.

In terms of the Income Tax Act, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted from the dividends payable to all shareholders whose registered addresses are outside the Republic of South Africa.

Declaration of preference dividend and payment of interest on mortgage debentures.—Notice is hereby given that Preference Dividend 29 on the 6 Per Cent Cumulative Preference Shares and interest on the 8¼ Per Cent Mortgage Debentures all for the half-year ended 30/6/80 have been declared payable to shareholders and debenture holders registered on 30/5/80.

Registers will be closed from 2/6/80 to 6/6/80 inclusive, and warrants will be posted on or about 30/6/80.

In terms of the Income Tax Act, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted from dividends payable to shareholders whose registered addresses are outside the Republic of South Africa. By Order of the Board.—D. I. Pistorius, Secretary. Registered office: 15th Floor, North Towers, 54 Siemert Road, Doornfontein, Johannesburg, 1/5/80.

NEW BRIGHTON LAND COMPANY • Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that at an extraordinary general meeting of shareholders of the Company held on 1/5/80, the following special resolution was duly passed.

1. That the Company be wound up voluntarily.

2. That Colin Sidney Wewege be and he is hereby appointed liquidator of the Company.

3. That the remuneration of the liquidator be fixed at R2 350.

4. That the liquidator shall not be required to furnish security for the proper performance of his duties.

5. That the liquidator be authorised to destroy all books and records of the Company on the expiry of six months from the date of dissolution of the Company.

C. S. Wewege, Liquidator, P.O. Box 6255, Johannesburg.

METRO CASH AND CARRY HOLDINGS LTD • Declaration of dividend.—Notice is hereby given that a Final Dividend 38 of 70c per share has been declared payable on or about 18/6/80 to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 30/5/80.

The transfer book and register of members will be closed from 2/6/80 to 6/6/80, both days inclusive.

In terms of the Income Tax Act, 1962, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 15 per cent will be deducted by the Company from dividends payable to shareholders whose addresses in the register of members are outside the Republic of South Africa. By Order of the Board.—S. U. M. Martinengo C.A. (S.A.), Secretary, Johannesburg, 24/4/80.

SEARLES HOLDINGS LTD • Declaration of Ordinary Dividend 22.—Notice is hereby given that a dividend for the year ended 29/2/80, at the rate of 16 per cent (equivalent to 16c per share), has been declared payable to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 6/6/80.

The transfer books and register of members will be closed from 7/6/80 to 21/6/80, both days inclusive, for the purpose of determining who will qualify for the payment of dividends.

The transfer books and register of members will also be closed from 17/5/80 to 24/5/80 for the purpose of determining who will be entitled to attend and vote at the Thirty-fourth Annual General Meeting of the Company, to be held on 6/6/80 at 15h00, in the Boardroom of the Board of Executors, Wale Street, Cape Town. The last day of registration in this case will be 16/5/80.

Dividend cheques will be mailed by the transfer secretaries on or about 30/6/80.—M. Swart, Secretary. Transfer secretaries: Fraser Street Registrars (Pty) Ltd, 10 Fraser Street, Johannesburg; P.O. Box 61178, Marshalltown, 2107. 1/5/80.

PHILEL INVESTMENTS (PTY) LTD (in liqu.) (No. T750/77) • Notice is hereby given pursuant to an Order of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), dated 1/4/80, that meetings of creditors of the above-mentioned Company will be held in the Boardroom of Metrust Ltd, Fifth Floor, Cape House, corner of Fox and MacLaren Streets, Johannesburg, on Wednesday, 28/5/80, at the following times:

(a) Preferent and secured creditors: 10h00;

(b) concurrent creditors: 10h10 (or as soon thereafter as the meeting of preferent/secured creditors is concluded);

for the purpose of considering, and if thought fit, accepting with or without modification, the Offer of Compromise, as amended, proposed in terms of section 311 of the Companies Act, 1973, as amended, by J. J. N. Fourie.

In terms of the provisions of the Order of Court, a copy of the Order, the terms of the said Offer of Compromise, a list of creditors of the Company and a statement of the assets of the Company with their estimated value may be inspected during business hours at any time prior to the said meeting at the office of the Chairman. A copy of the statement required by section 312 of the Companies Act may be obtained by any creditor entitled to attend the said meetings at the office of the Chairman, free of charge, on written application to the Chairman.—A. H. Gunn, Chairman of Meetings, c/o Metrust Ltd, P.O. Box 61517, Marshalltown, 2107.

LEBASCO HOLDINGS (PTY) LTD • Restoration of company.—Kindly take notice that the Company, Lebasco Holdings (Pty) Ltd, has been restored to the company register in terms of an Order of Court, dated 1/4/80.—Michael C Sarkin & Associates, Seventh Floor, North State Buildings, corner of Market and Kruis Streets, Johannesburg.

COOPERS & LYBRAND • Voluntary winding up.—Notice is hereby given that the Company has passed a special resolution on 17/4/80, for its voluntary winding up by its members and for the appointment of Trevor Richard Franklin as liquidator, he being exempt from furnishing security to the Master of the Supreme Court.—Coopers & Lybrand, P.O. Box 2536, Johannesburg, 2000.

EDGARS STORES LTD (Inc. in the RSA) • Closure of register.—Interest payment on 13,6 Per Cent Unsecured Automatically Convertible Debenture Stock, 1983: Notice is hereby given that for the purpose of determining holders of the above-mentioned debenture stock entitled to the payment of interest for the period from 1/1/80 to 30/6/80, the debenture stock register will, in terms of the Debenture Trust Deed, be closed from 7/6/80 to 20/6/80, both days inclusive.—I. K. Ellis, C.A. (S.A.), A.C.I.S., Secretary, Edgardale, Press Avenue, Crown Mines, 2093.

VEREENIGING REFRACTORIES LTD • Preference Dividend 68.—Notice is hereby given that the preference share transfer books and registers of members will be closed from 14/6/80 to 27/6/80, both days inclusive. By Order of the Board.—F. Kemp, Secretary.

THE IMPERIAL COLD STORAGE AND SUPPLY COMPANY LTD (Ing. in RSA) • 1986/1995 Onversekerde Skuldbriewe Van 9.55 Persent.—Kennis word hiermee gegee dat die register van houers van bogenoemde skuldbriewe vanaf 7/6/80 tot 20/6/80, beide dae inbegrepe, gesluit sal wees.

Rentetjeks vir die periode 1/1/80 tot 30/6/80 sal op 24/6/80 aan geregistreerde skulbriefhouers gepos word. Op las van die Raad.—J. P. Enslin, Sekretaris, Jacob Maréstraat 171, Pretoria.

SHEPHERD & BARKER HOLDINGS LTD • Conversion from public company to private company.—Notice is hereby given that the Company is to pass a special resolution to convert the Company from a public company to a private company, and that the restrictions as imposed in terms of the Companies Act for private companies be included in the Articles of the Company.—E. D. Crutchley, Manager, Accounting and Financial Services Division.

GREATERMANS STORES LTD • Notice to shareholders.—Declaration of Participating Preference Dividend 9.—Notice is hereby given that the cumulative participating preference share register will be closed from 24/5/80 to 6/6/80, both days inclusive, for the purpose of paying Participating Preference Dividend 9 at the rate of 6,6c per cumulative participating preference share for the six months ending 30/6/80. By Order of the Board.—B. C. Cragg, Secretary, 220 Commissioner Street, Johannesburg.

HILL SAMUEL REGISTRARS (S.A.) LTD • Dividend 31 and Loan Stock Redemption Payment 7.—Notice is hereby given that a Final Dividend of 12c per share in respect of the 12 months ended 29/2/80, has been declared payale to ordinary shareholders registered in the books of the Company at 16/5/80, making a total for the 12 months of 22c per share (12 months ended 28/2/80—18c per share).

Notice is hereby given that in terms of the Deed of Trust, a repayment of 12c per linked unit is payable to holders of linked units registered in the books of the Company at 16/5/80.

The transfer books and register of members will be closed from 17/5/80 to 25/5/80, both days inclusive, and dividend warrants and loan stock redemption cheques will be posted on or about 6/6/80.

Payments in redemption of loan stock comprising linked units held by non-residents of the Republic of South Africa and South West Africa will not be made in transferable currency.

In terms of the Income Tax Act, 1962, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 15 per cent will be deducted by the Company from dividends payable to shareholders whose addresses in the register of members are outside the Republic of South Africa. By Order of the Board.—F. J. Vogel, Secretary. Registered office: 1 Long Street, Booysens, 2091; P.O. Box 38199, Booysens, 2016. Transfer secretaries: Hill Samuel Registrars (S.A.) Ltd, The Corner House, 63 Fox Street, Johannesburg, 2001; P.O. Box 62318, Marshalltown, 2107, 5/5/80.

C.N.A. INVESTMENTS LTD (CNA) • Notice to shareholders.—Declaration of Preference Dividend 88.—Notice is hereby given that a dividend at the rate of 5 per cent per annum (equivalent to 5c per share) for the half-year ending 31/5/80, has been declared payable on 2/6/80 to shareholders registered at the close of business on 14/5/80.

Where applicable Non-Resident Shareholders' Tax of 10,163 per cent will be deducted from the dividend.

The transfer books and register of members in respect of the preference shares will be closed from 16/5/80 to 30/5/80, both days inclusive. By Order of the Board.—J. A. M. Garnett, Secretary. Registered office: Central News Agency Buildings, corner of Rissik and Commissioner Streets, Johannesburg, 2001. Transfer office: Eighth Floor, Sage Centre, corner of Fraser and President Streets, Johannesburg, 2001. London office: Lloyds Bank Ltd, Registrar's Department, The Causeway, Goring-by-Sea, Worthing, Sussex BN12 6DA, 8/5/80.

REDBRAES (PTY) LTD • Notice of special resolution to wind up voluntarily.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, as amended, that at an extraordinary general meeting of the shareholders held on 5/5/80, a special resolution was passed placing the Company into voluntary liquidation.

BARLOW RAND LTD • Closing of registers.—Notice is hereby given that for the purpose of a dividend payment, the transfer books and register of ordinary members of the Company will be closed from 31/5/80 to 6/6/80, both days inclusive. By Order of the Board.—W. C. Warriner, Secretary, Sandton, 9/5/80.

HOSKEN CONSOLIDATED INVESTMENTS LTD (Inc. in the RSA) • Profit Statement for the year ended 31/3/80.—The following are the unaudited results of the Company and its subsidiary companies, for the year ended 31/3/80, together with comparative figures:

	Year ended—	
	31/3/80	31/3/79
	R	R
Consolidated profit (excluding surplus on realisation of investments):		
Net profit after taxation	2 104 000	942 000
Profit attributable to minority shareholders	687 000	195 000
	R1 417 000	R747 000
Earnings per share	28,8c	16c
Dividends:		
August 1979	6c	6c
June 1980	8c	7c
	14c	13c
	R	R
Consolidated surplus on realisation of investments, after taxation	108 000	22 000
Surplus on sale of 50 per cent of broking subsidiaries	1 171 000	—
Attributable to minority shareholders	45 000	10 000
	R1 234 000	R12 000

Note.—Earnings per share have been calculated on attributable earnings excluding surplus on realisation of investments and the surplus on sale of 50 per cent of the broking subsidiary companies.

Declaration of dividend.—Notice is hereby given that a Dividend 11, at the rate of 16 per cent equivalent to 8c per ordinary share, for the financial year ended 31/3/80 has been declared. This dividend will be payable on or about 24/6/80 to those shareholders registered at the close of business on 30/5/80.

In terms of the Income Tax Act, 1962, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 15 per cent will be deducted by the Company from dividends payable to shareholders whose addresses in the share register are outside the Republic of South Africa.

For the purpose of determining those members entitled to receive this dividend, the transfer register of members will be closed from 2/6/80, to 6/6/80, both dates inclusive. By Order of the Board of Directors.—I. M. A. Lewis, Chairman, L. Nathan, A. O. Hawes, Secretary, Johannesburg, 8/5/80.

(Directors: I. M. A. Lewis, Chairman, L. Nathan, F. W. Hosken, J. H. Hosken, G. Nestadt, J. F. Vickers, P. Ghavalas, C. N. Allen.)

PETER NEILL INVESTMENTS (PTY) LTD • Members' voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that on 18/4/80 at Johannesburg, the said Company's members made a special resolution in terms of section 349 (b) winding up the said Company, in the mode of a members' voluntary winding up, and further, that Robert Jeremy Bailey was appointed liquidator in terms of section 350 (a). A further resolution passed on the same day obviated the liquidator's duty to provide security for the performance of his duties.

CAPE • KAAP

BELOTEN INVESTMENTS (PTY) LTD • Members' voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that on 1/5/80, at Cape Town, the said Company's members made a special resolution, in terms of section 349 (b) winding up the said Company, in the mode of a members' voluntary winding up, and further, that Montagu Philip Plant was appointed liquidator in terms of section 350 (a). A further resolution passed on the same day obviated the liquidator's duty to provide security for the performance of his duties.

Notice is also given in terms of section 406 (1) (a) and (3) of the same statute that the Liquidation and Distribution Account of this Company, being the First and Final Account, shall lie open for inspection at the offices of the Master of the Supreme Court, Cape Town, for a period of 14 days, or such longer period as the Master may direct, with effect from 23/5/80.—Plantagenet, Suite 601, 86 St George's Street, Cape Town, 8001.

GLORYHILL INVESTMENTS (PTY) LTD • Members' voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that on 1/5/80, at Cape Town, the said Company's members made a special resolution, in terms of section 349 (b) winding up the said Company, in the mode of a members' voluntary winding up, and further, that Montagu Philip Plant was appointed liquidator in terms of section 350 (a). A further resolution passed on the same day obviated the liquidators' duty to provide security for the performance of his duties.

Notice is also given in terms of section 406 (1) (a) and (3) of the same statute that the Liquidation and Distribution Account of this Company, being the First and Final Account, shall lie open for inspection at the offices of the Master of the Supreme Court, Cape Town, for a period of 14 days, or such longer period as the Master may direct, with effect from 23/5/80.—Plantagenet, Suite 601, 86 St George's Street, Cape Town, 8001.

GREEN VINES INVESTMENTS (PTY) LTD • Members' voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that on 1/5/80, at Cape Town, the said Company's members made a special resolution, in terms of section 349 (b) winding up the said Company, in the mode of a members' voluntary winding up, and further, that Montagu Philip Plant was appointed liquidator in terms of section 350 (a). A further resolution passed on the same day obviated the liquidator's duty to provide security for the performance of his duties.

Notice is also given in terms of section 406 (1) (a) and (3) of the same statute that the Liquidation and Distribution Account of this Company, being the First and Final Account, shall lie open for inspection at the offices of the Master of the Supreme Court, Cape Town, for a period of 14 days, or such longer period as the Master may direct, with effect from 23/5/80.—Plantagenet, Suite 601, 86 St George's Street, Cape Town, 8001.

MADRIGAL INVESTMENTS (PTY) LTD • Members' voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that on 1/5/80, at Cape Town, the said Company's members made a special resolution, in terms of section 349 (b) winding up the said Company, in the mode of a members' voluntary winding up, and further, that Montagu Philip Plant was appointed liquidator in terms of section 350 (a). A further resolution passed on the same day obviated the liquidator's duty to provide security for the performance of his duties.

Notice is also given in terms of section 406 (1) (a) and (3) of the same statute that the Liquidation and Distribution Account of this Company, being the First and Final Account, shall lie open for inspection at the offices of the Master of the Supreme Court, Cape Town, for a period of 14 days, or such longer period as the Master may direct, with effect from 23/5/80.—Plantagenet, Suite 601, 86 St George's Street, Cape Town, 8001.

PASTORAL INVESTMENTS (PTY) LTD • Members' voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that on 1/5/80, at Cape Town, the said Company's members made a special resolution in terms of section 349 (b) winding up the said Company, in the mode of a members' voluntary winding up, and further, that Montagu Philip Plant was appointed liquidator in terms of section 350 (a). A further resolution passed on the same day obviated the liquidator's duty to provide security for the performance of his duties.

Notice is also given in terms of section 406 (1) (a) and (3) of the same statute that the Liquidation and Distribution Account of this Company, being the First and Final Account, shall lie open for inspection at the offices of the Master of the Supreme Court, Cape Town, for a period of 14 days, or such longer period as the Master may direct, with effect from 23/5/80.—Plantagenet, Suite 601, 86 St George's Street, Cape Town, 8001.

SUMMER VINE INVESTMENTS (PTY) LTD • Members' voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that on 1/5/80, at Cape Town, the said Company's members

made a special resolution, in terms of section 349 (b) winding up the said Company, in the mode of a members' voluntary winding up, and further, that Montagu Philip Plant was appointed liquidator in terms of section 350 (a). A further resolution passsed on the same day obviated the liquidator's duty to provide security for the performance of his duties.

Notice is also given in terms of section 406 (1) (a) and (3) of the same statute that the Liquidation and Distribution Account of this Company, being the First and Final Account, shall lie open for inspection at the offices of the Master of the Supreme Court, Cape Town, for a period of 14 days, or such longer period as the Master may direct, with effect from 23/5/80.—Plantagenet, Suite 601 86 St George's Street, Cape Town, 8001.

SOLGLINT INVESTMENTS (PTY) LTD • Members' voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that on 1/5/80, at Cape Town, the said Company's members made a special resolution, in terms of section 349 (b) winding up the said Company, in the mode of a members' voluntary winding up, and further, that Montagu Philip Plant was appointed liquidator in terms of section 350 (a). A further resolution passed on the same day obviated the liquidator s duty to provide security for the performance of his duties.

Notice is also given in terms of section 406 (1) (a) and (3) of the same statute that the Liquidation and Distribution Account of this Company, being the First and Final Account, shall lie open for inspection at the offices of the Master of the Supreme Court, Cape Town, for a period of 14 days, or such longer period as the Master may direct, with effect from 23/5/80.—Plantagenet, Suite 601, 86 St George's Street, Cape Town, 8001.

SO-HI INVESTMENTS (PTY) LTD • Members' voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that on 1/5/80, at Cape Town, the said Company's members made a special resolution, in terms of section 349 (b) winding up the said Company, in the mode of a members' voluntary winding up, and further, that Montagu Philip Plant was appointed liquidator in terms of section 350 (a). A further resolution passed on the ame day obviated the liquidator's duty to provide security for the performance of his duties.

Notice is also given in terms of section 406 (1) (a) and (3) of the same statute that the Liquidation and Distribution Account of this Company, being the First and Final Account, shall lie open for inspection at the offices of the Master of the Supreme Court, Cape Town, for a period of 14 days, or such longer period as the Master may direct, with effect from 23/5/80.—Plantagenet, Suite 601, 86 St George's Street, Cape Town, 8001.

SHADY GLEN INVESTMENTS (PTY) LTD • Members' voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that on 1/5/80, at Cape Town, the said Company's members made a special resolution in terms of section 349 (b) winding up the said Company, in the mode of a members' voluntary winding up, and further, that Montagu Philip Plant was appointed liquidator in terms of section 350 (a). A further resolution passed on the same day obviated the liquidator's duty to provide security for the performance of his duties.

Notice is also given in terms of section 406 (1) (a) and (3) of the same statute that the Liquidation and Distribution Account of this Company, being the First and Final Account, shall lie open for inspection at the offices of the Master of the Supreme Court, Cape Town, for a period of 14 days, or such longer period as the Master may direct, with effect from 23/5/80.—Plantagenet, Suite 601, 86 St George's Street, Cape Town, 8001.

SUNNY VINEYARD INVESTMENTS (PTY) LTD • Members' voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that on 1/5/80, at Cape Town, the said Company's members made a special resolution, in terms of section 349 (b) winding up the said Company, in the mode of a members' voluntary winding up, and further, that Montagu Philip Plant was appointed liquidator in terms of section 350 (a). A further resolution passed on the same day obviated the liquidator's duty to provide security for the performance of his duties.

Notice is also given in terms of section 406 (1) (a) and (3) of the same statute that the Liquidation and Distribution Account of this Company, being the First and Final Account, shall lie open for inspection at the offices of the Master of the Supreme Court, Cape Town, for a period of 14 days, or such longer period as the Master may direct, with effect from 23/5/80.—Plantagenet, Suite 601, 86 St George's Street, Cape Town, 8001.

VISTAJOY INVESTMENTS (PTY) LTD • Members' voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that on 1/5/80, at Cape Town, the said Company's members made a special resolution, in terms of section 394 (b) winding up the said Company, in the mode of a members' voluntary winding up, and further, that Montagu Philip Plant was appointed liquidator in terms of section 350 (a). A further resolution passed on the same day obviated the liquidator's duty to provide security for the performance of his duties.

Notice is also given in terms of section 406 (1) (a) and (3) of the same statute that the Liquidation and Distribution Account of this Company, being the First and Final Account, shall lie open for inspection at the offices of the Master of the Supreme Court, Cape Town, for a period of 14 days, or such longer period as the Master may direct, with effect from 23/5/80.—Plantagenet, Suite 601, 86 St George's Street, Cape Town, 8001.

SONATA INVESTMENTS (PTY) LTD • Members' voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that on 1/5/80, at Cape Town, the said Company's members made a special resolution, in terms of section 349 (b) winding up the said Company, in the mode of a members' voluntary winding up, and further, that Montagu Philip Plant was appointed liquidator in terms of section 350 (a). A further resolution passed on the same day obviated the liquidator's duty to provide security for the performance of his duties.

Notice is also given in terms of section 406 (1) (a) and (3) of the same statute that the Liquidation and Distribution Account of this Company, being the First and Final Account, shall lie open for inspection at the offices of the Master of the Supreme Court, Cape Town, for a period of 14 days, or such longer period as the Master may direct, with effect from 23/5/80.—Plantagenet, Suite 061, 86 St George's Street, Cape Town, 8001.

STRANGEWAYS INVESTMENTS (PTY) LTD • Members' voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that on 1/5/80, at Cape Town, the said Company's members made a special resolution, in terms of section 349 (b) winding up the said Company, in the mode of a members' voluntary winding up, and further, that Montagu Philip Plant was appointed liquidator in terms of section 350 (a). A further resolution passed on the same day obviated the liquidator's duty to provide security for the performance of his duties.

Notice is also given in terms of section 406 (1) (a) and (3) of the same statute that the Liquidation and Distribution Account of this Company, being the First and Final Account, shall lie open for inspection at the offices of the Master of the Supreme Court, Cape Town, for a period of 14 days, or such longer period as the Master may direct, with effect from 23/5/80.—Plantagenet, Suite 601, 86 St George's Street, Cape Town, 8001.

TIMBER LODGE INVESTMENTS (PTY) LTD • Members' voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that on 1/5/80, at Cape Town, the said Company's members made a special resolution, in terms of section 349 (b) winding up the said Company, in the mode of a members' voluntary winding up, and further, that Montagu Philip Plant was appointed liquidator in terms of section 350 (a). A further resolution passed on the same day obviated the liquidator's duty to provide security for the performance of his duties.

Notice is also given in terms of section 406 (1) (a) and (3) of the same statute that the Liquidation and Distribution Account of this Company, being the First and Final Account, shall lie open for inspection at the offices of the Master of the Supreme Court, Cape Town, for a period of 14 days, or such longer period as the Master may direct, with effect from 23/5/80.—Plantagenet, Suite 601, 86 St George's Street, Cape Town, 8001.

UPWOOD INVESTMENTS (PTY) LTD • Voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that on 1/5/80, at Cape Town, the said Company's members made a special resolution, in terms of section 349 (b) winding up the said Company, in the mode of a members' voluntary winding up, and further, that Montagu Philip Plant was appointed liquidator in terms of section 350 (a). A further resolution passed on the same day obviated the liquidator's duty to provide security for the performance of his duties.

Notice is also given in terms of section 406 (1) (a) and (3) of the same statute that the Liquidation and Distribution Account of this Company, being the First and Final Account, shall lie open for inspection at the offices of the Master of the Supreme Court, Cape Town, for a period of 14 days, or such longer period as the Master may direct, with effect from 23/5/80.—Plantagenet, Suite 601, 86 St George's Street, Cape Town, 8001.

VISTA MONTANA INVESTMENTS (PTY) LTD • Members' voluntary winding up.—Notice is hereby given in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that on 1/5/80, at Cape Town, the said Company's members made a special resolution, in terms of section 349 (b) winding up the said Company, in the mode of a members' voluntary winding up, and further, that Montagu Philip Plant was appointed liquidator in terms of section 350 (a). A further resolution passed on the same day obviated the liquidator's duty to provide security for the performance of his duties.

Notice is also given in terms of section 406 (1) (a) and (3) of the same statute that the Liquidation and Distribution Account of this Company, being the First and Final Account, shall lie open for inspection at the offices of the Master of the Supreme Court, Cape Town, for a period of 14 days, or such longer period as the Master may direct, with effect from 23/5/80.—Plantagenet, Suite 601, 86 St George's Street, Cape Town, 8001.

DIMARAL (PTY) LTD (No. C16680) • Members' voluntary winding up.—Pursuant to section 375 (5) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, I hereby give notice that I was appointed liquidator of the said Company, in terms of certificate of appointment issued by the Master of the Supreme Court, Cape Town, on 2/5/80.—Montagu P. Plant, Liquidator, Plantagenet, Suite 601, 86 St George's Street, Cape Town, 8001.

CALEDONIA MERCANTILE PROPERTIES (SOUTH AFRICA) (PTY) LTD • Notice is hereby given that the following resolution was passed as a special resolution at a general meeting of the shareholders of the Company held at Cape Town on 30/4/80:

That the Company be wound up voluntarily in terms of section 349 (b), Act 61 of 1973, as amended, and that all the Company's books of account, records and papers be retain in the custody of the liquidator of the Company for a period of two years calculated from the date of dissolution of the Company, and that the said liquidator be, and he is hereby authorised to destroy all such books of account and records and papers on the expiration of the said period of two years and, if he deems it expedient, to distribute in specie assets of the Company to its shareholders according to their respective rights and interest in the Company.—S. E. M. Stewart, Secretary, Cape Town, 30/4/80.

THE COMMON FUND INVESTMENT SOCIETY LTD • Declaration of Dividend 57.—Notice is hereby given that a Final Dividend of 11,5c per share has been declared, to be paid on or about 16/7/80, to all shareholders registered in the books of the Society at the close of business on 20/6/80.

For the purpose of the above dividend the share transfer books and register of members will be closed from 21/6/80 to 27/6/80, both dates inclusive. By Order of the Board.—M. D. Emmett, Secretary.

CONSOLIDATED FREE STATE GOLDFIELDS LTD (No. UC22049) • Notice is hereby given that it is the intention of the above Company to convert itself from a public company having a share capital into a private company having a share capital.

The general meeting of the Company to be held for the purpose of passing the required special resolutions will be held at 10h00 on Friday, 13/6/80, at Crest House, 14 Dorp Street, Cape Town. By Order of the Board.—B. Coetzee, Secretary.

NATAL

MARSHALL MOTORS (PIETERMARITZBURG) LTD • Conversion of Company.—Pursuant to section 26 (i) of the Companies Act, 1973: Notice is hereby given that a general meeting of shareholders will be held on 30/5/80, at 09h00, in the Boardroom, 10th Floor, Sangro House, Smith Street, Durban, 4001, to pass the following special resolution:

That the Company be converted from a public company to a private company. By Order of the Board.—Director.

MARSHALL INDUSTRIALS (NATAL) LTD • Conversion of Company.—Pursuant to section 26 (i) of the Companies Act, 1973: Notice is hereby given that a general meeting of shareholders will be held on 30/5/80, at 10h00, in the Boardroom, 10th Floor, Sangro House, Smith Street, Durban, 4001, to pass the following special resolution:

That the Company be converted from a public company to a private company. By Order of the Board.—Director.

MARSHALL MOTORS LTD • Conversion of Company.—Pursuant to section 26 (i) of the Companies Act, 1973: Notice is hereby given that a general meeting of shareholders will be held on 30/5/80, at 11h00, in the Boardroom, 10th Floor, Sangro House, Smith Street, Durban, 4001, to pass the following special resolution:

That the Company be converted from a public company to a private company. By Order fo the Board.—Director.

QUNU SAW MILLS LTD • Conversion of Company.—Pursuant to section 26 (i) of the Companies Act, 1973: Notice is hereby given that a general meeting of shareholders will be held on 30/5/80, at 12h00, in the Boardroom, 10th Floor, Sangro House, Smith Street, Durban, 4001, to pass the following special resolution:

That the Company be converted from a public company to a private company. By Order of the Board.—Director.

FREE STATE SHIRT & CLOTHING FACTORY LTD • Conversion of Company.—Pursuant to section 26 (i) of the Companies Act, 1973: Notice is hereby given that a general meeting of shareholders will be held on 30/5/80, at 14h00, in the Boardroom, 10th Floor, Sangro House, Smith Street, Durban, 4001, to pass the following special resolution:

That the Company be converted from a public company to a private company. By Order of the Board.—Director.

HOWDENS FLORISTS (PTY) LTD • Voluntary liquidation.—At a meeting of shareholders of Howdens Florists (Pty) Ltd, held on 17/4/80, it was resolved that the Company be voluntarily wound up and that W. R. O. Hutchinson be appointed liquidator.—W. R. O. Hutchinson, P.O. Box 415, Durban, 4000.

ANCHOR MOTORS LTD • Conversion of Company.—Pursuant to section 26 (i) of the Companies Act, 1973: Notice is hereby given that a general meeting of shareholders will be held on 30/5/80, at 08h00, in the Boardroom, 10th Floor, Sangro House, Smith Street, Durban, to pass the following special resolution:

That the Company be converted from a public company to a private company. By Order of the Board.—Director.

ROMATEX LTD • Ordinary Dividend 72.—Notice is hereby given that Dividend 72 of 24c per share (1979 final—16c) being a Second Interim Dividend for the period ended 31/3/80, has been declared payable to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 30/5/80.

The transfer books and registers of members in respect of ordinary shares will be closed from 31/5/80 to 15/6/80, both dates inclusive, and dividend warrants will be posted to shareholders on or about 20/6/80. By Order of the Board.—M. Walsh, Secretary. Registered office: 32 Manchester Street, Jacobs, Durban.

CAPITAL HOTELS (PTY) LTD • Creditors' voluntary winding up.—Notice is hereby given that at a special general meeting of the members of the Company held on 29/1/80, it was resolved that the Company be wound up by a creditors' voluntary winding up.—Schaffer Hyman Spain, 301 Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban, 4001, 23/4/80.

IMPERIAL HOTEL COMPANY LTD • Creditors' voluntary winding up.—Notice is hereby given that at a special general meeting of the members of the Company held on 29/1/80, it was resolved that the Company be wound up by a creditors' voluntary winding up.—Schaffer Hyman Spain, 301 Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban, 4001. 23/4/80.

CATO RIDGE HOTEL (PTY) LTD • Creditors' voluntary winding up.—Notice is hereby given that at a special general meeting of the members of the Company held on 29/1/80, it was resolved that the Company be wound up by a creditors' voluntary winding up—Schaffer Hyman Spain, 301 Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban, 4001, 23/4/80.

DAVBERG HOTELS (PTY) LTD • Creditors' voluntary winding up.—Notice is hereby given that at a special general meeting of the members of the Company held on 29/1/80, it was resolved that the Company be wound up by a creditors' voluntary winding up.—Schaffer Hyman Spain, 301 Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban, 4001, 23/4/80.

MacRITCHIE BROTHERS (PTY) LTD (in voluntary liquidation) • Notice is hereby given in terms of section 356 (b) of the Companies Act, 1971, as amended, that at a general meeting of shareholders held on 25/4/80 a special resolution was passed placing the Company in voluntary liquidation.

Alexander Morrison, 531 Permanent Buildings, Field Street, Durban, was appointed liquidator and was exempted from furnishing security.—A. Morrison, P.O. Box 487, Durban, 4000.

THE GROUP MANAGEMENT COMPANY LTD (No. 68/3504) • Conversion of Company.—Take notice that it is the intention of the above Company to convert itself from a public company to a private company.

The general meeting of the Company to be held for the purpose of passing the required special resolution will be held at the registered office of the Company, Third Floor, Harbour View, 47 Victoria Embankment, Durban, at 10h00 on 9/6/80. By Order of the Board.—Director.

LIQUIDATORS' AND OTHER APPOINTEES' NOTICES
LIKWIDATEURS EN ANDER AANGESTELDES SE KENNISGEWINGS

Notices by liquidators and other appointees such as executors, judicial managers, trustees, curators or tutors, of appointments meetings, accounts, claims, leave of absence, releases, etc.

Kennisgewings deur likwidateurs en ander aangesteldes soos eksekuteurs, geregtelike bestuurders, trustees, kurators of voogde van aanstellings, vergaderings, rekeninge, eise, verlof, vrystellings, ens.

CAPE • KAAP

MENOLAW NOMINEES (PTY) LTD, in voluntary liquidation (No. C39/79).—Notice is hereby given that in terms of section 406 (3) of the Companies Act, 1973, the Liquidator's First and Final Liquidation and Distribution Account of the above-mentioned Company will lie for inspection at the Master's Office, Cape Town, for a period of 21 days following the appearance of this notice.—L. S. Phelps, Liquidator.

NATAL

GREENFIELDS PROPERTIES (PTY) LTD, in voluntary liquidation (No. 64/6646).—Notice is hereby given in terms of section 375 (5) (b) of the Companies Act, 1973, that George Patriek McCann, c/o L. Carey Miller, P.O. Box 4, Richmond, Natal, has been appointed liquidator of the above Company by the Master of the Supreme Court (Natal Provincial Division) on 21/3/80.

DEEDS: LOST DOCUMENTS

Notice is hereby given in terms of the Deeds Registry Act, No. 47 of 1937, that the following applicants intend applying for a certified copy of the document named and that all persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at the place mentioned within three weeks (and within five weeks in the case of S.W.A.) from the last publication of the notice.

The information is given in the following order: (1) Township or district, division, county; (2) document in question with number and date; (3) passed by; (4) in favour of (and in case of bonds, the amount); (5) in respect of certain (description, number, situation, extent and/or further details); (6) applicant and/or his agent with address and date; (7) objections to be lodged with the Registrar of Deeds at.

AKTES: VERLORE DOKUMENTE

Kennis word hiermee gegee ingevolge die Registrasie van Aktes Wet, No. 47 van 1937, dat die volgende applikante voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van die genoemde dokument en dat alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak hiermee versoek word om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te genoemde plek, binne drie weke (en binne vyf weke in die geval van S.W.A.) na die laaste publikasie van die kennisgewing.

Die inligting word verstrek in die volgorde: (1) Dorpsgebied of distrik, afdeling, county; (2) onderhawige dokument met nommer en datum; (3) gegee deur; (4) ten gunste van (en in gevalle van verbande, die bedrag); (5) ten opsigte van sekere (beskrywing, nommer, ligging, grootte en/of verdere besonderhede); (6) applikant en/of sy agent met adres en datum; (7) besware in te dien by die Registrateur van Aktes te.

TRANSVAAL

BENONI.—(2) Deed of Transfer F14179/1969, dated 18/9/69. (3)—. (4) Jose Americo Saturnino Rodrigues, born on 3/11/25. (5) Erf 867, Township of Benoni, Registration Division IR, Tvl, measuring 595 square metres. (6) Edelstein, Kahn & Connack, Applicant's Attorneys, First Floor, Leromo House, corner of Cranbourne Avenue and Rothsay Street Benoni, 8/5/80. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

BENONI.—(2) Transportakte T966/42, gedateer 20/1/42. (3)—. (4) Johannes Sehardus Frederik de Bruto, gebore op 29/5/10. (5) Hoewe 49, Benoni-landbouhoewes, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 2,0235 hektaar. (6) Schumann Van den Heever & Slabbert, Posbus 67, Kempton Park, 1620, 6/5/80. (7) Pretoria.

BLAIRGOWRIE.—(2) Cancellation of Mortgage Bond B2628/1979, dated 30/1/79. (3) Christopher Thomas Morley, born on 11/2/50. (4) L S D Investments (Pty) Ltd (No. 57/3307), R2 750. (5) Erf 1682, situate in the Township of Blairgowrie, Registration Division IQ, Tvl, measuring 1 078 square metres, held by Deed of Transfer T2247/1979, dated 30/1/79. (6) Adams & Adams, Masadagebou, hoek van Proes- en Paul Krugerstraat, Pretoria. (7) Pretoria.

BRACKENHURST.—(2) Akte van Transport T1880/1978, gedateer 14/2/78. (3)—. (4) Jose Afonso Gomes, gebore op 18/6/44. (5) Erf 2109, Brackenhurst-uitbreiding 2-dorpsgebied, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 1 500 vierkante meter. (6) De Villiers, Scholtz & Van der Walt, Prokureurs vir Applikant, Posbus 718, Alberton. (7) Registrateur van Randdorpe, Johannesburg.

BRITS.—(2) (a) Akte van Transport T1540/1961, gedateer 27/1/61. (b) Akte van Transport T1526/1961, gedateer 27/1/61. (c) Akte van Transport T1529/1961, gedateer 27/1/61. (d) Akte van Transport T1534/1961, gedateer 27/1/61. (3)—. (4) Johannes Petrus van Greunen, gebore op 16/8/03. (5) (a) Een sesde aandeel in Gedeelte 75 van die plaas Paardekraal 279, JQ, groot 31,0826 hektaar. (b) Een sesde aandeel in Gedeelte 67 van die plaas Paardekraal 279, JQ, groot 51,3259 hektaar. (c) Een sesde aandeel in Gedeelte 65 ('n gedeelte van Gedeelte 14) van die plaas Paardekraal 279, JQ, groot 4,0152 hektaar. (d) Een sesde aandeel in Gedeelte 59 ('n gedeelte van Gedeelte 7) van die plaas Paardekraal 279, JQ, groot 1,8225 hektaar. (e) Een sesde aandeel in Gedeelte 53 ('n gedeelte van Gedeelte 23) van die plaas Paardekraal 279, JQ, groot 6,7572 hektaar. (6) E. D. Ras & Kie., Murraylaan 37a, Brits, 30/4/80. (7) Pretoria.

BRITS.—(2) Akte van Transport T44763/1967, gedateer 8/12/67. (3)—. (4) Anna Elizabeth Prinsloo Alberts, gebore Cornelius op 24/9/05, weduwee. (5) Resterende gedeelte van Gedeelte 1, van die plaas Kleingeluk 196, Registrasieafdeling JQ, Tvl., groot 77,2572 hektaar. (6) E. D. Ras & Kie., Posbus 929, Brits, 0250, 30/4/80. (7) Pretoria.

BRITS.—(2) Sertifikaat van Geregistreerde Titel T5055/1960, gedateer 25/2/60. (3)—. (4) Brits Investments (Pty) Ltd. (5) Die restant van dorpsgebied Primindia-uitbreiding 2, bestaande uit Erwe 10 tot 15, Registrasieafdeling JQ, Tvl., groot 7 660 vierkante meter. (6) E. D. Ras & Kie., Posbus 929, Brits. (7) Pretoria.

DULLSTROOM.—(2) Transportakte T11770, gedateer 17/5/49. (3)—. (4) Cecilia Jacoba Venter. (5) (a) Erf 267, geleë in die dorpsgebied Dullstroom, Registrasieafdeling JT, Tvl., groot 1 388 vierkante meter. (b) Erf 268, geleë in die dorpsgebied Dullstroom, Registrasieafdeling JT, Tvl., groot 1 388 vierkante meter. (6) Solomon & Nicolson, Posbus 645, Pretoria. (7) Pretoria.

FINSBURY.—(2) Akte van Transport T6947/78, gedateer 12/5/78 en Akte van Transport T412/79, gedateer 16/1/79. (3)—. (4) John Leslie Venton, gebore op 16/10/49. (5) (a) Erf 653, Dorpsgebied Finsbury, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 1 378 vierkante meter. (b) Erf 654, Dorpsgebied Finsbury, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 1 390 vierkante meter. (6) Couzyn Hertzog & Horak Ingelyf, Trust Banksentrum, Eloffstraat 56, Johannesburg. (7) Johannesburg.

GEZINA.—(2) Transportakte 21225/61. (3) Jacobus Johannes Reitz. (4) Pretoria Congregation of Jehovah's Witnesses. (5) Gedeelte 2, Erf 269, Gezina, Registrasieafdeling JR, Tvl. (6) MacRobert, De Villiers & Hitge. (7) Pretoria

HEIDELBERG.—(2) Deed of Transfer T20063/1975, dated 24/6/75. (3)—. (4) Frederick William Pantland, born on 12/12/26. (5) (a) Erf 2593, Heidelberg Extension 8 Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 1 506 square metres. (b) Erf 2594, Heidelberg Extension 8 Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 1 364 square metres. (6) Edward Nathan & Friedland Incorporated, 23rd Floor, Sanlamsentrum, Jeppe Street, Johannesburg. (7) Pretoria.

HEIDELBERG.—(2) Deed of Transfer 34666/1969, dated 18/8/69. (3)—. (4) Dina Festenstein. (5) (a) Lot 631, Eendracht Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 1 983 square metres. (b) Lot 662, Eendracht Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 1 983 square metres. (6) Maisels & Partners, Attorneys for the Applicant, 12th Floor St Mary's Buildings, 85 Eloff Street, Johannesburg. 2/5/80. (7) Pretoria.

HIGHBURY.—(2) Deed of Transfer T34854/1948, dated 25/10/48. (3) Jacobus Francois Marais and Daniel Johannes Smith. (4) Johan Georg Dormehl, born on 21/9/22. (5) Erf 156, Township of Highbury, Registration Division IR, Tvl, measuring 1,3166 hectares. (6) Savage Jooste & Adams Inc., P.O. Box 2133, Pretoria. (7) Pretoria.

HIGHBURY.—(2) Deed of Transfer T13213/1951, dated 1/6/51. (3) Jacobus Francois Marais. (4) Johan Georg Dormehl, born on 21/9/22. (5) Erf 157, situate in the Township of Highbury, Registration Division IR, Tvl, measuring 4 047 square metres. (6) Savage Jooste & Adams Inc., P.O. Box 2133, Pretoria. (7) Pretoria.

IVYDALE.—(2) Mortage Bond 12453/1961, dated 9/6/61. (3) Jacobus Daniel Odendaal, born on 23/3/1888. (4) Noordvaal Beleggings (Edms.) Bpk., R600. (5) Holding 170, situate in Ivydale Extension 2 Agricultural Holdings, Registration Division LS, Tvl, measuring 4,3466 hectares. (6) M. C. Barnard, for Jansen Barnard & De Klerk, Attorney for Applicant, P.O. Box 44, Pietersburg. (7) Pretoria.

JOHANNESBURG. — (2) Mortgage Bond B25439/1975, registered on 23/9/75. (3) Portion Ninety Klipfontein (Pty) Ltd. (4) Kalabon Investments (Pty) Ltd, R48 000. (5)— (6) Edward Nathan & Friedland Inc., Applicant's Attorneys, 23rd Floor, Sanlamsentrum, 206/214 Jeppe Street, Johannesburg, 2/5/80. (7) Pretoria.

KRUGERSDORP.—(2) Transportakte F8204/1966, gedateer 8/8/66. (3)—. (4) Petrus Oosthuizen, gebore op 5/11/23. (5) Erf 928, Kenmare-uitbreiding 1-dorpsgebied, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 1 264 vierkante meter. (6) Truter Crous Wiggill & Vos. (7) Johannesburg.

LICHTENBURG.—(2) Sertifikaat van Minerale Regte 450/1971RM, geregistreer op 4/8/71. (3)—. (4) Boedel wyle Carl Petrus Vermaas. (5) (1) Een halwe aandeel van (a) Gedeelte 23 van die plaas Wonderfontein 336, Registrasieafdeling JP, Tvl., groot 22,5111 hektaar; (b) Gedeelte 15 van die plaas Wonderfontein 336, Registrasieafdeling JP, Tvl., groot 426,498 hektaar; (c) Gedeelte 33 van plaas Wonderfontein 336, Registrasieafdeling JP, Tvl., groot 10,5639 hektaar; (d) Gedeelte 41 ('n gedeelte van Gedeelte 16) van plaas Wonderfontein 336, Registrasieafdeling JP, Tvl., groot 229,5360 hektaar. (2) Drie een honderd-en-twaalfde aandeel van alle minerale regte van en in die resterende gedeelte van plaas Wonderfontein 336, Registrasieafdeling JP, Tvl., groot 17,0264 hektaar. (6) W. A. Vermaas & Kie., African Eaglegebou 500, hoek van Andries en Vermeulenstraat, Pretoria, Posbus 2719, Pretoria. 8/5/80. (7) Pretoria.

LYDENBURG.—(2) Akte van Transport T5401/1958, gedateer 4/3/58. (3) Boedel Els. (4) Sara Susanna Juliana Els, gebore Kruger. (5) (a) Gedeelte 35 van die plaas Ohrigstad 443, Registrasieafdeling KT, Tvl., groot 15 morg 342 vierkante roede. (b) Gedeelte 27 van die plaas Ohrigstad 443, Registrasieafdeling KT, Tvl., groot 15 morg 599 vierkante roede. (6) J. du T. de Villiers, Posbus 21, Lydenburg, 1120. 17/4/80. (7) Pretoria.

MAITLAND.—(2) Deed of Transfer 9420, dated 3/7/56. (3) Isaac Theodore Volkwyn, in his capacity as Executor Dative of the estate of the late Alfred MacCannel. (4) Amelia Matsaba Africa, Albert Mlungwana MacCannell and Idah MacCannel. (5) Certain piece of redeemed quitrent land being Erf 111111, portion of Erf 22506, Cape Town at Maitland in Kensington Estate Reserve in the Municipality of Cape Town, Cape Division, measuring 430 square metres. (6) Isaac Volkwyn, Warley & Co., Attorneys, Trade Union House, Beverley Street, Athlone. (7) Cape Town. 16-23-30

MIDDELBURG.—(2) Transportakte 1438, gedateer 18/5/70. (3) Aletta Catharina Johanna Elizabeth Viljoen, gebore Vermaak op 26/3/17, weduwee. (5) Sekere gedeelte 17 van die plaas Klipplaatsdrift 343, Registrasieafdeling JS, geleë in die distrik Middelburg, groot 132,6196 hektaar. (6) Bornman & Hayward, Prokureurs vir Applikant, Boland Bankgebou, Kruskallaan 8, Bellville, 29/4/80. (7) Pretoria.

SCHWEIZER-RENEKE.—(2) Akte van Transport T42864/1965. (3)—. (4) Francois Viviers, gebore op 6/1/1894. (5) Erf 156, Schweizer-Reneke, geleë te Cronjestraat 4 in die dorp Schweizer-Reneke, distrik Schweizer-Reneke, groot 2 855 vierkante meter. (6) De Kock & Duffey, Posbus 37, Schweizer-Reneke, 2780. (7) Pretoria.

TRICHARD.—(2) Deed of Transfer 1765/1973, dated 15/2/73. (3)—. (4) Hendrika Velthuis. (5) Portion 11 of Reserve 383, Trichard Township, Registration Division IS, Tvl, measuring 1 333 square metres. (6) Nupen & Goodman, Attorney for the Applicant, 48th Floor, Carlton Centre, P.O. Box 100, Johannesburg. (7) Pretoria.

UNITAS PARK.—(2) Transportakte T45406/1964. (3) Boedel wyle Pieter Ernst Voges. (4) Gertruida Christina Voges, gebore Steyn. (5) Hoewe 283, Unitas Park, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 1,0004 vierkante meter. (6) H. W. Smith & Smit, Posbus 905, Vereeniging, 1930. (7) Pretoria.

VILLIERIA.—(2) Verbandakte 41245/1973, gedateer 2/11/73. (3) Arthur Allan Brown. (4) Repfin Factors (Pty) Ltd, R12 000. (5) Resterende gedeelte van Lot 1619, geleë op die dorp Villieria, Registrasieafdeling JR, Tvl., groot as sulks 1 276 vierkante meter. (6) J. F. Nolte, J B S.-gebou 617, Kerkplein, Pretoria. (7) Pretoria.

VLAKNEK.—(2) Notarial Deed of Cession K27/53R.m., dated 20/1/53. (3)—. (4) Elizabeth May Neser, born Taylor on 7/6/1896, Kenneth Scott Taylor, born on 1/5/04, Colin Bruce Taylor, born on 29/9/33 and Robert James Taylor, born on 22/2/38. (5) (a) Remaining extent of the farm Vlaknek 392, Registration Division KQ, Tvl, measuring 553,9394 hectares. (b) Portion 2 of the farm Vlaknek 392, Registration Division KQ, Tvl, measuring 1 713,0640 hectares. (c) Portion 3 of the farm Vlaknek 392, Registration Division KQ, Tvl, measuring 264,2999 hectares. (6) J. J. Oosthuizen Du Plooy & Partners, P.O. Box 22, Klerksdorp, 2570. (7) Pretoria.

VRISCHGEWAAGD.—(2) Akte van Transport 42632, gedateer 23/11/65. (3)—. (4) Anna Magretha Magdalena Steyn, gebore Matthee. (5) Sekere resterende gedeelte van Gedeelte 5 van die plaas Vrischgewaagd 562, groot 184,0545. (6) Anna Magretha Magdalena Steyn, p/a Grobler & Langenhoven, Donne Cheeseboroughgebou, Merrimanlaan, Vereeniging. (7) Pretoria.

WELVERDIEND.—(2) Akte van Transport T32683/1973, gedateer 26/9/73. (3) Rose Madeleine Smith, in haar hoedanigheid as Eksekutrise in die boedel van Morris Hyman, kragtens Briewe van Administrasie 8452/70, gedateer 22/10/70. (4) Beryl Street Investments (Pty) Ltd. (5) Erf 281, geleë in die Dorpsgebied van Welverdiend, Registrasieafdeling Tvl., groot 496 vierkante meter. (6) F. K. Fleischhauer & Kie., Posbus 3393, Pretoria, 0001. (7) Pretoria.

WENDYWOOD.—(2) Cancellation of Mortgage Bond B52366/1979, dated 14/12/79. (3) David Malcolm Winstone. (4) R35 000 plus an additional sum of R5 300. (5) Erf 715, Wendywood Extension 4 Township, which erf is held under Deed of Transfer T45658/1979. (6) E. F. K. Tucker Incorporated, Attorney for the Applicant, 95 Commissioner Street, Johannesburg, 5/5/80. (7) Pretoria.

ZUURFONTEIN.—(2) Transportakte T10468/1971, gedateer 31/3/71. (3)—. (4) Hendrik Schalk van der Merwe, gebore op 3/7/45. (5) Een sesde aandeel in Gedeelte 55 ('n gedeelte van Gedeelte 31) van die plaas Zuurfontein 591, Registrasieafdling IQ, Tvl., groot 8,5653 hektaar. (6) De Klerk, Vermaak & Vennote Ing., Overvaal Krugerlaan 28, Posbus 338, Vereeniging. (7) Pretoria.

CAPE • KAAP

BURGERSDORP.—(2) Transportakte 13058 gedateer 1/6/77. (3)—. (4) Daniel Johannes Olivier, gebore op 24/3/53. (5) (a) Sekere stuk grond, synde die restant van Erf 833, Burgersdorp, gelee in die Munisipaliteit van Burgersdorp, afdeling Albert, groot 3 200 vierkante meter. (b) Sekere stuk grond synde Erf 834, Burgersdorp, gelee in die Munisipaliteit van Burgersdorp, afdeling Albert, groot 3 345 vierkante meter. (6) Hanekom & Oelofsen, Prokureurs vir Aanvraer, Posbus 19, Kerkstraat 6, Burgersdorp. (7) Kaapstad.

CAPE TOWN.—(2) Deed of Transfer 11849, dated 17/6/66. (3) Tower Kand and Property (Pty) Ltd. (4) William Joseph de Wee. (5) Certain piece of redeemed quitrent land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 30075 at Athlone, measuring 617 square metres, held by Deed of Transfer 11849, dated 17/6/66. (6) A. M. Omar & Co., Ordal House, 191c Victoria Road, Woodstock. (7) Cape Town.

CAPE TOWN.—(2) Deed of Transfer 10646 dated 6/7/55. (3)—. (4) Dalger Investments (Pty) Ltd (No. 54/3423). (5) Certain piece of land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 1804, Vredehoek, measuring 763 square metres. (6) R. Asherson & Asherson, Attorneys for the Applicant, 34 Plein Street, Cape Town. (7) Cape Town.

CAPE TOWN.—(2) Title Deed, namely Deed of Transfer 34189, dated 6/11/75. (3)—. (4) John Hugh Foster, born on 23/5/44. (5) Certain land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 71183, Cape Town at Plumstead, measuring 991 square metres. (6) Pincus Matz & Feinberg, Attorneys for the Applicant, 135 Main Road, Claremont. (7) Cape Town.

CERES.—(2) Transportakte 3849/1975, gedateer 25/11/75. (3) Johannes Hermias Frans Wagener, gebore op 2/2/05. (4) Frans Jacobus van der Merwe, gebore op 15/11/11. (5) (a) Sekere stuk grond toegeken kragtens die bepalings van Wet 15 van 1887, geleë in die Afdeling van Ceres, synde Erf 8, die Dorp op die Berg, groot 1 090 vierkante meter. (b) Seker stuk grond toegeken kragtens die bepalings van Wet 15 van 1887, geleë soos hierbo, synde Erf 43, Die Dorp op die Berg, groot 1 002 vierkante meter. (6) Silberbauers, Prokureurs vir Aanvraer, Unitedhuis, Adderleystraat, Kaapstad. 28/4/80. (7)—.

GORDONIA.—(2) Transportakte 633/67, gedateer 13/9/67. (3) Boedel wyle Maria Magdziena Elizabeth de Kock, gebore De Villiers, weduwee. (4) Andries Johannes Duvenhage, gebore op 7/2/22. (5) Seker Erf 161, Keimoes, geleë in die Munisipaliteit van Keimoes, afdeling Gordonia, groot 954 vierkante meter. (6) Truter & Van Niekerk, Hoofstraat, Posbus 39, Keimoes. (7) Vryburg.

GORDONIA.—(2) Transportakte T1037/1976, gedateer 9/8/76. (3) Cornelius Lukas Jacobs. (4) Boet du Plessis (Edms.) Bpk. (No. 66/4136). (5) Seker Erf 1847, Upington, geleë in die dorp Upington, Uitbreiding 18, in die Munisipaliteit van Upington, afdeling Gordonia, groot 9 883 vierkante meter. (6) Malan & Vennote, Schroderstraat 25, Posbus 27, Upington, 8800. (7) Vryburg.

LANSDOWNE.—(2) Deed of Transfer 11583, dated 2/5/75. (3)—. (4) Dennis Christian Robertson, born on 10/1/50. (5) Certain piece of land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 60285, Cape Town at Lansdowne, measuring 698 square metres. (6) Buchanan Boyes, Applicant's Attorneys, 211 Werdmuller Centre, Main Road, Claremont, 7700. 30/4/80. (7) Cape Town.

MALMESBURY.—(2) Sertifikaat van Verenigde Titel 16123, gedateer 14/10/60. (3)—. (4) Dirk Jacobus Loubser, gebore op 23/10/1896. (5) Seker stuk gedeeltelik afgeskafte en gedeeltelik opgehefte erfpaggrond, gelee in die afdeling Malmesbury, synde die restant van die plaas Langeberg 188, groot aan restant 875,0524 hektaar. (6) Jan S. de Villiers & Seun, Posbus 1474, Kaapstad. (7) Kaapstad.

MOSSELBAAI.—(2) Transportakte 40816, gedateer 24/12/76. (3) Volkstrust Bpk. (Maatskappy UC20290). (4) Daniel Jacobus Johannes Potgieter, gebore op 24/2/24. (5) Seker stuk afgeloste erfpaggrond, geleë in die Munisipaliteit en afdeling Mosselbaai, synde Erf 2633, Hartenbos, in die dorp Hartenbosuitbreiding 9, groot 839 vierkante meter. (6) Pauw Rauch Gertenbach & Moolman, Prokureurs, Cuffstraat 3, Posbus 3, Mosselbaai. 1/5/80. (7) Kaapstad.

PAARL.—(2) Verbandakte 13314, gedateer 30/11/62. (3) Roy Edward John Langenhoven. (4) Munisipaliteit van Kraaifontein, R2 738. (5) Seker stuk opbetaalde erfpaggrond, geleë in die Munisipaliteit Kraaifontein, afdeling Paarl, synde Erf 3522, 'n gedeelte van Erf 2289, Kraaifontein, groot 496 vier kante meter. (6) Heyns Strauss & Visagie, Voortrekkerweg 70, Goodwood, 7460. (7) Kaapstad.

PAARL.—(2) Deed of Transfer 5491, dated 2/5/62. (3)—. (4) Marjorie Isobel Jordan, born Smith on 7/7/80, widow. (5) Certain piece of abolished quitrent land situate near Wellington, in the Division of Paarl, being Benoni, part of the land surrounding the freehold land Uitkyk, measuring 32,0229 hectares. (6) Buirski Herbstein & Ipp Inc., Huguenot Chambers, 40 Queen Victoria Street, Cape Town. (7) Cape Town.

PAARL.—(2) Kansellasie van Verbandakte 13314, gedateer 30/11/62. (3) Roy Edward John Langenhoven. (4) Kraaifontein Munisipaliteit, R2 738. (5) Seker stuk opbetaalde erfpaggrond, gelee in die Munisipaliteit van Kraaifontein, afdeling Paarl, synde Erf 3522, 'n gedeelte van Erf 2289, Kraaifontein, groot 496 vierkante meter. (6) Heyns Strauss & Visagie, Voortrekkerweg 70, Goodwood, 7460, 5/5/80. (7) Kaapstad.

PAROW.—(2) Transportakte 9272, gedateer 5/7/61. (3) Alexander Jacobus Gysbert van Zyl. (4) Jacoba Fredrika van Zyl. (5) Een halwe aandeel in seker stuk opbetaalde erfpaggrond, gelee in Tiervlei, in die Munisipaliteit van Parow, Kaapse Afdeling, synde Erf 14223, Parow, groot 776 vierkante meter. (6) Heyns Strauss & Visagie, hoek van Burg- en Kasteelstraat, Kaapstad. (7) Kaapstad.

PAROW.—(2) Deed of Transfer 17123, dated 20/7/72. (3)—. (4) Frederick Johannes William Moses. (5) Certain piece of redeemed quitrent land situate in the Municipality of Parow, Cape Division, being Lot 2815, Tiger Valley Estate, measuring 1 587 square metres. (6) J. L. Martinson & Co., on behalf of Administrators Estate I. Imber, 717 Grand Parade Centre, Adderley Street, Cape Town. (7) Cape Town.

PLUMSTEAD.—(2) T8277, dated 2/4/80. (3) Edwin Marinius Ingolv Jensen. (4) Helen Winifred Reitz, born Hotson, married out of community of property to Jan Deneys Reitz. (5) (a) Certain piece of land situate in the Municipality of Cape Town, Cape Division, being Erf 70574, Cape Town at Plumstead, measuring 496 square metres. (b) Certain piece of land situate in the Municipality of Cape Town, Cape Division, being Erf 70575, Cape Town at Plumstead, measuring 496 square metres. (6) Buchanans Inc., First Floor, Medical Centre, Main Road, Wynberg, Cape, 6/5/80. (7) Cape Town.

PLUMSTEAD.—(2) Deed of Transfer T861/1958, dated 28/1/58. (3) Maureen Laura Dods. (4) The Executive Council of the Full Gospell Church of God in Southern Africa. (5) Certain piece of land, being Consolidated Lot 9, Whitburn Township, situate at Plumstead, in the City of Cape Town, Cape Division, now certain piece of land, being Erf 90817, Cape Town at Wynberg, in the City of Cape Town, Cape Division, measuring 882 square metres. (6) Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, 22/4/80. (7) Cape Town.

VRYBURG.—(2) Deed of Transfer T1695/1976, dated 29/11/76. (3)—. (4) Sybrand Willem Albertus van Zyl, born on 12/1/25. (5) Plot 1260, portion of Plot 423, Vaalharts Settlement A, situate in the Municipality of Jan Kempdorp, Division of Vryburg, measuring 8 579 square metres. (6) Lubbe Cilliers & Van Tonder, P.O. Box 12, Hartswater. (7) Kimberley.

VRYBURG.—(2) Akte van Transport T1695, gedateer 29/11/76. (3)—. (4) Sybrand Willem Albertus van Zyl, gebore op 12/1/25. (5) Perseel 1260, 'n gedeelte van Perseel 423, Vaalhartsnedersetting A, geleë in die Munisipaliteit van Jan Kempdorp, Afdeling van Vryburg, groot 8 579 vierkante meter. (6) Lubbe Cilliers & Van Tonder, Posbus 12, Hartswater. (7) Kimberley.

WORCESTER.—(2) Transportakte 2827, gedateer 7/3/45. (3)—. (4) Anna Elizabeth Myburgh, gebore Wessels op 29/8/08. (5) Seker stuk grond synde Erf 87, Worcester, geleë in die Munisipaliteit en afdeling Worcester, groot 933 vierkante meter. (6) C. P. de L. Beyers & Kie., Prokureurs vir Aanvraer, Russellstraat 60, Posbus 19, Worcester, 24/4/80. (7) Kaapstad.

NATAL

ALFRED.—(2) Deed of Transfer 2424/1974, dated 6/2/74. (3)—. (4) Sarel Jacobus van der Walt, born on 26/12/34, a member of the White group. (5) Lot 754, Port Edward (Extension 2), situated in the Port Edward Health Committee Area and in the Lower South Coast Regional Water Services Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent 1 024 square metres. (6) Moore & Company, Applicant's Attorneys, 22 Bishop Street, P.O. Box 12, Camperdown, 25/4/80. (7) Pietermaritzburg.

DURBAN.—(2) Deed of Transfer 15356/1973, dated 14/9/73. (3)—. (4) Anarudh, born on 18/12/43, Deodutt, born on 21/12/47, and Premduth, born on 9/4/50. (5) Subdivision 6 of Lot JJ of the farm Duiker Fontein 785, situate in the

City of Durban, County of Victoria, Province of Natal, in extent 1 175 square metres. (6) P. R. Maharaj & Co., Applicant's Attorneys, Suite 10, First Floor, Tivoli House, 110 Victoria Street, Durban. (7) Pietermaritzburg.

PARK RYNIE.—(2) Deed of Transfer 6881/1947, dated 14/8/47. (3)— (4) Estate Mahomed Moosa Moolla (Mahomed). (5) Subdivision 1 of Lot A of Lot 15, No. 1665, situate in the Park Rynie Health Committee Area, County of Alexandra, Province of Natal, in extent 21 780 square feet. (6) Zubeda K. Seedat & Co., Suite 52, KMS House, 173 Grey Street, Durban. (7) Pietermaritzburg.

PIETERMARITZBURG.—(2) Deed of Transfer 1003/1931, dated 27/3/31. (3)— (4) Mashumi. (5) Remainder of Lot 8, Umgoti 5262, situate in the County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 108 acres 27 548 square feet (43,9620 hectares). (6) Clark & Robbins, Applicant's Attorneys, P.O. Box 1338, Durban. (7) Pietermaritzburg.

PIETERMARITZBURG.—(2) Deed of Transfer T4920/1977. (3) Bani Victor Moloi. (4) Bani Victor Moloi, born on 17/6/26. (5) Certain Lots 48, 50, 46, 54, 56 and 58, Edgley Township of Lot R No. 8982, situate in the County of Pietermaritzburg, Province of Natal. (6) King & Fuller, Applicant's Attorneys, Fourth Floor, NBS Centre, Hill Street, Pinetown, 22/4/80. (7) Pietermaritzburg.

PIETERMARITZBURG.—(2) Deed of Transfer 17007/75, dated 11/11/75. (3) Gregory Stephen Browne, born on 22/10/49. (4) Jan Michael Bosch, born on 30/8/45. (5) Subdivision 129 of Lot 1558 of the Townlands of Pietermaritzburg 1687, situate in the City and County of Pietermaritzburg, Province of Natal, measuring 1 429 square metres (now known as Subdivision 129 of Lot 1558, Pietermaritzburg, situate in the City and County of Pietermaritzburg, Province of Natal). (6) Errol W. Stowell, Seventh Floor, Shepstone, Chancery Lane, Pietermaritzburg. (7) Pietermaritzburg.

TONGAAT.—(2) Deed of Transfer 6496/64, dated 2/6/64. (3) Muthusami. (4) Mahomed Cassim, Abdool Majudith, Ameed, Ismail and Mahomed Danif. (5) Remainder of Lot 776, Tongaat Township, situate in the Township of Tongaat, County of Victoria, Province of Natal, in extent 38,1442 acres. (6) B. Sing & Co., Applicant's Attorneys, P.O. Box 242, Verulam. (7) Pietermaritzburg.

WESTVILLE.—(2) Deed of Transfer 10163/1947, dated 14/11/47. (3)— (4) Michael Joseph Shalala, born on 18/2/1892, and George Peter, born on 10/12/03. (5) Lot 909, Westville Township, situate in the Borough of Westville, County of Durban, Province of Natal, in extent 1 750 square metres. (6) Van Rooyen & Forder, Applicant's Attorneys, 123 Fine Street, Greytown, 3500, 30/4/80. (7) Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

BLOEMFONTEIN.—(2) Transportakte 1461/1970. (3)—. (4) Die Nederduitsch Hervormde Kerk van Afrika. (5) Sekere Erf 8795, geleë in die stad en distrik Bloemfontein, groot 1 289 vierkante meter. (6) Symington & De Kok, Posbus 760, Bloemfontein, 9300. (7) Bloemfontein.

BLOEMFONTEIN.—(2) Deed of Transfer 6230/1977, dated 30/8/77. (3) (a) Costa Demetriades, born on 26/7/43, and (b) Nelly Christie Kyriakides, born Demetriades on 21/3/40, married out of community of property to Andreas Theodoulou Kyriakides (Copy ANC1086/77 MPE). (4)—. (5) Certain Erf 1029, situate in the City and District of Bloemfontein, measuring 553 square metres. (6) Israel & Sackstein, Attorneys for Applicants, Third Floor, E.P. Buildings, Maitland Street, Bloemfontein, 30/4/80. (7) Bloemfontein.

BLOEMSPRUIT.—(2) Akte van Transport 4699/1959, geregistreer op 26/11/59. (3)—. (4) Andries Johannes Kotze, gebore op 12/3/26. (5) Sekere Plot 154, Roodewal Kleinplase, synde 'n gedeelte van Onderverdeling 11 van die plaas Roodewal 292, gelee in die plaaslike gebied Bloemspruit, distrik Bloemfontein, groot 4,2827 hektaar. (6) Naude & Van de Wall, Trustfonteingebou, Posbus 260, Bloemfontein, 29/4/80. (7) Bloemfontein.

BLOEMSPRUIT.—(2) Akte van Transport 308/1973, geregistreer op 18/1/73. (3)—. (4) Wilhelm Sternbergh Greyling, gebore op 12/12/19. (5) Sekere Plot 33, Martindale Small Holdings, gelee in die plaaslike gebied Bloemspruit, distrik Bloemfontein, groot 4,2827 hektaar. (6) Naude & Van de Wall, Trustfonteingebou, Posbus 260, Bloemfontein, 25/4/80. (7) Bloemfontein.

VREDE.—(2) Transportakte 3013/1923, gedateer 23/8/23. (3)—. (4) Die Stadsraad van die Munisipaliteit van Vrede. (5) Sekere resterende gedeelte van die gedeelte gemerk A van Erf 609, gelee in die dorp Vrede, distrik Vrede, groot 0,8793 hektaar. (6) Symington & De Kok, Tweede Verdieping, NBS-gebou, Elizabethstraat, Posbus 760, Bloemfontein. (7) Bloemfontein.

ORDERS OF THE COURT • ORDERS VAN DIE HOF

Transvaal Provincial Division, Pretoria
Transvaalse Provinsiale Afdeling, Pretoria

Saak M1073/80.—TRANSVAALSE LEWENDEHAWE KOÖPERASIE BPK., Applikant, en BOEKENHOUT BOERDERY (EDMS.) BPK., met geregistreerde kantoor te Jarekagebou, Merrimanlaan 21, Vereeniging, Respondent; 6/5/80, die Hof gelas:

1. Dat die bogemelde Maatskappy hierby in voorlopige likwidasie geplaas word;

2. Dat 'n bevel nisi hierby uitgereik word wat alle belanghebbendes oproep om redes, indien enige, voor hierdie Hof aan te voer om 10h00 op 27/5/80, waarom die Maatskappy nie onder finale likwidasie geplaas sal word nie;

3. Dat betekening van hierdie bevel nisi geskied aan die Maatskappy by sy geregistreerde kantoor en onverwyld, gepubliseer word eenmaal in elk van die *Staatskoerant* en die *Transvaler*-nuusblad.

Case M1097/80.—RAINSPRAY IRRIGATION COMPANY (PTY) LTD, with registered address, c/o Fisher Hoffman Stride & Co., Ninth and 10th Floors, St Mary's Buildings, 85 Eloff Street, Johannesburg, Applicant; 29/4/80, the Court orders:

1. That the aforesaid Applicant Company be and is hereby placed in provisional winding-up order;

2. That a rule nisi do issue, calling upon all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court at 10h00 on 27/5/80, why the Applicant Company should not be placed under final winding-up order;

3. That service of this rule nisi be effected on the Applicant Company at its registered address, on all known creditors of the Applicant Company by registered post and by publication forthwith once in each of the *Government Gazette* and *Star* newspaper.

Case M1147/80.—HIPPO QUARRIES (TVL) (PTY) LTD, Applicant, and ALBERTSWAN CONSTRUCTION (PTY) LTD, with registered office at Seventh Floor, Norwich Union House, Queen Street, Pretoria, Respondent; 1/5/80; the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed in provisional winding-up order;

2. That a rule nisi do issue, calling upon all interested parties to appear and show cause, if any, to this Court at 10h00 on 20/5/80, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That service of this rule nisi be effected on the Respondent Company at its registered office, and by publication forthwith once in each of the *Government Gazette* and *Pretoria News* newspaper.

Case M856/80.—DIETER SPRINGER, in re SPRINGER INVESTMENTS (PTY) LTD, Applicant; 22/4/80, the Court orders:

1. Restoring the Company Springer Investments (Pty) Ltd to the register in terms of section 73 (6) subject to the Company filing, within 30 days from date of this Order, all outstanding forms as required by the Registrar of Companies, Pretoria;

2. That the Company advertise the restoration to the register in the *Government Gazette* (South Africa and South West Africa) and in the *Pretoria News* and a newspaper circulating in Windhoek.

Case M855/80.—MICHELE RIBERO, in re PIEMONTE (PTY) LTD, Applicant; 22/4/80, the Court orders:

1. Restoring the Company Piemonte (Pty) Ltd to the register in terms of section 73 (6), subject to the Company filing, within 30 days from today, all outstanding forms as required by the Registrar of Companies, Pretoria;

2. That the Company advertise the restoration in the *Government Gazette*, South Africa, also in S.W.A. and in the Pretoria News and a local newspaper circulating in Windhoek.

ORDERS OF THE COURT (continued) • ORDERS VAN DIE HOF (vervolg)

Case M1186/80.—TRANSOUTH CESSIONARIES (PTY) LTD, Applicant, and TRULITE ELECTRICAL CONTRACTORS (PTY) LTD, having its registered office at c/o Messrs Lemmer & Vos, First Floor, Steyn Buildings, 85 Kerk Street, Ermelo, Respondent; 7/5/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Company be and is hereby placed under provisional winding-up order;
2. That a rule nisi do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause if any, to this Court at 10h00 on 27/5/80, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;
3. That service of this rule nisi be effected upon the Company at its registered office, and by publication forthwith once in each of the *Government Gazette* and the *Transvaler* newspaper;
4. That the Master of the Supreme Court appoint a provisional liquidator as a matter of urgency.

Witwatersrand Local Division, Johannesburg
Witwatersrandse Plaaslike Afdeling, Johannesburg

Case 5592/80.—AMALGAMATED DIESEL PUMP SERVICES (PTY) LTD, Applicant, and AUTO DIESEL ENGINEERING WORKS (PTY) LTD, having its registered office at Second Floor, Southern House, 64 Cranbourne Avenue, Benoni, and carrying on business as motor engineers, 43 Elston Avenue, Benoni, Respondent; 29/4/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;
2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 27/5/80 at 10h00, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;
3. That a copy of this rule nisi be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;
4. That a copy of this rule nisi be served on all known creditors by registered post.

Case 4233/80.—ALLEO INVESTMENTS (PTY) LTD, Applicant, and LEATHEREXIM (PTY) LTD, Respondent; 6/5/80, the Court orders:

That the return of the aforesaid rule nisi be and is hereby extended to 20/5/80.

Case 5802/80.—In the ex parte application of PARADISE & CLEOPATRA LINGERIE (PTY) LTD, having its registered head office at c/o Tuffias Shapiro & Partners, Suite 401, Fourth Floor, Kelhof, 112 Pritchard Street, Johannesburg, and its principal place of business being at Fourth Floor, Hoofd House, 26 Siemert Road, Doornfontein, Johannesburg, Applicant; 23/4/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Applicant Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;
2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 20/5/80 at 10h00, why the said Applicant Company should not be placed under final winding-up order;
3. That a copy of this rule nisi be served on the Applicant Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.

Case 2720/79.—In the ex parte application of AIM HI ENGINEERING (PTY) LTD, under judicial management, Applicant; 29/4/80, the Court orders:

1. That a rule nisi do issue calling upon all persons to appear and to show cause, if any, to this Court on 27/5/80 at 10h00, why an order should not be granted—

(a) cancelling the order of judicial management dated 10/4/79;
(b) releasing the judicial manager from office;
(c) placing the Applicant Company into liquidation under a winding-up order;
(d) declaring that the costs of the judicial management, inclusive of the costs of the application made therefore, are to be ranked in the liquidation equally with the costs of liquidation;
(e) declaring that the costs of this application are the costs in the liquidation;
(f) declaring that all unpaid costs of administration during provisional judicial management and during judicial management rank prior to the claims of pre-judicial management creditors;

2. That this rule nisi be published once in the *Government Gazette* and once in a Johannesburg newspaper and a copy to be sent to every creditor of the Company, by registered post, proof of posting is to be by affidavit.

Case 6461/80.—TRANSOUTH CESSIONARIES (PTY) LTD, Applicant, and SPACE ADVERTISING (PTY) LTD, having its registered head office at c/o Theron and Van der Poel, Eighth Floor, Sanlam Centre, Jeppe Street, Johannesburg, and its principal place of business at Third Floor, Kine Centre, Commissioner Street, Johannesburg, Respondent; 6/5/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;
2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 3/6/80 at 10h00, why the said Respondent Company should not be placed under final winding up order;
3. That a copy of this rule nisi be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;

Case 5555/80.—MANFRED HOLZMAN (N.O.), Applicant, and WITCH CONSTRUCTION COMPANY (MANUFACTURING) (PTY) LTD, carrying on business as a building contractor and having its registered office situated at c/o its Auditor, Martin Olwyn, 602 Philadelphia Corner, Von Wielligh Street, Johannesburg, Respondent; 29/4/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;
2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 10/6/80 at 10h00, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order.
3. That a copy of this rule nisi be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;
4. That a copy of this rule nisi be served on all known creditors by registered post.

Case 5409/80.—MICHAEL LOUIS MENDELSOHN, Applicant, and TOOTSIE TOY COMPANY (PTY) LTD, having its registered office at Third Floor, Elkam, Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg, Respondent; 6/5/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;
2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 3/6/80 at 10h00, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;
3. That a copy of this rule nisi be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;
4. That a copy of this rule nisi be served on all known creditors by registered post.

Natal Provincial Division, Pietermaritzburg
Natalse Provinsiale Afdeling, Pietermaritzburg

Case M238/80.—INCORPORATED GENERAL INSURANCES LIMITED, Applicant, and SHAWGATE (PTY) LTD, a company with limited liability duly incorporated in accordance with the Company Laws of the Republic of South Africa and having its registered office at c/o Swaby, d'Abbadie & Partners, Seventh Floor, Colonial Mutual Buildings, 330 West Street, Durban, Natal, and having its principal place of business at the Victoria Bar and Restaurant, 241 Point Road, Durban, Respondent; 25/4/80, the Court orders:

1. That Shawgate (Pty) Ltd be and is hereby placed under provisional liquidation in the hands of the Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division;

ORDERS OF THE COURT (continued) · ORDERS VAN DIE HOF (vervolg)

2. That a rule nisi do hereby issue calling upon the said Shawgate (Pty) Ltd and all persons concerned to appear and show cause, if any, to this Court on 29/5/80, at 09h30 why the said Shawgate (Pty) Ltd shall not be finally wound up;

3. That this Order and a copy of the application be served forthwith on the said Respondent Company at its registered office and that the Order be published on or before 16/5/80, once in the *Government Gazette* and once in a daily newspaper published and circulating in Natal.

Durban and Coast Local Division, Durban
Plaaslike Afdeling Durban en Kus, Durban

Case M/352/80.—In the ex parte application of TRACTIVE COMPONENTS (PTY) LTD, registered office at 901 JBS Buildings, 78 Field Street, Durban. Applicant; 21/4/80, the Court orders:

1. That a rule nisi do issued, calling on all interested persons to show cause, if any, to this Court on 16/6/80 at 09h30 why the Respondent should not be placed under judicial management, subject to the direction that—

(a) the Respondent's judicial manager/s shall be appointed by the Master and remunerated at a rate fixed by him;

(b) the Respondent's management while it remains under judicial management shall be vested in its judicial manager/s who, subject to Court's supervision, shall perform the duties and may exercise the powers allotted by the Companies Act to judicial managers;

(c) all persons hitherto managing the Respondent are divested forthwith of its management;

(d) while the Respondent remains under judicial management all actions and other proceedings against it shall be stayed and, without the Court's leave, may not be instituted or continued;

(e) the Respondent's judicial manager/s may raise money for the proper conduct of its business without the authority of its shareholders, but subject to the rights of its creditors and, before any preferences ensue, to compliance with section 435 (1) (a) of the Companies Act;

(f) that Respondent's provisional judicial manager/s shall hand over its control and affairs to its judicial manager/s, and shall then be discharged from office;

2. That pending the determination of the present application, the Respondent is placed under provisional judicial management, subject to the directions contained in subparagraphs (a) to (e) of paragraph 1 of this Order, which shall be read while it remains under provisional management as if the word "provisional" had preceded the word "judicial" wherever that appears.

Case M/353/80. — MICHAEL LEO DE VILLIERS ALBERT RUSKIN and NEIL BOWMAN (N.N.O.) in their capacities as the duly appointed joint provisional liquidators of Longtill Homes and Lands (Pty) Ltd, in provisional liquidation, Applicants, and EIGHTCO (PTY) LTD, registered office at Eighth Floor, Prudential Assurance Buildings, 269 Smith Street, Durban, Respondent; 18/4/80, the Court orders:

1. That Eightco (Pty) Ltd ("the Respondent Company") and all persons concerned be called upon to show cause, if any, to this Court at 09h30 on Friday, 30/5/80, why the Respondent Company should not be wound-up;

2. That this Order operate as a provisional order for the winding-up of the Respondent Company;

3. That this Order be served forthwith on the Respondent Company at its registered office and be published on or before 10/5/80 once in the *Government Gazette* and once in two daily newspapers published and circulating in Natal.

SUPERSESSIONS AND DISCHARGE OF PETITIONS

Notice is hereby given by the Masters of the Supreme Court of South Africa, as stated, of the supersession of provisional orders of sequestration/liquidation and the discharge of petitions.

The information is given in the following order: Estate number; the applicant; the respondent; the date of the provisional order granted, the Supreme Court Division; the date of the discharge order.

TERSYDESTELLINGS EN AFWYSINGS VAN AANSOEKE

Kennis word hiermee deur die Meesters van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, soos vermeld, gegee van die tersydestelling van voorlopige bevele van sekwestrasie/likwidasie en die afwysing van aansoeke.

Die inligting word verstrek in die volgorde: Boedelnommer; die applikant; die verweerder; die datum van uitreiking van die voorlopige bevel; die Afdeling van die Hooggeregshof; die datum van die afwysingsbevel.

T1148/79 — GEOFFREY LAWRENCE PALMER (N.O.), Applicant, SHIPCO MARITIME SERVICES (PTY) LTD, in liquidation, Respondent; 14/8/79, Witwatersrand Local; 22/4/80.

T476/80 — MAGDALENA PETRONELLA VAN DEN HEEVER, Applikant, ATHANASIOS SAVOPOULOS, Respondent; 8/4/80, Transvaalse Provinsiale; 29/4/80.

T1700/79—KLAAS ALEXANDER ERASMUS, Applikant, BURO VIR EKONOMIESE ONTWIKKELINGSHULP (EDMS.) BPK., Hoofdeur van Kantore te Kamer 2001, 20ste Verdieping, S.A.L.U.-gebou, Schoemanstraat, synde die Verweerder se geregistreerde kantoor te heg, Respondent, 4/12/79, Transvaalse Provinsiale; 26/2/80.

E18/80—PETER STEPHEN ROGER-LUND, Applicant, CHEM-CON (PTY) LTD, with registered office at First Floor, Southern Trident House, Terminus Street, East London, Respondent; 21/2/80, Eastern Cape; 24/4/80.

N70/78 — MERCHANT INDUSTRIAL PROPERTIES LTD, Applicant, ESCOMBE WHOLESALERS LTD, Respondent; 17/3/78, Durban and Coast Local; 3/3/80.

N359/79—SEREIN INVESTMENTS (PTY) LTD, Applicant, APOLLO FRICTION COMPONENTS (PTY) LTD, Respondent; 16/11/79, Durban and Coast Local; 11/4/80.

SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES
GEREGTELIKE EN ANDER OPENBARE VERKOPE

SALES IN EXECUTION · GEREGTELIKE VERKOPE

TRANSVAAL

PRETORIA.—Saak 1966/80. Hooggeregshof, Transvaalse Provinsiale Afdeling: Volkskas Beleggingskorporasie Bpk., Eiser, en Welfra (Edms.) Bpk., Verweerder.

Ingevolge 'n uitspraak van bovermelde Agbare Hof op 19/2/80, en 'n lasbrief tot uitwinning, gedateer 11/4/80, word ondergemelde eiendom om 10h00 op Woensdag, 4/6/80 by die kantore van die Adjunk-balju, Pretoria, Vyfde Verdieping, Standard Generalgebou, Proesstraat 215, Pretoria, geregtelik verkoop aan die persoon wat die hoogste bod maak, naamlik:

Erf 2, gelee te Koedoestraat, Koedoespoort, Pretoria, ook bekend as Bloubokkiestraat 3, Koedoespoort, Pretoria, groot 1496 vierkante meter, soos gehou kragtens Akte van Transport T21145/1951, gedateer 28/8/51.

Die verkoopvoorwaardes is ter insae by die kantoor van die Adjunk-balju, Vyfde Verdieping, Standard Generalgebou, Proesstraat, Pretoria.

Pretoria, 21/4/80.—Tim du Toit & Kie, Ingelyf, Eiser se Prokureurs, 19de Verdieping, Volkskassentrum, Vanderwaltstraat, Pretoria.

PIETERSBURG.—Saak 70/80, Landdroshof, Pietersburg: United Bouvereniging, Eiser, en E. F. White, Verweerder.

Ten uitvoerlegging van 'n vonnis van die Landdros te Pietersburg, sal die Geregsbode, Pietersburg, op Woensdag, 28/5/80 om 10h00, voor die Landdroskantoor, Pietersburg, die eiendom in die bylae hieronder vermeld per openbare veiling aan die hoogste bieder verkoop.

Volledige besonderhede van die verkoopvoorwaardes is ter insae by die kantoor van die Geregsbode, Pietersburg, asook by die kantore van die prokureur vir die Eksekusieskuldeiser hierin verstrek en kan ter enige tyd gedurende normale kantoorure geïnspekteer word.

Sodanige verkoopvoorwaardes bepaal onder andere dat die koper een tiende van die koopprys by die toeslaan van die bod moet betaal asook alle afslaerkoste en 'n aanneembare bank- of bouverenigingwaarborg vir die balans binne 14 dae na datum van die verkoping moet verskaf. Die eiendom word verder voetstoots verkoop en onderhewig aan die bepalings van die Landdroshofwet en reëls daaronder gemaak asook onderhewig aan die bepalings van die transportakte.

Gedeelte 4 ('n gedeelte van Gedeelte 3) van Erf 690, geleë in die Registrasieafdeling LS, Tvl., groot 1 703 vierkante meter.

Pietersburg, 29/4/80.—M. C. Barnard, Prokureur vir Vonnisskuldeiser, Unitedgebou, Groblerstraat, Pietersburg.

ROODEPOORT.—Saak 14053/79: Federated Timbers (Wes-Rand) (Edms.) Bpk., Eiser, en Alta Sophia Tromp, Verweerder.

Ter uitwinning van 'n vonnis van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling) in bogemelde saak, sal 'n verkoping, met 'n reserweprys van R23 350,71, gehou word ten kantore van die Adjunk-balju, Vanwykstraat 31, Roodepoort, op 6/6/80 om 10h00, van die ondervermelde eiendom van die Verweerder op die voorwaardes wat deur die Vendu-afslaer gelees sal word ten tye van die verkoping en welke voorwaardes by die kantoor van die Adjunk-balju, Roodepoort, voor die verkoping ter insae sal lê:

Sekere Hoewe TS, Princesslandbouhoewes-uitbreiding 1, groot 1,0706 hektaar, gehou kragtens Akte van Transport 390/77.

Die eiendom is verbeter met 'n woonhuis en gewone buitegeboue en is geleë te Vermootenstraat 29, Princess, distrik Roodepoort.

Terme.—Tien persent van die koopprys en afslaergelde in kontant op die dag van die verkoping en die balans teen registrasie van transport. Ten opsigte van die balans moet 'n bank- of bougenootskap of ander aanneembare waarborg binne 14 dae vanaf datum van verkoping verskaf word.—Dyason, Eiser se Prokureurs, Saambou-Nasionale Gebou, Andriesstraat, Pretoria.

JOHANNESBURG.—Saak 11052/79: Unitedbouvereniging, Eiser, teen Johannes Hendrik Strydom, Verweerder.

Ter uitwinning van 'n vonnis van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Witwatersrandse Plaaslike Afdeling) in bogemelde saak, sal 'n verkoping sonder 'n reserweprys gehou word ten kantore van die Adjunk-balju, Delvers Square, hoek van Delvers- en Kerkstraat, Johannesburg, op Dinsdag, 10/6/80, om 11h00, van die ondervermelde eiendom van die Verweerder op die voorwaardes wat deur die Vendu-afslaer gelees sal word ten tye van die verkoping en welke voorwaardes by die kantore van die Adjunk-balju, Johannesburg, voor die verkoping ter insae sal lê:

Erf 559, Mayfairdorpsgebied, Johannesburg, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 248 vierkante meter, geleë te Vyfde Laan 130/130a, Mayfair, Johannesburg.

Die volgende inligting word verskaf insake verbeteringe, alhoewel geen waarborg in verband daarmee gegee kan word nie:

Enkelverdieping skakelhuis, elkeen bestaande uit sitkamer, ingangsaal, twee slaapkamers, badkamer, kombuis en toilet.

Terme.—10 persent van die koopprys en 2½ persent vendukoste (minimum R20) in kontant op die dag van die verkoping en die balans teen registrasie van transport. Ten opsigte van die balans moet 'n bank- of bougenootskap- of ander aanneembare waarborg binne 14 dae vanaf datum van verkoping verskaf word.—Bowens, Eiser se Prokureur, Sewende Verdieping, Hunts Corner, Eloffstraat 45, Posbus 6434, Johannesburg, 28/4/80.

ROODEPOORT.—Saak 694/76, Landdroshof, Roodepoort: Rand Bank Bpk., Eiser, en L. P. van Wezel, Verweerder.

Die volgende goedere sal in hierdie saak in eksekusie verkoop word voor die Landdroshof, Roodepoort, op Vrydag, 13/6/80 om 10h00:

Erf 61, Selwyn, Floridadorpsgebied, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 962 vierkante meter, met 'n sinkdakwoning, bestaande uit sitkamer, eetkamer, kombuis, drie slaapkamers, twee badkamers, plus die gewone buitegeboue en kolekamer, gelee te Simmerstraat 45, Selwyn, Florida.

Die volledige verkoopvoorwaardes kan by die Geregsbode gedurende kantoorure nagegaan word en bepaal onder andere dat die eiendom voetstoots verkoop word en onderhewig aan die bepalings van die Groepsgebiede Wet, dat afslaerkommissie en 10 persent van die koopprys betaalbaar is in kontant onmiddellik na die verkoping en dat die saldo koopprys betaalbaar teen registrasie van transport verseker moet word binne 14 dae daarna.—Louw & Heyl, Prokureurs vir Eiser, Posbus 360, Eerste Verdieping, Saambougebou, Adolphusstraat 3, Roodepoort.

SASOLBURG.—Saak 3550/79. Landdroshof, Sasolburg: S.A. Permanente Bouvereniging, Eiser, en J. J. Steenberg, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van die Landdroshof van die distrik Sasolburg, gedateer 28/1/80, en 'n lasbrief tot eksekusie, gedateer 22/2/80, sal die volgende eiendom in eksekusie verkoop word op 6/6/80 voor die Landdroshof, Sasolburg, en wel om 10h00:

Sekere Erf 2135, geleë in die dorp Sasolburg, distrik Parys, groot 892 vierkante meter.

Die eiendom word verkoop onderhewig aan die bepalings van die Groepsgebiedewet en 10 persent van die koopprys is betaalbaar by sluiting van die koopooreenkoms en die balans teen registrasie van transport aan die koper moet verseker word deur 'n aanvaarbare waarborg wat aan die Geregsbode voorsien moet word binne 14 dae vanaf datum van die verkoping. Die verkoping is onderhewig aan artikel 66 van die Wet op Landdroshowe, No. 32 van 1944, soos gewysig.

Die volgende inligting word onder voornemende kopers se aandag gebring, maar niks word gewaarborg nie:

Die eiendom staan bekend as President Boshoffstraat 29, Sasolburg, bestaande uit woonhuis met buitegeboue.

Die volle voorwaardes van die eksekusieverkoping wat op die koper bindend sal wees, sal voor die verkoping uitgelees word en kan gedurende kantoorure nagegaan word by die kantoor van die Geregsbode, Kamer 11, Standard Bankgebou, Sasolburg, en by die kantore van die Eiser se prokureurs.

Sasolburg, 30/4/80.—L. Molenaar, vir Molenaar Griffiths & Murray, Münchner Haus 103, Posbus 18, Sasolburg.

PRETORIA.—Saak 12447/80: Saambou-Nasionale Bouvereniging, Eiser, en John David Harris, Verweerder.

Ter uitwinning van 'n vonnis van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling) in bogemelde saak, sal 'n verkoping, sonder reserweprys, gehou word ten kantore van die Adjunk-balju, Standard Generalgebou, Vyfde Verdieping, Proesstraat, Pretoria, op 4/6/80 om 10h00 van die ondervermelde eiendom van die Verweerder op die voorwaardes wat deur die vendu-afslaer gelees sal word ten tye van die verkoping en welke voorwaardes by die kantoor van die Adjunk-balju, Pretoria, voor die verkoping ter insae sal lê:

Sekere Gedeelte 1 van Erf 54, geleë in die dorpsgebied Jan Niemand Park, groot 744 vierkante meter, gehou kragtens Akte van Transport 22966/79.

Die eiendom is verbeter met 'n woonhuis en die gewone buitegeboue en is geleë te Lammervangerstraat 152, Jan Niemand Park, Pretoria.

Terme.—10 persent van die koopprys en afslaersgelde in kontant op die dag van die verkoping en die balans teen registrasie van transport. Ten opsigte van die balans moet 'n bank- of bougenootskap- of ander aanneembare waarborg binne 14 dae vanaf datum van verkoping verskaf word.

Dyason, Eiser se Prokureurs, Saambou-Nasionalegebou, Andriesstraat, Pretoria.

MEYERTON.—Saak 4350/75. Landdroshof, Vereeniging: United Bouvereniging, Eiser (Eksekusieskuldeiser), en Elizabeth Leonora van Jaarsveld, Verweerder (Eksekusieskuldenaar).

Ten uitvoerlegging van die vonnis hierin toegestaan en die daaropvolgende kennisgewing van beslaglegging gedateer 4/2/80, sal die ondergenoemde eiendom verkoop word deur die Geregsbode op 30/5/80, by die kantoor van die Geregsbode te Lochstraat 6, Meyerton, om 10h00:

Sekere verbeterde residensiële eiendom geleë in die dorpsgebied Meyerton, Registrasieafdeling IQ, Tvl., synde Gedeelte 18 van Erf 440, groot 2 113 vierkante meter.

Voorwaardes.—1. Die verkoping sal onderhewig wees aan die bepalings van die Landdroshowewet, No. 32 van 1944, en die reëls daaronder uitgevaardig, die voorwaardes bevat in die akte(s) van transport, en sal verkoop word aan die hoogste bieder sonder enige reserwe.

2. Die koper sal aan die Geregsbode 10 persent van die koopprys betaal onmiddellik na die ondertekening van die verkoopvoorwaardes en hom ook voorsien van 'n bank- of bouverenigingwaarborg binne 14 dae vanaf die datum van die verkoop vir die balans van die koopprys.

3. Die Eksekusieskuldeiser sal goedgunstige oorweging skenk aan die toestaan van 'n lening op tot 90 persent van die koopprys van die gemelde eiendom aan 'n goedgekeurde koper en reëlings kan met die Eksekusieskuldeiser getref word voor die verkoping.

4. Die straatadres van die eiendom is Pretoriusstraat 10, Meyerton.

5 Die volledige verkoopvoorwaardes kan ter insae geneem word by die kantoor van die Geregsbode gedurende kantoorure en sal ook uitgelees word voor die eiendom opgeveil word.

Vereeniging, 30/4/80.—E. H. Lyell, Prokureur vir Eksekusieskuldeiser, vir Nolte Wiid & Steyn, Unitedgebou, Voortrekkerstraat, Posbus 83, Vereeniging.

KRUGERSDORP.—Saak 326/80. Landdroshof, Roodepoort: Saambou-Nasionale Bouvereniging, Eiser, en G. S. Kuhlman, Verweerder.

Die volgende goedere sal in hierdie saak in eksekusie verkoop word voor die Landdroshof, Biccardstraatingang, Krugersdorp, op Woensdag, 11/6/80 om 10h00:

Erf 577, Rant-en-Dal-dorpsgebied, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 989 vierkante meter, met 'n sementdakwoning daarop, bestaande uit sitkamer, eetkamer, drie slaapkamers, twee badkamers, kombuis en dubbel motorhuis geleë te Rooibokstraat 26, Rant-en-Dal, distrik Krugersdorp.

Die volledige verkoopvoorwaardes kan by die Geregsbode gedurende kantoorure nagegaan word en bepaal onder andere dat die eiendom voetstoots verkoop word en onderhewig aan die bepalings van die Groepsgebiedewet; dat afslaerskommissie en 10 persent van die koopprys betaalbaar is in kontant onmiddellik na die verkoping en dat die saldo koopprys betaalbaar teen registrasie van transport verseker moet word binne 14 dae daarna.—Louw & Heyl, Prokureurs vir Eiser, Eerste Verdieping, Saambougebou, Adolphusstraat 3, Posbus 360, Roodepoort.

JOHANNESBURG.—Case 7594/79. Supreme Court, Witwatersrand Local Division: Power Crushers (Tvl) (Pty) Ltd, Plaintiff, and Van Ryn Mining Corporation Ltd, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above-mentioned suit, a sale without a reserve price will be held at the offices of the Deputy Sheriff, Fifth Floor, Delvers Square, corner of Delvers and Kerk Streets, Johannesburg, on 27/5/80 at 11h00, of the undermentioned property of the Defendant on the conditions to be read out by the auctioneer at the time of the sale and which conditions may be inspected at the offices of the Deputy Sheriff, Johannesburg, prior to the sale.

The Defendant's right title and interest in and to certain Mynpacht Brieven 741, 742 and 747, embracing areas of ground covering 56,9715, 14,5267 and 57,3492 morgen respectively, the property of the above-named Defendant [formerly known as New Van Ryn Gold Mining Company (1950) Ltd. Company UC36060] of Third Floor, Standard House, corner of Bree and Simmonds Streets, Johannesburg. The right title and interest in and to mynpacht brieven shall be sold together as one indivisable entity to a single bidder and not individually.

Terms.—The purchase price and 2,5 per cent auctioneer's charges (minimum R20) in cash on the day of the sale.

Johannesburg, 1/5/80.—Israelsohn Eiser & Kantor, Plaintiff's Attorneys, Eighth Floor, Mansion House, 132 Market Street, Johannesburg.

BRITS.—Saak 12859/79. Hooggeregshof, Transvaalse Provinsiale Afdeling: Palmetto (Edms.) Bpk., Eiser, en Herrlindie Pieters, Verweerderes.

Ter uitwinning van 'n vonnis van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Transvaalse Provinsiale Afdeling) in bogemelde saak, sal 'n verkoping met reserweprys soos hieronder aangedui, gehou word ten kantore van die Adjunk-balju, te Murraylaan 43c, Brits, op 5/6/80 om 10h00, van die ondervermelde eiendom van die Verweerder op die voorwaardes wat deur die venduafslaer gelees sal word ten tye van die verkoping en welke voorwaards by die kantoor van die Adjunk-balju, Brits, voor die verkoping ter insae sal lê.

Sekere Erf 1881, geleë in die dorp Brits, Uitbreiding 9, Registrasieafdeling JQ, Tvl., groot 1 000 vierkante meter gehou onder Akte van Transport T25326/77, gedateer 27/8/77.

Kort beskrywing van eiendom.—Die eiendom is verbeter met 'n woonhuis van drie slaapkamers met gewone buitegeboue en is geleë te Theodorusstraat 16, Brits, Uitbreiding 9.

Terme.—10 persent van die koopprys en afslaersgelde in kontant op die dag van die verkoping en die balans teen registrasie van transport. Ten opsigte van die balans moet 'n bank- of bougenootskap- of ander aanneembare waarborg binne 30 dae vanaf datum van verkoping verskaf word.

Daar is 'n reserweprys van R16 854.88 plus 9½ persent rente bereken vanaf 1/5/80. — Marinus & Van der Spuy, Prokureurs vir Eiser, Standard Generalgebou 401, Proesstraat 215, Pretoria.

CAPE - KAAP

PAARL.—Saak 9069/79. Landdroshof, Bellville: Saambou-Nasionale Bouvereniging, Eksekusieskuldeiser, en Wiljan Schreuder, Eksekusieskuldenaar.

Ter uitvoering van 'n vonnis van die Landdroshof, Bellville, gedateer 16/10/79, sal die onroerende goed hieronder beskryf op Dinsdag, 3/6/80 om 10h00 op die perseel geleë te Derde Laan 50, Belmont Park, Kraaifontein, per publieke veiling in eksekusie verkoop word aan die hoogste bieër:

Sekere stuk vrygekoopte erfpaggrond, geleë in die Munisipaliteit van Kraaifontein, Afdeling Paarl, synde Erf 2534 (gedeelte van Erf 2520), Kraaifontein, groot 496 vierkante meter, ook bekend as Derde Laan 50, Belmont Park, Kraaifontein, bestaande uit sitkamer, eetkamer, vier slaapkamers, badkamer, kombuis, garage onder asbesdak.

Verkoopvoorwaardes.—1. Die verkoping sal voetstoots geskied, onderworpe aan die bepalings van die Wet op Landdroshowe, No. 32 van 1944, soos gewysig, asook die voorwaardes van die titelakte waaronder die eiendom gehou word.

2. Een tiende van die koopprys moet by wyse van kontant of bankgewaarborgde tjek betaal word onmiddellik nadat die eiendom verkoop verklaar is, terwyl die balans van die koopprys tesame met rente daarop teen 9½ persent per jaar vanaf datum van verkoping tot op datum van registrasie van oordrag, in kontant betaal moet word teen registrasie van oordrag. Die koper moet voorts binne 14 dae na die verkoping die Vonnisskuldeiser voorsien van 'n bank- of bouverenigingwaarborg vir behoorlike nakoming van al sy verpligtinge onder die verkoopvoorwaardes.

3. Aandag word gevestig op die bepalings van die Wet op Groepsgebiede, No. 36 van 1966, en die Wet op Gemeenskapsontwikkeling, No. 3 van 1966, soos gewysig, waarkragtens eiendomsreg ten opsigte van gemelde eiendom beperk word tot lede van die Blanke groep.

Die verkoping sal voorts onderworpe wees aan verdere voorwaardes wat ten tyde van die verkoping uitgelees sal word, welke verdere voorwaardes ter insae lê by die kantoor van die Geregsbode, Northumberlandweg 14, Bellville.—Bill Tolken, Bresler & Brynard, Prokureurs vir Eksekusieskuldenaar, Saambou-Nasionalegebou 502, Kruskallaan, Bellville.

CAPE TOWN.—Case 3042/79. Magistrate's Court, Cape Town: The Cape of Good Hope Savings Bank, Judgment Creditor, and Richard Henry Perrins, Judgment Debtor.

Be pleased to take notice that in pursuance of a judgment of the above Honourable Court in the above matter the following immovable property will be sold in execution at 11h00 on Thursday, 29/5/80 at the situation of the property, namely 95 Sixth Street and 86 Seventh Street, Maitland East, Cape, more fully described as:

Certain piece of redeemed quitrent land situate at Maitland in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 22327, Cape Town at Maitland in Kensington Estate, measuring 991 square metres, held by Judgment Debtor under Deed of Transfer 2248, dated 22/2/46.

The propety is situated in a Coloured group area.

The immovable property comprises two dwellings:

95 Sixth Street, Maitland East, comprises a single dwelling constructed of brick under asbestos roof, with four bedrooms, sunken lounge, lobby, kitchen, bathroom with shower and toilet, separate toilet, garage with toolroom.

86 Seventh Street, Maitland East, comprises a single-dwelling under iron roof, with two bedrooms, lounge, two lobbies, kitchen, bathroom, outside toilet and garage.

This information is not guaranteed.

The sale will be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and the further conditions which are contained in the conditions of sale which the purchaser will be obliged to sign, which conditions of sale may be inspected at the offices of the auctioneer, J. J. Hofmeyr & Son, Cape of Good Hope Buildings, 117 St George's Street, Cape Town.

Cape Town, 26/3/80.—Findlay & Tait, for T. B. McIntosh, Judgment Creditor's Attorneys, 30 Hout Street, Cape Town.

PORT ELIZABETH.—Case 17444/79. Magistrate's Court, Port Elizabeth: The Municipality of the City of Port Elizabeth, Plaintiff, and H. G. Simpson, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Magistrate's Court of Port Elizabeth, and writ of execution, dated 4/2/80, the following property will be sold in execution on Friday, 30/5/80 at 14h15 at the front of the New Law Courts, Port Elizabeth, to the highest bidder:

Certain piece of redeemed quitrent land situate in the Municipality of the City of Port Elizabeth, Division of Port Elizabeth, being the remainder of Erf 239, Mount Pleasant, measuring 955 square metres, situate at 12 Phyllis Road, Mount Pleasant, Port Elizabeth.

The property is sold subject to the provisions of the Group Areas Act and in particular to the pre-emptive right of the Community Development Board and 10 per cent of the purchase price is payable in cash at the time of the sale and the balance against registration of transfer to the purchaser, to be secured by an acceptable guarantee to be furnished to the seller on demand.

The conditions of sale may be inspected during office hours at the office of the Messenger of the Court, First Floor, Harmonie Buildings, Market Street, North End, Port Elizabeth.—McWilliams & Elliott, Plaintiff's Attorneys, Allied Buildings, Main Street, Port Elizabeth.

STELLENBOSCH.—Saak 387/80. Landdroshof, Stellenbosch: Die Suid-Afrikaanse Permanente Bouvereniging, Eiser, en Burger Wynand Swanepoel, Verweerder.

Ter uitvoering van 'n vonnis van bogemelde Landdroshof, gedateer 28/2/80 in bogemelde aangeleentheid sal die eiendom hieronder vermeld per publieke veiling aan die hoogste bieder verkoop word by Santa Rosastraat 6, Die Boord, Stellenbosch, om 10h00 op 5/6/80, onderworpe aan die voorwaardes wat ter insae lê by die kantoor van die Geregsbode te Stellenbosch, en wat deur die afslaer voor die verkoping afgelees sal word, van welke voorwaardes die belangrikste die volgende is:

(a) Die eiendom word voetstoots verkoop aan die hoogste bieder onderworpe aan die Wet op Landdroshowe, No. 32 van 1944, soos gewysig, asook onderworpe aan die bepalings van Wet 3 van 1966, soos gewysig, en Wet 36 van 1966, soos gewysig;

(b) een tiende van die koopprys sal betaal word in kontant of by wyse van 'n bankgewaarborgde tjek op die dag van die verkoping en die balans in kontant teen registrasie van die transport;

(c) die koper sal verantwoordelik wees vir betaling van alle transportkoste, hereregte, agterstallige belastings en diensgelde en enige bykomende onkoste; en

(d) besit sal gegee en geneem word onderworpe aan enige bestaande huurkontrakte, indien enige, op die datum van verkoping.

Sekere stuk eiendomsgrond, geleë in die Munisipaliteit en Afdeling van Stellenbosch, synde Erf 5515, Stellenbosch, groot 1 014 vierkante meter, gehou deur die Eksekusieskuldenaar, B. W. Swanepoel, kragtens Transportakte 20399, gedateer 27/7/79.

'n Verband is beskikbaar aan 'n goedgekeurde koper.

Stellenbosch, 17/4/80.—Cluver & Markotter, Prokureur vir Eiser, Permanentegebou, Pleinstraat 4, Stellenbosch.

CAPE TOWN.—Case 655/79. Magistrate's Court, Wynberg: Cammer Cars (Pty) Ltd, Plaintiff, and Abbas Brenner, Defendant.

In pursuance of a judgment granted in the Magistrate's Court for the District of Wynberg and a writ of execution dated 4/2/80, by the above Honourable Court, the following property will be sold in execution on Wednesday, 4/6/80 at 10h00, by the Messenger of the Court, Wynberg, at 30 Holmes Road, Lansdowne, to the highest bidder:

Certain piece of redeemed quitrent land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 61874, Cape Town, at Lansdowne in Klein Turf Hall Estate, measuring 702 square metres, also known as 30 Holmes Road, Lansdowne.

Conditions of sale.—(1) The property shall be sold to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds in so far as these are applicable.

(2) The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:

Brick walls under tiled roof, consisting of three bedrooms, lounge, kitchen, bathroom and water closet.

(3) *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof in cash on the date of sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 10,5 per cent per annum, reckoned from date of sale and shall be paid or secured by a bank or building society guarantee within 21 days after date of sale.

(4) *Conditions.*—The full conditions of sale which will be read out by the Messenger of the Court immediately prior to the sale, may be inspected in his office.

Cape Town, 2/5/80.—Getz, Hyams & Surdut, Plaintiff's Attorneys, 1312 Cartwright's Corner, Adderley Street, Cape Town.

BELLVILLE.—Case 14926/76. Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division: W. S. Thomas & Taylor Ltd, Plaintiff, and A. P. Myburgh (Edms.) Bpk., Defendant.

Be pleased to take notice that the undermentioned property will be sold in execution by the Deputy Sheriff, Bellville at Strand Road, Stikland, Bellville, on Wednesday, 21/5/80 at 10h30:

1. Certain abolished quitrent land being the remainder of Lot 50, situate in Stikland, in the Municipality of Bellville, Division of the Cape, measuring 2,3174 hectares.

2. Certain abolished quitrent land situate near Stikland in the Municipality of Bellville, Division of the Cape, being the remainder of portion of Lot 50, measuring 2 292 square metres, held by Deed of Transfer 5400, dated 14/3/68;

Subject to an expropriation endorsement reading as follows:

"Endorsement i.t.o. Sec. 31 (6) of Act 47 of 1937 (as amended). Portion of the hereinmentioned property in paragraph 1 measuring approximately 9 645 square metres and paragraph 2 measuring approximately 590 square metres have been expropriated by the Municipality of Bellville in terms of section 134 of Ord. 19 of 1951. Vide Notice of Expropriation No. T/3B/8(a)1dd 2/12/71 filed as exprop. caveat 1286/71 plans T.P. 155B filed herewith".

Being vacant land situate at Strand Road, Stikland, Bellville.

Take notice further that the conditions of sale may be inspected at the office of the Deputy Sheriff, Bellraye Arcade, 39 Durban Road, Bellville.

Cape Town, 21/4/80.—R. Asherson & Asherson, Plaintiff's Attorneys, 34 Plein Street, Cape Town.

CAPE TOWN.—Case 18555/76. Magistrate's Court, Wynberg: Philip Levi, Plaintiff, and Ebrahim Abrahams, First Defendant, and Jaffer Abrahams, Second Defendant.

In execution of the judgment of the Magistrate's Court for the District of Wynberg, in the above matter, a sale will be held in front of the premises, White House Villa, 11th Street, Kensington, on 29/5/80 at 10h00, of the following immovable property:

Certain piece of land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being the remainder of Lots 707 and 709, Block D10, in the Kensington Estate. (Now known as the remainder of Erf 22183, Cape Town, at Maitland in Kensington Estate), measuring remainder as such 496 square metres.

1. The sale is subject to the provisions of the Magistrates' Courts Act 32 of 1944, as amended, the property being sold voetstoots and as it stands, and subject to the conditions of the existing title deed. The highest bidder shall be the purchaser subject to the provisions of section 66 of the above Act.

2. The purchase price shall be paid in cash or by means of a bank-marked cheque and immediately after the property is declared to be sold. The purchaser may however at his option pay a deposit of 10 per cent of the purchase price immediately and the balance against registration of transfer, in which event he will be liable for interest on the balance of the purchase price.

3. The sale will be subject to further conditions which will be read out immediately prior to the sale and which may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, Maurcon House, Barrack Street, Cape Town.

4. The following improvements are reported to be on the property but nothing is guaranteed:

Two semi-detached dwellings made of brick under corrugated iron roofs comprising in respect of each dwelling lounge, kitchen, four bedrooms, a small stoep, and for both dwellings, a toilet.—Esau Shapiro & Segall, Plaintiff's Attorneys, 145 Main Road, Claremont.

RETREAT.—Case 25222/78. Magistrate's Court, Wynberg: The Municipality of the City of Cape Town, Plaintiff (Judgment Creditor), and Danny's Property Investments (Pty) Ltd, Defendant (Judgment Debtor).

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Retreat, and writ of execution, dated -/3/79, the following will be sold in execution on Friday, 6/6/80 at 12h00, at the site being:

Certain piece of land situated at Retreat in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 81712, Cape Town at Retreat, measuring 4 076 square metres, held under Deed of Transfer 11408, dated 1/6/67, also known as 101 Retreat Road, Retreat.

Conditions of sale.—1. The property shall be sold to the highest bidder subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported, but nothing is guaranteed:

One-half finished building approximately 12,30 metres by 27,70 metres built of bricks.

3. *Payment.*—10 per cent of the purchase price shall be paid in cash or by means of a bank or building society guaranteed cheque to the Messenger of the Court upon signature of the conditions of sale, or otherwise as the auctioneer or Messenger of the Court may arrange, and the unpaid balance together with interest calculated on the amount of the Plaintiff's claim at the rate of 11 per cent per annum for each month or part thereof and of all such interest as may be payable on any Preferent Creditor's claim from the date of sale to date of registration of transfer, which amounts are to be secured by approved banker's or building society guarantee to be delivered within 14 days of the sale.

4. *Conditions.*—The full conditions of sale which will be read out by the Messenger of the Court, immediately prior to the sale, may be inspected at his office.

Silberbauers, Plaintiff's Attorneys, United House, Heerengracht, Cape Town.

STRAND.—Saak 15640/77. Hooggeregshof, Witwatersrandse Plaaslike Afdeling: Johan Nicolaas van Wyk, Eiser, en Theodore Spengler Theron, Verweerder.

Geliewe kennis te neem dat die ondergemelde eiendom in eksekusie verkoop sal word aan die hoogste bieder vir kontant op 7/6/80 om 11h00, op die perseel te wete Hartwigsingel 33, Strand:

Een halwe aandeel in seker stuk afgeskafte erfpaggrond, geleë in die Munisipaliteit van Die Strand, Afdeling Stellenbosch, synde Erf 5716, Die Strand.

Spesiale voorwaardes.—1. Die eiendom is verbeter met 'n woonhuis.

2. Die eiendom is onderhewig aan 'n vruggebruik ten gunste van A. M. Theron, gebore op 3/9/11.

3. Die volledige verkoopvoorwaardes lê ter insae by die kantoor van die Adjunk-balju, Kamer, 107, Boland Bankgebou, Hoofweg Strand.

S. A. P. Dreyer, Adjunk-balju, Boland Bankgebou, Hoofweg, Strand

---

WELLINGTON.—Saak 13013/79. Hooggeregshof, Kaap die Goeie Hoopse Provinsiale Afdeling: Kleurling Ontwikkelingskorporasie Bpk., Eiser, en Cyril Alexander McMillan, Verweerder

Ter uitwinning van 'n vonnis van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling), en lasbrief sal 'n verkoping gehou word deur die Adjunk-balju van Wellington te Hillcrestslagtery, Blossomstraat, Wellington om 10h00 op 30/5/80 op die voorwaardes wat deur die Afslaer gelees sal word ten tyde van die verkoping en welke voorwaardes nou by die kantoor van die Adjunk-balju, Wellington te Wellington ter insae lê van die eiendom besit deur die Verweerder, naamlik:

Sekere Erf 3444, Wellington, geleë in die Munisipaliteit van Wellington, Afdeling Paarl in Wellingtondorp-uitbreiding 20, groot 317 vierkante meter, gehou deur bogenoemde Verweerder kragtens Transportakte T30828, gedateer 9/10/75. Die gemelde eiendom bestaan uit 'n gebou met twee winkels, stoorkamers en toiletgeriewe.

Pretoria, 9/5/80.—Jan S. de Villiers & Seun, Santamgebou, hoek van Burg- en Kasteelstraat, Kaapstad.

NATAL

PORT SHEPSTONE.—Case 614/80. Magistrate's Court, Port Shepstone: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and Pierre de Jong, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate at Port Shepstone and the warrant of execution issued pursuant thereto on 15/4/80, the immovable property described as:

Lot 1834, Margate (Extension 3), situate in the Borough of Margate, and in the Lower South Coast Regional Water Services Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent 1 027 square metres;

will be sold in execution on Friday, 30/5/80 at 10h00 in front of the Court House, Port Shepstone, on terms and conditions which will be read out at the time of the sale and which may in the meantime be inspected at the office of the Messenger of the Court, 10 Archibald Road, Port Shepstone, or at the offices of Franz, Redpath & Barry, the Plaintiff's attorneys, 49 Aiken Street, Port Shepstone.

The material terms and conditions of the sale are as follows:

1. The purchaser shall pay 10 per cent on the purchase price immediately after the sale and shall furnish a bank or building society guarantee acceptable to the Plaintiff's attorneys securing the balance plus the interest referred to below within 14 days after the sale.

2. In addition to the purchase price, the purchaser shall pay all transfer costs, all arrear rates and penalties and collection charges (if any) thereon, and interest to the Plaintiff on R2 534 at 11 per cent per annum from the date of sale to the date on which the transfer of the property into the name of the purchaser is registered, both days inclusive.

The property is vacant land and fronts onto Lionel Street, which is fairly close to the aerodrome in Margate.—Franz, Redpath & Barry, Attorneys for Plaintiff, 49 Aiken Street, P.O. Box 32, Port Shepstone, 4240.

ESTCOURT.—Case 178/80. Magistrate's Court, Estcourt: Dreyer, Jooste & Odendaal, Plaintiff, and Mrs Ramrupie, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Estcourt and a writ of execution issued in Case 178/80, the undermentioned property will be sold in execution on 30/5/80 at 10h00 in front of the Magistrate's Court, Estcourt, to the highest bidder:

A one-seventh share in Subdivision 20 (of 2) of the farm Rensburgs Drift 797, situate in the County of Weenen, Province of Natal, in extent 2,6388 hectares.

Material conditions.—1. The sale shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder.

2. The purchaser shall pay 10 per cent of the purchase price immediately after the sale and the balance to be secured within 14 days thereafter by a bank or building society guarantee.

The full conditions may be inspected at the office of the Messenger of the Court, Estcourt.—Dreyer, Jooste & Odendaal, Plaintiff's Attorneys, 81b Harding Street, Estcourt.

PIETERMARITZBURG.—Case 13033/79. Magistrate's Court, Pietermaritzburg: The Collector of Rates for the City of Pietermaritzburg, Plaintiff, and D. Cassimjee, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pietermaritzburg and a warrant of execution, dated 24/7/78, the immovable property listed hereunder will be sold

in execution on 23/6/80 at 10h00 on the steps of the Magistrate's Court, Commercial Road, Pietermaritzburg to the highest bidder:

Remainder of Lot 295, Raisethorpe Township of Raisethorpe 12290, situate in the City and County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 1 780 square metres.

The said property is improved land with a dwelling and outbuildings and while this information is given in good faith, no guarantees are given.

The said property is known as 753 Greytown Road and is occupied by members of the Indian group.

Terms.—10 per cent deposit in cash on the date of sale, balance against transfer, secured by an approved bank or building society guarantee.

Conditions of sale may be inspected during ordinary business hours at the office of the Messenger of Court, Pietermaritzburg, Natal.

Pietermaritzburg—Mason Buchan & Company, Eighth Floor, NBS City Centre, Pietermaritzburg.

PIETERMARITZBURG. — Case 13036/79. Magistrate's Court, Pietermaritzburg: The Collector of Rates for the City of Pietermaritzburg and City Treasurer, Plaintiff, and Dawood Cassimjee, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pietermaritzburg and a warrant of execution, dated 17/3/80, the immovable properties listed hereunder will be sold in execution on 23/6/80 at 10h00 on the steps of the Magistrate's Court, Commercial Road, Pietermaritzburg, to the highest bidder:

Subdivision 2 of Lot 346, Raisethorpe Township of Raisethorpe 12290, situate in the City and County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 496 square metres.

The said property is improved land with a dwelling and outbuildings and while this information is given in good faith, no guarantees are given.

The said property is known as 64 Trichy Road, Pietermaritzburg, and is occupied by members of the Indian group; and

Subdivision 1 of Lot 346 Raisethorpe Township of Raisethorpe 12290, situate in the City and County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 498 square metres.

The said property is improved land with a dwelling and outbuildings and while this information is given in good faith, no guarantees are given.

The said property is known as 62 Trichy Road, Pietermaritzburg, and is occupied by members of the Indian group.

Terms.—10 per cent deposit in cash on the date of sale, balance against transfer, secured by an approved bank or building society guarantee.

Conditions of sale may be inspected during ordinary business hours at the office of the Messenger of Court, Pietermaritzburg, Natal.

Pietermaritzburg, 24/4/80.—K. B. Hobson, for Mason Buchan & Company, Plaintiff's Attorneys, Eighth Floor, NBS City Centre, Pietermaritzburg.

SCOTTBURGH.—Case 11740/79 Supreme Court, Durban and Coast Local Division: Valithum Moodliar, First Plaintiff, and Rame Moodley, Second Plaintiff, and Benny Singh, Defendant.

In pursuance of a judgment granted on 17/7/79 in the above-mentioned Court, and under a writ of execution issued thereafter, the immovable property listed hereunder will be sold in execution on 6/6/80 at 10h00, on the front steps of the Magistrate's Court, Scott Street, Scottburgh, to the highest bidder:

Subdivision 24 of the farm Woodland Lodge 2364, situate in the regulated area of Woodland Lodge, County of Alexandra, Province of Natal, in extent 2,8497 hectares, held by Deed of Transfer 12644/1977.

The property is cultivated with fruit trees but nothing is guaranteed in respect thereof.

1. The sale shall be subject to the terms and conditions of the Supreme Court Act and the rules made thereunder.

2. The purchaser shall pay a deposit of 10 per cent of the purchase price in cash on the day of the sale and the balance against transfer, to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Messenger of the Court within 14 days after the date of sale, to be approved by the Plaintiff's attorneys.

3. The purchaser shall be liable for payment of interest at the rate of 14 per cent per annum to the Plaintiff from the date of sale to date of payment of the balance of the purchase price.

4. In as much as the Defendant is a member of the Indian group, no business will be accepted by or on behalf of a person who is not a member of such group.

5. Transfer shall be effected by the attorneys for the Plaintiff and the purchaser shall pay all transfer costs, costs of cancellation of the existing bond, transfer duty, current rates, taxes and other necessary charges to effect transfer, upon request by the said attorneys.

The full conditions of sale may be inspected at the offices of the Messenger of Court, 67 Erskine Street, Scottburgh.

Umzinto, 28/4/80.—Bandulal, Gangat & Pillay, Attorneys for Plaintiff, Spic & Span Buildings, Main Road, Umzinto.

SCOTTBURGH.—Case 53/80. Magistrate's Court, Umzinto: Barclays National Bank Ltd, Plaintiff, and Maria Magdalena Hattingh, Defendant.

In pursuance of a judgment granted on 28/2/80 in the above-mentioned Court, and under a writ of execution issued thereafter, the immovable property listed hereunder will be sold in execution on 30/5/80 at 10h00 on the front steps of the Magistrate's Court, Scott Street, Scottburgh, to the highest bidder:

Lot 40, Hibberdene, situate in the Township of Hibberdene and in the Lower South Coast Regional Water Services Area, County of Alexandra, Province of Natal, in extent 1 376 square metres.

1. The sale shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder.

2. The purchaser shall pay a deposit of 10 per cent of the purchase price in cash on the day of the sale and the balance against transfer, to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Messenger of the Court within 14 days after the date of sale, to be approved by the Plaintiff's attorneys.

3. The purchaser shall be liable for payment of interest at the rate of 14 per cent per annum to the Plaintiff from the date of sale to the date of payment of the balance of the purchase price.

4. In as much as the Defendant is a member of the White group, no business will be accepted by or on behalf of a person who is not a member of such group.

5. Transfer shall be effected by the attorneys for the Plaintiff and the purchaser shall pay all transfer costs, costs of cancellation of the existing bond, transfer duty, current rates, taxes and other necessary charges to effect transfer, request by the said attorneys.

The full conditions may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, 67 Erskine Street, Scottburgh.

Umzinto, 21/4/80.—R. Bandulal, for Bandulal, Gangat & Pillay, Attorneys for Plaintiff, Spic and Span Buildings, Main Road, Umzinto.

DURBAN.—Case 2428/79. Magistrate's Court, Durban: Natal Building Society (Permanent), Plaintiff/Judgment Creditor, and Hans-Joachim Böhmer, Defendant/Judgment Debtor.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate, Durban, and writ of execution, dated 8/3/79, the immovable property listed hereunder will be sold in execution on 12/6/80 at 10h00, in front of the Magistrate's Court, Somtseu Road Entrance, Durban, to the highest bidder:

Certain piece of land being Subdivision 5 of Lot 12, Amanzimtoti Township, situated in the Borough of Amanzimtoti and in the Amanzimtoti Regional Water Services Area, County of Durban, Province of Natal, in extent 2 107 square metres, held by Defendant under Deed of Transfer 5037/1976.

Postal address.—12 Wytham Harvey Road, Amanzimtoti, Natal South Coast.

Improvements.—Nil, vacant land.

Possession.—On registration of transfer into name of the purchaser.

Material conditions of sale.—1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and the rules made thereunder, and of the title deed in so far as same may be applicable.

2. The purchaser shall pay a deposit of 10 per cent of the purchase price in cash on the day of the sale, the balance against transfer, to be secured by a bank or building society guarantee to be approved by Plaintiff's attorneys, to be furnished to the Court Messenger within 21 days after the date of sale.

3. The purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates and costs of cancellation of any bond.
4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damages, deficiency, delivery, error of description of pointing out of the boundaries, pegs or beacons.
5. Attention of all intending purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. The owner of the property belongs to the White group and the property is situated in an area proclaimed for occupation of the White group only, and accordingly only members of the White group may purchase same.

The full conditions of sale may be inspected at the office of the Messenger of the Court, Durban South, or our offices. —Chapman Dyer Incorporated, Attorneys for Plaintiff/Judgment Creditor, Fourth Floor, N.B.S. Buildings, 300 Smith Street, Durban.

PINETOWN.—Case 6428/79: The South African Permanent Building Society, Execution Creditor, and P. W. Swanepoel, Execution Debtor.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Pinetown, dated 14/12/79, and a writ of execution issued thereafter, the immovable property listed hereunder will be sold in execution on 30/5/80 at 10h00, in the front of the Magistrate's Court, Chancery Lane, Pinetown, Natal, to the highest bidder:

Property description.—Subdivision 594 (of 31) of the farm Waterfall 978, situate in the Development Area of Waterfall and in the Pinetown Regional Water Services Area, County of Durban, Province of Natal in extent 1 800 square metres.

This property is a vacant piece of land, namely 60 Debengeni Road, Waterfall.

1. No bid will be accepted by or on behalf of a person who is not a member of the White group and the purchaser shall pay a deposit of 10 per cent of the purchase price in cash on the day of the sale.
2. The balance of the purchase price is payable against transfer to be secured by a bank or building society guarantee approved by the Execution Creditor's attorneys and to be furnished within 14 days after date of sale.
3. The purchaser shall be liable for the payment of any interest due to Preferent Creditors from the date of sale of the property to the date of transfer.
4. Transfer shall be effected by the attorneys for the Execution Creditor and the purchaser shall pay all transfer costs, including duty, current rates, taxes and other charges necessary to effect transfer on request by the said attorney.
5. The full conditions of sale may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, Crompton Street, Pinetown.

Pinetown, 9/4/80.—Dickinson & Theunissen, 302 Permanent Buildings, Chapel Street, Pinetown, 3600.

DURBAN.—Case 963/80. Magistrate's Court, Durban: Natal Building Society (Permanent), Plaintiff/Judgment Creditor, and Moonsamy Kanniah Naidoo, Defendant/Judgment Debtor.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate, Durban, and writ of execution, dated 29/1/80, the immovable property listed hereunder will be sold in execution on 10/6/80 at 10h00, in front of the Magistrate's Court, 12 Oak Avenue, Kharwastan, Chatsworth, to the highest bidder:

Certain piece of land being Lot 598, Kharwastan Township, situate in the City and County of Durban, Province of Natal, in extent 929 square metres.

Postal address.—48 Penguin Street, Kharwastan.

Improvements.—(a) Brick under tile dwelling comprising lounge, dining-room, three bedrooms, kitchen, toilet and bathroom (nothing is guaranteed in this respect).
(b) Municipal electricity and water supply.

Possession.—Property presently in occupation, vacant possession not guaranteed.

Material conditions of sale.—1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and the rules made thereunder, and of the title deed in so far as same may be applicable.
2. The purchaser shall pay a deposit of 10 per cent of the purchase price in cash on the day of the sale, the balance against transfer, to be secured by a bank or building society guarantee to be approved by Plaintiff's attorneys: to be furnished to the Court Messenger within 21 days after the date of sale.
3. The purchaser to pay all costs of transfer, transfer dues, arrear rates and costs of cancellation of any bond.
4. The Messenger of the Court shall not be liable or responsible for arrear rates, damages, deficiency, delivery, error of description of pointing out of the boundaries, pegs or beacons.
5. Attention of all intending purchasers is invited to the provisions of the Group Areas Act. The owner of the property belongs to the Indian group and the property is situated in an area proclaimed for occupation of the Indian group only, and accordingly only members of the Indian group may purchase same.

The full conditions of sale may be inspected at the office of the Messenger of the Court, Chatsworth, or at our offices. —Chapman Dyer Incorporated, Attorneys for Plaintiff/Judgment Creditor, Fourth Floor, N.B.S. Buildings, 300 Smith Street, Durban.

ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

HEILBRON.—Saak V/V 17/80. Hooggeregshof, Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling: Vrystaat Lewendehawe Koöperasie Bpk., Eiser, en Mev. Alida Muller, Verweerderes.

Ten uitvoering van 'n vonnis van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Oranje-Vrystaatse Provinsiale Afdeling) sal 'n verkoping sonder voorbehoud van die volgende eiendom van bogenoemde Verweerderes plaasvind voor die kantore van die Adjunk-balju, Pleinstraat 47, Heilbron, om 10h00, op Vrydag, 30/5/80, naamlik:

Gedeelte bekend as Smaldeel 1447 van die plaas Karoo Spruit 490, geleë in die distrik Heilbron, groot 146,6054 hektaar.

Die volgende inligting word verstrek maar in hierdie opsig word niks gewaarborg nie:

Verbeterings bestaan uit vierslaapkamer klipwoning en ou skuur. Die eiendom is geheel omhein.

Terme.—Die koper sal 10 persent van die koopsom in kontant aan die Adjunk-balju betaal onmiddellik na die verkoping. Die balans moet verseker word deur 'n bank- of bougenootskapwaarborg wat binne 14 dae na die datum van verkoping aan die Adjunkbalju gelewer moet word. Indien die eiendom deur die eerste verbandhouer gekoop word, hoef die 10 persent kontantbetaling nie gemaak te word nie.

Voorwaardes.—Die verkoopvoorwaardes is ter insae te die kantoor van die Adjunk-balju, Pleinstraat 47, Heilbron, gedurende kantoorure.—D. J. Nortier, Eiser se Prokureur, p/a Naude & Van de Wall, Trustfonteingebou, Posbus 153, Bloemfontein.

BLOEMFONTEIN.—Saak 1537/80. Landdroshof, Bloemfontein: South African Permanent Building Society, Eiser, en Johannes Jacobus Louw, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die Magistraat van Bloemfontein en lasbrief tot geregtelike verkoping, gedateer 4/3/80, sal die ondervermelde eiendom op Vrydag, 6/6/80 om 10h00, by die Peetlaaningang tot die Landdroshof aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word, naamlik:

Sekere Plot 3, Martindalekleinhoewes, geleë in die plaaslike gebied Bloemspruit, distrik Bloemfontein, groot 4,4968 hektaar, onderworpe aan sekere voorwaardes meer volledig uiteengesit.

Eiendom van die Verbandgewer kragtens Transportakte T3754/1979, geregistreer op 9/5/79, bestaande uit vier slaapkamers, sitkamer, eetkamer, kombuis, 1½ badkamers. Buitegeboue bestaande uit dubbelmotorhuis, twee buitekamers, koeistal en voerkamer.

Die voorwaardes van verkoop mag gedurende kantoorure by die kantoor van die Geregsbode, Bloemfontein, nagesien word.—G. B. A. Gerdener, vir McIntyre & Van der Post, Prokureur vir Eiser, Tweede Verdieping, Die Permgebou, Wes-Burgerstraat 15, Posbus 540, Bloemfontein.

SASOLBURG.—Saak 2884/79. Landdroshof, Sasolburg: United Bouvereniging, Eksekusieskuldeiser, en Adam Erasmus Human, Eksekusieskuldenaar.

Ten uitvoerlegging van die vonnis hierin toegestaan en die daaropvolgende kennisgewing van beslaglegging, gedateer 22/10/79, sal die onderstaande eiendom verkoop word deur die Geregsbode op versoek van die Eksekusieskuldeiser op 30/5/80 om 10h00, te die Landdroskantoor, Bainstraat, Sasolburg:

Erf 12044, geleë in die dorp Sasolburg, distrik Parys, groot 790 vierkante meter.

Voorwaardes.—1. Die verkoping sal onderhewig wees aan die bepalings van die Landdroshowewet, No. 32 van 1944, en die reëls daaronder uitgevaardig, die voorwaardes bevat in die akte van transport en sal verkoop word aan die hoogste bieder sonder reserwe.

2. Die koper sal aan die Geregsbode 10 persent van die koopprys onmiddellik betaal na die ondertekening van die verkoopvoorwaardes en hom ook voorsien van 'n bank- of bouverenigingwaarborg binne 14 dae vanaf die datum van die verkoop vir die balans van die koopprys.

3. Die Eksekusieskuldeiser sal goedgunstige oorweging skenk aan die toestaan van 'n lening tot op 90 persent van die koopprys van die eiendom aan die goedgekeurde koper en reëlings kan met die Eksekusieskuldeiser getref word voor datum van die verkoping.

4. Die straatadres van die eiendom is Louis Bothastraat 47, Sasolburg.

5. Die volledige verkoopvoorwaardes kan ter insae geneem word by die kantoor van die Geregsbode, Sasolburg, asook die kantore van A. V. Theron & Kie., Unitedgebou, Sasolburg, gedurende kantoorure, en sal ook uitgelees word voor die eiendom opgeveil word.

Sasolburg, 23/4/80.—A. V. Theron, vir A. V. Theron & Kie., Prokureurs vir Eksekusieskuldeiser, Unitedgebou, Sasolburg.

BOTHAVILLE.—Saak 104/80. Landdroshof, Bothaville: Gert Venter Nywerhede (Edms.) Bpk., Eiser, en J. J. D. Potgieter, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die Landdroshof van Bothaville en lasbrief tot geregtelike verkoping met datum 14/4/80, Saak 104/80 en 14/4/80, Saak 105/80, vir die bedrag onderskeidelik van R2 697 met koste en R2 471 met koste sal die ondervermelde eiendom op 13/6/80 om 10h00, voor die Landdroskantoor, Presidentstraat, Bothaville, aan die hoogste bieder verkoop word, naamlik:

Sekere Erf 154, Meyerhof, Bothaville, geleë te Lemoendoringstraat 7, Meyerhof, Bothaville, groot 1 138 vierkante meter, gehou kragtens Akte van Transport 514/1971, gedateer 1/2/71.

1. Die eiendom sal voetstoots verkoop word en die veiling sal wees onderworpe aan die voorwaardes soos vervat in die veilingvoorwaardes wat ter insae lê by die kantoor van Carey & Botha, Presidentstraat 13, Bothaville.

2. Die eiendom is verbeter met 'n woonhuis en buitegeboue en is ter enige tyd ter insae.

3. *Terme*,—Een tiende van die koopprys sal betaalbaar wees in kontant op die dag van die verkoping en die balans sal betaalbaar wees by wyse van 'n bankwaarborg gelewer te word binne 20 dae vanaf datum van bekragtiging van die koop.

Bothaville, 16/4/80.—Carey & Botha, Prokureurs vir Eiser, Posbus 7, Bothaville.

BLOEMFONTEIN.—Saak 9745/79. Landdroshof, Bloemfontein: Trust Bank van Afrika Bpk., Eiser, en C. G. F. Claassens, Verweerder.

Ter uitvoering van 'n uitspraak van die Landdroshof vir die distrik van Bloemfontein, gehou te Bloemfontein, sal 'n verkoping sonder voorbehoud by die Peetlaaningang van die Landdroshof te Bloemfontein om 10h00, op Vrydag, 6/6/80, gehou word op voorwaardes wat ten tye van die verkoping deur die afslaer voorgelees sal word, van die volgende eiendom van die Verweerder, naamlik:

Sekere Onderverdeling 35 van Onderverdeling 27 van die gedeelte bekend as Rodenbeck E, No. 2651, van die plaas Rodenbeck 834, geleë in die distrik Bloemfontein, groot 8,5653 hektaar, onderworpe aan sekere serwitute, gehou kragtens Transportakte 5684/77.

Die volgende inligting word verstrek maar nie gewaarborg nie, naamlik:

Verbeterings bestaande uit 'n woonhuis en buite geboue.

Terme.—10 persent van die koopsom is betaalbaar in kontant onmiddellik na die veiling, die balans is betaalbaar teen registrasie van transport en moet verseker word deur bank- of bougenootskapwaarborg binne 21 dae na datum van die veiling. Die volledige verkoopvoorwaardes kan besigtig word by die kantoor van die Geregsbode, Bloemfontein.—Naude & Van de Wall, Prokureur vir Eiser, Trustfonteingebou, Derde Verdieping, Posbus 153, Bloemfontein.

PUBLIC AUCTIONS, SALES AND TENDERS • OPENBARE VEILINGS, VERKOPE EN TENDERS

TRANSVAAL

PHIL MINNAAR & KIE. SE EIENDOMSVERKOPE • Insolvente boedelverkoping van winkelkompleks met woning in De Beers, distrik Pretoria.—Opgedra deur die trustee in die insolvente boedel van Hendrik Georg Froneman (No. T55/80), verkoop ons die hieronder vermelde eiendomme by ons vendusielokaal, Esselenstraat 28, Sunnyside, Pretoria, op Vrydag, 30/5/80 om 10h00:

Die eiendomme.—(1) Sekere Erf 14, geleë in die Dorpsgebied De Beers, Pretoria, Registrasieafdeling JR, Tvl., groot 1 535 vierkante meter. (2) Sekere Erf 15, geleë in die dorpsgebied De Beers, Pretoria, Registrasieafdeling JR, Tvl., groot 2 970 vierkante meter. Beter bekend as Palalaweg 60, De Beers, Pretoria.

Phil Minnaar & Kie (Edms.) Bpk., Afslaers en Taksateurs, Esselenstraat 28, Posbus 28265, Sunnyside, Pretoria.

PHIL MINNAAR & KIE. SE EIENDOMSVERKOPE • Insolvente boedelverkoping van 8 hektaar plot in die Brits distrik.—Opgedra deur die trustee in die insolvente boedel van Pierre Pienaar (No. T72/80), verkoop ons die hieronder vermelde plot per publieke veiling by ons vendusielokaal, Esselenstraat 28, Sunnyside, Pretoria, op Vrydag, 30/5/80 om 09h30:

Die eiendom.—(1) Gedeelte 250 ('n gedeelte van Gedeelte 4), van die plaas Krokodildrift 446 JQ, groot 4 417 vierkante meter. (2) Gedeelte 97 ('n gedeelte van Gedeelte 4), van die plaas Krokodildrift 446, JQ, groot 7,6846 hektaar.

Phil Minnaar & Kie. (Edms.) Bpk., Afslaers en Taksateurs, Esselenstraat 28, Posbus 28265, Sunnyside, Pretoria.

PHIL MINNAAR & KIE SE VERKOPE • Likwidasieverkoping van mansklere en kantoortoerusting.—Opgedra deur die likwidateur in die saak van Odion (Pty) Ltd. in likwidasie handeldrywend as Zigaros (No T109/80), verkoop ons die hierbovermelde losgoed by ons vendusielokaal, Esselenstraat 28, Sunnyside, Pretoria, op Woensdag, 21/5/80 om 09h30

Phil Minnaar & Kie. (Edms.) Bpk., Afslaers en Taksateurs, Esselenstraat 28, Posbus 28265, Sunnyside, Pretoria.

PHIL MINNAAR & KIE. SE VERKOPE • Insolvente boedelverkoping van trokke, leunwa, voorhakers, sleepwa, onderdele en groot hoeveelheid skrotyster.—Opgedra deur die trustee in die insolvente boedel van Johannes Petrus van Heerden (No. T1187/79), verkoop ons die hierbovermelde losgoed net langs Lugmagbasis Devon (aanwysingsborde sal aandui), op Vrydag, 23/5/80 om 10h00.

Phil Minnaar & Kie. (Edms.) Bpk., Afslaers en Taksateurs, Esselenstraat 28, Posbus 28265, Sunnyside, Pretoria.

NYLSTROOM.—Behoorlik daartoe gelas deur die likwidateur in die insolvente boedel van Peters Haven (Edms.) Bpk. (No. T1324/79), sal ons die ondergemelde eiendom en los goedere per openbare veiling verkoop, onderhewig aan die bekragtiging van die likwidateur en die Meester van die Hooggeregshof, Pretoria, soos hierna vermeld, naamlik:

Plek van verkoping.—By die eiendom wat geleë is ongeveer 7 km vanaf Nylstroom op die Nylstroom/Naboomspruitpad.

Datum en tyd.—Woensdag, 28/5/80 om 10h00.

Vaste eiendom.—Gedeelte 15 ('n gedeelte van Gedeelte 2) van die plaas Rietspruit 412, Registrasieafdeling KR, Tvl., groot 27,4090 hektaar.

Los goedere.—Boekrak, tweeplaat gas warmplaat, gasstoof, staal stoeptafel en lot staal stoep stoele, hangkas, staal divans, Houttafel, gasbottels, ou enjin, matrasse en diverse ander los goedere en meubels.

Nota.—Daar bestaan sekere geboue en verbeterings op die eiendom wat gebruik is as 'n oornag stop en ruskamp direk langs die Nylstrooom/Naboomspruit publieke pad. Daar is 'n toegeruste boorgat op die eiendom, dog niks word gewaarborg nie en voornemende kopers moet hulleself vergewis van die bestaan van die verbeterings.

Voorwaardes van verkoping.—a. Vaste eiendom: 10 persent deposito op datum van veiling en die balans koopprys gewaarborg te word binne 30 dae na bekragtiging van die verkoping. Die voorwaardes van verkoping sal ter insae wees by ons kantore.

b. Roerende goedere: Alleenlik kontant of bankgewaarborgde tjeks sal aanvaar word as betaling en moet onmiddellik na afloop van die veiling betaal word.

Navrae by A. O. Mulder, Rentmeestergebou, Potgieterstraat 88, Posbus 245, Nylstroom; en/of Die Likwidateurs, p/a Syfrets Trustees, Posbus 1830, Pretoria.

LEO SENEKAL EIENDOMSAGENTE EN AFSLAERS • Insolvente boedelveiling van A. A. Martins.—Behoorlik daartoe gelas deur die kurator in die insolvente boedel van Adriaan Albertus Martins (No. T1497/79), sal die ondergenoemde eiendom per publieke veiling te koop aangebied word om 10h00 op 23/5/80 by die verkoopslokale van die afslaers in Skirvingstraat, Tzaneen, naamlik:

1. Gedeelte 7 van die plaas Sivurahli 560, Registrasieafdeling LT, Tvl., groot 21, 4133 hektaar.
2. Motorvoertuig—Cortina 1976 model, winkelvoorraad bestaande uit komberse, babaklere, rokke, kasregister, kluis, staalrakke en talle ander goedere.

Voorwaardes van verkoping.—10 persent in kontant by ondertekening van die verkoopsvoorwaardes, onmiddellik na die veiling en balans geborg te word binne 30 dae daarna.

Voorwaardes van verkoop kan besigtig word by die afslaers of by prokureurs Joubert & May, of die kurator.

Besigtiging kan gereël word op afspraak, sien bordjies op Tzaneen/Lydenburgpad na eiendom.—Leo Senekal Eiendomsagente en Afslaers, Posbus 405, Tzaneen, 0850.

CURRIE'S AUCTION SALES, Auctioneer Peter Williams • Unreserved liquidation sale of contents of gents' outfitters.—Duly instructed thereto by the liquidator of Balis Discount House (Pty) Ltd (in liqu.) (No. T34/80), we will sell, entirely without reserve, in our mart, Polley's Arcade, Pretoria, on Thursday, 29/5/80 at 10h00, the undermentioned:

The entire contents of a gents' outfitters, including shoes, trousers, jackets, shirts, shorts, suits, T-shirts, raincoats, jerseys, vests, etc.

Ladies' dresses, shawls, tops, etc.

Blankets, bags, suitcases.

Fixtures and fittings, including filing cabinet, wooden counters, cash register, etc.

Terms.—Cash or bank-guaranteed cheque.

For further particulars contact the auctioneers.—Richard R. Currie (Pretoria) (Pty) Ltd, Estate Agents, 37 Polley's Arcade, 231 Pretorius Street, Pretoria.

CURRIE'S AUCTION SALES, Auctioneer Peter Williams • Insolvent estates sale of Fiat sports sedan, attractive good quality household furniture and effects, photographic equipment, etc.—Duly instructed thereto as set out hereunder, we will sell, entirely without reserve, in our mart, Polley's Arcade, Pretoria, on Thursday, 22/5/80 at 10h00, the undermentioned items:

1. *Insolvent estate of A. C. de Jager (No. T3/80).*—1969 Fiat 650 sports sedan. This is a unique model and enthusiasts are urged to attend this sale. Yamaha AM/FM sterio tuner with separate CA 800 amplifier, Sony turntable and two Sony speakers.
2. *Insolvent estate of C. J. French (No. T1318/79).*—1976 Datsun 120 Y pick-up, brand new AZ Meatmaster butchers' saw, Fuchsware multi-speed laundromat automatic washing machine, Fuchsware de luxe 385 refrigerator, Fuchs colour television set in new condition, Fuchsware deep-freeze, Hotpoint washing machine, tool box and oil pump.
3. *Sunnyside Photographic Studios (Pty) Ltd (in liqu.) (No. T64/80).*—Two Roleiflex cameras, Yashica camera, Kodak glazing machine, enlarger, press, six cane chairs and four bar stools, show case and steel filing cabinet.
4. *On behalf of others.*—Brass fire screen, steel kitchen cupboard, five-piece bedroom-suite.

Terms.—Cash or bank-guaranteed cheque.

For further particulars contact the auctioneers.—Richard R. Currie (Pretoria) (Pty) Ltd, Estate agents, 37 Polley's Arcade, 231 Pretorius Street, Pretoria.

UNITED AUCTIONEERING CO'S SALES • Insolvent estate of Pieter Johannes Greyling (No. T176/80).—Duly instructed by the trustee in the above matter, we will sell by public auction on the spot, the farm known as Krugersdale, in the District of Stoffberg, approximately 62 km of Middelburg, Tvl, on Tuesday, 3/6/80 at 10h00, the following:

A farm on 204,711 hectares in the Stoffberg Area situate approximately 62 km of Middelburg Tvl, with a most modern four-bedroomed (main-en-suite) residence and outbuildings. Farm known as Krugersdale.

1. Certain Portion 27 (a portion of Portion 19) of the farm Blinkwater 213 measuring approximately 161,028 hectares.
2. Certain Portion 13 (a portion of Portion 11), of the farm Enkeldoorn 214, measuring approximately 43,683 hectares.
3. Farm implements

Substantial bond available to an approved purchaser. For fuller details and further particulars watch daily press or contact the auctioneers.

Sale takes place on the spot, farm Krugersdale, District of Stoffberg, approximately 62 km of Middelburg, Tvl, on Tuesday, 3/6/80 at 10h00.

United Auctioneering Company, Auctioneers and Stock Liquidators, 109 Pritchard Street, Johannesburg.

LOUIS MINCER AUCTIONEERING CO.'S SALES • Insolvent estate of Nicolaas Hermanus Gerhardus Jacobs (No. T75/80).—Duly instructed by the trustee in the above matter, we will sell by public auction, on the spot, 20 Jacobus Street, Glen Marais, Kempton Park, on Tuesday, 27/5/80 at 11h00 the following:

A modern residence and swimming-pool, Glen Marais, Kempton Park.—Certain Erf 673, situate 20 Jacobus Street, Township of Glen Marais, District of Kempton Park, measuring approximately 1 680 square metres, upon which is erected a residence comprising neat concrete drive-in approach, front stoep (slasto), spacious lounge (oil heater), seperate dining-room, main bedroom-en-suite, built-in cupboards, bedrooms two, three and four, built-in cupboards serviced by an additional tiled bathroom complete with toilet and shower. Linen cupboard in passage, fitted American tiled kitchen with four-plate electric stove, separate laundry, well-secured concrete back courtyard and children's sandpit.

Outbuildings.—Usual servants' quarters, double lock-up garage, kidney shape swimming-pool with security fence, wall-to-wall carpeting throughout and a well-established garden.

Now on view.—Watchman in attendance.

Bond available to an approved buyer.

Sale takes place on the spot, 20 Jacobus Street, Glen Marais, Kempton Park, on Tuesday, 27/5/80 at 11h00.

For further particulars apply to the auctioneers.—Louis Mincer Auctioneering Company, Auctioneers and Stock Liquidators, 175 Commissioner Street, Johannesburg.

UNITED AUCTIONEERING CO.'S SALES • Insolvent estate of A. M. Muller (No. T119/80).—Duly instructed by the trustee in the above matter, we will sell by public auction on the spot, Plot 149, Withok Estates, District of Brakpan, on Tuesday, 27/5/80 at 11h00 the following:

1. Vacant agricultural holding, measuring approximately 4,5817 hectares, situate in Withok Estates, District of Brakpan:

Remaining extent of Holding 149, situate in the Withok Estates, District of Brakpan, measuring approximately 4,5817 hectares, zoned Agricultural.

For further particulars and viewing please apply to the auctioneers.

Sale takes place on the spot, Plot 149, Withok Estates, District of Brakpan, on Tuesday, 27/5/80 at 11h00.

2. Motor vehicles:

1978 Volkswagen Passat station-wagon, 1979 Mercedes Benz 280 EA (both vehicles have low mileages).

Motor vehicles will be sold at George's Auto Services, 99 Kerk Street, Johannesburg, on Tudeway, 27/5/80 at 14h30.

Viewing morning of sale only or by special arrangements with auctioneers.

United Auctioneering Company, Auctioneers and Stock Liquidators, 109 Pritchard Street, Johannesburg.

LOUIS MINCER AUCTIONEERING CO.'S SALES • Insolvent estate of Francisco Jeronino dos Reis (No. T1624/79).—Duly instructed by the trustee in the above matter, we will sell by public auction on the spot, 16 Eighth Avenue, corner of Third Street, Benoni, on Friday, 30/5/80 at 12h00 the following:

A residence and other improvements, Benoni:

Certain residential Erf 2078, situate 16 Eighth Avenue, corner of Third Street, Benoni Township, Tvl, measuring approximately 1 190 square metres, upon which is erected a modern comprising Lounge adjoined by porch, separate

dining room, guest lounge, bedrooms one, two and three: Built in cupboards, bathroom complete, kitchen, pantry and washup.

Outbuildings.—Usual servants' quarters, double lock-up garage.

On view now.

Bond available to an approved buyer.

Sale takes place on the spot, 16 Eighth Avenue, corner of Third Street, Benoni, on Friday, 30/5/80 at 12h00.

For further particulars apply to the auctioneers.—Louis Mincer Auctioneering Company, Auctioneers and Stock Liquidators, 175 Commissioner Street, Johannesburg.

LOUIS MINCER AUCTIONEERING CO.'S SALES • Insolvent estate of Francisco Jeronino dos Reis (No. T1624/79).—Duly instructed by the trustee in the above matter, we will sell by public auction on the spot, 20 Birchleigh North Extension 1, Kempton Park, on Friday 30/5/80 at 10h00 the following:

Three vacant stands, Birchleigh North Extension 1, Kempton Park:

1. Erf 1110, situate 20 Douglas Street, in the Township of Birchleigh North Extension 1, District of Kempton Park, measuring approximately 991 square metres.
2. Erf 1111, situate 22 Douglas Street, in the Township of Birchleigh North Extension 1, District of Kempton Park, measuring approximately 991 square metres.
3. Erf 1194, situate 13 Felicia Street, in the Township of Birchleigh North Extension 1, District of Kempton Park, measuring approximately 991 square metres.

On view now.

Bond available to an approved buyer.

Sale takes place on the spot, 20 Birchleigh North Extension 1, Kempton Park, on Friday, 30/5/80 at 10h00.

For further particulars apply to the auctioneers.—Louis Mincer Auctioneering Company, Auctioneers and Stock Liquidators, 175 Commissioner Street, Johannesburg.

RELIABLE AUCTIONEERING CO.'S SALE (Sam Rumbak Auctioneer) • Duly instructed by the trustee of the insolvent estate of A. M. Silva (No. T159/80), we shall sell, subject to confirmation, certain Stand 823, situate 47 Broadway, in the Township of Bez Valley, District of Johannesburg and improvements thereon being: Modern face brick tiled roof residence, comprising three large bedrooms, entrance hall, lounge, oil heater, slasto fireplace, dining-room, separate toilet, bathroom, edge-to-edge carpeting, fully enclosed yard, laundry, usual outbuildings, etc.

Note.—Sale takes place in our mart, 231 Commissioner Street (off End Street), Johannesburg, on Wednesday, 28/5/80 at 11h00.

Terms.—10 per cent of the purchase price in cash, as deposit on the fall of the hammer.

Bez Valley Residence:

Included in the above estate, we shall sell subject to confirmation, certain Stand 821, situate 45 Broadway, in the Township of Bez Valley, District of Johannesburg, and improvements thereon being comfortable dwelling comprising entrance hall, lounge, two bedrooms, bathroom, toilet, two garages, usual outbuildings and enclosed IBR pagoda.

Note.—Sale takes place in our mart, 231 Commissioner Street (off End Street), Johannesburg, on Wenesday, 28/5/80 at 11h00.

Terms.—10 per cent of the purchase price in cash as deposit on the fall of the hammer.

Reliable Auctioneering Co. (Pty) Ltd, Auctioneers and Stock Liquidators, 231 Commissioner Street (off End Street), Johannesburg.

CURRIE'S AUCTION SALES, Auctioneer Peter Williams • Liquidation sale of entire contents of hardware store.—Duly instructed thereto by the liquidator of Bon Accord Feeds and Hardware (Pty) Ltd (in liqu.) (No. T1597/79), we will sell, on Wednesday, 28/5/80 at 10h00 on the spot, Great North Road, Bon Accord, the entire contents of the hardware store, including the following:

A large quantity of paint, paint brushes and rollers, plumbing, builders' and electricians' tools, equipment and supplies, large quantity nuts, bolts, nails, screws, brackets, hinges and cupboard fittings.

Supply of treated and untreated wooden poles, quantity doors, mixcrete, window frames, wire, fencing, I.B.R and wheelbarrows.

Supply of veterinary equipment and medicines and also various hand tools, including hammers, wrench sets, riveters, pliers, soldering irons and bobbejaan spanners.

Stock feeds including dog food.

Equipment including a Haiser Prosper electronic cash register in new condition, scale, filing cabinets, desks, chairs and shelving.

Auctioneer's note.—This well-known hardware and stock feed store, stocked a large variety of tools, equipment, builders', plumbers' and electrical and veterinary supplies and interested parties are urged to attend this sale.

Viewing.—Tuesday, 27/5/80 from 09h00 to 16h30.

Terms.—Cash or bank-guaranteed cheque.

For further particulars contact the auctioneers.—Richard R. Currie (Pretoria) (Pty) Ltd, Estate Agents, 37 Polley's Arcade, 231 Pretorius Street, Pretoria.

THEO JORDAAN & DAVID FOURIE (PTY) LTD AUCTION SALES, Auctioneer E. J. Louw • Liquidation sale of furniture and Isuzu truck and insolvent estate sale of two fire arms.—Duly instructed thereto by Sentrale Trustees (Pty) Ltd, we will sell by public auction at our mart, Shop 100, Kingsley's, corner of Beatrix and Pretorius Streets, Arcadia, on Wednesday, 21/5/80 at 10h00, the following:

1. Liquidation sale of Ollies Furnishers (Pty) Ltd (No. T86/80):

Kitchen tables, chairs, bar-stools, writing desks, mirrors, carpets, polishers, typewriter, steelcabinets, Hytatchi tape-recorder, beds and other furniture and office equipment to numerous to mention.

2. Insolvent estate of J. H. Serfontein (No. T1777/78): Star 6,35 mm gas pistol and Rohn revolver.

3. Liquidation sale of Jomont Construction (Pty) Ltd (No. T797/79):

One 1971 Isuzu Tx 6-ton truck (can be viewed at 28 Areskutan Avenue, Valhalla).

Terms.—Strictly cash or bank-guaranteed cheques only.

Auctioneers note.—All the above must be sold regardless.

For further particulars contact the auctioneers.—Theo Jordaan & David Fourie (Pty) Ltd, Shop 100, Kingsley's, corner of Beatrix and Pretorius Streets, Arcadia, Pretoria.

POTGIETERSRUS • PLAAS TE KOOP.—Op las van die Land- en Landboubank van Suid-Afrika, sal die Adjunkbalju, Potgietersrus, op 9/6/80 om 10h00 voor die landdroskantoor te Potgietersrus, die ondergemelde eiendom by publieke veiling verkoop:

Resterende gedeelte van die plaas Spoedwel 701, Registrasieafdeling KS, Tvl., groot 580,6423 hektaar.

Soos beskryf in Akte van Transport T26156/1976, geregistreer op 9/7/76, in naam van Margaret Mary Vorsatz, gebore Muhl op 23/3/22, weduwee. (Die titelakte sal op die dag van die verkoping beskikbaar wees vir insae deur voornemende kopers.)

Die ligging van hierdie eiendom is soos volg:

24 km wesnoordwes van Marble Hall.

Geboue en verbeterings wat beweer word om op die eiendom te bestaan is:

Woonhuis, woonstel, tweevertrekstoorkamer, stoorkamer. Omhein en verdeel in kampe. Boorgat, put en sinkdam.

Geen versekering kan gegee word dat die gemelde geboue en verbeterings wel bestaan, of dat enige daarvan vry van 'n retensiereg of huurkoopooreenkoms is, of dat 'n aangrensende eienaar geen belang of kontribusie-eis ten opsigte van 'n grensheining het nie.

Die eiendom word voetstoots verkoop soos dit staan, onderworpe aan alle serwitute en voorwaardes in die titelakte vermeld.

Die voorwaardes van betaling van die koopsom is soos volg:

Een vyfde van die koopsom tesame met alle koste in verband met die verkoping (insluitende advertensiekoste asook enige belastings en afslaerskommissie teen 2½ persent) moet by toeslaan van die bod in kontant of per bankgewaarborgde tjek betaal word.

IN LUMINE VIDE BIMUS
Univ... of Kentucky
Together in Excellence

CONT

Die saldo van die koopsom, plus 8 persent rente daarop vanaf die datum van die verkoping tot datum van betaling, is binne drie maande na die datum van die verkoping aan die Landbank betaalbaar.

Dit staan die koper vry om meer as die voorgeskrewe een vyfde van die koopsom by toeslaan van die bot te betaal, en hy kan die saldo koopprys dadelik of te enige tyd voor verstryking van drie maande na die datum van die verkoping betaal.

Die koper is aanspreeklik vir die betaling van hereregte, transportkoste, belastings, heffings, boedelregte en regeringslaste (as daar is) en enige ander gelde wat nodig mag wees om transport in sy naam te registreer. Die bedrae ten opsigte hiervan moet betaal word sodra die Landbank dit versoek.

Die Landbank behou hom die reg voor om enige eiendom wat te koop aangebied word te enige tyd van die verkoping te onttrek.

CAPE • KAAP

COETZEE & COETZEE VEILINGS • Behoorlik daartoe gelas deur die kurator in die insolvente boedel van Hendrik Linde van Graan (No. E164/79), wie voorheen handel gedryf het te Cradock as Cradock Dienssentrum, sal ons aanbied per publieke veiling op die perseel voorheen bekend as Cradock Dienssentrum te Voortrekkerstraat, Cradock, op Saterdag, 24/5/80 om 10h00, voertuie, motorfiets, garage-uitrusting en voorraad onderdele en kantoor meublement.

Voertuie en motorfiets.—Twee ton Mazda-vragmotor, 1968 Mercedes Benz 230S Sedan, 1972 Chevrolet C10 ligte afleweringswa, 1974 Chevrolet Firenza, 1975 Chevrolet Commando, 1972 Volvo 164, 1974 Toyota Hilux Automatic, 1978 Yamaha XS 1100 motorfiets 4283 km, Austinvragmotor (skrop), Valiantmotor (skrop), Mercedes Benzmotor (skrop) en 'n sleepwa;

Onderdele en voorraad -Motorpolitoer, [illegible]ortreksels, uitlaatpype en knaldempers, Landcruiser[illegible]ang, waaierbande, buite- en binnebande (nuut en tweedehands), windskermvoëls, groot verskeidenheid Toyota Fiat, Alpha en Mercedes Benz onderdele, algemene onderdele, verskeidenheid olies, remolie, nuwe enjin onderstel vir Mercedes Benz 280 SE.

Garage uitrusting —Staalrakke, Mercedes Benz spesiale gereedskap, wielsporingsteller, garage domkragte 2,5 ton, 5 ton en 10 ton, 20 ton hidroliese drukpers, 10 motorstaanders, slypmasjien, vyf werksbanke met skroewe, koplig fokuseenheid, ontwikkelaartoetser, gassweisstel, gereedskapkaste, twee kruipers, twee inspeksieligte, King elektroniese toetser, battery laaier, stoomskoonmaker, metaal gereedskapswa, Coca Cola tweedeurkoelkas, sigaretverkoopmasjien, koffiemasjien en waterontharder.

Kantooruitrusting.—Kardex-stelsel, interkomstelsel, liasseerkabinet, tiksterstoel, lessenare, Olivetti-tikmasjien, Olivetti-boek houmasjien, kiaattafel, Olivetti-optelmasjien, staal kabinet met kluis, Kiaatlessenaar, stoele en Chryslerlugreëlaar.

Terme van veiling.—Voetstoots en vir kontant of bankgewaarborgde tjeks alleen.—Coetzee & Coetzee, Adderleystraat 68, Posbus 53, Cradock.

MALAN & VENNOTE AFSLAERS.—Behoorlik daartoe gelas deur die kurator in die insolvente boedel van Barend Johannes Thys sal die hiernagemelde bates per publieke veiling te Keimoes te koop aangebied word op Saterdag, 24/5/80 om 09h30.

Seker Erf 864, Keimoes, groot 714 vierkante meter;

Op die eiendom is 'n drieslaapkamerwoonhuis met twee badkamers, kombuis en sitkamer. Die woonhuis het duursame mat en teëls asook 'n groot ingeboude kas en houtafwerkings in die sitkamer. Die buitegebou net twee slaapkamers, 'n sitkamertjie, badkamer en gaasstoep. Dit is 'n goedgeboude woning, gelee in 'n goeie dorpsgebied in die Kleurlingwoonbuurt, te Duikerweg 3, Keimoes.

Voertuig.—1957 Chevvragmotor.

Voorwaardes.—Die verkoopsvoorwaardes ten opsigte van die vaste eiendom sal op die veiling voorgelê word. Die voertuig word voetstoots en vir kontant verkoop.

Vir nadere besonderhede doen navraag by Malan & Vennote, Schroderstraat 25, Posbus 27, Upington, 8800.

VRYBURG AFSLAERS.—Ons verkoop voor ons kantore te Dekockstraat 23, Vryburg, op 23/5/80 om 10h00 in opdrag van die likwidateur van Sandveld Farms (Edms.) Bpk (in likw.) (No. K44/79), die eiendom bekend as sekere Gedeelte 70 ('n gedeelte van Gedeelte 60), van die plaas Bernauw, distrik Vryburg, groot 50,0878 hektaar, met varkhokke en diverse gebou daarop.

Vir verdere besonderhede kontak Vryburg Afslaers, Vryburg.

ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

ELLENBERGER & KAHTS AFSLAERS.—Gelas deur kurator van insolvente boedel van Johannes Jurgens Reynders (No B225/79), sal ons per publieke veiling verkoop, voorhamer en sleepwa, op 20/5/80 om 10h00 te Mimosastraat Ou Industriële Gebied, Bloemfontein.

Terme.—Voetstoots, kontant en 4 persent algemene verkoopsbelasting.

Besonderhede.—Ellenberger; en/of Du Plessis, Bloemfontein.

ELLENBERGER & KAHTS AFSLAERS.—Gelas deur kurator in insolvente boedel van J. J. Reynders (No. B225/79), om volgende eiendom te verkoop per publieke veiling op 27/5/80 om 10h00 te die eiendom, naamlik:

Erf 205, gelee te Dealestraat 24, Dealesville.

Terme.—10 persent deposito by veiling en aanvaarbare waarborg vir balanskoopprys binne 14 dae. Volledige verkoopvoorwaardes sal voor veiling gelees word.

Besonderhede.—Ellenberger; en/of Du Plessis, Bloemfontein;

BLOEMFONTEIN.—Ons verkoop per openbare veiling in opdrag van die kurator in die insolvente boedel van W. A. F. Kirsten (No. B196/79), op 23/5/80 om 10h00 by ons lokaal, sekere roerende goedere waaronder 'n sleepwaentjie, visstokke, persiese mat en 'n skildery.

Vir verder besonderhede tree in verbinding met die afslaers, Henrystraat 40, Bloemfontein; en/of G. F. Wessels, Bloemfontein.

ELLENBERGER & KAHTS AFSLAERS • Gelas deur kurator van insolvente boedel van Lieselotte Carla Smit (No; B30/80), sal ons per publieke veiling verkoop:

1979 Golf GLS-motor, op 20/5/80 om 10h00 te Mimosastraat, Ou Industriële Gebied, Bloemfontein.

Terme.—Voetstoots, kontant plus 4 persent algemene verkoopsbelasting.

Besonderhede.—Ellenberger; en/of Du Plessis, Bloemfontein.

CHANGE OF NAME • NAAMSVERANDERING

THE ALIENS ACT, 1937

The undermentioned notices of intention to apply to the State President to assume a different surname are published in terms of section 9 of Act 1 of 1937. Any person who objects to the assumption of the said surname should lodge his/her objection, in writing, stating full reasons therefor, to the Magistrate mentioned in the relevant notice.

WET OP VREEMDELINGE, 1937

Die onderstaande kennisgewings van voorneme om by die Staatspresident aansoek te doen om 'n ander van aan te neem, word ingevolge artikel 9 van Wet 1 van 1937 vir algemene inligting gepubliseer. Enigeen wat daarteen beswaar het dat die genoemde van aangeneem word, moet sy/haar beswaar met vermelding van redes daarvan so gou moontlik skriftelik by die Landdros genoem in die betrokke kennisgewing, indien.

TRANSVAAL

ALBERTSE. I, Margaretha Magdalena Albertse, in my capacity as the mother and legal guardian of Ian Albertse, residing at 41 Walker Avenue, Discovery, Tvl, and employed as secretary by Mitchell Cotts, Jorissen Street, Braamfontein, Johannesburg, intend to apply to the State President for authority, under section 9 of the Aliens Act, 1937, for my minor son Ian Albertse, to assume the surname Le Roux, for the reason that, he attends the Gustav Preller Laerskool, Discovery, where he is known as Ian le Roux, which school is attended by his sister, Mellinda le Roux, aged nine

years. He attends Sunday School at the N.G.K. Ontdekkers. under the name of Ian le Roux, and has always been known as Ian le Roux

He previously bore the name Ian Albertse.

Any person who objects to his assumption of the said surname should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Roodepoort. 25-2-9-16

CLOETE, Carol.—(2) 3 Cressy Street, Kensington, Johannesburg, 2094. (3) A full-time university student (University of the Witwatersrand, fourth academical year). (4)—. (5) Gregory. (6) I was adopted several years ago, but as I was already of age, no legal formalities were completed. However, amongst my friends and associates, the surname Cloete is alien, and has led to acute and unnecessary embarrassment for both my adoptive mother, and for myself. Also, I should have had my BA degree conferred this month, but this has been postponed, pending the outcome of my application for a change of surname. (7)—. (8)—. (9) Johannesburg.

2-9-16-23

FOURIE, George William. (2) Spie Batignolles, Sasol III, Room 46c, Secunda, 2302. (3) Boilermaker, at Sasol III, Spie, Batignolles, Secunda. (4)—. (5) O'Reilly. (6) I have been estranged from my father since 1964, and was solely provided for by my mother. My mother's maiden name was O'Reilly and as a token of appreciation and respect towards her and her family, I would like to assume her maiden name. (7)—. (8)—. (9) Evander. 2-9-16-23

IZIKOWITZ, Melanie.—(2) 508 Dukes Court, Killarney Avenue, Killarney, Johannesburg. (3) Student. (4)—. (5) Fein. (6) I have been known by the name of Fein since my mother's remarriage 11 years ago. Fein being the name of my stepfather who has shown me all the care and support of a father. (7)—. (8)—. (9) Johannesburg.

9-16-2, 30

KRAUSE-WHITEING, John William. (2) 64 Eighth Street Parkhurst, Johannesburg. (3) A metal trader by Cunimet Sales (Pty) Ltd, 73 Market Street, Johannesburg. (4)—. (5) Whiteing. (6) I am generally known as Whiteing by business associates as well as socially. (7)—. (8) Margaret Krause Whiteing. David John Krause-Whiteing, Neil Peter Krause-Whiteing and Fiona Katherine Krause-Whiteing. (9) Johannesburg.

16-23-30-6

PATTERSON, Norman Patrick.—(2) 7 Haddon Lodge, Royal Street, Haddon, Johannesburg. (3) A civil servant. (4)—. (5) Patterson. (6) All my life I have been known by the surname of Patterson which is the name of my natural father. I have always used and still use the said surname. I was brought up by my grandmother and my aunt because my mother disappeared and so did my natural father. (7) Posthumus. (8)—. (9) Johannesburg.

16-23-30-6

VROMILOS, Efthimios Christou.—(2) Nedbank Centre 410, Witbank. A chemist at AE & CI, Sasolburg. (4)—. (5) Christou. (6) There are constant mis pronunciation of my surname amongst the Greek community causing me extreme embarrassment and ridicule as this name is confused with the same Greek word meaning "dirty", "stinking" or rotten. (7)—. (8)—. (9) Sasolburg.

16-23-30-6

VROMILOS, Costas Christou. (2) 410 Nedbank Flats, Witbank. (3) Café owner at Market Tea Room and Grocery Store, Botha Avenue, Witbank. (4)—. (5) Christou. (6) There are constant mis pronunciation of my surname amongst the Greek community of Witbank and the Reef causing me and my family extreme embarrasment and ridicule as the name is confused with the same Greek word meaning "dirty", "stinking" or rotten. (7)—. (8) Anthea Vromilos, born Kalikinos, and Christos Vromilos. (9) Witbank.

16-23-30-6

NATAL

KHUZWAYO, Velaphi Raymond.—(2) G. 495 Township of Umlazi, P.O. Ntokozweni. (3) Labourer. (4)—. (5) Mtolo. (6) I was born out of wedlock between my father Enock Mtolo and my mother Busisiwe Myeza, born Khuzwayo, who died before the marriage could be solemnized, my reference book and marriage certificate bear the surname of Khuzwayo, my neighbours, co-employees, friends and acquaintances know me as Mtolo, to avoid confusion I would like to be identified with my father's surname. (7)—. (8) Phyllis Thembekile Kuzwayo, born Dlamini, V/F 536787907. (9) Umlazi.

2-9-16-23

BUTCHERS' NOTICES • SLAGTERSKENNISGEWINGS

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD

Any person who has any objection against the establishment, transfer or removal of the business mentioned or the cancellation of a registration, may lodge such objection in the form of an affidavit, in triplicate, with the Board's office as indicated and within the period stated.

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Township or district, division, county; (2) applicant; (3) kind of application (new registration, transfer, removal) and kind of business; (4) details of premises or place (description, number, situation and/or address); (5) cancellation of a registration (the premises, if other than the premises quitted for removal) and/or by whom (full name); (6) objections to, and period within which.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting, oordrag of verskuiwing van die vermelde besigheid of die kansellasie van 'n registrasie kan sy beswaar indien in die vorm van 'n eedsverklaring, in drievoud, by die Raad se kantoor soos in die kennisgewing aangedui en binne die tydperk soos vermeld.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Dorpsgebied of distrik, afdeling, county; (2) applikant; (3) aard van aansoek (nuwe registrasie, oordrag, verskuiwing) en aard van besigheid; (4) besonderhede van perseel of plek (beskrywing nommer, ligging en/of adres); (5) kansellasie van 'n registrasie (die perseel, indien anders as voorgaande, of wat laat vaar word vir verskuiwing) en/of nagesoek deur wie (volle naam); (6) besware aan en tydperk waarbinne.

TRANSVAAL

BOSBOKRAND.—(2) Aaron Ndlovu. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Tekamahala Butchery, P.O. Box 231, Bosbokrand, Oakley Bantu Trust Farm. (5) Phillip Mkhonto. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 14 days.

GERMISTON.—(2) Albertus Bernardus Mostert, as trustee for a company to be registered [Mosterts Fresh Meat Supply (Pty) Ltd]. (3) New application, retail butcher. (4) 13 and 13a Lambert Street, Germiston. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 30 days.

HEIDELBERG.—(2) Ingrid Barbra Kruger. (3) Nuwe aansoek, beperk tot biltong en droë wors. (4) Plot 95, Rietspruit, distrik Heidelberg. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 30 dae.

JOHANNESBURG.—(2) Antonio Jose Nunes Rodrigues and Fernando de Oliveira Barbosa. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Shop 5, 3a West Street, West Gate, Johannesburg. (5) Sun Chow. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 14 days.

KRUGERSDORP.—(2) Izak Zerk Engelbrecht en Johannes Petrus Naude. (3) Registrasie as 'n kleinhandelslagter. (4) Kommissarisstraat 202, Burgershoop (Krugersdorp). (5) Kommissarisstraat 200 (a), Burgershoop (Krugersdorp). (6) Takbestuurder, Posbus 4357, Johannesburg, 14 dae.

LAUDIUM.—(2) Mahomed Hussain Dawood. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter. (4) Erf 2469, hoek van Seade Laan en Tangerenestraat, Laudium, Pretoria. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 30 dae.

NIGEL.—(2) Joao Alberto Figueira. (3) New application, retail butcher. (4) Erf 311, 3 Main Streest, Nigel. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johanneburg, 30 days.

ROBERTSHAM.—(2) Antonio Jose Nunes Rodrigues and Fernando de Oliveira Barbosa. (3) Transfer of premises, retail butcher. (4) Stand 92, 9 Langston Road, Robertsham, Johannesburg. (5) Shop 5, 3a West Street, West Gate, Johannesburg. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 30 days.

VANDERBIJLPARK.—(2) Stephanus Terblanché Opperman. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter. (4) Gedeelte B van Gedeelte D van die plaas Kalbasfontein 365 IQ, distrik Vanderbijlpark. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 30 dae.

CAPE • KAAP

ATHLONE.—(2) Essop Mia Dalwey en Mohamed Kamil Dalvie. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4)—. (5) Russell Street Holdings (Edms.) Bpk. (6) Takbestuurder, Posbus 96, Maitland, 7405, 14 dae.

FICKSBURG.—(2) Rivina (Edms.) Bpk. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Slaghuisperseel binne Frasers Supermark, geleë te Erf 91, Gedeelte A/A, Ficksburg. (5) Boedel wyle Louwrens Jacobus Cornelius Pretorius. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 0001, 14 dae.

FICKSBURG.—(2) Rivina (Edms.) Bpk. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Slaghuisperseel geleë te gedeelte van Erf 94, Fonteinstraat 36, Ficksburg. (5) K & F Slaghuis (Edms.) Bpk. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 0001, 14 dae.

KIMBERLEY.—(2) Wilhelmina Lodewika Potgieter, gebore Van Niekerk, getroud buite gemeenskap van goedere met Hermanus Philippus Potgieter, met maritale mag uitgesluit. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Seker Erf 8694, Kimberley, geleë in die Munisipaliteit van Kimberley, afdeling Kimberley, groot 964 vierkante meter—Greenstraat 51, Kimberley (West End Meat Supply). (5) Hermanus Philippus Potgieter. (6) Takbestuurder, Posbus 11, Kimberley, 14 dae.

SPRINGBOK.—(2) A & A Vleis (Edms.) Bpk. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter, vervaardiger van fabrieksvleisprodukte. (4) Perseel 1429, Inrystraat, Springbok. (5) Adriaan Pieter van Niekerk. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

SUIDER-PAARL.—(2) Gregory Orchert Charles Vermeulen. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Slaghuisperseel te plaas Morningside, Ou Simondiumweg, Suider-Paarl, en wat voldoen aan die vereistes van die plaaslike owerhede. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

NATAL

BENDIGO TOWN BOARD.—(2) Origene Investments (Pty) Ltd, trading as Seapark Supermarket. (3) New application, retail butcher, wholesale butcher and manufacturer of factory meat products. (4) Lot 273, Sea Park, Magisterial District of Port Shepstone. (5)—. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 30 days.

DURBAN.—(2) Earle Darryl Vester and Grace Prodehl. (3) New application, retail butcher. (4) 37 Barnes Road, Sparks Estate, being Lease 1 on Dunraven Block A, No. 3 of the farm Brickfield 806, situate in the City and County of Durban, Province of Natal. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 2246, Durban, 30 days.

MELMOTH.—(2) Mayenziwe Elsie Zulu. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Upper Enseleni, District of Melmoth, Province of Natal. (5) Estate late David Mbongeni Zulu. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 14 days.

VERULAM.—(2) Samsunder Harigobin and Loungpersadh Baboothie, trading as Everest Mutton Market. (3) New application, retail butcher. (4) Shop 2, 99 Todd Street, Verulam (Lot 359, Subdivision 2, Verulam Township, in extent 945 square metres). (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 2246, Durban, 30 days.

GENERAL • ALGEMEEN

TRANSVAAL

ALEXANDER SHAW (DECEASED) (No. 13152/79) • I, Mrs Mavis Rachel Shaw, surviving spouse of the abovenamed deceased and co-executor in the estate, hereby advise that I will be leaving on an extended holiday to the United Kingdom on 1/7/80.

I will return on 2/10/80.

Address.—P.O. Box 37022, Birnam Park, 2015.

SHELL COMPANY OF SOUTH AFRICA LTD • Lost grant of an industrial stand.—Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Industrial Stand Grant 100 in respect of Industrial Stand 100, granted to the Shell Company of South Africa Ltd, in terms of section 79 of the Precious and Base Metals Act, 1908 (Act 35 of 1908 Transvaal) for purposes of the storage of petrol and petroleum products and for the packing thereof for distribution and sale and for no other purpose, situate upon the farm Turffontein 21, in the Mining District of Johannesburg, registered in the Registrar of Mining Titles Office on 18/5/58, as defined by Diagram RMT 137, Licence 100.

All persons having any objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Mining Titles at Johannesburg within three weeks from the last publication of this notice.

Johannesburg, -/4/80.—D. G. M. Campbell, for Bowman Gilfillan & Blacklock Inc., Applicant's Attorneys, 20th Floor, United Towers, 160 Main Street, Johannesburg.

CAPE • KAAP

BUSINESS ADMINISTRATORS (PTY) LTD • In the matter of Aerofoam Industries (Pty) Ltd.—Notice is hereby given that a scheme of arrangement was sanctioned by order of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope Provincial Division) on 30/4/80. In terms of the scheme, creditors who have not yet proved their claims to the satisfaction of the liquidator are to lodge their claims for proof within a period of 60 days from the date of publication of this notice. Claims are to be lodged to The Receiver, Aerofoam Industries (Pty) Ltd, Receivership, P.O. Box 11492, Vlaeberg, 8018.—N. R. Rubinstein, Receiver.

NATAL

CHANGE OF NAME • Notice is hereby given that Basil Chocklingum, in his capacity as trustee of Asherville Centre, has notified the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, Natal, that the name of the organisation in question has been changed from Sydenham and Springfield Christian Assembly to Asherville Centre, and that he has made application in his capacity aforesaid to the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, Natal, for the registration of such change of name in terms of section 93 (1) of Act 47 of 1937 in respect of the following deed registered in the name of the said organisation, namely:

Deed of Transfer T17581/1974, dated 9/10/74.

All persons having any objection to the endorsement of the change of name on the said deed are hereby required to lodge such objection in writing with the Registrar of Deeds at his office in Pietermaritzburg, Natal, within one week after the last publication of this notice.

Dated at Durban this 2nd day of May 1980.—Cocklingham & David, Applicant's Attorney, Second Floor, C.N.R. House, Cross/Prince Edward Streets, Durban.

NOTICE OF WITHDRAWAL OF SALE IN EXECUTION • Case 150/80.—In the Magistrate's Court for the District of Lion's River, held at Howick, in the matter between The Borough of Howick, Execution Creditor, and Sewpersadh, Execution Debtor.

Kindly take notice that the above sale in execution which was scheduled for Friday, 23/5/80, in respect of Subdivision 1 of Lot 59, Howick West, situate in the Borough of Howick, County of Pietermaritzburg, Province of Natal, will now no longer take place as same has been withdrawn.

Dated at Pietermaritzburg this 30th day of April 1980.—Cecil Nathan, Beattie & Company, Execution Creditor's Attorneys, Ground Floor, Main City Buildings, 206 Longmarket Street, P.O. Box 68, Pietermaritzburg.

APPLICATIONS FOR REGISTRATION OF TRADE MARKS IN SOUTH WEST AFRICA

(Applications accepted in terms of Act 48 of 1973)

Any person who has grounds for objection to any of the following trade marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on form SM 6 contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules in South West Africa, 1973. The prescribed time is two months after the date of advertisement. This period may on application be extended by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his application before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

"B" preceding the number indicates Part B of the Trade Mark Register.

REGISTRAR OF TRADE MARKS FOR SOUTH WEST AFRICA

AANSOEKE OM REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE IN SUIDWES-AFRIKA

(Aansoeke aangeneem ingevolge Wet 48 van 1973)

Enigiemand wat beswaar het teen enige van die onderstaande handelsmerke kan, binne die voorgeskrewe tydperk op vorm SM 6, vervat in die Tweede Bylae van die Handelsmerkregulasies in Suidwes-Afrika, 1973, Kennisgewing van Beswaar indien. Die voorgeskrewe tydperk is twee maande na die datum van advertensie. Hierdie tydperk kan op aansoek deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word voordat die applikant om registrasie per brief van die beswaar in kennis gestel is nie, ten einde hom in die geleentheid te stel om sy aansoek terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n Kennisgewing van Beswaar aangegaan word. By gebreke van so 'n kennisgewing aan die applikant, kan koste teen die beswaarmaker uitgewys word.

"B" voor die nommer dui aan Deel B van die Handelsmerkregister.

REGISTRATEUR VAN HANDELSMERKE VIR SUIDWES-AFRIKA

CLASS 7

79/1054 (SWA), in Class 7: Motor starters, variable speed drives; parts of, accessories and components therefor; in the name of TI Simplex-Ge Holdings Limited, a British company, Ash Hall, Stoke-on-Trent, ST2 9QD, England. Address for service: Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.



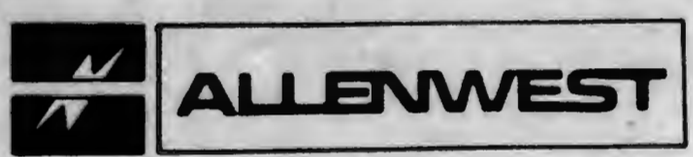
Associated with No. 79/1055 (SWA).

Section 24 (1) (b) application.

Filed 9 August 1979.

CLASS 9

79/1055 (SWA), in Class 9: Electrical and electronic apparatus, equipment and instruments (including wireless), controlling, signalling and checking apparatus and instruments, and parts of and accessories and components for the aforementioned goods, in the name of TI Simplex-Ge Holdings Limited, a British company, Ash Hall, Stoke-on-Trent, ST2 9QD, England. Address for service: Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.



Associated with No. 79/1054 (SWA).

Section 24 (1) (b) application.

Filed 9 August 1979.

CLASS 6

B79/1425 (SWA), in Class 6: Buckles and ornaments, in the name of Dal-Bac (Proprietary) Limited, a South African company, 216 Fox Street, Johannesburg, Transvaal, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

db

Associated with No. B79/1426 (SWA).

Filed 24 October 1979.

CLASS 24

B79/1426 (SWA), in Class 24: Tissues, piece goods, and textile articles, fabrics of all kinds, including linings, stiffeners and padding materials in this class, in the name of Dal-Bac (Proprietary) Limited, a South African company, 216 Fox Street, Johannesburg, Transvaal, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

db

Associated with No. B79/1427 (SWA).

Filed 24 October 1979.

CLASS 25

B79/1427 (SWA), in Class 25: Clothing and footwear of all kinds and parts of and accessories for the aforegoing; including linings, paddings, stiffeners, backings and the like; in the name of Dal-Bac (Proprietary) Limited, a South African company, 216 Fox Street, Johannesburg, Transvaal, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

db

Associated with No. B79/1428 (SWA).

Filed 24 October 1979.

CLASS 39

B79/1588 (SWA), in Class 39: Transportation and storage, in the name of Afrovan (Proprietary) Limited, a South African company, Erf 401, Chevrolet Street, Markman Township, Port Elizabeth, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.



Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the letter "A" separately and apart from the mark.

Section 24 (1) (b) application.

Filed 7 December 1979.

CLASS 25

79/1452 (SWA), in Class 25: Articles of clothing but excluding footwear and parts thereof, in the name of Pasolds Limited, a British company, 11/49 Station Road, Langley, Slough, Buckinghamshire, England. Address for service: Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

TRACKERS

Filed 1 November 1979.

CLASS 26

B79/1428 (SWA), in Class 26: Lace, embroidery, ribands and braid; buttons, press buttons, hooks and eyes, pins and needles, buckles and ornaments of all kinds included in this class; in the name of Dal-Bac (Proprietary) Limited, a South African company, 216 Fox Street, Johannesburg, Transvaal, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Adams & Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

db

Associated with No. B79/1425 (SWA).

Filed 24 October 1979.

CLASS 17

79/1532 (SWA), in Class 17: Pipes, piping, joints, connectors, pipe fittings, pipe adaptors, pressure joints, regulation and safety accessories for water, plastic pipes, parts of and accessories for the aforegoing, in the name of AECI Limited, 16th Floor, Office Tower, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg, Transvaal, Republic of South Africa. Address for service: Messrs W. R. du Toit, The Trade Mark Agent, AECI Limited, P.O. North Road, 1645.

GRO-MOLD

Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive use of the word "Mold" separately and apart from the mark.

Filed 23 November 1979.

PART 11

CLASS 25

80/0049 (SWA), in Class 25: Articles of clothing including underwear of all kinds, in the name of The Cape Underwear Manufacturers Limited, a South African company, 82/84 Newmarket Street, Cape Town. Address for service: Messrs Adams and Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

CLADELL

Filed 29 January 1980.

PART 11

CLASS 9

80/0060 (SWA), in Class 9: Equipment, apparatus, instruments, contrivances and devices of all kinds and descriptions for indicating, measuring, monitoring, controlling and regulating the speed of vehicles; scientific and electrical apparatus and instruments; calculating machines; photographic, cinematographic, optical, measuring, signalling and checking apparatus and instruments; coin or counter-freed apparatus; radios and tape players in the class; parts of an accessories for all of the aforegoing goods in the class; in the name of Associated Engineering (S.A.) Limited, 203 Second Floor, Rosepark North, 8 Sturdee Avenue, Rosebank, Transvaal. Address for service: Messrs Deneys Reitz, 20 Anderson Street, Johannesburg.

ECONOCRUISE

Filed 31 January 1980.

PART 11

CLASS 25

80/0050 (SWA), in Class 25: Articles of clothing including underwear of all kinds, in the name of The Cape Underwear Manufacturers Limited, a South African company, 82/84 Newmarket Street, Cape Town. Address for service: Messrs Adams and Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

DESIREE

Filed 29 January 1980.

PART 11

CLASS 25

80/0051 (SWA), in Class 25: Articles of clothing including underwear of all kinds, in the name of The Cape Underwear Manufacturers Limited, a South African company, 82/84 Newmarket Street, Cape Town. Address for service: Messrs Adams and Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

DELPHINE

Filed 29 January 1980.

PART 11

CLASS 30

80/0110 (SWA), in Class 30: Coffee, tea, cocoa, sugar, rice, tapioca, sago, coffee substitutes; flour, and preparations made from cereals; bread, biscuits, cakes, pastry and confectionery, ices; honey, treacle; yeast, baking powder; salt, mustard, pepper, vinegar, sauces, spices; ice; in the name of Cerebos (Africa) Limited, a South African company, Second Floor, Randburg Centre, 166 Hendrik Verwoerd Drive, Randburg, Transvaal. Address for service: Messrs Adams and Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

TOMUSTO

Filed 12 February 1980.

PART 11

CLASS 25

80/0129 (SWA), in Class 25: Articles of clothing including footwear, in the name of Towles, Edgar Jacobs Limited, a South African company, 327 Main Road, Steenberg, Cape Province. Address for service: Messrs Adams and Adams Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

CROFTERS

Filed 18 February 1980.

CLASS 3

77/985 (SWA), in Class 3: Perfumes, perfumery products, cosmetics and other preparations for beauty treatment and beauty care, toiletries, essential oils, preparations for the hair; soaps; anti-perspirants and personal deodorants; dentifrices; in the name of Helena Rubinstein Inc., a corporation organised and existing under the laws of the State of New York, 300 Park Avenue, New York, New York 10022, United States of America. Address for service: Messrs Spoor and Fisher, Old Mutual Centre, Andries Street, Pretoria.

SHEER CARE

Applicants admit that registration of this trade mark shall not debar others from the bona fide descriptive use, in the ordinary course of trade, of the words "Sheer" and "Care".

Filed 21 December 1977.

PART 11

CLASS 9

80/0064 (SWA), in Class 9: Automatic coin-freed distributors; cash registers; electric blowers; signs (mechanical for advertising); liquid dispensers (machines); electric floor polishing machines; electric vacuum cleaners; electric kitchen machines; sound and/or image recording, reprocuding and receiving apparatus, instruments and media, including radios, record players, tape recorders, television sets; photographic and cinematographic apparatus and instruments; parts and accessories in the class for all the aforesaid goods; in the name of Empisal (Proprietary) Limited, a South African company, Penmore Tower, 1 Rissik Street, Johannesburg, Transvaal, Republic of South Africa. Address for service Messrs Spoor and Fisher, Old Mutual Centre, Andries Street, Pretoria.

TELEVIX

Filed 1 February 1980.

CLASS 3

77/984 (SWA), in Class 3: Perfumes, perfumery products, cosmetics and other preparations for beauty treatment and beauty care, toiletries, essential oils, preparations for the hair; soaps; anti-perspirants and personal deodorants; dentifrices; in the name of Helena Rubinstein Inc., a corporation organised and existing under the laws of the State of New York, 300 Park Avenue, New York, New York 10022, United States of America. Address for service: Messrs Spoor and Fisher, Old Mutual Centre, Andries Street, Pretoria.

GLOSS CARE

Applicants admit that registration of this trade mark shall not debar others from the bona fide descriptive use, in the ordinary course of trade, of the words "Gloss" and "Care".

Filed 21 December 1977.

PART 11

CLASS 10

80/0108 (SWA), in Class 10: Surgical, medical, dental and veterinary instruments and apparatus (including artificial limbs, eyes and teeth), in the name of Gambro A G , a company organised and existing under the laws of Switzerland, c/o Herrn Dr. Camillo Andina, Himmelrich 11, CH-6340 Baar, Switzerland. Address for service: Messrs Spoor and Fisher, Old Mutual Centre, Andries Street, Pretoria.

GAMBRO

Filed 12 February 1980.

PART 11

CLASS 30

80/0118 (SWA), in Class 30: Rice, in the name of S. Wainstein & Company (Proprietary) Limited, a company organised and existing under the laws of South Africa, corner of Watt Street and Maraisburg Road, Industria, Johannesburg, Transvaal, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Spoor and Fisher, Old Mutual Centre, Andries Street, Pretoria.

NATURICE

Filed 13 February 1980.

PART II

CLASS 30

80/0124 (SWA), in Class 30: Rice and rice products, cereals and cereal products included in this class, in the name of Aunt Caroline Rice Mills (Proprietary) Limited, a company organised and existing under the laws of South Africa, corner of Watt Street and Maraisburg Road, Industria, Johannesburg, Transvaal, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Spoor and Fisher, Old Mutual Centre, Andries Street, Pretoria.

CRESTA

Filed 15 February 1980.

PART 11

CLASS 30

80/0125 (SWA), in Class 30: Coffee, tea, cocoa, sugar, rice, tapioca, sago, coffee substitutes; flour and preparations made from cereals; bread, biscuits, cakes, pastry and confectionery; ices, salt, mustard, pepper, vinegar, honey, treacle; yeast, baking powder, sauces and spices; in the name of River Packing Company (Proprietary) Limited, a company organised and existing under the laws of South Africa, corner of Watt Street and Maraisburg Road, Industria, Johannesburg, Transvaal, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Spoor and Fisher, Old Mutual Centre, Andries Street, Pretoria.

MAYTIME

Filed 15 February 1980.

PART 11

CLASS 25

80/0052 (SWA), in Class 25: Articles of clothing including underwear of all kinds, in the name of The Cape Underwear Manufacturers Limited, a South African company, 82/84 Newmarket Street, Cape Town. Address for service: Messrs Adams and Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

LE-ZURETTE

Filed 29 January 1980.

PART 11

CLASS 8

80/0066 (SWA), in Class 8: Razors and razor blades, in the name of The Lion Match Company Limited, a South African company, 892 Umgeni Road, Durban, Natal. Address for service: Messrs Adams and Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

LEOPARD

Filed 4 February 1980.

THE ONDERSTEPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

The Onderstepoort Journal of Veterinary Research is printed by the Government Printer, Pretoria, and is obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Department of Agricultural Technical Services, Private Bag X144, Pretoria, 0001, to whom all communications should be addressed.

This publication is a continuation of the Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal which date back to 1903 and of which 18 have appeared up to 1932. These were followed by 40 volumes of the Onderstepoort Journal. At present each volume comprises four numbers which are obtainable at R2, other countries R2,50 per number from the above address.

Directors of laboratories etc. desiring to exchange publications are invited to communicate with the Director, Veterinary Research Institute, P.O. Onderstepoort, 0110, Republic of South Africa.

Sales tax must accompany inland orders.

THE ONDERSTEPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

Die "Onderstepoort Journal of Veterinary Research" word deur die Staatsdrukker, Pretoria, gedruk en is verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Departement van Landbou-tegniese Dienste, Privaatsak X144, Pretoria, 0001, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die "Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal" wat terugdateer tot 1903 en waarvan 18 verskyn het tot 1932. Dit is gevolg deur 40 volumes van die "Onderstepoort Journal". Tans bestaan elke volume uit vier nommers wat teen R2 binnelands en R2,50 buitelands per nommer van bogenoemde adres verkrygbaar is.

Direkteure van laboratoriums ens. wat begerig is om publikasies om te ruil moet in verbinding tree met die Direkteur, Navorsings-instituut vir Veeartsenykunde, Pk. Onderstepoort, 0110, Republiek van Suid-Afrika.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

ADMINISTRATION OF ESTATES ACTS NOTICES
BOEDELWETTEKENNISGEWINGS

Form/Vorm J 297

ELECTION OF EXECUTORS, CURATORS AND TUTORS

The estates of the persons mentioned below being unrepresented, interested parties are hereby given notice by Masters of the Supreme Court of South Africa, that meetings will be held in the several estates at the places, dates and times specified, for the purpose of selecting some person or persons for approval by the respective Masters, as fit and proper to be appointed by them as executors, curators or tutors, as the case may be, indicating the particulars as follows: Estate number, surname and christian names of deceased, and occupation; date of death; place, date and time of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

N.B.—Items indicated by an asterisk (*) on the left-hand side denote the election of a tutor or curator; otherwise an executor is to be elected.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS, KURATORS EN VOOGDE

Aangesien die boedels van die persone hieronder vermeld nie verteenwoordig is nie word hierby deur Meesters van die Hooggeregshof van Suid-Afrika aan belanghebbendes kennis gegee dat byeenkomste ten opsigte van die verskillende boedels op die plekke, datums en tye vermeld, gehou sal word, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring deur die onderskeie Meesters as geskik en bekwaam om deur hulle aangestel te word as eksekuteurs, kurators of voogde, na gelang van omstandighede, met aanduiding van die besonderhede in die volgorde: Boedelnommer, familienaam en voorname van oorlede persoon, en beroep; datum van oorlye; plek, datum en tyd van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Landdros.

L.W.—Items aan die linkerkant met 'n sterretjie (*) gemerk, dui aan die verkiesing van 'n voog of kurator; andersins word 'n eksekuteur gekies.

CAPE • KAAP

2451/80—MAY, David William, insurance representative. 30/11/79. Wynberg, 27/5/80, 09h00.

2381/80—DE JAGER, Magrietha Maria, gepensioeneerde. 10/4/80. Albertina, 4/6/80, 10h00.

2453/80—OLIVER, Albertus, sweiser. 26/2/80. Goodwood, 4/6/80, 09h00.

1033/78—VAN DER LINGEN, Henry Jacobus, pensioner. 31/1/78. Goodwood, 4/6/80, 09h00.

2433/80—THEBUS, Gamat (Salie), factory foreman. 21/3/80. Wynberg, 3/6/80, 09h00.

2423/80—RODGERS, Roland Joly, toolmaker. 11/4/80. Bellville, 3/6/80, 09h00.

2420/80—OWIES, Jan Johannes, lorry driver. 5/10/79. Wynberg, 3/6/80, 09h00.

2333/80—VAN DEN BERG, Pietertjie, huisvrou. 9/1/80. Bellville, 3/6/80, 09h00.

2562/80—GOODMAN, Willie Isaac, driver. 16/11/79. Cape Town, 3/6/80, 10h30.

2544/80—TITUS, David, pensioner. 7/4/80. Cape Town, 3/6/80, 10h30.

2084/80—ROBB, Alice Maud, housewife. 29/3/80. Bellville, 3/6/80, 09h00.

TRANSVAAL

1641/47—EPTON, Lydia. 31/12/46. Johannesburg, 30/5/80, 09h00.

9131/79—NEL, Anna Maria Christina, huisvrou. 26/7/80. Pietersburg, 30/5/80, 09h00.

7121/80—HAMMOND, Theresa Ann Arnot. Johannesburg, 30/5/80, 09h00.

4621/80—ANDERSON, George Alexander, pensioner. 4/4/80. Johannesburg, 30/5/80, 09h00.

4713/80—VAN DER MERWE, Matthys Johannes. 24/3/80. Ottosdal, 30/5/80, 10h00.

4641/80—JUSTICE, Lilian Nora. 6/4/80. Johannesburg, 30/5/80, 09h00.

4882/80—RICHTER, Gabriel Jacobus, gepensioeneerde. 16/2/79. Johannesburg, 30/5/80, 09h00.

4581/80—DE WET, Gabriel Francios, gepensioeneerde. 7/4/80. Pretoria, 28/5/80, 09h00.

4951/80—CILLIERS, Anna Johanna, huisvrou. 3/4/80. Pretoria, 28/5/80, 09h00.

4941/80—CILLIERS, Johannes Hendrikus, eie besigheid. 3/4/80. Pretoria, 28/5/80, 09h00.

4632/80—FÜLEP, Herman, retired. 22/2/80, Johannesburg, 30/5/80, 09h00.

4863/80—JANET, Alma. 9/2/80. Johannesburg, 30/5/80, 09h00.

13393/79—THERON, Anna Maria, gepensioeneerde. 2/11/79. Pretoria, 28/5/80, 09h00.

4793/80—LEE, David Allen, bricklayer. 9/4/80. Springs, 28/5/80, 10h00.

4881/80—PREGLER, Joseph, retired. 2/4/80. Germiston, 30/5/80, 09h30.

4536/80—VAN EEDEN, Maria Catharina Susanna, gepensioeneerde. 29/3/80. Witrivier, 28/5/80, 09h30.

4684/80 — VAN DEN BERG, Jan Louis, rangeerder. 28/3/80. Standerton, 30/5/80, 09h00.

4795/80—LEE, Roma May, housewife. 2/4/80. Johannesburg, 30/5/80, 09h00.

4824/80 — ROBINSON, Edward George, treindrywer. 6/3/80. Nelspruit, 30/5/80, 09h00.

4836/80—SAAYMAN, Willem Adriaan Serfontein, aankoper. 4/4/80. Bellville, 27/5/80, 09h00.

4926/80—EIGEMAN, Lillian Ellen, ponsoperatrise. 19/4/80. Pretoria, 29/5/80, 09h00.

11714/79—SMIT, Gertrude Cathrine, chemist assistant. 10/9/79. Johannesburg, 30/5/80, 09h00.

4690/80—DORNHEKTER, Anna, retired, 9/3/80. Johannesburg, 30/5/80, 09h00.

4809/80—MUNTINGH, Johannes Lodevicus, pensioner. 3/4/80. Johannesburg, 30/5/80, 09h00.

4739/80—VERSTER, Joseph Dearlove, mediese dokter. 9/4/80. Pretoria, 30/5/80, 09h00.

4849/80ASR3C—BER, Victor, jeweller. 18/3/80. Johannesburg, 30/5/80, 09h00.

4759/80ASR3C—CHARLTON Leslie, unemployed, 9/4/80. Johannesburg, 30/5/80, 09h00.

4858/80—CELSO, Ferraris Amilcare Mario, supervisor. 15/4/80. Johannesburg, 30/5/80, 09h00.

NATAL

1968/80—CRAIG, Dorothy Adrienne, pensioner. 3/3/80. Durban, 29/5/80, 14h00.

1950/80—HEMRAJ, painter. 28/3/80. Durban, 22/5/80, 14h00.

5838/79—LEATHERN, Maude Ethel, farmer. 3/12/78. Empangeni, 28/5/80, 10h00.

3804/79—GUMEDE, Elizabeth, housewife. 5/8/78. Verulam, 29/5/80, 10h00.

2074/80—MEYER, Daniel Nicolaas, vakleerling. 9/4/80. Newcastle, 26/5/80, 10h00.

2064/80—PIGGOT, Mary Florence, housewife. 24/4/80. Pietermaritzburg, 28/5/80, 10h00.

2003/80—FRANCIS, Matthew, retired. 1/10/79. Greytown, 29/5/80, 10h00.

1503/80—MOONSAMY, Moonsamy, farmer. 5/3/80. Stanger, 29/5/80, 10h00.

1939/80—VIVIAN, Ivy Rosina, housewife. 26/3/80. Durban, 29/5/80, 14h00.

1969/80—CRAIG, David, retired. 10/4/80. Durban, 29/5/80, 14h00.

745/80—GOGA, Ismail (Ismail Mahomed), director of companies. 10/1/80. Newcastle, 26/5/80, 10h00.

1217/80—GREGSON, Barbara Glen, pensioner. 24/1/80. Pietermaritzburg, 28/5/80, 10h00.

360/80—DESCROIZILLES, Gertrude Mary Patricia, pensioner. 1/1/80. Pinetown, 29/5/80, 10h00.

2080/80—MOTHILAL, pensioner. 16/8/79. Chatsworth, 29/5/80, 10h00.

2025/80—DHEWPAL, Dhewpal, artisan. 16/12/79. Durban, 29/5/80, 14h00.

2001/80—GOUNDEN, Parbathy, housewife. 26/3/80. Pietermaritzburg, 28/5/80, 10h00.

EASTERN CAPE • OOS-KAAP

991/80—MOOLMAN, Mattheus Johannes, motorwerktuigkundige. 13/4/80. Adelaide, 22/5/80, 10h00.

1010/80 — GARNIE, Jappie Abdul, taylor. 7/4/80. Port Elizabeth, 29/5/80, 14h00

1007/80—BLUNDEN, Sinclair Stanley, clerk. 16/4/80. Queenstown, 28/5/80, 10h00.

979/80—HALCOTE (Halcot), Mackley Alan Robert, watchmaker and jeweller. 16/4/80. East London, 30/5/80, 10h00.

2148/79—BLUNDEN, Iris Muriel, housewife. 31/7/79. Queenstown, 28/5/80, 10h00.

959/80—VENTER, Johannes Jacobus, pensioner. 13/3/80. East London, 30/5/80, 10h00.

1035/80—CILLIERS, Petrus Jacobus, boer. 25/3/80. Middelburg (K.P.), 27/5/80, 10h00.

1033/80—BOLTON, Elsie Eloise, retired. 11/3/80. Port Alfred, 28/5/80, 10h00.

1048/80—CLARKE, Micheal George, fireman. 8/4/80. Port Elizabeth, 29/5/80, 14h00.

984/80—VAN DER VYVER, Pieter Willem, afgetree. 17/3/80. Somerset-Oos, 23/5/80, 10h00.

NORTHERN CAPE • NOORD-KAAP

157/65—ROOTHMAN, Marthinus Johannes, boer, 11/12/64. Lichtenburg, 26/5/80, 09h00.

1163/78—JACOBS, Ellen Elena, onderwyseres. 6/12/78. Kimberley, 27/5/80, 10h00.

31/80—NEL, David Christian, kaartjieskontroleur S.A.S. & H. 7/11/79. Kimberley, 27/5/80, 10h00.

318/80—TOLMAY, William Peter, dieselwerktuigkundige, 16/12/79. Kuruman, 22/5/80, 10h00.

319/80—ERASMUS, Nicholas Bertus, diesel assistent S.A.S, 1/3/80. Krugersdorp, 23/5/80, 10h00.

330/80—BRANDT, Abraham, arbeider. 15/4/78. Kimberley, 27/5/80, 10h00.

Form/Vorm J 295

CURATORS AND TUTORS: MASTERS' NOTICES

In terms of section 75 of Act 66 of 1965 notice is hereby given of appointments of persons as curators or tutors by Masters, or of their having ceased in their respective capacity.

The information is given in the following order: Number of matter; person under curatorship, or minor, and address; name and address of curator or tutor; whether appointment or cease in capacity, and date; Master of the Supreme Court.

KURATORS EN VOOGDE: MEESTERS SE KENNISGEWINGS

Ingevolge artikel 75 van Wet 66 van 1965 word hierby kennis gegee van die aanstelling van persone as kurators of voogde deur Meesters, of van die beëindiging van aanstellings in sodanige hoedanigheide.

Die inligting word verstrek in die volgorde: Nommer van saak; persoon onder kuratele, of minderjarige, en adres; naam en adres van kurator of voog; of aanstelling of beëindiging daarvan, en datum; Meester van die Hooggeregshof.

CAPE • KAAP

1174/79—DE VILLIERS, Cornelius Bredenkamp, Stiklandhospitaal, Bellville. Kurator/Voog, Johannes de Waal Koegelenberg, Thorpegebou, Langstraat, Hermanus. Aanstelling, 9/3/80. Kaapstad.

NATAL

2339/74—SCOTT, Peter Terence, The River Farm, Bergville. Tutors, Robin Royal Clark, 17 William Campbell Drive, La Lucia, Natal, and Michael Iain MacKay Dawson, 459 Currie Road, Durban. Cease, 31/12/79. Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

456/80—SMIT, Petrus Jacobus Sybrandt, Mooihawens, Bloemfontein, 9301. Kurator bonis: George Frederik Wessels, p/a Symington & De Kok, Posbus 760, Bloemfontein, 9300. Aanstelling/Beëindiging, 1/5/80. Bloemfontein.

302/80—METSELAAR, Christina Maria (Francisca), gebore Leveld, Kurators bonis, Andries Stephanus Gauche Bezuidenhout, St. Andrewstraat 72, Bloemfontein, 9301; en Jan Lodewyk Wandrag, Zastronstraat 103a, Bloemfontein, 9301. Aanstelling, 2/4/80.

Form/Vorm J 193

NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of claims *if other than* 30 *days*.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN BESTORWE BOEDELS

Alle persone wat vorderinge het teen die boedels hieronder vermeld, word hierby versoek om hul vorderinge by die betrokke eksekuteurs en binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui) gereken vanaf die datum van publikasie hiervan in te lewer. Die inligting word verstrek in die volgorde: Boedelnommer, familienaam en voorname, geboortedatum, persoonsnommer, laaste adres, datum oorlede; nagelate eggenoot(note) se name, familienaam, geboortedatum en persoonsnommer; naam en adres van eksekuteurs of gemagtigde agent, tydperk toegelaat vir lewering van vorderings *indien anders as* 30 *dae*.

CAPE • KAAP

2488/80—GERICKE, Johanna Maria Hendrika, 9/5/16, 1605099040002, Oranjestraat 13a, Paarl, 10/4/80. Boland Bank Bpk., Posbus 236, Paarl.

2686/80—GEFFIN, Jacob, 15/1/05, 0501155028001, 92 Upper Maynard Street, Cape Town, 28/4/80. E. Kluk & Co., 415-418 Groote Kerk Buildings, Adderley Street, Cape Town.

743/80—VERSTER, Cornelius (Corneluis) Stefanus Francois, 3/1/19, Bellville, Kaapstad, 6/1/80. Meyer, Van Sittert & Kropman, Posbus 91, Klerksdorp.

2018/80—RENNER, Rudolph Paul, 16/4/02, 022322458W, 4 Leonette Court, Florida Road, Vredehoek, 14/3/80, Johanna Margarete Renner, 9/8/04, 022322459W. Prisman & Wilson, 812 Hugenot Chambers, 40 Queen Victoria Street, Cape Town.

363/80—POTGIETER, Petrus Johannes, 18/2/04, 040218501 0004, Bulhoeklaan 2, Hartenbos, 30/12/79; Johanna Gertruide Potgieter (Gertruida Johanna Potgieter), gebore Potgieter, 23/3/01, 0103230011001. Pouw Rauch Gertenbach & Moolman, Posbus 3, Mosselbaai.

814/80—BOUCHER, John, 29/5/06, 0605295023002, Jeffreystraat 26, Jeffreysbaai, distrik Humansdorp, 19/3/80; C. W. Malan & Kie., Posbus 3, Humansdorp.

2211/80—FOURIE, Pieter Daniel, 2/7/18, 1807025035004, weduwee, Die Vlakte, Calitzdorp, 31/3/80; Susanna Jacoba Maria Fourie, gebore Swart, 10/4/32, 3204100014005. Barry & Mouton, Posbus 15, Calitzdorp.

2416/80—KIEFFER, Cecil James, 16/9/34, 3409165054016, Volksstraat 18, Charleston Hill, Huguenot, 4/4/80; Rachel Jane Kieffer, gebore Siebrits, 24/3/31, 3102240024019. Boland Bank Bpk., Posbus 236, Paarl.

2363/80—DE VILLIERS, Wynand Johannes Viviers, 2/4/1895, 9504025004005, Huis Kweekvallei, Prins Albert, 12/3/80; Maria Aletta de Villiers. Standardtrust Bpk., Posbus 329, Port Elizabeth.

2206/80—COWLEY, Cecil Robert Rhodes, 16/2/1897, 096 722552W, 12 Church Street, Knysna, 19/3/80; Lilian Cowley, born Monk. Standardtrust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.

2082/80—DU PLESSIS, Francois, 26/6/08, 0806265007005, Louwshoek, Voorsorg, 19/2/80. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

2109/80—BOTHMA, Jacobus Gerhardus, 28/7/09, 090728 5005001, Huis Jan Vorster, Laingsburg, 15/3/80. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

2178/89—SCHOEMAN, Hendrik Corneleus, 21/12/20, 2012 215018006, Land Fall Karavaanpark No. 2, Sedgefield, 1/4/80. Boland Bank Bpk., Yorkstraat 108, George

2193/80—CONRADIE, Willem Jacobus, 9/7/60, 6007095076005, Tierfontein, Albertinia, 24/1/80. Boland Bank Bpk., Posbus 5 Albertinia.

7899/79—PRETORIUS, Charls Dan Franklin, 29/8/46, 4608295081018, Hartzenbergstraat 163, Worcester, 13/12/79.

2351/80—MALHERBE, Hendrik Pepler, 20/9/31, 3109205030006, Bloekomhof, Franschhoek, 14/4/80. Boland Bank Bpk., Posbus 56, Franschhoek.

2079/80—MÜLLER, Wilhelm, 27/12/1899, 9912275011002, Fouriestraat 17, Heidelberg, 26/3/80.

2324/80—RHEEDER, Salomina Magdalena Cornelia, 28/7/1899, 086578236W, Silwerkruin, Fonteinstraat, Wellington, 25/2/80. Volkskas Bpk., Posbus 8981, Kaapstad.

2199/80—STEMMET, Hester Helena, voorheen Lambrecht, gebore Neethling, 12/2/13, 1302120023006, Cypresslaan 43, Somerset-Wes, 30/3/80. Sandler Smith & Kie., Posbus 40, Montagu.

1289/80—OPPERMAN, Martienes, 1/9/56, 5609015065017, Schroederstraat 1, Beaufort-Wes, 31/1/80; Doreen Elizabeth Opperman, gebore Michaul, 22/10/59, 5910220043001 7. Gird & Dercksen, Posbus 6, Beaufort-Wes.

2083/80—DU PISANI, Lena, gebore Theron, 30/12/10, 1012300038001, weduwee, Huis Alida, Bellville, 27/2/80. Steyn & Van der Vyver, Posbus 10, Willowmore.

2332/80—WATSON, William Stanley, 15/3/14, 1403155026102, 11 Irene Avenue, Somerset West, 31/3/80. J. C. Louw, Du Plessis & Partners, P.O. Box 6, Somerset West.

2336/80—CILLIERS, Abraham Francois, 25/12/17, 1712255020009, Albertstraat 21, Ladismith, 9/4/80; Aletta Johanna Cathrina Cilliers, gebore Minnie 19/6/17, 1706190022005. Boland Bank Bpk., Posbus 63, Ladismith.

1975/80—TERBLANCHE, Jan Hendrik, 24/12/21, 2112245019006, Victoriastraat 26, Uniondale, 20/3/80; Petronella Maria Terblanche, gebore Du Preez, 6/10/27, 2710060052000. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 544, George.

2153/80—BEYERS, Petrus Daniel, 16/12/21, 050180447W, Vanriebeeckstraat 11b, Heidelberg, 26/3/80; Ethel Beyers, gebore Faivelewitz, 24/2/05, 050144735W. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 544, George.

2144/80—STRYDOM, Louis Johannes Josephus, 6/1/30, 3001065057007, 14 Handel Street, Knysna, 25/3/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 544, George.

456/80—KROTZ, Salmon Petrus, 26/8/50, 149379988, Kliniekstraat 66, De Doorns, 15/1/80. Whitehorn, Wilson & Kotzé, P.O. Box 25, Worcester.

2418/80 — JANSEN VAN NIEUWENHUIZEN, Jan Jonathan 19/10/22, 2210195001006, Wiggetstraat 6, Oudtshoorn, 10/3/80; Maria Magdalena Johanna Jansen van Nieuwenhuizen, 5/8/29, 2508050037002. Volkskas Bpk., Posbus 2981, Kaapstad.

2313/80—CROUS, Hendrik Hermanus, 7/11/13, 1311075013003, Scholtzstraat 15, Swellendam, 8/4/80. Boland Bank Bpk., Posbus 26, Swellendam.

2081/80—ORFFER, Susanna Sophia, gebore Kotze, 7/7/09, 0907070005000, Hopestraat 79, Robertson, 15/3/80. Edmeades, De Kock & Orffer, Posbus 59, Bultfontein.

2325/80—STEYL, Daniel Johannes Jacobus, 1/9/11, 1109015049008, Joubertstraat 35, Kuilsrivier, 5/4/80; Martha Helena Johannah Steyl. Boland Bank Bpk., Posbus 13, Stellenbosch.

1096/80—DE VRIES, Solomon Fillip, 12/9/18, 1809125053010, Deschstraat 4, Stellenbosch, 29/12/79; Rosate de Vries, gebore Apollos. Boland Bank Bpk., Posbus 13, Stellenbosch.

1968/80—ROSS, Mary Catherine, born Morrison, 14/12/1898, 022440391, 138a Kommetjie Road, Fish Hoek, 21/3/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

2033/80—BRINCH, Auguste Marie Dorothea, 3/8/1895, 9508030008000, 16 Hamiltonstraat, Goodwood, 31/3/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

2181/80—ADLARD-COX, Henry Stanley, 9/12/15, 44 Dagbreek Street, Sybrand Park, Mowbray, 24/3/80; Hilda Maud Adlard-Cox, 25/5/20, 2005250036008. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

2092/80—WERNICH, Dewdney Aubbrey, 30/1/08, 0801305009004, 216 Vonke House, Lourensford Road, Somerset West, 19/2/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

2062/80—CAROLUS, John William, 20/5/09, 0905205028012, 74 First Avenue, Fairways, Wynberg, 20/2/80; Metha Anne Carolus, born Pringle. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

2320/80—LITTLE, Ina Maud, born Osborne, 29/11/29, 022176347W, 19 Eden Road, Observatory, 18/3/80. Standardtrust Ltd P.O. Box 54, Cape Town.

2495/80—LAVERY, William John, 29/11/1894, 9411295008007, 34 Bathurst Road, Wynberg, 12/4/80 Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town

2304/80—STOKES, Charles Henry, 12/7/1896, 9607125006000, 13de Laan 7, Boston, Bellville, 30/3/80. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

2305/80—BREUNINGER, Alice, born Claassen, 1/5/32, 3205010054007, 11 Lantana Road, Ottery, 28/3/80; Helmuth Breuninger, 31/1/30. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

2505/80—SIEBER, Helmut Richard Rudolf, 8/9/13, 1300055002004, Pk. Stompneusbaai, 21/3/80. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

1955/80—LASSEN, Maria Magdalena, born Rademan, 4/8/23, 2308040043007, 6 Phyllis Way, Wetton, 16/3/80; Carl August Godfried (Gottfried) Lassen, 1609085056007. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

2401/80—PENTZ, Albert Hertzog, 3/7/12, 1207035006006, 2 Aruanna Court, off Poole Street, Brooklyn, 28/3/80; Althea Eunice Pentz, 2207230021007. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

2506/80—STEENKAMP, Casparus Gideon Jacobus, 3/4/80, 0505215011006, Victoriastraat 5, Bellville, 21/5/05; Johanna Cornelia Elizabeth Steenkamp, gebore Nieuwoudt, 1805060014009. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

2436/80—VAN DER WALT, Dirk Jacobus, 24/4/1897, 3314093666W, 21/3/80. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

2314/80—GROVÉ, Jacoba Hendrika, gebore Cloete, 16/2/15, 1502160040006, Stellenvilla 14, Stellenryk, Durbanville, 14/3/80. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

2417/80—MANN, Alice, 18/5/12, 9650701477W, 1 Clifford Road, Sea Point, 5/4/80. E. Kluk & Co., 415-418 Groote Kerk Buildings, 39 Adderley Street, Cape Town.

1994/80—FORBES, Harry Findlay, 14/5/1893, 022329443W, Angusville, Arcadia Steps, Clifton, 26/3/80. Findlay & Tait, 30 Hout Street, Cape Town.

2364/80—VILJOEN, Pieter Gerhardus, 12/1/05, 0501125003001, 1 Simpson Street, Oudtshoorn, 10/4/80. Pocock & Bailey, P.O. Box 58, Oudtshoorn.

2430/80—STEYN, Elizabeth, gebore Oostendorp, 21/12/22, 1251351 32W, Hermitage, Swellendam, 17/3/80; Pieter Abraham Steyn, 11/12/20, 2012115021001. Louw & Steyn, Posbus 11, Swellendam.

2355/80—PRETORIUS, Andries Frederick, 26/12/11, 1112265012007, Hoopstraat 89, George, 9/4/80; Anna Elizabeth Reinetta Pretorius, gebore Odendaal. Heunis Botha & Wiggett, Posbus 260, George.

1817/80—CLOETE, Gert, 22/9/1897, 9709225003018, Bontmuur, Steinkopf, 3/3/80; Alice Johanna Cloete, gebore Wippenaar. Schreuder & Schreuder, Posbus 15, Springbok.

2156/80—BOULLE, Lilian Minerva, 8/9/03, 0309080028009, 75 Leger Road, Claremont, 28/2/80. Jan S. de Villiers & Son, P.O. Box 1474, Cape Town.

1854/80—MARAIS, Andries Albertus, 29/1/1895, 9501295001000, Jubileestraat, Sutherland, 25/2/80; Johanna Christina Marais, gebore Maritz, 21/2/1892, 9202210001007. Johannes G. Coetzee, Posbus 18, Carnarvon.

2514/80—SWARTZ, Anetta, gebore Davids, 8/10/18, 0071573 88 Africastraat 126, Worcester, 9/4/80. Boland Bank Bpk., Hoogstraat 100, Worcester.

714/80—HEYDENRYCH, Gary McNeil, 4/9/56, Manitokastraat 6, Saldanha, 1/12/79. Swemmer & Levin, Posbus 23, Vredenburg.

1487/80—SMIT, Albertus Jacobus, 10/4/1898, 9804105003004, Markstraat 5, Malmesbury, 21/2/80. Boland Bank Bpk., Posbus 16, Malmesbury.

1817/80—OPPERMAN, Jakob (Jacob), 14/4/36, 007111964, Parow-Vallei, 27/1/79. Boland Bank Bpk. Posbus 1, Clanwilliam.

1165/80 — RUITERS, Johanna Magdalena Elizabeth (Juhenna), gebore Verwey, 2/12/02, 490010882K, Rooistraat, Kyiemore, Pk. Simonsberg, 22/7/77; Barend Ruiters, 13/7/06, 118969240K. Cluver & Markotter, Posbus 12, Stellenbosch.

2427/80—STEENKAMP, Helena Christina, gebore Van Baalen, 16/5/14, 1405160026001, Waterstraat 55, Calvinia, 6/4/80; Petrus Johannes Steenkamp 27/7/01 0107275009002. Groenewald & Groenewald, Posbus 33, Calvinia.

1584/80—SPARROW Alison Kathleen, 5/12/57, 7 Camberleigh Court, Glenside Road, Green Point, 2/3/80. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

1908/80—KRUGER, Elizabeth Maria, 25/1/89, 8901250002004, Vonke House, Lourensford Road, Somerset West, 14/3/80 Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

7765/79—PHILP, Alan Grant, 13/6/35, 3506135072000, 19 Twee Pieke, Martinson Street, Stellenbosch, 12/12/79. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

970/80—EBERSOHN, Petrus Johannes Jacobus, 30/5/13, 1305305001002, 28 Gainsborough Street, De la Haye, Bellville, 3/2/80 Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

6225/79—HOPKING, Owen Lascelles, 7/1/13, Stellenbosch Sanatorium, 3/10/79. The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.

2461/80—STARLING, Frances Gladys, 14/2/07, 022881 559, 7 Saxonholm, Rouwkoop Avenue, Rondebosch, 13/4/80. Routledge-MacCallums, 107 St George's Street, Cape Town.

2346/80—LEVY, Max, 19/4/05, 0504195020004, 10 Antibes, Clarence Road, Sea Point, 5/4/80. Buirski, Herbstein & Ipp Inc., P.O. Box 1221, Cape Town.

3035/79—VAMBO, Flora, born Jacobs, -/-/1900, widow, 39 29 Avenue 32nd Street, Elsie's River, 27/8/75. Y. M. Patel & Co., Junction House 3 Junction Road, Salt River

1031/79 — MEISENHEIMER, Edward Manus James (Manus Meizenheimer Ebrahim Edward), Cape Town, 3/2/79. Isaacson & Lehr, 105 Main Road, Claremont.

7795/79—VAN NIEKERK, Ruth, born Hardy, Glendale, Wessels Road, Bathhill Estate, Montagu, Galloway & Co., 106 Adderley Street, Cape Town.

7851/79—BLOOM, Benton, 11/7/53, 5307115079000, 20 Atalanta Court, Three Anchor Bay, 3/11/79. Josman & Seidel, P.O. Box 1626, Cape Town.

700/67—DANIELS, William, 15/1/05, 014507708, 16 Kosmos Street, Bellville South, 6/9/66. S. T. Moodley & Associates, P.O. Box 88, Gatesville.

2244/80—DUNKERLEY, Florence Ella, 11/5/03, 0305110 022004, 4 Swan Lane, Bergvliet, 29/2/80. C. & A. Friedlander, 101 St George's Street, Cape Town.

2048/80—STARLING, Margaret (Maggie) Violet, 2/10/06, 281089238W, 2 Gloucester Road, Mowbray, Cape Town, 31/3/80. O. N. T. Downes, c/o Peat, Marwick, Mitchell & Co., P.O. Box 1510, Durban.

1885/80—DONNELLY, Sheila Frances, 8/1/35, 350108005 7007, 4 Jacoma Flats, Beach Road, Strand, 9/3/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 4, Cape Town.

2496/80—VAN DER MERWE, Andries Petrus Rudolph, 19/2/12, 1202195005005, Welvanpasweg 22, Wellington, 27/3/80. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

2328/80—VISSER, Frederik Johannes Hendrik, 24/11/10, 1011245034000, Cedarweg 30, Thornton, Goodwood, 15/3/80; Maria Elizabeth Visser, gebore Kotze, 1601130035003. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

1971/80—RICHARDSON, Lilian Kate, 20/4/1892, 022328 264W, 23/3/80. Walker Malherbe Godley & Field, 1505 Pleinpark, Plein Street, Cape Town.

2275/80—VAN WYK, Machiel Jacobus, 14/10/37, 371014 5051000, Hoofweg 186, Strand, 27/3/80; Sophia Wilhelmina van Wyk, gebore Engelbrecht, 15/6/40, 4006150040007. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

2255/80—SCHOEMAN, Ockert Petrus Jacobus, 26/9/34, 3409265039008, Wynnestraat 69, Parow, 19/3/80. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

2106/80—LA TIFF, Joubert, 25/11/04, 0411255022005, Emily Hobhousestraat 8, Goodwood, 6/3/80; Mona La Tiff, 10/10/08, 0810100045006. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

2469/80—WALTER, Vera Marie, 21/3/1900, 0003210015 008, 117 Nerina Gardens, Fish Hoek, 19/4/80. Walker, Malherbe, Godley & Field, 1505 Pleinpark, Plein Street, Cape Town.

2449/80—KEMP, Dirk James Frederick, 15/10/12, 121015 5054004, Anfield, Ian Road, Rondebosch, 14/4/80; Daisy Mae Kemp, born Stone, Saacks & Jaffe, 808 Standard General House, Adderley Street, Cape Town.

1003/80—HOFFMANN, Shaughnessy Anthony, 14/8/59, 5908145080007, S.A.S. President Pretorius, Fleet Mail Office, Simonstown, 9/10/79. Guthrie & Rushton, P.O. Box 84, Simonstown.

768/80—GODER, Gasant Allie Ebrahim, 4/3/18, 007379 738 10 Tennyson Street, Salt River, 23/8/78. Musikanth & King, 616 Grand Parade Centre, Adderley Street, Cape Town.

1844/80—WILLIAMS, Johanna Theodora, born Sellschop, 1/5/1896, 022366416W, Sunnyside Old Age Home, Plumstead, 9/3/80. D. W. Williams, Maplewood, Uitsig Road, Nirvana Estate, Constantia.

6867/79—TAYLOR, Anne Hilda, 2/1/1890, 331145832W, Flamingo Hotel, Caroline Street, Hillbrow, Johannesburg, 18/10/79. Arthur E. Abrahams & Gross, 54 Shortmarket Street, Cape Town.

700/80—BRIN, Jacoba Johanna Elizabeth, 7/7/11, 110707 0023009, widow, Varschfontein, Fraserburg, 29/10/79. Security Executor and Trust Company Ltd, P.O. Box 2843, Cape Town.

2345/80—LOUW, Pieter Jeremiah (Jeremia), 2/1/24, 240 1025019009, Waterweg 16 Gordonsbaai, 3/4/80; Edna Auguste Louw, gebore Krukenberg, 8/1/28, 2801080034001, Boland Bank Bpk., Posbus 56, Strand.

2319/80—LOUW, Hendrik Jacobus, 22/10/03, 0310225007 007, Panoramawoonstelle 3, Smutslaan, Somerset Wes, 3/4/80; Gladys Louw, gebore Hermannsen, 20/11/08, 0811200010 007, Boland Bank Bpk., Posbus 56, Strand

2303/80—ANDREWS, David Peter Charles, 1/3/13, 6 Katberg Street, Heideveld, 20/3/80. R. H. Meyeridricks, Manager, Santamtrust Ltd, P.O. Box 4333, Cape Town

2311/80—FORMAN, Rachel Jacoba, 27/4/09, 022692775, Westridge 704, Kusweg, Mouille Point, 8/4/80. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

1858/80—THIART, Carl Helmarth, 24/6/44, Carlisa, Egretweg, Southfield, 25/2/80; Lynette Doreen Elizabeth Thiart, gebore Chatburn, 5003290092005, Ronald Hermann Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

2331/80—WESSELS, Andrew Henry, 24/12/25, 2512245O 50010, Erosweg 27, Mitchell's Plain, 5/3/80; Louisa Wessels, gebore Groenemeyer, 2201090043011, R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

2121/80—DE WIT, Johannes Nicolaas, 9/10/09, 19100950 54003, Campbellstraat 33, Observatory, 26/2/80. R. H. Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

2405/80—WANNENBURG, Hester Cath[illegible] gebore Wannenburg, 4/5/1887, 093664672W, Oxfordstra[illegible]90, Oudtshoorn, 24/2/80. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

7742/78/ASR/B—BRUINERS, Isaac Desmond, 27/1/50, 772000119, P.O Harkerville, Plettenberg Bay, 22/11/78. Hutchinson & Theron, P.O. Box 170, Plettenberg Bay

2042/80—VAN DER MERWE, Alfred Perkins, 25/6/1900, 0006255007004, Plantasiestraat 5, Ceres, 9/3/80, Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

2484/80—COURTNEY, Peter, 12/12/1892, 404120051, Sea Point Place, 183 Beach Road, Three Anchor Bay, 1/4/80. The Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

2485/80—DESAI, Shaik Faried, 24/8/41, 4108245102014, 84 Fifth Avenue, Retreat, 6/4/80; Annie Magdalene Desai, born Lodewyk, 17/10/39, 02259153GK. The Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

2463/80—SWANEPOEL, Lourens Daniel, 1/2/37, 37020150 30008, Bloekomlaan 15, Robertsvlei, Franschhoek, 5/4/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

6318/79 — KOLDERS, Bastiaan, 9/10/05, 0510095005003. Nelsonstraat 14, Vasco, 8/10/79. Du Plessis Kriel & Veldtman. Posbus 78, Parow.

1391/80—STEMMET, Christina Regina Johanna, gebore Swanepoel, 22/3/02, 0203220003008, Albertstraat 23, Robertson, 2/2/80. Muller, Baard & Conradie, Posbus 41, Robertson.

2431/80—STEENKAMP, Maria Magdalena, gebore Van der Westhuizen, 21/8/05, 0508210012003, Goewerneurstraat 26, Welgemoed, Bellville, 15/4/80; Lukas Petrus Steenkamp, 28/3/04, 0403285017006. Swanepoel Uys & Van Reenen, Posbus 1, Bellville.

1871/80—RODGERS, Andries Handrik, 7/1/24, 240107505 1019, Hoofweg 31, Langebaan, 1/3/80; Maria Louisa Rodgers, gebore Blaauw, Boland Bank Bpk., Voortrekkerstraat, Hopefield.

359/67— NEL, George Jacobus, 1/3/1895, Bokseplaas distrik Sutherland, 12/1/67. S. J. Naude & Klopper, Posbus 34, Alberton.

2041/80—KOOPMAN, Sara Cornelia, gebore Farmer, 14/8/07, 0708140041011, Albertsingel 20, Morrisdale, Ceres, 15/12/79. Hauptfleisch & Hauptfleisch, Posbus 6, Ceres.

TRANSVAAL

2096/80—CONRADIE, Willem Christoffel, 7/12/19, 19120 75022009, Walkerlaan 17, Discovery, Roodepoort, 7/2/80; Maria Magdalena Conradie, 7/9/23, 2309070055002. J. P. Conradie, Posbus 9041, Elsburg.

14647/79—O'NEILL, Gordon Cecil, 19/12/13, 1312195026 008, Plot 235, Lindeques Drift, P.O. Lindequesdrift, 4/11/79. Ivan Morris & Greg Morris, P.O. Box 10713, Johannesburg.

3568/80—LABUSCHAGNE, Christiaan Christoffel, 22/8/18, 1808225029003, Derde Straat 51, Kieserville, Lichtenburg, 13/3/80; Susanna Francina Labuschagne, 27/8/35. T. P. Taylor & Vennote, Posbus 139, Lichtenburg.

2569/80—HIGGO, Johannes Jacobus, 13/3/03, 0303135005 005, Tomstraat 94, Potchefstroom, 21/11/79. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

3519/80—OLIVIER, Zagarias Andreas, 8/2/47, 47020850 22009, Gouwsstraat 93, Potchefstroom, 2/3/80; Engela Petronella Dorothea Olivier, gebore Esterhuizen, 27/10/52, 521027 0049000. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

8870/79—EDWARDS, Edith Kathleen Beatrice, 12/6/1900, 3[illegible]5111245, Calle Buena Vista 11, Santa Domingo, Algete, Madrid, Spain, 20/5/79. A. E. Cook, Cook & Falconer, P.O. Box 52, Benoni.

3585/80—STEAD, John Martin, 15/6/1900, 0006155009001, 28 El Prado, Jim Fouche Road, Randpark Ridge, Extension 13, 7/2/80; Emma Margaret Stead, 22/3/03, 0320019002. Thomas M. Ward, P.O. Box 2926, Johannesburg.

1389/80—SLABBER, Erich, 25/3/37, 3314944284, Harryweg 4, Princess, Roodepoort, 7/12/79. M. J. Slabber, Harryweg 4, Princess, Roodepoort.

10620/79—WERNER, Jane, 25/12/1894, 404111200, Israel, 4/12/78. Karlin Isaacs Wolpert & Co., P.O. Box 9603, Johannesburg.

2978/80—DE MEYER, Maria Adriana, 24/9/21, 2109240007002, p/a SAUK, Welgedacht, Springs, 30/1/80; Oelof Abraham Jacobus de Meyer, 25/3/29, 2903255010004, Ivan Davies Theunissen & Vennote, P.O. Box 16, Springs.

2764/80—BARNARD, Jan Paul, 4/4/1884, 8404045003007, Klerksdorp Tehuis vir Bejaardes, Rosinstraat 6, Freemanville, Klerksdorn, 24/1/80. Thiel Theron & Le Grange, Octrongebou, Lombardstraat 62, Potchefstroom.

3107/80—BOTHA, Charl Petrus, 8/3/12, 1203085001005, Hoewe 84, Rand Collieries, Pk. Dalview, 9/3/80; Debya Maria Botha, gebore Delport, 9/4/23, 2304090002001. F. le Roux & Vennote, Posbus 116, Brakpan.

4088/80—GROBBELAAR, Gysbert Jonannes, 3/11/07, 071 1035012006, Hamiltonlaan 107, Brakpan, 26/3/80; Aletta Johanna Elisabeth Grobbelaar, gebore Stander, 14/9/30, 3009 1400010008 F. le Roux & Vennote, Posbus 116, Brakpan.

10577/79/ASR 3/A—MOLDENHAUER, Heinrich Wilhelm, 31/7/11, 1107315011009, Fouriestraat 14, Lydenburg, 26/3/79; Esther Maria Moldenhauer, 12/2/18, 1802120055007 J. J. Pienaar, Privaatsak X2009, Krugersdorp.

3820/80—ELLIOTT, Jacomina Wilhelmina, gebore Rossouw, 22/12/06, 3314849 10W, Chris Krugerlaan 22, Norkem Park, Kempton Park, 21/3/80. Botha, Massyn & McKenzie, Posbus 53, Kempton Park.

013/80—ERLANK, Jan Stephanus Davel, 1/8/28, 280801 5002003, Cachet Heights 2, Cachetweg 21, Lambton, Germiston, 9/2/80. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

3562/80—HANEKOM, Daniel Johannes, 4/10/08, 081004 5033000, Gaystraat 9, Luipaardsvlei, 24/2/80. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

3713—BOTHA, Anna Johanna, 24/11/39, 3112430075007, Albrechtstraat 52, Westonaria, 15/3/80; Phillipus Johannes Botha, 2/10/33, 3310025062001 Truter Crous Wiggill & Vos, Posbus 134, Westonaria.

2814/80—COMBRINCK, Petrus Jacobus, 14/10/24, 365137 871, Westonaria, 25/1/80; Emmerentia Aletha Landman Combrinck, 9/11/31. Sentrale Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3626, Pretoria.

3415/80—CLARKE, Francis Edward, 31/1/05, 377978655W, widower, Evergreen Old Aged Home, Beatty Avenue, Witbank, 16/3/80. I. Schech & Son, Escombe Chambers, Escombe Street, Witbank.

3155/80—LOOTS, Nicolaas Jacobus, 11/4/08, 0804115023 009, Rebeccastraat 23, Florida, 9/2/80; Johanna Sophia Loots, gebore Viljoen, 14/6/13, 1306140023003. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

3871/80—VAN DEN BERG, Johanna Albertha, 5/4/35, 3504050031002, Welgemoedstraat 32, Elsburg, 25/3/80; Willem Sternberg van den Berg, 26/3/32, 3203265045002. W. S. van den Berg, Posbus 393, Alberton.

3756/80—PENNY, Ada Mildred, 15/5/01, 0105150014006, Sabie, 15/3/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 600, Nelspruit.

3106/80—BEHR, Pieter Jacobus, 17/1/30, 3001175021000, Linden, Johannesburg, 19/1/80; Cathrina Maria Behr, 1/7/30, 3007010048009. Sentrale Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3626, Pretoria.

413/80—ROSS, Charles Waterson, 26/6/06, 0606265020002, 204 Victoria Court, Commisioner Street, Boksburg, 31/3/80. Malherbe, Rigg & Ranwell, P.O. Box 186, Boksburg.

2608/80—BEYTEL, Jacobus Frederick, 31/7/24, 240731504 1009, Alberton, 29/1/80. Sentrale Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3626, Pretoria.

3752/80—PIETERSE, Jacobus Daniel, 19/11/19, 19111950 12007, Tweedyweg 128, Brenthurst, Brakpan, 3/2/80; Dorothea Pieterse, 8/8/27, 2108080023. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

4178/80—DU PLESSIS, Elizabeth Magrietha, 6/9/19, 190906 0005007, Rooipoort 29, Potchefstroom, 13/3/80; Gert Johannes du Plessis, 30/12/08, 0812305006007. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

3782/80—FOURIE, Petrus Stephanus Johannes, 29/10/16, 1610295013002, Kafferkraal, Pk. Rupperspos, Hartebeesfontein, 18/3/80; Hermina Elizabeth Maria Fourie, 12/2/28, 2802120031007. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

947/80—GREEN, Denzil Eric, 5/4/25, 2504055060007, 47 President Kruger Street, Middelburg, 8/1/80; Annie Green, born Pellow, 7/11/26, 2611070038007. Brandmuller & Els, P.O. Box 59, Middelburg.

3152/80—KENNEDY, James Joseph, 2/5/26, 2605025026 000, Fitzsimons 41, Vanderbijlpark, 27/1/80. Syfrets Trust en Eksekuteur S.A. Bpk., Posbus 1830, Pretoria.

3859/80—WEIERMANS, Jansje, 8/2/07, 0702080038004, Nanrohof 307, Troystraat, Sunnyside, 5/3/80. Syfrets Trust en Eksekuteur S.A. Bpk., Posbus 1830, Pretoria.

2053/80—PIETERSE, Anna Maria, 3/3/1898, 9803030002 008, Transvaal Consolidated Lands, Steelpoort, 1/2/80. Syfrets Trust en Eksekuteur SA. Bpk., Posbus 1830, Pretoria.

4155/80—DE KOCK, Jacobus Lodewicus Ishbert, 22/10/30, 3010225045000, 5 Penjan Flats, Star Road, Selcourt, Springs, 31/3/80; Norma Ishbel de Kock, 27/11/31, 311127 0010004, Bennett & Mcnaughton Third Floor, Sanlam Centre, Third Street, Springs.

4011/80 — OOSTHUIZEN, Adriaan Cronelius, 15/8/22, Rhodesian Citizen 22011587M00, 24th Cynthia Court, Halfway House, South Africa, 23/3/80; E. M. N. Oosthuizen. Getz, Behr, Ogus & Mendel Cohen, P.O. Box 374, Pretoria.

3913/80—DU TOIT, Francois, 18/1/1899, 9901185010000, Jakarandasentrum, Pretoriusstraat 880, Pretoria, 19/3/80; Anna Susanna du Toit, 25/9/03, 321609932. L W. Ferreira, Posbus 310, Pretoria.

2804/80—BOSHOFF, Willem Hendrik, 13/7/22, 13072250 16003, Bourkestraat 92, Sunnyside, Pretoria, 25/2/80; Amelia Sophia Boshoff, gebore Serfontein, 27/9/16, 1609270042002. Strydom, Boshoff & Vennote, Posbus 4503, Pretoria.

3563/80 -HATTINGH, Francois, 30/5/1899, 9905305012008. Brakfontein, distrik Amersfoort, 8/3/80. D. C Crozier Posbus 86, Pk Amersfoort.

4073/80--ADAMS, Olga Beatrice, 13/11/1895 951113000 3006, Martha Hofmeyerouetehuis, Pietersburg, 1/4/80. Santambank Bpk., Posbus 98, Pietersburg.

3960/80—VISAGIE, Gert Jacobus Willemse, 16/4/07, 070 4165012003, Dejagerstraat 88, Ermelo, 30/3/80; Elizabeth Johanna Antoinette Visagie, gebore Kruger, 4/4/11, 110404 0031006. Willem Frederik Landman, Posbus 549, Ermelo.

4084/80—ENGELBRECHT, Phillipina Pauline, born Moses, 26/6/13, 1306260021019, 10 Tafelberg Avenue, Bosmont, Johannesburg, 10/2/80; William Engelbrecht. Van Hulsteyn Duthie & Saner, Ninth Floor, His Majesty's Buildings, Commissioner and Eloff Streets, Johannesburg.

11158/79—THERON, Joyce Madeleine Hartley, 12/8/07, 0708120012008, 253 Mimosa Road, Northcliff, Johannesburg, 9/7/79. P. R. H. Theron, 253 Mimosa Road, Northcliff, Johannesburg.

2681/80—VAN WYK, Magaretha Cornelia, 26/8/04, 04082 60006007, 97 Eighth Street, Boksburg, 24/1/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

3482/80—VISSER, Abraham Nicolaas, 2/12/1898, 9812025 015008, Mainstraat 32, Witfield, Boksburg, 21/2/80; Elizabeth Maria Magdalena Visser. Standardtrust Bpk., Posbus 933, Johannesburg.

3780/80—DONNER, Maurice, 19/10/56, 210 Dunbarton Oaks, Second Street, Second Avenue, Killarney, 18/2/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

4140/80—EASTON, Alban Oswald, 4/12/1890, 9012045004 005, Pioneer Home for the Aged, Haswell Street, Oaklands, Johannesburg, 5/3/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

4348/80—TYNDALL, Catherine Millicent, 10/3/80, 090502 0003000, 37 Daniel Malan Avenue, Florida Park, 2/5/09. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

4316/80—EVE, Beryl Johanna, 18/11/37, 3711180027004 109 Canberley Court, Ostend Avenue, Dinwiddie, 29/2/80; Henry William Eve, 11/5/32, 3205115017008. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

4177/80—PENMAN, John, 4/4/1896, 9604045006004, 138 O'Reilly Merry Street, Northmead Extension 4 Benoni, 18/2/80; Violet Alice Penman, born Duxbury, 24/9/09, 09092400 22006. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

4299/80—THOMPSON, Thomas Louis, 4/1/04, 040104501 8009, 31 Sixth Street, Krugersdorp North, 3/3/80; Cornelia Johanna Thompson, born Schreuder, 17/1/10, 1001170010000 Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

13893/79—SAPIRE, Max, 15/5/07, 0705155010006, 62 Phillip Street, Verwoerd Park, Alberton, 13/11/79. B. M. Sapire, P.O. Box 9002, Verwoerd Park, Alberton.

12030/79 ASR IE—GORDON, Esther Rocheveth, 15/2/1899, 331265611, 135 Fifth Avenue, Percelia, Johannesburg, 1/8/79. J Gordon, P.O. Box 84328, Greenside.

14667/79—TAYOB, Aboobaker, 20/4/23, 2304235056052, 310 Seventh Avenue, Laudium, Pretoria, 17/10/79. V. J. Khatri, 211 Second Floor, Maraba Centre, Mogul Street, Asiatic Bazaar, Pretoria.

4022/80/ASR11B—SCHOLTZ, Jacobus Joachim, 8/11/53, 5311085637006, Henrystraat 85, Rissiville, Vereeniging, 23/2/80. Santamtrust Bpk., Hoofstraat 140, Port Elizabeth.

OTTO, David Jacobus, 24/10/08, 351811471W, plaas Maroelabult, Pietersburg, 24/12/79. Smit & Grobler, Posbus 2123, Pietersburg.

4029/80—JANSEN VAN VUUREN, Stefanus Roelof, 25/6/04, 0406255021007, Molenstraat 43, Potchefstroom, 13/2/80; Petronella Johanna Jansen van Vuuren. Santamtrust Bpk., Hoofstraat 140, Port Elizabeth.

3984/80—FERREIRA, Dina Wilhelmina, née Erlank, gebore Posthumus, 5/4/12, 1304090005003, Moosstraat 38a, Belgravia, Johannesburg, 23/2/80. Santamtrust Bpk., Hoofstraat 140, Port Elizabeth.

3397/80—OOSTHUIZEN, Jan Hendrik, 6/10/03, 0310065010004, Atkinsonstraat 7, Colign,, 27/1/80; Martha Maria Oosthuizen, 2/6/09, 0906020003008. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

3881/80—FOURIE, Daniel Pieter, 15/3/07, 0703155021008, Groenkloof, distrik Brits, 14/3/80. E. D. Ras & Kie., Murraylaan 37, Brits.

4506/80—STEIN, Gwendoline McGregor, born Walker, 28/10/1890, 9010280003104, widow, 29 Embassy Court, Fourth Street, Springs, 29/1/80. Ivan Davies Theunissen & Partners, P.O. Box 16, Springs.

4123/80—BLAKEY, Elsie, 25/8/05, 0508250013002, 78 Michele Avenue, Randhart, Alberton, 14/3/80. Leonard Cecil Knowles, 177 Meyer Street, Germiston.

4432/80—TAYLOR, Jessie Augusta, 26/8/1891, 9108260001005, Mothwa Haven, Booysen Street, Eloffsdal, Pretoria, 30/3/80. Rooth & Wessels, P.O. Box 208, Pretoria.

VAN DER WESTHUIZEN, Pieter Johannes, 5412275150003, Weirstraat 913, Claremont, Pretoria. Serfontein & Wessels, Posbus 2483, Pretoria.

2560/80—COLLIE, Caroline Annie, 16/11/1892, 9211600003103, widow, 57 Troon Road, Greenside, Johannesburg, 1/2/80. Botha & Partners, P.O. Box 1328 Johannesburg.

SMITH, Doris Mary, 12/5/04, 0405120020004, 22 Oak Avenue, Duxbury, Sandton, 31/3/80. Standardtrust Ltd., P.O. Box 933 Johannesburg.

CRUYWAGEN, Sarah Gertruida, 17/2/08, 0802170020001, 71 Auckland Road, Auckland Park, Johannesburg, 31/3/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

10543/79—CAVE, John Neville, 7/6/10, 1006075019006, 3 Stigling Road, Rivonia, Sandton, 7/8/79. Gerald Horwitz & Partners, Fifth Floor, Century Insurance Buildings, corner of Kruis and Market Streets, Johannesburg.

MARLIN, Doris Kathleen, 16/6/18, 1806160034004, 21 Morgenster, 4 Kaptjein Street, Hospital Hill, Johannesburg, 11/12/79. Gerald Horwitz & Partners, Fifth Floor, Century Insurance Buildings, corner of Kruis and Market Streets, Johannesburg.

1963/80—GOODWIN, Cecil George, 2/10/28, 2810025062001, 503 Tower Hill, corner of Kotze and Klein Streets, Hillbrow, Johannesburg. 21/1/80. Eidelman, Lezar & Jacobson P.O. Box 835, Johannesburg.

12807/79—DE LA ROCHE, Margaret Elizabeth, 26/12/1898, 9812260013007, River Club Golfcourse, Shiel Avenue, Parkmore, 11/9/79. Daniel Jacobus Jacobs, 78 Main Rivonia Road, Sandhurst.

1983/80—PINCUS, Ivor Alexander, 10/11/30, 301110, 15 Darwin Avenue, Savoy Estate, Johannesburg, 13/12/79. Feinsteins, 10th Floor, Russell Buildings, corner of Kerk and Harrison Streets Johannesburg.

3499/80—CRUSOE, Leslie, Sr, 2/10/13, 1310025026008, 2 Darryl Heights, Princesses Avenue, Windsor, Randburg, 8/3/80; Maria Johanna Crusoe born Smit, 20/4/15, 150420003 1003. Eugene Marais, Shapiro, P.O. Box 5421, Johannesburg.

4549/80—JOHNSTON, William, 13/3/15, 1503135022004, 14 Linden Road, Bramley, Johannesburg 2/3/80. Edward Nathan & Friedland Inc. P.O. Box 3370, Johannesburg.

DE KLERK, Julie, born Malherbe, 28/7/1899, 9907280002004, 10 Albert Street, Townsview, Johannesburg, 30/3/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

COCHRAN, Olive Ismay, born Densley, 26/7/06, 060726 0021003, 78 Kerry Road, Parkview, Johannesburg, 1/4/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

4060/80—PLASKET, Winifred Jessie, 28/11/1889, 891128 0001009, D7 Fleming House, Randtjeslaagte, Highlands North, 21/3/80. Northern Trust Company Ltd, P.O. Box 61167, Marshalltown.

3854/80—DU TOIT, Joan, 21/9/34, Helen House, Linder Road, Bramley, Johannesburg, 14/3/80. Northern Trust Company Ltd, P.O. Box 61167, Marshalltown.

4308/80—BREYTENBACH, Wynand Cornelius, 1/9/07, Hoewe 3, Rosashoflandbouhoewes, Vanderbijlpark, 3/4/80. Van der Walt Du Plessis & Ballot, Posbus 454, Vanderbijlpark.

4062/80—SNYMAN, Johannes Matthetis, 6/8/33, 0459839 20W, Mopanestraat 10, Lindhaven, Roodepoort, 28/2/80; Aletta Cornelia Snyman. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

3979/80—DRINKWATER, Frederick Thomas, 31/1/21, 2101315017008, Unityiaan 53, New Modder, Benoni, 19/2/80; Gertruida Elizabeth Drinkwater, 18/12/32, 3212180035006, Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

3906/80—RUSSELL, Robert Roy, 1/3/14, 1403015030005, 2 Strathspey Gardens, Driehoek Road, Germiston, 15/3/80. Bramner, Orr & Ross, P.O. Box 234, Germiston.

4162/80—LOTZ, Cornelia Albertha Johanna, 1/5/1893, 930 5010006009 meerderjarige dame, Huis Ermelo, 1/4/80. D. C. Crozier, Posbus 86, Pk. Amersfoort.

3952/80—SMITH, Frederick, 16/12/1900, 0012165008009, 44 Cas Martin Street, Sorland Park, Vereeniging, 17/1/80. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

3909/80—STRYDOM, Gabriel Gideon Lawrence (Gabriel Gideon Lourens), 1/3/19, 1903015024007, Lincolnstraat 1, Witfield, Roksburg, 18/1/80; Adelaide Johanna Byrand Strydom, 18/3/22, 2203180004002. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

MULLER, Anna Maria, 17/10/18, 0264008871P, Buitekantstraat 14, Posbus 312, Roodepoort-Wes, 16/3/80; Johannes Diederik Muller, 1512155009007. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

4105/80—VAN REENEN, Eric Norman, 5107115072009, 5/3/80. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

3290/80—CILLIERS, Rudolph Marthinus, 23/10/24, 24102 35001004, Vanryneveldtweg 17, Stilfontein, 15/2/80. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

3295/80—FERREIRA, Anna Maria Margaretha Petronella, 18/8/38, 3808180018007, Gilbertstraat 17, Vanderbijlpark, 18/2/80. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

3299/80—VAN DEN HEEVER, Tertius, 27/6/44, 4406275 04/004, Hoewe 38, Mantevrede, Vanderbijlpark, 16/2/80. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

4552/80—LABUSCHAGNE, Pieter Willem Adriaan, 11/2/16, 1602115012009, Blackreefweg 17, Dinwiddie, Germiston, 11/4/80. E. D. Ras & Kie., Murraylaan 37a, Brits.

485/80—STEYN, Olive Linda, 23/6/1893, 930623000600l, 20 Rietfontein Road, Germiston, 22/12/79. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

4405/80—BOSCH, Hester Aletta, 25/11/26, 2611250032002, Derustaan 7, East Lynn, Pretoria, 4/4/80; Ignatius Petrus Hendrik Bosch. Santamtrust, Posbus 4680, Pretoria.

4228—MEYER, Isak Johannes, 10/9/21, 2109105028002, Kleynhansstraat 10, Bethal, 2/2/80; Hester Cornelia Alletta Meyer, gebore Hepburn 18/8/18, 1808180053006. J. J. B. Westraadt, vir Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

4532/80—FOURIE, Sarah Josina, 7/7/26, 2607070028006, Meyerstraat 509, Wonderboom-Suid, Pretoria, 7/3/80. J. J. B. Westraadt, vir Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

4438/79—VENTER, Johanna Magrietha, 8/9/33, 33090800 34004, Noordrandstraat 57, Kempton Park, 30/7/78; Hendrik Adriaan Venter. J. J. B. Westraadt, vir Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

4894/80—DE WET, Daniel Johannes, 9/7/13, 1307095001002, Huis Susan Strydom, Colbyn, Pretoria, 19/4/80. Nel & Stofberg, Posbus 2935, Sunnyside, Pretoria.

CHILDS, Nina Rose Mary, 1/3/1894, 9403010007109, A7 Floroma Aged Home, Berlandina Street, Roodepoort, 24/3/80 Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

COETZEE, Frederik Jacobus, 21/6/07, 0706215019003, 3 Valley View, Cygnetstraat, Floridameer, 15/3/80. Standardtrust Bpk., Posbus 933, Johannesburg.

LINDEQUE, Johannes Burgers, 16/3/1896, 9603165004005 Avondrusouetehuis, Vereeniging, 12/3/80. Standardtrust Bpk., Posbus 933, Johannesburg.

4400/80—WELHAM, Wilfred Leslie Reeve, 11/8/03, 0308 115012004, 202 Lange Street, New Muckleneuk, Pretoria, 6/4/80; Violet Elizabeth Welham, 0703020021001. Standardtrust Ltd, P.O. Box 1330, Pretoria.

4403/80—VAN DER WALT, Elizabeth Susanna, 30/3/1891, 9103300006007, De Boulevardstraat 93, Silverton, Pretoria, 25/3/80. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

4380/80—PRINSLOO, Johannes Hendrik Nicolaas, 6/1/10, Suiderstraat 425, Pretoria-Noord, 26/3/80 Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

4260/80—KOKT, Frank, 2/11/42, 4211025031005, Zeekoevlei, Magudu, 4/2/80; Johanna Magrieta Kokt. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

4380/80—FLANDERS, Leonard Charles, 29/10/1899, 29 Steppes Road, Chisipite, 29/9/79, Standardtrust Ltd, P.O. Box 1330, Pretoria.

4269/80—ENGELBRECHT, Gerhardus Jacobus, 7/4/1887, 8704075002005, Prinsloostraat 3, Carolina, 16/1/80. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

4445/80—COMBRINCK, Jacobus Johannes Petrus, 13/3/1895, 9503135005001, Rusoordovetehuis, Brits, 29/3/80. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

4081/80—COETZEE, Hermina Catharina, 17/3/17, 1703170 026007, Tom Mullerstraat 11, Ermelo, 5/3/80. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

2328/80—PATEL, Ebrahim Sali, 2/3/06, 800028860, 156 Sunbird Avenue, Lenasia, Johannesburg, 10/12/79; Mariam Ebrahim Patel, 18/12/26, 800029007A. Mohamed E. Dangor, P.O. Box 127, Lenasia, Johannesburg.

11858/79—OSMAN, Suliman, 22/10/12, 800047282A, 4293 Agapanthus Street, Lenasia, Johannesburg. 17/8/79; Halima Osman, 27/10/30, 3010270050053. Mohamed E. Dangor, P.O. Box 127, Lenasia.

2907/80—STAFYLARAKIS, Flora, 27/7/45, 964091839W, 30 Shortmarket Street, Newlands, Johannesburg, 8/2/80. L. Maltz, P.O. Box 4665, Johannesburg.

2730/80—KONGOS, Leonidas, 25/11/11, 1111255009106, 24 Burger Street, Krugersdorp., 11/1/80. Mrs Evdoxia Kongos, 24 Burger Street, Krugersdorp.

2633/80—INFIELD, Sarah Victoria May, 20/1/26, 260120004 1005, 41 Prairie Street, Rosettenville, Johannesburg, 8/2/80; Louis William Munroe Infield, 2305045055002. Bowman, Gilfillan & Blacklock Inc., P.O. Box 1397, Johannesburg.

1858/80—BIRO, Margaret, 31/3/1894, 959022772, widow, 84 San Michele, Quartz Street, Hillbrow, Johannesburg, 6/2/80. Bowens P.O. Box 6434, Johannesburg.

8206/78—VAN DER MERWE, Edith Wilhelmina, 10/12/10, 331371017, 134 North Road, Rewlatch, Johannesburg, 28/6/78; Pieter Edward van der Merwe, 7/2/35, 3502075030009. Bowens, P O. Box 6434, Johannesburg.

3931/80—CLACK, Ivor, 28/9/15, British subject. St Augustine's Hospital, Durban, 17/8/79. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 27033. Sunnyside.

14371/79—VENTER, Jan Sarel Marthinus, 14/3/08, 0803 145002009, Plaas Spes Bona, Kendal, distrik Witbank, 17/11/79. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 27033, Sunnyside, Pretoria.

3424/80—GREYVENSTEIN, Susanna Elizabeth, 26/6/17, 1706260017000, Bodensteinstraat 34, Pietersburg, 13/2/80; Johannes Fransgus Greyvenstein, 13/1/14, 1401135015005. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 27033, Sunnyside, Pretoria.

4388/80—SCHOLTZ, Willem Jan Hendrik, 25/10/08, 081 0255005003, Vergenoegwoonstelle 202, Vermeulenstraat, Pretoria, 23/3/80; Maria Martha Scholtz, 14/10/14, 1410140003 005. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

4441/80—BOSHOFF, Jan Hendrik, 7/10/03, 0310075013006 Plot G42, Witrivier, 23/2/80; Hester Aletta Elizabeth Boshoff, gebore Stoop, 7/10/03, 1201010029000 Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

4483/80—McArthur, Peter, 25/8/12, 1208255014100, Van Riebeeck Hotel, Vanderbijlpark, 5/3/80. Volkskas Ltd, P.O. Box 383, Pretoria.

4462/80—GRIEBENOW, Vasthi Gertie, 3/8/12, 12080300 33003, Witkrans, Carolina, 26/3/80. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

4396/80—VENTER, Petrus Jacobus, 13/3/1898, 980313500 8009, Silwerjaretehuis, Bethal, 16/2/80. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

3951/80—STAPEL, Agatha Catharina, 21/6/27, 2706210015 004, Kaffirboomlaan 15, Nelspruit, 27/2/80; Johann Frederick Stapel, 2/1/13, 1301025027005. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

4141/80—VAN ECK, Maria Elizabeth, 20/2/06, 0602200015 009, Dykerstraat 282, Silverton, Pretoria, 12/3/80; David Benjamin van Eck, 17/11/10. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

3636/80—KONYA, Mark Francis, 29/4/60, 6004295107003, 342 Giovanetti Street, New Muckleneuk, Pretoria, 26/11/79. Getz, Behr, Ogus & Mendel Cohen, P.O. Box 374, Pretoria.

2739/80—DU PLESSIS, Fransina Gertruida, 29/3/14, 140 3290022008, Danie Theronstraat 300, Pretoria-Noord, 9/2/80; Lourens Andries Stephanus du Plessis, 16/5/08, 0805165025 000. J. J. B. Westraadt, vir Santamtrust, Posbus 4680, Pretoria.

3856/80—VILJOEN, Sophia Johanna 27/5/42, 356356572W, Burlingtonlaan 770, Parktown, Pretoria, 27/2/80; Johannes Petrus Viljoen, 27/9/37, 356141050W. J. J. B. Westraadt, vir Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

2283/80—VENTER, Hester Jacoba, 18/2/21, 365106596, Perseel 53, Eloff, 18/12/79. J. J. B. Westraadt, vir Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

1717/80—VILJOEN, Gerhardus Johannes, 2/5/24, 240502 5020008, Pieter Uyslaan 71, Florentia, Alberton, 8/11/79; Elizabeth Johanna Wilhelmina Viljoen, 13/12/27, 2712310039 0001. J. J. B. Westraadt, vir Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

4254/80—VAN DER WALT, Philippus Carel, 30/8/29, 290 8305027007, Plot 60, Kafferskraal, distrik Cullinan, 19/1/80; Susanna Sarah van der Walt, gebore Botha, 27/7/32, 320727 0004003. Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

4714/80—MALHERBE, Jacoba Jessie, 3/7/14, 1407030035 006, Ontdekkersweg 607, Delarey, 31/12/79. Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

3273/80—SMIT, Sophia Elizabeth, 1/4/53, 5304010010008, Keurboomstraat 1228, Mōregloed, Pretoria, 12/2/80. J. J. B. Westraadt, vir Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

3869/80—BOTHMA, Elizabetha Magdalena Johanna, 13/10 03, 0310130026001, Riversdale, Pk. Lothair, 19/2/80. Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

4281/80—KLYNSMITH, Nicolaas Jacob, 9/3/46 46030950 64009, Bleshoenderstraat 938, Silverton, Pretoria, 1/4/80. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

4498/80—VAN ROOY, Aletta Jacoba, 29/8/04, 0408290003 008, Huis Hermon, De Wetstraat, Pretoria, 1/4/80. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

4271/80—GELDENHUYS, Petrus Johannes, 17/4/09, 090 4175014003, Elizabethweg 11, Florentia, Alberton, 8/3/80. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

3564/80—IMMELMAN, Willem Johannes, 10/9/04, 0409 105009008, Viljoenstraat 156, Krugersdorp-Noord, 23/2/80. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

10591/79—ROETS, Johannes Nicolaas Jacobus, 22/10/11, 1110225004007, Railwaystraat 25, Daleside, 13/8/79; Fransina Hendrina Jacoba Roets, gebore de Jonge, 21/7/14, 140721 0012007. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

4196/80—THERON, Laura Elizabeth, 22/6/21, 2106220004 009, Anreithstraat 47, Rooseveltpark, 17/3/80. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

3617/80—REHNE, Aletta Maria, 10/9/24, 2409100078006, Stegmanstraat 114, Randgate, 6/1/80. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

2185/80—OOSTHUIZEN, Jacoba Maria, gebore Taljaardt, 28/4/09, 0904280012009, Putfontein, Coligny, 7/2/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1365 Pretoria.

4500/80—ROGERS, Sidney Donald, 8/10/01, 0110085006 002, Hotel Louis, 599 Schoeman Street, Pretoria, 4/4/80 Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1365, Pretoria.

3422/80—FERGUSON, John, 30/11/03, 0311305017007, 236 Dunstan Road, Queenswood, Pretoria, 12/3/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1365, Pretoria.

4336/80—PRINSLOO, Amanda Isabeau, 28/3/46, 460328 0088006, Pieter Cronjeweg 51, Voortrekkerhoogte, 8/4/80; Hendrik Nicolaas Johannes Prinsloo, 8/10/53, 5310085045001. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside, Pretoria.

3298/80—DE LA HUNT, James Gert, 14/7/60, 600714 5109004, Seekoewater, Posbus 200, Witbank, 25/1/80. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside, Pretoria.

2999/80—VAN ZYL, Maria Jacoba, 15/9/35, 3509150002 001, Tintikiestraat 41, Baillie Park, Potchefstroom, 13/12/79. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside, Pretoria.

4285/80—VAN DER MERWE, Magdalena Catharina, 4/10/06, 0610040026003, Nebohof 121, Troyestraat, Sunnyside, Pretoria, 5/4/80. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.

4494/80—PRETORIUS, Johannes Jacobus, 18/6/45, 450618 5059005, Dries Niemandlaan 4, Norkempark, Kempton Park; Maria Magdalena Pretorius, 1/12/49, 4912010078006. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.

3543/80—WESTCOTT, Evelyn Oswald, 9/6/49, 490609 5100008, Harry Smithstraat 14, Suid-Heuwels, Johannesburg, 29/2/80; Johanna Sophia Westcott, 15/6/57, 5706150024005. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.

4584/80—BEUKES, Catharina Gertruida, gebore Venter, 21/6/25, 2506210032003, weduwee, Mockestraat 12b, Elandsfontein, 23/3/80. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside, Pretoria.

3707/80—BERNICCHI, Maria Helena, 20/7/35, Brasilian Passport CA371379, 9 Valerie Crescent, Bagleyston, Johannesburg, 19/3/80. John Tsalavoutas, Third Floor West, His Majesty's Buildings, Joubert Street, Johannesburg.

3447/80—MEISEL, Freddy, 20/12/07, 0712205016009, widower, 59a Westaid Mansions, 186 Smit Street, Johannesburg, 24/2/80. Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown.

3896/80—NORMAN, Barbara, born Massey, 9/2/1900, 000 2090007002, 26 Vygie Street, Northmead Extension 4, Benoni, 11/1/80. Barclays National Bank Ltd, P O. Box 8000, Johannesburg.

3533/80—SHENNAN, Oswald Hay, 15/3/1892. 14 Greenhill Park, Edinburgh, Scotland, 11/6/79. Security Executor and Trust Company Ltd, P.O. Box 2103, Johannesburg.

3650/80—BROWN, Gerald, 14/9/22, 7/12/79. Security Executor and Trust Company Ltd, 2915 Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg.

3674/80—MASON, Thomas Stanley, 27/3/19, Capa, BP 384, Kinshasa, Zaire, 21/5/79. Security Executor and Trust Company Ltd, P.O. Box 2103, Johannesburg.

2932/80—DU PLESSIS, Leon, 29/3/57, 5703295028009, 36 Fir Avenue, Allen Grove, Kempton Park, 10/2/80. Security Executor and Trust Co. Ltd, 29th Floor, Carlton Centre, Johannesburg.

4715/79—SMITH, Charles Henry, 6/4/09, 0904065013008, 1 Geranium Mansions, Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg, 11/4/79; Patricia May Smith, 16/1/18, 180116 0039004. Felix von Zwiklitz, P.O. Box 49009, Rosettenville.

13642/79—CLOETE, Johannes Hendrik, 13/8/11, 110813 5020006, Perseel 224, Zuurbekom, 23/10/79; Susanna Katrina Cloete, 21/4/13, 1304210012006. John Clute, P.O. Box 9, Vierfontein.

3866/80—BANKS, William John, 18/7/1898, 9807185005 005, 15 Cameron Court, Ampthill Avenue, Benoni, 15/2/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

2630/80—HENRIQUES, Victor, 25/7/30, 3007255064109, Benoni, 15/2/80; Olga Aurea Cardosa da Silva Henriques. Routledge-MacCallums, P.O. Box 306, Johannesburg.

4120/80—BLIND, Rachel Erica (Rachael Eriga), born Levitt, 5/4/1898, 331249593W, Herald Hotel, Soper Road, Berea, Johannesburg, 1/4/80. Alec Oshry & Cohen, P.O. Box 6966, Johannesburg.

4826/80—RINGROSE, Beatrice Maud, 5/11/1889, 331354 360W, 56 Garden Street, Rosettenville, Johannesburg, 2/4/80. T. C. Nash, P.O. Box 813, Johannesburg.

1114/79—BACHRAN, Gary Erich Ferdinand, 14/5/57, 5705145078001, Kamer 42, S.A.S. en H., Postmasburg, 19/9/79. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

540/80—OLIVIER, Trevor Donald, 24/5/45, 4505245026 004, Southdale Rylaan 21, Southdale, Johannesburg, 2/9/79; Josina Christina Olivier, 14/9/48, 4809240096009. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

2566/80—GOETSCH, William Alfred, 12/4/23, 230412503 7006, Komatistraat 43, Stilfontein, 15/12/79; Elizabeth Cordina Goetsch. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

14484/79—LUITERS, Susanna Wilhelmina Magdalena, 2/10/47, 4710020041000, Pk. Heroldt, Vanderbijlpark, 30/10/79; Dennis Luiters, 8/6/43, 4306085044003. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

2218/80—PIENAAR, Nicolaas Albertus, 31/12/07, 071231 5025007, Francisstraat 2, Coligny, 16/1/80; Catharina Susanna Sophija Pienaar, 1011080016005. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

2573/80—LANDSMAN, Kenneth Daniel, 3/3/27, 331116 064C, 427 Mid-Ennersdale, Grasmere, Johannesburg, 10/12/79; Margaret Maria Landsman, gebore Damon. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

38/80—VAN DER MERWE, Jan Hendrik, 25/4/06, 305 758969, Posbus 303, Westonaria, 26/7/79. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

3042/80—SNYMAN, Roelof Andries, 5/2/20, 2002055011 005, Florentia, Alberton, 7/2/80; Maria Snyman, gebore Theron, 1812050034005. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

4170/80—MINNAAR, Jacob Johannes, 8/8/1889, 890808 5003008, Tehuis vir Bejaardes, Hendrik Verwoerdstraat, Nigel, 5/2/80; Maria Catharina Minnaar, gebore Van den Berg, 30/1/1891, 9101300004006. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 8000, Johannesburg.

4116/80—VAN DER WESTHUIZEN, Maria Catharina, 3/11/1898, 9811030011002, Sewende Laan 138, Edenvale, 18/2/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 8000, Johannesburg.

146/80—VAN RHYN, Pieter Beniamin, 5/6/37, 112975202, Annettelaan 22, Mooinooi, 15/12/79; Maria Elizabeth van Rhyn, 29/5/44, 4405290054003. Syfrets Trust en Eksekuteur Suid-Afrika Bpk., Posbus 61058, Marshalltown.

NATAL

1787/80—GLOVER, Minnie, 13/4/05, 0504130004006, 32 Snaefell Road, Winklespruit, 27/2/80. Clemmans & Johnston, P.O. Box 598, Durban.

1599/80—MOONSAMY, Chellamma, 28/2/34, 3402280068 052, 127 Cherry Road, Clairwood, Durban, 2/3/80; Humphrey Moonsamy, 19/9/37, 3709195085058. Wartski Greenberg, P.O. Box 2188, Durban.

2016/80—DINKELMANN, Ronald Walter John, 16/9/29, 2909165028002, 58 Minerva Road, Ballitoville, 31/3/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

2021/80—ROGERS, Peter John, 16/12/25, 2512165084106, Tanglewood, Clanstal Drive, Clanstal, 23/3/80. Standardtrust, Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

1973/80—CALITZ, Casper Francois, 23/8/1893, 93082350 05004, 50 Roland Chapman Drive, Montclair, Durban, 31/3/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

1977/80—LUNT, Bryan Stuart, 18/5/12, 0604205019002, 133 Moreton Hall, Northbridge Road, Moreton Hall, Durban, 5/4/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

1888/80—LAMB, Victor Norman, 20/4/06, 0604205019 002, 19 Dering Road, Bellair, Durban, 29/3/80; Annie Elizabeth Lamb, 19/12/03, 0312190011006. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

1233/80—GRANT, Margaret Cameron, 9311110006006, 49 Willowvale Road, Durban, 29/2/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

2009/80 — BLAKEMORE, Florence Maud, 101315854W, Kingsleigh Lodge, 241 MacDonald Road, Durban, 13/4/80, Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

4957/79—HARRISON, Peter George, 25/3/29, 2903255052 105, 1402 Tiber Island, Esplanade, Durban, 29/9/79. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

1525/80—NASH, Jessie Rose, 10/8/1894, 9408100001003, 91 Marine Plaza, Marine Parade, Durban, 9/3/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

5038/79 — WYNNE, Leslie Noel, 2/1/05, 211450104, New Law Courts, Somtseu Road, North Beach, Durban, 26/8/79; Daisy Ann Wynne, -/-/04. Smithers & Co., 1501 Metal Industries House, 15 Ordnance Road, Durban.

1954/80—PRAETOR, Anna, 13/12/30, 3012130040001, 10 Burchell Court, Evered Poole Place, Marloth Gardens, Durban, 4/4/80; Lawrence Edgar Praetor, 7/3/39, 3903075076 002. Security Executor and Trust Company Ltd, Eighth Floor, Hill Samuel House, 17 Field Street, Durban.

5430/79—IBRAHIM, Alita Bee (Alifa Bee Sheik, Alifa Sheik Ibrahim and Alifa Bee), -/-/27, Albersville Road, Marburg, 30/10/79. Security Executor and Trust Company Ltd, Eighth Floor, Hill Samuel House, 17 Field Street, Durban.

1805/80—GOVENDER, Munsamy Thanapen, -/-/14, 800 406089A, 3 Dansukh Avenue, Malabar Hills, Isipingo, 3/2/80; Kanagamma, 3/2/17, 800445590A, Seedat, Pillay & Govindasamy, Ninth Floor, Daily News Buildings, 85 Field Street, Durban.

1886/80—DONALDSON, David Peter, 26/10/51, 51102650 94005, 3 Cardigan Mansions, 264 Moore Road, Berea, Durban, 30/3/80. Santamtrust Ltd, P.O. Box 2174, Durban.

327/80—HARDEO, -/-/14, 800449146A, 41 Road 726 Montford, Chatsworth, 31/1/77; Amarayi. Marcus Lewis Robinson & Goulding, P.O. Box 152, Durban.

1899/80—WISDOM, Harry James, 28/9/1896, 9609285011 002, 405 Alexandra Road, Pietermaritzburg, 6/10/79. Santamtrust Ltd, P.O. Box 2174, Durban.

644/80—PRETORIUS, Petrus Stephanus, 31/10/30, 30103 15026001, 43 Eugene Marais Road, 43 Napierville, Pietermaritzburg, 5/1/80; Ellen Sophia Pretorius. Santamtrust Ltd, P.O. Box 2174, Durban.

1529/80—VAN HEERDEN, Henri, 22/2/20, 2002225045 008, 54 Belfry Towers, Doonside, 27/2/80; Phyllis van Heerden, 2404260026002. Santamtrust, P.O. Box 2174, Durban.

4570/79—SOMARU (Somaru Lanjhuri), -/4/11, 800378758, Park Rynie, 20/1/79; Sukiah, 800378780. R. O. Parsons, P.O. Box 106, Umkomaas.

3653/77—LUTCHIMIAMA, 26/8/10, Willowglen, Umkomaas, District of Umzinto, 26/10/59. R. O. Parsons, P.O. Box 106, Umkomaas.

825/80—DE GRAUW, Theodoros (Theodorus), 20/2/1892, 338808703W, 33 Laurel Road, Glenwood, Durban, 8/2/80. Sylvia Oversby, 6 Newlyn Centre, 40 Newport Avenue, Glenashley, 21 days.

1858/80—MAHARAJ, Gobind Narain, 15/12/21, 2112155 056055, House 75, Road 305, Westcliff, Chatsworth, 26/3/80; Bhanmathi, 15/11/25, 2511150040057. Ismail Omar & Company, P.O. Box 48055, Qualbert.

1908/80—McHOUL, Kathleen Ada Mary, 10/9/15, 150910 0024008, 51 Broadwindsor, Broad Street, Durban, 2/4/80. J. C. Mason & Co., P.O. Box 5049, Durban.

1281/80—VINCENT, Ernest Franklin, 24/11/06, 06112450 36003, 121 Bowhill Lodge, 16 Gordon Road, Durban, 26/1/80; Violet Alice Vincent. D. B. Lyle Kearney & Swart, 1701 General Buildings, 49 Field Street, Durban.

1904/80—FROST, Bernard, 18/1/32, 3201185018109, 74 Regent Avenue, Brighton Beach, Durban, 27/3/80. Livingston Doull & Winterton, P.O. Box 180, Durban.

1853/80—CLARK, Anthony Malcolm, 10/9/44, 440910510 3005, 104 Forest View Drive, Everton, 5/4/80. Goldby, Compton & MacKelvie, P.O Box 1473, Durban.

1032/80—LABISTOUR, Isabel Harriet, 24/10/06, 233693 710W, 1 Tilgen Flats, Scotts Street, Scottburgh, 28/1/80. V. R. Driman & Co., P.O. Box 1514, Durban.

1878/80—GWILT, Stanley Wynn, 21/3/10, 1003215028005, Thomas Street, P.O Box 39, Himeville, 7/4/80. M. G. Crosoer, 318 Permanent Buildings, 343 Smith Street, Durban.

733/80—INDERLALL, 1/8/37, 800323346, Road 928, House 22, Chatsworth, Durban, 12/12/79; Sinthamoney, 26/5/38, 800411422. K. M. Chetty & Shun Pillai, Suites 14/16, Junaid Centre, 4 Bond Street, Durban.

1006/80—JONES, Albert Oliver, 14/2/19, 331424084W, 55 Penhill Court, 27 Gale Street, Durban, 9/2/80. Clark & Robbins, P.O. Box 1338, Durban.

1884/80—BURCKARD, Sarah Eveline, 24/9/1895, 211685 870W, 4 Milesia Court, Escombe, 8/4/80. Byron & Long, 374 Smith Street, Durban.

1786/80—GILBERT, Charles, 24/3/13, 1303245032104, 10 Runnymede Court, 74 Overport Drive, Durban, 24/3/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

1912/80—RUDOLPH, Wilfrid Arvid, 11/12/09, 09121150 26003, Renishaw Retirement Village, South Coast, 1/4/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

744/80—FORREST, Evelyn May, 11/12/05, 0512110011107, 10 Newfield Street, Sandbach, Cheshire, England, 7/12/79. Barclays National Bank Ltd, P.O Box 3409, Durban.

1902/80—CHALSTY, Frederick Harrison, 4/1/10, 100104 5029003, 130 Innes Road, Durban, 9/4/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

1910/80—McLEOD, Violet Gladys, 19/8/1895, 9508190007 008, 21 Oakland Avenue, Hillcrest Park, Hillcrest, 26/3/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

1642/80—DREW, George Verney, 16/5/03, 0305165010 003, P.O. Box 124, Winterton, 24/3/80. B. J. van Zuydam & Co., P.O. Box 22, Winterton.

1162/80—KANDHAI (Sheobik Khandai), -/-/24, 800457 801A, Plot 2753, Newlands, Durban, 20/2/78; Sukhrani, 10/11/27, 800322306A. Stocken & McClean, Plowright House, 7–9 Plowright Lane, Durban.

1631/80—LEWIS, Arthur Lind, 15/1/1899, 9901155008005, 107 Handsworth, 169 Jan Smuts Highway, Durban, 4/3/80. Stocken & McClean, Plowright House, 7–9 Plowright Lane, Durban.

1895/80—SWART, Petrus Johannes, 25/5/15, 261067643 W, Afrikanerstraat 175, Vryheid, 21/3/80; Hester Martha Swart, gebore Nel, 2/11/24, 261067644W. Hannah Schoombee & Steyn, Posbus 34, Vryheid.

BOOTH, Kathleen Gladys, 28/9/1893, 245050824, 1 Moyra Mansions, Alexandra Road, Pietermaritzburg, 15/4/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 381, Pietermaritzburg.

WYNNE-SMITH, Reginald Stanley, 6/9/04, 0409065002001, 104 Fairways, Alexandra Road, Pietermaritzburg, 10/4/80; Dorothy May Wynne-Smith. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

STRYDOM, Johannes Hercules, 11/1/26, 2601115019005, 52 Wylde Road, Kokstad, 12/4/80; Helen Sophia Strydom. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

1813/80—GEVERS, Eduard Heinrich Friedrich, 30/9/11, 1109305020008, Amsville, Vryheid, 2/4/80; Sarah Marie Anna Gevers. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

1988/80—BEVERIDGE, John Herbert, 1/1/07, 07010150 1700?, 8/10 Montague Street, Colenso, 3/4/80; Jessie Beveridge. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

5652/79—GLOCK, Margaret Lynne, born Butler, 11/5/48, 4805110004007, Hillcrest Hospital, Durban, 24/10/79; Helmut Friedrich Glock. Santamtrust Ltd, P.O. Box 9411, Johannesburg.

1269/80—PRINSLOO, Marthinus Petrus Jacobus, 4/10/21, 2110045012007, Paynestraat 5, Glencoe, 29/12/79; Aletta Paulina Fuhri Prinsloo, gebore Van Sandwyk, 2501250048001. Volkskas Bpk., Posbus 918, Pietermaritzburg.

1637/80—SNYMAN, Willem Jacobus, 7/5/22, 2205075010 002, Vryheid, 2/3/80; Maria Petronella Snyman, 20/3/36, 361 0200007006. Volkskas Bpk., Posbus 918, Pietermaritzburg.

1359/80—PRINSLOO, Aletta Paulina Fuhri, 2501250048001, Paynestraat 5, Glencoe, 16/1/80. Volkskas Bpk., Posbus 918, Pietermaritzburg.

1788/80—HENSBERG, Trevor Ernest, 8/9/32, 3209085056 004, South Ridgeweg 23, Glencoe, 25/2/80; Yvonne Peggy Denise Hensberg, gebore Jenner, 3801060075007. Volkskas Bpk., Posbus 918, Pietermaritzburg.

604/80—VAN NIEKERK, William John Patrick, 4/12/59, Martha Jansen Hostel, Mayor's Walk, Pietermaritzburg, 6/1/80. Peter G. Rousseau & Kie., Posbus 473, Pietermaritzburg.

494/80—KALIDAS, Jainthilal Bhagoo, 3/6/42, 4206035113 058, 721 Umgeni Road, Durban, 3/12/79; Kanjum Kalidas, 5/1/45, 4501050105058. M. D. Mistry & Company, 64 C.N.R. House, 22 Cross Street, Durban.

1493/80—CUMMINGS, Sarah Jeanette, c/o John Conradie House, Prince Street, Durban, 10/3/80. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.

1852/80—BELL, Gladys May, 2/10/05, 0008240008006, 55 Portofino, 121 Prince Street, Durban, 6/4/80. Palmers Trust Investments and Estate Administrators Ltd, P.O. Box 135, Durban.

1719/80—READE, Charles, 11/5/08, 085115011001, 9 Abingdon Road, Umbilo, Durban, 20/3/80. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.

1496/80—DYER, Lucy Winifred, 5/1/05, 211575839W, 12 Glenridge Road, Westville, 9/3/80. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.

928/80—BORSTLAP, Jacobus, 30/7/13, 1307305025007, 809 The Gables, Victoria Embankment, Durban, 21/12/79; Audrey Lorraine Borstlap, Palmers Trust Investments and Estate Administrators Ltd, P.O. Box 135, Durban.

1812/80—DEAN, Thora Joyce, 25/10/18, 1810250050003, 97 Tavistock Road, Mount Vernon, 23/3/80. Palmers Trust Investments and Estate Administrators Ltd, P.O. Box 135, Durban.

1933/80—HANSEN, Mercia Mary Geraldine, 3/3/16, 1603 030018006, 37 Main Road, Doonside, 27/3/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban

1682/80—FORD, Percival Cecil, 15/8/03, 377970333, 10 Garden Place, Uvongo, 27/3/80; Johanna Susanna Ford, 3/6/03, 0306030019005. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

1797/80—ROOPA, Fakira (Fakir), 4/6/11, 800386887A, Dhobi Sheri, Haripura, Surat, Gujarat State, India, 4/10/79; Bai Kashi Roopa, -/-/26, 800386888A. M. D. Mistry & Company, 64 C.N.R. House, 22 Cross Street, Durban.

2542/65—THAMBIRAN, -/-/1897, 800477918A, 76 Nizam Road, Merebank, 24/6/65; Sowbagian, -/-/46. Helman & Partners, 16th Floor, Nedbank Centre, Durban Club Place, Durban.

1993/80—NAIDOO, Narainsamy Jayaruthnum, 23/12/31, 3112235005055, 212 Dunstabel Heights, Dunstabel Crescent, Reservoir Hills, Durban, 29/2/80. Anderson & Edmonds, P.O. Box 36, Newcastle.

1725/80—GEVERS, Erika Carolina Anna, 15/4/31, 3141 50059001, Uniestraat 49, Dundee, 6/2/80; Paul Wilhelm Hermann Gevers, 5/6/30, 3006055003002. Volkskas Bpk., Posbus 918, Pietermaritzburg.

1885/80—BURNEY, Matilda May, 2/12/1882, 248045106, Village of Happiness, Margate, 6/4/80. Eriksson & McConnell, P.O. Box 479, Port Shepstone.

1873/80—NEL, Stuart Peter, 19/3/55, Rehabilitation Centre, Howick, 27/3/79. Ernst & Whinney, P.O. Box 574, Pietermaritzburg.

4077/79—LOOMES, Winifred Alice, 11/7/1899, 9907110 005102, John Conradie House, 15 Prince Street, Durban, 3/8/79. Helman & Partners, 16th Floor, Nedbank Centre, Durban Club Place, Durban.

1337/80—MANUELL, Thomas, 30/12/1890, 9012305005 007, Sunnyside Park Nursing Home, Pietermaritzburg, 2/3/80. D. L. McGillewie & Company, 176 Loop Street, Pietermaritzburg.

1869/80—VAN JAARSVELDT, Roelof Stieger, 22/9/32, 3209225036007, Welgegund, P.O. Ahrens, 31/3/80; Charlotte Bertha van Jaarsveldt, gebore Venter, 17/10/32, 3210170034 005. Boland Bank Bpk., 180 Kerk Straat, Pietermaritzburg.

1863/80—VILJOEN, Hercules Philippus Malan, 21/10/10, 1010215016005, Doringspruit, Winterton, 17/3/80. Volkskas Bpk., Posbus 918, Pietermaritzburg.

324/80—VERSTER, Barend Johannes, 5/7/56, 5607055107 004, Outspan Gesamentlike Woning, Kamer 107, Durban, 31/12/79. Rossouw & Rossouw, Posbus 455, Welkom.

1987/80—BROWN, Donald Tollner, 7/5/18, 1805075009002, Flat 102, Inverness, 49 South Ridge Road, Durban, 15/4/80. Elliot & Walker, P.O. Box 17, Kokstad.

1643/80—HARTLEY, Reginald Harry Vernon, 1/3/11, 110 3015008007, 33 Highspray, 8 Bell Street, Durban, 23/3/80; Violet Hartley, 29/2/12, 1202290018002. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

1795/80—CHAMALIA (Chamalia), 8/5/20, 800457654, widow, 51 Inwabi Road, Isipingo Rail, 4/4/80. Geo. Singh & Co., 177 Grey Street, Durban.

2360/79—SMITH, Emily Grace, 19/5/19, 1905190047000, Enkugwini Farm, Inanda Road, Hill Crest, 25/12/78; C. Byrom, 14 Burleigh Crescent, Durban North.

1639/80—VALOO, Raia Rathna, 21/4/02, 800089995, 17 Celtic Road, Greenwood Park, 22/2/80. Goodrickes, P.O. Box 967, Durban.

1978/80—MARTINE, Elizabeth Josephine, 28/6/1894, 211 497433W, widow, 7 Lyme Road, Durban, 9/4/80. Hathorn & Fannin, 51 Syfret House, 36 Gardiner Street, Durban.

666/80—NAIDOO, Gurusamy, 4/9/22, 2209045030058, Road 306, House 115, Chatsworth, 4/12/79; Surramah, 17/2/27, 2702170015050. Yacoob Meer & Company, P.O. Box 3437, Durban. 21 days.

1998/80—SOWDEN, Dorothy Olivia May, 27/3/04, 040327 0014000, Flat 13, St Anton, 35 Beach Road, Doonside, 9/4/80. Saunders, Haynes & Stewart, P.O. Box 1587, Durban.

5915/79—PONSAMY, Subramany, 18/4/15, 1504185053055, Road 112, House 23, Chatsworth, 25/10/79; Nancy Vera Ponsamy, 20/5/19, 1905200046018. Yacoob Meer & Co., P.O. Box 3437, Durban. 21 days.

333/80—HARRIS, Cyril Pearce (Cecil Pearce), 12/2/1900, 964077061, 57 Arcadia, Peacehaven Place, Bluff, Durban, 3/1/80; Edith Elizabeth Harris. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.

1856/80—McARTHUR, Archibald Rupert, 30/9/03, 030930 5016003, 27 Oslo Court, Montpelier Road, Durban, 27/3/80; Ann Elizabeth McArthur. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.

ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

584/80—MULLER, Anna Sophia Magrietha Elizabeth, 11/5/1888, 427347910, Denver, Heilbron, 15/3/80. Van der Merwe, Claasen & Louw, Posbus 7, Frankfort.

601/80—LAMBRECHTS, Dirk Andries, 18/3/1897, 970518 5010001, Schepersstraat, Reddersburg, 5/3/80. J. P. Daffue, Van Deventer Daffue & Maree, Posbus 1989, Bloemfontein.

153/50—LEVITT, Woolf, 17/10/1893, 370599629W, 16 Gloria Mansions, Dagbreek, Welkom, 29/12/79. Mymin, Lapinsky & Cornelissen, P.O. Box 604, Welkom.

2298/79—MARITZ, Johannes Stephanus, 27/4/06, 0604275 015005, Vyfdestraat 42, Koppies, 17/11/79. A. B. Vosloo, Posbus 44, Koppies.

689/80—DU PLESSIS, Cecilia Jacomina, gebore Baartman, 27/6/1891, 402268672W, Sederhofouetehuis, Bethlehem, 10/4/80. Breytenbach & Van der Merwe, Posbus 693, Bethlehem.

756/80—OLIVIER, Ockert Johannes Stephanus, 10/10/18, 1810105004007, Louwstraat 11, Bethlehem, 16/4/80; Maria Sophia Olivier, voorheen Barkhuizen, gebore Senekal, 19/4/29. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

747/80—MEYBURGH, Adriaan Johannes, 31/1/48, 480131 5021003, Klercklaan 22, Brandwag, Bloemfontein, 14/3/80. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

357/80—NEL, Dolphina Marthina, 4/6/40, 4006040039003, Heronsingel 7, Welkom, 23/1/80; Frederik Jacobus Petrus Nel. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

1168/79—Gesamentlike boedel GERBER, Pieter Adriaan, 18/11/27, 2711185013000, Protea, Senekal, 15/6/79; Magdalena Christina Gerber. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

662/80—VAN DER BERG, Adriaan Jacobus, 28/7/30, 3007285010007, Christiaan Rodolphrylaan 51, Geni De Wet, Bloemfontein, 24/3/80; Maria Elizabeth van der Berg, gebore Dercksen, 19/1/37, 3701190031005. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

667/80—DE JAGER, Lourens Strecher, 31/8/05, 050831 5012007, Lloyd Georgestraat 36, Generaal De Wet, Bloemfontein, 29/3/80; Elizabeth Catharina Jacoba de Jager. Rosendorff Venter & Brink, Posbus 41, Bloemfontein.

593/80—VIVIERS, Maria Susanna, gebore Liebenberg, 18/11/11, 1111180027009, Dewetstraat 37, Dewetsdorp, 20/2/80; Willem Diederick Viviers, 29/10/08, 0810295023008. Volkskas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

757/80—SCHOEMAN, Christiaan Johannes, 30/4/48; 4804 305026008, Erinohof 10, Parkweg 101, Bloemfontein, 4/3/80. Volkskas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

620/80—VAN STRAATEN, Jacob Willem Jacobus, 16/12/06, 0612165010002, Hoewe 142, Grasland, distrik Bloemfontein, 29/2/80. Volkskas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

690/80—WESSELS, Mattheus Casparus, 29/1/07, 07012950 32000, Doornhoek, Bothaville, 17/2/80; Hester Cecilia Wessels, 11/10/05, 0510110021001. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

755/80—DU TOIT, Petrus Stephanus, 27/4/61, 610427512 2004, Hertzogstraat 4, Seemeeupark, Welkom, 14/2/80. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

695/80—VAN DE MERWE, Johanna Jacoba, 15/4/28, 2804150055005, Jacobsstraat, Boshoff, 4/2/80; Jacobus van de Merwe, 18/5/18, 180518505100. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

256/80—LABUSCHAGNE, Anna Sophia Maria, 16/7/10, 1007160021006, Harrisonstraat 41d, Doorn, Welkom, 29/11/79; Frederik Jacobus Labuschagne, 11/10/07, 0710115005005. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

221/80—CROTS, Martin Mauritz, 6/5/06, 0605065013001, Theefontein, distrik Kroonstad, 12/1/80; Maria Johanna Crots. Stabilitas Eksekuteurskamer (Edms.) Bpk., Posbus 6117 Marshalltown.

1233/79—ARONSON, Isadore, 10/1/18, 1801105006001, 505 La Triomph, Union Avenue, Bloemfontein, 29/6/79. H. J. F. Stevn, P.O. Box 819, Bloemfontein.

657/80—HUGO, Johannes Jacobus, 5/1/1893, Mooihawe, Melvillerylaan, Brandwag, Bloemfontein, 18/9/79. McIntyre & Van der Post, Posbus 540, Bloemfontein.

754/80—SCHEWENN, Pieter Henry, 27/4/22, 404113881, 103 For-Far Place, St George'sstraat, Bloemfontein, 12/4/80; Cornelia Johanna, 404113882, Goodrick & Franklin, Posbus 213, Bloemfontein.

507/80—CILLIERS, Catharina Johanna, 20/8/05, 0508300 030007, Mooidam, Fouriesburg, 28/2/80; Petrus Jacobus Cilliers, 22/11/1900, 0011225009007. Willem du Toit & Vennote, Posbus 29605, Sunnyside, Pretoria.

426/80—ZEILINGA, Hendrik Adriaan, 15/6/16, 16061550 10005, Wesstraat 15, Warden, 17/2/80; Willem Johannes Zeilinga, gebore Van Noordwyk, 9/9/31, 3109090027000. F. Stewart King, Posbus 3, Warden.

721/80—ANGUS, Gavin Blackwood, 22/12/46, 461222500 7002, 23 Versailles Street, Bloemfontein, 6/4/80. Claude Reid Haylett Davidson & Marais, P.O. Box 1105, Bloemfontein.

760/80—PIETERSE, Jacobus Prinsloo, 12/9/1899, 550512 5004005, Soetbron, Kransfontein, 24/3/80; Maria Magdalena Pieterse, gebore Van der Merwe, 20/4/03. Standardtrust Bpk., Posbus 1248, Bloemfontein.

668/80—BOTHA, Marthinus Stephanus, 9/6/19, 19060950 18005, Weltevrede, distrik Rouxville; Salomina Johanna Susara Botha, gebore Martins, 2411250038004. Standardtrust Bpk., Posbus 1248, Bloemfontein.

466/80—DU TOIT, Pieternella Daniellina, 7/6/01, 010607 0007005, Generaal Dewetstraat 10, Fauresmith, 28/1/80; Daniel Petrus du Toit. Standardtrust Bpk., Posbus 1248, Bloemfontein.

713/80—NAGEL, Marthinus Petrus Christiaan, 17/6/20, 2006175009005, Edenville, 31/3/80; Jacoba Sophia Nagel, 28/8/22. Standardtrust Bpk., Posbus 1248, Bloemfontein.

190/80—O'CONNOR, Walter Donald, 11/1/61, 610111504 9009, 42 Cobalt Street, Virginia, 15/12/79. Claude Reid, Markram & Haylett, P.O. Box 250, Welkom.

596/80—McQUEEN, Neil Jameson, 24/10/07, 0710245008 002, Louisvale, Ladybrand, 24/3/80; Anna Sophia McQueen, gebore Labuschagne, 26/2/11, 1102260006005. L. du Preez & Kie., Posbus 106, Ladybrand.

NORTHERN CAPE • NOORD-KAAP

58/80—LIMPER, Hendrik Laurens, 13/1/03, 0301135007 005 27 Main Street Keimoes 20/12/79; Pieternella Danielliena Limper, 26/8/08, 0808260018003. Standardtrust Ltd P.O. Box 288, Kimberley.

153/80—KOTZE, Leon Jacobus, 12/10/58, 5810125094000, Posbus 179, Copperton, distrik Prieska, 2/2/80. Petrus J. Muller & Kie., Posbus 37, Prieska.

183/80—VAN ZYL, Nicolaas Johannes Albertus, 30/8/12, 1208305006007, Welgevonden, Pofadder, 2/2/80; Hester Johanna Maria van Zyl. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Privaatsak 4002, Kimberley.

204/80—VAN WYK, Jacobus Coenraad, 13/10/11, 111013 0015007, Upington, 19/12/79. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Privaatsak 4002, Kimberley.

247/80—LOMBARD, Christoffel, 6/2/27, 2702065017005, Eerste Straat 16, Industriëlegebied, Mafeking, 26/11/79. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Privaatsak 4002, Kimberley.

190/80—DU TOIT, Abel Hendrik, 1/12/02, 0212015015 002, Prieska, 9/2/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Privaatsak 4002, Kimberley.

998/79—NEL (Skipper), Amy Soviha, 24/7/11, 110724002 9019, Graseiland, Pk. Keimoes, 23/6/79. Truter & Van Niekerk, Posbus 39, Keimoes.

312/80—VERSTER, Henry Lubbe, 10/11/1893, 931110500 2002, Jan Cilliersstraat 7, Vryburg, 24/3/80. Du Plessis Viviers & Kie., Posbus 23, Vryburg.

198/80—SCHOLTZ, Pieter Jacobus, 9/8/25, 2508095057 006, Posbus 81, Stella, 2/2/80; Hester Magdalena Scholtz Du Plessis Viviers & Kie., Posbus 23, Vryburg.

289/80—MALHERBE, Gertina Cornelia Hester, 19/11/1890, 9011190007003, Onse Rust Ouetehuis, Fraserburg, 3/3/80. Boland Bank Bpk., Posbus 132, Victoria-Wes.

315/80—SMIT, Cornelia Carolina, 26/12/27, 2712260040 009. Frenchstraat 21, Vryburg, 19/2/80; Pieter Barendse Mentz Smit, 3/4/22, 2204035003009. Volkskas Bpk., Posbus 254, Kimberley.

EASTERN CAPE • OOS-KAAP

879/80—PATON, Hester Johanna, 29/2/24, 2402290033006, Slessorstraat, Alicedale, 26/3/80. W. J. Olckers & Seun, Posbus 268, Grahamstad.

922/80—NORTJE, Pieter Jacobus, 7/4/32, 3204075033006, Tierkloof, distrik Cradock, 4/4/80. Boland Bank Bpk., Posbus 45, Cradock.

927/80—VICE, Cecil Norman, 7/11/06, 0611075004006, 63a Campbell Street, Fort Beaufort, 9/4/80. Hanesworth & Nienaber, 37 Henrietta Street, Fort Beaufort.

646/80—VORSTER, Hester Jacoba Margaretha, 28/12/08, 081228001007, Hendrik Potgieterstraat 4, Steynsburg, 11/1/80; Tjaart Steyn Vorster, 13/9/06, 0609135004008. Frank Rousseau & Kie., Flemmerstraat 12, Steynsburg.

3319/79—COUTTS, Thomas William, 2/7/18, 1807025048 015, 27 Impala Street, Gelvandale, Port Elizabeth, 27/9/79; Christina Mabel Coutts, born Murphy, 31/7/19, 190730 0045015. Jack Levinthal & Bendelstein, First Floor, Barclays Bank Buildings, North End, Port Elizabeth.

820/80—HOUGHTON, Alfred Norman, 20/5/10, 0630004 075P, 88 Mangold Street, Newton Park, Port Elizabeth, 2/4/80. Jack Levinthal & Bendelstein, First Floor, Barclays Bank Buildings, North End, Port Elizabeth.

929/80—KILIAN, James Robert, 22/3/27, 2703225047007, Kleinstraat 8, Uitenhage, 13/4/80; Mathilda Hilton Kilian, gebore Roach, 21/1/31, 3101210033000. Volkskas, Posbus 1493, Port Elizabeth.

3075/79—JANSEN, Judith Maryna Adriana Sophia, 27/11/16, 1611270035002, 105 Fleet Street, Quigney, East London, 1/11/79. Crouse Viljoen de Pontes & Bosch, P.O. Box 980, East London.

876/80—FOURIE, Maria, gebore Gerber, 31/5/12, 034825 018, Selwynhof 3, Oxfordstraat, Oos-Londen, 22/2/80. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.

934/80—COX, Mary Helen, 17/8/07, 0708170004004, Thornfield, Alice, 3/4/80. Alex, Aiken & Carter, P.O. Box 391, East London.

602/80—LANDAUER, Leslie Bernard, 24/10/38, 38102450 91003, 27 Lukin Road, East London, 2?/2/80. Alex, Aiken & Carter, P.O. Box 391, East London.

894/80—WHITEHEAD, Fred, 25/1/12, 1201255022009, 90 Water Road, Walmer, Port Elizabeth, 9/4/80. Lawson Brown & Hutton, P.O. Box 187, Port Elizabeth.

870/80—TIPPER, William Loton, 30/11/28, 2811305052001, 7 Clamia, 41 Western Road, Port Elizabeth, 24/3/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.

936/80—ERASMUS, Johan Leonard, 16/2/07, 0702165003 006, Retiefstraat 23, Alexandria, 19/3/80; Susanna Elizabeth Erasmus, gebore Vogel, 5/3/15, 1503050030008. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.

946/80—LOTTERING, Francois, 21/12/1897, 9712215001 000, 16 Hebbes Street, Cambridge, East London, 5/4/80; Alwina (Alwine) Augusta (Auguste) Emilie (Emily) Lottering, born Burmeister, 1708070014003. David L. Russell & Lindsay, P.O. Box 1092, East London.

813/80—BUCKLEY, Edward Alfred, 1/1/04, 6 Watermeyer Street, Grahamstown, 26/3/80. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 466, Port Elizabeth.

666/80—KRAUSE, Henry, 27/7/36, 3607275084001, Jakaranda Huis 206, Uitenhageweg, Port Elizabeth, 7/3/80. Syfrets Trust en Eksekuteur S.A. Bpk., Posbus 466, Port Elizabeth.

992/80—DU PLOOY, Louis Andries, 25/7/12, 1207255012 007, Baviaanskloof, Jansenville, 23/3/80. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.

985/80—WILSON, Alexander, 31/12/1894, 9412315004000, Môreson Boarding House, Grey Street, Somerset East, 18/4/80. Abrahamson & Reynolds, P.O. Box 27, Somerset East.

990/80—LAWRIE, Isabel Bailie, 31/1/01, 0101310008004, 67 Somerset Street, Graaff-Reinet, 14/4/80. Syfrets Trust and Executor (Cape Midlands) Ltd, P.O. Box 36, Graaff-Reinet.

921/80—McCABE, Anna Maud, born Rubidge, 25/7/1885, 045987184W, 95 Caledon Street, Graaff-Reinet, 10/4/80. Syfrets Trust and Executor (Cape Midlands) Ltd, P.O. Box 36, Graaff-Reinet.

953/80—VAN RENSBURG, Marjorie, gebore Van der Westhuizen, 24/9/28, 2809240003006, Kaapweg 426, Port Elizabeth, 6/4/80; Daniel Theodorus van Rensburg. Syfrets Trust en Eksekuteur S.A. Bpk., Posbus 466, Port Elizabeth.

3230/79—LEANDER, Dennis Edward, 18/12/32, 101693098 C, c/o 18 Marock Road, Salsoneville, Port Elizabeth, 11/11/79; Hettie Leander, born Ressouw. Hanna Merrington, Durbanweg 236, Kursten, Port Elizabeth.

994/80—ANEMA, Frederick Fortunatus, 5/12/10, 10120550 17002, Jacksonstraat 11, Aberdeen, 2/4/80; Elizabeth Johanna Anema, 2712150012001. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.

1000/80—LANDMAN, Gert Frederick, 23/2/14, 1402235 002000, Rouxstraat 3, Despatch, 26/2/80; Hester Anna Elizabeth Landman, gebore Barnard, 22/4/16, 1604220017006. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.

918/80—GROBBELAAR, Cornelius Jacobus, 24/8/43, 430 8245021004, Geluksoord, Pk. Greenfields, 20/3/80; Elda Alma Grobbelaar, 29/4/44, 027763233. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.

858/80—KILIAN, Dirkie Cecilia (Cecelia) Magdalena, formerly Kenhardt, born Botha, 7/11/03, 0311070017000, 4 Merlyn Court, Uitenhage, 28/3/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 164, Port Elizabeth.

837/80—CASTLE, Noel Charles, 2/3/09, 0903025029005, 21 Henry Street, Grahamstown, 1/4/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 164, Port Elizabeth.

810/80—BLAKE, Terence Frederick, 12/1/08, 0801125027 004, 13 Warbler Row, Warbler Street, Westering, Port Elizabeth, 7/3/80; Marjorie Pearson Blake, 8/2/17, 17020880023 005. Standardtrust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.

1013/80—PETERS, Hermann Peter, 3/5/12, 1205035049000, 12 Newfeldt Street, Gelvan Park, Port Elizabeth, 19/3/80; Fillie Catherine Peters, born Frosler, 6/6/08, 101307777. P. W. Harvey & Co., P.O. Box 451, Port Elizabeth.

949/80—NOBLE, Christian Ernest, 15/12/12, 1212155031 008, 9 Mimosa, 5 St Patricks Road, Southernwood, East London, 12/4/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1537, East London.

GRATTAN, Lydia Francis, born Strydom, 17/1/23, 23117 0008007, 144 Beach Road, Nahoon, East London, 12/3/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1537 East London.

911/80—DE VILLIERS, Rocco Victor, 7/10/29, 29100750 11005. Schoemansdrift, District Jamestown. 25/3/80; Catharina de Villiers, gebore Spangenberg, 3206050028000. Standardtrust Bpk., Posbus 1248, Bloemfontein.

966/80—CILLIERS, Susara Maria Johanna, formerly Hattingh, born Van Heerden, 7/3/1896, 9603070004009, 9 Alexandra Road, Queenstown, 19/3/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 996, East London.

839/80—STRYDOM, Johanna Wilhelmina (Wilhelmina), 2/5/05, 0505020001002, Huis Wolhuter, Lady Grey, 24/3/80. Standardtrust Bpk., Posbus 1248, Bloemfontein.

3038/79—KNOBLAUCH, Alice Emily (Elizabeth) Beatrice, born Solomon, 022107024W, 6 Brynmore, Garden Terrace, Port Elizabeth, 4/11/79. A. C. L. Flower, 10 Lothian Road, Rondebosch.

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Form/Vorm J 187

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35 (5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Masters and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Masters concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

The information is given in the following order: Estate number, surname, christian name(s), identity number, last address, description of account other than first and final; if deceased was married in community of property the surviving spouse's names, surname and identity number; period of inspection (if shorter or longer than 21 days), Magistrate's Office.

LIKWIDASIE- EN DISTRIBUSIEREKENINGS IN BESTORWE BOEDELS WAT TER INSAE LÊ

Ingevolge artikel 35 (5) van Wet 66 van 1965, word hierby kennis gegee dat duplikate van die likwidasie- en distribusierekenings (eerste en finale, *tensy anders vermeld*) in die boedels hieronder vermeld, in die kantore van die Meesters en Landdroste soos vermeld en gedurende 'n tydperk van 21 dae (of korter of langer *indien spesiaal vermeld*) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is, ter insae lê van alle persone wat daarby belang het.

Indien binne genoemde tydperk geen besware daarteen by die betrokke Meesters ingedien word nie, gaan die eksekuteurs oor tot die uitbetalings ingevolge gemelde rekenings.

Die inligting word soos volg verstrek: Boedelnommer, familienaam, voornaam(name), persoonsnommer, laaste adres, beskrywing van rekening as dit anders as eerste en finale is; indien oorledene in gemeenskap van goedere getroud was die nagelate eggenoot(note) se name, familienaam en persoonsnommer; tydperk van insae (indien korter of langer as 21 dae), Landdroskantoor.

CAPE • KAAP

At the office of the Master, CAPE TOWN, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, KAAPSTAD, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

5922/79 — ARENDSE, Willy Edward, Kloofstraat 67, Abbotsdale (Malmesbury).—L. Frank & Seun, Malmesbury.

1287/80—MARITZ, Ella Susanna, 9312210013009, Onse Rustouetehuis (Fraserburg).—Volkskas, Kaapstad.

245/80—VINE, Montague Richard, 0704275029004, 4 Fernie, Meadway, Pinelands; Ethel May Vine (Goodwood).—Barclays National Bank, Cape Town.

5992/79—VAN ECK, Stefanus Christoffel, 2212035020006, 43 Van Riebeeck Street, Parow, Supplementary (Parow).—Barclays National Bank, Cape Town.

1603/80—NOVELLA, Dominic John, 0103065002000, 402 Dreyersdal Park, Dreyersdal Road, Bergvliet; Sylvia Millicent Freda Novella, born Stigling, 0112140002000 (Wynberg).—Barclays National Bank, Cape Town.

625/80—DACE, Mark Francis Henry, 0401245021001, 107 Shelbourne, Beach Road, Sea Point; Viola Aileen Dace, born Harvey, 0308040018 1.—Barclays National Bank, Cape Town.

750/80—ANSCHUTZ, Lydia Aletta, 1507280023006, Inyanga, Roodebloem Road, Woodstock, Cape Town; William John Anschutz, 1402085037007.—Barclays National Bank, Cape Town.

4162/79—JOHNSON, Andrew Titus Rufus, 0404195022003, 8 Grosvenor Road, Diep River; Gladys Henrietta Johnson, 0310180016001 (Wynberg).—Barclays National Bank, Cape Town.

65/80—TENNANT, Dennis, 2001075014007, 40 Mount Clare Street, Sybrand Park, Cape Town; Pettoria Eileen Tennant, born Butler, 1708100042008 (Wynberg).—Barclays National Bank, Cape Town.

6205/79—SCHOEMAN, Jacobus Phillippus (Phillipus), 300 4080065005, 1 Bloekom Avenue, Sonnendal, Parow; Caroline (Carolina) Ethel Schoeman, formerly Prinsloo, born Johnson, 3004080065005 (Bellville).—Barclays National Bank, Cape Town.

5521/79—McCONNELL, Samuel, 9001225003101, Dawning, 10 Park Avenue, Milnerton.—Barclays National Bank, Cape Town.

3917/79—PEARSON, Arthur Bernard, 0908175047004, 2 Tigne Place, Klipfontein Road, Sybrand Park (Wynberg).—Standardtrust, Cape Town.

3684/79/4C—FREEDMAN, Miriam, born Dodgin, 100828 0017007, 16 Gorleston Road, Sea Point.—Levin & S. Schwartz, Port Elizabeth.

1705/79—HEYNS, Maria Isabella Johanna, 9810300002006, Rose and 1 11, Debeerweg 19, Strand (Strand).—Andre Bezuidenhout & Vennote, Bloemfontein.

3669/79/6B—LOUW, Jacobus Adriaan, 9410285005007, Elandsoog, Calvinia; Alida Elizabeth Louw, gebore Burger, 0703010021003 (Calvinia).—F. J. van der Merwe, Calvinia.

1884/79—DARIES, Ann Jane, 125128360K, 13 Kambro Street, Ravensmead; David Thomas Daries, 1704195043019 (Bellville).—Claude W Ipser, Bellville.

1024/79—ROSSOUW, Philip Lourens, 4704075016009, De Aar Gevangenispersoneel; Isabel Rossouw, gebore De Wet (De Aar).—Boland Bank, Paarl.

7014/78—ALBERTYN, Johannes Josephus, 2406045045 09, Avondrust, Kraaifontein (Stellenbosch).—Boland Bank, Strand.

6849/77—SAAYMAN, Jacob Benjamin, 068406230K, P.O. The Crags; Elnora Victoria May Saayman, 3104010054010 (Knysna).—Vowles, Metelerkamp & Callaghan, Knysna.

650/80—BRINK, Maria Eileen, 1302250029005, Jonkershof 16, Nelsonstraat, Knysna (Knysna). — Barclays-Nasionale Bank, George.

7839/79—VAN STADEN, Bernardus Lambertus, 17030950 53003, Oranjestraat 31, Paarl; Hester Johanna van Staden, gebore Theron (Paarl).—Van der Spuy & Vennote, Paarl.

3968/79—LOUBSER, Martin Johannes Jasper, 1402175017 000, Scottstraat 40, Parow (Bellville).—Marais Pienaar & Vennote, Bellville.

44353/3B—BADENHORST, Willem Abraham, Nooitgedacht, Hopetown, Gewysigde Eerste en Finale (Hopetown).—Kempen & Kempen, Victoria-Wes.

42810/1A—BADENHORST, Susanna Margaretha Magdalena, Nooitgedacht, Hopetown, Gewysigde; Willem Abraham Badenhorst (Hopetown).—Kempen & Kempen, Victoria-Wes.

7262/79—CROUS, Crous, voorheen Greyvenstein, voorheen Meiring, gebore Bezuidenhout, 0608120034004, Klipdrift, Heidelberg (Heidelberg).—Boland Bank, Heidelberg.

1561/79—FRANCKE, Frederick George, D'Almeida, Mossel Bay (Mossel Bay).—Miller Terblanche & Zietsman, Mossel Bay.

4606/79—BANKS, Aletta Johanna Maria, born Wessels, House Esperanza, Donaldson Street, Strand (Strand).—J. C. Louw, Du Plessis & Partners, Strand.

4374/78 — GUNTER, Nicolaas Johannes, 1010185001003, Vaneedenstraat 16, Swellendam (Swellendam).—Louw & Steyn, Swellendam.

7813/78—VAN ZYL, Abraham Albertus, 1411035031002, Helpmekaarstraat 22, Paarl (Paarl).—Van der Spuy & Vennote, Paarl.

7340/78—SAAYMAN, Anna Magdalena, 961027000206, Huis Bellinghanhof, Brownstraat, Oudtshoorn (Oudtshoorn).—Pocock & Bailey, Oudtshoorn.

7211/79—BESTER, Andries Johannes, 0512195003003, Constantiastraat 11, Hooikraal, Moorreesburg; Anna Catharina Bester, gebore Retief, 0905260031008 (Moorreesburg).—Boland Bank, Moorreesburg.

1661/57—KUYS, Coenraad Bailey, Meulstraat 4, Napier, Aanvullende Eerste en Laaste; Barbara Wilhelmina Johanna Kuys, gebore Neethling (Bredasdorp).—Boland Bank, Bredasdorp.

3643/79—PIETERSEN, Nicholaas, 019592250, Waterkloof, Van der Stel, Somerset-Wes; Roseline Cecilia Pietersen, gebore Stanvliedt (Somerset-Wes).—Whitehorn, Wilson & Kotzé, Worcester.

424/80—VAN DER HEYDE, Jacoba, gebore Engel, 01959 0268, weduwee, Houtkloof, afdeling Caledon (Caledon).—Guthrie & Theron, Caledon.

1114/77—BESTER, Willie Johan, Tweedam, Bredasdorp (Bredasdorp).—Guthrie & Theron, Caledon.

760/80—RHODE, Johanna, 118953734, Kahlerstraat 36, Stellenbosch (Stellenbosch).—Boland Bank, Stellenbosch.

5356/79—ORTON, Magdalena, 1508260012001, Kerkstraat, Prins Albert (Prins Albert).—Markotter & Van der Walt, Prins Albert.

6370/79—DE KANTZOW, Marianne Phyllis, 019599637W, Huis Lettie Theron, De Goede Street, Hermanus (Hermanus).—Syfrets Trust, Cape Town.

1330/80—LAMBRECHTS, Jacoba Christina Louw, 186612 0011001, Goerap Het Kruis (Piketberg).—Volkskas, Kaapstad.

7859/78—GURAH, Willem Johannes, 053238675K, Vleistraat 494, Hopefield; Louisa Magdalena Gurah, gebore Williams, 007664500 (Hopefield).—Pierre du Plessis & Mostert, Malmesbury.

7046/79—HAYHOE, Margaret, born Eddleston, Pedlars Way, Bear Lane, Lavenham, near Sudbury, Suffolk, England. —Syfrets Trust, Cape Town.

1223/80—NAPIER, Gordon Lennox, 0605315027009, 7 Melba Road, Newlands (Wynberg).—The Board of Executors, Cape Town.

4625/71—BAILEY, Alfred John, 022851872, 37 Cressy Road, Garlandale, Athlone; Christine Henrietta Bailey, born Sasman (Wynberg).—Silberbauers, Cape Town.

5264/78—HARVEY, George Edward, 9206225001001, Orchard House, 240 Main Road, Claremont (Wynberg).—Syfret Godlonton-Fuller Moore, Cape Town.

5638/79—VERMAAK, David Phillip, 2104205062019, 2 St Charles Road, Grassy Park; Ivona Maud Vermaak, born Williams (Wynberg).—Pincus Matz & Feinberg, Wynberg.

6283/70—KOOPMAN, Samuel Reginald, 101911355, 68 20th Avenue, Elsies River, Further Amended; Sarah Koopman, born Lodewijk (Goodwood).—O. A. Karjieker & Company, Athlone.

5215/79—SCHIPPERS, Vivian Vincent, 5612115164011, 15 Arctic Crescent, Crawford (Wynberg).—Routledge-MacCallums, Cape Town.

2612/79—NEWITT, Francis, 4310015046104, 63 Dale Street, Rondebosch East (Wynberg).—Routledge-MacCallums, Cape Town.

2357/79—SALASA, Allie, 2304195047026, 199 10th Avenue, Kensington; Mariam Salasa, born Perrin.—A. M. Omar, Woodstock.

3564/78/4B—GOLDBERG, Rebecca Cecilia, born Mankowitz, 187 Buitekant Street, Gardens, Cape Town. — Roup, Wacks & Kaminer, Cape Town.

464/78/4B—GOLDBERG, Louis, 0907075035002, 187 Buitekant Street, Gardens, Cape Town.—Roup, Wacks & Kaminer, Cape Town.

5884/79—PIATKA, Chayela, Sea Point.—Roup Wacks & Kaminer, Cape Town.

3164/79—DE VILLIERS, Charente Pierre Reenen, 050423, Holt, Zwaanswyk Road, Tokai, Supplementary Liquidation; Beryl Mary Elizabeth de Villiers, born Moore, 1307290028 008 (Wynberg).—Board of Executors, Cape Town.

4768/79/4D—LONG, John Frederick, 00111150014000, Seamount, 37 Hove Road, Camps Bay, First.—C. A. Friedlander, Cape Town.

3648/79—GEORGE, Ernest Frederick, 1412125060117 26 Bamford Avenue Crawford, Athlone; Martha Maud Elizabeth George, born Collins, 1509260057111 (Wynberg, Retreat). —Buirski, Herbstein & Itp Inc., Cape Town.

7073/79—MALHERBE, Elizabeth Johanna, gebore De Wet, 0004140014004, Huis Esperanza, Donaldstraat, Die Strand (Die Strand).—Standardtrust, Oos-Londen.

7503/79—PRETORIUS, Catharina Margaretha Susanna, 25 08060021003, Morning Glory, Villiersdorp; Roelof Jacobus Pretorius (Caledon).—Boland Bank, Villiersdorp.

7689/79—PAINE, Roland Robert Vaughan, 022766818W, 12 Sidney Street, Green Point; Mariella Paine, born Puccini. —Simon Abel & Son, Cape Town.

400/80—DE KOCK, Pieter Johannes, 0510105004004, Saldanhastraat 14, Epping; Barendina Radyn de Kock, gebore Matthee, 1408200047003 (Goodwood).—Santamtrust, Bellville.

404/80—LATEGAN, Martha Sophia Jacoba, gebore Hougaard, 9408270005008, Casa Mia 42, Langebaan (Hopefield). —Boland Bank, Piketberg.

1225/80—PIENAAR, Bennie, 0310085013004, Terblanchstraat 6, Kuilsrivier; Elizabeth Helena Pienaar, gebore Opperman, 0606230014007 (Kuilsrivier).—Volkskas, Kaapstad.

1172/80—BOTHA, Gerrit Arnoldus, 1012065030003, Hugostraat 89, Vasco; Francina Augusta Botha, 1111270028008 (Goodwood).—Santamtrust, Bellville.

1354/80—PYPERS, Petrus Johannes, 0302115007007, Huis Alida, Barnardstraat, Bellville (Bellville).—Santamtrust, Bellville.

7056/79—SAMODIEN, Ebrahiem, 1612295037023, Ashraqa, Lion Street, Cape Town; Hajiera Samodien, born Fataar, 1411130060021.—Santamtrust, Bellville.

799/80—SMITH, Christiaan Johannes Augustus, 57032450 50004, Van Wykstraat 11, Kuilsrivier; Margaretha Johanna Smith, gebore Matthee, 5801090153004 (Kuilsrivier).—Santamtrust, Bellville.

1930/80—LOMBARD, Jan Louis, 1409265021008, Pringle Singel 21, Epping; Magdalena Susanna Lombard, gebore Jordaan, 2103060040003 (Bellville).—Santamtrust, Bellville.

5242/77—SNIJMAN, Julius, 2401195090001, Van Riebeeckstraat 6, Goodwood, Aanvullende (Goodwood).—Santamtrust, Bellville.

967/80—WILLEMSE, Josias Servaas, 3609125028906, Langstraat 3, Moorreesburg; Alberta Hendrika Willemse, gebore Van Rensburg, 3606010035005 (Moorreesburg).—Boland Bank, Moorreesburg.

563/80—BOTHA, Marthinus Johannes, 9410155002001, Synagoguestraat 5, Paarl (Paarl).—Boland Bank, Paarl.

3528/79—NAPIER, Christina Anderson, 022762183, Maryland, Lismore Avenue, Tokai, First; Douglas Alexander Napier, 9108215002009 (Wynberg).—Welby Steward & Company, Cape Town.

3862/79—OLIVER, Morris (Maurice) David, Panorama, Frank Avenue, Highlands Estate, Cape Town.—Baas, Temkin, Sebba, Gordon & Willis, Cape Town.

7438/78—NARSHI (Narsai), Amba (Aumba), 800706936, 389 Lower Main Road, Salt River.—Banard Katzef & Co., Salt River.

3888/78—BURRICKS, George, 92 Third Avenue, Belgravia Estate, Athlone; Sophia Burricks, formerly Levy, born Matthys (Wynberg).—Isaac Volkwyn, Warley & Co., Athlone

4176/77—PRESS, Eric, 901513831W, 9 Leeuwenhof, Pinelands, Second.—Arthur E. Abrahams & Gross, Cape Town.

3863/79—SCHIEBE, Christina Wilhemina, 8a Wickham Street, Arncliffe, New South Wales, Australia.—Arthur E. Abrahams & Gross, Cape Town.

2965/79—VAN GELDER, Ethel, formerly Feigenbaum, born Gerber, 0803050015004, 3 Park Lane Mansions, 24 Hof Street, Gardens.—Arthur E. Abrahams & Gross, Cape Town.

2842/79/2—KING, Basil Douglas, 1703225033008, 9 Yvonne Road, Plumstead (Wynberg).—Security Executor and Trust Company, Cape Town.

5770/79—BISSCHOFF, Stella Johanna Ena, 1201190020001, Aurigaweg 18, Retreat (Wynberg).—Santamtrust, Kaapstad.

2513/79 GILPIN, Florence Eunice, 1702070052006, Gordonsweg 1, Seeforth, Simonstad; George Gilpin (Wynberg). —Santamtrust, Kaapstad.

5449/79—PIENAAR, Barend Jacobus de Lange, 08063050 15000, Shilesta, Wherrystraat, Muizenberg; Johanna Magdalena Pienaar, gebore Schutte, 022258380W (Simonstad).— Santamtrust, Kaapstad.

1146/78—HANEKOM, Sophia Louisa, gebore Engelbrecht, 2208070009003, Weltevrede, Garies, Tweede en Finale; Johannes Willem Jacobus Hanekom (Johannes Willem Hanekom), 0307095009006 (Springbok).—Santamtrust, Kaapstad.

124/78/4B—WAGNER, Elizabeth Mary Gadney, 012440 901W, The Vale, Rhenosterkop, Beaufort-Wes (Beaufort-Wes). —P. C. van Staden Venter & Kie., Port Elizabeth.

2406/78—REYNOLDS, Josephine Wilhelmina Catherine, 022714157, 11 Balfour Street, Woodstock.—Messrs Hayden, Elms & Elms, Cape Town.

560/79—HEYNEMAN, Christiaan Jacobus Petrus, 250105 5009000, 12de Laan 39, Kleinmond (Caledon).—Denis M. Cooke, Hermanus.

7239/79—DE JONGH, Anna Dorothea, formerly Bocherd, born Van Heerden, 9101190002003, Azaliahof 102, Stellenbosch (Stellenbosch).—Standardtrust, Cape Town.

306/80—BOND, May, born Skrine, 022371135, 14 Clarendon Road, Rosebank (Wynberg).—Standardtrust, Cape Town.

1227/80—REID, Mary Shaw, 133166416W, 1 Connock Park, Fish Hoek (Simonstown).—Standardtrust, Cape Town.

6969/79—THEUNISSEN, Maria Magdalena, 1911030025008, Hermonweg 10c, Wellington; Daniel Hendrik Theunissen, 1303245029001 (Wellington).—Hauptfleisch & Hauptfleisch, Ceres.

6528/79—NEL, Judith Johanna, 9706030002003, Markstraat 7, Robertson (Robertson).—Muller Baard & Conradie, Robertson.

5166/79—CLOETE, Huibrecht Maria Magdalena Francina, 124114615, Johencetehuis, Sutherland, 30 dae (Sutherland).— Louw & Frick, Sutherland.

6493/79—KOK, Bernard Jacobus, 8608175001009, Rose Villa, Klipdale (Bredasdorp).—Luttig & Seun, Bredasdorp.

TRANSVAAL

At the office of the Master, PRETORIA, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, PRETORIA, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

6377/79—VAN WYK, Gezina Catherina Petronella, 4102 120061007, Plot 130, Nietgedacht; Andries Gerhardus van Wyk (Krugersdorp).—Fourie & Fourie, Krugersdorp.

11177/79—CLOETE, Whilma Raddon, born Reed, 230327 0028000, 1 Whitehaven Flats, Willstead, Benoni (Benoni).— Meyer Van Sittert & Kropman, Klerksdorp.

129/63/79—VIVIERS, Emma Maria Petronella, 1001180018 001, Dewetstraat 139, Krugersdorp-Noord; Joachim Hendrik Fairlands Viviers, 0705055013001 (Krugersdorp).—Die Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.

9422/79—MARITZ, Francois Johannes Stephanus, 270304 5034003, Hendrik Potgieterstraat 014, Mindalore, Krugersdorp; Maria Jacoba Maritz, 2908150039008 (Krugersdorp).—Die Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.

127121/78—HARRIS, Thomas Edwin, 303447007, Riverside Farms, Malelane (Barberton).—S. van Tonder, Malelane.

7358/79/ASR3—VAN ZYL, Johanna Dorothea Gesina, voorheen Fritz, gebore Viljoen, 0011260003006, Merrimanstraat 18, Vanderbijlpark (Vanderbijlpark).—P. E. Scholtz & Kie., Molteno.

12633/79—VAN HEERDEN, Anna Catharina, voorheen Haasbroek, gebore Van Deventer, 3908110040004, Byzonderheid, Roedtan, distrik Potgietersrus (Potgietersrus).

11584/78—KOTZE, James Jonathan, 0912115020006, Bellevue 808, distrik Potgietersrus, Tweede; Margaretha Alletta Kotze, gebore Steynberg, 1409210014009 (Potgietersrus).

11072/79—NEETHLING, Johannes Jacob, 1702205034002, Steelpoortstraat 4 Suidheuwels, Johannesburg; Agatha Gertruida Neethling, 2406060034003 (Johannesburg).—Volkskas, Marshalltown.

6379/79—VAN DER WESTHUIZEN, Elizabeth Margaret, 2610020045005, High Rise 07, Primrose Terrace, Berea, Johannesburg; Johannes Christoffel van der Westhuizen (Johannesburg).—Viljoen Pienaar & Du Toit, Durban.

13105/79—WESSELS, Johannes Mattheus, 1011095026007, Bornmanstraat 11, Wolmaransstad; Judith Charlotte Wessels, 1705090034003 (Wolmaransstad).—Volkskas, Klerksdorp.

14181/79—DE WET, Elizabeth Maria, gebore Esterhuizen, 0003100010002, Chestnutstraat 37, Drie Riviere, Vereeniging (Vereeniging).—Volkskas, Marshalltown.

6462/79—LUKIN, Ronald, 2205035041006, Carnavonweg 85, Bezuidenhout Valley, Johannesburg; Adelaine Stella Lukin, 2407200029002 (Johannesburg).—T. J. Botha & Kie., Alberton.

3611/79—GREYLING, Ursula Magdalena, 2704040001005, Wonderboom-Suid.—Die Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.

134/79—THOMPSON, Alice, 957001676, Orchard Lea, Durban, Amended First and Final Liquidation and Distribution (Durban).—Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Germiston.

9572/79—DU PLESSIS, Maria Magdalena Christina Wilhelmina, 1210020006007, Brits (Brits).—Die Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.

3181/79—GROBLER, Carl Sebastiaan, 0510265015006, Bosmanshoek, Hendrina (Ermelo).—Lemmer Vos & Kie., Ermelo.

7706/79—GROENEWALD, Jan Anthonie van Niekerk, 88 07195002001, Evannatehuis, Hartebeestfontein (Klerksdorp)—De Kock & Duffey, Schweizer-Reneke.

13224/79—VAN ZYL, Rudolf Phillipus Jacob Francois, 201 0075029006, Urwinstraat 32, Witfield; Maria Elizabeth van Zyl, 2603120016000 (Boksburg).—Volkskas, Marshalltown.

7922/79—VELDMAN, Hendrik Alexander, 1408255021002, plaas Wolwekop, Piet Retief; Margaretha Veldman (Piet Retief).—Volkskas, Marshalltown.

14517/79—KOTZE, Abel Jacobus, 2102265001000, Plot 122, Benonilandgoed, Pk. Petit; Maria Aletta Kotze, gebore Marais, 2507100002007 (Springs, Benoni).—Volkskas, Marshalltown.

8424/79—DESCHAMPS, Henri August 060916502, widower, 110 Pretorius Avenue, Verwoerdburg.—Fidelity Bank and Trust Co., Port Elizabeth.

12139/79—ROELOFFSE, Magdalena Maria, Duplessisstraat 31, Schweizer-Reneke; Petrus Johannes Roeloffse, 0501125018 009 (Schweizer-Reneke).—Volkskas, Klerksdorp.

14879/79—RADEMAN, Andries Hendrik Fillipus Daniel Veldman, 3108285004006, Ruimsig 19, Witrivier; Hermina Christina Rademan, 3803180002002 (Witriver).—Barclays National Bank, Nelspruit.

3642/79—RICHARDSON, Susan Emily, Heidelberg; Ernest Hendon Richardson (Balfour).—Lanser, Swanepoel & Mattheus, Balfour.

4631/78—RITCHIE, Eleanor Augusta, 9806090003006, 12 Japie Theron Street, White River, First (White River).—H. H. Deeks, White River.

9970/79—McINTOSH, Jacoba Petra, 2107150027003, 9 Doreen Street, Colbyn, Pretoria.—Weavind & Werksmans Inc., Pretoria.

14633/79—KRUGER, Hermanus Stephanus Christoffel, 28 05135013001, Limpopostraat 23, Riversdale, Meyerton; Magdalena Johanna Christina Kruger, 3509080029009 (Vereeniging).—Barclays-Nasionale Bank, Johannesburg.

3959/71—KRITZINGER, Helena Margaretha, 331387141, 10 Lake Road, Klippoortjie, Germiston, Supplementêre (Germiston).—Snyman De Jager & Breytenbach, Pretoria.

1146/80—SMIT, David Burger, 0910065023004 Woonstel 5, Siebert Roos Park, Wesselstraat, Glenmarais, Kempton Park; Maria Johanna Jacoba Smit, gebore Kriel (Kempton Park).—Slabbert & Visser, Kempton Park.

7171/79—BHANA, Kantilal, 301025554054, 185 11th Avenue, Laudium, Pretoria; Jaya Bhana, born Jivanjee, 370 4050047053.—V. J. Khatri, Pretoria.

11370/79—JOHNSON, Myra Mary Martha, 1908130026001, 18 Sarel Cilliers Street, Rynfield, Benoni (Benoni).—A. E. Cook, Cook & Falconer, Benoni.

8556/79—VIVIERS, Stephanus Sebastiaan Philippus, 9706 185006007, Steijnstraat 13, Meyerville, Standeron; Stephina Johanna Viviers, gebore Cronjé, 1002020030008 (Standerton).—Schlemmer & Voormolen, Standerton.

3480/74—ELS, Gert Jacobus, 050112, Posbus 293, Kroondal, Supplementêre; Anna Catharina Els, gebore Viljoen (Rustenburg).—Van Velden & Duffey, Rustenburg.

5935/79—DICKS, Aletta Cornelia Magdalena, 0908120014 000, Foxglovestraat 13, Primrose, Germiston (Germiston).—Wustrow & Burger, Kempton Park.

7399/78—KILLICK, Robert Edward Lyonel, 1506025035 002, 14 Vlakfontein Married Quarters, District of Brakpan; Nancy Doreen Killick, 1802190031003 (Nigel).—Lockett De Beer & Rautenbach.

14800/79—DU TOIT, Johannes Jacobus, 5609145020007, Pretoria.—Die Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.

14331/79—CARTER, Kevin Hilton, 5411055139004, Stilfontein; Maria Elizabeth Cornelia Carter, 5709250005007 (Klerksdorp).—Die Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.

5139/79—HINDLEY, George Laurence, Rhodesian Citizen, 25 Woodholme, St Avondale, Salisbury (Johannesburg).—Karlin Isaacs Wolpert & Co., Johannesburg.

13623/79—VERMAAK, Alfonzo Ferdinand, 4009085115 001, Dutoitwoonstelle 3, Browningstraat, Jeppe, Johannesburg; Gloria Vermaak, 101237453W (Johannesburg).—Couzyn, Hertzog & Horak Ingelyf, Johannesburg.

11321/79—COATS, Thomas, 0503145028000, 312 Dan Pienaar House, Sandringham, Johannesburg (Johannesburg).—Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Germiston.

8946/79—VAN DEEMTER, Willem van Aarde, 220524500 8001, Akkerweg 442, Lynnwood, Pretoria, Supplementêre.—MacRobert, De Villiers & Hitge Inc., Pretoria.

2822/79—VORSTER, Jacoba Catharina, 35256002W, Steenkampstraat, Sheepmoor; Christiaan Hendrik van Rheede Vorster (Ermelo).—Dr M. M. Nolte, Ermelo.

11040/79—GREYLING, Frederik Petrus Jacobus, 970702 5001000, Witbank; Magdalena Salomina Greyling, 0608040001 000 (Witbank).—Van der Merwe, Ferreira & Nortje, Witbank.

13210/78—NESER, Evelyn Brand, 334641983W, widow, 38 Siddle Street, Klerksdorp, Supplementary (Klerksdorp).—J. J. Oosthuizen Du Plooy & Partners, Klerksdorp.

8851/79—BERNHARD, Evelyn Violet, 0306260015004, 408 West Avenue, Ferndale, Randburg (Randburg),—Gilchrist & Reid, Benoni.

1216/80—RETIEF, Sara Susanna, gebore Le Roux, 448398 914W, weduwee, Machteld Postmus Huis, Alexanderstraat 372, Brooklyn, Pretoria.—I. A. J. Malherbe, Philippolis.

6490/79—COLLINS, Alfred O'Brien, 0102215005004, widower, Brakpan Old Age Home, Brakpan (Brakpan).—Pierre F. Retief, Springs.

9074/79—PIENAAR, Kemp Beyers, 1409245005001, Central Parkweg 385, Lynnwood, Pretoria, Gewysigde Eerste en Finale; Anna Susanna Pienaar, gebore Becicier, 1605120031005, Pretoria.—A. S. Pienaar, Pretoria.

2002/79—DREIER, Annie, 360960763W, Room 301, The Herald, 43 Soper Road, Berea, Johannesburg (Johannesburg).—G. de Jager Pretoria.

2158/79—KILIAN, Peter Ernest, 5802015149002, Von Weillighstraat, Potchefstroom (Potchefstroom).—Waks Williams Müller Ingelyf, Potchefstroom.

13196/79—MORRISON, Edith Emily Alice, born Shillinglaw, 305732304W, Ons Tehuis van Geluk, 13 Outeniqua Road, Eastvale, Springs (Springs).—A. E. Cook, Cook & Falconer, Benoni.

6618/79—AUSTIN, William Gerald, 16120501003, 47 Camborne Road, New Redruth, Alberton.—Regenbaum Rapeport Fanaroff, Johannesburg.

13371/79—DE WET, Hester Maria, 331609843W, 2 Century Court, 130 Goldman Street, Florida (Johannesburg).—T. G. de Wet, Johannesburg.

13583/79—BENSON, Donald Bruce, 0701155025003, 9 Merlin Street, Kensington, Johannesburg (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

7106/79—GHISELLI, Ivo, 2305255005101, 117 Hunter Street, Bellevue, Johannesburg, Second and Final; Lina Ghiselli, 2305255005101 (Johannesburg). — Barclays National Bank, Johannesburg.

2377/80—HAYES, Isabella Gertrude, 0904180027008, 96 Kliprand Street, Discovery, Florida (Roodepoort).—Barclays National Bank, Johannesburg.

VAN DER MERWE, Hermina Elizabeth Adriana.—Weide & Gerdener, Sunnyside.

7522/79—BRITS, Hester Magraretha, 9407170001000, Danie Streichersingel 829, Leslie; Jankarel Johannes Brits, 9911285 003009 (Evander).—Standardtrust, Johannesburg.

12653/78—KAYE, Michael, 0605155010008, 309 Glen Manor, Northfield Avenue, Glenhazel, Johannesburg (Johannesburg).—Eidelman, Lezar & Jacobson, Johannesburg.

11520/79—HORN, Fredericka, 331613491W, Fleming House, Highlands North (Johannesburg)—Van Hulsteyn Duthie & Saner, Johannesburg.

1740 — BISHOP, Edith Alma, 1003130024006, 213 Senior Drive, Blackheath, Johannesburg (Johannesburg).—Van Hulsteyn Duthie & Saner, Johannesburg.

7880/78—THUYNSMA, Sarines, 1402125032000, 166 Queens Street, Kensington (Johannesburg).—Regenbaum Rapsport Fanaroff, Johannesburg.

196/80—DE LANGE, Jan Hendrik Stephanus, 260924504 7002, Kroghstraat 44, Volksrust; Noreen de Lange, gebore Gouws, 281119003900 6 (Volksrust).—Rossouw, Coetzee & Kie., Volksrust.

14238/79/ASR.3/B—SIBISI, Mbikazi, gebore Nkomo, V/F 3410/80, Swart weduwee, Plot 30, Daggakraal, distrik Amersfoort (Amersfoort).—Rossouw, Coetzee & Kie., Volksrust.

12479/79/A—LAMBINON, Geertruida Wilhelmina, 09063 0002001, Vandagwoonstelle 304, Mearsstraat, Sunnyside, Pretoria; Johannes Lambertus Lambinon, 0602215008007.—H. J. Low, Dullstroom.

9181/79—CAMPBELL, Harold William, 9310015003001, 3 Egret Street, Struisbult, Springs (Johannesburg).—Van Hulsteyn, Duthie & Saner, Johannesburg.

13848/79—FRASER, Mary Robertson, 9601180017002, widow, 31 Arterial Road West, Bedfordview (Johannesburg).—Alan Thomas Fraser, Bedfordview.

10318/79—CARNELL, Stanley John Reginald, 2502145055 003, 68 Petunia Street, Rosettenville, Johannesburg; Molly Shirley Carnell, 3012280055007 (Johannesburg).—Langstaffe, Bird & Co., Johannesburg.

10240/79—DOMMISSE, Anna Susanna, 0412010018007, 7 Third Street, Krugersdorp North (Krugersdorp).—Barclays National Bank, Johannesburg.

6966/79 — PAUL, Alfred Boris, 0702165011009, 401 New Orleans, Raleigh Street, Johannesburg (Johannesburg).—Brian Feinstein, Johannesburg.

3681/79—RENALD, Ralph Stephen, 1309025011002, Renvilla, Doesburg, District of Stanger (Stanger).—Clarke & Patterson, Johannesburg.

7170/78—KRIEG, Hand Robert, 1907220014000, 28 Westcliff Drive, Westcliff, Amended First and Final (Johannesburg).—Deneys Reitz, Marshalltown.

12042/79—KLEYNHANS, Dorothea, Elizabeth, 370599859 W Smutslaan 21, Vereeniging (Vereeniging).—Volkskas, Klerksdorp.

13937/79—PRINSLOO, Jacobus, 0809095024000, Rietvlei, distrik Swartruggens; Christina Magrieta Prinsloo, gebore Venter, 1405260029004 (Swartruggens).—Van der Merwe & Louw, Koster.

5762/79—BORRAGEIRO, Manuel Goncalves, 5709135091 008, 341 Main Reef Road, Wentworth Park, Krugersdorp (Krugersdorp).—J. B. Hugo & Cronje, Krugersdorp.

7732/79—RODRIGUES, Joao Anibal de Sa, 4308115112107, 37 Newlands Road, Newlands, Johannesburg; Maria Helena Baptista Rodrigues, born Santaha, 957018468 (Johannesburg).—M. H. B. Rodrigues, c/o Louis Fourie, Johannesburg.

7753/79—VAN DER WEL, Daniël Cornelis, 331484735W, Cadozastraat 21, Westdene, Johannesburg (Johannesburg).—H. van der Wel, p/a Louis Fourie, Johannesburg.

5262/79—DOYLE, Clement, 2406225029005, Twoneyrlaan 2, Wright Park, Springs, Supplementary; Aletta Elizabeth Johanna Doyle, 365120238W (Springs).—Standardtrust, Johannesburg.

11402/79—VAN WYK, Wilhelmina Gertruida, 1002120002 006, Edmondria 12, Joubertstraat 126, Sunnyside, Pretoria (Pretoria).—Van Zyl Le Roux & Hurter, Pretoria.

8893/79—McCANN, James Gerald, 1704205039106, 7 Lou-Andre Flats, Harper Avenue, Benoni (Benoni).—Standardtrust, Johannesburg.

5803/79—ROSOLEMOS, Tasoula, 0210220007004, 44 Fraser Avenue, Comet, Boksburg, Amended (Boksburg).—Standardtrust, Johannesburg.

1741/80 — BURNE, Jasper Duncan Knightly, 1201265023 005, Plot 9, Hillcrest, Putfontein, Benoni; Eileen Maud Burne, born Chalmers, 1311240021006 (Benoni).—The Standardtrust, Johannesburg.

11393/78—DE VOGEL, Willem, 0308075021003, 213 Anton van Wouw Street, Roosevelt Park, Johannesburg, First (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

1581/80 — WALSH, Eileen May, 010411001300, widow, 64 Loch Avenue, Parktown West, Johannesburg (Johannesburg).—E. F. K. Tucker Inc., Johannesburg.

6573/79—JOHNSTON, Lilian, 331356788W, 363 Kent Avenue, Ferndale, Randburg (Johannesburg).—Steyn Douglas & Co., Johannesburg.

11559/79—BURCHELL, Nathaniel Farmer, 2009125052000, bachelor, Room 3C, Broad Windsor, corner of Plein and Quartz Streets, Johannesburg (Johannesburg).—Botha & Partners, Johannesburg.

12296/79/60—PRETORIUS, Johannes Christoffel, 170625 5016009, Plot 212, Derdepoort, Pretoria; Maria Johanna Pretorius, gebore Bronkhorst, 2303150016000.—Willem du Toit & Vennote, Sunnyside.

14652/79—POTGIETER, Francois Johannes Jacobus, 9004 265002009, 25ste Laan 661, Villieria, Pretoria.—J. S. & F. J. J. Potgieter, Pretoria.

10244/78/11c—TEMPLE, Robert Algernon Thornton, 906 513181, Pietersburg (Pietersburg).—Jansen Barnard & De Klerk, Pietersburg.

11150/79 — ROWE, James, 9811025018004, St Piran, 347 Edward Rubenstein Drive, Sandton.—Edgar Glass & Duncan, East London.

8978/79—DU PREEZ, Hercules Petrus Frederik, 88011250 01001, Syferpan, distrik Coligny (Coligny).—Conradie & Van Niekerk, Lichtenburg.

380/74—BOTHA, Cornelius Johannes, 318587296W, Pietersestraat 37, Freemanville, Klerksdorp, Gewysigde Eerste en Finale; Susanna Catharina Botha, 318587297W (Klerksdorp).—Volkskas, Klerksdorp.

6947/79—KRIEL, Willem Jacobus Adriaan, 0404225007008, Biesjeslaagte, Wolmaransstad; Anna Johanna Francina Kriel, gebore Le Roux, 1311030045009 (Lichtenburg).—F. A. Jonker & Vennote, Lichtenburg.

485/80—STEYN, Olive Linda, 9306230006001, 20 Rietfontein Road, Germiston (Germiston).—Barclays National Bank, Durban.

6723/72—COETZEE, Jacoba Lodewika, 356232404W, Sannestraat 605, Hercules, Pretoria, Verbeterde.—Transvaal en Vrystaat Eksekuteurskamer, Pretoria.

5213/79—FURNER, Walter Paul, 1206275029009, 154 Athol Street, Highlands North, Johannesburg (Johannesburg).—Bowman, Gilfillan & Blacklock Inc., Johannesburg.

410/974—MARCUS, Eva Leah, 066108067W, 7 Siegfried Avenue, Cyrildene, Johannesburg, Amended First and Final (Johannesburg).—Bowens, Johannesburg.

4551/74—BERNSTEIN, Charles, 331267846W, 201 Sylberta Court, Abel Street, Berea, Third and Final Supplementary (Johannesburg).—Bowens, Johannesburg.

10261/78—BOTHMA, Petrus Gerhardus Jacobus, 48120450 62001, 107 Norman Lodge, 162 End Street, Johannesburg (Johannesburg).—Bowens, Johannesburg.

5831/79—VAN DEN HEUVEL, Marthinus Joseph Maria, 1812035028106, 208 Greenbriar, Dorset Road, Parkwood, (Johannesburg).—Routledge-Maccallums, Johannesburg.

1507/79—VERMAAK, Matthys Gerhardus, 5106025021007, Belle-Ombre, Letsitele, Derde en Finale (Tzaneen).—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

993/80—BEZUIDENHOUT, Helena Petronella, 1310080032 008, Plot 93, Durley Plotte, Pk. Bronkhorstspruit; Jacobus Stefanus Bezuidenhout (Bronkhorstspruit).—Barclays-Nasionale Bank, Sunnyside.

2376/80—GREYLING, Susanna Magdalena Petronella, 241 0240002005, Lysanderwoonstelle 102, Steadlaan 213, Queenswood, Pretoria; Izak Johan Greyling, 1906095009004.—Barclays-Nasionale Bank, Sunnyside.

6684/79—DU TOIT, Catharina Johanna Susanna, 328207 413W, Voortrekkerweg, Warmbad (Warmbaths).—Barclays National Bank, Pretoria.

2043/80—LEHMANN, William Frederick, 0012295003003, Voortrekkerstraat 35, Balfour (Balfour).—Barclays National Bank, Pretoria.

2767/80 — COOK, William Henry, 0609255003004, 13 Edwards Road, Eldoraigne,) Verwoerdburg; Irene Louisa Cook, born Nicklin, 1003120001006.—Barclays National Bank, Sunnyside.

2979/80—MIENNIE, Sarah, 2804110023002, Veronicalaan 325, Montana, Pretoria; Andries Petrus Miennie, 2808225020 001.—Volkskas, Pretoria.

14020/79—STEYNBERG, Jan Petrus, 0701315019004, Walkerstraat 525, Muckleneuk, Pretoria; Hester Agnus Steynberg, 2006220027002.—Volkskas, Pretoria.

2085/80 — BURMEISTER, Gerhardus, 0507275012007, Pietrinawoonstelle 1, Kerkstraat, Middelburg (Middelburg).—Volkskas, Pretoria.

3131/80—FERREIRA, Pieter Hendrik, 2907105014009, Huis 9, Landau 3, SA Coal Estates, Witbank; Barbara Johanna Ferreira, 3310100006006 (Witbank).—Santamtrust, Sunnyside.

2928/79—SMITH, Pieter Johannes, 0208095021001, Souterstraat 274, Pretoria-Wes; Gezina Susanna Jacoba Smith, 2309300010009.—Santamtrust, Sunnyside.

10927/80—OBERHOLZER, Jan Adriaan, 0503105012002, Rietvallei (Rietvlei), distrik Swartruggens; Johanna Isabella Oberholzer, 1305200033001 (Swartruggens).—Santamtrust, Sunnyside.

1352/80—HOLLINGS, Anna, 990130001001, 347 Melk Street, Nu Muckleneuk, Pretoria.—K. Kuyper & Kie., Pretoria.

14313/79—SACK, Daphne, 2406260045007, 314 Eton Place, Kernick Avenue, Melrose North, Johannesburg (Johannesburg).—Syfrets Trust and Executor, Marshalltown.

13837/78—ROUMANOFF, Pauline, born Visser, 16011400 15003, 244 Acacia Road, Northcliff, Johannesburg, Supplementary Liquidation and Distribution (Johannesburg).—Syfrets Trust and Executor, Marshalltown.

118/80—ROSE, Elizabeth Wilhelmine Johanne, 034826606W, Red Cross Elandsvalley Old Age Home, Rietfontein Road, Primrose (Germiston).—Syfrets Trust and Executor, Marshalltown.

1632/80—SINCLAIR, Barbara, 0602030013000, Randjeslaagte, Jubilee Memorial Home, Highlands North (Johannesburg).—Syfrets Trust and Executor, Marshalltown.

5018/77—COUVARAS, Joy Louise, born Wegerle, 365134 535W, 3 Newmont Road, Selcourt, Springs, Supplementary First and Final Liquidation and Distribution (Springs).—Syfrets Trust and Executor, Marshalltown.

10420/79—MILLER, Malcolm Joseph Trevor, 331271497W, 14 Caithness Road, Eastlea, Salisbury, Zimbabwe.

12190/79—AITKEN, Lionel Enis, 309225025004, 19 Struben Road, Homestead Park (Johannesburg).—Security Executor and Trust Co., Johannesburg.

13522/79—YOUNG, Graham Russel, 1802175041019, 25 Council Flats, Coronationville; Caroline Ellen Young, 190312 0053016 (Johannesburg).—Greenfield & Greenfield, Johannesburg.

339/80/9D—ODENDAAL, Willem Benjamin, 1010075040 004, 168 Donnelly Street, Turffontein, Johannesburg; Maria Elizabeth Susanna Odendaal, 1104260033005 (Johannesburg).—Felix von Zwiklitz, Johannesburg.

6581/79/1C—LEWIS, James Henry, 1510065018001, widower, 213 Church Street, Kenilworth, Johannesburg, Second and Final (Johannesburg).—Felix von Zwiklitz, Johannesburg.

597/80—LATEGAN, Christopher, 3110155057007, Rocco Devilliersstraat 35, Montgommerypark; Maria Jacomina Lategan, 3009300058003 (Johannesburg).—Santamtrust, Johannesburg.

13731/76 — SCHEEPERS, Hermanus Johannes, 1432450 11007, Kaolinstraat 139, Carletonville, Verbeterde Likwidasie en Distribusie (Carletonville).—Santamtrust, Johannesburg.

452/78 VAN DER LINDE, Nicolaas Gerhardus Francois, 5208025048000, Albrechtstraat 29, Sasolburg; Mary Ann van der Linde, 4911180037008 (Sasolburg).—Santamtrust, Johannesburg.

11341/79—VORSTER, Hendrik Johannes, 1408115007001, Berghweg 41, Florentia, Alberton; Anna Francina Vorster, gebore Loots (Alberton).—Santamtrust, Johannesburg.

2786/80 — ROHLANDT, Jacoba Anna, 331634665W, Escomelaan 36, Parktown, Johannesburg (Johannesburg).—Santamtrust, Johannesburg.

2114/80—HELBERG, Theunis Johannes, 2009105004005, Plot 97, Rietspruit, Vanderbijlpark; Martha Johanna Maria Petronella Helberg (Vanderbijlpark).—Santamtrust, Johannesburg.

12689/79—WILLEMSE, Daniël Burgers, 4211035012003, Boundaryweg 5, Meyerton; Alida Maria Willemse (Meyerton).—Santamtrust, Johannesburg.

361/80—BOTHA, Daniël Johannes, Protea Ridge 62 en 63, Krugersdorp; Susanna Elizabeth Botha (Krugersdorp).—Santamtrust, Johannesburg.

11292/79 — OELOFSE, Stoffel Henning, 3706065013004, Sportstraat 24, Roodepoort; Johanna Elizabeth Oelofse, 450 4200085006 (Roodepoort).—Santamtrust, Johannesburg.

8699/79 — COETZEE, Petrus Arnoldus, 4602105087000, Atherstonestraat 36, Vanderbijlpark; Maria Elizabeth Coetzee, 4910090108008 (Vanderbijlpark).—Santamtrust, Johannesburg.

11900/79—VAN DEN BERG, Willem Hendrik, 3211015049 000, Langermanstraat 70, Randgate; Catharina Wilhelmina van den Berg (Randfontein).—Santamtrust, Johannesburg.

10255/79 — MAGILL, Desmond, 1708275049002, Central Hotel, Beaconsfieldlaan, Vereeniging (Vereeniging).—Santamtrust, Johannesburg.

8638/79—VAN ZYL, Vernon Josi, 330313507401, Coloradoweg 115, Riverlea, Johannesburg; Colleen Benita van Zyl, 350 3280060013 (Johannesburg).—Santamtrust, Johannesburg.

9636/79—LEARMONTH, Thomas Dick, 1708195028003, 4 Delville Gardens, Menin Square, Delville, Germiston; Elizabeth Jane Learmonth.—A. E. Konig, Wadeville.

21/80—VAN GREUNEN, Noël, 2612250038007, Bedford Centre, Smithstraat, Bedfordview (Edenvale).—Barclays-Nasionale Bank, Johannesburg.

2429/80—ZACHARIASSE, Johan Willem, 1808285022005, Blackreefweg 114, Dinwiddie, Germiston (Germiston).—Syfrets Trust en Eksekuteur, Marshalltown.

1621/80—NEL, Johanna, 3412220009009, Dewetstraat 24, Westonaria (Westonaria).—Syfrets Trust en Eksekuteur, Marshalltown.

14680/79—BOTHA, Deon, 5903295017008, Sestiendestraat 9, White Ridge, Roodepoort (Roodepoort).—Santamtrust, Johannesburg.

16/80—BINGHAM, Barbara Melvill, 9108130001003, Hilldorp House, Newcastle, First (Newcastle).—Barclays National Bank, Pietermaritzburg.

11633/79—GROBLER, Susara Charlotte, 9102050003008, Ouetehuis, Delareystraat 69, Danville, Pretoria; Koert Nicolaas Grobler, 9007245004003.—Santamtrust, Pretoria.

10056/79—ODENDAAL, Petrus Johannes, 3006275008005, Pikkewynlaan 35, Monument Park, Pretoria; Olga Mercia Odendaal, 3308100003007.—Santamtrust, Pretoria.

406/80—VOSLOO, Jakobus Stephanus Petrus, 2804065004 007, Sackvilleweg 34, Casseldale, Springs; Anna Francina Pieternella Jacoba Vosloo, 3202060004008 (Springs).—Santamtrust, Pretoria.

5150/79—KRÜLL, Edmund Nicholas, 331327589, Goedehooplaan 818, Reigerpark; Rabia Krüll, 007731960 (Boksburg).—Santamtrust, Pretoria.

13383/79—DE FLAMINGH, Joachim Paulus Gerhardus, 9709175002002, Kareewoonstelle 4, Sassar, Pretoria: Johanna Christina de Flamingh, gebore Otto, 0907200028005.—Santamtrust, Pretoria.

10330/79—HAVENGA, Barend Petrus, 1709135051006, Vyfde Laan 936, Wonderboom-Suid; Catharina Hendrina Joachemina Havenga.—Santamtrust, Pretoria.

13710/79—SERFONTEIN, Nicolaas Jacobus, 2610285010009, Fraserstraat 32, Witpoortjie; Hermina Christina (Roodepoort).—Santamtrust, Pretoria.

14672/78—VAN TONDER, Alethea Olympia, gebore Altermann, 2008170020003, Observatorylaan 86, Observatory-uitbreiding, Johannesburg; Jacob John van Tonder, 1910125021 005 (Johannesburg).—A. M. Serman, Kempton Park.

3182/79—GIACUZZO, Antonio, 47 Petunia Flats, 255 Voortrekker Road, Gezina, Pretoria; Maria Giacuzzo, born De Re, 1810160009107.—J. F. McMenamin & Co., Pretoria.

3699/80—UYS, Cornelis Janse, 1511275004005, Monumentstraat 27, Volksrust; Mercia Uys, 1407280043007 (Volksrust).—Volkskas, Pretoria.

14749/79—SWART, Hercules Morkel, 3306135009003, Kromstraat 28u, Volksrust; Maria, 3803050049000 (Volksrust).—Volkskas, Pretoria.

790/80—GOOSEN, Susanna, 348783283W, Tweefontein, Bronkhorstspruit; Hendrik Petrus Jacobus Goosen, 02081750 17002 (Bronkhorstspruit).—Volkskas, Pretoria.

2737/80—MULLER, Emely, 8803170004005, Ellastraat 702, Rietfontein, Pretoria; Oskar Martin Muller, 9112245005008.—Volkskas, Pretoria.

3957/80—VENTER, Izak Johannes, 0804235031007, Rooikrans, Pk. Lydenburg; Wilhelmina Phillipina (Philippina) Cornelia Venter, gebore Strydom, 1209290037007 (Lydenburg).—Volkskas, Pretoria.

705/80—VAN DEVENTER, Anna Maria, 0601100001002, Rooiwal, Posbus 664, Potgietersrus; Gert Frederick Jacobus van Deventer, 0509035003003 (Potgietersrus).—Volkskas, Pretoria.

1766/80—GREEFF, Willem Hendrik, 2308285008004, Plot 70, Oorlegsfontein, Potgietersrus; Catharina Johanna Wilhelmina Greeff, 35550604761 (Potgietersrus).—Volkskas, Pretoria.

1013/80—KOTZE, Matthys Daniël, 1108075027003, Doorndraai, distrik Waterberg, Posbus 301, Nylstroom; Susanna Dorothea Kotze, 1202190045006 (Nylstroom).—Volkskas, Pretoria.

14567/79—VAN DER MERWE, Magdalena Elizabeth, 311 566566, Magazynstraat 108, Pietersburg (Pietersburg).—Volkskas, Pretoria.

6137/79—GUTHRIE, Allen Clement, 1803015019009, 25 Cecilia Avenue, Risidale, Johannesburg; Daphne Cavell Guthrie, 1811100019008 (Johannesburg).—Milner, Shneier, Kobrin & Company, Johannesburg.

10332/79—ISAACS, Bessie Rita, 1011010034003, 704 Crest Hotel, Abel Road, Berea, Johannesburg (Johannesburg).—Jac Blumenthal & Cohen, Johannesburg.

706/79/OND/6C—DONALDSON, Esme, 331439848, 147 Columbine Avenue, Mondeor, Johannesburg; John Donaldson, 2009265025006 (Johannesburg).—Felix von Zwiklitz, Johannesburg.

14571/79—NEETHLING, Petrus Johannes, 3404165040008, Gertystraat 18, Triomf, Johannesburg; Martina Anna Elsie Neethling, gebore Cronje, 3804040032007 (Johannesburg).—Santamtrust, Johannesburg.

5641/79—FAURIE, Douglas Haig, 1903185045006, Oxfordstraat 30, Kensington, Johannesburg; Anna Dorothea Fourie, 2504300038004 (Johannesburg).—Santamtrust, Johannesburg.

9581/79—SAUER, Ella Jean, 4307030074004, Savoy Towers 601, Pleinstraat 2, Johannesburg; James Etienne Sauer, 520 9015106000 (Johannesburg).—Santamtrust, Johannesburg.

11841/79—MARTIN, Anna Petronella, 093685712W, Mackay Mansions 406, Rissikstraat 71, Johannesburg (Johannesburg).—Santamtrust, Johannesburg.

10391/79—BOTMA, Elsie Sophia, 1609110005003, Homesteadlaan 54, Homelake, Randfontein; Erasmus Christoffel Botma, 1204085014006 (Randfontein).—Santamtrust, Johannesburg.

2250/80—EDWARDS, Edmund Arthur, 5808145009008, Plot 159, Wilgespruit, Honeydew (Krugersdorp).—Santamtrust, Johannesburg.

12036/79—HART, James Michael, 3202285011002, Ecksteenweg 6, Farrarpark, Boksburg; Dawn Valerie Hart (Boksburg), Santamtrust, Johannesburg.

9561/79—NEL, Johannes Coenraad, 2408275072000, Eerste Laan 8, Generaal Albertspark, Alberton; Maria Elizabeth Nel, gebore Engelbrecht (Alberton).—Santamtrust, Johannesburg.

7471/79—JANSEN, Ebenezer, 1910235015004, Flamboyantlaan 61, Edleen; Johanna Elizabeth Jansen (Germiston).—Santamtrust, Johannesburg.

1381/80—PIETERSE, Mattheus Johannes, 2905125001006, Ravenstraat 40, Elspark; Anna Maria Susanna Pieterse, gebore Coetzee (Germiston).—Santamtrust, Johannesburg.

9140/79—VAN ROOYEN, Johannes Cornelis, 5108065038 008, Spoorweglaan 14, Kempton Park-Wes; Martha Barbara van Rooyen, gebore Smal (Kempton Park).—Santamtrust, Johannesburg.

12021/79—DUVENHAGE, Maria Magdalena, 0807270004 003, Vierde Laan 56, Northmead, Benoni (Benoni).—Santamtrust, Johannesburg.

2252/80—GIBSON, Francis, 331460547W, Jeppe South Flats, Jules Street, Malvern, Johannesburg; Vesta Louise Gibson, 331460848 (Johannesburg).—Santamtrust, Johannesburg.

225/80—RUSSELL, Rudolph Frederick Everard, 07052850 26005, 63 Oak Avenue, Robindale, Randburg (Johannesburg). —Barclays National Bank, Johannesburg.

12659/79—ROOS, Willem Hendrik, 331529870W, Kuhnstraat 40, Albemarle, Germiston (Germiston).—Barclays National Bank, Johannesburg.

10251/79—GEYSER, Frederick, 0608155043007, 803 Golden Acres, Joel Road, Berea, Johannesburg, Second and Final; Cornelia Elizabeth Geyser, born Swartz, 0712040030009, Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

1414/80—BURROWS, Petronella Wilhelmina, 8910150001 008, 3 Third Avenue, Bezuidenhout Valley North, Johannesburg (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

13167/79—BOOYJZSEN, Gerald, 1608085048006, 26 Winifred Street, Chrisville, Johannesburg, Supplementary First and Final (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

13152/78—MILLER, Simon, 331230264W, 404 Brenthurst Court, Killarney, Johannesburg, First (Johannesburg).—Edward Nathan & Friedland Inc., Johannesburg.

10692/79—HAMBURGER, Konrad, 0709265020004, Johannesburg (Johannesburg).—A. S. Hamburger & M. Oshry, c/o Tuffias, Shapiro & Partners, Johannesburg.

4981/79—SMITH, David Alexander, 0903255029006, 26 Cardiff Road, Parkwood, Johannesburg (Johannesburg).—Webber Wentzel & Co., Marshalltown.

7881/79—OBERHOLZER, Arrie Gerhardus, 1105285031007, 6 Edgar Road, Rustivia Extension, Germiston; Hester Maria Oberholzer, 1302270010001 (Germiston).—Sapire, Jacobson & Creswick, Primrose.

8292/79—TONKIN, Franklin Palmer, 0806045022001, 45 Kerry Road, Parkview, Johannesburg (Johannesburg).—Routledge-MacCallums, Johannesburg.

10498/79—FAYD HERBE DE MAUDAVE, Vivienne Jean, widow, 75 Dunbar Street, Bellevue, Johannesburg (Johannesburg).—Nathan B. K. Luen, Johannesburg.

9905/79—LALA, Vinod, 4902285124056, 12 Pigeon Avenue, Extension 1, Lenasia (Johannesburg).—Leon Seligson, Johannesburg.

7075/77—PACK, Charles Arthur, 1201245015006, 15 Beverley Drive North, Constantia Kloof, Roodepoort (Roodepoort).—Maisels & Partners, Johannesburg.

14698/79—HOLMGREN, Eric Julius, 964024676W, 304 Stephen Hill, 180/2 Oxford Road, Illovo, Johannesburg (Johannesburg).—N Holmgren, Cleveland.

3751/79—COHEN, Stanley Herbert, 310 Linksview Court, Corlett Drive, Illovo, Johannesburg (Johannesburg).—H. J. Orkin & Co., Johannesburg.

945/78—WANGRA, Thomas Gilbert, 331786520, 441 Main Road, Kliptown, Johannesburg, Amended First and Final (Johannesburg).—Wertheim Becker, Johannesburg.

13218/79—SEGAL, Harold, 3501175056005, 2 Eighth Avenue, Orange Grove, Johannesburg (Johannesburg).—Wertheim Becker, Johannesburg.

455/80—JEFFREY, John Henderson, 1110075051004, 110 Fox Hill, Rudd Road, Illovo, Johannesburg, First and Final Liquidation and Distribution (Johannesburg).—Bowman Gilfillan & Blacklock Inc., Johannesburg.

11574/79—MINNAAR, Petrus Jacobus, 3007125022006, Pildichstraat 40, Ryndrif, Witbank (Witbank).—Santamtrust Pretoria.

5050/79—FOURIE, Johannes Frederick, 5607185065007, Dorpstraat 859, Hercules, Pretoria. Santamtrust, Pretoria.

13136/79—KRUGER, Barend Izaak, 2405205054009, Devonhof 11, Queenslaan, Germison (Germiston).—Die Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.

8706/79—ERASMUS, Louis Hendrik Albertus, 1307095030 001, Peronneweg 14, Delville, Germiston (Germiston).—Johan Nel, Sunnyside.

1949/79—KRIEGER, Eliza Catherine, 0706010018002, 81 Claim Street, Boksburg East; Terence Thynus Krieger, 0511 255022002 (Boksburg).—Johan Nel, Sunnyside.

6552/79—DE BEER, Marthinus Wessel, 5512275076007, Duplessisstraat 164, Danville, Pretoria.—Johan Nel, Sunnyside.

4224/79—SCHEEPERS, Nicholaas Gerhardus Coenraad, 5612115038009, Staatsdorp 117, Germiston (Germison).—Johan Nel, Sunnyside.

12028/79—GELDENHUYS, Petrus Matheus, 378213500, Irvinestraat 46, Wolmaranstad (Wolmaranstad).—Standardtrust, Johannesburg.

7546/79—FERREIRA, Anna Elizabeth, 2007120027001, Fisherstraat 103, Krugersdorp-Wes (Krugersdorp).—Standardtrust, Johannesburg.

5342/79—HATTINGH, Nicholas Philip, Bachelor, 16 Kombi Avenue, Mufulira, Republic of Zambia (Johannesburg).—Botha & Partners, Johannesburg.

5642/79—FEHER, Tibor, 2604275037007, 43 Third Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg; Roza (Rosalia) Feher, born Kovacs (Johannesburg).—Botha & Partners, Johannesburg.

4536/79—RÖSSLE, Max, 0605115022002, 46 Bezuidenhout Avenue, Bezuidenhout Valley North, Johannesburg (Johannesburg).—A. H. Salovy, Johannesburg.

3183/79—GOULD, Sidney, 319 Prestwick, North Srteet, Illovo, Johannesburg (Johannesburg).—L. Sidelsky, Johannesburg.

14457/79—STREET, Royal Anthony Howard, 9901105008 007, 69 Kathleen Street, Florida, District of Roodepoort; Hilda Street, born McDougall, 04022100162010 (Roodepoort). —Scott Brown & Tunnell, Johannesburg.

2752/79—NEL, Susanna Jacoba, born Purchase, 427349426, Serenity Nursing Home, Princess Avenue, Windsor Park, Johannesburg (Johannesburg).—Hans Jurie Nel, Johannesburg.

2555/80—ABNETT, Hendrika Aletta, 360928074, 201 Anderson Avenue, Northcliff, Johannesburg (Johannesburg).—Bowman, Gilfillan & Blacklock Inc., Johannesburg.

1892/80—TILLEMA, Frederikus, 9902115008003, Susannaweg 15, Alberton; Jonke Tillema, 0604050017002.—Volkskas, Marshalltown.

12893/79—VAN DEN HEEVER, Susanna Maria, gebore Van der Merwe, 3809300015006, Kerrwywoonstelle 606, Troystraat 205, Sunnyside, Pretoria.—Volkskas, Marshalltown.

1396/80—WEYERS, Hendrik Christoffel, 9905025006009, Suidstraat 623, Rayton; Frederika Zaqurya Elizabeth Weyers, 0712020003000 (Cullinan).—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

7882/79—PRETORIUS, Matthys Wynand, 2911225022009, Syferfontein, Rysmierbult; Clare Isabella Pretorius, 330103 0007008 (Ventersdorp).—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

13463/79—BOSMAN, Sarah Catharina, 1803050009006, Klipbankfontein, distrik Swartruggens; Hermanus Stephanus Bosman, 2701115059006 (Swartruggens).—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

12351/79—ENGELBRECHT, Schalk Willem Hendrik, 1802 085003000, Morgenzon, Pk. Makoppa; Aletta Fransina (Francina) Jacoba Engelbrecht, 2405020003009 (Thabazimbi).—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

12384/79—MULDER, George, 356107661W, Kareliawoonstelle 208, Mearstraat, Pretoria.—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

5850/78—LENNOX, Cyril William, 331576183W, 10 Sunrise Court, Berth Street, Turffontein, Johannesburg, Amended First and Final (Johannesburg).—Security Executor and Trust Company, Durban.

7251/79—HALBEKATH, Max Gustav Wilhelm, 000328500 20006, 138 Howard Avenue, Benoni (Benoni).—M. Halbekath, Benoni.

6738/79—PIENAAR, Jozua Francois Joubert, 1509255035 007, Joubertstraat 30, Brenthurst, Brakpan (Brakpan).—Santamtrust, Pretoria.

14218/79—DE NYSSCHEN, Douglas John, Kierieklapperlaan 14, Phalaborwa (Phalaborwa).—Santamtrust, Pretoria.

7357/79—VAN ZYL, Pieter, 5711075082005, Limpopohof F5, Vanderbijlpark; Aletta Elizabeth van Zyl, 5707195056002, (Vanderbijlpark).—Santamtrust, Sunnyside.

2959/80—VAN VUUREN, Willem Jacobus, 5707195056002, Monitorwoonstelle 4, Vanderbijlpark (Vanderbijlpark).—Santamtrust, Sunnyside.

9839/79—LOUW, Stephanus Andreas, 0808085016000, Albertstraat 229, Waterkloof, Pretoria, Tweede en Finale.—Santamtrust, Pretoria.

10231/79—BOTHA, Anna Maria Elizabeth, 2212160014 006, Mozartstraat 22, Vanderbijlpark (Vanderbijlpark).—Santamtrust, Pretoria.

1566/80—HOLTZHAUZEN, Hendrina Cesilia, 27120500 15005, Voortrekkerstraat 47, Witbank; Izak Cornelius Holtzhausen, 2311035014009 (Witbank).—Santamtrust, Pretoria.

NATAL

At the office of the Master, PIETERMARITZBURG, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, PIETERMARITZBURG, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

1734/80—PROOM, Alice Mary, 248038919, Bill Buchanan Park, Goodwin Drive, Durban (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

5620/79—RICHARDS, Neil Keigh, 1508285001005, 5 Hudd Road, Athlone Park, Umbogintwini, First; Elizabeth Susanna Richards, 1508285001005 (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

4430/79—BRICKHILL, Gordon Maseyk, 0707115007007, 874 King Fish Road, Pennington, Amended First and Final (Umzinto).—Barclays National Bank, Durban.

5102/79—FARR, Herbert George, 2702095050000, 27 Davellen Avenue, La Lucia, Durban, First; Wendy Emma Wood Farr, 3204140053005 (Verulam).—Barclays National Bank, Durban.

5571/78—PRIESTLEY, Lily Edith, born Poole, 211414377, 413 Marine Drive, Brighton Beach, Durban (Durban).—Stocken & McClean, Durban.

1932/79—RAMSAMI, 800380863A, House 201, Road 210, Chatsworth, Durban (Chatsworth).—Logie & Lewin, Durban.

2588/79—WRIGHT, Ruby Joy, 1610180005006, B25 Timberit Place, Canelands, North Coast (Durban).—Downes, McKenzie, Sullivan & Clulow, Durban.

3664/79—HORWITZ, Zadick (Sidney), 1109015040007, 1D Montezuma, Snell Parade, Durban (Durban).—Arthur Andersen & Co., Durban.

3013/79—VAN WYK, Jacobus Cornelius, 5111245030002, 1 Reconnaissance Commando Base Unit, Fynnlands, Durban, Supplementary First and Final (Durban).—Santamtrust, Durban.

5218/79—HIBBINS, Maria Susanna, 4011050054009, 133 Arundel Road Hillary, Durban; Robert Sidney John Hibbins, 3609065050002 (Durban).—Santamtrust, Durban.

4756/79—THEOBALD, Elizabeth Olivia, 1001180017003, 50 O'Reilly Crescent, Malvern, Queensburgh; Albert Edward Francis Theobald, 1107295045001 (Durban).—Santamtrust, Durban.

3349/78—NAIDOO, Davarajoo, 3805265063056, 10 Burlington Heights, Burlington Drive, Durban; Tholasiamah Naidoo, 4301190041051 (Durban).—Patterson Manikam & Mousley, Durban.

2752/79—GANAS, 3207095081053, 18 Flamingo Road, Watsonia, Tongaat; Kogilambal Ganas, 800314348 (Durban).—Patterson Manikam & Mousley, Durban.

969/78—CHAPPLE, Margaret Magdalena Jackomina, 2304 180035002, 2 World's View Close, Doonside (Durban).

1856/79—LIMBADA, Amod Cassim, 800353078, 10 Second Avenue, Isipingo Beach, Durban; Ammena Limbada, 800437619 (Durban).

3644/79—MUDALAY, Ponsamy, 3408105077053, House 13, Road 917, Chatsworth (Durban).—Enver Motala & Company, Durban.

5783/77—MAYET, Ismail, 80008702 A, 25 Tomworthington Drive, Dundee, Second and Final; Zulekha Mayet, 8002 39904A (Dundee).—Enver Motala & Company, Durban.

1294/79—HARILALL, 800473532, 58 Palmiet Road, Clare Estate, Durban; Chundranathie.—J. Kissoon Singh, Durban.

2912/71/1—GUNGA, Sohawan, 800330212A, 72 Mysore Road, Sea Cow Lake, Durban (Durban).—T. C. Mehta & Company, Durban.

3179/79—JOB, Suminthra, 4104150082051, Flat 11, Yale Court, 476 Randles Road, Sydenham, Durban; Leslie Job, 800088599A (Durban).—T. C. Mehta & Company, Durban.

5013/77—VANKER, Mahomed Suleman, 800444859, 173 Klaarwater Road, Shallcross (Durban).—T. C. Mehta & Co., Durban.

4399/79—SCHNEIDER, Solomon Michael, 0208285014 006, 213 Bona Vista, 81 Bellevue Road, Berea, Durban (Durban).—Meumann & White, Durban.

5978/79—HIRSCHMANN, Elsie Margaret, 0707150018000, 145 Carlton Towers, Somtseu Road, Durban (Durban).—Marcus Lewis, Robinson & Goulding, Durban.

5076/79—TILLETT, Walter Frederick, 3301145021001, 22 Cumnor Gardens, Bershire Downs, New Germany (Pinetown).—Marcus Lewis, Robinson & Goulding, Durban.

618/79—TOOTLA, Ebrahim Ismail, 800487411A, Tugela; Fathima Ebrahim Tootla (Fatima Essop Tootla), 800487410A, (Stanger).—Sham & Meer, Stander.

5876/79—BODASING, Ujithsing Dharamsing, 800231230A, 258 Ebrahim Drive, High Ridge, Stanger; Lorraine Daphne Bodasing, 800358616 (Stanger).—B. G. Singh & Company, Stanger.

249/80—HIRALALL, Bramdev, 800610056, P.O. Box 995, Stanger; Premilla Devi, 800120809 (Stanger).—B. G. Singh & Company, Stanger.

4599/79—MOOLA, Dhaothal, 0812045033055, 4 Park Road, Mitchell Village, Tongaat; Dasothary Moola, 1304140050050 (Verulam).—C. I. Vawda, Reddy & Co., Tongaat.

3407/79—SPARKS, Montagu Roffey, 9405135007005, 108 Currie Road, Berea, Durban (Durban).—Palmerstrust Investments and Estate Administrators, Durban.

4272/79 — THORNTON, Eric D'Arcy, 9409265007009, 5 Malduin, 258 Vause Road, Durban (Durban).—Syfrets Trust and Executor, Durban.

5454/79—CULLEN, Neil Grant, 5007295002000, 8 Glenview, 312 Cato Road, Glenwood, Durban (Durban).—Sytrets Trust and Executor, Durban.

1895/79—SWAN, Rachael Charlotte June, 254392477W, 12 Chandler Crescent, Woodlands, Durban (Durban).—Palmers Trust Investments and Estate Administrators, Durban.

933/80—CALVERLEY, Richard Oliver, 1003025037006, 1124 Sarnia Road, Bellair (Durban).—Syfrets Trust and Executor, Durban.

1099/80—RAMSAY, Florence, 9005140010000, Mitchell Park Nursing Home, Nimmo Road, Durban (Durban).—Palmers Trust Investments and Estate Administrators, Durban.

5733/79—DEALE, Eric William Swain, 9304175004008, 51 Dryden Hall, 165 Ridge Road, Durban (Durban).—Syfrets Trust and Executor, Durban.

4503/79—BAXTER, James Upton, 211564098W, 43 Spanier Marson Road, Bluff, Durban (Durban).—Palmers Trust Investments and Estate Administrators, Durban

4454/79—ELS, Philippus, 4004135007001, Spitskop, Dundee, Aanvullende; Gideona Els, gebore Vorster, 4205080045009 (Utrecht).—Volkskas, Pietermaritzburg.

6107/79—VAN SCHALKWYK, Pieter Hendrik, 040604500 2002, 8 Cassia Avenue, Estcourt; Margaretha Elizabeth van Schalkwyk, 0601310003004 (Estcourt).—Dreyer, Jooste & Odendaal, Estcourt.

1444/79—NASH, Hilda Sarah Isabella, 022141259W, 602a Essenwood Road, Durban (Durban).—L. C. Nash, Cape Town.

4482/79—BORLAND, Thomas, 0806115039000, P.O. Box 147, St Michael's on Sea (Port Shepstone).—Kent & Kent, Margate.

4844/76—ROBERTS, Herbert Noel, 0212185012003, Folly Hill, Hilton, Second and Final.—Tomlinson, Francis & Co., Pietermaritzburg.

4860/79/3D—REEVE, Leslie Marshall, 2209215018008, 64 Sir Arthur Road, Morningside, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.

5275/79—GROUT, Ruth Ethelwyn, 1009300027000, 67 Kings Road, Pinedene, Private Hotel, Pinetown (Durban).—Standardtrust, Durban.

28/80/4D—VAN ROOYEN, Jan Merwe, 2408295065000, House 11, Natal Estates, Mount Edgecombe; Petronella Hermina Susanna van Rooyen, 2908270061007 (Verulam).—Standardtrust, Durban.

4944/68—RAMDHANI, 800423976, Behari Stores Area, Newlands; Rajpathia, 800298053 (Durban).—Clarkson & Driver, Durban.

3240/70—JEAWON, Narain, 800483260A, 51 Myhill Road, Sea Cow Lake, Durban, Amended First and Final; Sookdeye, 800370541 (Durban).—Clarkson & Diver, Durban.

3457/79—RAMDHARI, Somari, 800082808, Munn Road, Ottawa (Verulam).—Choontlall Jayrajh & Partners, Verulam.

5283/79—SCHAFER, Allen Alex Reinhold, 3507035070003, Pencarrow Section, Tongaat; Joyce Schafer, born Johanssen, 3704290063001 (Verulam).—King & Fuller, Pinetown.

114/80—BROOKS, Leslie Wilhelmina, 9712270008007, Orchard Lea Home of Convalescence, Durban (Durban).—Standardtrust, Cape Town.

5119/79—JANSE VAN RENSBURG, Hendrik George, 040 2025001007, Goede Hoop, Vryheid, Eerste; Anna Sophia Janse van Rensburg, gebore Blanché, 1212060062007 (Vryheid).—Volkskas, Pietermaritzburg.

446/80—JANSE VAN VUUREN, Philippus Theunis, 030 6165004004, Edwardstraat 75, Vryheid (Vryheid).—Volkskas, Pietermaritzburg.

86/79—PREMRAJ, Bhugwandeen, 800475860, Michaelhouse, Balgowan; Dooknie Bhugwandeen Premraj, 800258 409 (Howick).—Hathorn Cameron & Company, Pietermaritzburg.

5905/79—McGLEW, Robert Napier, 2612115021008, 379 Bulwer Street, Pietermaritzburg.—Boland Bank, Pietermaritzburg.

218/80—ZIETSMAN, Barend Jacobus, 2605065029005, Dammannstraat 64, Glencoe; Magrietha Maria Zietsman, gebore Mostert, 3407070030006 (Glencoe).—Volkskas, Pietermaritzburg.

792/80—VIVIERS, Christina Susanna, 0709060019003, Invoni Singel 5, Amanzimtoti; Hendrik Petrus Viviers, 0409205024 006 (Durban).—Volkskas, Pietermaritzburg.

6047/79—LABUSCHAGNE, Casper Jeremia, Farquharweg 32, Ladysmith; Gerbrecht Elizabeth Labuschagne, gebore Rabie, 16707100024000 (Ladysmith).—Volkskas, Pietermaritzburg.

1194/79—MAPSTONE, Arthur William, 2811175028008, Thornville, Natal, First.—J. Leslie Smith & Company, Pietermaritzburg.

4381/79—BYLEVELD, Anna Elena, 2101290038003, 137 Sixth Avenue, Pumula, South Coast; Martinus (Marthinus) Hermanus Byleveld, 1602255037006 (Port Shepstone).—Trevor Rogers & Partners, Port Shepstone.

6050/79—McDOWALL, Dorrice Mary, 1303070021008, 19 Tanner Road, Pietermaritzburg.—Tatham, Wilkes & Co., Pietermaritzburg.

859/79—EBENEZER, Evelyn Hilda, 2703260046054, 557 Pietermaritz Street, Second and Final.—Graham Harrison & Company, Pietermaritzburg.

4749/79/2D—MACDONALD, Phyllis Berners, 962022444W, widow, Laquinta Farm, Camperdown, First (Camperdown).—Mason, Buchan & Co., Pietermaritzburg.

5059/79—OLSEN, Sigvart Håkon (Haakon), Norwegian, Fredrikstad, Norway; Else Gjertrud Olsen, Norwegian (Durban).—McClung, Goudge & Mustard, Pinetown.

4834/79—GRIER, Brian Alfred Canisius, 9917025001005, P.O. Box 47, Village of Happiness (Port Shepstone).—Kent & Kent, Margate.

652/80—DAWSON, Francis Hector, 1503065027007, 510 Old Mutual Towers, Bamboo Lane, Pinetown (Pinetown).—McClung, Goudge & Mustard, Pinetown.

3719/79—RYLAND, Peter Andrew, 239083819, 35 Osborne Road, Newcastle; Margaret Mary Ryland, born Bowes, 331 580720C (Newcastle).—Anderson & Edmonds, Newcastle.

1068/80—BOWKER, Antoinina, 1004070015004, P.O. Box 131, Uvongo Beach (Port Shepstone).—Kent & Kent, Margate.

380/80—HASSIM, Ismail, 0411085018058, 68 Membrey Road, Clare Estate, Durban; Zulekha Bibi Hassim, 800417861 A (Durban).—Ebrahim Goga & Company, Durban.

2042/78—RAMPERTHAB, 800307780A, Redcliffe (Verulam).—B. Sing & Co., Verulam.

5424/79—GOUWS, Elsie Sophia, 2706220028005, Torquaylaan 214, Fynnland, Durban, Tweede Aanvullende Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie; Pieter Cornelius Johannes Gouws, 1508065045008 (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

5907/79—TWOMEY, Doreen Edith, 1903310039007, 2 Chessden, 693 Ridge Road, Durban (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

560/79—BROWN, Kenneth, 2905285057004, 77 Mayors Walk, Pietermaritzburg.—Standardtrust, Durban.

204/80—CATTERICK, Derek, 4610235016005, 96 Parkers Hill, Northdene; Lesley Catterick, 4908050028000 (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

5758/79—SCHAUFFER, Cecilia Cassels, 9205010003008, 802 Bishopsgate, Smith Street, Durban, Supplementary First and Final (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

5345/80—GARRATT, Kathleen Evelyn, 1806180019001, 302 Ridge Gate Flats, 27 Ridge Road, Amanzimtoti (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

5709/79—JANION, Edward Wilson, 022086161, Grosvenor Hotel, Soldiers Way, Durban (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

5173/79—LOWINGS, Cyril Arthur Lionel, 1607225045005, 319 Windermere Road, Durban; Alma Alvis Lowings, 16062 00042003 (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

5006/79—GOVENDER, Thanam, 800453022, 127 Stromia Road, Sea Cow Lake, Durban (Durban).—Clarkson & Driver, Durban.

3046/78—SMITH, Valentine Aubrey, 3311155014002, 74 Atterbury Road, Rosehill, Durban; Audrey May Smith, 370 9130041000 (Durban).—Leandy & Partners, Durban.

5616/79—LLOYD, Doris Mary, 1109290035003W, Merravey Cottage, Richmond; Clement Herbert Cowley Lloyd (Richmond).—D. B. Lyle, Kearney & Swart, Durban.

234/80—SLADE, Lealie, 966022260, 48 Pinegrove, Redhill, Durban North, Durban (Durban).—Robert E. Levitt & Company, Durban.

5751/79—POOLER, Noel Richard, 1 Auderville Estates, Val Reuters, Alderney, Channel Islands.—Goldby, Compton & Mackelvie, Durban.

3196/79/3A—FRANCE, Winifred Mary Panter, 046010040 W, 6 Hilldene Road, Hillcrest (Pinetown).—Goldby, Compton & Mackelvie, Durban.

5210/79—BROWNLEE, Charles, 9212305003008, 621 Currie Road, Durban (Durban).—Goldby, Compton & Mackelvie, Durban.

3606/79—SELLS, Moireen Sybil Mary, 1503190030009, 30 Chartwell Drive, Umhlanga Rocks (Durban).—Deloitte Haskins & Sells, Durban.

5945/79—HAYNE, Phyllis Natalie Louise, 0105180006006, 73 Lambert Road, Durban (Durban).—Chapman Dyer Incorporated, Durban.

3581/79/ID—CLARKE, James Percy, 0502235027005, Gloucester Hotel, 118 St Andrews Street, Durban (Durban).—Clark & Robbins, Durban.

399/80—SINGH, Jungbahadur, 1407265055059, House 53, Road 1006, Chatsworth (Durban).—Chapman Dyer Incorporated, Durban.

5629/76/1A—HILLIER, Jeffrey Robert, 40042350435, 39 Cuckoo Circle, Yellowwood Park, Second and Final (Durban).—Catto, Young & Lester, Overport.

4525/79—FORRESTER, John Aitken, 0801285017001, 1304 Kensington, 311 North Ridge Road, Durban; Winifred Jean Barrow Forrester, 0803190022001 (Durban).—Cox, Yeats & Partners, Durban.

2020/79—JAGATHAMBA, 800353069A, widow, 62 Roslyn Avenue, Springfield, Durban (Durban).—Burne & Burne, Durban.

6154/79—THORNHILL, Thomas Frederick, 0712135018000, 1 San Michele, 520 Musgrave Road, Berea, Durban (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

At the office of the Master, BLOEMFONTEIN, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, BLOEMFONTEIN, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

2086/79—SMITH, Petrus Johannes, 0512285007005, Kareepan, Boshof; Catharina Adriana Smith, gebore Gertzen, 100 9110004009 (Boshof).—C. G. Marais & Kie., Boshof.

2023/79—DAVEL, Dina Elizabeth, gebore Koen, 89112700 01001, weduwee, Kroonveld, distrik Frankfort, Posbus 26, Oranjeville (Villiers).—P. J. Dietrichsen, Villiers.

1858/79—VENTER, Wilhelmina Maria Magdalena, gebore Van den Berg, 0310150017005, Bankies 2, Ladybrand (Ladybrand).—J. J. Kleynhans & Kie., Ladybrand.

2220/79—VENTER, Jan van der Walt, 0510265010007, Wasserfallstraat 12, Aandrus, Bloemfontein (Bloemfontein).—A. P. Pretorius & Kie., Bloemfontein.

2164/79—NOORDMAN, Jan Johannes Cornelius, 120317 5012003, Andriesstraat 5, Trompsburg; Hester Maria Noordman, gebore Lubbe, 461429703W (Trompsburg).—Malherbe & Seun, Trompsburg.

1496/79—VILJOEN, Ignatius Michaël, 1708015029009, Posbus 714, Riverview, Kroonstad, Tweede en Finale; Annie Amelia Viljoen, gebore Benadie, 2408160029007 (Kroonstad).—De Hart, Kroonstad.

208/80—STEYN, Pieter Gerbrand, 9401305005002, Kerkstraat 16, Vrede; Beatrix Susanna Margaretha Steyn, gebore Odendaal, 0701200011006 (Vrede).—De Waal & Van Rooyen, Vrede.

2251/79—ROETS, Francina Johanna, 2004300021003, Langspruit, Harrismith; Gerhardus Francois Roets, 0610050403P (Harrismith).—Jarvis & Masson, Harrismith.

156/80—CLAASSENS, George Frederik, 180504501700, Shipmanstrant 7, Wepener; Danielina Christina Claassens, gebore Ferreira, 2510180031003 (Wepener).—Transvaal Eksekuteurskamer, Bloemfontein.

2133/79—PRINSLOO, Christina Maria, gebore Grobler, 426 337743W, weduwee, Swartfontein, Warden (Warden).—F. Stewart King, Warden.

799/79—VISSER, Jacobus Hendrik, 440522503005, The Bend Westminister (Excelsior).—J. J. Klynhans & Kie., Ladybrand.

50/80—HOLTZHAUSEN, Cornelius Petrus Johannes, 240 5255018003, Dokterstraat 11, Smithfield; Emmerentia Lydia Holtzhausen, 2609220016006 (Smithfield).—Standard Bank, Bloemfontein.

2393/79—PREECE, Reginald Joseph, 307782864W, 6 Protea Avenue, Parys (Parys).—Standard Bank, Bloemfontein.

1472/79—VAN JAARSVELD, Andries Petrus, 1802105017 006, Belmont, Ficksburg (Ficksburg).—Standardtrust, Bloemfontein.

63/80—KRUGER, Hendrik Gerhardus, 2910025035005, Papenfusstraat 2, Zastron (Zastron).—Roome & Malan, Zastron.

1444/79—ODENDAAL, Abel Jacobus Albertus, 23050350 12005, Nooitgedacht, distrik Hoopstad; Petronella Francina Susanna Maria Odendaal (Hoopstad).—Maree & Bernard, Hoopstad.

2303/79—OOSTHUIZEN, Hendrik Petrus, 9907045005003, Koppiesplaas, Heilbron; Maria Elizabeth Oosthuizen, gebore Koen, 9903180004000 (Heilbron).—Van der Merwe & Vennote, Heilbron.

1079/79—ZAHRA, Francis Emanuel, 3302165051001, 53 Hanger Street, Bloemfontein.—Lovius, Block, Meltz, Steyn & Yazbek, Bloemfontein.

1621/79—CROWTHER, Catharina Magrietha (Margrietha) (Magretha) Elizabeth, gebore Coetzer, 0805310016003, weduwee, Appledore, Kommissiepoort (Ladybrand).—L. du Preez & Kie., Ladybrand.

1230/79—MEYER, Gerhardus Lourens, 0903025046009, Johnsonsingel 3, Oranjesig, Bloemfontein; Elizabeth Katharina Meyer, gebore Viljoen, 1504160033007.—Santamtrust Bloemfontein.

42/80—CORNELIUS, Johannes Christiaan, 1506075033006, Koranastraat 12, Allanridge; Susan Mary Cornelius, gebore Edwards, 2505010055107 (Odendaalsrus).—Santamtrust, Bloemfontein.

1983/79—DE WET, Daniel Francois, 0109275011004, Equusbult, Jacobsdal (Jacobsdal).—Barclays-Nasionale Bank, Bloemfontein.

2306/79—DELPORT, Marthinus (Marthinuas) Rudolph Jacobus, 1407155019009, The Meadows, Kestell; Wilhelmina Catharina Delport, 1712210012000 (Kestell).—Barclays-Nasionale Bank, Bloemfontein.

2474/79—STEAR, Maria Petronella, gebore Lubbe, 240804 0013008, Mullerstraat 17a; Frederick William Stear, 210127 5015000 (Bethlehem).—Volkskas, Bloemfontein.

1114/79—FOURIE, Frederick Johann, 9505015012007, Strydomstraat 5, Edenburg, Gewysigde Eerste en Finale (Edenburg).—Barclays-Nasionale Bank, Bloemfontein.

1560/79—ROSSOUW, Johannes Jacobus, 1804165026000, Schroederstraat 2, Fichardpark, Bloemfontein, Supplementêre.—P. Rossouw, Bloemfontein.

670/78—JANSE VAN RENSBURG, Hester Johanna, gebore Alberts, 417301333, Kerkstraat 25, Edenburg (Edenburg).—Rosendorff Venter & Brink, Bloemfontein.

B2223/79—HUMAN, Willem Johannes Wynand, Burger singel 3, Generaal de Wet, Bloemfontein.—Symington & De Kok, Bloemfontein.

649/80—LUBBE, Maria Jacoba, gebore Coetzee, 970225000 4001, Bloemendal, distrik Viljoenskroon (Viljoenskroon).—Barclays-Nasionale Bank, Klerksdorp.

370/80—DANNHAUSER, Johanna Margaretha, 07090900 34006, Leeuwkuil, Parys (Parys).—Vorster & Coetzee, Parys.

858/79—LABUSCHAGNE, Wilhelmina Johanna, gebore Van der Westhuizen, 1710150008004, Theronstraat 1, Viljoenskroon (Viljoenskroon).—Richter Els & Pienaar, Viljoenskroon.

129/80—MARAIS, Elsie Susanna, gebore Posthumus, 1105 200004006, Beyerstraat 26, Hennenman (Hennenman).—Volkskas, Bloemfontein.

173/76—VICE, John Henry, 9903175003009, Reynrosswoonstelle, Presidentstraat, Bothaville, Verbeterde (Bothaville).—Volkskas, Bloemfontein.

747/79—DE JAGER, Judith Sarah, 2305080013007, Andelisewoonstelle 209, Brandstraat, Kroonstad (Kroonstad),—Du Rand, Louw & Botha, Pietersburg.

2478/79—STRAUSS, Petronella Jacoba, voorheen Janse van Rensburg gebore Oosthuizen Markstraat 24, Brandfort (Brandfort).—Volkskas, Bloemfontein.

1743/78—OLIVIER, Christiaan Pieter Olivier, 2512175002 007, Slabbertstraat 29, Mörelig, Bethlehem (Bethlehem).—P. A. Grobler, Bethlehem.

1912/79—PAXINOS, James Alexandros (Demetros Alexandros), 930101500 005, Flat 601, Paxinos Centre, Bethlehem; Mary Paxinos, née Ruiters (Bethlehem).—Brown & Levin, Durban.

100/79—BRITS, Christiaan Pieter, 0606095026005, Ankerhofwoonstelle 3, Sasolburg; Jessina Jemima Brits (Sasolburg).—Santamrust, Johannesburg.

NORTHERN CAPE • NOORD-KAAP

At the office of the Master, KIMBERLEY, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, KIMBERLEY, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

50/78—BEETS, Jacoba Aletta, 3106260053006, Warrenstraat 55, Kimberley. Magnus Macleod en Kie., Kimberley.

129/80—JACOBS, Anna Maria Magaretha, 2502180046008, Plaas Cairntop, distrik Griekwastad; Coenraad Hendrik Jacobs (Griekwastad).—Volkskas, Kimberley.

907/79—NEL, Anna Maria Lamberta, 3602150028009 (Griekwastad).—Volkskas, Kimberley.

407/73—BADENHORST, Christina Susanna Helena, 054 257635, Nooitgedacht, Strydenburg, Verbeterde; Adriaan Johannes Badenhorst, 054257634 (Hopetown).—Kempen & Kempen, Victoria-Wes.

510/74—BADENHORST, Adriaan Johannes, 054257634, Nooitgedacht, Strydenburg, Verbeterde (Hopetown).—Kempen & Kempen, Victoria-Wes.

37/80—MOOLMAN, Louis Francois, 2603255050006, Ellen Carterweg 19, Kimberley; Cecilia Jacoba Moolman.—Syfrets Trust en Eksekuteur (N.K.), Kimberley.

5/80—VAN WYK, Hendrik Jacobus, 2101145021006, Huis 18, Orania; Martha Isabella van Wyk, gebore Strauss, 320 9270021003 (Hopetown).—Barclays-Nasionale Bank, Kimberley.

20/80—SCHOEMAN, Willem Michiel (Machiel), 1412715 152, Mexico, distrik Vryburg; Magrietha Maria Schoeman, gebore Kriel, 3808070007003 (Vryburg).—Barclays-Nasionale Bank, Kimberley.

108/80—OLIVIER, Ockert Johannes Stefanus, 06010085021 000, Unie Soutpan, Salt Lake (Douglas).—Barclays-Nasionale Bank, Kimberley.

1053—BRAND, Johannes Stefanus, 2403025003009, Devilliersstraat 15, Upington; Anna Susanna Brand, gebore De Jager, 261115001700 (Upington).—Barclays-Nasionale Bank, Kimberley.

1120/79—VAN WYK, Jacobus Petrus Hough, 065368977W, 2 Malherbe Street, Upington; Cecilia Aletta Francina van Wyk, gebore Lombard, 065368978W (Upington).—Barclays-Nasionale Bank, Kimberley.

134/80—COETZEE, Jacobus Johannes, 1910075044007, Plot VHB166, Jan Kempdorp; Ybella Christinana Coetzee, gebore Hattingh, 1209220034009 (Hartswater).—Barclays-Nasionale Bank, Kimberley.

14/80—VAN DER LINDEN, Susara Magdalena, 280614 0025006, Sonbesies, Pk. Vryburg; Louis John van der Linden (Vryburg).—Santamtrust, Bloemfontein.

349/79—COLLETT, John Erling, 2307065047000, 9 Selous Avenue, Rhodesdene, Kimberley, Supplementary, deceased; Anne Collett.—Hertog, Moult, Horn, Kriel & Co., Kimberley.

80/80 — BADENHORST, Elsie Johanna Jacoba, gebore Snyman, 1306070036009, Rhodeslaan 3, Rhodesdene, Kimberley.—Volkskas, Kimberley.

148/80—KRUGER, Anna Susanna, voorheen Groenewald, gebore Kruger, 0801310023008, Rusoordouctehuis, Vryburg (Vryburg).—Volkskas, Kimberley.

1116/79—PIZER, Hilda, 2407170007004, Eetveldstraat 31, De Aar (De Aar).—Santamtrust, Johannesburg.

EASTERN CAPE • OOS-KAAP

At the office of the Master, GRAHAMSTOWN, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, GRAHAMSTAD, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

3210/79—RUBIN, Sarah, 9203180005002, 202 Ridgewood, 20 Cape Road, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Lintz & Lifson, Port Elizabeth.

1901/79—DU PLESSIS, Dennis Graham, 3003265037011, 16 Du Plessis Street, Gelvan Park, Port Elizabeth; Mary Diane du Plessis (Port Elizabeth).—E. L. van Kerken & Oelofse, Port Elizabeth.

2583/79—PEMBERTON, Martin Brian, 2209215025003, 19 Lower Ridge Road, East London; Elsie Margaretha Pemberton, born Bekker (East London).—Drake, Flemmer, Orsmond & Vermaak, East London.

282/80—GROOM, John Stanley, 0805195014008, Glentin, P.O. Box 241, Kokstad, First and Final Liquidation and Distribution (Kokstad).—Elliot & Walker, Kokstad.

124/80—FREYER, Ernst Gustav, 0112095015007, Red Cross Home, Laubscher Park, Walmer (Port Elizabeth),—Oosthuizen, Hazell & Wilmot, Port Elizabeth.

3312/79/2B—ABLORT-MORGAN, Sheila, born Wilson, 010 5250010003, widow, 64 Church Street, Adelaide (Adelaide).—De Beer & Van Zijl, Adelaide.

2710/79—MacLENNAN, Elizabeth, 305737479W, Dunant Park, Red Cross Home, Summerstrand, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—E. J. Trollip & Company, Johannesburg.

2983/79—LÖTTER, Anna Maria, 8501270001000, Adderleystraat 108, Cradock (Cradock).—Coetzee & Coetzee, Cradock.

3234/79—WEBB, Henry Austin, 0502115018009, Three Fountains, Kommadagga.—Wheeldon Rushmere & Cole, Grahamstown.

402/79/2C—DU TOIT, Ignatius Michael (Engenaas Michael), 133155525, 47a Baird Street, Uitenhage (Uitenhage).—G. P. van Rhyn Minnaar & Co., Uitenhage.

233/80—WARD, Emily Rosina, born Sarson, 101873229W, widow, Mary Potter Home, St Joseph's Hospital, 40 Park Drive, Port Elizabeth (Port Elizabeth),—McWilliams & Elliott, Port Elizabeth.

1483/78/1—GREEN, John Kenneth, 1511055019009, 18 Lyon Crescent, Goldwater, Port Elizabeth, Fourth (Port Elizabeth).—McWilliams & Elliott, Port Elizabeth.

1975/79/1—OELOFSEN, Roelof Petrus, 3711035013001, Heideweg 6, Humansdorp (Humansdorp).—C. W. Malan & Kie., Humansdorp.

547/80—COETZEE, Johannes, 1002265012000, Marien Steynsburg (Steynsburg).—Frank Rousseau & Kie., Steynsburg.

504/80—VERMEULEN, Nicolaas Jacobus, 9306225001009, Huis Silwerjare, Somerset-Oos (Somerset-Oos).—Volkskas, Port Elizabeth.

2521/79—VAN AARDT, Aletta Isabella, 1163306W, Greystraat 4, Somerset-Oos; Frederick van der Vyver Van Aardt, 116330065W (Somerset-Oos).—Volkskas, Port Elizabeth.

2773/79—CONRADIE, Marthinus Johannes, 3108075019006, 77 Milner Avenue, Sydenham, Port Elizabeth; Joan Conradie, born Nance (Port Elizabeth).—Volkskas, Port Elizabeth.

1557/79/3—IRELAND, John Robert Ross, 2301215020009, 8 Greenwood Street, East London (East London).—Wakefield, Heuzet & Burmeister East London.

1912/79/2—LE GRANGE Johannes Hendrik, 9204095005 004, wewenaar, Huis Genot, Algoa Park, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Steyn & Van der Vyver, Willowmore.

2730/79—HURLEY, Enid Sophie, born Bentley, 906512577 W, widow, 6 Josepha Court, Longfellow Street, Quigney, East London (East London).—Crouse Viljoen De Pontes & Bosch, East London.

466/80—PURCHASE, Lucy Emma, 0302130001001, widow, 7 Renros, Parliament Street, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Fidelity Bank & Trust Co., Port Elizabeth.

393/80—SKINNER, Andrew, 0605245011008, 84 Caxton Street, Quigney, East London; Gertrude Skinner, born De Witt (East London).—David L. Russell & Lindsay, East London.

292/80—BEZUIDENHOUT, Anna Carolina, 1203030042005, Dalestraat 52, Uitenhage (Uitenhage).—Volkskas, Port Elizabeth.

310/80—SWART, Jacobus Johannes Joseph Benjamin, 290 6075070009, Papenkuilstraat 6, Linton Grange, Port Elizabeth; Olga Swart, 3301030042005 (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

3178/79/2B—DOVE, Harold Robert, 0809115023008, 64 Beau Vallon, St George's Road, East London (East London).—Edgar Glass & Duncan, East London.

2028/78/3—WABERSKI, Elonore Victoria Francesca, Fairlands Home for the Aged, Cambridge, East London, Amended Supplementary (East London).—Drake, Flemmer, Orsmond & Vermaak, East London.

3190/79—GERBER, Trevor, bachelor, Silverstreams, P.O. Box 3167, Cambridge, East London (East London).—I. A. Yazbek & Co., East London.

424/80—THOMPSON, Alice Mary, formerly Wittstock, born Wingham, 906513186, Fairlands Home for the Aged, Cambridge West, East London (East London).—Standardtrust, East London.

3088/79—TUCK, Clive Neville, 1602215038003, 31 Western Heights, Deare Street, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

359/80—CROSBY, Sara Johanna Magdalena, born Erasmus, 055327760W, Ons Tuiste, Humansdorp (Humansdorp).—Standardtrust, Port Elizabeth.

167/80—BEKKER, Theunis Johannes, 1005185011001, Rondebosch, Humansdorp; Jacomina Magrieta Johanna Bekker, gebore Strydom, 055331214W (Humansdorp).—Theunis Johannes Bekker, Senekal.

2666/79 — ARENDS, Reuben Augustus, 2308045050015, Posbus Shiloh, Whittlesea, Eerste; Rosina Frances Arends, gebore Winnaar, 2212020045018 (Queenstown).—Barclays-Nasionale Bank, Oos-Londen.

589/80—ROBERTS, Alfred Maxwell, 2001155033000, 71 Devereux Avenue, Vincent, East London; Isabella Helena Roberts, born Marais (East London).—Barclays National Bank, East London.

1902/79—SAMDAAN, Henry Patrick, 671037533, Patrylaan 17, Rosedale, Uitenhage; Maria Magdalena Samdaan (Uitenhage).—Conradie Pieterse & Kamfer Uitenhage.

3202/78/2—BOASSO, Mario Joseph, 903540423, 7 Young Road, Mill Park, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Goldberg & De Villiers, Port Elizabeth.

722/80—NEL, Anna Elizabeth, gebore Van der Walt, 180 9290001000, Montagustraat 9, Barkly-Oos; Jan Hendrik Nel, 1607215004004 (Barkly-Oos).—Volkskas, Port Elizabeth.

2947/79—JORDAAN, Joshua, 2003175042003, 13 St Aiden's Avenue, Grahamstown (Grahamstown).—Barclays National Bank, Port Elizabeth.

259/80—ZEEMAN, Edwina Dorothy, born Whaley, 050602 0018004, 77 Heugh Road, Walmer, Port Elizabeth; Michael Samuel Zeeman, 0504185009009 (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

2636/78/2—JAFFE, Heinz, 1207315035006, 268 Cape Road, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Cohen Morris, Port Elizabeth.

755/79/1—MAGENNIS, Anthony Patric, 007973505, c/o 7 Maluti, Woltemade Street, Port Elizabeth, First Liquidation and Distribution (Port Elizabeth).—Syfrets Trust and Executor S.A., Port Elizabeth.

213/80—HARTZENBERG, Wilhelmina Helena, gebore Auret, 4508060018007, Pastoriestraat 1, Beaufort-Wes; Gerrit Petrus Hartzenberg (Beaufort-Wes).—Syfrets Trust en Eksekuteur S.A., Port Elizabeth.

118/80—QUIRK, Anna Christina, born Smit, 034881326W, Victoria Home, Beaconsfield Road, East London (East London).—Syfrets Trust and Executor S.A., East London.

2972/79—CHURCH, William Galbraith, 1304225012009, Bonza Bay Hotel, Bonza Bay, Beacon Bay, District of East London (East London).—Edgar Glass & Duncan, East London.

1453/58—MYBURGH, Catharina Maria Francina, gebore Jansen, Oosthuizenstraat 18, Noupoort, Gewysigde; Jan Hendrik Myburgh (Noupoort).—P. H. Oosthuizen & Seun, Noupoort.

1187/79/3—RISHWORTH, Midgley William, 0010155017006, 3 Hartley Road, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Burnett, Rishworth & Rishworth, Port Elizabeth.

INSOLVENCY ACT AND COMPANIES ACTS NOTICES
INSOLVENSIEWET- EN MAATSKAPPYWETTE-KENNISGEWINGS

Form/Vorm J 28

ESTATES OR COMPANIES SEQUESTRATED OR WOUND UP PROVISIONALLY

Pursuant to section 17 (4) of the Insolvency Act, 1936, and section 356 (1) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given by the Masters of the Supreme Court that the estates or companies mentioned below have been sequestrated or wound up provisionally by order of the said Court.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; date upon which and division of court by which order made and upon the application of.

BOEDELS OF MAATSKAPPYE WAT VOORLOPIG GESEKWESTREER OF GELIKWIDEER IS

Ingevolge artikel 17 (4) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel 356 (1) van die Maatskappywet, 1973, word hierby deur die Meesters van die Hooggeregshof kennis gegee dat die boedels of maatskappye hieronder vermeld voorlopig op las van genoemde Hof gesekwestreer of gelikwideer is.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; datum waarop en afdeling van hof waardeur order gemaak is en op die aansoek van.

T523/80—LIPSCHITZ, Stanley, an adult European male, an attorney of this Court whose present where abouts are to the applicant unknown. 21/4/80, Witwatersrand Local. Melody Ann Peggy Lipschitz.

T568/80—KNOTT-CAYWOOD HOLDINGS (PTY) LTD, having its registered office and address at 123a Kitzinger Avenue, Brakpan, Transvaal, 1540. 28/4/80, Witwatersrand Local. Centurion Nominees and Cessionaries (Pty) Ltd.

T458/80—LODEWYKS, Jan, ingeskrewe as per geregistreerde pos, Plot 151, Raslouw, Verwoerdburg. 1/4/80, Transvaalse Provinsiale. Raubenheimer en Seuns (Edms.) Bpk.

T548/80—DEYSEL, Johannes Frederick Jr., woonagtig te D. F. Malanstraat 114, Rensburg Heidelberg, Transvaal, 24/4/80, Transvaalse Provinsiale. Johannes Frederick Deysel Sr.

T547/80—BECKER, Michael, an adult male who is employed as a manager by Viscount Plant Hire (Pty) Ltd, 46 Yaldwin Road, Witfield, Boksburg, and who resides at 38 Antia Place, Leopoldt Street, Boksburg. 22/4/80, Witwatersrand Local. Munmac (Pty) Ltd.

T549/80—DUFF, Thomas, an adult male, salesman, residing at 38 St Audley Road, Bryanston, Johannesburg, and presently employed at Mayfair Sales, sound equipment distributors of 246 Main Street, City and Suburban, Johannesburg. 22/4/80, Witwatersrand Local. Eileen Lavelle.

T569/80—SMIT, Gert Lodewyk, 'n meerderjarige Blanke man tans werksaam te Demag, Dunswartweg, Boksburg. 29/4/80, Witwatersrandse Plaaslike. Patri Trust (Edms.) Bpk.

T494/80—KARIOLIS, Evan, an adult male residing at 515 Fattis Mansion, Loveday Street, Johannesburg. 11/4/80, Witwatersrand Local. Chris Poulitsis.

T546/80—DE BEER, Jacobus Petrus Nicholaas, woonagtig te Pienaarstraat 26, Uitbreiding 16, Witbank. 22/4/80, Transvaalse Provinsiale. Johannes Frederick Jacobus de Beer.

T564/80—AUTO DIESEL ENGINEERING WORKS (PTY) LTD, having its registered office at Second Floor, Southern House, 64 Cranbourne Avenue, Benoni, and carrying on business as motor engineers at 43 Elston Avenue, Benoni. 29/4/80, Witwatersrand Local. Amalgamated Diesel Pump Services (Pty) Ltd.

T565/80—COETZER, Gerhardus Stephanus, an adult male whose further names if any and occupation are to the applicant unknown of 17 Gerke Street, Birchpark (Birchacres), Kempton Park. 29/4/80, Witwatersrand Local. Hymie Tucker Finance Company (Pty) Ltd.

T566/80—GROENEWALD, George Wilson, 'n boukontrakteur van Yvonneweg 28, Selection Park, Springs. 19/4/80, Transvaalse Provinsiale. Maria Adriana Bezuidenhout.

T575/80—PAEJAC (PTY) LTD, carrying on business as hoteliers at c/o the Hyde Park Hotel, 343 Jan Smuts Avenue, Craighall Park, Johannesburg, and having its registered office at 343 Jan Smuts Avenue, Johannesburg. 1/5/80, Witwatersrand Local. Handel Hotels (Pty) Ltd.

T576/80—AIM HI ENGINEERING (PTY) LTD, under judicial management. 29/4/80, Witwatersrand Local. *Ex parte.*

T553/80—NAGEL, Jacobus Johannes, Huis 83, Klipkragstasie, Redan, Vereeniging, en werksaam as 'n utiliteitsman by EVKOM se kragstasie te Redan. 24/4/80. Transvaalse Provinsiale. Martha Johanna Nagel.

T543/80—BOYES, Margaret Cathrine, gebore Shields, getroud buite gemeenskap van goedere met Kenneth John Boyes woonagtig te Hoewe 2, Oympus, Pretoria. 22/4/80, Transvaalse Provinsiale. Hendrik Fraser Willemse.

T493/80—UYS, Dirk Cornelius, 'n besigheidsman van Mimilaan 27, Flamida, Klerksdorp, Tvl., 2570. 10/4/80, Transvaalse Provinsiale. Christoffel Cornelius Uys.

C172/80—PACKMO (PTY) LTD, trading as Robot Supermarket, registered office at c/o Epstein Bloch Spector, Sanso Centre, St George's Street, Cape Town. 21/4/80. Cape of Good Hope Provincial. Ismail Arieff and Packmo (Pty) Ltd trading as Robot Supermarket.

C173/80—DAKAN INVESTMENTS (PTY) LTD trading as Robot Supermarket, registered office at c/o Epstein Bloch Spektor, Sanso Centre, St George's Street, Cape Town. 21/4/80. Cape of Good Hope Provincial. Mastura Adams.

E47/80—ANTONIADES, Jordanis Christoforou residing at the Hunter's Retreat Hotel, Port Elizabeth. 22/4/80. South-Eastern Cape Local. Jan Rockman.

N137/80—UMBILO DISCOUNTERS (PTY) LTD, registered office at c/o Hills Howard & Co., Permanent Corner, Commercial Road, Durban, 4001. 26/4/80. Durban and Coast Local. Jose Caldeira.

N129/80—FOODWISE (PTY) LTD, 316 Sayani Centre, 165 Grey Street, Durban. 21/4/80. Durban and Coast Local. A. M. Jooma.

N130/80—BOFFA, John, Ndwedwe Trading Store, Ndwedwe, Natal. 21/4/80. Durban and Coast Local. N. Bhoola & Sons (Pty) Ltd.

N121/80—SEEPERSAD, Brijlal, Mount Vernon, Verulam. 2/4/80. Durban and Coast Local. Abdool Samad Bux.

N140/80—NEL, Paul Michael, hoek van Harding- en Ayliffstraat, Newcastle. 28/4/80. Natalse Provinsiale. Landman & Fourie.

N133/80—SHAWGATE (PTY) LTD, c/o Swaby, d'Abbadie & Partners, Seventh Floor, Colonial Mutual Buildings, 330 West Street, Durban. 25/4/80. Natal Provincial. Incorporated General Insurance Ltd.

Form/Vorm J 29

FIRST MEETINGS OF CREDITORS, CONTRIBUTORIES, MEMBERS OR DEBENTURE-HOLDERS OF SEQUESTRATED ESTATES, COMPANIES BEING WOUND UP OR PLACED UNDER PROVISIONAL JUDICIAL MANAGEMENT

The estates and companies mentioned below having been placed under sequestration, being wound up or having been placed under provisional judicial management by order of the Supreme Court of South Africa, Masters of the Supreme Court hereby give notice, pursuant to sections 17 (4) and 40 (1) of the Insolvency Act, 1936, sections 119 (3), 125 (1) and 196*bis* (4) of the Companies Act, 1926, and sections 356 (1), 364 (1) and 429 of the Companies Act, 1973, that a first meeting of creditors, contributories, members or debenture-holders of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, the election of trustees, liquidators or judicial managers or for the purposes referred to in sections 364 or 431 of Act 61 of 1973, as the case may be.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; date of the provisional and date of the final order, and division of court by which order made, and date, hour and place of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

EERSTE BYEENKOMSTE VAN SKULDEISERS, KONTRIBUANTE, LEDE OF SKULDBRIEFHOUERS VAN GESEKWESTREERDE BOEDELS, MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE OF ONDER VOORLOPIGE GEREGTELIKE BESTUUR

Nademaal die boedels of maatskappye hieronder vermeld op las van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gesekwestreer, gelikwideer of onder voorlopige geregtelike bestuur geplaas is, word hierby deur die Meesters van die Hooggeregshof ingevolge artikels 17 (4) en 40 (1) van die Insolvensiewet, 1936, artikels 119 (3), 125 (1) en 196*bis* (4) van die Maatskappywet, 1926, en artikels 356 (1), 364 (1) en 429 van die Maatskappywet, 1973, kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers, kontribuante, lede of skuldbriefhouers van genoemde boedels of maatskappye op die datums, ure en plekke hieronder vermeld vir die bewys van vorderings teen die boedels of maatskappye, die verkiesing van kurators, likwidateurs of geregtelike bestuurders, of vir die doeleindes bedoel in artikels 364 of 431 van Wet 61 van 1973, na gelang van die geval, gehou sal word.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; datum van die voorlopige en datum van die finale bevel, en afdeling van hof waardeur order gemaak is, en datum, uur en plek van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en op ander plekke voor die Landdros gehou.

T317/80/ASR 3A—CREATIVE CRAFTS (PTY) LTD, having its registered office at 78 Rivonea Street, Sandhurst, and carries on business at Alan Altshuler Buildings, 25 Commissioner Street, East London. 4/3/80—4/3/80, Transvaal Provincial. 30/5/80, 10h00, East London.

T427/80—KLEYNHANS, Johannes Adolf, woonagtig te Louis Trichardt, Boulevard 215, Vanderbijlpark, en 'n assistent-beplanner in diens van Yskor Werke-Noord, Vanderbijlpark. 22/4/80, Transvaalse Provinsiale. 30/5/80, 09h30, Vanderbijlpark.

T527/80 — WELT HOLDINGS (EDMS.) BPK., handeldrywende as General Auto Components (onder voorlopige geregtelike bestuur). 22/4/80, Transvaalse Provinsiale. 30/5/80, 10h00, Pretoria.

T478/80—DE NYSSCHEN, Christiaan Johannes, woonagtig te Bergstraat 8, Ventersdorp, 2710. 8/4/80—29/4/80, Transvaalse Provinsiale. 28/5/80, 10h00, Ventersdorp.

T458/80—LODEWYKS, Jan, woonagtig te Plot 151, Raslouw, Verwoerdburg. 1/4/80—22/4/80, Transvaalse Provinsiale. 30/5/80, 10h00, Pretoria.

T484/80—VAN HEERDEN, Andries Hendrik Botha, an adult male, a technical manager, 205 Coralcliff Flats, Coral Place, Honeyhills, Roodepoort. 8/4/80—29/4/80, Witwatersrand Local. 28/5/80, 09h00, Roodepoort.

T486/80—HALBICH, Hagen, 'n sakeman, tans verbonde aan Botha's Transport, Bussingstraat, Aura, Randfontein, 1760. 8/4/80—29/4/80, Witwatersrandse Plaaslike. 29/5/80, 09h00, Randfontein.

T46/80—PIPELOK (PTY) LTD, having its registered office at 901 Saambou National Buildings, 130 Commissioner Street, Johannesburg, and carrying on business as a processor, dealer, assembler and distributor of steel piping used mainly in the mining and allied industries. 16/1/80—24/4/80, Witwatersrand Local. 28/5/80, 09h00, Johannesburg.

T125/80—VAN DEN BUSSCHE, Marcel (Michael Buch), whose last known address was 30 Murray Field Park, Natalie Street, Murrayfield, Pretoria. 31/1/80—29/4/80, Transvaal Provincial. 29/5/80, 10h00, Pretoria.

T145/80—WHEELER, Richard Henry Jr, a diesel mechanic in the employ of Datsun Nissan, Potgieter Street, Rosslyn, and residing at 676 President Steyn Street, Pretoria North. 5/2/80—26/2/80, Transvaal Provincial. 29/5/80, 10h00, Pretoria.

T286/80—BOULTON, Geoffrey Charles, residing at 23 Oribi Road, Middelburg, Tvl. 1050. 4/3/80—29/4/80, Transvaal Provincial. 28/5/80, 10h00, Middelburg.

T444/80—B.M. SLAGTERYE (EDMS.) BPK., met geregistreerde kantore te Kamer 501, Koedoegebou, Pretoria. 31/3/80—29/4/80, Transvaalse Provinsiale. 29/5/80, 10h00, Pretoria.

T445/80—MANS MECCA (EDMS.) BPK., p/a P. G. J. van der Westhuizen, Blantonstraat 66, Lynnwood Glen, Pretoria. 1/3/80—29/4/80, Transvaalse Provinsiale. 29/5/80, 10h00, Pretoria.

T455/80—TREZONAS COAL AGENCY (PTY) LTD, having its registered office at the offices of Philip Posner & Hutrin, Chartered Accountants and Auditors, Ninth Floor, Auckland House, corner of Smith and Brecar Streets, Braamfontein, Johannesburg. 1/4/80—29/4/80, Witwatersrand Local. 28/5/80, 09h00, Johannesburg.

T456/80—KRITZINGER, Lennox Xavier, an adult male, presently 1502 Tygerberg, Primrose Terrace, Berea, Johannesburg. 1/4/80—29/4/80, Witwatersrand Local. 28/5/80, 09h00, Johannesburg.

T465/80—DE BEERS COAL AGENCY (PTY) LTD, having its registered office at c/o Philip Posner & Hutrin, Chartered Accountants and Auditors, Ninth Floor, Auckland House, corner of South and Biccard Streets, Braamfontein, Johannesburg. 1/4/80—29/4/80, Witwatersrand Local. 28/5/80, 09h00, Johannesburg.

T475/80—CRAIGS COAL AGENCY (PTY) LTD, having its registered office at c/o Philip Posner & Hutrin, Chartered Accountants and Auditors, Ninth Floor, Auckland House, corner of Smith and Biccard Streets, Braamfontein, Johannesburg. 1/4/80—29/4/80, Witwatersrand Local. 28/5/80, 09h00, Johannesburg.

T472/80—GOUWS, Siegfried, woonagtig te Welpiestraat 16, Rand en Dal, distrik Krugersdorp. 8/4/80—29/4/80, Transvaalse Provinsiale. 30/5/80, 09h30, Krugersdorp.

T432/80—STEYN, Cornelis Janse, woonagtig te Broodboomstraat 39, Middelburg, Tvl. 29/4/80, Transvaalse Provinsiale. 28/5/80, 10h00, Middelburg.

T341/80—DOUBLE J. (PTY) LTD, carrying on business as retail dealers in linen and stof goods and having its principal place of business at Shops 18/19, Zonneblom Centre, Nigel Road, Dunnotar, District of Nigel, Tvl. 11/3/80—29/4/80, Witwatersrand Local. 28/5/80, 10h00, Nigel.

T312/80—QUELLERIE PARK TOWNSHIP (PTY) LTD, having its principal place of business at Ninth Floor, Delvers Square, Delvers Street, Johannesburg. 4/3/80—29/4/80, Witwatersrand Local. 28/5/80, 09h00, Johannesburg.

T481/80—SULIMAN, Ahmed Sadick, an adult Asiatic male, 11 Kevola Street, Azaadville, Krugersdorp. 8/4/80—29/4/80, Witwatersrand Local. 30/5/80, 09h30, Krugersdorp.

T220/80—RAY'S ELECTRICAL (PTY) LTD, having its registered office and carrying on business as electrical contractors at the corner of Lang Avenue and Ridge Road, Glenhazel, Johannesburg. 19/2/80—29/4/80, Witwatersrand Local. 28/5/80, 09h00, Johannesburg.

T493/80—UYS, Dirk Cornelius, Mimilaan 27, Flamida, Klerksdorp. 2570. 10/4/80—29/4/80, Transvaalse Provinsiale. 28/5/80, 10h00, Klerksdorp.

T453/80—FREIGHT BUREAU (PTY) LTD, having its registered office at 408 Montrose House, 36 Pritchard Street, Johannesburg. 1/4/80—29/4/80, Witwatersrand Local. 28/5/80, 09h00, Johannesburg.

T433/80—POTGIETER, Rudolph Jacobus, woonagtig te Proteawoonstelle, Proteaweg, Middelburg, Tvl., 1050. 29/4/80, Transvaalse Provinsiale. 28/5/80, 10h00, Middelburg.

T163/80—RAIL AND INDUSTRIAL LAYOUTS (PTY) LTD, having its registered address at 3 University Road, Auckland Park, Johannesburg, and principal place of business at First Floor, Floral Centre, 202 Hendrik Verwoerd Drive, Randburg, 2194. 5/2/80—29/4/80, Witwatersrand Local. 28/5/80, 10h00, Randburg.

K9/80—ARMSTRONG, Lloyd Dennis, 'n meerderjarige verkoopsman in diens van Boere Koöperatief Bpk., Vryburg, en woonagtig te Stellastraat 135, Vryburg. 14/3/80—18/4/80, Noord-Kaapse Provinsiale. 2/6/80, 09h00, Vryburg.

C161/80—WORLD OF OZ MANUFACTURING (PTY) LTD, P.O. Box 2276, Cape Town. 15/4/80. 6/6/80, 09h00, Cape Town.

C130/80—SIMPSON-HEATH, Ian Frederick, 7 Rhine Road, Sea Point, Cape. 26/3/80—16/4/80, Cape of Good Hope Provincial. 30/5/80, 09h00, Cape Town.

C493/79—NAIDOO, Anwar, 26 Armstrong Crescent, Lansdowne, Cape. 21/11/79—17/4/80, Cape of Good Hope Provincial. 5/6/80, 09h00, Wynberg.

C84/80—MUKUDDEM, Mushtaq Ahmed, 7 Elpark Road, Crawford. 12/3/80—18/4/80, Cape of Good Hope Provincial. 29/5/80, 09h00, Wynberg.

N25/80—JACOBSON, Monty T., 10a Montezuma, Snell Parade, Durban. 29/1/80—18/4/80, Durban and Coast Local; M. Bloch & Company (Pty) Ltd.

N61/80—J. DE VRIES ELECTRICAL CONTRACTORS (PTY) LTD, registered office at 438 Point Road, Durban. 26/2/80—25/3/80, Durban and Coast Local. 29/5/80, 14h00, Durban.

E35/80—BERGEO INVESTMENTS (PTY) LTD, with its registered office at Sixth Floor, Allied Buildings, Buxton Street, East London. 27/3/80—24/4/80, Eastern Cape Local. 30/5/80, 10h00, East London.

E38/80—THERON, Hugh Latimer, a farmer of Glen Eland, Seyfour. 3/4/80—24/4/80, Eastern Cape. 27/5/80, 09h00, Seymour.

N69/80—GOVENDER, Gopal Muniswami, who trades as Crescent Construction, 1 Lincoln Road, Woodlands, Pietermaritzburg. 5/3/80—14/4/80, Natal Provincial. 30/5/80, 10h00, Pietermaritzburg.

N124/80—TRACTIVE COMPONENTS (PTY) LTD, 901 J.B.S. Buildings, 78 Field Street, Durban, under provisional judicial management. 21/4/80, Durban and Coast Local. 29/5/80, 14h00, Durban.

Form/Vorm 1

APPOINTMENT OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS AND PROOF OF CLAIMS IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to sections 40 (3), 56 (3) and 77 of the Insolvency Act, 1936, sections 129, 179 and 182 of the Companies Act, 1926, and sections 339, 366, 375 (5) (b) and 402 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the persons mentioned below have been appointed trustees or liquidators, as the case may be, and that the persons indebted to the estates or companies are required to pay their debts to them forthwith unless otherwise indicated.

Meetings of creditors or contributories of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, for the purpose of receiving the trustees' or liquidators' reports as to the affairs and conditions of the estates or companies and for giving the trustees or liquidators directions concerning the sale or recovery of any parts of the estates or assets of the companies or concerning any matter relating to the administration thereof.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; name and address of trustee or liquidator and date, hour and place of meeting and period within which debt must be paid, if this is not to be done forthwith.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

AANSTELLING VAN KURATORS EN LIKWIDATEURS EN BEWYS VAN VORDERINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikels 40 (3), 56 (3) en 77 van die Insolvensiewet, 1936, artikels 129, 179 en 182 van die Maatskappywet, 1926, en artikels 339, 366, 375 (5) (b) en 402 van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat die persone hieronder vermeld as kurators of likwidateurs aangestel is, na gelang van die geval, en dat persone wat enigiets aan die boedels of maatskappye verskuldig is die skulde, tensy anders vermeld, onmiddellik by genoemde kurators of likwidateurs moet betaal.

Byeenkomste van skuldeisers of kontribuante van genoemde boedels of maatskappye sal gehou word op die datums, ure en plekke hieronder vermeld vir die bewys van vorderings teen die boedels of maatskappye, vir die ontvangs van die verslae van die kurators of likwidateurs oor die sake en toestand van die boedels of maatskappye, en om opdragte aan die kurators of likwidateurs uit te reik betreffende die verkoop of opvordering van gedeeltes van die boedels of bates van die maatskappye of betreffende aangeleenthede rakende die beheer daarvan.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; naam en adres van kurator of likwidateur, en datum, uur en plek van byeenkoms en tydperk waarin skuld betaal moet word, indien dit nie onmiddellik moet geskied nie.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en op ander plekke voor die Landdros gehou.

N16/80—TOWNSHIP TRADING (PTY) LTD, in liquidation; R. J. Strydom, c/o Metboard (Natal) Ltd, P.O. Box 3912, Durban. 12/6/80, 14h00, Durban.

E5/80—DU PREEZ, Hendrik Petrus Theodorus Lambertus; M. L. de Villiers, c/o Deloitte Haskins & Sells Trust (Pty) Ltd, P.O. Box 1152, Johannesburg, 2000. 28/5/80, 10h00, Queenstown.

E178/79 — SWANEPOEL, André; B. Godlonton, c/o Deloitte Haskins and Sells Trust (Pty) Ltd, P.O. Box 1152, Johannesburg, 2000. 29/5/80, 10h00, Adelaide.

B216/79 — NEGRINI, Stephanus Johannes, 'n ontsetter woonagtig te Dalmeidastraat 50, Welkom; Roelof Davel du Plessis, Posbus 760, Bloemfontein. 28/5/80, 10h00, Welkom.

N393/79—VERULAM HEIGHTS (PTY) LTD; J. A. Bruce of Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban, 4000. 29/5/80, 14h00, Durban.

B30/80 — SMIT, Lieselotte Carla, 'n sakevrou en eggeskeidene, woonagtig te Poultneystraat 4, Dan Pienaar, Bloemfontein, en eienares van 'n sakeonderneming bekend as Liesel Modes, Voortrekkerstraat, Bethulie; George Frederik Wessels, Posbus 760, Bloemfontein. 28/5/80, 10h00, Bloemfontein,

B35/80 — KRAUSE FOURIE BELEGGINGS (EDMS.) BPK., voorheen handeldrywende as T.V. en F.M. Electronics, Bokstraat 24d, Welkom; C. J. Venter, Posbus 153, Bloemfontein. 4/6/80, 10h00, Virginia.

T300/80 — BOERE LEWENDEHAWE AGENTSKAP (EDMS.) BPK., 'n maatskappy met geregistreerde hoofkantoor te Agtste Verdieping, Sanlamsentrum, Jeppestraat, Johannesburg; P. R. Serfontein, p/a Naude & V.d. Wall, Posbus 153, Bloemfontein. 4/6/80, 09h00, Johannesburg.

N379/79—PETER, Joseph Martin; David F. Waters, c/o Coopers & Lybrand, 10th Floor, Shell House, 9 Riebeek Street, Cape Town. 29/5/80, 10h00, Durban.

B26/80 — BEZUIDENHOUT, Petrus Johannes Albertus, woonagtig te Kingstraat 28, Kroonstad; Roelof Davel du Plessis, Posbus 760, Bloemfontein. 28/5/80, 09h30, Kroonstad.

B15/80—BOTHA, Maria Elizabeth, voorheen handeldrywende as 'n Algemene Handelaar onder die naam Luna Stores, Philippolis; George Frederik Wessels, Posbus 760, Bloemfontein. 29/5/80, 10h00, Philippolis.

E12/80—WINKELBAUER, Erich, formerly trading as The Black Forest Inn; Basil Kenneth Spengler van Zyl, and Albert Jacobus Odendaal, for Syfrets Trust and Executor SA Ltd, 94 Main Street, Port Elizabeth. 29/5/80, 14h00, Port Elizabeth.

T148/80—SIMMONS FURS (PTY) LTD; Johline Steyn, P.O. Box 3425, Johannesburg, 2000. 30/5/80, 10h00, Pretoria.

C495/79 — LAFAYETTE MILLINERS (PTY) LTD, in liquidation; C. P. van Zyl en P. D. Kruger, c/o Cape Trustees and Executors Ltd, 6 Church Square, Cape Town, 8001. 30/5/80, 09h00, Cape Town.

T554/80—ERIN INDUSTRIAL AND FINANCE COMPANY (PTY) LTD; Norman Leveson, Sixth Floor, Shakespeare House, 114/116 Commissioner Street, Johannesburg.

T103/80—ANNANDALES GARAGE & FARMERS SUPPLIES (PTY) LTD, in liquidation; V. A. van Diggelen, c/o Limvaal Trustees, P.O. Box 3548, Pretoria. 4/6/80, 09h00, Rustenburg.

T1051/76—NORTJÉ, Jacobus; L. G. T. Wessels, c/o Limvaal Trustees, P.O. Box 3548, Pretoria, 0001. 6/6/80, 10h00, Vanderbijlpark.

T120/80—POTGIETER, J. C. R.; D. J. Strauss, p/a Sanek Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3936, Johannesburg, 2000. 4/6/80, 10h00, Randburg.

T1096/79—EMBAGLO (EDMS.) BPK., in likwidasie; A. J. Hessels, p/a Security Eksekuteur en Trustmaatskappy Bpk., Posbus 3127, Pretoria, 0001. 30/5/80, 09h00, Nelspruit.

T1698/79—BRUNETTI, Salador; A. J. Hessels, p/a Security Eksekuteur en Trustmaatskappy Bpk., Posbus 3127, Pretoria. 4/6/80, 09h30, Witrivier.

C459/79—LAUBSCHER, Erich Johann, formerly a partner of the concern Minerva Motors, Kuruman, now residing at Rivierstraat 3, Onverwacht, Ellisras, 0555, date of birth is 29/5/51; J. P. Diepering, c/o Cape Trustees and Executors Ltd, 6 Church Square, Cape Town, 8001. 30/5/80, 09h00, Cape Town.

C167/80—GAYRIDGE INVESTMENTS (PTY) LTD; Montagu Philip Plant, Plantagenet, 601, 86 St George's Street, Cape Town, 8001. Certificate of appointment, 2/5/80.

N66/80—DEAUVILLE PROPERTIES (PTY) LTD, in member's voluntary liquidation; J. H. L. Reeves, P.O. Box 541, Durban, 4000.

N399/79—HENKENJOHANN, Horst Hermann; W. A. McFarlane, c/o Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban, 4000. 29/5/80, 10h00, Eshowe.

N20/80—DESVAUX DE MARIGNY, Jacques Roland; B. Rylten, c/o Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban, 4000. 29/5/80, 14h00, Durban.

T1633/79—PARSONS, I. M.; R. A. Hellmann and N. Sifris, P.O. Box 10527, Johannesburg. 28/5/80, 10h00, Alberton.

T214/80—HOLLYWOOD CASH STORE (PTY) LTD; G. H. J. Venter, P.O. Box 1474, Johannesburg. 4/6/80, 09h00, Johannesburg.

T151/80—VAN EEDEN, J. G.; A. S. P. Meyer, p/a ASP Meyer Trust, Posbus 3639, Pretoria. 4/6/80, 10h00, Witbank.

T1667/79—MITHA CONSTRUCTIONS (PTY) LTD, in liquidation; G. W. Lampert, P.O. Box 3109, Johannesburg, 2000. 28/5/80, 09h00, Johannesburg.

T42/80—BRIAN'S EXHAUST AND SPARES SHOP (PTY) LTD, in liquidation; G. W. Lampert, P.O. Box 3109, Johannesburg, 2000. 28/5/80, 09h00, Johannesburg.

T219/80 — CAROTO Manuel Afonso; Mervyn Israel Swartz, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg. 28/5/80, 09h00, Roodepoort.

T259/80—GIESE, Heinz Albert Klause; Philip David Berman and Dawid Josephus Strauss, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg. 28/5/80, 09h00, Johannesburg.

T302/80—BOTES, Andries Stephanus; Philip David Berman, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg. 28/5/80, 09h00, Johannesburg.

T257/80—HORAK, Christiaan Stephanus; Mervyn Israel Swartz, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg. 28/5/80, 10h00, Boksburg.

T303/80—BENEY, Joseph Clarence; Philip David Berman, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg. 30/5/80, 09h30, Germiston.

T265/80—JOSMAN, Leonard; C. G. Foot, P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000. 28/5/80, 09h00, Johannesburg.

T849/79—JOHN ARNOLD & COMPANY (PTY) LTD, in liquidation; C. G. Foot, P.O. Box 2103, Johannesburg, 2000. 28/5/80, 09h00, Johannesburg.

C315/79—MAHMOOD, H., trading as Bellville South Supermarket; Brian W. Smith, c/o Kilpin Trust (Pty) Ltd, P.O. Box 4205, Cape Town, 8000. 27/5/80, 09h00, Bellville.

T121/80—SMITH, Dawid Johannes; G. H. J. Venter, P.O. Box 1474, Johannesburg. 4/6/80, 09h00 Boksburg.

T1696/79—MEYER, A. M. J.; G. H. J. Venter, P.O. Box 1474, Johannesburg. 6/6/80, 09h00, Krugersdorp.

T1719/79—PARKER, Thomas Richard; J. H. Blignaut, P.O. Box 5960, Johannesburg, 2000. 30/5/80, 09h30 Krugersdorp.

B166/79—FORTUNE, Richard Patrick; Trustees, P.O. Box 27, Bloemfontein. 28/5/80, 10h00, Welkom.

B160/79—ALLIED MANUFACTURERS AGENTS (PTY) LTD, in liquidation; The Liquidators, P.O. Box 27, Bloemfontein. 28/5/80, 10h00, Welkom.

B159/79—MACVYN ENGINEERING (PTY) LTD, in liquidation; The Liquidators, P.O. Box 27, Bloemfontein. 28/5/80, 10h00, Welkom.

B187/79—FORTUNE BROTHERS ESTATES (PTY) LTD, in liquidation, Liquidator, P.O. Box 27, Bloemfontein. 28/5/80, 10h00, Welkom.

E6/80—MIRJUD (PTY) LTD, in liquidation, formerly trading as Emmanuelle Boutique; Basil Kenneth Spengler van Zyl and Albert Jacobus Odendaal, c/o Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, 94 Main Street, Port Elizabeth. 29/5/80, 14h00, Port Elizabeth.

B27/80—DU PREEZ, Hendrik Albertus, 'n verkoopsman, Vanzylstraat 39, Brandfort; Roelof Davel du Plessis, Posbus 760, Bloemfontein. 29/5/80, 10h00, Brandfort.

C549/79—BEESELAAR, H. R.; A. M. Rennie, c/o Syfrets Trust, 24 Wale Street, Cape Town. 28/5/80, 09h00, Kuils River.

Form/Vorm 2

MEETING OF CREDITORS IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to sections 41 and 42 of the Insolvency Act, 1936, sections 179 and 182 of the Companies Act, 1926, and sections 339 and 366 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the sequestrated estate or companies being wound up mentioned below, indicating the number of estate/company; the name and description of estate/company; the date, hour and place of meeting and the purpose of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

BYEENKOMS VAN SKULDEISERS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikels 41 en 42 van die Insolvensiewet, 1936, artikels 179 en 182 van die Maatskappywet, 1926, en artikels 339 en 366 van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie hieronder vermeld, gehou sal word met aanduiding van die nommer van boedel/maatskappy; die naam en beskrywing van boedel/maatskappy; die datum, uur en plek van byeenkoms en die doel van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en in ander plekke voor die Landdros gehou.

T739/79—LUNDGREN, Adolph Abraham. 25/6/80, 10h00, Potchefstroom. Further proof of claims.

T100/79—J & P KONSTRUKSIE (EDMS.) BPK., in liquidation. 4/6/80, 10h00, Pretoria. Proof of claim.

T1344/79—SWART, Johannes. 5/6/80, 10h00, Pretoria. Further proof of claims.

T1183/78—DEKBOY (EDMS.) BPK., in likwidasie. 6/6/80, Pretoria. 1. Verdere bewys van eise. 2. Spesifieke opdragte van skuldeisers te bekom met betrekking tot die beoogde litigasie teen einde die vordering teen maatskappy Leeuwdraai (Edms.) Bpk., te finaliseer.

T462/79—LE ROUX, J. J. 13/6/80, Pretoria. Verdere bewys van eise.

T241/79—BELZ, H. L. 28/5/80, 09h00, Johannesburg. Verdere bewys van eise.

T920/77—D & S FLOORINGS (EDMS.) BPK., in likwidasie. 20/6/80, 10h00. Louis Trichardt. Verdere bewys van eise.

T1706/79—GUAVA PRODUCTS (PTY) LTD, in likwidasie. 23/5/80, 09h00 Nelspruit. Verdere bewys van eise.

T2032/77—SCHULLENBURG, H. D. W. 28/5/80, 10h00, Cullinan. Verdere bewys van eise.

T336/79—NYSSCHEN & MEYER BOUKONTRAKTEURS (EDMS.) BPK., in likwidasie. 30/5/80, 08h30, Delareyville. Laat bewys van eis.

T792/79—VAN TONDER, B. J. 29/5/80, 09h00, Randfontein. Proof of further claims.

T1325/78—ELECTROMIL (PTY) LTD, in liquidation. 28/5/80, 09h00, Johannesburg. Further proof of claims.

T611/79—PARSHOTAM, J. C. 28/5/80, 09h00, Johannesburg. Further proof of claims.

T1584/79—VAN SCHALKWYK, L. J. P. 30/5/80, 09h30, Germiston. Further proof of claims.

K38/79—LOUW, Jan Leonardus, vervoerkontrakteur, voorheen Hoofweg 83, Kimberley, tans Midlands, Kimberley. 28/5/80, 10h00, Kimberley. Spesiale vergadering vir bewys van eise.

K23/79—LUBBE, Jan Johannes, vervoerkontrakteur industriële gebied Upington. 28/5/80, 10h00, Upington. Spesiale vergadering vir bewys van eise.

T704/79—HILTON BARRETT EARTHWORKS (PTY) LTD. 6/6/80, 10h00, Balfour. To conduct an enquiry.

T406/79—INTERSTATE HAULIERS (PTY) LTD, in liquidation. 28/5/80, 09h00, Johannesburg. To interrogate witnesses.

T1393/77—HARDIMAN, E. P. 28/5/80, 09h00, Johannesburg. To proof claims.

T128/80—PINTO, Antonio. 25/6/80, 09h00, Johannesburg. Further proof of claims,

N362/78—HOFMAN BENSE (PTY) LTD, in liquidation, 29/5/80, 10h00, Durban. Proof of further claims.

T730/78—PETER HAUPT SALES ORGANISATION (PTY) LTD, in liquidation. 28/5/80, 09h00, Johannesburg. 1. Proof of claims. 2. Examination of directors.

T1097/79—ZEECOR KONSTRUKSIE (EDMS.) BPK., in likwidasie. 30/5/80, 09h30, Krugersdorp. Verdere bewys van eise.

E199/78—A FONG CONSTRUCTION CO. (PTY) LTD, in liquidation. 30/5/80, 10h00, East London. Special meeting of creditors for the further proof of claims,

B55/79—VIRISSIMO, J. V. de F. 28/5/80, 09h30, Kroonstad. Om verdere eise te bewys.

K15/79—MENWILL CONSTRUCTION (PTY) LTD, in liquidation, trading as building contractors at Kuruman. 19/6/80, 10h00, Kuruman. Final Meeting to prove claims in terms of section 366 (3).

T1121/79—GROENVLEI MINERALE (EDMS.) BPK. 28/ terms of section 366 (2).

B180/79—PIETERSE, Christiaan Ludolf, tydens sekwestrasie woonagtig te die plaas Vaaldraai, Pk Kommandodrift, distrik Bothaville, getroud binne gemeenskap van goedere met Sara Johanna Pieterse, gebore Moolman. 28/5/80, 10h00, Bloemfontein. Om verdere eise te bewys.

B222/79—MEIRING, Gert Hendrik, tydens sekwestrasie woonagtig te die plaas Pensplaas, distrik Bultfontein, en getroud binne gemeenskap van goedere met Mary-Ann Meiring. 28/5/80, 10h00, Bloemfontein, Om verdere eise te bewys.

C561/78—ANDERSON, R. E. 30/5/80, 09h00, Cape Town. Proof of debt.

N105/77 — HUNGERFORD-SHROEDER ORGANISATION (PTY) LTD. 29/5/80, 10h00, Pinetown. Proof of claims.

N450/78—NATAL MARKAGENTE (EDMS.) BPK., in liquidation. 30/5/80, 10h00, Pietermaritzburg. To proof further claims.

B198/79—LÖTTER, Christoffel Jacob Marthinus, tydens sekwestrasie woonagtig te Vanheyningenstraat 11, Wespark, Kroonstad, en getroud buite gemeenskap van goedere met Salomi Susanna Lötter. 28/5/80, 09h30, Kroonstad. Om verdere eise te bewys.

T1589/79—EHLERS, Douw Gerbrandt, tydens sekwestrasie 'n boer van die plaas Swartfontein, distrik Bethal. 30/5/80, 09h00, Bethal. Om verdere eise te bewys.

N307/79—LOMBARD, Stephanus Johannes, 30/5/80, 10h00, Pietermaritzburg. To admit claims.

T1594/78—CHARNOW INVESTMENTS (PTY) LTD. 28/5/80, 09h00, Johannesburg. Proof of claims.

C322/79—A.M. UNGER (PTY) LTD, in liquidation. 30/5/80, 09h00, Cape Town. Proof of claims.

T1347/79—VAN WYK, Jan Carel, voorheen handeldrywende as Van Niewyk Motors. 28/5/80, 10h00, Potchefstroom, Om verdere eise te bewys.

B185/79—ANICO BELEGGINGS (EDMS.) BPK., in likwidasie, wat besigheid gedoen het te Bothaville as Van Niewyk Motors. 26/5/80, 10h00, Bothaville. Om verdere eise te bewys.

C434/79—SOURIS, Douglas, presently residing at 7 Fourie Street, Hermanus, and who carried on business as Longstreet Fisheries and Cuckoo's Nest. 30/5/80, 09h00, Cape Town. Proof of claims.

C272/79—LATEGAN, Errol Malcolm, Lantana Street, Malmesbury, C.P. 6/6/80, 09h00, Cape Town. For proof of claims, and for adoption of the report and resolutions tabled at the second meeting of creditors.

C273/79—LATEGAN, Absolon Johannes, Lantana Street, Malmesbury, C.P. 6/6/80, 09h00, Cape Town. For proof of claims.

C271/79—LATEGANS TRANSPORT, a partnership, Lantana Street, Malmesbury, C.P. 6/6/80, 09h00, Cape Town. For proof of claims.

C208/78—VAN RYN FURNISHERS (PTY) LTD, furniture dealers, Lansdowne Road, Claremont, C. P. 30/5/80, 09h00, Cape Town. Proof of claims.

B231/79—DE BEER, Gabriël Johannes, voorheen van Wesselstraat 59, Bethlehem, 'n vervoerkontrakteur. 29/5/80, 09h30, Bethlehem. Bewys van verdere eise.

N168/77—TRADE TOOLS (PTY) LTD, under judicial management. 29/5/80, 10h00, Pinetown. 1. To consider the judicial manager's fifth report. 2. For the adoption of financial statements. 3. To decide on the continuation or otherwise of the judicial management. 4. To agree a judicial manager's fee.

C307/76/1A—TUININGA, Susanna Sophia. 28/5/80, 10h00, George. Bewys van eis.

T1422/79—DECHAUD, Rocco. 28/5/80, 09h00, Johannesburg. Proof of claims.

T1370/79—MUTAVDZIC, Milosav. 30/5/80, 09h30, Germiston. Proof of claims.

T1312/79—WESTRAAD, Harry Andrew. 11/6/80, 09h00, Kempton Park. Proof of claims.

T1420/79—NUNES, George de Freitas. 28/5/80, 09h00, Johannesburg. Proof of claims.

T1457/79—GOODRICH, John Joseph Thomas. 13/6/80, 09h30, Germiston. Proof of claims.

T1391/79—MARE, Mathys Jacobus. 4/6/80, 09h00, Johannesburg. Proof of claims.

T1093/79 — KUNNEKE, Christiaan. 28/5/80, 10h00, Benoni. Proof of claims.

T142/78 — AFRICA WIDE MAIL ORDER SERVICES (PTY) LTD, in liquidation. 28/5/80, 09h00, Johannesburg. Proof of claims.

T1349/79—STAVROU, E. 11/6/80, 09h00, Johannesburg. Further proof of claims.

T369/77—EDENPLACE HOLDING PROPERTIES (PTY) LTD, in liquidation. 30/5/80, 09h30, Germiston. Further proof of claims.

C407/79—COETZEE, A. P. J. 30/5/80, 10h00, Paarl. Bewys van eise.

N190/78—ISMAIL, Ayoob. 5/6/80, 10h00, Stanger. Late proving of claims.

C478/79—FRITZ, F. J. 27/6/80, 09h00, Cape Town. Proof of claims.

B36/79—HERBST, Jan Scheparius. 23/5/80, 10h00, Excelsior. Om verdere eise te bewys.

E126/79—TIRY, Dawood, formerly trading as Arcadia Supermarket. 29/5/80, 14h00, Port Elizabeth. For proof of debt and to interrogate certain persons with regard to various matters arising from the trustees' administration of the estate.

B164/79—BILLETT, P. T. 4/6/80, 10h00. Bewys van eise.

C251/79—VAN WYK, D. F. 6/6/80, 09h00, Cape Town. Proof of claims.

C296/79—WINTER, K. H. 30/5/80, 09h00, Cape Town. Special meeting.

C739/78—FRUIT-FULL JUICES (PTY) LTD, in liquidation. 30/5/80, 09h00, Cape Town. Further proof of claims.

T1381/78—THORN, P. 6/6/80, 09h30, Landdros, Krugersdorp. Om die volgende besluit goed te keur en te bekragtig:

Besluit:

1. Dat die kurator gemagtig word om afstand te doen van enige reg of aanspraak of gewaande reg of aanspraak wat die insolvente boedel van P. Thorn mag hê ten opsigte van die vruggebruik van die fondse wat by die Voogdyfonds van die Meester van die Hooggeregshof gestort is ten gunste van minderjarige erfgename Lynette von Weichardt, Eric von Weichardt en Louis von Weichardt; dat die Meester van die Hooggeregshof daarmee mag handel na goeddunke, sonder enige regsaanspreeklikheid teenoor die kurator of die insolvente boedel en dat die insolvente boedel afstand doen ten gunste van die insolvent self.

2. Dat die kurator gemagtig word om afstand te doen van die vordering van huurgelde vanaf H. P. Goosen of sy regsopvolger ten opsigte van die vruggebruik oor die vaste eiendom bekend as Gedeelte 10 ('n gedeelte van Gedeelte 6) van die plaas Houtpoort 392, distrik Heidelberg, Tvl., wat tans R20 per maand bedra; dat die afstanddoening sal geskied ten gunste van die insolvent en dat dit in werking sal tree sodra die kurator finale rekeninge by die Meester indien.

3. Dat die kurator gemagtig word om afstand te doen van enige moontlike aanspraak op verdere toekennings uit die Moolmantrust; dat die administrateur van die Moolmantrust gemagtig word om enige verdere toevallings na datum van hierdie besluit, oor te betaal aan die insolvent en dat enige reg of aanspraak wat hieruit mag voortvloei oorgaan op die insolvent.

Sentrale Trustees (Edms.) Bpk., Posbus 3954, Pretoria.

Form/Vorm 3

EXTENSION OF TIME WITHIN WHICH TO LODGE LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 109 (1) of the Insolvency Act, 1936, and section 135 (1) (c) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that after the expiration of a period of 14 days as from the date of publication hereof, it is the intention of the trustees or liquidators, as the case may be, of the sequestrated estates or companies being wound up mentioned below, to apply to the respective Masters for an extension of time, as specified below, within which to lodge liquidation accounts and plans of distribution or contribution.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; name and date of appointment of trustee or liquidator; date when account due; period of extension required and to which Master application will be made.

VERLENGING VAN TERMYN VIR INDIENING VAN LIKWIDASIE-, DISTRIBUSIE- OF KONTRIBUSIEREKENINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikel 109 (1) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel 135 (1) (c) van die Maatskappywet, 1926, word hierby kennis gegee dat kurators of likwidateurs van die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie, na gelang van die geval, hieronder vermeld voornemens is om na afloop van 'n termyn van 14 dae vanaf die datum van publikasie hiervan, die betrokke Meesters om 'n verlenging van die termyne hieronder genoem, vir die indiening van likwidasie-, distribusie- of kontribusierekenings te versoek.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; naam en datum van aanstelling van kurator of likwidateur; datum waarop rekening ingedien moet word; termyn van verlangde verlenging en by watter Meester aansoek gedoen sal word.

T1051/76—NORTJÉ, Jacobus; L. G. T, Wessels, 1/11/78. -/4/80. Six months, Pretoria.

T1604/75/A—VENTER, C. M.; Ivor Lancelot van Diggelen, 15/3/76. 30/4/80. Een maand, Pretoria.

T1989/78—DE BRUIN, P. E.; Verne Anthony van Diggelen, 19/2/79. 12/3/80. Twee maande, Pretoria.

T457/79—TAGER, S.; A. J. Hessels, 8/6/79. 14/5/80. Drie maande.

T2047/78—VAN HEERDEN, Mrs, trading as Van Heerdens Transport: R. A. Hellmann, 12/12/78. 2/5/80. Six months.

T1146/79—MAKIN, I. D.; N. Bowman, 7/8/79. 11/6/80. Six months.

T957/73—PROCESS PROJECTS (PTY) LTD, in liquidation; C. R. Lansdown and C. Lipschitz, 28/11/73. 26/4/80. Eighth months.

T1924/78—JOHANNESBURG COFFIN MANUFACTURERS (1970) (PTY) LTD, in liquidation; J. R. R. Wells, 2/3/79. 20/5/80. Six months, Pretoria.

N60/79—CHOWTEE, L.; K. D. Krumm, 11/5/79. 11/5/80. Six months, Pietermaritzburg.

C395/74—VISSER, Jacobus Everhardus; M. T. East and R. Millman, 21/2/75. 14/5/80. Six months, Cape Town.

N147/68/4—R. B. JUGGERNAUTH BROTHERS (PTY) LTD; M. J. Ensor, 11/11/68. 30/4/80. Four months, Pietermaritzburg.

N72/76—HOLT, K.: J. S. Evans, 14/6/76. 30/12/79. Six months, Pietermaritzburg.

N114/79—THERON, Gideon Stephanus; A. J. McEwen, 6/6/79. 6/6/80. Further six months, Pietermaritzburg.

N212/76—BHOOLA, B.; D. V. Holmes, 19/10/76. 23/4/80. Twelve months, Pietermaritzburg.

C300/77 — WILLIAMS, G. S.; H. Zinman, 31/8/77. Six months from 26/6/80.

B220/78—SPIES, Abraham Schoeman, tydens sekwestrasie woonagtig te Milnerstraat 1, Thaba Nchu, en getroud buite gemeenskap van goedere met Maria Cornelia Spies; P. R. Serfontein, 17/4/79. 19/6/80, Ses maande, Bloemfontein.

B137/79—VAN SCHALKWYK, Pieter Schalk, 'n boer van die plaas Sophiasdeel, Bethlehem; George Frederik Wessels, 5/10/79. 5/4/80. Een jaar.

B152/79—ZABIELSKI, Richard Kazik; H. G. van der Walt, 19/10/79. 19/4/80. Ses maande.

E95/79—OVRENOVITS, S., trading as Van der Stel Supermarket and Café; I. S. Scott and A. R. Kidson, 22/11/79. 25/5/80. Three months, Grahamstown.

C595/76/5B—SCHOLTE, Hans Gunther, formerly of Scotswold, 19 Victoria Road, Clifton Cape; Neville Ralph Rubinstein and Robert John Walters, 19/7/77. 16/2/80. Six months, Cape Town.

C349/76/5B—LOUBSER, Gideon Jacobus, a cartage contractor of 95 Byron Street, Kraaifontein; Neville Ralph Rubinstein and Robert John Walters, 31/3/77. 28/5/80. Six months, Cape Town.

T2025/77/ASR2/B — SCHEFFER, Hercules Jacobus; John Anthony Deary, 14/11/78. 31/5/80. Six months.

T712/79—VAN LEAR, Sydney William; Philip David Berman, 8/11/79. 8/5/80. Six months, Pretoria.

B136/79—BARNARD, B. J.; H. J. F. Steyn, 17/10/79. 17/4/80. Three months, Bloemfontein.

C308/79—NIEMAND, J. J.; J. J. Fourie, 26/11/79. 26/5/80. Six months, Cape Town.

C616/78—LAMBRECHTS; J. J. Tredoux and H. Zinman, 10/5/79. 10/5/80, six months, Cape Town.

K21/79—VAN WYK, Andries, 'n sakeman van Eerste Laan, Griekwastad; William Ivor Dav·nhage, 3/8/79. 3/2/80. Ses maande, Kimberley.

Form/Vorm 4

LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 108 (2) of the Insolvency Act, 1936, section 136 (2) of the Companies Act, 1926, and section 406 (3) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the liquidation account and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned below will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Masters and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the date mentioned below or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; description of account; account for inspection at Master's and Magistrate's Office, date (if later than date of publication hereof), period (if longer than 14 days).

LIKWIDASIE-, DISTRIBUSIE- OF KONTRIBUSIEREKENINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikel 108 (2) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 136 (2) van die Maatskappywet, 1926, en artikel 406 (3) van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat die likwidasie-, distribusie- of kontribusierekenings in die boedels of die maatskappye, na gelang van die geval hieronder vermeld, ter insae van skuldeisers of kontribuante sal lê op die kantore van die Meesters en Landdroste daarin genoem, gedurende 'n tydperk van 14 dae, of die tydperk wat daarin vermeld is, vanaf die datum hieronder vermeld of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum ook al die laaste is.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; beskrywing van rekening; rekening ter insae by Meester- en Landdroskantoor, datum (indien later as publikasiedatum), tydperk (indien langer as 14 dae).

C537/78/1A—JAMIE, Abdul Bassier, 7 Thrush Lane, Grassy Park. First and Final Liquidation and Distribution and Contribution. Cape Town, Retreat.

C552/77/2A—PHILLIPS, Lilian Wilhelmina Angeline, trading as Kleinvlei Shopping Centre at Keerom Street, Eerste River, Cape. Second and Final Liquidation and Distribution; Cape Town, Kuils River.

C149/79/5A—NAIKER, Numsey Nersamy, formerly trading as Ida's Bakery, residing at 22 Williams Court, Ida's Valley, Cape. Second and Final Liquidation and Contribution. Cape Town, Stellenbosch.

C509/76/5A—RAHBEENI, Mohamed Ganief, Kismet Park, Vryburg, Cape Province. Third Liquidation and Distribution. Cape Town, Vryburg.

C384/78/4B—STANITA (PTY) LTD, in liquidation. Third Liquidation and Distribution. Cape Town, Kuils River.

C331/78/1B—SCHER'S LIVESTOCK SALES (PTY) LTD, in liquidation. First Liquidation and Distribution. Cape Town.

E129/73/A — INGELI INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation, with registered office at 63 Main Street, Kokstad. Seventh Supplementary Fifth and Final Liquidation and Distribution. Grahamstown, Kokstad.

E116/79—GOUWS, Johan Jacobus, born 16/12/48, a sales representative residing at 2 Hart Road, Chiselhurst, East London. First and Final Liquidation and Distribution. Grahamstown, East London.

N218/79—ROSA RESIDENCES (PTY) LTD, in voluntary liquidation. First and Final. Pietermaritzburg, Durban.

E75/79/1 — STEENEKAMP, Jan Harm. First and Final Liquidation and Distribution. Grahamstown, East London and King William's Town.

N507/77A—CHETTY'S CYCLE SHOP. First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Dundee.

C362/72 — UNION GUARANTEE AND INSURANCE COMPANY LTD, in voluntary liquidation. Sixth and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

N16/79—TURVEY, Keith Mortimer. First and Final Liquidation and Distribution, Estcourt, Weenen.

C394/78—TRACTORS WESTERN PROVINCE ENTERPRISES (PTY) LTD, in liquidation. Third Liquidation and Distribution. Cape Town, Bellville.

B181/79—ROUX, Samuel Jacobus, tydens sekwestrasie woonagtig te Buitekantstraat 16a, Kroonstad. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Bloemfontein, Kroonstad.

B199/79—BEZUIDENHOUT, Anna Maria Susanna, handeldrywende as Pot Shop, Brandfort. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Bloemfontein, Kroonstad.

N450/78—NATAL MARKAGENTE (EDMS.) BPK., in liquidation. First Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg.

N199/79—HARPWIN CONSTRUCTION (PTY) LTD, in liquidation. First Liquidation. Pietermaritzburg, Durban.

T187/79—ELENA INVESTMENTS (PTY) LTD, in voluntary liquidation. Second and Final Liquidation and Distribution. Johannesburg.

T39/79—MORAR, Hawa, formerly trading as Topaz Takeaway foods, Fordsburg, Johannesburg. First and Final Liquidation and Contribution. Pretoria, Johannesburg.

N383/75—MESSOR DEVELOPMENTS (PTY) LTD. Third and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Pinetown.

N181/77 — BALLINGTON CONSTRUCTION (PTY) LTD. Fourth and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

B125/79—SMITH, Christoffel Johannes, voorheen handeldrywende as Harmony Boekwinkel, te Virginia, en tans woonagtig te Messinastraat 19, Virginia. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Bloemfontein, Virginia.

E21/79/1B—CHONG, Fong. First Liquidation and Distribution. Grahamstown, East London.

N6/79—WOODROW, A. W. J. First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Impendhle.

K13/79—WATTS, Selwyn Cason, handeldrywende as Karoo Restaurant and Highway Service Station, te Britstown en woonagtig te Kerkstraat 34, De Aar. Eerste en Finale Likwidasie en Verdelings. Kimberley, De Aar en Britstown.

T2006/77—BALTIC VAAL (PTY) LTD, in liquidation. Supplementary Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T1722/78—K & B TOWNSHIPS (PTY) LTD. Second Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T1924/78 — JOHANNESBURG COFFIN MANUFACTURERS (1970) (PTY) LTD, in liquidation. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

64/8350—BALMORAL FARMS (PTY) LTD, in vrywillige likwidasie. Eerste en Finale Likwidasie. Kaapstad, Worcester.

T1045/77—TEERSPREI KONSTRUKSIE (PTY) LTD, in liquidation. Revised Second Liquidation and Distribution. Pretoria.

T2062/78—MARAISBOY (PTY) LTD, in liquidation. First and Final Liquidation and Contribution. Pretoria.

T2055/78—B.O.W. (PTY) LTD, in liquidation. First and Final Liquidation and Contribution. Pretoria.

T2066/78—WATERKLOOF HEIGHTS (PTY) LTD, in liquidation. Amended First and Final Liquidation and Contribution. Pretoria.

T506/79—SASINCORP CONVEYORS (PTY) LTD. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Boksburg.

T740/78—SWANEPOEL, Marcus Albertus. Eerste Likwidasie en Distribusie. Pretoria.

T2003/78—KOMATI VERSOOLWERKE (PTY) LTD, in liquidation. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Nelspruit.

T1727/78—REAMAR STOETERY (PTY) LTD, in liquidation. Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria.

T344/75—JOOP GEBOUE (EDMS.) BPK., in vrywillige likwidasie. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Witrivier.

T1068/78—BEUKES, G. J. Supplementêre Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Klerksdorp.

T1586/78—MARLO MOTORS SALES (EDMS.) BPK., in likwidasie. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pretoria, Johannesburg.

T396/78—SMITH, H J. Derde en Finale Likwidasie en Verdelings. Pretoria, Pietersburg.

T667/79—ROEDTAN TREKKERS. Eerste Likwidasie en Verdelings. Pretoria, Potgietersrus.

T238/79—RUSSELL, K. G., and S. J. Spendiff, trading as Groundwork. Second Liquidation and Distribution. Pretoria, Randburg.

T495/79—JARRETT, N. J. First and Final Liquidation and Contribution. Pretoria, Johannesburg.

T1224/79—SHACKLETON, J. W. B. First and Final Liquidation and Contribution. Pretoria, Johannesburg.

T1177/76/A—ELLIS, M., and D. Dangamou, trading as Danro Agencies. Third Liquidation and Distribution. Pretoria.

T1177/76/A—ELLIS, M., and D. Dangamou, trading as Danro Agencies. Fourth and Final Liquidation and Distribution. Pretoria.

T906/78—WEITZ, H. L. J. First Liquidation and Contribution. Pretoria, Rustenburg.

T1842/78—GROESBEEK, Arrie. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pretoria, Nigel.

T1182/78—VAN RENSBURG, H. H. J. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pretoria, Hendrina.

T964/78—SUPER FABRIC MATERIAL (PTY) LTD. First and Final Liquidation and Contribution. Pretoria, Johannesburg.

T866/79—KEMPTON STEEL (PTY) LTD. First and Final Liquidation and Contribution. Pretoria, Kempton Park.

T128/78—SWILLING, S. First and Final Liquidation, Distribution and Contribution. Pretoria, Johannesburg.

N310/77—VOYSEY BOND PROPERTIES (PTY) LTD, in liquidation. Third Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

T1821/78—LEHMBECKER AND FICK EARTHMOVING AND ROAD CONTRACTORS (PTY) LTD, in liquidation. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T1614/78—VILJOEN, Stephanus Johannes. Third and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Boksburg.

T711/79—MODERN LINE (PTY) LTD, in liquidation. Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T417/78—DELPORT, Servaas Daniel. Supplementary First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Ermelo.

T747/79—PATSHORT INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

E235/77/1—VAN KERKEN, Errol Leonard, an attorney formerly practising as Zartz & Van Kerken, Barclays Bank Buildings, Main Street, North End, Port Elizabeth. Fifth and Final Liquidation and Distribution. Grahamstown, Port Elizabeth.

E70/76—SIMONSBERG ONTWIKKELINGS (PTY) LTD, in liquidation, carrying on business as Buildings and Civil Engineering Contractors, 6 Epinal Road, Lorraine, Port Elizabeth, and having its registered office at Fourth Floor, Saambou National Buildings, 520 Main Street, North End, Port Elizabeth. Fourth Liquidation and Distribution. Grahamstown, Port Elizabeth.

B62/79—GERICKE, I. C. First and Final Liquidation and Contribution. Bloemfontein.

T320/79—WALSH, William Alexander. First and Final Liquidation and Contribution. Pretoria, Johannesburg.

C11/79—W. B. FORSHAW (PTY) LTD, in liquidation, carrying on business as an Antique Dealer, 135 Main Road, Rondebosch, and having its registered offices at 158 Main Road, Somerset West, Cape. Second and Final Liquidation and Distribution. Cape Town, Wynberg, Somerset West.

C761/78—E.P.S. PROPERTY DEVELOPMENT (PTY) LTD, in liquidation, also traded as P.N.P. Property Developments and Plot 'n Plan Homes, 602 Boston House, Strand Street, Cape Town, and as Dryden Dymond Estates, Simonstown, Cape. Second and Final Liquidation and Distribution. Cape Town, Simonstown.

T1079/79—CHURCH, D. C. Eerste en Finale Likwidasie en Kontribusie. Pretoria, Vanderbijlpark.

E16/79/2 — SCHWARZ, Desmond, First Liquidation and Distribution. Grahamstown, Somerset East.

N431/78—VAN DER MERWE, K. C. First Liquidation, Distribution and Contribution. Pietermaritzburg.

E55/78/1A—ALKRU KONSTRUKSIE (EDMS.) BPK., in liquidation, having its registered office, c/o Steven Swart Waite & Company, AA Mutual Centre, Republic Square, Uitenhage, and carrying on business as a Farming Company on the farm, Drummond situated in the Fort Beaufort District. Third Liquidation and Distribution. Ghrahamstown, Uitenhage, Fort Beaufort.

C558/75—BRASS BELL (PTY) LTD, in liquidation. Supplementary Liquidation and Distribution. Cape Town, Wynberg.

C214/78—COETZEE, E. L. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town, Joubertina.

C66/77—LESCH, E., trading as Klipfontein Farm, First Liquidation and Distribution. Cape Town, Malmesbury.

C361/77—WHINE, H. J., trading as Hylton's Outfitters. First Supplementary Liquidation and Distribution. Cape Town.

C397/77—DANIEL, J. S. D. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town, Paarl.

C404/78—OELOFSEN, J. R. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town, Joubertina.

C739/78—FRUIT-FULL JUICES (PTY) LTD, in liquidation. First Liquidation and Distribution. Cape Town, Wynberg.

Form/Vorm 5

PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF CONTRIBUTIONS IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

The liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the sequestrated estates or companies being wound up, as the case may be, mentioned below having been confirmed on the date therein mentioned, notice is hereby given, pursuant to section 113 (1) of the Insolvency Act, 1936, section 139 (2) of the Companies Act, 1926, and section 409 (2) of the Companies Act, 1973, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth below and that every creditor liable to contribution is required to pay to the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned below.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; date when account confirmed; whether a dividend is being paid or contribution being collected, or both, and name and address of trustee or liquidator.

UITKEER VAN DIVIDENDE EN INSAMELING VAN KONTRIBUSIES IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Nademaal die likwidasierekenings en distribusie- of kontribusierekenings in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie, na gelang van die geval, hieronder vermeld op die datums daarin vermeld, bekragtig is, word hierby ingevolge artikel 113 (1) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 139 (2) van die Maatskappywet, 1926, en artikel 409 (2) van die Maatskappywet, 1973 kennis gegee dat uitbetaling van dividende of insameling van kontribusies aan die gang is in genoemde boedels of maatskappye soos hieronder uiteengesit en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig by die adres hieronder genoem aan die kurator of likwidateur moet betaal.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; datum waarop rekening bekragtig is; of 'n dividend uitgekeer of 'n kontribusie ingevorder word, of beide, en naam en adres van kurator of likwidateur.

T1256/77—STEENKAMP, G. A. 5/5/80. Preferent and concurrent awards. M. C. van Dyk, c/o Desolaat (Pty) Ltd, P.O. Box 2109, Pretoria.

T1825/78—SHAPIRO, I. 10/4/80. Contribution payable. G. H. J. Venter, P.O. Box 1474, Johannesburg.

N152/79—FETTER, W. E. 3/4/80. Neither. G. H. J. Venter, P.O. Box 1474, Johannesburg.

T704/79—HILTON BARRETT EARTHWORKS (PTY) LTD. 25/4/80. Contribution payable. G. H. J. Venter, P.O. Box 1474, Johannesburg.

T30/79—D'ANDREA, P. 28/4/80. Contribution payable. G. H. J. Venter, P.O. Box 1474, Johannesburg.

T370/79—I.B. HOLDINGS (Edms.) LTD. 21/4/80 Contribution payable. G. H. J. Venter, P.O. Box 1474, Johannesburg.

T1595/78—IVAN ERASMUS (PTY) LTD. 25/4/80. Dividend payable. G. H. J. Venter, P.O. Box 1474, Johannesburg.

T706/79—KRUGER, J. G. F. 28/4/80. Dividend. A. S. P. Meyer, p/a ASP Meyer Trust, Posbus 3639, Pretoria.

T1779/78—CRONJE, G. F. 29/4/80. Dividend. A. S. P. Meyer, p/a ASP Meyer Trust, Posbus 3639, Pretoria.

T1362/78/2B—AGATHON ONDERNEMINGS (EDMS.) BPK., in likwidasie. 17/4/80. Kontribusie gevorder. J. R. Galloway, p/a Kaap-Vaal Trust (Edms.) Bpk., Posbus 2851, Johannesburg.

T1000/78—TECHNICAL CHROME PLATING (PTY) LTD, in likwidasie. 21/4/80. Dividend uitgekeer. B. G. S. de Wet, p/a Kaap-Vaal Trust (Edms.) Bpk., Posbus 2851, Johannesburg, 2000.

T56/79—LANDMED HOTELS (EDMS.) BPK., in likwidasie. 17/4/80. Dividend uitgekeer. B. G. S. de Wet, p/a Kaap-Vaal Trust (Edms.) Bpk., Gesamentlik, Posbus 2851, Johannesburg, 2000.

T918/78—SMOOK, C. J. 15/4/80. Dividend uitgekeer. B. G. S. de Wet, p/a Kaap-Vaal Trust (Edms.) Bpk., Posbus 2851, Johannesburg, 2000.

T1559/78—SCHEFERMANN, M. L. 16/4/80. Dividend uitgekeer. J. R. Galloway, p/a Kaap-Vaal Trust (Edms.) Bpk., Posbus 2851, Johannesburg.

T297/79—KARA, E. 14/4/80. Kontribusie gevorder. B. G. S. de Wet, p/a Kaap-Vaal Trust (Edms.) Bpk., Posbus 2851, Johannesburg.

T287/79—KARA, E. en E. L. 14/4/80. Dividend uitgekeer. B. G. S. de Wet, p/a Kaap-Vaal Trust (Edms.) Bpk., Posbus 2851, Johannesburg, 2000

C590/78—DUFF, Marjorie Conner. 25/4/80. Dividend being paid. P. D. Kruger, c/o Cape Trustees and Executors Ltd, 6 Church Square, Cape Town.

N222/77—MARAIS, J. G. B., boer van Carthorpe, Pk. Besters, Ntl. 21/4/80. Diwidende uitgekeer. A. J. L. Geyser, p/a C. C. C. Raulstone & Geyser, Posbus 536, Pietermaritzburg, 3200.

C33/76—KARROO EARTHWORKS (PTY) LTD, in liquidation. 29/4/80. Dividend being paid. P. T. C. Thorne and A. H. Gunn, c/o Cape Trustees and Executors Ltd, 6 Church Square, Cape Town.

C658/78—HATTINGH, Johannes Hendrik, 29/4/80. Dividend being paid. J. J. Rousseau, c/o Cape Trustees and Executors Ltd, 6 Church Square, Cape Town.

C617/78—THEUNISSEN, Andries Bartholomeus. 25/4/80. Dividend being paid. P. D. Kruger and R. J. Walters, c/o Cape Trustees and Executors Ltd, 6 Church Square, Cape Town.

C226/79—MORGENSTERN, Zeev. 28/4/80. Dividend being paid. S. M. Gore and R. Millman, c/o Cape Trustees and Executors Ltd, 6 Church Square, Cape Town.

C311/75—TRONNEES FINANSIERING BPK., in liquidation. 29/4/80. Dividend being paid. R. Millman and J. J. Fourie, c/o Cape Trustees and Executors Ltd, 6 Church Square, Cape Town.

C426/78—HASKINS, Geoffrey William James. 28/4/80. Dividend being paid. P. D. Kruger and E. D. James, c/o Cape Trustees and Executors Ltd, 6 Church Square, Cape Town.

N132/79—TRITOMA (PTY) LTD, in voluntary liquidation. 22/5/80. Dividends being paid. S. N. Pragjee, P.O. Box 3268, Durban, 4000.

B68/76—HATTINGH, F. J. W. J., 'n boer van Blesbokbult, Marquard. 25/4/80. Dividende betaalbaar. G. F. Wessels, Posbus 760, Bloemfontein.

N394/77—RANDALL, Ronald. 21/4/80. Dividend payable to secured and concurrent. E. Chesler and G. J. Beattie, P.O. Box 347, Edenvale.

C213/76—MULLER, David Andrias. 21/4/80. Dividend being paid. M. T. East, 24 Wale Street, Cape Town.

C217/78—MUSITRON (PTY) LTD, in liquidation. 21/4/80. Secured and Preferent Awards being made. J. D. du Plooy, 24 Wale Street, Cape Town.

C162/79—WITELS RIVIER PLASE (EDMS.) BPK., in liquidation. 16/4/80. Dividend being paid. M. T. East, 24 Wale Street, Cape Town.

N86/72—PATEL, Ranchhod Rama, 131 Victoria Street, Durban. 22/4/80. Interest to Concurrent Creditor. J. A. Bruce of Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban, 4000.

N183/79—JAYFRAN PANEL BEATERS (PTY) LTD. 25/4/80. Contribution levied and a Secured Award. J. A. Bruce, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban, 4001.

N143/77—UMHLANGA CONSTRUCTION (PTY) LTD. 25/4/80. Partial Preferent Awards. F. D. Muller, c/o Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban, 4000.

E139/76/3—DOUBELL, C. I., formerly trading as Global Transport. 24/4/80. Preferent Secured Award being paid. Basil Kenneth Spengler van Zyl, for Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, 94 Main Street, Port Elizabeth.

E111/78/1A—FATAAR, S., formerly trading as The Crazy Horse Shop. 24/4/80. Dividend being paid. Basil Kenneth Spengler van Zyl, c/o Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, 94 Main Street, Port Elizabeth.

N348/78—COLEMAN, William Robert Neale. 21/4/80. No dividend and no contribution. Oliver Dowbiggin Hart, c/o Venn, Nemeth & Hart, 17 Buchanan Street, Pietermaritzburg, 3201.

B27/78A—DU PLOOY, R., voorheen handel drywend as Madelon en The Green Door, Parys. 25/4/80. Uitkeer dividende George Frederik Wessels, Posbus 760, Bloemfontein.

C339/78/5A—WILLIAMS, A. F. 14/3/80. Secured, Preferent and Concurrent Dividend. Brian W. Smith, c/o Kilpin Trust P/L, P.O. Box 4205, Cape Town, 8000.

T614/79—FREDISCO DYES AND CHEMICALS (PTY) LTD, in voluntary liquidation. 17/4/80. Kontribusie. J. C. van Coller, Vyfde Verdieping, Volkskasgebou 511, Markstraat 76, Johannesburg, 2001.

C84/78/4A—HOBBY HAVEN (PTY) LTD, in liquidation. 29/4/80. Dividends being paid. Robert John Walters, Atkinson House, 47 Strand Street, Cape Town, 8001.

C10/78/1B—CAPE TOWN DESIGN CENTRE (PTY) LTD, in liquidation. 28/4/80. Dividends being paid and contribution being collected. Robert John Walters, Atkinson House, 47 Strand Street, Cape Town, 8001.

C729/77/5A—BOUKOOP (PTY) LTD, in liquidation. 23/4/80. Dividend being paid. Solomon Gutman, Atkinson House, 47 Strand Street, Cape Town, 8001.

C154/79/4A—VINCENT, Susan Isobel. 24/4/80. Dividend being paid. Neville Ralph Rubinstein, Atkinson House, 47 Strand Street, Cape Town, 8001.

C330/75/3A—YOUNG, J. J., a municipal electrician of 30 Montague Street, Blanco, Cape. 24/4/80. Dividend being paid. Neville Ralph Rubinstein, Atkinson House, 47 Strand Street, Cape Town, 8001.

C307/78/1A—MELISAL HOLDINGS (PTY) LTD, in liquidation. 25/4/80. Dividend being paid. Neville Ralph Rubinstein, Atkinson House, 47 Strand Street, Cape Town, 8001.

C744/78/4A — TORO CONSTRUCTION WESTERN CAPE (PTY) LTD, in liquidation, and Toro Construction (Pty) Ltd, in liquidation, trading as Taurus Precast. 28/4/80. Dividend being paid. Renate Helena Dorothea Ingram and Robert John Walters, Atkinson House, 47 Strand Street, Cape Town, 8001.

T483/79—IVORS CONSTRUCTION & GENERAL ENGINEERING (PTY) LTD, in liquidation. 1/5/80. Dividend to a preferent and secured creditor. Mervyn Israel Swartz, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

T303/80—J C W (PTY) LTD, in liquidation. 2/5/80. Further dividend being paid. Albert Ruskin and John Neville Bunting, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

T1860/77—NEST FURNISHERS (PTY) LTD, in liquidation. 1/5/80. Further dividend being paid. Albert Ruskin and J. N. [illegible], c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box [illegible]6, Johannesburg.

T1498/78—BUSHVELD FARMS (PTY) LTD, in liquidation. 1/5/80. Contribution being levied. Mervyn Israel Swartz, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

T1343/78—DRAZAN INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation. 1/5/80. Dividend being paid. Albert Ruskin and Clive Robert Lansdown, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

T943/79—L. M. VAN VUUREN-EDMUNDS (PTY) LTD, IN LIQUIDATION. 1/5/80. Dividend to preferent and secured creditors. Philip David Berman, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

T1342/78—PARIAN INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation. 1/5/80. Dividend to preferent and secured creditors Albert Ruskin and Clive Robert Lansdown, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

T1522/76—WAINER ESTATE & FINANCE COMPANY (PTY) LTD, in liquidation. 28/4/80. Dividend to preferent and secured creditors. Albert Ruskin, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

14384/76—CILLIE, late Andries Adriaan. 24/4/80. Being paid. Petrus Stephanus Fourie, c/o Security Executor and Trust Company Ltd, P.O. Box 2103, Johannesburg.

N325/79/3B—MAC CRYSTAL BROS & CO., in liquidation. 28/4/80. Dividend being paid. Gert Thomas Graham, Suite 1922, 320 West Street, Durban, 4001.

N371/78/1A—MRANJWA, Philemon, 21/4/80. Contribution. A. J. L. Geyser, c/o C. C. C. Raulstone & Geyser, P.O. Box 536, Pietermaritzburg.

T1285/79—MAVTO INVESTMENTS (PTY) LTD, in voluntary liquidation. 8/4/80. Both. George Odysseos, P.O. Box 535, Benoni.

N25/79—TRUTER, Jacobus Johannes, voorheen 'n boer van die distrik Magudu, Natal. 29/4/80. Dividend word uitgekeer. P. R. Serfontein, p/a Naude & van de Wall, Posbus 153, Bloemfontein.

N306/78/3B—JOHNSON, Carrivel Oschar, farmer of the Farm Mpanza, Greytown, Natal. 25/4/80. Contribution payable. A. J. L. Geyser, c/o C. C. C. Raulstone & Geyser, P.O. Box 536, Pietermaritzburg, 3200.

T560/78—GEOJAN INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation. 7/12/79. Dividends. J. A. Bothma, c/o Auret, Kruger & Joubert, P.O. Box 347, Springs.

N388/78—MACLEOD, Colin. 20/2/80. Dividend to preferent creditors only. S. P. H. J. van Rensburg, Curator, P.O. Box 173, Nelspruit, 1200.

E142/78/2—VAN DER MERWE, Francois Petrus. 18/4/80. Dividende word uitgekeer. S. P. H. J. van Rensburg, Kurator, Posbus 173, Nelspruit, 1200.

T1745/78—C U PROPERTIES (PTY) LTD, in voluntary liquidation. 8/4/80. Dividends paid and contributions collected. A. M. J. Pinnock, Bowens, Seventh Floor, Hunts Corner, 45 Eloff Street, Johannesburg.

C631/77—BAWA, E. A., trading as A. Bawa & Co. 28/4/80. Dividend paid. A. M. Rennie, c/o Syfrets Trust, 24 Wale Street, Cape Town.

C539/78—VAN ECK, W. 28/4/80. Dividend paid. A. M. Rennie, c/o Syfrets Trust, 24 Wale Street, Cape Town.

C435/76—DE KLERK, J. W. 30/4/80. Award to secured and preferent creditors only. D. J. Rennie, 24 Wale Street, Cape Town.

T2054/78—BRONKBOY PROPERTIES (PTY) LTD, in liquidation. 27/3/80. Contribution. D. A. Kahan, P.O. Box 2142, Pretoria, 0001.

T1043/78—PIENAAR, J. F. 25/4/80. Preferent secured awards only. V. A. van Diggelen, c/o Limvaal Trustees, P.O. Box 3548, Pretoria.

T1455/77—VAN WYK, J. C. W. 19/3/80. Versekerde toekenning en Kontribusie. M. M. Breytenbach, p/a Limvaal Trustees, Posbus 3548, Pretoria, 0001.

T702/78—JOUBERT, A. J. 22/4/80. Dividend uitgekeer. W. Hancke, p/a Sanek Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3936, Johannesburg, 2000.

T790/78/OND/10A—MEUBLES DE FRANCE, in liquidation, formerly of Johannesburg. 21/4/80. Certain preferent dividends. D. Dallas, P.O. Box 2432, Johannesburg.

N257/79—GERTIN (PTY) LTD, in voluntary liquidation. 25/3/80. Dividend being paid. John Gavin Brown, 10th Floor, Nedbank Centre, Durban Club Place, Durban.

T238/79—RUSSELL, K. G., and SPENDIFF, S. J., trading as Groundwork, First Liquidation and Distribution. 29/4/80. Dividend to secured creditor only. N. Bowman, P.O. Box 10527, Johannesburg.

T1031/77—ERASMUS, L. J. trading as Erasmus Wholesalers. First and Final Liquidation and Distribution. 29/4/80. Dividend being paid. C. Lipschitz, P.O. Box 10527, Johannesburg.

T634/79—DAVIS, P. J. First and Final Liquidation and Distribution. 28/4/80. Dividend to preferent and secured creditors only. N. Bowman, P.O. Box 10527, Johannesburg.

T996/78—GARDINER INDUSTRIAL SALES (PTY) LTD, in liquidation. Third Liquidation and Distribution. 21/4/80. Dvidend being paid. N. Bowman, P.O. Box 10527, Johannesburg.

T1625/77—MAIN PRETORIA ROAD PROPERTIES (PTY) LTD, in liquidation. First and Final Liquidation and Contribution. 25/4/80. Dividend to preferent creditor only. N. Bowman, P.O. Box 10527, Johannesburg.

T60/79—C. J. WILMAN DECORATORS (PTY) LTD, in liquidation. Second and Final Liquidation and Distribution. 25/4/80. Dividend to preferent creditor only. N. Bowman, P.O. Box 10527, Johannesburg.

Form/Vorm 6

APPLICATION FOR REHABILITATION

Pursuant to section 124 of the Insolvency Act, 1936, notice is hereby given that the insolvents mentioned below will apply for their rehabilitation on the dates, at the times and places and upon the grounds as therein set forth opposite their respective names indicating number of estate; full name and description of insolvent (including his date of birth and identity number) and place of business or residence; date when estate sequestrated, and address, occupation or status of insolvent at the time of that date, division of Supreme Court to which and date and time on which application will be made; ground of application.

AANSOEK OM REHABILITASIE

Ingevolge artikel 124 van die Insolvensiewet, 1936, word hierby kennis gegee dat die insolvente persone hieronder genoem om hul rehabilitasie aansoek sal doen op die datums, tye en plekke en om die redes wat daarin teenoor hulle onderskeie name aangedui is, met aanduiding van nommer van boedel; volle naam en beskrywing van insolvent (met inbegrip van sy geboortedatum en persoonsnommer) en plek van besigheid of woonplek; datum waarop boedel gesekwestreer is, en adres, betrekking of status van insolvent ten tye van daardie datum; afdeling van Hooggeregshof waarby en datum en tyd wanneer aansoek gedoen sal word; rede van aansoek.

T336/74—STOLTZ, Gabriel Joseph, 18/10/31, 3110185063 009, tans woonagtig te Joseph Bosmanstraat 354, Silverton, en werksaam is as verfkontrakteur. 23/4/74, wat voor sy sekwestrasie besigheid gedoen het as verfkontrakteur in sy eie naam te Silverton, Pretoria, en wat ten tye van sy sekwestrasie woonagtig was te Brandwagstraat 109, Silverton. Transvaalse Provinsiale, 1/7/80. 10h00. Artikel 124 (2) (a), Wet 24 van 1936, soos gewysig. Eerste rekening bekragtig op 30/6/76.

N174/70/2—HOWARD, Elizabeth Margery, 2/4/27, 27040 20062001, 105 Sunridge, Yettah Street, Hillbrow, Johannesburg. 27/10/70. Durban and Coast Local, 1/7/80, 09h30. Section 124 (2) (b).

T83/75—SHER, Julius, 13/10/21, 2110135059009, 1105 New Carlington, Claim Street, Hillbrow, Johannesburg, factory manager. 18/3/75, at time of insolvency director of companies, 47 Kernick Avenue, Melrose North, Johannesburg. Witwatersrand Local, 1/7/80, 10h00. Section 124 (2) (a) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended.

K17/76—JOUBERT, Johannes Stephanus Bernardus, 23/3/30, 3003235003002, tans woonagtig te Elfde Laan 20, Sishen, en werksaam as 'n klerk by Iskor, Sishen. 23/4/76, voorheen handeldrywende as Goeie Hoop Bazaar te Clocolan. Noord-Kaapse, 11/7/80, 10h00. Artikel 124 (2) (a). Twaalf maande het reeds verstryk sedert bekragtiging van die Eerste en Finale Likwidasie- en Verdelingsrekening.

C206/76—KUSCHNER, Alvin, 11/3/42, 093688655W, 95 High Level Road, Green Point, Cape Town. 30/6/76. Cape of Good Hope Provincial, 4/7/80, 10h30. Application is made for rehabilitation in terms of section 124 (2) (a) of Act 24 of 1936, as amended.

T1182/72—ALBERTS, Andries Hendrik, 15/4/43, 4304155 029002, P.O. Box 222, Hartebeespoort, Tvl, 0216. 17/10/73. Transvaal Provincial, 1/7/80. In terms of the provisions of section 124 (2) (a) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended.

E122/76/2—SENDE, Rudolph Sibandile, 10/11/48, 14168 601, NU I 2695, Mdantsane. 30/11/76. Eastern Cape, 3/7/80, 10h00. Section 124 (5).

B132/73—FOURIE, Andries Jacobus Gerhardus, 18/3/31, Hoogstraat 22, Utrecht. 18/10/73. Oranje-Vrystaatse Provinsiale, 3/7/80, 10h00. Artikel 124 (2) (a), plus uitwysingsbevel ten opsigte van 1971 Nissanvoertuig, waarde R1 000, 1969 B.M.C.-voertuig, waarde R1 000, meubels R600.

N13/76—TIMMERMAN, Robert William, 3803195010008, 17a Jim Fouche Drive, Durban North. 13/2/76. Natal Provincial, 2/7/80, 09h30. A final surrender of the insolvent's estate having been made, a period of four years having elapsed from date of sequestration and the insolvent suffers considerable financial and personal liability as an unrehabilitated insolvent and a dividend having been paid to preferent/secured creditors.

Form/Vorm 8

DATES FIXED FOR CREDITORS TO PROVE CLAIMS

Pursuant to section 179 (2) of the Companies Act, 1926, section 366 (2) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given of the dates or times fixed by Masters of the Supreme Court by which creditors of companies in liquidation are to prove their claims or otherwise be excluded from the benefit of any distribution under any account lodged with the Master before those debts are proved.

The particulars are given in the following order: Number of company in liquidation; name and description of company; date or time fixed by the Master; name and address of liquidator.

DATUMS VASGESTEL VIR DIE BEWYS VAN EISE DEUR SKULDEISERS

Ingevolge artikel 179 (2) van die Maatskappywet, 1926, artikel 366 (2) van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee van die datums of termyne deur Meesters van die Hooggeregshof vasgestel tot wanneer skuldeisers van maatskappye in likwidasie hulle eise moet bewys of anders van die voordeel van 'n distribusie kragtens 'n rekening by die Meester ingedien voordat daardie eise bewys is, uitgesluit word.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van maatskappy in likwidasie; naam en beskrywing van maatskappy; datum of termyn deur Meester vasgestel; naam en adres van likwidateur.

K15/79—MENWILL CONSTRUCTION (PTY) LTD, in liquidation, trading as building contractors at Kuruman. 19/6/80. J. W. Wilmans, 2 Cheapside, P.O. Box 179, Kimberley, and Mrs A. S. P. Meyer, P.O. Box 3639, Pretoria.

Form/Vorm 9

NOTICES OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE

In terms of section 4 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, notice is hereby given by a petitioner of his making an application to the Supreme Court on the date and time as stated or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of his estate; or of the withdrawal of such notice of surrender previously made and upon having received the Master's consent, in terms of section 7 of the Act.

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Name of petitioner, occupation and address, style of partnership or firm, and names and addresses of partners; (2) whether application, Division of Supreme Court and date and time of application, or withdrawal of notice of surrender and date of Master's consent; (3) date as from which a statement of his affairs will lie for inspection for 14 days, the Master's Office where lying and, if so, the Magistrate's Office; (4) attorney for petitioner, and date.

KENNISGEWINGS VAN OORGAWE VAN 'N SKULDENAAR SE BOEDEL

Ingevolge artikel 4 (1) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, soos gewysig, word hierby deur 'n versoeker kennis gegee van sy aansoek wat by die Hooggeregshof op die dag en tyd soos genoem gedoen sal word, of so spoedig daarna as wat die saak verhoor kan word, om aanname van die oorgawe van sy boedel; of van die intrekking van 'n sodanige vroeëre kennisgewing van oorgawe en na verkryging van die Meester se toestemming, ingevolge artikel 7 van die Wet.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Naam van aansoeker, beroep en adres, styl van vennootskap of firma, en name en adresse van vennote; (2) of 'n aansoek, die Afdeling van die Hooggeregshof en datum en tyd van aansoek, of intrekking van 'n kennisgewing van oorgawe en datum van Meester se toestemming; (3) datum vanaf wanneer sy vermoëstaat ter insae sal lê vir 14 dae, die Meester se kantoor en, indien so, die Landdros se kantoor waar dit sal lê; (4) die prokureur van die aansoeker, en datum.

BLOM, Sarel Albertus, 'n klerk woonagtig te Pikkie Devilliersstraat 6, Universitas, Bloemfontein. (2) Aansoek, Oranje-Vrystaatse Provinsiale, 12/6/80, 10h00. (3) 16/5/80; Bloemfontein. (4) Vermaak & Dennis, Posbus 565, Bloemfontein, 5/5/80.

GRUNDLINGH, Andries Ockert Ignatius Johannes, stoorklerk, Huis 31, Schoongesichtmyn, Meerlus, distrik Middelburg. (2) Transvaalse Provinsiale, 10/6/80. (3) 9/5/80; Pretoria, Middelburg. (4) C. R. Swarts, Posbus 24, Middelburg, 1050.

LINKE, Jörg, 964058775W, resident at 14a Walker Drive, Vikingvale, Port Elizabeth, presently unemployed and formerly manager of the German Club, 5 Lorraine Street, Lorraine, Port Elizabeth. (2) Application, Eastern Cape Local, 10/6/80, 10h00. (3) 19/5/80; Grahamstown, Port Elizabeth. (4) P. C. van Staden, for P. C. van Staden Venter & Co., Attorneys for Applicant, Trust Bank Centre, 573 Main Street, Port Elizabeth, 29/4/80.

KAHAAR, Faried, 207 Kobus Road, Gelvandale, Port Elizabeth. (2) Application, South-Eastern Cape Local, 3/6/80, 10h00. (3) 16/5/80; Grahamstown, Port Elizabeth. (4) Leonard Cohen & Joe Kaplan, Attorneys for the Applicant, Second Floor, Todd Chambers, Todd Street, North End, Port Elizabeth, 6001.

JACOBS, Abraham Paul, plaas Waterval, Soekmekaar, distrik Soutpansberg, boer. (2) Aansoek, Transvaalse Provinsiale, 10/6/80, 10h00. (3) 19/5/80; Pretoria, Pietersburg. (4) Steytler Roos & Nel, Eerste Verdieping, Pioneergebou, Maréstraat 52, Pietersburg.

DUVENHAGE, Johan Jacques, Woonstel 106, Generaal Hertzoghuis, Skinnerstraat, Sunnyside, Pretoria, Tvl., en voormalig handel gedrywe het as Kunsrame (Edms.) Bpk., Kerkstraat 530, Arcadia, Pretoria, Tvl. (2) Aansoek, Transvaalse Provinsiale, 10/6/80, 10h00. (3) 19/5/80; Pretoria. (4) W. Erasmus, Prokureur, Posbus 677, Pretoria.

LOST LIFE INSURANCE POLICIES
VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE

Form/Vorm VL

Section 64, Act 27 of 1943

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the policies mentioned below, has been submitted to the insurers, and any person in possession of any of these policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurers. Failing any such communication, certified copies of the policies (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners in terms of the regulations framed under the Act.

The particulars are given in the following order: Name and address of insurer; policy number, date of policy, and sum insured; life insured; owner, if other than insured.

Artikel 64, Wet 27 van 1943

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die polisse hieronder vermeld, aan die versekeraars gelewer is, en enigeen wat in besit van enige van hierdie polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die versekeraars in verbinding tree. By gebreke aan sodanige mededeling sal gewaarmerkte afskrifte van polisse (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word ingevolge die regulasies gepromulgeer onder die Wet.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Naam en adres van versekeraar; polisnommer, datum van polis en versekerde bedrag; lewe verseker; eienaar, indien ander as versekerde.

1988871—23/7/69, R2 055. Leckie, G. McC.

African Eagle-Lewensversekeringsgenootskap Bpk., Posbus 1114, Johannesburg, 2000

325598—1/11/50, R2 000. Naude, J. H. D.

6040525—1/1/76, R5 000. Matthee, W.
6060721—1/9/76, R1 952. Noke, C. S.
827421—1/3/73, R5 646. Du Toit, A. D.
5002398—1/11/72, R2 000. Joubert, M. D.
6036574—1/3/76, R7 000. Schrader, G. J.

6158592—1/8/79, R6 226. Marankey, R. M.
890240—1/1/75, R23 000. Botha, M.
878700—1/7/74, R1 000. Smith, J. A.
774881—1/4/72, R4 000. Sapula, L. N.
6022593—1/3/73, R3 250. Sapula, L. N.
6022594—1/3/76, R5 239. Sapula, L. N.
6096342—1/12/77, R4 956. Malinga, E. D.
6084937—1/5/77, R10 000. Poechhacker, J. L.
6078479—1/4/77, R5 000. Wiese, M. C.
6056434—1/7/76, R10 000. Nelson, R. E.
6070799—1/5/77, R7 182. Moolman, M. M.
6062253—1/11/76, R4 000. Zama, A. M.
896336—1/1/75, R5 000. Du Preez, C. P.
6130592—1/8/79, R25 000. Georgiladakis, N.
6096373—1/10/77, R5 000. Mokoena, M. P.
839870—1/7/73, R1 000. Grobelaar, L.
6038962—1/2/76, R2 467. Mkize, M.
6047420—1/3/76, R3 000. Karbelkar, A. I.
6062808—1/12/76, R2 397. Msweli, R.
469062—1/4/59, R700. Bouwer, C. T.
6153257—1/3/79, R10 000. Petersen, J. R.
6076352—1/1/77, R5 000. Rutgers, T. E. M.
621363—1/9/65, R3 000. Pauley, A. J. J. and Mrs C. E.
947441—1/11/72, R1 000. Kindo, M.

Anchor Life Assurance Co. Ltd, P.O. Box 11319, Johannesburg, 2000

174785A—1/4/76, R20 000. Mainama, D. D.
211362A—1/2/77, R2 500. Mokhotla, N.

Atlantiese en Kontinentale Assuransie Maatskappy van Suid-Afrika Bpk., Posbus 5813, Johannesburg, 2000

635727—1/9/63, R500. Tshangana, Mary Nobantu.
668634—1/12/66, R1 000. Bosch, Priscilla Maureen.
710361—1/1/71, R840. Hlatshwayo, Bernard.
734177—1/9/73, R1 000. Khumalo, Muriel Bajabulile.
757127—1/6/75, R2 000. Nkgadima, John Ramatee.
7606746—1/11/76, R1 000. Mabuya, Joseph Thulani.
7606904—1/12/76, R1 500. Pule, Lydiah Ntefo.
7607430—1/12/76, R1 000. Mkhize, Bhekizeqwe Israel.
7700630—1/1/77, R850. Pieterse, Baasjan.
7701188—1/3/77, R2 181. Kazenango, Theodolfine.
7702248—1/5/77, R1 178. Mampuru, Windsor Setlamorago.

Guarantee Life Assurance Company Ltd, P.O. Box 4562, Johannesburg, 2000

FS0075—1/8/70, R1 278. De Korte, H. J. C.
416587—1/2/79, R25 641. Liebenberg, A. J.
702250—1/7/74, R22 824. Jetmetalspray (Pty) Ltd; E. M. Moneron.
100481—1/1/71, R4 019. Grindlay, T.
58217—1/9/56, R4 000. Bonn, H. H.
198085—1/7/73, R3 000. Lupton, D. V.

National Mutual Life Association of Australasia Ltd, P.O. Box 666, Cape Town, 8000

7065640—1/4/78, R14 228. Schoeman, J. H.
7044994—1/6/74, R12 563. Conchar, I. D.
7054663—1/2/76, R11 998. Willmore, L. R. S.; M. J. Willmore.
595233—10/11/53, R1 000. Govender, R. M.

Norwich Union Life Insurance Society, Norwich Union House, Heerengracht, Cape Town

903719S—1/1/54, R1 000. Conradie, J. R.
903886K—1/3/54, R1 000. Conradie, J. R.

Permanent Life Assurance Company Ltd, P.O. Box 4834, Cape Town

527524—11/12/78, R4 326. Ferris, Niklaas Johannes, deceased.

Protea Assurance Co. Ltd, P.O. Box 71, Cape Town, 8000

351091—1/3/73, R8 375. Cloete, H. C. M.
360648—1/3/70, R595. Ganas (Harris).
361051—1/11/70, R6 756. Bissett, P. Mc K.

The Prudential Assurance Company of S.A. Ltd, P.O. Box 1097, Johannesburg

10118017—1/12/75, R10 000. Ebrahim, S. B.
6981456—1/9/66, R2 000. Schwab, N. S.
6955975—1/7/64, R10 000. Parshotam, B. R. (K/A B. Rama).
6968644—1/5/65, R3 000. Van der Merwe, T. L.
8879245—1/9/71, R3 000. Van der Merwe, T. L.
10204025—1/5/73, R7 000. Uys, H. P. B.
5989440—1/6/61, R10 000. Hallier, S. B.
8633635—1/11/69, R5 000. Soares, Franklin Pereira.
10110872—1/3/75, R8 384. Bhamjee, Mohamed Shoyeb.
10110001—1/12/74, R7 692. Burniston, Bernard Herbert.
5680780—1/10/52, R5 000. Snyman, Andries Jacobus.
5803025—1/9/53, R5 000. Snyman, Andries Jacobus.
5554829—1/2/52, R5 000. Snyman, Andries Jacobus.
8889478—1/12/72, R10 000. Amdur, Leslie.

Rand Lewensversekeringsmaatskappy Bpk., Posbus 1652, Johannesburg, 2000

40141510—3/3/76, R3 253. Cloete, Hermanus Francois,

S.A. Mutual, P.O. Box 66, Cape Town, 8000

1726954—14/2/62, R856. Lebeko, R. L., AD521; W. Lebeko.
2770689—25/9/74, R5 000. Nicholson, O. J. F., AD521.
1626784—8/11/60, R2 966. Viljoen, L. S., AD521; estate late H. J. Viljoen.
3432311—2/8/79, R6 002. Kobedi, A. R., AD521.
3523158—25/2/80, R8 121. Thomas, S. J., AD521.
1259939—30/11/56, R1 800. Van der Vyver, D. J, AD521.
2688683—14/2/74, R1 100. Du Preez, B. L., AD521.
2776438—9/10/74, R3 898. Steyl, J. C. A., AD521.
3134424—1/8/77, R6 694. Barton, A. B., AD521.
3324662—25/11/78, R3 000. Phenduka, M. I., AD521.
1893152—5/6/64, R2 000. O'Halloran, C. P., AD522; G. T. O'Halloran.
1895814—30/6/64, R4 629. Ludik, K. W. H., AD522; J. M. Ludik.
3001344—19/7/76, R11 915. Van Greunen, J., AD522.
3054834—9/12/76, R10 302. Ramuedzisi, S. E., AD522.
3211911—10/3/78, R1 792. Sojola, V. K., AD522; M. N. Sojola.
1870198—6/2/64, R2 000. Malan, R. P., AD522.
2158343—4/7/68, R10 000. Cumming, A. G., AD522; H. M. Cumming.
2238911—17/9/69, R1 047. Mare, J. P., AD522.
2880313—11/8/75, R4 127. Van der Merwe, P. G., AD522.
2223256—30/6/69, R500. Meintjes, S. M., AD512.
3099770—18/4/77, R4 516. MacCario, late T. J., AD512; estate late T. J. MacCario.
2333609—16/11/70, R819. Bester, late J. J. S., AD512; estate late J. J. S. Bester.
1619349A—20/3/63, R272. Van den Linden, late J. H. G., AD512; M. M. S. L. van den Linden.
1619349B—20/3/63, R5 660. Van den Linden, late J. H. G., AD512; M. M. S. L. van den Linden.
2310603—12/8/70, R1 000. Delve, C. W., AD512, estate late R. Delve.
1480038—25/3/59, R72. Breytenbach, late P. R., AD512; estate late P. R. Breytenbach.
1648154—2/3/61, R471. Rens, late B. C., AD512; Parensie Buiteposmaatskappy (Edms.) Bpk.
1165038—4/1/56, R2 000. Lombard, late P. B., AD512; G. E. Lombard.
772155—7/12/50, R1 000. Greyling, late A. J., AD512; estate late A. J. Greyling.
796010—10/5/51, R1 000. Povall, J. H., AD512.
2458227—7/4/72, R3 070. Bouic, L. J. P., AD524.
577543—27/2/47, R140. Lotriet, R. G., AD524; S. E. Lotriet.
1247424—9/10/56, R418. Blatt, E., AD524; estate late M. J. K. Blatt.
1632775 — 5/12/60, R6 000. Boshoff, S. J. du T., AD524; D. A. C. Roxburgh.
2297277—24/6/70, R2 173. De Necker, H. N., AD524; E. M. de Necker.
2659881—9/11/73, R1 582. De Necker, H. N., AD524; E. M. de Necker.
2841730—23/4/75, R10 000. Durrheim, L. G., AD524.
3179624—18/11/77—R10 000. Scheepers, M. M., AD524.
3386079—26/4/79, R5 170. Mkhize, N. N., AD524.
3478756—1/11/79, R2 410. Maphumulo, Z. N., AD524.
1532876—8/10/59. R2 838. Le Roux, C. E., AD524.
2943792—9/2/76, R6 000. De Jonge, M. H., AD509.
3094138—4/4/77, R3 776. MacFarlane, Z., AD509; A. B. E. MacFarlane.
3426764—12/8/79, R10 000. Oldacre, C. E., AD509.
2561389—29/3/73, R20 000. Aveling, F. L., AD509.
2675825—24/12/73, R100 000. Aveling, F. L., AD509.
1656429—5/4/61, R5 903. Kruger, J. M., AD509; M. S. Kruger.
1684428—27/7/61, R1 000. Combrink, J. E., AD509.
2445723—17/2/72, R6 000. Pasch, H. P. J., AD509.
2713284—18/4/74, R4 350. Van der Walt, R., AD509.
3015069—10/5/76, R3 242. Motsatse, Z. L., AD509.
2184089—25/11/68, R5 000. Bester, S. H., AD509.
491266—17/5/44, R1 000. Haslop, J. P., AD527.
1930022—31/12/64, R1 000. Weideman, M. V., AD527; A. C. Weideman.
2633154—29/8/73, R1 000. Van Heerde, L. W., AD527; G. R. P. van Heerde.

3390199—9/5/79, R9 675. Du Plessis, R., AD527.
1193675—13/4/56, R1 000. Mgojo, S. M., AD527.
2402974—2/9/71, R10 000. Maree, J. T. J., AD527; A. J. E. Mare.
1691211—24/8/61, R2 000. Frewen, J. F., AD527.
3516933—11/2/80, R5 430. O Connor, S. N., AD527; S. N. O'Connor and Pilmer Finance.
2667495—6/12/73, R1 000. Swart, H. M. M., née Van Coller, AD527; H. M. M. Swart and Volkskas.
385253—23/3/39, R500. Dickerson, D. H.; D. E. Dickerson.

Saniam, Posbus 1, Saniamhof, 7532

3276446x6—1/6/76, R3 348. De Villiers, E.
3349040x0—1/1/77, R1 830. Khumalo, S. M.
3206461x0—1/11/75, R1 000. Chauke, R. R.
1806937x7—1/4/74, R3 000. Steyn, G. J.
1656248x0—1/11/72, R141. Bester, G. R., op C. Bester; G. R. Bester.
3681452x3—1/5/80, R6 640. Basson, D. J.
1738037x9—1/1/73, R2 000. Van Tonder, E. E.
1245603x4—1/7/67, R2 010. Janse van Rensburg, C. J. G.
1864028x4—1/3/74, R3 000. Toorenburg, M.
1673293x5—1/3/73, R1 000. Kohler, F. H. W., op F. J. Kohler; boedel wyle F. H. W. Kohler.
3438363x8—1/1/78, R6 000. Van der Merwe, D.
1766778x3—1/10/73, R2 000. Moll, C.
3573464x9—1/4/79, R2 650. Van Dyk, F. J. E.
1212892x2—1/5/67, R1 600. Theron, H. M.
1789522x8—1/11/73, R1 000. Henstock, S. J. E., op J. S. Henstock; S. J. E. Henstock.
3536125x2—1/12/78, R2 408. Meyer, G. M. M.
1504371x4—1/2/71, R1 000. Van der Merwe, C. N.
1041394x6—1/4/64, R1 000. Van Tonder, D. M.
3294372x2—1/12/76, R10 000. Van Rooyen, B. S. J.
1160719x9—1/3/66, R1 000. Du Preez, M.
1575034x2—1/11/71, R1 000. Engelbrecht, S. C.
3466753x5—1/5/78, R5 630. Du Toit, S. E.
1197972x1—1/12/67, R1 000. Van Zijl, P. M. A.
1946097x1—1/4/75, R1 000. Swart, G. J. op M. Swart; G. J. Swart.
3283896x3—1/9/76, R5 000. Swart, G. J.
1046946x8—1/12/63, R2 000 Greeff, G. P., en C. I. Greeff.
958814x6—1/6/62, R5 144. Matisonn, R., op J. B. Matisonn; R. Matisonn.
897754x8—1/6/61, R2 000. Van den Berg, J. C.
3484129x6—1/7/78, R3 025. Van den Berg, E. J.
694337x—1/5/57, R3 000. Otto, A. M.
1913471x7—1/12/74, R11 000. Meiring, P. D.; C. C. Meiring.
1848587x0—1/5/74, R5 000. Liebenberg, M. D. N.
3619218x5—1/9/79, R6 420. De Bruyn, J. A.
3225992x1—1/10/76, R5 000. Geyer, J. W.
1941052x1—1/3/75, R8 000. Venter, P. J.
1869560x1—1/10/74, R1 550. Masekwameng, R. J.
3534314x4—1/1/79, R5 640. Steinberg, J. L.
3241236x3—1/11/75, R6 000. Lombard, B. S.
3642385x3—1/2/80, R2 345. Botha, T. C.
3589233x0—1/7/79, R4 140. Le Roux, S. J.
3351468x8—1/3/77, R7 000. Kluyts, J.
1868525x5—1/6/74, R1 000. Mahlare, T. S.
3253641x9—1/2/76, R100. Retief, W. H.
3528664x0—1/12/78, R3 960. Retief, W. H.
3516123x1—1/11/78, R4 830. Steenkamp, L. P.
3508566x1—1/11/78, R5 000. Van Wyk, N. J.
3276495x3—1/4/76, R7 775. Tromp, H.
3242070x5—1/11/75, R4 000. Smith, M. M.
3660807x3—1/1/80, R11 680. Henning, G. S.
1950784x7—1/3/75, R2 000. Van Moerkerken, H. C.

The S.A. Trade Union Assurance Society Ltd, Traduna Centre, 118 Jorissen Street, Braamfontein, Johannesburg, 2001

143493—1/5/62, R1 500. Burnett, Hendrik Johan Thomas.
146509—1/3/65, R2 000. Van den Bergh, Gert Jacobus.
569538—1/10/74, R1 000. Sibanda, Johan Khehla.
581008—1/4/76, R4 000. Fourie, Stephanus.
589104—1/1/77, R2 000. Malefio, Abram.
598155—1/10/79, R2 000. Van Eden, Daniel Johannes.
604850—1/8/78, R1 170. Kgatlhane, Evelyn.
611034—1/5/79, R2 000. Matthee, Michael Burger Jacobus Petrus.

The Standard General Insurance Co. Ltd, P.O. Box 4352, Johannesburg, 2000

707829—1/1/72, R2 500. Agrella, M. H. T.
706594—1/8/71, R6 000. Agrella, M. H. T.
811817—1/5/75, R10 266. Kruger, S. J.
653902—1/12/65, R462, Lombaard, D. B., en J. C. A. A. Lombaard.
508741—1/2/70, R500. Mahlabane, H.

Form/Vorm B-I 136

NATURALISATION NOTICES

NATURALISASIEKENNISGEWINGS

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section 10 of the South African Citizenship Act, 1949, for certificates of naturalisation as South African citizens, indicating name, occupation, and residential address.

Kennis word hierby deur die ondervermelde persone gegee dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel 10 van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om sertifikate van naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers, met aanduiding van naam, beroep, en woonadres.

SAKELLARIOU, Lazaros, general dealer, 80 Lytton Street, Goodwood West, Cape.

VAN DER WESTHUYZEN, Magdalena, student, 96 Brandstraat, Strand, 7140.

VAN DEN HOEK, Jan, section foreman/seksievoorman, 66 Meeu Street/-straat, Jan Niemand Park, Pretoria, Tvl.

CANADA, Emanuel Rodrigues, employee in liquor trade/werknemer in drankbedryf, 32 Koll Road/-weg, Forest Hill, Johannesburg, 2190.

HAYA, Maria, housewife/huisvrou, 5 Longwood Drive/Langhoudweg, Durban North/-Noord, Natal.

HAYA, Vangel, shopkeeper/winkeleienaar, 5 Longwood Drive/Langhoudweg, Durban North/-Noord, Natal.

STOIKOFSKI, Krste, miner/myner, 180 Milton Avenue/-laan, Orkney, 2620.

BURR, Kenneth Herbert William, sales superviser/verkoopstoesighouer, G22 Groenvallei, Bellville, 7530.

RIBEIRO, Estela da Conceição Rebêlo, secretary, 247 Holworthy Avenue, Eersterust, Pretoria, Tvl.

GANIE, Ally Mahomed, salesman, 7 Protea Road, Warrenton, Stanger, Natal.

MAWDSLEY, Rhoda Confidence, housewife, 4 Shortheath Road, Chisipite, Zimbabwe.

CHAN, Kwok Ting, chef/sjef, 1 Juliana Court/-hof, Bertrams Road/-weg, Doornfontein, Johannesburg, Tvl.

KO, Yee, manager/bestuurder, 4 Du Toit Street/-straat, Morninghill, Bedfordview, Johannesburg, Tvl.

GIBBS, Lionel John, storekeeper/stoorman, 1 Alexander Street/-straat, Bulwer, 4575.

HINCH, John de Courteille, teacher/onderwyser, 199 Old Pretoria Road/Ou Pretoriaweg, Halfway House, 1685.

HODGSON, Martin Trevor, plater/ketelmaker, 8 Peach Street/-straat, Primrose East/-Oos, 1401.

MARKHAM, Daphne Harris, club manageress/klubbestuurderes, D.L.I. Club/Klub, 1 D.L.I. Avenue/-laan, Durban, 4000.

MARKHAM, Sidney John, club manager/klubbestuurder, D.L.I. Club/Klub, 1 D.L.I. Avenue/-laan, Durban, 4000.

KOLLING, George, general dealer/winkelier, 219 Moore Road/-weg, Durban, 4001.

KOLLING, Ponn Tsintou, general dealer/winkelier, 219 Moore Road/-weg, Durban, 4001.

WIDEGGER, Alfred Frederick, businessman/sakeman, 17 Standard Drive/-rylaan, Pine Park, Johannesburg, 2194.

JOCHENS, Peter Robert, metallurgical engineer/metallurgiese ingenieur, 16 Forbes Road/-weg, Blairgowrie, Randburg, 2194.

LOVELOCK, Valerie Monica, production planning assistant/produksiebeplannerassistent, 13 Webb Street/-straat, Southernwood, East London/Oos-Londen, 5201.

BOWMAN, Michael George, group personnel manager/groepspersoneelbestuurder, 26 Julia Road/-w g, Meadowbrook, Edenvale, 1610.

PORTUGAL, Maria Antonia da Veiga, medical doctor/mediese dokter, 410 Muckleneuk Lanterna, 62 Bourke Street/-straat, Pretoria, 0002.

LEONG, Wilkie, merchant, 5 Zea Avenue/-laan, Arcon Park, Vereeniging, 1930.

XANTHO, Marion Rose, liaison officer/skakelbeampte, 68 Tanner Road/-weg, Wembley, Pietermaritzburg, 3200.

XANTHO, Mark William, clerical assistant/klerklike assistent, 68 Tanner Road/-weg, Pietermaritzburg.

THOMPSON, Kevin Hugh, health studio owner/gesondheidssentrumeienaar, 26 Bangay Road/-weg, Montclaire, Durban, Natal.

DA SILVA, Fernando Augusto, vehicle fitter/voertuigmonteur, 33 Van Ryn Deep, Benoni, Tvl.

SHLOMO, Chaim Vaiz, leather goods manufacturer/leergoederevervaardiger, 109 La Plagne, 12 Hopkins Street/-straat, Yeoville, Johannesburg, Tvl.

McKAY, Olive, clerk, 38 Third Avenue, Fish Hoek, 7975.

CUMMING, George Christopher, cost analyst/klerk, 16 Deborah Street/-straat, Westering, Port Elizabeth, 6001.

HYDE, William Henry, scaleman/skaalman, Flat/Woonstel 7, Park Mansions, 114 Princess Avenue/-laan, Benoni, Tvl.

COPELAND, Jocelyn Ann, nursing assistant/verpleegassistent, 8 Eastleigh Court/-hof, corner of Quartz and Jagger Streets/hoek van Quartz- en Jaggerstraat, Hillbrow, 2001.

COPELAND, Cedric Robert, steward/kelner, 8 Eastleigh Court/-hof, corner of Quartz and Jagger Streets/hoek van Quartz- en Jaggerstraat, Hillbrow, 2001.

THIRD PARTY INSURANCE CLAIMS FOR COMPENSATION

Compulsory Motor Vehicle Insurance Act, 1972 (Act 56 of 1972)

DERDEPARTY-ASSURANSIE-EISE OM SKADEVERGOEDING

Wet op Verpligte Motorvoertuigversekering, 1972 (Wet 56 van 1972)

Form/Vorm MVA

NOTICE BY AUTHORISED INSURER OF AGREEMENT CONTEMPLATED IN SECTION 26 OF THE ACT

The authorised insurer named in the Schedule hereto, hereby gives notice in terms of section 26 (4) of the Act—

(a) that he has entered into an agreement contemplated in section 26 (3) (c) to make a payment in respect of a claim for compensation under section 21 of the said Act, which compensation could, if the said insurer were liable for payment thereof, have included costs in respect of the accommodation of the person named in the Schedule hereto in a hospital or a nursing home or of any treatment of or service rendered or goods supplied to that person; and

(b) that, in terms of section 26 (4) of the Act, the said insurer shall not be obliged to pay any amount in respect of such costs to any person who provided the accommodation or treatment or rendered the service or supplied the goods who has not lodged a claim, in writing, with the said insurer prior to the expiration of a period of 60 days after the date of this notice.

The particulars are given in the following order, under the name and address of the registered company: Name of person(s) injured or killed; claim number; date and place of accident; name of hospital, nursing home or place where treated (if known).

KENNISGEWING DEUR BEVOEGDE VERSEKERAAR VAN OOREENKOMS BEDOEL IN ARTIKEL 26 VAN DIE WET

Die bevoegde versekeraar genoem in die Bylae hiervan, gee hierby ooreenkomstig artikel 26 (4) van die Wet kennis—

(a) dat hy 'n ooreenkoms soos in artikel 26 (3) (c) bedoel, aangegaan het om 'n bedrag te betaal ten opsigte van 'n eis om skadevergoeding ooreenkomstig artikel 21 van genoemde Wet, naamlik vergoeding wat, indien genoemde versekeraar vir die betaling daarvan aanspreeklik sou gewees het, koste ten opsigte van die akkommodasie, in 'n hospitaal of verpleeginrigting, van die persoon in die Bylae hiervan genoem of ten opsigte van enige behandeling van of diens gelewer of goedere verskaf aan daardie persoon, kon insluit; en

(b) dat genoemde versekeraar nie ooreenkomstig artikel 26 (4) van die Wet verplig is nie om enige bedrag ten opsigte van sodanige koste te betaal aan enigeen wat die akkommodasie of behandeling verskaf of die diens gelewer of die goedere verskaf het en wat nie 'n skriftelike eis voor die verstryking van 'n tydperk van 60 dae na die datum van hierdie kennisgewing by genoemde versekeraar ingedien het nie.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde, onder die naam en adres van die geregistreerde maatskappy: Naam van persoon/persone beseer of gedood; eisnommer; datum en plek van ongeluk; naam van hospitaal, verpleeginrigting of plek waar behandel (indien bekend).

A.A. Mutual Insurance Association Ltd, P.O. Box 9595, Johannesburg, 2000

HVIDSTEN, Edward William. Claim 9/6/70483. 1/2/79, Randfontein and McLean Roads Intersection, Krugersdorp. Garden City Clinic, Brixton, Johannesburg.

PIENAAR, Johann. Frederick. Claim 7/6/13252, Algoran (Pty) Ltd. 23/4/77 at Rolene Avenue and Klipriviersberg Road, Johannesburg.

A.A. Mutual Insurance Association Ltd, P.O. Box 2228, Pretoria, 0001

GREYVENSTEYN, C. S. M. Claim 8/6/30298, C. P. Pretorius. 15/10/77, Gezina, Pretoria. Dr. P. J. Bouwer, Pretoria.

Commercial Union Assurance Company of South Africa Ltd, P.O. Box 2838, Johannesburg, 2000

DITAWANE, Sam. Claim MVA 0041/56. 26/7/75, main road between Magaliesberg and Krugersdorp.

CILLIERS, P. J. Claim MVA 0401/67. Road between Standerton and Heidelberg. Far East Rand and Standerton Hospitals.

Constantia Insurance Company Ltd, P.O. Box 10568, Johannesburg, 2000

MICHELL, John Phillip. Claim MVA 9/558. 18/1/79, at or near Port Elizabeth. Provincial Hospital, Port Elizabeth.

KALLMEYER, Josephine Joyce. Claim MVA 9/196. 21/7/78, Second Avenue, Kew, Johannesburg. Johannesburg General Hospital.

President Versekeringsmaatskappy Bpk., Posbus 4095, Pretoria, 0001

MOTAUNG, Roslyn. Eis 8/00380. 7/1/78, Sasolburg; Vereeniginghospitaal.

VICTOR, Rudolph van der Meulen. Claim 6/00793. 17/4/76, Queenstown/Cathcart National Road. Frontier, Provincial and Indwe Hospitals.

Santam Insurance Company Ltd, P.O. Box 653, Cape Town, 8000

BAKKER, William Ludlow. Eis 23/Y/10383. 21/7/79, Hoofweg, Groenpunt, Kaapstad. Groote Schuurhospitaal.

MAFALESA, M. E. Claim 23/X/13942. 2/12/78, Thabong, Welkom. Ernest Oppenheimer Hospital, Welkom.

S.A. Mutual Fire and General Insurance Company Ltd, P.O. 608, East London, 5200

MAZALENI, Simpiwe. Claim MVA 700808. 20/2/77, Zwelitsha, King William's Town. Grey Hospital, King William's Town.

S.A. Mutual Fire and General Insurance Company Ltd, P.O. Box 342, Port Elizabeth

CELE, Larrington. Claim MVA 900929. 26/6/78, corner of School Street and Heidelberg Road, City and Suburban, Johannesburg.

S.A. Mutual Fire and General Insurance Co. Ltd, P.O. Box 175, Stellenbosch

GERBER, Willem Christiaan. Claim MVA 800520. 2/1/78, District of Botrivier. Tygerberg and Eben Dönges Hospitals.

SLINGSBY, Antoinette. Claim MVA 900720. 16/1/79, Hermanus-Stanford Road. Groote Schuur Hospital.

Senator Versekeringsmaatskappy Bpk., Visagiestraat 174, Pretoria, 0001

MARQUES, Manuel. Eis MVA 8/C 041. 17/7/77, op die Krugersdorppad. H. F. Verwoerdhospitaal, Pretoria.

WALKER, Jonathan Charles. Claim MVA 9/A 055. 20/2/79, Lourensford Road, Somerset West. Hottentots Holland Hospital.

BOOYSEN, Mona Margereth. Eis MVA 5/B 167. 12/3/75, Johannesburg. Rosebankkliniek.

HARVEY, Charles Arthur. Eis MVA 8/A 175. 11/4/78, Germiston. Germistonhospitaal, Princess- en Glynwoodverpleeginrigting.

MOSALA, Abbie (Abram). Eis MVA 6/P 077. 26/1/76, Sebokeng. Vereeniginghospitaal.

Union National South British Insurance Company Ltd, P.O. Box 1087, Pretoria, 0001

SMITH, Kenneth Clarke. Claim 77/P/0361. 20/2/77, at or near the intersection of Commissioner and Von Brandis Streets, Johannesburg.

AGROCHEMOPHYSICA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958-1968 and deals with Biochemistry, Biometry, Soil Science, Agricultural Engineering, Agriculutural Meteorology and Analysis Techniques. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

AGROCHEMOPHYSICA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958–1968 en bevat artikels oor Biochemie, Biometrika, Grondkunde, Landbou-ingenieurswese, Landbouweerkunde en Ontledingstegnieke. Vier dele van die tydskif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inlingting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

MEMOIRS OF THE BOTANICAL SURVEY OF SOUTH AFRICA

The memoirs are individual treatises usually of an ecological nature, but sometimes taxonomic or concerned with economic botany. Thirty-nine numbers have been published, some of which are out of print.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

MEMOIRS VAN DIE BOTANIESE OPNAME VAN SUID-AFRIKA

Die memoirs is individuele verhandelings, gewoonlik ekologies van aard, maar soms handel dit oor taksonomiese of ekonomiese-plantkundige onderwerpe. Negeen-dertig nommers is reeds gepubliseer waarvan sommige uit druk is.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices and General Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the right-hand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.		Page No.	Gazette No.
	PROCLAMATION		
R. 83	Black States Constitution Act (21/1971): Amendment	1	6978
	GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES		
	Agriculture and Fisheries, Department of		
	Government Notice		
R. 967	Marketing Act (59/1968): Maximum prices for oil cake and oil cake meal	1	6978
	Coloured Relations, Department of		
	Government Notice		
R. 936	University of the Western Cape Act (50/1969): Amendment of the Statute: Western Cape	3	6978
	Commerce and Consumer Affairs, Department of		
	General Notices		
321	Companies Act (63/1973): Registration of companies	1	6980
315	Notice in terms of the Proclamation of the Registration and Incorporation of Companies in South West Africa, 1978	7	6980
	Co-operation and Development, Department of		
	Government Notices		
968	Magistrates' Courts Act (32/1944): Redefinition of local limits: Thabamoopo and Mokerong	1	6998
969	Black Administration Act (38/1927): Alteration of areas: Thabamoopo and Mokerong	1	6998
970	do.: Alteration of areas: Bloemfontein and Dewetsdorp	2	6998
	Education and Training, Department of		
	Government Notice		
R. 927	Medical University of Southern Africa Act (78/1976): Amendment of Statute	8	6978
	Finance, Department of		
	Government Notices		
R. 928	Customs and Excise Act (91/1964): Determinations of tariff classification: List TAR 11	9	6978
R. 937	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/687)	49	6978
R. 938	do.: Amendment of Schedule 6 (No. 6/106)	9	6978
976	Statement of receipts into and transfer: 1 April 1980 to 30 April 1980	3	6998
1019	South African Reserve Bank Act (29/1944): Determination of statutory price in gold	2	6998
	General Notices		
339	Sale of goods: Customs and Excise: Johannesburg	9	6998
341	Monthly returns by permanent building societies: March 1980	26	6998
343	South African Reserve Bank: Statement of assets and liabilities on the 30th day of April 1980	31	6998
	Foreign Affairs and Information, Department of		
	Government Notices		
1013	Award of "The Order of Good Hope": Mr H. F. Basset	2	6998
1014	Recognition as Consul-General: Dr C. H. Bütow: Germany	2	6998

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings en Algemene Kennisgewings gepubliseer word vir verwysingsdoeleindes in die volgende inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat u self deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
	PROKLAMASIE		
R. 83	Grondwet van Swart State (21/1971): Wysiging	1	6978
	GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS		
	Binnelandse Sake, Departement van		
	Goewermentskennisgewings		
829	Wet op Publikasies (42/1974): Lys kragtens artikel 16 vir die tydperk Januarie tot Desember 1979	1	6962
830	do.: Verbiedinge op periodieke publikasies	27	6962
831	do.: Verbiedinge op besit	28	6962
832	do.: Verbod op invoer	40	6962
833	do.: Beslissing van die Appèlraad oor publikasies kragtens artikel 13	41	6962
834	do.: Beslissing van die Appèlraad oor publikasies kragtens artikel 14	41	6962
835	do.: Beslissing van die Appèlraad oor publikasies kragtens artikel 15	42	6962
836	do.: Beslissing van die Appèlraad oor publikasies kragtens artikel 13 (5) (c)	42	6962
837	do.: Beslissing van die Appèlraad oor publikasies kragtens artikel 15 (6) (d)	43	6962
957	Wet op Publikasies (42/1974): Ongewenste publikasies of voorwerpe: Lys P80/25	2	6976
958	do.: do.: Lys P80/26	1	6976
959	do.: Vertoë	1	6976
960	do.: Tersydestelling	2	6976
961	do.: do.	3	6976
	Buitelandse Sake en Inligting, Departement van		
	Goewermentskennisgewings		
1013	Toekenning van "Die Orde van Goeie Hoop": Mnr. H. F. Basset	2	6998
1014	Erkenning as Konsul-generaal: Dr. C. H. Bütow: Duitsland	2	6998
	Finansies, Departement van		
	Goewermentskennisgewings		
R. 928	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Bepalings van tariefindeling: Lys TAR 11	9	6978
R. 937	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/687)	49	6978
R. 938	do.: Wysiging van Bylae 6 (No. 6/106)	9	6978
976	Staat van oordragte en ontvangste: 1 April 1980 tot 30 April 1980	3	6998
1019	Wet op die Suid-Afrikaanse Reserwebank (29/1944): Bepaling van statutêre goudprys	2	6998
	Algemene Kennisgewings		
339	Veiling van goedere: Doeane en Aksyns: Johannesburg	9	6998
341	Maandelikse opgawe deur permanente bouverenigings: Maart 1980	26	6998
343	Suid-Afrikaanse Reserwebank: Staat van bates en laste op die 30ste dag van April 1980	31	6998
	Gesondheid, Welsyn en Pensioene, Departement van		
	Goewermentskennisgewing		
971	Wet op Gesondheid (63/1977): Oordrag van bevoegdhede	4	6998
	Algemene Kennisgewing		
336	Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepe (56/1974): Aanstelling van lede	8	6998

No.		Page No.	Gazette No.
Health, Welfare and Pensions, Department of			
Government Notice			
971	Health Act (63/1977): Transfer of powers	4	6998
General Notice			
336	Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): Appointment of members	8	6998
Interior, Department of the			
Government Notices			
829	Publications Act (42/1974): List under section 16 for the period January to December 1979	1	6962
830	do.: Prohibition on periodic publications	27	6962
831	do.: Prohibition on possession	28	6962
832	do.: Prohibition of importation	40	6962
833	Decision of the publications Appeal Board under section 13	41	6962
834	Decision of the publications Appeal Board under section 14	41	6962
835	Decision of the publications Appeal Board under section 15	42	6962
836	Decision of the publications Appeal Board under section 13 (5) (c)	42	6962
837	Decision of the publications Appeal Board under section 15 (6) (d)	43	6962
957	Publications Act (42/1974): Undesirable publications or objects: List P80/25	2	6976
958	do.: do.: List P80/26	1	6976
959	do.: Representations	1	6976
960	do.: Setting aside	2	6976
961	do.: do	3	6976
Justice, Department of			
Government Notice			
1000	Internal Security Act (44/1950): Notice in terms of section 8 (4)	4	6998
Manpower Utilisation, Department of			
Government Notices			
R. 813	Industrial Conciliation Act (28/1956): Building Industry, Durban: Agreement	1	6961
R. 814	Factories, Machinery and Building Work Act (22/1941): Building Industry, Durban	76	6961
R. 815	Industrial Conciliation Act (28/1956): Building Industry, Durban: Cancellation of Government Notices	76	6961
R. 964	Industrial Conciliation Act (28/1956): Laundry, etc.: Amendment of Main Agreement	50	6978
1020	Wage Board Investigation: Civil Engineering Industry, Certain Areas	5	6998
General Notices			
337	Industrial Conciliation Act (28/1956): Appointment as Deputy President: Mr B. J. Parsons	8	6998
338	Wage Act (5/1957): Wool, Mohair, Hides and Skins Trade, Certain Areas	9	6998
347	Application for variation of scope of registration of an employers' organisation	43	6998
348	Application for variation of scope of registration of a trade union	44	6998
349	Interpretation Act (33/1957): Notice in terms of section 10 (4)	31	6998
Railways and Harbours, Department of			
Government Notices			
R. 929	Railways and Harbours Pensions for Non-Whites Act (43/1974): Pensions regulations	51	6978
R. 962	Railways and Harbours Pensions Act (35/1971): Pensions regulations	51	6978
General Notice			
345	Railways and Harbours Control and Management Consolidation Act (70/1957): Expropriation: Cape	26	6998
Railways, Harbours and Air Services, Department of			
Government Notice			
R. 956	Railway Board Act (73/1962) Amendment of regulations	52	6978

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
Handel en Verbruikersake, Departement van			
Algemene Kennisgewings			
321	Maatskappyewet (61/1973): Registrasie van maatskappye	1	6980
315	Kennisgewing ingevolge die Proklamasie op die Inlywing en Registrasie van Maatskappye in Suidwes Afrika, 1978	7	6980
Justisie, Departement van			
Goewermentskennisgewing			
1000	Wet op Binnelandse Veiligheid (44/1950): Kennisgewing ingevolge artikel 8 (4)	4	6998
Kleurlingsake, Departement van			
Goewermentskennisgewing			
R. 936	Wet op die Universiteit van Wes-Kaapland (50/1969): Wysiging van die Statuut: Wes-Kaapland	3	6978
Landbou en Visserye, Departement van			
Goewermentskennisgewing			
R. 967	Bemarkingswet (59/1968): Maksimum pryse vir oliekoek en oliekoekmeel	1	6978
Mannekragbenutting, Departement van			
Goewermentskennisgewings			
R. 813	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Bounywerheid, Durban: Ooreenkoms	1	6961
R. 814	Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk (22/1941): Bounywerheid, Durban	76	6961
R. 815	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Bounywerheid, Durban: Intrekking van Goewermentskennisgewings	76	6961
R. 964	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Wassery, ens.: Wysiging van Hoofooreenkoms	50	6978
1020	Loonraadondersoek: Siviele Ingenieursbedryf, Sekere Gebiede	5	6998
Algemene Kennisgewings			
337	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Aanstelling as Adjunk-president: Mnr. B. J. Parsons	8	6998
338	Loonwet (5/1957): Wol-, Angorahaar-, Huid- en Velbedryf, Sekere Gebiede	9	6998
347	Aansoek om verandering van die registrasiebestek van 'n werkgewersorganisasie	43	6998
348	Aansoek om verandering van die registrasiebestek van 'n vakvereniging	44	6998
349	Interpretasiewet (33/1957): Kennisgewing ingevolge artikel 10 (4)	31	6998
Onderwys en Opleiding, Departement van			
Goewermentskennisgewing			
R. 927	Wet op Mediese Universiteit van Suider Afrika (78/1976): Wysiging van Statuut	8	6978
Samewerking en Ontwikkeling, Departement van			
Goewermentskennisgewings			
968	Wet op Landdroshowe (32/1944): Heromskrywing van plaaslike grense: Thabamoopo en Mokerong	1	6998
969	Swart Administrasiewet (38/1927): Verandering van gebiede: Thabamoopo en Mokerong	1	6998
970	do.: Verandering van gebiede: Bloemfontein en Dewetsdorp	2	6998
Spoorweë en Hawens, Departement van			
Goewermentskennisgewings			
R. 929	Wet op Spoorweg- en Hawepensioene vir Nie-Blankes (43/1974): Pensioen regulasies	51	6978
R. 962	Spoorweg- en Hawepensioenwet (35/1971): Pensioen regulasies	51	6978
Algemene Kennisgewing			
345	Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens (70/1957): Onteiening: Kaap	26	6998

No.		Page No.	Gazette No.
Statistics, Department of			
Government Notice			
R. 930	Statistics Act (66/1976): Regulations in terms of section 17	52	6978
Transport, Department of			
General Notice			
346	Air Services Act (51/1949): Applications for licences	32	6998
Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation, Department of			
Government Notice			
981	Water Act (54/1956): Rust de Winter Government Water Control Area: Notice in terms of section 62 (2)	7	6998
General Notice			
342	Water Act (54/1956): Kaspersnek-Vyehoek River Irrigation District: By-laws	27	6998
	Official publications issued during March 1980	45	
	Amended closing times for legal and Government notices	46	
	LEGAL ADVERTISEMENTS		
	General Conditions and Rates	47	
	Administration of Estates Acts Notices	78	
	Business Notices	50	
	Butchers' Notices	73	
	Change of Name	72	
	Companies Notices	52	
	Deeds: Lost Documents	57	
	General	74	
	Insolvency Acts and Companies Acts Notices	99	
	Liquidators' Notices	57	
	Lost Life Insurance Policies	109	
	Naturalisation Notices	111	
	Orders of the Court	60	
	Public Auctions	69	
	Sales in Execution and Public Sales	62	
	Supersessions and Discharge of Petitions	62	
	Third Party Insurance Claims	112	
	Trade Marks in SWA	75	

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
Spoorweë, Hawens en Lugdiens, Departement van			
Goewermentskennisgewing			
R. 956	Spoorwegraadwet (73/1962): Wysiging van regulasies	52	6978
Statistieke, Departement van			
Goewermentskennisgewing			
R. 930	Wet op Statistieke (66/1976): Regulasies kragtens artikel 17	52	6978
Vervoer, Departement van			
Algemene Kennisgewing			
346	Wet op Lugdienste (51/1949): Aansoeke om lisensies	32	6998
Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewaring, Departement van			
Goewermentskennisgewing			
981	Waterwet (54/1956): Rust de Winter-Staatswaterbeheergebied: Kennisgewing kragtens artikel 62 (2)	7	6998
Algemene Kennisgewing			
342	Waterwet (54/1956): Kaspersnek-Vyehoek-rivierbesproeiingsdistrik: Verordenings	27	6998
	Amptelike publikasies uitgereik gedurende Maart 1980	45	
	Gewysigde sluitingstye vir wetlike en Goewermentskennisgewings	46	
	WETLIKE ADVERTENSIES		
	Algemene Voorwaardes en Tariewe	47	
	Aktes: Verlore Dokumente	57	
	Algemeen	74	
	Besigheidskennisgewings	50	
	Boedelwettekennisgewings	78	
	Derdeparty-assuransie-eise	112	
	Geregtelike en Openbare Verkope	62	
	Handelsmerke in SWA	75	
	Insolvensiewet- en Maatskappywette-kennisgewings	99	
	Likwidateurskennisgewings	57	
	Maatskappykennisgewings	52	
	Naamsveranderings	72	
	Naturalisasiekennisgewings	111	
	Orders van die Hof	60	
	Publieke Veilings	69	
	Slagterskennisgewings	73	
	Tersydestellings en Afwysings van Aansoeke	62	
	Verlore Lewensversekeringspolisse	109	

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

6998—4

6999

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No.2994 PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB REGULASIEKOERANT No.2994

Registered at the Post Office as a Newspaper ABROAD 30c BUITELANDS *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

POST FREE · POSVRY

Vol. 179] PRETORIA, 16 MAY MEI 1980 [No. 6999

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

No. R. 998 16 May 1980

TARIFFS.—DURBAN NATIONAL FRESH PRODUCE MARKET—AMENDMENT

It is hereby made known that the Minister of Agriculture and Fisheries has, under the powers vested in him by section 19 of the Commission for Fresh Produce Markets Act, 1970 (Act 82 of 1970), amended the tariffs published by Government Notice R. 370 of 28 February 1975 as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. The Schedule to Government Notice R. 370 of 28 February 1975 is hereby amended by the substitution for item 1 (c) of clause 2 of the following item:

"(c) Storage of fresh produce or other articles in refrigerated chambers (tariffs per week or part thereof with a minimum tariff of R1,50 per consignment per week or part thereof):

(i) Fresh produce or other articles packed into containers other than bags or pockets:

(aa) 4c per container not exceeding 20 000 cc;
(bb) 5c per container exceeding 20 000 cc but not exceeding 40 000 cc;
(cc) 6c per container exceeding 40 000 cc but not exceeding 60 000 cc;
(dd) 7c per container exceeding 60 000 cc but not exceeding 80 000 cc;
(ee) 20c per container exceeding 80 000 cc.

(ii) Fresh produce or other articles packed into bags or pockets:

(aa) 4c per bag or pocket with a nett mass not exceeding 15 kg;
(bb) 10c per bag or pocket with a nett mass exceeding 15 kg but not exceeding 35 kg;
(cc) 30c per bag or pocket with a nett mass exceeding 35 kg.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE

No. R. 998 16 Mei 1980

TARIEWE.—DURBAN NASIONALE VARSPRODUKTEMARK—WYSIGING

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Landbou en Visserye kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 19 van die Wet op die Kommissie vir Varsproduktemarke, 1970 (Wet 82 van 1970), die tariewe, afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 370 van 28 Februarie 1975, gewysig het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE

1. Die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 370 van 28 Februarie 1975 word hierby gewysig deur item 1 (c) van klousule 2 deur die volgende item te vervang:

"(c) Opberging van varsprodukte of ander artikels in koelkamers (tariewe per week of gedeelte daarvan met 'n minimum tarief van R1,50 per besending per week of gedeelte daarvan):

(i) Varsprodukte of ander artikels wat in houers behalwe sakke of sakkies verpak is:

(aa) 4c per houer van nie meer as 20 000 cc nie;
(bb) 5c per houer van meer as 20 000 cc maar nie meer as 40 000 cc nie;
(cc) 6c per houer van meer as 40 000 cc maar nie meer as 60 000 cc nie;
(dd) 7c per houer van meer as 60 000 cc maar nie meer as 80 000 cc nie;
(ee) 20c per houer van meer as 80 000 cc.

(ii) Varsprodukte of ander artikels in sakke of sakkies verpak:

(aa) 4c per sak of sakkie met 'n netto massa van nie meer as 15 kg nie;
(bb) 10c per sak of sakkie met 'n netto massa van meer as 15 kg maar nie meer as 35 kg nie;
(cc) 30c per sak of sakkie met 'n netto massa van meer as 35 kg.

(iii) Unpacked bunched fresh produce or other articles: 1c per five bunches.

(iv) Unpacked loose units of fresh produce or other articles:

(aa) 4c per watermelon or pumpkin;

(bb) 3c per any other unit of fresh produce or other articles.

(v) Tariffs at double the tariffs fixed in item 1 (c) (i), (ii), (iii) and (iv) shall be payable in respect of storage of fresh produce or other articles not purchased on the market or sold through the market.".

2. This notice shall come into operation on the date of publication.

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 977 16 May 1980

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/688)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Deputy Minister of Finance.

(iii) Onverpakte varsprodukte of ander artikels wat in bossies opgemaak is: 1c per vyf bossies.

(iv) Onverpakte los eenhede varsprodukte of ander artikels:

(aa) 4c per waatlemoen of pampoen;

(bb) 3c per enige ander eenheid varsprodukte of ander artikels.

(v) Dubbel die tariewe soos vasgestel in item 1 (c) (i), (ii), (iii) en (iv) sal betaalbaar wees ten opsigte van die opberging van varsprodukte of ander artikels wat nie op die mark gekoop of deur die mark verkoop word nie.".

2. Hierdie kennisgewing tree in werking op die datum van publikasie.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 977 16 Mei 1980

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/688)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

P. T. C. DU PLESSIS, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty General	IV Rate of Duty M.F.N.
51.01 By the substitution for subheadings Nos. 51.01.53.20 and 51 01.53.30 of the following:			
".20 Exceeding 150 dtex but not exceeding 700 dtex	kg	20% or 100c per kg	
.30 Exceeding 700 dtex	kg	free"	

Note.—The effect of this notice is that the rate of duty on multifilament yarn of cellulosic fibres (continuous), stretch or bulked, exceeding 700 dtex but not exceeding 780 dtex, is reduced from 20% or 100c per kg to free.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III Skaal van Reg Algemeen	IV Skaal van Reg M.B.N.
51.01 Deur subposte Nos. 51.01.53.20 en 51.01.53.30 deur die volgende te vervang:			
„.20 Van meer as 150 dtex maar hoogstens 700 dtex	kg	20% of 100c per kg	
.30 Van meer as 700 dtex	kg	vry"	

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die skaal van reg op multifilamentgaring van sellulosiese vesels (kontinu), rek of uitbult, van meer as 700 dtex maar hoogstens 780 dtex, van 20% of 100c per kg na vry verlaag word.

DEPARTMENT OF HEALTH, WELFARE AND PENSIONS

No. R. 972 16 May 1980

PROMULGATION OF SMOKE CONTROL ZONE ORDER, IN TERMS OF SECTION 20 (1) OF ACT 45 OF 1965

In terms of section 20 (1) of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965), and after consultation with the National Air Pollution Advisory Committee, I, Lourens Albertus Petrus Anderson Munnik, Minister of Health, Welfare and Pensions, hereby

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID, WELSYN EN PENSIOENE

No. R. 972 16 Mei 1980

AFKONDIGING VAN ROOKBEHEERSTREEK-BEVEL INGEVOLGE ARTIKEL 20 (1) VAN WET 45 VAN 1965

Ingevolge artikel 20 (1) van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965), en na oorlegpleging met die Nasionale Adviserende Komitee op Lugbesoedeling, kondig ek, Lourens Albertus Petrus Anderson Munnik, Minister van Gesondheid, Welsyn

promulgate the following Order, which was confirmed by me on 17 April 1980, and which shall apply to the area of jurisdiction of the Municipality of Potchefstroom, with effect from 17 January 1981:

MUNICIPALITY OF POTCHEFSTROOM.—SECOND SMOKE CONTROL ZONE ORDER

The Municipality of Potchefstroom hereby, under and by virtue of the powers vested in it by section 20 of the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965, makes the following Order:

1. The area defined in the Schedule hereto is hereby declared to be a smoke control zone.

2. In this smoke control zone no owner or occupier of any premises referred to in clause 3 shall cause or permit the emanation or emission from such premises of smoke of such a density or content as will obscure light to an extent greater than 20 per cent.

3. This Order shall apply to—

(a) all premises or buildings in use zones classified as special residential, general residential, general residential 1, general residential 2, general, general business and special business zones and zones for special, undetermined, agricultural, institutional, educational and municipal purposes: Provided that, where industrial premises are situated in any of the abovementioned use zones, any person may apply in writing to the Town Council of Potchefstroom for exemption from the provisions of this Order, and that, if the Council is satisfied that there are adequate reasons for such exemption, it may by notice in writing to the applicant grant such exemption;

(b) dwelling-houses, residential buildings, shops, business premises, warehouses, social halls, places of amusement, places of public worship, places of instruction, parking garages, public garages, institutions, sports grounds and special buildings, in use zones classified as special industrial zones.

4. The Town Council of Potchefstroom may from time to time exempt from the provisions of clause 2 hereof any make, type, class or model of household fuel burning appliance designed to burn any solid or liquid fuel, on condition that—

(a) such appliance is installed, maintained and used in accordance with the manufacturer's instructions supplied with the appliance;

(b) such appliance is so used as to minimise the emission of smoke;

(c) the exemption may, at the sole discretion of the Town Council of Potchefstroom, be withdrawn at any time.

5. This Order shall come into effect on 17 January 1981.

6. This Order shall be called the Second Smoke Control Zone Order.

SCHEDULE

Municipal area east of the Mooi River.

No. R. 1023 16 May 1980

FOODSTUFFS, COSMETICS AND DISINFECTANTS ACT, 1972 (ACT 54 OF 1972)

REGULATION GOVERNING THE USE OF HYDROQUINONE, MERCURY AND LEAD IN COSMETICS

I, Lourens Albertus Petrus Anderson Munnik, Minister of Health, Welfare and Pensions, hereby, in terms of the powers vested in me by section 15 (1) en Pensioene, hierby die volgende Bevel af wat op 17 April 1980 deur my bekragtig is en wat met ingang van 17 Januarie 1981 op die regsgebied van die Munisipaliteit van Potchefstroom van toepassing is:

MUNISIPALITEIT VAN POTCHEFSTROOM.—TWEEDE ROOKBEHEERSTREEKBEVEL

Die Munisipaliteit van Potchefstroom vaardig kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 20 van die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965, hierby die volgende Bevel uit:

1. Die gebied soos in die Bylae hiervan omskryf, word hierby tot 'n rookbeheerstreek verklaar.

2. Geen eienaar of okkupeerder van 'n perseel in klousule 3 genoem, mag in hierdie rookbeheerstreek die uitlating of voortkoming van rook van so 'n digtheid of inhoud dat dit lig in groter mate as 20 persent verdonker, uit sodanige perseel veroorsaak of toelaat nie.

3. Hierdie Bevel is van toepassing op—

(a) alle persele of geboue in gebruikstreke geklassifiseer as spesiale woon-, algemene woon-, algemene woon 1-, algemene woon 2-, algemene, algemene besigheid- en spesiale besigheidstreke en streke vir spesiale, onbepaalde, landbou-, inrigtings-, onderrig-, en munisipale doeleindes: Met dien verstande dat waar industriële persele geleë is in enige van bogemelde gebruikstreke, enige persoon skriftelik by die Stadsraad van Potchefstroom aansoek kan doen om vrystelling van die bepalings van hierdie Bevel en dat indien die Raad daarvan oortuig is dat daar afdoende redes vir sodanige vrystelling bestaan, hy by skriftelike kennisgewing aan die aansoeker sodanige vrystelling kan verleen;

(b) woonhuise, woongeboue, winkels, besigheidsgeboue, pakhuise, geselligheidsale, vermaaklikheidsplekke, plekke vir openbare godsdiensbeoefening, onderrigplekke, parkeergarages, openbare garages, inrigtings, sportterreine en spesiale geboue in gebruikstreke geklassifiseer as spesiale nywerheidstreke.

4. Die Stadsraad van Potchefstroom kan van tyd tot tyd enige fabrikaat, tipe, klas of model huishoudelike brandstofverbruikende toestel wat ontwerp is om enige vaste of vloeibare brandstof te verbrand, vrystel van die bepalings van klousule 2 hiervan op voorwaarde dat—

(a) sodanige toestel ingerig, in stand gehou en gebruik word ooreenkomstig die vervaardiger se voorskrifte wat saam met die toestel verskaf is;

(b) sodanige toestel op so 'n wyse gebruik word dat die uitlating van rook tot 'n minimum beperk word;

(c) die vrystelling te eniger tyd na die uitsluitlike goeddunke van die Stadsraad van Potchefstroom ingetrek kan word.

5. Hierdie Bevel tree in werking op 17 Januarie 1981.

6. Hierdie Bevel heet die Tweede Rookbeheerstreekbevel.

BYLAE

Munisipale gebied oos van die Mooirivier.

No. R. 1023 16 Mei 1980

WET OP VOEDINGSMIDDELS, SKOONHEIDSMIDDELS, EN ONTSMETTINGSMIDDELS, 1972 (WET 54 VAN 1972)

REGULASIE BETREFFENDE DIE GEBRUIK VAN HIDROKINOON, KWIK EN LOOD IN SKOONHEIDSMIDDELS

Ek, Lourens Albertus Petrus Anderson Munnik, Minister van Gesondheid, Welsyn en Pensioene, vaardig hierby, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel

read with section 15 (7) (b) of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act, 1972 (Act 54 of 1972), make the following regulation, to be effective, as it applies to the manufacturer, from the date of publication of this notice and, as it applies to the wholesaler and retailer, from the date three months after the date of publication of this notice.

Government Notices R. 740 of 18 April 1975, R. 1726 of 10 August 1979, R. 1956 of 7 September 1979, R. 2497 of 9 November 1979 and R. 51 of 11 January 1980 are hereby rescinded.

"Any person shall be guilty of an offence if he sells a cosmetic which contains lead or its salts, hydroquinone monobenzyl ether (p-hydroxyphenyl benzyl ether or monobenzone) mercury or its salts, or more than 2 per cent hydroquinone: Provided that not more than 65 mg/kg of thiomersal (B.P.) or phenyl mercuric acetate, calculated as the metal, may be used solely as a preservative in eye make-up, or 30 mg/kg of the said compounds, calculated as the metal, may be used in concentrated shampoos and creams. Any cosmetic containing hydroquinone shall bear a label reflecting the following information in letters not less than 1,0 mm in height, except that the word WARNING shall be in letters not less than 2 mm in height:

'WARNING: Contains hydroquinone.

Do not use to dye eyelashes or eyebrows.

Avoid contact with eyes.

Rinse eyes immediately if product comes in contact with them.

If skin irritation develops, use of this product should be discontinued or a physician consulted.

Not recommended for use on children under 12 years of age.' or alternatively:

'WARNING: Contains hydroquinone.

Avoid contact with eyes. Rinse immediately if contact takes place.

Discontinue if skin irritation develops, or consult a physician.

Do not use on children under 12 years.'.

Any cosmetic containing thiomersal or phenyl mercuric acetate shall bear a label with the words 'contains thiomersal' or 'contains phenyl mercuric acetate', as the case may.".

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

No. R. 973 16 May 1980

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

LEATHER INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—AMENDMENT OF SICK BENEFIT FUND AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Leather Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and

15 (1) saamgelees met artikel 15 (7) (b) van die Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels, 1972 (Wet 54 van 1972), die volgende regulasie uit, wat, met betrekking tot die vervaardiger, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing van krag is, en met betrekking tot die groot- en kleinhandelaar, met ingang van die datum drie maande na datum van publikasie van hierdie kennisgewing van krag sal wees.

Goewermentskennisgewings R. 740 van 18 April 1975, R. 1726 van 10 Augustus 1979, R. 1956 van 7 September 1979, R. 2497 van 9 November 1979 en R. 51 van 11 Januarie 1980 word hierby ingetrek.

"Iemand is aan 'n misdryf skuldig indien hy 'n skoonheidsmiddel verkoop wat lood of die soute daarvan, hidrokinoonmonobensieleter (p-hidroksifenielbensieleter of monobensoon), kwik of die soute daarvan of meer as 2 persent hidrokinoon bevat: Met dien verstande dat hoogstens 65 mg/kg tiomersal (B.P.) of feniel-kwikasetaat, bereken as die metaal, uitsluitlik as bederfwerende middel by oogverimering gevoeg mag word, of 30 mg/kg van genoemde samestellings, bereken as die metaal, in gekonsentreerde sjampoes en rome gebruik mag word. Enige skoonheidsmiddel wat hidrokinoon bevat, moet van 'n etiket voorsien wees met die volgende inligting daarop in letters wat minstens 1,0 mm hoog is behalwe dat die woord WAARSKUWING in letters moet wees wat minstens 2 mm hoog is:

'WAARSKUWING: Bevat hidrokinoon.

Vermy kontak met oë.

Moenie gebruik om die ooghare of wenkbroue te kleur nie.

Spoel oë sonder versuim indien produk daarmee in kontak kom.

Indien velirritasie voorkom, moet gebruik gestaak of 'n geneesheer geraadpleeg word.

Word nie vir kinders onder 12 jaar oud aanbeveel nie.' of alternatiewelik:

'WAARSKUWING: Bevat hidrokinoon.

Vermy kontak met oë. Spoel onmiddellik indien kontak plaasvind.

Staak indien velirritasie voorkom of raadpleeg 'n geneesheer.

Moenie vir kinders onder 12 jaar gebruik word nie.'.

Enige skoonheidsmiddel wat tiomersal of feniel-kwikasetaat bevat, moet van 'n etiket voorsien wees met die woorde 'bevat tiomersal' of 'bevat feniel-kwikasetaat' daarop, na gelang van die geval.".

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG-BENUTTING

No. R. 973 16 Mei 1980

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

LEERNYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—WYSIGING VAN SIEKTEBYSTANDS-FONDSOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Leernywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op

for the period ending 13 February 1982, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 13 February 1982, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 13 Februay 1982, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall *mutatis mutandis* be binding upon all persons who are not employees and who are employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of such persons in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

SCHEDULE

NATIONAL INDUSTRIAL COUNCIL OF THE LEATHER INDUSTRY OF SOUTH AFRICA

SICK BENEFIT FUND AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between

(a) The Midland and Border Leather Industry Manufacturers' Association;
(b) The Cape Western and North-Western Leather Industries Employers' Association;
(c) The Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades Association;
(d) The Natal Footwear, Tanning and General Leather Manufacturers' Association;
(e) The Southern Cape Leather Industries Association;
(f) South African Tanning Employers' Organisation; and the
(g) South African Handbag Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and

(h) The National union of Leather Workers;
(i) The Transvaal Leather and Allied Trades Industrial Union; and
(j) The Trunk and Box Workers' Industrial Union (Transvaal)

(hereinafter referred to as the "employees" or the trade unions"), of the other part,

being parties to the National Industrial Council of the Leather Industry of South Africa,

to amend the Agreement published under Government Notice R. 2604 of 30 December 1977, as renewed and amended by Government Notices R. 1106 of 25 May 1979 and R. 232 of 8 February 1980.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Leather Industry—

(a) by all employers who are members of the employers' organisations and by all employees who are members of the trade unions who are engaged or employed therein;
(b) in the Republic of South Africa: Provided that on the operations set forth in paragraph (6) of the definition of "Industry" or "Leather Industry" in clause 1 of the

13 Februarie 1982 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 13 Februarie 1982 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 13 Februarie 1982 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie en wat in diens is in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

BYLAE

NASIONALE NYWERHEIDSRAAD VIR DIE LEERNYWERHEID VAN SUID-AFRIKA

SIEKTEBYSTANDSFONDSOOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen

(a) The Midland and Border Leather Industry Manufacturers' Assocaition;
(b) The Cape Western and North-Western Leather Industries Employers' Association;
(c) The Transvaal Footwear, Tanning and Leather Trades Association;
(d) The Natal Footwear, Tanning and General Leather Manufacturers' Association;
(e) The Southern Cape Leather Industries Association;
(f) South African Tanning Employers' Organisation; en die
(g) South African Handbag Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en

(h) The National Union of Leather Workers;
(i) The Transvaal Leather and Allied Trades Industrial Union; en
(j) The Trunk and Box Workers' Industrial Union (Transvaal)

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nasionale Nywerheidsraad vir die Leernywerheid van Suid-Afrika,

om die ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2604 van 30 Desember 1977, soos hernieu en gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 1106 van 25 Mei 1979 en R. 232 van 8 Februarie 1980, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Leernywerheid nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasies is en deur alle werknemers wat lede van die vakverenigings is en wat onderskeidelik by bogenoemde Nywerheid betrokke of daarin werksaam is;
(b) in die Republiek van Suid-Afrika: Met dien verstande dat, in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (6) van die omskrywing van "Nywerheid" of

Agreement published under Government Notice R. 2604 of 30 December 1977, it shall be obserbed only in the Magisterial Districts of Bellville, The Cape, Goodwood, Durban and Johannesburg: Provided further that on the operations set forth in paragraph (7) of the definition of "Industry" or "Leather Industry" in clause 1 of the Agreement published under the said Government Notice, it shall be observed only in the Magisterial Districts of Bellville, Goodwood and Durban.

2. CLAUSE 6.—CONTRIBUTIONS

Substitute the following for subclause (1):

"(1) All employees for whom wages are prescribed in any Agreement of the Council shall become members of the Fund, and every employer shall on each pay-day deduct from the wages of each employee the following amounts:

Employees in Group 1: The sum of 24c per week.
Employees in Group 2: The sum of 29c per week.
Employees in Group 3: The sum of 34c per week.
Employees in Group 4: The sum of 41c per week.
Employees in Group 5: The sum of 46c per week.
Employees in Group 6: The sum of 49c per week.
Employees in Group 7: The sum of 55c per week.".

This Agreement signed on behalf of the parties on this 29th day of February 1980.

B. MANCHEVSKY, Member of the Council.
F. J. J. JORDAAN, Member of the Council.
J. P. HORN, Secretary of the Council.

No. R. 974 16 May 1980

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

LIQUOR AND CATERING TRADE, PIETERMARITZBURG.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Liquor and Catering Trade, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 28 February 1981, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 28 February 1981, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Trade in the Magisterial District of Pietermaritzburg, and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the Magisterial District of Pietermaritzburg and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 28 February 1981, the provisions of the Amending Agreement shall *mutatis mutandis* be binding upon all persons who are not employees and who are employed in the said Trade by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon these employers in respect of such persons in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

"Leernywerheid" in klousule 1 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2604 van 30 Desember 1977, dit net in die landdrosdistrikte Bellville, Die Kaap, Goodwood, Durban en Johannesburg nagekom moet word: Voorts met dien verstande dat, in verband met die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (7) van die omskrywing van "Nywerheid" of "Leernywerheid" in klousule 1 van die Ooreenkoms gepubliseer by genoemde Goewermentskennisgewing, dit net in die landdrosdistrikte Bellville, Goodwood en Durban nagekom moet word.

2. KLOUSULE 6.—BYDRAES

Vervang subklousule (1) deur die volgende:

"(1) Alle werknemers vir wie daar in enige ooreenkoms van die Raad lone voorgeskryf is moet lede van die Fonds word, en elke werkgewer moet op elke betaaldag van die loon van elke werknemer ondervermelde bedrae aftrek:

Werknemers in Groep 1: Die bedrag van 24c per week.
Werknemers in Groep 2: Die bedrag van 29c per week.
Werknemers in Groep 3: Die bedrag van 34c per week.
Werknemers in Groep 4: Die bedrag van 41c per week.
Werknemers in Groep 5: Die bedrag van 46c per week.
Werknemers in Groep 6: Die bedrag van 49c per week.
Werknemers in Groep 7: Die bedrag van 55c per week.".

Hierdie Ooreenkoms is namens die partye op hede die 29ste dag van Februarie 1980 onderteken.

B. MANCHEVSKY, Lid van die Raad.
F. J. J. JORDAAN, Lid van die Raad.
J. P. HORN, Sekretaris van die Raad.

No. R. 974 16 Mei 1980

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

DRANK- EN SPYSENIERSBEDRYF, PIETERMARITZBURG.—WYSIGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Drank- en Spyseniersbedryf betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 Februarie 1981 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakverenigng wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 Februarie 1981 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Bedryf in die landdrosdistrik Pietermaritzburg; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms met ingang van die tweede Maandag na die datum an publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 Februarie 1981 eindig, in die land drosdistrik Pietermaritzburg *mutatis mutandis* bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie en wat in diens is in genoemde Bedryf by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE LIQUOR AND CATERING TRADE, PIETERMARITZBURG

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between

The Hotel and Liquor Traders' Association—Natal Inland

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and

The Natal Liquor and Catering Trades Employees' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Liquor and Catering Trade, Pietermaritzburg,

to amend the Agreement published under Government Notice R. 302 dated 23 February 1979 as follows:

1. CLAUSE 3.—DEFINITIONS

In the definition of "manager" substitute the figure "R3 600" for the figure "R3 000".

2. CLAUSE 4.—WAGES

Substitute the following for subclause (1):

"(1) The minimum wage which an employer shall pay to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder: Provided that—

(i) a learner holding a certificate of competency from an educational institution recognised by the Council shall be entitled upon production of such certificate to an increase of 20 per cent in the wage; and

(ii) no learner shall be employed as a casual or part-time employee at a wage lower than that for a qualified employee for the class of work in which the learner is employed.

	Monthly R
Barman/Barmaid:	
Qualified	200*
Unqualified:	
First year of experience	120*
Second year of experience	140*
Bookkeeper	200*
Bottle store/Off-sales attendant:	
Qualified	155
Unqualified:	
First year of experience	105
Second year of experience	120
Clerical employee:	
Qualified	135†
Unqualified:	
First year of experience	85†
Second year of experience	95†
Cook, head	180*
Cook:	
Qualified	110*
Learner:	
First year of experience	75*
Second year of experience	85*
General service employee:	
Male	73*
Female	60*
Griller	75*
Handyman	110*
Hotel trainee	100†
Housekeeper	110*
Kitchen supervisor	100*
Laundryman	73*
Manager:	
Hotel	300†
Off-sales and bottle store	300

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE DRANK- EN SPYSENIERSBEDRYF, PIETERMARITZBURG

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen

The Hotel and Liquor Traders' Association—Natal Inland

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en

The Natal Liquor and Catering Trades Eemployees' Union

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Drank- en Spyseniersbedryf, Pietermaritzburg,

om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 302 van 23 Februarie 1979 soos volg te wysig:

1. KLOUSULE 3.—WOORDOMSKRYWING

In die omskrywing van "bestuurder", vervang die syfer "R3 000" deur die syfer "R3 600".

2. KLOUSULE 4.—LONE

Vervang subklousule (1) deur die volgende:

"(1) Die minimum loon wat 'n werkgewer aan elke lid van ondergenoemde klasse van sy werknemers moet betaal, is soos hieronder uiteengesit: Met dien verstande dat—

(i) 'n leerling wat 'n vaardigheidsertifikaat besit van 'n opvoedkundige inrigting wat deur die Raad erken word, by voorlegging van sodanige sertifikaat geregtig is op 'n loonsverhoging van 20 persent; en

(ii) geen leerling as 'n los of deeltydse werknemer in diens geneem mag word teen 'n laer loon as dié voorgeskryf vir 'n gekwalifiseerde werknemer vir die klas werk waarin die leerling in diens geneem is nie.

	Per maand R
Kroegman/Kroegvrou:	
Gekwalifiseer	200*
Ongekwalifiseer:	
Eerste jaar ondervinding	120*
Tweede jaar ondervinding	140*
Boekhouer	200*
Drankwinkels/Buiteverkoopsbediener:	
Gekwalifiseer	155
Ongekwalifiseer:	
Eerste jaar ondervinding	105
Tweede jaar ondervinding	120
Klerk:	
Gekwalifiseer	135†
Ongekwalifiseer:	
Eerste jaar ondervinding	85†
Tweede jaar ondervinding	95†
Kok, hoof-	180*
Kok:	
Gekwalifiseer	110*
Leerling:	
Eerste jaar ondervinding	75*
Tweede jaar ondervinding	85*
Algemenedienstewerknemer:	
Man	73*
Vrou	60*
Roosterbediener	75*
Faktotum	110*
Hotelkwekeling	100†
Huishoudster	110*
Kombuistoesighouer	100*
Wasseryman	73*
Bestuurder:	
Hotel	300†
Buiteverkope en drankwinkel	300

	Monthly R
Manager, assistant:	
Hotel	185†
Off-sales and bottle store	185
Manager, Restaurant	185*
Motor vehicle driver	100
Night watchman	90
Page/Lift attendant	73*
Porter	105*
Storeman	100*
Switchboard operator	100*
Waiter, wine steward:	
Head	150*
Qualified	125*
Learner:	
First year	85*
Second year	100*
Valet	90*

* Denotes plus free meals while on duty.
† Denotes plus free board and lodging.

	Four hours or less R	*Thereafter, per hour or part thereof* c
Casual employees:		
Barman	5,50*	1,00*
Cook	4,40	0,95
General service employee	1,65	0,35
Off-sales attendant	3,30	0,80
Waiter, head	4,40	0,95
Waiter/Wine steward	3,30	0,70"

* Denotes plus free meals while on duty.

3. CLAUSE 7.—HOURS OF WORK

In subclause (1), renumber paragraph (c) to read (d) and insert the following new paragraph (c):

"(c) night watchman, 72 hours in any six days and 12 hours on any one day;".

Signed at Pietermaritzburg this 11th day of March 1980.

J. GOLDBERG, Chairman.
A. C. REDDY, Vice-Chairman.
R. W. DORSE, Secretary.

No. R. 975 16 May 1980

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

LIQUOR AND CATERING TRADE, PIETERMARITZBURG.—RENEWAL OF MAIN AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notice R. 302 of 23 February 1979 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 28 February 1981.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

No. R. 978 16 May 1980

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BUSINESS EQUIPMENT INDUSTRY.—EXTENSION OF TRAINING SCHEME

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) as applied by section 48A (3) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 1063 of 21 June 1974, R. 1668 of 10 September 1976 and R. 1142 of 24 June 1977, by a further period of three years ending 30 June 1983.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

	Per maand R
Assistent-bestuurder:	
Hotel	185†
Buiteverkope en drankwinkel	185
Restourantbestuurder	185*
Motorvoertuigdrywer	100
Nagwag	90
Hoteljoggie/Hyserbediener	73*
Portier	105*
Magasynman	100*
Skakelbordoperateur	100*
Kelner, wynkelner:	
Hoof-	150*
Gekwalifiseer	125*
Leerling:	
Eerste jaar	85*
Tweede jaar	100*
Klerebediende	90*

* Dui aan plus gratis etes terwyl op diens.
† Dui aan plus gratis etes en huisvesting.

	Vier uur of minder R	*Daarna vir elke uur of gedeelte daarvan* c
Los werknemers:		
Kroegman	5,50*	1,00*
Kok	4,40	0,95
Algemenedienstewerknemer	1,65	0,35
Buiteverkoopsbediener	3,30	0,80
Hoofkelner	4,40	0,95
Kelner/Wynkelner	3,30	0,70"

* Dui aan plus gratis etes terwyl op diens.

3. KLOUSULE 7.—WERKURE

In subklousule (1), hernommer paragraaf (c) tot (d) en voeg die volgende nuwe paragraaf (c) in:

"(c) in die geval van nagwagte, 72 uur in 'n bepaalde ses dae en 12 uur op 'n bepaalde dag;".

Op hede die 11de dag van Maart 1980 te Pietermaritzburg onderteken.

J. GOLDBERG, Voorsitter.
A. C. REDDY, Ondervoorsitter.
R. W. DORSE, Sekretaris.

No. R. 975 16 Mei 1980

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

DRANK- EN VERVERSINGSBEDRYF, PIETERMARITZBURG.—HERNUWING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewing R. 302 van 23 Februarie 1979 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 28 Februarie 1981 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

No. R. 978 16 Mei 1980

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BEDRYFSUITRUSTINGNYWERHEID.—VERLENGING VAN OPLEIDINGSKEMA

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) soos toegepas by artikel 48A (3) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings R. 1063 van 21 Junie 1974, R. 1668 van 10 September 1976 en R. 1142 van 24 Junie 1977, met 'n verdere tydperk van drie jaar wat op 30 Junie 1983 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

No. R. 979 16 May 1980

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BUILDING AND MONUMENTAL MASONRY INDUSTRIES, BLOEMFONTEIN. — EXTENSION OF AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby, in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 896 of 27 May 1977, R. 2227 of 28 October 1977, R. 1494 of 21 July 1978, R. 686 of 30 March 1979 and R. 44 of 4 January 1980, by a further period of 10 months ending 26 March 1981.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

No. R. 980 16 May 1980

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

BUILDING AND MONUMENTAL MASONRY INDUSTRIES, BLOEMFONTEIN.—AMENDMENT OF AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Building and Monumental Masonry Industries, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 26 March 1981, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 26 March 1981, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industries in the area specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement; and

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the area specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 26 March 1981, the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall *mutatis mutandis* be binding upon all persons who are not employees and who are employed in the said Industries by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of such persons in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE BUILDING INDUSTRY (BLOEMFONTEIN)

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

No. R. 979 16 Mei 1980

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BOU- EN MONUMENTKLIPMESSELNYWERHEID, BLOEMFONTEIN.—VERLENGING VAN OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings R. 896 van 27 Mei 1977, R. 2227 van 28 Oktober 1977, R. 1494 van 21 Julie 1978, R. 686 van 30 Maart 1979 en R. 44 van 4 Januarie 1980, met 'n verdere tydperk van 10 maande wat op 26 Maart 1981 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

No. R. 980 16 Mei 1980

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BOU- EN MONUMENTKLIPMESSELNYWERHEID, BLOEMFONTEIN.—WYSIGING VAN OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Bou- en Monumentklipmesselnywerheid betrekking het, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 26 Maart 1981 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 26 Maart 1981 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing, wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerhede in die gebied gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 26 Maart 1981 eindig, in die gebied gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie en wat in diens is in genoemde Nywerhede by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE BOUNYWERHEID (BLOEMFONTEIN)

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Master Builders' and Allied Trades Association, Bloemfontein

and the

Electrical Contractors' Association of South Africa

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

and the

White Building Workers' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Building Industry (Bloemfontein),

to amend the Agreement published under Government Notice R. 896 of 27 May 1977, as amended by Government Notices R. 2227 of 28 October 1977, R. 1494 of 21 July 1978, R. 686 of 30 March 1979 and R. 44 of 4 January 1980.

1. SCOPE OF APPLICATION

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Building and Monumental Masonry Industries—

(a) by all employers and employees who are members of the employers' organisations and trade unions, respectively;
(b) in the area within a radius of 24,14 km from the General Post Office, Bloemfontein.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this Agreement shall—

(a) apply to apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1944, or any conditions prescribed thereunder;
(b) apply to trainees only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Training of Artisans Act, 1951, or any conditions prescribed thereunder;
(c) not apply to clerical employees or to employees engaged in administrative duties or to any member of an administrative staff.

2. CLAUSE 33.—ANNUAL LEAVE AND PUBLIC HOLIDAYS

Insert the following subparagraph after subclause (1) (a) (iii):

"(iv) between finishing time on Friday, 12 December 1980, and starting time on Monday, 5 January 1981;".

3. CLAUSE 47.—ADJUSTMENT TO MINIMUM WAGE RATES—ALL EMPLOYEES

In subclause (1), insert the following paragraphs after paragraph (g):

"(h) *with effect from* 4 *July* 1980: Provided that such adjustment shall be made by multiplying the hourly wage rate determined in accordance with the provisions of paragraph (g) by the Consumer Price Index published in the *Government Gazette* in June 1980 and by dividing the product thereof by the Consumer Price Index published in the *Government Gazette* in December 1979: Provided further that the hourly wage rate so determined shall not exceed 286,5 cents;

(i) *with effect from* 2 *January* 1981: Provided that such adjustment shall be made by multiplying the hourly wage rate determined in accordance with the provisions of paragraph (h) by the Consumer Price Index published in the *Government Gazette* in December 1980 and by dividing the product thereof by the Consumer Price Index published in the *Government Gazette* in June 1980: Provided further that the hourly wage rate so determined shall not exceed 296,5 cents.".

4. CLAUSE 48.—ADJUSTMENT TO PENSION SCHEME CONTRIBUTIONS

(1) Insert the following subparagraph after subclause (1) (a) (iv):

"(v) with effect from 14 November 1980.".

(2) Insert the following paragraph after subclause (2) (d):

"(e) in respect of the adjustment prescribed in subclause (1) (a) (v)—

(i) by multiplying the hourly wage rate determined in accordance with the provisions of clause 47 (1) (h) by 0,07; and

Master Builders' and Allied Trades Association, Bloemfontein

en die

Electrical Contractors' Association of South Africa

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

Amalgamated Union of Building Trade Workers of South Africa

en die

Blanke Bouwerkersvakbond

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Bounywerheid (Bloemfontein),

om die Ooreenkoms, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 896 van 27 Mei 1977, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2227 van 28 Oktober 1977, R. 1494 van 21 Julie 1978, R. 686 van 30 Maart 1979 en R. 44 van 4 Januaire 1980, te wysig.

1. TOEPASSINGSBESTEK

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Bou- en Monumentklipmesselnywerheid nagekom word—

(a) deur alle werkgewer en werknemers wat lede is van onderskeidelik die werkgewersorganisasies en die vakverenigings;
(b) in die gebied binne 'n straal van 24,14 km vanaf die Hoofposkantoor, Bloemfontein.

(2) Ondanks subklousule (1), is hierdie Ooreenkoms—

(a) op vakleerlinge van toepassing slegs vir sover dit nie met die Wet op Vakleerlinge, 1944, of enige voorwaardes daarkragtens voorgeskryf, onbestaanbaar is nie;
(b) op kwekelinge van toepassing slegs vir sover dit nie met die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951, of enige voorwaardes daarkragtens voorgeskryf, onbestaanbaar is nie;
(c) nie op klerklike werknemers of op werknemers wat administratiewe pligte vervul of op 'n lid van 'n administratiewe personeel van toepassing nie.

2. KLOUSULE 33.—JAARLIKSE VERLOF EN OPENBARE VAKANSIEDAE

Voeg die volgende subparagraaf in ná subklousule (1) (a) (iii):

"(iv) tussen uitskeityd op Vrydag, 12 Desember 1980, en aanvangstyd op Maandag, 5 Januarie 1981;".

3. KLOUSULE 47.—AANPASSING VAN MINIMUM LOONSKALE—ALLE WERKNEMERS

Voeg die volgende paragrawe in ná subklousule (1) (g):

"(h) *met ingang van* 4 *Julie* 1980: Met dien verstande dat sodanige aanpassing geskied deur die uurloon soos vasgestel ooreenkomstig paragraaf (g) te vermenigvuldig met die verbruikersprysindeks gepubliseer in die *Staatskoerant* in Junie 1980 en die produk daarvan te deel deur die verbruikersprysindeks gepubliseer in die *Staatskoerant* in Desember 1979: Voorts met dien verstande dat die uurloon aldus vasgestel hoogstens 286,5 sent is;

(i) *met ingang van* 2 *Januarie* 1981: Met dien verstande dat sodanige aanpassing geskied deur die uurloon soos vasgestel ooreenkomstig paragraaf (h) te vermenigvuldig met die verbruikersprysindeks gepubliseer in die *Staatskoerant* in Desember 1980 en die produk daarvan te deel deur die verbruikersprysindeks gepubliseer in die *Staatskoerant* in Junie 1980: Voorts met dien verstande dat die uurloon aldus vasgestel hoogstens 296,5 sent is.".

4. KLOUSULE 48.—AANPASSING VAN BYDRAES TOT PENSIOENSKEMA

(1) Voeg die volgende subparagraaf in ná subklousule (1) (a) (iv):

"(v) met ingang van 14 November 1980.".

(2) Voeg die volgende paragraaf in ná subkolusule (2) (d):

"(e) ten opsigte van die aanpassing in subklousule (1) (a) (v) voorgeskryf—

(i) deur die uurloon soos vasgestel ooreenkomstig klousule 47 (1) (h) met 0,07 te vermenigvuldig; en

(ii) by deducting the sum of 3c from the amount calculated in accordance with the provisions of subparagraph (i) hereof.".

(3) Insert the following paragraph after subclause (3) (d):

"(e) in respect of the adjustment with effect from 14 November 1980—

the hourly rate as determined in accordance with the provisions of subclause (2) (e) (i).".

5. CLAUSE 61.—BLOEMFONTEIN BUILDING INDUSTRY PENSION SCHEME

In subclause (2), substitute the following for paragraph (a):

"(a) The objects of the Pension Scheme shall be to provide pension and other benefits for members.".

Signed at Bloemfontein on behalf of the parties this 22nd day of February 1980.

G. K. BREED, Chairman.

M. J. P. GREYLING, Member.

H. KENNEDY ARCHER, Secretary.

No. R. 1001 16 May 1980

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

HAIRDRESSING TRADE, WITWATERSRAND.—RENEWAL OF AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notices R. 1240 of 8 July 1977, R. 718 of 14 April 1978 and R. 1391 of 26 June 1979 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 October 1980.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

No. R. 1002 16 May 1980

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

HAIRDRESSING TRADE, PRETORIA.—RENEWAL OF AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby in terms of section 48 (4) (a) (ii) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare the provisions of Government Notice R. 1243 of 8 July 1977 to be effective from the date of publication of this notice and for the period ending 31 October 1980.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

No. R. 1021 16 May 1980

APPRENTICESHIP ACT, 1944

APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE FURNITURE INDUSTRY, TRANSVAAL.—WITHDRAWAL AND PRESCRIPTION OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby declare, in terms of section 16 of the above-mentioned Act, that the provisions of Government Notice R. 2857 of 28 December 1979 shall come into operation on the date of publication of this notice.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

(ii) deur die bedrag van 3c af te trek van die bedrag bereken ooreenkomstig subparagraaf (i) hiervan.".

(3) Voeg die volgende paragraaf in ná subklousule (3) (d):

"(e) ten opsigte van die aanpassing met ingang van 14 November 1980:

Die uurloon soos vasgestel ooreenkomstig subklousule (2) (e) (i).".

5. KLOUSULE 61.—PENSIOENSKEMA VIR DIE BOUNYWERHEID, BLOEMFONTEIN

In subklousule (2), vervang paragraaf (a) deur die volgende:

"(a) Die doelstellings met die Pensioenskema is om pensioen en ander bystand aan lede te verskaf.".

Namens die partye op hede die 22ste dag van Februarie 1980 te Bloemfontein onderteken.

G. K. BREED, Voorsitter.

M. J. P. GREYLING, Lid.

H. KENNEDY ARCHER, Sekretaris.

No. R. 1001 16 Mei 1980

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

HAARKAPPERSBEDRYF, WITWATERSRAND.—HERNUWING VAN OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewings R. 1240 van 8 Julie 1977, R. 718 van 14 April 1978 en R. 1391 van 26 Junie 1979 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1980 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

No. R. 1002 16 Mei 1980

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

HAARKAPPERSBEDRYF, PRETORIA.—HERNUWING VAN OOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (ii) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van Goewermentskennisgewing R. 1243 van 8 Julie 1977 van krag is vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1980 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

No. R. 1021 16 Mei 1980

WET OP VAKLEERLINGE, 1944

KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE MEUBELNYWERHEID, TRANSVAAL.—INTREKKING EN VOORSKRYWING VAN LEERVOORWAARDES

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby, kragtens artikel 16 van bogenoemde Wet, dat die bepalings van Goewermentskennisgewing R. 2857 van 28 Desember 1979 op die datum van publikasie van hierdie kennisgewing in werking tree.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

No. R. 1022 16 May 1980

APPRENTICESHIP ACT, 1944

APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE FURNITURE INDUSTRY, TRANSVAAL.—ENGAGEMENT AND TERMINATION OF SERVICES OF MINORS IN DESIGNATED TRADES

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation hereby, in terms of section 19 of the abovementioned Act, withdraw Government Notice R. 1194 of 11 July 1969 and declare that the provisions of subsection (2) of the said section shall from the date of publication of this notice apply in respect of all designated trades in the trade and area for which the abovementioned Committee was established by Government Notice 2295 of 7 November 1947 as republished by Government Notice R. 392 of 14 March 1969.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

No. R. 1003 16 May 1980

FIRST AMENDMENT OF THE REGULATIONS REGARDING THE INVESTIGATION OF AIRCRAFT ACCIDENTS, 1973

The Minister of Transport Affairs has, under section 22 of the Aviation Act, 1962 (Act 74 of 1962), made the regulations in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates, the expression "the Regulations" means the Regulations regarding the Investigation of Aircraft Accidents, 1973, promulgated under Government Notice R. 120 of 26 January 1973.

2. Regulation 3 of the Regulations is hereby amended by—

(1) the substitution for the definition of "accident" of the following definition:

"an occurrence associated with the operation of an aircraft which takes place between the time any person boards the aircraft with the intention of flight until such time as all such persons have disembarked in which—

(i) a person is fatally or seriously injured as a result of being in or upon the aircraft or by direct contact with the aircraft or anything attached thereto but exclusive of fatal or serious injuries resulting from natural causes, self infliction or assault and fatal or serious injuries sustained by stowaways hiding outside the areas normally available to the passengers and crew;

(ii) the aircraft is substantially damaged; or

(iii) the aircraft is missing after an official search had been terminated and the wreckage had not been located; or

(iv) the aircraft had got into a place where it is completely inaccessible;

inclusive of any incident associated with the operation of any aircraft by which the safety of operations of such aircraft is adversely affected or could be adversely affected";

No. R. 1022 16 Mei 1980

WET OP VAKLEERLINGE, 1944

KOMITEE VIR VAKLEERLINGE IN DIE MEUBELNYWERHEID, TRANSVAAL.—INDIENSNEMING EN BEËINDIGING VAN DIENSTE VAN MINDERJARIGES IN AANGEWESE AMBAGTE

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, trek hierby kragtens artikel 19 van bogemelde Wet, Goewermentskennisgewing R. 1194 van 11 Julie 1969 in en verklaar dat die bepalings van subartikel (2) van genoemde artikel met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing van toepassing is ten opsigte van al die aangewese ambagte in die bedryf en gebied waarvoor bogemelde Komitee ingestel is by Goewermentskennisgewing 2295 van 7 November 1947, soos herpubliseer by Goewermentskennisgewing R. 392 van 14 Maart 1969.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

DEPARTEMENT VAN VERVOER

No. R. 1003 16 Mei 1980

EERSTE WYSIGING VAN DIE REGULASIES INSAKE DIE ONDERSOEK VAN LUGVAARTUIGONGELUKKE, 1973

Die Minister van Vervoerwese het kragtens artikel 22 van die Lugvaartwet, 1962 (Wet 74 van 1962), die regulasies in die Bylae hierby uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken "die Regulasies" die Regulasies insake die Ondersoek van Lugvaartuigongelukke, 1973, soos afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 120 van 26 Januarie 1973.

2. Regulasie 3 van die Regulasies word hierby gewysig—

(1) deur die omskrywing van "ongeluk" te vervang met die volgende omskrywing:

"'n gebeurtenis voortvloeiend uit die bedryf van 'n lugvaartuig en wat plaasvind tussen die tyd waarop 'n persoon aan boord van die lugvaartuig gaan met die doel om 'n vlug te onderneem en die tyd waarop alle persone wat aldus aan boord gegaan het, die lugvaartuig verlaat het en ten gevolge waarvan—

(i) 'n persoon noodlottig of ernstig beseer word terwyl hy binne of op die lugvaartuig is of deur regstreekse aanraking met die lugvaartuig of deur iets wat aan die lugvaartuig vasgeheg is, maar uitgesonderd noodlottige of ernstige beserings wat te wyte is aan natuurlike oorsake, selftoediening of aanranding, en noodlottige of ernstige beserings wat deur verstekelinge opgedoen word buite die ruimtes in 'n lugvaartuig wat gewoonlik vir passasiers en bemanning beskikbaar is; of

(ii) die lugvaartuig aansienlik beskadig is; of

(iii) die lugvaartuig vermis word nadat 'n amptelike soektog daarna afgelas en die wrak nie gevind is nie; of

(iv) die lugvaartuig op 'n plek beland waar dit onbereikbaar is;

met insluiting van enige voorval voortvloeiend uit die bedryf van 'n lugvaartuig, waardeur die veilige bedryf van so 'n lugvaartuig nadelig beïnvloed is of nadelig beïnvloed kan word";

(2) the substitution for the following definition of the definition of "investigator":

" 'Investigator-in-Charge' a person designated by the DCA on the basis of his qualifications and charged with the responsibility for the control of the investigation of an accident";

(3) the substitution for the following definition of the definition of "substantial damage":

" 'substantial damage' means damage or a structural failure which adversely affects the structural strength, performance or flight characteristics of an aircraft and which would require major repairs or replacement of the affected component, but does not include engine failure, damage limited to an engine or its accessories or to propellor or rotor blades, bent fairings or cowlings, small dents or puncture holes in the skin, damage to wing tips, antennas, tyres or brakes".

3. Regulation 7 of the Regulations is hereby amended by—

(1) the substitution for the Heading "REPORTING OF ACCIDENTS", preceding regulation 7 (1) of the following heading:

"REPORTING OF ACCIDENTS AND INCIDENTS";

(2) by substituting the following words in subregulation (3) for the words preceding paragraph (a):

"Reporting of an accident or incident referred to in subregulation (1) or (2), shall take the form of a report containing the following particulars:";

(3) by substituting the following subregulation for subregulation (4):

"(4) The report shall be submitted forthwith and any information which is not directly available shall be submitted in writing as soon as it becomes available";

(4) the addition of the following subregulations after subregulation (4):

"(5) Any incident, meant in regulation 3, which occurred in the Republic of South Africa or which occurred to a South African registered aircraft anywhere in the world must be reported to the DCA as soon as possible by the pilot-in-command of the aircraft.

(6) The Investigator-in-charge may require any information as he deems necessary from any person concerning the investigation of an accident or incident and any such person shall accordingly be obliged to furnish the Investigator-in-charge with such information as required.".

4. Regulation 14 of the Regulations is hereby substituted for the following regulation:

"OFFENCES

14. Any person who—

(a) hinders or obstructs any person conducting an investigation of an aircraft accident under these regulations in the performance of his duties or the exercise of his powers; or

(b) wilfully or negligently gives false information or refuses or fails to give any information pertaining to the investigation of an aircraft accident or incident in terms of these regulations; or

(2) deur die omskrywing van "ondersoeker" te vervang met die volgende omskrywing:

" 'Ondersoeker-in-beheer' 'n persoon deur die KBL aangewys op grond van sy opleiding wat belas is met die verantwoordelikheid vir die beheer oor die ondersoek van 'n ongeluk";

(3) deur die omskrywing van "ernstige beskadiging" te vervang deur die volgende omskrywing:

" 'aansienlike beskadiging' beteken beskadiging of 'n strukturele breuk wat die struktuursterkte, vermoë of vlugeienskappe van 'n lugvaartuig nadelig beinvloed en wat algehele herstel of vervanging van die beskadigde onderdeel sal vereis, maar omvat nie motorversaking, skade wat beperk is tot die motor of sy bybehore of tot die lugskroef of lugrotorblaaie, stroomlynkappe of kappe, klein duikies en prikgaatjies in die huid, vlerkpunte, antennas, buitebande of remme nie".

3. Regulasie 7 van die Regulasies word hierby gewysig—

(1) deur die opskrif "AANMELD VAN ONGELUKKE" wat regulasie 7 (1) voorafgaan te vervang deur die volgende opskrif:

"AANMELDING VAN ONGELUKKE EN VOORVALLE";

(2) deur in subregulasie (3) die woorde wat paragraaf (a) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

"Die aanmelding van 'n ongeluk of voorval, in subregulasie (1) of (2) bedoel, moet by wyse van 'n verslag geskied wat die volgende besonderhede bevat:";

(3) deur subregulasie (4) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(4) Die verslag moet onmiddellik ingedien word en enige inligting wat nie onmiddellik beskikbaar is nie moet, sodra dit beskikbaar is, skriftelik voorgelê word";

(4) deur die volgende subregulasies na subregulasie (4) in te voeg:

"(5) Enige voorval, soos in regulasie 3 bedoel, wat in die Republiek plaasgevind het of wat ten opsigte van 'n Suid-Afrikaansgeregistreerde lugvaartuig op enige plek ter wêreld plaasgevind het moet so gou doenlik by die KBL aangemeld word.

(6) Die Ondersoeker-in-beheer kan van enige persoon sodanige inligting vereis as wat hy noodsaaklik mag ag met betrekking tot die ondersoek van 'n ongeluk of enige voorval en enige sodanige persoon is dienooreenkomstig verplig om sodanige inligting wat vereis word aan die Ondersoeker-in-beheer te verstrek.".

4. Regulasie 14 van die Regulasies word hierby deur die volgende Regulasie vervang:

"MISDRYWE

14. Iemand wat—

(a) 'n persoon, by die ondersoek van 'n ongeluk of voorval, by die uitvoering van sy pligte of die uitoefening van sy bevoegdhede ingevolge hierdie regulasies verhinder of dwarsboom; of

(b) opsetlik of nalatig valse inligting verstrek of weier of versuim om enige inligting te verstrek wat betrekking het op die ondersoek ingevolge hierdie regulasies van 'n ongeluk of voorval; of

CONT

(c) contravenes any provision of these regulations; shall be guilty of an offence and liable on conviction to the penalties prescribed in section 19 of the Aviation Act, 1962 (Act 74 of 1962).".

(c) enige bepaling van hierdie regulasies oortree; is skuldig aan 'n misdryf en by skuldigbevinding strafbaar, met die strawwe wat in artikel 19 van die Lugvaartwet, 1962 (Wet 74 van 1962), bepaal word.".

THE ONDERSTEPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

The Onderstepoort Journal of Veterinary Research is printed by the Government Printer, Pretoria, and is obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Department of Agricultural Technical Services, Private Bag X144, Pretoria, 0001, to whom all communications should be addressed.

This publication is a continuation of the Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal which date back to 1903 and of which 18 have appeared up to 1932. These were followed by 40 volumes of the Onderstepoort Journal. At present each volume comprises four numbers which are obtainable at R2, other countries R2,50 per number from the above address.

Directors of laboratories etc. desiring to exchange publications are invited to communicate with the Director, Veterinary Research Institute, P.O. Onderstepoort, 0110, Republic of South Africa.

Sales tax must accompany inland orders.

THE ONDERSTEPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

Die "Onderstepoort Journal of Veterinary Research" word deur die Staatsdrukker, Pretoria, gedruk en is verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Departement van Landboutegniese Dienste, Privaatsak X144, Pretoria, 0001, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die "Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal" wat terugdateer tot 1903 en waarvan 18 verskyn het tot 1932. Dit is gevolg deur 40 volumes van die "Onderstepoort Journal". Tans bestaan elke volume uit vier nommers wat teen R2 binnelands en R2,50 buitelands per nommer van bogenoemde adres verkrygbaar is.

Direkteure van laboratoriums ens. wat begerig is om publikasies om te ruil moet in verbinding tree met die Direkteur, Navorsings-instituut vir Veeartsenykunde, Pk. Onderstepoort, 0110, Republiek van Suid-Afrika.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

MEMOIRS OF THE BOTANICAL SURVEY OF SOUTH AFRICA

The memoirs are individual treatises usually of an ecological nature, but sometimes taxonomic or concerned with economic botany. Thirty-nine numbers have been published, some of which are out of print.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

MEMOIRS VAN DIE BOTANIESE OPNAME VAN SUID-AFRIKA

Die memoirs is individuele verhandelings, gewoonlik ekologies van aard, maar soms handel dit oor taksonomiese of ekonomiese-plantkundige onderwerpe. Nege-en-dertig nommers is reeds gepubliseer waarvan sommige uit druk is

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
	GOVERNMENT NOTICES		
	Agriculture and Fisheries, Department of		
	Government Notice		
R. 998	Commission for Fresh Produce Markets Act (82/1970): Tariffs: Durban: Amendment	1	6999
	Finance, Department of		
	Government Notice		
R. 977	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/688)	2	6999
	Health, Welfare and Pensions, Department of		
	Government Notices		
R. 972	Atmospheric Pollution Prevention Act (45/1965): Municipality of Potchefstroom: Second Smoke Control Zone Order	2	6999
R. 1023	Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act (54/1972): Regulations governing the use of hydroquinone, mercury and lead in cosmetics	3	6999
	Manpower Utilision, Department of		
	Government Notices		
R. 973	Industrial Conciliation Act (28/1956): Leather Industry, R.S.A.: Amendment of Sick Benefit Fund Agreement	4	6999
R. 974	do.: Liquor and Catering Trade, Pietermaritzburg: Amendment of Main Agreement	6	6999
R. 975	do.: do.: Renewal of Main Agreement	8	6999
R. 978	Industrial Conciliation Act (28/1956): Business Equipment Industry: Extension of Training Scheme	8	6999
R. 979	do.: Building, etc., Bloemfontein: Extension of Agreement	9	6999
R. 980	do.: do.: Amendment of Agreement	9	6999
R. 1001	Industrial Conciliation Act (28/1956): Hairdressing Trade, Witwatersrand: Renewal of Agreement	11	6999
R. 1002	do.: Hairdressing Trade, Pretoria: Renewal of Agreement	11	6999
R. 1021	Apprenticeship Act (37/1944): Furniture Industry, Tvl: Withdrawal and Prescription of Conditions	11	6699
R. 1022	do.: do.: Engagement and termination of services	12	6999
	Transport, Department of		
	Government Notice		
R. 1003	Aviation Act (74/1962): First amendment of regulations	12	6999

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
	GOEWERMENTSKENNISGEWINGS		
	Finansies, Departement van		
	Goewermentskennisgewing		
R. 977	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/688)	2	6999
	Gesondheid, Welsyn en Pensioene, Departement van		
	Goewermentskennisgewings		
R. 972	Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling (45/1965): Munisipaliteit Potchefstroom: Tweede Rookbeheerstreekbevel	2	6999
R. 1023	Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels (54/1972): Regulasies betreffende die gebruik van hidrokinoon, kwik en lood in skoonheidsmiddels	3	6999
	Landbou en Visserye, Departement van		
	Goewermentskennisgewing		
R. 998	Wet op die Kommissie vir Varsprodukte-marke (82/1970): Tariewe: Durban: Wysiging	1	6999
	Mannekragbenutting, Departement van		
	Goewermentskennisgewings		
R. 973	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Leernywerheid, R.S.A.: Wysiging van Siekte-bystandsfondsooreenkoms	4	6999
R. 974	do.: Drank- en Spyseniersbedryf, Pietermaritzburg: Wysiging van Hoofooreenkoms	6	6999
R. 975	do.: do.: Hernuwing van Hoofooreenkoms	8	6999
R. 978	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Bedryfsuitrustingnywerheid: Verlenging van Opleidingskema	8	6999
R. 979	do.: Bou, ens., Bloemfontein: Verlenging van Ooreenkoms	9	6999
R. 980	do.: do.: Wysiging van Ooreenkoms	9	6999
R. 1001	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Haarkappersbedryf, Witwatersrand: Hernuwing van Ooreenkoms	11	6999
R. 1002	do.: Haarkappersbedryf, Pretoria: Hernuwing van Ooreenkoms	11	6999
R. 1021	Wet op Vakleerlinge (37/1944): Meubelnywerheid, Tvl.: Intrekking en voorskrywing van Leervoorwaardes	11	6999
R. 1022	do.: do.: Indiensneming en beëindiging van dienste	12	6999
	Vervoer, Departement van		
	Goewermentskennisgewing		
R. 1003	Lugvaartwet (74/1962): Eerste wysiging van regulasies	12	6999

7000

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB

Registered at the Post Office as a Newspaper ABROAD 30c BUITELANDS *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

POST FREE · POSVRY

Vol. 179] PRETORIA, 16 MAY MEI 1980 [No. 7000

APPLICATIONS FOR PUBLIC ROAD CARRIER PERMITS

The undermentioned applications for public road carrier permits indicating (1) reference number, (2) name of applicant and nature of application, (3) number and type of vehicles, (4) nature of proposed road transport, and (5) points between and routes over or area within which the proposed conveyance is to be effected, are published in terms of section 14 (1) of the Road Transportation Act, 1977 (No. 74 of 1977).

Written representations, supporting or opposing these applications must be submitted in terms of regulation 4 (2) of the Road Transportation Regulations, 1977, in quadruplicate, to address indicated, within 10 (ten) days from the date of this publication.

AANSOEKE OM OPENBARE PADVERVOERPERMITTE

Die onderstaande aansoeke om openbare padvervoerpermitte, met aanduiding van (1) verwysingsnommer, (2) naam van applikant en aard van aansoek, (3) getal en tipe voertuie, (4) aard van voorgestelde padvervoer, en (5) plekke waartussen en roetes waaroor of gebied waarin die voorgestelde vervoer sal plaasvind, word kragtens die bepalings van artikel 14 (1) van die Wet op Padvervoer, 1977 (No. 74 van 1977), gepubliseer.

Ingevolge regulasie 4 (2) van die Padvervoerregulasies, 1977, moet skriftelike vertoë ter ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke in viervoud binne 10 (tien) dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die aangeduide adres gerig word.

PIETERMARITZBURG

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X9015, Pietermaritzburg, 3200.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X9015, Pietermaritzburg, 3200.

All time-tables and tariff lists for inspection at Local Board's offices.
Alle tydtafels en tarieflyste ter insae by Plaaslike Raad se kantore.

Re-gazette S1230 (OP1019)—PIETERMARITZBURG. (2) Inter City Express (Pty) Ltd, 177 Pietermaritz Street, Pietermaritzburg; additional authority, amendment of route and amendment of time-table. (3) One combi—NP 56051. (4) (a) Not more than 8 White passengers and their personal effects between the applicants depot at 177 Pietermaritz Street, Pietermaritzburg and its depot at 46 Farewell Street, Durban. (5) (a) Depart depot at 177 Pietermaritz Street, proceed along Pietermaritz Street to intersection of Commercial Road, turn right and proceed along Commercial Road into Durban Road and filter on to National Road N3: Filter off at the first entrance to Pinetown at the foot of Field's Hill; then proceed along the Old Main Road, turn off to the parking area immediately in front of F. W. Knowles old building and then by way of an unnamed lane between F. W. Knowles building and Pinetown Motors to applicant's existing depot; turn around at depot and proceed via the same route back to the Old Main Road, then turn left and proceed along Old Main Road to St John's Avenue, turn right at intersection and proceed along St John's Avenue and filter on to National Road N3 proceeding via the new six-lane highway; turn right into Grey Street, then turn left into West Street and proceed along West Street to intersection with Farewell Street, turn right into Farewell Street and proceed to depot.

Return trip:

Leave depot at 46 Farewell Street, turn right into Smith Street, proceed along Smith Street to intersection with Russell Street, turn right and follow Pietermaritzburg signs into Cathedral Road, then turn left in order to filter into N3; thereafter return to Pietermaritzburg via precisely the same route in the opposite direction.

Time-table as and when required provided that:

(i) The first trip departing from Pietermaritzburg shall not leave before 08h00; and the last trip departing from Durban shall not depart after 16h30; and

(ii) No trip shall commence less than 45 minutes before the scheduled time of departure of the South African Railways Road Motor Transport Service between Pietermaritzburg and Durban and vice versa.

(iii) *Scale of charges:*

Pietermaritzburg to Durban/Durban to Pietermaritzburg: Single—Adults: R3, Children: R1,50.

Intermediate trips: Single—Adults: R3 for any portion of the route, children: R1,50 for any portion of the route.

(4) (b) Goods, all classes. (5) (b) Between the applicants depot at 177 Pietermaritz Street, Pietermaritzburg and the applicants Durban depot at Farewell Street, Durban, via National Road N3 and within the Durban exempted area, which comprises the Magisterial Districts of Camperdown, Durban, Inanda, Lower Tugela, Mapumulo, Ndwedwe, Pinetown and Umlazi and the area lying between the boundaries of the National Road (National Route 3) between Durban and Pietermaritzburg from the point where it intersects the boundary at the Magisterial District of Camperdown to the point where it intersects the boundary of the municipal area of Pietermaritzburg and the whole of the last mentioned area and the municipal areas of Umkomaas and Scottburgh and the area lying between the boundaries of the National Road (National Route 2) between Durban and Park Rynie from the point where it intersects the boundary of the Magisterial District of Umlazi to the point where it intersects the boundary of the Health Committee Area of Park Rynie and the whole of the last mentioned area.

Scale of charges:

0–2 kg—60c
2–5 kg—R1,20
5–7 kg—R1,80
7–10 kg—R2,40
10–13 kg—R3
13–16 kg—R3,60
16–18 kg—R4,20
18–20 kg—R4,80

Thereafter for each additional 2 kg or part thereof an additional 60c.

Time-table to operate as and when required.

S33 (OP25)—MAHLABATINI. (2) Petros Sithole, 1130 Nseleni Township, Empangeni; amended (additional) authority and amendment of time-table. (3) Three existing buses—NND 944, NND 507 and NND 1068. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) Depart from Okhuko

along new unnamed gravel road built by kwaZulu Government to the border of the Umfolozi Game Reserve; then along the unnamed road through the Umfolozi Game Reserve via Mphafa, Mpila, Nselweni, Masinda to Mambeni Gate; continue along provincial road to the intersection with the main Hlabisa, Mtubatuba Provincial Road MR235; turn right at this intersection and proceed to the bus rank at Mtubatuba; and return to Okhuko via the same route in the opposite direction.

Amendment of time-table

Depart Mahlabatini	08h30
Arrive Motel at White Umfolozi	10h20
Arrive Umfolozi Game Reserve	10h30
Depart Umfolozi Game Reserve	10h30
Arrive Mtubatuba	11h30
Depart Mtubatuba	15h00
Arrive Umfolozi Game Reserve	15h50
Arrive Motel at White Umfolozi	16h00
Arrive Okhuko	16h30
Depart Okhuko	16h35
Arrive Mahlabatini	17h30
Depart Mahlabatini	17h35
Arrive Okhuko	19h00

S50 (OP55)—NQUTU. (2) Lymon Ngcobo, Dipping Trading Store, Nqutu; new application. (3) One Hi-ace—NTU 811. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From points situated within a radius of 10 km of Jojonini Trading Store to points within a radius of 50 km of Jojonini Trading Store and return.

S51 (OP54)—MPUMALANGA. (2) Ben Mkize, Mpumalanga Township; new application. (3) One motor-car—NC 10185. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From the Black Men's Hostel, Unit 6, Mpumalanga Township, to points within a radius of 50 km and return.

S52 (OP50)—MADADENI. (2) Albert Msibi, trading as Msibi's Taxi Service, House 4026, Madadeni; replacement of vehicle PP102698. (3) One combi—NN6054. (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) (a) On trips within a radius of 20 km of Ingagane Station. (5) (b) And on casual trips from within the area described in (a) above to any point beyond that area or from any point beyond that area to any point within that area.

S53 (OP57)—VRYHEID. (2) Tom Petrus Zulu, 1125 New Location, Vryheid; replacement of vehicle PP80303. (3) One motor-car—NV 10212. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) Between points situated within the Magisterial District of Vryheid. (Vehicle to be stationed at Bhekuzulu Location Taxi Rank.)

S54 (OP60)—VRYHEID. (2) Tom Petrus Zulu, 1125 New Location, Vryheid; replacement of vehicle OP36257. (3) One motor-car—NV 12144. (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) Within the Magisterial District of Vryheid.

S55 (OP58)—VRYHEID. (2) Petrus Tom Zulu, New Bhekuzulu Location, Vryheid; replacement of vehicle PP57611. (3) One combi—NV 6467. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From points within a radius of 5 km of New Location, Vryheid to points within a radius of 50 km of New Location, Vryheid.

S56 (OP52)—PROVINCE OF NATAL. (2) Safeguards (Pmb) (Pty) Ltd, 10 Bourke Street, Pietermaritzburg; new application. (3) One pick-up—NP 19521. (4) (a) Own Black employees (free of charge) in the course of their employment. (4) (b) Fire protection equipment, the property of customers from any place which may be convenient to the owner of those goods. Direct to our premises where such goods are to be repaired or similarly dealt with and there after from our premises for return to any place where the owner of those goods wishes them to be delivered. (5) (a) and (b) Within the Province of Natal.

S57 (OP51)—NEWCASTLE. (2) Johannes Ndaba, House 815, Madadeni; replacement of vehicles PP55849 and PP102552. (3) Two vehicles—NN 25469 (hi-ace) and NN 19511 (sedan). (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) (a) From Newcastle Black Taxi Rank to points within the Magisterial District of Newcastle and return. (5) (b) On trips within a radius of 50 km of the General Post Office, Newcastle. (5) (c) On casual trips outside area (5) (b) above.

S58 (OP53)—NQUTU. (2) China Wilfred Ngobese, 1-5674546, Nqutu Mkhonyane Nqutu; replacement of vehicle PP102811. (3) One station wagon—NTV 833. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From Mkhonjane Store, Nqutu, to points within a radius of 50 km of Mkhonjane Store, and from points within a radius of 50 km of Mkhonjane Store, Nqutu, to Mkhonjane Store, Nqutu. (Vehicle to be stationed at and operated from Mkhonjane Store, Nqutu.)

S59 (OP59)—INGOGO. (2) Kunya Aaron Hlatshwayo, 2040 Madadeni; additional vehicle. (3) One vehicle to be acquired. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From points within a radius of 5 km of Ingogo Station to points within a radius of 50 km of Ingogo Station and from points within a radius of 50 km of Ingogo Station to points within a radius of 5 km of Ingogo Station.

S60 (OP1252)—MADADENI. (2) Frederick Mayekiso, 3821264, House 8623, Madadeni; amended (additional) authority. (3) One combi—NN 4513. (4) (a) Not more than 8 Black taxi passengers and their personal effects from (5) (a) points within a radius of 5 km of Madadeni Post Office to points within a radius of 50 km of Madadeni Post Office and from points within a radius of 50 km of Madadeni Post Office to points within a radius of 5 km of Madadeni Post Office. Vehicle to be stationed at and operated from Madadeni Men's Hostel. (4) (b) Existing authority: Not more than 8 Black taxi passengers and their personal effects. (5) (b) From 18h00 to 06h00 on weekdays and from 18h00 on Fridays to 06h00 on Mondays, from Madadeni General Post Office to Tugela Ferry, Mahlabatini, Nongoma, Paulpietersburg, Wakkerstroom and Vrede and return to Madadeni General Post Office. (4) (c) Amended authority: Not more than 8 Black taxi passengers and their personal effects. (5) (c) From 18h00 to 06h00 on weekdays and from 18h00 on Fridays to 06h00 on Mondays from Madadeni General Post Office to Bergville, Witsieshoek, Pongola and Secunda and return to Madadeni General Post Office.

S61 (OP56)—NQUTU. (2) Joseph Sibisi, Nondweni Old Police Station, Nondweni; amended (additional) authority (amendment of route and amendment of time-table). (3) One bus—NV 11651. (4) Black passengers and their personal effects. (5) See Annexure.

ANNEXURE A

Amended authority and amended time-table:

From Nhlungwane School (Magisterial District of Nqutu) along Gravel Road to Nhlungwane Trading Store at junction with Road 16, turn right along Road 16 and continue along this road to junction with Road 36, turn right along Road 36 and proceed to Nondweni existing terminus, then along existing route, Provincial Road 36 to Nqutu Bus Terminus and return along the same route.

Time-table—Mondays to Sundays:

Nhlungwane School:		*Nondweni:*		*Nqutu:*	
		D.	06h00		
D.	06h45		07h00	A.	07h30
		A.	08h30	D.	08h00
		D.	09h00	A.	09h30
		A.	10h30	D.	10h00
		D.	11h30	A.	12h30
		A.	13h30	D.	13h00
		D.	14h00	A.	14h30
A.	15h45		15h30	D.	15h00
D.	16h00		16h15	A.	16h45
		A.	18h00	D.	17h15

Scale of charges:

1,5c per passenger per km.

Nhlungwane School to Nondweni: 9,5 km.
Nhlungwane School to Nqutu: 26,9 km.

S62 (OP1275)—MAKOBA. (2) Petrus Zwelake Duma, House 83, Buffelsfontein Gold Mining Co. Ltd, Lip-hakoeng, Stilfontein; new application. (3) One micro-bus combi—TZ 6802. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From Makoba to Matatiele via Taylerville.

S63 (OP63)—PIETERMARITZBURG. (2) Phineas Ntuli, Non-White Taxi Rank, Berg Street, Pietermaritzburg; transfer from Makhehla Kelson Mchunu OP36458 and PP55902. (3) Two motor-cars—NP 16970 and NP 17980. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From points within a radius of 5 km of Non-White Market, Berg Street, Pietermaritzburg, to points within a radius of 50 km thereof and from points within a radius of 50 km of Non-White Market, Berg Street, to points within a radius of 5 km of Non-White Market, Berg Street, Pietermaritzburg.

S64 (OP64)—MSINGA. (2) Philile Adeline Mchunu, 927179, P.O. Keates Drift; transfer from Humphrey and Edeline Mchunu PP57551 and PP81103. (3) Two motor-cars—NF 596 and NF 753. (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) (a) PP57551: On trips within a radius of 50 km of Kazondehleka Chief Kraal, Msinga District. (5) (b) PP81103: On trips within a radius of 50 km of Chief Zondelikos Kraal, Embangweni, Zondeleka Area. (5) (c) PP81103: On casual trips from within the area described in (5) (b) above to any point beyond that area or from any point beyond that area to any point within that area.

S65 (OP65)—NQUTU. (2) Samuel Ndlovu, 3852281, Ndatshane Store, Bloodriver; replacement of vehicle OP36274. (3) One combi—NTV 1011. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From points within a radius of 5 km of Sozama Store in the Nqutu District to points within a radius of 50 km of Sozama Store, Nqutu District and from points within a radius of 50 km of Sozama Store, Nqutu District to points within a radius of 5 km of Sozama Store, District of Nqutu.

S66 (OP66)—PAULPIETERSBURG. (2) Phineas Makhoba, 3370273, trading as Siyonqoba Bus Service, Bilanyoni Paulpietersburg; new application. (3) One bus to be acquired. (4) Black passengers and their personal effects from Goud Rief (227) to Frischewaagt (236) turn right to Kulspruit (217) to Laagbaan (209) Cross Road D.273 Cross Roads 436. Turn right Mhlungwana-Broodspruit (3415) turn left to Torton (18) turn right to Dumbe Location to Paulpietersburg Town Kruger Street Bus Rank Terminus and return the same route. See attached Annexure.

Time-table.

Mondays to Sundays

Procedure

Bus halt	*Time of departure*		*Time of arrival*	*Fare*	*Km*
Goudrif	05h00	Frischgewaagt	05h30	3c	2,0
Frischgewaagt	05h35	Kulspruit	05h50	4c	2,7
Kulspruit	05h50	Jaagbaan	05h55	4c	2,8
Jaagbaan	06h00	Cross-Road	06h05	3c	1,8
Cross-Road	06h10	Hlungwana	06h15	4c	5,0
Hlungwane	06h20	Broodspruit	06h25	4c	3,2
Broodspruit	06h30	Dumbe Location	06h40	5c	5,7
Dumbe Location	06h45	Paulpietersburg	06h55	3c	3,5
Paulpietersburg	07h25	Dumbe Location	07h35	3c	3,5
Dumbe Location	07h40	Broodspruit	07h55	5c	5,7
Broodspruit	08h00	Hlungwana	08h10	4c	3,2
Hlungwana	08h15	Cross-Road	08h25	4c	5,0
Cross-Road	08h30	Jaagbaan	08h35	3c	1,8
Jaagbaan	08h40	Kulspruit	08h45	4c	2,8
Kulspruit	08h50	Frischgewaagt	08h55	4c	2,7
Frischgewaagt	09h00	Goudrif	09h30	3c	2
Goudrif	09h35	Frischgewaagt	10h05	3c	2
Frischgewaagt	10h10	Kulspruit	10h20	4c	2,7
Kulspruit	10h25	Jaagbaan	10h30	4c	2,8
Jaagbaan	10h35	Cross-Road	10h40	3c	1,8
Cross-Road	10h45	Hlungwana	10h50	4c	5,0
Hlungwana	10h55	Broodspruit	11h00	4c	3,2
Broodspruit	11h05	Dumbe Location	11h15	5c	5,7
Dumbe Location	11h20	Paulpietersburg	11h25	3c	3,5
Paulpietersburg	12h45	Dumbe Location	12h55	3c	3,5
Dumbe Location	13h00	Broodspruit	13h10	5c	5,7
Broodspruit	13h15	Hlungwana	13h25	4c	3,2
Hlungwana	13h30	Cross-Road	13h40	4c	5,0
Cross-Road	13h45	Jaagbaan	13h50	3c	1,8
Jaagbaan	13h55	Kulspruit	14h00	4c	2,8
Kulspruit	14h05	Frischgewaagt	14h10	4c	2,7
Frischgewaagt	14h15	Goudrif	14h40	3c	2
Goudrif	14h45	Frischgewaagt	15h15	3c	2
Frischgewaagt	15h20	Kulspruit	15h30	4c	2,7
Kulspruit	15h35	Jaagbaan	15h40	4c	2,8
Jaagbaan	15h45	Cross-Road	15h50	3c	1,8
Cross-Road	15h55	Hlungwana	16h00	4c	5,0
Hlungwana	18h06	Broodspruit	16h10	4c	3,2
Broodspruit	16h15	Dumbe Location	16h25	5c	5,7
Dumbe Location	16h30	Paulpietersburg	16h35	3c	3,5
Paulpietersburg	17h10	Dumbe Location	17h15	3c	3,5
Dumbe Location	17h20	Broodspruit	17h30	5c	5,7
Broodspruit	17h35	Hlungwana	17h40	4c	3,2
Hlungwana	17h45	Cross-Road	17h55	4c	5,0
Cross-Road	18h00	Jaagbaan	18h05	3c	1,8
Jaagbaan	18h10	Kulspruit	18h15	4c	2,8
Kulspruit	18h20	Frischgewaagt	18h25	4c	2,7
Frischgewaagt	18h30	Goudrif	19h00	3c	3

S67 (OP67)—NONDWENI. (2) Wardes Motor Services (Pty) Ltd, Stretch Crescent, Vryheid; amended (additional authority) (amendment of route) interchangeability on all existing vehicles. (3) One bus—NV 4193. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) From Nondweni Township to Vryheid, via Circle Road in Nondweni Township to intersection with Road 36; turn right and proceed along Road 236 to Se-Five; turn right along existing road to existing terminus in Se-Five; turn round and return to Road 36; turn right and proceed along Road 36 to intersection with Main Road 16; turn left and proceed along Spur Road D237 to the point where it intersects an unnumbered road. Turn left along left leg of this unnumbered road and proceed for 7 km; turn round and proceed back along unnumbered road past intersection with D237 along right leg for approximately 6,3 km; turn round and return to D237; turn left and proceed along D237 to Road 16; turn left and proceed along Road 16 to intersection with District Road 238; turn left and proceed along Spur D238 to end; turn round and return to Road 16; turn left and proceed along Road 16 intersection with Road 463, then turn right along Road 463 to intersection with Road 47; turn left along Road 47 and enter Vryheid via East Street and proceed along prescribed local authority's route to Mason Street and Station Bus Rank and return via the same route.

S68 (OP68)—NONDWENI TOWNSHIP. (2) Wardes Motor Services (Pty) Ltd, Stretch Crescent, Vryheid; amended (additional authority) (amendment of route) interchangeability on all existing vehicles. (3) One bus—NV 4193. (4) Non-White passengers and their personal effects from existing terminus in Nondweni Township, via Circle Road to Nondweni Township to Road 36; turn right and proceed along Road 36 to Se-Five Bantu Township; turn right along spur road into township to existing terminus; turn round and return via spur to Main Road 36; turn right along Road 36 to junction of Road 36 and Main Road 16. Turn left and proceed along Main Road 16 to intersection with unnumbered gravel road at Mhlungwane, approximately 17 km of terminus at Nondweni; turn left and proceed along unnumbered gravel road to Prince Imperial's Grave; turn round and return to Road 16; turn left and proceed to Vryheid as per existing authority; and return via the same amended route.

S69 (OP69)—PIETERMARITZBURG. (2) Alex Cartage (Pty) Ltd, Slangspruit Road, Pentrich, Pietermaritzburg; additional vehicles. (3) Fifteen vehicles, lorries and pantechnicons to be acquired. (4) Goods as per attached annexure. (5) As per Annexure A.

ANNEXURE A

1. Goods, all classes, within a radius of 25 km from City Hall, Pietermaritzburg.

2. Bona fide household and office removals (including personal effects) within the Republic of South Africa.

3. Own packing materials and equipment for own use only and not to be sold or offered for sale, within the Republic of South Africa.

4. Complete dining-room, lounge and bedroom suites and items of furniture forming part thereof, kitchen units, kitchen furniture consisting of

cupboards, built-in or loose units, sinks and draining boards, sink units fitted with electric water heaters, kitchen racks, shelves, stoves, refrigerators, pianos, organs, hi-fi and television sets, washing machines, electric dryers, cots, cribs, cradles, bathstands, compactums, high chairs, push chairs, wendy houses, fresh and artificial flowers and plants, flower pots, electric switchgear and switchboards, household air-conditioners, baskets, beds, bedside pedestals, bedsprings, benches, book racks, cabinets, chairs, chests of drawers, clocks, clothes carriers, clothes racks, desks, dressing tables, headboards, heaters, fans, ironing boards, household kiosks, kists, knitting machines, household ladders, lamp shades, linoleums in rolls, lockers, mattresses, paintings, pictures, household floor polishers, prams, playpens, room dividers (screens), settees, sewing machines, speakers, household stands, tables, sideboards, household service trolleys, trays, vacuum cleaners, vegetable racks, wardrobes, wendy houses, radios and radiograms, chandeliers, soft goods such as upholstering materials, carpets, floor mats, curtains, cushions and other soft furnishings where such items form part of other items specified herein or are intended for use and were originally sold together with such items specified herein and are conveyed simultaneously with such items, within the Republic of South Africa and South West Africa, provided that no goods be picked up within the area which falls under the jurisdiction of the Local Road Transportation Board, Cape Town.

5. Refrigerated counters, barbecues, counters, computers and component parts, air-conditioner units, grillers, string and valve musical instruments, amplifiers, beach umbrellas, dictaphones, tape recorders, record players, electric kettles, toasters, mirrors, glassware and porcelainware, church pews, pulpits, glass showcases, irons for domestic and laundry purposes, food mixers, cameras, photographic processing equipment, photographic sensitizing materials, photographic chemicals, X-ray processing equipment, X-ray sensitizing materials, photographic copying machines, X-ray chemicals and photo copying papers, fibre board, electric urns, lamps, bricks, porcelain tiles, roofing tiles, fertilizer and components required for immediate bona fide repairs of machinery and/or mechanical installations which have become defective and which due to urgency, require speedy repair, within a radius of 480 km from General Post Office, Pietermaritzburg.

6. Cash registers, typewriters, accounting machines, duplicators, counter scales, exhibition display stands, scientific instruments, asbestos and cement guttering, asbestos sheets, sheet glass, glass shop fittings, shop fronts, wooden window and wooden door frames, wooden mouldings, asbestos and fibre boards, cornices, marble sheets, batteries, battery charging plants, fluorescent fittings, transformers, electrical and gas lighting plants, geysers, venetian blinds, cement ducts, shop windows, wooden door framework, wooden skirting boards, wooden lattice work, portrait framework, asbestos board, wood fibre board, hollow cornices, marble slabs, down pipes and drains, direct to building sites for purposes of building and not for replenishing stocks, component parts of prefabricated buildings, direct to sites where they are to be assembled and erected, fluorescent accessories and transformers, display sets, water pump installations, wind chargers, electrical and gas lighting systems, fibre suitcases, agricultural machinery and implements, direct to farms for farming purposes, all within a radius of 240 km from the General Post Office, Pietermaritzburg.

7. Goods, all classes, including legal and other documents (restricted to a maximum of 20 kilograms per client), between Pietermaritzburg, Pinetown and Durban.

8. (a) The following items on behalf of S.A. Baxter (Pty) Ltd:

Kidney machines, heart lung machines, resuscitators, respirators, required for the treatment and diagnosis of heart, lung and/or kidney ailments or injuries, having weights from 10 kilograms to 1 000 kilograms, subject to the condition that no item referred to in (a) above is for export or has been imported.

(b) The following items on behalf of S.A. Baxter (Pty) Ltd:

Separately packed vaco-litres, spare parts, accessories, components, equipment, electrolytes and similar intravenous fluid or solutions, subject to the condition that all items referred to in (b) pertain to electro-medical equipment and further subject to the condition that no item referred to in (b) is for export or has been imported.

From place of manufacture at Johannesburg for delivery to purchasers within the Province of Natal, or depots within the Province of Natal and thereafter for conveyance from point to point within the Province of Natal.

S70 (OP70)—MELMOTH. (2) George Benardus Albers, 344 Afleith Road, Melmoth; new application. (3) One trailer. (4) Lime in bags and drums on behalf of Frol Construction (Pty) Ltd. (5) From Newcastle to Melmoth and any damaged or soiled consignments on trips from Melmoth to Newcastle.

S71 (OP71)—PIETERMARITZBURG. (2) M. A. Oldfield (Pty) Ltd, 17 Wiganthorpe Road, Willowton, Pietermaritzburg; amended (additional) authority. (3) 4 × 22-ton existing vehicles. (4) Goods on behalf of National Food Distributors (Pty) Ltd. (5) Within a radius of 80 km of Pietermaritzburg General Post Office and between place of business at Pietermaritzburg and Umzimkulu, Kokstad, Harding and Izingolweni.

S72 (OP72)—IXOPO. (2) Fanekiso and Twana Ngcobo, 1-2286296-4, Gezubuso Transport, Highflats; replacement of vehicle PP56579. (3) One minibus—NIX 3658. (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) From points within a radius of 10 km from Ndlovuzulu in Ixopo District to points within a radius of 50 km from Ndlovuzulu in Ixopo District and return.

S73 (OP73)—HIGHFLATS. (2) Prithyraj Maharaj, Main Road, Highflat ; replacement of vehicle OP36314. (3) One motor-car—NX 11596. (4) Black and Coloured passengers and their personal effects. (5) On trips within a radius of 50 km from Colliens and Boffa Store, Hlatankunga Highflats area.

S74 (OP74)—TUGELA FERRY. (2) Solozi Mangomfazi Mkize, trading as Phumulani Bus Service, Mbanga Store, Tugela Ferry; new application. (3) One bus to be acquired. (4) Black passengers and their personal effects. (5) See Annexures A and B.

ANNEXURE A

2. From Tugela Ferry to Weenen and return.

Route description: From Tugela Ferry along Road 6 for a distance of 1,1 km to junction with KwaZulu Road, turn right along KwaZulu Road and continue via Ikwezi Co-op., Sithole Store, Nhlakothi School, Roman Catholic Church, Emtateni Trading Store, Jolwayo School, Mashunka Junction, continue left at Mashunka Junction along KwaZulu Road, via Matinta, Mbele's Store (kwaTengwa Etandayo), Mhlangana Mission Junction, Chief's Kraal, Malembe Cash Store, Mnguni's Kraal (Y-junction), Mhlumba Store continue into D372 and along D372 to junction with D372 and Road 12, turn right along Road 12 via Juliadale, Cecelia River, Unkonka Store to entrance at Weenen, turn right into Weenen, passing Shell Garage and proceed to Weenen Terminus at Gangat Street and return along the same route.

3. *Time-table:*

Mondays to Saturdays

Tugela Ferry		*Weenen*	
D	05h30	A	07h45
A	18h00	D	16h00

ANNEXURE B

TUGELA FERRY VIA MASHUNKA JUNCTION TO WEENEN

(Particulars appears in km and rands)

Tugela Ferry													
4,6													
0,10	Sithole Store												
9,0	4,4												
0,20	0,10	Nhlakothi School											
13,1	8,5	4,1											
0,25	0,15	0,10	Emtateni Trading Store										
17,4	12,8	8,4	4,3										
0,35	0,25	0,15	0,10	Mashunka Junction									
26,6	22,0	17,6	13,5	9,2									
0,50	0,45	0,35	0,25	0,20	Mbele's Store (kwaTengwa Etandayo)								
32,7	28,1	23,7	19,6	15,3	6,1								
0,65	0,55	0,45	0,40	0,30	0,10	Chief's Kraal							
35,2	30,6	26,6	22,1	17,8	8,6	2,5							
0,70	0,60	0,50	0,45	0,35	0,15	0,05	Malembe Cash Store						
39,8	35,2	30,8	26,7	22,4	13,2	7,1	4,6						
0,80	0,70	0,60	0,50	0,45	0,25	0,15	0,10	Mnguni's Kraal (Y-junction)					
43,6	39,0	34,6	30,5	26,2	17,0	10,9	8,4	3,8					
0,85	0,80	0,70	0,60	0,50	0,35	0,20	0,15	0,10	Mhlumba Store				
47,1	42,5	38,1	34,0	29,7	20,5	14,4	11,9	7,3	3,5				
0,90	0,85	0,75	0,70	0,60	0,40	0,30	0,25	0,15	0,10	Juliadale			
55,7	51,1	46,7	42,6	38,3	29,1	23,0	20,5	15,9	12,1	8,6			
1,10	1,00	0,90	0,85	0,75	0,60	0,45	0,40	0,30	0,25	0,15	Cecelia River		
62,4	57,8	53,4	49,3	45,0	35,8	29,7	27,2	22,6	18,8	15,3	6,7		
1,25	1,15	1,05	1,00	0,90	0,70	0,60	0,55	0,45	0,40	0,30	0,10	Unkonka Store	
69,1	64,5	60,6	56,0	51,7	42,5	36,4	33,9	29,3	25,5	22,0	13,4	6,7	
1,40	1,30	1,20	1,10	1,00	0,85	0,75	0,65	0,60	0,50	0,45	0,25	0,10	Weenen

S75 (OP75)—MPUMALANGA. (2) Stephen Makhaye, 4437264, B1776, Mpumalanga Township; replacement of vehicle PP102631. (3) One Hi-Ace bus—NC 4969. (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) From Mpumalanga Black Township to points within a radius of 35 km from the Township Manager's Office, Mpumalanga, and from points within a radius of 35 km from the Township Manager's Office, Mpumalanga, to Mpumalanga; subject to the proviso that: (a) The vehicle be stationed at a marked taxi rank in Unit A; and (b) no passengers be picked up at any point within a point 150 metres from a bus stop within the Mpumalanga Black Township except at a marked taxi rank in Unit A.

S76 (OP76)—MPUMALANGA. (2) Daki Paulos Mpulo, Mpumalanga Township, Mpumalanga; additional authority (change of operational point) and replacement of vehicle PP80989. (3) One combi—NC 9423. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) From the taxi rank at Unit 2 Extension, Mpumalanga to points within a radius of 50 km and return.

S77 (OP77)—LADYSMITH. (2) Bernardus Coenraad De Clerk Ahlers, handeldrywend as Ahlers Transport, S A.S. & H. Goedere Loods, Ladysmith; nuwe aansoek. (3) Twee vragmotors—NKR 1057 en NKR 1061. (4) Iso Houers. (5) Binne 'n radius van 50 km vanaf Ladysmithstasie.

KAAPSTAD

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X9021, Cape Town, 8000.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X9021, Kaapstad, 8000.

All time-tables and tariff lists for inspection at Local Board's offices.

Alle tydtafels en tarieflyste ter insae by Plaaslike Raad se kantore.

A/OP8002/18/09—REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA. (2) Karoo Vleisbeurs Bpk., Maitland; nuwe aansoek. (3) Een leunwa—CA 293-964—22 000 kg. (4) Verkoelde vars geslagde bees-, wild-, vark- en skaapkarkasse. (5) Binne die Republiek van Suid-Afrika.

H/OP8004/14/05—STELLENBOSCH. (2) Joseph Anthony, Stellenbosch; vervanging van voertuig. (3) Een kombi—CL 13852—8 sitplekke. (4) Nie-Blanke taxipassasiers en hulle persoonlike besittings soos Permit OP84441 voorheen uitgereik ten opsigte van CL 4338. (5) Binne die gebiede gemagtig in bogemelde permit.

H/OP8003/17/3—ELSIESRIVIER. (2) Solomon Dlomo, Elsiesrivier; nuwe aansoek. (3) Een kombi aangekoop te word. (4) Kleurlingtaxipassasiers en hulle persoonlike besittings. (5) (i) Binne 'n gebied met 'n straal van 5 km vanaf Negende Laan 17, Elsiesrivier. (ii) Toevallige ritte.

H/OP8004/14/03—FISH HOEK. (2) Arthur Goldin, Fish Hoek; replacement of vehicle. (3) One motor-car—CA 171-723—5 passengers. (4) White taxi passengers and their personal effects as per OP39538 previously issued in respect of CA 184-239. (5) Within the areas authorised in the above-mentioned permit.

H/OP8004/14/04—STELLENBOSCH. (2) Jacobus John Jacobs, Stellenbosch; vervanging van voertuig. (3) Een kombi—CL 21513—8 sitplekke. (4) Nie-Blanke taxipassasiers en hulle persoonlike besittings soos Permit OP83569 voorheen uitgereik ten opsigte van CL 16838. (5) Binne die gebiede gemagtig in bogemelde permit.

H/OP8004/16/02—STELLENBOSCH. (2) Jan Jacobus Johnson, Stellenbosch; vervanging van voertuig. (3) Een motorkar—CL 1532, 5 sitplekke. (4) Nie-Blanke taxipassasiers en hul persoonlike besittings. (5) (i) Binne 'n gebied met 'n straal van 5 km vanaf die Braak Munisipale Nie-Blanke Taxistaanplek te Stellenbosch. (ii) Toevallige ritte.

H/OP8004/14/02—PAARL. (2) Adold Kotze, Paarl; vervanging van voertuig. (3) Een motorkar aangekoop te word. (4) Blanke taxipassasiers en hulle persoonlike besittings soos OP46955 voorheen uitgereik ten opsigte van CJ 11197. (5) Binne die gebiede gemagtig in bogemelde permit.

H/OP8003/10/4—SALT RIVER. (2) Godfrey Muller, Lansdowne; new application. (3) One vehicle to be purchased. (4) White taxi passengers and their personal effects. (5) (i) Within an area with a radius of 5 km of Salt River Railway Station on White taxi rank. (ii) Casual trips.

H/OP8004/15/03—GEORGE. (2) Camerodien Peter Henry Parker, George; vervanging van voertuig. (3) Een motorkar—CAW 86—1 312 kg. (4) Nie-Blanke taxipassasiers en hulle persoonlike besittings soos Permit OP45614 voorheen uitgereik ten opsigte van CAW 15376. (5) Binne die gebiede gemagtig in bogemelde permit.

H/OP8004/15/2—BONNIEVALE. (2) Ernest Noble, Bonnievale; vervanging van voertuig. (3) Een kombi—CER 783—8 passasiers. (4) Nie-Blanke persone en hulle persoonlike besittings. (5) (i) Binne 'n gebied met 'n straal van 5 km vanaf New Crosstraat, Happy Valley, Bonnievale. (ii) Toevallige ritte.

H/OP8004/17/1—LANGA. (2) Sipo Stanley Koyana; replacement of vehicle. (3) One minf-bus—CA 12485—8 passengers. (4) Black passengers and their personal effects. (5) Within an area with a radius of 5 km of Langa Municipal Black Taxi Rank. (ii) Casual trips.

H/OP8004/14/1—BLACKHEATH. (2) Sylvia Wilhelmina Manus, Blackheath: bykomende voertuig. (3) Een motorbus—8 passasiers. (4) Kleurlingpassasiers en hul persoonlike besittings. (5) Binne 'n gebied met 'n straal van 20 km vanaf Nie-Blanke taxistaanplek, Spoorwegstasie, Blackheath.

A/OP8002/29/07—STELLENBOSCH. (2) Norman de Vries, Stellenbosch; nuwe aansoek. (3) Een ligte bestelwa—CL 12901—998 kg. (4) Kleurling georganiseerde geselskappe. (5) (i) Van Stellenbosch na Kaapstad. (ii) Van Stellenbosch na Bellville. (iii) Van Stellenbosch na Paarl.

A/OP8003/25/05—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA. (2) Africarriers (Pty) Ltd, Paarden Eiland; additional vehicle with existing and additional authority. (3) One Kango container-trailer approximately 20 000 kg. (4) (a) Goods and employees. (5) (a) As per existing authority. (4) (b) Full or empty 6 meter-containers. (5) (b) (i) From points situated within the Magisterial District of The Cape to points situated within an area with a radius of 560 km of General Post Office, Cape Town, and from points situated within an area with a radius of 560 km of General Post Office, Cape Town, to points situated within the Magisterial District of Cape Town. (ii) Within an area with a radius of 40 km from any railway station situated within the Cape Province.

A/OP8004/11/04—BRACKENFELL. (2) J. E. Smits Transport (Edms.) Bpk., Brackenfell; bykomende voertuig met bestaande magtiging. (3) Een leunwa—CFR 2579—18 305 kg. (4) Goedere. (5) Soos bestaande magtiging.

A/OP8004/16/03—MOORREESBURG. (2) Mastertreads (Cape) (Pty) Ltd, Moorreesburg; replacement of vehicle. (3) One light delivery van—CEA 1444—1 600 kg. (4) Goods as per Permit OP53057 previously issued in respect of CEA 2462. (5) Within the areas authorised in the above-mentioned permit.

A/OP8004/14/7—WOLSELEY. (2) Jacobus Johannes de Bruin, Wolseley; vervanging van voertuie met bykomende magtiging. (3) Twee busse—CFA 278—66 sitplekke en CFA 1581—25 sitplekke.

(4) *Bestaande magtiging:* (a) Nie-Blanke georganiseerde geselskappe (pro forma) en goedere soos Permitte 46641 en 46691 voorheen uitgereik ten opsigte van voertuie CFA 467 en CFA 914. (5) (a) Binne 'n gebied met 'n straal van 160 km vanaf HPK Wolseley.

Bykomende magtiging: (4) (b) Nie-Blanke werkers in diens van Suid-Afrikaanse Droëvrugte-Koöperasie Bpk., Wolseley. (5) (b) Vanaf Kleurlingbehuisingskema, Wolseley, na die Suid-Afrikaanse Droëvrugte Koöperasie Bpk., Wolseley, se fabriek en terug.

Roete: Vanaf Langstraat, links in Eilandstraat, links in Kollerstraat, links Vanderstelstraat, regs in naamlose straat in Fabriekstraat. Afstand ongeveer 3 km.

Tydtafel: Maandag tot Vrydag. Vertrek vanaf Langstraat 07h00 (heenroete). Aankoms Fabriekstraat 07h20. Vertrek vanaf Fabriekstraat 18h00 (retoerroete). Aankoms Langstraat 18h20.

Vervoertarief: 25c retoer per persoon per dag.

A/OP8004/11/5—BELLVILLE. (2) Refrigerated Trucking (Pty) Ltd, Monte Vista; additional vehicles with new authority. (3) Two trailers—BEC 047T—21 190 kg, CDY 4391—24 200 kg, three semi-trailers—SW 46760—21 21 046 kg, CY 54070—21 642 kg, CY 8043—21 000 kg, two semi-trailers to be purchased 24 000 kg each. (4) Margarine on pallets exclusively on behalf of Van den Bergh and Jurgens (Pty) Ltd. (5) Between Van den Bergh and Jurgens (Pty) Ltd, Boksburg and Sacca Ltd, Bellville.

A/OP8004/14/6—VREDENBURG. (2) Jacobus Johannes Petrus Smith, Vredenburg; twee bykomende voertuie met bestaande magtiging. (3) Twee busse—CFG 7542—71 passasiers en CFG 7543—71 passasiers. (4) en (5) Soos per aangehegte Bylae.

BYLAE 1

UITGEREIK IN SAMEHANG MET OPENBARE PADVERVOERPERMIT OP84136

VOERTUIG CFG 3886

1. Blanke persone wat hulleself in 'n groep georganiseer het, en hulle persoonlike bagasie. Vanaf Saldanha na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 160 km van die Hoofposkantoor, Saldanha, en terug na die plek waar die groep in die eerste instansie opgelaai is: Onderworpe aan die uitdruklike voorwaarde dat die vervoer van so 'n groep slegs onderneem mag word indien dieselfde groep as 'n eenheid die heen- en terugreis onderneem met die uitsluitlike gemeenskaplike doel om een of meer van die volgende by te woon:

(i) 'n Troue; (ii) 'n begrafnis; (iii) 'n godsdienstige byeenkoms; (iv) 'n sportbyeenkoms, hetsy as deelnemers of as toeskouers; (v) 'n piekniek of enige ander soortgelyke vorm van georganiseerde vermaak of ontspanning.

2. Blanke vlootgimnasium-kwekelinge en -instrukteurs wat die kwekelinge vergesel vir sport, opvoedkundige en godsdienstige byeenkomste. Vanaf Saldanha na punte geleë binne 'n gebied met 'n straal van 320 km vanaf HPK Saldanha en terug.

3. Blanke vlootgimnasium-kwekelinge en -instrukteurs. Vanaf Saldanha na Kaapstad en terug. (Naweke en langnaweke alleenlik.) Onderworpe aan hersiening.

4. Blanke werknemers van die S.A. Spoorweë en hul persoonlike bagasie. Vanaf Vredenburg en Saldanha na hoofkantoor van S.A. Spoorweë ongeveer 11 km vanaf Vredenburg en ongeveer 16 km vanaf Saldanha op die Sishen-Saldanhaspoorlyn en terug.

Tydtafel:

Vertrek Vredenburg na Saldanha: 07h30.

Vertrek Hoofkantoor S.A. Spoorweë: 16h30.

Tariewe: 60c per km.

5. Blanke werknemers van S.A. Spoorweë en Hawens en hul persoonlike besittings:

(i) Vanaf Langebaan na hoofkantoor van S.A. Spoorweë en Hawens ongeveer 23 km vanaf Langebaan, geleë op die Sishen-Saldanhaspoorlynprojek.

Tydtafel:

Vertrek Langebaan: 06h15 na kantoor.

Vertrek S.A. Spoorweë Hoofkantoor: 16h45 na Langebaan.

Tariewe: 70c per km.

(ii) Vanaf Velddrift oor Vredenburg na hoofkantoor van S.A. Spoorweë en Hawens ongeveer 11 km vanaf Vredenburg op die Sishen-Saldanhaspoorlynprojek.

Tydtafel:

Vertrek Velddrift: 07h15 na kantoorkompleks.

Vertrek kantoorkompleks: 16h30 na Velddrift.

Tariewe: 70c per km.

6. Blanke werknemers en hulle persoonlike besittings. Vanaf Laaiplek oor Velddrift na Vredenburg en terug.

Tydtafel:

Vertrek Laaiplek: 07h00.

Vertrek Vredenburg: 17h40.

Tariewe: 70c per km.

A/OP8003/25/06—PAROWVALLEI. (2) Doreen Pietersen, Matroosfontein; nuwe aansoek. (3) Een mikrobus—CY 118-231—10 sitplekke, een bakkie—CY 82680—14 sitplekke. (4) Kleurlingwerknemers.

(5) *Toon aan roete vanaf Tygerberghospitaal vir tweede skof:* Vertrek vanaf Tygerberghospitaal om en ry met Fransie Vanzylrylaan. Draai links met Norwoodwegrylaan met Norwoodweg, draai links met Mayweg, stop by Maystraat 74 om 05h50 om mev. Papier op te tel. Ry verder af in Maystraat. Stop by Airlie Place 16 om 05h53 om mev. Tate op te laai. Draai voor regs met Mornastraat. By stopstraat regs met Bettyweg. By stopteken regs met Bettyweg. By stopteken weer links in Norwoodweg. Ry by stopteken regoor en draai links met Bestenhierlaan. Stop by Bestenhierlaan 16 om 05h58. Maak 'n U-draai om Bestenhierlaan. Ry aan tot by stopteken van Bestenhierlaan. Ry regoor met 30ste Laan. By stopteken voor 30ste Laan en Haltweg ry regoor aan. Draai regs in St. Nicholasstraat. Draai weer voor links met Salberaulaan. Draai links met Smartstraat. Stop by Smartstraat 16 om 05h52 om mev. Speake op te tel. Draai regs in Agtste Straat. Draai links met 10de Laan. Draai voor regs met Sesde Straat, stop by No. 141 om mev. Cloete op te tel om 05h55. Draai regs met 19de Laan. Stop by No. 343 om mev. Smith te Forest Drive op te tel om 05h58. Draai regs voor, Rangeweg. Stop by Rangeweg 38 om mev. Good Heart, Thelma en mev. Gallant op te tel om 06h00. Ry aan met Rangeweg en draai regs in Kentsingle. By stop links met Owenweg. Draai regs met Taurtonweg, Matroosfontein. Draai links met Hoelowayweg om na Clarke Estate te gaan. Stop by Hoeloway 80 om mev. Draag Malgas te Clarke Estate op te tel om 06h05. Ry verder aan met Hoelowayweg. Draai regs met Adriaanseweg. Draai links met die ou Stellenboschweg. Ry regoor met 42ste Laan. Stop by 42ste Laan 24 om 06h10. Draai links Connaughtweg. Draai regs in Aandblomlaan. Draai regs in Azabra en stop by No. 81 om mev. Booysen om 06h14. Draai links in Asterlaan. Draai links in Carnationlaan. Stop by Carnationlaan 13 om mev. Job te Uitsig op te tel om 06h16. Draai regs in Armenestraat. Draai links in Uitsiglaan. Draai regs in Hibuschusweg. Draai links in Uitsiglaan. Ry regoor by stopstraat in Padmorstraat. Draai links met Stellenbergweg, Parow Industria. Draai regs met Industria Ringweg. Draai regs in Fransie Vanzylrylaan. Ry met Fransie Vanzylrylaan tot by Tygerberghospitaal om 06h22.

Toon aan roete van eerste skof vanaf standplaas om 04h45 tot by hospitaal om 05h35: Vertrek vanaf standplaas te Rangeweg 149, The Range, om 04h45. Draai regs met Kentsingel. Draai links met Owenweg by stopteken. Draai regs in Clenpineweg, Matroosfontein. Stop by Glenpineweg 14, Matroosfontein om 04h48. Draai links in Civicweg. Draai regs in Owenweg. Draai links in Fountainweg, Matroosfontein. Draai links in Hallowayweg. Stop by Hallowayweg 79 om 04h52 by Suster Wemers. Ry aan en draai regs in Adriaanseweg, Clarke Estate. Draai links in Ou Stellenboschweg, Clarke Estate. Stop by Muldershof 8 om 04h55, Mev. Evelyn. Ry aan met 42ste Laan. Draai regs in Connoughtweg. Draai links in Disaweg. Stop by 67 Disaweg om 05h00, mev. Christie. Draai voor links met Carnationlaan. Stop by Carnationlaan 13 by mev. Hallburg se woning om 05h02. Draai links in Asterlaan. Stop by No. 52 om 05h03 by Suster Job se woning. Ry verder op tot by Asterlaan 67 om 05h04, Suster Appels. Draai links in Azalialaan en stop by No. 79 om 05h05, Suster Booysen. Draai voor links met Aandblomstraat. Draai by stop regs in Connaughtweg. Draai links in 39ste Laan. Draai regs in 40ste Straat. Draai links in Sunsetstraat 13 om 05h08, mev. Weekoms se woning. Maak 'n U-draai in Sunsetstraat om weer by 40ste Straat uit te kom. Ry regaf met 40ste straat, stop by 40ste Straat 18 om 05h10. Draai links in Elimlaan. Draai regs in 36ste Straat. Draai links in Balvenalaan. Draai regs in 28ste Laan. Draai regs in Hazel Clase Avanwood Estate. Draai links in Bettystraat, stop by No. 11 om mev. Braaff en mev. Lydia in Ouma Bieke om 05h15. Draai regs in Norwoodweg. Draai links in 22ste Laan, stop by 23ste Laan 11 om 05h17. Maak 'n U-draai en kom weer terug met 22ste Laan tot Norwoodweg. Ry met Norwoodweg. Draai links in 15de Laan, stop by 15de Laan 60 om 05h20. Draai regs in 18de Straat. Draai links in 12de Laan. Draai regs in 13de Straat. Stop by No. 34 om 05h22 (koopman). Draai regs in 11de Laan. Draai links in 21ste Straat. Draai regs in 10de Laan. Stop by 10de Laan 75c om 05h25. Maak 'n U-draai in 10de Laan en keer terug na Norwoodweg. Draai links in Norwoodweg. Draai links in 15de Laan om mev. Lydia op te tel. Maak 'n U-draai om 15de Laan, keer terug na Norwoodlaan. Draai links in Fransie Vanzylrylaan, ry aan tot by Tygerberghospitaal om 05h38.

A/OP8004/16/01—BELLVILLE. (2) William Brighton Bailey, Elsiesrivier; een bykomende voertuig met nuwe magtiging en twee bestaande voertuie met nuwe magtiging. (3) Drie busse—CY 57064—55 sitplekke, CY 110929—52 sitplekke, CY 77319—50 sitplekke. (4) (a) Nie-Blanke georganiseerde geselskappe. (5) (a) Soos bestaande magtiging. *Nuwe magtiging:* (4) (b) Kleurling georganiseerde geselskappe. (5) (b) Vanaf punte geleë binne die landdrosdistrikte Bellville, Die Kaap, Goodwood, Simonstad en Wynberg na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 480 km vanaf die Hoofposkantoor, Kaapstad, en terug na die plek waar die groep in die eerste instansie opgelaai is.

A/OP8004-11/06—PAARL. (2) Aubrey Richard Solomon, Paarl; additional vehicle with new authority. (3) One bus—CJ 17101 (15 passengers). (4) and (5) As per attached Annexure.

ANNEXURE A

Non-White employees and their personal belongings on behalf of Koeberg Civil Contractors. From Klein-Nederburg proceed down Klein-Drakenstein Road. Turn right into Paulse Street, left into Lantana Road, right into Van der Stel Street, left into New Orleans Avenue, left into Van Riebeeck Drive stopping at all the bus stops marked on the diagram where passengers are picked up. Proceed on the National Road towards Cape Town as far as the Parow North, Bloubergstrand M14 turn-off. Turn right and proceed down Plattekloof Road, past the oil refinery. Turn right into Koeberg Road and proceed. Turn left at the Blouberg/Tableview turn-off and proceed on Blouberg Road. Turn right at the robot and proceed along the Otto du Plessis Drive. Turn left at the Koeberg Nuclear Power Station turn-off and proceed to the site. On return journey follow the same route in the opposite direction and passengers are set down at the same bus stops, on condition that no passengers are picked up or set down between Paarl and Koeberg Nuclear Power Station.

Bus Stop No.:

1. Bus terminus Amstelhof.
2. Matco Supermarket.
3. Corner of Rinquest and Klein Drakenstein Road.
4. Corner of Paulse and Klein Drakenstein Road.
5. Corner of Paulse and May Street.
6. Opposite Food O Rama.
7. Corner of Lantana and Van der Stel Street.
8. Corner of Magnolia and Van der Stel Street.
9. Corner of New Orleans Drive and Van der Stel Street.
10. Just before robot.
11. Trek Garage.

Tariff: R50 per month per person.

Time-table

Monday to Saturday

1. Bus terminus Amstelhof: 15h45.
2. Matco Supermarket: 15h48.
3. Corner of Rinquest and Klein Drakenstein Road: 15h50.
4. Corner of Paulse and Klein Drakenstein Road: 15h52.
5. Corner of Paulse and May Street: 15h54.
6. Opposite Food O Rama: 15h57.
7. Corner of Lantana and Van der Stel Street: 15h59.
8. Corner of Magnolia and Van der Stel Street: 16h02.
9. Corner of New Orleans Drive and Van der Stel Street: 16h04.
10. Just before robot: 16h06.
11. Trek Garage: 16h10.
12. Arrive at site: 17h15.

Monday to Saturday

1. Depart site: 03h30.
2. Trek Garage: 04h45.
3. Just before robot: 04h50.
4. Corner of New Orleans Drive and Van der Stel Street: 04h52.
5. Corner of Magnolia and Van der Stel Street: 04h54.
6. Corner of Lantana and Van der Stel Street: 04h56.
7. Opposite Food O Rama: 04h58.
8. Corner of Paulse and May Street: 05h00.

9. Corner of Paulse and Klein Drakenstein Road: 05h02.

10. Corner of Rinquest and Klein Drakenstein Road: 05h04.

11. Matco Supermarket: 05h06.

12. Bus terminus Amstelhof: 05h08.

A/OP8004/23/01—SOMERSET WEST. (2) Sulaiman Hassiem, Strand; consolidation of authority in respect of six vehicles and in addition organised parties and consolidation in respect of CEY 8705. (3) Six vehicles—CEY 1267/4928/627/853/3301/8705.

In respect of CEY 8705: (4) (a) Fertilizer. (5) (a) From factory of Triomf Fertilizer (Pty) Ltd, Somerset West direct to farms situated within an area with a radius of 160 km of GPO Somerset West, subject to the condition that no goods be picked up or set down on a route served by a regular road motor carrier service, in respect of which public road carrier permits have been issued. (4) (b) Fertilizer not to exceed 10 000 kg per trip. (5) (b) From factory of Triomf Fertilizer (Pty) Ltd, Somerset West, to Leipoldville, Redelinghuis and Pakhuispad. (4) (c) Loose mortar lime. (5) (c) Within an area with a radius of 240 km from GPO Bellville, subject to the condition that no goods be picked up or set down on a route served by a regular road motor service, in respect of which public road carrier permits have been issued. (4) (d) Agricultural machinery direct to farms for farming purposes. (5) (d) Within an area with a radius of 240 km from GPO Bellville subject to the condition that no goods be picked up or set down on a route served by a regular road motor service, in respect of which public road carrier permits have been issued. (4) (e) Water pump installations for immediate installation. (5) (e) Within an area with a radius of 240 km from GPO Bellville subject to the condition that no goods be picked up or set down on a route served by a regular road motor service, in respect of which public road carrier permits have been issued. (4) (f) Fertilizers. (5) (f) Within an area with a radius of 240 km from GPO Bellville subject to the condition that no goods be picked up or set down on a route served by a regular road motor service, in respect of which public road carrier permits have been issued. (4) (g) Organised parties (pro forma). (5) (g) As per existing authority.

In respect of CEY 1267/4928/627/853/3301: (4) (h) Fertilizer. (5) (h) From factory of Triomf Fertilizer (Pty) Ltd, Somerset West direct to farms situated within an area with a radius of 160 km of GPO Somerset West, subject to the condition that no goods be picked up or set down on a route served by a regular road motor service, in respect of which public road carrier permits have been issued. (4) (i) Fertilizer not to exceed 10 000 kg per trip. (5) (i) From factory of Triomf Fertilizer (Pty) Ltd, Somerset West, to Leipoldville, Redelinghuis and Pakhuispad. (4) (j) Loose mortar lime. (5) (j) Within an area with a radius of 240 km from GPO Bellville subject to the condition that no goods be picked up or set down on a route served by a regular road motor service, in respect of which public road carrier permits have been issued. (4) (k) Agricultural machinery direct to farms for farming purposes. (5) (k) Within an area with a radius of 240 km from GPO Bellville subject to the condition that no goods be picked up or set down on a route served by a regular road motor service, in respect of which public road carrier permits have been issued. (4) (l) Water pump installations for immediate installation. (5) (l) Within an area with a radius of 240 km from GPO Bellville subject to the condition that no goods be picked up or set down on a route served by a regular road motor service, in respect of which public road carrier permits have been issued. (4) (m) Fertilizers. (5) (m) Within an area with a radius of 240 km from GPO Bellville subject to the condition that no goods be picked up or set down on a route served by a regular road motor service, in respect of which public road carrier permits have been issued.

PORT ELIZABETH

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X3909, Port Elizabeth, 6056.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X3909, Port Elizabeth, 6056.

All time-tables and tariff lists for inspection at Local Board's offices.
Alle tydtafels en tarieflyste ter insae by Plaaslike Raad se kantore.

OP33—EAST LONDON. (2) Joyce Matthews, East London; replacement of vehicle. (3) One 5-seater motor-car—CE 38122. (4) Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) On trips within a radius of 50 km of General Post Office East London.

OP513—ZWELITSHA. (2) Hethilarie Leckson Mzimkulu, Zwelitsha; additional vehicle with amended authority (extension of area). (3) One 9-seater combi—GCJ 464. (4) Black taxi passengers. (5) Within a radius of 30 km of Post Office, Berlin.

OP25—KING WILLIAM'S TOWN. (2) Ernest Zamile Noqayi, King William's Town; new application. (3) One 12-seater bus—GCJ 1966. (4) Black organised parties which will consist of various sports teams, church parties and other groups attending civic or religious functions. (5) From the Ciskeian Border to points situated within that portion of a radius of 100 km of the centre of Qonggota Location that falls outside the Ciskeian Border and return to the points on the Ciskeian Border.

OP30—UITENHAGE. (2) Matheus Raymond van Willing, h/a Van's Taxis, Uitenhage; vervanging van voertuig. (3) Een 5-sitplek motor—CCN 13059. (4) Blanke huurmotor persone en hulle persoonlike bagasie. (5) (i) Op ritte binne 'n radius van 50 km vanaf Poskantoor, Uitenhage. (ii) Op toevallige ritte vanaf punte binne die gebied omskryf in (a) na enige punte buite daardie gebied en vanaf enige punte buite daardie gebied na enige punte binne daardie gebied.

OP28—BERLIN. (2) Cary Russel Matthews, Berlin; new application. (3) One 998 and 820 kgs light delivery vans—CD 2313 and CD 29202. (4) (a) Shipping and tender documents, motor spares, factory machinery spares, tyres and tubes, medicines, photographic equipment and chemicals, paints and adhesives, office machines, stationery, oils and greases, perishable dairy products, electronic equipment, chemical products, electrical and plumbing spares and small electrical appliance. (5) (a) From East London to Berlin, King William's Town, Stutterheim, Cathcart and Queenstown and return to East London; from East London to Komga and Butterworth (kei Bridge) and return to East London.

Time-table

East London to Berlin, King William's Town, Stutterheim, Cathcart and Queenstown and return:

Depart East London—10h30 daily—Monday to Friday.
Depart Queenstown—18h00 daily—Monday to Friday.

East London to Komga and Butterworth:

Depart East London—10h45 daily—Monday to Friday.
Depart Butterworth—16h30 daily—Monday to Friday.

Scale of charges: From East London to Berlin, Komga: 12c/kg (min. R1,25); King William's Town: 13c/kg (min. R1,25); Stutterheim: 14c/kg (min. R1,25); Cathcart: 15c/kg (min. R1,25); Queenstown: 16c/kg (min. R1,25); Butterworth: 15c/kg (min. R1,25).

OP29—TARKASTAD. (2) Effel Ntsikelelo Moletsane, Tarkastad; additional vehicle. (3) One 55-seater bus—CCL 1228. (4) Non-White organised parties (pro forma). (5) From points within a radius of 20 km of General Post Office, Tarkastad to points situated within a radius of 160 km of General Post Office, Tarkastad and return.

OP24—BEDFORD. (2) Arends Jaftha, Bedford; vervanging van voertuig. (3) Een 45-sitplek vragmotor—CAJ 554. (4) (a) Nie-Blanke georganiseerde geselskappe (pro forma). (5) (a) Vanaf punte binne 'n radius van 10 km vanaf Poskantoor, Bedford, K.P. na punte geleë binne 'n radius van 160 km vanaf Poskantoor, Bedford, K.P. en terug (pro forma). (4) (b) Goedere. (5) (b) Binne die landdrosdistrik van Bedford, K.P. (pro forma).

OP477—PLETTENBERG BAY. (2) Richard Stanley Labuschagne, t/a Lappies Taxis, Plettenberg Bay; new application. (3) One 5-seater motor-car—CX 246. (4) White taxi passengers. (5) Within a radius of 560 km of Plettenberg Bay to include Port Elizabeth and Cape Town. [Vehicle will be operated from Festival Park (taxi rank), Plettenberg Bay.]

OP31—KING WILLIAM'S TOWN. (2) C.T.C. Bus Company Ltd, t/a Gompo Transport and Bhisho Transport, King William's Town; additional vehicle with new authority. (3) One 11-seater mini-bus—GCJ 2012. (4) (a) Own goods. (5) (a) Within that portion of a radius of 80 km from place of business at Zwelitsha which falls outside the Ciskei. (4) (b) Own spare parts for the immediate repair of machinery which has broken down and which on account of necessity must be repaired expeditiously. (5) (b) Within that portion of a radius of 240 km from place of business which falls outside the Ciskei. (4) (c) Own employees in the course of their employment (free of charge). (5) (c) Within that portion of a radius of 240 km from place of business at Zwelitsha which falls outside the Ciskei. (4) (d) Own employees (free of charge). (5) (d) From or to the Ciskei border point Ginsberg to or from points within the Municipal area of King William's Town. (4) (e) Non-White organised parties (pro forma). (5) (e) Within that portion of a radius of 240 km from East London Post Office which falls outside the Ciskei (pro forma).

OP32—EAST LONDON. (2) Jimmy Noble, East London; replacement of vehicle. (3) One 55-seater bus—CE 44011. (4) Non-White organised parties (pro forma). (5) From points within a radius of 10 km from Post Office, East London to points situated within a radius of 240 km from Post Office, East London and return on Wednesdays, Saturdays, Sundays and public holidays.

JOHANNESBURG

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X12, Johannesburg, 2000.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X12, Johannesburg, 2000.

All time-tables and tariff lists for inspection at Local Board's offices.
Alle tydtafels en tarieflyste ter insae by Plaaslike Raad se kantore.

OP85/A3664—ERMELO. (2) M. I. & M. S. Tilly, trading as Tilly's Bus Service, Ermelo; amendment of time-table. (3) Twenty-eight buses. (4) Black, Asiatic and Coloured persons and their personal effects. (5) Over existing routes, tariffs with the amendment of time-table on Route 2 to read: Daily as and when required and authority to spin at intermediate points.

OP79/A20619—ELANDSFONTEIN. (2) Two Way Transport (Pty) Ltd, Elandsfontein; transfer of Permit PP107462 from F. H. C. van der Walt A2024. (3) One goods vehicle TDK 21748. (4) Transfer of permit from F. H. C. van der Walt to Two Way Transport (Pty) Ltd. (5) To obtain the same authority as held by transferor.

OP69/A3311—WELLINGTON. (2) Louis le Riche Anderson en Bertram Heinrich Ramsauer, Wellington; bykomende voertuie. (3) Vier vragvoertuie. (4) Goedere. (5) Soos per bestaande magtiging.

OP12/A3643—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA. (2) M. S. Shange, Katlehong; new application. (3) One goods vehicle. (4) Furniture, building materials, wood and all other possible goods. (5) Within the Republic of South Africa.

OP66/A14305—BETHAL. (2) Job Skosana, Bethal: wysiging van tydtafel. (3) Veertien busse. (4) *Wysiging van tydtafel:* Swart persone en hul persoonlike bagasie. (5) Oor bestaande goedgekeurde roetes en tariewe met die wysiging van tydtafel: Roete 6:

Maandae, Dinsdae, Woensdae en Vrydae

Vertrek:		*Arriveer:*	
Bethal	07h00	Blesbokfontein	08h30
Blesbokfontein	08h30	Bethal	10h30
Bethal	14h30	Blesbokfontein	16h15
Blesbokfontein	16h45	Bethal	17h15

Saterdae

Bethal	07h00	Blesbokfontein	08h30
Blesbokfontein	08h30	Bethal	10h30
Bethal	14h30	Blesbokfontein	16h45
Blesbokfontein	16h45	Bethal	17h15

Additional trips—as and when required.

OP68/A2980—JOHANNESBURG. (2) Rand Founders (Pty) Ltd, Johannesburg; replacement of vehicles OP14579—TJ 423-520 and PP70320—TJ 217-461. (3) Two goods vehicles DFN 716T and DFM 559T. (4) Replacement of vehicles. (5) To obtain the same authority as held by vehicles to be replaced.

OP70/A12698—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA. (2) Antonio Pascarella, Germiston; additional authority. (3) Seven goods vehicles. (4) (a) Additional authority: Indivisible abnormal loads measuring in excess of 13,7 metres, in length or 3,05 metres in width or 2,86 metres in height, provided that such loads be accompanied by the relevant abnormal permits issued by the relevant Provincial Administration. (5) (a) Between points within the Republic of South Africa. (4) (b) Goods. (5) (b) As per existing authority.

OP65/A362—VEREENIGING. (2) M. P. A. du Preez (Edms.) Bpk., Vereeniging; bykomende voertuig. (3) Een vragvoertuig CDV 121T. (4) Goedere. (5) Soos per bestaande magtiging.

OP72/A9912—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA. (2) Danilo Dracevac, Boksburg; additional authority. (3) Four goods vehicles. (4) (a) Additional authority: Indivisible abnormal loads measuring in excess of 13,7 metres in length, or 3,05 metres in width, or 2,86 metres in height, provided that such loads be accompanied by the relevant abnormal permits issued by the relevant Provincial Administration. (5) (a) Between points within the Republic of South Africa. (4) (b) Goods. (5) (b) As per existing authority.

OP83/A1076—MULDERSDRIFT. (2) David Morton Transport (Tvl) (Pty) Ltd, Muldersdrift; additional vehicle. (3) One goods vehicle DGC 056T. (4) Goods. (5) As per existing authority.

OP77/A23—JOHANNESBURG. (2) Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg; vervanging van voertuie PP73590, PP73559 en PP73606 en twee bykomende voertuie. (3) Vyf busse. (4) (a) Vervanging van voertuie. (5) (a) Om dieselfde magtiging te bekom soos gehou deur voertuie wat vervang staan te word. (4) (b) Blanke persone en hul persoonlike bagasie. (5) (b) Oor bestaande goedgekeurde roetes, tydtafels en tariewe.

OP62/A23—JOHANNESBURG/REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA. (2) Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg; bykomende magtiging. (3) Een-en-sestig vragvoertuie. (4) (a) Bykomende magtiging: Ondeelbare abnormale vragte, waarvan die lengte langer as 13,7 meter of die breedte wyer as 3,05 meter of die hoogte meer as 2,86 meter is. (5) (a) Tussen punte binne die Republiek van Suid-Afrika, op voorwaarde dat 'n abnormale permit uitgereik deur die betrokke Provinsiale Owerheid sodanige vragte vergesel. (4) (b) Goedere. (5) (b) Soos per bestaande magtiging.

OP81/A1768—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA. (2) Van de Vyvers Transport (Pty) Ltd, Brakpan; additional authority. (3) Six goods vehicles. (4) (a) Additional authority: Indivisible abnormal loads measuring in excess of 13,7 metres in length, or 3,05 metres in width, or 2,86 metres in height, provided that such loads be accompanied by the relevant abnormal permits issued by the relevant Provincial Administration. (5) (a) Between points within the Republic of South Africa. (4) (b) Goods. (5) (b) As per existing authority.

OP67/A2199—CARLETONVILLE. (2) General Mold Corporation (Pty) Ltd, Carletonville; additional vehicles. (3) Two goods vehicles TCO 15379 and TCO 9534. (4) Goods. (5) As per existing authority.

OP80/A1193—TULISA PARK. (2) United Transport Contracts (Pty) Ltd, Tulisa Park; replacement of vehicle OP20842—TJ 268-670. (3) One goods vehicle DCH 665T. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as held by vehicle to be replaced.

OP78/A911—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA. (2) B. F. Smith, trading as B.F.S. Transport, Carletonville; amendment of authority. (3) Three goods vehicles TCO 14199, TCO 3615 and BNN 927T. (4) (a) Amendment of authority: Indivisible abnormal loads measuring in excess of 13,7 metres in length, or 3,05 metres in width, or 2,86 metres in height, provided that such loads be accompanied by the relevant abnormal permits issued by the relevant Provincial Administration. (5) (a) Between points within the Republic of South Africa. (4) (b) Goods. (5) (b) As per existing authority.

OP1429/A7443—ROODEPOORT. (2) Durban Roodepoort Deep Ltd, Roodepoort; additional vehicle with new authority. (3) One bus. (4) (a) Black employees (free of charge and their personal effects. (5) (a) As per Annexure. (4) (b) White employees free of charge and their personal effects. (5) (b) As per Annexure.

ANNEXURE B

(a) Black employees (free of charge).

Monday to Friday:

Roodepoort area: On Company's property.

Trip between A and B and C Hostels, Circular Shaft and the Mine Hospital.

Roodepoort area: Off Company's property.

Trips to Roodepoort Station.

Saturdays and Sundays:

Conveyance of dance or sport teams only free of charge to gold, coal, chrome and asbestos mines in the Transvaal, Northern Cape, Orange Free State and Northern Natal.

ANNEXURE C

(a) Black employees (free of charge).

Mondays to Fridays:

06h00 Start from C Hostel to Mine Hospital via B Hostel and Circular Shaft.

06h45 Start from C Hostel to Roodepoort Station via B Hostel and A Hostel.

10h30 Start from Mine Hospital to B and C Hostels.

11h00 Start from A Hostel to B and C Hostels.

11h30 Start from Mine Hospital to B and C Hostels.

15h00 Start from Mine Hospital to C Hostels via Circular Shaft and B Hostel.

15h30 Start from Roodepoort Station direct to A Hostel.

Saturdays:

06h00 Start from C Hostel to Mine Hospital via B Hostel and Circular Shaft.

06h45 Start from C Hostel to Roodepoort Station via B Hostel and A Hostel.

11h00 Start from A Hostel to C Hostel via Circular Shaft and B Hostel.

Saturdays and Sundays:

Transporting of dance and sport teams.

Regular trips to mines from City Deep Limited to Randfontein Estates Gold Mining Company (W) Ltd.

Occasional and annual visits to the following mines:

Harmony Gold Mining Company Ltd: 4 trips per year.

Witbank Collieries: 2 trips per year.

Far West Mines: Venterspost Gold Mining Company Ltd to Doornfontein Gold Mining Company Ltd—approximately 10 trips per year.

East Rand Prop. Mines Ltd: 3 trips per year.

Pretoria: 1 trip per year.

Welgedacht Exploration Company Ltd: 1 trip per year.

Winterveld Chrome Mines, Steelpoort: 1 trip per year.

Cape Asbestos Mine, Penge: 1 trip per year.

Cape Asbestos Mine, Pomfret: 1 trip per year.

(b) Black recruits and their personal effects free of charge at the start and end contract only. Between Durban Roodepoort Deep Ltd, Wenela Hostel (in Eloff Street Extension, Johannesburg) and Booysens Railway Station, via Main Reef Road, M2 East, Selby turn-off, Wemmer Street, Eloff Street Extension, Station Street, to Booysens Station. Return via Station Street, Eloff Street Extension, M2 West, Main Reef Road to Durban Roodepoort Deep.

OP79/A20619—ELANDSFONTEIN. (2) Two Way Transport (Pty) Ltd, Elandsfontein; transfer of Permit PP107462 from F. H. C. van der Walt A2024. (3) One goods vehicle TDK 21748. (4) Transfer of permit from F. H. C. van der Walt to Two Way Transport (Pty) Ltd. (5) To obtain the same authority as held by transferor.

OP69/A3311—WELLINGTON. (2) Louis le Riche Anderson en Bertram Heinrich Ramsauer, Wellington; bykomende voertuie. (3) Vier vragvoertuie. (4) Goedere. (5) Soos per bestaande magtiging.

OP12/A3643—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA. (2) M. S. Shange, Katlehong; new application. (3) One goods vehicle. (4) Furniture, building materials, wood and all other possible goods. (5) Within the Republic of South Africa.

OP66/A14305—BETHAL. (2) Job Skosana, Bethal: wysiging van tydtafel. (3) Veertien busse. (4) *Wysiging van tydtafel:* Swart persone en hul persoonlike bagasie. (5) Oor bestaande goedgekeurde roetes en tariewe met die wysiging van tydtafel: Roete 6:

Maandae, Dinsdae, Woensdae en Vrydae

Vertrek:		*Arriveer:*	
Bethal	07h00	Blesbokfontein	08h30
Blesbokfontein	08h30	Bethal	10h30
Bethal	14h30	Blesbokfontein	16h15
Blesbokfontein	16h45	Bethal	17h15

Saterdae

Bethal	07h00	Blesbokfontein	08h30
Blesbokfontein	08h30	Bethal	10h30
Bethal	14h30	Blesbokfontein	16h45
Blesbokfontein	16h45	Bethal	17h15

Additional trips—as and when required.

OP68/A2980—JOHANNESBURG. (2) Rand Founders (Pty) Ltd, Johannesburg; replacement of vehicles OP14579—TJ 423-520 and PP70320—TJ 217-461. (3) Two goods vehicles DFN 716T and DFM 559T. (4) Replacement of vehicles. (5) To obtain the same authority as held by vehicles to be replaced.

OP70/A12698—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA. (2) Antonio Pascarella, Germiston; additional authority. (3) Seven goods vehicles. (4) (a) Additional authority: Indivisible abnormal loads measuring in excess of 13,7 metres, in length or 3,05 metres in width or 2,86 metres in height, provided that such loads be accompanied by the relevant abnormal permits issued by the relevant Provincial Administration. (5) (a) Between points within the Republic of South Africa. (4) (b) Goods. (5) (b) As per existing authority.

OP65/A362—VEREENIGING. (2) M. P. A. du Preez (Edms.) Bpk., Vereeniging; bykomende voertuig. (3) Een vragvoertuig CDV 121T. (4) Goedere. (5) Soos per bestaande magtiging.

OP72/A9912—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA. (2) Danilo Dracevac, Boksburg; additional authority. (3) Four goods vehicles. (4) (a) Additional authority: Indivisible abnormal loads measuring in excess of 13,7 metres in length, or 3,05 metres in width, or 2,86 metres in height, provided that such loads be accompanied by the relevant abnormal permits issued by the relevant Provincial Administration. (5) (a) Between points within the Republic of South Africa. (4) (b) Goods. (5) (b) As per existing authority.

OP83/A1076—MULDERSDRIFT. (2) David Morton Transport (Tvl) (Pty) Ltd, Muldersdrift; additional vehicle. (3) One goods vehicle DGC 056T. (4) Goods. (5) As per existing authority.

OP77/A23—JOHANNESBURG. (2) Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg; vervanging van voertuie PP73590, PP73559 en PP73606 en twee bykomende voertuie. (3) Vyf busse. (4) (a) Vervanging van voertuie. (5) (a) Om dieselfde magtiging te bekom soos gehou deur voertuie wat vervang staan te word. (4) (b) Blanke persone en hul persoonlike bagasie. (5) (b) Oor bestaande goedgekeurde roetes, tydtafels en tariewe.

OP62/A23—JOHANNESBURG/REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA. (2) Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, Johannesburg; bykomende magtiging. (3) Een-en-sestig vragvoertuie. (4) (a) Bykomende magtiging: Ondeelbare abnormale vragte, waarvan die lengte langer as 13,7 meter of die breedte wyer as 3,05 meter of die hoogte meer as 2,86 meter is. (5) (a) Tussen punte binne die Republiek van Suid-Afrika, op voorwaarde dat 'n abnormale permit uitgereik deur die betrokke Provinsiale Owerheid sodanige vragte vergesel. (4) (b) Goedere. (5) (b) Soos per bestaande magtiging.

OP81/A1768—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA. (2) Van de Vyvers Transport (Pty) Ltd, Brakpan; additional authority. (3) Six goods vehicles. (4) (a) Additional authority: Indivisible abnormal loads measuring in excess of 13,7 metres in length, or 3,05 metres in width, or 2,86 metres in height, provided that such loads be accompanied by the relevant abnormal permits issued by the relevant Provincial Administration. (5) (a) Between points within the Republic of South Africa. (4) (b) Goods. (5) (b) As per existing authority.

OP67/A2199—CARLETONVILLE. (2) General Mold Corporation (Pty) Ltd, Carletonville; additional vehicles. (3) Two goods vehicles TCO 15379 and TCO 9534. (4) Goods. (5) As per existing authority.

OP80/A1193—TULISA PARK. (2) United Transport Contracts (Pty) Ltd, Tulisa Park; replacement of vehicle OP20842—TJ 268-670. (3) One goods vehicle DCH 665T. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as held by vehicle to be replaced.

OP78/A911—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA. (2) B. F. Smith, trading as B.F.S. Transport, Carletonville; amendment of authority. (3) Three goods vehicles TCO 14199, TCO 3615 and BNN 927T. (4) (a) Amendment of authority: Indivisible abnormal loads measuring in excess of 13,7 metres in length, or 3,05 metres in width, or 2,86 metres in height, provided that such loads be accompanied by the relevant abnormal permits issued by the relevant Provincial Administration. (5) (a) Between points within the Republic of South Africa. (4) (b) Goods. (5) (b) As per existing authority.

OP1429/A7443—ROODEPOORT. (2) Durban Roodepoort Deep Ltd, Roodepoort; additional vehicle with new authority. (3) One bus. (4) (a) Black employees (free of charge and their personal effects. (5) (a) As per Annexure. (4) (b) White employees free of charge and their personal effects. (5) (b) As per Annexure.

ANNEXURE B

(a) Black employees (free of charge).

Monday to Friday:

Roodepoort area: On Company's property.

Trip between A and B and C Hostels, Circular Shaft and the Mine Hospital.

Roodepoort area: Off Company's property.

Trips to Roodepoort Station.

Saturdays and Sundays:

Conveyance of dance or sport teams only free of charge to gold, coal, chrome and asbestos mines in the Transvaal, Northern Cape, Orange Free State and Northern Natal.

ANNEXURE C

(a) Black employees (free of charge).

Mondays to Fridays:

06h00 Start from C Hostel to Mine Hospital via B Hostel and Circular Shaft.

06h45 Start from C Hostel to Roodepoort Station via B Hostel and A Hostel.

10h30 Start from Mine Hospital to B and C Hostels.

11h00 Start from A Hostel to B and C Hostels.

11h30 Start from Mine Hospital to B and C Hostels.

15h00 Start from Mine Hospital to C Hostels via Circular Shaft and B Hostel.

15h30 Start from Roodepoort Station direct to A Hostel.

Saturdays:

06h00 Start from C Hostel to Mine Hospital via B Hostel and Circular Shaft.

06h45 Start from C Hostel to Roodepoort Station via B Hostel and A Hostel.

11h00 Start from A Hostel to C Hostel via Circular Shaft and B Hostel.

Saturdays and Sundays:

Transporting of dance and sport teams.

Regular trips to mines from City Deep Limited to Randfontein Estates Gold Mining Company (W) Ltd.

Occasional and annual visits to the following mines:

Harmony Gold Mining Company Ltd: 4 trips per year.

Witbank Collieries: 2 trips per year.

Far West Mines: Venterspost Gold Mining Company Ltd to Doornfontein Gold Mining Company Ltd—approximately 10 trips per year.

East Rand Prop. Mines Ltd: 3 trips per year.

Pretoria: 1 trip per year.

Welgedacht Exploration Company Ltd: 1 trip per year.

Winterveld Chrome Mines, Steelpoort: 1 trip per year.

Cape Asbestos Mine, Penge: 1 trip per year.

Cape Asbestos Mine, Pomfret: 1 trip per year.

(b) Black recruits and their personal effects free of charge at the start and end contract only. Between Durban Roodepoort Deep Ltd, Wenela Hostel (in Eloff Street Extension, Johannesburg) and Booysens Railway Station, via Main Reef Road, M2 East, Selby turn-off, Wemmer Street, Eloff Street Extension, Station Street, to Booysens Station. Return via Station Street, Eloff Street Extension, M2 West, Main Reef Road to Durban Roodepoort Deep.

Time-table

Daily—Monday to Friday: Between 14h00 and 18h00.

ANNEXURE D

(a) White employees (free of charge).

To be used for transporting employees around the mine and to outside locations on company business.

(b) Other (free of charge).

To be used for transporting visitors around the mine.

OP71/A4242—SANDTON. (2) Putco Ltd, Sandton; additional authority. (3) Two thousand buses. (4) (a) Two thousand existing buses with existing authorities and to incorporate all existing authorities plus any authority granted to Putco Ltd up to 30/6/80. (5) (a) It is to consolidate all authorities on all buses. (4) (b) Additional authority: To charge a tariff as per agreement for the transport of passengers. (5) (b) On an existing route or a portion of an existing route when a contract has been entered into between Putco Ltd and another company for the hire of the vehicles mentioned in this permit. (Should the application be granted it is requested that the authority granted be valid from 1/7/80).

OP2/A3559NB—VEREENIGING. (2) Vaal Transport Corporation (Pty) Ltd, Vereeniging; wysiging van roete en wysiging van tariewe. (3) Tweehonderd vier-en-sestig busse. (4) (a) Wysiging van bestaande goedgekeurde Roete 104: Swart, Asiaat- en Kleurlingpersone en hul persoonlike bagasie. (5) (a) As per Annexure. (4) (b) Wysiging van tariewe: Roete 104:

	Vorige	*Voorgestelde*
Toevallige ritte	33c	35c
	12,5 km	21,8 km
	2,6 s.p.p.k.	2,5 s.p.p.k.
Weeklikse kaartjies (10 ritte).....	R3	R5
	12,5 km	21,8 km
	2,4 s.p.p.k.	2,2 s.p.p.k.

VAAL TRANSPORT CORPORATION (PTY) LTD

SEBOKENG TO ILCO

ROUTE 104

Transport of Non-White Persons and their personal effects.

Route:

Forward: Proceed from Sebokeng Hostels to Zone 14 Terminus along Manatla Road, turn left into Mosetsi Road, turn left into Lerothodi Road, turn right into Pelotode, right into Mamope, left into Moshweshwe, right into Wessels Mota, turn left into Vilikaze Street, turn right into Sebe Street, left into Maselwane Street, left into Kmasa Street, turn right into Togo Street, then left into Adams Road, proceed to the Old Golden Highway, Road P73-1, turn left and proceed and turn right into the road joining the Old Golden Highway with the new Golden Highway N1-19. Turn right into the Golden Highway, turn left into Randfontein Road P88-1 proceed to Grassmere turn-off, Road 94 and proceed on this road to Ilco Construction situated 5 km from the turn-off on the farm Rietfontein 336.

Return: Same as forward in reverse (left turns become right turns and vice versa).

Time-table

	Monday to Saturday			*Sunday*	
Sebokeng Hostels	05h30	13h30	16h15	06h30	16h30
ILCO.....	06h30	14h30	17h15	07h30	17h30
ILCO.....	06h30	14h30	17h15	07h30	17h30
Sebokeng Hostels	07h30	15h30	18h15	08h30	18h30

Restrictions: None.

Additional journeys and duplications as and when required.

OP86/A3654—BALFOUR. (2) A. Nhlapo, Balfour; oordrag van Permit OP09992 vanaf Aaron Nhlapo A20336. (3) Een kombi. (4) Oordrag van permit vanaf Aaron Nhlapo na A. Nhlapo. (5) Om dieselfde magtiging te bekom as oordraer.

OP89/A1250—ELSBURG. (2) Woema Carriers (Edms.) Bpk., Elsburg; oordrag van Permitte PP107707/8/10/11/12 vanaf J. N. J. Erasmus A15956. (3) Vyf vragvoertuie. (4) Oordrag van permitte vanaf J. N. J. Erasmus na Woema Carriers (Edms.) Bpk. (5) Om dieselfde magtiging te bekom as oordraer.

OP92/A14041—BOKSBURG. (2) Terblans Cartage (Boksburg) (Pty) Ltd, Boksburg; replacement of vehicle PP65847—TB 27372. (3) One goods vehicle DFZ 654T. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as held by vehicle to be replaced.

OP93/A24062—JOHANNESBURG. (2) Dupien Road Carriers (Pty) Ltd, Johannesburg; replacement of vehicle. (3) One goods vehicle CCD 275T. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as held by vehicle to be replaced (PP75908—BNJ 111T).

OP82/A3437—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA. (2) Yellow Shutters (Pty) Ltd, Brakpan; amendment of authority. (3) Twenty-five goods vehicles. (4) (a) Amendment of authority: Indivisible abnormal loads measuring in excess of 13,7 metres in length, or 3,05 metres in width, or 2,86 metres in height, provided that such loads be accompanied by the relevant abnormal permits issued by the relevant Provincial Administration. (5) Between points within the Republic of South Africa. (4) (b) Goods. (5) (b) As per existing authority.

OP74/A3570—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA. (2) Wapper (Edms.) Bpk., Brakpan; amendment of authority. (3) Five goods vehicles. (4) (a) Amendment of authority: Indivisible abnormal loads measuring in excess of 13,7 metres in length, or 3,05 metres in width, or 2,86 metres in height, provided that such loads be accompanied by the relevant abnormal permits issued by the relevant Provincial Administration. (5) (a) Between points within the Republic of South Africa. (4) (b) Goods. (5) (b) As per existing authority.

OP73/A23588—REPUBLIC OF SOUTH AFRICA. (2) J. H. van Wyk, Heidelberg; one additional vehicle with existing and amendment of authority and two existing vehicles with amendment of authority. (3) Three goods vehicles TH 10319/4929/8262. (4) (a) Amendment of authority: Indivisible abnormal loads measuring in excess of 13,7 metres in length, or 3,05 metres in width or 2,86 metres in height, provided that such loads be accompanied by the relevant abnormal permits issued by the relevant Provincial Administration. (5) (a) Between points within the Republic of South Africa. (4) (b) Goods. (5) (b) As per existing authority.

OT65/H1161—TEMBISA. (2) Elfas Mbatha, Tembisa; replacement of vehicle; amendment of route. (3) One motor car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within a radius of 10 km of Post Office, Tembisa.

OT97—SELPARK/SPRINGS. (2) Boy Lot Khumalo, 447125515, kwa-Thema; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between Selpark Station and Springs Station. (Car to be stationed at Selpark Station.)

OT127/H192—KRUGERSDORP. (2) Wilson Mabasa, 470880, Krugersdorp; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced.

OT128/H1851—MEADOWLANDS. (2) Juluis Muridili, 126587400, Meadowlands; transfer from J. Khangye H2443. (3) One motor-car (4) Black taxi persons. (5) To obtain the same authority as held by transferor on Permit OP10758.

OT129—HEIDELBERG. (2) Ben Sibeko, 148566532, Ratanda Location; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within the Magisterial District of Heidelberg. (Car to be stationed at 711 Mnguni Street, Ratanda Location.)

OT130/H1896—TEMBISA. (2) Daniel Hlatswayo, Tembisa; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced.

OT131/H3448—KATLEHONG. (2) Petrus Rakosa, Katlehong; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced.

OT132/H1202—BENONI. (2) R. Samuel Mautloa, L017504, Benoni; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced.

OT133/H154—PHIRIMA. (2) James Kubeka, Orlando West; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced.

OT135/H2042—ALEXANDRA. (2) Pach Mazibuko, 13458874, Alexandra; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced.

OT125/H1079—KWAXUMA. (2) Joseph Nkutha, 116658508, kwa-Xuma; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced.

OT136/H3741—BENONI. (2) Daniel Moses Mashika, 41828, Daveyton; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced.

OT137—KWATHEMA. (2) Mqanjelwa Piet Sibanyoni, 3294358, kwa-Thema; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within a radius of 10 km of Post Office kwaThema.

OT138/H1258—SEBOKENG. (2) Simon Sebela, 13707899, Sebokeng; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced.

OT139/H937—SEBOKENG. (2) B. Nkane, 286794, Sebokeng; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced.

OT140/H3696—DUBE VILLAGE. (2) Frederick Kgo-Kong, 1146183, Dube Village; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced.

OT141/H2183—HILLBROW. (2) Isidio Ferreira da Silva, 3501215044106, Hillbrow; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced.

OT142/H1131—EVATON. (2) Walter Maseko, 967458, Evaton; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced.

OT143/H238—TEMBISA. (2) Lucas Nguna, 8496091, Tembisa; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced.

OT144/H638—DUBE. (2) Petrus Lesibu, 947799, Dube; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced.

OT145/H155—SOWETO. (2) Dolly Makgathe, 5025787701, Meadowlands; additional vehicle. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (2) Between points within the boundaries of Soweto. (Car to be stationed at 2477, Zone 9, Meadowlands, Soweto.)

OT146—WESTONARIA. (2) Simon Boikanyo, 148069482, Westonaria; transfer from J. M. Morabe H853. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) To obtain the same authority as held by transferor on Permit PP110447.

OT147/H1423—MEADOWLANDS. (2) Alson Mvelase, 143896249, Meadowlands; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced.

OT148—KWAXUMA. (2) Anna Makumbe, 148563, kwaXuma; transfer from J. Makurube H1883. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) To obtain the same authority as held by transferor on permit OP09445.

OT149/H2425—IKETLO. (2) S. B. Kanyile, Iketlo; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced.

OT150/H1930—MEADOWLANDS. (2) Willington Za Kubeka, 159352845, Meadowlands; transfer from P. Straightfill H911. (3) One motor-car. (4) Non-White taxi persons. (5) To obtain the same authority as held by transferor on Permit PP76150.

OT151—KWAXUMA. (2) Robert Mbatha, 137236242, kwaXuma; transfer from H. Goba H2310. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) To obtain the same authority as held by transferor on Permit OP13824.

OT153/H1092—JOHANNESBURG. (2) Joseph D. du Plessis, 3004155030017, Western Coloured Johannesburg; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced.

OT156/H193—NATALSPRUIT. (2) R. Mabote, Natalspruit; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle to obtain the same authority as vehicle to be replaced.

OT157/H289—ALEXANDRA. (2) Edward N. Visagie, Alexandra; replacement of vehicle. (3) Two motor-cars. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced.

OT158/H402—BENONI. (2) M. P. Gungadin, Benoni; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced.

OT159/H2908—BOKSBURG. (2) Norman A. Peffer, 351642601, Boksburg; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced.

OT160/H1914—SEBOKENG. (2) Bentley Nkutha, 522889, Sebokeng; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced.

OT161/H1914—SEBOKENG. (2) Bentley Nkuta, 522889, Sebokeng; transfer from H. Makgajane H195. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) To obtain the same authority as held by transferor on Permit PP106531.

OT163/H1252—SHIAWELO. (2) S. I. Makhubela, 3206442, Chiawelo; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced.

OT164/H146—DAVEYTON. (2) Michael Silas Ngabi, 2428888, Daveyton; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced.

OT165/H313—KATLEHONG. (2) Jan Hiongwane, Katlehong; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced.

OT167—BENONI. (2) Joseph Nhlapo, 13988188, Daveyton. (3) One motor-car. (4) Black, Asiatic and Coloured taxi persons. (5) Between points within the municipal area of Benoni.

OT169/H1653—ALBERTON. (2) Queen Ann Robinson, Alberton; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced.

OT170/H98—GERMISTON. (2) Nicolaas Marthinus Snyman, Germiston; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as vehicle to be replaced.

OT166/H886—JOHANNESBURG. (2) Rui da Costa Noquiera, Johannesburg; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as held by vehicle to be replaced.

OT168/H126—STANDERTON. (2) Japie Dhlamini, Standerton; bykomende voertuig. (3) Een motorkar. (4) Swart taxi persone. (5) Tussen punte binne die landdrosdistrik van Standerton.

OT171/H1789—KATLEHONG. (2) Mita Ngubeni, Katlehong; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as held by vehicle to be replaced.

OT172/H1621—TEMBISA. (2) Lazarus Buti Mahoti, Tembisa; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as held by vehicle to be replaced.

OT173/H2049—KRUGERSDORP. (2) Lionel Larry Miller, Krugersdorp; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as held by vehicle to be replaced.

OT174/H806—KATLEHONG. (2) V. Fanyana Selepe, Katlehong; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as held by vehicle to be replaced.

OT176/H12—EVANDER. (2) Solomon Bolwane Masilela, Evander; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as held by vehicle to be replaced.

OT177/H1000—ORLANDO WEST. (2) Mathews Mbatha, Orlando West; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as held by vehicle to be replaced.

OT178/H2648—KATLEHONG. (2) J. Skosana, Natalspruit; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as held by vehicle to be replaced.

OT179/H2912—TEMBISA. (2) Maboni Johannes Twala, Tembisa; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as held by vehicle to be replaced.

OT180—GERMISTON. (2) David Ngwenya, Katlehong; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within the municipal area of Germiston.

OT181/H1897—KATLEHONG. (2) Adellaide Duma, Katlehong; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as held by vehicle to be replaced.

OT182—KATLEHONG. (2) Andries Makwebe Nkosi, Katlehong; new application. (3) One motorcar. (4) Black taxi persons. (5) Between points within the municipal area of Germiston. (Car to be stationed at 296 Hlahatsi section Katlehong.)

OT183—KATLEHONG. (2) Mohlantsweng David Sedisane, Katlehong; new application. (3) One motor-car. (4) Black taxi persons. (5) Between points within the boundaries of Germiston. (Car to be stationed at 425 Phake Section Katlehong.)

OT184/H1428—DAVEYTON. (2) Simon Mbonani, Daveyton; replacement of vehicle. (3) One motor-car. (4) Replacement of vehicle. (5) To obtain the same authority as held by vehicle to be replaced.

DURBAN

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X54307, Durban, 4000.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X54307, Durban, 4000.

All time-tables and tariff lists for inspection at Local Board's offices.
Alle tydtafels en tarieflyste ter insae by Plaaslike Raad se kantore.

AR/92 (67) T—UMLAZI. (2) N. John Khuzwayo, Ntokozweni; replacement of NUZ 2420—PP90313 (6 seater). (3) One mini-bus NUZ 2041 (9 seater). (4) Black passengers and their personal effects. (5) Within the Magisterial District of Umlazi.

AR/93 (59) T—DURBAN. (2) Younus Ahmed Bux, t/a Ahmeds Taxis, Isipingo; replacement of motor-car ND 182-270 (6 seater). (3) One motor-car ND 139-108—9 seater. (4) (i) White passengers and their personal effects. (ii) Non-White foreign seamen and their personal effects. (5) (a) Within a radius of 50 km from Durban G.P.O. (b) Casual trips.

AR/94 (65) T—KWAMASHU. (2) Msizeni Elliot Ntuli, Durban; transfer of Public Permit OP31551 from Petros C. Khumalo. (3) One motor-car ND 175-113 (6 seater). (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 24 km from Duff Road Railway Station.

AR/95 (68) T—UMBUMBULU. (2) Abdool Rehiman Cassim Limalia, t/a Elray's Taxi Service, Durban; transfer of Public Permit PP90319 from Abedmengo Ngcongo. (3) Vehicle particulars to be advised. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) From points within a radius of 10 km from Dramore Store, Magisterial District of Umbumbulu to points within a radius of 50 km therefrom and return.

AR/96 (64) T—DURBAN. (2) Karamcand Maharaj, t/a Metro Taxis, Durban; replacement of motor-car ND 2393 (6 seater). (3) One motor-car ND 75100 (6 seater). (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 25 km from Durban G.P.O.

AR/97 (2) T—EMPANGENI. (2) Sitilomu Khanyile, Empangeni; additional vehicle; new authority. (3) One motor-car to be acquired. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) From points within a radius of 10 km from Ngwazaloni, Empangeni Magistrate's Court to points within a radius of 50 km therefrom and return.

AR/98 (82) T—UMLAZI. (2) John Nkosi, Umlazi; additional vehicle; new authority. (3) One combi NUZ 2229 (9 seater). (4) Black passengers and their personal effects. (5) From Bkekethemba B.C. School (now AA. Section of Umlazi) to points within a radius of 50 km therefrom and return.

AR/99 (74) T—UMBUMBULU. (2) Enoch Shezi, Durban; new public permit (not renewed for 1979/80). (3) One motor-car NUL 211—6 seater. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) From Ngilamjani Store Umbumbulu to points within a radius of 50 km therefrom and return.

AR/100 (71) T—UMZINTO. (2) M. Alvinam Sabelo, Isipingo Rail; replacement of motor-car NHL 2210—5 seater. (3) One motor-car—NX 3434 (6 seater). (4) Black passengers and their personal effects. (5) From points within a radius of 10 km from Ifafa Mission, Umzinto, to points within a radius of 40 km therefrom and return.

AR/101 (19) T—UMLAZI. (2) Fani Isaac Gasa, Durban; transfer of Public Permit PP93391 from Bruce Mtembu. (Sofasonke Bruce Mthembu.) (3) One motor-car NUZ 2111—6 seater. (4) Black passengers and their personal effects. (5) Between points within the Magisterial District of Umlazi.

AR/102 (72) T—UMDUMAZULU. (2) Msweli Phillip, t/a MP Taxis, Umbumbulu; transfer of Public Permit PP92540 from Noah Maphumulo. (3) One bus NC 10065 (9 seater). (4) Black passengers and their personal effects. (5) From points within a radius of 5 km from Istehophe School, Umdumazulu, within the Magisterial District of Umbumbulu to points within a radius of 48 km therefrom and return.

AR/103 (81) T—UMLAZI. (2) Bekiziwe Richard Hadebe, Umlazi; new public permit. (3) One motor-car NUZ 6322 (6 seater). (4) Black passengers and their personal effects. (5) Within the Magisterial District of Umlazi.

AR/104 (73) G—RSA. (2) M. J. H. Storm Services (Pty) Ltd, Durban; additional vehicles. (3) 2 x 12 ton lorries and 3 x 20 ton trailers to be acquired. (4) and (5) As set out below:

M. J. H. STORMS SERVICES (PTY) LTD

1. Baskets, bedsprings, book racks, clocks, clothes carriers, clothes racks, heaters, fans, ironing boards, household kiosks, knitting machines, household ladders, linoleum in rolls, lockers, paintings, pictures, household floor polishers, prams, room dividers (screens), sewing machines, speakers, household stands, tables, household service trolleys, trays, vacuum cleaners, vegetable racks, radios, soft goods such as upholstering materials, carpets, floor mats, curtains, cushions and other soft furnishings where such soft goods form part of other items specified herein or are intended for use and were originally sold together with such items specified herein and are conveyed simultaneously with such items. Within the Republic of South Africa and South West Africa.

2. Barbecues, counters, refrigerators, grillers, stoves, washing machines, amplifiers, beach umbrellas, tape recorders, record players, electric kettles, glassware, porcelainware, radiogram cabinets. Within a radius of 480 km from Durban General Post Office and points within the Magisterial Districts of Alberton, Balfour, Benoni, Boksburg, Brakpan, Delmas, Germiston, Heidelberg (Tvl), Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Oberholzer, Pretoria, Randfontein, Roodepoort, Springs, Vanderbijlpark, Westonaria and Vereeniging and those portions of the Magisterial Districts of Heilbron, Sasolburg and Parys within a radius of 35 km from the Main Post Office in Vereeniging as well as between points within the aforementioned areas and points within the municipal area of Fochville.

3. Adding machines, display sets and scientific instruments. Within a radius of 240 km from Durban General Post Office. Excluding imported traffic in international size metal containers.

4. Commercial and industrial air-conditioners together with component parts forming part of commercial and industrial air-conditioners being so conveyed for direct installation. Within a radius of 240 km from Durban General Post Office. Excluding imported traffic in international size metal containers.

5. Asbestos and cement guttering, asbestos sheets, sheet glass, shop fittings and shop fronts, wooden windows, wooden door frames, wooden frames, wooden beadings and lattice work, picture railings, asbestos pipes, porcelain and enamelled sanitary ware (baths, basins, cisterns and toilet pans excluded), terrazzo ware, earthern pipes. From points within a radius of 40 km from Durban General Post Office direct to building sites situated within a radius of 240 km from Durban General Post Office.

6. Gasbeton panels. From Roodepoort to Durban.

7. Concrete pipes and fittings, concrete culverts, concrete sleepers, concrete beams, direct to construction sites. Within a radius of 240 km from Durban General Post Office.

8. Stoves, refrigerators, freezers, washing machines. Within the Republic of South Africa. Excluding imported traffic in international size metal containers.

9. Yachts and boats accessories and motors when such items form part of yachts and boats and are conveyed together on the same vehicle. From points within a radius of 80 km from Durban General Post Office to points within the Republic of South Africa.

10. Bitumen/fibreglass wrapped pipes, flanges, connections, valves, forming part of water and sewerage reticulation systems. From Durban direct to construction sites within the Province of Natal. Excluding conveyance to points within a 40 km radius from railway stations where the necessary handling/cartage facilities are available.

11. Spare parts only when required for immediate bona fide repairs to broken down machinery or mechanical plant and not for installation or erection of any new machinery or mechanical plant being erected/installed or to replenish stocks. This authority does not cover the conveyance of spare parts imported through any harbour and directly or indirectly transhipped after having been so imported. Within the Republic of South Africa.

12. Batteries, excluding dry cell batteries and battery charging plant excluding imported traffic in international size metal containers. From points within a radius of 40 km from Durban General Post Office to points within a radius of 240 km from Durban G.P.O.

13. Industrial rubber rollers for urgent replacement or for the purpose of immediate bona fide repairs and return after repairs. From Durban and Pinetown to points within the Republic of South Africa.

14. Industrial electrical switchgear and industrial electrical switchboards excluding cable and piping unless it forms part of the consignment of industrial electrical switchgear and industrial electrical switchboards being conveyed by the holder. From Durban to points within a radius of 480 km from Durban G.P.O. and within the Reef/Pretoria exempted area and return.

15. Machinery and parts of machinery for repairs within the Republic of South Africa and return after repairs to any point within the Republic of South Africa.

AR/105 (60) T—MANDINI. (2) Isaac Edmond Ogram, t/a Ograms Transport, Mandini; new public permit. (3) One bus to be acquired. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) From Mangethe, Nyoni River via Mandini to Isithebe and return.

Time-table—Mangethe to Isithebe Factories

Monday to Saturday

Depart	*Arrive*	*Depart*	*Arrive*
05h15	06h15	06h30	06h50
08h30	09h15	11h30	12h45
15h00	15h45	16h45	17h30
17h40	18h00	18h15	19h15

Sundays or public holidays

05h00	06h00	06h30	07h30
08h00	09h00	09h30	10h30
15h00	16h00	16h30	17h30
18h00	19h00		

Scale of charges

Mangethe to Isithebe: 50c.
Mangethe to Mandini: 40c.
Mangethe to Sappi: 40c.
Children/scholars: Half fare.

AR/106 (61) B—DUDTU/UMKOMAAS. ILLOVO BANTU RESERVE/WINKLESPRUIT. MTWALUMI MISSION RESERVE TO KELSO STATION. UMTWALUMI RIVER TO TURTON COURT HOUSE. UMZINTO COURT HOUSE TO IFAFA MISSION HOUSE. (2) Bonisons Transport Services (Pty) Ltd, Umzinto; transfer of Public Permits PP94516, PP94517, PP94518, PP94519, PP91530, PP91529, PP91526, PP91527, PP91525 from Suresh Boni Singh and Mohan Samlall, t/a S.S. Bus Lines. (3) Vehicles to be advised. (4) and (5) As set out below:

Public Permits PP94516, PP94517, PP94518, PP94519.

Non-Whites passengers and their personal effects:

(1) Between Indudutu Roman Church and Dudutu.

(2) Between Dudutu and Sithole's Kraal via Kumalo's Store and Dudutu Dipping Tank.

(3) Dudutu and Throstle Dio via Glen Roy Turn-off, Mkunye Turn-off and Fynn's Branch.

(4) Gastreef and Umkomaas via Munkensheni's Kraal, Mkunye, Lawson's Store, Induduna's School, Indudutu Police Camp, Cedars, Msisini, Mtombeni and Craigieburn.

(5) Umzinto/Dudutu X-roads and Umzinto Railway Station via Sonti and Naicker's Store.

Time-table

Route 1:
Depart Dudutu ..... 07h00.
Depart Umzinto ..... 13h00.

Route 2:
Depart Dudutu only if necessary ..... 06h00.
Arrive junction of Umkomaas Road with Old South Coast Road ..... 07h00.
Arrive/Depart Junction of Umkomaas Road with Old South Coast Road ..... 07h00.
Arrive Mtombeni ..... 07h15.
Depart Mtombeni ..... 07h00.
Arrive Umzinto ..... 08h00.

Return trips:
Depart Umzinto ..... 15h15.
Arrive Mtombeni ..... 16h00.
Arrive junction of Umkomaas Road with Old South Coast Road only if necessary ..... 16h30.

Scale of charges:

Route 1:
1. Dudutu to Roman Catholic Church: 10c.
2. Dudutu to Sithole's Kraal: 20c.
3. Dudutu to Throsle: 30c.
4. Dudutu to Umkomaas: R1.
5. Dudutu to Umkomaas: 90c.
6. Police Camp to Umkomaas: 80c.
7. Cedars to Umkomaas: 70c.
8. Crossroads to Umkomaas: 50c.
9. Mtombeni to Umkomaas: 30c.

Route 2:
1. Throsle to Umkomaas: 90c.
2. Sigw's Kraal to Umzinto: 90c.
3. Dudutu to Umzinto: 60c.
4. Dudutu Police Camp to Umzinto: 40c.
5. Crossroads to Umzinto: 20c.
6. Children: Half price.

Passengers goods: 20c per 50 kg (pro rata).

Non-White passengers and their personal effects. Between (1) Indudutu and Umzinto Railway Station via Indudutu Police Camp, Cedars, Msisini, Umzinto X Road, Sonti Naicker's Store and return.

(2) From Umzinto Railway Station to Junction Umkomaas Road with Old Main South Coast Road (Roseneath) via Naicker's Store, Sonti, Durban-Umzinto X-Roads, Scottburgh Turn-off, Dub's Tea Room and return.

Time-table

Route 1:

Depart Dudutu	07h00.
Arrive Umzinto	13h00.

Route 2:

Depart Dudutu only if necessary	06h00.
Arrive Junction of Umkomaas with Old South Coast Road	07h00.
Depart Junction of Umkomaas with Old South Coast Road	07h00.
Arrive Mtombeni	07h15.
Depart Mtombeni	07h15.
Arrive Umzinto	05h00.

Return trips:

Depart Umzinto	05h00.
Arrive Mtombeni	16h00.
Depart Mtombeni	16h00.
Arrive junction of Umkomaas with Old South Coast Road, only if necessary	16h30.
Arrive Dudutu	17h30.

Scale of charges

Route 1:

1. Dudutu to Roman Catholic Church: 10c.
2. Dudutu to Sisthole's Kraal: 20c.
3. Cartfree to Dudutu: R1.
4. Dudutu to Umkomaas: 90c.
5. Police Camp to Umkomaas: 80c.
6. Dudutu to Throsle 2: 30c.
7. Cedars to Umkomaas: 50c.
8. Crossroads to Umkomaas: 20c.
9. Mtombeni to Umkomaas: 30c.

Route 2:

1. Thostle to Umkomaas: 90c.
2. Opposite to Sigwasi's Kraal to Umzinto: 90c.
3. Dudutu to Umzinto: 60c.
4. Dudutu to Police Camp: 50c.
5. Cedars to Umzinto: 20c.

Route 2:

1. Roseneath Turn-off to Umzinto: 50c.
2. Mtombeni to Umzinto: 30c.
3. Crossroads to Umzinto: 20c.

Children: Half price.

Passengers goods: 20c per 50 kg (pro rata).

Non-White passengers and their personal effects. From Dudutu (Lindsay's Store) to Umkomaas Railway Station via Indudutu Camp, Cedars, Msisini, Mtombeni, Craggieburgn and return.

Time-table

Route 1:

Depart Dudutu	07h00.
Arrive Umzinto	13h00.

Route 2:

Depart Dudutu only if necessary	06h00.
Arrive junction of Umkomaas with Old South Coast Road	07h00.
Arrive Mtombeni	07h15.
Depart Mtombeni	07h15.
Arrive Umzinto	08h00.

Return trips:

Depart Umzinto	15h15.
Arrive Mtombeni	16h00.
Depart Mtombeni	16h00.
Arrive Junction of Umkomaas with Old South Coast Road	16h15.
Depart Junction of Umkomaas with Old South Coast Road only if necessary	16h30.
Arrive Dudutu	16h30.

Scale of charges

Route 1:

1. Dudutu to Roman Catholic Church: 10c.
2. Dudutu to Sithole's Kraal: 20c.
3. Cartfree to Dudutu: R1.
4. Dudutu to Umkomaas: 90c.
5. Police Camp to Umkomaas: 80c.
6. Dudutu to Throstle: 30c.
7. Cedars to Umkomaas: 70c.
8. Crossroads to Umkomaas: 50c.
9. Mtombeni to Umkomaas: 30c.

Route 2:

1. Throsle to Umzinto: 90c.
2. Sigwasi's Kraal to Umzinto: 90c.
3. Dudutu to Umzinto: 60c.
4. Dudutu to Police Camp: 50c.
5. Cedars to Umzinto: 40c.
6. Crossroads to Umzinto: 20c.

Route 2:

1. Roseneath Turn-off to Umzinto: 50c.
2. Mtombeni to Umzinto: 30c.
3. Crossroads to Umzinto: 20c.
4. Children: Half price.

Passenger goods: 20c per 50 kg (pro rata).

Public Permit PP91529.

(1) Bantu passengers and their personal effects. From Mashiwase School, Illovo Bantu Reserve to Winklespruit Railway Station direct and return: Provided that the route as regards to Borough of Kingsburgh be as prescribed and detailed by the Kingsburgh of Kingsburgh Town Council and provided further that on trips to Winklespruit no passengers be picked up after departure from a point 1 km before reaching Illovo Mill and on return trips no passengers be set down before reaching a point 1 km beyond the Illovo Mill.

(2) Bantu organised parties as specified in B. Within a radius of 50 km from St Faith Mission to point within a radius of 160 km therefrom.

Time-table

(1) As per Schedule.
(2) As required.

Scale of charges

(1) As per Schedule.
(2) As per agreement.

DEPARTMENT OF TRANSPORT

ANNEXURE ISSUED IN CONJUNCTION WITH PUBLIC ROAD CARRIER PERMIT PP91529

Time-table

Depart Mashiwase	*Arrive Winklespruit*	*Depart Winklespruit*	*Arrive Mashiwase*
04h00	04h30	04h35	05h10
05h15	05h45	05h55	06h25
06h30	07h10	08h15	09h00
09h10	09h45	10h30	11h05
11h10	11h45	12h30	13h05
13h10	13h45	14h30	15h05
15h10	15h45	16h30	17h05
17h10	17h45	17h55	18h40
18h45	19h20	19h30	20h06
	Tuesdays to Saturdays		
04h30	05h00	05h05	05h35
05h40	06h10	06h15	06h45
06h50	07h20	08h15	09h00
09h10	09h45	10h30	11h05
11h10	11h45	12h30	13h05
13h10	13h45	14h30	15h05
15h10	15h45	16h30	17h05
17h10	17h45	17h55	18h40
18h45	10h20	19h30	20h05
	Saturdays only		
15h00	15h45	16h30	17h15
	Public holidays only		
08h35	09h15	09h55	10h35
11h30	12h05	14h30	15h20

Scale of charges

From Machiwase to Winklespruit: 25c.
From Inkwali School to Winklespruit: 25c.
From Msimbazi River to Winklespruit: 20c.
From Mbilini to Winklespruit: 18c.
From Illovo Compound to Winklespruit: 15c.
From Illovo Bridge to Winklespruit: 10c.
From Elangeni Compound to Winklespruit: 6c.

Black persons who have organised themselves into a group, and their personal effects. From points within a radius of 50 km from St Faiths Mission to points within an area with a radius of 160 km there from and return. Subject to the explicit condition that the conveyance of such a group of persons may only be undertaken if the same group of persons undertake the forward and the return journey as a party for the exclusive mutual purpose to attend one or more of the following occasions:

(i) A wedding; (ii) a funeral; (iii) a religious gathering; (iv) sports meeting, either as competitors or as spectators; (v) as picnic or any other similar form of organised amusement or recreation.

University of Fort Hare
Together in Excellence

Public Permits PP91526, PP91527.

1. Non-White passengers and their personal effects from Glebe Store (Mtwalumi Mission Reserve) to Kelso Station and return; via Dumisa Road, Beacon Hill, Ifafa Mission, Esperanza Hill, Umdoni Park Turn-off, National Road and Pennington on Fridays, Saturdays, Sundays and evening of public holidays. From Glebe Store Umtwalumi Mission Reserve to Umzinto via Esperanza Hill and return daily service Monday and Fridays.

2. Non-White passengers and their personal effects from (1) Mtwalumi (terminal point Msigazi Store) 3 miles from existing terminus Mrs Bard's Farm, to Umzinto Court House and return via Mrs Bard's Farm, Glebe Store (Mtwalumi) and Ifafa Mission Reserve. (2) Mtwalumi (terminal point Msigazi Store) to Umzinto Court House and return via Kelso Junction on Fridays, Saturdays, evenings of public holidays and Mondays if sufficient passengers offering Mrs Bard's Farm, Glebe Store (Mtwalumi) and Ifafa Mission Reserve.

3. Non-White passengers and their personal effects from A. Nenes Store (near Mtwalumi River) to Umzinto Court House via Mtwalumi Mission Reserve, Glebe Store, Beacon Hill, Malangeni Mission House.

(1) Direct weekdays.

(2) Kelso Station and Sezela Sugar Mill on Fridays, Saturdays, Sundays and public holidays if sufficient passengers and return.

4. Non-White passengers and their personal effects:

(1) Between Sezela and Kingsdale Store.

(2) From Mrs Bard's Farm (Mtwalumi) to Umzinto Court House via Glebe Store, Ifafa Mission Reserve and return.

(3) From Mrs Bard's Farm (Mtwalumi) to Umzinto Court House via Glebe Store Ifafa Mission Reserve and return to Mrs Bard's Farm via Kelso Station on Fridays, Saturdays, evenings of public holidays and Mondays if sufficient are offering.

5. Non-White passengers and their personal effects from Shabane's Kraal (District of Wilder) along Road P258 to junction of Lello's Drift to Umzinto Court House via Mtwalume Mission Reserve, Glebe Store, Beach Hill, Malangeni Mission House. Daily service.

Time-table

Umtwalume

Depart		*Arrive*	
Nene's Store	06h00	Umzinto	09h00
Bards Store	07h00	Umzinto	09h00
Glebe Store	07h30	Umzinto	08h30
Umzinto Court House	09h00	Umzinto	10h30
Umzinto Court House	10h30	Glebe Store	12h00
Umzinto Court House	11h30	Nene's Store	14h00
Umzinto Court House	12h00	Bard's Store	14h00
Umzinto Court House	12h30	Bard's Store	14h30
Umzinto Court House	14h00	Bard's Store	16h30
Umzinto Court House	16h00	Bard's Store	20h00
Glebe's Store	18h30	Umzinto Court House	20h00

Service—Kelso—Fridays, Saturdays, Sundays and public holidays

Kelso Station	10h00	Glebe Store	12h00
Kelso Station	13h30	Glebe Store	16h00
Kelso Station	19h30	Bard's Store	21h30

Depart Umzinto bus may wait for Court House passengers

Sundays

Msigazi Store	14h00	Kelso Station	16h00
Nene's Store	13h30	Kelso Station	16h00
Glebe Store	14h30	Kelso Station	16h00
Glebe Store	14h30	Umzinto Court House	16h00

Service—Ifafa Beach

Ifafa Beach	06h30	Umzinto	08h00
Ifafa Beach	07h30	Umzinto	09h30
Umzinto	11h00	Ifafa Beach	13h00
Umzinto	13h00	Ifafa Beach	15h00

Bus may wait for Court House passengers and factory workers.

ROUTE SCHEDULE

Extension of route:

From Umtwalume Valley Estate to Umzinto via unnamed road along Road P258 to junction of Lello's Drift, Beacon Hill and Malangeni.

Daily service.

Deviation of route:

From Lello's Drift Store to Umzinto and return via Road P258 to junction of Lello's Drift, Beacon Hill, along Dumisa Road turn off into Road D560 to Umtwalume Coloured School, return along Road D560 turn off along Dumisa Road to Ifafa Beach, National Road and Malangeni Mission Reserve.

Time-table

Extension of route:

Depart		*Arrive*	
Umtwalume Valley Estate	06h30	Umzinto	08h30
Umzinto	21h30	Umtwalume Valley Estate	14h30

Deviation of route:

As per existing authority.

Scale of charges

Extension of route:

Between Umtwalume Valley Estate and Umzinto: 70c.

Deviation of route:

Between Umtwalume Coloured School and Umzinto: 40c.

Scale of charges: Adult and children

Msigazi to Umzinto, single either way: 80c, 40c.
Between Glebe Store and Umzinto Court House: 50c, 25c.
Between Mrs Bard's Farm and Umzinto Court House: 60c, 30c.
Junction of Umgai Roads to Umzinto Court House: 40c, 20c.
Junction of Sezele and Pennington Roads to Umzinto Court House: 15c, 8c.
Junction of Beacon Hill, Umgai and Umzinto to Umzinto Court House: 30c, 15c.
Umzinto Station to Umzinto Court House: 10c, 5c.
Experanza Station to Glebe Store: 40c, 20c.
Junction of Beacon Hill, Umgai, Umzinto Roads to Glebe Store: 30c, 15c.
Junction of Sezele to Pennington Roads to Glebe Store: 30c, 15c.
Junction of Umgai and Umzinto Roads to Glebe Store: 10c, 5c.
Kelso Station to Umigazi: 80c, 40c.
Kelso Station to Mrs Bard's Farm: 60c, 30c.
Kelso Station to Glebe Store: 50c, 25c.

Seasons tickets for factory workers and scholars.

Non-White persons who have organised themselves into a group, and their personal effects. From Umzinto Post Office to points within an area with a radius of 160 km from Umzinto Post Office. Subject to the explicit condition that the conveyance of such a group of persons may only be undertaken if the same group of persons undertake the forward and the return journey as a party for the exclusive mutual purpose to attend one or more of the following occasions:

(i) A wedding; (ii) a funeral; (iii) a religious gathering; (iv) sports meeting, either as competitors or as spectators; (v) a picnic or any other similar form of organised amusement or recreation.

Public Permit PP91525.

Non-White passengers and their personal effects. From Nenes Store (Umtwalumi River) to Turton Court House via Umtwalumi Mission Reserve, Glebe Store, Beacon Hill, Ifafa Beach turn-off and return. Existing routes: From Glebe Store (Mtwalumi Mission Reserve) to Kelso Station and return; via Dumisa Road, Beacon Hill, Ifafa Mission, Esperanza Hill, Umdoni Park turn off; National Road and Pennington on Fridays, Saturdays, Sundays and evening of public holidays. From Glebe Store, Umtwalumi Mission Reserve to Umzinto via Esperanza Hill and return daily service Monday and Fridays.

(2) (a) Mtwalumi (terminal point Msigazi Store) 5 km from existing terminus Mrs Bard's Farm, to Umzinto Court House and return via Mrs Bard's Farm, Glebe Store (Mtwalumi) and Ifafa Mission Reserve. (b) Mtwalumi (Terminal point Msigani Store) to Umzinto Court House and return via Kelso Junction—on Fridays, Saturdays, evenings of public holidays and Mondays if sufficient passengers offering—Mrs Bard's Farm, Glebe Store (Mtwalumi) and Ifafa Mission Reserve.

(3) From A Nenes Store (near Mtwalumi River) to Umzinto Court House via Mtwalumi Mission Reserve, Glebe Store, Beacon Hill, Malangani Mission House: (a) Direct weekdays. (b) Kelso Station and Sezela Sugar Mill on Fridays, Saturdays, Sundays and public holidays if sufficient passengers and return.

(4) (a) Between Sezela and Kingsdale Store. (b) From Mrs Bard's Farm (Mtwalumi) to Umzinto Court House via Glebe Store, Ifafa Mission Reserve and return. (c) From Mrs Bard's Farm (Mtwalumi) to Umzinto Court House via Glebe Store Ifafa Mission Reserve and return to Mrs Bard's Farm via Kelso Station on Fridays, Saturdays, evenings of public holidays and Mondays if sufficient passengers

(5) From Shaban's Kraal (District of Wilder) along Road 238 to junction of Lello's Drift to Umzinto Court House via Mtwalume Mission Reserve, Glebe Store, Beacon Hill, Malangeni Mission House, daily service.

Time-table

Umtwalume

Depart		*Arrive*	
Nene's Store	06h00	Umzinto	09h00
Bard's Store	07h00	Umzinto	09h00
Glebe Store	07h30	Umzinto	08h30
Umzinto Court House	09h00	Umzinto	10h30
Umzinto Court House	10h30	Glebe Store	12h00
Umzinto Court House	11h30	Nene's Store	14h00
Umzinto Court House	12h00	Bard's Store	14h00
Umzinto Court House	12h30	Bard's Store	14h30
Umzinto Court House	14h00	Bard's Store	16h30
Umzinto Court House	16h00	Bard's Store	20h00
Glebe's Store	18h30	Umzinto Court House	20h00

Service—Kelso—Fridays, Saturdays, Sundays and public holidays

Depart		*Arrive*	
Kelso Station	10h00	Glebe Store	12h00
Kelso Station	13h30	Glebe Store	16h00
Kelso Station	19h30	Bard's Store	21h30

Depart Umzinto bus may wait for Court House passengers

Sundays

Msigazi Store	14h00	Kelso Station	16h00
Nene's Store	13h30	Kelso Station	16h00
Glebe Store	14h30	Kelso Station	16h00
Glebe Store	14h30	Umzinto Court House	16h00

Service—Ifafa Beach

Ifafa Beach	06h30	Umzinto	08h00
Ifafa Beach	07h30	Umzinto	09h30
Umzinto	11h00	Ifafa Beach	13h00
Umzinto	13h00	Ifafa Beach	15h00

Bus may wait for Court House passengers and factory workers.

ROUTE SCHEDULE

Extension of route:

From Umtwalume Valley Estate to Umzinto via unnamed road along Road P258 to junction of Lello's Drift, Beacon Hill and Malangeni.

Daily service.

Deviation of route:

From Lello's Drift Store to Umzinto and return via Road P258 to junction of Lello's Drift, Beacon Hill, along Dumisa Road turn off into Road D560 to Umtwalume Coloured School, return along Road D560 turn off along Dumisa Road to Ifafa Beach, National Road and Malangeni Mission Reserve.

Time-table

Extension of route:

Depart		*Arrive*	
Umtwalume Valley Estate	06h30	Umzinto	08h30
Umzinto	21h30	Umtwalume Valley Estate	14h30

Deviation of route:

As per existing authority.

Scale of charges

Extension of route:

Between Umtwalume Valley Estate and Umzinto: 70c.

Deviation of route:

Between Umtwalume Coloured School and Umzinto: 40c.

Scale of charges: Adult and children

Msigazi to Umzinto, single either way: 80c, 40c.
Between Glebe Store and Umzinto Court House: 50c, 25c.
Between Mrs Bard's Farm and Umzinto Court House: 60c, 30c.
Junction of Umgai Roads to Umzinto Court House: 40c, 20c.
Junction of Sezele and Pennington Roads to Umzinto Court House: 15c, 8c.
Junction of Beacon Hill, Umgai and Umzinto to Umzinto Court House: 30c, 15c.
Umzinto Station to Umzinto Court House: 10c, 5c.
Experanza Station to Glebe Store: 40c, 20c.
Junction of Beacon Hill, Umgai, Umzinto Roads to Glebe Store: 30c, 15c.
Junction of Sezela to Pennington Roads to Glebe Store: 30c, 15c.
Junction of Umgai and Umzinto Roads to Glebe Store: 10c, 5c.
Kelso Station to Umigazi: 80c, 40c.
Kelso Station to Mrs Bard's Farm: 60c, 30c.
Kelso Station to Glebe Store: 50c, 25c.

Seasons tickets for factory workers and scholars.

Non-White persons who have organised themselves into a group and their personal effects. From Umzinto Post Office to points within an area with a radius of 160 km from Umzinto Post Office. Subject to the explicit condition that the conveyance of such a group of persons may only be undertaken if the same group of persons undertake the forward and return journey as a party for the exclusive mutual purpose to attend one or more of the following occasions:

(i) A wedding; (ii) a funeral; (iii) a religious gathering; (iv) sports meeting either as competitors or as spectators; (v) a picnic or any other similar form of organised amusement or recreation.

Public Permit PP91530.

Non-White passengers and their personal effects. From Umzinto Court House to Ifa Mission House (Gelepini Compound via Esperanza then spur off in unnamed road to Bekwas Kraal, back into main road, then to unnamed road to Myend's Kraal back into Main Road then into unnamed road to Dlomo's Store and retur

Time-table

Monday to Sunday

Depart Dlomo's Store	*Arrive Umzinto*	*Depart Umzinto*	*Arrive Dlomo's Store*
05h30	06h10	06h15	06h45
06h45	07h20	07h20	08h00
08h00	08h40	09h15	09h45
10h00	10h40	11h00	11h40
14h40	15h20	16h00	16h40
16h40	17h10	17h10	17h50
17h50	18h20	18h20	19h00

Scale of charges

At a rate of 2c per km.

Subject to the following:

1. On Fridays additional trips may be operated if required for shift workers only.

2. On Sundays services may be curtailed if not required.

AR/107 (63) B—HIBBERDENE/DINGLE STORE. (2) Bonisons Transport Services (Pty) Ltd, Umzinto; transfer of Public Permits PP29290, PP92991, PP92993, PP92994, PP92998, PP92999, PP93000, PP93217, PP93219, PP92984, PP92985, PP92996, PP92997, PP93215, PP93216, PP91789, PP89286 from estate late B. J. Singh, t/a Bonnies Bus Service and Hibberdene Bus Service. (3) All existing vehicles. (4) and (5) As set out below:

Public Permits PP92990, PP92991, PP92993, PP92994, PP92998, PP92999, PP93000, PP93217, PP93219.

Non-White passengers and their personal effects:

1. From Hibberdene Railway Station to Dingle Store via Stoney Hill and return.

2. From Hibberdene Railway Station to Poplar Vale via Msinsini, and return.

3. From Hibberdene Railway Station to Dingle Store, and return.

4. From (a) Poplarvale to Hibberdene via Mophar lie Msinsini and return. (b) Hibberdene to Dingle Store via Msinsini, and return.

5. From Odeka School Ka Skakane to (a) Umzumbi Station via Morrison's Post; (b) Msinsini via Morrison's Post, and return.

Alternatively:

From Poplarvale via Morrison's Post, Road D, 150, Road P71, Umzumbi turn off to Port Shepstone and return (restricted to not picking up or setting down passengers from turn off P71 National Road to Port Shepstone and return).

6. From Chief Shinga's Kraal, Odeka Mission to Hibberdene Railway Station via Etsheni Mission, Plongwene and Kloof End (Mr Brian E Gage's Farm) and return.

7. Existing route from Odeka Mission to Hibberdene Station extended from Hibberdene Station to Umzumbi, Mellville Sunwich Port, Annerley, Sea Park, Umtentweni, Port Shepstone Bus Rank and return.

Alternatively:

Existing Odeka, Umzumbi route extended to Melville, Sunwich Port, Annerley, Sea Park, Umtentweni, Port Shepstone, Port Shepstone Bus Rank and return.

Scale of charges:

Odeka School Ka Skakane to Morrison's Post: 15c.
Morrison's Post to Umzumbi Station: 35c.
Umzumbi Station to Morrison's Post: 35c.
Morrison's Post to Odeka School Ka Skakane: 15c.
Mr M. Barklie Madhala Store to Umzumbi Station: 30c.
Umzumbi Station to Mr Barklie Store: 30c.
Intermediate passengers: 2½c per mile.

N.B.—Mr Gillies Store now belongs to Mr Barklie.

ROUTE 1

Time-table

Depart Dingle Store: 06h00.
Depart Isipofu: 07h15.
Depart Sacred Heart Mission: 07h20.
Depart X Reads Maritz Store: 08h05.
Arrive Hibberdene Rail: 08h15.
Depart Hibberdene Rail: 11h00.
Arrive Sacred Heart Mission: 12h20
Arrive Isipofu: 12h30
Arrive Dingle Store: 13h15

Between Stoney and Hibberdene. As and when required.

University of Fort Hare

Sundays only:

Depart Dingle Store: 11h00.

Arrive Hill Station: 13h00.

Scale of charges

Down:

Dingle Store to Hibberdene Rail: 75c.
Isipofu to Hibberdene Rail: 25c.
Sacred Heart Mission to Hibberdene Rail: 20c.
Umsinsini Store to Hibberdene Rail: 15c.
Location 4 to Hibberdene Rail: 20c.
D. B. Maritz's Store to Hibberdene: 5c.

Hibberdene Rail to Dingle Store:

Up:

Hibberdene Rail to D. B. Maritz's Store: 5c.
Hibberdene Rail to Location 4: 10c.
Hibberdene Rail to Umsinsini Store: 17½c.
Hibberdene Rail to Sacred Heart Mission: 25c.
Hibberdene Rail to Isipofu: 30c.
Hibberdene Rail to Dingle Store: 85c.

Bus may wait for train passengers.

ROUTE 2

Time-table

Poplarvale existing route to Umsinsini extended from Umsinsini to Mazeka, Velememeza, Cross Roads, Store to Hibberdene Station and return.

Poplarvale Depart	*Hibberdene Arrive*	*Hibberdene Depart*	*Poplarvale Arrive*
06h00	07h25	02h00	03h25
Friday nights only:			
19h00	20h30	20h40	22h05
Sundays only:			
13h20	14h45	15h00	16h25

Scale of charges

Poplarvale to Mazeka: 30c.
Poplarvale to Velememza: 35c.
Poplarvale to Cross Roads Store: 50c.
Poplarvale to Hibberdene Station: 55c.
Poplarvale to Umsinsini—present run.

ROUTE 4

Time-table

Mondays to Fridays

Depart Poplarvale	*Maphandle*	*Arrive Umsinsini*	*Depart Umsinsini*	*Maphandle*	*Arrive Poplarvale*
05h45	06h00	07h30	23h45	13h15	13h30
18h15		19h45	20h00		21h30

Fridays extra

Depart Poplarvale	*Arrive Hibberdene Station*	*Depart Hibberdene Station*	*Arrive Poplarvale*
18h45	20h15	21h00	22h30

Sundays only

Depart Poplarvale	*Arrive Hibberdene Station*	*Depart Hibberdene Station*	*Arrive Poplarvale*
06h00	08h00	14h00	16h00
Depart Poplarvale	*Arrive Umsinsini*	*Depart Umsinsini*	*Arrive Poplarvale*
16h00	17h30	17h45	19h15

Sundays

Depart Poplarvale	*Arrive Hibberdene Station*	*Depart Hibberdene Station*	*Arrive Poplarvale*
12h30 (23h30) (Monday)	14h30 13h30 (Monday)	15h15 01h45	17h15 (03h45) (Monday)

Bus may wait for train passengers.

Scale of charges

Poplarvale to Umsinsini: 25c (single).
Umsinsini to Hibberdene: 22½c (single).
Hibberdene to Umsinsini: 22½c (single).
Umsinsini to Dingle Store: 42½c (single).

Time-table

Mondays to Saturdays

Depart Dingle Store	*Isipofu*	*Sacred Heart Mission*	*X Roads Store*	*Arrive Hibberdene*
06h00	06h45	07h00	07h35	08h00
10h45	11h30	11h45	12h30	12h45
13h45	14h30	14h45	15h30	15h45
		Fridays extra		
18h15	19h00	19h15	20h00	20h15

Depart Hibberdene	*X Roads Store*	*Sacred Heart Mission*	*Isipofu*	*Arrive Dingle Store*
11h00	11h15	12h00	12h15	13h00
14h00	14h15	15h00	15h15	16h00
19h15	19h30	20h15	20h30	21h15
		Saturdays only		
17h00	17h15	18h00	18h15	19h00
		Fridays extra		
21h00	21h15	22h00	22h15	23h00

Sundays

Depart Dingle Store	*Isopofu*	*Sacred Heart Mission*	*X Roads Store*	*Arrive Hibberdene*
12h30	13h15	13h30	14h15	14h30

Depart Hibberdene	*X Roads Store*	*Sacred Heart Mission*	*Isipofu*	*Arrive Dingle Store*
14h45	15h00	15h45	16h00	16h45

Bus may wait for train passengers.

Time-table

Mondays to Fridays

Depart
Odeke School Ka Skakane ..... 06h15.
Morrison's Post ..... 07h00.
Arrive
Umzumbi Station ..... 08h30.
Depart
Umzumbi Station ..... 13h30.
Morrison's Post ..... 15h00.
Arrive
Umzumbi Station ..... 15h45.

Friday extra

Depart
Odeke School Ka Skakane ..... 18h00.
Morrison's Post ..... 18h45.
Arrive
Umzumbi Station ..... 20h15.
Depart
Umzumbi Station ..... 20h50.
Morrison's Post ..... 22h20.
Arrive
Odeke School Ka Skakane ..... 23h05.

Saturdays only

Depart			
Odeke School Ka Skakane	03h00	11h30	16h15
Morrison's Post	03h30	12h15	16h45
Arrive			
Umzumbi Station	05h00	13h45	18h00
Depart			
Umzumbi Station	05h20	14h00	18h10
Morrison's Post	06h50	15h30	19h40
Arrive			
Odeke School Ka Skakane	07h35	16h15	20h25

Saturdays only

Depart
Odeke School Ka Skakane ..... 12h30.
Morrison's Post ..... 13h15.
Arrive
Umzumbi Station ..... 14h30.
Depart
Umzumbi Station ..... 15h15.
Morrison's Station ..... 16h30.
Arrive
Odeke School Ka Skakane ..... 17h15.

Bus may wait for train passengers.

University of Fort Hare
Together in Excellence

ALTERNATIVE TO ROUTE 5

Time-table

Mondays to Saturdays

Depart	
Poplarvale	06h30.
Morrison's Post Road	07h00.
Umzumbi (P71 turn-off)	08h30.
Arrive	
Port Shepstone	09h00.

Mondays to Fridays

Depart		
Port Shepstone	16h45	12h30.
Umzumbi (P71 turn-off)		17h15.
Morrison's Post Road		18h45.
Arrive		
Poplarvale	19h15	15h00.

Saturdays only

Depart	
Port Shepstone	13h00.
Arrive	
Umzumbi Station	13h30.
Depart	
Umzumbi Station	15h00.
Morrison's Post Road	16h30.
Arrive	
Poplarvale	17h00.

Bus may wait for train passengers.

Scale of charges

Poplarvale to Morrison's Post: 20c.
Morrison's Post to Umzumbi (P71 turn-off): 35c.
Umzumbi (P71 turn-off) to Port Shepstone: 20c.

ROUTE 6

Time-table

Mondays to Fridays

Depart		*Arrive*	
Chief B. J. Slinga's Kraal	05h50	Hibberdene Station	08h00
Odeke Mission	06h00	Odeke Mission	15h30
Plangweni	06h45	Chief B. J. Slinga's Kraal.	15h40
Hibberdene Station	13h30		

Saturdays only

Depart		*Arrive*	
Chief B. J. Slinga's Kraal	05h50	Hibberdene Station	08h00
Odeke Mission	06h00	Odeke Mission	16h00
Hibberdene Station	14h00	Hibberdene Station	17h40
Odeke Mission	16h00	Odeke Mission	19h45
Hibberdene Station	17h45	Chief B. J. Slinga's Kraal	19h55

Sundays only

Depart		*Arrive*	
Chief B. J. Slinga's Kraal	12h20	Hibberdene Station	14h30
Odeke Mission	12h30	Odeke Mission	17h15
Hibberdene Station	15h15	Chief B. J. Slinga's Kraal	17h25
Chief B. J. Slinga's Kraal	23h20	Hibberdene Station (Monday)	13h30
Odeke Mission	23h30	Odeke Mission (Monday)	15h45
Hibberdene Station (Monday)	13h45	Chief B. J. Slinga's Kraal (Monday)	15h55

Bus may wait for train passengers.

Scale of charges

Direct passengers single either way: 60c.
Chief B. J. Slinga's Kraal to Odeke Mission:
Odeka Mission to Etsheni Mission: 6c.
Etsheni Mission to Plangweni: 12c.
Plangweni to Kloof End: 24c.
Kloof to Hibberdene Station: 18c.
Intermediate passengers per mile: 4c.

ROUTE 7

Time-table

Odeke Mission	*Port Shepstone Bus Rank*	*Port Shepstone Bus Rank*	*Odeke Mission*
Depart	*Arrive*	*Depart*	*Arrive*
05h45	08h10	13h15	16h00
Alternative route:			
05h30	08h00	13h15	16h00

Bus may wait for train passengers.

Scale of charges

Hibberdene to:
Umzumbi: 5c.
Melville: 10c.
Sunwich Port: 15c.
Annerley: 15c.
Sea Park: 20c.
Umtentweni: 25c.
Port Shepstone: 30c.
Port Shepstone Bus Rank: 30c.

Conveyance of Non-White scolars or students from educational institutions or Boy Scouts or members or any similar organisation, travelling together or attending a camp, picnic or other gathering, or a party of Non-White visiting any place for the purpose of (i) attending any religious gathering or a wedding or a funeral; (ii) taking part in picnic, concert or other form of amusement; or (iii) jointly taking part in or attending any competition or game provided that the same passengers conveyed on the forward journey to the point of commencement and provided further that no passengers be picked up or set down on route; within a radius of 160 km from Umzinto Post Office.

Public Permits PP92984, PP92985, PP92986, PP92995, PP92996, PP92997, PP93215, PP93216.

ANNEXURE A

ROUTES SCHEDULE

Non-White passengers and their personal effects:

1. From Sezela Sugar Mill to Umzinto and Parshotams Shoe Factory and return via Lower Sezela, Ifafa Mission, Malangeni, Esperanza.

2. (a) From Sezela Sugar Mill to Umzinto Court House and return via Kelso Station, Malangeni Mission Reserve and Esperanza.

(b) Non-White picnics, weddings, church and sports parties, also school children within a radius of 80 km from Umzinto Post Office. Subject to the condition that the exception of conveyance of school children the conveyance be undertaken only on Sundays, Saturdays and public holidays and provided further that each return trip be completed within 24 hours after commencement of the relative forward journey.

(c) From Sezela Sugar Mill to Umzinto Court House and return via Kelso Station, Malangeni Mission Reserve and Esperanza.

University of Fort Hare
Together in Excellence

ANNEXURE B

ROUTES SCHEDULE

Non-White passengers and their personal effects:

1. (1) Between Indududu Roman Catholic Church and Dududu.

(2) Dududu and Sithole's Kraal via Kumalo's Store and Dududu Dipping Tank.

(3) Dududu and Throstle Dip via Glen Roys turn off and Fynn's Branch.

(4) Gartreef and Umkomaas via, Makenshene's Kraal, Mkunya, Lawsons Store, Ondunduma's School, Indududu Police Station, Cedars, Msenseni, Mtobeni and Cragie Burn.

(5) Umzinto Indududu Crossroads and Umzinto Railway Station via Sonti and Naickers Store.

2. Between:

(1) Indududu Roman Catholic Church and Dududu.

(2) Dududu and Sithole's Kraal via Kumalo's Store and Dududu Dipping Tank.

(3) Dududu and Throstle Dip via Gartreef and Umkomaas via Mankenshene's Kraal, Mkunya, Lawsons's Store, Ondunduma's School, Indududu Police Station, Cedars, Msenseni, Mtombeni, Cragie Burn.

(4) Umzinto, Indududu Crossroads and Umzinto Railway Station via Sonti and Naickers Store.

3. From Throstle Dip to:

(1) Umzinto Railway Station.
(2) Umkomaas Railway Station.
(3) From opposite Sigwazi's Kraal Dududu.
(4) Vagashi's Kraal on farm Walk to Duanti.
(5) Gartreef to Dududu via Mkunya.
(6) Chief Mbele's Kraal to Dududu via Sithole's Kraal.
(7) Roseneath turn off to Umzinto Railway Station.
(8) Indududu Roman Catholic Church to Dududu and return.

4. Between Jeza and Umzinto Railway Station via Dududu Police Camp, Cedars, Msenseni, Mtobeni and Cragie Burn.

ANNEXURE C

ROUTES SCHEDULE

1. (a) Non-White passengers with their personal effects:

1. From Eplangeni (Dududu Branch) to Umzinto Railway Station via Mistake Farm Umzinto Court House, Umzinto Railway Station and return.

2. Between farm Joan (near Butcher's Residence):

(a) Umzinto Court House via Location 3 Sezela Sugar Mill, Sezela Indian Barracks and Ifafa Beach.

(b) Umzinto Court House via Location 2 and Main Road.

3. Between Umzinto Court House and Umzinto Railway Station.

(b) 1. Chief Galalakubo's Kraal and Umzinto Court House and via farm Joan (Butcher's residence).

2. Between Chief Newabes Kraal, Franklin and Umzinto via Road P150 and P198, farm Joan and Location 3.

3. Umzinto Railway Station and Umzinto Court House direct.

4. Sezela Sugar Mills to Umzinto Court House via Kelso Railway Station, Malangeni Mission Reserve, Esperanza and return.

5. Non-White passengers only between Sezela and store only.

Public Permit PP91789.

Black passengers and their personal effects. From Bovini to Umzinto via Dingles Store, Umzinsini, Hibberdene and return along the same route

Time-table

Depart		*Arrive*	
Bovini	05h30	Umzinto	08h45
Umzinto	12h30	Bovini	17h00

Scale of charges:

Bovini to Umzinto: R1,50.
Bovini to Hibberdene: R1.
Bovini to Peaks Store turn off: 45c.
Bovini to Dingles Store: 20c.
Umsinsini to Hibberdene: 40c.

AR/108 (66) B—DURBAN. (2) Vasilios Syrigos, t/a Greek Corner, Durban; new public permit. (3) One mini bus ND 242-371. (4) White and Asiatic tourists and seamen and their personal effects. (5) From/to applicants shop at 96 West Street and the harbour area.

AR/109 (69) B—PHOENIX. (2) Abdul Satthar Bux & O. Bux, t/a Mayville Bus Service, Durban; replacement of bus NJ 10605—88 passengers. (3) One bus ND 281-421 (87 passengers). (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) From Phoenix Township to Durban, Lorne Street Bus Rank and vice versa via prescribed route. Time-table and scale of charges as per replacement vehicle.

AR/110 (70) B—PHOENIX. (2) Abdul Satthar Bus, t/a Mayville Bus Services, Overport; replacement of bus NJ 15426—92 passengers. (3) One bus ND 70841—94 passengers. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) From the junction of North Coast Road and (Phoenix Township), Spine Road, along Spine Road into Road 202, along Road 282, into Road 304, along Road 304, to junctions of Roads 308 and 303 and along Road 308, return into Roads 302 and 202 into Spine Road and North Coast Road along North Coast Road, Umgeni Road, Beatrice Street, Grey and Lorne Streets into the terminus at Lorne Street Bus Rank, Durban and vice versa.

Subject to the restriction that on the inward journey from Phoenix no passengers be picked up after reaching the junction of Old North Coast Road and kwaMashu Road and on the return journey no passengers be set down before reaching the aforementioned junction.

The service to be operated on communal time-tables by the Mount Edgecombe Bus Operators Association.

AR/111 (88) G—RSA. (2) Hi-Ho Vulcanizing Works (Pty) Ltd, Empangeni Rail; replacement of vehicles NUF 17240, NUF 18790. (3) One trailer NUF 9667 and one truck NUF 5979. (4) (i) (a) Own employees, free of charge, pro forma. (b) The holder's own tools of trade, spare parts and material, not exceeding 680 kg in weight (pro forma). (c) Tyres belonging to clients and to be retreaded and repaired by the holder in the course of his business for reward (pro forma). (5) (i) Within a radius of 480 km from holders place of business at Empangeni. (4) (ii) and (5) (ii) As set out below:

(1) Own giant outsize new tyres for emergency purposes only. Within a radius of 480 km from Empangeni and from points within that area to Phalaborwa and Johannesburg.

(2) Own tools, tyres, tubes and spare parts in cases of emergency for the bona fide repair, maintenance, erection or installation of electrical or mechanical machinery or equipment (the conveyance of tyre, tubes and spares to supplement stocks is prohibited). Within a radius of 240 km from the holder's places of business at Empangeni and Durban.

(3) Own batteries. Within a radius of 240 km from the holder's places of business at Empangeni and Durban.

AR/112 (92) G—RSA. (2) Protea Asphalt (Pty) Ltd, Jacobs; replacement of semi-trailers NPN 13964. (3) One 22 ton trailer to be acquired. (4) and (5) As set out below:

1. (a) Hot bitumen in bulk, kept under heat. From Oil Refineries in Durban to premix plants situated near East London and Port Elizabeth and which are not served by private rail sidings.

(b) Blown bitumen to be conveyed at a temperature of at least 160C degrees. Within the Republic of South Africa.

Item 1 (a) and (b) to be undertaken only on behalf of own associated companies, i.e. Protea Asphalt (Pty) Ltd, Bitroid (Pty) Ltd, African Bitumen Emulsions (Pty) Ltd, Petrocol Ltd, Dundee Road Products (Pty) Ltd, Abecol Management Services (Pty) Ltd.

2. Hot bitumen, hot tar and hot emulsified bitumen in bulk kept under heat for and on behalf of African Bitumen Emulsions (Pty) Ltd, Much Asphalt (Pty) Ltd, Shell Oil (Pty) Ltd, Protea Asphalt (Pty) Ltd, Bitroid (Pty) Ltd, Petrocol Ltd, Dundee Road Products, Abecol Management Services (Pty) Ltd, Mobil Oil S.A. (Pty) Ltd and their subsidiaries.

(i) For the purpose of surface spraying, by means of the motor vehicle to which this permit relates, on to the road surface immediately upon arrival at destination; or

(ii) for the transfer to another spraying vehicle for the purpose of spraying, immediately upon completion of the transfer of the hot liquid concerned, by means of the last-mentioned vehicle; or

(iii) for the transfer to a bulk storage tank at the construction site or at the premix asphalt or emulsifying plant serving the relative construction site, if such plants are not served by private rail sidings, provided that the conveyance authorised in subparagraphs (i), (ii) and (iii) above, shall only be undertaken from the refinery, depot or emulsifying plant of the relative supplier which is nearest to the plants or sites which must be supplied with the hot liquid concerned, direct to such construction sites or plants if both the said refinery, depot or emulsifying plant and the said construction sites or plants are situated within the Republic of South Africa and provided further that in the event of the required grade of the hot liquid not being available from the nearest refinery, depot or emulsifying plant (non-availability to be confirmed in writing by the relative supplier), then from the next nearest refinery, depot or emulsifying plant.

3. Hot bitumen, hot tar or hot emulsified bitumen in bulk. From refineries, depots or emulsifying plants of the relative suppliers direct to the borders of the Republic of South Africa en route to neighbouring territories on behalf of associated companies, i.e. African Bitumen Emulsions (Pty) Ltd, Much Asphalt (Pty) Ltd, Shell Oil (Pty) Ltd, Protea Asphalt (Pty) Ltd, Bitroid (Pty) Ltd, Petrocol Ltd, Dundee Road Products, and Abecol Management Services (Pty) Ltd.

4. Fuel on behalf of Petrocol Ltd and its subsidiary companies, Protea Asphalt (Pty) Ltd, Dundee Road Products and A. & G.C. (Pty) Ltd and also on behalf of Shell S.A. (Pty) Ltd and Mobil Oil S.A. (Pty) Ltd and their subsidiaries, for own use only and provided the goods are not offered for sale or delivered in pursuance of a sale. Within a radius of 50 km from any construction site situated within the Republic of South Africa.

5. Creosite in bulk, from Wasbank to Harding, Seven Oaks, Greytown, Ixopo, Wartburg, Mid Illovo, Langlaagte, Umhlali, border of the Republic of South Africa to Swaziland.

6. Pitch in bulk to be conveyed at a temperature of at least 130 degrees C. From Wasbank to points within the Republic of South Africa.

7. Tar oil in bulk on behalf of the following subsidiary companies: African Bitumen Emulsions (Pty) Ltd, Bitroid (Pty) Ltd, Petrocol Ltd, Dundee Road Products. From Swaziland Border to Wasbank, Hectorspruit, Durban, Johannesburg and Bloemfontein via the shortest route.

8. Crude tar in bulk. From Hlobane to By Products situated near Wasbank.

AR/113 (90) G—RSA. (2) Rubber Rollers (Pty) Ltd, New Germany; additional authority. (3) One truck NPN 48907—16 ton. (4) Not more than 2 000 kg of own roller print Quick Vulcanazing compound in rolls for immediate application to rollers. (5) From place of business at Pinetown to Boksburg and Cape Town via the shortest route.

AR/114 (89) G—RSA. (2) Rubber Rollers (Pty) Ltd, New Germany; replacement of NPN 13076 (private permit). (3) One truck—NPN 48907—16 ton. (4) and (5) As set out below:

1. Own employees, free of charge, between the holder's place of business, situated at Pinetown and any place situated within the Province of Natal, where they are to be or have been employed, in the course of the holder's business or from any one such place of employment situated in the said area to any such place of employment situated within the same said area.

2. Spare parts not held in stock by the holder and required by him for immediate repair to any of his working equipment which has broken down, from the nearest supplier to the relevant spare parts, situated within the Province of Natal. From the holder's place of business at Pinetown, direct to the site of the broken down working equipment, for immediate repair thereto; with the understanding that this permit does not authorise the holder to convey spare parts to supplement stocks or which will not be immediately installed in broken down working equipment.

3. Rubber rollers, belonging to clients and which are normally repaired in the course of the holder's business as manufacturer, for reward. From the point of collection, situated within the Province of Natal, direct to the holder's place of business at Pinetown, for the purpose of repair and return to the point of collection where the holder originally accepted the above commodity.

4. Industrial rubber rollers for urgent replacement or repair and return after repair. Between Durban exempted area and points within the Republic of South Africa.

AR/115 (94) T—ISIPINGO. (2) Alpha Bekuyise Mandlwana, Isipingo Rail; replacement of mini bus ND 112-530 (6 seater). (3) One mini bus ND 158-050—9 seater. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 50 km from Isipingo Post Office.

AR/116 (75) B—NTUZUMA/DURBAN. (2) Durban Transport Management Board acting in the name of and on behalf of the Durban City Council, t/a Durban City Council, Durban; additional authority. (3) Sixteen buses—NDC 3503/3518. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) As set out below:

Ntuzuma Depot—King Edward Hospital

6 buses: From Ntuzuma Depot:

Ntuzuma Depot, Dalmeny Main Road, Nyala Road, Mkawane Road, Mncaka Road, Mpangele Road, Malandela Road, kwaMashu Access Road, Inanda Road, New Bridge, N2, N3, Glide off to Brickfield Road,

Brickfield Road, Jan Smuts Highway, Bellair Road, Francois Road, Umbilo Road, Farimond Road, Sydney Road Terminus.

Return via Sydney Road, Francois Road and thence as per authorised routes.

Ntuzuma Depot—Westmead

6 buses: From Ntuzuma Depot:

Ntuzuma Depot, Dalmeny Main Road, Nyala Road, Mkawane Road, Mncaka Road, Mpangele Road, Malandela Road, kwaMashu Access Road, Inanda Road, N2, N3/R103, all authorised routes in Pinetown/New Germany to Alexander Road, Westmead.

Return via same route.

Ntuzuma Depot—McCord Zulu Hospital

4 buses: From Ntuzuma Depot:

Ntuzuma Depot, Dalmeny Main Road, Nyala Road, Mkawane Road, Mncaka Road, Mpangele Road, Malandela Road, kwaMashu Access Road, Inanda Road, New Bridge (N2), Quarry Road, Alpine Road, Stanley Copley Drive, Randles Road, Sparks Road, South Road, Ridge Road, Sydenham Road, Vause Road, Overport Drive.

Return via same route.

Time-table: As and when required.

Scale of charges: As authorised.

AR/117 (76) B—NTUZUMA/DURBAN. (2) Durban Transport Management Board acting in the name of and on behalf of the Durban City Council, t/a Durban City Council, Durban; additional authority. (3) Sixteen buses—NDC 3620/3794. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) As set out below:

Ntuzuma Depot—King Edward Hospital

6 buses: From Ntuzuma Depot:

Ntuzuma Depot, Dalmeny Main Road, Valley Main Road, Valley Secondary Road, Matafuna Secondary Road, Mbondwe Road, Sibisi Road, Bejane Road, Zulu Road, Malandela Road, Ububane Road, Sihlabelelo Road, Umbanbo Road, Sigwegwe Road, Isipingo Road, Amanzimtoti Road, Malandela Road, kwaMashu Access Road, Inanda Road, New Bridge, N2, N3, Glide off to Brickfield Road, Brickfield Road, Jan Smuts Highway, Bellair Road, Francois Road, Umbilo Road, Fairmond Road, Sydney Road Terminus.

Return via Sydney Road, Francois Road and thence as per authorised routes.

Ntuzuma Depot—Westmead

6 buses: From Ntuzuma Depot:

Ntuzuma Depot, Dalmeny Main Road, Valley Main Road, Valley Secondary Road, Matafuna Secondary Road, Mbondwe Road, Sibisi Road, Bejane Road, Zulu Road, Malandela Road, Ububane Road, Sihlabelelo Road, Umbando Road, Sigwegwe Road, Isipingo Road, Amanzimtoti Road, Malandela Road, kwaMashu Access Road, Inanda Road, N2, N3/R103. All authorised routes in Pinetown/New Germany to Alexander Road, Westmead.

Return via same route.

Ntuzuma Depot—McCord Zulu Hospital

4 buses: From Ntuzuma Depot:

Ntuzuma Depot, Dalmeny Main Road, Valley Main Road, Valley Secondary Road, Matafuna Secondary Road, Mbondwe Road, Sibisi Road, Bejane Road, Zulu Road, Malandela Road, Ububane Road, Sihlabelelo Road, Umbanbo Road, Sigwegwe Road, Isipingo Road, Amanzimtoti Road, Malandela Road, kwaMashu Access Road, Inanda Road, New Bridge (N2), Quarry Road, Alpine Road, Stanley Copley Drive, Randles Road, Sparks Road, South Road, Ridge Road, Sydenham Road, Vause Road, Overport Drive.

Return via same route.

Time-table: As and when required.

Scale of charges: As authorised.

AR/118 (77) B—DURBAN. (2) Durban Transport Management Board acting in the name of and on behalf of the Durban City Council, t/a Durban City Council. (3) Three buses—NDC 3500/1/2. (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) Demat Terminus then along Unnamed Road, Unnamed Road (also known as Pillay Road), Unnamed Road (also known as Intake Road), Klaarwater Road, Marianhill Road, Richmond Road (Surprise Farm Bus Rank), Old Main Road, Anderson Street, Hill Street, Moodie Street, Old Main Road, Crompton Street, Shepstone Road, Pineside Road and/or Richmond Avenue, Escom Road, Oppenheimer, Mason and Suffert Streets, Escom Road and return same route as far as Old Main Road then Anderson Street, Hill Street, Moodie Street, Old Main Road, then as per inward route out to Demat Terminus.

Time-table: As and when required.

Scale of charges: As approved.

AR/119 (78) B—NTUZUMA DEPOT-DURBAN. (2) Durban Transport Management Board acting in the name of and on behalf of the Durban City Council, t/a Durban City Council, Durban; removal of restrictions as in routes below. (3) Twenty existing vehicles. (4) and (5) As set out below:

EXISTING AUTHORITY

Ntuzuma Depot—King Edward Hospital

6 buses: From Ntuzuma Depot:

Ntuzuma Depot, Dalmeny Main Road, Valley Secondary Road, Matafuna Secondary Road, Mbondwe Road, Sibisi Road, Bejane Road, Zulu Road, Malandela Road, kwaMashu Access Road, Inanda Road, New Bridge, N2, N3, Glide off to Brickfield Road, Brickfield Road, Jan Smuts Highway, Bellair Road, Francois Road, Umbilo Road, Farimond Road, Sydney Road Terminus.

Return via Sydney Road, Francois Road and thence as per authorised routes.

Restrictions: No picking up or setting down upon Inanda Road.

Ntuzuma Depot—Westmead

6 buses: From Ntuzuma Depot:

Ntuzuma Depot, Dalmeny Main Road, Valley Secondary Road, Matafuna Secondary Road, Mbondwe Road, Sibisi Road, Bejane Road, Zulu Road, Malandela Road, kwaMashu Access Road, Inanda Road, N2, N3/R103, all authorised routes in Pinetown/New Germany to Alexander Road, Westmead.

Return via same route.

Restrictions: No picking up or setting down upon Inanda Road.

Ntuzuma Depot—King George V Hospital

4 buses: From Ntuzuma Depot:

Ntuzuma Depot, Dalmeny Main Road, Valley Secondary Road, Matafuna Secondary Road, Mbondwe Road, Sibisi Road, Bejane Road, Zulu Road, Malandela Road, kwaMashu Access Road, Inanda Road, New Outer Ring Road Bridge (N2), Quarry Road, Alpine Road, Stanley Copley Drive.

Return via same route.

Restrictions: On trips from Ntuzuma no passengers be picked up after junction of Inanda/kwaMashu Access Road and on trips to Ntuzuma no passengers be set down before junction of Inanda/kwaMashu Access Road.

Ntuzuma Depot—McCord Zulu Hospital

4 buses: From Ntuzuma Depot:

Ntuzuma Depot, Dalmeny Main Road, Valley Secondary Road, Matafuna Secondary Road, Mbondwe Road, Sibisi Road, Bejane Road, Zulu Road, Malandela Road, kwaMashu Access Road, Inanda Road, New Bridge (N2), Quarry Road, Alpine Road, Stanley Copley Drive, Randles Road, Sparks Road, South Road, Ridge Road, Sydenham Road, Vause Road, Overport Drive.

Return via same route.

Restrictions: On trips from Ntuzuma no passengers be picked up on Inanda Road, Quarry Road, Alpine Road, Stanley Copley Drive, Randles Road, Sparks Road and South Road and on trips to Ntuzuma no passengers be set down on same roads.

Restrictions on routes: On trips from Ntuzuma no passengers be set down until kwaMashu Access Road and on trips to Ntuzuma no passengers be picked up after kwaMashu Access Road.

AR/120 (95) T—ISIPINGO. (2) Remesh Sewpersad, Isipingo Hills; replacement of motor-car ND 11765 (6 seater). (3) One mini bus ND 172-918 (9 seater). (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 25 km from Isipingo Beach Library.

AR/121 (101) T—LOWER UMFOLOZI. (2) Simon Ngubane, Enseleni; transfer of Public Permit PP92806 from Mishack Mthalane. (3) One vehicle to be acquired. (4) (a) Black passengers and their personal effects. (5) (a) On trips from points within a radius of 10 km from Mposa Railway Station situated within the Magisterial District of Lower Umfolozi to points within a radius of 50 km therefrom and return. (4) (b) Black Chiefs and Indunas of Ezikhankwaneni Tribal authority taking part in tribal matters. (5) (b) On casual trips from points within presently authorised area outlined above direct to Ulundi and Nongoma.

AR/122 (102) T—KWAMASHU. (2) Ephraim Mfusi, kwaMashu; replacement of motor-car ND 274-733 (6 seater). (3) One motor-car ND 16663 (6 seater). (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) Within a radius of 25 km from kwaMashu Railway Station in kwaMashu Township.

AR/123 (83) T—GLEBELANDS. (2) Vincent Ntombela, t/a Ntombela's Taxis Ntokozweni; amendment of route. (3) One motor-car NUZ 6399 (6 seater). (4) Non-White passengers and their personal effects. (5) *Proposed:* Within a radius of 25 km from Jina's Shop near Glebelands Men's Hostel opposite Dass' Garage and return. *Existing authority:* Within a radius of 25 km from Tshabalala Store at Makuta Umbumbulu, district near Adams Mission.

AR/124 (84) B—MANDINI/STANGER. (2) Darnall Motor Transport (Pty) Ltd, Stanger; additional vehicles. (3) Two vehicles to be advised. (4) and (5) As set out below:

A. Non-White passengers and their personal effects.

1. Stanger Bus Rank to Rencken Store, Mandini via Darnall, Tugela Village, Sugar Mill, Main Road, New Guelderland and North Coast Road and return: Provided that on trips to Rencken Store, Mandini, no passengers are picked up after passing Tugela Village and on trips from Rencken Store, Mandini, no passengers are set down before passing Tugela Village.

2. Rencken Store, Mandini, to Havelock Store via Darnall and Tugela Village: Provided that on trips to Rencken Store, Mandini, no passengers are picked up after passing Tugela Village and on trips from Rencken Store, Mandini, no passengers are set down before passing Tugela Village.

3. Stanger Bus Rank to Rencken Store, Mandini via Tugela Village, Hyde Park, Stewart's Estate (New Guelderland) and return; alternatively via New National Road: Provided that on trips to Rencken Store, Mandini, no passengers are picked up after passing Tugela Village and on trips from Rencken Store, Mandini, no passengers are set down before passing Tugela Village.

4. Stanger to Rencken Store, Mandini, via Darnall and Tugela Village: Provided that on trips to Rencken Store, Mandini, no passengers are picked up after passing Tugela Village and on trips from Rencken Store, Mandini, no passengers are set down before passing Tugela Village.

5. Stanger Bus Rank to Shark Nettings Ranger's House at Sinkwazi Beach (14 km from Sinkwazi Beach) via Main Road Crossing to J. C. Schmidt Compound past Bangisizungu School and to aforesaid terminus and return.

B. White (four only) and Non-White passengers and their personal effects from Stanger Bus Rank to Darnall Sugar Mill via Main Road and New Guelderland and return.

C. White and Non-White passengers and their personal effects from Stanger Bus Rank to Tugela Township direct and return.

D. White and Non-White passengers and their personal effects from Fort Pearson to Entembeni Mission and return.

Time-table

Route 1 (a):

Depart		*Arrive*	
Stanger	06h15	Second River	06h40
Second River	06h45	Darnall	06h55
Darnall	07h00	Stanger	07h30
Stanger	08h00	Darnall	08h30
Darnall	08h45	Stanger	09h30
Stanger	11h00	Darnall	11h40
Darnall	12h00	Stanger	12h30

Route 1 (b):

Havelock	06h00	Darnall	06h30
Darnall	06h35	Stanger	07h00
Stanger	07h30	Havelock	08h15
Havelock	08h30	Darnall	09h00
Darnall	09h10	Stanger	09h45
Stanger	13h30	Darnall	14h00
Darnall	14h05	Havelock	14h35
Havelock	14h40	Darnall	15h10
Darnall	15h15	Stanger	15h45
Darnall	17h00	Havelock	17h30

Route 1 (c):

Stanger	06h00	Hyde Park	06h20
Hyde Park	06h30	Stewards Estate	06h50
Stewards Estate	06h55	Stanger	07h10
Stanger	11h30	Stewards	11h45
Stewards	11h50	Hyde Park	12h10
Hyde Park	12h15	Stanger	12h40
Stanger	13h30	Stewards	13h45
Stewards	13h50	Hyde Park	14h10
Hyde Park	14h15	Stanger	14h40
Stanger	17h15	Stewards	17h30
Stewards	17h35	Hyde Park	18h00
Hyde Park	18h05	Stanger	18h25

DARNALL MOTOR TRANSPORT (PTY) LTD

Time-table

Route 1 (d):

Stanger	07h00	Darnall	07h30
Darnall	07h35	Stanger	08h05
Stanger	13h00	Darnall	13h30
Darnall	13h35	Stanger	14h05
Stanger	17h15	Darnall	17h45
Darnall	17h50	Second River	18h00
Second River	18h05	Stanger	18h30

Route 1 (e):

Stanger	06h30	Sinkwazi Shark Nettings via Darnall	07h15
Sinkwazi Shark Nettings	07h20	Darnall	07h40
Darnall	07h50	Stanger	08h20
Stanger	10h00	Shark Nettings via Darnall	11h00
Shark Nettings	11h15	Darnall	11h35
Darnall	11h40	Stanger	12h15
Stanger	12h30	Darnall	13h00

Time-table

Route 1 (e):

Depart		*Arrive*	
Darnall	13h05	Shark Nettings	13h30
Shark Nettings	13h35	Darnall	13h50
Darnall	13h55	Stanger	14h20
Stanger	14h30	Darnall	15h00
Darnall	15h35	Shark Nettings	15h30
Shark Nettings	15h35	Darnall	15h55
Darnall	16h00	Stanger via Second River	16h45
Stanger	16h30	Darnall	17h00
Darnall	17h05	Shark Nettings	17h30
Shark Nettings	17h35	Darnall	17h55
Darnall	18h00	Stanger	18h20

Route 2:

Stanger	06h30	Darnall Mill	07h00
Darnall Mill	07h05	Stanger	07h30
Stanger	10h30	Darnall Mill	11h00
Darnall Mill	11h05	Stanger	11h30
Stanger	13h00	Darnall Mill	13h30
Darnall Mill	13h35	Stanger	14h00
Stanger	15h00	Darnall Mill	15h30
Darnall Mill	15h35	Stanger	16h00
Stanger	17h15	Darnall Mill	17h45
Darnall Mill	17h50	Stanger	18h15

DARNALL MOTOR TRANSPORT (PTY) LTD

Time-table

Routes 3 and 4:

Depart		*Arrive*	
Emtembeni Mission	06h05	Ft. Pearson	06h15
Ft. Pearson	06h15	Tugela Village	06h30
Tugela Village	07h15	Stanger	08h30
Stanger	07h30	Tugela Village	08h15
Tugela Village	08h30	Stanger	09h45
Stanger	11h00	Tugela Village	12h15
Tugela Village	12h30	Stanger	13h30
Stanger	15h30	Tugela Village	16h45
Tugela Village	17h00	Ft. Pearson	17h10
Ft. Pearson	17h15	Emtembeni Mission	17h30
Stanger	19h15	Tugela	20h30

Sundays and public holidays

Stanger	06h30	Tugela	07h15
Tugela	07h30	Stanger	08h20
Stanger	11h30	Darnall	12h00
Darnall	12h05	Tugela	12h30
Tugela	12h35	Darnall	14h00
Darnall	14h05	Stanger	14h35
Stanger	15h30	Darnall	16h00
Darnall	16h05	Tugela	16h35
Tugela	18h45	Stanger	17h15

DARNALL MOTOR TRANSPORT (PTY) LTD

1.

Depart		*Arrive*	
Tugela Village	07h20	Darnall Hall	07h40
Darnall Hall	07h45	Stanger	08h15
Stanger	08h50	Darnall Hall	09h10
Darnall Hall	08h55	Tugela Village	09h15
Tugela Village	09h20	Mandini	09h30

2.

Darnall Hall	06h25	Tugela Village	06h40
Tugela Village	06h45	Mandini	06h55
Mandini	08h30	Tugela Village	08h45
Tugela Village	08h20	Darnall Hall	08h40
Darnall Hall	08h45	Stanger	09h15
Darnall Hall	11h55	Tugela Village	12h15
Tugela Village	12h20	Mandini	12h30
Mandini	13h30	Tugela Village	13h45
Tugela Village	13h20	Darnall Hall	13h40
Darnall Hall	13h45	Stanger	14h00

3.

Tugela Village	09h20	Darnall	09h40
Darnall Hall	09h45	Stanger	10h15
Stanger	12h45	Darnall Hall	13h05
Darnall Hall	13h55	Tugela Village	14h15
Tugela Village	14h20	Mandini	14h30
Tugela Village	15h15	Stanger	16h00
Tugela Village	18h00	Mandini	18h15
Darnall Hall	15h30	Tugela Village	16h10
Tugela Village	16h20	Mandini	16h35
Tugela Village	17h30	Darnall Hall	17h45
Darnall Hall	17h50	Stanger	18h15

DARNALL MOTOR TRANSPORT (PTY) LTD

Time-table

1.

Depart		*Arrive*	
Mandini	07h00	Tugela Village	07h15
Tugela Village	07h20	Darnall Hall	07h40
Darnall Hall	07h45	Stanger	08h15
Stanger	08h30	Darnall Hall	08h50
Darnall Hall	08h55	Tugela Village	09h15
Tugela Village	09h20	Mandini	09h30

2.

Stanger	06h00	Darnall Hall	06h20
Darnall Hall	06h25	Tugela Village	06h40
Tugela Village	06h45	Mandini	06h55
Mandini	08h00	Tugela Village	08h15
Tugela Village	08h20	Darnall Hall	08h40
Darnall Hall	08h45	Stanger	09h15
Stanger	11h30	Darnall Hall	11h50
Darnall Hall	11h55	Tugela Village	12h15
Tugela Village	12h30	Mandini	12h30
Mandini	13h00	Tugela Village	13h15
Tugela Village	13h20	Darnall Hall	13h40
Darnall Hall	13h45	Stanger	14h00

3.

Mandini	09h00	Tugela Village	09h15
Tugela Village	09h20	Darnall Hall	09h40
Darnall Hall	09h45	Stanger	10h15
Stanger	13h30	Darnall Hall	13h50
Darnall Hall	13h55	Tugela Village	14h15
Tugela Village	14h20	Mandini	14h30
Mandini	15h00	Tugela Village	15h10

3.

Depart		*Arrive*	
Tugela Village	15h15	Stanger	16h00
Stanger	17h15	Tugela Village	17h55
Tugela Village	18h00	Mandini	18h15

DARNALL MOTOR TRANSPORT (PTY) LTD

Time-table

Depart		*Arrive*	
4.			
Stanger	15h30	Darnall Hall	15h25
Darnall Hall	15h50	Tugela Village	16h10
Tugela Village	16h50	Mandini	16h35
Mandini	17h15	Tugela Village	17h25
Tugela Village	17h30	Darnall Hall	17h45
Darnall Hall	17h50	Stanger	18h15

Scale of charges

Stanger to:

1. Mandini: 80c.
2. Tugela Village: 60c.
3. Sinkwazi: 40c.
4. Hagemans: 35c.
5. Darnall Hall: 35c.
6. Symbezi: 30c.
7. New Guelderland: 20c.
8. Hyde Park: 30c.
9. Itemba Mission: 60c.
10. Havelock: 60c.
11. Shark Nettings Ranger's House: 60c.
12. Newark: 50c.

Intermediate passengers minimum fare: 10c.

AR/125 (107) B—DURBAN/PIETERMARITZBURG. (2) South African Railways and Harbours, Durban; amendment of time-tables. (3) Five buses—MT 163-61, 163-62, 163-64, 163-65 and MT 163-90. (4) White passengers and their personal effects also luggage, parcels and mails. (5) Service 6079. Durban-Pietermaritzburg via existing route.

Time-table between Durban and Pietermaritzburg

SERVICE/DIENS 6079

Mondays to Fridays Maandae tot Vrydae				Saturdays Saterdae			Sundays and public holidays Sondae en publieke vakansiedae		Km	Stopping places Stopplekke	Mondays to Fridays Maandae tot Vrydae				Saturdays Saterdae			Sundays and public holidays Sondae en publieke vakansiedae	
1	3	5	7	9	11	13	15	17			2	4	6	8	10	12	14	16	18
07h00	08h10	13h45	17h15	08h10	13h30	17h00	16h00	18h00	—	Durban Sta	08h00	10h20	14h40	18h30	08h00	15h10	18h40	17h40	19h40
S	S	S	S	S	S	S	S	S	—	Berea Road/-weg	—	S	S	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S	S	—	Musgrave Road/-weg	—	S	S	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S	S	—	Tollgate	—	S	S	S	S	S	S	S	S
07h35	08h45	14h20	17h50	08h45	14h05	17h35	16h35	18h35	21	Pinetown Civic Centre/Burgersentrum	07h40	10h00	14h20	18h10	07h40	14h50	18h20	17h20	19h20
Snel Express	S	Snel Express	S	S	S	S	S	S	27	Kloof Highway/Hoofweg	S	Snel Express	S	Snel Express	S	S	S	S	S
	S		S	S	S	S	S	S	56	Cato Ridge Sta	S		S		S	S	S	S	S
	S		S	S	S	S	S	S	61	Camperdown Sta	S		S		S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S	S	87	Pietermaritzburg (Scottsville)	S	S	S	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S	S	87	Pietermaritzburg (Grays Hospital/Hospitaal)	S	S	S	S	S	S	S	S	S
S	S	S	S	S	S	S	S	S	87	Pietermaritzburg (Long Market Street/-straat)	S	S	S	S	S	S	S	S	S
08h20	09h55	15h05	18h45	09h55	15h15	18h45	17h45	19h45	87	Pietermaritzburg Sta	06h30	09h00	13h00	17h10	06h30	13h30	17h00	16h00	18h00

LUGGAGE, PARCELS AND MAILS

This time-table is subject to alteration from time to time and to interruption in *wet weather*. The Administration will not be responsible for any loss or delay that may be occasioned by any alteration, suspension, breakdown or curtailment of the service.

Single and return fares from:

Durban to Pietermaritzburg: R3,55, R7,10.

Pinetown to Pietermaritzburg: R2,75, R5,50.

Excursion (valid 5 days):

Durban to Pietermaritzburg: R5,33.

Pinetown to Pietermaritzburg: R4,13.

AR/126 (106) B—DURBAN-PIETERMARITZBURG-UNDERBERG (6062). (2) South African Railways and Harbours, Durban; amendment of time-tables. (3) One bus—MT 163-61 (49 passengers). (4) White and Non-White passengers and their personal effects, parcels and luggage. (5) Additional trips on Service 6076/6062 on week-ends—Durban-Pietermaritzburg-Underberg.

TIME-TABLES

ROAD TRANSPORT SERVICE: DURBAN-PIETERMARITZBURG-UNDERBERG (6062)

Fridays		Km		Sundays	
V	18h00	—	Durban	A	
V	18h30	21	Pinetown (Civic Centre/Burgersentrum)	V	18h20
V	19h40	87	Pietermaritzburg Stn	V	17h15
V	20h45	139	Bulwer (Town/Dorp)	V	16h05
A	21h45	179	Underberg Sta	V	15h00

First class passengers only.

This time-table is subject to alteration from time to time, and also to interruption in *wet weather* and the Administration will not be responsible for any loss that may be occasioned by any alteration, suspension or curtailment of the service.

PRETORIA

NASIONALE VERVOERKOMMISSIE PRETORIA
NATIONAL TRANSPORT COMMISSION PRETORIA

Address to which representations must be submitted: The Secretary for Transport, Division of Road Transportation, Private Bag X193, Pretoria, 0001.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris van Vervoer, Afdeling Padvervoer, Privaatsak X193, Pretoria, 0001.

All time-tables and tariff lists for inspection at Local Board's offices. Alle tydtafels en tarieflyste ter insae by Plaaslike Raad se kantore.

D18/6/1215K (A3/22)—KAAPSTAD. (2) Springbok Atlas Safaris (Edms.) Bpk., Kaapstad; wysiging van permit (vervanging van voertuig). (3) Een 44-sitplekbus—CA 295-837. (4) Toeriste en organiseerde geselskappe en hulle persoonlike bagasie. (5) Oor goedgekeurde bestaande roetes. Bestaande magtiging ter insae by die Tak Padvervoer, Forumgebou, Kamer H452, Pretoria.

D18/6/659 (A3/1)—DURBAN. (2) Zululand Safaris (Pty) Ltd, Hluhluwe; amendment of permit (replacement of vehicle). (3) One 8-seater combi; 1 2-seater light delivery van. (4) White tourists and their personal effects. (5) As per existing authority. Existing authority to be seen at the Division Transport, Room H452, Forum Buildings, Pretoria.

D18/6/1454 (A3/29)—CAPE TOWN. (2) Robert Louis Jones trading as Mossel Bay Tours, Mossel Bay; amendment of permit (replacement of vehicle). (3) One 22-seater bus. (4) White tourists and organised and their personal effects. (5) As per existing authority. Existing authority to be seen at the Division of Transport, Room H452, Forum Buildings, Pretoria.

D18/6/1533 (A1/12)—PRETORIA. (2) Toni Werner de Boer, Pretoria; aansoek om openbare padvervoerpermit. (3) Een 15-sitplekminibus. (4) Swart toeriste en hulle persoonlike bagasie. (5) Binne 'n radius van 500 km vanuit Pretoria.

D18/6/1215 (A5/2)—DURBAN. (2) Springbok Atlas Safaris (Edms.) Bpk., Durban; wysiging van permit (vervanging van voertuig). (3) Een 45-sitplek luukse bus—NPN 61042. (4) Toeriste en organiseerde geselskappe en hulle persoonlike bagasie. (5) Oor bestaande goedgekeurde roetes. Bestaande magtiging ter insae by die Tak Padvervoer, Kamer H452, Forumgebou, Pretoria.

D18/6/1476 (A2/52)—JOHANNESBURG. (2) Sunbird Holiday Enterprises (Pty) Ltd, Johannesburg; additional vehicle. (3) Three 357-kg trailers and two 397-kg trailers. (4) Luggage of tourists. (5) Between the named tourists hotels situated in the Magisterial Districts of Johannesburg, Kempton Park and Pretoria and points within the Republic of South Africa. Subject to the condition that the vehicle be operated from the place of business of the permit holder at Bothasfontein, Transvaal.

Johannesburg: Carlton Hotel, President Hotel, Landdrost Hotel, Towers, Rand International, Rosebank, Balalaika, Holiday Inn, Milpark, Johannesburger, Sleepy Hollow, Sunnyside Park.

Kempton Park: Holiday Inn, Jan Smuts Airport, Southern Suns.

Pretoria: Burgerspark, Boulevard, Kyalami Ranch.

D18/6/1463 (A2/50)—JOHANNESBURG. (2) Rand Bustoere (Edms.) Bpk., Randfontein; bykomende voertuig. (3) Tien bykomende busse. (4) (a) Toeriste en hulle persoonlike bagasie. (5) (a) Soos per bestaande magtiging. (4) (b) Georganiseerde geselskappe en hulle persoonlike bagasie. (5) (b) Soos per bestaande magtiging. Bestaande magtiging ter insae by die Tak Padvervoer, Kamer H452, Forumgebou, Strubenstraat, Pretoria.

D18/6/1156 (A3/27)—KAAPSTAD. (2) Eagle Bus Maatskappy (Edms.) Bpk., Kaapstad; wysiging van permit (vervanging van voertuig). (3) Een 60-sitplekbus—CA 295-046, Volvo bus. (4) (a) Toeriste en hulle persoonlike bagasie. (5) (a) Oor bestaande roetes soos goedgekeur. (4) (b) Georganiseerde geselskappe en hulle persoonlike bagasie. (5) (b) Oor bestaande roetes soos goedgekeur. Bestaande magtiging ter insae by die Tak Padvervoer, Forumgebou, Strubenstraat, Pretoria.

D18/6/521 (A2/2)—JOHANNESBURG. (2) Heia Safaris (Pty) Ltd, Johannesburg; additional vehicle. (3) One 8-seater combi. (4) (a) White tourists and their personal effects.

(5) (a) Johannesburg, Pretoria, Premier Diamond Mine, Ndebele, Pretoria, Johannesburg.

(5) (b) Johannesburg, Lion Park, Pretoria, Ndebele, Pretoria, Johannesburg.

(5) (c) Johannesburg, Pretoria, Bronkhorstspruit, Witbank, Middelburg, Machadodorp, Nelspruit, White River, Kruger National Park and return.

(5) (d) Johannesburg, Pretoria, Bronkhorstspruit, Witbank, Middelburg, Machadodorp, Lydenburg, Sabie, Kruger National Park and return.

(5) (e) Johannesburg, Kempton Park, Bapsfontein, Bronkhorstspruit, Witbank, Middelburg, Machadodorp, Nelspruit, White River, Kruger National Park and return.

(5) (f) Johannesburg, Kempton Park, Bapsfontein, Bronkhorstspruit, Witbank, Middelburg, Machadodorp, Lydenburg, Sabie, Kruger National Park and return.

(5) (g) Johannesburg, Pretoria, Bronkhorstspruit, Witbank, Middelburg, Machadodorp, Waterval Boven, Nelspruit, White River, Kruger National Park and return.

(5) (h) Johannesburg, Kempton Park, Bapsfontein, Witbank, Middelburg, Machadodorp, Waterval Boven, Nelspruit, White River, Kruger National Park and return.

(5) (i) Johannesburg, Pretoria, Warmbaths, Nylstroom, Naboomspruit, Potgietersrus, Pietersburg, Tzaneen, Phalaborwa, Kruger National Park and return.

(5) (j) Johannesburg, Lydenburg as per Routes 4 or 6 then onto Pilgrim's Rest, Graskop, Blyde River Canyon, Kruger National Park and return.

(5) (k) Johannesburg, Phalaborwa as per Route 9, then to Mica, Hoedspruit, Strydom Tunnel, Pilgrim's Rest, Sabie, Lydenburg, Machadodorp, Middelburg, Witbank, Bronkhorstspruit, Bapsfontein or Pretoria, Johannesburg.

(5) (l) Johannesburg, Pretoria, Bronkhorstspruit, Witbank, Middelburg, Nelspruit, Komatipoort, Moçambique, Komatipoort, Kruger National Park and return to Johannesburg as per Routes 3 to 10 above.

(5) (m) Johannesburg, Kempton Park, Bapsfontein, Bronkhorstspruit, Witbank, Middelburg, Machadodorp, Nelspruit, Komatipoort, Moçambique, Komatipoort, Kruger National Park and return per Routes 3 to 10 to Johannesburg.

(5) (n) Johannesburg, Moçambique as per Routes 12 and 13 then onto Swaziland, Barberton, Kruger National Park and return to Johannesburg as per Routes 3 to 10.

(5) (o) Johannesburg, Moçambique as per Routes 12 and 13, Swaziland, Gollel, Mkuze, Hluhluwe, Mtubatuba, St Lucia, Empangeni, Gingindlovu, Stanger, Durban and return.

(5) (p) Johannesburg, Heidelberg, Villiers, Harrismith, Ladysmith, Estcourt, Mooi River, Pietermaritzburg, Durban and return.

(5) (q) Johannesburg, Vereeniging, Heilbron, Petrus Steyn, Bethlehem, Clarence, Golden Gate National Park, Kestell, Royal National Park, Bergville, Cathedral Peak, Estcourt, Gaints Castle, Mooi River, Pietermaritzburg, Durban and return.

(5) (r) Johannesburg, Vereeniging, Parys, Kroonstad, Ventersburg, Winburg, Brandfort, Bloemfontein, Edenburg, Trompsburg, Colesberg, Oranjekrag, Venterstad, Burgersdorp, Aliwal North, Lady Grey, Barkley East, Maclear, Umtata, Port St Johns, Port Edward, Natal South Coast to Durban and return.

(5) (s) Johannesburg, Vereeniging, Heilbron, Bethlehem, Ficksburg, Maseru, Wepener, Smithfield, Bethuli, Colesberg, Aliwal North, Lady Grey, Barkley East, Elliot, Maclear, Umtata, Port St Johns, Port Edward, Natal South Coast to Durban and return.

(5) (t) Johannesburg to Umtata via Routes 18 or 19. To Umtata, Mount Frere, Kokstad, Sani Pass, Pietermaritzburg, to Durban and return.

(5) (u) Johannesburg, Springs, Bethal, Ermelo, Swaziland, Gollel, Mkuze, Hluhluwe, Mtubatuba, Empangeni, Gingindlovu, Durban and return.

(5) (v) Johannesburg, Potchefstroom, Klerksdorp, Wolmaransstad, Bloemhof, Christiana, Warrenton, Kimberley, Hopetown, Britstown, Victoria West, Nelspoort, Beaufort West, Laingsburg, Worcester, Paarl, Stellenbosch, Cape Town (sight-seeing in and around Cape Town), Somerset West, Caledon, Swellendam, Riversdale, Oudtshoorn, George, Garden Route, Port Elizabeth, Grahamstown, East London, Umtata to Durban as per Routes 19 and 20 and return.

(5) (w) Johannesburg, Vereeniging, Kroonstad, Bloemfontein, Tromps-burg, Colesberg, Richmond, Nelspoort, Beaufort West, Cape Town and on to Durban as per Route 22 and return.

(5) (x) Johannesburg, Klerksdorp, Wolmaransstad, Schweizer-Reneke, Vryburg, Kuruman, Vanzylsrus, Twee Rivieren, Kalahari Gemsbok National park and return to Johannesburg.

(5) (y) Johannesburg to Kalahari National Park as per Route 24 then on to Gochas, Mariental, Windhoek, city sight-seeing, Etosha Game Park, Tsumeb, Otjiwarongo, Swakopmund, Walvis Bay, Karibib, Windhoek, Mariental, Keetmanshoop, Karasburg, Upington, Olifantshoek, Kuruman, Vryheid, Johannesburg.

(5) (z) Johannesburg to Kalahari Gemsbok National Park as per Route 25 then onto Namutoni, Otjikango, Angola, Luanda and back to Tsumeb and return to Johannesburg via Windhoek and Upington as per Route 25.

(5) (aa) Johannesburg Mine Dances.

(5) (bb) Johannesburg city sight-seeing.

(5) (cc) Sight-seeing tours around Johannesburg, Krugersdorp, Krugersdorp Game Reserve, Hartebeespoortdam, Snake Park and return.

(4) (b) White organised parties and their personal effects.

(5) (b) From points within the municipal area of Johannesburg to any point within the Republic of South Africa.

PRETORIA

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X155, Pretoria, 0001.
Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X155, Pretoria, 0001.

All time-tables and tariff lists for inspection at Local Board's offices.
Alle tydtafels en tarieflyste ter insae by Plaaslike Raad se kantore.

L1244/A2378—PHALABORWA. (2) Lebowa Transport (Pty) Ltd, Pietersburg; amendment of routes, time-tables and tariffs. (3) Thirty six buses. (4) Black passengers and their personal effects.

(5) (i) *Route 4001:* Between Namakgale Township (situated in Makhushane's Location 28) District of Letaba and Phalaborwa (situated on farms Schiettocht 25 and Laaste 24) District of Letaba.

Restrictions: Nil.

Route description:

Lebowa Board—Namakgale situated in Makhushane's Location 28 (District of Letaba).
Lebowa Board—Makhushane's Location 28 (District of Letaba).
Pretoria Board—Droëbult 27 (District of Letaba).
Pretoria Board—Ben 26 (District of Letaba).
Pretoria Board—Schiettocht 25 (District of Letaba).
Pretoria Board—Laaste 24 (District of Letaba).
Pretoria Board—Phalaborwa, Hendrik van Eck Drive, Potgieter Avenue, Alex du Toitlaan, to Municipal Terminus.

Time-table: Additional trips over all or part of the route as and when required.

Return: In reverse of forward journey.

Fare: Amendment of tariff from R0,016 to R0,021 per passenger per km.

Time-table: Route 4001 (1):

Monday to Friday

Namakgale	*Phalaborwa*	*Namakgale*
03h30	04h00	04h30
04h30	05h00	05h30
05h00	05h30	06h00
05h05	05h35	06h05
07h50	08h20	08h50
08h00	08h30	09h00
08h25	09h55	09h25
08h30	09h00	09h30
09h00	09h30	10h00
09h30	10h00	10h30
10h00	10h30	11h00
10h30	11h00	11h30
11h00	11h30	12h00
11h30	12h00	12h30
12h00	12h30	13h00
12h30	13h00	13h30
13h00	13h30	14h00
13h30	14h00	14h30
14h00	14h30	15h00
14h30	15h00	15h30
15h15	15h45	16h15
15h30	16h00	16h30

Time-table: Route 4001 (2):

Monday to Friday

Namakgale	*Phalaborwa*	*Namakgale*
15h45	16h15	16h45
20h00	20h30	21h00
20h30	21h00	21h30
21h00	21h30	22h00
21h30	22h00	22h30
22h30	23h00	23h30

Time-table: Route 4001 (3):

Saturdays only

Namakgale	*Phalaborwa*	*Namakgale*
03h30	04h00	04h30
05h00	05h30	06h00
05h15	05h45	06h15
05h30	06h00	06h30
05h45	06h15	06h45
06h00	06h30	07h00
06h05	06h35	07h05
06h10	06h40	07h10
06h15	06h45	07h15
06h30	07h00	07h30
07h00	07h30	08h00
07h05	07h35	08h05
07h10	07h40	08h10
07h15	07h45	08h15
07h30	08h00	08h30
07h45	08h15	08h45
08h00	08h30	09h00
08h30	09h00	09h30
08h45	09h15	09h45
09h00	09h30	10h00
09h30	10h00	10h30
09h45	10h15	10h45
10h00	10h30	11h00
10h35	11h05	11h35
11h00	11h30	12h00
11h30	12h00	12h30
11h35	12h05	12h35
12h00	12h30	13h00
12h30	13h00	13h30
13h00	13h30	14h00
13h30	14h00	14h30
14h30	15h00	15h30
15h00	15h30	16h00
15h30	16h00	16h30
17h00	17h30	18h00
17h05	17h35	18h05
17h30	18h00	18h30

Time-table: Route 4001 (5):

Sundays

Namakgale	*Phalaborwa*	*Namakgale*
04h30	05h00	05h30
05h30	06h00	06h30
06h00	06h30	07h00
06h30	07h00	07h30
12h30	13h00	13h30
14h00	14h30	15h00
16h00	16h30	17h00
17h00	17h30	18h00
18h00	18h30	19h00
19h00	19h30	20h00
20h00	20h30	21h00

(5) (ii) *Route 4002:* Between Namakgale Township (situated in Makhushane's Location 28) District of Letaba and Phalaborwa (situated on farm Schiettocht 25 and Laaste 24) District of Letaba, via Mica/Lydenburg Main Road.

Restrictions: Nil.

Route description:

Lebowa Board—Namakgale Township (situated in Makhushane's Location 28) (District of Letaba)
Lebowa Board—Makhushane's Location 28 (District of Letaba).
Pretoria Board—Phalaborwa/Mica Main Road (District of Letaba).
Pretoria Board—Wegsteek 30 (District of Letaba).
Pretoria Board—Schiettocht 25 (District of Letaba).
Pretoria Board—Laaste 24 (District of Letaba).
Pretoria Board—Phalaborwa, Potgieter Avenue, Alex du Toitlaan to Municipal Terminus.

Time-table: Additional trips over all or part of the route as and when required.

Return: In reverse of forward journey.

Fare: Amendment of tariff from R0,016 to R0,021 per passenger per km.

Time-table: Route 4002 (1):

Mondays to Fridays

Namakgale	*Phalaborwa*	*Namakgale*
05h30	06h00	06h30
06h00	06h30	07h00
06h05	06h35	07h05
06h10	06h40	07h10
06h15	06h45	07h15
06h30	07h00	07h30
06h45	07h15	07h45
06h50	07h20	07h50
06h55	07h25	07h55

University of Port Elizabeth
Together in Excellence

Mondays to Fridays

Namakgale	*Phalaborwa*	*Namakgale*
07h00	07h30	08h00
07h10	07h40	08h10
07h15	07h45	08h15
16h00	16h30	17h00
16h30	17h00	17h30
16h45	17h15	17h45
16h50	17h20	17h50
17h00	17h30	18h00
17h15	17h45	18h15
17h30	18h00	18h30
17h40	18h10	18h40
17h45	18h15	18h45
17h50	18h20	18h50
17h55	18h25	18h55
18h00	18h30	19h00
18h05	18h35	19h05
18h10	18h40	19h10
18h15	18h45	19h15
18h30	19h00	19h30

(5) (iii) *Route 4003:* Between Namakgale Township (situated in Makhushane's Location 28) District of Letaba and Phalaborwa (situated on farm Schiettocht 25 and Laaste 24) District of Letaba (circular route).

Restrictions: Nil.

Route description:

Forward:

Lebowa Board—Namakgale situated in Makhushane's Location 28 (District of Letaba).
Lebowa Board—Makhushane Location 28 (District of Letaba).
Pretoria Board—Droëbult 27 (District of Letaba).
Pretoria Board—Ben 26 (District of Letaba).
Pretoria Board—Schiettocht 25 (District of Letaba).
Pretoria Board—Laaste 24 (District of Letaba).
Pretoria Board—Phalaborwa, Hendrik van Eck Drive, Spekboom Road.

Return:

Pretoria Board—Phalaborwa, Combretum Avenue, Kierieklapper Street, Grey Street, Grosvenor Crescent, President Kruger Street, Hendrick van Eck Drive, Phalaborwa.
Pretoria Board—Laaste 24 (District of Letaba).
Pretoria Board—Schiettocht 25 (District of Letaba).
Pretoria Board—Ben 26 (District of Letaba).
Pretoria Board—Droëbult 27 (District of Letaba).
Lebowa Board—Makhushane's Location 28 (District of Letaba).
Lebowa Board—Namakgale situated in Makhushane's Location 28 (District of Letaba).

Time-table: Additional trips over all or part of the route as and when required.

Fare: Amendment of tariff from R0,016 to R0,021 per passenger per km.

Time-table

Namakgale	*Phalaborwa*	*Namakgale*
Departure time	*Return point*	*Arrival time*
06h00	06h45	07h15
16h30	17h00	18h05

(5) (iv) *Route 4004:* Between Namakgale Township (situated in Makhushane's Location 28) District of Letaba and Bosveld and S.A.R. & H. Station (situated on farm Wegsteek 30) District of Letaba.

Restrictions: Nil.

Route description:

Lebowa Board—Namakgale Township, Makhushane's Location 28 (District of Letaba).
Pretoria Board—Phalaborwa/Mica Main Road (District of Letaba).
Pretoria Board—Wegsteek 30 (District of Letaba).
Pretoria Board—Bosveld Kunsmis (Edms.) Bpk. (Fedmis) (Wegsteek 30) (District of Letaba).
Pretoria Board—Phalaborwa Railway Station (Wegsteek 30) (District of Letaba).

Time-table: Additional trips over all or part of the routes as and when required.

Return: In reverse of forward journey.

Fare: Amendment of tariff from R0,016 to R0,021 per passenger per km.

(5) (v) *Route 4004 A—Alternative to Route 4004:* Between Namakgale Township (situated in Makhushane's Location 28); District of Letaba and Bosveld and S.A.R. & H. Station (situated on Wegsteek 30) District of Letaba.

Restrictions: Nil.

Route description:

Lebowa Board—Namakgale Township, Makhushane's Location 28 (District of Letaba).
Pretoria Board—Droëbult 27 (District of Letaba).
Pretoria Board—Ben 26 (District of Letaba).
Pretoria Board—Schiettocht 25 (District of Letaba).
Pretoria Board—Wegsteek 30 (District of Letaba).
Lebowa Board—Makushane's Location 28 (District of Letaba).
Pretoria Board—Wegsteek 30 (District of Letaba).
Pretoria Board—Bosveld Kunsmis (Edms.) Bpk. (Fedmis) (Wegsteek 30) (District of Letaba).
Pretoria Board—Phalaborwa Railway Station Wegsteek 30 (District of Letaba).

Return: In reverse of forward journey.

Time-table: Additional trips over all or part of the route as and when required.

Fare: Amendment of tariff from R0,016 to R0,021 per passenger per km.

Reasons for alternative:

1. Due to Route 4004 becoming impassable as a result of adverse weather conditions.

2. If for any reason, road conditions should deteriorate to such a condition which renders Route 4004 hazardous to operate.

Time-table: Route 4004

Monday to Saturday

Namakgale to Bosveld/SAR & H		*Bosveld/SAR & H to Namakgale*	
Depart	*Arrive*	*Depart*	*Arrive*
05h15	05h35	05h40	06h00
05h40	06h00	06h15	06h35
06h10	06h30	06h35	06h55
06h15	06h35	06h40	07h00
06h20	06h40	06h45	07h05
06h35	07h00	07h20	07h40
09h00	09h20	09h45	10h05
14h15	14h35	15h20	15h40
16h00	16h25	16h45	17h05
06h30	16h55	17h15	17h35
16h50	17h10	17h20	17h40
21h55	22h15	23h15	23h35

Sundays

Namakgale to Bosveld/SAR & H		*Bosveld/SAR & H to Namakgale*	
Depart	*Arrive*	*Depart*	*Arrive*
06h00	06h25	06h00	06h25
06h15	06h40	06h35	07h00
09h00	09h25	07h15	07h40
14h15	14h40	07h20	07h45
16h30	16h55	09h30	09h55
16h45	17h10	15h00	15h25
22h00	22h25	15h20	15h45
22h15	22h40	17h00	17h25
		18h00	18h25
		23h20	23h45

(5) (vi) *Route 4005:* Between Namakgale Township (situated in Makhushane's Location 28) District of Letaba and Phalaborwa Mining Company (situated on the farm Loole 31) District of Letaba via Phalaborwa Town.

Restrictions: Nil.

Route description:

Lebowa Board—Namakgale situated in Makhushane's Location 28 (District of Letaba).
Lebowa Board—Makhushane's Location 28 (District of Letaba).
Pretoria Board—Droëbult 27 (District of Letaba).
Pretoria Board—Ben 26 (District of Letaba).
Pretoria Board—Schiettocht 25 (District of Letaba).
Pretoria Board—Laaste 24 (District of Letaba).
Pretoria Board—Phalaborwa, Hendrik van Eck Drive, and Koper Road (District of Letaba).
Pretoria Board—Phalaborwa Mining Company (PMC) situated on the farm Loole 31 (District of Letaba).

Time-table: Additional trips over all or part of the routes as and when required.

Return: In reverse of forward journey.

Fare: Amendment of tariff from R0,016 to R0,021 per passenger per km.

Time-table

Monday to Saturday

Namakgale to PMC		*PMC to Namakgale*	
Depart	*Arrive*	*Depart*	*Arrive*
05h10	05h50	05h55	06h35
14h15	14h55	15h00	15h40
16h30	17h20	18h00	18h40

Sundays

Namakgale to PMC		*PMC to Namakgale*	
Depart	*Arrive*	*Depart*	*Arrive*
05h30	06h10	06h00	06h40
		06h15	06h55
		15h00	15h40

(5) (vii) *Route 4006:* Between Namakgale Township (situated in Makhushane's Location 28) District of Letaba and Foskor (situated on the farm Wegsteek 30) District via Phalaborwa.

IN LUMINE TUO VIDEBIMUS LUMEN
University of Pretoria
Together in Excellence

Restrictions: Nil.

Route description:

Lebowa Board—Namakgale situated in Makhushane's Location 28 (District of Letaba).

Lebowa Board—Makhushane's Location 28 (District of Letaba).

Pretoria Board—Phalaborwa/Mica Main Road (District of Letaba).

Pretoria Board—Wegsteek 30 (District of Letaba).

Pretoria Board—Schiettocht 25 (District of Letaba).

Pretoria Board—Laaste 24 (District of Letaba).

Pretoria Board—Phalaborwa, Potgieter Avenue, Selati Road.

Pretoria Board—Foskor situated on the farm Wegsteek 30 (District of Letaba).

Time-table: Additional trips over all or part of the routes as and when required.

Return: In reverse of forward journey.

Fare: Amendment of tariff from R0,016 to R0,021 per passenger per km.

(5) (viii) *Route 4006 A—(alternative to Route 4006):* Between Namakgale Township (situated on Makhushane's Location 28) Districts of Letaba and Foskor (situated on Wegsteek 30) District of Letaba.

Restrictions: Nil.

Route description:

Lebowa Board—Namakgale Township Makhushane's Location 28 (District of Letaba).

Pretoria Board—Droëbult 27 (District of Letaba).

Pretoria Board—Ben 26 (District of Letaba).

Pretoria Board—Schiettocht 25 (District of Letaba).

Pretoria Board—Laaste 24 (District of Letaba).

Pretoria Board—Phalaborwa, Hendrick van Eck Drive, Potgieter Avenue and Selati Road (District of Letaba).

Pretoria Board—Wegsteek 30 (District of Letaba).

Pretoria Board—Foskor situated on Wegsteek 30 (District of Letaba).

Return: In reverse of forward journey.

Time-table: Additional trips over all or part of the route as and when required.

Fare: Amendment of tariff from R0,016 to R0,021 per passenger per km.

Reasons for alternative:

(1) Due to Route 4006 becoming impassable as a result of adverse weather conditions.

(2) If for any reason, road conditions should deteriorate to such a condition which renders Route 4005 hazardous to operate.

Time-table: Route 4006

Mondays to Saturdays

Namakgale to Foskor		*Foskor to Namakgale*	
Depart	*Arrive*	*Depart*	*Arrive*
04h35	05h20	05h25	06h10
04h40	05h25	05h30	06h15
05h50	06h30	06h35	07h20
06h00	06h45	06h45	07h30
06h00	06h40	06h50	07h35
06h10	06h55	10h00	10h45
09h05	09h50	12h00	12h45
11h00	11h55	15h10	15h55
14h35	15h20	15h50	16h30
19h00	19h45	16h05	17h00
16h30	17h10	17h15	17h55
17h15	17h55	18h00	18h40
17h20	18h00	18h05	18h50
17h25	18h05	18h10	18h55
18h00	18h45	19h00	19h45
21h00	21h45	22h00	22h45
21h55	22h40	23h15	24h00

Sundays

Namakgale to Foskor		*Foskor to Namakgale*	
Depart	*Arrive*	*Depart*	*Arrive*
05h00	05h55	06h00	06h55
06h00	06h55	07h00	07h55
08h00	08h55	09h00	09h55
09h00	09h55	10h00	10h55
10h00	10h55	11h00	11h55
11h00	11h55	12h00	12h55
11h50	12h45	12h50	13h45
13h00	13h55	14h00	14h55
14h00	14h55	15h00	15h55
15h00	15h55	16h00	16h55
16h00	16h55	17h00	17h55
17h00	17h55	18h00	18h55
17h50	18h45	18h50	19h45
19h00	19h55	20h00	20h55
20h00	20h55	21h00	21h55
20h45	21h40	21h45	22h40
21h15	22h10	22h15	23h15

(5) (ix) Route 4007: Between Mashishimale Location 800, District of Letaba and Phalaborwa municipal area, District of Letaba.

Restrictions: Nil.

Route description:

Lebowa Board—Mashishimale Location 800 (District of Letaba).

Pretoria Board—Droëbult 27 (District of Letaba).

Pretoria Board—Ben 26 (District of Letaba).

Pretoria Board—Schiettocht 25 (District of Letaba).

Pretoria Board—Laaste 24 (District of Letaba).

Pretoria Board—Hendrik van Eck Drive, Potgieter Avenue to Municipal Terminus in Alex du Toit Avenue, Phalaborwa Town (District of Letaba).

Time-table: Additional trips over all or part of the routes as and when required.

Return: In reverse of forward journey.

Fare: Amendment of tariff from R0,016 to R0,021 per passenger per km.

Time-table

Monday to Saturday

Mashishimale to Phalaborwa		*Phalaborwa to Mashishimale*	
Depart	*Arrive*	*Depart*	*Arrive*
04h50	05h40	05h45	06h35
05h00	05h50	05h50	06h40
05h05	05h55		
05h15	06h15	06h30	07h20
05h15	06h10		
05h30	06h25	12h15	13h05
06h30	07h20		
06h40	07h30	15h00	15h50
07h15	08h05	16h30	17h20
07h30	08h20	17h10	18h00
13h00	13h50	17h30	18h20
13h00	13h50	18h00	19h00
16h00	16h50	18h00	18h55
		18h30	19h20
19h00	19h50	19h00	19h50

Sundays

Mashishimale to Phalaborwa		*Phalaborwa to Mashishimale*	
Depart	*Arrive*	*Depart*	*Arrive*
09h00	09h55	10h00	10h55
12h30	13h25	12h05	13h00
13h30	14h25	13h30	14h25
15h00	15h55	16h00	16h55
18h00	18h55	16h00	16h55

(5) (x) Route 4008: Between Mashishimale Location 800, District of Letaba and Phalaborwa Railway Station, situated on Wegsteek 30, District of Letaba.

Restrictions: Nil.

Route description:

Lebowa Board—Mashishimale Location 800, District of Letaba (Lebowa Homeland).

Lebowa Board—Makhushane Location 28 (District of Letaba) (Lebowa Homeland).

Lebowa Board—Namakgale Township-Makhushane Location 28 (District of Letaba) (Lebowa Homeland).

Pretoria Board—Wegsteek 30 (District of Letaba).

Pretoria Board—Bosveld Kunsmis (Edms.) Bpk. (Fedmis) (Wegsteek 30) (District of Letaba).

Pretoria Board—Phalaborwa Railway Station (Wegsteek 30) (District of Letaba).

Return: In reverse of forward journey.

Time-table: Additional trips overall or part of the route as and when required.

Fare: Amendment of tariff from R0,016 to R0,021 per passenger per km.

(5) (xi) *Route 4008 A (alternative to Route 4008):* Between Mashishimale Location 800, District of Letaba, and Bosveld and SAR & H (situated on Wegsteek 30), District of Letaba.

Restrictions: Nil.

Route description:

Lebowa Board—Mashishimale Location 800 (District of Letaba).

Pretoria Board—Droëbult 27 (District of Letaba).

Pretoria Board—Ben 26 (District of Letaba).

Pretoria Board—Schiettocht 25 (District of Letaba).

Pretoria Board—Wegsteek 30 (District of Letaba).

Lebowa Board—Makhushane's Location 28 (District of Letaba).

Pretoria Board—Wegsteek 30 (District of Letaba).

Pretoria Board—Bosveld Kunsmis (Edms.) Bpk. (Fedmis), Wegsteek 30 (District of Letaba).

Pretoria Board—Phalaborwa Railway Station, Wegsteek 30 (District of Letaba).

Return: In reverse of forward journey.

University of Fort Hare
Together in Excellence

Time-table: Additional trips over all or part of the route as and when required.

Fare: Amendment of tariff from R0,016 to R0,021 per passenger per kilometre.

Reasons for alternative:

1. Due to Route 4008 becoming impassable as a result of adverse weather conditions.

2. If for any reason, road conditions should deteriorate to such a condition which renders Route 4008 hazardous to operate.

Time-table: Route 4008

Monday to Saturday

Mashishimale to Bosveld/SAR		*Bosveld/SAR to Mashishimale*	
Depart	*Arrive*	*Depart*	*Arrive*
05h45	06h40	06h15	07h40
13h45	14h40	07h20	08h15
16h10	17h05	15h20	16h15
21h40	22h40	17h15	18h10
		23h20	00h15

Sundays

Mashishimale to Bosveld/SAR		*Bosveld/SAR to Mashishimale*	
Depart	*Arrive*	*Depart*	*Arrive*
05h30	06h30	07h20	08h20
05h45	06h45	15h20	16h20
13h45	14h45	23h20	00h20
17h45	18h45		

(5) (xii) *Route 4009:* Between Namakgale Township in Makhushane Location 28, District of Letaba and Masala 722 (District of Letaba).

Restrictions: Nil.

Route discription:

Lebowa Board—Namakgale Township, Makhushane Location 28 (District of Letaba) (Lebowa Homeland).

Lebowa Board—Makhushane Location 28 (District of Letaba), Lebowa Homeland.

Pretoria Board—Droëbult 27 (District of Letaba).

Pretoria Board—Zebra 19 (District of Letaba).

Pretoria Board—Alonbridge 768 (District of Letaba).

Pretoria Board—Shelding 746 (District of Letaba).

Pretoria Board—Wildebeest 745 (District of Letaba).

Pretoria Board—Mahale 718 (District of Letaba).

Lebowa Board—Selwane's Location 719 (District of Letaba), Lebowa Homeland.

Pretoria Board—Nondwene 720 (District of Letaba).

Pretoria Board—Waterbok 721 (District of Letaba).

Pretoria Board—Masala 722 (District of Letaba).

Return: In reverse of forward journey.

Time-table: Additional trips over all or part of the route as and when required.

Fare: Amendment of tariff from R0,016 to R0,021 per passenger per kilometre.

Time-table

Monday to Friday

Masala to Namakgale		*Namakgale to Masala*	
Depart	*Arrive*	*Depart*	*Arrive*
05h30	07h30	15h30	17h30

Saturdays

Masala to Namakgale		*Namakgale to Masala*	
Depart	*Arrive*	*Depart*	*Arrive*
05h30	07h30	15h30	17h30
16h00	18h00		

Sundays

Masala to Namakgale		*Namakgale to Masala*	
Depart	*Arrive*	*Depart*	*Arrive*
05h30	07h30	15h30	17h30
		16h00	18h00

(5) (xiii) Route 4010: Between Namakgale Township situated on Makhushane Location 28, District of Letaba, and Lenyeenyee Township on the farm Moim 654, District of Naphuno 1.

Restrictions: Subject to the proviso that on the forward journey from Phalaborwa and on the return journey from Tzaneen no passengers be picked up/set down between a point 0,8 km east from Gravelotte and Rubbervale.

Route description:

Lebowa Board—Namakgale Township, District of Letaba, Lebowa Homeland.

Lebowa Board—Makhushane Location 28, District of Letaba, Lebowa Homeland.

Lebowa Board—Mashishimale Location 800, District of Letaba, Lebowa Homeland.

Pretoria Board—Droëbult 27, District of Letaba.

Pretoria Board—Ziek 771, District of Letaba.

Pretoria Board—Brook 772, District of Letaba.

Pretoria Board—Breakfast 773, District of Letaba.

Pretoria Board—Landraad 774, District of Letaba.

Pretoria Board—Voster 775, District of Letaba.

Pretoria Board—BVB Ranch 776, District of Letaba.

Pretoria Board—Josephine 777, District of Letaba.

Pretoria Board—Farrel 781, District of Letaba.

Pretoria Board—Leydsdorp Dorpgronde 779, District of Letaba.

Pretoria Board—Maranda 675, District of Letaba.

Pretoria Board—Harmony 140, District of Letaba.

Lebowa Board—Bonn 671, District of Ritavi 2.

Pretoria Board—Dusseldorp 22, District of Letaba.

Lebowa Board—Coblentz 666, District of Ritavi 2.

Lebowa Board—Rita 668, District of Naphuno 1.

Lebowa Board—Farm 656, 657, District of Ritavi 2.

Lebowa Board—Mohlaba's Location 567, District of Ritavi 2.

Lebowa Board—Moim 654, District of Naphuno 1.

Return: In reverse of forward journey.

Time-table: Additional trips over all parts of the route as and when required.

Fare: Amendment of tariff from R0,016 to R0,021 per passenger per km.

Time-table

Monday morning only

Lenyeenyee to Namakgale		*Namakgale to Lenyeenyee*	
Depart	*Arrive*	*Depart*	*Arrive*
04h00	06h00		

Monday to Friday

Namakgale to Lenyeenyee		*Lenyeenyee to Namakgale*	
Depart	*Arrive*	*Depart*	*Arrive*
07h15	09h00	17h00	18h30

Time-table

Fridays only

Namakgale to Lenyeenyee		*Lenyeenyee to Namakgale*	
Depart	*Arrive*		
18h30	20h00		

Saturdays

Namakgale to Lenyeenyee		*Lenyeenyee to Namakgale*	
Depart	*Arrive*	*Depart*	*Arrive*
07h00	09h00	05h00	07h00
12h00	13h30	11h00	13h00
		16h15	17h45

Fridays only

Namakgale to Lenyeenyee		*Lenyeenyee to Namakgale*	
Depart	*Arrive*	*Depart*	*Arrive*
11h00	13h00	17h00	19h00
19h00	21h00		

(5) (xiv) *Route 4011:* Between Mashishimale Location 800, District of Letaba, and Foskor, situated on the farm Wegsteek 30, District of Letaba.

Restrictions: Nil.

Route description:

Lebowa Board—Mashishimale Location 800 (District of Letaba).

Lebowa Board—Makhushane's Location 28 (District of Letaba).

Pretoria Board—Phalaborwa/Mica Main Road (District of Letaba).

Pretoria Board—Wegsteek 30 (District of Letaba).

Pretoria Board—Schiettocht 25 (District of Letaba).

Pretoria Board—Laaste 24 (District of Letaba).

Pretoria Board—Phalaborwa, Potgieter Avenue, and Selati Road (District of Letaba).

Pretoria Board—Foskor situated on the farm Wegsteek 30 (District of Letaba).

Return: In reverse of forward journey.

Time-table: Additional trips over all or part of the routes as and when required.

Fare: Amendment of tariff from R0,016 to R0,021 per passenger per km.

(5) (xv) *Route 4011A (alternative to Route 4011):* Between Mashishimale Location 800 (District of Letaba) and Foskor (situated on the farm Wegsteek 30), District of Letaba.

Restrictions: Nil.

Route description:

Lebowa Board—Mashishimale Location 9 800 (District of Letaba).

Pretoria Board—Droëbult 27 (District of Letaba).

Pretoria Board—Ben 26 (District of Letaba).

Pretoria Board—Schiettocht 25 (District of Letaba).

Pretoria Board—Laaste 24 (District of Letaba).

Pretoria Board—Phalaborwa, Hendrick van Eck Drive, Potgieter Avenue, Selati Road (District of Letaba).

Pretoria Board—Wegsteek 30 (District of Letaba).

Pretoria Board—Foskor situated on Wegsteek 30 (District of Letaba).

Return: In reverse of forward journey.

Time-table: Additional trips over all or part of the routes as and when required.

Fare: Amendment of tariff from R0,016 to R0,021 per passenger per km.

Reasons for alternative:

1. Due to Route 4011 becoming impassable as a result of adverse weather conditions.

2. If for any reason road conditions should deteriorate to such a condition which renders Route 4011 hazardous to operate.

Time-table: Route 4011

Mondays to Saturdays

Mishishimale to Foskop		*Fiskor to Mashishimale*	
Depart	*Arrive*	*Depart*	*Arrive*
04h30	05h30	17h00	18h00
05h30	06h30	17h00	18h00

Sundays

Mashishimale to Foskor		*Foskor to Mashishimale*	
Depart	*Arrive*	*Depart*	*Arrive*
04h30	05h30	17h00	18h00

(5) (xvi) *Route 4012:* Between Mashishimale Location 800, District of Letaba, and Namakgale Terminus, situated in Namakgale Township on the farm Makhushane's Location 28, District of Letaba.

Restrictions: Nil.

Route description:

Lebowa Board—Mashishimale Location 800, District of Letaba.

Lebowa Board—Makhushane's Location 28 (District of Letaba).

Lebowa Board—Namakgale Township situated in Makhushane's Location 28, District of Letaba.

Return: In reverse of forward journey.

Time-table: Additional trips over all or part of the route as and when required.

Fare: Amendment of tariff from R0,016 to R0,021 per passenger per km.

Time-table

Mondays to Fridays

Departure	*Arrival*	*Destination*
07h30	08h15	Namakgale—Mashishimale
13h00	13h45	Namakgale—Mashishimale
15h00	15h45	Namakgale—Mashishimale
17h25	18h00	Mashishimale—Namakgale

Saturdays

Departure	*Arrival*	*Destination*
05h25	06h00	Namakgale—Mashishimale
03h50	04h40	Mashishimale—Namakgale

Sundays

Departure	*Arrival*	*Destination*
05h30	06h45	Namakgale—Mashishimale
06h40	06h50	Mashishimale—Namakgale
09h00	09h45	Namakgale—Mashishimale
10h00	10h45	Mashishimale—Namakgale
12h30	13h15	Namakgale—Mashishimale
13h30	14h15	Mashishimale—Namakgale
18h30	19h15	Namakgale—Mashishimale
19h30	20h00	Mashishimale—Namakgale

L1244/A2007—DISTRICT OF LETABA. (2) Lebowa Transport (Pty) Ltd, Lenyeenyee Depot: (a) Amendment of general authority of Lenyeenyee Depot with additional authority for scholar fares; and (b) amendment of time-tables, routes 3019; 3021/1; 3021/2. (3) Twenty-six existing buses Lenyeenyee Depot. (4) Black bus passengers and their personal effects.

(5) (i) Proposed general authority: Lenyeenyee Depot, as amended:

GENERAL AUTHORITY AS APPROVED BY THE LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD INDICATED

Pretoria and Lebowa

A.1 (1) Organised Non-White funeral, sports, educational, cultural, religious and picnic parties to be conveyed from points within a radius of 10 km from existing authorised routes to points within a radius of 480 km from Potgietersrus and back to points of departure within a radius of 10 km from holder's existing authorised routes.

Pretoria and Lebowa

A.6 Authority to operate reduced time-tables on public holidays.

Pretoria and Lebowa

A.7 Own spare parts for own use only (not for re-sale or in pursuance of a sale) within an 80 km radius from holder's Depot at Lenyeenyee.

Pretoria and Lebowa

A.11 Authority to extend or amend the authorised routes within the municipal area of Tzaneen upon request of the municipal authority provided that the Board be advised thereof not less than 48 hours after such extension or amendment is effected.

Pretoria and Lebowa

A.12 Conveyance of own employees free of charge on the Company's buses over authorised routes.

Pretoria and Lebowa

A.13 Conveyance of Non-White staff of a state, provincial of local authority (or Department) or Administration Board on the Company's vehicles, over authorised routes against a collective payment, which exonerates such Non-White staff from individual payment.

Pretoria only

A.14 Exemption from the necessity to complete sections 10 and 11 of the application form provided that the names of the Local Road Transportation Board or Transportation Board are stated and the rest of these sections are completed with the words "Refer to file L40—Lebowa" or "File L1244—Pretoria" as the case may be.

Pretoria only

A15 Authority to record the abbreviations "C E D and L D C" under Section 1c of the Application Form.

Pretoria and Lebowa

A16 Time-tables may be adjusted by 30 minutes to provide for seasonal variations and fluctuations in passenger demand.

Pretoria and Lebowa

A17 Goods (excluding post-bags) at rates as per goods tariff approved by the Local Road Transportation Board Pretoria and/or the Transportation Board Lebowa, on buses, over authorised routes subject to the following provisos:

A17.1 The goods may only be carried if they are accompanied by a fare paying passenger.

A17.2 Goods shall be regarded as those items which cannot occupy together with the passenger, the space normally provided for the passenger.

A17.4 Goods shall be wrapped or parcelled, in a manner which precludes the possibility of injury to persons or damage to property, by the owner thereof;

A17.5 The owner shall be responsible for the loading, securing and offloading of goods.

A17.6 The following items may not be conveyed:

Liquid fuels (paraffin, petrol, diesel, spirits), gas cylinders, milk, livestock (including live fowls and dogs), foodstuff or alcoholic beverage for re-sale on the bus, alcoholic beverage for consumption on the bus.

Pretoria and Lebowa

19.1 *Scholars' fares.*—These reduced fares will only apply on school days.

19.1.1 *Calculation of scholars' fares.*—It is proposed that fared should be approximately half those of adult fares and that the following method of determining scholars' fares should apply:

Adult fare	*Equivalent scholars fare*
c	
10 15 20	10 A
25 30	15 B
35 40	20 C
45 and upwards	25 D

Items B, C and D above, may be further reduced, if Headmasters can arrange their school hours in such a manner that scholars do not travel on buses during peak periods. This is a matter of negotiation between individual schools and this Company.

19.2 *Free travel.*—Babes in arms and children under the age of six years not occupying a seat but travelling with a fare paying passenger shall travel free of charge.

19.3 *Special bus passes.*—Special bus passes may be issued to those Kgosi or Headman, at the discretion of the Company at a charge of R1 per annum, who provide bus parking facilities, overnight security for buses and overnight accommodation and/or refreshment for drivers at the request of the Company.

Goods tariffs

Foodstuffs

½ pockets of vegetables or fruit: Charge.
Pockets of vegetables or fruit: 10c.
Small boxes of vegetables/fruit: 20c.
Crates of vegetables and fruit: 50c.
Sugarcane per bundle: 20c.
Small bags sugar/mealiemeal, fowl food etc. (12,5 kg bags): 10c.
Large bags of foodstuff/feeding mash etc.: 30c.

Furniture

Bed and headboard dismantled: R1.
Bed and headboard assembled: R3.
Chair, single: 40c.
Settee or sofa: R1.
Table: R1,50.
Mattress: 50c.
Carpet or linoleum (per roll): 40c.
Cupboards: R2.
Stoves (wood or coal): R5.

Building material

Cement per bag: 20c.
Small window frame: 50c.
Medium window frame: 80c.
Large window frame: R1,50.
Untreated wood poles: 40c.
Timber (up to 40 mm x 150 mm x 4 mm): 20c.
Boards (up to 4 m length).
Door frames (wood): 50c.
Door frames (metal): R1.
Doors: R1.
Corrugated Iron (up to 2m): 40c.
Corrugated Iron (up to 3m): 50c.
Stove-chimney pipe: 20c.

Fencing materials

Rolls of wire (steel): R1.
Fencing standard: 20c.
Wire droppers per bundle: 40c.
Straining post (50 mm diameter up to 3m length): 50c.

Miscellaneous

Wheel-barrow: 70c.
Plough single: R1.
Hides (sheep—goats): 50c.
Hides (cattle): R1.
Rolls of chicken mesh: 50c.
Rolls of pig wire (jakkalsdraad): 50c.
Metal trunks: 50c.
Suitcases: 30c.
Picks-spades-shavels-hoes etc.: 20c.

Any item not specifically described which can be loaded by the owner without any other assistance: 30c.

Any item not specifically described which requires the owner to obtain assistance when loading: R1.

Alcoholic beverages/cold drinks (for personal consumption)

Per box or crate: R1.

(5) (ii) Proposed routes description as amended:

Route 3001: Between the municipal terminus, Tzaneen, District of Letaba and Sedan 672, District of Ritavi 2.

Restrictions: Nil.
Pretoria Board—Municipal Terminus in Korporasie Road, Tzaneen.
Pretoria Board—Korporasie Road, Lydenburg/Tzaneen National Road (District of Letaba).
Pretoria Board—Farms 557 and 558 (District of Letaba).
Pretoria Board—Ledzee 559 (District of Letaba).
Pretoria Board—Sivurahli 560 (District of Letaba).
Pretoria Board—Mothlaba's Location 567 (District of Ritavi 2).
Pretoria Board—Farms 656 and 655 (District of Ritavi 2).
Lebowa Board—Rita 668 (District of Naphuno 1).
Pretoria Board—Coblentz 666 (District of Ritavi 2).
Pretoria Board—Keulen 669 (District of Ritavi 2).
Pretoria Board—Bonn 671 (District of Ritavi 2).
Pretoria Board—Sedan 672 (Mahlarwe) (District of Ritavi 2).

Return: In reverse of forward journey via the following route in Tzaneen municipal area: Plantasie Road, Koedoe Road and Korporasie Road to the municipal terminus.

Tariff: R0,021c per passenger per km.

Additional trips over all or part of the route as and when required.

Time-table: Route 3001

Mondays to Fridays

Depart		*Arrive*	
Sedan	05h40	Tzaneen	06h20
Tzaneen	07h25	Sedan	08h15
Sedan	08h20	Sedan	16h10
Tzaneen	14h00	Sedan	19h00

Saturdays

Sedan	05h40	Tzaneen	06h20
Tzaneen	06h25	Sedan	07h30
Sedan	07h35	Tzaneen	08h30
Tzaneen	13h20	Sedan	14h15

Sundays

No buses.

Route 3003: Between Masome, situated on Tours 17, District of Naphuno 1 and Tzaneen Municipal Terminus, District of Letaba.

Lebowa Board—Masome on Tours 17, District of Naphuno 1.
Lebowa Board—Tours 17, District of Naphuno 1.
Lebowa Board—Sedan 18 (Shiluvane Hospital), District of Naphuno 1.
Lebowa Board—Marabone 16, District of Naphuno 1.
Lebowa Board—Sunnyside 660, District of Naphuno 1.
Lebowa Board—Rita 668, District of Naphuno 1.
Pretoria Board—Farms 655 and 656, District of Ritavi 2.
Pretoria Board—Mohlaba's Loc. 567, District of Ritavi 2.
Pretoria Board—Sivurahli 560, District of Letaba.
Pretoria Board—Ledzee 559, District of Letaba.
Pretoria Board—Farms 558 and 557, District of Letaba.
Pretoria Board—The Lydenburg/Tzaneen National Road, Plantasie Road, Koedoe Road, Korporasie Road to Municipal Terminus Tzaneen, District of Letaba.

Return: In reverse of forward journey via Korporasie Road, the Lydenburg/Tzaneen National Road and route described above.

Tariff: R0,021c per passenger per km.

Additional trips over all or part of the route as and when required.

Alternative route

Restrictions: Nil.

Route:

Lebowa Board—Masome on Tours 17 (District of Naphuno 1).
Lebowa Board—Tours 17 (District of Naphuno 1).
Lebowa Board—Sedan 18 (Shiluvane Hospital) (District of Naphuno 1).
Pretoria Board—Burgersdorp 19 (District of Ritavi 2).
Pretoria Board—Coblentz 666 (District of Ritavi 2).
Lebowa Board—Rita 668 (District of Naphuno 1).
Pretoria Board—Farms 655 and 656 (District of Ritavi 2).
Pretoria Board—Mohlaba's Location 567 (District of Ritavi 2).
Lebowa Board—Lenyeenyee Township Moim 654 (District of Naphuno 1).
Pretoria Board—Mohlaba's Location 567 (District of Ritavi 1).
Pretoria Board—Sivurahli 560 (District of Letaba).
Pretoria Board—Ledzee 559 (District of Letaba).
Pretoria Board—Farms 558 and 557 (District of Letaba).
Pretoria Board—The Lydenburg/Tzaneen National Road, Plantasie Road, Koedoe Road, Korporasie Road to municipal terminus, Tzaneen (District of Letaba.)

Return: In reverse of forward journey via Korporasie Road, the Lydenburg/Tzaneen National Road, and route described above.

Tariff: R0,021c per passenger per km.

Additional trips over all or part of the route as and when required.

Route 3003:

(a) Lenyeenyee to Masoma:

Mondays to Fridays

Depart Lenyeenyee	*Arrive Masoma*
08h00	08h40
13h20	14h00
16h20	17h50

(b) Masoma to Tzaneen:

Depart	*Arrive*
03h00	04h10
08h45 via Lenyeenyee only	09h25
14h05 via Lenyeenyee only	14h45
17h55 via Lenyeenyee only	18h35

(c) Masoma to Tzaneen:

Depart	*Arrive*
09h45	10h05
14h05	15h20
17h55	19h10

Route 3003:

(d) *Lenyeenyee to Shiluvane:*

No buses.

Mondays to Fridays

(e) *Shiluvane to Lenyeenyee:*

No buses.

(f) *Lenyeenyee to Motlhatlhareng:*

No buses.

(g) *Shiluvane to Tzaneen:*

Depart Shiluvane	*Arrive Tzaneen*
07h00	07h50
17h10	18h00

(h) *Sunnyside to Mogapeng:*

No buses via only from tours.

(i) *Mogapeng to Tzaneen:*

No buses only via from tours.

(j) *Sunnyside to Tzaneen:*

Depart	*Arrive*
05h20	05h55
05h30	06h10
05h45	06h15

(k) *Tzaneen to Sunnyside:*

Depart	*Arrive*
17h00	17h40
17h30	18h15
18h00	18h40

(l) *Lenyeenyee to Tours:*

Depart		*Arrive*	
Lenyeenyee	10h00	Tours	10h55
Tours	11h00	Lenyeenyee	11h55

Tzaneen to tours:

Depart		*Arrive*	
Tours	04h45	Tzaneen	05h50

Route 3003:

Depart		*Arrive*	
Tours	05h40	Tzaneen	06h55
Tzaneen	17h35	Tours	18h40

Saturdays only

(a) *Lenyeenyee to Masoma:*

Depart		*Arrive*	
Lenyeenyee	08h15	Masoma	08h50
Masoma	16h00	Lenyeenyee	16h45
Lenyeenyee	16h16	Masoma	17h00

Masoma to Tzaneen:

Depart		*Arrive*	
Masoma	08h55	Tzaneen	09h55
Depart	13h15	Masoma	14h30

(b) *Lenyeenyee to tours:*

Depart		*Arrive*	
Lenyeenyee	10h30	Tours	11h10
Tours	11h15	Lenyeenyee	11h55
Lenyeenyee	12h40	Tours	13h20
Tours	13h25	Lenyeenyee	14h10

(c) *Tours to Tzaneen:*

Depart		*Arrive*	
Tours	04h45	Tzaneen	05h50
Tours	06h00	Tzaneen	07h00
Tzaneen	13h15	Tours	14h25

(d) *Tzaneen to Masoma:*

No buses.

(e) *Sunnyside to Tzaneen:*

Depart		*Arrive*	
Sunnyside	06h05	Tzaneen	06h40
Tzaneen	13h30	Sunnyside	14h20

(f) *Tzaneen to Shiluvane:*

Depart		*Arrive*	
Tzaneen	05h55	Shiluvane	07h45
Shiluvane	07h00	Tzaneen	07h45

Route 3003:

Sundays only

(a) *Lenyeenyee to Masoma:*

Depart Lenyeenyee	*Arrive Masoma*
07h55	08h35
13h05	13h45
15h10	15h55

(b) *Masoma to Lenyeenyee:*

Depart Masoma	*Arrive Lenyeenyee*
08h40	09h20
13h50	14h30
16h00	16h40

Route 3004: Between Maake's Location, situated on the farm Mamatzeeri 15, District of Naphuno 1, and Tzaneen Municipal Terminus, District of Letaba.

Restrictions: Nil.

Route:

Lebowa Board—Maake's Location on Mamatzeeri 15 (District of Naphuno 1).

Lebowa Board—Mamatzeeri 15 (District of Naphuno 1).

Lebowa Board—Marabona 16 (District of Naphuno 1).

Lebowa Board—Sunnyside 660 (District of Naphuno 1).

Lebowa Board—Rita 668 (District of Naphuno 1).

Pretoria Board—Farms 655 and 656 (District of Ritavi 2).

Lebowa Board—Lenyeenyee Township Moim 654 (District of Naphuno 1).

Pretoria Board—Mohlaba's Location 567 (District of Ritavi 2).

Pretoria Board—Sivurahli 560 (District of Letaba).

Pretoria Board—Ledzee 558 and 557 (District of Letaba).

Pretoria Board—The Lydenburg/Tzaneen National Road, Plantasie Road, Koedoe Road, Korporasie Road to the Municipal Terminus, Tzaneen.

Return: In reverse of forward journey via Korporasie Road, the Lydenburg/Tzaneen National Road, and route described above.

Tariff: R0,021 per passenger per km.

Additional trips over all or part of the route as and when required.

Route 3004:

Mondays to Fridays

Depart		*Arrive*	
Maake	05h55	Tzaneen	06h50
Tzaneen	17h15	Maake	18h10

Saturdays only

(a) *Maake to Lenyeenyee:*

Depart	*Arrive*
No buses	

(b) *Tzaneen to Maake:*

Depart		*Arrive*	
Maake	05h20	Tzaneen	06h00
Tzaneen	13h05	Maake	13h45

Route 3005: Between Lenyeenyee Bantu Township on the farm Moim 654, District of Naphuno 1, and Tzaneen Municipal Terminus, District of Letaba.

Restrictions: Nil.

Route:

Lebowa Board—Lenyeenyee Township on Moim 654 (District of Naphuno).

Pretoria Board—Farm 656 (District of Ritavi 2).

Pretoria Board—Mohlaba's Location 567 (District of Ritavi 2).

Pretoria Board—Sivurahli 560 (District of Letaba).

Pretoria Board—Ledzee 559 (District of Letaba).

Pretoria Board—Farms 558 and 557 (District of Letaba).

Pretoria Board—The Lydenburg/Tzaneen National Road, Plantasie Road, Koedoe Road, Korporasie Road to the Municipal Terminus, Tzaneen.

Return: In reverse of forward journey via Korporasie Road, The Lydenburg/Tzaneen National Road, and route described above.

Tariff: R0,021 per passenger per km.

Additional trips over all or part of the route as and when required.

Route 3005:

Mondays to Fridays

Lenyeenyee to Tzaneen:

04h15—10 minutes service.

Route 3005:

Mondays to Fridays

05h15 to 07h15—5 minute service.
07h15 to 08h30—25 minute service.
08h30 to 16h30—40 minute service.
16h30 to 17h10—10 minute service.
17h10 to 18h00—5 minute service.
18h00 to 19h15—30 minute service.
19h15 to 22h15—1½ hour service.

Lenyeenyee to Tzaneen:

Saturdays only

04h15 to 05h15—1 hour service.
05h15 to 07h15—15 minute service.
07h15 to 13h45—10 minute service.
13h45 to 15h00—30 minute service.
15h00 to 18h45—45 minute service.
18h45 to 22h10—1 hour 10 minutes.

Lenyeenyee to Tzaneen:

05h00 to 06h10—1 hour 10 minute service.
06h10 to 07h20—35 minute service.
07h20 to 08h30—1 hour 10 minute service.
08h30 to 08h55—25 minute service.
08h55 to 14h45—1 hour 10 minutes.
14h45 to 16h00—35 minute service.
16h00 to 20h00—1 hour service.
20h00 to 22h10—1 hour 10 minute service.

Route 3006:

Mondays to Fridays

(a) *Lenyeenyee to Mogoboya:*

Depart	*Arrive*
07h10	07h35
18h35	19h15

(b) *Mogoboya to Lenyeenyee:*

Depart	*Arrive*
05h30	06h05

Route 3006: Between Mogoboya's Location situated on Long Valley 664, District of Naphuno 1, and Tzaneen Municipal Terminus, District of Letaba.

Restrictions: Nil.

Route:

Lebowa Board—Mogoboya's Location on Long Valley 644 (District of Naphuno 1).
Lebowa Board—Uplands 653 (District of Naphuno 1).
Lebowa Board—Lenyenyee Township on Moim 654 (District of Naphuno).
Pretoria Board—Farm 656 (District of Ritavi 2).
Pretoria Board—Mohlaba's Location 567 (District of Ritavi 2).
Pretoria Board—Sivurahli 560 (District of Letaba).
Pretoria Board—Ledzee 559 (District of Letaba).
Pretoria Board—Farms 558 and 557 (District of Letaba).
Pretoria Board—The Lydenburg/Tzaneen National Road, Plantasie Road, Koedoe Road, Korporasie Road to the municipal terminus, Tzaneen.

Return: In reverse of forward journey via Korporasie Road, the Lydenburg/Tzaneen National Road, and route described above.

Tariff: R0,021c per passenger per km.

Additional trips over all or part of the route as and when required.

Route 3006: Mogoboya to Lenyeenyee:

Depart	*Arrive*
07h40	08h10
14h00	14h25

Saturdays

(a) Mogoboya to Lenyeenyee:

Depart Mogoboya	*Arrive Lenyeenyee*
05h30	06h05
08h00	08h30
14h25	14h45

(b) Lenyeenyee to Mogoboya:

Depart Lenyeenyee	*Arrive Mogoboya*
07h30	07h55
14h00	14h25

Route 3007: Between Lenyeenyee Bantu Township (on Moim 654), District of Naphuno 1, and Consolidated Citrus Corporation (Triple C.C.C.), situated on Orange Dene (Mohlaba's Location 567).

Restrictions: Nil.

Route:

Pretoria Board—Consolidated Citrus Corporation (Triple C.C.C.) situated on Orange Dene (Mohlaba's Location 567).
Pretoria Board—Letaba SAR Station, Mohlaba's Location 567 (District of Ritavi 2).
Pretoria Board—Nkowakowa Bantu Township on Mohlaba's Location 567 (District of Ritavi 2).
Pretoria Board—Farm 656 (District of Ritavi 2).
Lebowa Board—Lenyeenyee Township on Moim 654 (District of Naphuno).

Return: In reverse of forward journey.

Tariff: R0,021c per passenger per km.

Additional trips over all or part of the route as and when required.

Route 3007:

Mondays to Fridays

(a) *Lenyeenyee to Letaba Hospital:*

Depart	*Arrive*
16h05	06h30

(b) *Letaba Hospital to Lenyeenyee:*

Depart	*Arrive*
17h15	17h40

(c) *Nkowankowa to Lenyeenyee:*

Depart	*Arrive*
08h00	08h25
08h30	08h55
09h00	09h25

Route 3007:

Mondays to Fridays

(d) *Lenyeenyee to Nkowankowa:*

Depart	*Arrive*
12h00	12h25
15h40	16h05
15h30	16h00

(e) *Bankuna to Khujwane:*

Depart		*Arrive*	
Khujwane	07h05	Bankuna	07h25
Bankuna	16h05	Khujwane	16h30

Saturdays only

(a) *Lenyeenyee to Letaba Hospital:*

Depart	*Arrive*
06h35	07h00
11h35	12h10

(b) *Letaba Hospital to Lenyeenyee:*

Depart	*Arrive*
07h05	07h30
12h15	12h45

(c) *Lenyeenyee to Nkowankowa:*

Depart	*Arrive*
11h25	11h45
12h00	12h20
12h05	12h25
20h00	20h25

(d) *Nkowankowa to Lenyeenyee:*

Depart	*Arrive*
08h00	08h25
09h00	09h30
10h15	10h40
21h00	21h20

Sundays

(a) *Nkowankowa to Lenyeenyee:*

Depart	*Arrive*
06h50	07h15
12h00	12h25
12h35	13h00

(b) *Lenyeenyee to Nkowankowa:*

Depart	*Arrive*
07h20	07h45
13h40	13h20
15h15	15h35

Additional trips over all or part of the route as and when required.

Route 3008: Between Bordeaux 21, District of Ritavi 2, and Municipal Terminus, Tzaneen, District of Letaba.

Restrictions: Nil.

Route:

Pretoria Board—Bordeaux 21 (District of Ritavi 2).
Pretoria Board—Inlesburg 20 (District of Ritavi 2).
Lebowa Board—Sedan 18 (District of Naphuno 1).

University of Pretoria
Together in Excellence

Pretoria Board—Burgersdorp 19 (District of Ritavi 2).
Pretoria Board—Coblentz 666 (District of Ritavi 2).
Lebowa Board—Rita 668 (District of Naphuno 1).
Pretoria Board—Farms 655 and 656 (District of Ritavi 2).
Pretoria Board—Mohlaba's Location 567 (District of Ritavi 2).
Pretoria Board—Sivurahli 560 (District of Letaba).
Pretoria Board—Ledzee 559 (District of Letaba).
Pretoria Board—Farms 558 and 557 (District of Letaba).
Pretoria Board—The Lydenburg/Tzaneen National Road, Plantasie Road, Koedoe road, Korporasie Road to Municipal Terminus, Tzaneen.

Return: In reverse of forward journey via Korporasie Road, the Lydenburg/Tzaneen National Road and route described above.

Tariff: R0,021 per passenger per kilometre.

Additional trips over all or part of the route as and when required.

Route 3008:

Mondays to Fridays

(a) *Tzaneen to Julesburg:*

Depart	*Arrive*
17h30	
18h55	

(b) *Julesburg to Tzaneen:*

Depart	*Arrive*
05h20	06h50

(c) *Julesburg to Lenyeenyee:*

No buses.

Saturdays

(a) *Julesburg to Tzaneen:*

Depart	*Arrive*
05h20	06h50

(b) *Tzaneen to Julesburg:*

Depart	*Arrive*
13h30	14h45

(c) *Lenyeenyee to Julesburg:*

No buses.

Sundays

No buses.

Route 3009: Between Senopela 362, District of Ritavi 1, and Tzaneen Beer Hall (Tzaneen, District of Letaba).

Restrictions: Nil.

Route:

Lebowa Board—Senopela 362, District of Bolobedu.
Lebowa Board—Modjadje's Location 424, District of Bolobedu.
Pretoria Board—Madumane, Moruji, District of Bolobedu.
Pretoria Borad—Madumane, Mothomeng, Moruji, District of Bolobedu.
Pretoria Board—Deerpark 459, District of Letaba.
Pretoria Board—Koekwe 468, District of Letaba.
Pretoria Board—Greystones 469, District of Letaba.
Pretoria Board—Mieliekloof 505, District of Letaba.
Pretoria Board—Von Manen Estates (Farm 504), District of Letaba.
Pretoria Board—Farm 501, District of Letaba.
Pretoria Board—Doornhoek, Farm 535 (District of Letaba).
Pretoria Board—Manorvlei 556, District of Letaba.
Pretoria Board—Danie Joubert Street, Lydenburg/Tzaneen National Road, Korporasie Road, Municipal Terminus Tzaneen (District of Letaba).

Return: In reverse of forward journey.

Tariff: R0,021 per passenger per kilometre.

Additional trips over all or part of the route as and when required.

Route 3009:

Mondays to Friday

Depart Senopela	*Arrive Tzaneen*
04h40	05h25
06h20	07h05
07h10	07h55

Depart Tzaneen	*Arrive Morudji (Modjadji's Location)*
05h30	06h20
06h25	07h10
17h40	18h30

Saturdays only

Depart Senopela	*Arrive Tzaneen*
06h15	07h05
07h35	08h20
09h15	10h00
14h00	14h50

Saturdays only

Depart Tzaneen	*Arrive Senopela*
06h45	07h30
08h25	09h10
13h10	13h55

Sundays only

Depart Morudji	*Arrive Tzaneen*
09h00	09h50
10h50	11h40

Sundays only

Depart Tzaneen	*Arrive Morudji*
09h55	10h45
16h00	16h50
17h50	18h40

Route 3010: Between Modjadji's Location 424, District of Bolobedu, and Tzaneen Municipal Terminus, District of Letaba.

Restrictions: Nil.

Route:

Lebowa Board—Modjadji's Location 424 (District of Bolobedu).
Lebowa Board—Moruji on Modjadjes Location 424 (District of Bolobedu).
Pretoria Board—Deerpark 459 (District of Letaba).
Pretoria Board—Koekwe 468 (District of Letaba).
Pretoria Board—Greystones 469 (District of Letaba).
Pretoria Board—Mieliekloof 505 (District of Letaba).
Pretoria Board—Von Manen Estates (Farm 504) (District of Letaba).
Pretoria Board—Farm 501 (District of Letaba).
Pretoria Board—Doornhoek (Farm 535) (District of Letaba).
Pretoria Board—Manorvlei 556 (District of Letaba).
Pretoria Board—Danie Joubert Street, Lydenburg/Tzaneen National Road.
Pretoria Board—Korporasie Road to Municipal Terminus Tzaneen.

Return: In reverse of forward journey.

Tariff: R0,021 per passenger per km.

Additional trips overall or part of the route as and when required.

Route 3010: Modjadji Location to Tzaneen:

Mondays to Fridays

Depart and arrive:

Modjadji's Location (Madumane) to Tzaneen:

From 04h40 to 05h20—1 hour service.
From 05h20 to 05h45—25 minutes service.
From 05h45 to 07h30—15 minutes service.
From 10h00 to 16h00—2 hour service.
From 16h00 to 17h30—1½ hour service.

Saturdays

Modjadji to Tzaneen:

Depart and arrive:

From 05h30 to 06h30—15 minutes service.
From 06h30 to 07h30—1 hour service.
From 07h30 to 13h30—2 hour service.
From 13h30 to 14h00—15 minutes service.
From 14h00 to 16h00—1 hour service.

Sundays only

Depart Modjadji	*Arrive Tzaneen*	*Depart Modjadji*	*Arrive Tzaneen*
09h00	09h50	09h55	10h45
10h50	11h40	11h40	12h30
15h05	15h55	16h00	16h55
16h55	17h45	17h50	18h40

Route 3012: Between Miragoma 684, District of Bolobedu, and Tzaneen Beer Hall (Tzaneen, District of Letaba).

Restrictions: Nil.

Lebowa Board—Miragoma 684, District of Bolobedu.
Lebowa Board—Vallambrosa 681, District of Bolobedu.
Lebowa Board—Mawa 680, District of Bolobedu.
Lebowa Board—Oochock 683, District of Bolobedu.
Pretoria Board—Radoo 682, District of Ritavi 1.
Pretoria Board—Sirulurul 427, District of Ritavi 1.
Lebowa Board—Makube 425, District of Bolobedu.
Pretoria Board—Sirulural 427, District of Ritavi 1.
Lebowa Board—Makube 425, District of Bolobedu.
Lebowa Board—Gamela 679, District of Bolobedu.
Lebowa Board—Makube 425, District of Bolobedu.
Pretoria Board—Sirulurul 427, District of Ritavi 1.
Pretoria Board—Womgolo 428, District of Ritavi 1.
Pretoria Board—Runnymede 426, District of Ritavi 1.

University of Pretoria
Together in Excellence

Pretoria Board—Meadowbank 429, District of Ritavi 1.
Pretoria Board—Mamitwa Location 461, District of Ritavi 1.
Pretoria Board—Taganashoek (465), District of Letaba.
Pretoria Board—Le Dauphine 466, District of Letaba.
Pretoria Board—Jaffray 511, District of Letaba.
Pretoria Board—Welverwacht 510, District of Letaba.
Pretoria Board—Tarantaalsrand 524, District of Letaba.
Pretoria Board—Welverwacht 510, District of Letaba.
Pretoria Board—Gladstone 528, District of Letaba.
Pretoria Board—Fleurbaai 533, District of Letaba.
Pretoria Board—Broederstroomdrift 534, District of Letaba.
Pretoria Board—Lushof 558, District of Letaba.
Pretoria Board—Manorvlei 556, District of Letaba.
Pretoria Board—Danie Joubert Street, Lydenburg/Tzaneen, National Road, Plantasie Road, Koedoe Road, Korporasie Road to Municipal Terminus Tzaneen (District of Letaba).

Return: In reverse of forward journey.
Tariff: R0,021c per passenger per km.
Additional trips over all or part of the route as and when required.

Route 3012: Marigoma to Tzaneen:

Mondays only

Depart		*Arrive*	
Marigoma	02h30	Tzaneen	05h10

Tuesday to Thursday

Depart		*Arrive*	
Marigoma	05h00	Tzaneen	08h24
Tzaneen	13h30	Marigoma	17h10

Friday only

Depart		*Arrive*	
Marigoma	05h00	08h25	
Tzaneen	13h30	14h55	
Baloi Cafe	15h00	Tzaneen	16h10
Tzaneen	17h15	Marigoma	20h10

Thabine to Tzaneen: Route can not be operated due to bad road conditions from Monday to Saturday.

Marigoma to Tzaneen:

Saturdays only

Depart		*Arrive*	
Marigoma	05h30	Tzaneen	08h00
Tzaneen	13h50	Marigoma	16h20

Sundays only

Depart		*Arrive*	
Marigoma	09h25	Tzaneen	11h50
Tzaneen	14h05	Marigoma	17h05

Route 3013: Between Nkowakowa Bantu Township, situated in Mohlaba's Location 567, District of Ritavi 2, and Tzaneen Municipal Terminus (District of Letaba).

Restrictions: Nil.

Route:

Pretoria Board—Nkowakowa Township on Mohlaba's Location 567, District of Ritavi 2.
Pretoria Board—Mohlaba's Location 567, District of Ritavi 2.
Pretoria Board—Sivurahli 560, District of Letaba.
Pretoria Board—Ledzee 559, District of Letaba.
Pretoria Board—Farms 558 and 557, District of Letaba.
Pretoria Board—Lydenburg/Tzaneen National Road, Plantasie Road, Koedoe Street, Korporasie Road, Municipal Terminus Tzaneen, Korporasie Road Lydenburg/Tzaneen National Road, Peace Street, Agatha Street (Tzaneen).

Return: In reverse of forward journey via the following route in Tzaneen municipal area: Agatha Street, Morgan Street, the Lydenburg/Tzaneen National Road, Korporasie Road, Terminus and via route described above.
Tariff: R0,021c per passenger per km.
Additional trips over all or part of the route as and when required.

Route 3013:

Saturdays

(a) Nkowa-kowa to Tzaneen:

Depart	*Arrive*
06h45	07h25
08h00	08h25
08h15	08h40
09h15	09h40
11h50	12h10
12h45	13h15
13h40	14h05

(b) Tzaneen to Nkowa-kowa:

Depart	*Arrive*
06h20	06h40
07h30	07h55
07h45	08h10
08h30	08h55
08h45	09h10
09h45	10h10
12h15	12h40
13h15	13h35

(e) C.C.C. to Nkowa-kowa:

Depart	*Arrive*
06h45	07h00
13h35	13h50

(f) Nkowa-kowa to C.C.C.:

Depart	*Arrive*
05h55	06h40
12h10	12h25

(a) Tzaneen to Nkowa-kowa:

Depart	*Arrive*
06h25	06h45
11h20	11h40
12h10	12h30
16h00	16h25
17h00	17h20
19h00	19h20

(b) Nkowa-kowa to Tzaneen:

Depart	*Arrive*
06h00	06h20
09h05	09h25

Route 3013:

(b) Nkowa-kowa to Tzaneen

Depart	*Arrive*
11h45	12h05
15h35	15h55
16h30	16h55

Mondays to Fridays

(a) Tzaneen to Nkowa-kowa:

Depart	*Arrive*
06h15	06h50
07h05	07h25
08h00	08h25
08h30	08h55

(b) Nkowa-kowa to Tzaneen:

Depart	*Arrive*
06h35	07h00
07h30	07h55
17h05	17h25

(c) Nkowa-kowa to Bankuna:

Depart	*Arrive*
07h10	07h25

(d) C.C.C. to Nkowa-kowa:

Depart	*Arrive*
06h40	06h55
06h45	07h00
17h05	17h20

(e) Tzaneen to Bankuna:

15h20	15h50
15h10	15h55

(f) Bankuna to Tzaneen:

Depart	*Arrive*
07h30	08h00

Route 3014: Between Mariveni School in Mohlaba's Location 567, District of Ritavi 2, and Tzaneen Municipal Terminus, District of Letaba.

Restrictions: Nil.

Route:

Pretoria Board—Mariveni School, Mohlaba's Location 567, District of Ritavi 2.
Pretoria Board—Mohlaba's Location 567 (District of Ritavi 2).
Pretoria Board—Nkowakowa Township, Mohlaba's Location, District of Ritavi 2.
Pretoria Board—Sivurahli 560, District of Letaba.
Pretoria Board—Ledzee 559, District of Letaba.
Pretoria Board—Farms 558 and 557, District of Letaba.
Pretoria Board—Lydenburg/Tzaneen National Road, Plantasie Road, Koedoe Street, Korporasie Road to Municipal Terminus, Tzaneen.

Return. In reverse of forward journey via Korporasie Road, the Lydenburg/Tzaneen National Road and route described above.
Time-table: As per Annexure.
Tariff: R0,021 per passenger per km.
Additional trips over all or part of the route as and when required.

Route 3014:

Mondays to Fridays

(a) *Mariveni to Tzaneen:*

Depart	*Arrive*
05h35	06h10
07h50	08h25

University of Fortalezare
Together in Excellence
VIDE BIMUS LUMEN

(b) *Tzaneen to Mariveni:*

Depart	*Arrive*
17h30	18h10

(c)

Nkowa-Kowa to Mariveni		*Mariveni to Nkowa-Kowa*	
Depart	*Arrive*	*Depart*	*Arrive*
07h30	07h45	07h50	08h10

Saturdays

(a) *Mariveni to Tzaneen:*

Depart	*Arrive*
05h40	06h15

(b) *Tzaneen to Mariveni:*

Depart	*Arrive*
14h05	14h40

(c) *Lenyeenyee to Mariveni:*

No service at all.

Route 3015: Between Valambrosa 681, District of Bolobedu, and Tzaneen Beer Hall, Tzaneen, District of Lebowa.

Restrictions: Only trips as per time-table may be operated.

Lebowa Board—Vallambrosa 681, District of Bolobedu.
Lebowa Board—Mawa 680, District of Bolobedu.
Lebowa Board—Oochock 683, District of Bolobedu.
Pretoria Board—Radoo 682, District of Ritavi 1.
Pretoria Board—Sirulurul 427, District of Ritavi 1.
Lebowa Board—Makube (Xihoko), District of Bolobedu.
Pretoria Board—Sirulurul 427, District of Ritavi 1.
Pretoria Board—Womgolo 428, District of Ritavi 1.
Pretoria Board—Runnymede 426, District of Ritavi 1.
Pretoria Board—Meadowbank 429, District of Ritavi 1.
Pretoria Board—Mamitwa's Location 461 (Nwamita), District of Ritavi 1.
Pretoria Board—Taganashoek 465, District of Letaba.
Pretoria Board—Le Douphine 466, District of Letaba.
Pretoria Board—Jaffray 511, District of Letaba.
Pretoria Board—Welverwacht 510, District of Letaba.
Pretoria Board—Farms Tarantaalrand 524 and Gladstone 527, District of Letaba.
Pretoria Board—Letabasdrift 526, District of Letaba.
Pretoria Board—Mahlaba's Location 567, District of Ritavi 2.
Pretoria Board—Via Letaba Station and Knowankowa, District of Ritavi 2.
Pretoria Board—Sivurahli 560, District of Letaba.
Pretoria Board—Ledzee 559, District of Letaba.
Pretoria Board—Farms Yamorna 558 and Hamawasha 557, District of Letaba.
Pretoria Board—The Lydenburg/Tzaneen National Road, Plantation Road, Koedoe Street to Tzaneen Beer Hall, Tzaneen.

Return: In reverse of forward journey.

Tariff: R0,021 per passenger per km.

Route 3015: Alternative route:

Restrictions: Only as per time-table may be operated.

Route:

Lebowa Board—Vallambrosa 681, District of Bolobedu.
Lebowa Board—Mawa 680, District of Bolobedu.
Lebowa Board—Gamela 679, District of Bolobedu.
Lebowa Board—Makube 425, District of Bolobedu.
Lebowa Board—Block 6 and 7, Sirulurul 427, District of Bolobedu.
Pretoria Board—Womgolo 428, District of Ritavi 1.
Pretoria Board—Runnymede 426, District of Ritavi 1.
Pretoria Board—Meadowbank 429, District of Ritavi 1.
Pretoria Board—Nwamitwa on Mamitwa's Location 461, District of Ritavi 1.
Pretoria Board—Taganashoek 465, District of Letaba.
Pretoria Board—Le Douphine 466, District of Letaba.
Pretoria Board—Jaffray 511, District of Letaba.
Pretoria Board—Welverwacht 510, District of Letaba.
Pretoria Board—Farms 524 and 527, District of Letaba.
Pretoria Board—Letabasdrift 526, District of Letaba.
Pretoria Board—Mohlaba's Location 567, District of Ritavi 2.
Pretoria Board—Letaba Station, District of Ritavi 2.
Pretoria Board—Nkowankowa Township, Mohlaba's Location, District of Ritavi 2.
Pretoria Board—Letabasdrift 526, District of Letaba.
Pretoria Board—Farms 527 and 524, District of Letaba.
Pretoria Board—Welverwacht 510, District of Letaba.
Pretoria Board—Farm 528 and 529, District of Letaba.
Pretoria Board—Broederstroomdrift Farm 534, District of Letaba.
Pretoria Board—Manorvlei 556, District of Letaba.
Pretoria Board—Danie Joubert Street, Lydenburg/Tzaneen National Road, Korporasie Road, Municipal Terminus Tzaneen, Korporasie Road, Koedoe Road to Tzaneen, Korporasie Road, Koedoe Road to Tzaneen Beer Hall in Koedoe Road, Tzaneen.

Return: In reverse of forward journey.

Route 3015: Alternative route (due to weather conditions):

Lebowa Board—Vallambrosa 681, District of Bolobedu.
Pretoria Board—Mashorho, District of Giyani.
Pretoria Board—Dumeri, District of Giyani.
Pretoria Board—Constantia 685, District of Letaba.
Pretoria Board—Letabasdrift 727, District of Letaba.
Pretoria Board—La Parisa 729, District of Letaba.
Pretoria Board—Gunvula 730, District of Letaba.
Pretoria Board—Jasi 731, District of Letaba.
Pretoria Board—Mamitwa's Kop 462, District of Ritavi 1.
Pretoria Board—Meadowbank 429, District of Ritavi 1.
Pretoria Board—Mamitwa's Location 461, District of Ritavi 1.
Pretoria Board—Tagana's Hoek 465, District of Letaba.
Pretoria Board—Le Douphine 466, District of Letaba.
Pretoria Board—Jaffray 511, District of Letaba.
Pretoria Board—Welverwacht 510, District of Letaba.
Pretoria Board—Farms 524, and 527, District of Letaba.
Pretoria Board—Letabasdrift 526, District of Letaba.
Pretoria Board—Letaba Station, District of Ritavi 2.
Pretoria Board—Nkowankowa (Mohlaba's Location 567) District of Ritavi 2.
Pretoria Board—Letabasdrift 526, District of Letaba.
Pretoria Board—Farms Gladstone 527, and Tarentaalrand 524, District of Letaba.
Pretoria Board—Welverwacht 510, District of Letaba.
Pretoria Board—Farms Fonteinplaas 528 and Boomplaas 529, District of Letaba.
Pretoria Board—Broederstroomdrift 534, District of Letaba.
Pretoria Board—Manorvlei 556, District of Letaba.
Pretoria Board—Danie Joubert Street, Lydenburg/Tzaneen National Road, Korporasie Road, Tzaneen Bus Terminus, Korporasie Road, Koedoe Road to Tzaneen Beer Hall.

Restrictions: Subject to the proviso that on the forward and return journeys no passengers be picked up or set down on the part of the route between Mashorho and Mamitwaskop 462.

Return: In reverse of forward journey.

Tariff: R0,021c per passenger per km.

Route 3015:

Mondays to Fridays

Tzaneen to Vallambrosa:

Depart		*Arrive*	
Tzaneen	07h00	Vallambrosa	09h25
Vallambrosa via Nkowankowa	09h30	Tzaneen	11h55

Saturdays and Sundays

Marigoma Service runs via Vallambrosa.

Route 3016: Between Maponya (situated in Mamathola Location 635), District of Letaba, and Tzaneen Municipal Terminus, District of Letaba.

Restrictions: Nil.

Route:

Pretoria Board—Maponya in Mamthola Location 635, (District of Letaba).
Pretoria Board—Litswalo 642, District of Letaba.
Lebowa Board—Craighead 643, District of Naphuno 1.
Lebowa Board—Ga-Mogoboya, District of Naphuno 1.
Lebowa Board—Long Valley 644, District of Naphuno 1.
Lebowa Board—Letsitele 652, District of Naphuno 1.
Pretoria Board—Khujwana, District of Ritavi 2.
Pretoria Board—Mohlaba's Location 566, District of Ritavi 2.
Pretoria Board—Sivurahli 560, District of Letaba.
Pretoria Board—Ledzee 559, District of Letaba.
Pretoria Board—Farms 558 and 557, District of Letaba.
Pretoria Board—The Lydenburg/Tzaneen National Road, Plantation Road, Koedoe Street, Korporasie Road, municipal terminus, Tzaneen.

Return: In reverse of forward journey via Korporasie Road, the Lydenburg/Tzaneen National Road and route described, above.

Tariff: R0,021c per passenger per km.

Additional trips over all or part of the route as and when required.

Route 3016:

Mondays to Fridays

(a) *Tzaneen to Maponya:*

Depart	*Arrive*
06h45	07h25
14h45	15h35
17h30	18h25
18h05	18h50

(b) Maponya to Tzaneen:

Depart	*Arrive*
05h50	06h35
06h00	06h40
08h05	08h55
15h40	16h45

(c) Maponya to Lenyeenyee:

07h30	08h05
10h00	10h30
13h00	13h30

(d) Lenyeenyee to Maponya:

09h30	09h55

(e) Khujwana to Tzaneen:

16h20	17h00

Saturdays

(a) *Tzaneen to Maponya:*

Depart	*Arrive*
06h55	07h40
13h10	13h55
13h30	14h10
14h40	15h25

(b) *Maponya to Tzaneen:*

Depart	*Arrive*
06h00	06h50
08h00	08h50
14h00	14h35

(c) *Maponya to Lenyeenyee:*

Depart	*Arrive*
06h50	07h20
07h45	08h15
10h05	10h35

(d) *Lenyeenyee to Maponya:*

Depart	*Arrive*
09h30	10h00

Route 3017: Between Tzaneen Municipal Terminus, District of Letaba, and Tzaneen Station, District of Letaba.

Restrictions: Nil.

Route:

Pretoria Board—Tzaneen Municipal Terminus, Korporasie Road, the Tzaneen/Lydenburg National Road, Pusela Street, Agatha Road (Tzaneen).

Pretoria Board—Hamawasha 557, District of Letaba.

Pretoria Board—Tzaneen Station, District of Letaba.

Return: In reverse of forward journey.

Tariff: R0,021 per passenger per km.

Additional trips over all or part of the route as and when required.

Route 3017:

Mondays to Fridays

(a) Tzaneen Terminus to Tzaneen Station:

Depart	*Arrive*
09h30	09h45
13h30	13h45

(b) *Tzaneen Station to Tzaneen Terminus:*

Depart	*Arrive*
10h30	10h45
14h40	14h55

Saturdays only

Tzaneen Station to Tzaneen Terminus:

Depart	*Arrive*
10h20	10h35
14h20	14h35

Tzaneen Terminus to Tzaneen Station:

Depart	*Arrive*
09h30	10h00
13h15	13h30

Sundays only

(a) *Tzaneen Terminus to Tzaneen Station:*

Depart	*Arrive*
09h30	09h45
13h30	13h45

(b) *Tzaneen Station to Tzaneen Terminus:*

Depart	*Arrive*
10h30	10h45
14h10	14h35

Route 3019: Between Balloon 71, District of Naphuno 2, and Tzaneen Municipal Terminus, District of Letaba.

Restrictions: Only trips as per time-table may be operated.

Route:

Lebowa Board—Balloon 71, District of Naphuno 1.
Pretoria Board—Toul 72, District of Letaba.
Pretoria Board—Nationaal 29, District of Letaba.
Pretoria Board—Pretoria 25, District of Letaba.
Pretoria Board—The Lydenburg/Tzaneen National Road, District of Letaba.
Pretoria Board—Luxemborg 24, District of Letaba.
Pretoria Board—Dusseldorp 22, District of Letaba.
Pretoria Board—Coblentz 666, District of Ritavi 2.
Lebowa Board—Rita 668, District of Naphuno 1.
Pretoria Board—Mohlaba's Location 567, District of Ritavi 2.
Lebowa Board—Lenyeenyee on Moim 654, District of Naphuno 1.
Pretoria Board—Mohlaba's Location 567, District of Ritavi 2.
Pretoria Board—Sivurahli 560, District of Letaba.
Pretoria Board—Farms 558 and 557, District of Letaba.
Pretoria Board—The Lydenburg/Tzaneen National Road, Plantation Road, Koedoe Road, Korporasie Road to Municipal Terminus, Tzaneen, District of Letaba.

Return: In reverse of forward journey via Korporasie Road, the Tzaneen/Lydenburg National Road and rest of route as described above.

Tariff: R0,021 per passenger per kilometre.

Time-table: Route 3019:

Monday and Friday only

Depart		*Arrive*	
Lenyeenyee	07h15	Balloon	08h40
Balloon	14h30	Lenyeenyee	16h00

Saturday only

Depart		*Arrive*	
Lenyeenyee	06h00	Balloon	07h25
Balloon	15h30	Lenyeenyee	17h00

Sunday

No service.

Route 3020: Between Dumeri, situated in the District of Giyani, and Nkowa-kowa on Mohlaba's 567, District of Ritavi 2.

Pretoria Board—Dumeri, District of Giyani.
Pretoria Board—Mashoriho, District of Giyani.
Lebowa Board—Vallambrosa, District of Bolobedu.
Lebowa Board—Mawa 680, District of Bolobedu.
Lebowa Board—Oochock 683, District of Bolobedu.
Pretoria Board—Radoo 682, District of Ritavi 1.
Pretoria Board—Sirulurul 427, District of Ritavi 1.
Lebowa Board—Makube 425, District of Bolobedu.
Pretoria Board—Sirulurul 427, District of Ritavi 1.
Lebowa Board—Makube 425, District of Bolobedu.
Pretoria Board—Sirulurul 427, District of Ritavi 1.
Pretoria Board—Womgolo 428, District of Ritavi 1.
Pretoria Board—[illegible]de 426, District of Ritavi 1.
Pretoria Board—[illegible]bank 429, District of Ritavi 1.
Pretoria Board—[illegible]mamitwa 461, District Ritavi 1.
Pretoria Board—Mandlakazi on Mamitwa Location 461, District of Ritavi 1.
Pretoria Board—Mmamitwa 461, District of Ritavi 1.
Pretoria Board—Taganashoek 465, District of Letaba.
Pretoria Board—Ledauphine 466, District of Letaba.
Pretoria Board—Jaffray 511, District of Letaba.
Pretoria Board—Welverwacht 510, District of Letaba.
Pretoria Board—Tarentaalrand 524, District of Letaba.
Pretoria Board—Gladstone 527, District of Letaba.
Pretoria Board—Letabasdrift 526, District of Letaba.
Pretoria Board—Mohlaba Location 567, District of Ritavi 2.
Pretoria Board—Nkowankowa on Mohlaba's 567, District of Ritavi 2.

Return: In reverse of forward journey.

Tariff: R0,021 per passenger per kilometre.

Additional trips over all or part of the route as and when required.

route 3020:

Mondays to Fridays

(a) *Dzumeri to Tzaneen:*

Monday only

Depart		*Arrive*	
[illegible]	04h30	Tzaneen	07h55

(b) *Dzumeri to Nkowankowa:*

Tuesday to Thursday

Depart		*Arrive*	
Dzumeri	04h30	Nkowankowa	07h55
Nkowankowa	13h30	Dzumeri	16h55

University of Fort Hare
Together in Excellence

Saturdays

Dzumeri to Nkowankowa:

Depart		*Arrive*	
Dzumeri	04h30	Nkowankowa	08h00
Nkowankowa	12h20	Dzumeri	16h55

Sundays

Depart		*Arrive*	
Dzumeri	09h00	Nkowankowa	11h55
Nkowankowa	14h00	Dzumeri	17h00

Route 3021/2: Between Maake's Location (Chief Maake's Kraal), situated on the farm Mamatzeeri 15, District of Naphuno 1, and Thalwitzer, on the farm The Plains 519, District of Letaba.

Route:

Lebowa Board—Maake's Location on Mamatzeeri 15, District of Naphuno 1.
Lebowa Board—Mamatzeeri 15, District of Naphuno.
Lebowa Board—Marabona 16, District of Naphuno.
Lebowa Board—Sunnyside 660, District of Naphuno.
Lebowa Board—Rita 668, District of Naphuno.
Pretoria Board—Coblentz 666, District of Ritavi 2.
Pretoria Board—Dusseldorp 22, District of Letaba.
Pretoria Board—Bonn 671, District of Ritavi 2.
Pretoria Board—Sedan 672, District of Ritavi 2.
Pretoria Board—Bonn 671, District of Ritavi 2.
Pretoria Board—Keulen 669, District of Ritavi 2.
Pretoria Board—Berlyn 670, District of Ritavi 2.
Pretoria Board—Novengilla 562, District of Letaba.
Pretoria Board—Novengilla on Longuedoc 563, District of Letaba.
Pretoria Board—Eureka 564, District of Letaba.
Pretoria Board—Zero on the Plains 519, District of Letaba.
Pretoria Board—Thalwitzer on the Plains 519, District of Letaba.

Return: In reverse of forward journey.
Time-table: As and when required.
Tariff: As per agreement with Bosveld Vesels (Edms.) Bpk.

Route 3021/1: Between Morudji, situated on Modjadje's Location 424, District of Bolebedu, and Thalwitzer, situated on The Plains 519, District of Letaba.

Route:

Lebowa Board—Morudji on Modjadji's Location 424, District of Bolobedu.
Lebowa Board—Moduba on Modjadji's Location 424, District of Bolobedu.
Pretoria Board—Deerpark 459, District of Letaba.
Pretoria Board—Duplex 467, District of Letaba.
Pretoria Board—Welverwacht 510, District of Letaba.
Pretoria Board—Farm 524, District of Letaba.
Pretoria Board—Farm 512, District of Letaba.
Pretoria Board—Jaffray 511, District of Letaba.
Pretoria Board—Farm 507, District of Letaba.
Pretoria Board—The Junction 521, District of Letaba.
Pretoria Board—Novengilla on Languedoc 563, District of Letaba.
Pretoria Board—Eureka 564, District of Letaba.
Pretoria Board—Zero on the Plains 519, District of Letaba.
Pretoria Board—Thalwitzer on the Plain 519, District of Letaba.

Return: In reverse of forward journey.
Time-table: As and when required.
Tariff: As per agreement with Bosveld Vesels (Edms.) Bpk.

Route 3022: Between Ga-Kgapane, situated on farm Meidingen 398, District of Bolobedu, and Tzaneen Beer Hall, Tzaneen, District of Letaba.

Restrictions: Nil.

Route description:

Lebowa Board—Ga-Kgapane on farm Meidingen 398, District of Bolobedu.
Lebowa Board—Schoongelegen 432, District of Letaba.
Lebowa Board—Triangle 433, District of Letaba.
Lebowa Board—Nooitgedacht 457, District of Letaba.
Lebowa Board—Weltevreden 471, District of Letaba.
Lebowa Board—Driekop 472, District of Letaba.
Lebowa Board—Werne 473, District of Letaba.
Lebowa Board—Graskraal 508, District of Letaba.
Lebowa Board—Van Manen 504, District of Letaba.
Pretoria Board—Doornhoek 535, District of Letaba.
Pretoria Board—Manorvlei 556, District of Letaba.
Pretoria Board—Daniel Joubert Street, Lydenburg/Tzaneen National Road, Korporasie Road, Tzaneen Bus Terminus, Korporasie Road, Koedoe Road to Tzaneen Beer Hall.

Return: In reverse of forward journey via Korporasie Road, The Lydenburg/Tzaneen National Road and route described above.
Tariff: R0,021 per passenger per km.

Time-table

Monday to Sunday

Depart Ga-Kgapane	*Arrive Tzaneen*
05h30	06h45
07h00	07h45
Depart Tzaneen	*Arrive Ga-Kgapane*
16h30	17h15
18h00	18h45

Additional trips over all or part of the route as and when required.

FARE STRUCTURE AND DISTANCE AT 2,1 CENTS PER PASSENGER PER KM

ROUTE 3022: GA-KGAPANE

Fare—Km								
0,10								
4,0	Mamphakathi							
0,20	0,20							
8,9	4,9	Ramokone						
0,35	0,25	0,15						
16,6	12,6	7,7	Politsi Cross					
0,40	0,35	0,25	0,10					
19,8	15,8	10,9	3,2	Mathoma				
0,50	0,45	0,30	0,15	0,10				
24,3	20,3	15,4	7,7	4,5	Manorvlei			
0,55	0,45	0,35	0,20	0,15	0,10			
26,6	22,6	17,7	10,0	6,8	2,3	Total Garage		
0,60	0,55	0,40	0,25	0,20	0,10	0,10	0,10	
29,3	25,3	20,4	12,7	9,5	5,0	2,7	1,4	Tzaneen Beer Hall

L1244/A2379—DISTRICT OF LYDENBURG. (2) Lebowa Transport (Pty) Ltd, Pietersburg; amendment of routes, time-tables and tariffs and additional authority. (3) Seventeen buses.

(4) (a) *Additional general authority:* Black mine workers and recruits.

(5) (a) From their place of recruitment to mines lying within an area with a radius of 80 km of Burgersfort Post Office (District of Lydenburg), providing that the place of recruitment lies within an area with a radius of 160 km of Burgersfort Post Office (District of Lydenburg). Tariff and time-table by agreement with the mines.

Restriction: Subject to the condition that no conveyance shall be undertaken from places situated within the Magisterial District of Groblersdal.

(4) (b) *Additional general authority:* Black employees of mines lying within an area with a radius of 80 km of Burgersfort Post Office (District of Lydenburg), between one mine and another.

(5) (b) Both mines lying within the aforementioned radius. For the purpose of medical examination and/or treatment by means of a hired bus. Tariff and time-table by agreement with the mines.

Restriction: Subject to the condition that no conveyance shall be undertaken from places situated within the Magisterial District of Groblersdal.

(4) (c) *Additional general authority:* Black employees of mines lying within an area with a radius of 80 km of Burgersfort Post Office (District of Lydenburg).

(5) (c) Between their place of employment and their place of recruitment or their homes on Fridays or days preceeding public holidays and returning from their homes or place of recruitment to their place of employment on Sundays or on public holidays, providing that their homes or place of recruitment lie within an area with a radius of 160 km of Burgersfort Post Office by means of a hired bus. Tariff and time-table by agreement with the mines.

Restriction: Subject to the condition that no conveyance shall be undertaken from places situated within the Magisterial District of Groblersdal.

(4) (d) Amendment of routes, time-tables and tariffs: Black passengers and their personal effects.

(5) (d) (i) *Route 5001:* Between Derdegelid 278, District of Sekhukhuneland, and Jane Furse Hospital (situated on Vergelegen 819, District of Nebo).

Restrictions: Nil.

Route:

Lebowa Board—Derdegelid 278, District of Sekhukhuneland.
Pretoria Board—Hendrikplaats 281, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Apiesboomen 295, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Doornbosch 294, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Winterveld 293, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Goudmyn 337, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Grootboom 336, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Annex Grootboom 335, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Spitskop 333, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Kennedysvale 361, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Steelpoort Park 366, District of Lydenburg.
Lebowa Board—Steelpoortdrift 365, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Ironstone 847, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—GG Magneetshoogte, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Diamond 845, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Schoonoord 326, District of Sekhukhuneland.

Lebowa Board—Diamond 845, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—GG Magneetshoogte, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Groblersvrede 844, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Duisend Annex 816, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Jane Furse Hospital on Vergelegen 819, District of Nebo.

Return: Return trip on Route 4005.

Time-table

Monday to Sunday

Depart		*Arrive*	
Derdegelid	08h00	Jane Furse	10h30
Jane Furse	11h00	Derdegelid	13h30

Tariff: Amendment of tariff from R0,020 to R0,025 per passenger per kilometre.

Additional trips over all or part of the route as and when required.

(5) (d) (ii) *Route 5002:* Between Burgersfort S.A.R. Station on the farm Mooifontein 313, District of Lydenburg, and Penge 108, District of Sekhukhuneland.

Restriction: Nil.

Route:

Pretoria Board—Burgersfort Station on Mooifontein 313, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Leeuwvallei 297, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Apiesdoorndraai 298, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Dresden 304, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Apiesdoorndraai 298, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Viljoenshoop 299, District of Lydenburg.
Lebowa Board—Alverton 274, District of Sekhukhuneland.
Pretoria Board—Viljoenshoop 299, District of Lydenburg.
Lebowa Board—Praktiseer 275, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Rooiboklaagte 259, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Frankfort 260, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Edendale 124, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Morgenzon 125, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Holfontein 126, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Annesley 109, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Holfontein 126, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Penge 108, District of Sekhukhuneland.

Return: In reverse of the forward journey.

Time-table

Monday to Sunday

From		*To*	
Burgersfort	08h00	Penge	11h00

Additional trips over all or part of route as and when required.

Tariff: Amendment of tariff from R0,020 to R0,025 per passenger per kilometre.

(5) (d) (iii) *Route 5003:* Between Penge 108, District of Sekhukhuneland, and Sekororolokasie, situated on the farm Bokhalva 77, Naphuno 2.

Restrictions: Subject to the restriction that on the outward journey from Penge to Sekororo any passengers picked up between Ohrigstad 443 and Mametja's Location may not be set down until The Willows 197 is reached and on the inward journey from Sekororo to Penge no passengers picked up between Mametja's Location and Ohrigstad 443 may be set down until a point 1 km past the T-junction on Ohrigstad 443 has been reached.

Lebowa Board—Terminus on Penge 108, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Holfontein 126, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Annesley 109, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Holfontein 126, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Morgenzon 125, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Edendale 124, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Frankfort 260, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Rooiboklaagte 259, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Praktiseer 275, District of Sekhukhuneland.
Pretoria Board—Viljoenshoop 299, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Apiesdoorndraai 298, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Dresden 304, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Thionville 305, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Faugha Ballagh 306, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Jeddo 441, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Longsight 307, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Kleinfontein 309, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Ohrigstad 443, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Strydfontein 442, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Haakdoorndraai 439, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Roodekrans 438, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Honingneskrans 408, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Klipfonteinhoek 407, District of Lydenburg.
Lebowa Board—California 228, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Nooitgedacht, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Perkeo 223, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Anlage 225, District of Sekhukhuneland.
Pretoria Board—Callais 226, District of Pilgrim's Rest.
Pretoria Board—Dublin 218, District of Pilgrim's Rest.
Pretoria Board—Edenburgh 217, District of Pilgrim's Rest.
Lebowa Board—The Oaks 198, District of Naphuno 2.
Lebowa Board—The Willows 197, District of Naphuno 2.
Lebowa Board—Worcester 195, District of Naphuno 2.
Lebowa Board—Enable 175, District of Naphuno 2.
Lebowa Board—Metz 75, District of Naphuno 2.
Lebowa Board—Lorraine 73, District of Naphuno 2.
Lebowa Board—Moltke 78, District of Naphuno 2.
Lebowa Board—Sekororo Location on Bokhalva 79, District of Naphuno 2.

Return: In reverse of forward journey.

Tariff: Amendment of tariff from R0,020 to R0,025 per passenger per km.

Time-table:

Wednesday

Depart		*Arrive*	
Penge	08h00	Sekororo	13h00

Thursday

Depart		*Arrive*	
Sekororo	0700	Penge	12h00

Saturday

Depart		*Arrive*	
Penge	12h00	Sekororo	17h00

Sunday

Depart		*Arrive*	
Sekororo	13h30	Penge	18h30

Additional trips over all or part of the route as and when required.

(5) (d) (iv) *Route 5004:* Between Derdegelid 278, District of Sekhukhuneland, and Jane Furse on Vergelegen 819, District of Nebo.

Restrictions: Nil.

Route description:

Lebowa Board—Derdegelid 278, District of Sekhukhuneland.
Pretoria Board—Hendrikplaats 281, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Apiesboomen 295, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Doornbosch 294, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Winterveld 293, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Steelpoort Stadion on Olifantspoortjie 319, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Winterveld 293, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Berstegeluk 322, District of Lydenburg.
Pretoria Board—De Goedeverwachting, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Boschkloof 331, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Mooimeisiesfontein 363, District of Lydenburg.
Lebowa Board—Steelpoortdrift 365, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Ironstone 847, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—GG Magneethoogte 1598, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Diamond 845, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Schoonoord 326, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Diamond 845, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—GG Magneethoogte 1598, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Groblersvrede 844, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Duizend Annex 816, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Vergelegen 819, District of Nebo.

Time-table

Monday to Friday

Depart		*Arrive*	
Derdegelid	08h00	Jane Furse	11h00
Jane Furse	11h00	Derdegelid	13h30
Jane Furse	13h00	Derdegelid	15h30

Saturday

Depart		*Arrive*	
Derdegelid	08h00	Jane Furse	11h00
Jane Furse	02h30	Derdegelid	05h00
Jane Furse	05h00	Derdegelid	07h30
Jane Furse	11h00	Derdegelid	13h30
Jane Furse	13h00	Derdegelid	15h30

Sunday

Depart		*Arrive*	
Derdegelid	08h00	Jane Furse	11h00
Jane Furse	11h00	Derdegelid	13h30
Jane Furse	13h00	Derdegelid	15h30

Fare: Amendment of tariff from R0,020 to R0,025 per passenger per km.

Additional trips over all or part of the route as and when required.

(5) (d) (v) *Route 5005:* Between Derdegelid 278, District of Sekhukhuneland, and Lydenburg.

Restrictions: Nil.

Route:

Lebowa Board—Derdegelid 278, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Derdegelid 277, District of Sekhukhuneland.
Pretoria Board—Steelpoortdrift 296, District of Lydenburg.
Lebowa Board—Bothashoek 276, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Praktiseer 275, District of Sekhuknuneland.
Lebowa Board—Naboomkoppies 263, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Praktiseer 275, District of Sekhukhuneland.

University of Pretoria
Together in Excellence

Pretoria Board—Viljoenshoop 299—District of Lydenburg.
Lebowa Board—Alverton 274, District of Sekhukhuneland.
Pretoria Board—Viljoenshoop 299, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Aapiesdoorndraai 298, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Dresden 304, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Aapiesdoorndraai 298, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Leeuwvallei 297, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Mooifontein 313, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Witgatboom 316, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Glen Ora 339, District of Lydenburg.
Pretoria Board—De Grooteboom 340, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Wildebeestkraal 354, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Boerboomkraal 353, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Wildebeesthoek 389, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Buffelsvlei 389, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Olifantshoek 387, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Rietvalley 390, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Nooitgedacht 392, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Boomplaats 24, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Kleinplaats 26, District of Lydenburg.
Pretoria Board—De Klerk Street to terminus on Voortrekker Street, District of Lydenburg.

Return: In reverse of forward journey.

Time-table

Mondays, Tuesdays and Fridays

Depart		*Arrive*	
Derdegelid	08h00	Lydenburg	10h00
Lydenburg	15h00	Derdegelid	18h00

Saturday

Depart		*Arrive*	
Derdegelid	08h00	Lydenburg	10h00
Lydenburg	13h30	Derdegelid	16h30

Fare: Amendment of tariff from R0,020 to R0,025 per passenger per km.

Additional trips over all or part of the route as and when required.

(5) (d) (vi) *Route 5006:* Between Derdegelid 278, District of Sekhukhuneland, and Burgersfort Post Office on Mooifontein 313, District of Lydenburg.

Restriction: Nil.

Lebowa Board—Terminus on Derdegelid 278, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Derdegelid 277, District of Sekhukhuneland.
Pretoria Board—Steelpoortdrift 296, District of Lydenburg.
Lebowa Board—Bothashoek 276, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Praktiseer 275, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Bothashoek 276, District of Sekhukhuneland.
Pretoria Board—Steelpoortdrift 296, District of Sekhukhuneland.
Pretoria Board—Leeuwvallei 297, District of Sekhukhuneland.
Pretoria Board—Mooifontein 313, District of Sekhukhuneland.

Return: In reverse of forward journey.

Time-table

Monday to Sunday

Depart		*Arrive*	
Derdegelid	08h00	Burgersfort	08h30
Burgersfort	11h15	Derdegelid	12h00
Derdegelid	10h00	Burgersfort	10h00
Burgersfort	17h15	Derdegelid	18h00

Additional trips over all or part of the route as and when required.

Fare: Amendment of tariff from R0,020 to R0,025 per passenger per km.

(4) (e) Additional authority: Black passengers and their personal effects.

(5) (e) (i) *Proposed Route 5007:* Between Maandagshoek 254, District of Sekhukhuneland, and Steelpoortdrift 296, District of Lydenburg.

Route description:

Lebowa Board—Maandagshoek 254, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Driekop 253, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Twyfelaar 119, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Groothoek 256, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Mooihoek 255, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Derdegelid 278, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Derdegelid 277, District of Sekhukhuneland.
Pretoria Board—Steelpoortdrift 296, District of Lydenburg.

Return: In reverse of the forward journey.

Time-table: By agreement with Tswelopele Project.

Fare structure to be applied for: By agreement with Tswelopele Project.

(5) (e) (ii) Extension and co-ordination of Route 5010 and Route 5008, Derdegelid 278 to Leeuwkop 425.

Proposed Route 5008: Between Derdegelid 278, District of Sekhukhuneland, and Leeuwkop 425, District of Thabamoopo.

Route description:

Lebowa Board—Derdegelid 278, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Mooihoek 255, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Maandagshoek 254, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Driekop 253, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Winnaarshoek 250, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Hackney 116, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Twickenham 114, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Paschaskraal 466, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Klipfontein 465, District of Sekhukuneland.
Lebowa Board—Brakfontein 464, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Umkoeanesstad 419, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Middelpunt 420, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Zeekoeigat 421, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Jaglust 418, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Zeekoeigat, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Leeuwkop, District of Thabamoopo.

Return: In reverse of the forward journey.

Time-table

Monday to Saturday

Depart	*Arrive*	*Destination*	*Travelling time*
05h30	08h00	Derdegelid—Leeuwkop	2hrs 30 min
13h30	16h00	Derdegelid—Leeuwkop	2hrs 30 min
16h00	18h00	Derdegelid—Leeuwkop	2hrs 30 min
05h00	07h30	Leeuwkop—Derdegelid	2hrs 30 min
08h10	10h40	Leeuwkop—Derdegelid	2hrs 30 min
16h10	18h40	Leeuwkop—Derdegelid	2hrs 30 min

Sunday

05h00	07h30	Leeuwkop—Derdegelid	2hrs 30 min
16h10	18h40	Leeuwkop—Derdegelid	2hrs 30 min
13h30	16h10	Derdegelid—Leeuwkop	2hrs 30 min

Additional trips over all or part of the route as and when required.

Fare structure and distances: Fare structure based on R0,025 per passenger per km. Rounded off to the nearest 5c with a minimum fare of 10c.

(5) (e) (iii) Co-ordination of Route 5012 and Route 5009.

Proposed Route 5009: Between Derdegelid 278, District of Sekhukhuneland, Penge 108, District of Sekhukhuneland, and Waterkop 113, District of Sekhukhuneland.

Route description:

Lebowa Board—Penge 108, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Holfontein 126, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Annesley 109, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Wimbledon 122, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Putney 110, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Croydon 120, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Mecklenburg 112, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Waterkop 113, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Mecklenburg 112, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Croydon 120, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Forest Hill 117, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Clapham 118, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Twyfelaar 119, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Groothoek 256, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Mooihoek 255, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Derdegelid 218, District of Sekhukhuneland.

Return: Return journey on Route 5016.

Time-table

Depart	*Arrive*	*Destination*	*Travel time*
05h00	08h00	Penge—Derdegelid	3 hrs
17h00	20h00	Penge—Derdegelid	3 hrs

Additional trips over all or part of the route as and when required.

Fare structure and distance: Fare structure based on R0,025 per passenger per km. Rounded off to the nearest 5c with a minimum fare of 10c.

(5) (e) (iv) New service Derdegelid 278 to Penge 108 via Bothashoek 276.

Route 5010: Between Derdegelid 278, District of Sekhukhuneland, and Penge 108, District of Sekhukhuneland.

Route description:

Lebowa Board—Derdegelid 278, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Derdegelid 277, District of Sekhukhuneland.
Pretoria Board—Steelpoortdrift 296, District of Lydenburg.
Lebowa Board—Bothashoek 276, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Praktiseer 275, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Rooiboklaagte 259, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Edendale L24, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Frankfort 260, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Morgenzon 125, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Holfontein 125, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Annesley 109, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Holfontein 126, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Penge 108, District of Sekhukhuneland.

Return: In reverse of the forward journey.

Time-table

Monday to Sunday

Depart	*Arrive*	*Destination*	*Travelling time*
08h00	09h30	Derdegelid—Penge	1 hr 30 min
11h00	12h30	Penge—Derdegelid	1 hr 30 min

Fare structure and distance: Fare structure based on R0,025 per passenger per km rounded off to the nearest 5c with a minimum fare of 10c.

Additional trips over all or part of the route as and when required.

(4) (f) Amendment of route, time-table and tariff: Black passengers and their personal effects.

(5) (f) *Route 1011:* Between Derdegelid 278, District of Sekhukhuneland, and Leeuwkop 425, District of Thabamoopo.

Restrictions: Nil.

Route description:

Lebowa Board—Derdegelid 278, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Mooihoek 255, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Groothoek 256, District of Sekhukuneland.
Lebowa Board—Twyfelaar 119, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Clapham 118, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Foresthill 117, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Croydon 120, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Mecklenburg 112, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Waterkop 113, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Zwartkoppies 413, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Moeijelyk 412, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Wintersveld 417, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Jaglust 418, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Zeekoeigat 421, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Leeuwkop 425, District of Sekhukhuneland.

Return: Monday to Friday: Return on Route 5016.

Time-table:

Monday to Friday

Depart		*Arrive*	
Derdegelid	05h00	Leeuwkop	08h00
Derdegelid	13h30	Leeuwkop	16h00

Saturday

Derdegelid	05h00	Leeuwkop	08h00
Derdegelid	13h30	Leeuwkop	16h00
Leeuwkop	08h10	Derdegelid	10h30
Leeuwkop	16h10	Derdegelid	18h00

Additional trips over all or part of the route as and when required.

Fare: Amendment of tariff from R0,020 to R0,025 per passenger per km.

(4) (g) Additional authority: Black passengers and their personal effects.

(5) (g) New route: Penge 108 to Burgersfort on Mooifontein 318.

Proposed Route 5012: Between Penge 108, District of Sekhukhuneland, and Burgersfort SAR Station on Mooifontein 313, District of Lydenburg.

Route description:

Lebowa Board—Penge 108, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Holfontein 126, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Annesley 109, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Holfontein 126, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Morgenzon 125, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Edenvale 124, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Frankfort 260, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Rooiboklaagte 269, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Koedoeskraal 123, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Rooiboklaagte 269, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Praktiseer 275, District of Sekhukhuneland.
Pretoria Board—Viljoenshoop 299, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Apiesdoorndraai 298, District of Lydenburg.
Lebowa Board—Praktiseer 275, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Bothashoek 276, District of Sekhukhuneland.
Pretoria Board—Apiesdoorndraai 298, District of Lydenburg.
Lebowa Board—Bothashoek 276, District of Sekhukhuneland.
Pretoria Board—Steelpoortdrift 296, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Dresden 304, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Leeuwvallei 297, District of Lydenburg.
Pretoria Board—Mooifontein 313, District of Lydenburg.

Return: In reverse of the forward journey.

Time-table

Monday to Sunday

Depart	*Arrive*	*Destination*	*Travelling time*
05h00	07h30	Penge—Burgersfort	2hrs 30 min
08h00	10h30	Penge—Burgersfort	2hrs 30 min
11h00	12h30	Penge—Burgersfort	2hrs 30 min
12h00	14h30	Burgersfort—Penge	2hrs 30 min
14h30	17h00	Burgersfort—Penge	2hrs 30 min

Additional trips over all or part of route as and when required.

Fare structure and distance: Fare structure based on R0,025 per passenger per km.

(4) (h) Amendment of route, time-table and tariff: Black passengers and their personal effects.

(5) (h) *Route 5013:* Between Penge 108, District of Sekhukhuneland, and Apél, situated on Eerste Regt 502, District of Sekhukhuneland.

Restrictions: Nil.

Route description:

Lebowa Board—Penge 108, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Holfontein 126, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Annesley 109, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Wimbledon 122, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Putney 110, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Croydon 120, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Mecklenburg 112, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Croydon 120, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Forest Hill 117, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Winnaarshoek 250, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Djate 249, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Fernkloof 539, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Thornhill 544, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Parys 779, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Korenvelden 812, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Parys 779, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Geen Einde 774, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Paradys 773, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Driekop 540, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Goedverwacht 511, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Hoeraroep 515, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Eerste Regt 502, District of Sekhukhuneland.

Return: In reverse of forward journey.

Fare: Amendment of tariff from R0,020 to R0,025 per passenger per km.

Additional trips over all or part of the route as and when required.

Time-table: To be operated every second week (14 days) by agreement with Penge Mine.

(4) (i) Additional authority: Black passengers and their personal effects.

(5) (i) New route: Penge 108 to Leeuwkop 425.

Proposed Route 5016: Between Penge 108, District of Sekhukhuneland, and Leeuwkop 425, District of Thabamoopo.

Route description:

Lebowa Board—Penge 108, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Annesley 109, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Wimbledon 122, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Putney 110, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Croydon 120, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Mecklenburg 112, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Waterkop 113, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Zwartkoppies 413, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Moiejelyk 412, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Winterveld 417, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Jaglust 418, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Zeekoeigat 421, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Leeuwkop 425, District of Sekhukhuneland.

Return: In reverse of the forward journey.

Time-table

Monday to Saturday

Depart	*Arrive*	*Destination*	*Travelling time*
08h00	09h30	Leeuwkop—Penge	1h 30 min
16h00	17h30	Leeuwkop—Penge	1h 30 min
13h00	14h30	Penge—Leeuwkop	1h 30 min

Additional trips over all or part of route as and when required.

Fare structure and distance: Fare structure based on R0,025 per passenger per km rounded off to nearest 5c with a minimum fare of 10c.

(5) (i) (ii) New Service Derdegelid to Kromellenboog.

Proposed Route 5017: Between Derdegelid 278, District of Sekhukhuneland, and Kromellenboog 132, District of Sekhukhuneland.

Route description:

Lebowa Board—Derdegelid 278, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Derdegelid 277, District of Sekhukhuneland.
Pretoria Board—Steelpoortdrift 296, District of Lydenburg.
Lebowa Board—Bothashoek 276, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Praktiseer 275, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Naboomkoppies 263, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Haakdoornhoek 262, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Kranskloof 131, District of Sekhukhuneland.
Lebowa Board—Kromellenboog 132, District of Sekhukhuneland.

Return: In reverse of the forward journey.

Time-table:

Monday

Departure time	*Arrival time*	*Destination*
07h00	08h00	Derdegelid—Kromelenboog
02h30	03h30	Kromellenboog—Derdegelid
08h10	09h10	Kromellenboog—Derdegelid

Tuesday to Thursday and Saturday

Departure time	*Arrival time*	*Destination*
07h00	08h00	Derdegelid—Kromellenboog
08h10	09h10	Kromellenboog—Derdegelid

Friday

Departure time	*Arrival time*	*Destination*
07h00	08h00	Derdegelid—Kromellenboog
16h00	17h00	Derdegelid—Kromellenboog

Fare: R0,025 per passenger per kilometer; additional trips over all or part of the route as and when required.

L1244/A2249—HOEDSPRUIT. (2) Lebowa Transport (Pty) Ltd, Pietersburg; amendment of routes, time-tables and tariffs. (3) Sixteen buses. (4) Non-White workers and their personal effects, employed (a) in Hoedspruit; (b) by the Air Force and Air Force Personnel; and (c) by contractors engaged in the construction of Hoedspruit Air Force Base.

(5) (i) *Route 6001:*

Route description:

Lebowa Board:

Forward journey:

Buffelshoek 216, District of Pilgrim's Rest (Mapumaleng Tribal Authority).

Okkernootboom 211, District of Pilgrim's Rest (Mapumaleng Tribal Authority).

Acornhoek 212, District of Pilgrim's Rest (Mapumaleng Tribal Authority).

Greenvalley 213, District of Pilgrim's Rest (Mapumaleng Tribal Authority).

At Greenvalley passengers may transfer to another bus and then travel as follows to either Berlin 209 (on Route A hereunder) or to Guernsey 81 (on Route B hereunder).

Route A: Greenvalley 213, District of Pilgrim's Rest (Mapumaleng Tribal Authority).

Pretoria Board:

Fleur de Lys 194, District of Pilgrim's Rest.
Moria 83, District of Pilgrim's Rest.
Hoedspruit 82, District of Pilgrim's Rest.
Riversdale 246, District of Pilgrim's Rest.
Welverdiend 243, District of Pilgrim's Rest.
Amsterdam 208, District of Pilgrim's Rest.
Berlin 209, District of Pilgrim's Rest.

Route B: Lebowa Board: Greenvalley 213, District of Pilgrim's Rest (Mapumaleng Tribal Authority).

Pretoria Board:

Fleur de Lys 194, District of Pilgrim's Rest.
Moria 83, District of Pilgrim's Rest.
Hoedspruit 82, District of Pilgrim's Rest.
Riversdale 246, District of Pilgrim's Rest.
Hoedspruit 82, District of Pilgrim's Rest.
Guernsey 81, District of Pilgrim's Rest.

To the terminus at the gate in the southern boundary fence of Casketts 72, District of Pilgrim's Rest.

Return journey: In reverse of forward journey.

Time-table

Weekdays:

Time-table may be varied to meet the requirements of employers and workers between the hours of 04h20 and 07h20—15h30 and 20h00.

Saturdays:

Time-table may be varied to meet the requirements of employers and workers between the hours of 04h20 and 07h20 and 13h30 and 20h00.

Additional trips: Holders of season tickets may be conveyed on additional trips, as and when required, to provide for emergency work by workers employed by contractors at the Air Force Base or for emergency work by workers employed by the Air Force and to provide for early closing due to rain, finalisation of contract work or special pay days.

Tariff: Amendment of tariff from R0,016 to R0,021 per passenger per km and single tickets from R0,70 to R0,95.

(5) (ii) Route 6002:

Route description:

Lebowa Board:

Forward journey:

Brooklyn 426, District of Pilgrim's Rest (Mapumaleng Tribal Authority).

Greenvalley 213, District of Pilgrim's Rest (Mapumaleng Tribal Authority).

At Greenvalley passengers may transfer to another bus and then travel as follows to either Berlin 209 (on route A hereunder) or to Guernsey 81 (on route B hereunder).

Route A: Greenvalley 213, District of Pilgrim's Rest (Mapumaleng Tribal Authority).

Pretoria Board:

Fleur de Lys 194, District of Pilgrim's Rest.
Moria 83, District of Pilgrim's Rest.
Hoedspruit 82, District of Pilgrim's Rest.
Riversdale 246, District of Pilgrim's Rest.
Welverdiend 243, District of Pilgrim's Rest.
Amsterdam 208, District of Pilgrim's Rest.
Berlin 209, District of Pilgrim's Rest.

Route B: Lebowa Board: Greenvalley 213, District of Pilgrim's Rest (Mapumaleng Tribal Authority).

Pretoria Board:

Fleur de Lys 194, District of Pilgrim's Rest.
Moria 83, District of Pilgrim's Rest.
Hoedspruit 82, District of Pilgrim's Rest.
Riversdale 246, District of Pilgrim's Rest.
Hoedspruit 82, District of Pilgrim's Rest.
Guernsey 81, District of Pilgrim's Rest.

To the terminus at the gate in the southern boundary fence of Casketts 72, District of Pilgrim's Rest.

Return journey: In reverse of forward journey.

Time-table:

Weekdays:

Time-table may be varied to meet the requirements of employers and workers between the hours of 04h20 and 07h20—15h30 and 20h00.

Saturdays:

Time-table may be varied to meet the requirements of employers and workers between the hours of 04h20 and 07h20 and 13h30 and 20h00.

Additional trips: Holders of season tickets may be conveyed on additional trips, as and when required, to provide for emergency work by workers employed by contractors at the Air Force Base or for emergency work by workers employed by the Air Force and to provide for early closing due to rain, finalisation of contract work or special pay days.

Tariff: Amendment of tariff from R0,016 to R0,021 per passenger per km and single tickets from R0,70 to R0,95.

(5) (iii) Route 6003:

Route description:

Lebowa Board:

Forward journey:

Casteel 231, District of Pilgrim's Rest (Mapumaleng Tribal Authority).

Arthur's Seat 214, District of Pilgrim's Rest (Mapumaleng Tribal Authority).

Greenvalley 213, District of Pilgrim's Rest (Mapumaleng Tribal Authority).

At Greenvalley passengers may transfer from one bus to another and then travel as follows to either Berlin 209 (on Route A hereunder) or to Guernsey 81 (on Route B hereunder).

Route A: Greenvalley 213, District of Pilgrim's Rest (Mapumaleng Tribal Authority).

Pretoria Board:

Fleur de Lys 194, District of Pilgrim's Rest.
Moria 83, District of Pilgrim's Rest.
Hoedspruit 82, District of Pilgrim's Rest.
Riversdale 246, District of Pilgrim's Rest.
Welverdiend 243, District of Pilgrim's Rest.
Amsterdam 208, District of Pilgrim's Rest.
Berlin 209, District of Pilgrim's Rest.

Route B: Lebowa board: Greenvalley 213, District of Pilgrim's Rest (Mapumaleng Tribal Authority).

Pretoria Board:

Fleur de Lys 194, District of Pilgrim's Rest.
Moria 83, District of Pilgrim's Rest.
Hoedspruit 82, District of Pilgrim's Rest.
Riversdale 246, District of Pilgrim's Rest.
Hoedspruit 82, District of Pilgrim's Rest.
Guernsey 81, District of Pilgrim's Rest.

To the terminus at the gate in the southern boundary fence of Casketts 72, District of Pilgrim's Rest.

Return journey: In reverse of forward journey.

Time-table

Weekdays:

Time-table may be varied to meet the requirements of employers and workers between the hours of 04h20 and 07h20—15h30 and 20h00.

Saturdays:

Time-table may be varied to meet the requirements of employers and workers between the hours of 04h20 and 07h20 and 13h30 and 20h00.

Additional trips: Holders of season tickets may be conveyed on additional trips, as and when required, to provide for emergency work by workers employed by contractors at the Air Force Base or for emergency work by workers employed by the Air Force and to provide for early closing due to rain, finalisation of contract work or special pay days.

Tariff: Amendment of tariff from R0,016 to R0,021 per passenger per km and single tickets from R0,70 to R0,95.

Time-table: Mondays to Fridays

Route: Buffelshoek 216—Hoedspruit (Berlin 209) (married quarters).

Depart Buffelshoek	*Depart Hoedspruit*
	16h20 from main SAAF gate on Amsterdam
04h30	17h10
04h35	17h20
05h00	17h30
05h00	17h30
05h30 to main gate (SAAF) Amsterdam	17h40
05h30	
06h00	
06h15	

Route: Buffelshoek—Guernsey 81 (Casketts 72) (air base).

Depart Buffelshoek	*Depart Guernsey*
05h00	16h10
05h15	18h15
	18h15

Route: Casteel—Hoedspruit (Berlin 209) (married quarters).

Depart Casteel	*Depart Hoedspruit*
04h15	17h30

Route: Casteel—Guernsey 81 (Casketts 72) (air base).

Depart Casteel	*Depart Guernsey*
04h30	18h15

Route: Arthur's Seat—Hoedspruit (Berlin 209) (married quarters).

Depart Arthur's Seat	*Depart Hoedspruit*
05h00	17h15
05h20	17h30
06h00 (ex Moreko)	

Route: Arthur's Seat—Guernsey 81 (Casketts 72) (air base).

Depart air base
16h10
18h15

Route: Brooklyn 426 (Boyelani)—Hoedspruit (Berlin 209) (married quarters).

Depart Brooklyn	*Depart Hoedspruit*
05h10	16h20 (ex SAAF main gate Amsterdam)
05h30	17h15
05h30 to SAAF main gate Amsterdam	17h30

Time-table: Saturday only

Route: Casteel 231—Hoedspruit (Berlin 209) (married quarters).

Depart Casteel	*Depart Hoedspruit*
05h15	17h00

Route: Buffelshoek 216—Hoedspruit (Berlin 209) (married quarters).

Depart Buffelshoek	*Depart Hoedspruit*
05h15	13h30
05h40	16h30

Route: Buffelshoek 216—Guernsey 81 (Casketts 72) air base.

Depart Buffelshoek	*Depart Guernsey*
05h15	17h30

Route: Arthur's Seat 214—Guernsey 81 (Casketts 72) air base.

Depart Arthur's Seat	*Depart Guernsey*
05h30	17h30

Route: Brooklyn 426 (Boyelani)—Hoedspruit (Berlin 209) married quarters.

Depart Brooklyn	*Depart Hoedspruit*
05h30	16h30

Route: Arthur's Seat 214—Hoedspruit (Berlin 209) married quarters.

Depart Arthur's Seat	*Depart Hoedspruit*
05h40	16h30

Time-table: Sunday only

Route: Buffelshoek 216—Hoedspruit (Berlin 209) married quarters.

Depart Buffelshoek	*Depart Hoedspruit*
05h30	16h00

L1244/A2247—PIETERSBURG. (2) Lebowa Transport (Pty) Ltd, Pietersburg; existing and additional vehicles with amendment of tariff, timetables and routes and additional authority. (3) Ninety-five existing buses and five additional buses. (4) (a) Amendment of tariff: Black passengers and their personal effects. (5) (a) Over the routes mentioned under (5) (b) (i) to (5) (b) (xxx) below: Amendment of tariff from R0,016 per passenger per kilometre to R0,021 per passenger per kilometre. (4) (b) Amendment of routes and time-tables: Black passengers and their personal effects.

(5) (b) (v) *Route 1005:* Between Seshego Bantu Township, District of Seshego, and the Military Airforce Base, District of Pietersburg.

Restrictions: Nil.

Route:

Lebowa Board—From bus depot situated in Seshego Industrial Area on the farm Laastehoof 675, Merafe Drive, Kgorong Street, Madibana Drive, Meriting Drive, Thabeng Drive, Monama Drive (Seshego Township).

Pretoria Board—Doornkraal 680 (District of Pietersburg).

Pretoria Board—Enkelbosch 683 (District of Pietersburg).

Pretoria Board—Annadale, Witklip Street, Vermikuliet Street, unnamed street to terminus at air force base.

Return: In reverse of forward journey.

(5) (b) (i) *Route 1001:* Between Seshego Bantu Township, District of Seshego, and Pietersburg Municipal Terminus, District of Pietersburg.

Restriction: Nil.

Route:

Lebowa Board—From bus depot in Seshego Industrial Area on the farm Laastehoop 675, Merafe Drive, Kgorong Street, Madibana Drive, Meriting Drive, Thabeng Drive, Monama Drive (Seshego Township).

Pretoria Board—Doornkraal 680 (District of Pietersburg).

Pretoria Board—Enkelbosch 683 (District of Pietersburg).

Pretoria Board—Annadale, Witklip Street, Mark Street, Excelsior Street, Duncan Street to the terminus in Malotane Street (Pietersburg Town).

Return: In reverse of forward journey.

(5) (b) (ii) *Route 1002:* Between Seshego Bantu Township, District of Seshego, and Pietersburg Municipal Terminus (via the Onderdorp), District of Pietersburg.

Restrictions: Nil.

Route:

Lebowa Board—From bus depot in Seshego Industrial Area on the farm Laastehoop 675, Merafe Drive, Kgorong Street, Madibana Drive, Meriting Drive, Thabeng Drive, Monama Drive (Seshego Township).

Pretoria Board—Doornkraal 680 (District of Pietersburg).

Pretoria Board—Enkelbosch 683 (District of Pietersburg).

Pretoria Board—Annadale, Witklip Street, Mark Street, Excelsior Street, Church Street, Vorster Street, Hans van Rensburg Street, Jorrissen Street, Church Street, Excelsior Street, Duncan Street to the terminus in Malotane Street (Pietersburg Town).

Return: In reverse of forward journey.

(5) (b) (iii) *Route 1003:* Between Seshego Bantu Township, District of Seshego, and Pietersburg Municipal Terminus (via 80 Dorp), District of Pietersburg.

Restrictions: Nil.

Route:

Lebowa Board—From bus depot in Seshego Industrial Area on the farm Laastehoop 675, Merafe Drive, Kgorong Street, Madibana Drive, Meriting Drive, Thabeng Drive, Monama Drive (Seshego Township).

Pretoria Board—Doornkraal 680 (District of Pietersburg).

Pretoria Board—Enkelbosch 683 (District of Pietersburg).

Pretoria Board—Annadale, Witklip Street, Vermikuliet Street, Woodbush Street, Pietersburg Street to Pietersburg, Louis Trichardt Main Road, Potgieter Avenue, Dias Street, Plein Street, Hospital Street, Mark Street, Excelsior Street, Duncan Street to the terminus Malotane Street (Pietersburg Town).

Return: In reverse of forward journey.

(5) (b) (iv) *Route 1004:* Between Seshego Bantu Township, District of Seshego, and Silicon Smelters, in the municipal area of Pietersburg.

Restrictions: Nil.

Route:

Lebowa Board—From bus depot situated in Seshego Industrial Area on the farm Laastehoop 675, Merafe Drive, Kgorong Street, Madibana Drive, Meriting Drive, Thabeng Drive, Monama Drive (Seshego Township).

Pretoria Board—Doornkraal 680 (District of Pietersburg).

Pretoria Board—New Pietersburg, Market Street, Fountain Street.

Pretoria Board—Malotane Street, Duncan Street, Excelsior Street, Kerk Street, Marshall Street, Dorp Street (Pietersburg Town).

Pretoria Board—Silicon Smelters, Weltevreden 746 (District of Pietersburg).

Return: In reverse of forward journey.

(5) (b) (vi) *Route 1006:* Between Seshego Bantu Township, District of Seshego, and Pietersburg Industria, District of Pietersburg.

Restrictions: Nil.

Route:

Lebowa Board—From bus depot situated in the Seshego Industrial area on the farm Laastehoop 675, Merafe Drive, Kgorong Street, Madibana Drive, Meriting Drive, Thabeng Drive, Monama Drive (Seshego Township).

Pretoria Board—Doornkraal 680 (District of Pietersburg).

Pretoria Board—Enkelbosch 683 (District of Pietersburg).

Pretoria Board—Annadale, Witklip Street, Vermikuliet Street, Woodbush Street, Pietersburg Street, Pietersburg/Louis Trichardt Main Road, Ninth Avenue, Twenty-second Street, Eight Avenue, Industria Street (Pietersburg Town).

University of Fort Hare
Together in Excellence

Return: In reverse of forward journey.

(5) (b) (vii) *Route 1007:* Between Seshego Bantu Township, District of Seshego, and Satra, municipal area of Pietersburg.

Restrictions: Nil.

Route:

Lebowa Board—Bus depot situated in Seshego Industrial area on the farm Laastehoop 675, Merafe Drive, Kgorong Street, Madibana Drive, Meriting Drive, Thabeng Drive, Monama Drive (Seshego Township).

Pretoria Board—Doornkraal 680 (District of Pietersburg).

Pretoria Board—Enkelbosch 683 (District of Pietersburg).

Pretoria Board—Annadale, Witklip Street, Vermikuliet Street, Woodbush Street, Pietersburg Street, Louis Trichardt/Pietersburg National Road, Marmer Street to terminus at Satra.

Return: In reverse of forward journey.

(5) (b) (viii) *Route 1008:* Between Seshego Bantu Township, District of Seshego, and Pietersburg Municipal Terminus (via New Pietersburg), District of Pietersburg.

Restrictions: Nil.

Route:

Lebowa Board—Bus depot situated in Seshego Industrial area on the farm Laastehoop 675, Merafe Drive, Kgorong Street, Madibana Drive, Meriting Drive, Thabeng Drive, Monama Drive (Seshego Township).

Pretoria Board—Doornkraal 680 (District of Pietersburg).

Pretoria Board—Market Street, Fountain Street (new Pietersburg) to the terminus in Malotane Street (Pietersburg Town).

Return: In reverse of forward journey.

Routes 1001/1008

Time-table

Mondays to Fridays

Departure time	*Arrival time*	*Destination*	*Travel time*	*Service interval*
04h00	05h00	Seshego—Pietersburg	30 min.	Every 15 min.
05h00	06h00	Seshego—Pietersburg	30 min.	Every 10 min.
06h00	08h00	Seshego—Pietersburg	30 min.	Every 5 min.
08h00	09h00	Seshego—Pietersburg	30 min.	Every 10 min.
09h00	10h00	Seshego—Pietersburg	30 min.	Every 15 min.
10h00	15h00	Seshego—Pietersburg	30 min.	Every 30 min.
15h00	15h35	Pietersburg—Seshego	30 min.	Every 10 min.
15h35	18h30	Pietersburg—Seshego	30 min.	Every 5 min.
18h30	19h00	Pietersburg—Seshego	30 min.	Every 10 min.
19h00	01h30	Pietersburg—Seshego	30 min.	Every 25 min.

Additional trips over all or part of the route as and when required.

Routes 1001/8:

Saturday

Departure time	*Arrival time*	*Destination*	*Travel time*	*Service interval*
04h00	05h00	Seshego—Pietersburg	30 min.	15 min.
05h00	06h00	Seshego—Pietersburg	30 min.	10 min.
06h00	08h00	Seshego—Pietersburg	30 min.	5 min.
08h00	10h00	Seshego—Pietersburg	30 min.	10 min.
10h00	15h00	Seshego—Pietersburg	30 min.	5 min.
15h00	20h00	Seshego—Pietersburg	30 min.	25 min.

Additional trips over all or part of the route as and when required.

Sunday

04h00	10h00	Seshego—Pietersburg	30 min.	30 min.
10h00	13h00	Seshego—Pietersburg	30 min.	40 min.
13h00	17h00	Seshego—Pietersburg	30 min.	25 min.
17h00	23h00	Seshego—Pietersburg	30 min.	45 min.

Additional trips over all or part of the route as and when required.

(5) (b) (ix) *Route 1009:* Between Pietersburg Municipal Terminus, District of Pietersburg, and Perskebult Settlement (Moletsi's Location), District of Seshego.

Restriction: Nil.

Route:

Pretoria Board—Pietersburg Terminus in Malotane Street, Excelsior Street, Market Street, Witklip Street, Annadale (Pietersburg Town).

Pretoria Board—Enkelbosch 683 (District of Pietersburg).

Pretoria Board—Doornkraal 680 (District of Pietersburg).

Lebowa Board—Laastehoop 675 (District of Seshego).

Lebowa Board—Vaalwater 629 (District of Seshego).

Lebowa Board—Bloodriver Settlement (District of Seshego).

Lebowa Board—Perskebult Settlement in Moletsi's Location.

Return: In reverse of forward journey.

Time-table: Additional trips over all or part of the route as and when required.

Time-table:

Departure time	*Arrival time*	*Destination*	*Travel time*	*Service interval*
05h00	06h30	Perskebult—Pietersburg	40 min.	Every 10 min.
06h00	07h30	Persekbult—Pietersburg	40 min.	Every 30 min.
07h00	14h15	Pietersburg—Perskebult	40 min.	
15h00	16h30	Pietersburg—Perskebult	40 min.	Every 30 min.
16h30	19h30	Pietersburg—Perskebult	40 min.	Every 15 min.
05h15	06h30	Bloodriver—Pietersburg	35 min.	Every 15 min.
06h30	07h30	Bloodriver—Pietersburg	35 min.	Every 10 min.
08h30	14h30	Bloodriver—Pietersburg	35 min.	Every 1 hr
15h00	16h30	Pietersburg—Bloodriver	35 min.	Every 30 min.
16h30	19h30	Pietersburg—Bloodriver	35 min.	Every 15 min.

Departure time	*Arrival time*	*Destination*	*Travel time*	*Service interval*
05h00	05h30	Moletjie—Pietersburg	1 hour	Every 30 min.
05h30	06h00	Moletjie—Pietersburg	1 hour	Every 30 min.
06h00	08h00	Moletjie—Pietersburg	1 hour	Every 30 min.
08h00	08h30	Moletjie—Pietersburg	1 hour	Every 30 min.
15h00	16h00	Pietersburg—Moletjie	1 hour	Every 1 hour
18h00	20h10	Pietersburg—Moletjie	1 hour	Every 1 hour

Saturday

Departure time	*Arrival time*	*Destination*	*Travel time*	*Service interval*
05h00	06h00	Perskebult—Pietersburg	40 min.	Every 5 min.
06h00	10h00	Perskebult—Pietersburg	40 min.	Every 20 min.
10h00	12h00	Perskebult—Pietersburg	40 min.	Every 40 min.
12h00	14h00	Perskebult—Pietersburg	40 min.	Every 40 min.
14h00	19h00	Perskebult—Pietersburg	40 min.	Every 40 min.

Sundays

06h00	09h00	Perskebult—Pietersburg	40 min.	Every 01h20 min.
17h00	19h00	Perskebult—Pietersburg	40 min.	Every 45 min.

(5) (b) (x) *Route 1010:* Between the farm Eldorado 362, District of Bochum, and Pietersburg Municipal Terminus, District of Pietersburg.

Restrictions: Nil.

Route:

Lebowa Board—Eldorado 362 (District of Bochum).
Lebowa Board—Fontaine du Champ 367 (District of Bochum).
Lebowa Board—Stolzenfels 368 (District of Bochum).
Lebowa Board—Pax Intratibus 369 (District of Bochum).
Lebowa Board—Weimar 370 (District of Bochum).
Lebowa Board—Burgerregt 374 (District of Bochum).
Lebowa Board—Edwinsdale 440 (District of Bochum).
Lebowa Board—Glenferness 1 (District of Bochum).
Lebowa Board—Edwinsdale 440 (District of Bochum).
Lebowa Board—Burgerregt 374 (District of Bochum).
Lebowa Board—The Glen 259 (District of Bochum).
Lebowa Board—Burgerregt 374 (District of Bochum).
Lebowa Board—Weimar 370 (District of Bochum).
Lebowa Board—Pax Intratibus 369 (District of Bochum).
Lebowa Board—Louisenthal 366 (District of Bochum).
Lebowa Board—Aristoteles 365 (District of Bochum).
Lebowa Board—Plato 253 (District of Bochum).
Lebowa Board—Hebe 429 (District of Bochum).
Lebowa Board—Plato 253 (District of Bochum).
Lebowa Board—Leno 252 (District of Bochum).
Lebowa Board—Amo Amas 250 (District of Bochum).
Lebowa Board—My Darling 270 (District of Bochum).
Lebowa Board—Gorkum 269 (District of Bochum).
Lebowa Board—My Darling 270 (District of Bochum).
Lebowa Board—Les Fontaines 271 (District of Bochum).
Lebowa Board—Springfields 268 (District of Bochum).
Lebowa Board—Normandy 312 (District of Bochum).
Lebowa Board—Sweethome 315 (District of Bochum).
Lebowa Board—Blackhill 317 (District of Bochum).
Lebowa Board—The Park 266 (District of Bochum).
Lebowa Board—Leipsig 264 (District of Bochum).
Lebowa Board—Bognafuran 318 (District of Bochum)
Lebowa Board—Udney 321 (District of Bochum).
Lebowa Board—Bognafuran 318 (District of Bochum).
Lebowa Board—Brodie Hill 76 (District of Bochum).
Lebowa Board—Miltonduff 322 (District of Bochum).
Lebowa Board—Terwieschen 77 (District of Bochum).
Lebowa Board—Schroellen 84 (District of Bochum).
Lebowa Board—Drensteinpest 85 (District of Bochum).
Lebowa Board—Bockhem 145 (District of Bochum).
Lebowa Board—Borkum 143 (District of Bochum).
Lebowa Board—Combrae 144 (District of Bochum).
Lebowa Board—Borkum 143 (District of Bochum).
Lebowa Board—Bockhem 145 (District of Bochum).
Lebowa Board—Overdyk 147 (District of Bochum).

Lebowa Board—Bockhem 145 (District of Bochum).
Lebowa Board—Werden 150 (District of Bochum).
Lebowa Board—Gemarke 149 (District of Bochum).
Lebowa Board—Amulree 154 (District of Seshego).
Lebowa Board—Brilliant 155 (District of Bochum).
Lebowa Board—Terbrugge 156 (District of Seshego).
Lebowa Board—Schoonveld 157 (District of Seshego).
Lebowa Board—Rainland 160 (District of Bochum).
Lebowa Board—Wesel 193 (District of Seshego).
Lebowa Board—Persie 200 (District of Seshego).
Lebowa Board—Pour la Patrie 540 (District of Seshego).
Lebowa Board—De Beersloop 532 (District of Seshego).
Lebowa Board—Pour la Patrie 540 (District of Seshego).
Lebowa Board—Modderput 541 (District of Seshego).
Lebowa Board—Panplaats 542 (District of Seshego).
Lebowa Board—Groot Geluk 546 (District of Seshego).
Lebowa Board—Lodewyksvlei 550 (District of Seshego).
Lebowa Board—Wachtkraal 579 (District of Seshego).
Lebowa Board—Roodeput 577 (District of Seshego).
Lebowa Board—Wachteenbeetjebosch 578 (District of Seshego).
Lebowa Board—Wachteenbeetjiebosch 576 (District of Seshego).
Lebowa Board—Moletsi's Location 606 (District of Seshego).
Lebowa Board—Vaalwater 629 (District of Seshego).
Lebowa Board—Seshego Township on the farm Laastehoop 675 (District of Seshego).
Pretoria Board—Doornkraal 680 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Enkelbosch 683 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Annandale, Witklip Street, Market Street, Excelsior Street, Duncan Street to the terminus in Malotane Street (Pietersburg Town) with authority to operate from.
Lebowa Board—Eldorado 362 (District of Bochum).
Lebowa Board—Tooverfontein 330 (District of Bochum).
Lebowa Board—Goudmyn 327 (District of Bochum).
Lebowa Board—Slaaphoek 328 (District of Bochum).
Lebowa Board—Wegdraai 329 (District of Bochum).
Lebowa Board—Berseba 332 (District of Bochum).
Lebowa Board—Wegdraai 329 (District of Bochum).
Lebowa Board—Geftbult 331 (District of Bochum).
Lebowa Board—Berseba 332 (District of Bochum).
Lebowa Board—Gideon 333 (District of Bochum).
Lebowa Board—Boschbok 335 (District of Bochum).
Lebowa Board—Thorp 337 (District of Bochum).
Lebowa Board—Randjes 336 (District of Bochum).
Lebowa Board—Archibald 354 (District of Bochum).
Lebowa Board—Genua 355 (District of Bochum).
Lebowa Board—Tiber 353 (District of Bochum).
Lebowa Board—Genua 355 (District of Bochum).
Lebowa Board—Vesuvius 239 (District of Bochum).
Lebowa Board—Zeist 240 (District of Bochum).
Lebowa Board—Kaffertuin 241 (District of Bochum).
Lebowa Board—Wagendrift 244 (District of Bochum).
Lebowa Board—Diepsloot 274 (District of Bochum).
Lebowa Board—Groothdraai 275 (District of Bochum).
Lebowa Board—Vergelegen 277 (District of Bochum).
Lebowa Board—Langlaagte 279 (District of Bochum).
Lebowa Board—Windhoek 307 (District of Bochum).
Lebowa Board—La Rochelle 310 (District of Bochum).
Lebowa Board—Les Fontaines 271 (District of Bochum).
Lebowa Board—Springfield 268 (District of Bochum).
Lebowa Board—Normandy 312 (District of Bochum).
Lebowa Board—Sweethome 315 (District of Bochum).
Lebowa Board—Blackhill 317 (District of Bochum).
Lebowa Board—The Park 266 (District of Bochum).
Lebowa Board—Leipsig 264 (District of Bochum).
Lebowa Board—Bognafuran 318 (District of Bochum).
Lebowa Board—Udney 321 (District of Bochum).
Lebowa Board—Bognafuran 318 (District of Bochum).
Lebowa Board—Brodie Hill 76 (District of Bochum).
Lebowa Board—Miltonduff 322 (District of Bochum).
Lebowa Board—Terwieschen 77 (District of Bochum).
Lebowa Board—Schroellen 84 (District of Bochum).
Lebowa Board—Drensteinpest 85 (District of Bochum).
Lebowa Board—Bockhem 145 (District of Bochum).
Lebowa Board—Borkum 143 (District of Bochum).
Lebowa Board—Combrae 144 (District of Bochum).
Lebowa Board—Borkum 143 (District of Bochum).
Lebowa Board—Bockhem 145 (District of Bochum).
Lebowa Board—Overdyk 147 (District of Bochum).
Lebowa Board—Bockhem 145 (District of Bochum).
Lebowa Board—Werden 150 (District of Bochum).
Lebowa Board—Gemarke 149 (District of Bochum).
Lebowa Board—Amulree 154 (District of Seshego).
Lebowa Board—Brilliant 155 (District of Bochum).
Lebowa Board—Terbrugge 156 (District of Seshego).
Lebowa Board—Schoonveld 157 (District of Seshego).
Lebowa Board—Reinland 160 (District of Bochum).
Lebowa Board—Wessel 193 (District of Seshego).
Lebowa Board—Persie 200 (District of Seshego).
Lebowa Board—Pour la Patrie 540 (District of Seshego).
Lebowa Board—De Beersloop 532 (District of Seshego).
Lebowa Board—Pour la Patrie 540 (District of Seshego).
Lebowa Board—Modderput 541 (District of Seshego).
Lebowa Board—Panplaats 542 (District of Seshego).
Lebowa Board—Groot Geluk 546 (District of Seshego).
Lebowa Board—Lodewyksvlei 550 (District of Seshego).
Lebowa Board—Wachtkraal 579 (District of Seshego).
Lebowa Board—Roodeput 577 (District of Seshego).
Lebowa Board—Wachteenbeetjiebosch 578 (District of Seshego).
Lebowa Board—Wachteenbeetjiebosch 576 (District of Seshego).
Lebowa Board—Moletsi's Location 606 (District of Seshego).
Lebowa Board—Vaalwater 629 (District of Seshego).
Lebowa Board—Seshego Township on the farm Laastehoop 675 (District of Seshego).
Pretoria Board—Doornkraal 680 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Enkelbosch 683 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Annadale, Witklip Street, Market Street, Excelsior Street, Duncan Street to the terminus in Malotane Street (Pietersburg Town).

Return: In reverse of forward journey

Time-table: Additional trips over all or part of the route as and when required.

Time-table

Monday to Friday

Departure time	*Arrival time*	*Destination*	*Travel-time*
04h30	11h30	Eldorado to Pietersburg	7 hours
11h30	18h30	Pietersburg to Eldorado	7 hours
14h00	21h00	Pietersburg to Eldorado	7 hours
		Saturday	
04h30	11h30	Eldorado to Pietersburg	7 hours
09h10	13h40	Eldorado to Pietersburg	4 hours 30 min.
01h00	08h00	Pietersburg to Eldorado	7 hours
03h00	07h30	Pietersburg to Eldorado	4 hours 30 min.
08h00	14h00	Pietersburg to Eldorado	6 hours
11h15	18h30	Pietersburg to Eldorado	7 hours 15 min.
14h00	20h00	Pietersburg to Eldorado	6 hours
15h00	19h00	Pietersburg to Eldorado	4 hours
		Sunday	
11h00	17h30	Pietersburg to Eldorado	6 hours 30 min.
12h00	18h30	Eldorado to Pietersburg	6 hours 30 min.

(5) (b) (xi) *Route 1011:* Between Early Dawn 361, District of Seshego, and the Pietersburg Municipal Terminus, District of Pietersburg, via the farm Uitvlugt 654.

Restrictions: Nil.

Routes:

Lebowa Board—Early Dawn 361 (District of Seshego).
Lebowa Board—Goedertrouw 366 (District of Seshego).
Lebowa Board—Norma 365 (District of Seshego).
Lebowa Board—Goedertrouw 366 (District of Seshego).
Lebowa Board—Harries Wish 393 (District of Seshego).
Lebowa Board—Vianen 396 (District of Seshego).
Lebowa Board—Uitkyk 394 (District of Seshego).
Lebowa Board—Terbrugge 156 (District of Seshego).
Lebowa Board—Brilliant 155 (District of Seshego).
Lebowa Board—Amulree 154 (District of Seshego).
Lebowa Board—Brilliant 155 (District of Bochum).
Lebowa Board—Terbrugge 156 (District of Bochum).
Lebowa Board—Uitkyk 394 (District of Seshego).
Lebowa Board—Welgelegen 395 (District of Seshego).
Lebowa Board—Burgwal 195 (District of Seshego).
Lebowa Board—Coopers Park 196 (District of Seshego).
Lebowa Board—Rozenskrans 424 (District of Seshego).
Lebowa Board—Lucy's Own 687 (District of Seshego).
Lebowa Board—Ambergate 685 (District of Seshego).
Lebowa Board—Schaffhausen 689 (District of Seshego).
Lebowa Board—Cromford 690 (District of Seshego).
Lebowa Board—Sour Apple Tree 691 (District of Seshego).
Lebowa Board—Wingfield 692 (District of Seshego).
Lebowa Board—Postehaasslag 526 (District of Seshego).
Lebowa Board—Prospect 527 (District of Seshego).
Lebowa Board—Juno 586 (District of Seshego).
Lebowa Board—Matlala's Location 591 (District of Seshego).
Lebowa Board—Juno 586 (District of Seshego).
Lebowa Board—Chloe 587 (District of Seshego).
Lebowa Board—Vlakfontein 588 (District of Seshego).
Lebowa Board—Matlala's Location 591 (District of Seshego).
Lebowa Board—Vlakfontein 588 (District of Seshego).
Lebowa Board—Cloetesdam 589 (District of Seshego).
Lebowa Board—Kordon 590 (District of Seshego).
Lebowa Board—Zaaiplaats 596 (District of Seshego)
Lebowa Board—Matlala's Location (District of Seshego).
Lebowa Board—Zaaiplaats 596 (District of Seshego).
Lebowa Board—Zandfontein 639 (District of Seshego).

University of Fort Hare
Together in Excellence

Lebowa Board—Uithoek 641 (District of Seshego).
Lebowa Board—Bultfontein 640 (District of Seshego).
Lebowa Board—Waschbank 637 (District of Seshego).
Lebowa Board—Strydfontein 643 (District of Seshego).
Lebowa Board—Eensgevanden 645 (District of Seshego).
Lebowa Board—Comissiedrift 646 (District of Seshego).
Lebowa Board—Vlaklaagte 636 (District of Seshego).
Lebowa Board—Bergzicht 653 (District of Seshego).
Lebowa Board—Kalkspruit 633 (District of Seshego).
Lebowa Board—Bergzicht 653 (District of Seshego).
Lebowa Board—Uitvlugt 654 (District of Seshego).
Lebowa Board—Mashashaans' Location 709 (District of Seshego).
Lebowa Board—The following points in Mashashaans' Location 709, District of Seshego: Ga-Madiba, Sephodi, Utsane, Ramauthe and Ga-Mashashane.
Lebowa Board—Uitvlugt 654 (District of Seshego).
Lebowa Board—Bergzicht 653 (District of Seshego).
Lebowa Board—Kalkspruit 633 (District of Seshego).
Pretoria Board—Vaalkop 656 (District of Pietersburg).
Lebowa Board—Moletsi's Location 606 (District of Seshego).
Pretoria Board—Zaailand 662 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Schaapplaats 664 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Vogelstruisfontein 667 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Bloedrivier 696 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Strydomshoek 695 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Morgenzon 690 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Vergunning 677 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Doornkraal 680 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Sterkloop 688 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Rissik Street, Bok Street, Excelsior Street, Duncan Street to the terminus in Malotane Street (Pietersburg Town).
Return: In reverse of forward journey.
Time-table: Additional trips over all or part of the route as and when required.

Time-table

Monday to Friday

Departure time	*Arrival time*	*Destination*	*Travel time*
04h40	09h00	Early Dawn to Pietersburg	4 hours 10 mns
14h00	18h30	Pietersburg to Early Dawn	4 hours 10 mns
05h00	06h15	Kalkspruit to Pietersburg	1 hour 15 mns
06h15	09h15	Kalkspruit to Pietersburg	1 hour
14h00	15h25	Pietersburg to Kalkspruit	1 hour 25 mns
06h00	07h30	Pietersburg to Kalkspruit	1 hour 30 mns
		Saturday	
04h30	08h40	Early Dawn to Pietersburg	4 hours 10 mns
14h00	18h45	Pietersburg to Early Dawn	4 hours 45 mns
05h00	06h15	Kalkspruit to Pietersburg	1 hour 15 mns
14h00	15h15	Pietersburg to Kalkspruit	1 hour 15 mns
		Sunday	
13h00	16h30	Early Dawn to Pietersburg	3 hours 30 mns

(5) (b) (xii) *Route 1012:* Between the farm Lennes 417, District of Mokerong 2, and Pietersburg Municipal Terminus, District of Pietersburg.
Restrictions: Nil.
Route:
Lebowa Board—Lennes 417 (District of Mokerong 2).
Lebowa Board—Mulheim 416 (District of Mokerong 2).
Lebowa Board—Verstooteling 670 (District of Mokerong 2).
Lebowa Board—Treves 677 (District of Mokerong 2).
Lebowa Board—Emigration 419 (District of Mokerong 2).
Lebowa Board—Wisconsin 420 (District of Mokerong 2).
Lebowa Board—Teneriffe 682 (District of Mokerong 2).
Lebowa Board—Seirappes 681 (District of Mokerong 2).
Lebowa Board—Savaria 678 (District of Mokerong 2).
Lebowa Board—Seirappes 681 (District of Mokerong 2).
Lebowa Board—Teneriffe 682 (District of Mokerong 2).
Lebowa Board—Non plus Ultra 683 (District of Mokerong 2).
Lebowa Board—La Pucella 653 (District of Seshego).
Lebowa Board—Schaffhausen 689 (District of Seshego).
Lebowa Board—La Pucella 693 (District of Seshego).
Lebowa Board—Schoongelegen 695 (District of Seshego).
Lebowa Board—Matlalas Location 591 (District of Seshego).
Lebowa Board—Juno 586 (District of Seshego).
Lebowa Board—Olympus 585 (District of Seshego).
Lebowa Board—Chloe 587 (District of Seshego).
Lebowa Board—Olympus 585 (District of Seshego).
Lebowa Board—Vulcanus 584 (District of Seshego).
Lebowa Board—Bacchus 592 (District of Seshego).
Lebowa Board—Ceres 599 (District of Seshego).
Lebowa Board—Eerste Geluk 600 (District of Seshego).
Lebowa Board—Moletsi's Location 606 (District of Seshego).
Lebowa Board—Grootvlei 605 (District of Seshego).
Lebowa Board—Moletsi's Location 606 (District of Seshego).
Lebowa Board—Vaalwater 629 (District of Seshego).
Lebowa Board—Seshego Township (District of Seshego).
Lebowa Board—Laastehoop 675 (District of Seshego).
Pretoria Board—Doornkraal 680 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Enkelbosch 683 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Annadale, Witklip Street, Mark Street, Excelsior Street, Duncan Street to the terminus in Malotane Street (Pietersburg Town).
Return: In reverse of forward journey.

Time-table

Monday to Saturday

Departure time	*Arrival time*	*Destination*	*Travel time*
05h00	09h00	Lennes to Pietersburg	4 hours
14h00	18h30	Pietersburg to Lennes	4 hours 30 mns

Additional trips over all or part of the route as and when required.

(5) (b) (xiii) *Route 1013:* Between the farm Non Parella 350, District of Seshego, and Pietersburg Municipal Terminus, District of Pietersburg.
Restrictions: Nil.
Route:
Lebowa Board—Non Parella 350 (District of Seshego).
Lebowa Board—Zwart 349 (District of Seshego).
Lebowa Board—Mons 348 (District of Seshego).
Lebowa Board—Heelfraai 372 (District of Mokerong 2).
Lebowa Board—Breda 373 (District of Mokerong 2).
Lebowa Board—Duren 387 (District of Mokerong 2).
Lebowa Board—Polen 369 (District of Mokerong 2).
Lebowa Board—Niet Mogelyk 371 (District of Mokerong 2).
Lebowa Board—Polen 389 (District of Mokerong 2).
Lebowa Board—Niet Mogelyk 371 (District of Mokerong 2).
Lebowa Board—Carlsruhe 390 (District of Mokerong 2).
Lebowa Board—Mattanau 398 (District of Mokerong 2).
Lebowa Board—Cracouw 391 (District of Seshego).
Lebowa Board—Aurora 397 (District of Seshego).
Lebowa Board—Harriets Wish 393 (District of Seshego).
Lebowa Board—Vianen 396 (District of Seshego).
Lebowa Board—Kransplaats 422 (District of Seshego).
Lebowa Board—Nonnewerth 421 (District of Seshego).
Lebowa Board—Ripley 684 (District of Seshego).
Lebowa Board—Ambergate 685 (District of Seshego).
Lebowa Board—Lucy's Own 687 (District of Seshego).
Lebowa Board—Pinkie 688 (District of Seshego).
Lebowa Board—Lieschinghof 525 (District of Seshego).
Lebowa Board—Leesdale 531 (District of Seshego).
Lebowa Board—Fairlia 529 (District of Seshego).
Lebowa Board—Johnstoneshoek 530 (District of Seshego).
Lebowa Board—Graaf Reinet 535 (District of Seshego).
Lebowa Board—Lonsdale 536 (District of Seshego).
Lebowa Board—Lonsdale 537 (District of Seshego).
Lebowa Board—Luttigsdale 583 (District of Seshego).
Lebowa Board—Ceres 599 (District of Seshego).
Lebowa Board—Rampietziesfontein 598 (District of Seshego).
Lebowa Board—Cornelia 597 (District of Seshego).
Lebowa Board—Abramsfontein 603 (District of Seshego).
Lebowa Board—Zomersfontein 604 (District of Seshego).
Lebowa Board—Uitzicht 635 (District of Seshego).
Lebowa Board—Kalkspruit 633 (District of Seshego).
Lebowa Board—Vaalkop 656 (District of Seshego).
Lebowa Board—Moletsi's Location 606 (District of Seshego).
Pretoria Board—Zaailand 662 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Schaapplaats 664 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Vogelstruisfontein 667 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Bloedrivier 696 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Strydomshoek 695 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Morgenzon 690 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—New Pietersburg Lot 677 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Doornkraal 680 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Sterkloop 688 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Rissik Street, Bok Street, Excelsior Street, Duncan Street to the terminus in Malotane Street (Pietersburg Town).
Return: In reverse of forward journey.
Time-table: Additional trips over all or part of the route as and when required.

Time-table

Monday to Friday

Departure time	*Arrival time*	*Destination*	*Travel time*
04h30	08h30	Swartz to Pietersburg	4 hours
14h00	17h55	Pietersburg to Swartz	4 hours
		Saturday	
04h30	08h00	Swartz to Pietersburg	4 hours
14h00	19h00	Pietersburg to Swartz	5 hours
		Sunday	
13h00	16h30	Swartz to Pietersburg	3 hours 30 mns

(5) (b) (xiv) *Route 1014:* Between Millbank 325, District of Bochum, and Pietersburg Municipal Terminus, District of Pietersburg.

Restrictions: Nil.

Route:

Lebowa Board—Millbank 325 (District of Bochum).
Lebowa Board—Udney 321 (District of Bochum).
Lebowa Board—Bognafuran 318 (District of Bochum).
Lebowa Board—Brodie Hill 76 (District of Bochum).
Lebowa Board—Milltonduff 322 (District of Bochum).
Lebowa Board—Terwieschen 77 (District of Bochum).
Lebowa Board—Ritterhouse 151 (District of Bochum).
Lebowa Board—Werden 150 (District of Bochum).
Lebowa Board—Gemarke 149 (District of Bochum).
Lebowa Board—Anulree 154 (District of Seshego).
Lebowa Board—Brilliant 155 (District of Bochum).
Lebowa Board—Terbrugge 156 (District of Seshego).
Lebowa Board—Schoonveld 157 (District of Seshego).
Lebowa Board—Withlich 194 (District of Seshego).
Lebowa Board—Gradack 197 (District of Seshego).
Lebowa Board—Lanark 199 (District of Seshego).
Lebowa Board—De Beers Loop 532 (District of Seshego).
Lebowa Board—Fair Laurie 534 (District of Seshego).
Lebowa Board—Louisiana 539 (District of Seshego).
Lebowa Board—Lonsdale 538 (District of Seshego).
Lebowa Board—Lynplaats 547 (District of Seshego).
Lebowa Board—Lamoelaslaagte 548 (District of Seshego).
Lebowa Board—Kalkpan 581 (District of Seshego).
Lebowa Board—Nooigedacht 582 (District of Seshego).
Lebowa Board—Klipfontein 580 (District of Seshego).
Lebowa Board—Wachtkraal 579 (District of Seshego).
Lebowa Board—Wachteenbeetjebosch 578 (District of Seshego).
Lebowa Board—Wachteenbeetjiebosch 576 (District of Seshego).
Lebowa Board—Moletsi's Location 606 (District of Seshego).
Lebowa Board—Vaalwater 629 (District of Seshego).
Lebowa Board—Seshego Bantu Township (District of Seshego).
Lebowa Board—Laastehoop 675 (District of Seshego).
Pretoria Board—Doornkraal 680 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Enkelbosch 683 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Annadale, Witklip Street, Market Street, Excelsior Street, Duncan Street to the terminus in Malotane Street (Pietersburg Town).

Return: In reverse of forward journey.

Time-table: Additional trips over all or part of the route as and when required.

Time-table

Monday to Saturday

Departure time	*Arrival time*	*Destination*	*Travel time*
04h30	09h30	Millbank to Pietersburg	5 hours
14h00	18h00	Pietersburg to Millbank	4 hours
		Sunday	
13h00	17h15	Millbank to Pietersburg	4 hours 30 mns

(5) (b) (xv) *Route 1015:* Between the farm Paradys 773, District of Sekhukhuneland, and Pietersburg Municipal Terminus, District of Pietersburg.

Restrictions: Nil.

Route:

Lebowa Board—Paradys 773 (District of Sekhukhuneland).
Lebowa Board—Driekop 540 (District of Sekhukhuneland).
Lebowa Board—Goedverwacht 51 (District of Sekhukhuneland).
Lebowa Board—Hoeraroep 515 (District of Sekhukhuneland).
Lebowa Board—Eersteregt 502 (District of Sekhukhuneland).
Lebowa Board—Mooiplaats 516 (District of Nebo).
Lebowa Board—Strydkraal 537 (District of Nebo).
Lebowa Board—Haakdoorndraai 536 (District of Nebo).
Lebowa Board—Vlakplaats 535 (District of Nebo).
Lebowa Board—Wonderboom 532 (District of Nebo).
Lebowa Board—Veeplaats 764 (District of Nebo).
Lebowa Board—Goedverwacht 763 (District of Nebo).
Lebowa Board—Adriaansdraai 759 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Badfontein 531 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Vlaklaagte 521 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Boschplaats 527 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Veeplaats 493 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Grootkop 526 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Spitskop 494 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Zuiping 487 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Doornvlei 456 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Vaalboschlaagte 454 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—De Beer 448 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Mphahlele's Location 457 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Middelkop 445 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Boomplaats 446 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Uitloop 372 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Morgenzon 371 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Staanplaats 357 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Tsjeunispoort West 361 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Langkrans 360 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Tshweneslokasie 263 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Schoonheid 74 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Schoonheid 262 (District of Thabamoopo).
Pretoria Board—De Gladdeklipkop 73 and 72 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Farm 71 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Dupreezrust 28 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Rietkolk 23 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Palmietfontein 24 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Weltevreden 746 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Kerk Street, Marshall Street, Market Street, Bodenstein Street, Kerk Street, Excelsior Street, Duncan Street to the terminus in Malotane Street (Pietersburg Town).

Return: In reverse of forward journey.

Time-table: Additional trips over all or part of the route as and when required.

Time-table

Monday to Saturday

Departure time	*Arrival time*	*Destination*	*Travel time*
06h00	10h00	Paradys to Pietersburg	4 hours
13h30	18h00	Pietersburg to Paradys	4 hours

(5) (b) (xvi) *Route 1016:* Between Phatudi (Lebowakgomo), District of Thabamoopo, and Pietersburg Municipal Terminus, District of Pietersburg.

Restrictions: Nil.

Route:

Lebowa Board—Voorspoed 449 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—De Beer 448 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Rustplaats 441 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Boomplaats 446 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Uitloop 372 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Morgenzon 371 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Staanplaats 357 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Tsjeunispoort West 361 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Langkrans 360 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Tshweneslokasie 263 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Maja situated on Tshweneslokasie 263 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Schoonheid 74 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Schoonheid 262 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—De Gladdeklipkop 73 and 72 (District of Thabamoopo).
Pretoria Board—De Gladdeklipkop 71 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Dupreezrust 28 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Rietkolk 23 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Palmietfontein 24 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Weltevreden 746 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Kerk Street, Marshall Street, Market Street, Bodenstein Street, Kerk Street, Excelsior Street, Duncan Street to the terminus in Malotane Street (Pietersburg Town).

Return: In reverse of forward journey.

Time-table: Additional trips over all or part of the route as and when required.

Time-table

Monday to Friday

Departure time	*Arrival time*	*Destination*	*Travel time*
04h00	05h00	Lebowakgomo to Pietersburg	1 hour
04h45	06h40	Pietersburg to Lebowakgomo	2 hours 55 mns
05h00	05h40	Lebowakgomo/Maja to Pietersburg	40 mns
05h20	07h45	Maja/Lebowakgomo to Pietersburg	2 hours 25 mns
05h45	07h15	Pietersburg/Maja to Lebowakgomo	1 hour 30 mns
07h45	08h25	Maja/Lebowakgomo to Pietersburg	20 mns
09h00	10h10	Lebowakgomo to Pietersburg	1 hour 10 mns
11h45	13h00	Pietersburg to Lebowakgomo	1 hour 15 mns
13h50	14h50	Lebowakgomo to Pietersburg	1 hour
17h15	18h15	Pietersburg to Lebowakgomo	1 hour
18h00	19h00	Pietersburg to Lebowakgomo	1 hour

University of Pretoria
Together in Excellence

Saturday

05h00	06h15	Lebowakgomo to Pietersburg	1 hour 15 mns
07h40	08h40	Lebowakgomo to Pietersburg	1 hour
06h20	07h35	Pietersburg to Lebowakgomo	1 hour 15 mns

Sunday

09h00	10h00	Pietersburg to Lebowakgomo	1 hour
16h10	17h10	Pietersburg to Lebowakgomo	1 hour
10h00	11h00	Lebowakgomo to Pietersburg	1 hour
17h30	18h30	Lebowakgomo to Pietersburg	1 hour

(5) (b) (xvii) *Route 1017:* Between Ga-Maja (situated on the farm Kopermyn 252), District of Thabamoopo, and Pietersburg Municipal Terminus, District of Pietersburg.

Restrictions: Nil.

Route:

Lebowa Board—Ga-Maja-Kopermyn 252 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Kopermyn 254 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Kopermyn 255 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Kopermyn 258 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Kopermyn 259 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Aasvogelkrans 265 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Tshweneslokasie 263 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Schoonheid 74 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Schoonheid 262 (District of Thabamoopo).
Pretoria Board—De Gladdeklipkop 73 and 72 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—De Gladdeklipkop 71 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Dupreezrust 28 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Rietkolk 23 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Palmietfontein 24 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Weltevreden 746 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Kerk Street, Marshall Street, Market Street, Bodenstein Street, Kerk Street, Excelsior Street, Duncan Street to the terminus in Malotane Street (Pietersburg Town).

Return: In reverse of forward journey.

Time-table: Additional trips over all or part of the route as and when required.

(5) (b) (xvii) *Alternative Route 1017:* Between Kopermyn 255, District of Thabamoopo, and Pietersburg Municipal Terminus, District of Pietersburg.

Restrictions: Nil.

Route:

Lebowa Board—Kopermyn 255 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Kopermyn 254 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Kopermyn 258 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Kopermyn 299 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Ga-Maja-Kopermyn 252 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Farm 265 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Tshweneslokasie (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Schoonheid 74 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Schoonheid 262 (District of Thabamoopo).
Pretoria Board—De Gladdeklipkop 72 and 73 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Farm 71 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Dupreezrust 28 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Rietkolk 23 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Palmietfontein 24 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Weltevreden 746 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Kerk Street, Excelsior Street, Duncan Street to the terminus in Malotane Street (Pietersburg Town).

Return: In reverse of forward journey.

Time-table: Additional trips over all or part of the route as and when required.

(5) (b) (xix) *Alternative Route 1017:* Between Kopermyn 255, District of Thabamoopo, and Pietersburg Municipal Terminus, District of Pietersburg.

Restrictions: Nil.

Route:

Lebowa Board—Kopermyn 255 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Kopermyn 254 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Kopermyn 258 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Kopermyn 259 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Ga-Maja-Kopermyn 252 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Farm 265 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Tshweneslokasie 263 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Schoonheid 74 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Schoonheid 262 (District of Thabamoopo).
Pretoria Board—De Gladdeklipkop 72 and 73 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Farm 71 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Dupreezrust 28 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Rietkolk 23 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Palmietfontein 24 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Weltevreden 746 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Kerk Street, Marshall Street, Mark Street, Bodenstein Street, Kerk Street, Excelsior Street, Duncan Street to the terminus in Malotane Street (Pietersburg Town).

Return: In reverse of forward journey.

Time-table: Additional trips over all or part of the route as and when required.

Time-table

Monday to Friday

Departure time	*Arrival time*	*Destination*	*Travel time*
04h15	06h00	Ga-Maja to Pietersburg	1 hour 45 mns
18h00	19h05	Pietersburg to Ga-Maja	1 hour 05 mns

(5) (b) (xx) *Route 1018:* Between the farm Bewaarkloof on Lot 246, District of Pietersburg, and Pietersburg Municipal Terminus.

Restrictions: Nil.

Route:

Pretoria Board—Bewaarkloof on Lot 246 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Kempville 288 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Brandkraal 317 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Pizangdraai 290 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Hartebeesthoek 316 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Tuiliplaats 313 (District of Pietersburg).
Lebowa Board—Goudhoek 314 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Grootplaats 406 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Scheiding 407 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Leeukop 425 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Farm 426 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Fonteinplaats 427 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Diepsloot 433 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Katkloof 396 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Ealkenkop 393 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Witgat 434 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Kaffernek 437 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Zondernaam 438 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Mashite on the farm Tabakplaats 432 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Zondernaam 438 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Molsgat 439 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Mphahlele's Location 457 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Naauwpoort 441 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Goedehoop 390 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Yzermyn 380 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Goudmyn 379 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Rooidraai 378 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Warmberg 376 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Boomplaats 446 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Uitloop 372 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Morgenzon 371 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Staanplaats 357 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Tsjeunispoort West 361 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Langkrans 360 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Tshweneslokasie 263 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Schoonheid 74 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Schoonheid 262 (District of Thabamoopo).
Pretoria Board—De Gladdeklipkop 73 and 72 (District of Thabamoopo).
Pretoria Board—De Gladdeklipkop 71 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Dupreezrust 28 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Rietkolk 23 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Palmietfontein 24 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Weltevreden 746 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Kerk Street, Marshall Street, Market Street, Bodenstein Street, Kerk Street, Excelsior Street, Duncan Street to the terminus in Malotane Street (Pietersburg Town).

Return: In reverse of forward journey.

Time-table: Additional trips over all or part of the route as and when required.

Time-table

Monday to Saturday

Departure time	*Arrival time*	*Destination*	*Travel time*
05h30	10h00	Bewaarkloof to Pietersburg	3 hours 30 mns
14h00	17h30	Pietersburg to Bewaarkloof	3 hours 30 mns

(5) (b) (xxi) *Route 1019:* Between Tamakraal (situated on the farm Dikvrouw 1052), District of Thabamoopo, and Pietersburg Municipal Terminus,, District of Pietersburg.

Restrictions: Nil.

Route:

Lebowa Board—Tamakraal on Dikvrouw 1052 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Majebaskraal 1002 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Laastehoop 1050 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Majebaskraal 1002 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Middelkop 1053 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Driefontein 991 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Majebaskraal 1002 (District of Thabamoopo).
Pretoria Board—Kalkfontein 1001 (along Pietersburg/Tzaneen National Road, District of Pietersburg).
Pretoria Board—Geluk 998 (District of Pietersburg).

Pretoria Board—Myngenoegen 1000 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Krugersburg 993 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Grobler Street, Webster Street, Potgieter Avenue, Diaz Street, Plein Street, Hospital Street, Market Street, Excelsior Street, Duncan Street to Pietersburg Terminus in Malotane Street (Pietersburg Town).

Return: In reverse of forward journey.

Time-table: Additional trips over all or part of the route as and when required.

Time-table:

Monday to Saturday

Departure time	*Arrival time*	*Destination*	*Travel time*
04h55	06h05	Mothapo to Pietersburg	1 hour 10 mns
06h00	07h15	Mothapo to Pietersburg	1 hour 15 mns
06h30	08h30	Pietersburg to Mothapo	2 hours
08h35	10h20	Mothapo to Pietersburg	1 hour 45 mns
14h00	15h10	Pietersburg to Subiaco	1 hour 10 mns
15h15	17h45	Mothapo to Pietersburg	2 hours 30 mns
18h00	19h00	Pietersburg to Mothapo	2 hours

(5) (b) (xxii) *Route 1020:* Between Venus 652, District of Seshego, and Pietersburg Municipal Terminus, District of Pietersburg.

Restrictions: Nil.

Route:

Lebowa Board—Venus 652 (District of Seshego).
Lebowa Board—Jupiter 717 (District of Seshego).
Lebowa Board—Venus 652 (District of Seshego).
Lebowa Board—Diana 716 (District of Seshego).
Lebowa Board—Diana 715 (District of Seshego).
Lebowa Board—Waterplaats 712 (District of Seshego).
Lebowa Board—Waterplaats 710 (District of Seshego).
Lebowa Board—Machichaan's Location 709 (District of Seshego).
Pretoria Board—Syferfontein 733 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Braksloot 734 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Doornfontein 735 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Boschfontein 736 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Kroon 700 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Palmietgat 699 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Uitval 693 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Leeukuil 691 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Duvenhageskraal 689 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Sterkloop 688 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Rissik Street, Bok Street, Excelsior Street, Duncan Street to the terminus in Malotane Street (Pietersburg Town).

Return: In reverse of forward journey.

Time-table: Additional trips over all or part of the route as and when required.

Time-table

Monday to Friday

Departure time	*Arrival time*	*Destination*	*Travel time*
04h00	06h00	Venus to Pietersburg	2 hours
18h00	10h00	Pietersburg to Venus	2 hours
		Saturday	
04h00	06h00	Venus to Pietersburg	2 hours
14h00	15h00	Pietersburg to Venus	2 hours

(5) (b) (xxiii) *Route 1021:* Between the farm Grootklip 760, District of Thabamoopi, and Pietersburg Municipal Terminus, District of Pietersburg.

Restrictions: Nil.

Route:

Lebowa Board—Grootklip 760 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Byldrift 170 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Farm 168 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Koppie Enkel 530 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Hartebeestlaagte 529 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Vlaklaagte 528 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Poortjie 492 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Vlaklaagte 528 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Boschplaats 527 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Veeplaats 493 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Grootkop 526 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Kameelbult 495 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Pramkoppies 484 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Vleiplaats 485 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Doorloop 486 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Zuiping 487 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Doornvlei 456 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Vaalboschlaagte 454 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—De Beer 448 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Mphahlele's Location 457 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Naauwpoort 441 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Goedehoop 390 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Yzermyn 380 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Goudmyn 379 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Rooidraai 378 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Warmberg 376 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Boomplaats 446 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Uitloop (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Morgenzon 371 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Staanplaats 357 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Tsjeunispoort West 361 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Langkrans 360 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Tshwenes-lokasie 263 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Schoonheid 74 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Schoonheid 262 (District of Thabamoopo).
Pretoria Board—De Gladdeklipkop 73 and 72 (District of Thabamoopo).
Pretoria Board—De Gladdeklipkop 71 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Dupreezrust 28 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Rietkolk 23 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Palmietfontein 24 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Weltevreden 746 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Kerk Street, Marshall Street, Market Street, Bodenstein Street, Kerk Street, Excelsior Street, Duncan Street to the terminus in Malotane Street (Pietersburg Town).

Return: In reverse of forward journey.

Time-table: Additional trips over all or part of the route as and when required.

Time-table

Monday to Saturday

Departure time	*Arrival time*	*Destination*	*Travel time*
06h00	09h55	Byldrift to Pietersburg	3 hours 55 mns
14h00	17h55	Pietersburg to Byldrift	3 hours 55 mns
		Sunday	
14h00	17h55	Byldrift to Pietersburg	3 hours 55 mns

(5) (b) (xxiv) *Route 1022:* Between Goodhope (situated in Molepo's Location), District of Thabamoopo, and Pietersburg Municipal Terminus, District of Pietersburg.

Restrictions: Nil.

Route:

Lebowa Board—Good Hope in Molepo's Location (District of Thabamoopo). The following points are served in the Molepo's Location area: Good Hope and Makubung.
Lebowa Board—Nooitgedacht 189 (District of Thabamoopo). The following points are served in the Nooitgedacht area: Mmamatsha, Makgaile and Rampheri.
Lebowa Board—Laastehoop 1054 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Nooitgedacht 189 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Molepo's Location 187 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Zamenloop 188 (District of Thabamoopo). The following points are served in Zamenloop 187: Tshebela, Sebyeng, Ditlhopaneng.
Lebowa Board—Molepo's Location 187 (District of Thabamoopo). The following points are served in Molepo's Location: Makatiane.
Lebowa Board—Malipspoort 237 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Grootspruit 239 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Poortje 240 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Steelpadsnek 183 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Zoetfontein 243 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Jaskraal 244 (District of Thabamoopo).
Pretoria Board—Goudhoek 177 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Klipspruit 178 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Kleinfontein 172 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Palmietfontein 1049 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Weltevreden 746 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Dorp Street, Marshall Street, Market Street, Bodenstein Street, Kerk Street, Excelsior Street, Duncan Street to terminus in Malotane Street (Pietersburg).

Return: In return of forward journey.

Time-table: Additional trips over all or part of the route as and when required.

Time-table

Monday to Saturday

Departure time	*Arrival time*	*Destination*	*Travel time*
04h00	06h30	Molepo to Pietersburg	2 hours 30 min.
06h20	08h00	Pietersburg to Molepo	1 hour 40 min.
08h10	09h30	Molepo to Pietersburg	1 hour 5 min.
14h00	16h30	Pietersburg to Molepo	2 hours 30 min.
		Sunday	
14h00	17h15	Molepo to Pietersburg	3 hours 15 min.

University of Pretoria
etd – in Library

(5) (b) (xxv) *Route 1023:* Between Hwibi School on Elberfield 731, District of Seshego, and Pietersburg Municipal Terminus, District of Pietersburg, via the farm Uitvlugt 654.

Restrictions: Nil.

Route:

Lebowa Board—School Hwibi on Elberfield 731 (District of Seshego).

Lebowa Board—Goedgevonden 732 (District of Seshego).

Lebowa Board—Matlala's Location 591 (District of Seshego).

Lebowa Board—The following points in Matlala's Location 591, District of Seshego are served:

Moetagare, Tibane, Boratapelo, Nokanyamatlala, Ntlolane, Makgobane, Mabutle, Dibeng, Phofu, Seopa, Petule, Nokanyamatlala, Matlala.

Lebowa Board—Venus 652 (District of Seshego).

Lebowa Board—Jupiter 717 (District of Seshego).

Lebowa Board—Venus 652 (District of Seshego).

Lebowa Board—Diana 716 (District of Seshego).

Lebowa Board—Diana 715 (District of Seshego).

Lebowa Board—Waterplaats 712 (District of Seshego).

Lebowa Board—Waterplaats 710 (District of Seshego).

Lebowa Board—Ga-Madiba in Machichaans Loc. 709 (District of Seshego).

Lebowa Board—Uitvlugt 654 (District of Seshego).

Lebowa Board—Machichaan's Location 709 (District of Seshego).

The following points in Machichaan's Location 709, District of Seshego, are served:

Ga-Madiba, Sophodi, Utsane, Ramahute and Ga-Mashashane.

Lebowa Board—Doornfontein 724 (District of Seshego).

Lebowa Board—Machichaan's Location 709 (District of Seshego).

Pretoria Board—Syferfontein 733 (District of Pietersburg).

Pretoria Board—Braksloot 734 (District of Pietersburg).

Pretoria Board—Doornfontein 735 (District of Pietersburg).

Pretoria Board—Boschfontein 736 (District of Pietersburg).

Pretoria Board—Kroon 700 (District of Pietersburg).

Pretoria Board—Palmietgat 699 (District of Pietersburg).

Pretoria Board—Uitval 693 (District of Pietersburg).

Pretoria Board—Leeukuil 691 (District of Pietersburg).

Pretoria Board—Duvenhageskraal 689 (District of Pietersburg).

Pretoria Board—Sterkloop 688 (District of Pietersburg).

Pretoria Board—Rissik Street, Bok Street, Excelsior Street, Duncan Street to the terminus in Malotane Street (Pietersburg Town).

Return: In reverse of forward journey.

Time-table: Additional trips over all or part of the route as and when required.

Time-table

Monday to Saturday

Departure time	*Arrival time*	*Destination*	*Travel time*
05h00	09h00	Elberfield to Pietersburg	4 hours
14h00	18h00	Pietersburg to Elberfield	4 hours
		Sundays	
10h00	12h30	Pietersburg to Elberfield	2 hours 30 min.
14h00	16h25	Elberfield to Pietersburg	2 hours 25 min.

(5) (b) (xxvi) *Route 1024:* Between Perskebult, situated on Moletsi's Location 606, District of Seshego, and Bendorpark in the Pietersburg municipal area, District of Pietersburg.

Restrictions: Nil.

Route:

Lebowa Board—Perskebult, Moletsi's Location 606 (District of Seshego).

Lebowa Board—Bloodriver Settlement (District of Seshego).

Lebowa Board—Vaalwater 629 (District of Seshego).

Lebowa Board—Seshego Industrial Township on the farm Laastehoop 575, Merafe Drive, Kgorong Street, Madibana Drive, Meriting Drive, Thabeng Drive, Monama Drive (Seshego Township).

Pretoria Board—Doornkraal 680 (District of Pietersburg).

Pretoria Board—Enkelbosch 683 (District of Pietersburg).

Pretoria Board—Annedale, Witklip Street, Vermikuliet Street, Woodbush Street, Pietersburg Street, Main Road 1 Pietersburg to Louis Trichardt, Potgieter Avenue, Genl. Viljoen Street, Genl. Maritz Street, Grobler Street, Vorster Street, Webster Street, Marshall Street, Church Street, Excelsior Street, Duncan Street to the terminus in Malotane Street (Pietersburg Town).

Return: In reverse of forward journey.

Time-table: Additional trips over all or part of the route as and when

Time-table

Monday to Friday

P/Bult	*P/Burg*	*P/Burg*	*P/Bult*
05h20	05h45	15h20	15h50
05h45	06h15	07h35	18h10
06h25	06h45	18h00	18h45
06h35	07h00	18h15	19h00
Seshego	05h50	Bendor	17h00
Bendor	06h45	Seshego	17h45

(5) (b) (xxvii) *Route 1025:* Between Perskebult Settlement (situated on Moletsi's Location), District of Seshego, and Pietersburg Municipal Terminus (via Seshego Zones 2, 1 and Magazyn Street).

Restrictions: Nil.

Route:

Lebowa Board—Perskebult Settlement in Moletsi's Location.

Lebowa Board—Bloodriver Settlement.

Lebowa Board—Vaalwater 629 (District of Seshego).

Lebowa Board—Seshego Zones 2 and 1 (District of Seshego).

Lebowa Board—Laastehoop 675 (District of Seshego).

Pretoria Board—Doornkraal 680 (District of Pietersburg).

Pretoria Board—Enkelbosch 683 (District of Pietersburg).

Pretoria Board—Witklip Street, Vermikuliet Street, Woodbush Street, Pietersburg Street, Louis Trichardt/Rhodesia National Road, Potgieter Laan, Diaz Street, Plein Street, Van Wermelo Street, Magazyn Street, Vorster Street, Kerk Street, Excelsior Street, Duncan Street to the terminus in Malotane Street (Pietersburg Town).

Return: In reverse of forward journey.

Time-table: Additional trips over all or part of the route as and when required.

Time-table

Mondays to Fridays

P/Bult	*P/Burg*	*P/Burg*	*P/Bult*
05h20	05h45	15h20	15h50
05h45	06h15	07h35	18h10
06h25	06h45	18h00	18h45
06h38	07h00	18h15	19h00

(5) (b) (xxviii) *Route 1026:* Between Lebowakgomo, situated on the farm Voorspoed 449 and De Beer 448, District of Thabamoopo, and Groothoek 106, District of Mokerong 3.

Restrictions: Nil.

Route:

Lebowa Board—De Beer 448 (District of Thabamoopo).

Lebowa Board—Voorspoed 449 (District of Thabamoopo).

Lebowa Board—Rooiboschplaat 450 (District of Thabamoopo).

Lebowa Board—Zwartkop 115 (District of Thabamoopo).

Lebowa Board—Habakuk Cane (District of Thabamoopo) on the farm Rooiboschplaat 450.

Lebowa Board—Zwartkop 115 (District of Thabamoopo).

Lebowa Board—Department of Education (District of Thabamoopo) on the farm Kiel 116.

Lebowa Board—Zwartkop 115 (District of Thabamoopo).

Lebowa Board—Kiel 116 (District of Thabamoopo).

Lebowa Board—Uitvlucht 117 (District of Thabamoopo).

Lebowa Board—Randjies 111 (District of Thabamoopo).

Lebowa Board—Platnek 108 (District of Mokerong 3).

Lebowa Board—Rooibosbaak 107 (District of Mokerong 3).

Lebowa Board—Groothoek 106 (District of Mokerong 3).

Lebowa Board—Groothoek Hospital on the farm Groothoek 106 (District of Mokerong 3).

Return: In reverse of forward journey.

Time-table: Additional trips over all or part of the route as and when required.

Departure time	*Arrival time*	*Destination*
06h10	06h45	Lebowakgomo—Groothoek
07h10	07h45	Groothoek Hosp.—Lebowakgomo
16h00	16h35	Lebowakgomo—Groothoek
16h40	17h15	Groothoek—Lebowakgomo
18h10	18h45	Lebowakgomo—Groothoek
19h10	19h45	Groothoek—Lebowakgomo

(5) (b) (xxix) *Route 1027:* Between Uitkyk 394, District of Seshego, and Pietersburg Municipal Terminus, District of Pietersburg.

Restrictions: Nil.

Route:

Lebowa Board—Uitkyk 394 (District of Seshego).

Lebowa Board—Burgwal 195 (District of Seshego).

Lebowa Board—Cooperspark 196 (District of Seshego).

Lebowa Board—Gradock 197 (District of Seshego).

Lebowa Board—Lorsdale 531 (District of Seshego).

Lebowa Board—Fairlie 529 (District of Seshego).

Lebowa Board—Johannesstock 530 (District of Seshego).

Lebowa Board—Graaff-Reinet 535 (District of Seshego).
Lebowa Board—Lonsdale 536 (District of Seshego).
Lebowa Board—Lonsdale 537 (District of Seshego).
Lebowa Board—Lonsdale 538 (District of Seshego).
Lebowa Board—Luttigsdale 583 (District of Seshego).
Lebowa Board—Noongedacht 582 (District of Seshego).
Lebowa Board—Eerstegeluk 600 (District of Seshego).
Lebowa Board—Moletsi's Location 606 (District of Seshego).
Pretoria Board—Grootvlei 605 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Vaalwater 629 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Seshego's Township on farm Laastehoop 675 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Doornkraal 680 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Enkelbosch 683 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Annadale, Witklip Street, Market Street, Excelsior Street, Duncan Street to the terminus in Malotane Street (Pietersburg Town).

Return: In reverse of forward journey.

Time-table: Additional trips over all or part of the route as and when required.

Time-table

Mondays to Fridays

Departure time	*Arrival time*	*Destination*	*Travel time*
05h00	07h15	Burgwal to Pietersburg	2 hours 15 mns
18h00	20h15	Pietersburg to Burgwal	2 hours 15 mns
		Saturdays	
04h15	06h30	Burgwal to Pietersburg	2 hours 15 mns
14h00	16h15	Pietersburg to Burgwal	2 hours 15 mns

(5) (b) (xxx) *Route 1028:* Between Mashashaan's Location (Manyapje), District of Seshego, and Pietersburg Municipal Terminus, Pietersburg.

Restrictions: Nil.

Route:

Lebowa Board—Manyapje, District of Seshego, on the farm Mashashaan's Location 709.
Lebowa Board—Uitvlugt 654 (District of Seshego).
Pretoria Board—Doornspruit (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Vaalkop 656 (District of Pietersburg).
Lebowa Board—Jakhalsfontein 657 (District of Seshego).
Lebowa Board—Nauwle 631 (District of Seshego).
Lebowa Board—Moletsi's Location 606 (District of Seshego).
Pretoria Board—Zaailand 662 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Schaapplaats 664 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Vogelstruisfontein 667 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Bloedrivier 696 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Strydomshoek 695 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Morgenzon 690 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Vergunning 677 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Doornkraal 680 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Sterkloop 688 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Rissik Street, Bok Street, Excelsior Street, Duncan Street to the terminus in Malotane Street (Pietersburg Town).

Return: In reverse of forward journey.

Time-table: Additional trips over all or part of the route as and when required.

Time-table

Monday to Friday

05h00	06h00	Manyapje—Pietersburg	1 hour
08h00	09h00	Manyapje—Pietersburg	1 hour
14h00	15h00	Pietersburg—Manyapje	1 hour
18h00	19h00	Pietersburg—Manyapje	1 hour
		Saturday	
05h00	06h00	Manyapje—Pietersburg	1 hour
14h00	15h00	Pietersburg—Manyapje	1 hour

(4) (c) Additional authority: Black passengers and their personal effects.

(5) (c) (i) *Proposed Route 1029.* Between Ga-Lekgothwane, situated on the farm Zamenloop 188, District of Thabamoopo, via Laastehoop 1050, District of Thabamoopo, and Pietersburg Municipal Terminus, District of Pietersburg.

Route description (Ga-Lekgothwane, District of Thabamoopo, via Sebati, Phodile, Ga-Malatjie and Mathoroane to Pietersburg, District of Pietersburg).

Route description:

Lebowa Board—Ga-Lekgothwane on the farm Zamenloop 188, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Molepo's Location 187, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Uitval 186, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Molepo's Location 187, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Zamenloop 188, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Sebati, Phodile, Ga-Malatjie and Mathoroane on the farm Laastehoop 1050, District of Thabamoopo.
Pretoria Board—Marpeskraal 1647, District of Pietersburg.
Pretoria Board—Klipspruit 178, District of Pietersburg.
Pretoria Board—Kleinfontein 172, District of Pietersburg.
Pretoria Board—Palmietfontein 1049, District of Pietersburg.
Pretoria Board—Weltevreden 746, District of Pietersburg.
Pretoria Board—Dorp Street, Marshall Street, Kerk Street, Excelsior Street, Duncan Street, to Pietersburg Terminus in Malotane Street, District of Pietersburg.

Return: In reverse of forward journey.

Proposed time-table: Additional trips over all or part of the route as and when required.

Time-table

Mondays to Fridays

Departure time	*Arrival time*	*Destination*	*Travel time*
05h00	06h30	Lekgothwane—Pietersburg	1 hour 30 min.
05h00	06h30	Ga-Malatjie—Pietersburg	1 hour 30 min.
14h00	15h30	Pietersburg—Lekgothwane	1 hour 30 min.
18h00	19h30	Pietersburg—Ga-Malatjie	1 hour 30 min.

Fare structure and distance: Fare structure based on 2,1c per passenger per km, rounded off to the nearest 5c with a minimum fare of 10c.

(5) (c) (ii) *Proposed Route 1030:* Between Mashite, situated on the farm Tabakplaats 432, District of Thabamoopo, and Pietersburg Municipal Terminus, District of Pietersburg.

Route description (Mashite, District of Thabamoopo to Pietersburg, District of Pietersburg).

Route description:

Lebowa Board—Mashite on the farm Tabakplaats 432, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Zondernaam 438, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Malogat 439, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Locatie van M'Phalele 457, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—De Beer 448, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Voorspoed 449, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—De Beer 448, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Rustplaats 447, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Boomplaats 446, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Uitloop 372, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Staanplaats 357, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Tsjeunispoort West 361, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Langkrans 360, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Schoonheid 74, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Tshweneslokasie 263, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Schoonheid 262, District of Thabamoopo.
Pretoria Board—De Gladdeklipkop 73 and 72, District of Pietersburg.
Pretoria Board—De Gladdeklipkop 71, District of Pietersburg.
Pretoria Board—Dupreezrust 28, District of Pietersburg.
Pretoria Board—Rietkolk 23, District of Pietersburg.
Pretoria Board—Palmietfontein 24, District of Pietersburg.
Pretoria Board—Kerk Street, Excelsior Street, Duncan Street to Pietersburg, Municipal Terminus in Malotane Street, Pietersburg, District of Pietersburg.

Return: In reverse of the forward journey.

Proposed time-table: Additional trips over all or part of the route as and when required.

Time-table

Departure time	*Arrival time*	*Destination*	*Travel time*
05h00	07h30	Mashite—Pietersburg	2 hours 30 min.
18h00	19h30	Pietersburg—Mashite	1 hour 30 min.

Fare structure and distance: Fare structure based on 2,1c per passenger per km, rounded off to the nearest 5c with a minimum fare of 10c.

(5) (c) (iii) *Proposed Route 1031:* Between Phatudi (Lebowakgomo), situated on the farms Voorspoed 449 and De Beer 448, District of Thabamoopo, via Maja, situated on the farms Kopermyn 259 and Kopermyn 258, Doorndraai 245 and Pietersburg Municipal Terminus, District of Pietersburg.

Route description (Districts of Thabamoopo and Pietersburg):

Lebowa Board—Voorspoed 449, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—De Beer 448, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Rustplaats 447, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Boomplaats 446, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Uitloop 372, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Morgenzon 371, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Staanplaats 357, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Tsjeunispoort West 361, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Langkrans 360, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Tshweneslokasie 263, District of Thabamoopo.

Lebowa Board—Schoonheid 74, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Tshweneslokasie 263, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Aasvogelkrans 265, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Kopermyn 259, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Kopermyn 258, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Kopermyn 255, District of Thabamoopo.
Pretoria Board—Lucasrust 256, District of Pietersburg.
Lebowa Board—Thoroponje Ntsho on the farm Doorndraai 245, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Jaskraal 244, District of Thabamoopo.
Pretoria Board—Goudhoek 177, District of Pietersburg.
Pretoria Board—Klipspruit 178, District of Pietersburg.
Pretoria Board—Kleinfontein 172, District of Pietersburg.
Pretoria Board—Palmietfontein 1049, District of Pietersburg.
Pretoria Board—Weltevreden 746, District of Pietersburg.
Pretoria Board—Dorp Street, Marshall Street, Mark Street, Bodenstein Street, Kerk Street, Excelsior Street, Duncan Street to Pietersburg Terminus in Malotane Street (Pietersburg Town), District of Pietersburg.

Return: In reverse of forward journey.

Proposed time-tables

Departure time	*Arrival time*	*Destination*	*Travel time*
04h15	06h30	Lebowakgome—Pietersburg	2 hours 15 min.
16h00	18h40	Pietersburg—Lebowakgome	2 hours 40 min.
14h00	16h30	Pietersburg—Lebowakgome	2 hours 30 min.

Additional trips over all or part of the route as and when required.

Fare structure: Fare based at 2,1c per passenger per kilometre rounded off to the nearest 5c with a minimum fare of 10c.

(5) (c) (iv) *Proposed Route 1032:* Between Ga-Molepo (situated on farm Molepo's Location 187), District of Thabamoopo, and Pietersburg Municipal Terminus, District of Pietersburg.

Route description:

Lebowa Board—Molepo's Location 187, District of Thabamoopo.

The following points are served in Molepo's Location: Ga-Molepo, Ga-Mogano.

Lebowa Board—Zamenloop 188 (District of Thabamoopo).

The following points are served in Zamenloop 188: Ga-Mogano, Tshebela, Sebyeng, Ditlhopaneng.

Lebowa Board—Molepo's Location 187 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Uitval 186 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Poortje 240 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Steelpadsnek 183 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Zoetfontein 243 (District of Thabamoopo).
Lebowa Board—Jaskraal 244 (District of Thabamoopo).
Pretoria Board—Goudhoek 177 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Klipspruit 178 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Kleinfontein 172 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Palmietfontein 1049 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Weltevreden 746 (District of Pietersburg).
Pretoria Board—Dorp Street, Marshall Street, Market Street, Excelsior Street, Duncan Street to terminus in Malotane Street (Pietersburg Town).

Restrictions: Nil.

Return: In reverse of forward journey.

Proposed time-table: Additional trips over all or part of the route as and when required.

Time-table

Departure time	*Arrival time*	*Destination*	*Travel time*
04h00	06h30	Molepo—Pietersburg	2 hours
06h30	07h25	Pietersburg—Molepo	1 hour 25 min.
07h30	10h30	Molepo—Pietersburg	4 hours
18h00	20h05	Pietersburg—Molepo	2 hours 5 min

Fare structure and distance: Fare structure based on 2,1c per passenger per kilometre, rounded off to the nearest 5c with a minimum fare of 10c.

(5) (c) (v) *Proposed Route 1033:* Between Groothoek 106, District of Mokorong 3, and Pietersburg Municipal Terminus, District of Pietersburg, via Schuinsrand 110, District of Thabamoopo, and Kafferkraal 167, District of Thabamoopo.

Route description:

Lebowa Board—Groothoek 106, District of Mokorong 3.
Lebowa Board—Rooiboschbaak 107, District of Mokorong 3.
Lebowa Board—Platnek 108, District of Mokorong 3.
Lebowa Board—Schuinsrand 110, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Randjies 111, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Platnek 108, District of Mokorong 3.
Lebowa Board—Droogte 118, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Zebedielas lokasie 123, District of Mokorong 3.
Lebowa Board—Rooibokvlakte 120, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Kafferkraal 167, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Rooibokvlakte 120, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Vogelstruisnest 119, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Rooiboschplaat 450, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Zwartkop 115, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Rooiboschplaat 450, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Voorspoed 449, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—De Beer 448, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Rustplaats 447, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Boomplaats 446, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Uitloop 372, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Morgenzon 371, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Staanplaats 357, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Tsjeunispoort West 361, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Lankrans 360, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Schoonheid 74, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Tshwenes-Lokasie 263, District of Thabamoopo.
Lebowa Board—Schoonheid 262, District of Thabamoopo.
Pretoria Board—De Gladdeklipkop 73, District of Pietersburg.
Pretoria Board—De Gladdeklipkop 72, District of Pietersburg.
Pretoria Board—De Gladdeklipkop 71, District of Pietersburg.
Pretoria Board—Dupreezrust 28, District of Pietersburg.
Pretoria Board—Rietkolk 23, District of Pietersburg.
Pretoria Board—Palmietfontein 24, District of Pietersburg.
Pretoria Board—Kerk Street, Excelsior Street, Duncan Street to Pietersburg Municipal Terminus in Malotane Street, Pietersburg Town, District of Pietersburg.

Return: In reverse of forward journey.

Time-table

Mondays to Fridays

Departure time	*Arrival time*	*Destination*	*Travel time*
05h45	06h45	Phatudi—Groothoek	1 hour
06h55	08h55	Groothoek—Pietersburg	2 hours
14h45	16h45	Pietersburg—Groothoek	2 hours
17h00	18h00	Groothoek—Phatudi	1 hour

Additional trips over all or part of the route as and when required.

Fare structure and distance: Fare structure based on 2,1c per passenger per km rounded off to the nearest 5c with a minimum fare of 10c.

M5594/A100—DISTRICT OF WONDERBOOM. (2) Simon Mahloele, Mamelodi; replacement of vehicle TP 98336 (5 passasiers). (3) One motorcar—CPR 469T (5 passengers). (4) Not more than 5 Black passengers and their personal effects. (5) From Baviaanspoort to Pretoria, Cullinan and Wallmanstha! and return.

M8036/A125—DISTRIK PRETORIA. (2) Stefaans Johannes Mantlwa, Mamelodi; vervanging van voertuig TP 113-638 (5 passasiers). (3) Een kombi—BWM 491T (8 passasiers). (4) Nie meer as 8 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Swartkoppies 364, distrik Pretoria, na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 10 km van voormelde Zwartkoppies 364. (ii) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 10 km vanaf Zwartkoppies 364, distrik Pretoria, na Zwartkoppies 364 soos voormelde. Onderhewig aan die 1 uur beperking (pro forma). (Voertuig gestasioneer te word te Zwartkoppies 364, distrik Pretoria.)

M5764/A129—DISTRIK GROBLERSDAL. (2) Amos M. Mahlangu, Weltevreden; vervanging van voertuig TCA 7442 (5 passasiers). (3) Een kombi—CVM 829T (8 passasiers). (4) Nie meer as 8 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Weltevreden 158, distrik Groblersdal, na plekke in daardie gedeelte van die landdrosdistrik Groblersdal wat geleë is binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Weltevreden 158, distrik Groblersdal. (ii) Vanaf plekke in daardie gedeelte van die landdrosdistrik Groblersdal wat geleë is binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Weltevreden 158, distrik Groblersdal na Weltevreden 158.

N1075/A146—DISTRIK PRETORIA. (2) Sipho Petrus Ngwezi, Atteridgeville; vervanging van voertuig TP 151-473. (3) Een kombi—TP 314474 (8 passasiers). (4) Nie meer as 8 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf Knoppieslaagte Trading Co. geleë op plaas Knoppieslaagte 385, distrik Pretoria, na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 10 km vanaf Knoppieslaagte Trading Co. en terug vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 10 km vanaf Knoppieslaagte Trading Co. na Knoppieslaagte Trading Co.

M4664/A141—DISTRIK GROBLERSDAL. (2) Kleinbooi Masombuka, Dennilton; bykomende voertuie. (3) Twee voertuie aangekoop te word (8 passasiers). (4) Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf De Wagendrift 79, distrik Groblersdal, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf De Wagendrift. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf De Wagendrift 79, distrik Groblersdal na De Wagendrift. (Voertuig gestasioneer te word te De Wagendrift.)

L790/A116—DISTRIK PIETERSBURG. (2) Charles Ledwaba, Chuenespoort; vervanging van voertuig LEB 1-57 (5 passasiers). (3) Een motorkar—LEB 13353 (5 passasiers). (4) Nie meer as 5 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne 'n gebied met 'n straal van 15 km vanaf Marjeskraal 1047, distrik Pietersburg.

N1846/A113—DISTRIK PILGRIM'S REST. (2) Feyani Elias Ngobeni, Bosbokrand; vervanging van voertuig GH 1863 (8 passasiers). (3) Een kombi—GH 1928 (8 passasiers). (4) Nie meer as 8 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Hokwe, distrik Pilgrim's Rest, na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Hokwe, distrik Pilgrim's Rest. (ii) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Hokwe, distrik Pilgrim's Rest, na Hokwe, distrik Pilgrim's Rest. Onderworpe aan die 1 uur beperking (pro forma).

B1123/A97—DISTRIK BRITS. (2) Brits Crushers (Pty) Ltd, Brits; nuwe aansoek. (3) Een vragmotor (5 424kg) BXX 144T. (4) Eie onderdele vir herstel van bedryfsmasjinerie, eie olies, vergruisde klip en sand en eie goedere. (5) Vanaf Brits na sentrum en terug.

M2486/A130—DISTRIK RUSTENBURG. (2) Clare Maile, Rustenburg; vervanging van voertuig YBD 3024 (8 passasiers). (3) Een motorkar—YBD 5792 (5 passasiers). (4) Nie meer as 5 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Op ritte tussen Rustenburg, Kgale, Phokeng en Bafokengmyn. (Voertuig gestasioneer te word te Bafokengmyn.)

N1781/A128—DISTRIK WONDERBOOM. (2) Thoko Evely Nkosi, Mamelodi; vervanging van voertuig BLP 054T (5 passasiers). (3) Een kombi—DFK 865T (8 passasiers). (4) Nie meer as 8 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. 5 Binne die grense van Mamelodi Swart Woongebied.

M308/A95—DISTRICT OF RUSTENBURG. (2) Johannes Mathabathe, Atteridgeville; replacement of vehicle TP 120-551. (3) One combi (8 passengers) DFK 430T. (4) Not more than 8 Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) From shop at Kruisfontein 164, District of Rustenburg to De Wildt Railway Station and return.

M6179/A101—DISTRICT OF LYDENBURG. (2) Mafosa Edward Mkhabela, Lydenburg; replacement of vehicle TAE 7640. (3) One combi (8 passengers) DFS 331T. (4) Not more than 8 Black taxi passengers and their personal effects. (5) From Lydenburg Black Residential Area, District of Lydenburg, to places within an area with a radius of 50 km and return. (Vehicle to be stationed at Lydenburg.)

M618/A107—DISTRICT OF PRETORIA. (2) Lucas Mthombeni, Mamelodi; replacement of vehicle TP 256-398. (3) One motor-car (5 passengers) DFR 654T. (4) Not more than 5 Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) On trips between Kameelfontein 297, District of Pretoria and Mamelodi, District of Wonderboom. Subject to the one hour pro forma restriction.

S579/A106—DISTRICT OF CULLINAN. (2) Piet Skosana, Mamelodi; replacement of vehicle CHU 362T. (3) One combi (8 passengers) CVG 856T (4) Not more than 8 Non-White taxi passengers and their personal effects. (5) On trips within an area with a radius of 15 km from Brink General Store, Avondzon, District of Pretoria. Subject to the one hour pro forma restriction.

M9592/A137—DISTRIK GROBLERSDAL. (2) Makua Frans Mabona, Valschfontein 33; vervanging van voertuig TCA 3172 (5 passasiers). (3) Een motorkar—BWR 651T (5 passasiers). (4) Nie meer as 5 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Valschfontein 33, distrik Groblersdal, na plekke in daardie gedeelte van die landdrosdistrik Groblersdal wat geleë is binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Valschfontein 33, distrik Groblersdal. (ii) Vanaf plekke in daardie gedeelte van die landdrosdistrik Groblersdal wat geleë is binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Valschfontein 33, distrik Groblersdal, na Valschfontein 33.

S2069/A131— DISTRICT OF PRETORIA. (2) Louis Johannes Swanepoel, Pretoria; new application. (3) One semi-trailer to be purchased. (4) Toilet tissue in finished form, facial tissue in finished form, hospital paper products in finished form, industrial paper products on behalf of Nampak Tissue Products (Pty) Ltd, Pretoria. (5) From Pretoria to depots at F. G. Knight (Pty) Ltd at Ladysmith and Durban.

M2179/A109—DISTRICT OF PRETORIA. (2) Abdool Sutta Moosa, Laudium; replacement of vehicle BBH 340T (5 passengers). (3) One motor-car—DFL 558T (5 passengers). (4) Not more than 5 Black passengers and their personal effects. (5) (i) From Laudium, District of Pretoria, to places within an area with a radius of 12 km from Laudium, District of Pretoria. (ii) From places within an area with a radius of 12 km from Laudium, District of Pretoria, to Laudium, District of Pretoria.

L635/A132—DISTRIK PRETORIA. (2) Judas Letswalo, Mamelodi; vervanging van voertuig TP 48525 (5 passasiers). (3) Een motorkar—CBB 073T (5 passasiers). (4) Nie meer as 5 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne 'n gebied met 'n straal van 15 km vanaf Chrysler Motorfabriek. (Voertuig gestasioneer te word te Chrysler Motorfabriek, distrik Pretoria.)

L1296/A120—DISTRIK MOKERONG 1. (2) Kedirang Samuel Letsita, Selekalokasie; nuwe aansoek. (3) Een kombi—LEB 33980 (8 passasiers). (4) Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Selekaslokasie geleë op Beauty 56, distrik Mokerong 1, na plekke geleë alleenlik binne die landdrosdistrik van Waterberg welke plekke geleë is binne 'n gebied met 'n straal van 55 km vanaf Selekaslokasie. (ii) Vanaf plekke geleë binne die landdrosdistrik van Waterberg welke plekke geleë is binne 'n gebied met 'n straal van 55 km vanaf Selekaslokasie geleë op Beauty 56, distrik Mokerong 1, na Selekaslokasie.

M6832/A124—DISTRIK SOSHANGUVE. (2) Phuti Solomon Mashamate, Soshanguve; bestaande voertuig met gewysigde magtiging. (3) Een motorkar—TP 12591 (5 passasiers). (4) Nie meer as 5 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Soshanguveposkantoor, distrik Soshanguve 1, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Soshanguveposkantoor. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Soshanguveposkantoor, distrik Soshanguve 1, na Soshanguveposkantoor. (Voertuig gestasioneer te word te Soshanguveposkantoor.)

M10061/A23—DISTRICT OF WARMBATHS. (2) Howard William McLelland, trading as Bronnehof Hotel, Warmbaths; amended authority, change of name from Warmbaths Hotel (Pty) Ltd to Howard William McLelland, trading as Bronnehof Hotel. (3) One bus—BRL 494T (15 passengers). (4) Own White hotel guests and their personal effects. (5) Between Howard William McLelland, trading as Bronnehof Hotel, Warmbaths, District of Warmbaths, and Pretoria and Johannesburg (no stops en route). Subject to the condition that no intermediate passengers be conveyed and that the conveyance be done free of charge.

M10674/A90—DISTRIK CULLINAN. (2) Manjori Petrus Mahlangu, Allemansdrift; oordrag van openbare Padvervoerpermit OP25471 vanaf A. M. Ditshego. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Kwaggafontein 196, distrik Cullinan, na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 20 km vanaf Kwaggafontein. (ii) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 20 km vanaf Kwaggafontein 198, distrik Cullinan, na Kwaggafontein. Onderworpe aan die 1 uur pro forma-beperking. (Voertuig gestasioneer te word te Kwaggafontein 196.)

N1689/A147—DISTRIK CULLINAN. (2) Mannetjie Johannes Nkosi, Mamelodi; vervanging van voertuig TP 240-143 (8 passasiers). (3) Een kombi—CZK 800T (8 passasiers). (4) Nie meer as 8 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Binne 'n gebied met 'n straal van 15 km vanaf Kongweskool geleë op plaas Krokodilspruit 290, distrik Cullinan. (ii) Vanaf plekke binne die gebied omskryf in (i) direk na Kalafonghospitaal, distrik Pretoria, en terug tussen die ure 14h00 en 16h30. Onderworpe aan die beperking dat geen passasiers op- of afgelaai sal word tussen die grens van die gebied omskryf in (i) en Kalafonghospitaal nie. (iii) Vanaf plekke binne die gebied omskryf in (i) na Ga-Rankuwahospitaal, distrik Soshanguve, en terug tussen die ure 14h00 en 16h30. Onderworpe aan die beperking dat geen passasiers op- of afgelaai sal word tussen die grens van die gebied omskryf in (i) en die Ga-Rankuwahospitaal nie.

V397/A126—DISTRIK POTGIETERSRUS. (2) Daniel Benjamin Venter, Naboomspruit; drie bestaande busse en vier bykomende busse met bykomende magtiging. (3) Drie bestaande busse en vier bykomende busse. (4) Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Tussen Moletlane, geleë te Zebedielaslokasie 123 (distrik Mokerong 3) en Naboomspruit, geleë te Naboomspruit 348 (distrik Potgietersrus) oor Taaiboschlaagte 163, Wildebeestlaagte 160, Doornrand 159, Uitzicht 156, Brakfontein 162, Rembrandt 150, Keerom 557, Springbokbult 554, Uitzichtspunt 553, Besonderheid 607, Ruimteplaats 615, Klawelvalley 616, De Hoop 617, Geluksfontein 547, Ceres 548, Zandfonteins Oog 549, Geluk 551, Vogelstruispan 552, Gruisfontein 554, London 555, Du Toitskraal 532, Grootvalley 529, Melk 535, Naboomspruit 348, Roedtanpad, Eerste Straat en Tweede Straat en terug oor dieselfde roete.

Tydtafel

Maandae tot Saterdae

Vertrek		*Arriveer*	
Moletlane	05h00	Naboomspruit	07h00
Naboomspruit	17h00	Moletlane	19h00

Tarief:

Volwassenes: 2c per passasier per kilometer.
Kinders van 6 jaar tot 12 jaar: 1c per passasier per kilometer.
Kinders onder 6 jaar: Gratis.

M5714/A119—DISTRIK MANKWE. (2) Shonki Electherius Moatshe, Varkensvlei; nuwe aansoek. (3) Een bus—YBL 1836 (25 passasiers). (4) Swart georganiseerde geselskappe en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf die Luthern Kerk wat geleë is te Montserere op Varkensvlei 403, distrik Mankwe, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n radius van 160 km vanaf die Luthern Kerk en terug. Onderhewig aan die bepaling dat die terugreis binne 24 uur vanaf tyd van aankoms onderneem word.

D955/A148—DISTRIK PRETORIA. (2) Sello Koos Ditinti, Hammanskraal; nuwe aansoek. (3) Een motorkar aangekoop te word (6 passasiers). (4) Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf Bloedstraat, Pretoria, na plekke binne 'n gebied met 'n radius van 40 km en terug.

B2451/A122—DISTRIK THABAZIMBI. (2) Mafiwa Dora Bogoshi, Amandelbult; nuwe aansoek. (3) Drie voertuie aangekoop te word (8 passasiers). (4) Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Rustenburgplatinummyn, Amandelbultseksie, geleë op Swartkop 369, distrik Thabazimbi, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n radius van 25 km vanaf Rustenburgplatinummyn, Amandelbultseksie; (ii) vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n radius van 25 km vanaf Rustenburgplatinummyn, Amandelbultseksie, geleë op Zwartkop 369, distrik Thabazimbi, na Rustenburgplatinummyn, Amandelbultseksie. (Voertuig gestasioneer te word te Rustenburgplatinummyn, Amandelbultseksie.)

M9499/A121—DISTRIK THABAZIMBI. (2) Abram Oupa Mpete, Amandelbult; nuwe aansoek. (3) Een voertuig aangekoop te word (8 passasiers). (4) Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Rustenburgplatinummyn, Amandelbultseksie, geleë op Zwartkop 369, distrik Thabazimbi, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n radius van 30 km vanaf Rustenburgplatinummyn; (ii) vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n radius van 30 km vanaf R.P.M., Amandelbultseksie, geleë op Zwartkop 369, distrik Thabazimbi, na R.P.M., Amandelbultseksie.

C1280/A123—DISTRIK BAFOKENG. (2) Gideon Chabangu, Tlhabane; nuwe aansoek. (3) Een kombi—YBD 4844 (8 passasiers). (4) Nie meer as 8 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Impalaplatinummyn, geleë op Vaalkop 275, distrik Bafokeng, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n radius van 20 km vanaf Impalaplatinummyn; (ii) vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n radius van 20 km vanaf Impalaplatinummyn, geleë op Vaalkop 275, distrik Bafokeng, na Impalaplatinummyn. Onderworpe aan die voorwaarde dat vervoer slegs binne die landdrosdistrik Rustenburg onderneem mag word.

M10680/A118—DISTRICT OF MORETELE 1. (2) Jeremiah Buti Masango, Hammanskraal; new application. (3) One combi—YBC 5766 (8 passengers). (4) Black passengers and their personal effects. (5) (i) From Swartbooistad Post Office, situated on Witgatboom 63, District of Moretele 1, to places situated within an area with a radius of 25 km of Swartbooistad Post Office; (ii) from places situated within an area with a radius of 25 km of Swartbooistad Post Office, situated on Witgatboom 63, District of Moretele 1, to Swartbooistad Post Office. (Vehicle to be stationed at Swartbooistad Post Office.)

M10677/A111—DISTRIK GIYANI (GAZANKULU). (2) Winnie Tinyiko Mabunda, Sikhunyana; nuwe aansoek. (3) Een voertuig (8 passasiers), besonderhede verskaf te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Giyanibesigheidsentrum 568, distrik Giyani, na plekke binne 'n gebied met 'n radius van 15 km vanaf Giyanibesigheidsentrum 568; (ii) vanaf plekke binne 'n gebied met 'n radius van 15 km vanaf Giyanibesigheidsentrum 568, na Giyanibesigheidsentrum 568. (Voertuig gestasioneer te word te Sikhunyana.)

M10676/A110—DISTRIK GIYANI (GAZANKULU). (2) Ridonge Petrus Maswanganye, Giyani; nuwe aansoek. (3) Een voertuig (8 passasiers), besonderhede verskaf te word. (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf Giyani 568, distrik Giyani, na Mooketsistasie oor Makgagapatse 674, Belleview 592, Vaalwater 193, Styldrift 192, Jagpad 353, Bonanza 352, Gemsbokspruit 372, Rietrivierroete 373, Mooketsi 376 en terug. (Voertuig gestasioneer te word by Huis 1630, Giyanidorp.)

S3508/A46—DISTRICT OF MATAHANJANA. (2) William Sebothoma, Bloedfontein; new application. (3) One motor-car to be purchased. (4) Black passengers and their personal effects. (5) Within an area with a radius of 150 km from Bloedfontein, District of Matahanjana.

M10666/A44—DISTRICT OF MOUTSI 1 (LEBOWA). (2) Samson Mukobi, Witfontein; new application. (3) One motor-car to be purchased. (4) Not more than 5 Black taxi passengers and their personal effects. (5) From Plot 45, Witfontein 1, District of Moutsi 1, to places within an area with a radius of 150 km from Plot 45, Witfontein 1, and return.

M10650/A2358—DISTRICT OF GROBLERSDAL. (2) Thomas Mahlangu, Valschfontein; new application. (3) One bus BVM 726T. (4) Black tourists and their personal effects. (5) From Valschfontein 33, District of Groblersdal, to Manyeleti (400 km radius) and return.

M10675/A105—DISTRIK GROBLERSDAL. (2) Johannes Mthombeni, Kameelrivier; nuwe aansoek. (3) Een kombi (8 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf Kameelrivier 160, distrik Groblersdal, na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 20 km vanaf Kameelrivier 160 en terug. Voertuig gestasioneer te word te Kameelrivier A.

R1637/A45—DISTRICT OF MOUTSE 1. (2) Phillip Radingwane, Tweefontein; new application. (3) One motor-car to be purchased. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) Within an area with a radius of 150 km from Tweefontein 154, District of Moutse 1.

M5938/A102—DISTRIK WONDERBOOM. (2) Ngomi Michael Mabena, Saulsville; nuwe aansoek. (3) Een motorkar (5 passasiers) aangekoop te word. (4) Nie meer as 5 Nie-Blanke huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf die plaas Hartbeeshoek 303, distrik Wonderboom, na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 15 km vanaf Hartbeeshoek 303; (ii) vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 15 km vanaf plaas Hartbeeshoek 303, distrik Wonderboom, na Hartbeeshoek 303. Voertuig gestasioneer te word te Hartbeeshoek Kampong.

M10678/A115—DISTRIK GROBLERSDAL. (2) Depha Wellem Masimula, Keerom; nuwe aansoek. (3) Een voertuig aangekoop te word (8 passasiers). (4) Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Keerom 151, distrik Groblersdal, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Keerom; (ii) vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Keerom 151, distrik Groblersdal, na Keerom. Voertuig gestasioneer te word te Keerom.

M10667/A43—DISTRICT OF MOUTSE 1. (2) Elias Mahlobogoane, Voorreg; new application. (3) One motor-car to be purchased. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) Within an area with a radius of 150 km from Rathoke Makeepsvlei 728, District of Moutse 1.

B2449/A50—DISTRICT OF MOUTSE 1. (2) Koos Boshielo, Toiskraal; new application. (3) One motor-car to be purchased. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) Within an area with a radius of 150 km from Toiskraal 6, District of Moutse 1.

M10664/A49—DISTRICT OF MOUTSE 1. (2) Alfred Mndaweni, Witfontein; new application. (3) One motor-car to be purchased. (4) Black taxi passengers and their personal effects. (5) Within an area with a radius of 150 km from Plot 46 on Witfontein 1, District of Moutse 1.

M10665/A48—DISTRICT OF MATAHANJANA. (2) Petrus Mashishi, Bloedfontein; new application. (3) One motor-car to be purchased. (4) Black passengers and their personal effects. (5) Within an area with a radius of 150 km from Bloedfontein, District of Matahanjana.

T1288/A47—DISTRICT OF MOUTSE 1. (2) David Tafo, Witfontein; new application. (3) One motor-car to be purchased. (4) Black passengers and their personal effects. (5) Within an area with a radius of 150 km from Witfontein 1, District of Moutse 1.

M10679/A114—DISTRIK GROBLERSDAL. (2) Funuella Adam Motau, Elandslaagte; nuwe aansoek. (3) Twee voertuie aangekoop te word (8 passasiers). (4) Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Kwaggavoetpad 163, distrik Groblersdal, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Kwaggavoetpad; (ii) vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Kwaggavoetpad 163, distrik Groblersdal, na Kwaggavoetpad.

L1153/A142—DISTRIK BARBERTON. (2) Lote Cynide Lukhele, Schoemansdal; vervanging van voertuig BJG 723T. (3) Een kombi CPD 658T (8 passasiers). (4) Nie meer as 8 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Middelplaas 467, distrik Barberton, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Middelplaas 467, distrik Barberton; (ii) vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Middelplaas 467, distrik Barberton, na Middelplaas 467, distrik Barberton. Hierdie magtiging is onderhewig aan die bepaling dat die voertuig gestasioneer word te Middelplaas 467, distrik Barberton.

M950/A152—DISTRIK CULLINAN. (2) Andries Mashigo, Mamelodi; vervanging van voertuig TP 112-386 (5 passasiers). (3) Een motorkar TAW 17075 (5 passasiers). (4) Nie meer as 5 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne 'n gebied met 'n straal van 15 km vanaf Cullinan. Voertuig gestasioneer te word te Kafferskraal 475, distrik Cullinan.

P925/A151—DISTRICT OF BOLOBEDU. (2) Johannes Makoti Pilusa, Miragoma; existing vehicles with additional authority. (3) Five vehicles LEB 7770; LEB 7977; LEB 7172; LEB 7899; LEB 7622. (4) Black passengers and their personal effects. (5) From places situated within an area with a radius of 10 km from Miragoma Village situated on Miragoma 684, District of Bolobedu, to places situated within an area with a radius of 400 km from Miragoma Village situated on Miragoma 684, District of Bolobedu, and return. Subject to the condition that return trip be commenced within 48 hours of time of arrival.

M10483/A157—DISTRIK MAPULANENG. (2) Jay Mack Makhubedu, Elandsfontein; bestaande voertuie met bykomende magtiging en bykomende voertuig met nuwe magtiging. (3) Twee bestaande voertuie—LEB 52035 en CCJ 089T en een voertuig aangekoop te word (8 passasiers). (4) Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Dientje 453 geleë in die Pilgrim's Rest distrik na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Dientje 453, distrik Pilgrim's Rest. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Dientje 453, geleë in Pilgrim's Rest distrik na Dientje 453, Pilgrim's Rest distrik. (Voertuig sal te Dientje 453 gestasioneer word.)

B2404/A86—DISTRICT OF MORETELE 1. (2) Bophuthatswana Transport Holdings (Pty) Ltd, t/a Botlhaba Tswana Transport, Babelegi; replacement of vehicles YBB 333; YBB 334; YBB 330; YBB 336; YBB 343. (3) Five buses—YBC 3446 (69/13); YBC 3444 (64/14); YBC 3445 (64/19); YBC 3442 (69/14); YBC 3441 (64/16). (4) Black passengers and their personal effects. (5) As per existing approved routes, time-tables, tariffs and restrictions.

M6219/A166—DISTRIK WONDERBOOM. (2) Gija Petrus Masango; Mamelodi; vervanging van voertuig TP 286-472 (5 passasiers). (3) Een motorkar—DDB 389T (5 passasiers). (4) Nie meer as 5 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Republiek Winkel geleë op Zeekoegat 296, distrik Pretoria na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 7 km vanaf voormelde Republiek Winkel geleë op Zeekoegat 296, distrik Pretoria. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 7 km vanaf Republiek Winkel geleë op Zeekoegat 296, distrik Pretoria, na voormelde Republiek Winkel geleë op Zeekoegat 296, distrik Pretoria. Onderworpe aan die bepaling dat die voertuig hierin vermeld gestasioneer word te Republiek Winkel geleë op Zeekoegat 296, distrik Pretoria.

J150/A135—DISTRIK POTGIETERSRUS. (2) Hendrik Gideon de Jager, Potgietersrus; vier bestaande voertuie met bykomende magtiging en een bykomende voertuig met bykomende magtiging. (3) Vier bestaande busse—TAN 13223; TAN 7478; TAN 1170 en BVD 245T en een voertuig aangekoop te word (69/17) passasiers. (4) (a) Blanke bona-fide studente aan Universiteite en Kolleges asook voldoende toesighoudende volwassenes en hul persoonlike bagasie. (5) (a) Vanaf Johannesburg en Pretoria met die N1 Nasionale Pad na hul bestemming vir vakansie- en naweekreise na Warmbad en Nylstroom, geleë in die Waterberg distrik asook na Naboomspruit en Potgietersrus geleë in die Potgietersrus distrik en terug oor dieselfde roete. (4) (b) Blanke skoliere en hul persoonlike bagasie. (5) (b) Vanaf Nylstroom geleë in die Waterberg distrik asook vanaf Naboomspruit geleë in die Potgietersrus distrik met die N1 Nasionale Hoofweg na Potgietersrus geleë in die Potgietersrus distrik en terug oor dieselfde roete.

Tydtafel: Die heenreis sal onderneem word aan die begin van naweke en/of langnaweke en/of skoolvakansies en die terugreis aan die einde van naweke en/of langnaweke en/of skoolvakansies soos onderling gereël sal word.

Tarief: Volgens ooreenkoms van tyd tot tyd bepaal.

(4) (c) Blanke volwassenes. (5) (c) Vanaf Potgietersrus en Naboomspruit (beide geleë in die Potgietersrus distrik) Nylstroom en Warmbad (beide geleë in die Waterberg distrik) met die N1 Nasionale Hoofweg na Pretoria en Johannesburg en terug oor dieselfde roete.

Tydtafel: Die heenreis sal aan die begin van naweke en/of langnaweke en/of skoolvakansies en die terugreis aan die einde van naweke en/of langnaweke en/of skoolvakansies onderneem word.

Tarief: Volgens ooreenkoms van tyd tot tyd bepaal.

H911/A149—DISTRIK MALAMULELE. (2) Resenga George Hasana, Mhinga Lokasie; vervanging van voertuig GM 394 (8 passasiers). (3) Een kombi (8 passasiers). (4) Nie meer as 8 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Mhingas Lokasie 258, distrik Malamulele, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Mhingas Lokasie 258. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Mhingas Lokasie 258, distrik Malamulele, na Mhingas Lokasie 258. Onderworpe aan die 1 uur pro forma-beperking. (Voertuig gestasioneer te word te Mhingas Lokasie 258.)

T177/A161—DISTRICT OF PRETORIA. (2) Edward Tau, Saulsville; replacement of vehicle BYN 017T (5 passengers). (3) One motor-car—DFW 124T (5 passengers). (4) Not more than 5 Black passengers and their personal effects. (5) On trips within an area with a radius of 25 km from Church Square Pretoria.

D181/A155—DISTRIK SOUTPANSBERG. (2) Fanie Denga mabirimisa Bus Service (Pty) Ltd, Mphephus Lokasie; bykomende voertuig. (3) een bus—CDS 161T (60/15). (4) Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Volgens bestaande goedgekeurde roetes, tydtafels, tariewe en beperkings.

M2802/A162—DISTRIK PRETORIA. (2) Jan & Elias Mnisi, Saulsville; vervanging van voertuig TP 129-869 (5 passasiers). (3) Een kombi—DGC 693T (8 passasiers). (4) Nie meer as 8 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf Pretoria Brick Works te Boekenhoutkloof 15 JR, distrik Pretoria, na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 25 km daarvandaan en terug. (Huurmotor gestasioneer te Pretoria Brick Works te Boekenhoutkloof 15 JR.)

KIMBERLEY

Address to which the representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X5019, Kimberley, 8300.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X5019, Kimberley, 8300.

All time-tables and tariff lists for inspection at Local Board's offices.

Alle tydtafels en tarieflyste ter insae by Plaaslike Raad se kantore.

OP400—VRYBURG/BORDER POST LANG-RAND FARM. (2) Makodi's Transport (Pty) Ltd, Pampierstad; additional authority, additional vehicles and replacement of vehicles. (3) Eleven existing vehicles and three new vehicles—YBN 1467/1469/1462 (69 seated and 23 standing passengers).

Existing authority:

(4) (a) Non-White persons who organised themselves in a group and their personal effects.

(5) (a) From points within a radius of 10 km from all approved routes operated by the holder to points situated within a radius of 240 km of GPO Hartswater and back to the place where the party was picked up in the first instance subject to the positive condition that the conveyance of such group persons only be undertaken if the same group undertake the forward and return journey as a unity with the sole common purpose to attend one or more of the following occasions:

(i) A wedding; (ii) a funeral; (iii) a religious gathering; (iv) a sportsmeeting, either as participants or as spectators; (v) a picnic or any other similar form of organised amusement or recreation; (vi) educational purposes.

On Saturdays, Sundays and public holidays only on condition that the return journey be undertaken within 24 hours after arrival at destination.

(4) (b) Black passengers and their personal effects over the following routs:

(5) (b) (i) Route 1:

Hartswater to Hartsrivier: Between Hartswater, District of Hartswater and Hartsrivier, District of Hartswater (border of RSA and Bophuthatswana), via left on Vryburg/Kimberley Main Road, left into Hartswater Station (Pokwani), left in to Vryburg/Kimberley Main Road. Turn right on Piet Strydom Hoofweg to Hartsrivier and return via the same route.

Route distance: 18 km.

Tariff: Based on 1,80c per passenger per km.

Single journey: Pampierstad—Hartswater (20 km): 35c.

Intermediate stops: Less than 11 km point: 20c.

Time-table

Monday to Friday

Depart Hartsrivier	05h05	06h05	07h05	09h05	09h20	12h35	14h50	15h35
Arrive Hartswater	05h30	06h30	07h30	09h30	09h45	13h00	15h15	16h00
Depart Hartsrivier	15h35	17h05	18h05	20h05				
Arrive Hartswater	16h00	17h30	18h30	20h30				
Depart Hartswater	05h30	06h30	07h30	10h30	10h30	10h30	15h00	16h30
Arrive Hartswater	05h55	06h55	07h55	10h55	10h55	10h55	15h25	16h55
Depart Hartswater	17h15	17h15	19h15	20h30				
Arrive Hartsrivier	17h40	17h40	19h10	20h55				

Saturday

Depart Hartsrivier	05h05	06h05	07h05	09h05	09h20	12h35	13h50	15h35
Arrive Hartswater	05h30	06h30	07h30	09h30	09h45	13h00	14h15	16h00
Depart Hartsrivier	15h35	17h05	18h05	20h05				
Arrive Hartswater	16h00	17h30	18h30	20h30				
Depart Hartswater	05h30	06h30	07h30	10h30	10h30	10h30	15h00	15h15
Arrive Hartswater	05h55	06h55	07h55	10h55	10h55	10h55	15h25	15h40
Depart Hartswater	16h30	17h15	19h15	20h30				
Arrive Hartsrivier	16h55	17h40	19h40	20h55				

1. Sunday time-table same as Saturday with 06h05 trip as the first trip.
2. Time-table subject to S.A.R. Train Time-table.
3. Duplication of service as and when required.

Route 2:

Hartsrivier to Jan Kempdorp: Between Hartsrivier Bridge situated on Vaalharts Nedersetting, District of Hartswater (border of RSA and Bophuthatswana) and Jan Kempdorp, District of Hartswater, via Piet Strydom Hoofweg, turn right on Third Street, via Ammunition Depot, Proefplaas, to Jan Kempdorp and return via the same route.

Route distance: 24 km.

Tariffs: Based on 1,80c per passenger per km.

Single journey: Pampierstad—Jan Kempdorp (26 km): 43c.

Intermediate stops: Less than 14 km point: 20c

Time-table

Monday to Friday

Depart Hartswater	05h05	05h35	16h20
Arrive Jan Kempdorp	05h45	06h15	17h00
Depart Jan Kempdorp	05h45	06h30	17h30
Arrive Hartsrivier	06h25	07h10	18h10

Saturdays

Depart Hartsrivier	05h35	12h35	14h05
Arrive Jan Kempdorp	06h15	13h15	14h45
Depart Jan Kempdorp	06h30	13h30	14h50
Arrive Hartsrivier	07h10	14h10	15h30

Sunday

Depart Hartsrivier	06h05	16h20
Arrive Jan Kempdorp	06h45	17h00
Depart Jan Kempdorp	06h45	17h00
Arrive Hartsrivier	07h25	17h40

Duplication of services as and when required.

(iii) *Route 3:*

Hartsrivier via Hartswater to Jan Kempdorp: Between Hartsrivier, District of Hartswater and Jan Kempdorp via Hartswater, Hartswater Station, Proofplaas and ammunition depot, subject to the condition that no passengers destined for Hartswater be picked up at Jan Kempdorp or along the route and vice versa from Hartswater.

University of Pretoria
Together in Excellence

Route distance : 24 km.

Tariffs: Based on 1c per passenger per 1,6 km. Jan Kempdorp to Hartswater en route Pampierstad.

Time-table

Depart		*Arrive*	
Hartsrivier	12h35	Hartswater	13h00
Jan Kempdorp	14h15	Hartswater	14h45
Hartsrivier	20h05	Hartswater	20h30
Jan Kempdorp	21h00	Jan Kempdorp	13h45
Hartswater	13h00	Pampierstad	15h30
Hartswater	15h00	Jan Kempdorp	21h00
Hartswater	20h30	Hartsrivier	21h40

Saturdays and Sundays

Depart		*Arrive*	
Hartsrivier	20h05	Hartswater	20h30
Jan Kempdorp	21h00	Jan Kempdorp	21h00
Hartswater	20h30	Hartsrivier	21h45

(4) (c) Non-White organised funeral parties any day of the week.

(5) (c) From points within a radius of 10 km from all approved routes operated by the holder to points situated within a radius of 240 km of GPO Hartswater, and back to the place where the party was picked up in the first instance subject to the positive condition that the conveyance of such group persons only be undertaken if the same group undertake the forward and return journey as a unity with the sole common purpose to attend a funeral on condition that the return journey be undertaken within 24 hours after arrival at destination.

(4) (d) Non-White passengers and their personal effects, mail bags, and goods.

(5) (d) Between Christiana and nearest border post en route to Taung via Kokhomeng, Mololema, Tlhapeng and Manthestad and areas and farms in Bophuthatswana, on condition that on Wednesdays and Fridays on the forward journey no passengers may be picked up whose destination is a point between Christiana and Manthestad (Manthestad included) and on the return journey that no passengers may be picked up at Manthestad or any point between Manthestad and Christiana.

Time-table

CHRISTIANA—MANTHESTAD—TAUNG (STA.) (2043)

Tu. Th. Sat.	*Mo. Wed. Fri.*	*Sun.*	*km*	*Stopping places*	*Tu. Th. Sat.*	*Mo. Wed. Fri.*	*Sun.*
D	P	P			D	P	P
V 06h30	06h30	11h15	—	Christiana Sta	A 16h00	16h00	18h30
S	S	S	16	Skoonreg	S	S	S
S	S	S	21	Orlando Park	S	S	S
S	S	S	27	Bodemvas	S	S	S
S	S	S	32	32 Kilometres	S	S	S
07h00	07h00	11h45	36	RSA/Bophuthatswana Border	15h30	15h30	18h00
S	S	S	40	Kokhomeng	S	S	S
—	—	—	43	Junction	—	—	—
V 07h30	07h30	12h00	47	Mololema (P.O.)	S	S	S
—	—	—	43	Junction	—	—	—
—	—	—	47	Junction	—	—	—
S	S	S	51	Tweelingspan/Black Res. area	S	S	S
—	—	—	54	Junction	—	—	—
S	S	S	58	Tlhapeng	S	S	S
—	—	—	54	Junction	—	—	—
S	S	S	58	Mabereng	S	S	S
V 09h00	09h00	13h00	64	Mantestad (P.O.)	V 14h15	14h15	S
S	S	S	67	67 Kilometres	S	S	S
S	S	S	70	70 Kilometres	S	S	S
S	S	S	74	Hartsbrug	S	S	S
S	S	S	77	Randstat	S	S	S
S	S	S	78	St Konrad Hospital	S	S	S
S	S	S	80	Taung (Village) (P.O.)	S	S	S
A 10h00	A 10h00	A 13h30	85	Taung (Sta.)	V 13h30	V 13h30	V 15h45

D = Non-White passengers, mails and goods.
P = Non-White passengers and luggage only.

TAUNG STATION—CHRISTIANA ROUTE

Route in RSA and Bophuthatswana

Route distance: 85 km

Tariffs:

Taung Station																
0,20	Taung Village (P.O.)															
0,25	0,10	Hospital														
0,35	0,20	0,05	Nhole													
0,40	0,30	0,25	0,20	Kolong Stop 2												
0,40	0,30	0,25	0,20	0,05	Kolong Stop 1											
0,70	0,60	0,55	0,50	0,20	0,20	Manthestad										
0,80	0,75	0,70	0,60	0,55	0,55	0,20	Mabereng									
1,00	0,85	0,80	0,60	0,55	0,55	0,30	0,20	Tlapeng Stop 2								
1,10	0,85	0,80	0,60	0,55	0,30	0,30	0,20	0,05	Tlapeng Stop 1							
1,05	0,90	0,85	0,80	0,60	0,60	0,40	0,30	0,35	0,30	Matsheng Stop 1						
1,05	0,90	0,85	0,80	0,60	0,60	0,40	0,30	0,35	0,30	0,05	Matsheng Stop 2					
1,20	1,05	0,90	0,90	0,85	0,85	0,75	0,60	0,60	0,40	0,30	0,15	Molelema Stop 1				
1,20	1,05	0,90	0,90	0,85	0,85	0,75	0,60	0,60	0,40	0,30	0,15	0,05	Molelema Stop 2			
1,35	1,20	1,10	1,10	0,90	0,90	0,85	0,60	0,60	0,60	0,30	0,30	0,30	0,30	Kokomeng		
1,45	1,40	1,35	1,20	1,15	1,15	0,90	0,80	0,70	0,70	0,50	0,50	0,35	0,35	0,10	RSA Border	
1,75	1,65	1,60	1,50	1,45	1,45	1,15	1,10	0,90	0,90	0,75	0,75	0,60	0,60	0,35	0,30	Bodemvas
1,90	1,75	1,70	1,65	1,60	1,60	1,35	1,30	1,15	1,15	0,90	0,90	0,80	0,80	0,60	0,50	0,25 Orlando Park
2,00	1,90	1,80	1,75	1,70	1,70	1,45	1,40	1,30	1,30	1,05	1,05	0,90	0,90	0,80	0,60	0,40 0,15 Skoonreg
2,40	2,25	2,15	2,15	2,10	2,10	1,90	1,65	1,65	1,65	1,45	1,45	1,20	1,20	1,10	1,10	0,80 0,60 0,50 Christiana

University of Fort Hare
Together in Excellence

(4) (e) Black employees.

(5) (e) From border post between Bophuthatswana/RSA at Harts River Bridge to Jan Kempdorp via Tadcaster (Vaalharts Landbou Koöp).

Route description. From the bridge proceed on authorised route then turn left at Plot F7A, then on to Tadcaster, crossing main route (Vryburg/Kimberley) and railway line near Tadcaster Station to Vaalharts Koöp. and continue over existing authorised route to Jan Kempdorp and return over same route. (Route distance = 19,3 km.)

Time-table

Forward journeys:

Departures (Harts River Bridge): 05h30, 06h00, 06h30, 07h00.

Return journeys:

Leave Tadcaster at: 16h30, 17h00, 17h30, 18h00.

Time-table to be amended to suit employees staggered hours work-time if needed.

Tariffs: Based on 1,80 per passenger per km.

Additional authority:

(4) (f) Black passengers and their personal effects.

(5) (f) From Border of Bophuthatswana and RSA situated on farm Lange-Rand 821 to Vryburg (en route from Pudimoe), via Middelrand 820, Samenkomst 819, Uitenhage 826, Gamabot 733, Hartsboom 734, Waterloo 730, Rosendal 673, Vryburg Town Commonage VR F3-14, proceed along the Main Kimberley Road and turn right into Vry Street, turn left into French Street, and turn right into Mark Street, continue along this route and turn left into Industria Street, continue in a circle form to the left, into Malt Street, proceed with this street until Bernauw Street (terminal point).

Reverse of the above for the return journey.

Route distance: 41,0 km.

Proposed time-table:

Monday to Friday

Depart Lange-Rand	05h30	06h20	06h30	09h10
Arrive Vryburg Town	06h30	07h20	07h30	10h10
Arrive industrial site	06h40	07h30	07h40	10h20
Depart industrial site	15h40	17h10	17h30	18h20
Arrive Vryburg Town	15h50	17h20	17h40	18h30
Arrive Lange-Rand	16h50	18h20	18h40	19h30

Saturday

Depart Lane'Rand	05h30	06h20	09h10
Arrive Vryburg Town	06h30	07h20	10h10
Arrive industrial site	06h40	07h30	10h20
Depart industrial site	13h30	13h40	17h30
Arrive Vryburg Town	13h40	13h50	17h40
Arrive Lange-Rand	14h40	14h50	18h40

Sunday

Depart Lange-Rand	06h10
Arrive Vryburg Town	07h10
Arrive industrial site	07h20
Depart industrial site	17h30
Arrive Vryburg Town	17h40
Arrive Lange-Rand	18h40

Duplication of services as and when required.

Proposed tariff: Based on 1,80c per passenger km.

0,90	0,85	0,80	0,75	0,70	0,60	0,50	0,45	0,40	0,40	0,30					
48,00	47,00	42,00	39,00	35,00	32,00	25,00	21,00	20,00	18,00	11,00	De Beers Halt				
1,10	1,05	0,95	0,95	0,85	0,80	0,70	0,60	0,55	0,55	0,45	0,30				
59,00	58,00	53,00	50,00	46,00	43,00	36,00	32,00	31,00	29,00	22,00	11,00	Brussel			
1,25	1,25	1,15	1,05	1,00	0,95	0,85	0,75	0,75	0,70	0,55	0,40	0,30			
68,00	67,00	62,00	59,00	55,05	52,00	45,00	41,00	40,00	38,00	31,00	20,00	9,00	Tigerkloof		
1,45	1,45	1,35	1,30	1,20	1,15	1,05	0,95	0,95	0,00	0,80	0,55	0,40	0,30		
79,00	78,00	73,00	70,00	66,00	63,00	56,00	52,00	51,00	59,00	42,00	31,00	20,00	11,00	Huhudi Location	
1,50	1,45	1,40	0,00	1,25	1,20	1,05	1,00	0,95	0,95	0,80	0,60	0,45	0,35	0,10	
81,00	80,00	75,00	72,00	68,00	65,00	58,00	54,00	53,00	51,00	44,00	33,00	22,00	13,00	2,00	Vryburg Town
1,55	1,55	1,45	1,40	1,30	1,25	1,15	1,05	1,05	1,00	0,90	0,70	0,55	0,35	0,15	0,15
85,00	84,00	79,00	76,00	72,00	69,00	62,00	58,00	57,00	55,00	48,00	37,00	26,00	17,00	6,00	4,00 Industrial sites

This application replaces the one that was published in *Government Gazette* 6955 of 18 April 1980.

OP12—RITCHIE. (2) Josef Stellenberg, Ritchie; oordrag vanaf M. A. J. Humphreys. (3) Een bus—CC 21752 (40 passasiers) en een voertuig aangekoop te word (8 passasiers).

Voertuig CC 21752:

(4) (a) Nie-Blanke persone wat hulle self in 'n groep georganiseer het en hulle persoonlike besittings.

(5) (a) Vanaf Ritchie na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 160 km vanaf HPK Ritchie, en terug na die plek waar die groep in die eerste instansie opgelaai is: Onderhewig aan die uitdruklike voorwaarde dat die vervoer van so 'n groep as 'n eenheid die heen- en terugreis onderneem met die uitsluitlike gemeenskaplike doel om een of meer van die volgende geleenthede by te woon:

(i) 'n Troue; (ii) 'n begrafnis; (iii) 'n godsdienstige byeenkoms; (iv) 'n sportbyeenkoms, hetsy as deelnemers of as toeskouers; (v) 'n piekniek of enige ander soortgelyke vorm van georganiseerde vermaak of ontspanning.

Op Saterdae, Sondae en publieke vakansiedae alleenlik op voorwaarde dat die terugreis aanvaar word binne 24 uur na aankoms by bestemming.

(4) (b) Nie-Blanke passasiers en hulle persoonlike besittings.

(5) (b) Tussen Pelindaba Swart Dorpsgebied en Modderrivierstasie oor Swart lokasie, Rietvale-Kleurlingdorpsgebied, Ritchie en Modderrivier.

Tydtafel:

Vertrek		*Aankoms*	
Pelindaba	05h30	Modderrivier	06h00
Modderrivier	06h30	Pelindaba	06h45
Pelindaba	07h00	Modderrivier	07h15
Modderrivier	07h30	Pelindaba	08h00
Pelindaba	08h30	Modderrivier	08h45
Modderrivier	09h30	Pelindaba	10h00
Pelindaba	11h00	Modderrivier	11h15
Modderrivier	11h30	Pelindaba	12h00
Pelindaba	12h15	Modderrivier	12h30
Modderrivier	13h00	Pelindaba	13h15
Pelindaba	13h30	Modderrivier	14h00
Modderrivier	14h15	Pelindaba	14h30
Pelindaba	15h00	Modderrivier	15h15
Modderrivier	16h00	Pelindaba	16h30
Pelindaba	16h45	Modderrivier	17h00
Modderrivier	17h15	Pelindaba	17h30
Pelindaba	18h00	Modderrivier	18h15
Modderrivier	18h30	Pelindaba	18h45
Pelindaba	19h00	Modderrivier	19h15
Modderrivier	20h00	Pelindaba	20h30

Vrydae alleenlik vir Spoorwegwerkers:

Vertrek		*Aankoms*	
Pelindaba	21h45	Modderrivier	22h30

Sondae, publieke vakansiedae: Volgens tydtafel wanneer nodig.

Vertrek		*Aankoms*	
Pelindaba	07h00	Modderrivier	07h15
Modderrivier	07h30	Pelindaba	08h00
Pelindaba	08h30	Modderrivier	09h45
Modderrivier	10h30	Pelindaba	10h45
Pelindaba	11h00	Modderrivier	11h15
Modderrivier	11h30	Pelindaba	12h00
Pelindaba	16h45	Modderrivier	17h00
Modderrivier	17h15	Pelindaba	17h30
Pelindaba	18h00	Modderrivier	18h15
Modderrivier	18h30	Pelindaba	18h45
Pelindaba	19h00	Modderrivier	19h15
Modderrivier	20h00	Pelindaba	20h30

Tariewe:

Vanaf Pelindaba na Modderrivierstasie: 20c per passasier.
Vanaf Rietvale na Modderrivierstasie: 20c per passasier.
Vanaf Ou Lokasie na Modderrivierstasie: 20c per passasier.
Vanaf Ritchiedorp na Modderrivierstasie: 15c per passasier.
Vanaf Pelindaba na Ou Lokasie: 5c per passasier.

Voertuig aangekoop te word:

(4) (c) Nie meer as 8 Nie-Blanke taxipassasiers en hul persoonlike besittings en enige voedsel en drank bedoel vir hul eie gebruik.

(5) (c) Binne 'n radius van 50 km vanaf HPK Ritchie.

OP14—PRIESKA. (2) Joseph Segaecho, Prieska; vervanging van voertuig. (3) Een mikrobus—CBZ 2413 (8 passasiers). (4) Nie meer as 8 Swart taxipassasiers en hul persoonlike besittings en enige voedsel en drank bedoel vir hul eie gebruik. (5) (i) Binne die munisipale gebied van Prieska. (ii) Op toevallige ritte binne 'n radius van 80 km vanaf Hoofposkantoor Prieska.

OP17—KIMBERLEY. (2) Kimberley Bus Services (Pty) Ltd, Kimberley; replacement of vehicles. (3) Four buses to be purchased (50 passengers). (4) Existing authority as held by applicant on OP37238/OP37243/OP37261/OP37262.

THE FLOWERING PLANTS OF AFRICA

This publication is issued as an illustrated serial, much on the same lines as Curtis's Botanical Magazine, and for imitating which no apology need be tendered.

The desire and object of the promoters of the publication will be achieved if it stimulates further interest in the study and cultivation of our indigenous plants.

The illustrations are prepared mainly by the artists at the Botanical Research Institute, but the Editor welcomes contributions of suitable artistic and scientific merit from kindred institutions.

Each part contains 10 plates and costs R5 per part (other countries R5,25 per part). Two, three or four parts may be published annually, depending on the availability of illustrations. A volume consists of four parts. From Volume 27, the price per volume is: Cloth binding, R30; morocco binding, R35 (other countries, cloth binding R31; morocco binding R36).

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

DIE BLOMPLANTE VAN AFRIKA

Hierdie publikasie word uitgegee as 'n geïllustreerde reeks, baie na die aard van Curtis se "Botanical Magazine". Die doel van die werk is om die skoonheid en variasie van vorm van die flora van Afrika aan die leser bekend te stel, om belangstelling in die studie en kweek van die inheemse plante op te wek, en om plantkunde in die algemeen te bevorder.

Die meeste van die illustrasies word deur kunstenaars van die Navorsingsinstituut vir Plantkunde gemaak, dog die redakteur verwelkom geskikte bydraes van 'n wetenskaplike en kunsstandaard afkomstig van verwante inrigtings.

Onder huidige omstandighede word twee dele van die werk gelyktydig gepubliseer, maar met onreëlmatige tussenpose; elke deel bevat tien kleurplate. Intekengeld bedra R5 per deel (buitelands R5,25 per deel): Vier dele per band. Vanaf band 27 is die prys per band in linne gebind R30; in moroccoleer gebind R35. (Buitelands, linne gebind R31; moroccoleer R36).

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

University of Pretoria
Together in Excellence

Technical Dictionaries — *Vakwoordeboeke*

Compiled by the TERMINOLOGY BUREAU, Department of National Education and obtainable from the GOVERNMENT PRINTER, Pretoria and Cape Town. Add 4% Sales Tax on all inland prices.

Saamgestel deur die VAKTAALBURO, Departement van Nasionale Opvoeding en verkrygbaar by die STAATSDRUKKER, Pretoria en Kaapstad. Voeg 4% Koopbelasting by alle binnelandse pryse.

- DEFINING AFRIKAANS DICTIONARY OF SOCIAL WORK (1971)
  Compiled by the Terminology Committee for Social Work
  83 pp; hard cover
  498 definitions with equivalent terminology in English
  Price R2,00, abroad R2,00, post free.

- WORK STUDY TERMS (1971)
  Compiled by the Work Study Terminology Committee
  52 pp; soft cover
  1 300 terms: Eng.–Afr., Afr.–Eng.
  Price R1,20, abroad R1,50, post free.

- WINE DICTIONARY (1973)
  Compiled in collaboration with the Oenological and Viticulture Research Institute
  80 pp; hard cover
  3 300 terms: Eng.–Afr., Afr.–Eng.
  Contents: Viticulture, Winemaking, Wine chemistry, List of South African wine-grape cultivars.
  Price R2,30, abroad R2,30, post free.

- VERKLARENDE AFRIKAANSE WOORDEBOEK VIR MAATSKAPLIKE WERK (1971)
  Saamgestel deur die Vaktaalkomitee vir Maatskaplike Werk
  83 pp; harde band
  498 definisies met ekwivalente terminologie in Engels
  Prys R2,00, buitelands R2,00, posvry.

- WERKSTUDIETERME (1971)
  Saamgestel deur die Taalkomitee vir Werkstudie
  52 pp; sagte band
  1 300 terme: Eng.–Afr., Afr.–Eng.
  Prys R1,20, buitelands R1,50, posvry.

- WYNBOUTERME (1973)
  Saamgestel met medewerking van die Navorsingsinstituut vir Wynkunde en Wingerdbou
  80 pp; harde band
  3 300 terme: Eng.–Afr., Afr.–Eng.
  Inhoud: Wingerdbou, Wynbereiding, Wynskeikunde, sluit ook 'n Lys Suid-Afrikaanse wyndruifkultivars in.
  Prys R2,30, buitelands R2,30, posvry.

University of Fort Hare
Together in Excellence

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
Transport, Department of			
Applications for public road carrier permits	.....	1	7000

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
Vervoer, Departement van			
Aansoeke om openbare padvervoerpermitte	.....	1	7000

CONT

7001

University of Johannesburg
Together in Excellence

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB

Registered at the Post Office as a Newspaper ABROAD 30c BUITELANDS *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

POST FREE · POSVRY

VOL. 179] PRETORIA, 16 MAY MEI 1980 [No. 7001

GENERAL NOTICES (COMPANIES)

NOTICE 340 OF 1980

DEPARTMENT OF COMMERCE AND CONSUMER AFFAIRS

NOTICES IN TERMS OF THE COMPANIES ACT, 1973 (ACT 61 OF 1973)

The following notices relating to registrations of companies, conversions of companies, changes of name, translated and shortened forms of names, defensive names, reductions of capital, increase of capital and dissolutions are published for general information.

No guarantee is given as to the accuracy of the particulars furnished and no responsibility is taken for errors and omissions or their consequences.

B. J. GELDENBLOEM, Registrar of Companies.

REGISTRATION OF COMPANIES/REGISTRASIE VAN MAATSKAPPYE

New companies/Nuwe maatskappye

28 April 1980

(Number, name and address of company, share capital/ Nommer, naam en adres van maatskappy, aandelekapitaal.)

80/03551/07—DUBBELDORING BELEGGINGS (EDMS.) BPK., p/a Willem du Toit & Vennote, Tweede Kantoorvlak, Sunnypark Sentrum, Esselenstraat, Pretoria: R4 000. Beleggings.

80/03552/07—A & M HOLDINGS (PTY) LTD, c/o Kaplan & Kaplan, 176 Schoeman Street, Pretoria: R1 000. Investments.

80/03553/07—P.G.K. ELECTRONIC SYSTEMS (PTY) LTD, Seventh Floor, Zambesi House, 44 Von Wielligh Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Electronic Systems.)

80/03554/07—LILYJOEL INVESTMENTS (PTY) LTD, 2 Pilgrim Street, Baberton: R4 000. Investments.

80/03555/07—ENKELDORING BELEGGINGS (EDMS.) BPK., p/a Willem du Toit & Vennote, Tweede Kantoorvlak, Sunnypark Sentrum, Esselenstraat, Pretoria: R4 000. Beleggings.

80/03556/07 — MULTI ELECTRICAL ENGINEERING WHOLESALERS (EDMS.) BPK., Hoogstraat 91, Santamgebou, Oudtshoorn: R4 000. Sekondêr. (Elektriese benodighede.)

ALGEMENE KENNISGEWINGS (MAATSKAPPYE)

KENNISGEWING 340 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN VERBRUIKERSAKE

KENNISGEWINGS INGEVOLGE DIE MAATSKAPPYWET, 1973 (WET 61 VAN 1973)

Die volgende kennisgewings in verband met registrasies van maatskappye, omskeppings van maatskappye, naamsveranderinge, vertaalde en verkorte vorme van name, defensiewe name, verminderings van kapitaal, vermeerdering van kapitaal en ontbindings word vir algemene inligting bekendgemaak.

Geen waarborg ten opsigte van die juistheid van die besonderhede verstrek, word gegee nie en geen verantwoordelikheid vir foute en weglatings of die gevolge daarvan word aanvaar nie.

B. J. GELDENBLOEM, Registrateur van Maatskappye.

80/03557/07—RAG RECORDS (PTY) LTD, c/o Epstein Bloch Spektor, Sanso Centre, St George's Street, Cape Town: R4 000. Commerce. (Records.)

80/03558/07—R & I ENGINEERING (PTY) LTD, Fourth Floor, New Zealand Insurance House, 58 Anderson Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Engineering components.)

80/03559/07—JACK GOLDIE & CO. (PTY) LTD, 210 Rutland Place, Odendaal Street, Germiston: R4 000. Secondary. (Contracting.)

80/03560/07 — DIESEL-ELECTRIC (POTCHEFSTROOM) (PTY) LTD, c/o Connaughton Miller & Smith, Third Floor, United Buildings, corner of Voortrekker Street and Kruger Avenue, Vereeniging: R100. Secondary. (Electrical engineering.)

80/03561/07—FIELD INDUSTRIAL SERVICES (PTY) LTD, Second Floor, Elkom, corner of Pretoria and Claim Streets, Hillbrow, Johannesburg: R1 000. Services.

80/03562/07—HOMLEY PROPERTIES (PTY) LTD, 801 Fillan House, 29 Loveday Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/03563/07—BLUE DAISY BUILDING CONSTRUCTION COMPANY (PTY) LTD, 801 Fillan House, 29 Loveday Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Construction.)

80/03564/07—MANHERCHA (EDMS.) BPK., B.M.W. Gebou 211, Vanrynstraat, Vanderbijlpark: R4 000. Beleggings.

80/03565/07—LIFECOAT (PRETORIA) (PTY) LTD, Third Floor, Allied Buildings, 12c Fourth Avenue, Springs: R4 000. Secondary. (Wall coatings.)
80/03566/07—CRAFT-BUILD (PTY) LTD, 32 Cranbourne Avenue, Benoni: R4 000. Secondary. (Construction.)
80/03567/07—FOURWAYS EIENDOMS AGENTE (EDMS.) BPK., J.B.S.-gebou, 617 Bureaulaan, Kerkplein, Pretoria: R100. Investments.
80/03568/07—WALKERSWAN (EDMS.) BPK., Trust Bank Sentrum, Hillstraat 501, Randburg: R4 000. Beleggings.
80/03569/07—THE YOUNG ESTATE AGENTS (PTY) LTD, Suite 3201, Southdale Centre, Southdale, Johannesburg: R4 000. Investments.
80/03570/07—HENCO MARTIN MOTORS (EDMS.) BPK., Steynsgebou, Kerkstraat 87, Ermelo: R2 100. Handel. (Motor garage.)
80/03571/07—PLASTFORM (PTY) LTD, 10th Floor, Shell House, 9 Riebeek Street, Cape Town: R4 000. Secondary. (Packaging.)
80/03572/07 — KUMULA-PRODUKSIES (EDMS.) BPK., Trust Banksentrum, Hillstraat 501, Randburg: R4 000. Sekondêr. (Films.)
80/03573/07—PANDA ELECTRICAL & MECHANICAL ENGINEERS (PTY) LTD, Trust Banksentrum, Hillstraat 501, Randburg: R4 000. Secondary. (Engineering.)
80/03574/07—KOM ONS BOU (EDMS.) BPK., Trust Banksentrum, Hillstraat 501, Randburg: R4 000. Beleggings.
80/03575/07—SWANNIE EIENDOMME (EDMS.) BPK., Trust Banksentrum, Hillstraat 501, Randburg: R4 000. Beleggings.
80/03576/07—STILE STRANDE EIENDOMME (EDMS.) BPK., Pietersestraat 6, Southcrest, Alberton: R4 000. Beleggings.
80/03577/07—GERON FINANCE INSURANCE BROKERS (PTY) LTD, 203 Arcadia Buildings, Princes Avenue, Benoni: R4 000. Financiers.
80/03578/07—I & E ESSOP HEALTH SERVICES (PTY) LTD, c/o Theron & Theron, 11 Old Main Road, Kimberley: R4 000. Services. (Homoepathy.)
80/03579/07—FRONTIER CARRIERS (PTY) LTD, First Floor, Investment House corner of Van Wyk and Joubert Streets, Roodepoort: R4 000. Commerce. (Transport.)
80/03580/07—PETER COLINS (PTY) LTD, 10th Floor, Albany House, West Victoria Embankment, Durban: R4 000. Secondary. (Storage systems.)
80/03581/07—PLATO COMPUTER SERVICES (PTY) LTD, First Floor, Saambou National Buildings, corner of Von Brandis and Commissioner Streets, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Computer.)
80/03582/07—RAPID INSTRUMENTATION (PTY) LTD, Third Floor, Faull's Centre, Voortrekker Road, Parow: R2 000. Services. (Industrial instruments.)
80/03583/07—FIN MASTER ACCEPTANCES (PTY) LTD, 87 De Korte Street, Braamfontein: R4 000. Investments.
80/03584/07—DESIGN SALES & REPAIR SERVICES (PTY) LTD, 113 Jan Smuts Avenue, Parkwood, Johannesburg: R4 000. Services. (Agents.)
80/03585/07—WILBELLA BELEGGINGS (EDMS.) BPK., p/a Beukes Schreuder & Vennote, Pleinstraat 146, Rustenburg: R4 000. Beleggings.
80/03586/07—PINCLIP INDUSTRIES (PTY) LTD, Room 401, Fourth Floor, Heerengracht Centre, Cape Town: R4 000. Secondary. (Metal plates.)
80/03587/07—F WOODCOCK & COMPANY (PTY) LTD, c/o Rabie Deysel & Partners, 101–114 J.S. Centre, corner of Voortrekker and Fore Streets, New Redruth, Alberton: R100. Secondary. (Office partitions.)
80/03588/07—A-MAN-CO (PTY) LTD, Suite 304, Kara Centre, 3 Bond Street, Durban: R4 000. Services. (Pest control.)
80/03589/07—DROGHEDA INVESTMENTS (PTY) LTD, 9 Lanark Road, Parkview, Johannesburg: R4 000. Investments.
80/03590/07—REUBEN LIFSCHITZ METALS (PTY) LTD, Eighth Floor, Zambesi House, 44 Von Wieligh Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Photographic materials.)
80/03591/07—MILLING & CONVEYING SYSTEMS (PTY) LTD, c/o Third Floor, Elkam, Pretoria Street, Hillbrow, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Contractors.)
80/03592/07—GOLDEN DISCOUNTS (PTY) LTD, Seventh Floor, Zambesi House, 44 Von Wielligh Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Jewellery.)
80/03593/07—SECUNDA SUPERTREDS (PTY) LTD, Van der Merwe & Vennote. Centenarygebou, Bureaulaan 410, Pretoria: R4 000. Sekondêr. (Bande.)
80/03594/07—SUSAN STRAUSS VERSEKERINGS ADVISEURS (EDMS.) BPK., 4 Cricket Street, Bloemfontein: R4 000. Services. (Consultants.)
80/03595/07—ALWILL CREATION (PTY) LTD, c/o Greenwood Poulton & Company, 2201 Trust Bank Centre, Heerengracht, Cape Town: R4 000. Services. (Agents.)
80/03596/07—S.A. BANDSAW HOLDINGS (PTY) LTD, Oosterland Street, Daljosaphat: R4 000. Investments.

29 April 1980

80/03597/07—IUCUNDA LANDGOED (EDMS.) BPK., Kerk straat 43, Reitz: R4 100. Landbou (Boerdery).
80/03598/07—SYSTEMS ENGINEERING GROUP (PTY) LTD, Seventh Floor, African Eagle Centre, 2 St George's Street, Cape Town: R4 000. Commerce (Computers).
80/03599/07—RONSHE INVESTMENTS (PTY) LTD, Messrs Litvin Hack & Mayer, 701 Seventh Floor, B.P. Centre, 36 Kerk Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
80/03600/07—DIAMOND CUTTING TOOLS (PTY) LTD, First Floor, Ruswyn Place, 76 Sandler Road, Percelia, Johannesburg: R4 000. Secondary (Diamond tools).
80/03601/07—WEILAND (EDMS.) BPK., Kerkstraat 87, Ermelo: R550. Beleggings.
80/03602/07—SYSTEMS BUREAU SERVICES (PTY) LTD, Seventh Floor, African Eagle Centre, 2 St George's Street, Cape Town: R4 000. Commerce (Computers).
80/03603/07—SHEEHAN KAPLAN & ASSOCIATES (PTY) LTD, Seventh Floor, African Eagle Centre, 2 St George's Street, Cape Town: R4 000. Commerce (Computers).
80/03604/07—P. J. WOLMARANS (EDMS.) BPK., Plot 126, Mantevrede, distrik Vanderbijlpark: R4 000. Sekondêr (Bouer).
80/03605/07—PACE SOFTWARE (PTY) LTD, Seventh Floor, African Eagle Centre, 2 St George's Street, Cape Town: R4 000. Commerce (Computers).
80/03606/07—EPIC INSTRUMENTS (PTY) LTD, 11th Floor, Argon House, 87 Inta Street, Braamfontein: R4 000. Secondary (Engineering).
80/03607/07—J. & D. CONTRACTS (PTY) LTD, Gordon-Hughes & Co., Suite 301, Lagoon Centre, Bjorseth Cresent, Amanzintoti: R100. Secondary (Engineering).
80/03608/07—PALACE PRODUCTS (PTY) LTD, Suite 102, Legal & General Chambers, corner of Louis Botha and Sixth Street, Orange Grove, Johannesburg: R4 000. Commerce (Curtain).
80/03609/07—GILMATH ENGINEERING (PTY) LTD, Stiemens Buildings, 203 Kerk Street, Potchefstroom: R1 000. Secondary (Engineering).
80/03610/07—NIKE S.A. (PTY) LTD, 18th Floor, Lisbon Buildings, 37 Sauer Street, Johannesburg: R4 000. Commerce (Foot wear).
80/03611/07—THUMBELINA (PTY) LTD, 34 Eden Road, Bramley, Johannesburg: R4 000. Secondary (Cosmetics).
80/03612/07—SECUNDA CONSTRUCTION (PTY) LTD, Secbou Buildings, Laeveld Plein, Secunda: R4 000. Secondary (Construction).
80/03613/07—ROOTHMAN EN ALBERTS KELDERS (EDMS.) BPK., Mellvillestraat 106, Lichtenburg: R100. Handel (Drank).
80/03614/07—G. C. E. EIENDOMME (EDMS.) BPK., Zastronstraat 103a, Bloemfontein: R4 000. Beleggings.
80/03615/07—RONTEX (PTY) LTD, c/o Sandberg & Partners, Eighth Floor, Heerengracht, 87 De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg: R4 000. Secondary (Textiles).
80/03616/07—THE LONDON FUN FACTORY (PTY) LTD, Third Floor, Quebec House, Smal Street, Johannesburg: R4 000. Services (Agents).
80/03617/07—GEE LOCK DISTRIBUTORS (PTY) LTD, 621 Zambesi House, 44 Von Wielligh Street, Johannesburg: R4 000. Commerce (Import and export).
80/03618/07—SIEGERD INVESTMENTS (PTY) LTD, Suite 400, Fourth Floor, Pretoria Parkade, 266 Schoeman Street, Pretoria: R4 000. Investments.
80/03619/07—ECONO-FREIGHT (PTY) LTD, 510 Trust Bank Centre, 475 Smith Street, Durban: R4 000. Services (Transport broker).
80/03620/07—MR. PEANUT (PTY) LTD, c/o Abrahams Taits & Co., Fourth Floor, Corporation Buildings, 105 Commissioner Street, Johannesburg: R100. Secondary (Sweets and cakes).
80/03621/07—SCORPIO CRANE HIRE (PTY) LTD, Upper Mezzanine Town Centre, Commissioner Street, Johannesburg: R1 000. Secondary (Construction equipment).
80/03622/07—HERSOF AM STEEL (EDMS.) BPK., Rentmeestergebou 323, Agathastraat, Tzaneen: R4 000. Sekondêr (Staal produkte).
80/03623/07—AIRCOATINGS (PTY) LTD, 30th Floor, Durban Bay House, 333 Smith Street, Durban: R4 000. Secondary (Coatings).
80/03624/07—TABLE TOP DISTRIBUTORS (PTY) LTD, Andre Greyvenstein Road, c/o Federale Voedsel Beperk, Isando: R4 000. Secondary (Frozen Foods).
80/03625/07—INTERGATE (PTY) LTD, 4 Dumbarton Road, Durban: R1 000. Secondary (Mechanical implements).

80/03626/07—TABLE TOP GEORGE (EDMS.) BPK., p/a Federale Voedsel Beperk, Andre Greyvensteinwet, Isando: R4 000. Handel (Bevrore voedsel).
80/03627/07—TABLE TOP CLAYVILLE (PTY) LTD, p/a Federale Voedsel Beperk, Andre Greyvensteinweg, Isando: R4 000. Secondary (Frozen foods).
80/03628/07—TABLE TOP FOODS LTD, p/a Federale Voedsel Beperk, Andre Greivensteinweg, Isando: R4 000. Secondary (Frozen foods).
80/03629/07—SUNITAS (EDMS.) BPK., Fonteinstraat 47, Bothaville: R4 000. Sekondêr (Portretrame).
80/03630/07—DOMIDEN HOLDINGS (PTY) LTD, Seventh Floor, African Eagle Centre, St George's Street, Cape Town: R4 000. Investments.
80/03631/07—HARVARD PROPERTIES (PTY) LTD, First Floor, North Park Centre, Third Avenue, Parktown North, Johannesburg: R4 000. Investments.
80/03632/07—MONARCH VULCANISING (PTY) LTD, 19th Floor, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg: R265. Services (Tyres).
80/03633/07—LENCOT FISHERIES (PTY) LTD, 501 Centre, Thibault Square, Cape Town: R4 000. Secondary (Sea products).
80/03634/07—ADVANCED NEWSPAPER DELIVERY (PTY LTD, Suite 50, CNR House, 22 Cross Street, Durban: R100. Services (Transport).
80/03635/07—KEUR VAN WORCESTER EIENDOMME (EDMS.) BPK., Kamer 11, Koloniale Mutualgebou, Hoogstraat, Worcester: R4 000. Beleggings.
80/03636/07—CIM-DELTAK HOLDINGS (PTY) LTD, 10th Floor, St Mary's Buildings, 85 Eloff Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
80/03637/07—JACKPOT FOOD PRODUCTS (PTY) LTD, 1900 North City, 51 Plein Street, Johannesburg: R4 000. Commerce (Dried food products).
80/03638/07—DARLINGTON ESTATES (PTY) LTD, A.A. Mutual Centre, Republic Square, Uitenhage: R4 000. Farming (Agricultural).
80/03639/07—STRUCSTEEL (PTY) LTD, Provident Buildings, Human Street, Germiston: R4 000 Secondary (Steel).
80/03640/07—TODD-DOLTON PROMOTIONS (PTY) LTD, c/o Braude Conyer & Partners, Fourth Floor, Montrose House, 36 Pritchard Street, Johannesburg: R4 000. Services (Promotors).

30 April 1980

80/03641/07—ZAMBEZI CARRIERS (PTY) LTD, 127 Yorkshire House, corner of Marshall and Rissik Streets, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Transport.)
80/03642/07—TORGOT (PTY) LTD, 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
80/03643/07—PHOTOBOX (PTY) LTD, c/o Levitt Kirson, 18th Floor, North City, 51 Plein Street, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Photographic materials.)
80/03644/07—SINESS (PTY) LTD, 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
80/03645/07—SORIT (PTY) LTD, 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
80/03646/07—NALIST (PTY) LTD, 1800 Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
80/03647/07—WARNE'S EQUIPMENT SERVICES (PTY) LTD, 302 Master Builders Centre, 433 Commissioner Street, Johannesburg: R100. Secondary. (Engineering.)
80/03648/07—TRACPLEMENTS (PTY) LTD, Fourth Floor, French House, 4 Ferreira Street, Johannesburg: R50 000. Commerce. (Tractors.)
80/03649/07—EXCLUSIVE BATHROOMS (PTY) LTD, 223 Homes Trust Buildings, 38 Wale Street, Cape Town: R4 000. Secondary. (Builders.)
80/03650/07—MANATON ESTATES (PTY) LTD, J. C. Barnard, Jareka Buildings, 21 Merriman Lane, Vereeniging: R4 000. Investments.
80/03651/07—MARGUERITE GOODWIN INVESTMENTS (PTY) LTD, c/o Fourth Floor, Harland House, 17 Loveday Street, Johannesburg: R4 000 Investments.
80/03652/07—LYNROSE DEVELOPMENTS (PTY) LTD, Third Floor, Omnia Sentrum, Frederick and Von Brandis Streets, Johannesburg: R4 000. Investments.
80/03653/07—FASHION BY FOUR (PTY) LTD, 35 Jules Street, Jeppestown: R4 000. Secondary. (Clothing.)
80/03654/07—C.A.J. BELEGGINGS (EDMS.) BPK., 1345 Volkskas Centre, Pretorius Street, Pretoria: R4 000. Investments.
80/03655/07—SINON (PTY) LTD, c/o Pollak, Jossett, Fourth Floor, Adcock-Ingram Buildings, 105 Quartz Street, Hillbrow, Johannesburg: R4 000. Secondary. (Neon signs.)
80/03656/07—J.S. ELECTRICAL (PTY) LTD, Visagiestraat 32, Pretoria: R4 000. Sekondêr. (Elektriese kontrakteurs.)
80/03657/07—JAC MAC PROPERTIES (PTY) LTD, Upper Mezanine Town Centre, Commissioner Street, Boksburg: R4 000. Investments.
80/03658/07—HALLANE SALES (PTY) LTD, 8 President Arcade, President Street, Germiston: R4 000. Commerce. (Import and export.)
80/03659/07—JOSEPH & JOSEPH (PTY) LTD, 21st Floor, Kin Centre, Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
80/03660/07 — DAVE SHER DIAMONDS (PTY) LTD, Seventh Floor, African Eagle Centre, 2 St George's Street, Cape Town: R4 000. Secondary. (Jewellery.)
80/03661/07 — VRAGMOTORS SLEEPWAENS EN MASJIENE (EMS.) BPK., Joseph Bosmanstraat 462, Silverton, Pretoria: R4 000. Handel. (Algemene handelaar.)
80/03662/07—NELVEN (EDMS.) BPK., Vierde Verdieping, Santamgebou, Aliwalstraat, Bloemfontein: R4 000. Beleggings.
80/03663/07—TRAFFTRANS (PTY) LTD, 501 Centenary Buildings, Bureau Lane, Pretoria: R4 000. Services. (Traffic control systems.)
80/03664/07—GLOBAL APPOINTMENTS (PTY) LTD, 17th Floor, Kine Centre, Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Services. (Recruitment personnel.)
80/03665/07—RAND MARINE (PTY) LTD, Plot 21, Lammermoor, Muldersdrif: R4 000. Secondary. (Construction.)
80/03666/07—GENERAL ENGINEERING AND DEVELOPMENT (PTY) LTD, 325 Mundt Street, Watloo, Pretoria: R4 000. Secondary. (Engineering.)
80/03667/07—REGINA IMPORTERS AND EXPORTERS (PTY) LTD, 48 Murray Avenue, Meredale, Johannesburg: R100. Commerce. (Minerals.)
80/03668/07—GROUP WHOLESALERS (EDMS.) BPK., p/a Goldby Compton & Mac Kelvie, Vanderwaltstraat 32, Pretoria: R50 000. Commerce. (Wholesalers.)
80/03669/07—CLIFMED (PTY) LTD, 4 Arcadia Galleries, 530 Church Street, Pretoria: R4 000. Services. (Health clinic.)
80/03670/07—RIVERSIDE VIEWS (PTY) LTD, 21 Chartwell Centre, Umhlanga Rocks: R100. Investments.
80/03671/07—DE KOCKS ENGINEERING (PTY) LTD, 12 Delport Buildings, 40 Voortrekker Street, Alberton: R4 000. Secondary. (Engineering.)
80/03672/07—QUEENSTOWN RADIO (PTY) LTD, 11 Hexagon, Cathcart Road, Queenstown: R1 000. Services. (Electronic equipments.)
80/03673/07—MONEER (PTY) LTD, c/o D. G. T. King, 101/103 Bedford House, 18e Second Street, Springs: R4 000. Commerce. (General dealers.)
80/03674/07—EAST CITY BROKERS (FIRE AND ACCIDENT) (PTY) LTD, First Floor, Bedford Centre, Bedfordview: R4 000. Investments.
80/03675/07—WALTBOU (EDMS.) BPK., Miemandagebou, Visagiestraat 32, Pretoria: R4 000. Beleggings.
80/03676/07—K.B.H. INDUSTRIAL (PTY) LTD, c/o Bernard Spanner, Vorenberg House, New Street, South Johannesburg: R4 000. Commerce. (General merchandise.)
80/03677/07 — RONALD GORDON AND ASSOCIATES (SOUTH AFRICA) (PTY) LTD, Fourth Floor 4007, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Finance.
80/03678/07 — SCHULGARD DEVELOPMENTS (PTY) LTD, 213 New Plaza Centre, 150 Jeppe Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
80/03679/07—BRUCE PHILLIPS ESTATE FINANCIAL PLANNING SERVICES (PTY) LTD, Third Floor, Ned Equity Insurance Centre, corner of Eloff and Smit Streets, Braamfontein: R4 000. Services. (Consultants.)
80/03680/07—H. C. BENLIF EXTENSIONS (PTY) LTD, Sam Bark & Co., Suite 401, CNA Buildings, 110 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.
80/03681/07—CORNEIL INVESTMENTS (PTY) LTD, 904 Barclays Bank Buildings, Heerengracht, Cape Town: R4 000. Investments.
80/03682/07—EBWEST WHOLESALERS (PTY) LTD, 59 Third Avenue, Westdene, Johannesburg: R4 000. Commerce. (General wholesale.)
80/03683/07—ALPEN OPTICAL (PTY) LTD, c/o Moore Eckstein & Co., 396 Landsdowne Road, Lansdowne: R4 000. Secondary. (Optical equipment.)
80/03684/07—I.W.S. PUBLIC RELATIONS JOHANNESBURG (PTY) LTD, 601/9 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Services. (Public relations.)
80/03685/07—ELB GEHR TRADING AND SERVICE COMPANY (PTY) LTD, Third Floor, Triomf House, corner of Stanley and Empire Roads, Auckland Park, Johannesburg: R4 000. Commerce. (Wholesalers.)

80/03686/07—WETCA (EDMS.) BPK., p/a Venter & De Jager, Plaza Van Heerden 117, Vanveldenstraat, Brits: R4 000. Beleggings.

80/03687/07—GEETEE PROPERTIES (PTY) LTD, 29 Aletta Avenue, Highway Gardens, Isando: R100. Investments.

1 May/Mei 1980

80/03688/07—SAMO INVESTMENTS (PTY) LTD, 11 St Kitts Buildings, Pendy's Lane, Ladysmith: R4 000. Investments.

80/03689/07—R. NORTON ELECTRICAL SALES (PTY) LTD, 64 Third Street, Industrial Area, Welkom: R120. Secondary.

80/03690/07—PITTI DONNA (PTY) LTD, Shop 78, Golden Acre, Cape Town: R4 000. Secondary.

80/03691/07—DENNIS J. AUTO SPARES VEREENIGING (PTY) LTD, c/o Fram Cohen Kaplan & Kramer, Eighth Floor, Wesbank House, 222 Smit Street, Braamfontein, Johannesburg: R4 000. Commerce.

80/03692/07—JACVILLE MOTORS (EDMS.) BPK., Mitchellstraat 275, Pretoria: R4 000. Handel.

80/03693/07—AQUA TRUCK REFRIGERATION (PTY) LTD, c/o C. B. Crowther, 52 Forest Glade, Tokai: R4 000. Secondary.

80/03694/07—PRIMROCK (PTY) LTD, 28 Shamrock Road, Primrose, Germiston: R4 000. Commerce.

80/03695/07—H & J WIRE INDUSTRIES (PTY) LTD, Charles Orbach Harris and Co., Sixth Floor, Van der Stel Place, 20 Melle Street, Braamfontein, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/03696/07—C. L. CAMERON PLANNED IRRIGATION (PTY) LTD, Hoofweg 45, Durbanville: R4 000. Secondary.

80/03697/07—INDUSTRIAL LATEX & CHEMICAL COMPOUNDS (PTY) LTD, c/o Deloitt Haskins & Sells, Nedbank Centre, 10th Floor, Durban Club Place, Durban: R10 000. Secondary.

80/03698/07—M.E.C. ENGINEERING (PTY) LTD, Third Floor, Medical Centre, Fifth Avenue, Springs: R4 000. Secondary.

80/03699/07—HEATHLOR (PTY) LTD, Third Floor, Medical Centre, Fifth Avenue, Springs: R4 000. Investments.

80/03700/07—CERTIFIED DIAMOND EXCHANGE (PTY) LTD, 601 Saambou National Buildings, 130 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Secondary.

80/03701/07—TOKIMAL (PTY) LTD, 10th Floor, National Board House, 94 Pritchard Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/03702/07—ELITE BODY WORKS (PTY) LTD, 13 Embassy Street, North End, Port Elizabeth: R4 000. Secondary.

80/03703/07—OSLAR (PTY) LTD, 11 Lukin Road, Durban: R4 000. Investments.

80/03704/07—VIKTRO PROPERTY INVESTMENTS (PTY) LTD, Ninth Floor, Saambou National Buildings, corner of Commissioner and Von Brandis Streets, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/03705/07—B. C. WHITTAKER INTERIOR DESIGN (PTY) LTD, Fourth Floor, Diamond Corner, 68 Eloff Street, Johannesburg: R4 000. Services.

80/03706/07—QUICK BOX PROPERTIES (PTY) LTD, Stand 39e, Hendrik van Eck Street, Rosslyn: R4 000. Investments.

80/03707/07—DISCRETO (PTY) LTD, Seventh Floor, Boland Bank Buildings, 42a Schoeman Street, Pietersburg: R4 000. Investments.

80/03708/07—ABORATE (PTY) LTD, Seventh Floor, Boland Bank Buildings, 42a Schoeman Street, Pietersburg: R4 000. Investments.

80/03709/07—GOABERG INVESTMENTS (PTY) LTD, NBS Centre, Edward Square, Westonaria: R4 000. Investments.

80/03710/07 — PERRTFIN ADMINISTRATORS, Ninth Floor, 74 Shortmarket Street, Cape Town: R4 000. Financial.

80/03711/07—PAN TEXTILE GROUP (PTY) LTD, c/o Pan Knitwear Ltd, Anderson Road, Hammansdale: R4 000. Investments.

80/03712/08 — ROODEPOORT INTERNASIONALE EISTEDDFOD VON SUID-AFRIKA (INGELYFDE VERENIGING SONDER WINSOOGMERK), Agtste Laan 41, Roodepoort-Noord: Artikel 21. Dienste.

80/03713/07—LOUBERT (EDMS.) BPK., Joubertstraat 100a, Ermelo: R4 000. Sekondêr.

80/03714/07—SANSID PROPERTIES (PTY) LTD, c/o Sher Posner and Partners, 13th Floor, Y.P.F. Centre, 66 Smal Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/03715/07—KAYZAK CURTAIN AND DRAPERY ENTERPRISES (PTY) LTD, Suite 101, Legal and General Chambers, corner of Louis Botha and Sixth Street, Orange Grove: R4 000. Secondary.

80/03716/07—BLOUKOP BOERDERY (EDMS.) BPK., Kerkstraat 87, Ermelo: R600. Landbou.

80/03717/07—RICHARD HAGERMAN FAMILY HOLDINGS (PTY) LTD, c/o Kaplan & Kaplan, 176 Schoeman Street, Pretoria: R1 000. Investments.

80/03718/07—W. DE JONG CONSTRUCTION (PTY) LTD, 163 Grosfam Avenue, Sandhurst Extension 4, Sandton: R4 000. Secondary.

80/03719/07—LARDON LANDGOED (EDMS.) BPK., p/a Meintjies en Vennote, Pretoria Parkadegebou, Schoemanstraat 400, Pretoria: R4 000. Landbou

2 May/Mei 1980

80/03720/07—ROOSMEY (EDMS.) BPK., Vierde Verdieping, Santamgebou, Aliwalstraat, Bloemfontein: R4 000. Beleggings.

80/03721/07 — NABOOMSPRUIT DRANKWINKEL (EDMS.) BPK., Rentmeestergebou, Potgieterstraat 90, Nylstroom: R100. Handel.

80/03722/07—VANFIELD (PTY) LTD, 2201 Trust Bank Centre, Heerengracht: R4 000. Investments.

80/03723/07—MONTGOMERY GOLD MINING CO. (PTY) LTD, 401 Lippert House, 104 Pritchard Street, Johannesburg: R4 000. Mining.

80/03724/07—ALGROW CONSTRUCTION (PTY) LTD, First Floor, Ruswyn Place, 75 Sandler Road, Highlands North, Johannesburg: R4 000. Secondary.

80/03725/07—HASLER CASH REGISTERS (PTY) LTD, 610 International House, 61 Loveday Street, Johannesburg: R4 000. Secondary.

80/03726/07—WOOLMAC (PTY) LTD, 2201 Trust Bank Centre, Heerengracht, Cape Town: R4 000. Investments.

80/03727/07—NETHERLEIGH COURT (PTY) LTD, c/o Cohen-Morris, Charter House, Ground Floor, 7 Lawrence Street, Port Elizabeth: R4 000. Investments.

80/03728/07—STANDS 539 AND 540 GEDULD (PTY) LTD, Seventh Floor, Plein Street, 100 Plein Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/03729/07—LOT 802, SPRINGFIELD (PTY) LTD, Ninth Floor, Standard House, Smith Street, Durban: R4 000. Investments.

80/03730/07—FRAUKE (EDMS.) BPK., c/o C. P. Nielsen & Co., Tekwane Buildings, Ground Floor, 12 Peter Graham Street, White River: R4 000. Investments.

80/03731/07—I.V.H. ENGINEERING PROJECTS (PTY) LTD, B.P. Leven & Co., 22 Da Costa Road, Corlett Gardens, Johannesburg: R3 000. Secondary.

80/03732/07—ADOLF GOTTSCHALK FAMILY HOLDINGS (PTY) LTD, c/o Pim Whitely and Close, Seventh Floor, City Centre, 272 Pretorius Street, Pretoria: R250 100. Investments.

80/03733/07—LEISURE GAMES (CAPE TOWN) (PTY) LTD, 93 Bree Street, Cape Town: R20 000. Secondary.

80/03734/07—THE TOKEN METER COMPANY (PTY) LTD, 21 Willowton Road, Pietermaritzburg: R4 000. Secondary.

80/03735/07—BAGADS (EDMS.) BPK., p/a Theron Van der Poel, Boland Bankgebou, Derde Verdieping, Meulplein, Stellenbosch: R4 000. Sekondêr.

80/03736/07—TULIHAM (PTY) LTD. Second Floor, Transport House, 12 Grace Street, Port Elizabeth: R4 000. Commerce.

80/03737/07—THE VILLAGE MART (PTY) LTD, 7 Bedford View Arcade, Bedfordview: R4 000. Commerce.

80/03738/07—CLEGGPAK (PTY) LTD, 13b Viljoen Street, Bertrams, Johannesburg: R4 000. Secondary.

80/03739/07—GREN PIERRÉ COSMETICS (PTY) LTD, c/o A. R. Bell & Co., Fifth Floor, 80 Marshall Street, Johannesburg: R6 000. Secondary.

80/03740/07—GLY EN TORING AANNEMERS (EDMS.) BPK., 2 Sara Seen Road, Chloorkop, Plot 50, Klipfontein: R4 000. Secondary.

80/03741/07—DREWFORD INVESTMENTS (PTY) LTD, 2201 Trust Bank Centre, Heerengracht, Cape: R4 000. Investments.

80/03742/07—RON MENDOZA INVESTMENTS (PTY) LTD, Second Floor, 204 Hendrik Verwoerd Drive, Randburg: R4 000. Investments.

80/03743/07—JANSEN EN VAN DER MERWE (PTY) LTD, Schröderstraat 18, Upington: R100. Handel.

80/03744/07—QUADRANT ENGINEERING AND DRAUGHTING SERVICES (PTY) LTD, 308 Ferreira House, 26 Ferreira Street, Johannesburg: R4 000. Secondary.

80/03745/07—DYNAMIC MINING SUPPLIES AND PLANT HIRE (PTY) LTD, 408 Montrose House, 36 Pritchard Street, Johannesburg: R4 000. Secondary.

80/03746/07—FOCHVILLE PANEELKLOPPERS (EDMS.) BPK., Cosmyasentrum, Kerkstraat 171, Potchefstroom: R100. Services.

80/03747/07—EXPO BATTERIES (EDMS.) BPK., Sentrakorgebou 429, Pretoriusstraat 173, Pretoria: R3 000. Sekondêr.

80/03748/07—MARAIS TIPPER HIRE (EDMS.) BPK., 23 Langstraat, Kempton Park: R4 000. Dienste.

80/03749/07—HIGGS EN DE JAGER (EDMS.) BPK., Koloniale Mutualgebou, Andersonstraat 71, Klerksdorp: R4 000. Sekondêr.

80/03750/07—SILKSCREEN ADS (PTY) LTD, Colonial Mutual Buildings, 71 Anderson Street, Klerksdorp: R4 000. Secondary.

80/03751/07—MINI MAX MINING SUPPLIES (PTY) LTD, Colonial Mutual Buildings, 71 Anderson Street, Klerksdorp: R4 000. Services.

80/03752/07—VIVI'S BOUTIQUE (PTY) LTD, Colonial Mutual Buildings, 71 Anderson Street, Klerksdorp: R4 000. Commerce.

80/03753/07—MEL & LIZ (PTY) LTD, c/o Greenhough McHardy Jones, 55a Gladstone Street, Dundee: R1 000. Investments.

80/03754/07—FRISES (PTY) LTD, 901 Saambou National Buildings, 130 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/03755/07—SAQUIN (PTY) LTD, 901 Saambou National Buildings, 130 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/03756/07—MUQUIN (PTY) LTD, 901 Saambou National Buildings, 130 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/03757/07—SUQUIN (PTY) LTD, 901 Saambou National Buildings, 130 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/03758/07—WESES (PTY) LTD, 901 Saambou National Buildings, 130 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/03759/07—MUQUAD (PTY) LTD, 901 Saambou National Buildings, 130 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/03760/07—TUSES (PTY) LTD, 901 Saambou National Buildings, 130 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/03761/07—FRIQUIN (PTY) LTD, 901 Saambou National Buildings, 130 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/03762/07—FRIQUAD (PTY) LTD, 901 Saambou National Buildings, 130 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/03763/07—SUNQUAD (PTY) LTD, 901 Saambou National Buildings, 130 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/03764/07—MONSES (PTY) LTD, 901 Saambou National Buildings, 130 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/03765/07—THURQUAD (PTY) LTD, 901 Saambou National Buildings, 130 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/03766/07—SUN PLANT HIRE (PTY) LTD, Sixth Floor, Trust Bank Centre, Hill Street, Randburg: R4 000. Commerce.

80/03767/07—SANITARY ENGINEERING CONTRACTORS (PTY) LTD, 23 Long Street, Kempton Park: R4 000. Secondary.

80/03768/07—ALEX MINING AND PROSPECTING (PTY) LTD, 701 Van Erkoms Buildings, Pretorius Street, Pretoria: R4 000. Mining.

80/03769/07 — SANDKOP BOERDERY (EDMS.) BPK., Professionele-sentrum, 210 Schröderstraat, Upington: R100. Boerdery.

80/03770/07—DIG PROPERTIES (PTY) LTD, 89 Beit Street, Doornfontein, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/03771/07—J.S.A. TRANSPORT (PTY) LTD, 39 Plantation Road, Eastleigh, Edenvale: R4 000. Services.

80/03772/07—TRIDENT ELECTRONICS (PTY) LTD, Third Floor, Elkam, corner of Pretoria and Claim Streets, Hillbrow, Johannesburg: R4 000. Secondary.

80/03773/07—ROLAND'S STEEL DEVELOPMENTS S.A. (PTY) LTD, 12 Delport Buildings, 40 Voortrekker Street, Alberton: R4 000. Secondary.

80/03774/07—VON BRANDIS ELECTRICAL (PTY) LTD, 302 Master Builders Centre, 433 Commissioner Street, Johannesburg: R100. Secondary.

80/03775/07—D.M.P.D. INVESTMENTS (PTY) LTD, 55a Gladstone Street, Dundee: R4 000. Investments.

80/03776/07—EASTERN TRANSVAAL INSULATION CONTRACTORS (PTY) LTD, 211 B.M.W. Buildings, Van Ryn Street, Vanderbijlpark: R4 000. Secondary.

80/03777/07—DANEZIO CONSTRUCTION (PTY) LTD, 1900 North City, 51 Plein Street, Johannesburg: R100. Investments.

80/03778/07—ANGSTROM QUANTUM (PTY) LTD, 24 Weert Road, Gerdview, Germiston: R4 000. Secondary.

80/03779/07—LA FORET INVESTMENTS (PTY) LTD, Fourth Floor, Sanso Centre, St George's Street, Cape Town: R4 000. Investments.

80/03780/07—CARINUS DENT (PTY) LTD, 746 City Centre, 272 Pretorius Street, Pretoria: R4 000. Secondary.

80/03781/07—ARLEY INVESTMENTS (PTY) LTD, 901 Saambou National Buildings, 130 Commissioner Street, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/03782/07—LINDSEY SEYMOUR INVESTMENTS (PTY) LTD, First Floor, Ruswyn Place, 75 Sandler Road, Highlands North, Johannesburg: R4 000. Investments.

80/03783/07—WELKOM PARKERING (EDMS. BPK., Prudentialgebou 427, Kerkplein 28, Pretoria: R4 000. Investments.

80/03784/07—MAGNOLIA PARKERING (EDMS.) BPK., Prudentialgebou 427, Kerkplein 28, Pretoria: R4 000. Beleggings.

80/03785/07—COLTURN (PTY) LTD, Suite 901, Ninth Floor, Mobil House, 90 Loveday Street, Johannesburg: R4 000. Commerce.

80/03786/07—SQUASH CENTRE DEVELOPERS (PTY) LTD, 17th Floor, Mutual and Federal Centre, corner of President and Simmonds Streets, Johannesburg: R4 000. Secondary.

80/03787/07—SANHOF (EDMS.) BPK., p/a Theron Van der Poel, Kamer 0810, Sanlamsentrum, Jeppestraat, Johannesburg: R100. Beleggings.

80/03788/07—DESIGNER CONVERSION'S INTERNATIONAL (PTY) LTD, 713 Pretoria Parkade, 266 Schoeman Street, Pretoria: R4 000. Services.

80/03789/07—JAAR CONSTRUCTION (PTY) LTD, Western Bank House, Stateway, Welkom: R120. Secondary.

80/03790/07—FRANCO BUILDERS, PAINTERS AND DECORATORS (PTY) LTD, 407 Barclays Bank Buildings, Foreshore, Cape Town: R4 000. Secondary.

80/03791/07—JOHAN SADIE ESTATES (PTY) LTD, c/o Steyn Smith & Fourie, 13 First Floor, Ekspa Buildings, Attie Fourie Street, Vanderbijlpark: R100. Services.

CORRECTION NOTICE

Please note that in *Government Gazette* 6893, dated 21/3/80, it was published that company JURABEE (PTY) LTD was incorporated on 4/3/80. The name of the company should have correctly read JUBAREE (PTY) LTD.

CORRECTION NOTICE

Please note that in *Government Gazette* 6942, dated 11/4/80, it was published that company LAXO (PROPRIETARY) LIMITED, was incorporated on 1/4/80. The name of the company should have correctly read VASCO (PROPRIETARY) LIMITED, registration 80/02828/07.

SPECIAL RESOLUTIONS/SPESIALE BESLUITE

Change of name/Naamsveranderings

(Old name, new name, date of registration of special resolution/Ou naam, nuwe naam, datum van registrasie van spesiale besluit.)

Landshot Nominees (Pty) Ltd, TRELIA 2000 ORGANISATION (PTY) LTD: 1/5/80.

Vrypag Loodgieters (Edms.) Bpk., HACDOR BELEGGINGS (EDMS.) BPK.: 1/5/80.

College Tearoom (Arcadia) (Pty) Ltd, SAUERS DELICATESSEN (PTY) LTD: 2/5/80.

Duncan Andrew Engineers (Pty) Ltd, MCKINNON PROPERTIES (PTY) LTD: 2/5/80.

Politsi Canners (Pty) Ltd, NORTHERN CANNERS (1980) (PTY) LTD: 2/5/80.

Steelcote Sales (Pty) Ltd, INLINE CONSTRUCTION NATAL (PTY) LTD: 1/5/80.

B. J. Koen (Beleggings) (Edms.) Bpk., FRITZ BRINK BELEGGINGS (EDMS.) BPK.: 1/5/80.

Bulckcharters (Pty) Ltd, PUFFINUS (PTY) LTD: 2/5/80.

Puffinus (Pty) Ltd, BULCKCHARTERS (PTY) LTD: 2/5/80.

Rhodesia Cement Limited, PORTLAND HOLDINGS LIMITED: 29/4/80.

Hydro Installations (Pty) Ltd, FAME ESTATES (PTY) LTD: 29/4/80.

Industrial Steam Equipment Suppliers (Pty) Ltd, SUBSEA MINING (PTY) LTD: 30/4/80.
Copernious (Pty) Ltd, KOLCO PIPES (PTY) LTD: 30/4/80.
Bokkie Meat Products (Pty) Ltd, ENTERPRISE FOODS (GERMISTON) (PTY) LTD: 30/4/80.
Sonrap Controls (Pty)Ltd, CONNECTELEC (PTY) LTD: 30/4/80.
Concord Electrical (Pty) Ltd, CONSTEAD PROPERTIES (PTY) LTD: 30/4/80.
Klingseal Products (Pty) Ltd, VILTRA (PTY) LTD: 30/4/80.
Fadan Beleggings (Edms.) Bpk., TEXDEK (EDMS.) BPK.: 30/4/80.
Waardasies Kaapland (Edms.) Bpk., WAARDASIES SUID-AFRIKA (EDMS.) BPK.: 30/4/80.
Practronics (Pty) Ltd, NATIONAL PATENT EXPLOITATION AND DEVELOPMENT COMPANY (PTY) LTD: 30/4/80.
Manies Motors (Pty) Ltd, N. C. DU PLOOY'S ALGEMENE HANDELAARS (EDMS.) BPK.: 29/4/80.
Roberts Construction Gazankulu (Pty) Ltd, MURRAY & ROBERTS GAZANKULU (PTY) LTD: 29/4/80.
Vickie Investments (Pty) Ltd, VIMOOL (1980) (PTY) LTD: 30/4/80.
The Ryan Nigel Corporation (Natal) (Pty) Ltd, G AND K ROBERTS (PTY) LTD: 29/4/80.
Renken and Wright (Pty) Ltd, LEDEN TURF PRODUCTS (PTY) LTD: 29/4/80.
Greenwood Poulton Services (Pty) Ltd, GREENWOOD IRONSIDE SERVICES (PTY) LTD: 29/4/80.
Scorpio Plastics (Pty) Ltd, GORDON DRUMMOND (PTY) LTD: 29/4/80.
Christo Cleaners (Pty) Ltd, SOHSER (PTY) LTD: 29/4/80.
Resin Castings (Pty) Ltd, ETA SYSTEMS SUPPORT (PTY) LTD: 29/4/80.
De Wet en Blanche (Edms.) Bpk., GIDEON DE WET UITRUSTERS (EDMS.) BPK.: 29/4/80.
Minfra (Edms.) Bpk., VAN ZYL, SCHUTTE EN KIE. (EDMS.) BPK.: 29/4/80.
Van Zyl, Schutte en Kie. (Edms.) Bpk., SENTRAAL GEBOUE (EDMS.) BPK.: 29/4/80.
Ray Dry Cleaners & Launderers (Pty) Ltd, NEW ERA LINEN SERVICES (PTY) LTD: 29/4/80.
Shield Buying and Marketing (Pty) Ltd, SHE-HOLDINGS (PTY) LTD: 29/4/80.
Interlaw System Holdings (Pty) Ltd, INTERLAW CONSTRUCTION (PTY) LTD: 29/4/80.
Kimony Development Co. (Pty) Ltd, KIMONY CONSULTANTS (PTY) LTD: 30/4/80.
Farley Thermal Lancing and Erection (Pty) Ltd, SILBERBAUER HOLDINGS (PTY) LTD: 30/4/80.
Natmax Properties (Pty) Ltd, WOODBURY VILLAGE (PTY) LTD: 30/4/80.
Bardahl Lubricants (1973) (South Africa) (Pty) Ltd, FORTE LUBRICANTS (PTY) LTD: 30/4/80.
J. Mac G. Love (Plant) (Pty) Ltd, MACLOVE PLANT (TRANSVAAL) (PTY) LTD: 29/4/80.
Harry Baker Trust Company (Pty) Ltd, CLARKE SALES ONE (PTY) LTD: 29/4/80.
Zaiprop (Umtata) (Pty) Ltd, ZAIPROP (UMGENI) (PTY) LTD: 29/4/80.
Poolersprints (Pty) Ltd, POOLERPRINTS (PTY) LTD: 29/4/80.
Randpark Motors (Pty) Ltd, J. R. JACKSON ENGINEERING (PTY) LTD: 29/4/80.
Husted & Jandrell Incorporated, HUSTED AND ASSOCIATES (PTY) LTD: 29/4/80.
Yates and Dix (Pty) Ltd, NATAL TURF AND FORESTRY EQUIPMENT (PTY) LTD: 29/4/80.
Warnes Kempster & MacLennan Incorporated, WARNES MACLENNAN & ASSOCIATES INCORPORATED: 29/4/80.
Stylko (Pty) Ltd, FIRE SPRINKLER INSTALLATIONS (PTY) LTD: 29/4/80.
Edrich Caravans (Pty) Ltd, EDRICH AGENCIES (PTY) LTD: 29/4/80.
V.H.V. Marine Electronics (Pty) Ltd, AVIRON MARINE INVESTMENTS (PTY) LTD: 29/4/80.
Peter Ceatano Enterprises (Pty) Ltd, IRRICON PROPERTIES (PTY) LTD: 29/4/80.
Bergwerff & Eastwood (Edms.) Bpk., BERGWERFF & KIE. ASSESSORS (EDMS.) BPK.: 29/4/80.
Sebaka Game Lodge (Pty) Ltd, SEBAKA GAME RANCH (PTY) LTD: 29/4/80.
S.H. Printers (Pty) Ltd, KALEYA INVESTMENTS (PTY) LTD: 29/4/80.
H. C. V. Badenhorst (Edms,) Bpk., E. W. ELLIS (EDMS.) BPK.: 29/4/80.
Leslie Enterprises (Pty) Ltd, NICHOLAS DU TOIT & COMPANY (PTY) LTD: 29/4/80.
A. L. Evans & Associates (Pty) Ltd, ANN ASHFORD (PTY) LTD: 28/4/80.
Anndonaut Investments (Pty) Ltd, ANNDONAUT (PTY) LTD: 29/4/80.
Gregmar Reynolds (Pty) Ltd, AIRPORT TRADERS (PTY) LTD: 29/4/80.
Mini Marine Engineering (Pty) Ltd, MINI ENGINEERING (PTY) LTD: 25/4/80.
Magnum Leasing South (Pty) Ltd, Q LEASE (PTY) LTD: 29/4/80.
Swaan Broyerye (Edms.) Bpk., HEERENHOF BELEGGINGS (EDMS.) BPK.: 30/4/80.
Metro Lebowakyoma Wholesalers (Pty) Ltd, METRO KANGWANE (PTY) LTD: 30/4/80.
Zeityerst (S.A.) (Pty) Ltd, B.B.M. BUILDERS AGENTS (PTY) LTD: 29/4/80.
Constructair (Pty) Ltd, JANNEM PROMOTIONS (PTY) LTD: 29/4/80.
Prodorite (Natal) (Pty) Ltd, C.W.T. PROPERTIES (PTY) LTD: 29/4/80.
L. K. Jacobs Computer Services (Pty) Ltd, D.V.R. COMPUTER SYSTEMS (PTY) LTD: 29/4/80.
Roelou Barry Trekkers (Edms.) Bpk., BONNIEVALE GARAGE (EDMS.) BPK.: 29/4/80.
Avmit (Edms.) Bpk., SMITH BOSBOUDIENSTE (EDMS.) BPK.: 25/4/80.
Solarspan (Natal) (Pty) Ltd, POSNER POOLS (PTY) LTD: 25/4/80.
Sempet (Africa) (Pty) Ltd, MIKEM (AFRICA) (PTY) LTD: 25/4/80.
Whitehead Morris Decision Effect Accounting (Pty) Ltd, WHITEHEAD MORRIS DELIVERED VALUE MANAGEMENT (PTY) LTD: 25/4/80.
Lancaster Security Holdings (Pty) Ltd, BALLOON MEDIG (PTY) LTD: 1/4/80.
Scotts Retail (Pty) Ltd, S.A. FOOTWEAR (PTY) LTD: 25/4/80.
Inland Construction Company (Pty) Ltd, H. KLEIN HOMEBUILDERS (PTY) LTD: 29/4/80.
D.M.S. (Pretoria) (Pty) Ltd, A.T.I. COMPUTER (PTY) LTD: 29/4/80.
D.M.S. Holdings (Pty) Ltd, A.T.I. HOLDINGS (PTY) LTD: 29/4/80.
Domolite (Pty) Ltd, DATA DYNAMICS (PTY) LTD: 25/4/80.
Sidair (Pty) Ltd, SIDESLIP (PTY) LTD: 25/4/80.
Richard Rogers (Pty) Ltd, SUBURBAN ADVERTISING AND MARKETING (PTY) LTD: 25/4/80.
B.V.A. Investments (Pty) Ltd, DATACOUNT (PTY) LTD: 25/4/80.
Charta World Productions (Pty) Ltd, B.B.DO HEALTH AND MEDICAL COMMUNICATIONS (PTY) LTD: 22/4/80.
P.B.W. Houtwerke (Edms.) Bpk., INTERTOY EIENDOMME (EDMS.) BPK.: 25/4/80.
Northern Radio Industries (Pty) Ltd, TEMPOST INTERNATIONAL SESHEGO (1979) (PTY) LTD: 25/4/80.
Diesel-Electric (Newcastle) (Pty) Ltd, DIESEL-ELECTRIC (NORTHERN NATAL) (PTY) LTD: 25/4/80.
Diesel-Electric (Northern Natal) (Pty) Ltd, DIESEL-ELECTRIC (NEWCASTLE) (PTY) LTD: 25/4/80.
Doepkon Konstruksie (Edms.) Bpk., HIQUALIME (PTY) LTD: 25/4/80.
Vaal Plumbers (Pty) Ltd, SOLPOWER (PTY) LTD: 25/4/80.
Frantic Holdings (Pty) Ltd, O.P. PLASTICS (PTY) LTD: 25/4/80.
Idelion Township Development (Pty) Ltd, IDELION (PTY) LTD: 25/4/80.
Alan Alexander (Pty) Ltd, ALEXANDER CONSTRUCTION (PTY) LTD: 25/4/80.
J. Mac G. Love (Cape) (Pty) Ltd, MACLOVE PLANT (CAPE) (PTY) LTD: 25/4/80.
Dan Pienaar Superette (Edms.) Bpk., ATLANTA EIENDOMS AGENTE (EDMS.) BPK.: 25/4/80.
Reliable Production Company (Finance) (Pty) Ltd, WIRE CONVERTORS (PTY) LTD: 25/4/80.
Semper Video (George) (Pty) Ltd, S.H.A. CONSTRUCTION (PTY) LTD: 25/4/80.
Norton Motors Limited, BRAKE SUPER SERVICES LIMITED: 24/4/80.
N. G. Cooper and Company (Pty) Ltd, BELLVILLE BODY WORKS (PTY) LTD: 24/4/80.
Arnold Haden Investments (Pty) Ltd, E.G.P. MANAGEMENT COMPANY (PTY) LTD: 24/4/80.

Landmark Secretaries (Pty) Ltd, MARK NINE (PTY) LTD: 24/4/80.
Landmark Industrial Properties (Wynberg) (Pty) Ltd, MARK EIGHT (PTY) LTD: 24/4/80.
Ermelo Verenigde Bakkerye (Pty) Ltd, BETHULIE PROPERTIES (PTY) LTD: 24/4/80.
Reef Electronic Services (Pty) Ltd, REEF SWITCHBOARD MANUFACTURERS (PTY) LTD: 24/4/80.
Leslie Viljoen (Pty) Ltd, BARRY TODES (PTY) LTD: 24/4/80.
Metropolitan Export Agencies (Pty) Ltd, LENJAY CASUALS (PTY) LTD: 25/4/80.
Westra Trust Lichtenburg (Edms.) Bpk., COLIGNY BOUWARE (EDMS.) BPK.: 24/4/80.
Bingo Warehouses (Pty) Ltd, METRO WAREHOUSES (PTY) LTD: 24/4/80.
Univend (Pty) Ltd, TWOVEE MANUFACTURING COMPANY (PTY) LTD: 24/4/80.
Numero Uno (Pty) Ltd, TANA'S SHOES (PTY) LTD: 24/4/80.
J. Mac G. Love (Natal) (Pty) Ltd, MACLOVE PLANT (NATAL) (PTY) LTD: 24/4/80.
Stand Nine Three Six Parkmore (Pty) Ltd, MAXIMILLIAN SHOPFITTERS (PTY) LTD: 24/4/80.
Killians Beleggings en Sekretariële Dienste (Edms.) Bpk., KILIANS BELEGGINGS (EDMS.) BPK.: 24/4/80.
L. M. Jennings (Pty) Ltd, JENMAC HOLDINGS (PTY) LTD: 24/4/80.
Selectalome (Pty) Ltd, L. M. JENNINGS (PTY) LTD: 24/4/80.
Polen Planning and Administration (Pty) Ltd, NATIONWISE LISTING (PTY) LTD: 23/4/80.
Duplon Enterprises (Pty) Ltd, GROOTVLEI MINI MARK (EDMS.) BPK.: 23/4/80.
One Naught Five Eight Dinwiddle (Pty) Ltd, AUTO ROTOR (PTY) LTD: 23/4/80.
A & G Beukes Boerdery (Edms.) Bpk., BEUKES BOERDERY (EDMS.) BPK.: 23/4/80.
Mars van Klapmuts (Edms.) Bpk., PASHEN'S PROPELLERS (PTY) LTD: 23/4/80.
Coralyn Investments (Pty) Ltd, AFCOM HOLDINGS (PTY) LTD: 23/4/80.
Kedestes Investments Limited, ROODEKUIL FARM LIMITED: 28/4/80.
Supersmart (Pty) Ltd, TRUWORTHS STORES (PTY) LTD: 28/4/80.
Armchair Real Estate (Pty) Ltd, TRI-MARKETING (PTY) LTD: 24/4/80.

SPECIAL RESOLUTIONS/SPESIALE BESLUITE

Translated names/Vertaalde name

(Name of company, translated name, date of registration of name/Naam van maatskappy, vertaalde name, datum van registrasie van naam.)

THE SOUTH AFRICAN BREWERIES LTD/DIE SUIDAFRIKAANSE BROUERYE BPK.: 29/4/80.

Shortened names/Verkorte name

(Name of company, shortened name, date of registration/Naam van maatskappy, verkorte naam, datum van registrasie.)

ADVERTISING DEADLINES AND FREIGHT (PTY) LTD, A.DF: 30/4/80.

REGISTRATION OF DEFENSIVE NAMES/REGISTRASIE VAN DEFENSIEWE NAME

(Number, name and address of company, date of registration/Nommer, naam en adres van maatskappy, datum van registrasie.)

D80/0682 — W. C. BRYANT & COMPANY, c/o Berden Group (Pty) Ltd, P.O. Box 2516, Johannesburg: 2/5/80.
D80/0683—NATIONAL OVERALL, c/o Berden Group (Pty) Ltd, P.O. Box 2516, Johannesburg: 2/5/80.
D80/0684—NOBLE'S MANCHESTER WAREHOUSE, c/o The Berden Group (Pty) Ltd, P.O. Box 2516, Johannesburg: 2/5/80.
D80/0685—BELDFOIL, c/o Cable and General Agencies (Pty) Ltd, P.O. Box 11397, Johannesburg: 2/5/80.
D80/0686—BELDEN, c/o Cable and General Agencies (Pty) Ltd, P.O. Box 11397, Johannesburg: 2/5/80.
D80/0687—MIRROR INTERNATIONAL, c/o Theatre Investments (Pty) Ltd, P.O. Box 1548, Johannesburg: 2/5/80.
D80/0688—SPIEEL INTERNASIONAAL, c/o Theatre Investments (Pty) Ltd, P.O. Box 1548, Johannesburg: 2/5/80.
D80/0689—PLAYWELL, c/o Central News Agency Ltd, P.O. Box 9380, Johannesburg: 2/5/80.
D80/0690—NEW ERA VENETIAN BLINDS, c/o Popular Canvas Co, (Pty) Ltd, P.O. Box 2090, Johannesburg: 2/5/80.
D80/0691—AVANTE MANUFACTURERS, c/o Martin D. Walker, 208 Gale Street, Durban: 2/5/80.
D80/0692—SERVUS, Woolworths (Pty) Ltd, c/o Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria: 6/5/80.
D80/0693—THE SPECIALTY PRESS OF SOUTH AFRICA, c/o Waltons Stationery Company Ltd, P.O. Box 61247, Marshalltown: 2/5/80.
D80/0694—FIDELITY SHOES, c/o C & J Clark Holdings S.A. (Pty) Ltd, P.O. Box 883, Pietermaritzburg: 2/5/80.
D80/0695—GEORGE WIMPEY, George Wimpey (S.A.) (Pty) Ltd, c/o Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria: 2/5/80.
D80/0696—FUNCTIONS UNLIMITED, c/o W. J. H. Kruyshaar & Co., P.O. Box 28537, Sunnyside: 2/5/80.
D80/0697—ISANDO ELECTRICAL WHOLESALERS, Ultra Violet Supplies (Pty) Ltd, c/o Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria: 3/5/80.
D80/0698 — PANAVISION, Panavision Incorporated, c/o Adams & Adams, P.O. Box 1014, Pretoria: 7/3/80.
D80/0699—JEFFREY MANUFACTURING CO., c/o Dresser S.A. (Pty) Ltd, P.O. Box 14043, Wadeville: 2/5/80.
D80/0700—SAFARI LAND HOLIDAYS, c/o Prive Waterhouse & Co., P.O. Box 61039, Marshalltown: 2/5/80.
D80/0701—SAFTOURS, c/o Anita Maud Mc Taggart, P.O. Box 3036, Cape Town: 2/5/80.
D80/0702—SAVETIME VENDING COMPANY, c/o Savetime Engineering (Pty) Ltd, P.O. Box 2231, Johannesburg: 2/5/80.
D80/0703—SPARHAM AND FORD, c/o Sparham and Ford (Pty) Ltd, P.O. Box 61247, Marshalltown: 2/5/80.
D80/0704—KALAMAZOO DIVISION, c/o Kalamazoo Busines Systems (Pty) Ltd, P.O. Box 61247, Marshalltown: 2/5/80.
D80/0705—SPARHAMS CAPE, c/o Sparham and Ford (Pty) Ltd, P.O. Box 61247, Marshalltown: 2/5/80.
D80/0706—TECHNICAL PERSONNEL & MANAGEMENT CONSULTANTS, c/o K. W. Naker, P.O. Box 78366, Sandton: 2/5/80.
D80/0707—TOP DOG TAKE AWAYS, c/o Stanley Eaton, 134 Longmarket Street, Cape Town: 2/5/80.
D80/0708—UNIVEND, c/o Savetime Engineering (Pty) Ltd, P.O. Box 2231, Johannesburg: 2/5/80.
D80/0709—WEBER MARKING SYSTEMS, c/o Kalamazoo Business Systems (Pty) Ltd, P.O. Box 61247, Marshalltown: 2/5/80.
D80/0710—THE MEMO BOARD COMPANY, c/o Linkbadge (Pty) Ltd, P.O. Box 61916, Marshalltown: 2/5/80.
D80/0711—BIOTRON, c/o Roland Brittan, 2 Bute Avenue, Melrose, Johannesburg: 2/5/80.
D80/0712—C T P, c/o Cape and Transvaal Printers (Pty) Ltd, P.O. Box 61247, Marshalltown: 2/5/80.
D80/0713—EAGLECOTE, c/o Etienne Hartslief, 80 Maria Street, Fontainbleau, Randburg: 2/5/80.
D80/0714—FREIGHT SERVICES AIRCARGO, c/o Freight Services Management Ltd, P.O. Box 10471, Johannesburg: 2/5/80.
D80/0715—HORTORS & CTP, c/o Cape and Transvaal Printers (Pty) Ltd, P.O. Box 61247, Marshalltown: 2/5/80.
D80/0716—HORTORS PRINTERS, c/o Cape and Transvaal Printers (Pty) Ltd, P.O. Box 61247, Marshalltown: 2/5/80.
D80/0717—INSTANT CATERING SUPPLIES, c/o E. P. Fourie, P.O. Box 3101, Pretoria: 2/5/80.
D80/0718—K D S, c/o Kalamazoo Business Systems (Pty) Ltd, P.O. Box 61247, Marshalltown: 2/5/80.
D80/0719—KALAMAZOO, c/o Kalamazoo Business Systems (Pty) Ltd, P.O. Box 61247, Marshalltown: 2/5/80.
D80/0720—KALAMAZOO DATA SERVICES, c/o Kalamazoo Business Systems (Pty) Ltd, P.O. Box 61247, Marshalltown: 2/5/80.
D80/0721—VOERMOL PRODUCTS, c/o Tongaat Milling (Maidstone) Ltd, P.O. Box 13, Maidstone: 2/5/80.
D80/0722—ESCOURT MILLING COMPANY, c/o Tongaat Milling (Estcourt) (Pty) Ltd: 2/5/80.
D80/0723—VRYHEID ROLLER MILLS, c/o Tongaat Milling (Vryheid) (Pty) Ltd, P.O. Box 13, Maidstone: 2/5/80.
D80/0724—CHANEL, c/o Carcal Sales (Pty) Ltd, 1001 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg: 2/5/80.
D80/0725—C.I., C.I. Industries Ltd, c/o Weiman & Mahon, P.O. Box 256, Pretoria: 2/5/80.
D80/0726—HI-VELD CARAVANS, C.I. Industries Ltd, c/o Weiman & Mahon, P.O. Box 256, Pretoria: 2/5/80.
D80/0727—ELSBI ENGINE SPARES AND ACCESSORIES, c/o W. S. Tromp, P.O. Box 4250, Pretoria: 2/5/80.

D80/0728—WESTELIKE PROVINSIE TENNIS VERENIGING, Westelike Provinsie Tennis Vereniging, p/a Jan S. de Villiers & Seun, Posbus 1474, Kaapstad: 2/5/80.
D80/0729—WESTERN PROVINCE TENNIS ASSOCIATION, Western Province Tennis Association, c/o Jan S. de Villiers & Son, P.O. Box 1474, Cape Town: 2/5/80.
D80/0730—YACHT ELECTRICAL INSTALLATIONS, c/o Colin Shaun King, 102 Firdalia Heights, Firdale Avenue, Kloofnek: 2/5/80.
D80/0731—AFRICAN HOMES TRUST, c/o Metropolitan Homes Trust Life Ltd, P.O. Box 93, Cape Town: 2/5/80.
D80/0732—DELIVERED VALUE ANALYSIS, c/o Whitehead Morris (Pty) Ltd, P.O. Box 51973, Randburg: 2/5/80.
D80/0733—UOP, Universal Oil Products Company, c/o Spoor & Fisher, P.O. Box 454, Pretoria: 28/4/80.
D80/0734—CEDONA, Cedona Haarlemmer Phermaceutische Fabries B.V., c/o Spoor & Fisher, P.O. Box 454, Pretoria: 28/4/80.
D80/0735—CHRISTIE MANSON & WOODS, Christie Manson & Woods Ltd, c/o Spoor & Fisher, P.O. Box 454, Pretoria: 28/4/80.
D80/0736—K-TEL, K-Tel International Inc., c/o Spoor & Fisher, P.O. Box 454, Pretoria: 30/4/80.
D80/0737—BUSH TELEVISION & RADIO, c/o Peat, Marwick, Mitchell & Co., P.O. Box 7400, Johannesburg: 2/5/80.

SPECIAL RESOLUTIONS/SPESIALE BESLUITE

Reduction of capital/Vermindering van kapitaal

(Name of company, decrease of capital, date of registration/Naam van maatskappy, vermindering van kapitaal, datum van registrasie.)

C.G.K. ESTATES LTD, from R60 000 to R30: 29/4/80.
CUSTOM CARPET SLAES (PTY) LTD, from R10 000 to R2 000: 25/4/80.
TREVORS AUCTIONS (PTY) LTD, from R15 500 to R77,50: 30/4/80.
EDREEN CARPORATE FINANCE LTD, from R650 007 to R7: 30/4/80.
S.A. MANGANESE AMCOR LTD, from R10 000 000 to R6 000 000: 1/5/80.
MILNER GARDENS HOLDINGS (PTY) LTD, from R201 000 to R166 000: 2/5/80.

Increase of capital/Vermeerdering van kapitaal

(Name of company, date of registration/Naam van maatskappy, datum van registrasie.)

NEWSMITH STAINLESS (PTY) LTD, from R4 000 to R50 000: 29/4/80.
DAVID HARGRAVES ESTATES (PTY) LTD, from R4 000 to R8 000: 29/4/80.
LEKROM INVESTMENTS (PTY) LTD, from R100 to R100,02: 29/4/80.
WULFENIA (PTY) LTD, from R100 to R35 000: 28/4/80.
VOORSIENINGSPLAN (EDMS.) BPK., from R20 000 to R30 000: 28/4/80.
VAAL PLUMBERS (PTY) LTD, from R2 000 to R4 000: 25/4/80.
AMFAM INVESTMENTS (PTY) LTD, from R100 to R290: 29/4/80.
FRANTIC HOLDINGS (PTY) LTD, from R2 000 to R100 000: 25/4/80.
KINTUESDY (PTY) LTD, from R100 to R300: 30/4/80.
BUCKMAN LABORATORIES (PTY) LTD, from R320 000 to R447 000: 30/4/80.
FLUOR-GENREC S.A. (PTY) LTD, from R4 000 to R600 00 30/4/80.
MERCUMAR INVESTMENTS (PTY) LTD, from R4 000 to R1 000 000: 1/5/80.
DAGERN INVESTMENTS (PTY) LTD, from R100 to R200: 2/5/80.
OSPREY AVIATION HOLDING (PTY) LTD, from R80 000 to R430 000: 2/5/80.
J. J. STEENKAMP (EDMS.) BPK., from R2 000 to R2 030: 2/5/80.
SIGMAFORM (SOUTH AFRICA) (PTY) LTD, from R4 000 to R150 000: 29/4/80.
CECIL ARON & SONS (PTY) LTD, from R20 000 to R20 004: 2/5/80.
ERIC WELGEMOED BELEGGINGS (EDMS.) BPK., from R100 to R4 000: 5/5/80.

University of Pretoria
Together in Excellence

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
Commerce and Consumer Affairs, Department of			
General Notice			
340	Companies Act (61/1973): Registrations of companies	1	7001

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
Handel en Verbruikersake, Departement van			
Algemene Kennisgewing			
340	Maatskappywet (61/1973): Registrasies van maatskappye	1	7001

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

7002
University of Fort Hare
Together in Excellence

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 2995 PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB REGULASIEKOERANT No. 2995

Registered at the Post Office as a Newspaper ABROAD 30c BUITELANDS *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

POST FREE · POSVRY

Vol. 179] PRETORIA, 16 MAY MEI 1980 [No. 7002

WARRANT

By the State President of the Republic of South Africa to repeal the Warrant instituting "THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS POLICE CROSS FOR VALOUR—DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEGPOLISIEKRUIS VIR DAPPERHEID".

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME:

Greeting!

Whereas the conditions under which "THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS POLICE CROSS FOR VALOUR—DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEGPOLISIEKRUIS VIR DAPPERHEID" may be awarded, are contained in a Warrant and the rules made thereunder and dated the 13th day of July 1966;

And whereas I am desirous of amending the rules;

Now, therefore, under the powers vested in me by section 30A of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act 22 of 1960), I do hereby declare that the said Warrant be repealed and substituted by the following Warrant:

Whereas it is the desire to grant recognition for signal acts of valour by members of the South African Railways Police Force, who have lost or actually imperilled their lives in the discharge of their functions or in the protection or saving of life or property;

Now, therefore, I do hereby institute, constitute and create a decoration designated "THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS POLICE CROSS FOR VALOUR—DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEGPOLISIEKRUIS VIR DAPPERHEID", as an honourable tribute for such acts, and further ordain that the following rules, together with such regulations as may be made, shall govern the award of the decoration:

1. The decoration shall take precedence over any other order, decoration or medal which may be awarded exclusively to members of the South African Railways Police Force.

2. The decoration, as well as the bar in respect thereof, shall be awarded on the recommendation of the Minister of Transport Affairs of the Republic of South Africa, and on the recommendation of the said Minister, such award may also be cancelled, annulled, declared forfeited or restored.

BEVELSKRIF

Van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika om die Bevelskrif waarby "DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEGPOLISIEKRUIS VIR DAPPERHEID—THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS POLICE CROSS FOR VALOUR" ingestel is, te herroep.

AAN ALMAL WAT HIERVAN KENNIS MAG NEEM:

Saluut!

Nademaal die voorwaardes waarop die "SUID-AFRIKAANSE SPOORWEG-POLISIEKRUIS VIR DAPPERHEID—THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS POLICE CROSS FOR VALOUR" toegeken kan word, vervat in 'n Bevelskrif en reëls wat daarkragtens gemaak en die 13de dag van Julie 1966 gedateer is;

En nademaal ek begerig is om die reëls te wysig;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 30A van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet 22 van 1960), hierby bepaal dat die vermelde Bevelskrif herroep en deur die volgende Bevelskrif vervang word:

Nademaal dit die begeerte is om erkenning te verleen vir dade van buitengewone dapperheid deur lede van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiemag wat hulle lewens verloor of werklik in gevaar gestel het in die uitvoering van hulle pligte of by die beskerming of redding van 'n lewe of eiendom;

Derhalwe is dit dat ek hierby 'n dekorasie instel, daarstel en invoer wat bekend staan as "DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEGPOLISIEKRUIS VIR DAPPERHEID—THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS POLICE CROSS FOR VALOUR", as 'n eervolle huldeblyk vir sodanige optrede, en voorts verorden dat die volgende reëls tesame met sodanige regulasies as wat uitgevaardig mag word, op die toekenning van die dekorasie van toepassing is:

1. Die dekorasie neem voorrang bo enige ander orde, dekorasie of medalje wat uitsluitend aan lede van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiemag toegeken word.

2. Die dekorasie asook die balk ten opsigte daarvan word op aanbeveling van die Minister van Vervoerwese van die Republiek van Suid-Afrika toegeken, en op aanbeveling van genoemde Minister kan so 'n toekenning ook ingetrek, nietig of verbeurd verklaar of herstel word.

University of Fort Hare
Together in Excellence

3. The decoration shall be of gold and shall consist of a white enamelled double Maltese cross, with an outline of two oak leaves in gold and an oblong loop in gold by means of which it is attached to the ribbon. The size of the decoration shall be such as to permit of the crossarms being enclosed by a circle of 50,8 millimetres in diameter. Each arm shall consist of a white enamelled surface with a gold border 2,1 millimetres wide, edged with platinum. On the obverse in the centre of the double cross shall be mounted a black enamel medallion 19,1 millimetres in diameter on which is depicted a laurel-wreath of oak leaves, surrounding a stem with three acorns in gold. On the reverse of the decoration shall be depicted, in relief, the decorated coat of arms of the Republic of South Africa, partially surrounded by a laurel-wreath, with the words "VALOUR" and "DAPPERHEID", in capitals as circumscription, the former below and the latter above the coat or arms.

4. The decoration shall be pendent from a silk ribbon of old gold, 44,5 millimetres in width.

5. The bar, which may be awarded in terms of rule 7, shall be of gold, 44,5 millimetres long and 6,4 millimetres wide, with a gold embossed clasp in the shape of a double Maltese cross in the centre thereof. A clasp corresponding to the above description shall be issued in respect of each bar awarded.

6. The decoration may be awarded only to a person who as a member of the South African Railways Police Force, established under the provisions of section 57 of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957 (Act 70 of 1957), has displayed conspicuous and exceptional gallantry or who has performed a fearless or pre-eminent act whereby he has lost or actually imperilled his own life in—

(a) the performance of any of his duties; or

(b) the protecting or saving or endeavouring to protect or save life or property.

7. Should a person to whom this decoration has already been awarded in terms of this Warrant or the Warrant repealed hereby, thereafter again distinguish himself in the manner laid down in rule 6, while still serving as a member of the said Force, he may be awarded a bar. An additional bar may be awarded in respect of every such additional distinction.

8. The decoration, as well as a bar in respect thereof, may be awarded posthumously.

9. On the reverse of each decoration or bar awarded, shall be stamped the Force number, rank and name of the person who has acquired the distinction.

10. The name of the person to whom the decoration or a bar is awarded, shall be published in the *South African Railways Police Force Orders* and the *General Manager's Weekly Notice*, and shall, together with such particulars as the Commissioner of the South African Railways Police may deem fit, be recorded in a register in his office.

11. The provisions of rule 10 shall *mutatis mutandis* be applicable in respect of the cancellation, annulment, forfeiture or restoration of a decoration or bar.

12. The decoration shall be worn around the neck pendent from the ribbon, and a bar awarded in respect thereof shall be attached to the ribbon. When the decoration is not worn, only the ribbon in respect thereof shall be worn on the left breast, and where a bar has been awarded, the clasp which is issued with the bar, shall be attached to the ribbon as an indication of the award of such bar.

13. The conferment of the decoration, as well as a bar, shall not entitle the recipient to any personal precedence, but shall entitle him to add after his name the letters I.F., the abbreviation for "INSIGNE FORTITUDINIS".

3. Die dekorasie is van goud en bestaan uit 'n goue en wit geëmaljeerde dubbel-Maltese kruis met 'n buitelynbeeld van twee akkerblare in goud en 'n langwerpige lis in goud deur middel waarvan dit aan die lint geheg word. Die grootte van die dekorasie is sodanig dat die kruisarms deur 'n sirkel van 50,8 millimeter in deursnee omsluit kan word. Elke arm bestaan uit 'n wit geëmaljeerde vlak met 'n goue rand, 2,1 millimeter breed, omlyn met platinum. Op die voorkant, in die middel van die dubbelkruis, word 'n swart emaljemedaljon, 19,1 millimeter in deursnee, waarop 'n lourierkrans van akkerblare om 'n stingel met drie akkers in goud verskyn, aangebring. Op die keersy van die dekorasie verskyn in reliëf die versierde wapen van die Republiek van Suid-Afrika, gedeeltelik omring deur 'n lourierkrans in reliëf met die woorde "DAPPERHEID" en "VALOUR" in hoofletters as omskrif, eersgenoemde bokant en laasgenoemde onderkant die wapen.

4. Die dekorasie hang aan 'n sylint van ou-goud, 44,5 millimeter breed.

5. Die balk wat kragtens reël 7 toegeken kan word, is van goud, 44,5 millimeter lank en 6,4 millimeter breed, met 'n goue gebosseleerde gespe in die vorm van 'n dubbel-Maltese kruis in die middel daarvan. 'n Gespe wat met die voorafgaande beskrywing ooreenstem, word uitgereik ten opsigte van elke balk wat toegeken word.

6. Die dekorasie word toegeken slegs aan iemand was as lid van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiemag, ingestel kragtens die bepalings van artikel 57 van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957 (Wet 70 van 1957), opvallende en buitengewone dapperheid aan die dag gelê het of 'n onverskrokke of voortreflike daad verrig het waardeur hy sy lewe verloor of werklik in gevaar gestel het—

(a) in die uitvoering van enige van sy pligte; of

(b) by die beskerming of redding of 'n poging tot beskerming of redding van 'n lewe of eiendom.

7. Indien iemand aan wie hierdie dekorasie reeds kragtens hierdie Bevelskrif of die Bevelskrif wat hierdeur herroep word toegeken is, hom na sodanige toekenning weer onderskei op die wyse soos in reël 6 bepaal terwyl hy nog as lid van genoemde Mag dien, kan 'n balk aan hom toegeken word. 'n Addisionele balk kan toegeken word ten opsigte van elke sodanige bykomende onderskeiding.

8. Die dekorasie asook 'n balk ten opsigte daarvan kan na die dood toegeken word.

9. Op die keersy van elke dekorasie of balk wat toegeken word, word die Magnommer, rang en naam van die persoon wat die onderskeiding verwerf het, gestempel.

10. Die naam van die persoon aan wie die dekorasie of 'n balk toegeken word, word in die *Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiemagorders* en die *Hoofbestuurder se Weeklikse Kennisgewing* afgekondig en word tesame met sodanige besonderhede as wat die Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie doenlik ag, in 'n register in sy kantoor aangeteken.

11. Die bepalings van reël 10 is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van die intrekking, nietigverklaring, verbeurdverklaring of herstel van 'n dekorasie of balk.

12. Die dekorasie word om die nek gedra aan die lint waaraan dit hang, en 'n balk wat ten opsigte daarvan toegeken word, word aan die lint geheg. Wanneer die dekorasie nie gedra word nie, word slegs die lint wat daarop betrekking het, op die linkerbors gedra, en indien 'n balk toegeken is, word die gespe wat saam met die balk uitgereik word, aan die lint geheg as aanduiding van die toekenning van sodanige balk.

13. Die toekenning van die dekorasie asook van 'n balk verleen geen persoonlike voorrang aan die ontvanger nie maar verleen aan hom die reg om die letters I.F., die afkorting vir "INSIGNE FORTITUDINIS", na sy naam te skryf.

6. The medal may be awarded only to a person who is or was a member of the South African Railways Police Force, established under the provisions of section 57 of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957 (Act 70 of 1957), and who as such member has completed a period of service of not less than 10 years, which need not be continuous, and has during that period displayed an irreproachable character and exemplary conduct. To a person who as such member has at any time completed a period of service of at least 10 years, which need not be continuous, and who has during that period displayed an irreproachable character and exemplary conduct and to whom "THE MEDAL FOR FAITHFUL SERVICE IN THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS POLICE FORCE" had already been awarded in terms of a repealed Warrant for particularly gallant and outstanding conduct, prior to his having completed 10 years service, a bar may be awarded.

7. The medal, as well as the bar in respect thereof, may be awarded posthumously.

8. On the rim of each medal and the reverse of each bar awarded, shall be stamped the Force number, rank and name of the person who has acquired the distinction.

9. The name of the person to whom the medal or a bar is awarded, shall be published in the *South African Railways Police Force Orders* and the *General Manager's Weekly Notice*, and shall, together with such particulars as the Commissioner of the South African Railways Police may deem fit, be recorded in a register in his office.

10. The provisions of rule 9 shall *mutatis mutandis* be applicable in respect of the cancellation, annulment, forfeiture or restoration of a medal or bar.

11. The conferment of the medal as well as a bar shall not entitle the recipient to any personal precedence.

12. The medal shall be worn on the left breast and the bar awarded in respect thereof shall be attached to the ribbon. When the medal is not worn, only the ribbon shall be worn on the left breast, and where a bar has been awarded, the clasp which is issued with the bar, shall be attached to the ribbon as an indication of the award of such bar.

13. A miniature reproduction of the medal, half the size of the medal, may be worn on appropriate occasions.

14. A sealed model of the medal, as well as of the bar and ribbon in respect thereof, shall, together with the miniature reproduction thereof, be kept in safe custody in the office of the Commissioner of the South African Railways Police or in such other place as the Minister of Transport Affairs may decide.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Twenty-eight day of April, One thousand Nine hundred and Eighty.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

J. C. HEUNIS.

6. Die medalje word slegs toegeken aan iemand wat 'n lid van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiemag, ingestel kragtens die bepalings van artikel 57 van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957 (Wet 70 van 1957), is of was en wat as sodanige lid 'n tydperk van minstens 10 jaar diens, wat nie aaneenlopend hoef te wees nie, voltooi het en gedurende daardie tydperk 'n onbesproke karakter en voorbeeldige gedrag geopenbaar het. Aan iemand wat as sodanige lid te eniger tyd 'n tydperk van minstens 10 jaar diens, wat nie aaneenlopend hoef te wees nie, voltooi en gedurende daardie tydperk 'n onbesproke karakter en voorbeeldige gedrag geopenbaar het en aan wie "DIE MEDALJE VIR TROUE DIENS IN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEGPOLISIEMAG" reeds kragtens 'n herroepe Bevelskrif toegeken is vir besonder dapper en uitsonderlike gedrag voordat hy 10 jaar diens voltooi het, kan 'n balk toegeken word.

7. Die medalje asook die balk ten opsigte daarvan kan na die dood toegeken word.

8. Op die buiterand van elke medalje en op die keersy van elke balk wat toegeken word, word die Magnommer, rang en naam van die persoon wat die onderskeiding verwerf het, gestempel.

9. Die naam van die persoon aan wie die medalje of 'n balk toegeken is, word in die *Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiemagorders* en die *Hoofbestuurder se Weeklikse Kennisgewing* afgekondig en word tesame met sodanige besonderhede as wat die Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie doenlik ag, in 'n register in sy kantoor aangeteken.

10. Die bepalings van reël 9 is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van die intrekking, nietigverklaring, verbeurdverklaring of herstel van 'n medalje of balk.

11. Die toekenning van die medalje asook van 'n balk verleen geen persoonlike voorrang aan die ontvanger nie.

12. Die medalje word op die linkerbors gedra, en 'n balk wat ten opsigte daarvan toegeken is, word aan die lint geheg. Wanneer die medalje nie gedra word nie, word slegs die lint op die linkerbors gedra, en indien 'n balk toegeken is, word die gespe wat saam met die balk uitgereik word, aan die lint geheg as 'n aanduiding van die toekenning van sodanige balk.

13. 'n Miniatuurreproduksie van die medalje, die helfte so groot as die medalje, kan by gepaste geleenthede gedra word.

14. 'n Verseëlde model van die medalje, asook van die balk en die lint ten opsigte daarvan, tesame met 'n model van die miniatuurreproduksie daarvan, word veilig bewaar in die kantoor van die Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie of op sodanige ander plek as wat die Minister van Vervoerwese mag bepaal.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Agt-en-twintigste dag van April Eenduisend Negehonderd-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

J. C. HEUNIS.

WARRANT

By the State President of the Republic of South Africa by which is instituted "THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS POLICE MEDAL FOR COMBATING TERRORISM—DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEGPOLISIEMEDALJE VIR DIE BEKAMPING VAN TERRORISME".

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME:

Greeting!

Whereas it is the desire to grant recognition for services rendered in connection with the combating of terrorism and to honour persons for such services in an appropriate manner;

Now, therefore, I under the powers vested in me by section 30A of the Railways and Harbours Act, 1960 (Act 22 of 1960), do hereby institute, constitute and create a medal designated "THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS POLICE MEDAL FOR COMBATING TERRORISM—DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEGPOLISIEMEDALJE VIR DIE BEKAMPING VAN TERRORISME" as an honourable tribute in recognition of services in connection with the combating of terrorism, and further ordain that the following rules, together with such regulations as may be promulgated shall govern the award of the medal:

1. The medal shall take precedence immediately after "THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS POLICE MEDAL FOR FAITHFUL SERVICE" in respect of orders, decorations or medals which may be awarded exclusively to members of the South African Railways Police Force.

2. The medal, as well as the bar in respect thereof, shall be awarded at the discretion of the Minister of Transport Affairs of the Republic of South Africa on the recommendation of the Commissioner of the South African Railways Police, and on the recommendation of the latter but subject to such conditions as may be prescribed by regulation such award may also be cancelled, annulled, declared forfeited, restored or replaced by the said Minister.

3. The medal shall be of bronze, in the shape of a circle 31,75 millimetres in diameter. In the centre of the medal shall be depicted in relief a sword of silver surrounded by a green laurel-wreath of enamel 5 millimetres higher than the bronze level upon which it rests.

4. The medal shall be pendent from a silk ribbon, 31,8 millimetres wide, with 17 vertical stripes composed as follows: Green 3 millimetres, white 1,15 millimetres, red 1,15 millimetres, white 1,15 millimetres, blue 1,15 millimetres, white 1,15 millimetres, red 1,15 millimetres, white 4 millimetres, green 4 millimetres, white 4 millimetres, red 1,15 millimetres, white 1,15 millimetres, blue 1,15 millimetres, white 1,15 millimetres, red 1,15 millimetres, white 1,15 millimetres, green 3 millimetres. The medal shall be attached to the ribbon over the sword point by means of a bronze brace and three chain links.

The reverse shall bear in relief, the words "BEKAMPING VAN TERRORISME" and "COMBATING TERRORISM", in capitals in a circle around the design of the badge of the South African Railways Police Force, the former above and the latter below.

5. The bar which may be awarded with the medal shall be of bronze, 31,8 millimetres long and 6,35 millimetres wide. The clasp which may be awarded shall be mounted on the bar, shall be of bronze and correspond with the description of the sword.

BEVELSKRIF

Van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika, waarby ingestel word "DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEGPOLISIEMEDALJE VIR DIE BEKAMPING VAN TERRORISME—THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS POLICE MEDAL FOR COMBATING TERRORISM".

AAN ALMAL WAT HIERVAN KENNIS MAG NEEM:

Saluut!

Nademaal dit die begeerte is om erkenning te verleen vir dienste gelewer in verband met die bekamping van terrorisme en om persone op gepaste wyse vir sodanige dienste te vereer;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 30A van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet 22 van 1960), hierby 'n medalje instel, daarstel en invoer wat bekend staan as "DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEGPOLISIEMEDALJE VIR DIE BEKAMPING VAN TERRORISME—THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS POLICE MEDAL FOR COMBATING TERRORISM", as 'n eervolle huldeblyk ter erkenning van sodanige diens, en voorts verorden dat die volgende reëls tesame met sodanige regulasies as wat uitgevaardig mag word, op die toekenning van die medalje van toepassing is:

1. Die medalje neem voorrang onmiddellik na "DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEGPOLISIEMEDALJE VIR TROUE DIENS" ten opsigte van ordes, dekorasies of medaljes wat uitsluitend aan lede van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiemag toegeken mag word.

2. Die medalje asook die balk ten opsigte daarvan word na goeddunke deur die Minister van Vervoerwese van die Republiek van Suid-Afrika op aanbeveling van die Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie toegeken, en op aanbeveling van laasgenoemde, maar behoudens sodanige voorwaardes as wat by regulasie voorgeskryf kan word, kan so 'n toekenning ook deur die genoemde Minister ingetrek, nietig of verbeurd verklaar, herstel of vervang word.

3. Die medalje is van brons, is sirkelvormig met 'n deursnee van 31,75 millimeter. In die middel van die medalje word in reliëf 'n swaard van silwer omring deur 'n groen lourierkrans van emalje wat 5 millimeter hoër is as die bronsvlak waarop dit rus, uitgebeeld.

4. Die medalje hang aan 'n sylint, 31,8 millimeter breed, met 17 vertikale strepe wat soos volg saamgestel is: Groen 3 millimeter, wit 1,15 millimeter, rooi 1,15 millimeter, wit 1,15 millimeter, blou 1,15 millimeter, wit 1,15 millimeter, rooi 1,15 millimeter, wit 4 millimeter, groen 4 millimeter, wit 4 millimeter, rooi 1,15 millimeter, wit 1,15 millimeter, blou 1,15 millimeter, wit 1,15 millimeter, rooi 1,15 millimeter, wit 1,15 millimeter, groen 3 millimeter. Die medalje word oor die swaardpunt aan die lint verbind deur middel van 'n bronsbeuel en drie kettingskakels.

Op die keersy van die medalje verskyn in reliëf die woorde "BEKAMPING VAN TERRORISME" en "COMBATING TERRORISM" in hoofletters in 'n sirkel om die wapen van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiemag, eersgenoemde bo en laasgenoemde onder.

5. Die balk wat saam met die medalje toegeken kan word, is van brons, 31,8 millimeter lank en 6,35 millimeter breed. Die gespe wat toegeken kan word, word op die balk gemonteer, is van brons en stem ooreen met die beskrywing van die swaard.

IN LUMINE BIMUS LUMEN University of Fort Hare

6. The medal may be awarded to a person who, on or at any time after the 26th day of August 1966—

(i) as a member of the South African Railways Police Force, has been involved in combat with terrorists or in the course of the performance of duties in connection with the prevention and combating of terrorism, sustained injuries arising from terrorist activities or who in the execution of such duties, displayed exceptional vigilance, zeal, ingenuity, skill or leadership; or

(ii) as a member of the South African Railways Police Force, or in support of the South African Railways Police Force, performed counterinsurgency duty for at least 60 days, which period may be cumulative in an area fixed by the Minister, and behaved in an exemplary manner.

7. A person to whom "THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS POLICE MEDAL FOR COMBATING TERRORISM" has been awarded and after the date of such award again complied with rule 6, may be awarded a bar. A bar may be awarded in respect of each such distinction.

8. The medal, as well as the bar in respect thereof, may be awarded posthumously.

9. On the reverse of each medal and bar awarded, shall be stamped the Force number, the rank, if applicable, and the name of the person who has won the dinstinction.

10. The name of the person to whom the decoration or bar is awarded, shall be published in the *South African Railways Police Force Orders* and the *General Manager's Weekly Notice*, and shall, together with such particulars as the Commissioner of the South African Railways Police may deem fit, be recorded in a register in his office.

11. The provisions of rule 10 shall *mutatis mutandis* apply in respect of the cancellation, annulment, forfeiture or restoration of a medal or bar.

12. The conferment of the medal, as well as a bar, shall not entitle the recipient to any personal precedence.

13. The medal shall be worn on the left breast and a bar awarded in respect thereof shall be attached to the ribbon. When the bar is not worn, only the ribbon in respect thereof shall be worn, on the left breast, and where a bar has been awarded, the clasp which is issued with the bar shall be attached to the ribbon as an indication of the award of such bar.

14. A miniature reproduction of the medal, half the size of the medal, may be worn on appropriate occasions.

15. A sealed model of the medal, as well as of the bar and ribbon in respect thereof, shall, together with a model of the miniature reproduction thereof, be kept in safe custody in the office of the Commissioner of the South African Railways Police or in such other place as the Minister of Transport Affairs may decide.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Twenty-eighth day of April, One thousand Nine hundred and Eighty.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

J. C. HEUNIS.

6. Die medalje kan toegeken word aan iemand wat op of te eniger tyd na 26 Augustus 1966—

(i) as lid van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiemag in 'n geveg met terroriste betrokke was of in die loop van werksaamhede in verband met die voorkoming en bestryding van terrorisme beserings opgedoen het wat voortspruit uit terrorisme of wat tydens die uitvoering van sodanige pligte besondere waaksaamheid, toewysing, vernuf, vaardigheid of leierskap aan die dag gelê het; of

(ii) as lid van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiemag of ter ondersteuning van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiemag minstens 60 dae, welke tydperk kumulatief kan wees, in 'n gebied wat deur die Minister bepaal is, teeninsurgensiediens verrig en hom op 'n voorbeeldige wyse gedra het.

7. Aan iemand aan wie "DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEGPOLISIEMEDALJE VIR DIE BEKAMPING VAN TERRORISME" reeds toegeken is en wat na die datum van sodanige toekenning weer aan die vereistes van reël 6 voldoen, kan 'n balk toegeken word. 'n Balk kan ten opsigte van elke sodanige onderskeiding toegeken word.

8. Die medalje asook die balk ten opsigte daarvan kan na die dood toegeken word.

9. Op die keersy van elke medalje en balk wat toegeken word, word die Magnommer, die rang, indien van toepassing, en die naam van die persoon wat die onderskeiding verwerf het, gestempel.

10. Die naam van die persoon aan wie die dekorasie of 'n balk toegeken word, word in die *Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiemagorders* en die *Hoofbestuurder se Weeklikse Kennisgewing* afgekondig en word tesame met sodanige besonderhede as wat die Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie doenlik ag, in 'n register in sy kantoor aangeteken.

11. Die bepaling van reël 10 is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van die intrekking, nietigverklaring, verbeurdverklaring of herstel van 'n medalje of balk.

12. Die toekenning van die medalje asook van 'n balk verleen geen persoonlike voorrang aan die ontvanger nie.

13. Die medalje word op die linkerbors gedra en 'n balk wat ten opsigte daarvan toegeken is, word aan die lint geheg. Wanneer die medalje nie gedra word nie, word slegs die lint op die linkerbors gedra, en indien 'n balk toegeken is, word die gespe wat saam met die balk uitgereik word, aan die lint geheg as 'n aanduiding van die toekenning van sodanige balk.

14. 'n Miniatuurreproduksie van die medalje, die helfte so groot as die medalje, kan by gepaste geleenthede gedra word.

15. 'n Verseëlde model van die medalje, asook van die balk en die lint ten opsigte daarvan, tesame met 'n model van die miniatuurreproduksie daarvan, word veilig bewaar in die kantoor van die Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie of op sodanige ander plek was wat die Minister van Vervoerwese mag bepaal.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Agt-en-twintigste dag van April Eenduisend Negehonderd-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

J. C. HEUNIS.

GOVERNMENT NOTICE

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS

No. R. 999 16 May 1980

The State President has in terms of section 32 of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act 22 of 1960), been pleased to approve of the substitution for the regulations contained in Government Notice R. 1207 and published in *Government Gazette Extraordinary 1507* of 5 August 1966 in connection with the control and award of orders, decorations and medals to members of the South African Railways Police Force of the following:

A. THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS POLICE CROSS FOR VALOUR—DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEGPOLISIEKRUIS VIR DAPPERHEID;

B. THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS POLICE STAR FOR DISTINGUISHED LEADERSHIP—DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEGPOLISIESTER VIR UITNEMENDE LEIERSKAP;

C. THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS POLICE STAR FOR DISTINGUISHED SERVICE—DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEGPOLISIESTER VIR VOORTREFLIKE DIENS;

D. THE DECORATION FOR OUTSTANDING SERVICE IN THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS POLICE FORCE—DIE DEKORASIE VIR UITMUNTENDE DIENS IN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEGPOLISIEMAG;

E. THE STAR FOR MERIT IN THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS POLICE FORCE—DIE STER VIR VERDIENSTE IN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEGPOLISIEMAG;

F. THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS POLICE STAR FOR FAITHFUL SERVICE—DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEGPOLISIESTER VIR TROUE DIENS;

G. THE MEDAL FOR FAITHFUL SERVICE IN THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS POLICE FORCE—DIE MEDALJE VIR TROUE DIENS IN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEGPOLISIEMAG;

H. THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS POLICE MEDAL FOR COMBATING TERRORISM—DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEGPOLISIEMEDALJE VIR DIE BEKAMPING VAN TERRORISME.

DEFINITIONS

1. In these regulations, unless the context indicates otherwise—

(a) "Commissioner" means the Commissioner of the South African Railways Police;

(b) "Force" means the South African Railways Police Force established under section 57 of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957 (Act 70 of 1957).

APPLICATION OF REGULATIONS

2. These regulations shall apply in respect of and shall be read in conjunction with the warrants relating to all orders, decorations, medals, bars, clasps and ribbons which may be awarded exclusively to a person who is or was a member of the Force.

CERTIFICATE OF AWARD

3. A Certificate of Award, in the form prescribed by the Commissioner in *South African Railways Police Force Orders* and signed by him, shall be issued in respect of each order, decoration, medal, bar or clasp awarded.

GOEWERMENTSKENNISGEWING

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS

No. R. 999 16 Mei 1980

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 32 van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet 22 van 1960), goedkeuring te heg aan die vervanging van die regulasies vervat in Goewermentskennisgewing R. 1207 en afgekondig by *Buitengewone Staatskoerant 1507* van 5 Augustus 1966 in verband met die beheer en toekenning van ordes, dekorasies en medaljes aan lede van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiemag, deur die volgende:

A. DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEGPOLISIEKRUIS VIR DAPPERHEID—THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS POLICE CROSS FOR VALOUR;

B. DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEGPOLISIESTER VIR UITNEMENDE LEIERSKAP—THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS POLICE STAR FOR DISTINGUISHED LEADERSHIP;

C. DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEGPOLISIESTER VIR VOORTREFLIKE DIENS—THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS POLICE STAR FOR DISTINGUISHED SERVICE;

D. DIE DEKORASIE VIR UITMUNTENDE DIENS IN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEGPOLISIEMAG—THE DECORATION FOR OUTSTANDING SERVICE IN THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS POLICE FORCE;

E. DIE STER VIR VERDIENSTE IN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEGPOLISIEMAG—THE STAR FOR MERIT IN THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS POLICE FORCE;

F. DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEGPOLISIESTER VIR TROUE DIENS—THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS POLICE STAR FOR FAITHFUL SERVICE;

G. DIE MEDALJE VIR TROUE DIENS IN DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEGPOLISIEMAG—THE MEDAL FOR FAITHFUL SERVICE IN THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS POLICE FORCE;

H. DIE SUID-AFRIKAANSE SPOORWEGPOLISIEMEDALJE VIR DIE BEKAMPING VAN TERRORISME—THE SOUTH AFRICAN RAILWAYS POLICE MEDAL FOR COMBATING TERRORISM.

WOORDOMSKRYWING

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

(a) "Kommissaris", die Kommissaris van die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisie;

(b) "Mag", die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiemag ingestel kragtens artikel 57 van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van die Spoorweë en Hawens, 1957 (Wet 70 van 1957).

TOEPASSING VAN REGULASIES

2. Hierdie regulasies geld ten opsigte van en moet saamgelees word met die bevelskrifte wat betrekking het op alle ordes, dekorasies, medaljes, balke, gespes en linte wat toegeken kan word uitsluitend aan iemand wat lid van die Mag is of was.

TOEKENNINGSERTIFIKAAT

3. 'n Toekenningsertifikaat in die vorm deur die Kommissaris in *Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiemagorders* voorgeskryf en deur hom onderteken, word uitgereik ten opsigte van elke orde, dekorasie, medalje, balk of gespe wat toegeken word.

PRESENTATION OF AWARDS

4. An order, decoration, medal, bar or clasp and a Certificate of Award in respect thereof shall, if at all possible, be presented—

(a) to the person to whom it is awarded and, in the case of a posthumous award, to the next-of-kin or other relative or the legal heir of the deceased, as the Commissioner may decide;

(b) on a parade or at a special gathering.

UNDERTAKING BY RECIPIENT

5. The Commissioner may demand from a person to whom an order or decoration or medal or a bar or clasp has been awarded, to give a written undertaking that he will—

(a) not give away, throw away, sell, pledge, barter or in any way other than by bequest, alienate such order, decoration, medal, bar or clasp or the Certificate of Award in respect thereof;

(b) report the loss thereof immediately to the Commissioner in writing; and

(c) return to the Commissioner without delay any such award which is cancelled, annulled or declared forfeited in terms of these regulations.

FORFEITURE

6. (1) An order or decoration or medal or a bar or clasp and the Certificate of Award in respect thereof may be cancelled, annulled or declared forfeited if the person to whom it was awarded—

(a) is found guilty of treason, *crimen laesae majestatis*, sedition or any other offence, whether under common law or statute, which manifestly endangers the safety of the State; or

(b) is found guilty of any offence or disciplinary infringement involving dishonesty or disgraceful conduct; or

(c) absconds from the Force or is discharged or dismissed therefrom on account of any disciplinary infringement.

(2) When an order, decoration or medal is cancelled, annulled or declared forfeited, it shall be returned to the Commissioner without delay, together with any bar or clasp and Certificate of Award in respect thereof.

(3) An application for the restoration of a cancelled, annulled or forfeited order, decoration, medal, bar or clasp and the Certificate of Award in respect thereof, shall be considered on its merits.

WEARING OF ORDERS, DECORATIONS AND MEDALS

7. (a) An order or decoration or medal or a bar, clasp or ribbon or a miniature reproduction thereof shall be worn only by the person to whom it was awarded, and in strict conformity with the rules set forth in the Warrant in terms of which it has been instituted.

(b) The manner in which, the occasions on and the circumstances under which it may be worn, may be prescribed by the Commissioner in *South African Railways Police Force Orders*.

(c) With the approval of the Commissioner specimens of an order, decoration, medal, bar, clasp or ribbon or miniature reproductions thereof may be made available to recognised museums or other similar institutions.

PROCEDURE

8. A recommendation for the award, cancellation, annulment, forfeiture, restoration or replacement of an order, decoration, medal, bar or clasp shall be submitted in accordance with the procedure prescribed by the Commissioner in *South African Railways Police Force Orders*.

OORHANDIGING VAN TOEKENNINGS

4. 'n Orde, dekorasie, medalje, balk of gespe en 'n Toekenningsertifikaat ten opsigte daarvan moet, indien enigsins moontlik, oorhandig word—

(a) aan die persoon aan wie dit toegeken is en in die geval van 'n postume toekenning, aan die naasbestaande of ander bloedverwant of die wettige erfgenaam van die oorledene, soos deur die Kommissaris bepaal;

(b) op 'n parade of by 'n spesiale byeenkoms.

VERBINTENIS DEUR ONTVANGER

5. Die Kommissaris kan van 'n persoon aan wie 'n orde of dekorasie of medalje of 'n balk of gespe toegeken word, vereis dat hy hom skriftelik verbind dat hy—

(a) sodanige orde, dekorasie, medalje, balk of gespe of die Toekenningsertifikaat ten opsigte daarvan nie sal weggee, weggooi, verkoop, verpand, verruil of op enige ander wyse as deur bemaking, sal vervreem nie;

(b) die verlies daarvan onmiddellik skriftelik aan die Kommissaris sal rapporteer; en

(c) enige sodanige toekenning wat kragtens hierdie regulasies ingetrek of nietig of verbeurd verklaar word onverwyld aan die Kommissaris sal terugbesorg.

VERBEURING

6. (1) 'n Orde of dekorasie of medalje of 'n balk of gespe en die Toekenningsertifikaat ten opsigte daarvan kan ingetrek of nietig of verbeurd verklaar word indien die persoon aan wie dit toegeken is—

(a) skuldig bevind word aan hoogverraad, *crimen laesae majestatis*, sedisie of enige ander misdryf, hetsy ingevolge die gemeenreg of 'n wet, wat klaarblyklik die veiligheid van die Staat in gevaar stel; of

(b) skuldig bevind word aan enige misdryf of tugoortreding waarby oneerlikheid of skandalige gedrag betrokke is; of

(c) uit die Mag dros of weens enige tugoortreding daaruit ontslaan of afgedank word.

(2) Sodra 'n orde, dekorasie of medalje ingetrek of nietig of verbeurd verklaar word, moet dit saam met enige balk of gespe en die Toekenningsertifikaat ten opsigte daarvan onverwyld aan die Kommissaris terugbesorg word.

(3) 'n Aansoek om herstel van 'n ingetrekte, nietig of verbeurd verklaarde orde, dekorasie, medalje, balk of gespe en die Toekenningsertifikaat ten opsigte daarvan word volgens meriete oorweeg.

DRA VAN ORDES, DEKORASIES EN MEDALJES

7. (a) 'n Orde of dekorasie of medalje of 'n balk, gespe of lint of 'n miniatuurreproduksie daarvan word gedra slegs deur die persoon aan wie dit toegeken is, en streng ooreenkomstig die reëls uiteengesit in die Bevelskrif waarkragtens dit ingestel is.

(b) Die wyse waarop, geleenthede waarby en die omstandighede waaronder dit gedra mag word, kan deur die Kommissaris in *Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiemagorders* voorgeskryf word.

(c) Met goedkeuring van die Kommissaris mag eksemplare van 'n orde, dekorasie, medalje, balk, gespe of lint of miniatuurreproduksies daarvan aan erkende museums of ander soortgelyke instellings beskikbaar gestel word.

PROSEDURE

8. 'n Aanbeveling vir die toekenning, intrekking, nietig- of verbeurdverklaring, herstel of vervanging van 'n orde, dekorasie, medalje, balk of gespe, moet voorgelê word ooreenkomstig die prosedure wat deur die Kommissaris in *Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiemagorders* voorgeskryf is.

THEFT, LOSS, DESTRUCTION OR DAMAGE

9. (1) If an order, decoration, medal, bar, clasp, ribbon or Certificate of Award is stolen, lost, destroyed or damaged, the circumstances must be reported to the Commissioner immediately in writing.

(2) If the Commissioner, after investigation and upon sworn information, is of the opinion that the theft, loss or destruction of or damage to an order, decoration, medal, bar, clasp, ribbon or Certificate of Award is not due to the negligence or carelessness of the recipient, he may authorise the replacement thereof at the expense of the Administration, otherwise the recipient must bear the cost of such replacement.

REPRODUCTION IN MINIATURE

10. The recipient of an order, decoration or medal who by virtue of his rank is entitled to wear on occasions a miniature reproduction of such order, decoration or medal will be issued free of charge therewith.

DIEFSTAL, VERLIES, VERNIETIGING OF BESKADIGING

9. (1) Indien 'n orde, dekorasie, medalje, balk, gespe, lint of Toekenningsertifikaat gesteel word of verlore, vernietig of beskadig raak, moet die omstandighede onverwyld skriftelik aan die Kommissaris gerapporteer word.

(2) Indien die Kommissaris na ondersoek en op grond van beëdigde inligting van mening is dat die diefstal, verlies, vernietiging of beskadiging van 'n orde, dekorasie, medalje, balk, gespe, lint of Toekenningsertifikaat nie aan die ontvanger se nalatigheid of agterlosigheid te wyte is nie, kan hy magtiging verleen dat dit op koste van die Administrasie vervang word, anders moet die ontvanger die koste van vervanging dra.

MINIATUURREPRODUKSIE

10. Die ontvanger van 'n orde, dekorasie of medalje wie uit hoofde van sy rang geregtig is om by geleenthede 'n miniatuurreproduksie van die orde, dekorasie of medalje te dra kan kosteloos daarmee uitgereik word.

IN LUMINE TUO VIDE BIMUS LUMEN
University of Fort Hare
Together in Excellence

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
	WARRANTS		
	South African Railways Police Cross for Valour	1	7002
	South African Railways Police Star for Distinguished Leadership	3	7002
	South African Railways Police Star for Distinguished Service	4	7002
	The Decoration for Outstanding Service in the South African Railways Police Force	6	7002
	The Star for Merit in the South African Railways Police Force	8	7002
	South African Railways Police Star for Faithful Service	10	7002
	The Medal for Faithful Service in the South African Railways Police Force	12	7002
	The South African Railways Police Medal for Combating Terrorism	14	7002
	Railways and Harbours, Department of		
	Government Notice		
R. 999	Railways and Harbours Service Act (22/1960): Substitution of regulations	16	7002

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
	BEVELSKRIFTE		
	Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiekruis vir Dapperheid	1	7002
	Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiester vir Uitnemende Leierskap	3	7002
	Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiester vir Voortreflike Diens	4	7002
	Dekorasie vir Uitmuntende Diens in die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiemag	6	7002
	Ster vir Verdienste in die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiemag	8	7002
	Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiester vir Troue Diens	10	7002
	Die Medalje vir Troue Diens in die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiemag	12	7002
	Die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiemedalje vir die Bekamping van Terrorisme	14	7002
	Spoorweë en Hawens, Departement van		
	Goewermentskennisgewing		
R. 999	Wet op Spoorweg en Hawediens (22/1960): Vervanging van regulasies	16	7002

University of Fort Hare
Together in Excellence

7003

University of Notre Dame
Together in Excellence

7003

University of Notre Dame
Together in Excellence

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB

Registered at the Post Office as a Newspaper ABROAD 30c BUITELANDS *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

POST FREE · POSVRY

Vol. 179] PRETORIA, 16 MAY MEI 1980 [No. 7003

GENERAL NOTICE

NOTICE 344 OF 1980

It is hereby made known that the Minister of Transport Affairs will submit a bill as indicated hereunder for approval.

Any person intending to submit representations or objections in this regard shall forward such representations or objections to the Director-General of Transport, Private Bag X193, Pretoria, 0001, within a period of 60 days from the date of publication of this notice.

J. J. DU PLESSIS, for A. B. EKSTEEN, Director-General: Transport.

BILL

To provide for the prevention and combating of pollution of the sea by oil; to determine liability in certain respects for loss or damage caused by the discharge of oil from ships, tankers or offshore installations; and to provide for matters connected therewith.

Introduced by the Minister of Transport Affairs

Be it enacted by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:

Definitions

1. (1) In this Act, unles the context otherwise indicates—

(i) "area of the Republic" includes the territorial waters of the Republic; (vii)

(ii) "bareboat charterer" means the person chartering a ship or a tanker on the condition, whether or not in addition to any other conditions, that such person shall have exclusive possession and control of such ship or tanker during the currency of the charter; (xi)

(iii) "certificate" contemplated in section 13 (1); (xx)

(iv) "Convention" means the International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage, signed in Brussels on 29 November 1969 and published for general information under General Notice 58 of 1978 in *Government Gazette* 5867 of 27 January 1978, and

ALGEMENE KENNISGEWING

KENNISGEWING 344 VAN 1980

Kennis geskied hiermee dat die Minister van Vervoerwese beoog om die wetsontwerp soos hieronder verstrek voor te lê vir goedkeuring.

Iemand wat vertoë of besware in hierdie verband wil rig, moet sodanige vertoë of besware aan die Direkteur-generaal van Vervoer, Privaatsak X193, Pretoria, 0001, rig binne 'n tydperk van 60 dae vanaf publikasie van hierdie kennisgewing.

J. J. DU PLESSIS, namens A. B. EKSTEEN, Direkteur-generaal: Vervoer.

WETSONTWERP

Om voorsiening te maak vir die voorkoming en bestryding van besoedeling van die see deur olie; om aanspreeklikheid in sekere opsigte vir verlies of skade veroorsaak deur die uitlating van olie uit skepe, tenkskepe of see-installasies te bepaal, en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

Ingedien deur die Minister van Vervoerwese

Daar word bepaal deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:

Woordomskrywing

1. (1) In hierdie Wet, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

(i) "aardolie" aardolie soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Mynregte, 1967 (Wet 20 van 1967); (xiv)

(ii) "Direkteur-generaal" die Direkteur-generaal: Vervoer; (vi)

(iii) "eerste beampte" die beampte wat in bevel is van die kantoor van die Tak Marine van die Departement van Vervoer by 'n hawe; (xx)

(iv) "eienaar", met betrekking tot 'n skip of 'n tenkskip, die persoon wat as die eienaar van die skip of tenkskip of van 'n aandeel in die skip of tenkskip geregistreer is of, by ontstentenis van registrasie, die

includes any amendments thereof and additions thereto signed, ratified or acceded to by the Republic of South Africa; (xii)

(v) "Convention State" means a state which is a party to the Convention; (xiii)

(vi) "Director-General" means the Director-General: Transport; (ii)

(vii) "discharge", in relation to oil, means any discharge of oil from a ship or a tanker or an offshore installation into a part of the sea which is a prohibited area and includes any escaping, spilling, leaking, pumping or dumping of oil from such ship, tanker or offshore installation into such part of the sea; and "discharge" when used as a verb shall be construed accordingly; (xxiv)

(viii) "Fund" means the Oil Pollution Prevention Fund referred to in section 26 (1); (v)

(ix) "high-water mark" means the highest line reached by the water of the sea during ordinary storms occurring during the most stormy period of the year excluding exceptional or abnormal floods; (x)

(x) "incident" means any occurrence, or series of occurrences having the same origin, which causes a discharge of oil from any ship, tanker or offshore installation or which creates the likelihood of such a discharge; (vi)

(xi) "low-water mark" means the lowest line to which the water of the sea recedes during periods of ordinary spring tides; (xiv)

(xii) "master", in relation to a ship or a tanker, means any person (other than a pilot) having charge or command of such ship or tanker and, in relation to an offshore installation, means the person in charge thereof; (viii)

(xiii) "Minister" means the Minister of Transport Affairs; (xv)

(xiv) "natural oil" means natural oil as defined in section 1 of the Mining Rights Act, 1967 (Act 20 of 1967); (i)

(xv) "nautical mile" means the international nautical mile of 1 852 metres; (xix)

(xvi) "offshore installation" means a facility situated wholly or partly within the prohibited area and which is used for the transfer of oil from a ship or a tanker to a point on land from such point on land to such ship or tanker or from a bunkering vessel to a ship or a tanker, and includes any exploration or production platform situated within the prohibited area and used in prospecting for or the mining of natural oil; (xviii)

(xvii) "oil", in relation to a discharge of oil from—

(a) a ship, tanker or offshore installation in that part of the prohibited area which constitutes the territorial waters of the Republic and the sea adjoining the said territorial waters to the landward side thereof, means any kind of mineral oil and includes spirit produced from oil and a mixture of such oil and water or any other substance;

(b) a ship, tanker or offshore installation in that part of the prohibited area which adjoins the said territorial waters to the seaward side thereof, means any kind of mineral oil and includes spirit produced from oil and a mixture of such oil and water or any other substance which contains one hundred parts or more of oil in a million parts of the mixture;

but in relation to loss or damage caused as contemplated in section 9 (1) (a) by pollution resulting from the discharge of oil from a tanker, means oil as defined in paragraph 5 of Article 1 of the Convention; (xvi)

persoon aan wie die skip of tenkskip of 'n aandeel in die skip of tenkskip behoort maar, met betrekking tot 'n skip of 'n tenkskip onderworpe aan 'n huur van die boot alleen, beteken "eienaar" die huurder van die boot alleen; (xviii)

(v) "Fonds" die Fonds ter Voorkoming van Oliebesoedeling bedoel in artikel 26 (1); (viii)

(vi) "gebeurtenis" enige voorval, of reeks voorvalle met dieselfde oorsprong, wat 'n uitlating van olie uit 'n skip, tenkskip of see-installasie veroorsaak of die waarskynlikheid van so 'n uitlating laat ontstaan; (x)

(vii) "gebied van die Republiek" ook die territoriale waters van die Republiek; (i)

(viii) "gesagvoerder", met betrekking tot 'n skip of 'n tenkskip, iemand (behalwe 'n loods) wat toesig het of gesag voer oor daardie skip of tenkskip en, met betrekking tot 'n see-installasie, iemand wat die beheer voer daaroor; (xii)

(ix) "hierdie Wet" ook enige regulasie daarkragtens uitgevaardig; (xxvi)

(x) "hoogwatermerk" die hoogste lyn bereik deur die water van die see gedurende gewone storms wat in die stormagtigste tydperk van die jaar plaasvind, uitgesonderd 'n buitengewone of abnormale vloed; (ix)

(xi) "huurder van die boot alleen" die persoon wat 'n skip of 'n tenkskip huur onderworpe aan die voorwaarde, hetsy bykomend by enige ander voorwaardes al dan nie, dat bedoelde persoon die uitsluitende besit en beheer van daardie skip of tenkskip sal hê solank die huur van krag is; (ii)

(xii) "Konvensie" die "International Convention on Civil Liability for Oil Pollution Damage", onderteken in Brussel op 29 November 1969 en vir algemene inligting gepubliseer onder Algemene Kennisgewing 58 van 1978 in *Staatskoerant* 5867 van 27 Januarie 1978, en ook enige wysigings daarvan en byvoegings daarby onderteken of bekragtig deur die Republiek van Suid-Afrika of waartoe hy toegetree het; (iv)

(xiii) "Konvensiestaat" 'n staat wat toegetree het tot die Konvensie; (v)

(xiv) "laagwatermerk" die laagste lyn tot waar die water van die see gedurende tydperke van gewone springgetye sak; (xi)

(xv) "Minister" die Minister van Vervoerwese; (xiii)

(xvi) "olie", met betrekking tot 'n uitlating van olie uit—

(a) 'n skip, tenkskip of see-installasie in daardie deel van die verbode gebied wat die territoriale waters van die Republiek en die see aangrensend aan genoemde territoriale waters aan die landkant daarvan uitmaak, enige soort minerale olie en ook spiritus wat uit olie vervaardig is en 'n mengsel van sodanige olie en water of 'n ander stof;

(b) 'n skip, tenkskip of see-installasie in daardie deel van die verbode gebied wat aangrensend is aan genoemde territoriale waters aan die seekant daarvan, enige soort minerale olie en ook spiritus wat uit olie vervaardig is en 'n mengsel van sodanige olie en water of 'n ander stof wat honderd of meer dele olie in 'n miljoen dele van die mengsel bevat;

maar met betrekking tot verlies of skade veroorsaak soos beoog in artikel 9 (1) (a) deur besoedeling wat voortspruit uit die uitlating van olie uit 'n tenkskip, beteken dit olie soos omskryf in paragraaf 5 van Artikel 1 van die Konvensie; (xvii)

(xvii) "see" die water en die bedding van die see en ook die land tussen die hoog- en laagwatermerk sowel as enige getystrandmeer of getyrivier soos omskryf in artikel 1 van die Strandwet, 1935 (Wet 21 van 1935); (xxii)

(xviii) "owner", in relation to a ship or a tanker, means the person registered as the owner of such ship or tanker or of a share in such ship or tanker or, in the absence of registration, the person to whom such ship or tanker or a share in such ship or tanker belongs but, in relation to ship or tanker under bareboat charter, "owner" means the bareboat charterer; (iv)

(xix) "prescribed" means prescribed by regulation; (xxvi)

(xx) "principal officer" means the officer in charge of the office of the Marine Branch of the Department of Transport at any port; (iii)

(xxi) "prohibited area" means the territorial waters of the Republic and that portion of the fishing zone, as defined in section 3 of the Territorial Waters Act, 1963 (Act 87 of 1963), situated within a distance of 50 nautical miles from the low-water mark, and includes the sea between the high- and low-water marks as well as any tidal lagoon or tidal river as defined in section 1 of the Sea-shore Act, 1935 (Act 21 of 1935); (xxv)

(xxii) "sea" means the water and the bed of the sea and includes the land between the high- and low-water marks as well as any tidal lagoon or tidal river as defined in section 1 of the Sea-shore Act, 1935 (Act 21 of 1935); (xvii)

(xxiii) "ship" means any kind of vessel or other sea-borne object, excluding a tanker, from which oil can be discharged, whether or not such vessel or object has been lost or abandoned, has stranded, is in distress, disabled or damaged, has been wrecked, has broken up or sunk; (xxi)

(xxiv) "tanker" means any seagoing vessel of any type whatsoever, actually carrying oil in bulk as cargo and in respect of which the provisions of the Convention are applicable; (xxii)

(xxv) "territorial waters of the Republic" means the territorial waters of the Republic as defined in section 2 of the Territorial Waters Act, 1963; (xxiii)

(xxvi) "this Act" includes any regulation made thereunder. (ix)

(2) Where more than one discharge of oil results from the same occurrence or from a series of occurrences having the same origin, they shall for the purposes of this Act be regarded as one discharge.

Discharge of oil prohibited

2. (1) If any oil is discharged from a ship, tanker or offshore installation the master of such ship, tanker or offshore installation and, if he is not the owner of such ship, tanker or offshore installation, also the owner thereof, shall be guilty of an offence unless—

(a) the oil in question was discharged for the purpose of securing the safety of such ship, tanker or offshore installation or any other ship or tanker or of preventing damage to such ship, tanker or offshore installation or any other ship or tanker or the cargo thereof or of saving life, and such discharge of the oil was necessary for such purpose or was a reasonable step to take in the circumstances;

(b) the oil in question escaped from the ship, tanker or offshore installation in consequence of damage to the ship, tanker or offshore installation and as soon as practicable after the damage occurred all reasonable steps were taken for preventing or (if it could not be prevented) for stopping or reducing the escape of the oil; or

(xviii) "see-installasie" 'n fasiliteit van geheel en al of gedeeltelik binne die verbode gebied geleë is en wat gebruik word om olie vanaf 'n skip of 'n tenkskip na 'n punt op land of vanaf so 'n punt op land na so 'n skip of tenkskip of vanaf 'n bunkervaartuig na 'n skip of 'n tenkskip oor te plaas, en ook 'n eksplorasie- of produksieplatform wat binne die verbode gebied geleë is en wat gebruik word by die prospekteer na of ontginning van aardolie; (xvi)

(xix) "seemyl" die internasionale seemyl van 1 852 meter; (xv)

(xx) "sertifikaat" 'n sertifikaat beoog in artikel 13 (1); (iii)

(xxi) "skip" enige soort vaartuig of ander oor see aangevoerde voorwerp, uitgesonderd 'n tenkskip, waaruit olie uitgelaat kan word, hetsy sodanige vaartuig of voorwerp vergaan het of verlaat is, gestrand het, in nood verkeer, ontredder of beskadig is, skipbreuk gely, uitmekaargebreek of gesink het, al dan nie; (xxiii)

(xxii) "tenkskip" enige seevaartuig van watter tipe ook al, wat inderdaad olie gestort as vrag aan boord het en ten opsigte waarvan die bepalings van die Konvensie van toepassing is; (xxiv)

(xxiii) "territoriale waters van die Republiek" die territoriale waters van die Republiek soos omskryf in artikel 2 van die Wet op Territoriale Waters, 1963 (Wet 87 van 1963); (xxv)

(xxiv) "uitlating", met betrekking tot olie, enige uitlating van olie uit 'n skip of 'n tenkskip of 'n see-installasie in 'n deel van die see wat 'n verbode gebied is en ook die ontsnapping, mors, uitlekking, uitpomp of storting van olie uit sodanige skip, tenkskip of see-installasie in sodanige deel van die see; en het "uitlaat" 'n ooreenstemmende betekenis; (vii)

(xxv) "verbode gebied" die territoriale waters van die Republiek en daardie gedeelte van die visserysone, soos omskryf in artikel 3 van die Wet op Territoriale Waters, 1963, wat binne 'n afstand van 50 seemyl vanaf die laagwatermerk geleë is, en ook die see tussen die hoog- en laagwatermerk sowel as enige getystrandmeer of getyrivier soos omskryf in artikel 1 van die Strandwet, 1935; (xxi)

(xxvi) "voorgeskryf" by regulasie voorgeskryf en het "voorgeskrewe" 'n ooreenstemmende betekenis. (xix)

Verbod op uitlating van olie

2. (1) Indien olie uit 'n skip, tenkskip of see-installasie uitgelaat word, is die gesagvoerder van daardie skip, tenkskip of see-installasie en, indien hy nie die eienaar van daardie skip, tenkskip of see-installasie is nie, ook die eienaar daarvan, skuldig aan 'n misdryf tensy—

(a) die betrokke olie uitgelaat is om die veiligheid van daardie skip, tenkskip of see-installasie of 'n ander skip of tenkskip te verseker of om skade aan daardie skip, tenkskip of see-installasie of 'n ander skip of tenkskip of die vrag daarvan te voorkom, of om lewe te red, en daardie uitlating van olie vir dié doel noodsaaklik was, of onder die omstandighede 'n redelike stap was om te doen;

(b) die betrokke olie uit die skip, tenkskip of see-installasie ontsnap het ten gevolge van skade aan die skip, tenkskip of see-installasie, en so spoedig doenlik nadat die skade voorgeval het, alle redelike stappe gedoen is om te voorkom dat die olie ontsnap of (indien dit nie voorkom kon word nie) om die ontsnapping daarvan stop te sit of te verminder; of

(c) the oil in question escaped by reason of leakage, and neither such leakage nor any delay in discovering it was due to any want of reasonable care and as soon as practicable after the escape was discovered, all reasonable steps were taken for stopping or reducing it.

(2) The onus of proving any exception, exemption or qualification contemplated in subsection (1) (a), (b) or (c) shall be upon the accused.

(3) If in any prosecution for an offence under subsection (1) it is proved that a mixture containing oil was discharged from a ship, tanker or offshore installation in the part of the prohibited area which adjoins the territorial waters of the Republic to the seaward side thereof it shall be deemed, unless the contrary is proved, that such mixture contained one hundred parts or more of oil in a million parts of the mixture.

Reporting of discharge and damage causing discharge or likelihood of discharge

3. (1) When oil has been discharged from a ship, tanker or offshore installation the master of such ship, tanker or offshore installation, or any member of the crew of such ship or tanker or of staff employed in connection with such offshore installation, designated by such master, shall forthwith by the quickest means of communication available report the fact that such discharge has taken place to the principal officer of the port in the Republic nearest to where such ship, tanker or offshore installation is.

(2) If, while it is within the prohibited area, a ship or a tanker sustains any damage, whether to its hull equipment or machinery, which causes, or creates the likelihood of, a discharge of oil from such ship or tanker, or having sustained such damage, enters the prohibited area in such damaged condition, the master of such ship or tanker, or any member of its crew designated by the master, shall forthwith by the quickest means of communication available report to the principal officer of the port in the Republic nearest to where such ship or tanker then is the fact that such damage was sustained, the nature and the location on the ship or tanker of the damage, the position at sea where the damage was sustained, the name of the ship or tanker, its port of registry, its official number, its position, course and, if in the Republic, its destination, the quantity and type of oil on board and, in the case of a tanker to which the provisions of section 13 apply, the particulars contained in the certificate.

(3) For the purposes of subsection (2) damage to a ship or tanker shall be deemed to have created the likelihood of a discharge of oil from such ship or tanker if it is of such a nature as to detrimentally affect, in any degree, the ship's or tanker's seaworthiness or efficient working.

(4) If the master of a ship or a tanker fails to comply with the provisions of subsection (1) or (2) or if the master of an offshore installation fails to comply with the provisions of subsection (1), such master shall be guilty of an offence.

(c) die betrokke olie ontsnap het vanweë uitlekking, en nòg dié uitlekking nòg versuim om dit agter te kom, toe te skryf was aan 'n gebrek aan redelike sorg, en so spoedig doenlik nadat die ontsnapping agtergekom is, alle redelike stappe gedoen is om dit stop te sit of te verminder.

(2) Die bewyslas om 'n uitsondering, vrystelling of kwalifikasie te bewys wat in subartikel (1) (a), (b) of (c) beoog word, rus op die beskuldigde.

(3) Indien dit by 'n vervolging weens 'n misdryf kragtens subartikel (1) bewys word dat 'n mengsel wat olie bevat uit 'n skip, tenkskip of see-installasie uitgelaat is in daardie deel van die verbode gebied wat aangrensend is aan die territoriale waters van die Republiek aan die seekant daarvan, word dit vermoed, tensy die teendeel bewys word, dat bedoelde mengsel honderd dele of meer olie in 'n miljoen dele van die mengsel bevat het.

Rapportering van uitlating en beskadiging wat uitlating of waarskynlikheid van uitlating veroorsaak het

3. (1) Indien olie uit 'n skip, tenkskip of see-installasie uitgelaat is, moet die gesagvoerder van daardie skip, tenkskip of see-installasie, of 'n lid van die bemanning van daardie skip of tenkskip of van die personeel wat in verband met daardie see-installasie in diens is, deur bedoelde gesagvoerder aangewys, onverwyld en deur middel van die vinnigste verbindingsmiddele beskikbaar die feit dat sodanige uitlating plaasgevind het aan die eerste beampte van die hawe in die Republiek wat die naaste is aan die plek waar daardie skip, tenkskip of see-installasie is, rapporteer.

(2) Indien 'n skip of 'n tenkskip, terwyl dit binne die verbode gebied is, enige beskadiging opdoen, hetsy aan sy romp, toerusting of masjinerie, wat 'n uitlating van olie uit daardie skip of tenkskip veroorsaak of die waarskynlikheid van so 'n uitlating laat ontstaan of, nadat dit sodanige beskadiging opgedoen het, die verbode gebied in daardie beskadigde toestand binnekom, moet die gesagvoerder van daardie skip of tenkskip, of 'n lid van sy bemanning wat deur die gesagvoerder aangewys is, onverwyld en deur middel van die vinnigste verbindingsmiddele beskikbaar die feit dat sodanige beskadiging opgedoen is, die aard en ligging op die skip of tenkskip van die beskadiging, die punt ter see waar die beskadiging opgedoen is, die naam van die skip of tenkskip, sy registrasiehawe, sy amptelike nommer, sy posisie, koers en, indien dit in die Republiek is, sy bestemming, die hoeveelheid en soort olie aan boord en, in die geval van 'n tenkskip waarop die bepalings van artikel 13 van toepassing is, die besonderhede vervat in die sertifikaat, aan die eerste beampte van die hawe in die Republiek wat die naaste is aan die plek waar daardie skip of tenkskip op daardie tydstip is, rapporteer.

(3) By die toepassing van subartikel (2) word dit vermoed dat beskadiging van 'n skip of tenkskip die waarskynlikheid van 'n uitlating van olie uit daardie skip of tenkskip laat ontstaan het indien dit van so 'n aard is dat dit in enige mate die seewaardigheid of effektiewe werking van die skip of tenkskip nadelig kan beïnvloed.

(4) Indien die gesagvoerder van 'n skip of 'n tenkskip versuim om aan die bepalings van subartikel (1) of (2) te voldoen, of indien die gesagvoerder van 'n see-installasie versuim om aan die bepalings van subartikel (1) te voldoen, is so 'n gesagvoerder aan 'n misdryf skuldig.

Powers of Minister to take steps to prevent pollution of the sea where oil is being or is likely to be discharged

4. (1) If any oil is being discharged or is in the opinion of the Minister likely to be discharged from a ship or a tanker the Minister may, with a view to preventing the pollution or further pollution of the sea by such oil, require the master or the owner of such ship or tanker or both such master and owner—

(a) to, in such manner as the Minister may direct if he deems fit to do so—

(i) unload the oil from the ship or tanker or oil from a specified part of the ship or tanker;

(ii) transfer oil from a specified part of the ship or tanker to another specified part of the ship or tanker;

(iii) dispose of any oil so unloaded or transferred;

(b) to move the ship or tanker or cause the ship or tanker to be moved to a place specified by the Minister;

(c) not to move the ship or tanker from a place specified by the Minister, except with the approval of the Minister and in accordance with the conditions subject to which such approval was granted;

(d) not to unload any cargo or oil, or any cargo or oil specified by the Minister, from the ship or tanker except with the approval of the Minister and in accordance with the conditions subject to which such approval was granted;

(e) to carry out such operations for the sinking or destruction of the ship or tanker, or any part thereof, or the destruction of the oil on the ship or tanker, or such quantity thereof as the Minister may specify;

(f) to steer such course, while the ship or tanker is within the prohibited area, as the Minister may specify;

(g) to obtain the services of one or more suitable vessels used in the combating of pollution of the sea by oil, to stand by such ship or tanker during a period determined by the Minister;

(h) to take such other steps in regard to the ship or tanker or its cargo or the oil therein or both the ship or tanker and its cargo or the oil therein as may be specified by the Minister, to prevent the discharge or further discharge of oil from the ship or tanker.

(2) (a) If, in the opinion of the Minister, the master and the owner of the ship or tanker in question are or would be incapable of complying with a requirement made or contemplated in terms of subsection (1) or could not reasonably be expected to comply with such requirement, or the powers conferred upon the Minister in terms of subsection (1) are inadequate for the purpose contemplated in that subsection, the Minister may cause any such steps to be taken as he has power to require to be taken in terms of the said subsection.

(b) Any reference in paragraph (a) to the power of the Minister to require steps to be taken in terms of subsection (1), includes a reference to the power of the Minister in terms of that subsection to require that a spesified step be not taken.

Bevoegdhede van Minister om stappe te doen om besoedeling van die see te voorkom waar olie uitgelaat word of waarskynlik uitgelaat sal word

4. (1) Indien olie uit 'n skip of 'n tenkskip uitgelaat word of, na die oordeel van die Minister, waarskynlik uitgelaat sal word, kan die Minister, met die oog op voorkoming van die besoedeling of verdere besoedeling van die see deur daardie olie, eis dat die gesagvoerder of die eienaar van daardie skip of tenkskip of dié gesagvoerder sowel as dié eienaar—

(a) op die wyse wat die Minister gelas indien hy goed dink om dit te doen—

(i) die olie van die skip of tenkskip, of olie van 'n vermelde gedeelte van die skip of tenkskip aflaai;

(ii) olie van 'n vermelde gedeelte van die skip of tenkskip na 'n ander vermelde gedeelte van die skip of tenkskip oorplaas;

(iii) beskik oor olie wat aldus afgelaai of oorgeplaas is;

(b) die skip of tenkskip verskuif of laat verskuif na 'n plek wat die Minister bepaal;

(c) nie die skip of tenkskip verskuif nie van 'n plek wat die Minister bepaal, behalwe met die goedkeuring van die Minister en ooreenkomstig die voorwaardes waarop die goedkeuring verleen is;

(d) geen vrag of olie, of geen vrag of olie wat die Minister bepaal, van die skip of tenkskip aflaai nie, behalwe met die goedkeuring van die Minister en ooreenkomstig die voorwaardes waarop die goedkeuring verleen is;

(e) die bedrywighede uitvoer wat die Minister bepaal om die skip of tenkskip, of 'n gedeelte daarvan, te kelder of te vernietig, of die olie op die skip of tenkskip of die hoeveelheid daarvan wat die Minister bepaal, te vernietig;

(f) op die koers vaar, terwyl die skip of tenkskip binne die verbode gebied is, wat die Minister bepaal;

(g) die dienste verkry van een of meer geskikte vaartuie wat by die bestryding van besoedeling van die see deur olie gebruik word, om by daardie skip of tenkskip gereed te staan vir die tydperk wat die Minister bepaal;

(h) die ander stappe doen met betrekking tot die skip of tenkskip of die vrag daarvan of die olie daarin of die skip of tenkskip sowel as die vrag daarvan of die olie daarin, wat die Minister bepaal om die uitlating of verdere uitlating van olie uit die skip of tenkskip te voorkom.

(2) (a) Indien, volgens die oordeel van die Minister, die gesagvoerder en die eienaar van die betrokke skip of tenkskip nie in staat is of sal wees om te voldoen aan 'n eis wat ingevolge subartikel (1) gestel is of beoog word nie of nie redelikerwys verwag kan word om aan so 'n eis te voldoen nie, of die bevoegdhede wat ingevolge subartikel (1) aan die Minister verleen is, onvoldoende is vir die doeleindes wat in daardie subartikel beoog word, kan die Minister die een of ander van die stappe laat doen ten opsigte waarvan hy ingevolge genoemde subartikel kan eis dat hulle gedoen word.

(b) 'n Verwysing in paragraaf (a) na die bevoegdheid van die Minister om ingevolge subartikel (1) te eis dat stappe gedoen word, behels ook 'n verwysiging na die bevoegdheid van die Minister ingevolge daardie subartikel om te eis dat 'n bepaalde stap nie gedoen word nie.

(c) If any person performs salvage operations in connection with a ship or tanker, any requirement of the Minister in terms of subsection (1) in connection with such ship or tanker or its cargo or oil shall also be made known to such salvor and any such requirement that a specified step be not taken shall thereafter, unless the Minister otherwise directs, also be binding upon such salvor and any such requirement that a specified act be performed shall, unless the Minister otherwise directs, also be construed as a requirement in terms of that subsection and binding upon such salvor that no steps be taken by such salvor which would obstruct or be likely to obstruct the performance of the specified act.

(3) If the owner of a ship or a tanker in complying with a requirement of the Minister in terms of subsection (1) incurs any expenses and—

(a) the discharge or likelihood of a discharge of the oil in question was due wholly to the fault of the State; or

(b) the discharge or likelihood of a discharge of the oil in question was due partly to the fault of the State;

the amount of such expenses, in the event contemplated paragraph (a), or the applicable proportion of the amount of such expenses determined in accordance with the provisions of the Apportionment of Damages Act, 1956 (Act 34 of 1956), in the event contemplated in paragraph (b), shall become payable to the owner by the State.

(4) The provisions of subsections (1) (a), (d), (g) and (h), (2) (a) and (b) and (3) shall *mutatis mutandis* apply in respect of oil discharged or, in the opinion of the Minister, likely to be discharged from an offshore installation.

Prevention or removal of pollution of the sea by oil

5. (1) If in the opinion of the Minister oil is likely to be discharged from a ship or a tanker he may take such measures, including the destruction, burning or disposal in any other manner of oil in such ship or tanker, as he may deem fit to guard against or to prevent pollution of the sea by such oil.

(2) If any oil is discharged from a ship or a tanker the Minister may cause any pollution of the sea caused thereby to be removed.

(3) If the Minister takes measures in terms of subsection (1) or causes any pollution to be removed in terms of subsection (2), he may order any person who—

(a) is capable of supplying any goods or services; or

(b) is capable of manufacturing, producing, processing or treating any goods; or

(c) is the owner of or has the power to dispose of or has in his possession or under his control any goods, or is a supplier of any service;

which may be required for the purpose of such measures or the removal of such pollution, to supply or deliver or sell such goods or a specified quantity or number thereof, or to supply such service, to the Minister or a specified person, or to manufacture, produce, process or treat a specified quantity or number of such goods and to supply or deliver or sell it to the Minister or to a specified person, within a specified period and at a specified place, as the case may be.

(c) Indien enige persoon bergingswerk in verband met 'n skip of tenkskip verrig, moet enige eis ingevolge subartikel (1) deur die Minister gestel in verband met daardie skip of tenkskip of sy vrag of olie ook aan daardie berger bekendgemaak word en enige sodanige eis dat 'n bepaalde stap nie gedoen word nie is daarna, tensy die Minister anders gelas, ook vir daardie berger bindend en enige sodanige eis dat 'n bepaalde handeling verrig moet word, word, tensy die Minister anders gelas, ook uitgelê as 'n eis ingevolge daardie subartikel en bindend vir sodanige berger dat geen stappe deur bedoelde berger gedoen mag word nie wat die verrigting van die bepaalde handeling sou belemmer of waarskynlik sou belemmer.

(3) Indien die eienaar van 'n skip of 'n tenkskip uitgawes aangaan by voldoening aan 'n eis van die Minister ingevolge subartikel (1) en—

(a) die uitlating of waarskynlike uitlating van die betrokke olie geheel en al aan die skuld van die Staat toe te skryf was; of

(b) die uitlating of waarskynlike uitlating van die betrokke olie deels aan die skuld van die Staat toe te skryf was;

word die bedrag van daardie uitgawes, in die geval in paragraaf (a) beoog, of die toepaslike deel van die bedrag van daardie uitgawes bepaal ooreenkomstig die bepalings van die Wet op Verdeling van Skadevergoeding, 1956 (Wet 34 van 1956), in die geval in paragraaf (b) beoog, deur die Staat aan die eienaar betaalbaar.

(4) Die bepalings van subartikels (1) (a), (d), (g) en (h), (2) (a) en (b) en (3), is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van olie uitgelaat, of wat, na die oordeel van die Minister, waarskynlik uitgelaat sal word, uit 'n see-installasie.

Voorkoming of verwydering van besoedeling van die see deur olie

5. (1) Indien na die oordeel van die Minister olie waarskynlik uit 'n skip of tenkskip uitgelaat sal word, kan hy die maatreëls tref, met inbegrip van die vernietiging of verbranding van of beskikking op enige ander wyse oor olie in sodanige skip of tenkskip, wat hy goedvind ten einde te waak teen besoedeling van die see deur daardie olie of ten einde sodanige besoedeling te voorkom.

(2) Indien olie uit 'n skip of 'n tenkskip uitgelaat word, kan die Minister besoedeling van die see wat daardeur veroorsaak is, laat verwyder.

(3) Indien die Minister ingevolge subartikel (1) maatreëls tref of ingevolge subartikel (2) besoedeling laat verwyder, kan hy iemand wat—

(a) in staat is om goedere of dienste te verskaf; of

(b) in staat is om goedere te vervaardig, te produseer, te verwerk of te behandel; of

(c) die eienaar is van, of die bevoegdheid besit om te beskik oor goedere, of goedere in sy besit of onder sy toesig het of wat 'n verskaffer van 'n diens is;

wat vir die doeleindes van daardie maatreëls of die verwydering van daardie besoedeling nodig is, gelas om, binne 'n vermelde tydperk en op 'n vermelde plek, na gelang van die geval, daardie goedere of 'n vermelde hoeveelheid of getal daarvan, aan die Minister of 'n vermelde persoon te verskaf, te lewer of te verkoop, of daardie diens aan die Minister of so 'n persoon te verskaf, of 'n vermelde hoeveelheid of getal van daardie goedere te vervaardig, te produseer, te verwerk of te behandel en dit aan die Minister of 'n vermelde persoon te verskaf, te lewer of te verkoop.

(4) Any person who has received an order under subsection (3) shall be deemed to be capable of performing the act which he has been ordered to perform, unless he proves that he is not so capable.

(5) In respect of any goods supplied, delivered, sold, manufactured, produced, processed or treated or any service supplied in terms of this section, the person concerned shall, when called upon to do so, declare and certify the cost to him of every item invoiced, in addition to stating the selling price, in the case of goods, and the amount of the compensation, in the case of a service, claimed by him.

(6) The Minister may institute, through any person designated by him for that purpose, a cost investigation in connection with any goods or service in respect of which an order has been issued in terms of subsection (3).

(7) In every contract resulting from an order issued in terms of subsection (3), or from the acceptance, by or on behalf of the Minister, of an offer for the manufacture, production, processing, treating or supply of any goods or for the supply of any service, there shall be deemed to be incorporated a condition that the price or compensation stipulated by the seller or supplier concerned shall be subject to confirmation or adjustment by the Minister.

(8) Every person who supplies any service or supplies, delivers, sells, manufactures, produces, processes or treats any goods in accordance with an order issued in terms of subsection (3), shall, in the absence of agreement, be paid by the Minister or the person concerned, as the case may be, compensation or a price equal to the amount of the cost to him of the supply of the service in question, or of the goods in question, or of the manufacture, production, processing or treating thereof, plus a percentage of such cost or an amount fixed in the notice in question, or, where the Minister has instituted a cost investigation in terms of subsection (6), the compensation or price determined by the Minister.

(9) If the discharge or likelihood of the discharge of the oil in question was due—

(a) wholly to the fault of the State, the owner of the ship or tanker in question shall not be liable under the provisions of section 9 (1) (b) for any expenditure incurred by the Minister by virtue of the provisions of this section;

(b) partly to the fault of the State, the amount of any expenditure so incurred by the Minister and recoverable from the owner concerned in terms of the provisions of section 9 (1) (b), shall be reduced to such extent as is just and equitable regard being had to the degree in which the State was at fault in relation to the discharge or likely discharge.

(10) The provisions of this section, excluding the provisions of subsection (1), shall *mutatis mutandis* apply in respect of a discharge of oil from an offshore installation.

Moving of ship or tanker from certain area

6. The Minister may order the master of a ship or a tanker to move, subject to such instructions as the Minister may issue, his ship or tanker and any object it may have in tow from an area in which removal of pollution of the sea by oil is in progress or about to be undertaken.

(4) Iemand wat 'n bevel kragtens subartikel (3) ontvang het, word geag in staat te wees om die handeling te verrig wat hy gelas is om te verrig, tensy hy bewys dat hy nie aldus in staat is nie.

(5) Die betrokke persoon moet, wanneer hy aangesê is om dit te doen, ten opsigte van goedere verskaf, gelewer, verkoop, vervaardig, geproduseer, verwerk of behandel of 'n diens verskaf ingevolge hierdie artikel, die koste vir hom van elke gefaktureerde item verklaar en sertifiseer, benewens die verkoopprys, in die geval van goedere, en die bedrag van die vergoeding, in die geval van 'n diens, wat hy eis, vermeld.

(6) Die Minister kan deur middel van iemand deur hom vir die doel aangewys, 'n koste- ondersoek instel in verband met goedere of 'n diens ten opsigte waarvan hy 'n bevel ingevolge subartikel (3) uitgereik het.

(7) In elke kontrak wat ontstaan uit 'n bevel uitgereik ingevolge subartikel (3), of uit die aanname, deur of namens die Minister, van 'n aanbod vir die vervaardiging, produsering, verwerking, behandeling of verskaffing van goedere of vir die verskaffing van 'n diens, word geag 'n voorwaarde ingelyf te wees dat die prys of vergoeding deur die betrokke verkoper of verskaffer beding, onderworpe is aan bevestiging of aanpassing deur die Minister.

(8) Aan iedereen wat 'n diens verskaf of goedere verskaf, lewer, verkoop, vervaardig, produseer, verwerk of behandel ooreenkomstig 'n bevel uitgereik ingevolge subartikel (3), word, by onstentenis van ooreenkoms, deur die Minister of die betrokke persoon, na gelang van die geval, vergoeding of 'n prys betaal gelyk aan die bedrag wat die verskaffing van die betrokke diens of die betrokke goedere, of die vervaardiging, produsering, verwerking of behandeling daarvan hom gekos het, plus 'n persentasie van sodanige koste of 'n bedrag vasgestel in die betrokke kennisgewing of, waar die Minister 'n koste-ondersoek ingevolge subartikel (6) ingestel het, die vergoeding of prys wat die Minister bepaal.

(9) Indien die uitlating of waarskynlike uitlating van die betrokke olie—

(a) geheel en al aan die skuld van die staat toe te skryf was, is die eienaar van die betrokke skip of tenkskip nie kragtens die bepalings van artikel 9 (1) (b) aanspreeklik nie vir uitgawes deur die Minister uit hoofde van die bepaling van hierdie artikel aangegaan;

(b) deels aan die skuld van die Staat toe te skryf was, word die bedrag van enige uitgawes aldus deur die Minister aangegaan en wat ingevolge die bepalings van artikel 9 (1) (b) van die betrokke eienaar verhaalbaar is, in so 'n mate verminder as wat, met inagneming van die mate van die Staat se skuld met betrekking tot die uitlating of waarskynlike uitlating, regverdig en billik is.

(10) Die bepalings van hierdie artikel, uitgesonderd die bepalings van subartikel (1), is *mutatis mutandis* van toepassing met betrekking tot 'n uitlating van olie uit 'n see-installasie.

Verwydering van skip of tenkskip uit sekere gebied.

6. Die Minister kan die gesagvoerder van 'n skip of 'n tenkskip gelas om, onderworpe aan die opdragte wat die Minister uitreik, sy skip of tenkskip en enige voorwerp wat dit op sleeptou mag hê, te verwyder uit 'n gebied waar verwydering van besoedeling van die see deur olie aan die gang is of begin staan te word.

Inspection of ship or tanker and of records, and taking of samples of oil

7. Any person authorised thereto by the Minister and any member of the South African Police or of the police force of the South African Railways and Harbours Administration may go on board any ship or tanker in any part of the prohibited area to ascertain whether any document required by this Act to be carried on board such ship or tanker is so carried on board or, if he has reasonable grounds for believing that any provision of this Act has been or is being contravened in connection with such ship or tanker, may so go on board and inspect such ship or tanker or any part or cargo thereof, inspect and make copies of any documents or records kept in respect of such ship or tanker or in respect of its cargo or oil on board thereof, take samples of any oil on board such ship or tanker, take soundings of tanks spaces and bilges and may test any equipment on board such ship or tanker which is intended for use in preventing a discharge of oil from such ship or tanker.

Right of entry upon land

8. (1) Any person or member referred to in section 7 and any other person authorised thereto by the Minister may enter upon any land with such workmen, machinery, vehicles, equipment, appliances, instruments and other articles, and may perform all such acts thereon, as may be necessary for the purpose of complying with any provision of this Act, or for the purpose of making any enquiries or undertaking any investigations with a view to determining whether any pollution of the sea by oil has occurred and whether the removal of such pollution is feasible, or for the purpose of erecting camps or other temporary works which may be considered necessary in connection with the removal of such pollution of the sea by oil, or for the purpose of ascertaining whether or not any provision of this Act or condition imposed thereunder is being complied with and may, for the purpose of gaining access to such land, enter upon and cross any other land with the said workmen, machinery, vehicles, equipment, appliances, instruments and other articles: Provided that—

(a) no such entry shall be made into any building, or upon any enclosed space attached to a dwelling, except with the consent of the occupier thereof;

(b) as little damage, loss or inconvenience as possible shall be caused in the exercise of the powers conferred by this subsection, and such compensation as may be agreed upon or, failing agreement, determined by a competent court, shall be paid from the Fund for any damage, loss or inconvenience so caused.

(2) Any person who prevents any entry authorised or the exercise of any powers conferred by subsection (1) or who wilfully obstructs or hinders any person so entering in the performance of his functions under this Act shall be guilty of an offence.

Liability for loss, damage or costs caused by discharge of oil

9. (1) Subject to the provisions of this Act the owner of any ship, tanker or offshore installation shall be liable for—

(a) any loss or damage caused, elsewhere than on such ship, tanker or offshore installation, in the area

Ondersoek van skip of tenkskip en van aantekeninge, en neem van oliemonsters

7. Iemand wat deur die Minister daartoe gemagtig is, en 'n lid van die Suid-Afrikaanse Polisie of van die polisiemag van die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawe-administrasie kan aan boord gaan van enige skip of tenkskip in enige gedeelte van die verbode gebied ten einde vas te stel of enige stuk wat ingevolge hierdie Wet aan boord van daardie skip of tenkskip moet wees, aldus aan boord is of kan, indien hy redelike gronde het om te vermoed dat 'n bepaling van hierdie Wet oortree is of word in verband met daardie skip of tenkskip, aldus aan boord gaan en daardie skip of tenkskip of enige gedeelte of vrag daarvan ondersoek, enige stukke of aantekeninge wat ten opsigte van daardie skip of tenkskip of ten opsigte van sy vrag of olie aan boord daarvan gehou word, ondersoek en afskrifte daarvan maak, monsters neem van olie wat op dié skip of tenkskip is, peilings doen van tenke, ruime en vullings en kan enige toerusting aan boord van daardie skip of tenkskip wat bestem is vir gebruik by die voorkoming van 'n uitlating van olie uit daardie skip of tenkskip toets.

Reg om grond te betree

8. (1) 'n Persoon of lid bedoel in artikel 7 en enige ander persoon wat deur die Minister daartoe gemagtig is, kan enige grond met die nodige werksmense, masjinerie, voertuie, toerusting, toestelle, instrumente en ander artikels betree en aldaar die handelinge verrig wat nodig is ten einde aan 'n bepaling van hierdie Wet te voldoen of ten einde navrae te doen of ondersoek in te stel om te bepaal of besoedeling van die see deur olie plaasgevind het en of die verwydering van sodanige besoedeling uitvoerbaar is, of ten einde kampe of ander tydelike werke op te rig wat in verband met die verwydering van sodanige besoedeling van die see deur olie nodig geag mag word, of ten einde vas te stel of daar aan 'n bepaling van hierdie Wet of 'n voorwaarde daarkragtens opgelê, voldoen word al dan nie en kan, ten einde toegang tot sodanige grond te verkry, enige ander grond met genoemde werksmense, masjinerie, voertuie, toerusting, toestelle, instrumente en ander artikels betree en daaroor gaan:

Met dien verstande dat—

(a) geen gebou of omslote ruimte verbonde aan 'n woning sonder toestemming van die okkupeerder daarvan aldus betree mag word nie;

(b) by die uitoefening van die bevoegdhede by hierdie subartikel verleen so min skade, verlies of ongerief as moontlik veroorsaak moet word, en dat daar uit die Fonds die vergoeding waartoe ooreengekom word of wat by ontstentenis van ooreenkoms deur 'n bevoegde hof vasgestel word, vir enige skade, verlies of ongerief aldus veroorsaak, betaal moet word.

(2) Iemand wat deur subartikel (1) gemagtigde toegang of die uitoefening van daardeur verleende bevoegdhede verhinder, of 'n persoon wat aldus toegang verkry, opsetlik by die verrigting van sy werksaamhede kragtens hierdie Wet dwarsboom of hinder, is aan 'n misdryf skuldig.

Aanspreeklikheid vir verlies, skade of koste veroorsaak deur uitlating van olie

9. (1) Die eienaar van die skip, tenkskip of see-installasie is, behoudens die bepalings van hierdie Wet, aanspreeklik vir—

(a) enige verlies of skade elders as op daardie skip, tenkskip of see-installasie maar binne die gebied

of the Republic by pollution resulting from the discharge of oil from such ship, tanker or offshore installation;

(b) the costs of any measures taken or caused to be taken by the Minister in terms of this Act after an incident has occurred in respect of such ship, tanker or offshore installation, for the purposes of preventing or reducing such loss or damage in the area of the Republic, whether or not a discharge as contemplated in paragraph (a) has occurred and whether or not such a discharge in fact subsequently occurs; and

(c) any loss or damage caused in the area of the Republic by any measures so taken or caused to be taken after a discharge as contemplated in paragraph (a) has occurred.

(2) For the purposes of subsection (1) (b)—

(a) any measures taken or caused to be taken by the Minister in terms of this Act to remove or prevent pollution of the sea by oil discharged or likely to be discharged from any ship, tanker or offshore installation, shall be deemed to be measures taken or caused to be taken by the Minister for the purposes contemplated in that subsection;

(b) the costs referred to in that subsection shall include—

(i) such amount as the Director-General may determine in respect of administration fees, to be calculated as a percentage of the said costs (before addition thereto of the said fees) at the following rate, namely—

(aa) 10 per cent of the said costs if such costs are R50 000 or less;

(bb) 10 per cent of R50 000 of the said costs if such costs are more than R50 000; plus

7½ per cent of the said costs in so far as such costs exceed R50 000 but do not exceed R100 000; plus

5 per cent of the said costs in so far as such costs exceed R100 000;

(ii) an amount deemed by the Director-General to be sufficient to compensate the South African National Foundation for the Conservation of Coastal Birds, an organisation registered under the National Welfare Act, 1965 (Act 79 of 1965), as a welfare organisation, or any similar organisation approved by the Minister, for expenses incurred in rescuing, conveying, treating, feeding, cleaning and rehabilitating coastal birds polluted by oil discharged from the ship, tanker or offshore installation in question.

(3) The owner of any ship, tanker or offshore installation shall not be liable for any loss, damage or costs in the circumstances contemplated in subsection (1) if he proves that the discharge or, as the case may be, the anticipated discharge in question—

(a) resulted from an act of war, hostilities, civil war, insurrection or an exceptional, inevitable and irresistible natural phenomenon; or

(b) was wholly caused by an act or ommission on the part of any person, not being a servant or agent of the owner, with intent to do damage; or

van die Republiek veroorsaak deur besoedeling wat voortspruit uit die uitlating van olie uit daardie skip, tenkskip of see-installasie;

(b) die koste van maatreëls wat die Minister ingevolge hierdie Wet getref of laat tref het, nadat 'n gebeurtenis ten opsigte van daardie skip, tenkskip of see-installasie plaasgevind het, ten einde sodanige verlies of skade binne die gebied van die Republiek te voorkom of te verminder, hetsy 'n uitlating soos beoog in paragraaf (a) plaasgevind het, al dan nie, en hetsy so 'n uitlating inderdaad daaropvolgens plaasvind, al dan nie; en

(c) enige verlies of skade binne die gebied van die Republiek veroorsaak deur enige maatreëls wat aldus getref of laat tref is nadat 'n uitlating soos beoog in paragraaf (a) plaasgevind het.

(2) By die toepassing van subartikel (1) (b)—

(a) word enige maatreëls wat die Minister ingevolge hierdie Wet getref of laat tref het om besoedeling van die see deur olie wat uit 'n skip, tenkskip of see-installasie uitgelaat is of waarskynlik uitgelaat sou word, te verwyder of te voorkom, geag maatreëls te wees wat deur die Minister getref of laat tref is vir die doeleindes wat in daardie subartikel beoog word;

(b) is by die koste bedoel in daardie subartikel inbegrepe—

(i) die bedrag wat die Direkteur-generaal ten opsigte van administrasiegelde bepaal en wat bereken moet word as 'n persentasie van genoemde koste (voor die byvoeging daarby van genoemde gelde) teen die volgende koers, naamlik:

(aa) 10 persent van genoemde koste indien daardie koste R50 000 of minder bedra;

(bb) 10 persent van R50 000 van genoemde koste indien daardie koste meer as R50 000 bedra; plus 7½ persent van genoemde koste vir sover daardie koste R50 000 oorskry maar nie R100 000 oorskry nie; plus 5 persent van genoemde koste vir sover daardie koste R100 000 oorskry;

(ii) 'n bedrag wat deur die Direkteur-generaal geag word voldoende te wees om die Suid-Afrikaanse Nasionale Stigting vir die Bewaring van Kusvoëls, 'n organisasie wat kragtens die Nasionale Welsynswet, 1965 (Wet 79 van 1965), as 'n welsynsorganisasie geregistreer is, of enige soortgelyke organisasie wat deur die Minister goedgekeur is, te vergoed vir uitgawes aangegaan by die redding, vervoer, behandeling, voer, skoonmaak en rehabilitering van kusvoëls wat bevuil is met olie wat uit die betrokke skip, tenkskip of see-installasie uitgelaat is.

(3) Die eienaar van 'n skip, tenkskip of see-installasie is nie aanspreeklik vir enige verlies, skade of koste in die omstandighede beoog in subartikel (1) nie indien hy bewys dat die betrokke uitlating of, na gelang van die geval, verwagte uitlating—

(a) die gevolg is van 'n oorlogsdaad, vyandelikhede, burgeroorlog, oproer of 'n natuurverskynsel van 'n buitengewone, onafwendbare en onweerstaanbare aard; of

(b) geheel en al veroorsaak is deur 'n handeling of versuim van die kant van iemand wat nie 'n werknemer of agent van die eienaar is nie, met die opset om skade te berokken; of

(c) was wholly caused by the negligence or other wrongful act of any government or other authority responsible for the maintenance of lights or other navigational aids, in the exercise of that function.

(4) Where a ship or tanker is together with another ship or tanker involved in an incident and a liability is incurred by virtue of the provisions of subsection (1) by the owner of each of such ships or tankers but the loss, damage or costs for which each of the owners would be liable cannot reasonable be separated from that for which the other owner or owners would be liable, the owners concerned shall be jointly and severally liable for all such loss, damage or costs.

(5) If the owner of any ship, tanker or offshore installation incurs a liability in terms of the provisions of subsection (1) for any loss or damage suffered or costs incurred as a result of an incident which occurred without such owner's actual fault or privity—

(a) the provisions of section 261 of the Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), shall not apply in respect of such liability;

(b) the aggregate of all amounts payable by such owner in respect of such liability, in so far as it relates to a particular incident, shall not exceed—

(i) in the case of a ship or a tanker, 133 units of account for each ton of the ship's or tanker's tonnage, or 14 million units of account, whichever is the lesser;

(ii) in the case of an offshore installation, 14 million units of account.

(6) For the purposes of this section—

(a) "unit of account" means a Special Drawing Right as defined by the International Monetary Fund, and the value of such Special Drawing Right in South African currency, shall be calculated in accordance with the method of valuation applied by the International Monetary Fund and which is in effect at the time when payment is made, or, in the event of an application in terms of section 12 (1), at the time when such application is considered by the court;

(b) the tonnage of a ship or a tanker shall be its net tonnage with the addition of any engine room space deducted for the purpose of ascertaining its net tonnage.

Limitation of liability

10. (1) When an incident has occurred in respect of a ship, tanker or offshore installation the owner of such ship, tanker or offshore installation shall not be liable otherwise than under the provisions of this Act to any person for any—

(a) loss or damage referred to in section 9 (1) (a) or (c); or

(b) costs referred to in section 9 (1) (b);

suffered or incurred as a result of that incident.

(2) No servant or agent of the owner of a ship, tanker or offshore installation shall be liable to any person for any loss, damage or costs referred to in subsection (1).

(c) geheel en al veroorsaak is deur die nalatigheid of ander onregmagtige handeling van enige regering of ander owerheidsliggaam wat verantwoordelik is vir die instandhouding van ligte of ander navigasiehulpmiddels, by die uitoefening van daardie funksie.

(4) Indien 'n skip of 'n tenkskip tesame met 'n ander skip of tenkskip by 'n gebeurtenis betrokke is en 'n aanspreeklikheid uit hoofde van die bepalings van subartikel (1) deur die eienaar van elk van daardie skepe of tenkskepe opgeloop word, maar die verlies, skade of koste waarvoor elk van die eienaars aanspreeklik sou wees nie op redelike gronde geskei kan word van daardie waarvoor die ander eienaar of eienaars aanspreeklik sou wees nie, is die betrokke eienaars gesamentlik en afsonderlik aanspreeklik vir al daardie verlies, skade of koste.

(5) Indien die eienaar van 'n skip, tenkskip of see-installasie ingevolge die bepalings van subartikel (1) 'n aanspreeklikheid oploop vir verlies of skade gely of koste aangegaan as gevolg van 'n gebeurtenis wat plaasgevind het sonder daardie eienaar se wesentlike skuld of medewete—

(a) is die bepalings van artikel 261 van die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), nie met betrekking tot daardie aanspreeklikheid van toepassing nie;

(b) oorskry die som van alle bedrae betaalbaar deur bedoelde eienaar ten opsigte van bedoelde aanspreeklikheid, vir sover dit op 'n bepaalde gebeurtenis betrekking het, nie—

(i) in die geval van 'n skip of 'n tenkskip, 133 rekeneenhede vir elke ton van die skip of tenkskip se tonnemaat, of 14 miljoen rekeneenhede, na gelang van watter die minste is, nie;

(ii) in die geval van 'n see-installasie, 14 miljoen rekeneenhede nie.

(6) By die toepassing van hierdie artikel—

(a) beteken "rekeneenheid" 'n Spesiale Trekkingsreg soos omskryf deur die Internasionale Monetêre Fonds, en word die waarde van so 'n Spesiale Trekkingsreg in Suid-Afrikaanse betaalmiddele bereken ooreenkomstig die waarderingsgrondslag wat deur die Internasionale Monetêre Fonds toegepas word en wat van krag is op die tydstip wanneer betaling gedoen word of, in die geval van 'n aansoek ingevolge artikel 12 (1), op die tydstip wanneer so 'n aansoek deur die hof oorweeg word;

(b) is die tonnemaat van 'n skip of 'n tenkskip sy netto laairuimte met byvoeging van enige masjienkamerruimte wat afgetrek is ten einde sy netto laairuimte te bepaal.

Beperking van aanspreeklikheid

10. (1) Wanneer 'n gebeurtenis ten opsigte van 'n skip, tenkskip of see-installasie plaasgevind het, is die eienaar van daardie skip, tenkskip of see-installasie nie anders as kragtens die bepalings van hierdie Wet teenoor enigiemand aanspreeklik nie vir enige—

(a) verlies of skade bedoel in artikel 9 (1) (a) of (c); of

(b) koste bedoel in artikel 9 (1) (b), gely of aangegaan as gevolg van daardie gebeurtenis.

(2) Geen werknemer of agent van die eienaar van 'n skip, tenkskip of see-installasie is teenoor enigiemand aanspreeklik vir enige verlies, skade of koste bedoel in subartikel (1) nie.

(3) Any person performing salvage operations in connection with a ship, tanker or offshore installation with the agreement of the owner or master thereof, shall, for the purposes of subsection (2), be regarded as the agent of such owner.

(4) The State, any person in the service of the State, any person engaged in terms of section 27 (1) read with section 4 (2) (a) or section 22 (1), as the case may be, to perform any act required to be performed in terms of section 4 (1) or the Minister shall not be liable (except in the case of any wilful act or omission on the part of any such person) to any person for any loss of or damage to any ship, tanker or offshore installation or, in the case of such ship or tanker, its cargo or oil, caused by or arising out of or in any manner connected with the performance of such act.

(5) If by virtue of the provisions of section 5 measures are being taken to guard against, prevent or remove pollution of the sea by oil in the prohibited area, the State, any person in the service of the State, any officer of or member of the crew of any vessel employed in the taking of such measures, the employer of such officer or member, the owner of such vessel or the Minister shall not be liable (except in the case of any wilful act or omission on the part of any such person, officer, member, employer or owner) to any person for any loss of or damage to any ship, tanker or offshore installation in the said area, or, in the case of such ship or tanker, its cargo or oil, caused by or arising out of or in any manner connected with the taking of such measures.

(6) The State, any person in the service of the State, any person engaged in terms of section 27 (1) read with section 4 (2) (a) or section 22 (1), as the case may be, to perform any act required to be performed in terms of section 4 (1) or the Minister shall not be liable (except in the case of any wilful act or omission on the part of any such person) for any loss or damage suffered or costs incurred by any person as a result of any measures taken, or as a result of any measures not having been taken, in terms of this Act, to prevent or remove pollution of the sea by oil.

Exemption in respect of warships or tankers used in the service of a state

11. (1) The provisions of section 9 (1) shall not apply in respect of any warship or in respect of any tanker for the time being used exclusively in the service of any State for other than commercial purposes.

(2) In relation to a tanker owned by a State and for the time being used for commercial purposes, section 13 (1) shall be deemed to have been complied with if there is in force in respect of such tanker a certificate, issued by the government of such State, in which it is stated that the tanker is owned by that State and that any liability which may be incurred in connection with such tanker by virtue of the provisions of section 9 (1) will be met by the government concerned to the extent of the aggregate amount contemplated in section 9 (5).

(3) Every Convention State shall, for the purposes of any legal proceedings brought in a court referred to in section 20 (1) to enforce a claim in respect of a liability incurred under section 9 (1) as a result of a

(3) Iemand wat met die toestemming van die eienaar of gesagvoerder van 'n skip, tenkskip of see-installasie bergingswerk in verband daarmee verrig, word, by die toepassing van subartikel (2), as die agent van daardie eienaar beskou.

(4) Die Staat, iemand in diens van die Staat, iemand in diens geneem ingevolge artikel 27 (1) saamgelees met artikel 4 (2) (a) of artikel 22 (1), na gelang van die geval, om 'n handeling te verrig wat ingevolge artikel 4 (1) verrig moet word, of die Minister, is nie aanspreeklik nie (behalwe in die geval van 'n opsetlike handeling of versuim van die kant van so iemand) teenoor enige persoon vir enige verlies van of skade aan enige skip, tenkskip of see-installasie of, in die geval van so 'n skip of tenkskip, sy vrag of olie, wat veroorsaak word deur of voortspruit uit of op enige wyse in verband staan met die verrigting van sodanige handeling.

(5) Indien daar uit hoofde van die bepalings van artikel 5 maatreëls getref word om te waak teen of ter voorkoming of verwydering van besoedeling van die see deur olie in die verbode gebied, is die Staat, iemand in diens van die Staat, 'n offisier van of lid van die bemanning van enige vaartuig wat gebruik word by die tref van bedoelde maatreëls, die werkgewer van so 'n offisier of lid, die eienaar van so 'n vaartuig, of die Minister, nie aanspreeklik nie (behalwe in die geval van 'n opsetlike handeling of versuim van die kant van so iemand of so 'n offisier, lid, werkgewer of eienaar) teenoor enige persoon vir enige verlies van of skade aan enige skip, tenkskip of see-installasie in bedoelde gebied, of, in die geval van so 'n skip of tenkskip, sy vrag of olie, wat veroorsaak word deur of voortspruit uit of op enige wyse in verband staan met die tref van bedoelde maatreëls.

(6) Die Staat, iemand in diens van die Staat, iemand in diens geneem ingevolge artikel 27 (1) saamgelees met artikel 4 (2) (a) of artikel 22 (1), na gelang van die geval, om 'n handeling te verrig wat ingevolge artikel 4 (1) verrig moet word, of die Minister, is nie aanspreeklik nie (behalwe in die geval van 'n opsetlike handeling of versuim van die kant van so iemand) vir enige verlies of skade gely of koste aangegaan deur enige persoon as gevolg van enige maatreëls getref, of as gevolg van enige versuim om maatreëls te tref, ingevolge hierdie Wet, ter voorkoming of verwydering van besoedeling van die see deur olie.

Vrystelling ten opsigte van oorlogskepe of tenkskepe wat in diens van 'n Staat gebruik word

11. (1) Die bepalings van artikel 9 (1) is nie van toepassing nie met betrekking tot enige oorlogskip of enige tenkskip wat vir tyd en wyl uitsluitlik in die diens van 'n Staat gebruik word vir ander doeleindes as handelsdoeleindes.

(2) Met betrekking tot 'n tenskip wat die eiendom is van 'n Staat en vir tyd en wyl vir handelsdoeleindes gebruik word, word dit geag dat daar aan artikel 13 (1) voldoen is indien daar ten opsigte van daardie tenkskip 'n sertifikaat van krag is, uitgereik deur die regering van bedoelde Staat, waarin dit verklaar word dat die tenkskip die eiendom van bedoelde Staat is en dat enige aanspreeklikheid wat uit hoofde van die bepalings van artikel 9 (1) in verband met daardie tenkskip opgeloop mag word, deur die betrokke regering nagekom sal word tot 'n bedrag gelyk aan die totaalbedrag beoog in artikel 9 (5).

(3) Vir die doeleindes van 'n regsgeding wat in 'n hof bedoel in artikel 20 (1) ingestel word ter afdwinging van 'n vordering ten opsigte van 'n aanspreeklikheid kragtens artikel 9 (1) opgeloop as gevolg van

discharge of oil from a tanker referred to in subsection (2) be deemed to have submitted to the jurisdiction of that court: Provided that nothing in this subsection contained shall authorise the issue of execution against the property of any Convention State.

Applications to court

12. (1) If the owner of a ship, tanker or offshore installation has or is alleged to have incurred a liability in terms of the provisions of subsection (1) of section 9 in the circumstances contemplated in subsection (5) of that section, he may apply to the court for the determination, in accordance with the provisions of the said subsection (5), of the aggregate amount payable by him in respect of such liability.

(2) If on an application referred to in subsection (1) the court finds that the applicant has incurred the liability in question and is, by virtue of the provisions of section 9 (5), entitled to pay in respect of such liability an aggregate amount not exceeding an amount calculated in accordance with the provisions of section 9 (5), the court shall after determining such aggregate amount in accordance with the provisions of section 9 (5), direct the applicant to deposit such amount with the Master of the said court or to furnish the said Master with a written guarantee, acceptable to the court, for the payment of such amount, and any amount so deposited or guarantee so furnished shall, for the purposes of this section, be deemed to constitute a fund.

(3) The Master referred to in subsection (2) shall appoint a person nominated by the applicant and a person nominated by the Director-General as joint trustees of the fund referred to in subsection (2).

(4) The trustees referred to in subsection (3) shall in the prescribed manner administer the fund referred to in subsection (2) and distribute it among the several persons establishing claims in connection with the incident from which the liability originated.

(5) Where any amount has already been paid in or towards satisfaction of any claim in respect of the loss, damage or costs to which the liability relates, by the owner of the ship, tanker or offshore installation in question or by the person referred to in section 15 as the insurer, the person who paid such amount shall, to the extent of that amount, be in the same position with respect to any distribution made by the trustees in terms of subsection (4) as the person to whom such amount was paid, would have been.

(6) If the owner concerned has made any reasonable sacrifice or taken any other reasonable measures to prevent or reduce loss or damage to which the liability relates, he shall be in the same position with respect to any distribution made by the trustees in terms of subsection (4) as if he had a claim in respect of the liability equal to the cost of the sacrifice or other measures.

(7) For the purposes of this section "court" means any division of the Supreme Court of South Africa.

'n uitlating van olie uit 'n tenkskip bedoel in subartikel (2), word dit geag dat elke Konvensiestaat hom aan die regsbevoegdheid van daardie hof onderwerp het: Met dien verstande dat die bepalings van hierdie artikel nie magtiging verleen vir tenuitvoerlegging teen die goed van 'n Konvensiestaat nie.

Aansoeke by hof

12. (1) Indien die eienaar van 'n skip, tenkskip of see-installasie wel of na bewering 'n aanspreeklikheid opgeloop het ingevolge die bepalings van subartikel (1) van artikel 9 in die omstandighede beoog in subartikel (5) van daardie artikel, kan hy by die hof aansoek doen vir die vasstelling, ooreenkomstig die bepalings van genoemde subartikel (5), van die totaalbedrag ten opsigte van die aanspreeklikheid deur hom betaalbaar.

(2) Indien die hof by 'n aansoek bedoel in subartikel (1) bevind dat die applikant die betrokke aanspreeklikheid opgeloop het en, uit hoofde van die bepalings van artikel 9 (5), daarop geregtig is om ten opsigte van daardie aanspreeklikheid 'n totaalbedrag te betaal wat nie 'n bedrag ooreenkomstig die bepalings van artikel 9 (5) bereken, oorskry nie, moet die hof, na vasstelling van bedoelde totaalbedrag ooreenkomstig die bepalings van artikel 9 (5), die applikant gelas om sodanige bedrag by die Meester van genoemde hof te deponeer of om 'n skriftelike waarborg, wat vir die hof aanneemlik is, vir die betaling van sodanige bedrag aan genoemde Meester te verstrek en 'n bedrag aldus gedeponeer of waarborg aldus verstrek, word, by die toepassing van hierdie artikel, geag 'n fonds uit te maak.

(3) Die Meester bedoel in subartikel (2) moet iemand wat deur die applikant benoem is en iemand wat deur die Direkteur-generaal benoem is as gesamentlike trustees van die fonds bedoel in subartikel (2) aanstel.

(4) Die trustees bedoel in subartikel (3) moet die fonds bedoel in subartikel (2) op die voorgeskrewe wyse administreer en tussen die verskeie persone wat vorderings bewys in verband met die gebeurtenis waaruit die aanspreeklikheid voortgespruit het, verdeel.

(5) Indien 'n bedrag alreeds tervoldoening of gedeeltelike voldoening aan 'n vordering ten opsigte van die verlies, skade of koste waarop die aanspreeklikheid betrekking het deur die eienaar van die betrokke skip, tenkskip of see-installasie of deur die persoon wat in artikel 15 die versekeraar genoem word, betaal is, het die persoon wat daardie betaling gedoen het, tot die bedrag daarvan, dieselfde regte by 'n verdeling wat ingevolge subartikel (4) deur die trustees gedoen word as wat die persoon aan wie sodanige bedrag betaal is, sou gehad het.

(6) Indien die betrokke eienaar redelike opofferinge gedoen of ander redelike maatreëls getref het om verlies of skade waarop die aanspreeklikheid betrekking het, te voorkom of te verminder, het hy dieselfde regte by 'n verdeling wat ingevolge subartikel (4) deur die trustees gedoen word, asof hy 'n vordering ten opsigte van die aanspreeklikheid gehad het gelykstaande aan die koste van daardie opofferinge of ander maatreëls.

(7) By die toepassing van hierdie artikel beteken "hof" enige afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika.

Compulsory insurance against liability for loss, damage or costs involving tankers

13. (1) No tanker carrying more than 2 000 long tons of oil in bulk as cargo shall enter or leave a port in the Republic or arrive at or leave an offshore installation in the territorial waters of the Republic nor, if such tanker is registered in the Republic, a port in any other country or an installation similar to an offshore installation in the territorial waters of any other country, unless it carries on board a valid certificate, issued by the competent authority specified in subsection (2), stating that there is in force in respect of such tanker a contract of insurance or other financial security for an amount not less than an amount fixed, *mutatis mutandis*, in accordance with the provisions of section 9 (5) (b), to cover the liability of the owner of such tanker for any loss, damage or costs which may become payable by him in terms of the provisions of section 9 (1) as a result of any incident which may occur in respect of such tanker.

(2) The certificate referred to in subsection (1) shall be a certificate issued—

(a) in the case of a tanker registered in the Republic, by the Director-General in terms of the provisions of section 14;

(b) in the case of a tanker registered in a Convention State other than the Republic, by or under the authority of the government of such other Convention State.

(3) A certificate shall not be a valid certificate for the purposes of subsection (1) if the period of validity of the insurance or other financial security to which it relates, will expire while the tanker concerned will be within the territorial waters of the Republic at a time before a new contract for such insurance or other financial security becomes operative.

(4) The master of a tanker referred to in subsection (1) shall at the request of any principal officer, oil pollution officer, customs officer, pilot, port captain or person authorised by the Minister in terms of section 7, produce the certificate in question to such principal officer, oil pollution officer, customs officer, pilot, port captain or person.

(5) If a tanker attempts to leave a port in the Republic or an offshore installation in the territorial waters of the Republic in contravention of the provisions of subsection (1), the Minister may cause such tanker to be detained until a valid certificate in respect of such tanker is produced.

(6) If a tanker enters or leaves, or attempts to enter or to leave a port or arrives at or leaves, or attempts to arrive at or to leave an offshore installation in contravention of the provisions of subsection (1), the master of such tanker and, if the master is not the owner of such tanker, also the owner thereof, shall be guilty of an offence.

(7) If the master of a tanker refuses or fails to produce a certificate when requested in terms of subsection (4) to do so, the said master shall be guilty of an offence.

Issue of certificate by Director-General

14. (1) (a) Every person desiring a certificate referred to in section 13 (2) (a) shall in writing apply therefor to the Director-General.

Verpligte versekering teen aanspreeklikheid vir verlies, skade of koste waarby tenkskepe betrokke is

13. (1) Geen tenkskip wat meer as 2 000 groot ton olie gestort as vrag vervoer, mag 'n hawe in die Republiek binne gaan of verlaat nie of by 'n see-installasie binne die territoriale waters van die Republiek aandoen of dit verlaat nie of, indien daardie tenkskip in die republiek geregistreer is, 'n hawe in 'n ander land binne gaan of verlaat nie of binne die territoriale waters van 'n ander land by 'n installasie soortgelyk aan 'n see-installasie aandoen of dit verlaat nie, tensy daar 'n geldige sertifikaat, uitgereik deur die bevoegde gesag vermeld in subartikel (2), aan boord is waarin verklaar word dat daar ten opsigte van bedoelde tenkskip 'n kontrak van krag is vir versekering of ander finansiële sekuriteit vir 'n bedrag wat nie minder is nie as 'n bedrag *mutatis mutandis* ooreenkomstig die bepalings van artikel 9 (5) (b) bepaal, ter dekking van die aanspreeklikheid van die eienaar van daardie tenkskip vir enige verlies, skade of koste wat ingevolge die bepalings van artikel 9 (1) deur hom betaalbaar mag word as gevolg van 'n gebeurtenis wat ten opsigte van daardie tenkskip mag plaasvind.

(2) Die sertifikaat bedoel in subartikel (1) moet 'n sertifikaat wees, uitgereik—

(a) deur die Direkteur-generaal ingevolge die bepalings van artikel 14 in die geval van 'n tenkskip wat in die Republiek geregistreer is;

(b) in die geval van 'n tenkskip geregistreer in 'n ander Konvensiestaat as die Republiek, deur of op gesag van die regering van daardie ander Konvensiestaat.

(3) 'n Sertifikaat is nie 'n geldige sertifikaat by die toepassing van subartikel (1) nie indien die tydperk van geldigheid van die versekering of ander finansiële sekuriteit waarop dit betrekking het, sal verstryk terwyl die betrokke tenkskip binne die territoriale waters van die Republiek sal wees op 'n tydstip voordat 'n nuwe kontrak vir sodanige versekering of ander finansiële sekuriteit van krag word.

(4) Die gesagvoerder van 'n tenkskip bedoel in subartikel (1) moet op die versoek van 'n eerste beampte, oliebesoedelingsbeampte, doeanebeampte, loods, hawekaptein of persoon wat ingevolge artikel 7 deur die Minister gemagtig is, die betrokke sertifikaat aan so 'n eerste beampte, oliebesoedelingsbeampte, doeanebeampte, loods, hawekaptein of persoon toon.

(5) Indien 'n tenkskip poog om in stryd met die bepalings van subartikel (1) 'n hawe in die Republiek of 'n see-installasie binne die territoriale waters van die Republiek te verlaat, kan die Minister daardie tenkskip laat aanhou totdat 'n geldige sertifikaat ten opsigte van die tenkskip getoon word.

(6) Indien 'n tenkskip in stryd met die bepalings van subartikel (1) 'n hawe binne gaan of verlaat of poog om dit binne te gaan of te verlaat, of by 'n see-installasie aandoen of dit verlaat of poog om daarby aan te doen of dit te verlaat, is die gesagvoerder van daardie tenkskip en, indien die gesagvoerder nie die eienaar van die tenkskip is nie, ook die eienaar daarvan, aan 'n misdryf skuldig.

(7) Indien die gesagvoerder van 'n tenkskip weier of versuim om 'n sertifikaat te toon wanneer hy ingevolge subartikel (4) versoek word om dit te doen, is daardie gesagvoerder aan 'n misdryf skuldig.

Uitreiking van sertifikaat deur Direkteur-generaal

14. (1) (a) Iemand wat 'n sertifikaat bedoel in artikel 13 (2) (a) verlang, moet skriftelik by die Direkteur-generaal daarom aansoek doen.

(b) An application referred to in paragraph (a) shall be accompanied by the prescribed particulars and such other particulars as may be required by the Director-General in connection therewith, as well as a prescribed amount.

(2) If, on an application referred to in subsection (1), the Director-General is satisfied that there will be in force in respect of the tanker in question, throughout the period for which the certificate is to be issued, a contract of insurance or other financial security for an amount contemplated in section 13 (1), he shall issue the desired certificate to the applicant.

(3) If, on such an application, the Director-General is of the opinion that a doubt exists as to whether the person providing the insurance or other financial security will be able to meet his obligations under the relevant contract, or as to whether the insurance or other financial security in question will in all circumstances cover the owner's liability for any loss, damage or costs which may become payable by him in terms of the provisions of section 9 (1), he may refuse to issue a certificate.

(4) (a) If at any time after the issue of a certificate in terms of this section the Director-General is of the opinion that due to a change in the circumstances a doubt of the nature contemplated in subsection (3) has arisen, he may cancel such certificate and shall upon such cancellation immediately notify the owner of the tanker in question and the person providing the insurance or other financial security, thereof.

(b) Whenever the person to whom a certificate was issued by the Director-General in terms of this section, ceases to be the owner of the tanker to which the certificate relates, the Director-General shall cancel such certificate.

(5) The Director-General shall send a copy of every certificate issued by him and a copy of every notice of cancellation in terms of subsection (4) to every principal officer who shall hold such copies available for public inspection.

(6) Whenever a certificate is cancelled in terms of subsection (4) the person to whom the certificate was issued shall at the request of the Director-General return such certificate to him within a period of 30 days as from the date of such request.

Proceedings against insurers

15. (1) If it is alleged that the owner of a tanker has incurred a liability in terms of the provisions of section 9 (1) as a result of an incident which occurred in respect of such tanker while there was in force in respect of such tanker a contract of insurance or other financial security to which a certificate referred to in section 13 (1) related, proceedings to enforce a claim in respect of that liability may be brought against the person (hereinafter in this section referred to as the insurer) who provided the insurance or other financial security.

(2) In any proceedings brought against the insurer by virtue of the provisions of this section it shall be a defence, in addition to any defence relating to the liability of the owner concerned, for such insurer to prove that the incident in question was caused by the wilful act or omission of the owner himself.

(b) 'n Aansoek bedoel in paragraaf (a) moet vergesel gaan van die voorgeskrewe besonderhede en die ander besonderhede wat die Direkteur-generaal in verband daarmee vereis, sowel as van 'n voorgeskrewe bedrag.

(2) Indien die Direkteur-generaal by 'n aansoek bedoel in subartikel (1) oortuig is dat daar gedurende die tydperk waarvoor die sertifikaat uitgereik moet word deurgaans 'n kontrak ten opsigte van die betrokke tenkskip van krag sal wees vir versekering of ander finansiële sekuriteit vir 'n bedrag beoog in artikel 13 (1), moet hy die verlangde sertifikaat aan die aansoeker uitreik.

(3) Indien die Direkteur-generaal by so 'n aansoek van oordeel is dat daar twyfel bestaan daaromtrent of die persoon wat die versekering of ander finansiële sekuriteit verskaf, in staat sal wees om sy verpligtinge kragtens die tersaaklike kontrak na te kom, of daaromtrent of die betrokke versekering of ander finansiële sekuriteit in alle omstandighede die eienaar se aanspreeklikheid sal dek vir verlies, skade of koste wat deur hom betaalbaar mag word ingevolge die bepalings van artikel 9 (1), kan hy weier om 'n sertifikaat uit te reik.

(4) (a) Indien die Direkteur-generaal te eniger tyd na die uitreiking, ingevolge hierdie artikel, van 'n sertifikaat, van oordeel is dat daar weens 'n verandering in die omstandighede twyfel soos beoog in subartikel (3) ontstaan het, kan hy daardie sertifikaat intrek en moet hy, by sodanige intrekking, onverwyld die eienaar van die betrokke tenkskip sowel as die persoon wat die versekering of ander finansiële sekuriteit verskaf, daarvan in kennis stel.

(b) Wanneer die persoon aan wie 'n sertifikaat ingevolge hierdie artikel deur die Direkteur-generaal uitgereik is, ophou om die eienaar te wees van die tenkskip waarop die sertifikaat betrekking het, moet die Direkteur-generaal daardie sertifikaat intrek.

(5) Die Direkteur-generaal moet 'n afskrif van elke sertifikaat wat deur hom uitgereik is en 'n afskrif van elke kennisgewing van intrekking ingevolge subartikel (4), aan alle eerste beamptes stuur wat sodanige afskrifte vir openbare insae beskikbaar moet hou.

(6) Wanneer 'n sertifikaat ingevolge subartikel (4) ingetrek word, moet die persoon aan wie die sertifikaat uitgereik is daardie sertifikaat op versoek van die Direkteur-generaal aan hom terugbesorg binne 'n tydperk van 30 dae vanaf die datum van sodanige versoek.

Regsgeding teen versekeraars

15. (1) Indien dit beweer word dat die eienaar van 'n tenkskip ingevolge die bepalings van artikel 9 (1) 'n aanspreeklikheid opgeloop het as gevolg van 'n gebeurtenis wat ten opsigte van daardie tenkskip plaasgevind het terwyl daar ten opsigte van daardie tenkskip 'n kontrak vir versekering of ander finansiële sekuriteit van krag was waarop 'n sertifikaat bedoel in artikel 13 (1) betrekking gehad het, kan 'n regsgeding om 'n vordering ten opsigte van daardie aanspreeklikheid af te dwing teen die persoon (hieronder in hierdie artikel die versekeraar genoem) ingestel word wat die versekering of ander finansiële sekuriteit verskaf het.

(2) In 'n regsgeding wat uit hoofde van die bepalings van hierdie artikel teen die versekeraar ingestel word, maak bewys deur die versekeraar dat die betrokke gebeurtenis veroorsaak is deur die opsetlike handeling of versuim van die betrokke eienaar self, 'n verweer uit, benewens enige verweer betreffende die aanspreeklikheid van die eienaar.

(3) The insurer may, whether or not the incident in question occurred without the owner's actual fault or privity, limit his liability in respect of claims, relating to such incident, instituted against him by virtue of the provisions of this section, to an aggregate amount determined in accordance with the provisions of section 9 (5) (b) and shall for that purpose make an application to the court *mutatis mutandis* in accordance with the provisions of section 12.

(4) Where the owner as well as the insurer made an application to the court in terms of the provisions of section 12, any amount deposited or the payment of which was guaranteed in terms of section 12 (2) in pursuance of either application shall be deemed to have been so deposited or guaranteed also in pursuance of the other application.

Depositing of amount or furnishing of guarantee by owner of ship, tanker or offshore installation in respect of certain costs

16. If an amount has in terms of the provisions of section 9 (1) (b) become payable by the owner of a ship, a tanker to which the provisions of section 13 (1) do not apply or an offshore installation in respect of costs referred to in section 9 (1) (b), or if the Director-General believes, on reasonable grounds, that an amount may become so payable, such owner shall either deposit with the Director-General an amount, or furnish the Director-General with a written guarantee, acceptable to him, for the payment of an amount, deemed by the Director-General to be sufficient to satisfy the amount which has or may become so payable by the said owner.

Refund of excess costs paid by owner

17. (1) If the Director-General is satisfied that no amount in respect of costs referred to in section 9 (1) (b) is, or will become, payable in terms of the provisions of that section by an owner referred to in section 16 and that no pollution or further pollution of the sea by oil will be caused by the ship, tanker or offshore installation in question, he shall—

(a) refund any amount deposited in terms of section 16, or so much thereof as has not been utilised to satisfy any amount which had become payable by such owner in respect of such costs;

(b) cancel any guarantee furnished in terms of section 16 if no amount is payable in terms thereof in respect of such costs or if any amount which became so payable in respect of such costs, has been paid.

(2) The Director-General may at any time refund so much of any amount deposited in terms of section 16, or, as the case may be, agree to a reduction of any amount guaranteed in terms of the said section by so much, as, in his opinion, is not required to satisfy any costs referred to in section 9 (1) (b).

(3) In the event of an application having been made to the court in terms of section 12 in respect of the incident in question, the Director-General shall refund to the owner concerned so much of any amount deposited in terms of section 16, or, as the case may be, agree to a reduction of any amount guaranteed in terms of the said section by so much, as exceeds the amount to which the State is entitled in terms of a distribution made in terms of section 12 (4).

(3) Die versekeraar kan, hetsy die betrokke gebeurtenis sonder die eienaar se wesentlike skuld of medewete plaasgevind het al dan nie, sy aanspreeklikheid ten opsigte van vorderinge teen hom ingevolge die bepalings van hierdie artikel en wat betrekking het op daardie gebeurtenis, beperk tot 'n totaalbedrag ooreenkomstig die bepalings van artikel 9 (5) (b) vasgestel, en moet vir daardie doel by die Hof aansoek doen *mutatis mutandis* ooreenkomstig die bepalings van artikel 12.

(4) Indien die eienaar sowel as die versekeraar ingevolge die bepalings van artikel 12 by die Hof aansoek gedoen het, word 'n bedrag wat uit hoofde van die een aansoek gedeponeer is of waarvan die betaling gewaarborg is ingevolge artikel 12 (2), geag ook uit hoofde van die ander aansoek aldus gedeponeer of gewaarborg te gewees het.

Deponering van bedrag of verstrekking van waarborg deur eienaar van skip, tenkskip of see-installasie ten opsigte van sekere koste

16. Indien 'n bedrag ingevolge die bepalings van artikel 9 (1) (b) deur die eienaar van 'n skip, 'n tenkskip ten opsigte waarvan die bepalings van artikel 13 (1) nie van toepassing is nie of 'n see-installasie, ten opsigte van koste bedoel in artikel 9 (1) (b) betaalbaar is, of indien die Direkteur-generaal op redelike gronde van oordeel is dat 'n bedrag aldus betaalbaar mag word, moet daardie eienaar òf by die Direkteur-generaal 'n bedrag deponeer, òf aan die Direkteur-generaal 'n vir hom aanvaarbare skriftelike waarborg verstrek vir die betaling van 'n bedrag wat die Direkteur-generaal voldoende ag om te voldoen aan die bedrag wat deur genoemde eienaar aldus betaalbaar is of mag word.

Terugbetaling van oortollige koste deur eienaar betaal

17. (1) Indien die Direkteur-generaal oortuig is dat geen bedrag ten opsigte van koste bedoel in artikel 9 (1) (b) deur 'n eienaar bedoel in artikel 16 ingevolge die bepalings van eersgenoemde artikel betaalbaar is of sal word nie en dat geen besoedeling of verdere besoedeling van die see deur olie deur die betrokke skip, tenkskip of see-installasie veroorsaak sal word nie, moet hy—

(a) 'n bedrag wat ingevolge artikel 16 gedeponeer is of soveel daarvan as wat nie aangewend is nie om te voldoen aan 'n bedrag wat deur sodanige eienaar ten opsigte van sodanige koste betaalbaar geword het, terugbetaal;

(b) 'n waarborg rojeer wat ingevolge artikel 16 verstrek is indien geen bedrag uit hoofde daarvan ten opsigte van sodanige koste betaalbaar is nie of indien 'n bedrag wat ten opsigte van sodanige koste aldus betaalbaar geword het, betaal is.

(2) Die Direkteur-generaal kan te eniger tyd soveel terugbetaal van 'n bedrag wat ingevolge artikel 16 gedeponeer is, of, na gelang van die geval, toestem tot 'n vermindering van enige bedrag ingevolge genoemde artikel gewaarborg met soveel, as wat, volgens sy oordeel, nie nodig is om aan enige koste bedoel in artikel 9 (1) (b) te voldoen nie.

(3) In die geval waar daar ingevolge artikel 12 aansoek by die Hof gedoen is ten opsigte van die betrokke gebeurtenis, moet die Direkteur-generaal aan die betrokke eienaar soveel terugbetaal van 'n bedrag wat ingevolge artikel 16 gedeponeer is, of, na gelang van die geval, toestem tot 'n vermindering van enige bedrag ingevolge genoemde artikel gewaarborg met soveel, as wat die bedrag oorskry waarop die Staat ingevolge 'n verdeling ingevolge artikel 12 (4) gedoen, geregtig is.

Ratification by Minister of certain expenses

18. The Minister may ratify the incurring of any expenses by the State [otherwise than in pursuance of section 5 (1) or (2)] or by any local authority or other public body or any other person in removing pollution of the sea by oil discharged from any ship, tanker or offshore installation, to the extent to which such expenses could have been incurred by the Minister in terms of section 5 (1) or (2), and any expenses the incurring of which has been so ratified, shall be deemed to be costs referred to in section 9 (1) (b).

Detention of ships pending payment of costs for which owner is liable

19. (1) If the owner of a ship fails to pay costs payable by him in terms of section 9 (1) (b), or fails to make a deposit or to furnish a guarantee which he is in terms of section 16 required to make or to furnish, the Minister may, in the prescribed manner—

(a) cause the ship in question or any other ship or ships, or the ship in question and any other ship or ships of the owner—

(i) to be detained until such costs have been paid or such deposit has been made or guarantee furnished, as the case may be; and

(ii) if he deems it necessary—

(aa) where such detention has been effected because of a failure to pay such costs due, to be seized and, after notice in the *Gazette* of proposed realisation thereof, to be realised in satisfaction of those costs;

(bb) where such detention has been effected because of a failure to make a deposit or to furnish a guarantee, and costs become payable by the owner in terms of section 9 (1) (b) at a time when the required deposit has not yet been made or guarantee has not yet been furnished, to be seized and, after notice as prescribed in item (aa), to be realised in satisfaction of those costs;

(b) cause to be seized and realised in satisfaction of those costs, any goods of such owner on such ship or ships or any other property or assets held by him or on his behalf in the Republic.

(2) The Minister shall cause any ship, goods, property or assets detained or seized in terms of subsection (1) to be released forthwith from detention or seizure if the owner concerned pays the costs, makes the deposit or furnishes the guarantee referred to in that subsection or by virtue of a direction contemplated in section 12 (2) deposits an amount with the Master concerned or furnishes the said Master with a guarantee as contemplated in that section, before the realisation, in terms of the said subsection, of the ship, goods, property or assets in question.

(3) Notwithstanding anything to the contrary in any law contained, the proceeds of the realisation of any ship, goods, property or assets which took place in terms of this section, shall be applied to satisfy the costs in connection with which the realisation took place, with preference over the satisfaction of any lien upon such ship or any obligation secured by a mortgage over such ship, goods, property or assets, or a share therein.

Bekragtiging deur Minister van sekere uitgawes

18. Die Minister kan die aangaan van enige uitgawes deur die Staat [anders as uit hoofde van artikel 5 (1) of (2)] of deur 'n plaaslike bestuur of ander openbare liggaam of enige ander persoon by die verwydering van besoedeling van die see deur olie wat uitgelaat is uit 'n skip, tenkskip of see-installasie, bekragtig vir sover daardie uitgawes deur die Minister ingevolge artikel 5 (1) of (2) aangegaan kon gewees het, en uitgawes waarvan die aangaan aldus bekragtig is, word geag koste bedoel in artikel 9 (1) (b) te wees.

Aanhouding van skepe hangende betaling van koste waarvoor eienaar aanspreeklik is

19. (1) Indien die eienaar van 'n skip versuim om koste te betaal wat ingevolge artikel 9 (1) (b) deur hom betaalbaar is, of versuim om geld te deponeer of 'n waarborg te verstrek wat hy ingevolge artikel 16 moet deponeer of verstrek, kan die Minister op die voorgeskrewe wyse—

(a) die betrokke skip of enige ander skip of skepe, of die betrokke skip sowel as enige ander skip of skepe van die eienaar—

(i) laat aanhou totdat bedoelde koste betaal is of bedoelde geld gedeponeer of waarborg verstrek is, na gelang van die geval; en

(ii) indien hy dit nodig ag—

(aa) waar die aanhouding bewerkstellig is vanweë 'n versuim om sodanige verskuldigde koste te betaal, daarop beslag laat lê en, na kennisgewing in die *Staatskoerant* van voorgenome tegeldemaking daarvan, dit te gelde laat maak ter voldoening aan daardie koste;

(bb) waar die aanhouding bewerkstellig is vanweë 'n versuim om geld te deponeer of 'n waarborg te verstrek, en koste ingevolge artikel 9 (1) (b) deur die eienaar betaalbaar word op 'n tydstip wanneer die vereiste geld nog nie gedeponeer of waarborg nog nie verstrek is nie, daarop beslag laat lê en, na kennisgewing soos voorgeskryf in item (aa), dit te gelde laat maak ter voldoening aan daardie koste;

(b) op goed van daardie eienaar wat op daardie skip of skepe is, of op ander eiendom of bates wat hy of iemand namens hom in die Republiek besit, beslag laat lê en dit te gelde laat maak ter voldoening aan daardie koste.

(2) Die Minister moet enige skip, goed, eiendom of bates wat ingevolge subartikel (1) aangehou word of beslag op gelê is, onverwyld van aanhouding of beslaglegging laat vrystel indien die betrokke eienaar die in daardie subartikel bedoelde koste betaal, geld deponeer of waarborg verstrek, of uit hoofde van 'n lasgewing beoog in artikel 12 (2) 'n bedrag by die betrokke Meester deponeer of 'n in daardie artikel beoogde waarborg aan genoemde Meester verstrek, voor die tegeldemaking, ingevolge genoemde subartikel, van die betrokke skip, goed, eiendom of bates.

(3) Ondanks andersluidende wetsbepalings moet die opbrengs van die tegeldemaking van 'n skip, goed, eiendom of bates wat ingevolge hierdie artikel plaasgevind het, aangewend word om aan die koste in verband waarmee die tegeldemaking plaasgevind het, te voldoen, voordat daar voldoen word aan enige retensiereg op daardie skip of enige verpligting wat verseker is by wyse van 'n verband oor daardie skip, goed, eiendom of bates, of 'n aandeel daarin.

(4) The provisions of this section shall *mutatis mutandis* apply to the owner of a tanker to which the provisions of section 13 (1) do not apply.

Jurisdiction of courts

20. (1) Any division of the Supreme Court of South Africa, and within the limits of its jurisdiction as determined in section 29 of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act 32 of 1944), but subject to the provisions of section 12 (7), any magistrate's court, shall have jurisdiction in respect of all causes of action arising out of the provisions of this Act.

(2) Any division of the Supreme Court of South Africa, and, within the limits of its jurisdiction as determined in section 92 of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act 32 of 1944), any magistrates' court for a regional division, shall have jurisdiction in all criminal matters arising out of the provisions of this Act.

(3) No prosecution in respect of an offence under this Act shall be instituted except on the authority, which may be given in writing or otherwise, of the attorney-general having jurisdiction in the area of the court in question.

(4) Notwithstanding anything to the contrary contained in any law, any judgment given by a competent court of a Convention State other than the Republic to enforce a claim against the owner of a tanker in respect of a liability corresponding to a liability incurred by virtue of the provisions of this Act, shall, without the merits of the case being capable of re-opening, be enforceable in the Republic as if it were a civil judgment of a competent court referred to in subsection (1), provided—

(a) such judgment is enforceable in the Convention State where it originated and no longer subject to review;

(b) the judgment was not obtained by fraud;

(c) the defendant was given reasonable notice and a fair opportunity to present his case.

Minister's permission required for transfer of oil or for certain other acts in respect of ships or tankers

21. (1) No person shall—

(a) outside a harbour as defined in section 1 (1) of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957 (Act 70 of 1957), or a fishing harbour as defined in section 1 of the Sea Fisheries Act, 1973 (Act 58 of 1973), and within the prohibited area, render any ship having oil on board (whether as cargo or otherwise), or any tanker, incapable of sailing or manoeuvring under its own power;

(b) within the prohibited area transfer any oil from any ship or tanker to any other ship or tanker or to an offshore installation or from such offshore installation to any ship or tanker;

except with the permission of the Minister and in accordance with the provisions of this Act.

(2) In giving his permission for the performance of any act referred to in subsection (1), the Minister may impose any conditions subject to which such act shall be performed, and such conditions may include the obligation to obtain the services of one or more tugs, spray boats or other vessels used in the combating of pollution of the sea by oil, to stand by during a period determined by the Minister.

(4) Die bepalings van hierdie artikel is *mutatis mutandis* van toepassing op die eienaar van 'n tenkskip waarop die bepalings van artikel 13 (1) nie van toepassing is nie.

Regsbevoegdheid van howe

20. (1) Enige afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, en, binne die perke van sy regsbevoegdheid soos bepaal in artikel 29 van die Wet op Landdroshowe, 1944 (Wet 32 van 1944), maar behoudens die bepalings van artikel 12 (7), enige landdroshof, het regsbevoegdheid ten opsigte van alle skuldoorsake wat uit die bepalings van hierdie Wet ontstaan.

(2) Enige afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, en, binne die perke van sy regsbevoegdheid soos bepaal in artikel 92 van die Wet op Landdroshowe, 1944 (Wet 32 van 1944), enige landdroshof vir 'n streekafdeling, het regsbevoegdheid in alle strafsake wat uit die bepalings van hierdie Wet ontstaan.

(3) Geen vervolging ten opsigte van 'n misdryf kragtens hierdie Wet mag ingestel word nie behalwe kragtens die magtiging, wat skriftelik of op 'n ander wyse verleen kan word, van die prokureur-generaal wat regsbevoegdheid het in die gebied van die betrokke Hof.

(4) Ondanks andersluidende wetsbepalings is 'n vonnis vir die afdwinging van 'n vordering teen die eienaar van 'n tenkskip ten opsigte van 'n aanspreeklikheid wat ooreenstem met 'n aanspreeklikheid opgeloop uit hoofde van die bepalings van hierdie Wet, gevel deur 'n bevoegde hof van 'n ander Konvensiestaat as die Republiek, sonder dat daar weer op die meriete van die saak ingegaan kan word in die Republiek afdwingbaar asof dit 'n siviele vonnis van 'n bevoegde hof bedoel in subartikel (1) is, mits—

(a) daardie vonnis afdwingbaar is in die Konvensiestaat waar dit sy oorsprong het en nie meer aan hersiening onderworpe is nie;

(b) die vonnis nie deur bedrog verkry is nie;

(c) aan die verweerder redelike kennis gegee is asook 'n billike geleentheid om sy saak te stel.

Minister se toestemming nodig vir oorplasing van olie of vir sekere ander handelinge ten opsigte van skepe of tenkskepe

21. (1) Niemand mag—

(a) buite 'n hawe soos omskryf in artikel 1 (1) van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957 (Wet 70 van 1957), of 'n vissershawe soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Seevisserye, 1973 (Wet 58 van 1973), en binne die verbode gebied, 'n skip wat olie aan boord het (hetsy as vrag of andersins), of 'n tenkskip, onbekwaam maak om op eie krag te vaar of te maneuvreer nie;

(b) binne die verbode gebied enige olie vanaf 'n skip of tenkskip na 'n ander skip of tenkskip of na 'n see-installasie, of vanaf so 'n see-installasie na 'n skip of tenkskip oorplaas nie;

behalwe met die toestemming van die Minister en ooreenkomstig die bepalings van hierdie Wet.

(2) By die gee van sy toestemming vir die verrigting van 'n handeling bedoel in subartikel (1), kan die Minister enige voorwaardes oplê onderworpe waaraan die handeling verrig moet word, en by sodanige voorwaardes kan inbegrepe wees die verpligting om die dienste te verkry van een of meer sleepbote, spuitbote of ander vaartuie wat by die bestryding van besoedeling van die see deur olie gebruik word, om vir die tydperk wat die Minister bepaal, gereed te staan.

Powers of Minister in case of default by master or owner

22. (1) If—

(a) the master or owner of a ship or a tanker refuses or fails to perform, within the time specified by the Minister, any act which he has in terms of paragraph (a), (b), (e), (f), (g) or (h), of section 4 (1) been required to perform;

(b) the master of an offshore installation refuses or fails to perform, within the time specified by the Minister, any act which he has in terms of paragraph (a), (g) or (h) of section 4 (1) been required to perform; or

(c) any person refuses or fails to comply with a condition imposed by the Minister in terms of section 21 (2);

the Minister may cause such act to be performed or such condition to be complied with, and for that purpose may cause steps to be taken which may include the taking over of control of such ship, tanker or offshore installation.

(2) All expenses reasonably incurred by the Minister by virtue of the provisions of subsection (1), shall be deemed to be costs referred to in section 9 (1) (b).

Salvor not to be prejudiced

23. Subject to the provisions of section 19 (3) no provision of this Act shall be construed as derogating from any right to a salvage award nor shall a salvor who would otherwise be entitled to a salvage award in respect of an act of salvage, cease to be so entitled merely on the ground that such act was carried out as a direct or indirect result of a requirement laid down or an order issued in terms of this Act.

Safety certificate required for operation of offshore installation

24. (1) Subject to the provisions of subsection (2) no person shall operate an offshore installation unless a safety certificate issued in terms of the provisions of this section is in force in respect thereof.

(2) No offshore installation which is operated at the date of commencement of this Act shall continue to be so operated after the expiration of a period of 12 months as from the said date unless a safety certificate has in terms of the provisions of this section been issued in respect thereof.

(3) Any person desiring a safety certificate shall in writing apply therefor to the Director-General and the Director-General shall, subject to the provisions of subsection (4), upon receipt of such an application issue a safety certificate in the prescribed form in respect of the offshore installation in question, subject to such conditions relating to the operation of the offshore installation as may be determined by the Director-General and specified in the safety certificate.

(4) No safety certificate shall be issued by the Director-General in terms of this section unless the offshore installation in question complies with such conditions and requirements relating to the construction and operation thereof as the Minister may prescribe by regulation.

(5) Any person who—

(a) operates an offshore installation in contravention of the provisions of subsection (1) or (2);

(b) in operating an offshore installation fails to comply with any condition specified in the safety certificate in question;

shall be guilty of an offence.

Bevoegdhede van Minister in geval van versuim deur gesagvoerder of eienaar

22. (1) Indien—

(a) die gesagvoerder of eienaar van 'n skip of 'n tenkskip weier of versuim om binne die tydperk deur die Minister bepaal 'n handeling te verrig wat hy ingevolge paragraaf (a), (b), (e), (f), (g) of (h) van artikel 4 (1) moes verrig;

(b) die gesagvoerder van 'n see-installasie weier of versuim om binne die tydperk deur die Minister bepaal 'n handeling te verrig wat hy ingevolge paragraaf (a), (g) of (h) van artikel 4 (1) moes verrig; of

(c) iemand weier of versuim om aan 'n voorwaarde ingevolge artikel 21 (2) deur die Minister opgelê, te voldoen;

kan die Minister daardie handeling laat verrig of aan daardie voorwaarde laat voldoen en vir daardie doel stappe laat doen met inbegrip van die oorname van beheer oor die skip, tenkskip of see-installasie.

(2) Alle uitgawes redelikerwys deur die Minister aangegaan uit hoofde van die bepalings van subartikel (1), word geag koste bedoel in artikel 9 (1) (b) te wees.

Berger nie benadeel te word nie

23. Behoudens die bepalings van artikel 19 (3) word geen bepalings van hierdie Wet so uitgelê nie dat dit afbreuk doen aan 'n reg op 'n bergloon en 'n berger wat andersins geregtig sou wees op 'n bergloon ten opsigte van bergingswerk, verbeur nie daardie reg bloot op grond daarvan dat die betrokke werk verrig is as 'n direkte of indirekte gevolg van 'n vereiste gestel of bevel uitgereik ingevolge hierdie Wet nie.

Veiligheidsertifikaat nodig vir inbedryfstelling van see-installasie

24. (1) Behoudens die bepalings van subartikel (2) mag niemand 'n see-installasie in bedryf stel nie tensy 'n veiligheidsertifikaat wat ingevolge die bepalings van hierdie artikel uitgereik is ten opsigte daarvan van krag is.

(2) Geen see-installasie wat op die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet reeds in bedryf gestel is, mag aldus in bedryf gehou word nie na die verstryking van 'n tydperk van 12 maande vanaf genoemde datum, tensy 'n veiligheidsertifikaat ingevolge die bepalings van hierdie artikel ten opsigte daarvan uitgereik is.

(3) Iemand wat 'n veiligheidsertifikaat verlang, moet skriftelik by die Direkteur-generaal daarom aansoek doen en die Direkteur-generaal moet, behoudens die bepalings van subartikel (4), by ontvangs van so 'n aansoek 'n veiligheidsertifikaat in die voorgeskrewe vorm ten opsigte van die betrokke see-installasie uitreik, onderworpe aan die voorwaardes betreffende die inbedryfstelling van die see-installasie wat deur die Direkteur-generaal bepaal en in die veiligheidsertifikaat vermeld word.

(4) Geen veiligheidsertifikaat mag ingevolge hierdie artikel deur die Direkteur-generaal uitgereik word nie tensy die betrokke see-installasie voldoen aan die voorwaardes en vereistes betreffende die konstruksie en inbedryfstelling daarvan wat die Minister by regulasie voorskryf.

(5) Iemand wat—

(a) in stryd met die bepalings van subartikel (1) of (2) 'n see-installasie in bedryf stel;

(b) by die inbedryfstelling van 'n see-installasie versuim om te voldoen aan 'n voorwaarde in die betrokke veiligheidsertifikaat vermeld;

is aan 'n misdryf skuldig.

Exemptions by Minister

25. (1) The Minister may exempt any ship or any class of ships or any tanker or any class of tankers or any offshore installation from any of or all the provisions of this Act.

(2) The Minister may exempt any person performing salvage operations in connection with a ship or a tanker from which oil is being discharged or, in the opinion of the Minister, is likely to be discharged, from any liability in respect of any consequences of the discharge of the oil in question.

Continued existence of Oil Pollution Prevention Fund

26. (1) The Oil Pollution Prevention Fund established by section 9 of the Prevention and Combating of Pollution of the Sea by Oil Act, 1971 (Act 67 of 1971), shall, notwithstanding the repeal of that Act by this Act, continue to exist.

(2) Into the Fund shall be paid—

(a) as a charge to the State Oil Fund referred to in section 1 (1) of the State Oil Fund Act, 1977 (Act 38 of 1977), an amount calculated at the rate of 0,055 cents per litre of the customs or excise duty referred to in section 1 (1) (a) (ii) of the said Act or such higher amount as the Minister of Industries may approve in terms of the provisions of section 1 (2) (a) (ii) of the said Act;

(b) all moneys appropriated by Parliament for the purpose of combating or removing any pollution of the sea by oil;

(c) any amount deposited in terms of section 16 and any amount paid to the State by virtue of the provisions of section 9 (1);

(d) the proceeds of the realisation of any goods, property or assets in terms of section 19;

(e) any fines paid or recovered in consequence of the conviction of any person under section 30;

(f) any interest earned in terms of subsection (6);

(g) all moneys paid to or recovered by the Minister in consequence of a removal in terms of section 27 (6) of pollution of the sea by oil;

(h) any other moneys which may become payable to the Fund by virtue of the provisions of this Act;

(i) any other moneys which may accrue to the Fund from any other source.

(3) The Director-General shall, subject to the provisions of this Act, be responsible for the administration of the Fund, including—

(a) the control over expenditure from the Fund; and

(b) the collection, for the benefit of the Fund, of all moneys due or accruing to the Fund, and the taking of steps to obtain payment of claims in favour of the Fund in terms of this Act;

and shall for the purposes of the Exchequer and Audit Act, 1975 (Act 66 of 1975), and the regulations made thereunder, be the accounting officer in relation to the affairs of the Fund.

(4) The Director-General shall keep a proper record of all moneys paid into and out of the Fund and the accounts relating to the Fund shall be audited by the Auditor-General at a remuneration determined in accordance with the provisions of section 48 (2) of

Vrystellings deur Minister

25. (1) Die Minister kan 'n skip of 'n klas skepe of 'n tenkskip of 'n klas tenkskepe of 'n see-installasie van die een of ander bepailng of al die bepalings van hierdie Wet vrystel.

(2) Die Minister kan iemand wat bergingswerk verrig in verband met 'n skip of 'n tenkskip waaruit olie uitgelaat word of, na die oordeel van die Minister, waarskynlik uitgelaat sal word, vrystel van aanspreeklikheid ten opsigte van die gevolge van die uitlating van die betrokke olie.

Voortbestaan van Fonds ter Voorkoming van Oliebesoedeling

26. (1) Die Fonds ter Voorkoming van Oliebesoedeling ingestel by artikel 9 van die Wet op die Voorkoming en Bestryding van Besoedeling van die See deur Olie, 1971 (Wet 67 van 1971), bly, ondanks die herroeping van daardie Wet deur hierdie Wet, voortbestaan.

(2) In die Fonds word gestort—

(a) ten laste van die Staatsoliefonds bedoel in artikel 1 (1) van die Wet op die Staatsoliefonds, 1977 (Wet 38 van 1977), 'n bedrag bereken teen die koers van 0,055 sent per liter van die doeane- of aksynsreg bedoel in artikel 1 (1) (a) (ii) van daardie Wet of die groter bedrag wat die Minister van Nywerheidswese ingevolge die bepalings van artikel 1 (2) (a) (ii) van daardie Wet goedkeur;

(b) geld wat die Parlement bewillig om besoedeling van die see deur olie te bestry of te verwyder;

(c) enige bedrag wat ingevolge artikel 16 gedeponeer is en enige bedrag wat uit hoofde van die bepalings van artikel 9 (1) aan die Staat betaal is;

(d) die opbrengs van die tegeldemaking van enige goed, eiendom of bates ingevolge artikel 19;

(e) boetes wat betaal of verhaal is ten gevolge van die veroordeling van iemand kragtens artikel 30;

(f) rente wat ingevolge subartikel (6) verdien is;

(g) geld betaal aan of ingevorder deur die Minister ten gevolge van 'n verwydering ingevolge artikel 27 (6) van besoedeling van die see deur olie;

(h) ander geld wat aan die Fonds betaalbaar word uit hoofde van die bepalings van hierdie Wet;

(i) ander geld wat die Fonds uit enige ander bron toeval.

(3) Behoudens die bepalings van hierdie Wet is die Direkteur-generaal verantwoordelik vir die bestuur van die Fonds, met inbegrip van—

(a) die beheer oor besteding uit die Fonds; en

(b) die invordering, ten bate van die Fonds, van al die geld wat aan die Fonds verskuldig is of die Fonds toeval, en die doen van stappe ten einde voldoening te verkry van eise ten gunste van die Fonds ingevolge hierdie Wet;

en is hy by die toepassing van die Skatkis- en Ouditwet, 1975 (Wet 66 van 1975), en die regulasies daarkragtens uitgevaardig, die rekenpligtige beampte met betrekking tot die sake van die Fonds.

(4) Die Direkteur-generaal moet behoorlik aantekeninge hou van alle geld wat in die Fonds inbetaal en daaruit betaal word en rekeninge wat op die Fonds betrekking het, moet deur die Ouditeur-generaal ge-ouditeer word teen 'n vergoeding ooreenkomstig die bepalings van artikel 48 (2) van die Skatkis- en Ouditwet

(5) The moneys in the Fund shall be used—

(a) to undertake or promote the research determined by the Minister, on any matter which, in the opinion of the Minister, is connected with the pollution of the sea by oil;

(b) for defraying expenditure incurred in preventing or removing pollution of the sea by oil in or discharged from ships, tankers or offshore installations and in connection with matters incidental thereto, and such moneys shall, subject to the provisions of this Act, be so used when the Minister deems it necessary or expedient in the public interest to do so: Provided that such defraying of expenditure incurred in preventing or removing pollution of the sea by oil in or discharged from any ship, tanker or offshore installation shall not exempt the owner of such ship, tanker or offshore installation from liability under this Act for payment of such expenditure;

(c) for the payment of the remuneration and allowances of persons engaged in terms of section 27 (1) and persons referred to in section 27 (3) (b).

(d) for the defraying of expenses incidental to the administration of the Fund, and determined from time to time by the Minister with the concurrence of the Minister of Finance;

(e) for the defraying of expenses incurred in removing, or in taking steps to prevent, pollution of the sea by oil, in terms of section 27 (6);

(f) for the hire or purchase of equipment, buildings, machinery and accessories, apparatus, seagoing vessels, vehicles, aircraft and any other movable or immovable property deemed by the Minister to be necessary for or conducive to the performance of his functions in terms of the provisions of this Act;

(g) for the defraying of expenses incurred in the instruction of officers of the Department of Transport and other persons in connection with pollution of the sea by oil and in the training of such officers and persons in the prevention and removal of such pollution and in activities incidental thereto;

(h) for any purpose connected with the performance by the Minister of his functions in terms of the provisions of this Act; and

(i) for the defraying of expenses incurred by the Director-General which are incidental or conducive to the performance of his functions in terms of the provisions of this Act.

(6) Any moneys in the Fund which are not required for immediate use shall, subject to the provisions of subsection (8), be invested with the Public Debt Commissioners and may be withdrawn when required for use.

(7) Any unexpended balance in the Fund at the end of any financial year shall be carried forward as a credit in the Fund to the ensuing financial year.

(8) Any moneys in the Fund which, in the opinion of the Minister, are at any time surplus to the requirements of the Fund, shall be paid into the State Revenue

(5) Die geld in die Fonds word aangewend—

(a) om die navorsing wat die Minister bepaal ten opsigte van enige aangeleentheid wat, na die oordeel van die Minister, in verband staan met die besoedeling van die see deur olie, te onderneem of te bevorder;

(b) ter bestryding van uitgawes aangegaan by die voorkoming of verwydering van besoedeling van die see deur olie wat in skepe, tenkskepe of see-installasies is of uit skepe, tenkskepe of see-installasies uitgelaat word, en in verband met aangeleenthede wat daarmee in verband staan, en daardie geld word, behoudens die bepalings van hierdie Wet, aldus aangewend wanneer die Minister dit in die openbare belang nodig of dienstig ag om dit te doen: Met dien verstande dat sodanige bestryding van uitgawes wat aangegaan is by die voorkoming of verwydering van besoedeling van die see deur olie wat in 'n skip, tenkskip of see-installasie is of wat uit 'n skip, tenkskip of see-installasie uitgelaat word, nie die eienaar van dié skip, tenkskip of see-installsie van aanspreeklikheid kragtens hierdie Wet vir die betaling van dié uitgawes onthef nie;

(c) vir die betaling van die besoldiging en toelaes van persone wat ingevolge artikel 27 (1) in diens geneem is en van persone bedoel in artikel 27 (3) (b);

(d) ter bestryding van uitgawes verbonde aan die bestuur van die Fonds en wat van tyd tot tyd deur die Minister met die instemming van die Minister van Finansies bepaal word;

(e) ter bestryding van uitgawes aangegaan by die verwydering, of by die doen van stappe ter voorkoming, ingevolge artikel 27 (6), van besoedeling van die see deur olie;

(f) vir die huur of koop van toerusting, geboue, masjinerie en bybehore, apparate, seevaartuie, voertuie, lugvaartuie en enige ander roerende of onroerende goed wat die Minister nodig of bevorderlik ag vir die verrigting van sy werksaamhede ingevolge die bepalings van hierdie Wet;

(g) ter bestryding van uitgawes aangegaan by die onderrig van beamptes van die Departement van Vervoer en ander persone in verband met besoedeling van die see deur olie en by die opleiding van sodanige beamptes en persone in die voorkoming en verwydering van sodanige besoedeling en in aanverwante bedrywighede;

(h) vir enige doel wat in verband staan met die verrigting deur die Minister van sy werksaamhede ingevolge die bepalings van hierdie Wet; en

(i) ter bestryding van uitgawes deur die Direkteur-generaal aangegaan en wat verbonde is aan of bevorderlik is vir die verrigting van sy werksaamhede ingevolge die bepalings van hierdie Wet.

(6) Geld in die Fonds wat nie vir onmiddellike gebruik nodig is nie, moet, behoudens die bepalings van subartikel (8), by die Staatskuldkommissarisse belê word en kan opgevra word wanneer dit vir gebruik nodig is.

(7) 'n Onbestede saldo in die Fonds aan die end van 'n boekjaar word as 'n krediet in die Fonds na die daaropvolgende boekjaar oorgedra.

(8) Geld in die Fonds wat, na die oordeel van die Minister, te eniger tyd nie vir die behoeftes van die Fonds nodig is nie, word in die Staatsinkomstefonds

Sundry powers of Minister

27. (1) The Minister may, subject to the laws governing the public service, engage as many persons as he may deem necessary to perform such functions as may be required to be performed in order to carry out the provisions of this Act;

(2) If a person who is or was employed by virtue of the provisions of subsection (1) caused the Fund any loss or damage because he—

(a) is or was responsible for a deficiency in moneys in the Fund, or for the destruction of, or damage to, any property acquired with moneys from the Fund or any other State property;

(b) due to any wilful act or omission on his part, is or was responsible for any claim necessitating any payment from the Fund;

such loss or damage may be recovered from such person in the prescribed manner.

(3) (a) The Minister may establish such bodies as he may deem necessary to assist him in carrying out the provisions of this Act.

(b) The remuneration and other conditions of service of persons serving on any body contemplated in paragraph (a) shall from time to time be determined by the Minister with the concurrence of the Minister of Finance.

(4) The Minister may establish and maintain a patrol service by means of boats, ships and aircraft to patrol the prohibited area with a view to combating pollution of the sea by oil.

(5) The Minister may do all such other things as are incidental or conducive to the performance of his functions in terms of this Act.

(6) The Minister may cause steps to be taken to remove or prevent pollution of the sea by oil outside the prohibited area in such circumstances and on such conditions as he may deem fit.

Regulations

28. (1) The Minister may make regulations—

(a) prescribing measures to be taken on board or in respect of a ship or a tanker when such ship or tanker is rendered incapable of sailing or manoeuvring under its own power as contemplated in section 21;

(b) prescribing the machinery and equipment to be installed and maintained on or in connection with a ship, tanker or offshore installation for purposes of the removal or prevention of pollution of the sea by oil discharged or likely to be discharged from such ship, tanker or offshore installation during a transfer of oil as contemplated in section 21 (1) (b) or, in the case of such ship or tanker, during the period when such ship or tanker has been rendered incapable of sailing or manoeuvring under its own power as contemplated in section 21 (1) (a);

(c) prescribing, in respect of ships or tankers registered in the Republic under the Merchant Shipping Act, 1951 (Act 57 of 1951), and in respect of ships or tankers not so registered but which ply between a port in the Republic or an offshore installation and any other port or installation similar to an offshore installation, the equipment to be carried on board such ships or tankers for use in preventing a discharge of oil, and standards for the maintenance of such equipment;

Diverse bevoegdhede van Minister

27. (1) Die Minister kan, behoudens die wette op die Staatsdiens, soveel persone as wat hy nodig ag, in diens neem om die werksaamhede te verrig wat verrig moet word ten einde uitvoering te gee aan die bepalings van hierdie Wet.

(2) Indien iemand wat uit hoofde van die bepalings van subartikel (1) in diens is of was die Fonds 'n verlies of skade berokken het deurdat hy—

(a) vir 'n tekort in geld in die Fonds of 'n vernietiging of beskadiging van eiendom wat met geld uit die Fonds verkry is of ander Staatsgoed verantwoordelik is of was;

(b) weens 'n opsetlike handeling of versuim van sy kant vir 'n vordering wat 'n betaling uit die Fonds genoodsaak het, verantwoordelik is of was;

kan bedoelde verlies of skade op die voorgeskrewe wyse van so iemand verhaal word.

(3) (a) Die Minister kan die liggame instel wat hy nodig ag om hom by te staan by die uitvoering van die bepalings van hierdie Wet.

(b) Die besoldiging en ander diensvoorwaardes van persone wat dien op 'n liggaam beoog in paragraaf (a), word van tyd tot tyd deur die Minister met die instemming van die Minister van Finansies bepaal.

(4) Die Minister kan 'n patrolliediens deur middel van bote, skepe en lugvaartuie instel en onderhou om die verbode gebied te patrolleer met die oog op die bestryding van besoedeling van die see deur olie.

(5) Die Minister kan die ander dinge doen wat verbonde is aan of bevorderlik is vir die verrigting van sy werksaamhede ingevolge hierdie Wet.

(6) Die Minister kan stappe laat doen om, in die omstandighede en op die voorwaardes wat hy goed vind, besoedeling van die see deur olie buite die verbode gebied te verwyder of te voorkom.

Regulasies

28. (1) Die Minister kan regulasies uitvaardig—

(a) waarby die maatreëls voorgeskryf word wat aan boord of ten opsigte van 'n skip of 'n tenkskip getref moet word wanneer daardie skip of tenkskip onbekwaam gemaak word om op eie krag te vaar of te maneuvreer soos beoog in artikel 21;

(b) waarby die masjinerie en toerusting voorgeskryf word wat op of in verband met 'n skip, tenkskip of see-installasie geïnstalleer en onderhou moet word vir doeleindes van die verwydering of voorkoming van besoedeling van die see deur olie wat uit daardie skip, tenkskip of see-installasie uitgelaat is of waarskynlik uitgelaat sal word gedurende 'n oorplasing van olie soos beoog in artikel 21 (1) (b) of, in die geval van so 'n skip of tenkskip, gedurende die tydperk wanneer daardie skip of tenkskip onbekwaam gemaak is om op eie krag te vaar of te maneuvreer soos beoog in artikel 21 (1) (a);

(c) waarby, ten opsigte van skepe of tenkskepe wat kragtens die Handelskeepvaartwet, 1951 (Wet 57 van 1951), in die Republiek geregistreer is en ten opsigte van skepe of tenkskepe wat nie aldus geregistreer is nie maar wat heen en weer vaar tussen 'n hawe in die Republiek of 'n see-installasie en 'n ander hawe of installasie soortgelyk aan 'n see-installasie, die toerusting wat aan boord van sodanige skepe of tenkskepe moet wees vir gebruik by die voorkoming van 'n uitlating van olie, en standaarde vir die onderhoud van daardie toerusting voorgeskryf word;

(d) as to the powers, duties and conditions of service of trustees appointed in terms of section 12 (3);

(e) as to all matters which in terms of this Act are required or permitted to be prescribed by regulation;

and, generally, for the better achievement of the objects and purposes of this Act.

(2) Regulations made under subsection (1) may prescribe for any contravention thereof or failure to comply therewith penalties not exceeding the penalties prescribed in section 30 (2) (a).

Delegation of powers

29. The Minister as well as the Director-General may delegate to any person or to two or more persons any of the powers conferred upon them respectively in terms of the provisions of this Act other than, in the case of the Minister, the provisions of section 28.

Offences and penalties

30. (1) Any person who—

(a) contravenes or fails to comply with the provisions of—

(i) section 14 (6); or

(ii) section 21 (1);

(b) wilfully fails to comply with an order or requirement of the Minister in terms of—

(i) section 4 (1);

(ii) section 4 (2) (c);

(iii) section 5 (3); or

(iv) section 6;

(c) hinders or obstructs any person in the performance of his functions by virtue of the provisions of—

(i) section 4 (2) (a);

(ii) section 5 (6);

(iii) section 7; or

(iv) section 22 (1);

shall be guilty of an offence.

(2) Any person convicted of an offence referred to in—

(a) section 3 (4), 8 (2), 13 (7), 24 (5) or subsection (1) (a) (i), shall be liable to a fine not exceeding R1 000 or to imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and such imprisonment;

(b) subsection (1) (b) (iii), (b) (iv), (c) (i), (c) (ii), (c) (iii) or (c) (iv), shall be liable to a fine not exceeding R2 000 or to imprisonment for a period not exceeding one year or to both such fine and such imprisonment;

(c) subsection (1) (a) (ii), shall be liable to a fine not exceeding R5 000 or to imprisonment for a period not exceeding two years or to both such fine and such imprisonment;

(d) section 2 (1) or 13 (6) or subsection (1) (b) (i) or (b) (ii), shall be liable to a fine not exceeding R20 000 or to imprisonment for a period not exceeding five years or to both such fine and such imprisonment.

(d) betreffende die bevoegdhede, pligte en diensvoorwaardes van trustees wat ingevolge artikel 12 (3) aangestel is;

(e) betreffende alle aangeleenthede wat ingevolge hierdie Wet by regulasie voorgeskryf moet of kan word;

en, oor die algemeen, vir die beter verwesenliking van die oogmerke en doeleindes van hierdie Wet.

(2) Regulasies kragtens subartikel (1) uitgevaardig, kan vir 'n oortreding daarvan of versuim om daaraan te voldoen strawwe voorskryf wat nie die strawwe te bowe gaan wat by artikel 30 (2) (a) voorgeskryf word nie.

Delegering van bevoegdhede

29. Die Minister sowel as die Direkteur-generaal kan enige van die bevoegdhede wat ingevolge die bepalings van hierdie Wet, uitgesonderd, in die geval van die Minister, die bepalings van artikel 28, aan hulle onderskeidelik verleen word, aan iemand of aan twee of meer persone delegeer.

Misdrywe en strawwe

30. (1) Iemand wat—

(a) die bepalings van—

(i) artikel 14 (6); of

(ii) artikel 21 (1);

oortree of versuim om daaraan te voldoen;

(b) opsetlik versuim om te voldoen aan 'n bevel of eis van die Minister ingevolge—

(i) artikel 4 (1);

(ii) artikel 4 (2) (c);

(iii) artikel 5 (3); of

(iv) artikel 6;

(c) enige persoon by die verrigting van sy werksaamhede uit hoofde van die bepalings van—

(i) artikel 4 (2) (a);

(ii) artikel 5 (6);

(iii) artikel 7; of

(iv) artikel 22 (1),

hinder of dwarsboon;

is aan 'n misdryf skuldig.

(2) Iemand wat skuldig bevind word aan 'n misdryf bedoel in—

(a) artikel 3 (4), 8 (2), 13 (7) 24 (5) of subartikel (1) (a) (i), is strafbaar met 'n boete van hoogstens R1 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf;

(b) subartikel (1) (b) (iii), (b) (iv), (c) (i), (c) (ii), (c) (iii) of (c) (iv), is strafbaar met 'n boete van hoogstens R2 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens 'n jaar of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf;

(c) subartikel (1) (a) (ii), is strafbaar met 'n boete van hoogstens R5 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf;

(d) artikel 2 (1) of 13 (6) of subartikel (1) (b) (i) of (b) (ii), is strafbaar met 'n boete van hoogstens R20 000 of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens vyf jaar of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf.

University of Pretoria
Together in Excellence

Repeal of laws and savings

31. (1) Subject to the provisions of subsection (2), the Prevention and Combating of Pollution of the Sea by Oil Act, 1971 (Act 67 of 1971), the Prevention and Combating of Pollution of the Sea by Oil Amendment Act, 1972 (Act 92 of 1972), and the Prevention and Combating of Pollution of the Sea by Oil Amendment Act, 1973 (Act 72 of 1973), are hereby repealed.

(2) Any notice, approval, authorisation or document given, granted or issued and any other thing done under any provision of any law repealed by this Act shall, unless inconsistent with the provisions of this Act, be deemed to have been given, granted, issued or done under this Act.

Short title and commencement

32. This Act shall be called the Prevention and Combating of Pollution of the Sea by Oil Act, 1981, and shall come into operation on a date fixed by the State President by Proclamation in the *Gazette*.

Herroeping van wette en voorbehoude

31. (1) Die Wet op die Voorkoming en Bestryding van Besoedeling van die See deur Olie, 1971 (Wet 67 van 1971), die Wysigingswet op die Voorkoming en Bestryding van Besoedeling van die See deur Olie, 1972 (Wet 92 van 1972), en die Wysigingswet op die Voorkoming en Bestryding van Besoedeling van die See deur Olie, 1973 (Wet 72 van 1973), word, behoudens die bepalings van subartikel (2), hierby herroep.

(2) 'n Kennisgewing, goedkeuring, magtiging of dokument gegee, verleen of uitgereik en enigiets anders gedoen kragtens 'n bepaling van 'n wet wat by hierdie Wet herroep is, word, tensy onbestaanbaar met die bepalings van hierdie Wet, geag kragtens hierdie Wet gegee, verleen, uitgereik of gedoen te gewees het.

Kort titel en inwerkingtreding

32. Hierdie Wet heet die Wet op die Voorkoming en Bestryding van Besoedeling van die See deur Olie, 1981, en tree in werking op 'n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

BOTHALIA

Bothalia is a medium for the publication of botanical papers dealing with the flora and vegetation of Southern Africa. One or two parts of the journal are published annually.

The following parts are available:

Vol. 3 Part 1 out of print
2 1937 75c
3 1938 75c
4 1939 75c

Vol. 4 Part 1 1941 75c
2 1942 75c
3 1948 75c
4 1948 75c

Vol. 5 1950 R3

Vol. 6 Part 1 1951 R1,50
2 1954 R2,50
3 1956 R2
4 1957 R2

Vol. 7 Part 1 1958 R2
2 1960 R3
3 1961 R3
4 1962 R3

Vol. 8 Part 1 1962 R3
2 1964 R3
3 1965 R3
4 1965 R3

Supplement

Vol. 9 Part 1 1966 R3
2 1967 R3
3 and 4 1969 R6

Vol. 10 Part 1 1969 R3
2 1971 R3
3 1971 R3
4 1972 R3

Vol. 11 Part 1 and 2 1973 R6
3 1974 R3
4 1975 R3

Vol. 12 Part 1 1976 R5
2 1977 R5
3 1978 R7,50

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany all inland orders.

BOTHALIA

Bothalia is 'n medium vir die publikasie van plantkundige artikels oor die flora en plantegroei van Suidelike Afrika. Een of twee dele van die tydskrif word jaarliks gepubliseer.

Die volgende dele is beskikbaar:

Vol. 3 Deel 1 uit druk
2 1937 75c
3 1938 75c
4 1939 75c

Vol. 4 Deel 1 1941 75c
2 1942 75c
3 1948 75c
4 1948 75c

Vol. 5 1950 R3

Vol. 6 Deel 1 1951 R1,50
2 1954 R2,50
3 1956 R2
4 1957 R2

Vol. 7 Deel 1 1958 R2
2 1960 R3
3 1961 R3
4 1962 R3

Vol. 8 Deel 1 1962 R3
2 1964 R3
3 1965 R3
4 1965 R3

Supplement

Vol. 9 Deel 1 1966 R3
2 1967 R3
3 en 4 1969 R6

Vol. 10 Deel 1 1969 R3
2 1971 R3
3 1971 R3
4 1972 R3

Vol. 11 Deel 1 en 2 1973 R6
3 1974 R3
4 1975 R3

Vol. 12 Deel 1 1976 R5
2 1977 R5
3 1978 R7,50

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
Transport, Department of			
General Notice			
344	Prevention and combating of pollution of the sea by oil	1	7003

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
Vervoer, Departement van			
Algemene Kennisgewing			
344	Voorkoming en bestryding van besoedeling van die see deur olie	1	7003

University of Fort Hare
Together in Excellence

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

7004

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB
ABROAD 30c BUITELANDS
POST FREE · POSVRY

VOL. 179] CAPE TOWN, 23 MAY 1980 KAAPSTAD, 23 MEI 1980 [No. 7004

University of Fort Hare
Together in Excellence

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

No. 982. 23 May 1980.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 50 of 1980. Police Amendment Act, 1980.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 982. 23 Mei 1980.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 50 van 1980: Polisiewysigingswet, 1980.

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[ ] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrappings uit bestaande verordenings aan.

_____ Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van sekere bepalings van die Polisiewet, 1958, ten einde die bevoegdhede en pligte van lede van die Suid-Afrikaanse Polisie asook die vereistes vir kwalifikasie as 'n lid van die Polisiereserwe verder te reël; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(*Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.*)
(*Goedgekeur op 2 Mei 1980.*)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

University of Fort Hare

Wysiging van artikel 6 van Wet 7 van 1958, soos gewysig deur artikel 4 van Wet 64 van 1964, artikel 1 van Wet 74 van 1965, artikel 3 van Wet 34 van 1973 en artikel 2 van Wet 64 van 1979.

1. Artikel 6 van die Polisiewet, 1958 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur die volgende subartikels by te voeg:

„(6) Indien die Kommissaris dit vir die doeleindes van die verrigting van die werksaamhede van die Suid-Afrikaanse Polisie nodig ag, kan hy, met die goedkeuring van die Minister, 'n lid van die Mag gelas om diens te verrig op enige plek buite die Republiek.

(7) 'n Lid van die Mag ten opsigte van wie 'n lasgewing ingevolge die bepalings van subartikel (6) uitgereik is, moet ooreenkomstig daardie lasgewing diens verrig en bly, terwyl hy aldus diens verrig, tensy die Minister in 'n bepaalde geval anders gelas, onderworpe aan die bepalings van hierdie Wet asof hy diens binne die Republiek verrig.".

Wysiging van artikel 34A van Wet 7 van 1958, soos vervang deur artikel 1 van Wet 15 van 1975 en gewysig deur artikel 1 van Wet 34 van 1976, artikel 10 van Wet 90 van 1977 en artikel 11 van Wet 64 van 1979.

2. Artikel 34A van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

„(1) Daar word hierby 'n Polisiereserwe ingestel bestaande uit—

(a) elke persoon wat in 'n permanente hoedanigheid vir 'n tydperk van minstens ses maande in die Mag gedien het en, voor of na die inwerkingtreding van die Wysigingswet op Polisie, 1972 (Wet No. 94 van 1972), maar voor die inwerkingtreding van die Polisiewysigingswet, 1975 (Wet No. 15 van 1975), sy diens beëindig het, uit die Mag ontslaan of afgedank is of met pensioen afgedank is;

(b) elke persoon, uitgesonderd 'n persoon bedoel in paragraaf *(b*A*)* of *(b*B*)*, wat in 'n permanente hoedanigheid vir 'n tydperk van minstens twaalf maande in die Mag gedien het en na die inwerkingtreding van die Polisiewysigingswet, 1975, sy diens beëindig, uit die Mag ontslaan of afgedank word of met pensioen afgedank word;

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[ ] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

_____ Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend certain provisions of the Police Act, 1958, so as to further regulate the powers and duties of members of the South African Police as well as the requirements for qualification as a member of the Police Reserve; and to provide for matters connected therewith.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 2 May 1980.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. Section 6 of the Police Act, 1958 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the addition of the following subsections:

Amendment of section 6 of Act 7 of 1958, as amended by section 4 of Act 64 of 1964, section 1 of Act 74 of 1965, section 3 of Act 34 of 1973 and section 2 of Act 64 of 1979.

"(6) If the Commissioner deems it necessary for the purposes of the performance of the functions of the South African Police he may, with the approval of the Minister, direct any member of the Force to perform service at any place outside the Republic.

(7) A member of the Force in respect of whom a direction has been issued in terms of the provisions of subsection (6), shall perform service in accordance with such direction and shall, while so performing service, remain subject, unless the Minister in a particular case otherwise directs, to the provisions of this Act as if performing service within the Republic.".

2. Section 34A of the principal Act is hereby amended—

Amendment of section 34A of Act 7 of 1958, as substituted by section 1 of Act 15 of 1975 and amended by section 1 of Act 34 of 1976, section 10 of Act 90 of 1977 and section 11 of Act 64 of 1979.

(a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) There is hereby established a Police Reserve consisting of—

(a) every person who has served in the Force in a permanent capacity for a period of not less than six months and who, before or after the commencement of the Police Amendment Act, 1972 (Act No. 94 of 1972), but before the commencement of the Police Amendment Act, 1975 (Act No. 15 of 1975), terminated his service, was discharged or dismissed from the Force or was retired on pension;

(b) every person, excluding a person referred to in paragraph *(bA)* or *(bB)*, who has served in the Force in a permanent capacity for a period of not less than twelve months and who, after the commencement of the Police Amendment Act, 1975, terminates his service, is discharged or dismissed from the Force or is retired on pension,

*(b*A) elke persoon wat na 1 Oktober 1976 maar voor 1 Januarie 1980 as 'n lid van die Mag ingelyf is en, nadat hy in 'n permanente hoedanigheid vir 'n tydperk van minstens vier-en-twintig maande in die Mag gedien het, sy diens beëindig, uit die Mag ontslaan of afgedank word of met pensioen afgedank word; **[en]**

*(b*B) elke persoon wat op of na 1 Januarie 1980 as 'n lid van die Mag ingelyf is en, nadat hy in 'n permanente hoedanigheid vir 'n tydperk van minstens agt-en-veertig maande in die Mag gedien het, sy diens beëindig, uit die Mag ontslaan of afgedank word of met pensioen afgedank word en, mits hy deur die Minister aangewys word, ook 'n persoon wat aldus ingelyf is en in 'n permanente hoedanigheid gedien het maar voor verstryking van bedoelde tydperk van agt-en-veertig maande aldus sy diens beëindig, uit die Mag ontslaan of afgedank word of met pensioen afgedank word; en

(c) elke persoon wat ingevolge die bepalings van die Verdedigingswet, 1957 (Wet No. 44 van 1957), vir opleiding en diens aan die Mag toegewys word en ook so 'n persoon wat die in subartikels (10) en (11) of (10) en (12) bedoelde diens voltooi het.'';

(b) deur paragraaf *(a)* van subartikel (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

„*(a)* Elke in subartikel (1) *(b)* **[of]**, *(b*A) of *(b*B) bedoelde lid van die Polisiereserwe moet binne drie maande nadat hy so 'n lid geword het, 'n beampte wat deur die Kommissaris aangewys word, skriftelik van sy naam en woonadres in kennis stel.'';

(c) deur subartikel (4) deur die volgende subartikel te vervang:

„(4) Geen in subartikel (1) *(a)*, *(b)* **[of]**, *(b*A) of *(b*B) bedoelde lid van die Polisiereserwe word verplig om in 'n laer rang in die Mag diens te doen nie as die rang waarin hy by die beëindiging van sy permanente diens in die Mag diens gedoen het.'';

(d) deur subartikel (5) deur die volgende subartikel te vervang:

„(5) Die in subartikel (3) bedoelde tydperk oorskry, behoudens die bepalings van subartikel (11), nie 90 dae per jaar nie, en as geheel nie 150 dae in die geval van 'n persoon wat voor 1 Julie 1979, of 180 dae in die geval van 'n persoon wat op of na 1 Julie 1979, maar voor 1 Januarie 1980, of 240 dae in die geval van 'n persoon wat op of na 1 Januarie 1980, lid van die Polisiereserwe word nie: Met dien verstande dat waar 'n lid van die Polisiereserwe op of na 1 Julie 1979 meer as twee jaar ononderbroke diens in 'n permanente hoedanigheid in die Mag gedoen het, sy verpligting om aldus diens te doen met 30 dae verminder word ten opsigte van elke voltooide jaar van sodanige ononderbroke diens.'';

(e) deur paragraaf *(a)* van subartikel (6) deur die volgende paragraaf te vervang:

„*(a)* op 'n in subartikel (1) *(a)*, *(b)* of *(b*A) bedoelde lid van die Polisiereserwe na verloop van 'n tydperk van vyf jaar, of op 'n in subartikel (1) *(b*B) bedoelde lid van die Polisiereserwe na verloop van 'n tydperk van agt jaar, vanaf die datum waarop hy sy permanente diens in die Mag beëindig het of die datum waarop hy uit die Mag ontslaan of afgedank is of met pensioen uit bedoelde diens afgedank is; of'';

University of Fort Hare
Together in Excellence

CONT

*(b*A) every person who **[has been]** was enrolled as a member of the Force after 1 October 1976 but before 1 January 1980 and who, after having served in the Force in a permanent capacity for a period of not less than twenty-four months, terminates his service, is discharged or dismissed from the Force or is retired on pension; **[and]**

*(b*B) every person who was enrolled as a member of the Force on or after 1 January 1980 and who, after having served in the Force in a permanent capacity for a period of not less than forty-eight months, terminates his service, is discharged or dismissed from the Force or is retired on pension and, provided he is designated by the Minister, also a person who was so enrolled and has so served in a permanent capacity but who, before the expiration of the said period of forty-eight months, so terminates his service, is discharged or dismissed from the Force or is retired on pension; and

(c) every person who is in terms of the Defence Act, 1957 (Act No. 44 of 1957), allotted to the Force for training and service, as well as any such person who has completed the service referred to in subsections (10) and (11) or (10) and (12).'';

(b) by the substitution for paragraph *(a)* of subsection (2) of the following paragraph:

''*(a)* Every member of the Police Reserve referred to in subsection (1) *(b)* **[or]**, *(b*A) or *(b*B) shall in writing notify an officer designated by the Commissioner of his name and residential address within three months after he has become such a member.'';

(c) by the substitution for subsection (4) of the following subsection:

''(4) No member of the Police Reserve referred to in subsection (1) *(a)*, *(b)* **[or]**, *(b*A) or *(b*B) shall be compelled to serve in the Force in a rank inferior to the rank in which he served in the Force at the termination of his permanent service.'';

(d) by the substitution for subsection (5) of the following subsection:

''(5) The period referred to in subsection (3) shall, subject to the provisions of subsection (11), not exceed 90 days per year, and in the aggregate not 150 days in the case of any person who becomes a member of the Police Reserve before 1 July 1979, or 180 days in the case of any person who becomes a member of the Police Reserve on or after 1 July 1979 but before 1 January 1980, or 240 days in the case of any person who becomes a member of the Police Reserve on or after 1 January 1980: Provided that where any member of the Police Reserve has on or after 1 July 1979 rendered more than two years continuous service in a permanent capacity in the Force, his obligation so to serve shall be reduced by 30 days in respect of every completed year of such continuous service.'';

(e) by the substitution for paragraph *(a)* of subsection (6) of the following paragraph:

''*(a)* to a member of the Police Reserve referred to in subsection (1) *(a)*, *(b)* or *(b*A) after the expiration of a period of five years, or to a member of the Police Reserve referred to in subsection (1) *(b*B) after the expiration of a period of eight years, as from the date on which he terminated his service in a permanent capacity in the Force or the date on which he was discharged or dismissed from the Force or was retired on pension from such service; or'';

(f) deur subartikel (9) deur die volgende subartikel te vervang:

„(9) Geen bepaling van hierdie Wet word so uitgelê nie dat dit 'n persoon (uitgesonderd 'n persoon wat ingevolge subartikel (1) *(b*B) deur die Minister aangewys is) wat by beëindiging van sy permanente diens in die Mag minder as ses maande, twaalf maande **[of]**, vier-en-twintig maande of agt-en-veertig maande, na gelang van die geval, aldus diens gedoen het of 'n lid van die Polisiereserwe wat ingevolge hierdie artikel van diens in die Mag vrygestel is of uit die Mag ontslaan of afgedank is, vrystel van die bepalings van die Verdedigingswet, 1957.";

(g) deur paragraaf *(b)* van subartikel (11) deur die volgende paragraaf te vervang:

„*(b)* in die geval van 'n persoon wat op of na 1 Julie 1977 maar voor 1 Januarie 1980 vir opleiding en diens aan die Mag toegewys is, voltooi in hoogstens vyf tydperke en duur dit hoogstens 24 maande gedurende die eerste dienstydperk en 90 dae gedurende elke latere dienstydperk en 180 dae as geheel gedurende sodanige latere dienstydperke; en";

(h) deur die volgende paragraaf by subartikel (11) te voeg:

„*(c)* in die geval van 'n persoon wat op of na 1 Januarie 1980 vir opleiding en diens aan die Mag toegewys is, voltooi in hoogstens agt tydperke en duur dit hoogstens 24 maande gedurende die eerste dienstydperk en 90 dae gedurende elke latere dienstydperk en 240 dae as geheel gedurende sodanige latere dienstydperke."; en

(i) deur subartikel (14) deur die volgende subartikel te vervang:

„(14) Die bepalings van die Moratoriumwet, 1963 (Wet No. 25 van 1963), geld *mutatis mutandis* ook met betrekking tot enige lid van die Polisiereserwe in subartikel (1) *(a)*, *(b)* **[of]**, *(b*A*)* of *(b*B*)* genoem wat as sodanig ononderbroke diens in die Mag doen, asof daardie ononderbroke diens die ononderbroke diens is wat ingevolge subartikel (10) gedoen word deur 'n lid van die Polisiereserwe in subartikel (1) *(c)* genoem.".

Kort titel.

3. Hierdie Wet heet die Polisiewysigingswet, 1980.

Universiteit van Pretoria
Toegewyd in Excellence

(f) by the substitution for subsection (9) of the following subsection:

"(9) No provision of this Act shall be so construed as to exempt any person (excluding a person designated by the Minister in terms of subsection (1) *(b*B)) who at the termination of his permanent service in the Force has served as such for a period of less than six months, twelve months **[or]**, twenty-four months or forty-eight months, as the case may be, or any member of the Police Reserve who in terms of this section is exempted from service in the Force or discharged or dismissed from the Force, from the provisions of the Defence Act, 1957.";

(g) by the substitution for paragraph *(b)* of subsection (11) of the following paragraph:

"*(b)* in the case of any person allotted to the Force for training and service on or after 1 July 1977 but before 1 January 1980, be completed in not more than five periods and shall not exceed 24 months during the first period of service and 90 days during every later period of service and in the aggregate 180 days during such later periods of service; and";

(h) by the addition of the following paragraph to subsection (11):

"*(c)* in the case of any person allotted to the Force for training and service on or after 1 January 1980, be completed in not more than eight periods and shall not exceed 24 months during the first period of service and 90 days during every later period of service and in the aggregate 240 days during such later periods of service."; and

(i) by the substitution for subsection (14) of the following subsection:

"(14) The provisions of the Moratorium Act, 1963 (Act No. 25 of 1963), shall *mutatis mutandis* apply also with reference to any member of the Police Reserve mentioned in subsection (1) *(a)*, *(b)* **[or]**, *(b*A) or *(b*B) who renders continuous service in the Force as such, as if such continuous service is the continuous service which is rendered in terms of subsection (10) by a member of the Police Reserve mentioned in subsection (1) *(c)*.".

Short title.

3. This Act shall be called the Police Amendment Act, 1980.

7005

University of Fort Hare
Together in Excellence

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB
ABROAD 30c BUITELANDS
POST FREE · POSVRY

VOL. 179] CAPE TOWN, 23 MAY 1980 KAAPSTAD, 23 MEI 1980 [No. 7005

Together in Excellence

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

No. 983. 23 May 1980.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 51 of 1980: Sundays River Settlement Regulation of Control Act, 1980.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 983. 23 Mei 1980.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 51 van 1980: Wet op Reëling van Beheer oor die Sondagsriviernedersetting, 1980.

Wet No. 51, 1980 WET OP REËLING VAN BEHEER OOR DIE SONDAGSRIVIERNEDERSETTING, 1980

WET

Om voorsiening te maak vir die oorgang van die bates, regte, laste en verpligtinge van die Sondagsrivier Nedersetting Bestuursraad op die Afdeling Winterhoek; en vir 'n spesiale rekening wat deur die raad van genoemde Afdeling gehou en met sekere geld gekrediteer moet word; om die doeleindes waarvoor die geld in die spesiale rekening aangewend moet word, te bepaal; om die Sondagsrivier Nedersetting Bestuurswet, 1935, te herroep; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

(*Engelse teks deur die Staatspresident geteken.*)
(*Goedgekeur op 2 Mei 1980.*)

University of Fort Hare

Aanhef. NADEMAAL 'n bestuursraad, bekend as die Sondagsrivier Nedersetting Bestuursraad, ingestel is by artikel 2 van die Sondagsrivier Nedersetting Bestuurswet, 1935 (Wet No. 36 van 1935), om die gebied omskryf in die Bylae by daardie Wet, bekend as die Sondagsrivier Nedersetting, te bestuur en te beheer;

EN NADEMAAL die Sondagsrivier Nedersetting kragtens die Ordonnansie op Afdelingsrade, 1976 (Ordonnansie No. 18 van 1976 van die provinsie Kaap die Goeie Hoop), by die Afdeling Winterhoek onder die regsbevoegdheid van die raad van daardie Afdeling ingedeel is;

EN NADEMAAL genoemde bestuursraad nie toegerus is om aan die eise van hedendaagse plaaslike bestuur te voldoen nie;

EN NADEMAAL die raad van die Afdeling Winterhoek wel toegerus is om aan gemelde eise te voldoen;

EN NADEMAAL daardie bestuursraad oor sekere bates beskik;

EN NADEMAAL dit derhalwe dienstig is om daardie bestuursraad af te skaf en voorsiening te maak vir die oorgang van sy bates op die Afdeling Winterhoek;

EN NADEMAAL dit dienstig is om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak:

WORD DAAR DERHALWE BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Woordomskrywing. **1.** Tensy uit die samehang anders blyk, beteken in hierdie Wet—

„Ordonnansie" die Ordonnansie op Afdelingsrade, 1976 (Ordonnansie No. 18 van 1976 van die provinsie Kaap die Goeie Hoop);

ACT

To provide for the assets, rights, liabilities and obligations of the Sundays River Settlement Management Board to be vested in the Division of Winterhoek; and for a special account to be kept by the council of the said Division and to be credited with certain moneys; to determine the purposes for which the moneys in the special account shall be utilized; to repeal the Sundays River Settlement Management Act, 1935; and to provide for incidental matters.

(English text signed by the State President.)
(Assented to 2 May 1980.)

University of Fort Hare
Together in Excellence

WHEREAS a management board, known as the Sundays River Settlement Management Board, was established by section 2 of the Sundays River Settlement Management Act, 1935 (Act No. 36 of 1935), to manage and control the area defined in the Schedule to that Act, known as the Sundays River Settlement; Preamble.

AND WHEREAS the Sundays River Settlement was by virtue of the Divisional Councils Ordinance, 1976 (Ordinance No. 18 of 1976 of the province the Cape of Good Hope), incorporated in the Division of Winterhoek under the jurisdiction of the council of that Division;

AND WHEREAS the said management board is not equipped to meet the demands of present-day local government;

AND WHEREAS the council of the Division of Winterhoek is equipped to meet the said demands;

AND WHEREAS that management board has at its disposal certain assets;

AND WHEREAS it is therefore expedient to abolish that management board and to provide for its assets to be vested in the Division of Winterhoek;

AND WHEREAS it is expedient to provide for incidental matters:

BE IT THEREFORE ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. In this Act, unless the context otherwise indicates— Definitions.

"Ordinance" means the Divisional Councils Ordinance, 1976 (Ordinance No. 18 of 1976 of the province of the Cape of Good Hope);

Wet No. 51, 1980

WET OP REËLING VAN BEHEER OOR DIE SONDAGSRIVIERNEDERSETTING, 1980

„Sondagsriviernedersetting" die gebied omskryf in die Bylae by die Sondagsrivier Nedersetting Bestuurswet, 1935 (Wet No. 36 van 1935).

Oorgang van bates, regte, laste en verpligtinge van Sondagsrivier Nedersetting Bestuursraad op Afdeling Winterhoek.

2. (1) Die bates, regte, laste en verpligtinge van die Sondagsrivier Nedersetting Bestuursraad, ingestel by artikel 2 van die Sondagsrivier Nedersetting Bestuurswet, 1935 (Wet No. 36 van 1935), gaan hierby oor op die Afdeling Winterhoek, ingestel kragtens artikel 8 van die Ordonnansie.

(2) Die betrokke registrateur van aktes moet so gou doenlik na die inwerkingtreding van hierdie Wet die inskrywings of aantekenings wat hy nodig ag ten einde enige onroerende goed wat ingevolge subartikel (1) op genoemde Afdeling oorgegaan het op die naam van die Afdeling te registreer, in of op enige tersaaklike register, titelbewys of ander stuk in sy kantoor of aan hom voorgelê maak.

Afdelingsraad Winterhoek moet spesiale rekening hou.

3. (1) Die raad van die Afdeling Winterhoek moet 'n spesiale rekening hou wat gekrediteer word met—

(a) alle geld wat uit hoofde van die bepalings van artikel 2 (1) op die Afdeling oorgegaan het;

(b) die opbrengs van die verkoop van enige bates wat ingevolge genoemde bepalings op die Afdeling oorgegaan het en van ander bates waarin sodanige bates omskep word;

(c) enige inkomste wat uit belegging van die geld in die spesiale rekening en deur eksploitasie van die bates in paragraaf *(b)* bedoel, verkry word.

(2) Die gelde in die spesiale rekening word deur genoemde raad aangewend vir—

(a) die aflossing van skulde waarvoor genoemde Afdeling uit hoofde van die bepalings van artikel 2 (1) aanspreeklik word;

(b) die bestryding van uitgawes deur daardie Afdeling aangegaan in verband met die administrasie van die spesiale rekening;

(c) die bevordering van die welvaart van die Sondagsriviernedersetting en sy inwoners.

(3) Die spesiale rekening in subartikel (1) vermeld, word vir alle doeleindes geag 'n spesiale fonds te wees wat kragtens artikel 75 (1) van die Ordonnansie met die goedkeuring van die administrateur van die provinsie Kaap die Goeie Hoop vir die doeleindes vermeld in subartikel (2) van hierdie artikel ingestel is.

Herroeping van Wet 36 van 1935.

4. Die Sondagsrivier Nedersetting Bestuurswet, 1935, word hierby herroep.

Kort titel en inwerkingtreding.

5. Hierdie Wet heet die Wet op Reëling van Beheer oor die Sondagsriviernedersetting, 1980, en tree in werking op 'n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

"Sundays River Settlement" means the area defined in the Schedule to the Sundays River Settlement Management Act, 1935 (Act No. 36 of 1935).

Vesting of assets, rights, liabilities and obligations of Sundays River Settlement Management Board in Division of Winterhoek.

2. (1) The assets, rights, liabilities and obligations of the Sundays River Settlement Management Board, established by section 2 of the Sundays River Settlement Management Act, 1935 (Act No. 36 of 1935), are hereby vested in the Division of Winterhoek, established under section 8 of the Ordinance.

(2) The registrar of deeds concerned shall as soon as may be practicable after the commencement of this Act make such entries or endorsements in or on any relevant register, title deed or other document in his office or submitted to him as he may deem necessary in order to register any fixed property vested in the said Division in terms of subsection (1) in the name of the Division.

Divisional council of Winterhoek to keep special account.

3. (1) The Council of the Division of Winterhoek shall keep a special account which shall be credited with—

(a) all moneys vested in the Division by virtue of the provisions of section 2 (1);

(b) the proceeds of the sale of any assets vested in the Division in terms of the said provisions and of any other assets into which such assets are converted;

(c) any income derived from investment of the moneys in the special account and from exploitation of the assets referred to in paragraph *(b)*.

(2) The moneys in the special account shall be utilized by the said council for—

(a) the discharge of debts for which the said Division is liable by virtue of the provisions of section 2 (1);

(b) the defrayal of expenses incurred by that Division in connection with the administration of the special account;

(c) the promotion of the welfare of the Sundays River Settlement and its residents.

(3) The special account mentioned in subsection (1) shall for all purposes be deemed to be a special fund established with the approval of the administrator of the province of the Cape of Good Hope under section 75 (1) of the Ordinance for the purposes mentioned in subsection (2) of this section.

Repeal of Act 36 of 1935.

4. The Sundays River Settlement Management Act, 1935, is hereby repealed.

Short title and commencement.

5. This Act shall be called the Sundays River Settlement Regulation of Control Act, 1980, and shall come into operation on a date to be fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*.

University of Fort Hare
Together in Excellence

7006

University of Ghana
Tomorrow in Excellence

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Together in Excellence

Registered at the Post Office as a Newspaper *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB
ABROAD 30c BUITELANDS
POST FREE · POSVRY

VOL. 179] CAPE TOWN, 23 MAY 1980 KAAPSTAD, 23 MEI 1980 [No. 7006

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

No. 984. 23 May 1980.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 52 of 1980: Education and Training Amendment Act, 1980.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 984. 23 Mei 1980.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 52 van 1980: Wysigingswet op Onderwys en Opleiding, 1980.

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[ ] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrappings uit bestaande verordenings aan.

Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Wet op Onderwys en Opleiding, 1979, ten einde die uitdrukking „kalendermaand" te omskryf; uitdruklik voorsiening te maak vir die vergoeding van lede van komitees van die Raad vir Onderwys en Opleiding; ander voorsiening te maak met betrekking tot die bepaling van toelaes betaalbaar aan lede van liggame wat vir Staatskole en gemeenskapskole ingestel is; verdere voorsiening te maak in verband met die aanstelling, leeftyd vir uitdienstreding met pensioen, pensioenregte en uitdienstredingsvoordele, bevordering op proef en ontslag weens voortdurende swak gesondheid van sekere onderwysers; die omstandighede waaronder sekere onderwysers aan wangedrag skuldig is, nader te omskryf; en sekere teksveranderings aan te bring; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 2 Mei 1980.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 1 van Wet 90 van 1979.

1. Artikel 1 van die Wet op Onderwys en Opleiding, 1979 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur die volgende omskrywing na die omskrywing van „hierdie Wet" in te voeg:

„'kalendermaand' die tydperk wat strek van een dag in 'n maand tot en met die dag wat die dag voorafgaan wat numeriek ooreenstem met eersgenoemde dag in die volgende maand;".

Wysiging van artikel 4 van Wet 90 van 1979.

2. Artikel 4 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

„(3) Die samestelling, pligte, bevoegdhede, voorregte en werksaamhede van, en die kworum vir en prosedure op vergaderings van, die Raad, die uitvoerende komitee en ander komitees **[daarvan]** van die Raad, en die ampstermyn van die voorsitter, vise-voorsitter en ander lede van die Raad **[en die samestelling van komitees van die Raad]**, is soos voorgeskryf.";

(b) deur subartikel (5) deur die volgende subartikel te vervang:

„(5) Die geld en toelaes, as daar is, betaalbaar aan 'n lid van die Raad of 'n komitee van die Raad wat nie in die heeltydse diens van die Staat is nie, word deur die Minister met die instemming van die Minister van Finansies bepaal.".

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[ ] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Education and Training Act, 1979, so as to define the expression "calendar month"; to expressly make provision for the remuneration of members of committees of the Council for Education and Training; to make other provision with regard to the determination of allowances payable to members of bodies established for State schools and community schools; to make further provision in connection with the appointment, pensionable age, pension rights and retirement benefits, promotion on probation and discharge on account of continued ill-health of certain teachers; to further define the circumstances under which certain teachers shall be guilty of misconduct; and to effect certain textual alterations; and to provide for matters connected therewith.

University of Pretoria
Together in Excellence

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 2 May 1980.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 1 of Act 90 of 1979.

1. Section 1 of the Education and Training Act, 1979 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the insertion after the definition of "Black state" of the following definition:

"'calendar month' means the period extending from a day in any month up to and including the day preceding the day corresponding numerically to the first-mentioned day in the following month;".

Amendment of section 4 of Act 90 of 1979.

2. Section 4 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

"(3) The constitution, duties, powers, privileges and functions of, and the quorum for and procedure at meetings of, the Council, the executive committee and other committees of the Council, and the period of office of the chairman, vice-chairman and other members of the **[**said**]** Council **[**and the constitution of committees of the Council**]**, shall be as prescribed.";

(b) by the substitution for subsection (5) of the following subsection:

"(5) The fees and allowances, if any, payable to a member of the Council or any committee of the Council who is not in the full-time service of the State, shall be determined by the Minister with the concurrence of the Minister of Finance.".

Wysiging van artikel 7 van Wet 90 van 1979.

3. Artikel 7 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

„(2) Die—

(a) samestelling, vereistes vir lidmaatskap, pligte, bevoegdhede en werksaamhede van, en die ampstermyn van **[en die toelaes, as daar is, betaalbaar aan]** lede van, rade, komitees, besture of ander liggame ingestel ingevolge subartikel (1), is soos voorgeskryf;

(b) toelaes, as daar is, betaalbaar aan sodanige lede word deur die Minister met die instemming van die Minister van Finansies bepaal.''.

Wysiging van artikel 12 van Wet 90 van 1979.

4. Artikel 12 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die voorbehoudsbepaling by subartikel (3) deur die volgende voorbehoudsbepaling te vervang:

„Met dien verstande dat 'n ongekwalifiseerde onderwyser en 'n onderwyser wat by bedoelde inwerkingtreding reeds **[die uitdienstredingsouderdom vermeld in artikel 21 (7)]** die ouderdom van 65 jaar, in die geval van 'n man, en 60 jaar, in die geval van 'n vrou, bereik het, geag word aldus op 'n tydelike basis aangestel te wees.''.

Wysiging van artikel 13 van Wet 90 van 1979.

5. Artikel 13 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur die volgende voorbehoudsbepaling by subartikel (3) te voeg:

„Met dien verstande dat 'n ongekwalifiseerde onderwyser en 'n onderwyser wat by die inwerkingtreding van hierdie Wet reeds die ouderdom van 65 jaar, in die geval van 'n man, en 60 jaar, in die geval van 'n vrou, bereik het, geag word aldus op 'n tydelike basis aangestel te wees.'';

(b) deur subartikel (6) deur die volgende subartikel te vervang:

„(6) Die dienste van 'n onderwyser wat permanent in diens is in 'n pos ten opsigte waarvan 'n subsidie deur die Staat betaal word by 'n Staatsondersteunde skool, word geag deur die bestuursliggaam beëindig te wees met ingang van die datum waarop hy die leeftyd bereik wat by of kragtens 'n pensioenwet wat op hom van toepassing is, as die leeftyd vir sy uitdienstreding met pensioen voorgeskryf word of, in die geval van 'n onderwyser wie se leeftyd vir sy uitdienstreding met pensioen nie aldus voorgeskryf word nie, met ingang van die eerste dag van die maand wat volg op die maand waarin hy die ouderdom van 65 jaar, in die geval van 'n **[manlike onderwyser]** man, en 60 jaar, in die geval van 'n **[vroulike onderwyser]** vrou, bereik het: Met dien verstande dat so 'n onderwyser daarna, behoudens die bepalings van subartikel (1) *(b)*, in 'n tydelike hoedanigheid aangestel kan word.''.

Vervanging van artikel 18 van Wet 90 van 1979.

6. Artikel 18 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Pensioenregte en uitdienstredingsvoordele.

18. (1) 'n Pos op die onderwysdiensstaat van 'n Staatskool of 'n gemeenskapskool, of 'n onderwyspos ten opsigte waarvan 'n subsidie deur die Staat betaal word op die diensstaat van 'n Staatsondersteunde skool, word vir die doeleindes van die Regeringsdienspensioenwet, 1973 (Wet No. 57 van 1973), geag 'n pos te wees op die vaste diensstaat van die staatsdiens wat ingedeel is by 'n afdeling in artikel 3 (1) *(a)* (i) van die Staatsdienswet, 1957 (Wet No. 54 van 1957), vermeld.

(2) Ondanks die bepalings van subartikel (1), maar behoudens die bepalings van die Regeringsdienspen-

Amendment of section 7 of Act 90 of 1979.

3. Section 7 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

"(2) The—

(a) constitution, qualifications for membership, duties, powers and functions of, and the term of office of **[and the allowances, if any, payable to]** members of, councils, committees, boards or other bodies established in terms of subsection (1), shall be as prescribed;

(b) allowances, if any, payable to such members shall be determined by the Minister with the concurrence of the Minister of Finance.".

Amendment of section 12 of Act 90 of 1979.

4. Section 12 of the principal Act is hereby amended by the substitution for the proviso to subsection (3) of the following proviso:

"Provided that any unqualified teacher and any teacher who at the said commencement has already attained **[the retiring age mentioned in section 21 (7)]** the age of 65 years, in the case of a male, and 60 years, in the case of a female, shall be deemed to have been so appointed on a temporary basis.".

Amendment of section 13 of Act 90 of 1979.

5. Section 13 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the addition to subsection (3) of the following proviso:

"Provided that any unqualified teacher and any teacher who at the said commencement has already attained the age of 65 years, in the case of a male, and 60 years, in the case of a female, shall be deemed to have been so appointed on a temporary basis.";

(b) by the substitution for subsection (6) of the following subsection:

"(6) The services of a teacher who is employed in a permanent capacity in a post in respect of which a subsidy is paid by the State at a State-aided school, shall be deemed to have been terminated by the governing body with effect from the date on which he attains the age prescribed as his pensionable age by or under any pension law which applies to him or, in the case of a teacher whose pensionable age is not so prescribed, with effect from the first day of the month following the month in which he reaches the age of 65 years, in the case of a male **[teacher]**, and 60 years, in the case of a female **[teacher]**: Provided that such teacher may thereafter, subject to the provisions of subsection (1) *(b)*, be appointed on a temporary basis.".

Substitution of section 18 of Act 90 of 1979.

6. The following section is hereby substituted for section 18 of the principal Act:

"Pension rights and retirement benefits.

18. (1) A post on the teaching establishment of any State school or a community school, or a teaching post in respect of which a subsidy is paid by the State on the establishment of a State-aided school, shall for the purposes of the Government Service Pension Act, 1973 (Act No. 57 of 1973), be deemed to be a post on the fixed establishment of the public service which is classified in a division mentioned in section 3 (1) *(a)* (i) of the Public Service Act, 1957 (Act No. 54 of 1957).

(2) Notwithstanding the provisions of subsection (1), but subject to the provisions of the Government

sioenwet, 1973 **[(Wet No. 57 van 1973)]**, of die **[Wet op Pensioene vir Nie-Blanke Regeringswerknemers, 1966 (Wet No. 42 van 1966)]** Wet op die Pensioenfonds vir Tydelike Werknemers, 1979 (Wet No. 75 van 1979), na gelang van die geval, behou 'n onderwyser wat by die inwerkingtreding van hierdie Wet permanent of tydelik by 'n Staatskool, gemeenskapskool of Staatsondersteunde skool in diens is, al die regte en voorregte en bly hy onderworpe aan al die verpligtings wat hy vir pensioendoeleindes verkry of aangegaan het kragtens die een of ander wetsbepaling wat onmiddellik voor genoemde datum op hom van toepassing was: Met dien verstande dat so 'n onderwyser wat by sodanige inwerkingtreding permanent in diens is in 'n pos in subartikel (1) bedoel en wat onmiddellik voor sodanige inwerkingtreding nie 'n lid van die Regeringsdienspensioenfonds ingestel by artikel 3 van die Regeringsdienspensioenwet, 1973, was nie, binne 15 maande na sodanige inwerkingtreding skriftelik kan kies om ooreenkomstig die bepalings van laasgenoemde Wet 'n lid te word van genoemde Regeringsdienspensioenfonds, en 'n onderwyser wat kies om so 'n lid te word, onthef word van al bedoelde verpligtings en afstand doen van al bedoelde regte en voorregte, met ingang van die datum waarop hy aldus lid word.''.

Wysiging van artikel 19 van Wet 90 van 1979.

7. Artikel 19 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

„(3) Aanstellings en bevorderings van persone in onderwysposte by Staatskole **[en]**, gemeenskapskole en Staatsondersteunde skole geskied op proef in die gevalle wat die Minister bepaal, en die proeftydperk is minstens 12 kalendermaande, maar die **[Sekretaris]** Minister kan die tydperk tot hoogstens 36 kalendermaande verleng: Met dien verstande dat indien 'n onderwyser wat op proef diens doen, bevorder word na 'n ander pos, 'n korter proeftydperk in die nuwe pos deur die **[Sekretaris]** Minister goedgekeur kan word, wat, saam met die **[proeftyd in]** tydperk van diens op proef in die vorige pos, minstens 12 kalendermaande moet wees: Met dien verstande voorts dat die **[proeftyd]** proeftydperk van 'n onderwyser verleng word met die getal dae verlof (uitgesonderd verlof gedurende skoolvakansies) wat hy gedurende die proeftydperk of enige verlenging daarvan geneem het.''.

Wysiging van artikel 20 van Wet 90 van 1979.

8. Artikel 20 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende voorbehoudsbepaling by te voeg:

„Met dien verstande dat die Minister, indien daaromtrent ooreengekom tussen hom en 'n geskikte persoon, daardie persoon vir 'n bepaalde tydperk kan aanstel in 'n onderwyspos wat inbegrepe is by die diensstaat van 'n Staatskool of 'n gemeenskapskool, op die grondslag en voorwaardes wat hy met die instemming van die Minister van Finansies en op aanbeveling van die Staatsdienskommissie vir aanstellings van so 'n aard bepaal.''.

Wysiging van artikel 21 van Wet 90 van 1979.

9. Artikel 21 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (4) deur die volgende subartikel te vervang:

„(4) By die toepassing van paragraaf *(a)* van subartikel (1) kan die Minister 'n onderwyser wat in 'n vaste hoedanigheid by 'n Staatskool of gemeenskapskool aangestel is, gelas om op 'n bepaalde datum ondersoek te word deur 'n distriksgeneesheer of deur 'n raad, deur die Sekretaris van Gesondheid aangewys, bestaande uit die getal lede wat genoemde Sekretaris na

Service Pension Act, 1973 **[(Act No. 57 of 1973)]**, or the **[Government non-White Employees Pension Act, 1966 (Act No. 42 of 1965)]** Temporary Employees Pension Fund Act, 1979 (Act No. 75 of 1979), as the case may be, any teacher who at the commencement of this Act is employed in a permanent or temporary capacity at any State school, community school or State aided school, shall retain all the rights and privileges and remain subject to all the obligations acquired or incurred by him for pension purposes under any law which applied to him immediately before the said date: Provided that such a teacher who at such commencement is employed in a permanent capacity in a post referred to in subsection (1) and who immediately before such commencement was not a member of the Government Service Pension Fund established by section 3 of the Government Service Pension Act, 1973, may, within 15 months after such commencement, elect in writing to become a member of the said Government Service Pension Fund in accordance with the provisions of the last-mentioned Act, and a teacher who elects to become such a member, shall be freed from all the obligations referred to and relinquish all the rights and privileges referred to, with effect from the date on which he so becomes a member.''.

Amendment of section 19 of Act 90 of 1979.

7. Section 19 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

''(3) Appointments and promotions of persons in teaching posts at State schools **[and]**, community schools and State-aided schools shall be made on probation in such cases as the Minister may determine, and the period of probation shall be at least 12 calendar months, but the **[Secretary]** Minister may extend the period to not more than 36 calendar months: Provided that if a teacher who is serving on probation is promoted to another post, a shorter probationary period in the new post may be approved by the **[Secretary]** Minister, which, together with the period of service on probation in his previous post, shall be not less than 12 calendar months: Provided further that the probationary period of a teacher shall be extended by the number of days' leave (excluding leave during school holidays) taken by him during the probationary period or any extension thereof.''.

Amendment of section 20 of Act 90 of 1979.

8. Section 20 of the principal Act is hereby amended by the addition of the following proviso:

''Provided that the Minister may, if agreed upon between him and a suitable person, appoint that person for a fixed period to a teaching post included in the establishment of a State school or a community school, on the basis and conditions determined by him for appointments of such a nature with the concurrence of the Minister of Finance and on the recommendation of the Public Service Commission.''.

Amendment of section 21 of Act 90 of 1979.

9. Section 21 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for subsection (4) of the following subsection:

''(4) For the purposes of paragraph *(a)* of subsection (1) the Minister may at any time require any teacher appointed in a permanent capacity at a State school or community school to undergo examination on a specified date by a district surgeon or by a board, designated by the Secretary for Health, consisting of such number of members as the said Secretary may in

goeddunke bepaal, wat almal geneeshere is wat as sodanig ingevolge die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepe, 1974 (Wet No. 56 van 1974), geregistreer is, **[ondersoek te word]** en 'n onderwyser wat versuim of weier om aldus ondersoek te word, word geag skuldig te wees aan wangedrag soos omskryf in paragraaf *(c)* van artikel 22 en is *mutatis mutandis* onderworpe aan die bepalings van subartikels (23) tot en met (27) van artikel 23.'';

(b) deur subartikel (7) deur die volgende subartikel te vervang:

„(7) Die dienste van 'n onderwyser **[bedoel in subartikel (1)]** wat in 'n vaste hoedanigheid by 'n Staatskool of 'n gemeenskapskool aangestel is, word geag deur die Departement beëindig te wees met ingang van die datum waarop hy die leeftyd bereik wat by of kragtens 'n pensioenwet wat op hom van toepassing is, as die leeftyd vir sy uitdienstreding met pensioen voorgeskryf word of, in die geval van 'n onderwyser wie se leeftyd vir sy uitdienstreding met pensioen nie aldus voorgeskryf word nie, met ingang van die eerste dag van die maand wat volg op die maand waarin hy die ouderdom van 65 jaar, in die geval van 'n **[manlike onderwyser]** man, of 60 jaar, in die geval van 'n **[vroulike onderwyser]** vrou, bereik het: Met dien verstande dat sodanige onderwyser daarna in 'n tydelike hoedanigheid aangestel kan word.''.

Wysiging van artikel 22 van Wet 90 van 1979.

10. Artikel 22 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf *(o)* deur die volgende paragraaf te vervang:

„*(o)* **[by skuldigbevinding aan 'n misdryf gevonnis word tot gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete]** 'n misdryf pleeg;''.

Wysiging van artikel 42 van Wet 90 van 1979.

11. Artikel 42 van die Hoofwet word hierby gewysig deur in subartikel (1) die uitdrukking „43'' deur die uitdrukking „44'' te vervang.

Kort titel en inwerkingtreding.

12. (1) Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Onderwys en Opleiding, 1980.

(2) Artikels 4, 5, 6, 7 en 9 *(b)* word geag op 1 Januarie 1980 in werking te getree het.

his discretion determine, all of whom shall be medical practitioners registered as such in terms of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974) **[on a specified date]**, and any teacher who fails or refuses to undergo such examination shall be deemed to be guilty of misconduct as defined in paragraph *(c)* of section 22 and shall *mutatis mutandis* be subject to the provisions of subsections (23) to (27), inclusive, of section 23.'';

(b) by the substitution for subsection (7) of the following subsection:

''(7) The services of a teacher **[referred to in subsection (1)]** appointed in a permanent capacity at a State school or a community school, shall be deemed to have been terminated by the Department with effect from the date on which he attains the age prescribed as his pensionable age by or under any pension law which applies to him or, in the case of a teacher whose pensionable age is not so prescribed, with effect from the first day of the month following the month in which he reaches the age of 65 years, in the case of a male **[teacher]**, or 60 years, in the case of a female **[teacher]**: Provided that such teacher may thereafter be appointed on a temporary basis.''.

Amendment of section 22 of Act 90 of 1979.

10. Section 22 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph *(o)* of the following paragraph:

''*(o)* **[is on conviction of any offence sentenced to imprisonment without the option of a fine]** commits an offence;''.

Amendment of section 42 of Act 90 of 1979.

11. Section 42 of the principal Act is hereby amended by the substitution in subsection (1) for the expression ''43'' of the expression ''44''.

Short title and commencement.

12. (1) This Act shall be called the Education and Training Amendment Act, 1980.

(2) Sections 4, 5, 6, 7 and 9 *(b)* shall be deemed to have come into operation on 1 January 1980.

University of Fort Hare

7007

University of Fort Hare
Together in Excellence

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper — *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB
ABROAD 30c BUITELANDS
POST FREE · POSVRY

VOL. 179] CAPE TOWN, 23 MAY 1980 KAAPSTAD, 23 MEI 1980 [No. 7007

Together in Excellence

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

No. 985. 23 May 1980.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 53 of 1980: South African Mutual Life Assurance Society (Private) Amendment Act, 1980.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 985. 23 Mei 1980.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 53 van 1980: Private Wysigingswet op die Suid-Afrikaanse Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap, 1980.

Wet No. 53, 1980 PRIVATE WYSIGINGSWET OP DIE SUID-AFRIKAANSE ONDERLINGE LEWENSVERSEKERINGSGENOOTSKAP, 1980

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[ ] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrappings uit bestaande verordenings aan.

Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

PRIVATE WET

Tot wysiging van die Private Wet op die Suid-Afrikaanse Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap, 1966, ten einde in die Afrikaanse teks die korrekte naam van die Suid-Afrikaanse Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap weer te gee; die persone te omskryf wat op lidmaatskap van die Genootskap geregtig is; die omstandighede te omskryf waarin lidmaatskap van die Genootskap sal staak; die bepalings betreffende die stemreg van lede in die geval van 'n stemming, te wysig; die prosedure te omskryf wat by die wysiging van genoemde Wet gevolg moet word; en vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

(*Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.*)
(*Goedgekeur op 2 Mei 1980.*)

University of Fort Hare

Aanhef.

NADEMAAL die Suid-Afrikaanse Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap (hierna „die Genootskap" genoem) in die eerste instansie deur die „Zuid Afrikaanse Onderlinge Levensverzekering Genootschap Inlijvings Wet, 1888" (Wet No. 6 van 1888 (Kaap)), met regspersoonlikheid beklee is en tans deur die Private Wet op die Suid-Afrikaanse Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap, 1966 (Wet No. 52 van 1966) (hierna „die Hoofwet" genoem), met regspersoonlikheid beklee word;

EN NADEMAAL die Hoofwet van tyd tot tyd kragtens artikel 73 van die Hoofwet deur die lede van die Genootskap in algemene vergadering gewysig is, welke wysigings deur die Kaapse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof bekragtig is;

EN NADEMAAL op 'n vergadering van die Genootskap wat op die sesde dag van Desember 1979 gehou is, die Direkteure by 'n besluit wat behoorlik aangeneem is, gemagtig is om 'n wetsontwerp tot wysiging van die Hoofwet te bevorder;

EN NADEMAAL dit wenslik is dat artikel 2 van die Afrikaanse teks van die Hoofwet gewysig word ten einde die korrekte naam van die Genootskap weer te gee;

EN NADEMAAL dit met die oog op ontwikkelings wat met betrekking tot die Genootskap se versekeringskontrakte plaasgevind het, wenslik is dat artikel 6 van die Hoofwet gewysig word ten einde die persone te omskryf wat op lidmaatskap van die Genootskap geregtig is;

EN NADEMAAL dit met die oog op die voorgestelde wysiging van genoemde artikel 6 wenslik is om artikel 7 van die Hoofwet te wysig ten einde die omstandighede te omskryf waarin lidmaatskap van die Genootskap sal staak;

EN NADEMAAL dit met die oog op die voorgestelde wysigings van artikels 6 en 7 van die Hoofwet wenslik is om artikel 9 daarvan te wysig met betrekking tot die stemreg van lede in die geval van 'n stemming;

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY (PRIVATE) AMENDMENT ACT, 1980 Act No. 53, 1980

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[ ] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

_____ Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

PRIVATE ACT

To amend the South African Mutual Life Assurance Society (Private) Act, 1966, so as to reflect the correct name of the South African Mutual Life Assurance Society in the Afrikaans text; to define the persons who are entitled to membership of the Society; to define the circumstances in which membership of the Society will cease; to amend the provisions relating to the voting rights of members in the event of a poll; to define the procedure to be adopted for the amendment of the said Act; and to provide for incidental matters.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 2 May 1980.)

University of Fort Hare
Together in Excellence

WHEREAS the South African Mutual Life Assurance Society (hereinafter referred to as "the Society") was incorporated in the first instance by the South African Mutual Life Assurance Society Incorporation Act, 1888 (Act No. 6 of 1888 (Cape)), and is at present incorporated by the South African Mutual Life Assurance Society (Private) Act, 1966 (Act No. 52 of 1966) (hereinafter referred to as "the principal Act"); Preamble.

AND WHEREAS the principal Act has been amended from time to time by the members of the Society in general meeting in terms of section 73 of the principal Act, which amendments have been confirmed by the Cape Provincial Division of the Supreme Court;

AND WHEREAS at a meeting of the Society held on the sixth day of December 1979 the Directors were authorized by a resolution duly passed to promote a Bill to amend the principal Act;

AND WHEREAS it is desirable that section 2 of the Afrikaans text of the principal Act be amended in order to reflect the correct name of the Society;

AND WHEREAS in view of developments that have taken place with regard to the Society's contracts of assurance it is desirable that section 6 of the principal Act be amended to define the persons who are entitled to membership of the Society;

AND WHEREAS, having regard to the proposed amendment of the said section 6, it is desirable to amend section 7 of the principal Act to define the circumstances in which membership of the Society will cease;

AND WHEREAS, having regard to the proposed amendments to sections 6 and 7 of the principal Act, it is desirable to amend section 9 thereof in relation to the voting rights of members in the event of a poll;

Wet No. 53, 1980

PRIVATE WYSIGINGSWET OP DIE SUID-AFRIKAANSE ONDERLINGE LEWENSVERSEKERINGSGENOOTSKAP, 1980

EN NADEMAAL dit wenslik is dat artikel 73 van die Hoofwet gewysig word ten einde die mate waarin en die omstandighede waaronder die Hoofwet verander kan word en die prosedure waarvolgens dit moet geskied, te omskryf, veral met die oog op die bepalings van die Maatskappywet, 1973 (Wet No. 61 van 1973):

WORD DAAR DERHALWE BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Vervanging van artikel 2 van Wet 52 van 1966.

1. Artikel 2 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Voortbestaan van Genootskap.

2. Die Genootskap wat oorspronklik deur die ‚Zuid Afrikaanse Onderlinge Levensverzekering Genootschap Inlijvings Wet, 1888' (Wet No. 6 van 1888), van die Kaap die Goeie Hoop gestig is en tans ingelyf is deur die ‚Zuid Afrikaanse Onderlinge Levensverzekering Genootschap Private Wet, 1915' (Wet No. 16 van 1915), bly voortbestaan, nieteenstaande die herroeping van die laasgenoemde Wet deur hierdie Wet, as 'n regspersoon onder die naam van die Suid-Afrikaanse Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap, totdat hy deur sy lede of deur geregtelike proses ontbind word, en onder hierdie naam stel hy regsgedinge in en is hy aan sodanige gedinge onderworpe, verkry en vervreem hy eiendom, sluit hy ooreenkomste en doen hy al sy sake in die algemeen.''.

Vervanging van artikel 6 van Wet 52 van 1966.

2. Artikel 6 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Wie lede is.

6. (1) Iemand wat by die inwerkingtreding van hierdie Wet lid van die Genootskap is, of wat 'n versekering van watter aard of soort ook al met die Genootskap aangegaan het, of daarna aangaan, is, behoudens subartikel (3), 'n lid.

(2) By die toepassing van subartikel (1), maar behoudens subartikel (3), word die volgende persone geag versekerings met die Genootskap aan te gegaan het en is hulle derhalwe lede:

(i) 'n Lid van 'n uittredingannuïteitsfonds, indien die fonds se verpligtinge teenoor daardie lid deur die Genootskap onderskryf word, terwyl en so lank as wat daardie verpligtinge nie nagekom is nie;

(ii) iemand wat voorheen lid van 'n uittredingannuiteitsfonds was en wat in ontvangs van 'n jaargeld is kragtens 'n kontrak deur die Genootskap met daardie fonds aangegaan, terwyl en so lank as wat daardie jaargeld aan so iemand betaalbaar bly; en

(iii) 'n kontraktant wat 'n kontrak met die Genootskap aangegaan het ten opsigte van die bedryf van 'n groeplewensversekeringskema, pensioenfonds of voorsorgfonds, terwyl en so lank as wat daardie kontrak of enige versekering met die Genootskap aangegaan ingevolge die bepalings van die skema of fonds ten opsigte waarvan hy 'n kontrak met die Genootskap aangegaan het, van krag bly, maar met uitsondering van 'n versekering ingevolge 'n omsettingsopsie aangegaan.

(3) Iemand, behalwe 'n kontraktant in subartikel (2) (iii) bedoel, wat ingevolge die bepalings van 'n groeplewensversekeringskema, pensioenfonds of voorsorgfonds 'n versekering met die Genootskap aangaan of aangegaan het, behalwe 'n versekering

SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY (PRIVATE) AMENDMENT ACT, 1980 **Act No. 53, 1980**

AND WHEREAS it is desirable that section 73 of the principal Act be amended in order to define the extent to which and the circumstances in which the principal Act may be altered and the procedure for so doing, particularly in view of the provisions of the Companies Act, 1973 (Act No. 61 of 1973):

BE IT THEREFORE ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. The following section is hereby substituted for section 2 in the Afrikaans text of the principal Act: Substitution of section 2 in Afrikaans text of Act 52 of 1966.

"Voortbestaan van Genootskap.

2. Die Genootskap wat oorspronklik deur die ‚Zuid Afrikaanse Onderlinge Levensverzekering Genootschap Inlijvings Wet, 1888' (Wet No. 6 van 1888), van die Kaap die Goeie Hoop gestig is en tans ingelyf is deur die ‚Zuid Afrikaanse Onderlinge Levensverzekering Genootschap Private Wet, 1915' (Wet No. 16 van 1915), bly voortbestaan, nieteenstaande die herroeping van die laasgenoemde Wet deur hierdie Wet, as 'n regspersoon onder die naam van die Suid-Afrikaanse Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap, totdat hy deur sy lede of deur geregtelike proses ontbind word, en onder hierdie naam stel hy regsgedinge in en is hy aan sodanige gedinge onderworpe, verkry en vervreem hy eiendom, sluit hy ooreenkomste en doen hy al sy sake in die algemeen.".

University of Fort Hare
Together in Excellence

2. The following section is hereby substituted for section 6 of the principal Act: Substitution of section 6 of Act 52 of 1966.

"What persons to be members.

6. (1) Every person who is at the commencement of this Act a member of the Society, or who has effected or who thereafter effects an assurance with the Society of whatsoever nature or kind, shall, subject to subsection (3), be a member.

(2) For the purposes of subsection (1), but subject to subsection (3), the following persons shall be deemed to have effected assurances with the Society and shall accordingly be members:

(i) Any member of a retirement annuity fund, if the obligations of the fund to that member are underwritten by the Society, while and so long as such obligations have not been discharged;

(ii) any person who was previously a member of a retirement annuity fund and who is in receipt of an annuity under any contract entered into by the Society with that fund, while and so long as such annuity remains payable to such person; and

(iii) any contractor who has contracted with the Society in respect of the operation of a group life assurance scheme, pension fund or provident fund, while and so long as such contract or any assurance effected with the Society pursuant to the provisions of the scheme or fund in respect of which he has contracted with the Society, remains in force, excluding, however, an assurance effected in terms of a conversion option.

(3) Any person, other than a contractor referred to in subsection (2) (iii), who effects or has effected an assurance with the Society pursuant to the provisions of any group life assurance scheme, pension fund or provident fund, not being an assurance effected in

ingevolge 'n omsettingsopsie aangegaan, en 'n sessionaris of regverkrygende van daardie versekering is nie uit hoofde daarvan lid van die Genootskap nie, en hy of so 'n sessionaris of regverkrygende het in alle geval geen stemreg ten opsigte van daardie versekering nie; en 'n uittredingannuïteitsfonds waarvan 'n deel van sy verpligtinge teenoor sy lede deur die Genootskap onderskryf is, is ook nie lid nie.

(4) By die toepassing van hierdie artikel beteken ‚versekering' enige versekeringskontrak, en ook enige kontrak ingevolge waarvan die Genootskap 'n verpligting aanvaar om 'n jaargeld te betaal, of om geld aan 'n pensioenfonds of voorsorgfonds of aan 'n benoemde daarvan of aan die lede van so 'n fonds of hul afhanklikes of benoemdes te betaal; en beteken ‚groeplewensversekeringskema' 'n skema ingevolge waarvan die Genootskap 'n kontrak aangegaan het om voordele te voorsien by die dood of ongeskikraking van die lede van enige groep persone, met inbegrip van die werknemers van enige enkele werkgewer, of van 'n kombinasie van werkgewers, of lede van die gesinne van daardie werknemers, of die lede van 'n groep persone wat dieselfde beroep uitoefen.

(5) Behoudens subartikel (3) en bywette kragtens hierdie Wet uitgevaardig of geag aldus uitgevaardig te wees, is elkeen wat in die rekords van die Genootskap geregistreer is as die eienaar van 'n polis wat deur sessie of oormaking of deur regswerking verkry is (behalwe iemand aan wie so 'n polis as sekuriteit vir skuld of 'n ander verpligting gesedeer is), ook 'n lid.''.

University of Fort Hare
Together in Excellence

Vervanging van artikel 7 van Wet 52 van 1966.

3. Artikel 7 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Duur van lidmaatskap.

7. Elke lid, behalwe 'n lid in artikel 6 (2) bedoel, is tot sy dood of, in die geval van 'n lid wat nie 'n natuurlike persoon is nie, tot sy ontbinding, op die regte en voorregte van lidmaatskap geregtig, tensy alle vorderings teen die Genootskap ten opsigte van die polis wat lidmaatskap verleen, vantevore vereffen is, of tensy daardie polis verval of verbeur word, of tensy die reg op daardie polis deur sessie of oormaking of deur regswerking oorgaan en die persoon wat daarop geregtig is, hom in die rekords van die Genootskap as die eienaar van daardie polis laat inskryf.''.

Vervanging van artikel 9 van Wet 52 van 1966.

4. Artikel 9 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Reg om by 'n stemming te stem.

9. (1) Wanneer 'n stemming gehou word, is elke lid geregtig om volgens onderstaande skaal te stem:

(i) 'n Lid wat die houer van een of meer polisse is maar nie in ontvangs van 'n jaargeld is nie, is geregtig op drie stemme, tesame met 'n addisionele stem vir elke vyftig rand, of gedeelte daarvan, wat deel uitmaak van die totale premies wat op daardie tydstip per jaar ten opsigte van daardie polis of polisse betaalbaar is;

(ii) 'n lid wat in ontvangs van een of meer jaargelde is maar nie die houer van 'n polis, behalwe 'n jaargeldpolis, is nie, is geregtig op drie stemme, tesame met 'n addisionele stem vir elke tweehonderd-en-vyftig rand, of gedeelte daarvan, wat deel uitmaak van die totale jaargeld of jaargelde wat op daardie tydstip per jaar betaalbaar is;

(iii) 'n lid wat die houer van een of meer polisse is en ook in ontvangs van een of meer jaargelde is, is geregtig op drie stemme, tesame met 'n addisionele stem vir elke tweehonderd-en-vyftig rand,

terms of a conversion option, and any cessionary or assignee of such assurance, shall not by virtue thereof be a member of the Society, nor shall he or any such cessionary or assignee in any event enjoy any voting rights in respect of such assurance; nor shall a retirement annuity fund any part of whose obligations to its members has been underwritten by the Society, be a member.

(4) For the purposes of this section 'assurance' shall mean any contract of assurance or insurance and shall include any contract under which the Society assumes an obligation to pay an annuity, or to pay moneys to any pension fund or provident fund or to any nominee thereof or to the members of any such fund or their dependants or nominees; and 'group life assurance scheme' shall mean a scheme in terms of which the Society has contracted to provide benefits on the death or disablement of the members of any group of persons, including the employees of any one employer, or of a combination of employers, or members of the families of such employees, or the members of any group of persons carrying on the same occupation.

(5) Subject to subsection (3) and any bye-laws made or deemed to have been made under this Act, every person registered in the records of the Society as the owner of a policy acquired by cession or assignment or by operation of law (not being a person to whom any such policy has been ceded as security for any debt or other obligation) shall also be a member.''.

University of Fort Hare
Together in Excellence

3. The following section is hereby substituted for section 7 of the principal Act: Substitution of section 7 of Act 52 of 1966.

''Duration of membership.

7. Every member not being a member referred to in section 6 (2), shall be entitled to the rights and privileges of membership until his death, or, in the case of a member which is not a natural person, until its dissolution, unless all claims against the Society in respect of the policy constituting membership are previously satisfied, or unless such policy lapses or is forfeited, or unless the right to such policy passes by cession or assignment or by operation of law and the person entitled thereto procures himself to be registered as the owner of such policy in the records of the Society.''.

4. The following section is hereby substituted for section 9 of the principal Act: Substitution of section 9 of Act 52 of 1966.

''Title to vote at poll.

9. (1) In the case of a poll being taken, every member shall be entitled to vote according to the following scale:

(i) A member who is the holder of one or more policies but is not in receipt of any annuity shall be entitled to three votes, together with an additional vote for each fifty rand, or portion thereof, forming part of the total premiums then payable per annum in respect of such policy or policies;

(ii) a member who is in receipt of one or more annuities but is not the holder of any policy other than an annuity policy, shall be entitled to three votes, together with an additional vote for each two hundred and fifty rand, or portion thereof, forming part of the total annuity or annuities then payable per annum;

(iii) a member who is the holder of one or more policies and is also in receipt of one or more annuities shall be entitled to three votes, together

of gedeelte daarvan, wat deel uitmaak van die som wat verkry word deur die totale premies wat op daardie tydstip per jaar ten opsigte van daardie polis of polisse betaalbaar is, met vyf te vermenigvuldig, en die totaal van daardie jaargeld of jaargelde wat op daardie tydstip per jaar betaalbaar is, daarby te voeg:

Met dien verstande dat, ondanks die voorgaande—

(a) 'n lid wat in ontvangs van 'n jaargeld is, nie ten opsigte daarvan stemgeregtig is nie tensy daardie jaargeld aan hom betaalbaar is ingevolge 'n jaargeldpolis deur hom gehou of tensy hy 'n lid van 'n uittredingannuïteitsfonds is of was en daardie jaargeld aan hom betaalbaar is ingevolge 'n kontrak met die Genootskap in artikel 6 (2) (i) of (ii) bedoel;

(b) 'n polis wat in 'n opbetaalde versekering omgeskep is nadat dit aangegaan was, nie in aanmerking geneem word by die berekening van addisionele stemme waarop 'n lid geregtig is nie; en

(c) geen lid op meer as 100 stemme altesame geregtig is nie.

(2) By die toepassing van subartikel (1)—

(i) word 'n lid van 'n uittredingannuïteitsfonds geag tot die begindatum vir die uitbetaling van sy jaargeld die houer te wees van 'n polis wat vir daardie jaargeld voorsiening maak, en word die totale bydraes wat op enige tydstip per jaar ten opsigte van daardie jaargeld aan daardie fonds betaalbaar is, geag die totale premie te wees wat op daardie tydstip per jaar ten opsigte van daardie polis betaalbaar is;

(ii) word 'n kontraktant in artikel 6 (2) (iii) bedoel, geag die houer te wees van die polisse met die Genootskap aangegaan ingevolge die bepalings van die skema of fonds ten opsigte waarvan hy 'n kontrak met die Genootskap aangegaan het, maar met uitsondering van enige polis ingevolge 'n omsettingsopsie aangegaan; en

(iii) word iemand wat 'n versekering met die Genootskap aangegaan het ingevolge waarvan die Genootskap 'n pensioenfonds of voorsorgfonds se verpligtinge teenoor sy lede of voormalige lede geheel of ten dele onderskryf het, op enige tydstip geag in ontvangs te wees van jaargelde per jaar wat in waarde gelyk is aan die totale bedrag van jaargelde wat op daardie tydstip per jaar kragtens daardie versekering aan die lede en voormalige lede van daardie fonds deur die Genootskap betaalbaar is, en hierdie bepaling geld ook vir 'n pensioenfonds of voorsorgfonds wat daardie versekering ten opsigte van sy eie verpligtinge teenoor sy lede of voormalige lede aangegaan het.

(3) Indien die premies wat kragtens 'n polis verskuldig is, op 'n ander wyse betaalbaar is as in gelyke bedrae elke jaar vir die hele termyn daarvan, of indien in die geval van 'n polis daar geen vaste premie betaalbaar is nie, bepaal die direkteure vir die doeleindes van subartikel (1) 'n bedrag wat geag word die jaarlikse premie te wees wat ten opsigte van daardie polis betaalbaar is. Insgelyks, indien 'n vraag ontstaan oor die bedrag van 'n premie wat ten opsigte van 'n polis betaalbaar is, of oor die gelykstaande waarde in enige munt van 'n som wat in 'n ander munt uitgedruk is, of oor 'n ander aangeleentheid wat uit die toepassing van genoemde subartikel ontstaan, bepaal die direkteure daardie bedrag of waarde of beslis hulle oor daardie aangeleentheid, na gelang van die geval, vir voormelde doeleindes. Alle bepalings

University of Pretoria
Together in Excellence

with an additional vote for each two hundred and fifty rand, or portion thereof, forming part of the sum arrived at by multiplying the total premiums then payable per annum in respect of such policy or policies by five, and adding thereto the total of such annuity or annuities then payable per annum:

Provided that, notwithstanding the aforegoing—

(a) a member who is in receipt of an annuity shall not be entitled to any voting rights in respect thereof unless such annuity is payable to him in terms of an annuity policy held by him or unless he is or was a member of a retirement annuity fund and such annuity is payable to him in terms of a contract with the Society referred to in section 6 (2) (i) or (ii);

(b) a policy which has been converted into a paid-up assurance after it has been effected shall not be taken into account for the purpose of calculating any additional votes to which a member may be entitled; and

(c) no member shall be entitled to more than 100 votes in all.

(2) For the purposes of subsection (1)—

(i) a member of a retirement annuity fund shall, until the commencing date for the payment of his annuity, be deemed to be the holder of a policy making provision for such annuity, and the total contributions payable to such fund per annum in respect of such annuity at any time shall be deemed to be the total premium then payable per annum in respect of such policy;

(ii) a contractor referred to in section 6 (2) (iii) shall be deemed to be the holder of the policies effected with the Society in pursuance of the provisions of the scheme or fund in respect of which he has contracted with the Society, excluding, however, any policy effected in terms of a conversion option; and

(iii) a person who has effected an assurance with the Society in terms of which the Society has wholly or partly underwritten the obligations of any pension fund or provident fund to its members or former members shall at any time be deemed to be in receipt of annuities per annum equivalent in value to the total amount of annuities then payable by the Society per annum to the members and former members of such fund under such assurance, and this provision shall also apply to any pension fund or provident fund which has effected such assurance in relation to its own obligations to its members or former members.

(3) If the premiums due under any policy are payable otherwise than in equal amounts each year for the whole term thereof, or if in the case of any policy no fixed premium is payable, the directors shall for the purposes of subsection (1) determine an amount which shall be deemed to be the annual premium payable in respect of such policy. Similarly, if any question arises as to the amount of any premium payable in respect of any policy, or as to the equivalent value in any currency of any sum expressed in another currency, or as to any other matter arising out of the application of the said subsection, the directors shall determine such amount, value or matter, as the case may be, for the purposes aforesaid.

en beslissings ingevolge hierdie subartikel geskied op 'n grondslag wat na goeddunke van die direkteure billik en regverdig is.

(4) Bepalings of beslissings ingevolge subartikel (3) word gedoen of gegee na gelang dit nodig is ten einde die stemme van lede te laat uitbring, en 'n bepaling of beslissing aldus gedoen of gegee, bind die direkteure en lede en bly van krag totdat die uitbring van daardie stemme voltooi is.

(5) By die toepassing van hierdie artikel beteken ,premie' met betrekking tot 'n polis alle geld, behalwe seëlreg en rente, ten opsigte van daardie polis aan die Genootskap betaal of betaalbaar.

(6) Waar twee of meer persone gesamentlik lede is uit hoofde van 'n polis of uit hoofde daarvan dat hulle in ontvangs van 'n jaargeld is, is slegs een van hulle ten opsigte van daardie polis of jaargeld geregtig om te stem, en moet hy skriftelik deur die ander daartoe gemagtig wees, en by gebrek aan sodanige magtiging is die lid wie se naam eerste in die rekords van die Genootskap voorkom, aldus geregtig.''.

Wysiging van artikel 73 van Wet 52 van 1966.

5. Artikel 73 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

„(1) Behoudens die bepalings van hierdie artikel kan die Genootskap by besluit van sy lede enige van die **[voorgaande]** bepalings van hierdie Wet, behalwe dié in artikels 2, 6 **[en]**, 8, 73, 79, 80 en 81 vervat, wysig of aanvul **[vir sover dit nodig mag wees om hom in staat te stel—**

(a) **om sy sake spaarsamer of doeltreffender te doen; of**

(b) **om sy hoofdoel deur nuwe of verbeterde middels te bereik; of**

(c) **om die plaaslike bedryfskring uit te brei of te verander; of**

(d) **om sake te doen wat onder bestaande omstandighede gerieflikerwys of voordelig met die sake van die Genootskap verenig kan word]**: Met dien verstande dat geen sodanige verandering of toevoeging voorsiening maak vir 'n aangeleentheid wat nie regtens inbegrepe mag wees in die akte van oprigting of die statute van 'n maatskappy wat ingevolge die Maatskappywet, **[1926 (Wet No. 46 van 1926)]** 1973 (Wet No. 61 van 1973), geregistreer is nie **[, en by die toepassing van hierdie subartikel word die hoofdoel van die Genootskap die doen van lewens- en ongevalleversekeringsake geag te wees]**.'';

(b) deur subartikel (3) deur die volgende subartikel te vervang:

„(3) Op so 'n vergadering word die prosedure in alle opsigte bepaal deur die reg wat dan op vergaderings van die Genootskap van toepassing is, behalwe dat geen stemming aangevra mag word nie.'';

(c) deur subartikel (4) deur die volgende subartikel te vervang:

„(4) Die verandering of toevoeging tree nie in werking nie tot tyd en wyl en behalwe vir sover dit deur die Kaapse Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof op **[petisie]** aansoek bekragtig word.'';

(d) deur subartikel (5) te skrap.

Kort titel.

6. Hierdie Wet heet die Private Wysigingswet op die Suid-Afrikaanse Onderlinge Lewensversekeringsgenootskap, 1980.

University of Pretoria Together in Excellence

All determinations in terms of this subsection shall be made on a basis which the directors, in their discretion, deem fair and equitable.

(4) Determinations in terms of subsection (3) shall be made as and when required for the purpose of recording the votes of members, and any determination so made shall be binding on the directors and members and remain of force until the recording of such votes has been concluded.

(5) For the purposes of this section 'premium' in relation to any policy shall mean all moneys other than stamp duty and interest paid or payable to the Society in respect of such policy.

(6) Where two or more persons are jointly members by virtue of any policy or by virtue of their being in receipt of an annuity, only one of them shall be entitled to vote in respect of such policy or annuity; such one to be authorized by the other in writing, and failing such authority the member whose name appears first in the records of the Society shall be so entitled.''.

Amendment of section 73 of Act 52 of 1966.

5. Section 73 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

''(1) Subject to the provisions of this section the Society may by resolution of its members alter or add to any of the **[aforegoing]** provisions of this Act other than those contained in sections 2, 6 **[and]**, 8, 73, 79, 80 and 81 **[, so far as may be required to enable it—**

(a) **to carry on its business more economically or more efficiently; or**

(b) **to attain its main purpose by new or improved means; or**

(c) **to enlarge or change the local area of its operations; or**

(d) **to carry on some business which under existing circumstances may conveniently or advantageously be combined with the business of the Society]**: Provided that no such alteration or addition shall make provision for any matter which could not lawfully be included in the memorandum of association or articles of association of a company registered under the Companies Act, 1973 (Act No. 61 of 1973) **[1926 (Act No. 46 of 1926), and for the purposes of this subsection the main purpose of the Society shall be deemed to be to carry on life and accident insurance business]**.'';

(b) by the substitution for subsection (3) of the following subsection:

''(3) The procedure at such meeting shall be regulated in all respects by the law at that time applicable to meetings of the Society, save that no poll shall be demanded.'';

(c) by the substitution for subsection (4) of the following subsection:

''(4) The alteration or addition shall not take effect until and except in so far as it is confirmed, on **[petition]** application, by the Cape Provincial Division of the Supreme Court.'';

(d) by the deletion of subsection (5).

Short title.

6. This Act shall be called the South African Mutual Life Assurance Society (Private) Amendment Act, 1980.

7008
University of Fort Hare
Together in Excellence

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB
ABROAD 30c BUITELANDS
POST FREE · POSVRY

VOL. 179] CAPE TOWN, 23 MAY 1980 [No. 7008
KAAPSTAD, 23 MEI 1980

University of Fort Hare
Together in Excellence

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

No. 986. 23 May 1980.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 54 of 1980: Sectional Titles Amendment Act, 1980.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 986. 23 Mei 1980.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 54 van 1980: Wysigingswet op Deeltitels, 1980.

Wet No. 54, 1980 WYSIGINGSWET OP DEELTITELS, 1980

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[ ] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrappings uit bestaande verordenings aan.

Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Wet op Deeltitels, 1971, ten einde verdere vereistes te stel in verband met die opstel van deelplanne; die registrateur van aktes te verplig om 'n wysiging van voorwaardes wat by 'n deelverband aangeheg is, te registreer; 'n sekere beperking op die bevoegdheid van 'n hof om 'n bevel uit te reik vir die terugverkryging van die besit van, of vir die uitsetting van 'n huurder uit, sekere dele op te hef; en sekere teksveranderings in die Afrikaanse teks daarvan aan te bring; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 5 Mei 1980.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 6 van Wet 66 van 1971, soos gewysig deur artikel 3 van Wet 1 van 1977.

1. Artikel 6 van die Wet op Deeltitels, 1971 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur subartikel (7) deur die volgende subartikel te vervang:

„(7) Geen deelplan word in 'n registrasiekantoor vir registrasie daarin aangeneem nie tensy **[dit]** daardie gedeelte van dié plan bedoel in subartikel (2) *(a)*, opgestel is deur of onder die toesig van en onderteken is deur 'n landmeter, en die res van die plan opgestel is deur of onder die toesig van en onderteken is deur 'n argitek of 'n landmeter.".

Wysiging van artikel 11 van Wet 66 van 1971.

2. Artikel 11 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf *(c)* van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

„*(c)* moet die registrateur 'n deelverband waardeur 'n eenheid of grond wat kragtens 'n deeltitelbewys gehou word, of 'n geregistreerde huurkontrak of **[onderverhuring]** onderverhuringskontrak ten opsigte van 'n eenheid of sodanige grond of 'n geregistreerde saaklike reg in of oor enige sodanige eenheid of grond verhipotekeer word, en 'n sessie, rojering of wysiging van so 'n verband **[(behalwe 'n wysiging van voorwaardes by so 'n verband aangeheg)]**, registreer by wyse van 'n aantekening deur hom op die voorgeskrewe wyse op die deeltitelbewys of op die geregistreerde huurkontrak of **[onderverhuring]** onderverhuringskontrak of verband of ander akte gemaak;".

Wysiging van artikel 39 van Wet 66 van 1971.

3. (1) Artikel 39 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) te skrap.

(2) Subartikel (1) tree op 1 April 1981 in werking.

Kort titel.

4. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Deeltitels, 1980.

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[ ] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Sectional Titles Act, 1971, so as to lay down further requirements in connection with the preparation of sectional plans; to compel the registrar of deeds to register any modification of conditions annexed to a sectional mortgage bond; to remove a certain limitation of the competence of a court to issue an order for the recovery of possession of, or the ejectment of a lessee from, certain sections; and to effect certain textual alterations to the Afrikaans text thereof; and to provide for matters connected therewith.

(*English text signed by the State President.*)
(*Assented to 5 May 1980.*)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 6 of Act 66 of 1971, as amended by section 3 of Act 1 of 1977.

1. Section 6 of the Sectional Titles Act, 1971 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the substitution for subsection (7) of the following subsection:

"(7) No sectional plan shall be accepted in any deeds registry for registration therein unless **[it]** that part of such plan which is referred to in subsection (2) *(a)*, has been prepared by or under the direction of and signed by a land surveyor, and the rest of the plan has been prepared by or under the direction of and signed by an architect or a land surveyor.".

Amendment of section 11 of Act 66 of 1971.

2. Section 11 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph *(c)* of subsection (1) of the following paragraph:

"*(c)* the registrar shall register any sectional mortgage bond whereby a unit or land held under a sectional title deed or a registered lease or sub-lease of a unit or such land or any registered real right in or over any such unit or land is hypothecated, and any cession, cancellation or modification of such a bond **[(except any modification of conditions annexed to such a bond)]**, by means of an endorsement made by him on the sectional title deed or on the registered lease or sub-lease or bond or other deed in the prescribed manner;".

Amendment of section 39 of Act 66 of 1971.

3. (1) Section 39 of the principal Act is hereby amended by the deletion of subsection (1).

(2) Subsection (1) shall come into operation on 1 April 1981.

Short title.

4. This Act shall be called the Sectional Titles Amendment Act, 1980.

University of Fort Hare Together in Excellence

7009
University of Fort Hare
Together in Excellence

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB
ABROAD 30c BUITELANDS
POST FREE · POSVRY

VOL. 179] CAPE TOWN, 23 MAY 1980 [No. 7009
KAAPSTAD, 23 MEI 1980

University of Fort Hare
Together in Excellence

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

No. 987. 23 May 1980.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 55 of 1980: Trade Practices Amendment Act, 1980.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 987. 23 Mei 1980.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 55 van 1980: Wysigingswet op Handelspraktyke, 1980.

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[ ] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrappings uit bestaande verordenings aan.

Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Wet op Handelspraktyke, 1976, ten einde die uitdrukking ,,handelspraktyk'' nader te omskryf; die bevoegdhede van die Handelspraktyke-advieskomitee uit te brei en nader te omskryf; die bevoegdhede van die Minister met betrekking tot die verbieding of reëling van sekere handelspraktyke en advertensies uit te brei; die publikasie van sekere kennisgewings verder te reël; sekere verwere by verhore kragtens genoemde Wet te reël; en voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(*Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.*)
(*Goedgekeur op 5 Mei 1980.*)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 1 van Wet 76 van 1976, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 78 van 1978.

1. Artikel 1 van die Wet op Handelspraktyke, 1976 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur die omskrywing van ,,handelspraktyk'' deur die volgende omskrywing te vervang:

,,,handelspraktyk' nie ook 'n handelspraktyk nie wat na die oordeel van die Minister 'n **[monopolistiese toestand is soos bedoel in artikel 2 (1) van die Wet op Reëling van Monopolistiese Toestande, 1955 (Wet No. 24 van 1955)]** beperkende praktyk is soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Handhawing en Bevordering van Mededinging, 1979 (Wet No. 96 van 1979);''.

Invoeging van artikels 4C en 4D in Wet 76 van 1976.

2. Die volgende artikels word hierby in die Hoofwet na artikel 4B ingevoeg:

,,Bykomende bevoegdhede van komitee.

4C. Die komitee kan ook—

(a) op versoek van die Minister of uit eie beweging enige aangeleentheid wat aan beheer, beperking of verbod kragtens hierdie Wet onderworpe is, ondersoek en oorweeg en 'n skriftelike aanbeveling ten opsigte daarvan aan die Minister doen;

(b) vir die doeleindes van so 'n ondersoek die getuienis aanhoor van iemand wat verlang om getuienis voor die komitee af te lê;

(c) vir die doeleindes van so 'n ondersoek—

(i) uit eie beweging of op versoek van die Minister iemand wat, na vermoed word, in staat is om inligting aangaande die onderwerp van die ondersoek te verstrek of 'n boek, stuk of ander voorwerp wat op daardie onderwerp betrekking het, in sy besit of onder sy beheer het, dagvaar om op 'n tyd en plek in die dagvaarding aangegee, voor die komitee te verskyn om ondervra te

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[ ] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

_____ Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Trade Practices Act, 1976, so as to further define the expression "trade practice"; to extend and further define the powers of the Trade Practices Advisory Committee; to extend the powers of the Minister in relation to the prohibition or regulation of certain trade practices and advertisements; to further regulate the publication of certain notices; to regulate certain defences in trials under the said Act; and to provide for matters connected therewith.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 5 May 1980.)

University of Fort Hare

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 1 of Act 76 of 1976, as amended by section 1 of Act 78 of 1978.

1. Section 1 of the Trade Practices Act, 1976 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the substitution for the definition of "trade practice" of the following definition:

"'trade practice' does not include any trade practice which in the opinion of the Minister is a **[monopolistic condition referred to in section 2 (1) of the Regulation of Monopolistic Conditions Act, 1955 (Act No. 24 of 1955)]** restrictive practice as defined in section 1 of the Maintenance and Promotion of Competition Act, 1979 (Act No. 96 of 1979).".

Insertion of sections 4C and 4D in Act 76 of 1976.

2. The following sections are hereby inserted in the principal Act after section 4B:

"Additional powers of committee.

4C. The committee may also—

(a) at the request of the Minister or of its own accord, investigate and consider any matter subject to control, restriction or prohibition under this Act and make a written recommendation in respect thereof to the Minister;

(b) for the purposes of any such investigation, hear evidence from any person desiring to give evidence before it;

(c) for the purposes of any such investigation—

(i) of its own accord or at the request of the Minister subpoena any person who is believed to be able to furnish any information on the subject of the investigation or to have in his possession or under his control any book, document or other object which has any bearing upon that subject, to appear before the committee at a time and place specified in the subpoena, to be interrogated

Wet No. 55, 1980 WYSIGINGSWET OP HANDELSPRAKTYKE, 1980

word of om daardie boek, stuk of ander voorwerp oor te lê; en

(ii) so iemand onder eed of bevestiging opgelê deur die voorsitter, ondervra en so 'n boek, stuk of ander voorwerp ondersoek of vir insae hou: Met dien verstande dat iemand van wie 'n boek, stuk of ander voorwerp ingevolge hierdie subparagraaf weggeneem is wat aldus gehou word, solank as dié boek, stuk of voorwerp in besit van die komitee is, op sy versoek toegelaat word om op sy eie koste en onder behoorlike toesig op enige redelike tydstip afskrifte daarvan of uittreksels daaruit te maak.

Dagvaardingsprosedure.

4D. (1) 'n Dagvaarding om voor die komitee te verskyn, moet deur die voorsitter van die komitee onderteken wees en moet in die vorm wees wat hy bepaal en beteken word op die wyse wat die Minister by kennisgewing in die *Staatskoerant* voorskryf.

(2) Iemand wat gedagvaar is om voor die komitee te verskyn en wat sonder voldoende rede versuim om op die tyd en plek in die dagvaarding aangegee, te verskyn, of om aanwesig te bly totdat die voorsitter hom verlof gegee het om weg te bly of wat na verskyning weier om die eed af te lê of 'n bevestiging te doen nadat die voorsitter hom gevra het om dit te doen of wat, na eedaflegging of bevestiging, versuim om 'n wettig aan hom gestelde vraag ten volle en op bevredigende wyse te beantwoord, of wat versuim om 'n boek, stuk of ander voorwerp oor te lê wat in sy besit of onder sy beheer is en wat hy volgens voorskrif van sy dagvaarding moet oorlê, is aan 'n misdryf skuldig.

(3) Iemand wat, nadat hy die eed afgelê of 'n bevestiging gedoen het, omtrent enige aangeleentheid valse getuienis voor die komitee aflê in die wete dat daardie getuienis vals is, of terwyl hy nie weet of nie dink dat dit juis is nie, is aan 'n misdryf skuldig.

(4) Die reg aangaande privilegie, soos toepaslik op 'n getuie wat voor 'n provinsiale afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika getuienis aflê of gedagvaar is om 'n boek, stuk of ander voorwerp daaraan oor te lê, is van toepassing met betrekking tot iemand wat kragtens hierdie artikel gedagvaar word.

(5) By 'n vervolging kragtens subartikel (2) is daar nie 'n las op die Staat om die afwesigheid van voldoende rede vir die een of ander in die aanklag beweerde handeling of versuim te bewys nie.''.

Wysiging van artikel 6 van Wet 76 van 1976, soos gewysig deur artikel 3 van Wet 78 van 1978.

3. Artikel 6 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

,,(1) Die sekretaris kan van tyd tot tyd ten opsigte van 'n aangeleentheid wat in hierdie Wet vermeld word, by skriftelike kennisgewing, deur die pos bestel of oorhandig, iemand aansê om voor 'n datum in die kennisgewing vermeld, die inligting wat in die kennisgewing aangevra word en met so iemand se besigheid of 'n handelspraktyk of 'n handelskoepon in verband staan, skriftelik aan die sekretaris te verstrek: Met dien verstande dat inligting wat verlang word met die oog op die uitoefening van 'n bevoegdheid wat kragtens hierdie Wet aan die Minister of die komitee verleen word, alleen in opdrag van en namens die Minister of op versoek van en namens die komitee, na gelang van die geval, aangevra kan word.''.

Wysiging van artikel 11 van Wet 76 van 1976, soos gewysig deur artikel 4 van Wet 78 van 1978.

4. Artikel 11 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

,,(2) Indien die Minister van oordeel is dat **[die verkoop, lewering of gee soos beoog in]** enige handeling, optrede of praktyk wat deur subartikel (1) **[***(c)*, *(e)* **of** *(f)* **van 'n**

or to produce such book, document or other object; and

(ii) interrogate any such person under oath or affirmation administered by the chairman, and examine or retain for examination any such book, document or other object: Provided that any person from whom any book, document or other object has been taken in terms of this subparagraph which is so retained, shall, so long as such book, document or object is in the possession of the committee, at his request be allowed, at his own expense and under proper supervision, to make copies thereof or to take extracts therefrom at any reasonable time.

Subpoena procedure.

4D. (1) A subpoena to appear before the committee shall be signed by the chairman of the committee and shall be in the form determined by him and shall be served in the manner prescribed by the Minister by notice in the *Gazette*.

(2) Any person who has been subpoenaed to appear before the committee and who, without sufficient cause, fails to attend at the time and place specified in the subpoena or to remain in attendance until he is excused by the chairman from further attendance, or, having attended, refuses to be sworn or to make an affirmation after he has been asked by the chairman to do so, or, having been sworn or having made affirmation, fails to answer fully and satisfactorily any question lawfully put to him, or fails to produce any book, document or other object in his possession or under his control which he has been subpoenaed to produce, shall be guilty of an offence.

(3) Any person who, after having been sworn or having made affirmation, gives false evidence before the committee on any matter, knowing such evidence to be false or not knowing or not believing it to be true, shall be guilty of an offence.

(4) The law relating to privilege as applicable to a witness giving evidence before, or subpoenaed to produce a book, document or other object to, a provincial division of the Supreme Court of South Africa shall apply in relation to any person subpoenaed under this section.

(5) In a prosecution under subsection (2) there shall not be an onus on the State to prove the absence of sufficient cause for any act or omission alleged in the charge.".

Amendment of section 6 of Act 76 of 1976, as amended by section 3 of Act 78 of 1978.

3. Section 6 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) The secretary may, from time to time, in respect of any matter specified in this Act, by notice in writing, sent by post or delivered, order any person to furnish in writing, before a date specified in the notice, the secretary with any information requested in such notice and relating to the business of such person or to a **[business]** trade practice or to a trade coupon: Provided that any information desired with a view to the exercise of any power conferred upon the Minister or the committee under this Act, may only be requested on the instructions of and on behalf of the Minister or at the request of and on behalf of the comitttee, as the case may be.".

Amendment of section 11 of Act 76 of 1976, as amended by section 4 of Act 78 of 1978.

4. Section 11 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

"(2) If the Minister is of the opinion that **[the sale, delivery or giving as contemplated in]** any act, conduct or practice permitted by subsection (1) **[*(c)*, *(e)* or *(f)*, of any**

dokument of teken of enige kategorie dokumente of tekens] veroorloof word, nie in die belang is nie van die betrokke kopers, huurders of persone wat van 'n diens gebruik maak of by die verkoop of verhuring van goedere betrokke is, kan die Minister, behoudens die bepalings van artikel 16, by kennisgewing in die *Staatskoerant* sodanige **[verkoop, lewering of gee]** handeling, optrede of praktyk verbied of ten opsigte **[van sodanige verkoop, lewering of gee]** daarvan die voorwaardes oplê wat hy goedvind.''.

Wysiging van artikel 14 van Wet 76 van 1976.

5. Artikel 14 van die Hoofwet word hierby gewysig deur in subartikel (1) die woorde wat paragraaf *(a)* voorafgaan, deur die volgende woorde te vervang:

„Die Minister kan, behoudens die bepalings van artikel 16, by kennisgewing in die *Staatskoerant* enige advertensie of soort advertensie verbied of die besonderhede (met inbegrip van aanduidings, beskrywings of afbeeldings) voorskryf wat ten opsigte van die—''.

Vervanging van artikel 16 van Wet 76 van 1976, soos gewysig deur artikel 5 van Wet 78 van 1978.

6. Artikel 16 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Voorvereistes vir die publikasie van sekere kennisgewings.

16. (1) Voor die publikasie van 'n kennisgewing kragtens artikel 11 (2), 12, 14 of 15, moet die Minister, tensy die komitee alreeds 'n relevante aanbeveling kragtens artikel 4C *(a)* aan hom gedoen het, die komitee versoek om op die wyse in artikel 4C beoog die aangeleentheid ten opsigte waarvan dit die voorneme is om die kennisgewing uit te reik, te ondersoek en te oorweeg en 'n aanbeveling ten opsigte daarvan aan hom te doen.

(2) Indien die Minister na ontvangs van 'n aanbeveling ingevolge subartikel (1) van hierdie artikel of artikel 4C *(a)*, voornemens is of nog voornemens is om 'n kennisgewing kragtens artikel 11 (2), 12, 14 of 15, na gelang van die geval, te publiseer, moet die Minister, sonder om in enige wesentlike opsig van daardie aanbeveling af te wyk, 'n voorlopige kennisgewing in die *Staatskoerant* laat publiseer—

(a) wat die strekking van die kennisgewing wat hy voornemens is om kragtens die betrokke artikel te publiseer, uiteensit; en

(b) waarin alle belanghebbendes versoek word om besware of vertoë in verband met die voorgestelde kennisgewing skriftelik by die komitee in te dien voor 'n datum in die voorlopige kennisgewing vermeld, wat 'n datum moet wees nie vroeër nie as dertig dae na die datum van publikasie van genoemde voorlopige kennisgewing.

(3) Indien besware of vertoë ingevolge subartikel (2) by die komitee ingedien is, moet hy ten opsigte daarvan skriftelik 'n verdere aanbeveling aan die Minister doen.

(4) Na oorweging van 'n aanbeveling ingevolge subartikel (3) gedoen, maar nie later nie as ses maande na die datum waarop genoemde aanbeveling deur die komitee gedoen is, of, indien geen besware of vertoë by die komitee ingevolge subartikel (2) ingedien is nie, nie later nie as ses maande na die publikasie van die voorlopige kennisgewing ingevolge genoemde subartikel, kan die Minister die betrokke kennisgewing kragtens artikel 11 (2), 12, 14 of 15, na gelang van die geval, in die *Staatskoerant* publiseer: Met dien verstande dat, indien die Minister so 'n kennisgewing publiseer, die strekking van daardie kennisgewing nie in 'n wesentlike opsig mag verskil nie van die strekking van enige aanbevelings wat die

document or token or any category of documents or tokens] is not in the interest of the relevant purchasers, lessees or persons making use of any service or engaged in the sale or leasing of any goods, the Minister may, subject to the provisions of section 16, by notice in the *Gazette* prohibit such **[sale, delivery or giving]** act, conduct or practice or impose in respect **[of such sale, delivery or giving]** thereof such conditions as he may deem fit.".

Amendment of section 14 of Act 76 of 1976.

5. Section 14 of the principal Act is hereby amended by the substitution in subsection (1) for the words preceding paragraph *(a)* of the following words:

"Subject to the provisions of section 16, the Minister may by notice in the *Gazette* prohibit any advertisement or kind of advertisement or prescribe the particulars (including indications, descriptions or depictions) which in respect of—".

Substitution of section 16 of Act 76 of 1976, as amended by section 5 of Act 78 of 1978.

6. The following section is hereby substituted for section 16 of the principal Act:

"Prerequisites for the publication of certain notices.

16. (1) Before the publication of any notice under section 11 (2), 12, 14 or 15 the Minister shall, unless the committee has already made a relevant recommendation to him under section 4C *(a)*, request the committee to investigate and consider, in the manner contemplated in section 4C, the matter in regard to which the notice is proposed to be issued, and to make a recommendation in respect thereof to him.

(2) If the Minister, after receipt of a recommendation in terms of subsection (1) of this section or section 4C *(a)*, intends or still intends to publish a notice under section 11 (2), 12, 14 or 15, as the case may be, the Minister shall, without deviating in any material respect from such recommendation, cause to be published in the *Gazette* a provisional notice—

(a) stating the purport of the notice which he intends to publish under the section in question; and

(b) in which all interested persons are requested to lodge objections or representations regarding the proposed notice in writing with the committee before a date specified in the provisional notice, which shall be a date not earlier than thirty days after the date of publication of the said provisional notice.

(3) If any objections or representations are lodged with the committee in terms of subsection (2), it shall make in respect thereof a further written recommendation to the Minister.

(4) After consideration of any recommendation made in terms of subsection (3), but not later than six months after the date upon which the said recommendation was made by the committee, or, if no objections or representations were lodged with the committee in terms of subsection (2), not later than six months after the publication of the provisional notice in terms of the said subsection, the Minister may publish the notice in question in the *Gazette* under section 11 (2), 12, 14 or 15, as the case may be: Provided that, if the Minister publishes any such notice, the purport of such notice shall not in any material respect differ from the purport of any recommendations that may have been made by the

komitee kragtens artikel 4C *(a)* of subartikel (1) van hierdie artikel en subartikel (3) van hierdie artikel ten opsigte daarvan mag gedoen het.''.

Wysiging van artikel 17 van Wet 76 van 1976, soos vervang deur artikel 6 van Wet 78 van 1978.

7. Artikel 17 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

„(1) Die Minister of die Sekretaris kan, op aanbeveling van die komitee en in ooreenstemming met sodanige aanbeveling en vir 'n tydperk van hoogstens **[ses]** nege maande, by kennisgewing in die *Staatskoerant*—

(a) **[die verkoop, lewering of gee soos beoog in artikel 11 (1) *(c)*, *(e)* of *(f)*, van 'n dokument of teken of enige kategorie dokumente of tekens]** enige handeling, optrede of praktyk wat deur artikel 11 (1) veroorloof word, verbied of ten opsigte **[van sodanige verkoop, lewering of gee]** daarvan voorwaardes oplê indien die komitee oortuig is dat sodanige **[verkoop, lewering of gee]** handeling, optrede of praktyk nie in belang is nie van die betrokke kopers, huurders of persone wat van 'n diens gebruik maak of by die verkoop of verhuring van goedere betrokke is; of

(b) (i) die gee of lewering van 'n bate in verband met die verkoop of verhuring van goedere of die lewering of verskaffing van 'n diens; of

(ii) 'n handelspraktyk wat, na die oordeel van die komitee—

(aa) verhoudinge tussen besighede en persone wat by die verkoop of verhuring van goedere of by die lewering of verskaffing van 'n diens betrokke is; of

(bb) verhoudinge tussen besighede en verbruikers, regstreeks of onregstreeks kan skaad, indien die komitee oortuig is dat dit in die belang van daardie persone of verbruikers of besighede nodig of dienstig is om daardie handelspraktyk te verbied of te beheer,

verbied of voorwaardes ten opsigte daarvan oplê; of

(c) (i) enige advertensie of soort advertensie verbied; of

(ii) die besonderhede (met inbegrip van aanduidings, beskrywings of afbeeldings) voorskryf wat ten opsigte van die—

[(i)] *(aa)* aard, eienskappe, voordele of gebruike van goedere of 'n diens; of

[(ii)] *(bb)* wyse of voorwaardes waarop of die pryse waarteen goedere gekoop, gehuur of andersins verkry kan word of 'n diens gelewer of verskaf word,

deel moet uitmaak of nie deel mag uitmaak nie van 'n advertensie waarin daardie goedere of diens geadverteer word,

indien 'n kennisgewing kragtens artikel 11 (2), 12, 14 of 15, na gelang van die geval, nog nie ten opsigte van daardie handeling, optrede, praktyk, verkoop, lewering of gee, bate, besonderhede of handelspraktyk gepubliseer is nie.''.

Vervanging van artikel 18 van Wet 76 van 1976.

8. Artikel 18 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Spesiale verwere.

18. (1) Behoudens die bepalings van subartikel (2) word niemand weens 'n misdryf kragtens hierdie Wet skuldig bevind nie indien hy bewys dat die handeling of versuim wat hom ten laste gelê word en wat daardie misdryf uitmaak, te wyte is aan **[*(a)* 'n redelike dwaling deur hom ten opsigte van die relevante feite; of *(b)*]** die feit dat hy redelikerwys staatgemaak het op inligting wat deur 'n **[ander]** persoon deur hom vermeld, aan hom verstrek is.

committee under section 4C *(a)* or subsection (1) of this section and subsection (3) of this section in respect thereof.''.

Amendment of section 17 of Act 76 of 1976, as substituted by section 6 of Act 78 of 1978.

7. Section 17 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

''(1) The Minister or the secretary may, on the recommendation of the committee and in accordance with such recommendation and for a period not exceeding **[six]** nine months, by notice in the *Gazette*—

(a) prohibit or impose conditions in respect of **[the sale, delivery or giving, as contemplated in section 11 (1) *(c)*, *(e)* or *(f)*, of any document or token or any category of documents or tokens,]** any act, conduct or practice permitted by section 11 (1), if the committee is satisfied that such **[sale, delivery or giving]** act, conduct or practice is not in the interest of the relevant purchasers, lessees or persons making use of a service or engaged in the sale or leasing of any goods; or

(b) prohibit or impose conditions in respect of—

(i) the giving or supply of any benefit in connection with the sale or leasing of any goods or the rendering or provision of any service; or

(ii) any trade practice which, in the opinion of the committee, may directly or indirectly injure—

(aa) the relations between businesses and persons engaged in the sale or leasing of any goods or in the rendering or provision of any service; or

(bb) the relations between businesses and consumers,

if the committee is satisfied that, in the interest of such persons or consumers or businesses, it is necessary or expedient to prohibit or control such trade practice; or

(c) (i) prohibit any advertisement or kind of advertisement; or

(ii) prescribe the particulars (including indications, descriptions or depictions) which in respect of—

[(i)] *(aa)* the nature, properties, advantages or uses of any goods or service; or

[(ii)] *(bb)* the manner in, conditions on or prices at which goods may be purchased, hired or otherwise acquired or any service is rendered or provided,

shall form part or shall not form part of any advertisement in which such goods or services are advertised,

if a notice under section 11 (2), 12, 14 or 15, as the case may be, has not yet been published in respect of such act, conduct, practice, sale, delivery, giving, benefit, particulars or trade practice.''.

Substitution of section 18 of Act 76 of 1976.

8. The following section is hereby substituted for section 18 of the principal Act:

''Special defences.

18. (1) Subject to the provisions of subsection (2), no person shall be convicted of any offence under this Act if he proves that the act or omission with which he is charged and which constitutes such offence is due to **[*(a)* a reasonable mistake by him in respect of the relevant facts; or *(b)*]** the fact that he relied reasonably upon any information given to him by **[any other]** a person named by him.

(2) Iemand wat weens 'n misdryf ingevolge hierdie Wet aangekla word en wat voornemens is om by sy verhoor aan te voer dat **[***(a)***]** die handeling of versuim wat hom ten laste gelê word en wat daardie misdryf uitmaak, te wyte is aan die feit dat hy redelikerwys staatgemaak het op inligting wat deur 'n **[ander]** persoon deur hom vermeld, aan hom verstrek is, **[of** *(b)* **daardie misdryf deur 'n ander persoon gepleeg is]** moet minstens sewe dae voor die datum van sy verhoor die aanklaer skriftelik in kennis stel van sy voorneme tesame met enige inligting tot sy beskikking wat daardie **[ander]** persoon kan identifiseer of daartoe kan bydra om hom te identifiseer: Met dien verstande dat die hof wat **[so iemand]** die beskuldigde verhoor, die versuim om die aanklaer aldus in kennis te stel, kan kondoneer.

(3) Niemand word skuldig bevind weens 'n misdryf kragtens artikel 9 *(a)* nie indien hy bewys—

(a) dat dit sy beroep of besigheid is om advertensies te publiseer of te vertoon **[of te laat publiseer of vertoon]**; en

(b) dat hy te goeder trou en in die gewone loop van sake die betrokke advertensie gepubliseer of vertoon het **[of laat publiseer of vertoon het]** en dat hy nie geweet het nie en daar nie redelikerwys van hom verwag kon word om te geweet het nie dat daardie advertensie in wesentlike opsigte vals of misleidend was.''.

Kort titel.

9. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Handelspraktyke, 1980.

University of Fort Hare
Together in Excellence

(2) Any person charged with any offence under this Act and who intends to allege at his trial that **[***(a)***]** the act or omission with which he is charged and which constitutes such offence is due to the fact that he relied reasonably on information given to him by **[any other]** a person named by him **[or** *(b)* **such offence was committed by any other person]** shall advise the prosecutor, at least seven days before the date of his trial, in writing of his intention together with any information at his disposal which may identify, or be of aid in the identification of, such **[other]** person: Provided that the court trying **[such person]** the accused may condone the failure to advise the prosecutor in the said manner.

(3) No person shall be convicted of any offence under section 9 *(a)* if he proves—

(a) that it is his occupation or business to publish or display **[or cause to be published or displayed]** advertisements; and

(b) that he published or displayed **[or caused to be published or displayed]** the advertisement in question in good faith and in the ordinary course of business and that he did not know and could not reasonably be expected to have known that such advertisement was false or misleading in material respects.".

9. This Act shall be called the Trade Practices Amendment Act, 1980. Short title.

University of Fort Hare
Together in Excellence

(2) Any person charged with any offence under this Act and who intends to allege at his trial that **[***(a)***]** the act or omission with which he is charged and which constitutes such offence is due to the fact that he relied reasonably on information given to him by **[any other]** a person named by him **[or** *(b)* **such offence was committed by any other person]** shall advise the prosecutor, at least seven days before the date of his trial, in writing of his intention together with any information at his disposal which may identify, or be of aid in the identification of, such **[other]** person: Provided that the court trying **[such person]** the accused may condone the failure to advise the prosecutor in the said manner.

(3) No person shall be convicted of any offence under section 9 *(a)* if he proves—

(a) that it is his occupation or business to publish or display **[or cause to be published or displayed]** advertisements; and

(b) that he published or displayed **[or caused to be published or displayed]** the advertisement in question in good faith and in the ordinary course of business and that he did not know and could not reasonably be expected to have known that such advertisement was false or misleading in material respects.''.

9. This Act shall be called the Trade Practices Amendment Act, 1980. Short title.

IN LUMINE TUO VIDE BIMUS LUMEN

University of Fort Hare
Together in Excellence

7010

University of Fort Hare
Together in Excellence

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB
ABROAD 30c BUITELANDS
POST FREE · POSVRY

VOL. 179] CAPE TOWN, 23 MAY 1980 KAAPSTAD, 23 MEI 1980 [No. 7010

University of Fort Hare
Together in Excellence

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

No. 988. 23 May 1980.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 56 of 1980: Copyright Amendment Act, 1980.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 988. 23 Mei 1980.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inl gting gepubliseer word:—

No. 56 van 1980: Wysigingswet op Outeursreg, 1980.

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[ ] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrappings uit bestaande verordenings aan.

Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Wet op Outeursreg, 1978, ten einde te bepaal dat oorspronklikheid 'n vereiste vir outeursreg in elke werk is; sekere bepalings wat op 'n werk van toepassing is, ook op 'n wesenlike deel van dié werk van toepassing te maak; 'n verspreidingsdiens nader te omskryf vir sekere doeleindes; die omstandighede waaronder die reproduksie van 'n werk toelaatbaar is, nader te omskryf; eiendomsreg op outeursreg te bepaal; en sekere teksveranderings aan te bring; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(*Engelse teks deur die Staatspresident geteken.*)
(*Goedgekeur op 5 Mei 1980.*)

University of Fort Hare

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 1 van Wet 98 van 1978.

1. Artikel 1 van die Wet op Outeursreg, 1978 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur na subartikel (2) die volgende subartikel in te voeg:

„(2A) 'n Verwysing in hierdie Wet na die verrigting van 'n handeling met betrekking tot 'n werk word, tensy die samehang anders aandui, uitgelê as 'n verwysing ook na die verrigting van dié handeling met betrekking tot 'n wesenlike gedeelte van daardie werk.".

Wysiging van artikel 2 van Wet 98 van 1978.

2. Artikel 2 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur in subartikel (1) die woorde wat paragraaf *(a)* voorafgaan, deur die volgende woorde te vervang:

„(1) Behoudens die bepalings van hierdie Wet, kom die volgende werke, indien hulle oorspronklik is, vir outeursreg in aanmerking—"; en

(b) deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

„(2) 'n Letterkundige, musiek- of artistieke werk kom nie vir outeursreg in aanmerking nie tensy

[*(a)* genoegsame inspanning of vaardigheid aan die vervaardiging van die werk bestee is om dit 'n nuwe en oorspronklike karakter te gee; en

***(b)*]** die werk op skrif gestel is of opgeneem of andersins tot stoflike vorm herlei is.".

Wysiging van artikel 6 van Wet 98 van 1978.

3. Artikel 6 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur die woorde wat paragraaf *(a)* voorafgaan, deur die volgende woorde te vervang:

„Outeursreg in 'n letterkundige of musiekwerk **[of 'n wesenlike gedeelte daarvan]** verleen die uitsluitlike

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[ ] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Copyright Act, 1978, so as to provide that originality shall be a requirement for copyright in any work; to apply certain provisions applying to a work, also to a substantial part of such work; to further define a diffusion service for certain purposes; to further define the circumstances in which reproduction of a work shall be permitted; to determine ownership of copyright; and to effect certain textual alterations; and to provide for matters connected therewith.

(English text signed by the State President.)
(Assented to 5 May 1980.)

University of Fort Hare
Together in Excellence

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 1 of Act 98 of 1978.

1. Section 1 of the Copyright Act, 1978 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the insertion after subsection (2) of the following subsection:

"(2A) Any reference in this Act to the doing of any act in relation to any work shall, unless the context otherwise indicates, be construed as a reference also to the doing of any such act in relation to any substantial part of such work.".

Amendment of section 2 of Act 98 of 1978.

2. Section 2 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution in subsection (1) for the words preceding paragraph *(a)* of the following words:

"(1) Subject to the provisions of this Act, the following works, if they are original, shall be eligible for copyright—"; and

(b) by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

"(2) A literary, musical or artistic work shall not be eligible for copyright unless

[*(a)* **sufficient effort or skill has been expended on making the work to give it a new and original character; and**

***(b)*]** the work has been written down, recorded or otherwise reduced to material form.".

Amendment of section 6 of Act 98 of 1978.

3. Section 6 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for the words preceding paragraph *(a)* of the following words:

"Copyright in a literary or musical work **[or any substantial part thereof]** vests the exclusive right to do

reg om enige van die volgende handelinge in die Republiek te verrig of die verrigting daarvan te magtig:''; en

(b) deur paragraaf *(e)* deur die volgende paragraaf te vervang:

„*(e)* die werk in 'n verspreidingsdiens te laat oorsend, tensy so 'n diens 'n wettige uitsending, met inbegrip van die werk, oorsend en deur die oorspronklike **[uitsending is]** uitsender voortgesit word;''.

Wysiging van artikel 7 van Wet 98 van 1978.

4. Artikel 7 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur die woorde wat paragraaf *(a)* voorafgaan, deur die volgende woorde te vervang:

„Outeursreg in 'n artistieke werk **[of 'n wesenlike gedeelte daarvan]** verleen die uitsluitlike reg om enige van die volgende handelinge in die Republiek te verrig of die verrigting daarvan te magtig:''; en

(b) deur paragraaf *(d)* deur die volgende paragraaf te vervang:

„*(d)* 'n televisie- of ander program waarin die werk opgeneem is, in 'n verspreidingsdiens te laat oorsend, tensy so 'n diens 'n wettige televisie-uitsending, met inbegrip van die werk, oorsend en deur die oorspronklike **[uitsending is]** uitsender voortgesit word;''.

Wysiging van artikel 8 van Wet 98 van 1978.

5. Artikel 8 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur in subartikel (1) die woorde wat paragraaf *(a)* voorafgaan, deur die volgende woorde te vervang:

„(1) Outeursreg in 'n rolprent **[of 'n wesenlike gedeelte daarvan]** verleen die uitsluitlike reg om enige van die volgende handelinge in die Republiek te verrig of die verrigting daarvan te magtig:''; en

(b) deur paragraaf *(d)* deur die volgende paragraaf te vervang:

„*(d)* die rolprent in 'n verspreidingsdiens te laat oorsend, tensy so 'n diens 'n wettige televisie-uitsending, met inbegrip van die rolprent, oorsend en deur die oorspronklike **[uitsending is]** uitsender voortgesit word;''.

Vervanging van artikel 9 van Wet 98 van 1978.

6. Artikel 9 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Aard van outeursreg in klankopnames.

9. Outeursreg in 'n klankopname **[of 'n wesenlike gedeelte daarvan]** verleen die uitsluitlike reg om enige van die volgende handelinge in die Republiek te verrig of die verrigting daarvan te magtig:

(a) Vervaardiging, regstreeks of onregstreeks, van 'n opname waarin die klankopname vervat is;

(b) invoer van opnames waarin die klankopname vervat is, en verspreiding daarvan, regstreeks of onregstreeks, aan die algemene publiek of 'n gedeelte daarvan.''.

Wysiging van artikel 10 van Wet 98 van 1978.

7. Artikel 10 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die woorde wat paragraaf *(a)* voorafgaan, deur die volgende woorde te vervang:

„Outeursreg in 'n uitsending **[of 'n wesenlike gedeelte daarvan]** verleen die uitsluitlike reg om enige van die volgende handelinge in die Republiek te verrig of die verrigting daarvan te magtig:''.

Vervanging van artikel 13 van Wet 98 van 1978.

8. Artikel 13 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

Algemene uitsonderings ten

13. **[Die]** Benewens reproduksies toelaatbaar ingevolge hierdie Wet, is reproduksie van 'n werk **[is]** ook toelaatbaar soos by regulasie voorgeskryf, maar

or to authorize the doing of any of the following acts in the Republic:"; and

(b) by the substitution for paragraph *(e)* of the following paragraph:

"*(e)* causing the work to be transmitted in a diffusion service, unless such service transmits a lawful broadcast, including the work, and is operated by the original **[broadcast]** broadcaster;".

Amendment of section 7 of Act 98 of 1978.

4. Section 7 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for the words preceding paragraph *(a)* of the following words:

"Copyright in an artistic work **[or any substantial part thereof]** vests the exclusive right to do or to authorize the doing of any of the following acts in the Republic:"; and

(b) by the substitution for paragraph *(d)* of the following paragraph:

"*(d)* causing a television or other programme, which includes the work, to be transmitted in a diffusion service, unless such service transmits a lawful television broadcast, including the work, and is operated by the original **[broadcast]** broadcaster;".

Amendment of section 8 of Act 98 of 1978.

5. Section 8 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution in subsection (1) for the words preceding paragraph *(a)* of the following words:

"(1) Copyright in a cinematograph film **[or any substantial part thereof]** vests the exclusive right to do or to authorize the doing of any of the following acts in the Republic:"; and

(b) by the substitution for paragraph *(d)* of the following paragraph:

"*(d)* causing the film to be transmitted in a diffusion service, unless such service transmits a lawful television broadcast, including the film, and is operated by the original **[broadcast]** broadcaster;".

Substitution of section 9 of Act 98 of 1978.

6. The following section is hereby substituted for section 9 of the principal Act:

"Nature of copyright in sound recordings.

9. Copyright in a sound recording **[or any substantial part thereof]** vests the exclusive right to do or to authorize the doing of any of the following acts in the Republic:

(a) Making, directly or indirectly, a record embodying the sound recording;

(b) importing records embodying the sound recording and distributing them, directly or indirectly, to the general public or any section thereof.".

Amendment of section 10 of Act 98 of 1978.

7. Section 10 of the principal Act is hereby amended by the substitution for the words preceding paragraph *(a)* of the following words:

"Copyright in a broadcast **[or any substantial part thereof]** vests the exclusive right to do or to authorize the doing of any of the following acts in the Republic:".

Substitution of section 13 of Act 98 of 1978.

8. The following section is hereby substituted for section 13 of the principal Act:

"General exceptions in respect of

13. [The] In addition to reproductions permitted in terms of this Act reproduction of a work shall also be permitted as prescribed by regulation, but

opsigte van reproduksie van werke.

op so 'n wyse dat die reproduksie nie bots met 'n normale benutting van die werk en die **[regsbelange]** regmatige belange van die **[outeur]** eienaar van die outeursreg onredelik benadeel nie.".

Vervanging van artikel 21 van Wet 98 van 1978.

9. Artikel 21 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Eiendomsreg op outeursreg.

21. (1) *(a)* Behoudens die bepalings van hierdie artikel berus die eiendomsreg op enige outeursreg wat by artikel 3 of 4 aan enige werk verleen word, by die outeur of, in die geval van 'n werk van mede-outeurskap, by die mede-outeurs van die werk.

(b) Indien 'n letterkundige of artistieke werk deur 'n outeur vervaardig word in die loop van sy diens by die eienaar van 'n koerant, tydskrif of dergelike blad ingevolge 'n diens- of leerlingkontrak, en aldus vervaardig word vir publikasie in 'n koerant, tydskrif of dergelike blad, is daardie eienaar die eienaar van die outeursreg in die werk vir sover die outeursreg betrekking het op publikasie van die werk in 'n koerant, tydskrif of dergelike blad of op reproduksie van die werk ten einde dit aldus te publiseer, maar in alle ander opsigte is die outeur die eienaar van enige outeursreg wat ingevolge artikel 3 of 4 in dié werk bestaan.

(c) Indien iemand 'n opdrag vir die neem van 'n foto, die skilder of teken van 'n portret, die maak van 'n gravure, die maak van 'n rolprent of die maak van 'n klankopname gee en met geld of in geldswaarde daarvoor betaal of hom daartoe verbind, en die werk ingevolge so 'n opdrag vervaardig word, is so iemand, behoudens die bepalings van paragraaf *(b)*, die eienaar van enige outeursreg wat ingevolge artikel 3 of 4 daarin bestaan.

(d) Waar 'n werk in 'n geval wat nie deur paragraaf *(b)* of *(c)* gedek word nie, in die loop van die outeur se diens by 'n ander persoon ingevolge 'n diens- of leerlingkontrak vervaardig word, is daardie ander persoon die eienaar van enige outeursreg wat ingevolge artikel 3 of 4 in die werk bestaan.

(e) Paragrawe *(b)*, *(c)* en *(d)* geld in elke bepaalde geval onderworpe aan enige ooreenkoms waarby die toepassing daarvan uitgesluit word en behoudens die bepalings van artikel 20.

(2) Eiendomsreg op outeursreg by artikel 5 verleen, vestig aanvanklik in die staat of die betrokke internasionale organisasie, en nie in die outeur nie.".

Kort titel.

10. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Outeursreg, 1980.

reproduction of works.

in such a manner that the reproduction is not in conflict with a normal exploitation of the work and is not unreasonably prejudicial to the **[legal]** legitimate interests of the **[author]** owner of the copyright.".

9. The following section is hereby substituted for section 21 of the principal Act: Substitution of section 21 of Act 98 of 1978.

"Ownership of copyright.

21. (1) *(a)* Subject to the provisions of this section, the ownership of any copyright conferred by section 3 or 4 on any work shall vest in the author or, in the case of a work of joint authorship, in the co-authors of the work.

(b) Where a literary or artistic work is made by an author in the course of his employment by the proprietor of a newspaper, magazine or similar periodical under a contract of service or apprenticeship, and is so made for the purpose of publication in a newspaper, magazine or similar periodical, the said proprietor shall be the owner of the copyright in the work in so far as the copyright relates to publication of the work in any newspaper, magazine or similar periodical or to reproduction of the work for the purpose of its being so published, but in all other respects the author shall be the owner of any copyright subsisting in the work by virtue of section 3 or 4.

(c) Where a person commissions the taking of a photograph, the painting or drawing of a portrait, the making of a gravure, the making of a cinematograph film or the making of a sound recording and pays or agrees to pay for it in money or money's worth, and the work is made in pursuance of that commission, such person shall, subject to the provisions of paragraph *(b)*, be the owner of any copyright subsisting therein by virtue of section 3 or 4.

(d) Where in a case not falling within either paragraph *(b)* or *(c)* a work is made in the course of the author's employment by another person under a contract of service or apprenticeship, that other person shall be the owner of any copyright subsisting in the work by virtue of section 3 or 4.

(e) Paragraphs *(b)*, *(c)* and *(d)* shall in any particular case have effect subject to any agreement excluding the operation thereof and subject to the provisions of section 20.

(2) Ownership of any copyright conferred by section 5 shall initially vest in the state or the international organization concerned, and not in the author.".

10. This Act shall be called the Copyright Amendment Act, 1980. Short title.


7011

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB
ABROAD 30c BUITELANDS
POST FREE · POSVRY

VOL. 179] CAPE TOWN, 23 MAY 1980 [No. 7011
KAAPSTAD, 23 MEI 1980

University of Fort Hare
Together in Excellence

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

No. 989. 23 May 1980.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 57 of 1980: Estate Agents Amendment Act, 1980.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 989. 23 Mei 1980.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 57 van 1980: Wysigingswet op Eiendomsagente, 1980.

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[ ] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrappings uit bestaande verordenings aan.

Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die bepalings van die Wet op Eiendomsagente, 1976, betreffende woordomskrywings; om voorsiening te maak vir die aanwysing van inspekteurs deur die Raad vir Eiendomsagente; die aanstelling van 'n uitvoerende komitee deur die Raad; betreffende die koste van ondersoeke deur die Raad; die aanspreeklikheid van die Eiendomsagente-getrouheidsfonds; die uitreiking van getrouheidsfondssertifikate aan persone wat nie sekere standaarde van opleiding of praktiese ondervinding het nie of direkteure van sekere maatskappye is of was; die bevoegdheid van die hof om in sekere omstandighede getrouheidsfondssertifikate in te trek; onbehoorlike gedrag deur sekere direkteure van sekere maatskappye; die strawwe wat vir onbehoorlike gedrag opgelê kan word; die tydperke waarbinne appèlle teen sekere besluite van die Raad aangeteken kan word; die terugbetaling van sekere rente aan sekere eiendomsagente; en die ouditering van sekere rekeningkundige aantekeninge; om die pligte en bevoegdhede van inspekteurs te bepaal; betreffende die bedryf van eiendomsagentbesigheid vanaf woonpersele; en die strawwe wat vir sekere misdrywe opgelê kan word; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(*Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.*)
(*Goedgekeur op 5 Mei 1980.*)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 1 van Wet 112 van 1976, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 60 van 1978.

1. Artikel 1 van die Wet op Eiendomsagente, 1976 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig—

(a) deur die volgende omskrywing na die omskrywing van „hof" in te voeg:

„'inspekteur' iemand wat ingevolge artikel 6 (2) as 'n inspekteur aangewys is;";

(b) deur die omskrywing van „Minister" deur die volgende omskrywing te vervang:

„'Minister' die Minister van **[Ekonomiese Sake]** Handel en Verbruikersake;";

(c) deur die volgende omskrywing na die omskrywing van „Minister" in te voeg:

„'ouditeur' iemand wat ingevolge artikel 23 van die Wet op Openbare Rekenmeesters en Ouditeurs, 1951 (Wet No. 51 van 1951), as rekenmeester en ouditeur geregistreer is, en as sodanig openbare praktyk beoefen;";

(d) deur die volgende omskrywing na die omskrywing van „Republiek" in te voeg:

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[ ] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

_____ Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the provisions of the Estate Agents Act, 1976, relating to definitions; to provide for the designation of inspectors by the Estate Agents Board; the appointment of an executive committee by the Board; relating to the costs of investigations by the Board; the liability of the Estate Agents Fidelity Fund; the issue of fidelity fund certificates to persons not having certain standards of training or practical experience or who are or were directors of certain companies; the power of the court to withdraw fidelity fund certificates in certain circumstances; improper conduct by certain directors of certain companies; the penalties which may be imposed for improper conduct; the periods within which appeals may be lodged against certain decisions of the Board; the refund of certain interest to certain estate agents; and the auditing of certain accounting records; to determine the duties and powers of inspectors; relating to the carrying on of the business of an estate agent at residential premises; and the penalties which may be imposed for certain offences; and to provide for matters connected therewith.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 5 May 1980.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 1 of Act 112 of 1976, as amended by section 1 of Act 60 of 1978.

1. Section 1 of the Estate Agents Act, 1976 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended—

(a) by the insertion after the definition of "annual financial statement" of the following definition:

"'auditor' means any person registered in terms of section 23 of the Public Accountants' and Auditors' Act, 1951 (Act No. 51 of 1951), as an accountant and auditor, and engaged in public practice as such;";

(b) by the insertion after the definition of "estate agent" of the following definition:

"'executive committee' means the executive committee appointed in terms of section 8A (1);";

(c) by the substitution for the definition of "Minister" of the following definition:

CONT

„'uitvoerende komitee' die uitvoerende komitee wat ingevolge artikel 8A (1) aangestel is;".

Vervanging van artikel 6 van Wet 112 van 1976.

2. Artikel 6 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Personeel van raad en aanwysing van inspekteurs.

6. (1) Die werk verbonde aan die verrigting van sy werksaamhede deur die raad word onder sy opdrag en beheer verrig deur persone deur die raad aangestel op die voorwaardes en teen die besoldiging wat die Minister in oorleg met die Minister van Finansies goedkeur.

(2) Die raad kan persone wat ingevolge subartikel (1) aangestel is en enige ander persone wat hy geskik ag, aanwys om onderworpe aan sy beheer die werksaamhede van inspekteurs kragtens hierdie Wet te verrig.".

Invoeging van artikel 8A in Wet 112 van 1976.

3. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 8 ingevoeg:

„Uitvoerende komitee.

8A. (1) Die raad kan drie of meer as drie van sy lede as 'n uitvoerende komitee van die raad aanstel wat, behoudens die bepalings van subartikel (2) en die voorskrifte van die raad, bevoeg is om gedurende die tydperke tussen vergaderings van die raad al die bevoegdhede en werksaamhede van die raad uit te oefen of te verrig.

(2) Behalwe vir sover die raad anders gelas, is die uitvoerende komitee nie bevoeg om 'n besluit van die raad tersyde te stel of te wysig nie.

(3) Enige handeling verrig of besluit geneem deur die uitvoerende komitee is van krag behalwe vir sover dit deur die raad by sy eersvolgende vergadering gewysig of tersyde gestel word.".

University of the Free State
Together in Excellence

Wysiging van artikel 9 van Wet 112 van 1976.

4. Artikel 9 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die voorbehoudsbepaling by subartikel (2) deur die volgende voorbehoudsbepaling te vervang:

„Met dien verstande dat—

(a) geld of ander goed wat aan die raad geskenk of bemaak word, ooreenkomstig die voorwaardes van die betrokke skenking of bemaking aangewend moet word;

(b) die raad, indien hy na 'n ondersoek bevind het dat 'n eiendomsagent in gebreke gebly het om enige verpligting na te kom wat hom ingevolge hierdie Wet opgelê is, die koste van daardie ondersoek vir sover dit op daardie verpligting betrekking het, op daardie eiendomsagent kan verhaal.".

Wysiging van artikel 18 van Wet 112 van 1976, soos gewysig deur artikel 2 van Wet 60 van 1978.

5. Artikel 18 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

„(1) Behoudens die bepalings van hierdie Hoofstuk word die fonds gehou en aangewend om persone te vergoed wat geldelike verliese ly weens—

(a) die diefstal, na die inwerkingtreding van hierdie Wet, deur 'n eiendomsagent—

[*(a)*] (i) van geld of ander goedere wat deur of namens sodanige persone aan hom in sy hoedanigheid van eiendomsagent toevertrou is;

[*(b)*] (ii) van gelde wat hy ingevorder of ontvang het en wat betaalbaar is uit hoofde van 'n koopkontrak, met inbegrip van 'n ooreenkoms of intermediêre transaksie soos omskryf in artikel 1 van die Wet op die Verkoop van Grond op Afbetaling, 1971 (Wet No. 72 van 1971);

[*(c)*] (iii) van enige ander gelde, met inbegrip van versekeringspremies, wat hy ingevorder of

"'Minister' means the Minister of [Economic] Commerce and Consumer Affairs;".

Substitution of section 6 of Act 112 of 1976.

2. The following section is hereby substituted for section 6 of the principal Act:

"Staff of board and designation of inspectors.

6. (1) The work incidental to the carrying out of its functions by the board shall be performed under its directions and control by persons appointed by the board on such conditions and at such remuneration as the Minister may in consultation with the Minister of Finance approve.

(2) The board may designate persons appointed in terms of subsection (1) and any other persons whom he may deem fit, to perform the functions of inspectors under this Act subject to its control.".

Insertion of section 8A in Act 112 of 1976.

3. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 8:

"Executive committee.

8A. (1) The board may appoint three or more than three of its members as an executive committee of the board which, subject to the provisions of subsection (2) and the directions of the board, shall have the power to exercise all the powers and perform all the functions of the board during the periods between meetings of the board.

(2) Except in so far as the board may direct otherwise, the executive committee shall not have the power to set aside or amend any decision of the board.

(3) Any act performed or decision taken by the executive committee shall be of force and effect except in so far as it is set aside or amended by the board at its next ensuing meeting.".

University of Fort Hare
Together in Excellence

Amendment of section 9 of Act 112 of 1976.

4. Section 9 of the principal Act is hereby amended by the substitution for the proviso to subsection (2) of the following proviso:

"Provided that—

(a) any moneys or other property donated or bequeathed to the board shall be utilized in accordance with the conditions of such donation or bequest;

(b) the board, if after an investigation it has found that an estate agent failed to comply with any duty imposed upon him in terms of this Act, may recover from such estate agent the costs of such investigation in so far as it relates to such duty.".

Amendment of section 18 of Act 112 of 1976, as amended by section 2 of Act 60 of 1978.

5. Section 18 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) Subject to the provisions of this Chapter, the fund shall be held and applied to reimburse persons who suffer pecuniary loss by reason of—

(a) theft, committed after the commencement of this Act, by an estate agent—

[*(a)*] (i) of any money or other property entrusted by or on behalf of such persons to him in his capacity as an estate agent;

[*(b)*] (ii) of any moneys collected or received by him and payable on account of a contract of purchase and sale, including any agreement or intermediate transaction as defined in section 1 of the Sale of Land on Instalments Act, 1971 (Act No. 72 of 1971);

[*(c)*] (iii) of any other moneys, including insurance premiums, collected or received by him and

ontvang het en wat betaalbaar is ten opsigte van onroerende goed, 'n belang in onroerende goed of 'n besigheidsonderneming;

(b) die versuim van 'n eiendomsagent om aan die bepalings van artikel 32 (1) te voldoen.";

(b) deur die woorde wat paragraaf *(b)* van subartikel (3) voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

„Niemand het 'n eis teen die raad weens enige diefstal of versuim bedoel in subartikel (1) nie tensy—

(a) die eiser binne drie maande nadat hy van die diefstal of versuim te wete gekom het of deur die uitoefening van redelike sorg van die diefstal of versuim te wete moes gekom het, die raad skriftelik van daardie eis in kennis gestel het;".

Wysiging van artikel 19 van Wet 112 van 1976.

6. Artikel 19 van die Hoofwet word hierby gewysig deur in subartikel (1) die woorde wat die voorbehoudsbepaling voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

„Die raad kan te eniger tyd na die pleging van 'n diefstal of 'n versuim om aan die bepalings van artikel 32 (1) te voldoen ten opsigte waarvan 'n eis teen hom met betrekking tot die fonds ontstaan het, daardie eis ontvang en kan, behoudens die bepalings van artikel 18, daardie eis vereffen:".

Wysiging van artikel 27 van Wet 112 van 1976, soos vervang deur artikel 3 van Wet 60 van 1978.

7. Artikel 27 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die woorde wat die voorbehoudsbepaling voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

„'n Getrouheidsfondssertifikaat word nie uitgereik nie aan—

(a) 'n eiendomsagent wat of, indien so 'n eiendomsagent 'n maatskappy is, 'n maatskappy waarvan 'n direkteur—

[*(a)*] (i) te eniger tyd weens onbehoorlike gedrag uit 'n vertrouensposisie ontslaan is;

[*(b)*] (ii) te eniger tyd skuldig bevind is weens 'n misdryf waarvan oneerlikheid 'n element is;

[*(c)*] (iii) 'n ongerehabiliteerde insolvent is;

[*(d)*] (iv) geestelik versteurd is; **[of]**

[*(e)*] (v) ooreenkomstig artikel 30 (3) *(a)* mee gehandel is;

(vi) nie aan die voorgeskrewe standaard van opleiding voldoen nie;

(vii) nie die voorgeskrewe praktiese ondervinding het nie;

(b) 'n eiendomsagent wat 'n direkteur is van 'n maatskappy—

(i) waarvan die getrouheidsfondssertifikaat ingevolge artikel 28 of 30 deur die raad ingetrek is; of

(ii) wat ingevolge artikel 32 (6) verbied is om op enige wyse op sy trust- of spaar- of ander rentegewende rekening bedoel in artikel 32 (2) *(a)* te werk,

of 'n eiendomsagent wat onmiddellik voor of op die datum waarop sodanige getrouheidsfondssertifikaat aldus ingetrek is of maatskappy aldus verbied is, 'n direkteur van daardie maatskappy was:".

Wysiging van artikel 28 van Wet 112 van 1976.

8. Artikel 28 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende subartikel by te voeg:

„(3) Indien daar goeie gronde is, kan die hof op aansoek van die raad of 'n ander bevoegde persoon 'n getrouheidsfondssertifikaat wat aan iemand uitgereik is, intrek, en daarop moet so iemand of iemand wat in besit van of onder wie se beheer daardie sertifikaat is, dit onverwyld aan die raad terugbesorg.".

Wysiging van artikel 30 van Wet 112 van 1976.

9. Artikel 30 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur die volgende paragraaf na paragraaf *(g)* van subartikel (1) in te voeg:

payable in respect of immovable property, any interest in immovable property or any business undertaking;

(b) the failure of an estate agent to comply with the provisions of section 32 (1).'';

(b) by the substitution for the words preceding paragraph *(b)* of subsection (3) of the following words:

''No person shall have any claim against the board in respect of a theft or failure referred to in subsection (1) unless—

(a) the claimant has, within three months after he became aware of such theft or failure or by the excercise of reasonable care should have become aware of such theft or failure, given notice in writing to the board of such claim;''.

Amendment of section 19 of Act 112 of 1976.

6. Section 19 of the principal Act is hereby amended by the substitution in subsection (1) for the words preceding the proviso of the following words:

''The board may, at any time after the commission of any theft, or any failure to comply with the provisions of section 32 (1), in respect of which a claim relating to the fund arose, receive such claim and may, subject to the provisions of section 18, settle such claim:''.

Amendment of section 27 of Act 112 of 1976, as substituted by section 3 of Act 60 of 1978.

7. Section 27 of the principal Act is hereby amended by the substitution for the words preceding the proviso of the following words:

''No fidelity fund certificate shall be issued to—

(a) any estate agent who or, if such estate agent is a company, any company of which any director—

[*(a)***]** (i) has at any time by reason of improper conduct been dismissed from a position of trust;

[*(b)***]** (ii) has at any time been convicted of an offence involving an element of dishonesty;

[*(c)***]** (iii) is an unrehabilitated insolvent;

[*(d)***]** (iv) is of unsound mind; **[or]**

[*(e)***]** (v) has been dealt with in accordance with section 30 (3) *(a)*;

(vi) does not comply with the prescribed standard of training;

(vii) does not have the prescribed practical experience;

(b) any estate agent who is a director of a company—

(i) of which the fidelity fund certificate was withdrawn by the board in terms of section 28 or 30;

(ii) which was prohibited in terms of section 32 (6) from operating in any way on its trust, savings or other interest-bearing account referred to in section 32 (2) *(a)*,

or any estate agent who immediately before or on the date on which such fidelity fund certificate was so withdrawn or such company was so prohibited, was a director of such company;''.

Amendment of section 28 of Act 112 of 1976.

8. Section 28 of the principal Act is hereby amended by the addition of the following subsection:

''(3) The court may, on good cause and upon application by the board or any other competent person, withdraw any fidelity fund certificate issued to any person, and thereupon such person or any other person having such certificate in his possession or under his control shall forthwith return it to the board.''.

Amendment of section 30 of Act 112 of 1976.

9. Section 30 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the insertion after paragraph *(g)* of subsection (1) of the following paragraph:

„*(gA)* as direkteur van 'n maatskappy wat 'n eiendomsagent is en in gebreke gebly het om aan die vereistes van artikel 29 of 32 te voldoen, nie alle redelike stappe gedoen het om sodanige gebrek te voorkom nie;";

(b) deur paragraaf *(b)* van subartikel (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

„*(b)* daardie eiendomsagent 'n boete oplê wat **[vyfhonderd]** duisend rand nie te bowe gaan nie en aan die raad betaalbaar is; **[of]**".

Wysiging van artikel 31 van Wet 112 van 1976, soos gewysig deur artikel 4 van Wet 60 van 1978.

10. Artikel 31 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die woorde wat paragraaf *(a)* voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

„Iemand wat veronreg voel deur 'n besluit wat die raad by die uitoefening van sy bevoegdhede kragtens artikel 16, 27, 28 of 30 geneem het, kan **[binne 'n tydperk van]** te eniger tyd nadat hy van daardie besluit bewus geword het maar nie later nie as een maand nadat die raad—".

Wysiging van artikel 32 van Wet 112 van 1976, soos gewysig deur artikel 5 van Wet 60 van 1978.

11. Artikel 32 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur die volgende paragraaf by subartikel (2) by te voeg:

„*(d)* Die raad kan 'n voorgeskrewe gedeelte van die rente wat ingevolge paragraaf *(c)* deur 'n eiendomsagent aan die fonds betaal is, in die voorgeskrewe omstandighede aan daardie eiendomsagent terugbetaal.";

(b) deur paragraaf *(b)* van subartikel (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

„*(b)* sy boeke en aantekeninge wat op 'n rekening bedoel in paragraaf *(a)* betrekking het by tussenpose van hoogstens **[drie maande]** een maand afsluit, en minstens een keer jaarliks deur die ouditeur bedoel in artikel 29 *(b)* laat ouditeer.".

Invoeging van artikel 32A in Wet 112 van 1976.

12. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 32 ingevoeg:

„Bevoegdhede van inspekteurs.

32A. (1) 'n Inspekteur aan wie die raad skriftelik inspeksiebevoegdhede verleen het, kan ondersoek instel om te bepaal of die bepalings van hierdie Wet nagekom is of word en kan vir daardie doel te alle redelike tye en sonder voorafgaande kennisgewing—

(a) 'n plek betree of binnegaan ten opsigte waarvan hy rede het om te glo dat—

(i) iemand daar 'n handeling as eiendomsagent verrig;

(ii) dit in verband staan met 'n handeling wat deur 'n eiendomsagent verrig word;

(iii) daar boeke, aantekeninge of stukke is waarop die bepalings van hierdie Wet van toepassing is;

(b) 'n eiendomsagent of die bestuurder, werknemer of agent van 'n eiendomsagent gelas om aan hom—

(i) die getrouheidsfondssertifikaat van daardie eiendomsagent te toon;

(ii) enige boek, aantekening of ander stuk in die besit of onder die beheer van daardie eiendomsagent, bestuurder, werknemer of agent te toon;

(iii) op die plek en wyse wat hy aandui, die inligting te verstrek wat hy ten opsigte van sodanige getrouheidsfondssertifikaat, boek, aantekening of ander stuk verlang;

(c) enige sodanige getrouheidsfondssertifikaat, boek, aantekening of ander stuk inspekteer of uittreksels daaruit of afskrifte daarvan maak;

"(gA) in his capacity as a director of a company which is an estate agent and which failed to comply with the requirements of section 29 or 32, did not take all reasonable steps to prevent such failure;";

(b) by the substitution for paragraph (b) of subsection (3) of the following paragraph:

"(b) impose on such estate agent a fine not exceeding **[five hundred]** one thousand rand and which is payable to the board;".

Amendment of section 31 of Act 112 of 1976, as amended by section 4 of Act 60 of 1978.

10. Section 31 of the principal Act is hereby amended by the substitution for the words preceding paragraph (a) of the following words:

"Any person who feels aggrieved by any decision taken by the board in the exercise of its powers under section 16, 27, 28 or 30 may **[within a period of]** at any time after he became aware of such decision but not later than one month after the board—".

Amendment of section 32 of Act 112 of 1976, as amended by section 5 of Act 60 of 1978.

11. Section 32 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the addition to subsection (2) of the following paragraph:

"(d) The board may in the prescribed circumstances refund to an estate agent a prescribed portion of the interest paid by such estate agent to the fund in terms of paragraph (c).";

(b) by the substitution for paragraph (b) of subsection (3) of the following paragraph:

"(b) balance his books and records relating to any account referred to in paragraph (a) at intervals of not more than **[three months]** one month, and cause them to be audited at least once annually by the auditor referred to in section 29 (b).".

Insertion of section 32A in Act 112 of 1976.

12. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 32:

"Powers of inspectors.

32A. (1) Any inspector furnished with inspection authority in writing by the board may conduct an investigation to determine whether the provisions of this Act are being or have been complied with and, for that purpose without giving prior notice, may at all reasonable times—

(a) enter any place in respect of which he has reason to believe that—

(i) any person there is performing an act as an estate agent;

(ii) it is connected with an act performed by an estate agent;

(iii) there are books, records or documents to which the provisions of this Act are applicable;

(b) order any estate agent or the manager, employee or agent of any estate agent—

(i) to produce to him the fidelity fund certificate of that estate agent;

(ii) to produce to him any book, record or other document in the possession or under the control of that estate agent, manager, employee or agent;

(iii) to furnish him, at such place and in such manner as he may specify, with such information in respect of that fidelity fund certificate, book, record or other document as he may desire;

(c) examine or make extracts from or copies of any such fidelity fund certificate, book, record or other document;

(d) enige sodanige getrouheidsfondssertifikaat, boek, aantekening of ander stuk waarop 'n vervolging of 'n aanklag weens onbehoorlike gedrag ingevolge hierdie Wet betrekking het, in beslag neem en in bewaring hou: Met dien verstande dat die persoon uit wie se besit of bewaring 'n getrouheidsfondssertifikaat, boek, aantekening of ander stuk geneem is, op sy versoek toegelaat word om, onder toesig van die betrokke inspekteur en op eie koste, afskrifte daarvan of uittreksels daaruit te maak.

(2) Niemand mag—

(a) in gebreke bly om op aanvraag enigiets in sy besit of onder sy beheer of op sy perseel wat betrekking kan hê op 'n inspeksie, tot die beskikking van 'n inspekteur te stel nie;

(b) 'n inspekteur by die uitoefening van sy bevoegdhede kragtens hierdie artikel hinder of dwarsboom nie;

(c) valslik voorgee dat hy 'n inspekteur is nie.

(3) 'n Inspekteur moet 'n kwitansie gee aan die eienaar of persoon in beheer van enigiets wat kragtens hierdie artikel in beslag geneem en in bewaring gehou is.

(4) 'n Inspekteur wat 'n bevoegdheid ingevolge hierdie artikel uitoefen, moet op versoek van iemand wat deur die uitoefening van daardie bevoegdheid geraak word, die skriftelike inspeksiebevoegdhede toon wat ooreenkomstig subartikel (1) aan hom verleen is.''.

Wysiging van artikel 33 van Wet 112 van 1976, soos gewysig deur artikel 6 van Wet 60 van 1978.

13. Artikel 33 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur die volgende paragraaf na paragraaf *(g)* van subartikel (1) in te voeg:

„*(g*A) betreffende die standaard van opleiding en praktiese ondervinding van eiendomsagente;'';

(b) deur die volgende paragrawe na paragraaf *(i)* van subartikel (1) in te voeg:

„*(i*A) wat die tye voorskryf waarop rekeningkundige aantekeninge ooreenkomstig artikels 29 *(b)* en 32 (3) geouditeer moet word;

*(i*B) waarby die gedeelte van die rente wat en die omstandighede waarin daardie gedeelte ingevolge artikel 32 (2) *(d)* aan die betrokke eiendomsagent terugbetaal kan word, voorgeskryf word;'';

(c) deur die volgende paragraaf na paragraaf *(k)* van subartikel (1) in te voeg:

„*(k*A) wat die voorwaardes voorskryf waarop iemand as eiendomsagent sy besigheid vanaf 'n woonperseel kan bedryf;''.

Vervanging van artikel 34 van Wet 112 van 1976.

14. Artikel 34 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Misdrywe en strawwe.

34. Iemand wat 'n bepaling van hierdie Wet of 'n bevel of 'n versoek daarkragtens uitgereik of gerig, oortree of versuim of daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens **[tweeduisend]** vyfduisend rand of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens **[twee]** vyf jaar, of met sowel daardie boete as daardie gevangenisstraf.''.

Kort titel.

15. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Eiendomsagente, 1980, en artikel 12 tree in werking op 'n datum wat deur die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal word.

(d) seize and retain any such fidelity fund certificate, book, record or other document to which any prosecution or charge of improper conduct under this Act may relate: Provided that the person from whose possession or custody any fidelity fund certificate, book, record or other document was taken, at his request shall be allowed to make, at his own expense and under the supervision of the inspector concerned, copies thereof or extracts therefrom.

(2) No person shall—

(a) fail on demand to put at the disposal of any inspector anything in his possession or under his control or on his premises which may relate to any inspection;

(b) hinder or obstruct any inspector in the exercise of his powers under this section;

(c) falsely hold himself out to be an inspector.

(3) Any inspector shall issue a receipt to the owner or person in control of anything seized and retained under this section.

(4) Any inspector who exercises any power in terms of this section shall, at the request of any person affected by the exercise of that power, produce the inspection authority in writing furnished to him in accordance with subsection (1).''.

13. Section 33 of the principal Act is hereby amended— Amendment of section 33 of Act 112 of 1976, as amended by section 6 of Act 60 of 1978.

(a) by the insertion after paragraph *(g)* of subsection (1) of the following paragraph:

''*(g*A) relating to the standard of training and practical experience of estate agents;'';

(b) by the insertion after paragraph *(i)* of subsection (1) of the following paragraphs:

''*(i*A) prescribing the times at which accounting records are to be audited in accordance with sections 29 *(b)* and 32 (3);

*(i*B) prescribing the portion of the interest which, and the circumstances in which such portion, may be refunded to the estate agent concerned in terms of section 32 (3) *(d)*;'';

(c) by the insertion after paragraph *(k)* of subsection (1) of the following paragraph:

''*(k*A) prescribing the conditions on which any person may carry on his business as an estate agent from any residential premises;''.

14. The following section is hereby substituted for section 34 of the principal Act: Substitution of section 34 of Act 112 of 1976.

''Offences and penalties.

34. Any person who contravenes or fails to comply with any provision of this Act or any order or request issued or addressed thereunder, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding **[two]** five thousand rand or to imprisonment for a period not exceeding **[two]** five years, or to both such fine and such imprisonment.''.

15. This Act shall be called the Estate Agents Amendment Act, 1980, and section 12 shall come into operation on a date fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*. Short title.

7012

University of Fort Hare
Together in Excellence

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB
ABROAD 30c BUITELANDS
POST FREE · POSVRY

VOL. 179] CAPE TOWN, 23 MAY 1980 KAAPSTAD, 23 MEI 1980 [No. 7012

University of Fort Hare
Together in Excellence

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

No. 990. 23 May 1980.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 58 of 1980: Maintenance and Promotion of Competition Amendment Act, 1980.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 990. 23 Mei 1980.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 58 van 1980: Wysigingswet op die Handhawing en Bevordering van Mededinging, 1980.

Wet No. 58, 1980 WYSIGINGSWET OP DIE HANDHAWING EN BEVORDERING VAN MEDEDINGING, 1980

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[ ] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrappings uit bestaande verordenings aan.

Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Wet op die Handhawing en Bevordering van Mededinging, 1979, ten einde sekere aangeleenthede met betrekking tot sekere herroepe wette verder te reël.

(Engelse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 5 Mei 1980.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 21 van Wet 96 van 1979.

1. (1) Artikel 21 van die Wet op die Handhawing en Bevordering van Mededinging, 1979, word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

„(2) *(a)* **[Die bepalings van 'n wet in subartikel (1) genoem, bly geld ten opsigte van]** Met 'n aangeleentheid in verband waarmee enigiets kragtens **[so]** 'n wet in subartikel (1) vermeld voor die inwerkingtreding van hierdie Wet gedoen is of **[ten opsigte van]** enigiets wat met so 'n aangeleentheid in verband staan of wat nodig is om in verband met so 'n aangeleentheid gedoen te word of wat daaruit voortvloei, **[asof bedoelde wet nie aldus herroep is nie]** word daar vanaf genoemde inwerkingtreding gehandel of verder gehandel ingevolge die tersaaklike bepalings van hierdie Wet.

(b) Die bepalings van Goewermentskennisgewing No. R.1038 van 25 Junie 1969, soos uitgelê deur artikel 1 *(a)* van die Wysigingswet op Reëling van Monopolistiese Toestande, 1978 (Wet No. 75 van 1978), bly van krag totdat daardie Goewermentskennisgewing deur die Minister gewysig of ingetrek word.

(c) Enige reëling ingevolge artikel 3 (3) van die Wet op Reëling van Monopolistiese Toestande, 1955 (Wet No. 24 van 1955), word geag 'n reëling tussen die raad en die betrokke persoon of liggaam te wees wat kragtens artikel 11 (1) van hierdie Wet getref is en wat ingevolge artikel 13 (2) van hierdie Wet afgekondig is.".

(2) Subartikel (1) word geag in werking te getree het op die datum van inwerkingtreding van die Wet op die Handhawing en Bevordering van Mededinging, 1979.

Kort titel.

2. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Handhawing en Bevordering van Mededinging, 1980.

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[ ] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Maintenance and Promotion of Competition Act, 1979, so as to further regulate certain matters in relation to certain repealed laws.

(English text signed by the State President.)
(Assented to 5 May 1980.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

1. (1) Section 21 of the Maintenance and Promotion of Competition Act, 1979, is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection: Amendment of section 21 of Act 96 of 1979.

"(2) *(a)* **[The provisions of any law mentioned in subsection (1) shall continue to apply in respect of]** Any matter in connection with which anything has been done under any **[such]** law mentioned in subsection (1) prior to the commencement of this Act or **[in respect of]** anything incidental to any such matter or which may be necessary to be done in connection with any such matter or which arises therefrom, **[as if such law had not been so repealed]** shall as from the said commencement be dealt or further dealt with in terms of the relevant provisions of this Act.

(b) The provisions of Government Notice No. R.1038 of 25 June 1969, as construed by section 1 *(a)* of the Regulation of Monopolistic Conditions Amendment Act, 1978 (Act No. 75 of 1978), shall remain in force until that Government Notice is amended or withdrawn by the Minister.

(c) Any arrangement in terms of section 3 (3) of the Regulation of Monopolistic Conditions Act, 1955 (Act No. 24 of 1955), shall be deemed to be an arrangement which was made between the board and the person or body concerned under section 11 (1) of this Act and which was published in terms of section 13 (2) of this Act."

(2) Subsection (1) shall be deemed to have come into operation on the date of commencement of the Maintenance and Promotion of Competition Act, 1979.

2. This Act shall be called the Maintenance and Promotion of Competition Amendment Act, 1980. Short title.



7013

Universidad de Chile
Vicerrectoría de Asuntos Académicos

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB
ABROAD 30c BUITELANDS
POST FREE · POSVRY

VOL. 179] CAPE TOWN, 23 MAY 1980 KAAPSTAD, 23 MEI 1980 [No. 7013

University of Pretoria
Together in Excellence

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

No. 991. 23 May 1980.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 59 of 1980: Share Blocks Control Act, 1980.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 991. 23 Mei 1980.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 59 van 1980: Wet op die Beheer van Aandeleblokke, 1980.

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[ ] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrappings uit bestaande verordenings aan.

Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Om die bedryf van aandeleblokskemas te beheer; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(*Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.*)
(*Goedgekeur op 5 Mei 1980.*)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Woordomskrywing.

1. In hierdie Wet, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

(i) „aandeel"—

(a) 'n aandeel soos in artikel 1 (1) van die Maatskappywet met betrekking tot 'n maatskappy omskryf, en ook 'n skuldbrief van 'n maatskappy en 'n reg op of belang in so 'n aandeel of skuldbrief;

(b) ook 'n ander belang in 'n maatskappy;

(c) nie ook 'n reg op of belang in die bates van 'n maatskappy ontleen aan 'n huurkontrak ten opsigte van sodanige bates nie; (xviii)

(ii) „aandeleblokmaatskappy" 'n maatskappy waarvan die werksaamhede die bedryf van 'n aandeleblokskema behels of insluit; (xix)

(iii) „aandeleblokontwikkelaar" 'n persoon deur wie, ten behoewe van wie of vir wie se voordeel meer as 50 persent van die aandele van 'n aandeleblokmaatskappy gehou of beheer word en, waar twee of meer persone deur wie, ten behoewe van wie of vir wie se voordeel meer as 50 persent van die aandele van so 'n maatskappy gesamentlik gehou of beheer word, gesamentlik optree met betrekking tot of saam verbonde is aan die saak van die maatskappy, elkeen van sodanige persone; (xx)

(iv) „aandeleblokskema" 'n skema waarvolgens 'n aandeel op enige wyse 'n reg op of belang in die gebruik van vaste eiendom verleen; (xxi)

(v) „bank" 'n bankinstelling wat kragtens die Bankwet, 1965 (Wet No. 23 van 1965), geregistreer is; (i)

(vi) „bouvereniging" 'n permanente bouvereniging wat kragtens die Wet op Bouverenigings, 1965 (Wet No. 24 van 1965), geregistreer is; (ii)

(vii) „deeltitelregister" 'n deeltitelregister bedoel in artikel 8 (1) *(b)* van die Wet op Deeltitels; (xvi)

(viii) „eenheid" 'n eenheid soos in artikel 1 van die Wet op Deeltitels omskryf; (xxiii)

(ix) „eiendom" grond waarvan 'n aandeleblokmaatskappy die geregistreerde eienaar is en waarop 'n gebou of geboue opgerig is; (xiii)

(x) „eiendomsagent" 'n eiendomsagent soos in artikel 1 van die Wet op Eiendomsagente, 1976 (Wet No. 112 van 1976), omskryf; (vii)

(xi) „gebruiksooreenkoms" 'n ooreenkoms wat 'n reg op of belang in die gebruik van vaste eiendom verleen ten

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[ ] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

_____ Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To control the operation of share block schemes; and to provide for matters connected therewith.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 5 May 1980.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Definitions.

1. In this Act, unless the context otherwise indicates—

(i) "bank" means a banking institution registered under the Banks Act, 1965 (Act No. 23 of 1965); (v)

(ii) "building society" means a permanent building society registered under the Building Societies Act, 1965 (Act No. 24 of 1965); (vi)

(iii) "Companies Act" means the Companies Act, 1973 (Act No. 61 of 1973); (xvii)

(iv) "contract" includes a contract subject to a suspensive or resolutive condition; (xiv)

(v) "court" means a court of the provincial or local division of the Supreme Court of South Africa in whose area of jurisdiction any property in question is situated; (xiii)

(vi) "development scheme" means a scheme contemplated in section 4 of the Sectional Titles Act; (xix)

(vii) "estate agent" means an estate agent as defined in section 1 of the Estate Agents Act, 1976 (Act No. 112 of 1976); (x)

(viii) "immovable property", in relation to a share block company, means land, and includes any building erected or to be erected; (xxi)

(ix) "loan obligation", in relation to a share block company, means the total amount owing from time to time by the company, excluding any amount owing by the company in respect of—

(a) its share capital;

(b) the aggregate of the amounts transferred in terms of the Companies Act to the reserves and provisions of the company;

(c) any debt to be discharged from moneys in the levy fund established in terms of section 13 by the company; (xvi)

(x) "Minister" means the Minister of Commerce and Consumer Affairs; (xviii)

(xi) "practitioner" means a practitioner as defined in section 1 of the Attorneys Act, 1979 (Act No. 53 of 1979); (xx)

(xii) "prescribed" means prescribed by or under this Act; (xxiii)

(xiii) "property" means any land of which a share block company is the registered owner and on which a building has or any buildings have been erected; (ix)

opsigte waarvan 'n aandeleblokskema bedryf word; (xxiv)

(xii) „hierdie Wet" ook 'n regulasie daarkragtens uitgevaardig; (xxii)

(xiii) „hof" 'n hof van die provinsiale of plaaslike afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika in wie se regsgebied betrokke eiendom geleë is; (v)

(xiv) „kontrak" ook 'n kontrak wat aan 'n opskortende of ontbindende voorwaarde onderworpe is; (iv)

(xv) „koper" die persoon wat ingevolge 'n kontrak 'n reg verkry het op oordrag van 'n aandeel aan hom; (xiv)

(xvi) „leningsverpligting", met betrekking tot 'n aandeleblokmaatskappy, die totale bedrag van tyd tot tyd deur die maatskappy verskuldig, uitgesonderd 'n bedrag deur die maatskappy verskuldig ten opsigte van—

(a) sy aandelekapitaal;

(b) die totaal van die bedrae volgens die Maatskappywet na die reserwes en voorsienings van die maatskappy oorgedra;

(c) 'n skuld wat gedelg moet word uit geld in die heffingsfonds wat deur die maatskappy ingevolge artikel 13 ingestel is; (ix)

(xvii) „Maatskappywet" die Maatskappywet, 1973 (Wet No. 61 van 1973); (iii)

(xviii) „Minister" die Minister van Handel en Verbruikersake; (x)

(xix) „ontwikkelingskema" 'n skema bedoel in artikel 4 van die Wet op Deeltitels; (vi)

(xx) „praktisyn" 'n praktisyn soos in artikel 1 van die Wet op Prokureurs, 1979 (Wet No. 53 van 1979), omskryf; (xi)

(xxi) „vaste eiendom", met betrekking tot 'n aandeleblokmaatskappy, grond, en ook 'n gebou wat opgerig is of opgerig gaan word; (viii)

(xxii) „verkoper" die persoon wat ingevolge 'n kontrak verplig is om 'n aandeel aan 'n koper oor te dra; (xvii)

(xxiii) „voorgeskryf" by of kragtens hierdie Wet voorgeskryf; (xii)

(xxiv) „Wet op Deeltitels" die Wet op Deeltitels, 1971 (Wet No. 66 van 1971); (xv)

en beteken 'n ander woord of uitdrukking wat in die Maatskappywet omskryf word, dieselfde as in daardie Wet.

Vrystelling van bepalings van Wet en van betaling van gelde kragtens Maatskappywet.

2. (1) Die Registrateur kan op aansoek, op die voorgeskrewe wyse, deur 'n maatskappy wat by die inwerkingtreding van hierdie Wet 'n aandeleblokskema bedryf, en om redes in die aansoek aangevoer en wat die Registrateur as voldoende beskou, dié maatskappy vir die tydperk en op die voorwaardes wat die Registrateur goedvind, van enige bepaling van hierdie Wet vrystel.

(2) Indien 'n maatskappy sy akte of statute wysig om aan 'n bepaling van hierdie Wet te voldoen, is geen gelde ten opsigte van sodanige wysiging aan die Registrateur betaalbaar nie.

Toepassing van sekere wette ten opsigte van aandeleblokmaatskappy.

3. (1) Ondanks andersluidende bepalings van die een of ander wet—

(a) (i) is 'n lid van 'n aandeleblokmaatskappy nie aanspreeklik vir die skulde van die maatskappy nie; en

(ii) word 'n aandeleblokmaatskappy nie gelikwideer nie,

bloot omrede die feit dat sy ledetal benede sewe of enige ander getal gedaal het;

(b) moet elke aandeel van 'n aandeleblokmaatskappy stemreg op 'n vergadering van die maatskappy verleen;

(c) kan 'n aandeleblokmaatskappy in sy statute vir verpligte lenings deur sy lede aan die maatskappy voorsiening maak.

(2) Die bepalings van die Maatskappywet is van toepassing op 'n aandeleblokmaatskappy vir sover daardie bepalings nie strydig met die bepalings van hierdie Wet is nie.

Vermoede met betrekking tot bedryf van aandeleblokskema deur maatskappy.

4. By die toepassing van hierdie Wet word vermoed dat 'n maatskappy 'n aandeleblokskema bedryf indien 'n aandeel van die maatskappy 'n reg op of belang in die gebruik van vaste eiendom of 'n gedeelte van vaste eiendom verleen.

(xiv) "purchaser" means the person who, in terms of a contract, acquired a right to the transfer of a share to him; (xv)

(xv) "Sectional Titles Act" means the Sectional Titles Act, 1971 (Act No. 66 of 1971); (xxiv)

(xvi) "sectional title register" means a sectional title register contemplated in section 8 (1) *(b)* of the Sectional Titles Act; (vii)

(xvii) "seller" means the person who, in terms of a contract, is obliged to transfer a share to a purchaser; (xxii)

(xviii) "share"—

(a) means a share as defined in section 1 (1) of the Companies Act in relation to a company, and includes a debenture of a company and a right to or an interest in any such share or debenture;

(b) includes any other interest in a company;

(c) does not include a right to or an interest in the assets of a company derived from a lease in respect of such assets; (i)

(xix) "share block company" means a company the activities of which comprise or include the operation of a share block scheme; (ii)

(xx) "share block developer" means any person by whom, on whose behalf or for whose benefit more than 50 per cent of the shares of a share block company are held or controlled and, where two or more persons by whom, on whose behalf or for whose benefit more than 50 per cent of the shares of such a company are jointly held or controlled, act in concert in relation to or are jointly connected with the business of the company, each of such persons; (iii)

(xxi) "share block scheme" means any scheme in terms of which a share, in any manner whatsoever, confers a right to or an interest in the use of immovable property; (iv)

(xxii) "this Act" includes a regulation made thereunder; (xii)

(xxiii) "unit" means a unit as defined in section 1 of the Sectional Titles Act; (viii)

(xxiv) "use agreement" means any agreement conferring a right to or an interest in the use of any immovable property in respect of which a share block scheme is operated; (xi)

and any other word or expression defined in the Companies Act, has the same meaning as in that Act.

Exemption from provisions of Act and from payment of fees in terms of Companies Act.

2. (1) The Registrar may on application, in the prescribed manner, by a company which at the commencement of this Act operates a share block scheme, exempt for reasons advanced in the application and considered by the Registrar to be adequate, such company from any provision of this Act for such period and on such conditions as the Registrar may deem fit.

(2) If a company alters its memorandum or articles to comply with any provision of this Act, no fees shall be payable to the Registrar in respect of such alteration.

Application of certain laws in respect of share block company.

3. (1) Notwithstanding anything to the contrary contained in any law—

(a) (i) a member of a share block company shall not be liable for the debts of the company; and

(ii) a share block company shall not be wound up, merely by reason of the fact that the number of its members has fallen below seven or any other number;

(b) any share of a share block company must confer a right to vote at any meeting of the company;

(c) any share block company may provide in its articles for compulsory loans by its members to the company.

(2) The provisions of the Companies Act shall apply to a share block company in so far as those provisions are not in conflict with the provisions of this Act.

Presumption as to operation of share block scheme by company.

4. For the purposes of this Act a company shall be presumed to operate a share block scheme if any share of the company confers a right to or an interest in the use of immovable property or any part of immovable property.

Beperking op bedryf van aandeleblokskema.

5. (1) Geen aandeleblokskema mag bedryf word nie ten opsigte van vaste eiendom waarop na die inwerkingtreding van hierdie Wet 'n gebou, volgens wet, in stryd met 'n goedgekeurde of voorgenome dorpaanlegskema opgerig is.

(2) Die bepalings van subartikel (1) geld nie ten opsigte van 'n gebou ten opsigte waarvan, voor die datum waarop die aandeleblokskema in werking gestel word, by die Registrateur ingelewer is die voorgeskrewe vorm waarop 'n argitek soos omskryf in artikel 1 van die Wet op Argitekte, 1970 (Wet No. 35 van 1970), of 'n persoon wat as 'n landmeter geregistreer is kragtens artikel 10 van die Landmetersregistrasiewet, 1950 (Wet No. 14 van 1950), gesertifiseer het dat bouplanne ten opsigte daarvan goedgekeur is kragtens die wette op die oprigting van geboue op die betrokke vaste eiendom en dat die gebou ooreenkomstig daardie planne opgerig is.

Registrateur verantwoordelik vir uitvoering van Wet.

6. Die Registrateur is verantwoordelik vir die uitvoering van hierdie Wet.

Hoofdoelstelling van aandeleblokmaatskappy en gebruiksooreenkoms.

7. (1) Die hoofdoelstelling en -besigheid van 'n aandeleblokmaatskappy moet wees om 'n aandeleblokskema te bedryf ten opsigte van vaste eiendom wat deur hom besit of gehuur word.

(2) Die statute van 'n aandeleblokmaatskappy moet bepaal dat 'n lid geregtig is op die gebruik van 'n bepaalde gedeelte van die vaste eiendom ten opsigte waarvan die maatskappy die aandeleblokskema bedryf, op bedinge en voorwaardes wat vervat is in 'n gebruiksooreenkoms wat tussen die maatskappy en daardie lid aangegaan is.

(3) 'n Afskrif van elke ondertekende gebruiksooreenkoms en enige wysiging daarvan moet deur die maatskappy gehou word by die vaste eiendom ten opsigte waarvan hy die aandeleblokskema bedryf of by die plek waarvan die Registrateur ingevolge artikel 110 (4) van die Maatskappywet verwittig is.

(4) Die bepalings van artikel 113 van die Maatskappywet betreffende insae in, afskrifte van en uittreksels uit die register bedoel in artikel 110 van daardie Wet, is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n afskrif van 'n gebruiksooreenkoms wat kragtens subartikel (3) gehou word.

(5) 'n Voorbeeld van die gebruiksooreenkoms wat deur 'n maatskappy gebruik gaan word in verband met 'n aandeleblokskema wat deur hom bedryf gaan word, moet, voordat enige sodanige ooreenkoms aangegaan word, deur die maatskappy op die voorgeskrewe wyse by die Registrateur ingelewer word.

Vermoë en bevoegdhede van aandeleblokmaatskappy.

8. (1) Ondanks andersluidende bepalings van die een of ander wet—

(a) word die vermoë van 'n aandeleblokmaatskappy bepaal deur sy hoofdoelstelling bedoel in artikel 7 (1) en is daarby inbegrepe doelstellings wat daardie hoofdoelstelling aanvul;

(b) het 'n aandeleblokmaatskappy slegs die bevoegdhede wat nodig is om hom in staat te stel om, behoudens die bepalings van hierdie Wet, sy hoofdoelstelling en genoemde aanvullende doelstellings te verwesenlik;

(c) het 'n aandeleblokmaatskappy nie die bevoegdheid om, behalwe met goedkeuring by spesiale besluit van 'n algemene vergadering van die aandeleblokmaatskappy, vaste eiendom waarvan hy die eienaar is of van sy regte op vaste eiendom waarvan hy nie die eienaar is nie en ten opsigte waarvan hy 'n aandeleblokskema bedryf, te vervreem of sedeer nie, na gelang van die geval;

(d) is enige handeling van 'n aandeleblokmaatskappy wat sy vermoë of bevoegdhede oorskry, nietig: Met dien verstande dat—

(i) in die geval van so 'n nietige handeling, die persoon wat daardie handeling namens die maatskappy verrig of heet te verrig het, persoonlik aanspreeklik is teenoor 'n derde wat benadeel is weens die feit dat geen verpligting vir die maatskappy uit daardie handeling ontstaan het nie en wat met betrekking tot die verrigting van die handeling te goeder trou en redelik opgetree het; en

Restriction on operation of share block scheme.

5. (1) No share block scheme shall be operated in respect of immovable property upon which, after the commencement of this Act, a building is, according to any law, erected in conflict with an approved or a proposed town planning scheme.

(2) The provisions of subsection (1) shall not apply in respect of a building in respect of which, prior to the date upon which the share block scheme is put into operation, there has been lodged with the Registrar the prescribed form on which an architect as defined in section 1 of the Architects' Act, 1970 (Act No. 35 of 1970), or a person registered as a land surveyor under section 10 of the Land Surveyors' Registration Act, 1950 (Act No. 14 of 1950), has certified that building plans in respect thereof have been approved under the laws relating to the erection of buildings upon the immovable property in question, and that the building has been erected in accordance with those plans.

Registrar responsible for administration of Act.

6. The Registrar shall be responsible for the administration of this Act.

Main object of share block company and use agreement.

7. (1) The main object and business of any share block company shall be to operate a share block scheme in respect of immovable property owned or leased by it.

(2) The articles of a share block company shall provide that a member shall be entitled to the use of a specified part of the immovable property in respect of which the company operates the share block scheme, on the terms and conditions contained in a use agreement entered into between the company and such member.

(3) A copy of every signed use agreement and any amendment thereof shall be kept by the company at the immovable property in respect of which it operates the share block scheme or at the place of which the Registrar was notified in terms of section 110 (4) of the Companies Act.

(4) The provisions of section 113 of the Companies Act relating to inspection and copies of and extracts from the register referred to in section 110 of that Act, shall *mutatis mutandis* apply to any copy of a use agreement kept under subsection (3).

(5) A copy of the use agreement to be used by a company in connection with any share block scheme to be operated by it, shall before any such agreement is entered into, be lodged by the company with the Registrar in the prescribed manner.

Capacity and powers of share block company.

8. (1) Notwithstanding anything to the contrary contained in any law—

(a) the capacity of a share block company shall be determined by its main object referred to in section 7 (1) and shall include objects ancillary to that main object;

(b) a share block company shall have only such powers as may be necessary to enable it to realize, subject to the provisions of this Act, its main object and the said ancillary objects;

(c) a share block company shall not have the power, save with the approval by special resolution of a general meeting of the share block company, to alienate or cede, as the case may be, any immovable property of which it is the owner or any of its rights to immovable property of which it is not the owner and in respect of which it operates a share block scheme;

(d) any act of a share block company in excess of its capacity or powers shall be void: Provided that—

(i) in the case of any such void act, the person who performed or is purported to have performed that act on behalf of the company, shall be personally liable to any third party who was prejudiced by reason of the fact that no obligation resulted for the company from that act and who in relation to the performance of that act acted in good faith and reasonably; and

(ii) die bepalings van artikel 248 van die Maatskappywet *mutatis mutandis* van toepassing is ten opsigte van enige geregtelike stappe of eis wat ontstaan uit so 'n handeling teen die persoon wat daardie handeling namens die maatskappy verrig of heet te verrig het.

(2) Die bepalings van hierdie artikel word nie só uitgelê dat 'n aandeleblokmaatskappy verbied word om 'n handeling te verrig of om uitgawes aan te gaan ten einde die opening van 'n deeltitelregister ingevolge artikel 5 van die Wet op Deeltitels te bewerkstellig met betrekking tot vaste eiendom ten opsigte waarvan hy 'n aandeleblokskema bedryf nie.

(3) 'n Aandeleblokmaatskappy mag nie, behalwe ooreenkomstig die bepalings van Bylae 1—

(a) om goedkeuring van 'n ontwikkelingskema aansoek doen nie;

(b) om die opening van 'n deeltitelregister met betrekking tot vaste eiendom ten opsigte warvan hy 'n aandeleblokskema bedryf, aansoek doen nie;

(c) 'n eenheid aan 'n lid van die aandeleblokmaatskappy transporteer nie.

Bepalings betreffende naam van aandeleblokmaatskappy.

9. (1) Geen aandeleblokskema mag deur 'n maatskappy bedryf word nie, tensy die uitdrukking „aandeleblok" of „share block" ingesluit is by of deel uitmaak van die naam van dié maatskappy.

(2) Indien 'n maatskappy sy naam verander om aan die bepalings van subartikel (1) te voldoen, is geen gelde ten opsigte van dié naamsverandering aan die Registrateur betaalbaar nie.

(3) 'n Maatskappy wat 'n aandeleblokskema bedryf, mag nie besigheid dryf nie onder 'n ander naam, titel of beskrywing as die naam waaronder hy ingelyf of geregistreer is, wat 'n naam moet wees wat aan die voorskrifte van subartikel (1) voldoen: Met dien verstande dat hierdie subartikel nie só uitgelê word nie dat die bepalings daarvan geld ten opsigte van die naam van 'n gebou op vaste eiendom ten opsigte waarvan die maatskappy 'n aandeleblokskema bedryf.

Regte verbonde aan aandele van aandeleblokmaatskappy.

10. Enige aandeel van 'n maatskappy wat, na die inwerkingtreding van hierdie Wet—

(a) 'n aandeleblokskema in bedryf bring, moet dieselfde stemreg as elke ander aandeel van die maatskappy verleen; of

(b) 'n aandeleblokskema bedryf, moet 'n reg op of belang in die gebruik van vaste eiendom verleen.

Aanbod van aandele vir verkoop.

11. (1) Ondanks andersluidende bepalings van die een of ander wet—

(a) kan iemand aandele van 'n aandeleblokmaatskappy aan die publiek te koop aanbied indien, in plaas van nakoming van ander voorskrifte, dié aanbod vergesel gaan van 'n verklaring dat 'n voornemende koper van sodanige aandele 'n kontrak bedoel in artikel 17 ten opsigte van die aandele moet aangaan en dat 'n voorbeeld van die kontrak wat aangegaan moet word, gratis ter insae beskikbaar is by 'n adres in die verklaring aangedui;

(b) is geen regsreël met betrekking tot 'n prospektus van 'n maatskappy van toepassing nie op 'n koerant- of ander advertensie waarby aandele van 'n aandeleblokmaatskappy aan die publiek te koop aangebied of die aandag op so 'n aanbod of 'n voorgenome aanbod van sodanige aandele gevestig word, indien die verklaring beoog in paragraaf *(a)* in die advertensie vervat is.

Direkteure van aandeleblokmaatskappy.

12. (1) Ondanks andersluidende bepalings in die akte of statute van 'n maatskappy wat 'n aandeleblokskema bedryf of in enige ooreenkoms of reëling rakende of aangaande dié maatskappy of die aandeleblokskema wat deur hom bedryf word, het die lede van die maatskappy, uitgesonderd die aandeleblokontwikkelaar, indien hulle—

(a) hoogstens tien in getal is, die reg om minstens een van die direkteure van die maatskappy aan te stel; en

(ii) the provisions of section 248 of the Companies Act shall *mutatis mutandis* apply in respect of any judicial proceedings or claim arising out of any such act against the person who performed or purported to have performed that act on behalf of the company.

(2) The provisions of this section shall not be so construed that any share block company is prohibited from performing any act or incurring any expenditure to effect the opening in terms of section 5 of the Sectional Titles Act of a sectional title register in relation to any immovable property in respect of which it operates a share block scheme.

(3) A share block company shall not, save in accordance with the provisions of Schedule 1—

(a) apply for the approval of a development scheme;

(b) apply for the opening of a sectional title register in relation to any immovable property in respect of which it operates a share block scheme;

(c) transfer any unit to a member of the share block company.

Provisions as to name of share block company.

9. (1) No share block scheme shall be operated by any company, unless the expression "share block" or "aandeleblok" is included in or forms part of the name of that company.

(2) If any company changes its name to comply with the provisions of subsection (1), no fees shall be payable to the Registrar in respect of such change of name.

(3) A company which operates a share block scheme shall not carry on business under any name, title or description other than the name under which it is incorporated or registered, being a name which complies with the provisions of subsection (1): Provided that this subsection shall not be so construed that the provisions thereof apply in respect of the name of any building on immovable property in respect of which the company operates a share block scheme.

Rights attaching to shares of share block company.

10. Any share of a company which after the commencement of this Act—

(a) brings a share block scheme into operation, shall confer the same vote as every other share of the company; or

(b) operates a share block scheme, shall confer a right to or an interest in the use of immovable property.

Offer of shares for sale.

11. Notwithstanding anything to the contrary contained in any law—

(a) any person may offer shares of a share block company for sale to the public if, in lieu of compliance with any other requirements, such offer is accompanied by a statement that any proposed purchaser of any such shares is required to enter into a contract referred to in section 17 in respect of such shares and that a copy of the contract required to be entered into is available for inspection free of charge at an address indicated in the statement; and

(b) no rule of law relating to a prospectus of a company shall apply to a newspaper or other advertisement offering any shares of a share block company for sale to the public or calling attention to any such offer or any intended offer of such shares, if the statement contemplated in paragraph *(a)* is contained in the advertisement.

Directors of share block company.

12. (1) Notwithstanding anything to the contrary contained in the memorandum or articles of a company operating a share block scheme or in any agreement or arrangement affecting or concerning such company or the share block scheme operated by it, the members of the company other than the share block developer shall, if they—

(a) do not exceed ten in number, have the right to appoint at least one of the directors of the share block company; and

(b) meer as tien in getal is, die reg om minstens twee van die direkteure van die maatskappy aan te stel.

(2) 'n Maatskappy mag nie versuim om stappe te doen om te verseker dat die direkteur of direkteure bedoel in subartikel (1), aangestel word nie, en ondanks andersluidende bepalings van die een of ander wet, het 'n aandeleblokontwikkelaar nie die reg om te stem oor 'n voorgestelde besluit om 'n direkteur aldus aangestel, kragtens die bepalings van artikel 220 van die Maatskappywet te ontslaan nie.

(3) 'n Bepaling van die akte of statute van 'n maatskappy of van 'n ooreenkoms wat iemand te eniger tyd voor of na die inwerkingtreding van hierdie Wet aangegaan het en wat so iemand die reg gee of heet die reg te gee om die meerderheid van die direkteure van 'n aandeleblokmaatskappy aan te stel, is van nul en gener waarde, tensy so iemand of sy verteenwoordiger inderdaad die nakoming waarborg van 'n verpligting van die maatskappy vermeld in die akte of statute of die ooreenkoms en op die voorgeskrewe wyse bekragtig deur die Registrateur.

(4) Indien een of meer direkteure ingevolge die bepalings van subartikel (1) aangestel is, moet die getal direkteure wat nodig is vir 'n kworum by 'n vergadering van die direkteure van die maatskappy, daardie direkteur of minstens een van daardie direkteure, na gelang van die geval, insluit: Met dien verstande dat indien daardie direkteur of direkteure (as daar is) nie binne 'n halfuur na die tyd vir so 'n vergadering aangewys, aanwesig is nie, die vergadering verdaag tot 'n dag minstens vyf dae en hoogstens veertien dae na die datum van die vergadering, na gelang besluit word, en indien by so 'n verdaagde vergadering bedoelde direkteur of direkteure nie aanwesig is nie binne 'n halfuur na die tyd vir die vergadering aangewys, die aanwesige direkteure 'n kworum uitmaak.

Instelling van heffingsfonds deur aandeleblokmaatskappy.

13. (1) 'n Aandeleblokmaatskappy moet ten opsigte van die aandeleblokskema wat hy bedryf, 'n heffingsfonds instel en in stand hou wat, na die oordeel van sy direkteure, voldoende is vir die herstel, instandhouding, beheer, bestuur en administrasie van die maatskappy en van die vaste eiendom ten opsigte waarvan hy die aandeleblokskema bedryf, vir die betaling van regte en belastings en ander vorderings van plaaslike besture op dié vaste eiendom, vorderings vir die verskaffing van elektriese krag, gas, water, brandstof en reinigings- en ander dienste aan dié vaste eiendom, en enige dienste wat deur die maatskappy vereis word, vir die dekking van enige verlies deur die maatskappy gely, vir die betaling van versekeringspremies en van alle uitgawes wat aangegaan is of aangegaan gaan word ten einde die opening kragtens artikel 5 van die Wet op Deeltitels te bewerkstellig van 'n deeltitelregister met betrekking tot dié vaste eiendom, en vir die vervulling van enige ander verpligting van die maatskappy.

(2) Behoudens andersluidende bepalings in die akte of statute van 'n aandeleblokmaatskappy of in 'n ooreenkoms of reëling tussen die maatskappy en sy lede, moet elke lid van die maatskappy maandeliks tot die heffingsfonds bydra na verhouding van sy getal aandele tot die totale getal uitgereikte aandele van die maatskappy of, indien die maatskappy nie 'n aandelekapitaal het nie, moet al sy lede in gelyke mate aldus bydra.

(3) Al die bydraes ingevolge subartikel (2) ontvang, moet onverwyld—

(a) gestort word in 'n afsonderlike rekening wat die maatskappy by 'n bank of bouvereniging moet open en hou; of

(b) toevertrou word aan 'n praktisyn of 'n eiendomsagent, in sy hoedanigheid as sodanig.

(4) Die geld in die heffingsfonds moet aangewend word om die uitgawes bedoel in subartikel (1) te bestry.

(5) Die direkteure van 'n aandeleblokmaatskappy moet sorg dra dat in een van die amptelike tale sodanige rekeningkundige aantekenings gehou word as wat nodig is om die stand van sake ten opsigte van die geld wat ontvang en uitgegee word deur of namens die maatskappy ten opsigte van die aandeleblokskema wat deur die maatskappy bedryf word, redelik weer te gee en te verduidelik.

(b) exceed ten in number, have the right to appoint at least two of the directors of the share block company.

(2) A company shall not fail to take steps to ensure the appointment of the director or directors referred to in subsection (1), and, notwithstanding anything to the contrary contained in any law, a share block developer shall not be entitled to vote on a proposed resolution to remove, under the provisions of section 220 of the Companies Act, any director so appointed.

(3) A provision of the memorandum or articles of a company or of an agreement entered into by any person at any time before or after the commencement of this Act entitling or purporting to entitle that person to appoint a majority of the directors of a share block company shall be of no force or effect, unless that person or his representative in fact guarantees compliance with any obligation of the company specified in the memorandum or articles or the agreement and confirmed by the Registrar in the prescribed manner.

(4) If any director has or any directors have been appointed in terms of the provisions of subsection (1), the number of directors required for a quorum at any meeting of the directors of the company, shall include that director or at least one of those directors, as the case may be: Provided that if such director or directors (if any) is or are not present within half an hour after the time appointed for such a meeting, the meeting shall stand adjourned to a day not earlier than five days and not later than fourteen days after the date of the meeting, according as may be decided, and if at such adjourned meeting such director or directors is or are not present within half an hour after the time appointed for the meeting, the directors present shall be a quorum.

University of Fort Hare
Together in Excellence

Establishment of levy fund by share block company.

13. (1) A share block company shall in respect of the share block scheme it operates establish and maintain a levy fund sufficient, in the opinion of its directors, for the repair, upkeep, control, management and administration of the company and of the immovable property in respect of which it operates the share block scheme, for the payment of rates and taxes and other local authority charges on the said immovable property, any charges for the supply of electric current, gas, water, fuel and sanitary and any other services to the said immovable property, and services required by the company, for the covering of any losses suffered by the company, for the payment of any premiums of insurance and of all expenses incurred or to be incurred to effect the opening under section 5 of the Sectional Titles Act of a sectional title register in relation to the said immovable property, and for the discharge of any other obligation of the company.

(2) Save as otherwise provided in the memorandum or articles of a share block company or in any agreement or arrangement between the company and its members, every member of the company shall contribute monthly to the levy fund in the proportion of the number of his shares to the total number of issued shares of the company or, if the company does not have a share capital, all its members shall so contribute equally.

(3) All contributions received in terms of subsection (2) shall forthwith—

(a) be deposited in a separate account which the company shall open and keep with a bank or building society; or

(b) be entrusted to a practitioner or to an estate agent, in his capacity as such.

(4) The moneys in the levy fund shall be utilized to defray the expenses referred to in subsection (1).

(5) The directors of the share block company shall ensure that such accounting records as are necessary fairly to reflect and explain the state of affairs in respect of the moneys received and expended by or on behalf of the company in respect of the share block scheme operated by the company, are kept in one of the official languages.

Leningsverpligting van aandeleblokmaatskappy.

14. (1) 'n Aandeleblokmaatskappy mag nie sy leningsverpligting verhoog of enige van sy bates beswaar nie, tensy die verhoging of beswaring goedgekeur is deur 'n besluit van minstens 75 persent, in getal, van die lede van die maatskappy, uitgesonderd van dié lede die aandeleblokontwikkelaar, wat die reg het om by die betrokke vergadering te stem en wat gesamentlik minstens 75 persent van die totale getal stemme van al daardie lede hou, maar uitgesonderd van daardie getal stemme die stemme wat deur die aandeleblokontwikkelaar gehou word.

(2) Die leningsverpligting van 'n aandeleblokmaatskappy wat op die datum van inwerkingtreding van hierdie Wet bestaan of na daardie datum ontstaan, moet toegedeel word aan alle lede van die maatskappy, ooreenkomstig die bepalings van die akte of statute van die maatskappy of enige ooreenkoms of reëling met betrekking tot die leningsverpligting tussen die maatskappy en sy lede of, by ontstentenis daarvan, na verhouding van elke lid se aandeel tot die totale getal uitgereikte aandele van die maatskappy of, indien die maatskappy nie 'n aandelekapitaal het nie, gelykop tussen al die lede van die maatskappy.

(3) 'n Lid van 'n aandeleblokmaatskappy is ten opsigte van die maatskappy se leningsverpligting teenoor die maatskappy aanspreeklik vir 'n bedrag gelyk aan dié deel van die leningsverpligting, as daar is, waarvoor hy by die inwerkingtreding van hierdie Wet ten opsigte van daardie leningsverpligting aanspreeklik is en dié deel daarvan wat, na dié inwerkingtreding, ingevolge subartikel (2) aan hom toegedeel mag word.

(4) Behoudens die bepalings van artikel 15, mag geen geld wat aan 'n aandeleblokmaatskappy ter vermindering of vereffening van 'n bedrag bedoel in subartikel (3) betaal is, aangewend word nie—

(a) indien die leningsverpligting voor die inwerkingtreding van hierdie Wet aangegaan is, anders as ooreenkomstig die akte of statute van die maatskappy of 'n ooreenkoms of reëling met betrekking tot die terugbetaling van daardie bedrag tussen die maatskappy en sy lede; of

(b) indien die leningsverpligting na die inwerkingtreding van hierdie Wet aangegaan is, of indien die terugbetaling van daardie bedrag nie deur die akte of statute van die maatskappy of enige ooreenkoms of reëling bedoel in paragraaf *(a)* beheer word nie, anders as ooreenkomstig 'n besluit geneem soos in subartikel (1) beoog.

(5) Die bepalings van die Maatskappywet met betrekking tot kennisgewing en registrasie van 'n spesiale besluit is *mutatis mutandis* van toepassing ten opsigte van 'n besluit bedoel in subartikel (1) asof so 'n besluit 'n spesiale besluit is.

(6) Die bepalings van subartikel (1) geld nie ten opsigte van—

(a) 'n verhoging of beswaring bedoel in daardie subartikel nie, indien op die tydstip waarop die aandele van die maatskappy vir inskrywing of te koop aangebied is, dit aan al die lede van die maatskappy en persone aan wie die aandele aangebied is, bekend gemaak is dat die maatskappy beoog om sy leningsverpligting te verhoog of sy bates te beswaar op vermelde bedinge en voorwaardes en die maatskappy ooreenkomstig sodanige bekendmaking opgetree het;

(b) 'n beswaring bedoel in daardie subartikel nie, indien die beswaring 'n bestaande verpligting, behels in die maatskappy se leningsverpligting, verseker.

(7) Die bepalings van subartikel (1) word nie so uitgelê dat dit die vervanging van 'n verpligting, of deel van 'n verpligting, inbegrepe by die leningsverpligting deur 'n ander belet nie.

Trustrekening van en belegging van trustgeld deur aandeleblokmaatskappy.

15. (1) Alle geld wat ten opsigte van die bedrag bedoel in artikel 14 (3) betaal word, moet onverwyld—

(a) gestort word in 'n afsonderlike trustrekening wat die aandeleblokmaatskappy by 'n bank of bouvereniging moet open en hou; of

(b) toevertrou word aan 'n praktisyn of 'n eiendomsagent, in sy hoedanigheid as sodanig.

(2) Indien enige geld bedoel in subartikel (1) nie onmiddellik vir die een of ander doel nodig is nie, moet daardie geld, ondanks die bepalings van daardie subartikel, belê word in 'n afsonderlike

Loan obligation of share block company.

14. (1) A share block company shall not increase its loan obligation or encumber any of its assets unless the increase or encumbrance has been approved by a resolution of at least 75 per cent in number of the members of the company, excluding from such members the share block developer, having the right to vote at the relevant meeting and holding in the aggregate at least 75 per cent of the total number of votes of all those members, but excluding from such number of votes the votes held by the share block developer.

(2) The loan obligation of a share block company existing on the date of commencement of this Act or arising after that date shall be allocated to all members of the company, in accordance with the provisions of the memorandum or articles of the company or any agreement or arrangement relating to the loan obligation between the company and its members or, in the absence thereof, in the proportion of each member's share to the total number of issued shares of the company or, if the company does not have a share capital, equally between all members of the company.

(3) Any member of a share block company shall be liable to the company in respect of its loan obligation for an amount equal to that portion of the loan obligation, if any, for which he is, at the commencement of this Act, liable in respect of that loan obligation and such portion thereof as may, after that commencement, be allocated to him in terms of subsection (2).

(4) Subject to the provisions of section 15, no moneys paid to a share block company in reduction or in settlement of an amount referred to in subsection (3) shall be applied—

(a) if the loan obligation was incurred before the commencement of this Act, otherwise than in accordance with the memorandum or articles of the company or any agreement or arrangement relating to the repayment of that amount between the company and its members; or

(b) if the loan obligation was incurred after the commencement of this Act or if the repayment of that amount is not governed by the memorandum or articles of the company or any agreement or arrangement referred to in paragraph *(a)*, otherwise than in accordance with a resolution passed as contemplated in subsection (1).

(5) The provisions of the Companies Act relating to notice and registration of a special resolution shall *mutatis mutandis* apply in respect of a resolution referred to in subsection (1), as if such resolution were a special resolution.

(6) The provisions of subsection (1) shall not apply in respect of—

(a) an increase or encumbrance contemplated in that subsection if at the time when the shares of the company were offered for subscription or sale, it was disclosed to all the members of the company and to the persons to whom those shares were offered that the company contemplated increasing its loan obligation or encumbering its assets on stated terms and conditions and the company has acted in accordance with such disclosure;

(b) an encumbrance contemplated in that subsection if such encumbrance secures an existing liability comprised in the company's loan obligation.

(7) The provisions of subsection (1) shall not be so construed that the replacement of an obligation, or part of an obligation, included in the loan obligation by another is prohibited.

Trust account of and investment of trust moneys by share block company.

15. (1) All moneys paid in respect of the amount referred to in section 14 (3) shall forthwith—

(a) be deposited in a separate trust account which the share block company shall open and keep with a bank or building society; or

(b) be entrusted to a practitioner or to an estate agent, in his capacity as such.

(2) If any moneys referred to in subsection (1) are not immediately required for any purpose, those moneys shall, notwithstanding the provisions of that subsection, be invested in a

spaar- of ander rentegewende rekening wat deur of namens die maatskappy geopen word by 'n bank of bouvereniging of ander instelling of soort instelling wat deur die Minister met instemming van die Minister van Finansies by regulasie aangewys word.

(3) 'n Trust-, spaar- of ander rentegewende rekening bedoel in subartikel (1) of (2) moet 'n verwysing na hierdie artikel bevat.

(4) Die bedrag wat ingevolge subartikel (1) aan 'n praktisyn of eiendomsagent toevertrou is of wat in kredit staan van die trustrekening bedoel in daardie subartikel of van 'n spaar- of ander rentegewende rekening bedoel in subartikel (2), van 'n aandeleblokmaatskappy—

(a) moet, behoudens die bepalings van artikel 14 (4), deur die maatskappy van tyd tot tyd, soos en wanneer nodig, vir die uitsluitlike doel van aflossing van sy leningverpligting aangewend word;

(b) mag nie kragtens 'n lasbrief in eksekusie beslag op gelê word nie;

(c) moet, indien die maatskappy gelikwideer word, betaal word aan die lede van die maatskappy ooreenkomstig die bepalings van die akte of statute van die maatskappy of enige ooreenkoms of reëling met betrekking tot die leningsverpligting tussen die maatskappy en sy lede of, by ontstentenis daarvan, na verhouding van elke lid se aandeel tot die totale uitgereikte aandele van die maatskappy of, indien die maatskappy nie 'n aandelekapitaal het nie, in gelyke bedrae.

(5) Sonder om afbreuk te doen aan die bepalings van Hoofstuk XI van die Maatskappywet, moet 'n aandeleblokmaatskappy—

(a) in een van die amptelike tale by sy geregistreerde kantoor die aparte rekeningkundige aantekenings en finansiële state hou wat nodig is om rekenskap te gee van, en die stand van sake redelik weer te gee en te verduidelik ten opsigte van, alle geld—

(i) ten opsigte van die bedrag bedoel in artikel 14 (3) betaal;

(ii) aan 'n praktisyn of eiendomsagent toevertrou of deur die maatskappy in sy trustrekening bedoel in subartikel (1) gestort of in 'n spaar- of ander rentegewende rekening bedoel in subartikel (2) belê;

(b) sy boeke en aantekenings wat op 'n betaling of rekening bedoel in paragraaf *(a)* betrekking het, by tussenpose van hoogstens ses maande afsluit en daardie boeke en aantekeninge en die finansiële state ten opsigte daarvan minstens een keer per jaar laat ouditeer deur die ouditeur wat kragtens Hoofstuk X van die Maatskappywet aangestel is.

(6) 'n Ouditeur wat 'n oudit beoog in subartikel (5) *(b)* uitgevoer het, moet binne ses maande vanaf die einde van die betrokke boekjaar van die maatskappy 'n verslag in die voorgeskrewe vorm ten opsigte van sy bevindings aan die Registrateur en 'n afskrif daarvan aan die maatskappy versend.

(7) Ondanks die bepalings van subartikel (6), kan die Registrateur te eniger tyd 'n aandeleblokmaatskappy by skriftelike kennisgewing gelas om binne 'n tydperk in die kennisgewing vermeld, wat minstens dertig dae moet wees, aan hom 'n geouditeerde staat voor te lê wat die stand van sy trustrekening bedoel in subartikel (1) of van enige spaar- of ander rentegewende rekening bedoel in subartikel (2) volledig uiteensit.

(8) Die Registrateur kan, op skriftelike aansoek deur 'n belanghebbende party, 'n aandeleblokmaatskappy verbied om op enige wyse op sy trustrekening bedoel in subartikel (1) of op 'n spaar- of ander rentegewende rekening bedoel in subartikel (2) te werk, en kan iemand aanstel om sodanige trust-, spaar- of ander rentegewende rekening te beheer en te administreer, met sodanige regte, pligte en bevoegdhede as wat die Registrateur goedvind.

(9) 'n Bank, bouvereniging of instelling bedoel in subartikel (2) waarby 'n aandeleblokmaatskappy 'n trust-, spaar- of ander rentegewende rekening hou, word nie bloot weens die naam of beskrywing waaronder dié rekening bekend staan, geag te weet dat daardie aandeleblokmaatskappy nie op alle gelde wat in

separate savings or other interest-bearing account opened by or on behalf of the company with any bank or building society or any other institution or kind of institution designated by the Minister by regulation with the concurrence of the Minister of Finance.

(3) Any trust, savings or other interest-bearing account referred to in subsection (1) or (2) shall contain a reference to this section.

(4) The amount entrusted to a practitioner or an estate agent in terms of subsection (1) or standing to the credit of the trust account referred to in that subsection or of any savings or other interest-bearing account referred to in subsection (2), of any share block company—

(a) shall, subject to the provisions of section 14 (4), be applied by the company from time to time as and when required, for the sole purpose of the redemption of its loan obligation;

(b) may not be attached by virtue of any writ of execution;

(c) shall, if the company is wound up, be paid to the members of the company in accordance with the provisions of the memorandum or articles of the company or any agreement or arrangement relating to the loan obligation between the company and its members or, in the absence thereof, in the proportion of the share of each member to all the issued shares of the company or, if the company does not have any share capital, in equal amounts.

(5) Without derogating from the provisions of Chapter XI of the Companies Act any share block company shall—

(a) keep in one of the official languages at its registered office such separate accounting records and financial statements as are necessary to account for, and fairly to reflect and explain the state of affairs in respect of, all moneys—

(i) paid in respect of the amount referred to in section 14 (3);

(ii) entrusted to a practitioner or an estate agent or deposited by the company in its trust account referred to in subsection (1) or invested in any savings or other interest-bearing account referred to in subsection (2);

(b) balance its books and records relating to any payment or any account referred to in paragraph *(a)* at intervals of not more than six months and cause such books and records and the financial statements in respect thereof to be audited at least once annually by the auditor appointed under Chapter X of the Companies Act.

(6) Any auditor who has carried out an audit contemplated in subsection (5) *(b)*, shall within six months from the end of the relevant financial year of the company transmit a report, in the prescribed form, in respect of his findings to the Registrar and a copy thereof to the company.

(7) Notwithstanding the provisions of subsection (6), the Registrar may at any time order any share block company by notice in writing to submit to him within a period stated in such notice, which shall not be less than thirty days, an audited statement fully setting out the state of affairs of its trust account referred to in subsection (1) or of any savings or other interest-bearing account referred to in subsection (2).

(8) The Registrar may, upon application in writing by any interested party, prohibit any share block company from operating in any way on its trust account referred to in subsection (1) or any savings or other interest-bearing account referred to in subsection (2) and may appoint any person to control and administer such trust, savings or other interest-bearing account, with such rights, duties and powers as the Registrar may deem fit.

(9) Any bank, building society or institution referred to in subsection (2) at which a share block company keeps a trust or savings or other interest-bearing account shall not by reason only of the name or style by which such account is known, be deemed

University of Fort Hare
Together in Excellence

separate savings or other interest-bearing account opened by or on behalf of the company with any bank or building society or any other institution or kind of institution designated by the Minister by regulation with the concurrence of the Minister of Finance.

(3) Any trust, savings or other interest-bearing account referred to in subsection (1) or (2) shall contain a reference to this section.

(4) The amount entrusted to a practitioner or an estate agent in terms of subsection (1) or standing to the credit of the trust account referred to in that subsection or of any savings or other interest-bearing account referred to in subsection (2), of any share block company—

(a) shall, subject to the provisions of section 14 (4), be applied by the company from time to time as and when required, for the sole purpose of the redemption of its loan obligation;

(b) may not be attached by virtue of any writ of execution;

(c) shall, if the company is wound up, be paid to the members of the company in accordance with the provisions of the memorandum or articles of the company or any agreement or arrangement relating to the loan obligation between the company and its members or, in the absence thereof, in the proportion of the share of each member to all the issued shares of the company or, if the company does not have any share capital, in equal amounts.

(5) Without derogating from the provisions of Chapter XI of the Companies Act any share block company shall—

(a) keep in one of the official languages at its registered office such separate accounting records and financial statements as are necessary to account for, and fairly to reflect and explain the state of affairs in respect of, all moneys—

(i) paid in respect of the amount referred to in section 14 (3);

(ii) entrusted to a practitioner or an estate agent or deposited by the company in its trust account referred to in subsection (1) or invested in any savings or other interest-bearing account referred to in subsection (2);

(b) balance its books and records relating to any payment or any account referred to in paragraph *(a)* at intervals of not more than six months and cause such books and records and the financial statements in respect thereof to be audited at least once annually by the auditor appointed under Chapter X of the Companies Act.

(6) Any auditor who has carried out an audit contemplated in subsection (5) *(b)*, shall within six months from the end of the relevant financial year of the company transmit a report, in the prescribed form, in respect of his findings to the Registrar and a copy thereof to the company.

(7) Notwithstanding the provisions of subsection (6), the Registrar may at any time order any share block company by notice in writing to submit to him within a period stated in such notice, which shall not be less than thirty days, an audited statement fully setting out the state of affairs of its trust account referred to in subsection (1) or of any savings or other interest-bearing account referred to in subsection (2).

(8) The Registrar may, upon application in writing by any interested party, prohibit any share block company from operating in any way on its trust account referred to in subsection (1) or any savings or other interest-bearing account referred to in subsection (2) and may appoint any person to control and administer such trust, savings or other interest-bearing account, with such rights, duties and powers as the Registrar may deem fit.

(9) Any bank, building society or institution referred to in subsection (2) at which a share block company keeps a trust or savings or other interest-bearing account shall not by reason only of the name or style by which such account is known, be deemed

University of Fort Hare
Together in Excellence

daardie rekening gestort of waarmee dit gekrediteer is, geregtig is nie.

(10) Die bepalings van subartikel (9) onthef nie 'n bank, bouvereniging of instelling bedoel in subartikel (2) van enige aanspreeklikheid of verpligting waaraan hy, was dit nie vir die bepalings van hierdie Wet, onderworpe sou wees nie.

(11) Ondanks die bepalings van subartikel (9), het of verkry 'n bank, bouvereniging, of instelling bedoel in subartikel (2) waarby 'n aandeleblokmaatskappy 'n trust-, spaar- of ander rentegewende rekening hou, ten opsigte van enige aanspreeklikheid van die aandeleblokmaatskappy teenoor daardie bank, bouvereniging of instelling wat nie 'n aanspreeklikheid is wat ontstaan het uit of in verband met enige sodanige rekening nie, geen verhaal of reg, hetsy by wyse van skuldvergelyking, teeneis, koste of 'n ander middel, ten opsigte van of op geld wat in kredit van enige sodanige rekening staan nie.

(12) Hierdie artikel word nie so uitgelê nie dat 'n bank, bouvereniging of instelling bedoel in subartikel (2) 'n reg ontneem word wat by die inwerkingtreding van hierdie Wet bestaan.

Formaliteite ten opsigte van kontrak met betrekking tot aandeel en gebruiksooreenkoms.

16. 'n Kontrak vir die verkryging van 'n aandeel en 'n gebruiksooreenkoms aangegaan, en 'n wysiging of sessie van so 'n kontrak of ooreenkoms, na die inwerkingtreding van hierdie Wet, moet op skrif gestel en deur die partye daarby of deur hul verteenwoordigers wat volgens hul skriftelike volmag handel, onderteken word, by ontstentenis waarvan die kontrak, ooreenkoms, wysiging of sessie, na gelang van die geval, behoudens die bepalings van artikel 18 van nul en gener waarde is.

Inhoud van kontrak met betrekking tot aandeel.

17. (1) 'n Kontrak vir die verkryging van 'n aandeel moet die aangeleenthede vermeld wat by Bylae 2 vereis word, en vergesel gaan van die stukke in daardie Bylae bedoel.

(2) 'n Roukoopbeding in 'n kontrak vir die verkryging van 'n aandeel waarvolgens die koper geag word die kontrak weens die een of ander doen of late van sy kant te beëindig het en hy, as gevolg daarvan, aanspreeklik is vir 'n verbeuring of vir die betaling van 'n boete of skadevergoeding, en enige ander beding met dieselfde strekking met betrekking tot 'n aandeel, is onderworpe aan die Wet op Strafbedinge, 1962 (Wet No. 15 van 1962), asof daardie beding 'n strafbeding bedoel in daardie Wet is.

(3) 'n Afskrif van 'n kontrak bedoel in subartikel (1), tesame met die stukke bedoel in Bylae 2, moet, binne veertien dae vanaf die datum van die aangaan daarvan, deur die verkoper aan die koper oorhandig of per vooruitbetaalde geregistreerde pos na sy adres in die kontrak vermeld, gestuur word.

(4) 'n Aandeleblokmaatskappy moet, op die skriftelike versoek van 'n lid van die maatskappy, die inligting wat ingevolge hierdie artikel in 'n kontrak vir die verkryging van 'n aandeel vermeld moet word en wat die lid versoek, binne veertien dae vanaf die ontvangs van dié versoek, aan dié lid verstrek.

Gevolge van nie-nakoming van formaliteite.

18. (1) Behoudens die bepalings van subartikel (2), het 'n koper of verkoper wat gedeeltelik of in die geheel gepresteer het kragtens 'n kontrak vir die verkryging van 'n aandeel wat nie aan die bepalings van artikel 16 of 17 voldoen nie, die reg om wat hy kragtens die kontrak gepresteer het, van sy teenparty terug te vorder, en—

(a) kan die koper daarbenewens van die verkoper vorder—

(i) rente teen 12 persent per jaar of teen die koers wat die Minister van tyd tot tyd vir die doeleindes van hierdie artikel by regulasie voorskryf, op enige betaling kragtens die kontrak gedoen, vanaf die datum van betaling tot die datum van verhaal daarvan; en

(ii) redelike vergoeding vir uitgawes deur hom aangegaan, met of sonder magtiging van die maatskappy, ter behoud van die vaste eiendom ten opsigte waarvan die aandeleblokskema bedryf word, of ten opsigte van verbeterings wat die markwaarde van daardie vaste eiendom verhoog en deur hom met

to have knowledge that such share block company is not entitled to all moneys deposited in or credited to any such account.

(10) The provisions of subsection (9) shall not relieve any bank, building society or institution referred to in subsection (2) from any liability or obligation to which, but for the provisions of this Act, it would have been subject.

(11) Notwithstanding the provisions of subsection (9), any bank, building society, or institution referred to in subsection (2) at which a share block company keeps a trust or savings or other interest-bearing account shall not, in respect of any liability of the share block company to such bank, building society or institution, not being a liability arising out of or in connection with such account, have or obtain any recourse or right, whether by way of set-off, counterclaim, charge or other method, in respect of or to moneys standing to the credit of any such account.

(12) This section shall not be construed so as to deprive any bank, building society or institution referred to in subsection (2) of any right existing at the commencement of this Act.

Formalities in respect of contract relating to a share and a use agreement.

16. A contract for the acquisition of a share and a use agreement entered into, and any amendment or cession of any such contract or agreement, after the commencement of this Act, shall be reduced to writing and signed by the parties thereto or by their representatives acting on their written authority, failing which the contract, agreement, amendment or cession, as the case may be, shall, subject to the provisions of section 18, be of no force or effect.

Contents of contract relating to share.

17. (1) A contract for the acquisition of a share shall state the matters required by Schedule 2 and be accompanied by the documents referred to in that Schedule.

(2) Any *rouwkoop* stipulation in a contract for the acquisition of a share in terms of which the purchaser is deemed to have terminated the contract on account of any act or omission on his part and he, in consequence thereof, is liable to any forfeiture or for the payment of a penalty or damages, or any other stipulation of like import relating to a share, shall be subject to the Conventional Penalties Act, 1962 (Act No. 15 of 1962), as if that stipulation were a penalty stipulation contemplated in that Act.

(3) A copy of a contract contemplated in subsection (1), together with the documents referred to in Schedule 2, shall, within fourteen days of the date of the conclusion thereof, be handed over, or sent by prepaid registered post to his address stated in the agreement, to the purchaser by the seller.

(4) A share block company shall, at the written request of any of its members, furnish such member, within fourteen days of the receipt of such request, with such information as in terms of this section is required to be stated in a contract for the acquisition of a share and as is requested by such member.

Consequences of non-compliance with formalities.

18. (1) Subject to the provisions of subsection (2), any purchaser or seller who has performed partially or fully under a contract for the acquisition of a share which does not comply with the provisions of section 16 or 17, shall be entitled to reclaim from the other party what he has performed under the contract, and—

(a) the purchaser may in addition claim from the seller—

(i) interest at 12 per cent per annum or at the rate prescribed from time to time by the Minister by regulation for the purposes of this section, on any payment made under the contract, from the date of the payment to the date of revovery thereof; and

(ii) reasonable compensation for any expenses incurred by him, with or without the authority of the company, for the preservation of the immovable property in respect of which the share block scheme is operated, or in respect of any improvements which enhance the market value of that immovable property and which were effected by

die uitdruklike of stilswyende toestemming van die maatskappy aangebring is; en

(b) kan die verkoper daarbenewens van die koper vorder—

(i) redelike vergoeding vir die gebruik wat die koper mag gehad het van die vaste eiendom ten opsigte waarvan die aandeleblokskema bedryf word; en

(ii) vergoeding vir enige skade wat deur die koper of iemand vir wie se dade of versuime hy uit onregmatige daad aanspreeklik is, ten opsigte van sodanige vaste eiendom veroorsaak is.

(2) Die bepalings van subartikel (1) geld nie ten opsigte van 'n kontrak vir die verkryging van 'n aandeel wat wesenlik aan die bepalings van artikels 16 en 17 voldoen nie, en 'n kontrak vir die verkryging van 'n aandeel wat nie aan die bepalings van artikel 16 of 17 voldoen nie, hetsy in 'n wesenlike opsig of nie, word nie deur bedoelde gebrek geraak nie indien die koper sy verpligtings ingevolge die kontrak nagekom het en die verkoper die betrokke aandeel aan die koper oorgedra het, en word in so 'n geval geag vanaf die sluiting daarvan nie deur die gebrek geraak te wees nie.

Versekering van vaste eiendom van aandeleblokmaatskappy.

19. Die direkteure van 'n aandeleblokmaatskappy moet sorg dra dat die vaste eiendom van die maatskappy deur versekering teen skade gedek is ooreenkomstig relevante besluite deur sy lede aangeneem op algemene vergaderings van die maatskappy.

(2) Indien die maatskappy of 'n lid daarvan skade ly weens 'n versuim om aan die bepalings van subartikel (1) te voldoen, is die persone wat ten tyde van die versuim aandeleblokontwikkelaars of direkteure of beamptes van die maatskappy was, gesamentlik en afsonderlik aanspreeklik om die maatskappy of lid, na gelang van die geval, te vergoed vir die skade wat hy gely het.

(3) Iemand is nie aanspreeklik ingevolge die bepalings van subartikel (2) nie indien bewys word dat hy onbewus was van die versuim om aan die bepalings van subartikel (1) te voldoen en hy daardie versuim nie kon verhoed het nie.

Regulasies.

20. Die Minister kan regulasies uitvaardig—

(a) wat die vorm en inhoud voorskryf van 'n vorm of opgawe waarvoor hierdie Wet voorsiening maak;

(b) na oorleg met die Minister van Finansies, wat die aangeleenthede ten opsigte waarvan gelde betaalbaar is, en die tarief van daardie gelde, voorskryf;

(c) wat die wyse voorskryf waarop gelde wat aan die Registrateur betaalbaar is, betaal moet word; en

(d) aangaande enige aangeleentheid wat by hierdie Wet by regulasie voorgeskryf moet of kan word.

Misdrywe en strawwe.

21. Iemand wat die bepalings van hierdie Wet oortree of versuim om daaraan te voldoen, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar, in die geval van die bepalings van—

(a) artikel 5 (1), 7, 10, 11 *(a)* of 17, die voorbehoudsbepaling by artikel 23 (2), of die bepalings van item 4 (1) van Bylae 1, met 'n boete van hoogstens 500 rand of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf;

(b) artikel 8 (3), 9, 12 of 13, of die bepalings van item 2 of 5 van Bylae 1, met 'n boete van hoogstens 1 000 rand of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens een jaar of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf;

(c) enige ander artikel van hierdie Wet, met 'n boete van hoogstens 2 000 rand of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twee jaar of met daardie boete sowel as daardie gevangenisstraf.

Afstanddoening van regte.

22. Die afstanddoening deur 'n lid van 'n aandeleblokmaatskappy van 'n reg deur hierdie Wet aan hom verleen, is van nul en gener waarde.

Wysiging van Wet 66 van 1971.

23. (1) Behoudens die bepalings van subartikel (2) word die Wet op Deeltitels hierby gewysig in die mate in Bylae 3 uiteengesit.

him with the express or implied consent of the company; and

(b) the seller may in addition claim from the purchaser—

(i) reasonable compensation for the use that the purchaser may have had of the immovable property in respect of which the share block scheme is operated; and

(ii) compensation for any damage caused in respect of such immovable property by the purchaser or any person for whose acts or omissions the purchaser is delictually liable.

(2) The provisions of subsection (1) shall not apply in respect of a contract for the acquisition of a share which substantially complies with the provisions of sections 16 and 17, and a contract for the acquisition of a share which does not comply with the provisions of section 16 or 17, whether or not in a substantial respect, shall not be affected by such defect if the purchaser has discharged his obligations in terms of the contract and the seller has transferred the relevant share to the purchaser, and shall in such case be deemed from the conclusion thereof not to be affected by the defect.

Insurance of immovable property of share block company.

19. (1) The directors of a share block company shall ensure that the immovable property of the company is insured against damage in accordance with any relevant resolutions passed by its members at general meetings of the company.

(2) If the company or any member thereof suffers any damage as a result of a failure to comply with the provisions of subsection (1), the persons who at the time of the failure were share block developers or directors or officers of the company, shall be jointly and severally liable to compensate the company or member, as the case may be, for the damage it or he suffered.

(3) A person shall not be liable in terms of the provisions of subsection (2) if it is proved that he was unaware of the failure to comply with the provisions of subsection (1) and he was unable to prevent that failure.

Regulations.

20. The Minister may make regulations—

(a) prescribing the form and contents of any form or return provided for by this Act;

(b) after consultation with the Minister of Finance, prescribing the matters in respect of which fees shall be payable and the tariff of such fees;

(c) prescribing the manner in which fees payable to the Registrar shall be paid; and

(d) as to any matter required or permitted by this Act to be prescribed by regulation.

Offences and penalties.

21. Any person who contravenes or fails to comply with the provisions of this Act shall be guilty of an offence and upon conviction liable, in the case of the provisions of—

(a) section 5 (1), 7, 10, 11 *(a)* or 17, the proviso to section 23 (2), or the provisions of item 4 (1) of Schedule 1, to a fine not exceeding 500 rand or imprisonment for a period not exceeding six months or to both such fine and such imprisonment;

(b) section 8 (3), 9, 12 or 13, or the provisions of item 2 or 5 of Schedule 1, to a fine not exceeding 1 000 rand or imprisonment for a period not exceeding one year or to both such fine and such imprisonment;

(c) any other section of this Act, to a fine not exceeding 2 000 rand or imprisonment for a period not exceeding two years or to both such fine and such imprisonment.

Waiver of rights.

22. The waiver by a member of a share block company of any right conferred upon him by this Act, shall be null and void.

Amendment of Act 66 of 1971.

23. (1) Subject to the provisions of subsection (2), the Sectional Titles Act is hereby amended to the extent set out in Schedule 3.

(2) Indien 'n aandeleblokmaatskappy die stappe bedoel in artikel 23 van die Wet op Deeltitels gedoen het ten einde aan enige van sy lede eiendomsreg oor te dra op vaste eiendom ten opsigte waarvan hy 'n aandeleblokskema bedryf, en die ontwikkelingskema wat hy ooreenkomstig die bepalings van daardie artikel ingedien het, voor die inwerkingtreding van hierdie Wet ingevolge enige bepaling van daardie artikel goedgekeur is, kan hy die doen van daardie stappe voltooi asof daardie artikel, ondanks die herroeping daarvan, van krag gebly het: Met dien verstande dat, indien bedoelde eiendomsreg oorgedra is of word aan so 'n lid wat 'n aandeel hou, daardie lid onverwyld die sertifikaat ten opsigte van daardie aandeel aan die trustees van die regspersoon ingevolge die bepalings van die Wet op Deeltitels ingestel, moet aflewer om daarmee ooreenkomstig die bepalings van Bylae 1 te handel.

Kort titel en inwerkingtreding.

24. Hierdie Wet heet die Wet op die Beheer van Aandeleblokke, 1980, en tree in werking op 'n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

Bylae 1

(Artikel 8 (3))

GOEDKEURING VAN ONTWIKKELINGSKEMA EN OPENING VAN DEELTITELREGISTER INGEVOLGE DIE WET OP DEELTITELS

VOORBEREIDING VAN BESONDERHEDE MET BETREKKING TOT ONTWIKKELINGSKEMA VIR DOELEINDES VAN DIE WET OP DEELTITELS

1. Wanneer minstens 30 persent in getal van die lede van 'n aandeleblokmaatskappy van die maatskappy vereis dat hy aansoek doen kragtens artikel 5 van die Wet op Deeltitels om die opening van 'n deeltitelregister met betrekking tot die eiendom ten opsigte waarvan hy 'n aandeleblokskema bedryf, of die direkteure van die maatskappy besluit om so 'n aansoek te doen, moet die maatskappy, ondanks andersluidende bepalings in sy akte of statute—

(a) indien die eiendom met 'n verband beswaar is, by die betrokke verbandhouer om sy toestemming beoog in artikel 5 (3) *(b)* van die Wet op Deeltitels aansoek doen;

(b) sorg vir die voorbereiding van sodanige besonderhede betreffende 'n voorgestelde ontwikkelingskema vir die doeleindes van die aansoek, met inbegrip van skets- en ander planne betreffende daardie voorgestelde skema, en sodanige reëls, indien verlang, wat die reëls vervat in Bylaes 1 en 2 by die Wet op Deeltitels moet vervang, as wat die direkteure van die maatskappy nodig ag vir oorweging deur die lede van die maatskappy by 'n algemene vergadering van die maatskappy en, indien die eiendom met verband beswaar is, deur die betroke verbandhouer; en

(c) wanneer die antwoord van die verbandhouer op die aansoek bedoel in paragraaf *(a)* ontvang is en nadat die besonderhede en die reëls bedoel in paragraaf *(b)* voorberei is, kennis laat gee van 'n vergadering van die maatskappy waarop, met die oog op 'n spesiale besluit beoog in artikel 199 van die Maatskappywet, voorgestel sal word dat 'n deeltitelregister kragtens artikel 5 van die Wet op Deeltitels geopen word met betrekking tot die eiendom ten opsigte waarvan hy 'n aandeleblokskema bedryf.

BESLUIT TOT DIE OPENING VAN DEELTITELREGISTER EN KENNISGEWING VAN SODANIGE BESLUIT

2. (1) 'n Besluit bedoel in item 1 *(c)* word, ondanks andersluidende bepalings van die een of ander wet, ingevolge die Maatskappywet as 'n spesiale besluit van die maatskappy geregistreer indien—

(a) die kennisgewing van die vergadering, benewens die besonderhede wat volgens artikel 199 van die Maatskappywet daarin vermeld moet word, vermeld dat die besonderhede en reëls bedoel in item 1 *(b)* gratis ter insae beskikbaar is gedurende gewone kantoorure by die eiendom ten opsigte waarvan die maatskappy die aandeleblokskema bedryf of by 'n plek waarvan die Registrateur ingevolge artikel 110 (4) van daardie Wet verwittig is; en

(b) die besluit by die betrokke vergadering aangeneem is as 'n spesiale besluit of deur minstens 50 persent in getal van die lede van die maatskappy wat die reg het om 'n vergadering van die maatskappy by te woon en daar te stem en genoemde 50 persent van die lede tesame minstens 30 persent van die totale stemme hou wat deur al die lede van die maatskappy gehou word.

(2) Wanneer 'n besluit bedoel in subitem (1) ingevolge die Maatskappywet geregistreer is, is dit afdoende magtiging aan die direkteure van die maatskappy om die stappe te doen wat kragtens 'n wet nodig is om die opening van die deeltitelregister bedoel in item 1 te bewerkstellig.

(3) 'n Aandeleblokmaatskappy moet binne 21 dae vanaf die datum van die registrasie van 'n besluit bedoel in subitem (1), skriftelike kennisgewings van die besluit laat afstuur aan al die lede van die maatskappy en, vir sover die maatskappy oor die nodige inligting beskik, aan—

(a) elke persoon wat, op daardie datum, teen betaling van die nodige bedrag op 'n aandeel van die maatskappy geregtig is;

(b) elke persoon wat, op daardie datum, uit hoofde van 'n pandakte, 'n reg op 'n aandeel van die maatskappy het;

(2) If any share block company has taken the steps referred to in section 23 of the Sectional Titles Act for the purpose of transferring to any of its members ownership of immovable property in respect of which it operates a share block scheme, and the development scheme lodged by it in accordance with the provisions of that section was, before the commencement of this Act, approved in terms of any provision of that section, it may complete the taking of those steps as if that section, notwithstanding the repeal thereof, had remained in force: Provided that, if the said ownership is or has been transferred to any such member who holds a share, that member shall forthwith deliver the certificate in respect of such share to the trustees of the body corporate established in terms of the provisions of the Sectional Titles Act, to deal therewith in accordance with the provisions of Schedule 1.

24. This Act shall be called the Share Blocks Control Act, 1980, and shall come into operation on a date fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*. Short title and commencement.

Schedule 1

(Section 8 (3))

APPROVAL OF DEVELOPMENT SCHEME AND OPENING OF SECTIONAL TITLE REGISTER IN TERMS OF THE SECTIONAL TITLES ACT

Preparation of Particulars Relating to Development Scheme for Purposes of the Sectional Titles Act

1. When not less than 30 per cent in number of the members of a share block company require the company to apply for the opening, under section 5 of the Sectional Titles Act, of a sectional title register in relation to the property in respect of which it operates a share block scheme, or the directors of the company decide to make such an application, the company shall, notwithstanding anything to the contrary contained in its memorandum or articles—

(a) if the property is mortgaged, apply to the mortgagee concerned for his consent contemplated in section 5 (3) *(b)* of the Sectional Titles Act;

(b) ensure the preparation of such particulars pertaining to a proposed development scheme for purposes of the application, including sketch and other plans pertaining to that proposed scheme, and such rules, if desired, which are to replace the rules contained in Schedules 1 and 2 to the Sectional Titles Act, as the directors of the company may deem necessary for consideration by the members of the company at a general meeting of the company and, if the property is mortgaged, by the mortgagee concerned; and

(c) when the reply of the mortgagee to the application referred to in paragraph *(a)* has been received and after the particulars and the rules referred to in paragraph *(b)* have been prepared, cause notice to be given of a meeting of the company at which, with a view to a special resolution contemplated in section 199 of the Companies Act, it will be proposed that a sectional title register be opened under section 5 of the Sectional Titles Act in relation to the property in respect of which the company operates a share block scheme.

Resolution for the Opening of Sectional Title Register and Notice of such Resolution

2. (1) A resolution referred to in item 1 *(c)* shall, notwithstanding anything to the contrary contained in any law, be registered in terms of the Companies Act as a special resolution of the company if—

(a) the notice of the meeting, in addition to the particulars to be specified therein in terms of section 199 of the Companies Act, states that the particulars and rules referred to in item 1 *(b)* are available for inspection free of charge during normal business hours at the property in respect of which the company operates the share block scheme or at a place of which the Registrar was notified in terms of section 110 (4) of the said Act; and

(b) the resolution was passed at the relevant meeting as a special resolution or by not less than 50 per cent in number of the members of the company having the right to attend and vote at any meeting of the company, and the said 50 per cent of the members together hold not less than 30 per cent of the total votes held by all the members of the company.

(2) When registered in terms of the Companies Act, a resolution referred to in subitem (1) shall be sufficient authority to the directors of the company to take such steps as may be necessary under any law to effect the opening of the sectional title register referred to in item 1.

(3) Any share block company shall, within 21 days of the date of the registration of a resolution referred to in subitem (1), cause notice in writing of the resolution to be dispatched to all members of the company and, in so far as the company may have the necessary information at its disposal, to—

(a) every person who, on that date, is, upon payment of the necessary amount, entitled to a share of the company;

(b) every person who has on that date a right to a share of the company by virtue of a pledge;

University of Fort Hare
Together in Excellence

(c) elke skuldeiser van die maatskappy wat, op daardie datum, 'n vordering van minstens 500 rand teen die maatskappy het:

Met dien verstande dat die bepalings van hierdie subitem nie geld nie ten opsigte van iemand wat by skriftelike kennisgewing aan die maatskappy aangedui het dat hy nie beswaar teen die opening van die deeltitelregister bedoel in item 1 het nie.

(4) Die kennisgewing bedoel in subitem (3) moet vermeld dat—

(a) dit die voorneme van die maatskappy is om ingevolge artikel 4 van die Wet op Deeltitels aansoek te doen om die goedkeuring van 'n ontwikkelingskema en, as daardie skema goedgekeur word, om die opening van die deeltitelregister in item 1 bedoel;

(b) die betrokke persoon in bedoelde aansoeke kan toestem of binne 'n maand vanaf die datum van die kennisgewing 'n skriftelike beswaar by die maatskappy kan indien en, tensy hy sy beswaar terugtrek, binne twee maande vanaf die datum daarvan of die verlengde tydperk wat die maatskappy toelaat, volgens die bepalings van item 3 by die hof om 'n bevel kragtens daardie item aansoek kan doen;

(c) die besonderhede en reëls bedoel in item 1 *(b)* soos beoog in subitem (1) *(a)* van hierdie item ter insae beskikbaar is.

(5) 'n Kennisgewing bedoel in subitem (3) moet oorhandig word aan die persoon aan wie dit afgestuur moet word, of aan daardie persoon na sy jongsbekende sake- of woonadres per vooruitbetaalde geregistreerde pos gestuur word of, in die geval van 'n lid van die maatskappy, as daardie adres van hom nie bekend is nie, na sy adres soos in die aandeleregister van die maatskappy aangegee.

Beswaar teen Opening van Deeltitelregister met Betrekking tot Eiendom

3. (1) Iemand wat, binne 'n maand soos beoog in item 2 (4) *(b)*, 'n skriftelike beswaar by die maatskappy indien, moet in daardie beswaar die redes vir sy beswaar teen die opening van die deeltitelregister in item 1 bedoel, of teen enige aspek van die besonderhede of reëls bedoel in item 1 *(b)*, volledig uiteensit.

(2) Wanneer 'n maatskappy 'n skriftelike beswaar bedoel in subitem (1) ontvang, mag hy nie verdere stappe doen om die opening van genoemde deeltitelregister te bewerkstellig nie, totdat hy aan die bepalings van item 5 voldoen het.

(3) Iemand bedoel in subitem (1) kan, binne twee maande vanaf die datum van sy beswaar of die verlengde tydperk wat die maatskappy toelaat, daardie beswaar terugtrek of by die hof aansoek doen om 'n bevel waarby die maatskappy gelas word om die besonderhede of reëls bedoel in item 1 *(b)* te wysig of verbied word om die stappe wat die hof bepaal, te doen ten einde die opening van die deeltitelregister bedoel in item 1 te bewerkstellig.

(4) Die skriftelike beswaar deur iemand bedoel in subitem (1) word geag uit die weg geruim te wees indien hy, binne twee maande vanaf die datum van sy beswaar of die verlengde tydperk wat die maatskappy toelaat—

(a) sy beswaar skriftelik terugtrek; of

(b) versuim om sy beswaar terug te trek en ook versuim om aansoek te doen by die hof, met kennisgewing aan die maatskappy en aan die Registrateur, om 'n bevel beoog in subitem (3).

(5) By 'n aansoek by die hof ingevolge hierdie item, kan die hof—

(a) gelas dat die maatskappy geen stappe of, gedurende die tydperk wat die hof bepaal, geen stappe mag doen om die opening van die deeltitelregister bedoel in item 1 te bewerkstellig nie; of

(b) die aansoek van die hand wys en die voorwaardes betreffende die opening van die deeltitelregister oplê wat die hof goedvind; of

(c) die bevel uitreik wat hy in die omstandighede gepas ag; en

(d) die bevel betreffende koste uitreik wat hy goedvind.

Toestemming van Verbandhouer en Aflossing van Lenings deur Verband Verseker

4. (1) 'n Verbandhouer wat 'n aansoek beoog in item 1 *(a)* ontvang, moet binne 30 dae vanaf ontvangs van daardie aansoek die maatskappy van sy besluit ten opsigte daarvan in kennis stel.

(2) 'n Maatskappy mag nie stappe doen om die opening van die deeltitelregister bedoel in item 1 te bewerkstellig nie, tensy die verbandhouer skriftelik onderneem het om die toestemming beoog in artikel 5 (3) *(b)* van die Wet op Deeltitels te verleen of die maatskappy reëlings ten genoeë van die verbandhouer getref het vir die vereffening, hetsy gelyktydig met of voor die opening van genoemde deeltitelregister, van die uitstaande bedrag van die lening wat deur die betrokke verband verseker is.

Bewys van Sekere Aangeleenthede Moet aan Registrateur Verstrek Word

5. 'n Maatskappy mag nie, na aanleiding van 'n besluit beoog in item 2 (1)—

(a) aansoek doen nie om goedkeuring van 'n ontwikkelingskema met betrekking tot eiendom ten opsigte waarvan hy 'n aandeleblokskema bedryf; of

(b) enige stappe doen nie om die opening van die deeltitelregister bedoel in item 1 te bewerkstellig,

tensy hy op die voorgeskrewe wyse by die Registrateur bewys ingedien het, vir sover dit toepaslik is, dat—

(i) die kennisgewings beoog in item 2 (3) afgestuur is;

(ii) geen geldige beswaar na aanleiding van genoemde kennisgewings ingevolge die bepalings van item 3 by die maatskappy ingedien is nie;

(iii) alle geldige besware aldus ingedien, kragtens die bepalings van item 3 (4) geag word uit die weg geruim te wees;

(iv) die hof alle aansoeke kragtens item 3 (3) ingevolge item 3 (5) *(b)* van die hand gewys het;

(v) die maatskappy die bepalings van 'n bevel kragtens item 3 (5) *(b)* of *(c)* nagekom het;

(vi) geen regsgeding uit hoofde van so 'n aansoek in enige hof hangende is nie;

(vii) die verbandhouer skriftelik onderneem het om die toestemming beoog in artikel 5 (3) *(b)* van die Wet op Deeltitels te verleen of die maatskappy reëlings getref het soos in item 4 (2) beoog.

University of Fort Hare
Together in Excellence

(c) every creditor of the company who has on that date a claim of not less than 500 rand against the company:

Provided that the provisions of this subitem shall not apply in respect of any person who has by written notice to the company indicated that he has no objection to the opening of the sectional title register referred to in item 1.

(4) The notice referred to in subitem (3) shall state that—

(a) it is the intention of the company to apply in terms of section 4 of the Sectional Titles Act for the approval of a development scheme and, if such scheme is approved, for the opening of the sectional title register referred to in item 1;

(b) the person concerned may consent to the said applications or, within one month of the date of the notice, lodge a written objection with the company and, unless he withdraws his objection, within two months from the date thereof or such extended period as the company may allow apply to the court in terms of the provisions of item 3 for an order under that item;

(c) the particulars and rules referred to in item 1 *(b)* are available for inspection as contemplated in subitem (1) *(a)* of this item.

(5) A notice referred to in subitem (3) shall be handed over to the person to whom it is to be dispatched, or shall be sent by prepaid registered post to that person at his last known business or residential address or, in the case of a member of the company, if that address of his is not known, at his address as reflected in the share register of the company.

Objection to Opening of Sectional Title Register in Relation to Property

3. (1) Any person who, within one month as contemplated in item 2 (4) *(b)*, lodges a written objection with the company, shall set out fully in that objection the reasons for his objection to the opening of the sectional title register referred to in item 1 or to any aspect of the particulars or rules referred to in item 1 *(b)*.

(2) When a company receives a written objection referred to in subitem (1), it shall not take any further steps to effect the opening of the said sectional title register, until it has complied with the provisions of item 5.

(3) A person referred to in subitem (1) may, within two months from the date of his objection or such extended period as the company may allow, withdraw such objection or apply to the court for an order in terms of which the company is directed to modify the particulars or rules referred to in item 1 *(b)* or is prohibited from taking such steps as the court may determine to effect the opening of the sectional title register referred to in item 1.

(4) The written objection by a person referred to in subitem (1) shall be deemed to have been removed if that person, within two months from the date of his objection or such extended period as the company may allow—

(a) withdraws his objection in writing; or

(b) fails to withdraw his objection and also fails to apply to court, with notice to the company and to the Registrar, for an order contemplated in subitem (3).

(5) In an application to the court in terms of this item, the court may—

(a) direct that the company shall not take any steps or, for such period as the court may determine, not take any steps to effect the opening of the sectional title register referred to in item 1; or

(b) refuse the application and impose such conditions in regard to the opening of the sectional title register as it may deem fit; or

(c) make such order as it deems appropriate in the circumstances; and

(d) make such order as to costs as it deems fit.

Consent of Mortgagee and Discharge of Loans Secured by Mortgage Bond

4. (1) Any mortgagee who receives an application contemplated in item 1 *(a)* shall, within 30 days of the receipt of such application, notify the company of his decision in respect thereof.

(2) A company shall not take any steps to effect the opening of the sectional title register referred to in item 1, unless the mortgagee has undertaken in writing to grant the consent contemplated in section 5 (3) *(b)* of the Sectional Titles Act, or the company has made arrangements to the satisfaction of the mortgagee for the redemption, simultaneously with or prior to the opening of the said sectional title register, of the outstanding amount of the loan secured by the relevant mortgage bond.

Registrar to be Furnished With Proof of Certain Matters

5. A company shall not, pursuant to any resolution contemplated in item 2 (1)—

(a) apply for the approval of a development scheme in relation to any property in respect of which it operates a share block scheme; or

(b) take any steps to effect the opening of the sectional title register referred to in item 1,

unless it has in the prescribed manner lodged with the Registrar proof, in so far as it may be appropriate, that—

(i) the notices contemplated in item 2 (3) have been dispatched;

(ii) no valid objection was, pursuant to such notices, lodged with the company in terms of the provisions of item 3;

(iii) all valid objections so lodged are under the provisions of item 3 (4) deemed to be removed;

(iv) the court has, in terms of item 3 (5) *(b)*, refused all applications under item 3 (3);

(v) the company has complied with the provisions of any order under item 3 (5) *(b)* or *(c)*;

(vi) no proceedings pursuant to any such application are pending in any court;

(vii) the mortgagee has undertaken in writing to grant the consent contemplated in section 5 (3) *(b)* of the Sectional Titles Act, or the company has made arrangements as contemplated in item 4 (2).

DEELPLAN MET BETREKKING TOT EIENDOM TEN OPSIGTE WAARVAN AANDELEBLOKSKEMA BEDRYF WORD

6. (1) Wanneer 'n deelplan ooreenkomstig die bepalings van artikel 6 van die Wet op Deeltitels opgestel word met betrekking tot eiendom ten opsigte waarvan 'n aandeleblokskema bedryf word, moet elke gedeelte van die betrokke gebou of geboue op die gebruik waarvan 'n lid van die maatskappy geregtig is, sover doenlik ooreenkomstig die bepalings van daardie Wet op die deelplan as 'n deel getoon of omskryf word.

(2) Die waarde van die stem van iemand wat uit hoofde van die bepalings van item 8 (1) eienaar word van 'n deel bedoel in subitem (1) van hierdie item, en sy aanspreeklikheid kragtens artikel 24 (2) *(c)* van die Wet op Deeltitels om bydraes vir die doeleindes van artikels 30 en 35 van daardie Wet te doen, moet, ondanks andersluidende bepalings van die een of ander wet, bepaal word ooreenkomstig die akte of statute van die betrokke maatskappy of enige ooreenkoms of reëling tussen daardie maatskappy en sy lede met betrekking tot die betrokke eiendom, tensy sodanige waarde of aanspreeklikheid anders bepaal word uit hoofde van 'n besluit bedoel in item 2 (1) of ingevolge die bepalings van artikel 24 (3) van genoemde Wet.

(3) Ten einde die uitgawes te bestry wat deur die maatskappy aangegaan word om die opening van die deeltitelregister bedoel in item 1 te bewerkstellig, kan die maatskappy 'n lening aangaan en sy bates beswaar.

(4) 'n Lening beoog in subitem (3), die rente daarop en die koste daarvan kan gedelg word uit die heffingsfonds kragtens artikel 13 van hierdie Wet ingestel, of kan deur die lede van die maatskappy aan die maatskappy terugbetaal word, na gelang die maatskappy besluit.

INSTELLING VAN REGSPERSOON MET BETREKKING TOT EIENDOM

7. Vanaf die instelling van die regspersoon beoog in artikel 28 van die Wet op Deeltitels met betrekking tot eiendom ten opsigte waarvan 'n maatskappy 'n aandeleblokskema bedryf, en ondanks andersluidende bepalings van die een of ander wet—

(a) het iemand aan wie 'n eenheid getransporteer is wat in daardie eiendom behels is, nie langer enige regte en verpligtinge teenoor die maatskappy nie met betrekking tot daardie eenheid wat voortspruit uit die akte of statute van die maatskappy of 'n ooreenkoms of reëling bedoel in paragraaf *(f)* (iii);

(b) bly die regte en verpligtinge van enige lid van die maatskappy met betrekking tot die maatskappy onveranderd tot tyd en wyl so 'n eenheid aan daardie lid getransporteer word;

(c) is daar by die laste van die regspersoon inbegrepe enige aanspreeklikheid van die maatskappy vir die uitgawes beoog in artikel 30 (1) *(a)* van daardie Wet wat die maatskappy opgeloop het maar wat nie voor die instelling van die regspersoon deur hom afgelos is nie;

(d) is die maatskappy teenoor die regspersoon aanspreeklik om die bydraes beoog in artikel 24 (2) *(c)* van daardie Wet te doen ten opsigte van enige sodanige eenheid wat nie deur die maatskappy aan enige van sy lede getransporteer is nie, en moet daardie bydraes bestry word uit die heffingsfonds wat kragtens artikel 13 van hierdie Wet ingestel is;

(e) moet die regspersoon die maatskappy vergoed uit die fonds bedoel in artikel 30 (1) *(a)* van daardie Wet vir die uitgawes wat hy werklik aangaan ten opsigte van—

(i) enige gelde of heffings kragtens die Maatskappywet betaalbaar;

(ii) oudit- en sekretariële gelde in verband met die hoofbesigheid van die maatskappy betaalbaar;

(iii) die likwidasie van die maatskappy; en

(iv) die een of ander aangeleentheid waaromtrent die maatskappy en die regspersoon ooreengekom het;

(f) geld die reëls beoog in artikel 27 van daardie Wet wat van tyd tot tyd van krag is ten opsigte van die eiendom wat deur die regspersoon beheer en bestuur word, in die geval van botsing met die bepalings van—

(i) die akte of statute van die maatskappy; of

(ii) 'n gebruiksooreenkoms; of

(iii) enige ooreenkoms of reëling van krag tussen die maatskappy en enige van sy lede of iemand anders wat uit hoofde van die verkryging van 'n aandeel van die maatskappy of 'n reg daarop, geregtig is op die gebruik van 'n gedeelte van 'n gebou wat behels is in die ontwikkelingskema wat ten opsigte van bedoelde eiendom van toepassing is,

en word daardie reëls geag by genoemde akte of statute of so 'n ooreenkoms of reëling, na gelang van die geval, ingelyf te wees.

TRANSPORTERING VAN EENHEDE DEUR 'N MAATSKAPPY AAN SY LEDE OF ANDER PERSONE

8. (1) 'n Maatskappy wat 'n aandeleblokskema bedryf met betrekking tot eiendom ten opsigte waarvan 'n deeltitelregister geopen is, moet elke eenheid wat in dié eiendom behels is, transporteer op naam van die persoon wat 'n reg het op die gebruik van daardie eenheid uit hoofde van 'n ooreenkoms tussen die maatskappy en daardie persoon, indien—

(a) daardie persoon al sy verpligtings nagekom het teenoor die maatskappy en iemand anders, as daar is, van wie hy 'n aandeel ingevolge 'n kontrak beoog in artikel 17 verkry het, of reëlings ten genoeë van die maatskappy en daardie ander persoon, as daar is, getref het om die nakoming van sodanige verpligtings te verseker;

(b) daardie persoon die maatskappy skriftelik versoek om bedoelde eenheid op sy naam te transporteer;

(c) reëlings ten genoeë van die maatskappy getref is vir betaling van alle koste en die ondertekening van alle stukke wat in verband met die transport vereis word;

(d) in 'n geval waar bedoelde eenheid tesame met ander eenhede wat behels is in die eiendom, met verband beswaar is, die verbandhouer ingestem het om bedoelde eenheid van die verband te onthef; en

(e) daardie persoon aan die bepalings van subitem (2) voldoen het.

(2) Die persoon beoog in subitem (1) moet op die tydstip waarop hy die skriftelike versoek bedoel in subitem (1) *(b)* by die maatskappy indien, aan die trustees bedoel in artikel 31 van die Wet op Deeltitels van die regspersoon bedoel in item 7 of, indien die regspersoon nie op daardie tydstip ingestel is nie, aan die maatskappy, om ten behoewe van daardie trustees deur hom gehou te word totdat die regspersoon ingestel is, aflewer—

SECTIONAL PLAN RELATING TO PROPERTY IN RESPECT OF WHICH SHARE BLOCK SCHEME IS OPERATED

6. (1) When a sectional plan is prepared in accordance with the provisions of section 6 of the Sectional Titles Act in relation to property in respect of which a share block scheme is operated, every part of the building or buildings in question to the use of which a member of the company is entitled, shall, in so far as may be practicable, be shown or defined on that sectional plan as a section in accordance with the provisions of that Act.

(2) The value of the vote of any person who by virtue of the provisions of item 8 (1) becomes the owner of a section referred to in subitem (1) of this item and his liability under section 24 (2) *(c)* of the Sectional Titles Act to make contributions for the purposes of sections 30 and 35 of that Act shall, notwithstanding anything to the contrary contained in any law, be determined in accordance with the memorandum or articles of the company concerned or any agreement or arrangement between that company and its members relating to the property in question, unless such value or liability is otherwise determined by virtue of a resolution referred to in item 2 (1) or in terms of the provisions of section 24 (3) of the said Act.

(3) To defray the costs incurred by the company to effect the opening of the sectional title register referred to in item 1 the company may raise a loan and encumber its assets.

(4) A loan contemplated in subitem (3), interest thereon and the costs thereof may be defrayed out of the levy fund established under section 13 of this Act or may be repaid by the members of the company to the company, according as the company may decide.

ESTABLISHMENT OF BODY CORPORATE IN RELATION TO PROPERTY

7. As from the establishment of the body corporate contemplated in section 28 of the Sectional Titles Act in relation to property in respect of which a company operates a share block scheme, and notwithstanding anything to the contrary contained in any law—

(a) a person to whom a unit comprised in that property has been transferred shall no longer have any rights against or liabilities to the company in relation to that unit arising out of the memorandum or articles of the company or any agreement or arrangement referred to in paragraph *(f)* (iii);

(b) the rights and liabilities of any member of the company in relation to the company shall remain unaltered until such time as such a unit is transferred to that member;

(c) there shall be included in the liabilities of the body corporate any liability of the company for the expenses contemplated in section 30 (1) *(a)* of that Act which was incurred by the company but not discharged by it before the establishment of the body corporate;

(d) the company shall be liable to the body corporate to make the contributions contemplated in section 24 (2) *(c)* of that Act in respect of any such unit which has not been transferred by the company to any of its members, and such contributions shall be defrayed out of the levy fund established under section 13 of this Act;

(e) the body corporate shall reimburse the company out of the fund referred to in section 30 (1) *(a)* of that Act for the expenses which the company actually incurs in respect of—

(i) any fees or duties payable under the Companies Act;

(ii) the audit and secretarial fees payable in connection with the main business of the company;

(iii) its winding-up; and

(iv) any matter agreed upon between the company and the corporate body;

(f) the rules contemplated in section 27 of that Act in force from time to time in respect of the property controlled and managed by the body corporate shall, in the case of conflict with the provisions of—

(i) the memorandum or articles of the company; or

(ii) any use agreement; or

(iii) any agreement or arrangement in force between the company and any of its members or any other person entitled, by reason of the acquisition of any share of the company or any right thereto, to the use of any portion of a building comprised in the development scheme which applies in respect of the said property,

prevail and shall be deemed to be incorporated in the said memorandum or articles or such agreement or arrangement, as the case may be.

TRANSFER OF UNITS BY A COMPANY TO ITS MEMBERS OR OTHER PERSONS

8. (1) Any company which operates a share block scheme in relation to property in respect of which a sectional title register has been opened, shall transfer each unit comprised in such property in the name of the person who has a right to the use of such unit by virtue of an agreement between the company and that person, if—

(a) that person has discharged all his obligations to the company and any other person, if any, from whom he has acquired a share in terms of a contract contemplated in section 17, or has made arrangements to the satisfaction of the company and that other person, if any, to ensure the discharge of such obligations;

(b) that person in writing requests the company to transfer the said unit in his name;

(c) arrangements have been made to the satisfaction of the company for payment of all costs and the signing of all documents required in connection with the transfer;

(d) in any case where the said unit is, together with other units comprised in the property, mortgaged, the mortgagee has agreed to release the said unit from the mortgage bond; and

(e) that person has complied with the provisions of subitem (2).

(2) The person contemplated in subitem (1) shall, at the time he lodges the written request referred to in subitem (1) *(b)* with the company, deliver to the trustees contemplated in section 31 of the Sectional Titles Act of the body corporate referred to in item 7 or, if the body corporate has at that time not been established, to the company, to be held by it on behalf of the said trustees until the body corporate has been established—

(a) die sertifikaat ten opsigte van die aandeel van die maatskappy wat hy hou en wat op die eenheid bedoel in subitem (1) betrekking het, tesame met aandele-oordragvorms deur hom in blanko onderteken; en

(b) 'n stuk waarin hy, met ingang van die datum waarop bedoelde eenheid aan hom getransporteer word, afstand doen van enige regte wat hy teen die maatskappy mag hê met betrekking tot die gebruik van dié gedeelte van die eiendom ten opsigte waarvan die maatskappy die aandeleblokskema bedryf, wat op genoemde eenheid betrekking het.

(3) In die transportbesorger se sertifikaat kragtens artikel 11 (4) van die Wet op Deeltitels moet, benewens dat dit die sertifikaat daarin bedoel moet bevat, gesertifiseer word dat—

(a) volgens 'n beëdigde verklaring deur die betrokke maatskappy verstrek, die bydraes beoog in artikel 13 van hierdie Wet wat deur die persoon bedoel in subitem (1) aan die maatkappy betaal moet word, betaal is, of betaling daarvan ten genoeë van die maatskappy verseker is; en

(b) die stukke bedoel in subitem (2) ooreenkomstig die bepalings van daardie subitem afgelewer is.

(4) Ondanks andersluidende bepalings van die een of ander wet—

(a) moet elke aandeel van 'n maatskappy wat 'n aandeleblokskema bedryf met betrekking tot eiendom ten opsigte waarvan die deeltitelregister bedoel in item 1 geopen is, indien die sertifikaat ten opsigte van dié aandeel aan die trustees afgelewer is soos in subitem (2) van hierdie item beoog, deur die maatskappy oorgedra word op naam van daardie trustees, wat dié aandeel moet hou as die genomineerdes van die persoon wat dan die eienaar is van die betrokke eenheid wat kragtens subitem (1) van hierdie item getransporteer is;

(b) verleen 'n aandeel wat ingevolge paragraaf *(a)* op naam van die trustees oorgedra is, nie enige regte aan daardie trustees teenoor die maatskappy nie, behalwe wanneer al die uitgereikte aandele van die maatskappy op naam van die trustees geregistreer is, in watter geval, indien die meerderheid, in getal, van die eienaars, soos in artikel 1 van die Wet op Deeltitels omskryf, van die eenhede kragtens subitem (1) getransporteer, aldus besluit, die betrokke trustees moet sorg dat die maatskappy kragtens die bepalings van die Maatskappywet gelikwideer of gederegistreer word, en by ontstentenis van so 'n besluit binne 'n redelike tyd, elke sodanige aandeel geregistreer moet word op naam van die persoon wat dan die eienaar is van die betrokke eenheid wat kragtens subitem (1) getransporteer is.

Bylae 2

(Artikel 17)

AANGELEENTHEDE WAT IN 'N KONTRAK VIR DIE VERKRYGING VAN 'N AANDEEL VERMELD MOET WORD

Naam, Adres en Inlywing

1. *(a)* Die naam, adres van die geregistreerde kantoor en van die oordragkantoor, posadres en datum van inlywing van die maatskappy wat die aandeleblokskema bedryf, en die adres waar sy finansiële state gehou word.

(b) Indien toepaslik, die naam en adres van sy houermaatskappy.

Direkteure en Bestuur

2. *(a)* Die name, beroepe en adresse van die direkteure van die maatskappy (met vermelding van wie die voorsitter en besturende direkteur is, as daar is) en hulle nasionaliteit, indien dit nie Suid-Afrikaans is nie.

(b) Die ampstermyn waarvoor 'n direkteur aangestel is of word, en besonderhede van 'n reg deur iemand ten opsigte van die aanstelling van 'n direkteur gehou.

(c) Besonderhede van die vergoeding van direkteure in hulle hoedanigheid van direkteure en in enige ander hoedanigheid.

(d) Indien die aandeleblokskema deur 'n derde party kragtens 'n ooreenkoms of reëling bestuur word, die naam en adres van daardie derde party, en 'n verklaring of enige geld met betrekking tot die aandeleblokskema aan hom toevertrou word of nie.

(e) Die leningsbevoegdhede van die maatskappy wat deur die direkteure uitgeoefen kan word, en die wyse waarop sodanige leningsbevoegdhede verander kan word.

Ouditeur

3. Die naam en adres van die ouditeur van die maatskappy.

Sekretaris

4. Die naam en adres en die beroepskwalifikasies, as daar is, van die sekretaris van die maatskappy.

Eiendom

5. *(a)* 'n Beskrywing en die grootte van die vaste eiendom wat deur die maatskappy besit of gehuur word.

(b) 'n Beskrywing van die gedeelte van die vaste eiendom wat die voorwerp van die reg op gebruik van die koper sal wees.

(c) Indien die maatskappy nie die vaste eiendom besit nie—

(i) die naam en adres van die geregistreerde eienaar; en

(ii) die voorwaardes waarop die maatskappy die vaste eiendom huur.

(d) Indien die vaste eiendom ten opsigte waarvan die aandeleblokskema bedryf word of sal word, met 'n verband beswaar is of volgens voorneme aldus beswaar sal word—

University of Fort Hare
Together in Excellence

(a) the certificate in respect of the share of the company which he holds and which relates to the unit referred to in subitem (1), together with share transfer forms signed by him in blank; and

(b) a document in which he waives, with effect from the date on which the said unit is transferred to him, any rights which he may have against the company relating to the use of that portion of the property in respect of which the company operates the share block scheme, which relates to that unit.

(3) The conveyancer's certificate under section 11 (4) of the Sectional Titles Act shall, in addition to containing the certificate referred to therein, certify that—

(a) according to a sworn declaration furnished by the company concerned, the levies contemplated in section 13 of this Act to be paid to the company by the person referred to in subitem (1), have been paid or payment thereof has been secured to the satisfaction of the company; and

(b) the documents referred to in subitem (2) have been delivered according to the provisions of that subitem.

(4) Notwithstanding anything to the contrary contained in any other law—

(a) any share of a company which operates a share block scheme in relation to property in respect of which the sectional title register referred to in item 1 has been opened, shall, if the certificate in respect of such share has been delivered to the trustees as contemplated in subitem (2) of this item, be tranferred by the company in the name of those trustees, who shall hold that share as the nominees of the person who is then the owner of the unit in question transferred under subitem (1) of this item;

(b) any share tranferred in terms of paragraph (a) in the name of the trustees, shall not confer upon those trustees any rights against the company, save when all the issued shares of the company have been registered in the name of those trustees, in which event, if the majority in number of the owners as defined in section 1 of the Sectional Titles Act, of the units transferred under subitem (1), so decide, the trustees in question shall procure the winding-up or deregistration of the company under the provisions of the Companies Act, and in the absence of such a decision within a reasonable time, each such share shall be registered in the name of the person who is then the owner of the unit in question transferred under subitem (1).

IN LUMINE TUO VIDE BIMUS LUMEN

Schedule 2

University of Fort Hare
Together in Excellence

(Section 17)

MATTERS TO BE STATED IN A CONTRACT FOR THE ACQUISITION OF A SHARE

Name, Adress and Incorporation

1. (a) The name, address of the registered office and of the transfer office, postal address and date of incorporation of the company which operates the share block scheme, and the address at which its financial records are kept.

(b) If appropriate, the name and address of its holding company.

Directors and Management

2. (a) The names, occupations and addresses of the directors of the company (specifying who the chairman and managing director are, if any) and their nationality, if not South African.

(b) The term of office for which a director is or has been appointed, and particulars of any right held by any person in respect of the appointment of any director.

(c) Particulars of the remuneration of directors in their capacity as directors and in any other capacity.

(d) If the share block scheme is managed by a third party under an agreement or arrangement, the name and address of that third party, and a statement as to whether or not any money relating to the share block scheme is entrusted to him.

(e) The borrowing powers of the company exercisable by the directors, and the manner in which such borrowing powers may be varied.

Auditor

3. The name and address of the auditor of the company.

Secretary

4. The name and address and the professional qualifications, if any, of the secretary of the company.

Property

5. (a) A description and the extent of the immovable property owned or leased by the company.

(b) A description of the part of the immovable property which will be the subject of the right to use of the purchaser.

(c) If the company does not own the immovable property—

(i) the name and address of the registered owner; and

(ii) the terms on which the company leases the immovable property.

(d) If the immovable property in respect of which the share block scheme is or is to be operated is or is proposed to be mortgaged—

(i) die naam en adres van die persoon, of sy verteenwoordiger, of in die geval van 'n deelnemingsverband, die naam en adres van die benoemde maatskappy, of sy verteenwoordiger, in wie se guns die verband oor daardie vaste eiendom geregistreer is of sal word;

(ii) die geregistreerde kapitale bedrag en duur van die verband, en die voorwaardes met betrekking tot delging van kapitaal en betaling van rente;

(iii) die jaarlikse koers van die rente betaalbaar ten opsigte van die lening wat deur die verband verseker is.

(e) Die datum waarop die koper geregtig word op die gebruik van die gedeelte van die vaste eiendom bedoel in subitem *(b)*.

(f) Indien die verkoper bewus is dat 'n deeltitelregister nie kragtens artikel 5 van die Wet op Deeltitels geopen kan word nie met betrekking tot die vaste eiendom ten opsigte waarvan die aandeleblokskema bedryf word of sal word, 'n verklaring te dien effekte.

Partye by die Kontrak

6. Die name van die partye by die kontrak en hulle onderskeie gewone woon- of sake-adres in die Republiek.

Aandeel wat Voorwerp van die Kontrak Uitmaak

7. *(a)* 'n Beskrywing van die aandeel wat die voorwerp van die kontrak uitmaak.

(b) Indien die aandeel nie, wanneer die kontrak aangegaan word, op naam van die verkoper geregistreer is nie, die naam en adres van die persoon op wie se naam dit geregistreer is.

(c) Indien die aandeel deur 'n aandeleblokontwikkelaar verkoop word, die getal aandele wat deur die aandeleblokontwikkelaar gehou word en nie gehou word nie wanneer die kontrak aangegaan word.

Koopprys Kragtens die Kontrak

8. *(a)* Die bedrae wat ingesluit is by of betaalbaar is benewens die bedrag van die koopprys wat kragtens die kontrak betaal moet word, met vermelding van die aangeleentheid ten opsigte waarvan elke sodanige bedrag betaal moet word, maar uitgesonderd enige bedrag wat as 'n boete of skadevergoeding weens kontrakbreuk of by wyse van rente op agterstallige betalings betaalbaar is.

(b) Die jaarlikse koers waarteen rente, as daar is, betaal moet word.

(c) Met watter bedrae die koopprys betaal moet word.

(d) Die vervaldatum of die wyse van vasstelling van die vervaldatum van elke betaling.

(e) Die plek waar betalings gedoen moet word.

Bydraes tot die Heffingsfonds

9. Die bedrag van die bydrae wat, wanneer die kontrak aangegaan word, ten opsigte van die aandeel wat die voorwerp van die kontrak uitmaak, betaal moet word ten bate van die heffingsfonds wat deur die maatskappy vir die doeleindes van die aandeleblokskema ingestel is.

Leningsverpligting van die Maatskappy

10. *(a)* Die totale bedrag van die maatskappy se leningsverpligting soos aangegee in sy finansiële state aan die einde van die rekeningkundige tydperk beoog in artikel 15 (5) *(b)* wat geëindig het hoogstens nege maande voor die datum van die kontrak.

(b) Die bedrag en voorwaardes van aflossing van enige lening wat by die maatskappy se leningsverpligting inbegrepe is en wat, ten tyde van die datum beoog in subparagraaf *(a)*, anders as ooreenkomstig 'n besluit bedoel in artikel 14 (1) of by likwidasie van die maatskappy afgelos kan word.

(c) Die jaarlikse koers van die rente wat ten opsigte van elke sodanige lening betaalbaar is.

(d) Indien die verkoper 'n lid van die maatskappy is, die regte met betrekking tot die leningsverpligting van die maatskappy wat hy aan die koper sedeer.

(e) Die saldo van die bedrag wat die koper aan die maatskappy met betrekking tot sy leningsverpligting moet betaal.

(f) Vir sover dit aan die verkoper bekend is, 'n verklaring met betrekking tot 'n besluit wat deur die lede van die maatskappy aangeneem mag gewees het om sy leningsverpligting te verhoog.

Versekering

11. Die naam en adres van die versekeringsmaatskappy wat die vaste eiendom verseker het, die bedrag van die versekeringsdekking en die aard van die risiko's wat gedek word of, indien geen sodanige versekering aangegaan is nie, 'n verklaring te dien effekte.

Stukke wat die Kontrak Moet Vergesel

12. Daar moet by die kontrak aangeheg word—

(a) 'n afskrif van die betrokke gebruiksooreenkoms wat gaan geld tussen die maatskappy en die koper, en 'n verklaring deur die verkoper betreffende enige wesenlike afwyking daarvan in enige ander sodanige ooreenkoms tussen die maatskappy en enige van sy lede met regte en pligte soortgelyk aan dié van die koper, waarvan die verkoper bewus is;

(b) 'n opgawe waarin uiteengesit word die getal aandele toegedeel ten opsigte van elke gedeelte van die vaste eiendom wat die voorwerp van 'n gebruiksooreenkoms uitmaak of kan uitmaak, en die bedrag wat elke lid ten opsigte van elke sodanige gedeelte aan die maatskappy ten opsigte van sy leningsverpligting moet betaal;

(c) 'n afskrif van die jongste geouditeerde finansiële jaarstate van die maatskappy, en 'n verklaring deur die verkoper betreffende enige wesenlike veranderings in die stand van die sake van die maatskappy sedert die datum van daardie state waarvan die verkoper bewus is of, indien sodanige state nie beskikbaar is nie, 'n verklaring te dien effekte;

(d) indien 'n aansoek ingevolge die Wet op Deeltitels gedoen is of gaan word om goedkeuring van 'n deelplan ten opsigte van 'n gebou op die vaste eiendom, 'n verklaring betreffende waar en wanneer insae in die betrokke deelplan verkry kan word.

(i) the name and address of the person, or his representative, or in the case of a participation bond, the name and address of the nominee company, or its representative, in favour of whom the mortgage bond over that immovable property is or is to be registered;

(ii) the registered capital amount and duration of the mortgage bond, and the terms and conditions as to repayment of capital and payment of interest;

(iii) the annual rate of the interest payable in respect of the loan secured by the mortgage bond.

(e) The date upon which the purchaser becomes entitled to the use of the part of the immovable property referred to in subitem *(b)*.

(f) If the seller is aware that a sectional title register cannot be opened under section 5 of the Sectional Titles Act in relation to the immovable property in respect of which the share block scheme is or is to be operated, a statement to that effect.

PARTIES TO THE CONTRACT

6. The names of the parties to the contract and their respective ordinary residential or business addresses in the Republic.

SHARE WHICH IS SUBJECT OF THE CONTRACT

7. *(a)* A description of the share which is the subject of the contract.

(b) If the share is not registered in the name of the seller when the contract is entered into, the name and address of the person in whose name it is registered.

(c) If the share is sold by a share block developer, the number of shares held and not held by the share block developer when the contract is entered into.

PURCHASE PRICE UNDER THE CONTRACT

8. *(a)* The amounts included in or payable in addition to the amount of the purchase price to be paid under the contract, specifying the matter in respect of which each such amount is to be paid, but excluding any amount payable as a penalty or damages for breach of contract or by way of interest on arrear payments.

(b) The annual rate at which interest, if any, is to be paid.

(c) The amounts in which the purchase price is to be paid.

(d) The due date or the method of determining the due date of each payment.

(e) The place where payments are to be made.

CONTRIBUTIONS TO THE LEVY FUND

9. The amount of the contribution which, when the contract is entered into, is to be made in respect of the share which is the subject of the contract, for the benefit of the levy fund established by the company for the purposes of the share block scheme.

LOAN OBLIGATION OF THE COMPANY

10. *(a)* The total amount of the company's loan obligation, as reflected in its financial statements at the end of the accounting period contemplated in section 15 (5) *(b)* and ended not more than nine months before the date of the contract.

(b) The amount and terms of redemption of any loan comprised in the company's loan obligation which, at the date contemplated in subparagraph *(a)*, may be redeemed otherwise than in accordance with a resolution contemplated in section 14 (1) or upon the liquidation of the company.

(c) The annual rate of the interest payable in respect of any such loan.

(d) If the seller is a member of the company, the rights in relation to the loan obligation of the company ceded by him to the purchaser.

(e) The balance of the amount which the purchaser is obliged to pay to the company in relation to its loan obligation.

(f) In so far as the seller is aware, a statement in relation to any resolution which may have been passed by the members of the company to increase its loan obligation.

INSURANCE

11. The name and address of the insurance company which insured the immovable property, the amount of the insurance cover and the nature of the risks covered and, if no such insurance has been effected, a statement to that effect.

DOCUMENTS TO ACCOMPANY THE CONTRACT

12. There shall be annexed to the contract—

(a) a copy of the relevant use agreement which is to apply between the company and the purchaser, and a statement by the seller as to any material difference between it and any other such agreement between the company and any member thereof having rights and obligations similar to those of the purchaser, of which the seller is aware;

(b) a statement setting out the number of shares allocated in respect of each part of the immovable property which is or may be the subject of a use agreement, and the amount each member is obliged to pay to the company in respect of each such part in respect of its loan obligation;

(c) a copy of the latest audited annual financial statements of the company and a statement by the seller as to any material changes in the state of affairs of the company since the date of those statements of which the seller is aware or, if such statements are not available, a statement to that effect;

(d) if any application in terms of the Sectional Titles Act has been or is to be made for the approval of a sectional plan in respect of any building on the immovable property, a statement as to where and when the relevant sectional plan may be inspected.

University of Fort Hare

Bylae 3

(Artikel 23)

WYSIGING VAN WET NO. 66 VAN 1971

(a) Die herroeping van artikel 23;

(b) die skrapping in subartikel (2) van artikel 24 van die woorde „voorbehoud (ii) by artikel 23 (1) en van";

(c) die vervanging van artikel 25 deur die volgende artikel:

„Verkoop of verhuur van dele.

25. [Behoudens die bepalings van artikel 23 word geen] Geen bepaling van hierdie Wet of 'n ander wet word uitgelê in die sin dat dit 'n ontwikkelaar belet om sekere dele in 'n gebou te verkoop en ander daarin te verhuur of om al die dele daarin te verhuur nie.";

(d) die skrapping van subartikel (7) van artikel 26;

(e) die vervanging in artikel 38A van die uitdrukking „17, 18 of 23" deur die uitdrukking „17 of 18";

(f) die vervanging in paragraaf *(k A)* van artikel 40 (1) van die uitdrukking „17, 18 of 23" deur die uitdrukking „17 of 18".

University of Fort Hare
Together in Excellence

Schedule 3

(Section 23)

AMENDMENT OF ACT NO. 66 OF 1971

(a) The repeal of section 23;

(b) the deletion in subsection (2) of section 24 of the words "proviso (ii) to section 23 (1) and to";

(c) the substitution for section 25 of the following section:

"Sale or letting of sections.

25. [Subject to the provisions of section 23 nothing] Nothing in this Act or any other law contained shall be construed as preventing a developer from selling certain sections in a building and letting other sections therein or from letting all sections therein.";

(d) the deletion of subsection (7) of section 26;

(e) the substitution in section 38A for the expression "17, 18 or 23" of the expression "17 or 18";

(f) the substitution in paragraph *(kA)* of section 40 (1) for the expression "17, 18 or 23" of the expression "17 or 18".

University of Fort Hare
Together in Excellence


7014

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper — *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB
ABROAD 30c BUITELANDS
POST FREE · POSVRY

VOL. 179] CAPE TOWN, 23 MAY 1980 [No. 7014
KAAPSTAD, 23 MEI 1980

University of Fort Hare
Together in Excellence

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

No. 992. 23 May 1980.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 60 of 1980: Mining Titles Registration Amendment Act, 1980.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 992. 23 Mei 1980.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 60 van 1980: Wysigingswet op die Registrasie van Myntitels, 1980.

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[ ] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrappings uit bestaande verordenings aan.

_____ Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Wet op die Registrasie van Myntitels, 1967, ten einde „benoemingsooreenkoms" nader te omskryf; die pligte van die Registrateur van Myntitels met betrekking tot die registrasie van 'n sessie, hernuwing, verandering, opsegging of kansellasie van 'n benoemingsooreenkoms nader te bepaal; en die stappe in verband met en volgende op die registrasie van 'n sessie, hernuwing, verandering, opsegging of kansellasie van 'n geregistreerde benoemingsooreenkoms verder te reël; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(*Engelse teks deur die Staatspresident geteken.*)
(*Goedgekeur op 5 Mei 1980.*)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 1 van Wet 16 van 1967.

1. Artikel 1 van die Wet op die Registrasie van Myntitels, 1967 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur die omskrywing van „benoemingsooreenkoms" deur die volgende omskrywing te vervang:

„'benoemingsooreenkoms' 'n notariële akte **[bedoel]**—

(a) bedoel in artikel 19 van die Wet op Mynregte, 1967 (Wet No. 20 van 1967), of in 'n ooreenstemmende bepaling van 'n vorige wet; of

(b) waarin 'n reg bedoel in artikel 8 van die Wet op Edelgesteentes, 1964 (Wet No. 73 van 1964), of in 'n ooreenstemmende bepaling van 'n vorige wet, beliggaam is

[of in 'n ooreenstemmende bepaling van 'n vorige wet];".

Wysiging van artikel 5 van Wet 16 van 1967.

2. Artikel 5 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf *(d)* van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

„*(d)* benoemingsooreenkomste en **[sessies daarvan en]** enige sessie, hernuwing, verandering, opsegging of kansellasie van **[so 'n ooreenkoms]** 'n geregistreerde benoemingsooreenkoms registreer;".

Vervanging van artikel 48 van Wet 16 van 1967.

3. Artikel 48 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Registrasie van benoemingsooreenkomste en aangeleent-

48. (1) 'n Applikant om die registrasie van 'n benoemingsooreenkoms of 'n sessie **[daarvan]**, hernuwing, verandering, opsegging of kansellasie van 'n geregistreerde benoemingsooreenkoms, stuur aan die registrateur—

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[ ] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Mining Titles Registration Act, 1967, so as to further define "nomination agreement"; to further define the duties of the Registrar of Mining Titles with regard to the registration of any cession, renewal, modification, abandonment or cancellation of a nomination agreement; and to further regulate the procedures in connection with and following upon the registration of any cession, renewal, modification, abandonment or cancellation of a registered nomination agreement; and to provide for matters connected therewith.

(English text signed by the State President.)
(Assented to 5 May 1980.)

University of Fort Hare
Together in Excellence

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 1 of Act 16 of 1967.

1. Section 1 of the Mining Titles Registration Act, 1967 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the substitution for the definition of "nomination agreement" of the following definition:

"'nomination agreement' means a notarial deed **[such as is referred to]**—

(a) referred to in section 19 of the Mining Rights Act, 1967 (Act No. 20 of 1967), or in a corresponding provision of a prior law; or

(b) in which a right referred to in section 8 of the Precious Stones Act, 1964 (Act No. 73 of 1964), or in a corresponding provision of a prior law, is embodied

[or in a corresponding provision of a prior law];".

Amendment of section 5 of Act 16 of 1967.

2. Section 5 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph *(d)* of subsection (1) of the following paragraph:

"*(d)* register nomination agreements and **[cessions thereof and]** any cession, renewal, modification, abandonment or cancellation of **[any such]** a registered nomination agreement;".

Substitution of section 48 of Act 16 of 1967.

3. The following section is hereby substituted for section 48 of the principal Act:

"Registration of nomination agreements and matters relating to

48. (1) An applicant for the registration of any nomination agreement or any cession **[thereof]**, renewal, modification, abandonment or cancellation of a registered nomination agreement, shall forward to the registrar—

hede wat met sodanige ooreenkomste in verband staan.

(a) 'n ondertekende oorspronklike eksemplaar van **[die]** eersgenoemde ooreenkoms of die akte waarin die sessie, hernuwing, verandering, opsegging of kansellasie van 'n geregistreerde benoemingsooreenkoms beliggaam is, na gelang van die geval, tesame met drie verdere oorspronklike eksemplare of kopieë **[daarvan]** van daardie ooreenkoms of akte, na gelang van die geval, deur 'n notaris as juis gesertifiseer; en

(b) **[in die geval van 'n benoemingsooreenkoms]** behoudens die bepalings van subartikel (2), die titelbewys van die betrokke grond.

(2) **[Wanneer die registrateur so 'n ooreenkoms geregistreer het, stuur hy 'n afskrif van die ooreenkoms tesame met die titelbewys van die betrokke grond aan die registrateur van aktes vir die gebied waarin die grond geleë is, wat die ooreenkoms teen die titelbewys van die betrokke grond en in die gepaste registers moet aanteken]** Die registrateur kan, indien die applikant, om 'n rede wat vir die registrateur aanvaarbaar is, nie die titelbewys van die betrokke grond kan verkry nie in die geval van 'n aansoek om die registrasie van 'n sessie, hernuwing, verandering, opsegging of kansellasie van 'n geregistreerde benoemingsooreenkoms, die applikant van die bepalings van subartikel (1) *(b)* vrystel.

(3) **[Wanneer 'n geregistreerde benoemingsooreenkoms opgesê of gerojeer is, is die bepalings van subartikel (2) *mutatis mutandis* van toepassing in verband met die registrasie van sodanige opsegging of rojering]** Wanneer die registrateur 'n benoemingsooreenkoms of 'n sessie, hernuwing, verandering, opsegging of kansellasie van 'n geregistreerde benoemingsooreenkoms geregistreer het, stuur hy aan die registrateur van aktes vir die gebied waarin die betrokke grond geleë is—

(a) 'n afskrif van eersgenoemde ooreenkoms of die akte in subartikel (1) *(a)* bedoel, na gelang van die geval; en

(b) die titelbewys van die betrokke grond of, waar die registrateur ingevolge subartikel (2) die applikant van die bepalings van subartikel (1) *(b)* vrygestel het, 'n sertifikaat te dien effekte deur die registrateur uitgereik.

(4) Na ontvangs van die stukke bedoel in subartikel (3), moet genoemde registrateur van aktes die betrokke benoemingsooreenkoms of die sessie, hernuwing, verandering, opsegging of kansellasie van 'n geregistreerde benoemingsooreenkoms, na gelang van die geval, in sy stukke aanteken en moet hy ook daardie benoemingsooreenkoms of, waar die registrateur nie ingevolge subartikel (2) die applikant van die bepalings van subartikel (1) *(b)* vrygestel het nie, daardie sessie, hernuwing, verandering, opsegging of kansellasie van 'n geregistreerde benoemingsooreenkoms, na gelang van die geval, teen die titelbewys van die betrokke grond aanteken.

(5) Waar die registrateur ingevolge subartikel (2) die applikant van die bepalings van subartikel (1) *(b)* vrygestel het en 'n sertifikaat ingevolge subartikel (3) *(b)* uitgereik het, registreer die betrokke registrateur van aktes geen verdere transaksies met betrekking tot die grond alvorens die toepaslike sessie, hernuwing, verandering, opsegging of kansellasie van 'n geregistreerde benoemingsooreenkoms teen die titelbewys van daardie grond aangeteken is nie.".

Kort titel

4. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Registrasie van Myntitels, 1980.

University of Pretoria
Together in Excellence

such agreements.

(a) a signed original of the first-mentioned agreement or the deed in which the cession, renewal, modification, abandonment or cancellation of a registered nomination agreement is embodied, as the case may be, together with three further originals or copies **[thereof]** of that agreement or deed, as the case may be, certified as true by a notary public; and

(b) **[in the case of a nomination agreement]** subject to the provisions of subsection (2), the title deed of the land in question.

(2) **[Whenever the registrar has registered any such agreement, he shall forward a copy of the agreement, together with the title deed of the land in question, to the registrar of deeds for the area in which the land is situated, who shall note the agreement against the title deed of the land in question and in the appropriate registers]** The registrar may, if the applicant, for a reason acceptable to the registrar, is unable to obtain the title deed of the land in question in the case of an application for the registration of any cession, renewal, modification, abandonment or cancellation of a registered nomination agreement, exempt the applicant from the provisions of subsection (1) *(b)*.

(3) **[Whenever any registered nomination agreement has been abandoned or cancelled, the provisions of subsection (2) shall *mutatis mutandis* apply in connection with the registration of such abandonment or cancellation]** Whenever the registrar has registered any nomination agreement or any cession, renewal, modification, abandonment or cancellation of a registered nomination agreement, he shall forward to the registrar of deeds for the area in which the land in question is situated—

(a) a copy of the first-mentioned agreement or the deed referred to in subsection (1) *(a)*, as the case may be; and

(b) the title deed of the land in question or, where the registrar has in terms of subsection (2) exempted the applicant from the provisions of subsection (1) *(b)*, a certificate to that effect issued by the registrar.

(4) After receipt of the documents referred to in subsection (3), the said registrar of deeds shall note the nomination agreement in question or the cession, renewal, modification, abandonment or cancellation of a registered nomination agreement, as the case may be, in his records and shall also note that nomination agreement or, where the registrar has not in terms of subsection (2) exempted the applicant from the provisions of subsection (1) *(b)*, that cession, renewal, modification, abandonment or cancellation of a registered nomination agreement, as the case may be, against the title deed of the land in question.

(5) Where the registrar has in terms of subsection (2) exempted the applicant from the provisions of subsection (1) *(b)* and has issued a certificate in terms of subsection (3) *(b)*, the registrar of deeds concerned shall register no further transactions relating to the land until the relevant cession, renewal, modification, abandonment or cancellation of a registered nomination agreement has been noted against the title deed of that land.".

4. This Act shall be called the Mining Titles Registration Amendment Act, 1980. Short title.

7015

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB
ABROAD 30c BUITELANDS
POST FREE · POSVRY

VOL. 179] CAPE TOWN, 23 MAY 1980 KAAPSTAD, 23 MEI 1980 [No. 7015

University of Fort Hare

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

No. 993. 23 May 1980.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 61 of 1980: Precious Stones Amendment Act, 1980.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 993. 23 Mei 1980.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 61 van 1980: Wysigingswet op Edelgesteentes, 1980.

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[ ] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrappings uit bestaande verordenings aan.

Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Wet op Edelgesteentes, 1964, ten einde te bepaal dat 'n prospekteerhuur of prospekteerpermit die houer daarvan ook nie magtig om op grond waaroor 'n reg om na edelmetale of onedele minerale te prospekteer deur iemand anders gehou word, te prospekteer nie behalwe met toestemming van so iemand anders of die Minister; ten einde die omstandighede nader te omskryf waaronder die verlening deur 'n eienaar van grond van sekere regte in verband met edelgesteentes aan iemand anders, bindend vir regsopvolgers van dié eienaar is; ten einde te bepaal dat die mynkommissaris ook in die geval van die houer van 'n prospekteerhuur wat werksaamhede verrig wat prospekteerwerksaamhede heet te wees, kan verklaar dat daardie werksaamhede op delwery neerkom en die voortsetting van daardie werksaamhede kan verbied; ten einde te bepaal dat die mynkommissaris nie 'n ontdekkersertifikaat uitreik indien die betrokke prospekteerder hom skriftelik versoek het om nie so 'n sertifikaat uit te reik nie; en ten einde sekere teksveranderinge in die Afrikaanse teks daarvan aan te bring; en om voorsiening te maak vir aangeleenthede wat daarmee in verband staan.

(*Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.*)
(*Goedgekeur op 5 Mei 1980.*)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 7 van Wet 73 van 1964.

1. Artikel 7 van die Wet op Edelgesteentes, 1964 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur paragraaf *(e)* van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

„*(e)* in, op of onder grond waaroor 'n reg om na of vir edelmetale of onedele minerale te prospekteer, te delf of te myn, wat kragtens 'n wetsbepaling op prospektering na en myn vir edelmetale of onedele minerale verleen is, deur iemand anders gehou word, behalwe met skriftelike toestemming van so iemand of, indien sodanige toestemming weerhou word, met skriftelike toestemming na goeddunke verleen deur die Minister na oorweging van skriftelike vertoë deur so iemand;''.

Vervanging van artikel 8 van Wet 73 van 1964.

2. Artikel 8 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Verlening deur eienaar by wyse van notariële akte, van reg om te prospekteer en om sekere

8. Die verlening deur 'n eienaar van vervreemde Staatsgrond aan sy in artikel 5 bedoelde benoemde, van die alleenreg om na edelgesteentes op sy grond te prospekteer, of van daardie reg tesame met die reg om oordrag te neem van 'n eienaarsertifikaat waarop daardie eienaar ten gevolge van die ontdekking van

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[ ] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

_____ Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Precious Stones Act, 1964, to provide that a prospecting lease or prospecting permit shall also not authorize the holder thereof to prospect on any land over which a right to prospect for precious metals or base minerals is held by any other person, except with the consent of such other person or the Minister; to further define the circumstances in which the grant by an owner of land of certain rights in connection with precious stones to some other person, shall be binding on successors in title of such owner; to provide that the mining commissioner may also in the case of the holder of a prospecting lease carrying on operations purporting to be prospecting operations, declare that such operations amount to digging and prohibit the continuance of such operations; to provide that the mining commissioner shall not issue a discoverer's certificate if the prospector concerned has in writing requested him not to issue such a certificate; and to effect certain textual alterations to the Afrikaans text thereof; and to provide for matters connected therewith.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 5 May 1980.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 7 of Act 73 of 1964.

1. Section 7 of the Precious Stones Act, 1964 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the substitution for paragraph *(e)* of subsection (1) of the following paragraph:

"*(e)* in, on or under any land over which a right to prospect, dig or mine for precious metals or base minerals granted under any law relating to prospecting and mining for precious metals or base minerals is held by any other person, except with the written consent of that other person or, if such consent is withheld, the written permission of the Minister granted in his discretion after considering any representations in writing by such other person;".

Substitution of section 8 of Act 73 of 1964.

2. The following section is hereby substituted for section 8 of the principal Act:

"Grant by owner, by notarial deed, of right to prospect and to acquire certain other rights.

8. The grant by any owner of alienated State land to his nominee referred to in section 5, of the exclusive right of prospecting for precious stones on his land, or of such right together with the right to take transfer of any owner's certificate to which such owner may become entitled in consequence of the

ander regte te verkry.

edelgesteentes in die loop van sodanige prospektering geregtig word, is, indien dit beliggaam is in 'n notariële akte wat ingevolge die een of ander wet deur die Registrateur van Mynbriewe geregistreer is, bindend vir die regsopvolgers van genoemde eienaar.''.

Wysiging van artikel 9 van Wet 73 van 1964.

3. Artikel 9 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

„(2) Die mynkommissaris kan, behoudens die bepalings van enige regulasies kragtens artikel 125 (1) *(g)* uitgevaardig, te eniger tyd by skriftelike kennisgewing bestel aan **[die houer van 'n prospekteerpermit]** 'n prospekteerder wat werksaamhede verrig wat prospekteerwerksaamhede heet te wees, verklaar dat daardie werksaamhede op delwery neerkom en die voortsetting van bedoelde werksaamhede verbied.''.

Wysiging van artikel 13 van Wet 73 van 1964.

4. Artikel 13 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die voorbehoudsbepaling by subartikel (1) deur die volgende voorbehoudsbepaling te vervang:

„Met dien verstande dat so 'n sertifikaat nie uitgereik word nie—

(i) ten opsigte van vervreemde Staatsgrond wat deur 'n huurder gehou word, tensy 'n grondbrief of transportakte ten opsigte van die grond uitgereik is **[nie]**; of

(ii) indien die prospekteerder die mynkommissaris skriftelik versoek het dat so 'n sertifikaat nie aan hom uitgereik word nie.''.

Wysiging van artikel 86 van Wet 73 van 1964.

5. Artikel 86 van die Hoofwet word hierby gewysig deur in paragraaf *(b)* van subartikel (4) die woord „lisensie'' deur die woord „dokument'' te vervang.

Wysiging van artikel 96 van Wet 73 van 1964.

6. Artikel 96 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

„(1) Wanneer 'n gelisensieerde handelaar of bankier 'n ruwe of ongeslypte diamant koop of verkoop, moet die partye by die transaksie onmiddellik by sluiting daarvan 'n koop- en-verkoopbrief in die by regulasie voorgeskrewe vorm in duplikaat voltooi.''.

Kort titel.

7. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Edelgesteentes, 1980.

University of Fort Hare

discovery of precious stones in the course of such prospecting, shall, if embodied in a notarial deed registered in terms of any law by the Registrar of Mining Titles, be binding upon the successors in title of such owner.''.

3. Section 9 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection: Amendment of section 9 of Act 73 of 1964.

''(2) The mining commissioner may, subject to the provisions of any regulations which may be made under section 125 (1) *(g)* at any time by notice in writing served upon **[the holder of a prospecting permit]** any prospector carrying on any operations purporting to be prospecting operations, declare that such operations amount to digging and prohibit the continuance of such operations.''.

4. Section 13 of the principal Act is hereby amended by the substitution for the proviso to subsection (1) of the following proviso: Amendment of section 13 of Act 73 of 1964.

''Provided that no such certificate shall be issued—

(i) in respect of alienated State land held by a lessee unless a deed of grant or deed of transfer has been issued in respect of such land; or

(ii) if the prospector has in writing requested the mining commissioner not to issue such a certificate to him.''.

5. Section 86 of the principal Act is hereby amended by the substitution in the Afrikaans text of paragraph *(b)* of subsection (4) for the word ''lisensie'' of the word ''dokument''. Amendment of section 86 of Act 73 of 1964.

6. Section 96 of the principal Act is hereby amended by the substitution for the Afrikaans text of subsection (1) of the following subsection: Amendment of section 96 of Act 73 of 1964.

''(1) Wanneer 'n gelisensieerde handelaar of bankier 'n ruwe of ongeslypte diamant koop of verkoop, moet die partye by die transaksie onmiddellik by sluiting daarvan 'n koop-en-verkoopbrief in die by regulasie voorgeskrewe vorm in duplikaat voltooi.''.

7. This Act shall be called the Precious Stones Amendment Act, 1980. Short title.

University of Pretoria
Together in Excellence

7016
University of Fort Hare
A Place of Excellence

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Together in Excellence

Registered at the Post Office as a Newspaper *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB
ABROAD 30c BUITELANDS
POST FREE · POSVRY

VOL. 179] CAPE TOWN, 23 MAY 1980 KAAPSTAD, 23 MEI 1980 [No. 7016

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

No. 994. 23 May 1980.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 62 of 1980. Boxing and Wrestling Control Amendment Act, 1980.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 994. 23 Mei 1980.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 62 van 1980: Wysigingswet op die Beheer van Boks en Stoei, 1980.

Wet No. 62, 1980 WYSIGINGSWET OP DIE BEHEER VAN BOKS EN STOEI, 1980

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[ ] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrappings uit bestaande verordenings aan.

Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Wet op die Beheer van Boks en Stoei, 1954, ten einde voorsiening te maak vir beheer oor persone wat sekere boksers of stoeiers afrig; die deponering by die raad van die bedrag wat ingevolge 'n ooreenkoms aan 'n beampte by 'n voorgenome toernooi betaal moet word; 'n verbod op die hou van of deelname aan sekere bokswedstryde of -vertonings; die vergroting van die ledetal van provinsiale rade; ander voorsiening te maak betreffende die ledetal van plaaslike rade; voorsiening te maak vir die kooptering van persone as lede van plaaslike rade; verdere voorsiening te maak betreffende die uitoefening van sekere bevoegdhede ten opsigte van sekere toernooie wat deur die raad gemagtig is; en voorsiening te maak vir die geldigverklaring van sekere regulasies; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

(*Engelse teks deur die Staatspresident geteken.*)
(*Goedgekeur op 5 Mei 1980.*)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 1 van Wet 39 van 1954, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 51 van 1973.

1. Artikel 1 van die Wet op die Beheer van Boks en Stoei, 1954 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur die omskrywing van „beampte" deur die volgende omskrywing te vervang:

„'beampte' 'n skeidsregter, beoordelaar, tydhouer, assistent-tydhouer, aankondiger, helper, afrigter of krytmeester aan wie 'n registrasiesertifikaat as sodanig kragtens **[sub-paragraaf (i) van]** paragraaf *(c)* van artikel *sewe* uitgereik is;".

Vervanging van artikel 3 van Wet 39 van 1954.

2. Artikel 3 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Oogmerke van raad.

3. Die oogmerke van die raad is om boks en stoei by toernooie in die **[Unie]** Republiek te reël en te beheer en algemene toesig daaroor te hou met die oog op die uitskakeling van ongewenste gebruike en die beskerming van die belange van boksers, stoeiers, afrigters, promotors, beamptes en die publiek in die algemeen.".

Wysiging van artikel 7 van Wet 39 van 1954.

3. Artikel 7 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf *(c)* deur die volgende paragraaf te vervang:

„*(c)* om enige persoon wat nie 'n lid van die raad, 'n provinsiale raad of 'n plaaslike raad is nie, as bokser, stoeier, beampte, afrigter, bestuurder of

Wet No. 62, 1980 WYSIGINGSWET OP DIE BEHEER VAN BOKS EN STOEI, 1980

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[ ] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrappings uit bestaande verordenings aan.

Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Wet op die Beheer van Boks en Stoei, 1954, ten einde voorsiening te maak vir beheer oor persone wat sekere boksers of stoeiers afrig; die deponering by die raad van die bedrag wat ingevolge 'n ooreenkoms aan 'n beampte by 'n voorgenome toernooi betaal moet word; 'n verbod op die hou van of deelname aan sekere bokswedstryde of -vertonings; die vergroting van die ledetal van provinsiale rade; ander voorsiening te maak betreffende die ledetal van plaaslike rade; voorsiening te maak vir die koöptering van persone as lede van plaaslike rade; verdere voorsiening te maak betreffende die uitoefening van sekere bevoegdhede ten opsigte van sekere toernooie wat deur die raad gemagtig is; en voorsiening te maak vir die geldigverklaring van sekere regulasies; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

(*Engelse teks deur die Staatspresident geteken.*)
(*Goedgekeur op 5 Mei 1980.*)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 1 van Wet 39 van 1954, soos gewysig deur artikel 1 van Wet 51 van 1973.

1. Artikel 1 van die Wet op die Beheer van Boks en Stoei, 1954 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig deur die omskrywing van „beampte" deur die volgende omskrywing te vervang:

„'beampte' 'n skeidsregter, beoordelaar, tydhouer, assistent-tydhouer, aankondiger, helper, afrigter of krytmeester aan wie 'n registrasiesertifikaat as sodanig kragtens **[sub-paragraaf (i) van]** paragraaf *(c)* van artikel *sewe* uitgereik is;".

Vervanging van artikel 3 van Wet 39 van 1954.

2. Artikel 3 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Oogmerke van raad.

3. Die oogmerke van die raad is om boks en stoei by toernooie in die **[Unie]** Republiek te reël en te beheer en algemene toesig daaroor te hou met die oog op die uitskakeling van ongewenste gebruike en die beskerming van die belange van boksers, stoeiers, afrigters, promotors, beamptes en die publiek in die algemeen.".

Wysiging van artikel 7 van Wet 39 van 1954.

3. Artikel 7 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf *(c)* deur die volgende paragraaf te vervang:

„*(c)* om enige persoon wat nie 'n lid van die raad, 'n provinsiale raad of 'n plaaslike raad is nie, as bokser, stoeier, beampte, afrigter, bestuurder of

CONT

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[ ] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Boxing and Wrestling Control Act, 1954, so as to provide for the control of persons who train certain boxers or wrestlers; the deposit with the board of the amount which in terms of an agreement is to be paid to an official at a proposed tournament; a prohibition of the holding of or participation in certain boxing contests or exhibitions; the increase of the membership of provincial boards; to make other provision as to the membership of local boards; to provide for the co-option of persons as members of local boards; to make further provision regarding the exercise of certain powers in respect of certain tournaments authorized by the board; and to provide for the validation of certain regulations; and to provide for incidental matters.

University of Fort Hare
Together in Excellence

(*English text signed by the State President.*)
(*Assented to 5 May 1980.*)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 1 of Act 39 of 1954, as amended by section 1 of Act 51 of 1973.

1. Section 1 of the Boxing and Wrestling Control Act, 1954 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended by the substitution for the definition of "official" of the following definition:

"'official' means any referee, judge, timekeeper, assistant timekeeper, announcer, second, trainer or ringmaster to whom a certificate of registration as such has been issued under **[sub-paragraph (iii) of]** paragraph *(c)* of section *seven*;".

Substitution of section 3 of Act 39 of 1954.

2. The following section is hereby substituted for section 3 of the principal Act:

"Objects of board.

3. The objects of the board are to regulate, control and exercise general supervision over boxing or wrestling at tournaments in the **[Union]** Republic with a view to the elimination of undesirable practices and the protection of the interests of boxers, wrestlers, trainers, promoters, officials and the public generally.".

Amendment of section 7 of Act 39 of 1954.

3. Section 7 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for paragraph *(c)* of the following paragraph:

"*(c)* to register any person who is not a member of the board, a provincial board or a local board, as a boxer, wrestler, official, trainer, manager or promo-

promotor te registreer en registrasiesertifikate uit te reik waarby magtiging verleen word aan enige persoon wat aldus geregistreer is—

(i) as bokser, stoeier of beampte, om in die hoedanigheid waarin hy aldus geregistreer is, aan toernooie deel te neem; **[of]**

(ii) as afrigter, om enige bokser of stoeier met die oog op sy deelname aan 'n toernooi as bokser of stoeier af te rig;

[(ii)] (iii) as bestuurder, om die sake van 'n bokser of stoeier te behartig vir sover dit op sy deelname aan toernooie as bokser of stoeier betrekking het; of

[(iii)] (iv) as promotor, om met enige bokser of stoeier te onderhandel met die doel om sy dienste as bokser of stoeier by 'n toernooi te verkry,

en om in elke geval in die sertifikaat die geldigheidsduur van so 'n sertifikaat te bepaal;";

(b) deur paragraaf *(d)* deur die volgende paragraaf te vervang:

„*(d)* om die bekwaamheid van enige persoon wat om 'n registrasiesertifikaat as bokser, stoeier, afrigter of beampte kragtens paragraaf *(c)* aansoek doen, te toets en om te vereis dat enige persoon wat om 'n registrasiesertifikaat as—

(i) afrigter;

(ii) promotor; of **[enige persoon wat om 'n registrasiesertifikaat as]**; of

(iii) bestuurder,

aansoek doen, die raad voorsien van die inligting wat die raad nodig ag;";

(c) deur paragraaf *(g)* deur die volgende paragraaf te vervang:

„*(g)* om te vereis dat 'n applikant om 'n lisensie kragtens paragraaf *(f)*, die raad voorsien van—

(i) alle ooreenkomste wat tussen die promotor van die toernooi en die boksers, **[of]** stoeiers of beamptes wat daaraan sal deelneem, aangegaan is;

(ii) 'n sertifikaat van liggaamlike en geestelike geskiktheid ten opsigte van die boksers en stoeiers wat aan die toernooi sal deelneem, in die vorm en deur die mediese praktisyn (hetsy hy in die **[Unie]** Republiek of elders praktiseer) uitgereik wat die raad goedkeur;

(iii) volle besonderhede van alle reëlings wat vir die hou van die toernooi getref is;

(iv) 'n eksemplaar van elke voorgenome advertensie wat op die toernooi betrekking het en van die voorgenome program van die toernooi,

en van die verdere inligting wat die raad in staat sal stel om tot 'n behoorlike besluit betreffende die aansoek te geraak;"; en

(d) deur paragraaf *(h)* deur die volgende paragraaf te vervang:

„*(h)* om, indien 'n ooreenkoms tussen 'n promotor en 'n bokser, **[of]** stoeier of beampte voorsiening maak vir die betaling van 'n vasgestelde bedrag aan die bokser, **[of]** stoeier of beampte as besoldiging vir sy dienste by enige voorgenome toernooi, te vereis dat die promotor daardie bedrag by die raad deponeer op of voor 'n bepaalde datum voor die datum van die toernooi, om behoudens die bepalings van paragraaf *(j)* ooreenkomstig die ooreenkoms deur die raad uitbetaal te word nadat die toernooi gehou is, en indien so 'n vereiste nie nagekom word nie, enige lisensie wat kragtens paragraaf *(f)* uitgereik mag wees, in te trek;".

Universiteit van Pretoria
Tuks Leaders in Excellence

ter and to issue certificates of registration authorizing any person who has been so registered—

(i) as a boxer, wrestler or official, to take part in tournaments in the capacity in which he has been so registered; **[or]**

(ii) as a trainer, to train any boxer or wrestler with a view to his participation in tournaments as a boxer or wrestler;

[(ii)] (iii) as a manager, to manage the affairs of any boxer or wrestler in so far as they relate to his participation in tournaments as a boxer or wrestler; or

[(iii)] (iv) as a promoter, to negotiate with any boxer or wrestler with a view to procuring his services as a boxer or wrestler at a tournament,

and in each case to specify in the certificate the period during which any such certificate shall be valid;'';

(b) by the substitution for paragraph *(d)* of the following paragraph:

''*(d)* to test the ability of any person applying for a certificate of registration as a boxer, wrestler, trainer or official under paragraph *(c)* and to require any person applying for a certificate of registration as—

(i) a trainer;

(ii) a promoter; or **[any person applying for a certificate of registration as]**

(iii) a manager,

to furnish the board with such information as it may deem necessary;'';

(c) by the substitution for paragraph *(g)* of the following paragraph:

''*(g)* to require any applicant for a licence under paragraph *(f)* to furnish the board with—

(i) all agreements entered into between the promoter of the tournament, and the boxers, **[or]** wrestlers or officials who will participate therein;

(ii) a certificate of physical and mental fitness in respect of the boxers or wrestlers who will participate in the tournament, issued in such form and by such medical practitioner (whether practising in the **[Union]** Republic or elsewhere) as the board may approve;

(iii) full particulars of all arrangements made for the holding of the tournament;

(iv) a specimen of every proposed advertisement relating to, and of the proposed programme of, the tournament,

and such further information as will enable the board to arrive at a proper decision on the application;''; and

(d) by the substitution for paragraph *(h)* of the following paragraph:

''*(h)* if an agreement between a promoter and a boxer, **[or]** wrestler or official provides for the payment to such boxer, **[or]** wrestler or official of a fixed amount as remuneration for his services at any proposed tournament, to require the promoter to deposit that amount with the board on or before any specified date prior to the date of the tournament, to be disbursed by the board, subject to the provisions of paragraph *(j)*, in terms of the agreement after the tournament has been held, and if any such requirement is not complied with, to withdraw any licence which may have been issued under paragraph *(f)*;''.

Wysiging van artikel 9 van Wet 39 van 1954, soos gewysig deur artikel 4 van Wet 51 van 1973.

4. Artikel 9 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf *(f)* van subartikel (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

„*(f)* die registrasie van enige persoon as bokser, stoeier, beampte, afrigter, bestuurder of promotor;''.

Wysiging van artikel 13 van Wet 39 van 1954, soos gewysig deur artikel 5 van Wet 51 van 1973.

5. Artikel 13 van die Hoofwet word hierby gewysig deur in subartikel (1) die woorde wat die voorbehoudsbepaling voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

„'n Provinsiale raad bestaan uit 'n voorsitter deur die Minister aangestel en **[vier]** ses ander lede aldus aangestel, van wie elkeen een van twee persone is wat deur die provinsiale raad van die betrokke provinsie genomineer is:''.

Wysiging van artikel 18 van Wet 39 van 1954.

6. Artikel 18 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

„(1) *(a)* 'n Plaaslike raad bestaan uit **[drie]** die voorgeskrewe aantal lede wat met die goedkeuring van die raad deur die provinsiale raad van die provinsie waarin die plaaslike raad ingestel is, aangestel word, en een van die aldus aangestelde lede word deur die provinsiale raad as voorsitter van die plaaslike raad aangewys.

(b) 'n Plaaslike raad kan met die goedkeuring van die betrokke provinsiale raad 'n voorgeskrewe aantal persone as lede daarvan koöpteer, hetsy vir die verrigting van 'n bepaalde werksaamheid of vir die verrigting van sy werksaamhede in die algemeen.''.

Vervanging van artikel 21 van Wet 39 van 1954.

7. Artikel 21 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Boksers, stoeiers, beamptes, afrigters, bestuurders en promotors moet geregistreer wees.

21. Niemand mag—

(a) as bokser, stoeier of beampte aan 'n toernooi deelneem nie; of

(b) enige bokser of stoeier met die oog op sy deelname aan 'n toernooi afrig nie; of

[(b)] *(c)* die sake van 'n bokser of stoeier vir sover hulle op sy deelname aan toernooie as bokser of stoeier betrekking het, behartig nie; of

[(c)] *(d)* met 'n bokser of stoeier onderhandel met die doel om sy dienste as bokser of stoeier by 'n toernooi te verkry nie,

tensy hy in besit is van 'n geldige registrasiesertifikaat as bokser, stoeier, beampte, afrigter, bestuurder of promotor, al na die geval, wat kragtens artikel 7 *(c)* aan hom uitgereik is.''.

Invoeging van artikel 21B in Wet 39 van 1954.

8. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 21A ingevoeg:

„Verbod op hou van of deelname aan sekere bokswedstryde of -vertonings.

21B. (1) Niemand mag enige bokswedstryd of -vertoning hou of by die hou daarvan bystand verleen of daaraan deelneem nie (hetsy as bokser, skeidsregter, beoordelaar, tydhouer, assistent-tydhouer, aankondiger, afrigter, helper of krytmeester) waaraan enige van die volgende persone deelneem, te wete—

(a) enigiemand wie se aansoek om registrasie as bokser deur die raad afgewys is;

(b) enigiemand wat kragtens hierdie Wet as bokser geregistreer was, maar nie meer aldus geregistreer is nie (met inbegrip van iemand wie se registrasiesertifikaat as bokser kragtens artikel 7 *(e)* opgeskort is, terwyl dit aldus opgeskort is);

(c) enigiemand wat nie kragtens hierdie Wet as bokser geregistreer is nie, maar wat vir gewin aan enige bokswedstryd of -vertoning (hetsy in die Republiek of elders) deelgeneem het.

Amendment of section 9 of Act 39 of 1954, as amended by section 4 of Act 51 of 1973.

4. Section 9 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph *(f)* of subsection (1) of the following paragraph:

"*(f)* the registration of any person as a boxer, wrestler, official, trainer, manager or promoter;".

Amendment of section 13 of Act 39 of 1954, as amended by section 5 of Act 51 of 1973.

5. Section 13 of the principal Act is hereby amended by the substitution in subsection (1) for the words preceding the proviso of the following words:

"A provincial board shall consist of a chairman appointed by the Minister and [four] six members so appointed, each of whom shall be one of two persons nominated by the provincial board of the province concerned:".

Amendment of section 18 of Act 39 of 1954.

6. Section 18 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

"(1) *(a)* A local board shall consist of [three] the prescribed number of members appointed with the approval of the board by the provincial board of the province within which the local board has been established, and one of the members so appointed shall be designated by the provincial board as chairman of the local board.

(b) A local board may with the approval of the provincial board concerned co-opt a prescribed number of persons as members thereof, either for the performance of a particular function or for the performance of its functions generally.".

Substitution of section 21 of Act 39 of 1954.

7. The following section is hereby substituted for section 21 of the principal Act:

"Boxers, wrestlers, officials, trainers, managers and promoters to be registered.

21. No person shall—

(a) take part in any tournament as a boxer, wrestler or official; or

(b) train any boxer with a view to his participation in any tournament; or

[*(b)*] *(c)* manage the affairs of any boxer or wrestler in so far as they relate to his participation in tournaments as a boxer or wrestler; or

[*(c)*] *(d)* negotiate with any boxer or wrestler with a view to procuring his services as a boxer or wrestler at a tournament,

unless he is in possession of a valid certificate of registration as a boxer, wrestler, official, trainer, manager or promoter, as the case may be, issued to him under section 7 *(c)*.".

Insertion of section 21B in Act 39 of 1954.

8. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 21A:

"Prohibition of holding of or taking part in certain boxing contests or exhibitions.

21B. (1) No person shall hold or assist in the holding of or take part in (whether as a boxer, referee, judge, timekeeper, assistant timekeeper, announcer, second or ringmaster) any boxing contest or exhibition in which any of the following persons takes part, namely—

(a) any person whose application for registration as a boxer was refused by the board;

(b) any person who was registered under this Act as a boxer but is no longer so registered (including any person whose registration certificate as a boxer has been suspended under section 7 *(e)*, while it is so suspended);

(c) any person who is not registered under this Act as a boxer, but who for gain has taken part in any boxing contest or exhibition (whether in the Republic or elsewhere).

(2) Niemand mag enigiemand in paragraaf *(a)*, *(b)* of *(c)* van subartikel (1) vermeld, afrig nie met die oog op so iemand se deelname aan enige bokswedstryd of -vertoning.".

Wysiging van artikel 22 van Wet 39 van 1954.

9. Artikel 22 van die Hoofwet word hierby gewysig deur die volgende subartikel by te voeg:

„(4) Indien die raad die hou van 'n toernooi gemagtig het en daardie toernooi deur die raad of 'n lid van die raad bygewoon word—

(a) geskied enige optrede ingevolge hierdie artikel slegs nadat die raad of daardie lid geraadpleeg is;

(b) word die plek waar daardie toernooi gehou word slegs met die instemming van die raad of daardie lid betree.".

Vervanging van artikel 23 van Wet 39 van 1954, soos vervang deur artikel 7 van Wet 51 van 1973.

10. Artikel 23 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Misdrywe en strawwe.

23. Iemand wat—

(a) die bepalings van artikel 20 oortree of versuim om daaraan te voldoen;

(b) 'n boks- of stoeiwedstryd of -vertoning wat ingevolge artikel 22 (1) stopgesit of verbied is, hou of bywoon of daaraan deelneem of behulpsaam is by die hou daarvan;

(c) 'n bevel wat ingevolge artikel 22 (2) gegee is, verontagsaam;

(d) weier om aan 'n lid van die polisiemag, terwyl hy diens doen, vrye toegang te verleen tot 'n perseel waarin of waarop 'n boks- of stoeiwedstryd of -vertoning gehou word of gehou gaan word of so 'n lid hinder by die uitvoering van sy pligte kragtens hierdie Wet;

(e) as 'n bokser of stoeier aan 'n toernooi deelneem nadat hy ingevolge artikel 7 *(i)* verbied is om aldus aan daardie toernooi deel te neem;

(f) 'n toernooi adverteer deur middel van 'n advertensie wat verskil van enige kragtens artikel 7 *(g)* (iv) aan die raad voorgelegde advertensie;

(g) 'n beampte toelaat om aan 'n toernooi deel te neem in 'n ander hoedanigheid as dié waarin hy kragtens artikel 7 *(c)* (i) geregistreer is;

(h) die bepalings van artikel 21 oortree of versuim om daaraan te voldoen; **[of]**

(i) die bepalings van artikel 21A oortree; of

(j) die bepalings van artikel 21B oortree,

is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar—

(i) in die geval van 'n in paragraaf *(a)*, *(b)*, *(c)*, *(d)*, *(e)*, *(f)*, *(g)*, **[of]** *(i)* of *(j)* bedoelde misdryf, met 'n boete van hoogstens seshonderd rand of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande of met beide daardie boete en daardie gevangenisstraf; en

(ii) in die geval van 'n in paragraaf *(h)* bedoelde misdryf, met 'n bpete van hoogstens honderd rand of gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande of met daardie gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete.".

Geldigverklaring van regulasies.

11. Die regulasies wat deur die Suid-Afrikaanse Nasionale Boksbeheerraad ingevolge artikel 9 van die Hoofwet uitgevaardig is en wat onmiddellik voor die Wysigingswet op die Beheer van Boks en Stoei, 1973 (Wet No. 51 van 1973), gegeld het, word geag nie te verval het nie en word geag ingevolge gemelde artikel deur die Minister na oorleg met daardie raad uitgevaardig te wees.

Kort titel.

12. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op die Beheer van Boks en Stoei, 1980.

(2) No person shall train any person referred to in paragraph *(a)*, *(b)* or *(c)* of subsection (1) with a view to such person's participation in any boxing contest or exhibition.".

Amendment of section 22 of Act 39 of 1954.

9. Section 22 of the principal Act is hereby amended by the addition of the following subsection:

"(4) If the board has authorized the holding of any tournament and such tournament is attended by the board or any member of the board—

(a) any action in terms of this section shall be taken only after the board or that member has been consulted;

(b) the place where that tournament is being held shall be entered upon only with the consent of the board or that member.".

Substitution of section 23 of Act 39 of 1954, as substituted by section 7 of Act 51 of 1973.

10. The following section is hereby substituted for section 23 of the principal Act:

"Offences and penalties.

23. Any person who—

(a) contravenes or fails to comply with the provisions of section 20;

(b) holds, assists in holding, attends or takes part in any boxing or wrestling contest or exhibition which has been stopped or forbidden under section 22 (1);

(c) disobeys any order given under section 22 (2);

(d) refuses to allow any member of the police force on duty, free access to any premises in or on which any boxing or wrestling contest or exhibition is being or about to be held or obstructs such member in the execution of his duties under this Act;

(e) participates as a boxer or wrestler in any tournament after having been prohibited under section 7 *(i)* from so participating in that tournament;

(f) advertises any tournament by means of an advertisement which differs from any advertisement submitted to the board under section 7 *(g)* (iv);

(g) allows any official to take part in a tournament in a capacity other than that in which he was registered under section 7 *(c)* (i);

(h) contravenes or fails to comply with the provisions of section 21; **[or]**

(i) contravenes the provisions of section 21A; or

(j) contravenes the provisions of section 21B;

shall be guilty of an offence and liable on conviction—

(i) in the case of an offence referred to in paragraph *(a)*, *(b)*, *(c)*, *(d)*, *(e)*, *(f)*, *(g)*, **[or]** *(i)* or *(j)*, to a fine not exceeding six hundred rand or to imprisonment for a period not exceeding twelve months or to both such fine and such imprisonment; and

(ii) in the case of an offence referred to in paragraph *(h)*, to a fine not exceeding one hundred rand or to imprisonment for a period not exceeding six months or to such imprisonment without the option of a fine.".

Validation of regulations.

11. The regulations made by the South African National Boxing Control Board in terms of section 9 of the principal Act and which were in operation immediately before the commencement of the Boxing and Wrestling Control Amendment Act, 1973 (Act No. 51 of 1973), shall be deemed not to have lapsed and shall be deemed to have been made in terms of that section by the Minister after consultation with that board.

Short title.

12. This Act shall be called the Boxing and Wrestling Control Amendment Act, 1980.


7017

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB
ABROAD 30c BUITELANDS
POST FREE · POSVRY

VOL. 179] CAPE TOWN, 23 MAY 1980 [No. 7017
KAAPSTAD, 23 MEI 1980

University of Fort Hare
Together in Excellence

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

No. 995. 23 May 1980.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 63 of 1980: Heraldry Amendment Act, 1980.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 995. 23 Mei 1980.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 63 van 1980: Heraldiekwysigingswet, 1980.

Wet No. 63, 1980 HERALDIEKWYSIGINGSWET, 1980

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[ ] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrappings uit bestaande verordenings aan.

Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die Heraldiekwet, 1962, betreffende die woordomskrywings; ten einde die buro te magtig om advies aangaande heraldiese aangeleenthede te verskaf; die Minister te magtig om 'n lid van die raad deur hom aangestel van sy amp te onthef; voorsiening te maak vir die instelling van 'n heraldiekkomitee by hierdie Wet; die Minister te magtig om 'n voorsitter van die raad en van die heraldiekkomitee aan te wys; voorsiening te maak vir die registrasie, wysiging en skrapping van heraldiese voorstellings van 'n amptelike owerheid in 'n vreemde land; en vir die skrapping van geregistreerde heraldiese voorstellings, name, spesiale name en uniforms in sekere omstandighede; aan sekere persone sekere bevoegdhede met betrekking tot die registrasie van familiewapens te verleen; sekere owerhede, verenigings, inrigtings en persone te magtig om teen sekere skrappings beswaar aan te teken; voorsiening te maak vir die verstrekking van sekere uittreksels uit die register en die uitreiking van sekere duplikaat-sertifikate; die strawwe vir sekere oortredings te verhoog; die gebruik van geregistreerde name, spesiale name en uniforms in sekere omstandighede strafbaar te stel; en die maak van sekere ongestaafde bewerings in verband met die verskaffing van familiewapens strafbaar te stel; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 5 Mei 1980.)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Wysiging van artikel 1 van Wet 18 van 1962, soos vervang deur artikel 1 van Wet 54 van 1969.

1. Artikel 1 van die Heraldiekwet, 1962 (hieronder die Hoofwet genoem), word hierby gewysig—

(a) deur die omskrywing van „aansoek" deur die volgende omskrywing te vervang:

„'aansoek' 'n aansoek **[om registrasie,]** in artikel 7 **[(3)]** bedoel; en het 'aansoeker' 'n ooreenstemmende betekenis;";

(b) deur die omskrywing van „differensiëring" deur die volgende omskrywing te vervang:

„'differensiëring' die opneem van 'n breuk in 'n **[familiewapen]** heraldiese voorstelling volgens die beginsels en reëls van die heraldiek ten einde te onderskei tussen **[verskillende lede of vertakkinge van 'n familie]** die verskillende eienaars van daardie voorstelling;";

(c) deur na die omskrywing van „differensiëring" die volgende omskrywings in te voeg:

„'eienaar', met betrekking tot 'n heraldiese voorstelling, naam, spesiale naam of uniform, die owerheid,

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

[ ] Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.

Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the Heraldry Act, 1962, regarding the definitions; to authorize the bureau to give advice regarding heraldic matters; to authorize the Minister to remove from office any member of the board appointed by him; to provide for the establishment of a heraldry committee by this Act; to authorize the Minister to designate a chairman of the council and of the heraldry committee; to provide for the registration, amendment and deletion of heraldic representations of an official authority in a foreign country; and for the deletion of registered heraldic representations, names, special names and uniforms in certain circumstances; to grant to certain persons certain powers relating to the registration of family coats of arms; to authorize certain authorities, associations, institutions and persons to object to certain deletions; to provide for the furnishing of certain extracts from the register and the issue of certain duplicate certificates; to increase the penalties for certain offences; to render punishable in certain circumstances the use of registered names, special names and uniforms; and to render punishable the making of certain uncorroborated allegations in connection with the furnishing of family coats of arms; and to provide for incidental matters.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 5 May 1980.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 1 of Act 18 of 1962, as substituted by section 1 of Act 54 of 1969.

1. Section 1 of the Heraldry Act, 1962 (hereinafter referred to as the principal Act), is hereby amended—

(a) by the substitution for the definition of "application" of the following definition:

"'application' means an application **[for registration]** referred to in section 7 **[(3)]**; and 'applicant' has a corresponding meaning;";

(b) by the insertion after the definition of "applicant" of the following definition:

"'approve' means approve under this Act; and 'approval' has a corresponding meaning;";

(c) by the substitution for the definition of "association" of the following definition:

"'association' means any association of persons in the Republic, the territory or a foreign country formed

vereniging, inrigting of persoon op wie se naam daardie voorstelling, naam, spesiale naam of uniform geregistreer staan;

,goedkeur' kragtens hierdie Wet goedkeur; en het ,goedgekeur' 'n ooreenstemmende betekenis;''.

(d) deur na die omskrywing van ,,regulasie'' die volgende omskrywing in te voeg:

,,,skrapping' die deurhaal in die register van besonderhede van 'n heraldiese voorstelling, naam, spesiale naam of uniform;'';

(e) deur die omskrywing van ,,spesiale naam'' deur die volgende omskrywing te vervang:

,,,spesiale naam' 'n spesiale naam of **[aanwysing]** betiteling in artikel 7 **[(2)]** bedoel;'';

(f) deur die omskrywing van ,,uniform'' deur die volgende omskrywing te vervang:

,,,uniform' **[die ontwerp van]** enige kledingstuk of -stukke van onderskeidende ontwerp en kleur maar sonder 'n heraldiese voorstelling as deel daarvan, bestem om deur lede van 'n vereniging of inrigting wat nie van 'n politieke of godsdienstige aard is nie, gebruik te word;''; en

(g) deur die omskrywing van ,,vereniging'' deur die volgende omskrywing te vervang:

,,,vereniging' 'n vereniging van persone in die Republiek, die gebied of die buiteland opgerig ter bevordering van sport of vir 'n ander wettige doel, die nastreef waarvan na die mening van die Minister **[in]** nie strydig met die openbare belang is nie;''.

University of Fort Hare
Together in Excellence

Wysiging van artikel 3 van Wet 18 van 1962, soos vervang deur artikel 3 van Wet 54 van 1969.

2. Artikel 3 van die Hoofwet word hierby gewysig deur subartikel (2) deur die volgende subartikel te vervang:

,,(2) Die werksaamhede van die buro is om—

(a) aansoeke om registrasie of skrapping en besware teen die registrasie of skrapping van heraldiese voorstellings, name, spesiale name of uniforms te ontvang en na te sien;

(b) die register en die dokumente ingevolge hierdie Wet ingedien, te hou;

(c) sertifikate van registrasie van heraldiese voorstellings, name, spesiale name en uniforms uit te reik; **[en]**

(d) **[die ander pligte wat die Minister of hierdie Wet aan die buro opdra, te verrig]** in soverre dit moontlik is, advies aangaande heraldiese voorstellings, name, spesiale name of uniforms te gee en hulp met die ontwerp van heraldiese voorstellings en uniforms te verleen;

(e) die ander pligte wat die Minister, raad of komitee ingevolge hierdie Wet aan die buro opdra, te verrig.''.

Wysiging van artikel 5 van Wet 18 van 1962, soos vervang deur artikel 4 van Wet 54 van 1969.

3. Artikel 5 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur die woorde wat paragraaf *(a)* voorafgaan deur die volgende woorde te vervang:

,,Daar word in die buro 'n register gehou waarin die buro op aansoek en op die wyse deur die staatsheraldikus na oorlegpleging met die raad bepaal die besonderhede inskryf wat **[die staatsheraldikus]** hy bepaal ten opsigte van—'';

(b) deur paragrawe *(d)* en *(e)* deur onderskeidelik die volgende paragrawe te vervang:

,,*(d)* enige ander heraldiese voorstelling waarvan die

for the promotion of sport or for any other lawful purpose, the pursuit of which in the opinion of the Minister is **[calculated to be in]** not contrary to the public interest;'';

(d) by the insertion after the definition of ''council'' of the following definition:

''''deletion' means the deletion in the register of particulars of a registered heraldic representation, name, special name or uniform;'';

(e) by the substitution for the definition of ''differencing'' of the following definition:

''''differencing' means the incorporation of a brisure in a **[family coat of arms]** heraldic representation in conformity with the principles and rules of heraldry in order to distinguish between **[different members or branches of a family]** the different owners of such representation'';

(f) by the insertion after the definition of ''other emblem'' of the following definition:

''''owner', in relation to any heraldic representation, name, special name or uniform, means the authority, association, institution or person in whose name such representation, name, special name or uniform has been registered;'';

(g) by the substitution for the definition of ''special name'' of the following definition:

''''special name' means any special name referred to in section 7 **[(2)]**;''; and

(h) by the substitution for the definition of ''uniform'' of the following definition:

''''uniform' means **[the design of]** any article or articles of wearing apparel, being distinctive in design and colour, but without a heraldic representation as part thereof, intended to be used by members of an association or institution which is not of a political or religious character''.

Amendment of section 3 of Act 18 of 1962, as substituted by section 3 of Act 54 of 1969.

2. Section 3 of the principal Act is hereby amended by the substitution for subsection (2) of the following subsection:

''(2) The functions of the bureau shall be to—

(a) receive and examine applications for registration or deletion of, and objections against the registration or deletion of, heraldic representations, names, special names or uniforms;

(b) keep the register and the documents lodged in terms of this Act;

(c) issue certificates of registration of heraldic representations, names, special names and uniforms; **[and]**

(d) **[carry out such other duties as may be assigned to the bureau by the Minister or this Act.]** give advice, in so far as is possible, regarding heraldic representations, names, special names or uniforms, and render assistance with the design of heraldic representations and uniforms;

(e) carry out such other duties as may be assigned to the bureau by the Minister, council or committee in terms of this Act.''.

Amendment of section 5 of Act 18 of 1962, as substituted by section 4 of Act 54 of 1969.

3. Section 5 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the substitution for the words preceding paragraph *(a)* of the following words:

''A register shall be kept in the bureau in which the bureau shall on application and in the manner determined by the state herald after consultation with the council enter the particulars **[determined by]** which **[the state herald]** he determines in respect of—''

(b) by the substitution for paragraphs *(d)* and *(e)* of the following paragraphs, respectively:

''*(d)* any other heraldic representation, the application

aansoek om registrasie **[kragtens hierdie Wet]** goedgekeur is en enige goedgekeurde wysiging **[, waarvan die aansoek daarom aldus goedgekeur is, van 'n geregistreerde heraldiese voorstelling]** daarvan; en

(e) enige naam, spesiale naam of uniform waarvan die aansoek om registrasie **[kragtens hierdie Wet]** goedgekeur is en enige goedgekeurde wysiging **[, waarvan die aansoek daarom aldus goedgekeur is, van 'n geregistreerde naam, spesiale naam of uniform]** daarvan.".

Vervanging van artikel 6 van Wet 18 van 1962, soos vervang deur artikel 5 van Wet 54 van 1969.

4. Artikel 6 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Raad vir heraldiek en heraldiekkomitee.

6. (1) Daar word hierby 'n raad vir heraldiek ingestel wat bestaan uit die staatsheraldikus en minstens ses ander lede **[deur]** wat die Minister **[aangestel te word]** aanstel op die voorwaardes en vir die tydperk wat hy bepaal: Met dien verstande dat die Minister te eniger tyd 'n lid deur hom aangestel van sy amp kan onthef indien daar na sy oordeel gegronde redes daarvoor bestaan.

(2) Die werksaamhede van die raad is om—

(a) **[die]** beleid te bepaal **[wat geld by die goedkeuring van 'n aansoek]** aangaande heraldiese aangeleenthede;

(b) die aangeleenthede wat die staatsheraldikus of die komitee na hom verwys, te oorweeg en daaromtrent te beslis;

[(c) aansoeke wat ingevolge hierdie Wet na hom verwys word, te oorweeg en vir registrasie goed te keur of af te wys;

(d)] *(c)* appèlle kragtens artikel 9 aangeteken, te oorweeg; en

[(e) besware ingevolge artikel 7B ingedien, te oorweeg; en

(f)] *(d)* die ander pligte wat die Minister aan die raad opdra, te verrig.

(3) **[Die Minister stel]** Hierby word 'n heraldiekkomitee **[aan, bestaande]** ingestel wat bestaan uit die voorsitter en die staatsheraldikus en die aantal ander lede van die raad wat die Minister aanwys om **[te beslis en aan die staatsheraldikus verslag te doen]** oor aansoeke wat die staatsheraldikus na hom verwys, te beslis en om besware ingevolge artikel 7B ingedien, te oorweeg.

(4) *(a)* Die Minister wys een van die lede—

(i) van die raad wat deur hom as lid aangestel is, as voorsitter aan om op 'n vergadering van die raad voor te sit;

(ii) van die komitee wat deur hom as lid aangewys is, as voorsitter aan om op 'n vergadering van die komitee voor te sit:

Met dien verstande dat indien die voorsitter van die raad of die voorsitter van die komitee afwesig is van 'n vergadering van die raad of komitee (na gelang van die geval), die lede wat op daardie vergadering aanwesig is een uit hul midde moet kies om op dié vergadering voor te sit.

(b) Behoudens die voorskrifte van die Minister bepaal die raad en die komitee wanneer en waar hulle vergader en die prosedure en kworum by hul vergaderings, met inbegrip van die getal stemme vereis vir 'n beslissing.

(5) Aan 'n lid van die raad of die komitee wat nie voltyds in diens van die Staat is nie, word daar, uit

for registration of which has been approved **[under this Act]** and any approved amendment **[of which the application therefor has been so approved, of a registered heraldic representation]** thereof; and

(e) any name, special name or uniform, the application for registration of which has been approved **[under this Act]** and any approved amendment **[, of which the application therefor has been so approved of a registered name, special name or uniform]** thereof.".

Substitution of section 6 of Act 18 of 1962, as substituted by section 5 of Act 54 of 1969.

4. The following section is hereby substituted for section 6 of the principal Act:

"Heraldry council and heraldry committee.

6. (1) There is hereby established a heraldry council which shall consist of the state herald and at least six other members **[to be]** appointed by the Minister on such conditions and for such period as he may determine: Provided that the Minister may at any time remove any member appointed by him from office if in his opinion sufficient reasons exist for doing so.

(2) The functions of the council shall be to—

(a) determine **[the]** policy to be applied **[in approving an application]** as to heraldic matters;

(b) consider and decide upon such matters as the state herald or the committee may refer to it;

[*(c)* consider and approve for registration, or reject, applications referred to it in terms of this Act;

(d)] *(c)* consider appeals noted under section 9; and

[*(e)* consider objections lodged in terms of section 7B; and

(f)] *(d)* carry out such other duties as may be assigned to the council by the Minister.

(3) **[The Minister shall appoint]** There is hereby established a heraldry committee consisting of the chairman and the state herald and such number of other members of the council as the Minister may designate, to decide and to report to the state herald upon applications **[referred to it by]** which the state herald may refer to it, and to consider objections lodged in terms of section 7B.

(4) *(a)* The Minister shall—

(i) designate one of the members of the council who was appointed as a member by him, as chairman to preside at a meeting of the council;

(ii) designate one of the members of the committee who was appointed as a member by him, as chairman to preside at a meeting of the committee:

Provided that in the absence of the chairman of the council or the chairman of the committee from any meeting of the council or committee (as the case may be), the members present at such meeting shall elect one of their number to preside at such meeting.

(b) Subject to any directions by the Minister, the council and the committee shall determine when and where they shall meet and the procedure and quorum at their meetings, including the number of votes required for a decision.

(5) A member of the council or the committee who is not in the full-time employment of the State shall

gelde deur die Parlement vir dié doel bewillig, ten opsigte van sy dienste as lid van die raad of die komitee die toelaes betaal wat die Minister in oorleg met die Minister van Finansies bepaal.

[(6) Aan so 'n lid van die raad wat ook lid van die komitee is, word daar insgelyks ten opsigte van sy dienste as lid van die komitee bykomstige toelaes, aldus bepaal, betaal.]''.

Vervanging van artikel 7 van Wet 18 van 1962, soos vervang deur artikel 6 van Wet 54 van 1969.

5. Artikel 7 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Aansoeke en appèlle.

7. (1) 'n Amptelike of munisipale owerheid, vereniging, inrigting of persoon kan by die buro aansoek doen om registrasie van 'n heraldiese voorstelling, of van 'n wysiging of die skrapping van 'n **[geregistreerde]** heraldiese voorstelling wat op sy naam geregistreer staan.

(2) 'n Amptelike owerheid wat in 'n vreemde land gevestig is, kan met die toestemming van die raad by die buro aansoek doen om die registrasie van 'n heraldiese voorstelling, of om 'n wysiging of die skrapping van 'n heraldiese voorstelling wat op sy naam geregistreer staan: Met dien verstande dat die raad se beslissing afdoende is: Met dien verstande voorts dat die bepalings van artikel 19 nie ten opsigte van die uitoefening van die raad se bevoegdheid kragtens hierdie subartikel van toepassing is nie.

[(2)] (3) 'n Vereniging of inrigting wat nie van 'n politieke of godsdienstige aard is nie kan by die buro aansoek doen om registrasie van sy naam of van **[een]** 'n spesiale naam of **[aanwysiging]** betiteling wat deur die vereniging of inrigting gebruik word vir sy lede of die lede van enige organisasie deur die vereniging of inrigting daargestel ooreenkomstig sy reëls en reglemente, of van 'n uniform deur die vereniging of inrigting gebruik, of van 'n wysiging of skrapping van 'n naam, spesiale naam of uniform wat op sy naam geregistreer staan.

(4) Die staatsheraldikus kan, onderworpe aan die bepalings van artikel 19 en met die toestemming van die komitee, 'n heraldiese voorstelling, naam, spesiale naam of uniform skrap indien hy oortuig is dat die amptelike of munisipale owerheid, vereniging of inrigting op wie se naam dit geregistreer staan nie meer bestaan nie.

(5) Iemand op wie se naam 'n familiewapen geregistreer is, kan by die buro aansoek doen dat daardie familiewapen, met of sonder differensiëring, by sy oorlye op die naam van enige van sy afstammelinge, of op die naam van enige ander persoon wat dieselfde familienaam het, geregistreer word.

(6) Enige afstammeling van 'n persoon wat 'n bepaalde familiewapen wettig voer of gevoer het, of 'n aangenome kind, soos omskryf in die Kinderwet, 1960 (Wet No. 33 van 1960), van daardie persoon wat dieselfde wettig verleende familienaam as daardie persoon het, kan by die buro aansoek doen om die registrasie met of sonder differensiëring, op sy naam van daardie familiewapen.

(7) Enigiemand kan by die buro aansoek doen om die uitreiking aan hom van 'n sertifikaat deur die staatsheraldikus waarin verklaar word dat die voorstelling waarop dié sertifikaat betrekking het 'n ware voorstelling is van die familiewapen wat wettig deur die een of ander vermelde persoon gevoer is of sou kon word.

[(3)] (8) 'n Aansoek om registrasie van 'n heraldiese voorstelling, naam, spesiale naam of uni-

out of moneys appropriated by Parliament for the purpose, be paid in respect of his services as a member of the council or the committee such allowances as the Minister in consultation with the Minister of Finance may determine.

[(6) Such a member of the council who is also a member of the committee, shall in respect of his services as member of the committee similarly be paid additional allowances, so determined.]".

Substitution of section 7 of Act 18 of 1962, as substituted by section 6 of Act 54 of 1969.

5. The following section is hereby substituted for section 7 of the principal Act:

"Applications and appeals.

7. (1) Any official or municipal authority, association, institution or person may apply to the bureau for registration of a heraldic representation, or of any amendment or the deletion of a **[registered]** heraldic representation which has been registered in its or his name.

(2) Any official authority established in a foreign country may with the consent of the council apply to the bureau for the registration of a heraldic representation, or for an amendment of or the deletion of any heraldic representation registered in its name: Provided that the council's decision shall be final: Provided further that the provisions of section 19 shall not apply in respect of the exercise of the council's power under this subsection.

[(2)] (3) Any association or institution which is not of a political or religious character may apply to the bureau for registration of its name or of **[one]** a special name or designation used by the association or institution for its members or for the members of any organization constituted by the association or institution in accordance with its rules and regulations, or of any uniform used by the association or institution or of any amendment or deletion of any name, special name or uniform which has been registered in its name.

(4) The state herald may, subject to the provisions of section 19 and with the consent of the committee, delete any heraldic representation, name, special name or uniform if he is satisfied that the official or municipal authority, association or institution in whose name it has been registered no longer exists.

(5) Any person in whose name a family coat of arms has been registered may apply to the bureau for the registration, upon his death, with or without differencing, of that family coat of arms in the name of any of his descendants, or in the name of any other person who bears the same family name.

(6) Any descendant of any person who lawfully bears or bore a particular family coat of arms, or any adopted child, as defined in the Children's Act, 1960 (Act No. 33 of 1960), of such person bearing the same lawfully conferred family name as that person, may apply to the bureau for the registration, with or without differencing, of that family coat of arms in his name.

(7) Any person may apply to the bureau for the issue to him of a certificate by the state herald stating that the representation to which the certificate relates is a true representation of the family coat of arms lawfully borne by any person mentioned therein.

[(3)] (8) An application for registration of a heraldic representation, name, special name or uni-

form of **[van]** om 'n wysiging of die skrapping van 'n geregistreerde heraldiese voorstelling, naam, spesiale naam of uniform, of 'n appèl ingevolge artikel 9, word by die buro ingedien in die vorm wat die staatsheraldikus bepaal en gaan vergesel van die dokumente en ontwerpe wat die staatsheraldikus bepaal en die **[voorgeskrewe]** gelde wat die Minister met die instemming van die Minister van Finansies bepaal.".

Vervanging van artikel 7B van Wet 18 van 1962, soos ingevoeg deur artikel 7 van Wet 54 van 1969.

6. Artikel 7B van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Besware.

7B. 'n Amptelike of munisipale owerheid, vereniging, inrigting of persoon wat teen die registrasie van 'n heraldiese voorstelling, naam, spesiale naam of uniform of teen die wysiging of skrapping van 'n geregistreerde heraldiese voorstelling, naam, spesiale naam of uniform beswaar wil aanteken op grond daarvan dat so 'n registrasie, **[of]** wysiging of skrapping inbreuk sal maak op regte wat hom wettiglik toekom, dien so 'n beswaar by die buro in op die wyse en binne die tydperk wat die buro by kennisgewing in die *Staatskoerant* bepaal.".

Wysiging van artikel 8 van Wet 18 van 1962, soos vervang deur artikel 8 van Wet 54 van 1969.

7. Artikel 8 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur subartikel (1) deur die volgende subartikel te vervang:

"(1) Indien 'n aansoek in die vorm is wat die staatsheraldikus kragtens artikel 7 bepaal het, kan **[die staatsheraldikus]** hy, behoudens die bepalings van artikel 19, die aansoek goedkeur of afwys, of kan hy dit na die komitee verwys: Met dien verstande dat indien enige beswaar teen die registrasie van die betrokke heraldiese voorstelling, naam, spesiale naam of uniform of teen die betrokke wysiging of skrapping van 'n geregistreerde heraldiese voorstelling, naam, spesiale naam of uniform ingedien word, hy die aansoek na die **[raad]** komitee moet verwys.";

(b) deur subartikels (2) en (3) te skrap; en

(c) deur subartikel (4) deur die volgende subartikel te vervang:

"(4) *(a)* 'n Aansoek om registrasie of wysiging kan deur die staatsheraldikus afgewys word indien—

[*(a)*] (i) **[die ontwerp van]** die heraldiese voorstelling (behalwe 'n familiewapen), naam, spesiale naam of uniform soortgelyk is aan 'n **[ontwerp]** heraldiese voorstelling, naam, spesiale naam of uniform of 'n wesenlike gedeelte **[van 'n ontwerp]** daarvan wat by kopiereg, **[of]** hierdie Wet of 'n ander wet beskerm word **[en skriftelike toestemming vir die gebruik van die ontwerp of daardie wesenlike gedeelte nie van die eienaar verkry is nie;**

(b)] (ii) die ontwerp van die heraldiese voorstelling nie in ooreenstemming met die beginsels en reëls van die heraldiek is nie;

[*(c)*] (iii) die aansoek nie aan die bepalings van hierdie Wet voldoen nie of in ander opsigte gebrekkig is;

[*(d)*] (iv) die verdere inligting of besonderhede in artikel 8B bedoel, nie verstrek word nie.

(b) By die oorweging van 'n aansoek in artikel 7 (7) bedoel—

(i) kan die staatsheraldikus van die aansoeker vereis dat hy bewys lewer van die juistheid van die bewering waarop die aansoek betrekking het;

form or **[of]** for any amendment or the deletion of a registered heraldic representation, name, special name or uniform or an appeal in terms of section 9 shall be made to the bureau in the form determined by the state herald and shall be accompanied by the documents and designs determined by the state herald and the **[prescribed]** fees determined by the Minister with the concurrence of the Minister of Finance.''.

6. The following section is hereby substituted for section 7B of the principal Act: Substitution of section 7B of Act 18 of 1962, as inserted by section 7 of Act 54 of 1969.

''Objections.

7B. Any official or municipal authority, association, institution or person wishing to object to the registration of any heraldic representation, name, special name or uniform or to the amendment or deletion of a registered heraldic representation, name, special name or uniform on the grounds that such registration, **[or]** amendment or deletion would encroach upon rights to which it or he is legally entitled, shall lodge such objection with the bureau in such manner and within such period as the bureau may by notice in the *Gazette* determine.''.

7. Section 8 of the principal Act is hereby amended— Amendment of section 8 of Act 18 of 1962, as substituted by section 8 of Act 54 of 1969.

(a) by the substitution for subsection (1) of the following subsection:

''(1) If an application is in the form determined by the state herald under section 7, **[the state herald]** he may, subject to the provisions of section 19, approve or reject the application, or may refer it to the committee: Provided that if any objection is lodged against the registration of the heraldic representation, name, special name or uniform concerned, or against the amendment or deletion concerned of any registered heraldic representation, name, special name or uniform, he shall refer the application to the **[council]** committee.'';

(b) by the deletion of subsections (2) and (3); and

(c) by the substitution for subsection (4) of the following subsection:

''(4) *(a)* An application for registration or amendment may be rejected by the state herald if—

[*(a)*] (i) **[the design of]** the heraldic representation (except a family coat of arms) **[be]** is similar to a **[design]** heraldic representation, name, special name or uniform or any material part **[of a design]** thereof protected by copyright, **[or]** this Act or any other law **[and permission in writing for the use of such design or such material part has not been obtained from the owner thereof;**

[*(b)*] (ii) the design of the heraldic representation does not accord with the principles and rules of heraldry;

[*(c)*] (iii) the application does not comply with the provisions of this Act or is defective in other respects; or

[*(d)*] (iv) the further information or particulars referred to in section 8B are not furnished.

(b) When considering an application referred to in section 7 (7)—

(i) the state herald may require the applicant to submit proof of the correctness of the allegation to which the application applies;

(ii) moet die staatsheraldikus die feit (indien dit bewys word) in ag neem dat die betrokke voorstelling 'n voorstelling is van die familiewapen wat deur 'n bevoegde gesag aan 'n persoon met die betrokke familienaam toegeken is of wat wettig deur so 'n persoon gevoer is.''.

Vervanging van artikel 8A van Wet 18 van 1962, soos ingevoeg deur artikel 9 van Wet 54 van 1969.

8. Artikel 8A van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Oorweging van aansoeke deur komitee.

8A. (1) Wanneer 'n aansoek of 'n aansoek tesame met 'n beswaar deur die staatsheraldikus na die komitee **[of die raad]** verwys word, kan die komitee **[of die raad]**, behoudens die bepalings van artikel 19, die aansoek goedkeur of **[dit]** die beswaar handhaaf en die aansoek afwys.

[(2) Indien die komitee van oordeel is dat 'n aansoek wat aldus na hom verwys is, nie goedgekeur behoort te word nie, kan hy die aansoek na die raad verwys.

(3) Die raad kan, behoudens die bepalings van artikel 19, so 'n aansoek goedkeur of afwys.

(4)] (2) Die bepalings van artikel 8 (4) is **[op]** by die oorweging van 'n aansoek deur die komitee **[of die raad]** van toepassing.

[(5) Indien die komitee of die raad 'n aansoek goedkeur, skryf die buro in die register die besonderhede wat die staatsheraldikus bepaal, in ten opsigte van die betrokke heraldiese voorstelling, naam, spesiale naam of uniform, en gee die buro in die *Staatskoerant* kennis van die registrasie en reik hy aan die betrokke aansoeker 'n sertifikaat van registrasie uit.]''.

Vervanging van artikel 9 van Wet 18 van 1962, soos vervang deur artikel 10 van Wet 54 van 1969.

9. Artikel 9 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Appèl teen beslissing van staatsheraldikus of komitee.

9. (1) Indien 'n aansoek—

(a) deur die staatsheraldikus of die komitee afgewys word, kan die aansoeker,

(b) deur die komitee goedgekeur word, kan enige persoon wat ingevolge artikel 7B 'n beswaar ingedien het,

binne ses weke nadat die buro hom daarvan in kennis gestel het, skriftelik en met vermelding **[ten genoeë van die raad]** van die gronde van appèl, teen die afwysing van sy aansoek of beswaar na die raad appelleer, en die raad kan behoudens die bepalings van artikel 19 die appèl handhaaf en, in die geval van 'n appèl—

(i) deur bedoelde aansoeker, die betrokke aansoek goedkeur;

(ii) deur bedoelde beswaarmaker, die betrokke aansoek afwys; of

die appèl verwerp.

(2) By die verhoor van so 'n appèl teen die afwysing van 'n aansoek **[deur]** of beswaar mag die staatsheraldikus **[moet hy homself rekuseer]** nie aan die besluit deelneem nie.

[(3) Indien 'n aansoek op appèl deur die raad goedgekeur word, skryf die buro in die register die besonderhede wat die staatsheraldikus bepaal, in ten opsigte van die betrokke heraldiese voorstelling, naam, spesiale naam of uniform of die wysiging daarvan, en gee die buro in die *Staatskoerant* kennis van die registrasie en reik hy aan die appèllant 'n sertifikaat van registrasie uit.]''.

(ii) the state herald shall take into consideration the fact (if it is proved) that the representation concerned is a representation of a family coat of arms which was granted by a competent authority to a person with the family name in question or which was lawfully borne by any such person.''.

8. The following section is hereby substituted for section 8A of the principal Act: Substitution of section 8A of Act 18 of 1962, as inserted by section 9 of Act 54 of 1969.

''Consideration of applications by committee.

8A. (1) Whenever an application or an application together with an objection is referred to the committee **[or the council]** by the state herald, the committee **[or the council]** may, subject to the provisions of section 19, approve the application or uphold the objection and reject **[it]** the application.

[(2) If the committee is of opinion that an application so referred to it ought not to be approved, it may refer the application to the council.

(3) The council may, subject to the provisions of section 19, approve such application or reject it.

(4)]. (2) The provisions of section 8 (4) shall apply to the consideration of an application by the committee **[or the council]**.

[(5) If the committee or the council approves an application, the bureau shall enter in the register the particulars determined by the state herald, in respect of the heraldic representation, name, special name or uniform concerned, and the bureau shall give notice in the *Gazette* of the registration and issue to the applicant concerned a certificate of registration.].

9. The following section is hereby substituted for section 9 of the principal Act: Substitution of section 9 of Act 18 of 1962, as substituted by section 10 of Act 54 of 1969.

''Appeal against decision of state herald or committee.

9. (1) If an application—

(a) is rejected by the state herald or the committee, the applicant,

(b) is approved by the committee, any person who in terms of section 7B lodged an objection,

may within six weeks after the bureau has informed him thereof, appeal to the council in writing and specifying **[to the satisfaction of the council]** the grounds of appeal against the rejection of his application or objection, and the council may subject to the provisions of section 19 uphold the appeal and, in the case of an appeal—

(i) by such applicant, approve the application concerned;

(ii) by such objector, refuse the application concerned, or

may reject the appeal.

(2) At the hearing of any such appeal against the rejection **[by the state herald]** of an application or objection, **[he shall recuse himself]** the state herald shall not take part in the decision.

[(3) If an application is approved by the council on appeal, the bureau shall enter in the register the particulars determined by the state herald, in respect of the heraldic representation, name, special name or uniform concerned or the amendment thereof, and the bureau shall give notice, in the *Gazette*, of the registration and issue to the appellant a certificate of registration.]''.

Invoeging van artikel 10 in Wet 18 van 1962.

10. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 9 ingevoeg:

„Registrasie, wysiging of skrapping van heraldiese voorstelling, naam, spesiale naam of uniform.

10. Indien 'n aansoek om die registrasie, wysiging of skrapping van 'n heraldiese voorstelling, naam, spesiale naam of uniform deur die staatsheraldikus, komitee of raad goedgekeur word—

(a) skryf die buro, in die geval van 'n aansoek om registrasie, die besonderhede wat die staatsheraldikus bepaal ten opsigte van daardie heraldiese voorstelling, naam, spesiale naam of uniform in die register en gee die buro in die *Staatskoerant* kennis van die registrasie en reik hy aan die aansoeker 'n sertifikaat van registrasie uit in die vorm wat die staatsheraldikus bepaal;

(b) skrap die buro, in die geval van 'n aansoek om skrapping, die betrokke besonderhede en gee hy in die *Staatskoerant* daarvan kennis:

Met dien verstande dat in die geval van die goedkeuring van so 'n aansoek deur die staatsheraldikus of komitee, bedoelde inskrywing nie gedoen of die skrapping nie gemaak en sodanige kennisgewing nie gegee word nie indien 'n appèl ingevolge artikel 9 aangeteken is en die appèl nog nie afgehandel is nie.''.

Herroeping van artikel 14 van Wet 18 van 1962, soos vervang deur artikel 12 van Wet 54 van 1969.

11. Artikel 14 van die Hoofwet word hierby herroep.

University of Fort Hare
Together in Excellence

Vervanging van artikel 17 van Wet 18 van 1962, soos vervang deur artikel 13 van Wet 54 van 1969.

12. Artikel 17 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Inligting uit register.

17. Die buro kan op versoek van—

(a) enigiemand en **[by]** teen betaling van die gelde wat die Minister in oorleg met die Minister van Finansies bepaal, 'n uittreksel uit die register of 'n weergawe van 'n geregistreerde heraldiese voorstelling, naam, spesiale naam of uniform aan daardie persoon verstrek;

(b) die eienaar van 'n heraldiese voorstelling, naam, spesiale naam of uniform, en met die goedkeuring van die raad, 'n duplikaat van die betrokke sertifikaat van registrasie uitreik teen betaling van die gelde wat die Minister in oorleg met die Minister van Finansies bepaal.''.

Wysiging van artikel 21 van Wet 18 van 1962, soos vervang deur artikel 18 van Wet 54 van 1969.

13. Artikel 21 van die Hoofwet word hierby gewysig deur paragraaf (i) deur die volgende paragraaf te vervang:

„(i) 'n bedrag van hoogstens **[honderd]** duisend rand, en so 'n hof kan sonder bewys van enige skade en benewens die koste van die geding, die bedrag toeken, die genoemde som nie te bowe gaande nie, wat aan hom onder die omstandighede van die geval redelik voorkom; of''.

Vervanging van artikel 22 van Wet 18 van 1962, soos vervang deur artikel 19 van Wet 54 van 1969.

14. Artikel 22 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Strafbepaling vir misbruik van geregistreerde voorstellings, name, spesiale name of uniforms.

22. Iemand wat—

(a) sonder die skriftelike toestemming van die amptelike of munisipale owerheid op wie se naam 'n amptelike of munisipale heraldiese voorstelling geregistreer staan, of sonder 'n ander wettige rede, so 'n heraldiese voorstelling of 'n wesenlike deel daarvan of 'n replika of weergawe daarvan of 'n nabootsing daarvan wat redeli-

10. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 9: Insertion of section 10 in Act 18 of 1962.

"Registration, amendment or deletion of heraldic representation, name, special name or uniform.

10. If an application for the registration, amendment or deletion of a heraldic representation, name, special name or uniform is approved by the state herald, committee or council—

(a) the bureau shall, in the case of an application for registration, enter in the register the particulars determined by the state herald in respect of that heraldic representation, name, special name or uniform, and the bureau shall give notice in the *Gazette* of the registration and issue to the applicant a certificate of registration in the form determined by the state herald;

(b) the bureau shall, in the case of an application for deletion, delete the particulars concerned and give notice thereof in the *Gazette*:

Provided that in the case of the approval of any such application by the state herald or committee, such entry shall not be made or such deletion shall not be effected and such notice shall not be given if an appeal has been lodged in terms of section 9 and such appeal has not yet been disposed of.".

11. Section 14 of the principal Act is hereby repealed. Repeal of section 14 of Act 18 of 1962, as substituted by section 12 of Act 54 of 1969.

12. The following section is hereby substituted for section 17 of the principal Act: Substitution of section 17 of Act 18 of 1962, as substituted by section 13 of Act 54 of 1969.

"Information from register.

17. The bureau may at the request of —

(a) any person and on payment of the fees **[fixed]** determined by the Minister in consultation with the Minister of Finance, furnish such person with an extract from the register or a reproduction of a registered heraldic representation, name, special name or uniform;

(b) the owner of any heraldic representation, name, special name or uniform, and with the approval of the council, issue to such person a duplicate of the certificate of registration concerned, on payment of the fees determined by the Minister in consultation with the Minister of Finance."

13. Section 21 of the principal Act is hereby amended by the substitution for paragraph (i) of the following paragraph: Amendment of section 21 of Act 18 of 1962, as substituted by section 18 of Act 54 of 1969.

"(i) an amount not exceeding one **[hundred]** thousand rand, and such court may without proof of any damages, and in addition to the cost of the action, award such amount, not exceeding the said amount, as may in the circumstances of the case appear to it to be reasonable; or".

14. The following section is hereby substituted for section 22 of the principal Act: Substitution of section 22 of Act 18 of 1962, as substituted by section 19 of Act 54 of 1969.

"Penalties for misuse of registered representations, names, special names or uniforms.

22. Any person who—

(a) without the written permission of the official or municipal authority in whose name any official or municipal heraldic representation has been registered, or without any other lawful reason, sells, barters or uses for gain or trades in such heraldic representation or any material part

kerwys daarmee verwar kan word, verkoop, verkwansel, vir gewin gebruik of daarmee handel dryf; of

(b) 'n naam, spesiale naam of afkorting daarvan of 'n uniform op so 'n wyse gebruik dat daar redelikerwys afgelei sou kon word dat hy die eienaar of regmatige gebruiker daarvan of 'n lid van 'n besondere vereniging of inrigting is, terwyl hy inderdaad nie sodanige eienaar, gebruiker of lid is nie,

is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens **[vyfhonderd]** duisend rand.''.

Vervanging van artikel 23 van Wet 18 van 1962.

15. Artikel 23 van die Hoofwet word hierby deur die volgende artikel vervang:

„Strafbepaling vir valse inskrywings.

23. Iemand wat met die wete dat dit vals is—

(a) 'n valse inskrywing in die register maak of laat maak;

(b) 'n geskrif wat valslik 'n afskrif van 'n inskrywing in die register heet te wees, maak of laat maak;

(c) so 'n inskrywing of afskrif daarvan as getuienis voorlê of aanbied of laat voorlê of aanbied; of

(d) 'n valse verklaring of voorstelling maak met die doel om die staatsheraldikus, die komitee of die raad in die uitvoering van die bepalings van hierdie Wet te mislei,

is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens **[tweehonderd]** duisend rand of by wanbetaling met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens een jaar.''.

Invoeging van artikel 23A in Wet 18 van 1962.

16. Die volgende artikel word hierby in die Hoofwet na artikel 23 ingevoeg:

„Strafbepaling vir maak van sekere bewerings in verband met familiewapens.

23A. Iemand wat in verband met die verskaffing deur hom van enige voorstelling beweer dat dit 'n ware voorstelling is van die familiewapen wat wettig gevoer is of sou kon word deur 'n persoon met 'n bepaalde familienaam, terwyl hy nie beskik oor 'n sertifikaat soos bedoel in artikel 7 (7) waardeur sy bewering gestaaf word nie, is aan 'n misdryf skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens duisend rand of by wanbetaling met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens een jaar of met daardie boete sowel as met daardie gevangenisstraf.''.

Wysiging van artikel 25 van Wet 18 van 1962, soos vervang deur artikel 20 van Wet 54 van 1969.

17. Artikel 25 van die Hoofwet word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf *(a)* van subartikel (1) te skrap; en

(b) deur subartikel (3) te skrap.

Kort titel.

18. Hierdie Wet heet die Heraldiekwysigingswet, 1980.

University of Pretoria
Together in Excellence

thereof or any replica or reproduction thereof or any imitation thereof which might reasonably be confused therewith; or

(b) uses a registered name, special name or an abbreviation thereof or a uniform in such a manner that it could reasonably be inferred that he is the owner or lawful user thereof or that he is a member of an association or institution, while in fact he is not such owner, user or member,

shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding **[five hundred]** one thousand rand.''.

Substitution of section 23 of Act 18 of 1962.

15. The following section is hereby substituted for section 23 of the principal Act:

''Penalty for false entries.

23. Any person who, knowing the same to be false—

(a) makes or causes to be made a false entry in the register;

(b) makes or causes to be made any document falsely purporting to be a copy of an entry in the register;

(c) produces or tenders or causes to be produced or tendered as evidence any such entry or copy thereof; or

(d) makes any false statement or representation for the purpose of deceiving the state herald, the committee or the council in the execution of the provisions of this Act,

shall be guilty of an offence, and liable on conviction to a fine not exceeding **[two hundred]** one thousand rand or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding one year.''.

Insertion of section 23A in Act 18 of 1962.

16. The following section is hereby inserted in the principal Act after section 23:

''Penalty for making certain allegations in connection with family coats of arms.

23A. Any person who in connection with the furnishing by him of any representation alleges it to be a true representation of a family coat of arms which was or could have been lawfully borne by any person with a particular family name, while he does not have at his disposal a certificate as contemplated in section 7 (7) corroborating his allegation, shall be guilty of an offence, and liable on conviction to a fine not exceeding one thousand rand or in default of payment to imprisonment for a period not exceeding one year or to both such fine and such imprisonment.''.

Amendment of section 25 of Act 18 of 1962, as substituted by section 20 of Act 54 of 1969.

17. Section 25 of the principal Act is hereby amended—

(a) by the deletion of paragraph *(a)* of subsection (1); and

(b) by the deletion of subsection (3).

Short title.

18. This Act shall be called the Heraldry Amendment Act, 1980.

7018

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB
ABROAD 30c BUITELANDS
POST FREE · POSVRY

Vol. 179] CAPE TOWN, 23 MAY 1980 [No. 7018
KAAPSTAD, 23 MEI 1980

University of Fort Hare

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

No. 996. 23 May 1980.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 64 of 1980: Aviation Amendment Act, 1980.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 996. 23 Mei 1980.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 64 van 1980: Wysigingswet op Lugvaart, 1980.

ALGEMENE VERDUIDELIKENDE NOTA:

[ ] Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skrappings uit bestaande verordenings aan.

_____ Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordenings aan.

WET

Tot wysiging van die bepalings van die Lugvaartwet, 1962, ten einde aan die Minister van Vervoerwese die bevoegdheid te verleen om by regulasie voorsiening te maak vir beskikking oor sekere voertuie wat op die terreine van sekere vliegvelde onder sekere omstandighede gelaat is; en om vir bykomstige aangeleenthede voorsiening te maak.

(*Engelse teks deur die Staatspresident geteken.*)
(*Goedgekeur op 6 Mei 1980.*)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

University of Fort Hare
Together in Excellence

Wysiging van artikel 22 van Wet 74 van 1962, soos gewysig deur artikel 5 van Wet 12 van 1965, artikel 3 van Wet 83 van 1969 en artikel 25 van Wet 62 van 1973.

1. Artikel 22 van die Lugvaartwet, 1962, word hierby gewysig deur subparagraaf (ii) van paragraaf *(e)* van subartikel (1) deur die volgende subparagraaf te vervang:

„(ii) 'n verbod op of die reëling van [rytuig] voertuig- of ander verkeer binne die grense van so 'n vliegveld, met inbegrip van—

(aa) die parkering van voertuie daarin, die afbakening van plekke, en die oplegging van gelde, vir sodanige parkering en die wyse van betaling van sodanige gelde;

(bb) die omstandighede waaronder en die persone deur wie beslis kan word of 'n voertuig wat binne die grense van so 'n vliegveld geparkeer is, prysgegee is;

(cc) die stappe wat gedoen moet word om die eienaar of besitter van of enige ander persoon wat 'n belang het in so 'n voertuig op te spoor;

(dd) die bewaring, verwydering, verkoop of vandiehandsetting van of enige ander wyse van beskikking oor so 'n voertuig;

(ee) die aanspreeklikheid van so 'n eienaar, besitter of ander persoon vir enige koste wat in verband staan met die prysgawe van so 'n voertuig, die opsporing van so 'n eienaar, besitter of ander persoon en die bewaring, verwydering, verkoop of vandiehandsetting van of enige ander wyse van beskikking oor so 'n voertuig, en die wyse waarop sodanige koste op so 'n eienaar, besitter of ander persoon verhaal kan word;

(ff) die aanwending van die opbrengs van die verkoop of vandiehandsetting van of ander beskikking oor so 'n voertuig en die omstandighede waaronder sodanige opbrengs vir die bestryding van enige koste bedoel in subparagraaf *(ee)* aangewend kan word;

GENERAL EXPLANATORY NOTE:

Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

ACT

To amend the provisions of the Aviation Act, 1962, so as to enable the Minister of Transport Affairs to provide by regulation for the disposal of certain vehicles left under certain circumstances on the premises of certain aerodromes; and to provide for incidental matters.

(English text signed by the State President.)
(Assented to 6 May 1980.)

University of Fort Hare
Together in Excellence

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Amendment of section 22 of Act 74 of 1962, as amended by section 5 of Act 12 of 1965, section 3 of Act 83 of 1969 and section 25 of Act 62 of 1973.

1. Section 22 of the Aviation Act, 1962, is hereby amended by the substitution for subparagraph (ii) of paragraph *(e)* of subsection (1) of the following subparagraph:

"(ii) the prohibition or the regulation of vehicular or other traffic within such aerodrome, including—

(aa) the parking of vehicles therein, the demarcation of places, and the imposition of fees, for such parking and the manner of payment of such fees;

(bb) the circumstances in which and the persons by whom it may be decided whether any vehicle parked within such aerodrome has been abandoned;

(cc) the steps to be taken to trace the owner or possessor of or any other person having an interest in such vehicle;

(dd) the storage, removal, sale or any other manner of disposal of such vehicle;

(ee) the liability of such owner, possessor or other person for any costs relating to the abandonment of any such vehicle, the tracing of such owner, possessor or other person and the storage, removal, sale or any other manner of disposal of such vehicle, and the manner in which such costs may be recovered from such owner, possessor or other person;

(ff) the utilization of the proceeds of the sale or any other manner of disposal of such vehicle and the circumstances in which such proceeds may be utilized to defray the costs referred to in subparagraph *(ee)*;

(gg) die omstandighede waaronder die Staat en sy beamptes en werknemers nie aanspreeklik is vir verlies van of skade aan of wat in verband staan met 'n voertuig wat binne die grense van so 'n vliegveld geparkeer is nie,

en die betekenis van die woord ‚parkeer' vir die doeleindes van hierdie subparagraaf;''.

Kort titel en inwerkingtreding.

2. Hierdie Wet heet die Wysigingswet op Lugvaart, 1980, en tree in werking op 'n datum wat die Staatspresident by proklamasie in die *Staatskoerant* bepaal.

University of Fort Hare
Together in Excellence

(gg) the circumstances in which the State and its officials and employees shall not be liable for loss of or damage to or relating to any vehicle parked within such aerodrome,

and the meaning of the word 'parked' for the purposes of this subparagraph;''.

2. This Act shall be called the Aviation Amendment Act, 1980, and shall come into operation on a date fixed by the State President by proclamation in the *Gazette*. Short title and commencement.

University of Fort Hare
Together in Excellence

7019

University of Fort Hare
Together in Excellence

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB
ABROAD 30c BUITELANDS
POST FREE · POSVRY

VOL. 179] CAPE TOWN, 23 MAY 1980 KAAPSTAD, 23 MEI 1980 [No. 7019

University of Fort Hare

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER

No. 997. 23 May 1980.

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 65 of 1980: Railway Construction Act, 1980.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER

No. 997. 23 Mei 1980.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 65 van 1980: Spoorwegaanlegwet, 1980.

WET

Om voorsiening te maak vir die aanlê en uitrus van 'n spoorlyn tussen Chempet en Atlantis (Provinsie Kaap die Goeie Hoop), en vir sake wat daarmee in verband staan.

(*Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.*)
(*Goedgekeur op 6 Mei 1980.*)

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Aanlê en uitrus van 'n spoorlyn tussen Chempet en Atlantis.

1. (1) Die Staatspresident kan, so spoedig na die inwerkingtreding van hierdie Wet as wat hy doenlik ag, 'n spoorlyn van 'n spoorwydte van eenduisend en vyf-en-sestig millimeter en van 'n benaderde lengte van ses-en-dertig kilometer tussen Chempet en Atlantis (Provinsie Kaap die Goeie Hoop) laat aanlê en uitrus teen 'n bruto koste van ongeveer een-en-twintig miljoen rand.

(2) Die bevoegdhede deur hierdie artikel verleen, sluit die bevoegdheid in om alle sylyne, stasies, geboue en ander toebehores wat vir die behoorlike eksploitasie van gemelde spoorlyn nodig is of daarmee in verband staan, aan te lê en uit te rus.

(3) Die uitdrukking „aanlê en uitrus" omvat „in stand hou" onderwyl die spoorlyn aangelê en uitgerus word.

Koste van aanlê en uitrus.

2. Die koste van die aanlê en uitrus van die spoorlyn wat deur artikel 1 gemagtig word, word bestry uit 'n lening deur die Staatspresident kragtens wetlike magtiging aangegaan en vir daardie doel deur die Parlement bewillig, of uit ander gelde aldus bewillig.

Bevoegdhede in verband met aanlê en uitrus.

3. Ten opsigte van die aanlê en uitrus van gemelde spoorlyn het die Staatspresident die bevoegdhede verleen kragtens die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957 (Wet No. 70 van 1957), en die Onteieningswet, 1975 (Wet No. 63 van 1975), maar onderhewig aan die verpligtings deur bedoelde Wette opgelê: Met dien verstande dat die breedte van die grond wat vir die bou van die spoorlyn geneem word, nie vyf-en-dertig meter oorskry nie, met soveel bykomende grond as wat nodig mag wees vir die hellings, deurgrawings, dreinering, stasies, toegangspaaie en ander werke en sake wat vir die doeleindes van die spoorlyn nodig mag wees.

Spoorweg- en Hawefonds word vir verliese vergoed.

4. Onderworpe aan die bedinge en voorwaardes waaroor tussen die Spoorwegadministrasie en die Minister van Omgewingsbeplanning en Energie ooreengekom word, word die Spoorweg- en Hawefonds uit die Staatsinkomstefonds vergoed, uit geld deur die Parlement vir die doel bewillig, vir alle verliese (bereken op 'n wyse waaroor insgelyks aldus ooreengekom word) wat gely mag word met die eksploitasie van die spoorlyn in artikel 1 vermeld.

Kort titel.

5. Hierdie Wet heet die Spoorwegaanlegwet, 1980.

ACT

To provide for the construction and equipment of a line of railway between Chempet and Atlantis (Province of the Cape of Good Hope), and for matters incidental thereto.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 6 May 1980.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Construction and equipment of a line of railway between Chempet and Atlantis.

1. (1) The State President may, as soon after the commencement of this Act as to him may seem expedient, cause to be constructed and equipped, upon a gauge of one thousand and sixty-five millimetres, a line of railway of a length of approximately thirty-six kilometres between Chempet and Atlantis (Province of the Cape of Good Hope) at a gross cost of approximately twenty-one million rand.

(2) The powers conferred by this section shall include the power to construct and equip all sidings, stations, buildings and other appurtenances necessary for or incidental to the proper working of the said line of railway.

(3) The expression "construct and equip" shall include "maintain" while the line is in the course of construction and equipment.

Cost of construction and equipment.

2. The cost of construction and equipment of the line of railway authorized by section 1 shall be defrayed out of a loan raised by the State President under the authority of law and appropriated for that purpose by Parliament, or out of any other moneys so appropriated.

Powers incidental to construction and equipment.

3. In respect of the construction and equipment of the said line of railway, the State President shall have the powers conferred by the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957 (Act No. 70 of 1957), and the Expropriation Act, 1975 (Act No. 63 of 1975), but subject to the obligations imposed by these Acts: Provided that the width of the land taken for the construction of the line, shall not exceed thirty-five metres, together with such additional land as may be required for the slopes, cuttings, drainage, stations, approach roads and other works and matters which may be necessary for the purpose of the line.

Railway and Harbour Fund to be compensated for losses.

4. The Railway and Harbour Fund shall, subject to such terms and conditions as may be agreed upon between the Railway Administration and the Minister of Environmental Planning and Energy, be compensated from the State Revenue Fund, out of moneys appropriated by Parliament for the purpose, for all losses (as determined in a manner to be likewise so agreed upon) that may be sustained in the working of the line of railway mentioned in section 1.

Short title.

5. This Act shall be called the Railway Construction Act, 1980.

7020

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 2996 PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB REGULASIEKOERANT No. 2996

Registered at the Post Office as a Newspaper ABROAD 30c BUITELANDS *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

POST FREE · POSVRY

VOL. 179] PRETORIA, 16 MAY MEI 1980 [No. 7020

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT

No. R. 1015 16 May 1980

ESTABLISHMENT OF A COMMUNITY COUNCIL FOR THE URBAN RESIDENTIAL AREA OF REITZ

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, hereby establish, on behalf of the Minister of Co-operation and Development by virtue of the powers vested in him by section 2 (1) of the Community Council's Act, 1977 (Act 125 of 1977), a community council for the urban residential area defined in the Schedule hereto.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A2/14/2/R15)

SCHEDULE

Urban residential area	*Defined in Government Notice*
Reitz	1460 of 7 September 1962.

No. R. 1016 16 May 1980

REGULATIONS GOVERNING THE COMMUNITY COUNCIL OF REITZ

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, on behalf of and by direction of the Minister of Co-operation and Development, by virtue of the powers vested in him by section 11 (1) of the Community Council's Act, 1977 (Act 125 of 1977), hereby make the regulations contained in the accompanying Schedule.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A2/14/2/R15)

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN ONTWIKKELING

No. R. 1015 16 Mei 1980

INSTELLING VAN 'N GEMEENSKAPSRAAD VIR DIE STEDELIKE WOONGEBIED VAN REITZ

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, stel hierby, namens die Minister van Samewerking en Ontwikkeling, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 2 (1) van die Wet op Gemeenskapsrade, 1977 (Wet 125 van 1977), 'n gemeenskapsraad in vir die stedelike woongebied omskryf in die Bylae hiervan.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

(Lêer A2/14/2/R15)

BYLAE

Stedelike woongebied	*Omskryf by Goewermentskennisgewing*
Reitz	1460 van 7 September 1962.

No. R. 1016 16 Mei 1980

REGULASIES BETREFFENDE DIE GEMEENSKAPSRAAD VAN REITZ

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, vaardig hierby, namens en in opdrag van die Minister van Samewerking en Ontwikkeling, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 11 (1) van die Wet op Gemeenskapsrade, 1977 (Wet 125 van 1977), die regulasies uit wat in die bygaande Bylae vervat is.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

(Lêer A2/14/2/R15)

SCHEDULE

CHAPTER 1

DEFINITIONS

1. In these Regulations, unless the context otherwise indicates—

"agent" means an agent appointed under regulation 23;

"Board" means the Oranje-Vaal Administration Board established by section 2 (1) of the Black Affairs Administration Act, 1971 (Act 45 of 1971), read with Government Notices R. 1445 of 1972 and R. 630 of 1979;

"Chief Director" means the Chief Director of the Board;

"Commissioner" means the person appointed Commissioner, Reitz, under section 2 (2) of the Black Administration Act, 1927 (Act 38 of 1927);

"committee" means any committee of the Community Council appointed under section 5 (1) (k) of the Act;

"Community Council" means the Reitz Community Council established under section 2 (1) of the Act and "Council" has a corresponding meaning;

"corrupt practice" means any of the offences of treating, undue influence, bribery and personation;

"electoral officer" means the electoral officer referred to in regulation 15 and includes an assistant electoral officer;

"identity document" means a reference book referred to in the Black (Abolition of Passes and Co-ordination of Documents) Act, 1952 (Act 67 of 1952), and a passport, permit, document of identity or other travel document referred to in the Admission of Persons to the Republic Regulation Act, 1972 (Act 59 of 1972);

"illegal practice" means any of the offences created by regulations 58, 59 and 60;

"member" means a member of the Community Council;

"registered occupier" means a person over the age of 18 years to whom a site, residential, hostel or lodger's permit or certificate of occupation has been issued in terms of the Regulations contained in the Schedule to Government Notice R. 1036 of 1968, any person over the age of 18 years to whom the township manager has issued a permit permitting him to occupy any approved dwelling on any church, school or institutional site and the person over the age of 18 years whose name appears on such permit or certificate as well as any child of such permit or certificate holder over the age of 18 years who lawfully resides continuously with such permit or certificate holder;

"Secretary of the Community Council" means the person appointed or employed as such by the Community Council under section 5 (1) (i) of the Act;

"the Act" means the Community Council's Act, 1977 (Act 125 of 1977);

"the principal Act" means the Black (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act 25 of 1945);

"township manager" means any officer appointed in terms of section 22 of the principal Act and licensed under Government Notice 552 of 1958 to manage the urban residential area for which the Community Council has been established and includes the duly appointed and licensed deputy and assistant of such officer;

BYLAE

HOOFSTUK 1

WOORDOMSKRYWING

1. In hierdie Regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

"agent" 'n agent aangestel kragtens regulasie 23;

"die Hoofwet" die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet 25 van 1945);

"die Wet" die Wet op Gemeenskapsrade, 1977 (Wet 125 van 1977);

"dorpsbestuurder" enige beampte aangewys kragtens artikel 22 van die Hoofwet en gelisensieer kragtens Goewermentskennisgewing 552 van 1958 om die stedelike woongebied waarvoor die Gemeenskapsraad ingestel is, te bestuur, asook die behoorlike aangestelde en gelisensieerde adjunk en assistent van sodanige beampte;

"Gemeenskapsraad" die Reitzse Gemeenskapsraad ingestel kragtens artikel 2 (1) van die Wet;

"geregistreerde bewoner" 'n persoon bo die ouderdom van 18 jaar aan wie 'n perseel-, woon-, tehuis- of loseerderspermit of 'n sertifikaat van bewoning kragtens die Regulasies vervat in die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 1036 van 1968 uitgereik is, 'n persoon bo die ouderdom van 18 jaar aan wie die dorpsbestuurder 'n permit uitgereik het om 'n goedgekeurde woning op 'n kerk-, skool- of inrigtingsterrein te bewoon en die persoon bo die ouderdom van 18 jaar wie se naam op sodanige permit of sertifikaat verskyn, asook enige kind bo die ouderdom van 18 jaar van sodanige permit- of sertifikaathouer wat wettiglik, onafgebroke by sodanige permit- of sertifikaathouer inwoon;

"Hoofdirekteur" die Hoofdirekteur van die Raad;

"identiteitsdokument" 'n bewysboek in die Swartes (Afskaffing van Passe en Koördinering van Dokumente) Wet, 1952 (Wet 67 van 1952), bedoel en 'n paspoort, permit, identifikasiebewys of ander reisdokument in die Wet op die Reëling van die Toelating van Persone tot die Republiek, 1972 (Wet 59 van 1972), bedoel;

"kieser" iemand wat ingevolge regulasie 3 bevoeg is om by 'n verkiesing van verkose lede van die Gemeenskapsraad te stem en wie se naam op 'n kieserslys in regulasie 4 bedoel, voorkom;

"komitee" 'n komitee van die Gemeenskapsraad aangestel kragtens artikel 5 (1) (k) van die Wet;

"Kommissaris" die persoon aangestel as Kommissaris, Reitz, kragtens artikel 2 (2) van die Swart Administrasie Wet, 1927 (Wet 38 van 1927);

"korrupte bedrywigheid" enige van die misdrywe van trakteerdery, onbehoorlike beïnvloeding, omkopery en uitgee vir 'n ander;

"lid" 'n lid van die Gemeenskapsraad;

"onwettige bedrywigheid" enige van die misdrywe geskep deur regulasies 58, 59 en 60;

"Raad" die Oranje-Vaal Administrasieraad ingestel by artikel 2 (1) van die Wet op Administrasie van Swart Sake, 1971 (Wet 45 van 1971), saamgelees met Goewermentskennisgewing R. 1445 van 1972 en R. 630 van 1979;

"Sekretaris van die Gemeenskapsraad" die persoon wat kragtens artikel 5 (1) (i) van die Wet as sodanig deur die Gemeenskapsraad aangestel of in diens van die Gemeenskapsraad is;

"voter" means any person who is qualified to vote at any election of elected members of the Community Council in terms of regulation 3 and whose name appears on any voters' list referred to in regulation 4.

CHAPTER 2

DELIMITATION

Delimitation of wards

2. (1) The Board shall divide the area for which the Community Council has been established into five wards.

(2) Such division shall be made within one month after the date of publication of these Regulations and thereafter at intervals of not less than five years and not more than 10 years commencing from the last delimitation of wards.

(3) Details of such division shall be made available for inspection at the office of the township manager.

CHAPTER 3

VOTERS AND VOTERS' LISTS

Qualification of voters

3. Only persons who are citizens of the Republic of South Africa or any territory which previously formed part of the Republic and who are registered occupiers within the area for which the Community Council has been established and whose names appear on the voters' list, shall be qualified to vote at any election of elected members of the Community Council.

Voters' lists

4. (1) Within two months of the delimitation of wards under regulation 2, the electoral officer shall prepare for each ward a list of persons who are entitled to vote.

(2) The lists prepared after any such delimitation of wards shall come into operation immediately after they have been so prepared by the electoral officer.

(3) Until the coming into operation of the voters' lists prepared after the delimitation of wards, the current voters' lists shall continue to be valid, but thereafter the lists prepared after such delimitation shall be the voters' lists for the respective wards.

(4) The voters' lists prepared for the various wards after any delimitation of wards shall be—

(a) supplemented by the insertion therein of the names of voters whose names do not appear therein and who have satisfied the electoral officer that they are qualified to have their names inserted therein; and

(b) further adjusted by the deletion of the name of any person who is dead or no longer qualifies for continuance of registration as a voter.

Voters' list in which voter's name is to be entered

5. No person's name shall be entered in a voters' list for any particular ward unless he actually resides in such ward on the date on which his name is so entered in the voters' list.

Particulars to be shown in voters' list

6. A voters' list shall show in respect of every person whose name is included therein—

(a) a serial number;

(b) his surname and immediately thereafter his first names;

"verkiesingsbeampte" die verkiesingsbeampte in regulasie 15 bedoel en ook 'n assistent-verkiesingsbeampte.

HOOFSTUK 2

AFBAKENING

Afbakening van wyke

2. (1) Die Raad verdeel die gebied waarvoor die Gemeenskapsraad ingestel is in vyf wyke.

(2) Sodanige verdeling word binne een maand na die datum van publikasie van hierdie Regulasies gedoen en daarna met tussenpose van minstens vyf jaar en hoogstens 10 jaar, gereken van die jongste afbakening van wyke.

(3) Besonderhede van sodanige verdeling word vir inspeksie by die kantoor van die dorpsbestuurder beskikbaar gestel.

HOOFSTUK 3

KIESERS EN KIESERSLYSTE

Kwalifikasie van kiesers

3. Alleenlik burgers van die Republiek van Suid-Afrika of 'n gebied wat voorheen deel van die Republiek uitgemaak het en wat geregistreerde bewoners is binne die gebied waarvoor die Gemeenskapsraad ingestel is en wie se name op die kieserslys verskyn, kwalifiseer om by 'n verkiesing van gekose lede van die Gemeenskapsraad te stem.

Kieserslyste

4. (1) Binne twee maande na die afbakening van wyke kragtens regulasie 2 moet die verkiesingsbeampte 'n lys van persone wat geregtig is om te stem, vir elke wyk opstel.

(2) Die lyste wat na sodanige afbakening van wyke opgestel is, tree in werking onmiddellik nadat dit aldus deur die verkiesingsbeampte opgestel is.

(3) Die lopende kieserslyste bly van krag tot dat die kieserslyste wat na die afbakening van wyke opgestel is in werking tree, en daarna is die lyste wat na sodanige afbakening opgestel is, die kieserslyste vir die onderskeie wyke.

(4) Die kieserslyste wat na 'n afbakening van wyke vir die verskillende wyke opgestel is, word—

(a) aangevul deur die opname daarin van die name van kiesers wie se name nie daarin verskyn nie en wat die verkiesingsbeampte daarvan oortuig dat hulle kwalifiseer vir die opname van hul name daarin; en

(b) verder aangepas deur die skrapping daarin van die name van kiesers wat oorlede is of nie langer bevoeg is om as 'n kieser geregistreer te wees nie.

Kieserslys waarin kiesersnaam ingeskryf moet word

5. Geen persoon se naam word in 'n kieserslys vir 'n besondere wyk ingeskryf nie tensy hy inderdaad in sodanige wyk woon op die datum waarop sy naam aldus in die kieserslys ingeskryf word.

Besonderhede wat op 'n kieserslys aangegee moet word

6. Op 'n kieserslys moet ten aansien van iedere persoon wie se naam daarin opgeneem is, aangegee word—

(a) 'n volgnommer;

(b) sy van en onmiddellik daarna sy voorname;

University of Fort Hare

(c) his residential address; and
(d) his identity document number;

in order of house numbers and, in the case of persons resident in hostels, all surnames shall be in alphabetical order.

Permanent change in the place of residence of voter

7. (1) Whenever there has been a permanent change in the place of residence of a voter, he shall forthwith notify the electoral officer of the change.

(2) On receipt of any such notification the electoral officer shall amend the voters' list or lists as circumstances may require.

List of insertions

8. On the first day of every month the electoral officer shall prepare in respect of each ward, a list of insertions, *mutatis mutandis* in the form prescribed in regulation 6 in respect of a voters' list, showing the names inserted in terms of regulations 4 (4) (a) and 7 (2) in the voters' list for the ward in question during the immediately preceding month.

Amendment of voters' list by electoral officer

9. (1) Subject to the provisions of subregulations (2) and (3), the electoral officer shall, if he is satisfied as to the relative facts, amend the voters' list for any ward by—

(a) correcting any mistake, supplying any omission or recording any change in the particulars of the registration of any person;

(b) after ascertaining by virtue of the provisions of regulation 7 that a person has ceased to be permanently resident in the ward in which he is registered as a voter, transferring his name to the list in respect of the ward to which he has moved, or, in the case of a person who has left the area for which the Community Council has been established, removing his name from the list;

(c) removing the name of any person who is dead or no longer qualifies for continuance of registration as a voter;

(d) removing any superfluous entry where the name of the same person appears more than once in the same voters' list or in voters' lists for more than one ward.

(2) Before removing the name of any person from the voters' list, or adding it thereto, the electoral officer shall, by such means as are practicable, satisfy himself that the name relates to the person concerned.

(3) The electoral officer shall cause a copy of a list containing the names of persons who no longer qualify for continuance of registration as voters and whose names were removed from the voters' list during any month, to be displayed on the notice board at the township manager's office for a period of at least 30 days commencing not later than the 20th day of the next ensuing month.

When voters' lists to be printed

10. (1) The voters' lists as prepared and supplemented and further adjusted from time to time in accordance with the provisions of these Regulations, shall be printed, subject to the provisions of subregulation (2), not later than one month before an election referred to in regulation 19, and at such other times as the electoral officer considers necessary.

(2) The voters' lists printed for the purposes of an election referred to in subregulation (1) shall be the voters' lists for the wards in question as supplemented

(c) sy woonadres; en
(d) sy identiteitsdokumentnommer;

in volgorde van huisnommers, en in die geval van persone woonagtig in tehuise, moet alle vanne in alfabetiese volgorde wees.

Permanente verandering in verblyfplek van kieser

7. (1) Wanneer daar 'n permanente verandering plaasvind in die verblyfplek van 'n kieser, stel hy onverwyld die verkiesingsbeampte in kennis van die verandering.

(2) By ontvangs van so 'n kennisgewing, wysig die verkiesingsbeampte die kieserslys of -lyste, na gelang van die omstandighede.

Lys van opnames

8. Die verkiesingsbeampte stel op die eerste dag van elke maand ten opsigte van elke wyk 'n lys van opnames op, *mutatis mutandis* in die vorm in regulasie 6 ten opsigte van 'n kieserslys voorgeskryf, waarin die name wat gedurende die onmiddellik voorafgaande maand ingevolge regulasies 4 (4) (a) en 7 (2) in die kieserslys vir die betrokke wyk opgeneem is.

Wysiging van kieserslys deur verkiesingsbeampte

9. (1) Behoudens die bepalings van subregulasies (2) en (3), wysig die verkiesingsbeampte, indien hy oortuig is ten opsigte van die feite wat ter sake is, die kieserslys vir 'n wyk deur—

(a) 'n fout in die besonderhede van die registrasie van 'n persoon te verbeter, 'n weglating daarin aan te vul of 'n verandering daarin aan te teken;

(b) na vasstelling uit kragte van die bepalings van regulasie 7 dat 'n persoon opgehou het om permanent in die wyk waarin hy as 'n kieser geregistreer is te woon, sy naam oor te plaas na die lys ten opsigte van die wyk waarheen hy verhuis het of, in die geval van 'n persoon wat die gebied waarvoor die Gemeenskapsraad ingestel is verlaat het, sy naam van die lys te verwyder;

(c) die naam van 'n persoon wat oorlede is of onbevoeg is om as kieser geregistreer te bly, te verwyder;

(d) 'n oortollige inskrywing te verwyder, waar die naam van dieselfde persoon meer as een maal in dieselfde kieserslys of in kieserslyste vir meer as een wyk voorkom.

(2) Alvorens die naam van 'n persoon uit die kieserslys te verwyder of dit daarin by te voeg, vergewis die verkiesingsbeampte hom deur sodanige middele as wat uitvoerbaar is, daarvan dat die naam op die betrokke persoon betrekking het.

(3) Die verkiesingsbeampte laat 'n afskrif van 'n lys bevattende die name van persone wat onbevoeg is om as kiesers geregistreer te bly en wie se name gedurende enige maand van die kieserslys verwyder is, op die aanplakbord by die dorpsbestuurder se kantoor vertoon vir 'n tydperk van minstens 30 dae beginnende voor of op die 20ste dag van die daaropvolgende maand.

Wanneer kieserslyste gedruk moet word

10. (1) Die kieserslyste, soos ooreenkomstig die bepalings van hierdie Regulasies opgestel en van tyd tot tyd aangevul en verder aangepas, word, behoudens die bepalings van subregulasie (2), gedruk uiterlik een maand voor 'n verkiesing in regulasie 19 bedoel, en op die ander tye wat die verkiesingsbeampte nodig ag.

(2) Die kieserslyste wat vir die doeleindes van 'n verkiesing in subregulasie (1) bedoel, gedruk word, is die kieserslyste vir die betrokke wyke soos van tyd tot

and further adjusted from time to time up to and including the last day of the month preceding the month in which the notice referred to in regulation 19 is issued.

(3) A voters' list printed for the purposes of an election referred to in subregulation (1), shall not be amended and shall prior to such election be made available for inspection for a period of at least 14 days at the office of the township manager within whose area of jurisdiction the ward is situated.

Voters' lists not invalidated by reason of errors

11. If through accident, inadvertence or oversight, anything required by law to be done in the preparation of any voters' list is erroneously done or omitted to be done, the voters' list shall not be invalidated thereby and the electoral officer may take or cause to be taken such steps as are necessary to rectify the error or omission.

CHAPTER 4

QUALIFICATIONS

12. Subject to the provisions of section 3 (5) of the Act, no person shall be qualified to be or remain a member of the Community Council if he—

(a) is not a registered occupier in the area for which the Community Council has been established;

(b) is not a voter;

(c) is in arrears for more than two months with any charges, fees or other dues payable by him to the Board or the Community Council on the day when nominations of candidates for the election of members of the Community Council close;

(d) has, within the period of three years immediately preceding the date of his nomination for election, been convicted of any offence in respect of which he has been sentenced to imprisonment without the option of a fine for a period of more than six months;

(e) is being detained as mentally disordered or defective under the Mental Disorders Act, 1916 (Act 38 of 1916), or the Mental Health Act, 1973 (Act 18 of 1973);

(f) is an employee of the Community Council;

(g) is prohibited in terms of section 2 (4) of the Riotous Assemblies Act, 1956 (Act 17 of 1956), from attending gatherings, and particulars of the notice addressed to him under the said section 2 (4) have been published in the *Government Gazette* in terms of section 2 (5) of the said Act;

(h) is prohibited in terms of section 5 (1) (e) or section 9 (1) of the Internal Security Act, 1950 (Act 44 of 1950), from attending gatherings;

(i) is a person whose name appears on a list compiled in terms of the provisions of section 4 (10) of the Internal Security Act, 1950 (Act 44 of 1950), and published in the *Government Gazette* in terms of section 8 (4) of the said Act.

CHAPTER 5

ELECTIONS

General elections

13. A general election of members of the Community Council shall take place not later than six months after the publication of these Regulations and thereafter in every third year during September.

tyd aangevul en verder aangepas tot en met die laaste dag van die maand wat die maand waarin die in regulasie 19 bedoelde kennisgewing uitgevaardig word, voorafgaan.

(3) 'n Kieserslys wat vir die doeleindes van 'n verkiesing in subregulasie (1) bedoel, gedruk is, word nie gewysig nie en word voor sodanige verkiesing vir inspeksie beskikbaar gestel vir 'n tydperk van minstens 14 dae by die kantoor van die dorpsbestuurder binne wie se regsgebied die wyk geleë is.

Kieserslyste nie as gevolg van foute ongeldig nie

11. Indien per ongeluk, per abuis of deur onoplettendheid iets wat regtens by die opstel van 'n kieserlys gedoen moet word, verkeerd gedoen word of nie gedoen word nie, maak dit die kieserslys nie ongeldig nie, en kan die verkiesingsbeampte die stappe doen of laat doen wat nodig is om die fout te verbeter of om die versuim te herstel.

HOOFSTUK 4

KWALIFIKASIES

12. Behoudens die bepalings van artikel 3 (5) van die Wet, is geen persoon bevoeg om lid van die Gemeenskapsraad te wees of te bly nie indien hy—

(a) nie 'n geregistreerde bewoner binne die gebied waarvoor die Gemeenskapsraad ingestel is, is nie;

(b) nie 'n kieser is nie;

(c) op die dag waarop nominasies van kandidate vir die verkiesing van lede van die Gemeenskapsraad sluit, vir meer as twee maande agterstallig is met die betaling van vorderings, gelde of ander bedrae wat deur hom aan die Raad of die Gemeenskapsraad verskuldig is;

(d) binne die tydperk van drie jaar wat die datum van sy nominasie vir verkiesing onmiddellik voorafgaan, skuldig bevind is aan enige misdryf ten opsigte waarvan hy tot gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete vir 'n tydperk van meer as ses maande gevonnis is;

(e) kragtens die Wet op Geestesgebreken, 1916 (Wet 38 van 1916), of die Wet op Geestesgesondheid, 1973 (Wet 18 van 1973), as geestelik gekrenk of gebrekkig aangehou word;

(f) 'n werknemer van die Gemeenskapsraad is;

(g) kragtens artikel 2 (4) van die Wet op Oproerige Byeenkomste, 1956 (Wet 17 van 1956), verbied is om byeenkomste by te woon en besonderhede van die kennisgewing wat kragtens bedoelde artikel 2 (4) aan hom gerig is, kragtens artikel 2 (5) van bedoelde Wet in die *Staatskoerant* afgekondig is;

(h) kragtens artikel 5 (1) (e) of 9 (1) van die Wet op Binnelandse Veiligheid, 1950 (Wet 44 van 1950), verbied is om byeenkomste by te woon;

(i) iemand is wie se naam verskyn op 'n lys, saamgestel kragtens die bepalings van artikel 4 (10) van die Wet op Binnelandse Veiligheid, 1950 (Wet 44 van 1950), en in die *Staatskoerant* kragtens artikel 8 (4) van bedoelde Wet afgekondig is.

HOOFSTUK 5

VERKIESINGS

Algemene verkiesings

13. 'n Algemene verkiesing van lede van die Gemeenskapsraad word gehou uiterlik ses maande nadat hierdie Regulasies bekendgemaak is en daarna driejaarliks gedurende September.

Term of office of members

14. (1) A member elected at a general election or an election held to fill a casual vacancy shall assume office on the date of such election.

(2) A member designated by the Minister under section 3 (2) of the Act shall assume office on a date determined by the Minister.

(3) A member shall, subject to the provisions of regulations 61 and 62, remain in office up to and including the day immediately preceding the next succeeding general election or until the term for which he was designated by the Minister in terms of section 3 (2) of the Act, has expired.

Electoral officer

15. (1) The Commissioner shall appoint, after consultation with the Board, an electoral officer and as many assistant electoral officers as he may deem necessary.

(2) The electoral officer shall be responsible for the conduct of elections of members of the Community Council.

Presiding officer, polling officers, counting officers and witnesses

16. The electoral officer shall appoint in writing a presiding officer and as many polling officers and witnesses as may be necessary for effectually taking poll at every polling station and he shall appoint as many counting officers as may be necessary for the counting of votes after the close of the poll.

Polling stations

17. There shall be polling stations at such place or places as the electoral officer deems necessary.

Members to be elected

18. The number of members determined by the Minister under section 3 (1) of the Act shall be elected.

Fixing of nomination and polling dates

19. (1) The electoral officer shall, not later than three months after the date of publication of these Regulations, and thereafter not later than the first day of August of each year in which a general election is to be held, call, in a notice which shall be in both official languages and shall be published in at least one newspaper which generally circulates in the area for which the Community Council has been established and shall be displayed on the notice board at each township manager's office situated in such area, for the nomination of candidates for the election of members of the Community Council.

(2) The notice referred to in subregulation (1) shall specify—

(a) the place at which and the date and time before which nominations shall be received by the electoral officer, which date shall be not less than 14 days and not more than 21 days from the date of first publication of such notice; and

(b) the places at which and the date, other than a Sunday, on which polling shall take place.

Hours of poll

20. The poll shall commence at 07h00 and close at 21h00 on the polling day, but the presiding officer shall permit every voter who is at 21h00 inside the room in which the ballot box is, to record his vote before the closing of the poll.

Ampstermyn van lede

14. (1) 'n Lid verkies in 'n algemene verkiesing of 'n verkiesing gehou om 'n toevallige vakature te vul, aanvaar sy amp op die datum van sodanige verkiesing.

(2) 'n Lid deur die Minister kragtens artikel 3 (2) van die Wet aangewys, aanvaar sy amp op die datum deur die Minister bepaal.

(3) 'n Lid bly, behoudens die bepalings van regulasies 61 en 62, in sy amp aan tot en met die dag wat die eersvolgende algemene verkiesing onmiddellik voorafgaan of totdat die termyn waarvoor hy ingevolge artikel 3 (2) van die Wet deur die Minister aangewys is, verstryk.

Verkiesingsbeampte

15. (1) Die Kommissaris na oorlegpleging met die Raad, stel 'n verkiesingsbeampte en soveel assistent verkiesingsbeamptes as wat hy nodig ag, aan.

(2) Die verkiesingsbeampte is verantwoordelik vir die hou van verkiesings van lede van die Gemeenskapsraad.

Voorsittende beampte, stemopnemers, telbeamptes en getuies

16. Die verkiesingsbeampte stel skriftelik 'n voorsittende beampte en soveel stemopnemers en getuies aan as wat nodig is om die stemming doeltreffend te laat plaasvind by iedere stemburo en stel soveel telbeamptes aan as wat nodig is vir die tel van die stemme na die sluiting van die stemming.

Stemburo's

17. Daar moet stemburo's wees by sodanige plek of plekke as wat die verkiesingsbeampte nodig ag.

Lede wat verkies moet word

18. Die aantal lede deur die Minister kragtens artikel 3 (1) van die Wet bepaal, word verkies.

Bepaling van nominasie- en stemdatums

19. (1) Die verkiesingsbeampte moet binne drie maande na die bekendmaking van hierdie Regulasies en daarna uiters op die eerste dag van Augustus van elke jaar waarin 'n algemene verkiesing gehou staan te word, in 'n kennisgewing, in albei amptelike tale, wat afgekondig word in ten minste een nuusblad wat gewoonlik in die gebied waarvoor die Gemeenskapsraad ingestel is, versprei word en wat op die aanplakbord by elke dorpsbestuurder se kantoor in sodanige gebied geleë vertoon word, om nominasies vra van kandidate vir verkiesing tot lede van die Gemeenskapsraad.

(2) Die kennisgewing in subregulasie (1) bedoel, vermeld—

(a) die plek waar en die datum en tyd tot en met wanneer nominasies deur die verkiesingsbeampte ontvang sal word, welke datum minstens 14 dae en hoogstens 21 dae na die datum van eerste afkondiging van sodanige kennisgewing moet wees; en

(b) die plekke waar en die datum, uitgesonderd 'n Sondag, waarop stemming sal plaasvind.

Ure van stemming

20. Stemming begin om 07h00 en sluit om 21h00 op die dag van stemming, maar die voorsittende beampte laat elke kieser wat om 21h00 binne die kamer waarin die stembus is, sy stem uitbring voor die sluiting van die stemming.

University of Fort Hare

Nomination of candidates

21. (1) Nominations of candidates for election as members of the Community Council shall be submitted in writing to the electoral officer in the form contained in Annexure A hereto, which form shall be supplied by the township manager, and shall be supported by the signatures of not less than 10 persons who are registered as voters in the ward for which the nomination is made.

(2) The electoral officer shall as soon as practicable, and not later than 14 days after the date referred to in subregulation (1), affix on the notice board at the office of the township manager a notice containing a list of the candidates duly nominated in terms of these Regulations and shall also declare those candidates who have been returned unopposed to be elected members for their respective wards.

Deposit by or on behalf of persons nominated

22. (1) There shall be deposited by or on behalf of each person nominated as a candidate for election as a member of the Community Council the sum of R15 with the electoral officer on or before the date and time referred to in regulation 19 (2) (a).

(2) If poll takes place and the total number of votes received thereat by any unsuccessful candidate is less than one-fifth of the number of votes received by the successful candidate the sum deposited by or on behalf of such unsuccessful candidate shall be forfeited and shall be paid into the funds of the Community Council.

(3) Save as is in this regulation expressly provided, the sum deposited shall be returned to the depositor.

Candidates and agents

23. (1) Any duly nominated candidate at an election of members of the Community Council may, in the form contained in Annexure B hereto, appoint one or more agents to assist him and shall advise the electoral officer in writing of the name(s) and address(es) of such agent or agents.

(2) The candidates and only one agent per candidate shall be allowed at any particular time to be present inside any polling station or any place where votes are counted.

(3) Any person appointed an agent in terms of subregulation (1) shall produce his letter of appointment to the electoral officer, presiding officer or polling officer, as the case may be, if required to do so.

Provision of equipment

24. (1) For all elections the electoral officer shall arrange for voting compartments, ballot boxes, ballot papers, instruments for marking ballot papers with the official mark and other requirements to be provided and shall do such other acts and make such arrangements to facilitate the taking of the poll as he may deem necessary for effectually conducting the election.

(2) The equipment and requirements in connection with any election shall be supplied by and all expenditure in this connection shall be for the account of the Community Council: Provided that the equipment and requirements in connection with the first election shall be supplied by and all expenditure in connection with such election shall be for the account of the Board.

Nominasie van kandidate

21. (1) Die nominasie van kandidate vir verkiesing tot lede van die Gemeenskapsraad moet skriftelik by die verkiesingsbeampte ingedien word in die vorm in Aanhangsel A hiervan vervat en wat deur die dorpsbestuurder verskaf word en dit moet gestaaf word deur die handtekeninge van 10 persone wat as kiesers geregistreer is in die wyk ten opsigte waarvan sodanige nominasie geskied.

(2) Die verkiesingsbeampte moet so gou doenlik, en uiters 14 dae na die datum in subregulasie (1) bedoel, 'n kennisgewing met die lys van kandidate wat behoorlik ingevolge hierdie Regulasies genomineer is, op die aanplakbord by die kantoor van die dorpsbestuurder opplak en moet ook dié kandidate wat onbestrede verkies is, tot verkose lede vir hul onderskeie wyke verklaar.

Deposito deur of namens genomineerde persone

22. (1) Daar word op of voor die datum en tyd in regulasie 19 (2) (a) bedoel, deur of ten behoewe van elke persoon wat genomineer is as kandidaat vir verkiesing tot lid van die Gemeenskapsraad die bedrag van R15 by die verkiesingsbeampte gestort.

(2) Indien 'n stemming plaasvind en die totale getal stemme wat daarby op enige verslane kandidaat uitgebring is, minder is as 'n vyfde van die getal stemme van die suksesvolle kandidaat, word die bedrag wat deur of ten behoewe van sodanige verslane kandidaat gestort is, verbeur en in die fondse van die Gemeenskapsraad gestort.

(3) Behoudens die uitdruklike bepalings van hierdie regulasie, word die gestorte bedrag aan die deposant terugbetaal.

Kandidate en agente

23. (1) Enige behoorlik genomineerde kandidaat by 'n verkiesing van lede van die Gemeenskapsraad kan, in die vorm vervat in Aanhangsel B hiervan, een of meer agente aanstel om hom behulpsaam te wees, en hy moet die verkiesingsbeampte skriftelik in kennis stel van die naam (name) en adres(se) van sodanige agent(e).

(2) Die kandidate en slegs een agent per kandidaat word toegelaat om op enige bepaalde tydstip binne enige stemburo of by enige plek waar stemme getel word, teenwoordig te wees.

(3) 'n Persoon wat kragtens subregulasie (1) as agent aangestel is, moet sy aanstellingsbrief toon aan die verkiesingsbeampte, voorsittende beampte of stemopnemer na gelang van die geval, indien dit van hom verlang word.

Verskaffing van uitrusting

24. (1) Die verkiesingsbeampte reël by alle verkiesings dat stemhokkies, stembusse, stembriewe, toestelle om die stembriewe met die amptelike merk te merk en ander benodigdhede verskaf word en doen sodanige ander stappe en tref sodanige reëlings ter vergemakliking van die stemming as wat hy nodig ag ten einde die verkiesing op doeltreffende wyse te kan laat geskied.

(2) Die Gemeenskapsraad verskaf die uitrusting en benodigdhede in verband met 'n verkiesing en alle uitgawes in verband met sodanige verkiesing is vir sy rekening: Met dien verstande dat die Raad die uitrusting en benodigdhede in verband met die eerste verkiesing verskaf en dat alle uitgawe in dié verband vir sy rekening is.

Polling station at which voter shall vote

25. A voter voting in the area of jurisdiction of the Community Council may only vote at a polling station situated in the ward in which he is registered as a voter.

Declaration of secrecy

26. (1) The electoral officer and every presiding officer, polling officer, candidate, agent, witness or any other person or official (except a policeman) entitled to attend at a polling station or at the counting of votes shall, before the opening of the poll, and every counting officer shall, before the commencement of the counting of votes, make, in duplicate, in the form contained in Annexure C hereto, a declaration of secrecy under oath before a justice of the peace or a commissioner of oaths, or before the electoral officer or a presiding officer who are hereby authorised to administer such oath.

(2) The original declaration of secrecy shall be handed to the electoral officer by the person who made it, before the opening of the poll or before the commencement of the counting of votes, as the case may be, and such person shall at all times during the polling or the counting of votes have the duplicate of such declaration of secrecy in his possession and shall on demand produce it to the electoral officer or the presiding officer for inspection.

Procedure at ballot

27. The presiding officer, in the presence of such candidates and agents as may be present, shall—

(a) before the commencement of the poll, seal each ballot box, leaving open an opening through which ballot papers may be inserted into the ballot box;

(b) at the closing of the poll, seal the opening referred to in paragraph (a).

Powers of the presiding officer at a polling station

28. (1) The presiding officer shall keep order at a polling station, shall regulate the number of voters to be admitted at any time and shall exclude all other persons except the electoral officer, the candidates or their agents, and policemen and other officials on duty.

(2) Save as is excepted in subregulation (1), the presiding officer may require any person (other than a person recording his vote) to leave the polling station and any person who fails to leave the polling station when so required may be arrested without a warrant on the order of the presiding officer and shall be guilty of an offence.

(3) The powers conferred by this regulation shall not be exercised so as to prevent any voter who is otherwise entitled to vote from having an opportunity of voting at the polling station.

Ballot papers

29. Every ballot paper to be used for voters who wish to vote shall be in both official languages and in the form set out in Annexure D hereto, and there shall be printed or written on every ballot paper in alphabetical order the names of all the duly nominated candidates at the election and their addresses and occupations.

No voter to vote more than once

30. A voter shall, whether or not his name appears on more than one voters' list or more than once on the same voters' list, be entitled to cast at an election one

Stemburo waar kieser moet stem

25. 'n Kieser wat binne die regsgebied van die Gemeenskapsraad stem, kan alleenlik stem by 'n stemburo geleë binne die wyk waarin hy as kieser geregistreer is.

Verklaring van geheimhouding

26. (1) Die verkiesingsbeampte en elke voorsittende beampte, stemopnemer, kandidaat, agent, getuie of enige ander persoon of beampte (uitgesonderd 'n polisiebeampte) wat geregtig is om in 'n stemburo of by die tel van stemme teenwoordig te wees, moet voor die aanvang van die stemming, en elke telbeampte moet voor die aanvang van die tel van stemme, in die vorm vervat in Aanhangsel C hiervan, in duplikaat, 'n beëdigde verklaring van geheimhouding aflê voor 'n vrederegter of 'n kommissaris van ede, of voor die verkiesingsbeampte of 'n voorsittende beampte wat hierby gemagtig word om sodanige eed af te neem.

(2) Die oorspronklike verklaring van geheimhouding word aan die verkiesingsbeampte, voor die aanvang van die stemming of die begin van die tel van stemme, na gelang van die geval, deur die persoon wat dit afgelê het, oorhandig en sodanige persoon moet die duplikaat van sodanige verklaring van geheimhouding te alle tye gedurende die stemming of tel van stemme in sy besit hê en moet dit op aandrang aan die verkiesingsbeampte of die voorsittende beampte vir inspeksie toon.

Prosedure by stemming

27. Die voorsittende beampte, in teenwoordigheid van sodanige kandidate en agente as wat teenwoordig is, verseël—

(a) voor die aanvang van die stemming, elke stembus maar laat 'n opening oop waardeur stembriewe in die stembus ingesit kan word;

(b) by die sluiting van die stemming, die opening in paragraaf (a) bedoel.

Bevoegdhede van voorsittende beampte by 'n stemburo

28. (1) Die voorsittende beampte hou orde by 'n stemburo, reël hoeveel kiesers tegelyk binnegelaat word en hou alle ander persone, uitgesonderd die verkiesingsbeampte, die kandidate of hulle agente en polisiebeamptes en ander beamptes op diens, buite.

(2) Behoudens die uitsonderings wat by subregulasie (1) gemaak word, kan die voorsittende beampte enige persoon (uitgesonderd 'n persoon wat sy stem uitbring) aansê om die stemburo te verlaat en enige persoon wat versuim om dit te doen wanneer dit van hom vereis word, begaan 'n misdryf en kan op bevel van die voorsittende beampte sonder lasbrief in hegtenis geneem word.

(3) Die bevoegdhede by hierdie regulasie verleen, word nie so uitgeoefen dat dit 'n kieser wat andersins geregtig is om te stem, verhinder om sy stem by die stemburo uit te bring nie.

Stembriewe

29. Elke stembrief wat gebruik word deur kiesers wat wil stem, moet in albei amptelike tale wees en in die vorm vervat in Aanhangsel D hiervan en op elke stembrief moet die name staan van al die behoorlik genomineerde kandidate by die verkiesing in alfabetiese orde afgedruk of ingeskryf en hul adresse en beroepe.

Geen kieser mag meer as een maal stem nie

30. 'n Kieser is, ongeag of sy naam op meer as een kieserslys of meer as een maal op dieselfde kieserslys voorkom, geregtig om by 'n verkiesing slegs een stem

vote only and no voter shall be entitled to vote unless he has produced to the presiding officer or a polling officer his identity document.

Identification of voters

31. (1) Save as provided in regulation 36, no enquiry shall be made at an election as to the identity of any person or his right to vote, except that the presiding officer may himself, and if required by any candidate or an agent of any candidate shall, after any person has established his identity in the manner contemplated in regulation 30, and before he is allowed to vote, put to him either or both of the following questions, but no other, namely:

(a) Are you the person whose name appears as A.B. on the list of voters in this ward?

(b) Have you already voted at this election in this or any other ward?

(2) Any person who fails to establish his identity in the manner comtemplated in regulation 30 or who does not answer the first question distinctly and absolutely in the affirmative and the second question distinctly and absolutely in the negative, shall not be permitted to vote.

(3) A person who makes a false answer to either of those questions shall be guilty of an offence.

(4) The presiding officer may make enquiry of any other presiding officer at any polling station for the purpose of verifying an answer to either of the two questions referred to in subregulation (1), and may further order the arrest without warrant of any person who is suspected by him on reasonable grounds of making a false answer to either of such questions or of committing the offence of personation as defined in regulation 57.

(5) Every person empowered by law to make arrests shall carry out such an order of the presiding officer.

Manner of voting

32. (1) The voting at all elections held in terms of the provisions of these Regulations shall be by secret ballot.

(2) Every person who wishes to vote shall apply to the presiding officer or a polling officer for a ballot paper and such officer shall, if he is satisfied that such person is entitled to vote in the ward concerned and after determining that no ballot paper has already been issued at that polling station to that person at such election, he shall—

(a) call out the serial number and name of the voter as it appears on the voters' list;

(b) enter the serial number in the appropriate space on the counterfoil of the ballot paper that is to be issued to the voter;

(c) tear out the ballot paper and stamp the official mark on the back thereof in the space provided;

(d) fold the ballot paper so that the front thereof is on the inside and the official mark is on the outside and hand it to the applicant; and

(e) on the voters' list, draw a line through the serial number, identity document number and name of the voter as proof that a ballot paper has been issued.

(3) When the voter has received such ballot paper he shall take it to the compartment provided for that purpose and signify for whom he desires to vote by secretly placing a cross opposite the name of the candidate for whom he wishes to vote. He shall then fold the ballot paper so that the official mark can be seen

uit te bring, en geen kieser is geregtig om te stem nie tensy hy sy identiteitsdokument aan die voorsittende beampte of 'n stemopnemer oorlê.

Identifikasie van kiesers

31. (1) Behoudens soos by regulasie 36 bepaal, word by 'n verkiesing geen navraag gedoen omtrent enige persoon se identiteit of sy reg om te stem nie, behalwe dat die voorsittende beampte nadat iemand sy identiteit op die wyse in regulasie 30 beoog, bewys het, en voordat hy toegelaat word om te stem, hom een van of albei die volgende vrae, en geen ander nie, uit eie beweging kan, en op versoek van 'n kandidaat of 'n agent van 'n kandidaat moet, stel, naamlik:

(a) Is u die persoon wie se naam as A.B. op die kieserslys van hierdie wyk voorkom?

(b) Het u reeds in hierdie verkiesing of in 'n ander wyk gestem?

(2) Iemand wat versuim om sy identiteit op die wyse in regulasie 30 beoog, te bewys, of wat nie die eerste vraag duidelik en sonder voorbehoud bevestigend en die tweede duidelik en sonder voorbehoud ontkennend beantwoord nie, word nie toegelaat om te stem nie.

(3) Iemand wat op enigeen van daardie vrae 'n valse antwoord gee, is aan 'n misdryf skuldig.

(4) Die voorsittende beampte kan by 'n ander voorsittende beampte by enige stemburo navraag doen ten einde die waarheid van 'n antwoord op enigeen van die vrae in subregulasie (1) bedoel te toets en kan verder beveel dat enigiemand wat hy op redelike gronde verdink daarvan dat hy op enigeen van bedoelde vrae 'n valse antwoord gegee het, of hom skuldig maak aan die misdryf om hom vir 'n ander uit te gee, soos in regulasie 57 omskryf, sonder lasbrief in hegtenis geneem word.

(5) Iedereen wat regtens bevoeg is tot inhegtenisneming, voer so 'n bevel van die voorsittende beampte uit.

Wyse waarop gestem word

32. (1) Die stemming by alle verkiesings wat kragtens die bepalings van hierdie Regulasies gehou word, geskied by geheime stemming.

(2) Elke persoon wat wil stem, doen aansoek om 'n stembrief by die voorsittende beampte of 'n stemopnemer en sodanige beampte of stemopnemer, indien hy oortuig is dat sodanige persoon geregtig is om in die betrokke wyk te stem en nadat hy vasgestel het dat geen stembrief reeds aan daardie persoon by daardie stemburo by sodanige verkiesing uitgereik is nie, moet hy—

(a) die volgnommer en naam van die kieser soos dit op die kieserslys voorkom, uitroep;

(b) die volgnommer in die toepaslike ruimte op die teenblad van die stembrief wat aan die kieser uitgereik gaan word, inskryf;

(c) die stembrief uitskeur en dit op die keersy in die ruimte voorsien met die amptelike merk, merk;

(d) die stembrief vou sodat die voorkant daarvan aan die binnekant en die amptelike merk aan die buitekant is en dit aan die kieser oorhandig; en

(e) op die kieserslys 'n streep trek deur die volgnommer, identiteitsdokumentnommer en naam van die kieser, as bewys dat 'n stembrief uitgereik is.

(3) Wanneer die kieser sodanige stembrief ontvang, neem hy dit na die stemhokkie wat vir dié doel verskaf is en dui aan vir wie hy stem deur in die geheim 'n kruisie teenoor die naam van die kandidaat vir wie hy wil stem, aan te bring. Hy vou dan die stembrief sodat

and having held up the ballot paper so that the presiding officer or polling officer can recognise the official mark, shall drop the ballot paper in the ballot box placed in front of the presiding officer or polling officer.

(4) If the ballot paper that is about to be dropped into the ballot box has inadvertently not been marked with the official mark, the presiding officer or polling officer may cause such ballot paper to be so marked.

(5) If the presiding officer or polling officer has any reason to doubt that a ballot paper in the possession of a voter is the ballot paper issued to him, he may, for the purpose of comparing the numbers printed on the ballot paper and the counterfoil, request the voter to show him the number and official mark appearing on the back of the ballot paper and the voter shall do so.

(6) The voter shall vote without undue delay and shall leave the polling station as soon as he has put his ballot paper into the ballot box.

Voters who are unable to vote in the manner prescribed

33. (1) Any voter who is unable to vote in the prescribed manner may request the presiding officer or polling officer to complete his ballot paper on his behalf.

(2) Such presiding officer or polling officer, as the case may be, shall thereupon, with due regard to the maintenance of secrecy and in the presence of one witness and a person of the voter's own choice who shall accompany him, read to such voter the names of the candidates for the particular ward and affix a cross in the space provided on the ballot paper opposite the name of the candidate selected by word of mouth by such voter and shall thereafter fold the ballot paper and put it into the ballot box.

(3) In the performance of his functions under this regulation such polling officer shall disregard any document or thing exhibited or produced by or in the possession of the voter which indicates or suggests or purports to indicate or suggest the name of any candidate for whom such voter is or is not to vote.

Spoilt ballot papers

34. If a voter inadvertently spoils a ballot paper he may return it to the presiding officer or polling officer who, if he is satisfied of such inadvertence, shall give him another ballot paper and retain the spoilt ballot paper which he shall immediately cancel and endorse with the words "returned under regulation 34" and the fact of such cancellation shall be noted upon the counterfoil.

Tendered ballot papers

35. If a person representing himself to be a particular voter applies for a ballot paper after another person has voted in his name, the applicant shall, upon duly answering the questions permitted by regulation 31 to be asked of voters at the time of polling, be entitled to mark a ballot paper in the same manner as any other voter, but the ballot paper shall not be put into the ballot box but shall be given to the presiding officer, endorsed by him with the name of the voter and his serial number on the voters' list and set aside in a separate packet.

die amptelike merk sigbaar is en nadat hy die stembrief só opgehou het dat die voorsittende beampte of stemopnemer die amptelike merk kan herken, laat hy die stembrief val in die stembus wat voor die voorsittende beampte of stemopnemer staan.

(4) Indien die stembrief wat in die stembus ingesit staan te word, onopsetlik nie met die amptelike merk gemerk is nie, kan die voorsittende beampte of stemopnemer sodanige stembrief aldus laat merk.

(5) Indien die voorsittende beampte of stemopnemer om enige rede twyfel of 'n stembrief in besit van 'n kieser die stembrief is wat aan hom uitgereik is, kan hy, met die doel om die nommers gedruk op die stembrief en die teenblad te vergelyk, die kieser versoek om die nommer en amptelike merk op die keersy van die stembrief aan hom te toon, en die kieser moet dit doen.

(6) Die kieser moet sonder onnodige versuim sy stem uitbring en die stemburo verlaat sodra hy sy stembrief in die stembus geplaas het.

Kiesers wat nie in staat is om op die voorgeskrewe wyse te stem nie

33. (1) Enige kieser wat nie in staat is om sy stem op die voorgeskrewe wyse uit te bring nie, kan die verkiesingsbeampte of stemopnemer versoek om sy stembrief namens hom in te vul.

(2) Sodanige verkiesingsbeampte of stemopnemer, na gelang van die geval, moet daarop met behoorlike inagneming van die handhawing van geheimhouding en in teenwoordigheid van een getuie en 'n persoon van die kieser se eie keuse wat hom moet vergesel, aan sodanige kieser die name van die kandidate vir die bepaalde wyk voorlees en 'n kruis in die ruimte op die stembrief aanbring teenoor die naam van die kandidaat wat mondeling deur sodanige kieser gekies is, en moet daarna die stembrief vou en dit in die stembus plaas.

(3) By die verrigting van sy werksaamhede ingevolge hierdie regulasie moet sodanige stemopnemer enige dokument of ding verontagsaam wat deur die kieser vertoon of getoon word of in die kieser se besit is en wat die naam van enige kandidaat vir wie sodanige kieser moet stem of nie moet stem nie, aandui of suggereer of veronderstel is om dit aan te dui of te suggereer.

Bedorwe stembriewe

34. Indien 'n kieser onopsetlik 'n stembrief bederf, kan hy dit aan die voorsittende beampte of stemopnemer teruggee, en as laasgenoemde daarvan oortuig is dat dit onopsetlik gebeur het, gee hy hom 'n ander stembrief en behou hy die bedorwe stembrief wat hy onmiddellik kanselleer en teken hy die woorde "teruggegee kragtens regulasie 34" daarop aan, en die feit dat dit aldus gekanselleer is, word op die teenblad aangeteken.

Aangebode stembriewe

35. Indien iemand wat voorgee dat hy 'n bepaalde kieser is, om 'n stembrief aansoek doen nadat 'n ander persoon in sy naam gestem het, is die aansoeker, nadat hy behoorlik geantwoord het op die vrae wat volgens regulasie 31 tydens die stemming aan kiesers gestel kan word, geregtig om 'n stembrief te merk op dieselfde wyse as enige ander kieser, maar die stembrief word nie in die stembus geplaas nie, maar word aan die voorsittende beampte gegee en deur hom met die naam van die kieser en sy volgnommer geëndosseer en eenkant gesit in 'n afsonderlike pakket.

Circumstances under which ballot paper may be refused by presiding officer

36. (1) If any candidate or an agent of any candidate or any voter makes before the presiding officer a declaration on oath stating that a person enrolled on the voters' list is dead or is so incapacitated by sickness, absence or otherwise, that it is impossible for such person to be present at the polling station to record his vote at the election then being held, the presiding officer shall refuse to hand a ballot paper to any person who applies for the same in the name of the person who is the subject of the declaration unless the person so applying proves his identity to the satisfaction of the presiding officer or makes a declaration on oath before the presiding officer that he is the person whose name appears on the voters' list for the ward and that the statements made in the first-mentioned declaration (which shall be read over to him) are false.

(2) The presiding officer is hereby authorised and required to administer any such oath as is required by subregulation (1).

(3) Any person who makes any false statement in any declaration referred to in subregulation (1), knowing the statement to be false, shall be guilty of an offence.

(4) More than one person may be referred to in any declaration on oath made under subregulation (1), provided the reason why each of the persons referred to is unable to attend at a polling station can be clearly connected with the person to whom the declaration relates.

Sealing of ballot boxes, etc.

37. (1) Every presiding officer shall, immediately after the close of the poll, in the presence of such candidates or their agents (if any) as may be in attendance, make up into separate packets, sealed with his own seal and with the seals of those candidates or agents (if any) who desire to affix their seals—

(a) each ballot box entrusted to him, unopened;

(b) the unused and spoiled ballot papers;

(c) the counterfoils of all used ballot papers; and

(d) tendered ballot papers;

and shall forthwith deliver or cause to be delivered the packets to the electoral officer.

(2) The packets shall be accompanied by a return made by the presiding officer, in the form contained in Annexure E hereto, showing the number of ballot papers entrusted to him and accounting for them under the heads of "Ballot papers in the ballot box", "Unused ballot papers", "Spoiled ballot papers" and "Tendered ballot papers".

(3) A label in the form contained in Annexure F hereto shall be affixed to each of the packets mentioned in subregulation (1) and to the return mentioned in subregulation (2).

Action to be taken by the electoral officer upon receipt of ballot papers

38. The electoral officer shall upon receipt of voters' ballot papers retain such ballot papers unopened in safe custody until the counting of votes.

Verification of ballot paper return

39. (1) The electoral officer shall, upon receipt of all the packets and ballot boxes from every presiding officer, and not before, examine whether the seals are

Omstandighede waaronder voorsittende beampte 'n stembrief kan weier

36. (1) Indien 'n kandidaat of 'n agent van 'n kandidaat of 'n kieser voor die voorsittende beampte 'n beëdigde verklaring aflê dat 'n persoon wat in die kieserslys ingeskryf is, oorlede is of dat bedoelde persoon weens siekte, afwesigheid of om 'n ander rede onmoontlik by die stemburo teenwoordig kan wees om by die verkiesing wat dan gehou word, sy stem uit te bring, weier die voorsittende beampte om 'n stembrief uit te reik aan enigiemand wat daarom aansoek doen in naam van die persoon op wie die verklaring betrekking het, tensy die persoon wat aldus aansoek doen sy identiteit tot tevredenheid van die voorsittende beampte bewys of voor die voorsittende beampte 'n beëdigde verklaring aflê dat hy die persoon is wie se naam op die kieserslys vir die wyk voorkom en dat die bewerings in eersbedoelde verklaring (wat aan hom voorgelees moet word) vals is.

(2) Aan die voorsittende beampte word hierby die bevoegdheid verleen en die verpligting opgelê om 'n in subregulasie (1) bedoelde eed af te neem.

(3) Iemand wat in 'n in subregulasie (1) bedoelde verklaring 'n valse verklaring doen, wetende dat dit vals is, is aan 'n misdryf skuldig.

(4) In 'n beëdigde verklaring ingevolge subregulasie (1) afgelê, kan na meer as een persoon verwys word, mits die rede waarom elkeen van die persone na wie verwys word, nie by die stemburo kan wees nie, duidelik met die persoon op wie die verklaring betrekking het, verbind kan word.

Verseëling van stembusse, ens.

37. (1) Elke stemopnemer maak onmiddellik na die sluiting van die stemming, in teenwoordigheid van sodanige kandidate of hulle agente (as daar is) as wat aanwesig is, afsonderlike pakkette, verseël met sy eie seël en met die seëls van dié kandidate of hulle agente (as daar is) wat hulle seëls ook daarop wil afdruk, van—

(a) elke stembus wat aan hom toevertrou is, onoopgemaak;

(b) die ongebruikte en die bedorwe stembriewe;

(c) die teenblaaie van alle gebruikte stembriewe; en

(d) aangebode stembriewe;

en lewer die pakkette onverwyld aan die verkiesingsbeampte af of laat hulle aan hom aflewer.

(2) Die pakkette gaan vergesel van 'n opgawe in die vorm vervat in Aanhangsel E hiervan deur die voorsittende beampte verstrek waarin hy die getal stembriewe aan hom toevertrou noem en waarin hy van hulle rekenskap gee onder die hoofde "Stembriewe in die stembus", "Ongebruikte stembriewe", "Bedorwe stembriewe" en "Aangebode stembriewe".

(3) Elkeen van die pakkette in subregulasie (1) genoem en die opgawe in subregulasie (2) genoem, word voorsien van 'n etiket in die vorm vervat in Aanhangsel F hiervan.

Optrede deur verkiesingsbeampte by ontvangs van stembriewe

38. Elke verkiesingsbeampte moet by ontvangs van kiesers se stembriewe sodanige stembriewe onoopgemaak in veilige bewaring hou totdat die stemme getel word.

Verifiëring van stembriefopgawe

39. (1) By ontvangs deur die verkiesingsbeampte van al die pakkette en stembusse van iedere voorsittende beampte, en nie eerder nie, ondersoek hy of die seëls

in order and afford such candidates or their agents as may be in attendance an opportunity to do the same and after that open the sealed packets containing the ballot paper return and shall open each ballot box and verify the number of ballot papers in the ballot box according to the ballot paper return given by each presiding officer by comparing it with the number of ballot papers in each such ballot box.

(2) When the electoral officer has completed the verification of the ballot papers in the ballot boxes for each polling station, and whether or not the number of ballot papers in the ballot boxes is found to correspond with the number appearing on the return, he shall in the presence of such candidates or their agents as may be present mix together the ballot papers contained in all the ballot boxes for a particular ward so that it is impossible to determine from which ballot box any particular ballot paper was taken.

(3) The electoral officer shall, after scrutinising the official mark on the ballot papers, proceed to count or cause to be counted the votes and while counting the votes shall cause the ballot papers to be kept with their faces upwards.

Manner of counting votes

40. The ballot papers shall, for the purposes of counting, be fastened together in packets of 50 (to each of which a distinctive number shall be assigned) and thereafter the number of votes for each candidate shall be recorded and checked.

Ballot papers to be rejected

41. (1) The electoral officer shall reject and not count any ballot paper—

(a) which does not bear the official mark;

(b) on which votes are cast for more than one candidate;

(c) which is unmarked or invalid owing to uncertainty;

(d) which bears any writing or mark by which a voter can be identified otherwise than in these Regulations prescribed.

(2) Subject to the provisions of subregulation (1), the electoral officer shall not reject any ballot paper on which a voter has clearly indicated, in a manner other than by means of a cross, for which candidate he has voted.

(3) The electoral officer shall endorse the word "rejected" on a ballot paper which he may reject as invalid.

Objection against acceptance or rejection of a ballot paper

42. (1) If a candidate or an agent objects to the acceptance of any ballot paper, the electoral officer shall endorse the words "objection raised against acceptance" on such ballot paper.

(2) If a candidate or an agent objects to the rejection of any ballot paper, the electoral officer shall endorse the words "objection raised against rejection" on such ballot paper.

Determination of successful candidate in event of equal number of votes

43. In the event of the number of votes being found to be equal for the candidates who obtained the greater or the greatest number of votes, the electoral officer shall by lot determine the successful candidate.

in orde is en gee hy sodanige kandidate of hulle agente as wat aanwesig is 'n geleentheid om dieselfde te doen, en daarna maak hy die verseëlde pakkette oop wat die opgawe van stembriewe bevat, en maak hy elke stembus oop en verifieer hy die getal stembriewe in die stembus ooreenkomstig die stembriefopgawe wat deur elke voorsittende beampte ingelewer is deur dit met die getal stembriewe in elke sodanige stembus te vergelyk.

(2) Wanneer die verkiesingsbeampte die verifiëring van die stembriewe in die stembusse vir elke stemburo uitgevoer het, maak hy, afgesien daarvan of die getal stembriewe in die stembusse klop met die getal wat op die opgawe voorkom al dan nie, in teenwoordigheid van sodanige kandidate of hulle agente as wat aanwesig is, die stembriewe uit al die stembusse vir 'n besondere wyk op so 'n wyse deurmekaar dat dit onmoontlik is om te bepaal uit watter stembus 'n bepaalde stembrief geneem is.

(3) Nadat hy die amptelike merk op die stembriewe nagegaan het, gaan die verkiesingsbeampte oor tot die tel van die stemme en terwyl hy die stemme tel of laat tel, laat hy die stembriewe met hulle voorkant na bo hou.

Wyse waarop stemme getel moet word

40. Vir die doel van die tel van stemme word die stembriewe in pakkette van 50 vasgebind (aan elkeen waarvan 'n onderskeidende nommer toegeken word) en daarna word die getal stemme ten opsigte van elke kandidaat opgeskryf en nagegaan.

Stembriewe wat verwerp moet word

41. (1) Die verkiesingsbeampte verwerp en tel nie 'n stembrief nie—

(a) wat nie die amptelike merk daarop het nie;

(b) waarop stemme op meer as een kandidaat uitgebring is;

(c) wat ongemerk of weens onsekerheid ongeldig is;

(d) wat enige skrif of merk daarop het waardeur 'n kieser op 'n ander wyse as dié in hierdie Regulasies voorgeskryf, geïdentifiseer kan word.

(2) Behoudens die bepalings van subregulasie (1), verwerp die verkiesingsbeampte nie 'n stembrief waarop 'n kieser op 'n ander wyse as by wyse van 'n kruis duidelik aangedui het vir watter kandidaat hy stem nie.

(3) Die verkiesingsbeampte endosseer die woord "verwerp" op 'n stembrief wat hy as ongeldig verwerp.

Beswaar teen aanname of verwerping van stembrief

42. (1) Indien 'n kandidaat of 'n agent beswaar maak teen die aanname van 'n stembrief, endosseer die verkiesingsbeampte die woorde "beswaar geopper teen aanname" op sodanige stembrief.

(2) Indien 'n kandidaat of 'n agent beswaar maak teen die verwerping van 'n stembrief, endosseer die verkiesingsbeampte die woorde "beswaar geopper teen verwerping" op sodanige stembrief.

Bepaling van suksesvolle kandidaat in geval van staking van stemme

43. Ingeval daar bevind word dat eweveel stemme uitgebring is op die kandidate wat die grootste getal stemme verkry het, bepaal die verkiesingsbeampte die suksesvolle kandidaat deur loting.

University of Fort Hare
Together in Excellence

Result of election

44. The electoral officer shall, as soon as possible after determining which candidate has obtained the greater or the greatest number of votes in each ward, in public declare such candidates duly elected and shall make known the number of votes polled by each candidate.

Publication of names of elected members

45. (1) As soon as possible after the names of the candidates duly elected as members of the Community Council are known the electoral officer shall cause to be displayed on the notice board of each township manager's office situated in the area for which the Community Council has been established a list reflecting the full name of every member so elected together with the date on which he was duly elected, the name of the ward which such member represents and the total number of votes cast in favour of such member.

(2) A notice displayed in terms of subregulation (1) shall also reflect the names of the unsuccessful candidates in respect of each ward and the total number of votes cast in favour of each such candidate, as well as the number of rejected ballot papers in respect of each ward.

Disposal of electoral matter by electoral officer after the counting of votes has been completed

46. (1) The electoral officer shall after the completion of the counting of votes make up into separate packets the following:

(a) All unused, tendered and spoiled ballot papers used at each polling station;

(b) all counted ballot papers in respect of each ward;

(c) all rejected ballot papers in respect of each ward, and

(d) all ballot paper returns duly endorsed with his findings on the verification of such returns.

(2) The electoral officer shall—

(a) affix a label in the form contained in Annexure F hereto to each of the packets mentioned in subregulation (1);

(b) seal each such packet with his own seal and with the seals of such candidates and agents (if any) as may desire to affix their seals; and

(c) retain such packets for a period of six months and thereafter destroy them.

Immaterial mistakes not to affect validity of election

47. No election shall be invalid by reason of any mistake or non-compliance with the provisions of these Regulations if the election was conducted in accordance with the principles laid down herein and such mistake or non-compliance did not affect the result.

Evidence of election being held

48. Upon any charge of a corrupt or illegal practice or any other offence under these Regulations alleged to have been committed at or in connection with an election, the certificate of the electoral officer that the election mentioned therein was being or had been held shall be sufficient evidence of the fact that such election was being or had been held.

Sundays and public holidays

49. Whenever under these Regulations anything is required to be commenced, concluded or done on a particular date, and that date happens to fall upon a

Uitslag van verkiesing

44. Die verkiesingsbeampte verklaar in die openbaar, so gou moontlik nadat hy bepaal het watter kandidaat die grootste getal stemme in elke wyk verkry het, sodanige kandidate behoorlik verkose en maak die getal stemme bekend wat op elke kandidaat uitgebring is.

Bekendmaking van name van verkose lede

45. (1) Sodra die name van die kandidate wat behoorlik as lede van die Gemeenskapsraad verkies is, bekend is, laat die verkiesingsbeampte 'n lys bevattende die volle naam van elke kandidaat aldus verkies tesame met die datum waarop hy behoorlik verkies is, die naam van die wyk wat sodanige lid verteenwoordig en die totale getal stemme wat ten gunste van sodanige lid uitgebring is, op die aanplakbord van elke dorpsbestuurder se kantoor wat in sodanige gebied geleë is, vertoon.

(2) 'n Kennisgewing ingevolge subregulasie (1) vertoon, dui ook die name van die onsuksesvolle kandidate ten opsigte van elke wyk en die totale getal stemme aan wat ten opsigte van elke sodanige kandidaat uitgebring is, asook die getal bedorwe stembriewe ten opsigte van elke wyk.

Beskikking oor verkiesingstukke deur verkiesingsbeampte na afloop van tel van stemme

46. (1) Na afloop van die tel van die stemme maak die verkiesingsbeampte die volgende in afsonderlike pakkette op:

(a) Alle ongebruikte, aangebode en bedorwe stembriewe wat by elke stemburo gebruik is;

(b) alle getelde stembriewe met betrekking tot elke wyk;

(c) alle verworpe stembriewe met betrekking tot elke wyk; en

(d) alle stembriefopgawes behoorlik geëndosseer met sy bevindings betreffende die verifiëring van sodanige opgawes.

(2) Die verkiesingsbeampte—

(a) voorsien elke pakket genoem in subregulasie (1) van 'n etiket in die vorm vervat in Aanhangsel F hiervan;

(b) verseël elke sodanige pakket met sy eie seël en met die seëls van sodanige kandidate en agente (as daar is) as wat hulle seëls ook daarop wil afdruk; en

(c) bewaar sodanige pakkette vir 'n tydperk van ses maande en vernietig hulle daarna.

Onbelangrike foute raak nie geldigheid van verkiesing nie

47. Geen verkiesing is weens 'n fout of nie-nakoming van die bepalings van hierdie Regulasies ongeldig nie indien die verkiesing gehou is ooreenkomstig die beginsels hierin voorgeskryf en sodanige fout of nie-nakoming nie die uitslag geraak het nie.

Bewys dat verkiesing gehou is

48. By 'n aanklag van 'n korrupte of onwettige bedrywigheid of van 'n ander misdryf ingevolge hierdie Regulasies, wat volgens bewering by of in verband met 'n verkiesing begaan is, is die sertifikaat van die verkiesingsbeampte dat die verkiesing daarin gemeld aan die gang was of gehou is, voldoende bewys van die feit dat sodanige verkiesing aan die gang was of gehou is.

Sondae en openbare feesdae

49. Wanneer enigiets op 'n bepaalde datum ingevolge hierdie Regulasies begin, voltooi of gedoen moet word, en daardie datum op 'n Sondag val of op 'n

Sunday or a day declared by or under any law to be a public holiday, such thing shall be commenced, concluded or done on the date next succeeding such Sunday or public holiday or if the last-mentioned date is also a Sunday or public holiday, then on the date next succeeding such Sunday or public holiday.

Interrupting or disturbing proceedings at elections

50. Any person who wilfully interrupts, obstructs or disturbs any proceedings in connection with the conduct of elections in terms of the provisions of these Regulations or who on polling day uses any form of loudspeaker or forms or organises any procession of or demonstration by persons other than for official purposes, shall be guilty of an offence.

Fraud in connection with ballot papers, etc.

51. (1) Any person who—

(a) forges or counterfeits or fraudulently destroys any ballot paper or the official mark on any ballot paper;

(b) without due authority supplies a ballot paper to any person;

(c) fraudulently puts into any ballot box any paper other than the ballot paper which he is authorised by law to put in;

(d) fraudulently takes out of the polling station any ballot paper; or

(e) without due authority destroys, takes, opens or otherwise interferes with any ballot box or packet of ballot papers then in use for the purpose of the election;

shall be guilty of an offence.

(2) In any indictment, summons or charge for an offence in relation to ballot boxes, ballot papers and official marking instruments at an election, the property in such boxes, papers and instruments as well as the property in the counterfoils, may be stated to be in the electoral officer.

(3) If the electoral officer is so indicted or charged such property may be stated to be in the Community Council.

Infringement of secrecy

52. (1) Every officer, candidate or his agent in attendance at a polling station or at the counting of votes, shall maintain, and aid in maintaining, the secrecy of the voting in that station and shall not communicate, except for some purpose authorised by law, to any person any information likely to defeat the secrecy of the voting.

(2) No person, except as in these Regulations provided, shall interfere with or attempt to interfere with a voter when such voter is marking his ballot paper, or otherwise attempt to obtain information as to the candidate for whom any voter is about to vote or has voted, or communicate at any time to any person any information obtained as to the candidate for whom any voter is about to vote or has voted at a taking of poll under these Regulations.

(3) No person shall directly or indirectly induce any voter to display his ballot paper, after he has marked the same, in such a manner as to make known to any person the name of the candidate for whom the voter has so marked his ballot paper.

dag wat by of kragtens 'n wet tot 'n openbare feesdag verklaar is, moet dit begin, voltooi of gedoen word op die eersvolgende datum na sodanige Sondag of openbare feesdag, of as laasgenoemde datum ook op 'n Sondag of openbare feesdag val, dan op die eersvolgende datum na sodanige Sondag of openbare feesdag.

Onderbreking of steuring van verrigtings by verkiesings

50. 'n Persoon wat opsetlik verrigtings in verband met die hou van verkiesings ooreenkomstig die bepalings van hierdie Regulasies onderbreek, belemmer of versteur, of op stemdag enige vorm van luidspreker gebruik of enige optog van, of betoging deur, persone vorm of reël, uitgesonderd vir amptelike doeleindes, begaan 'n misdryf.

Bedrog met stembriewe, ens.

51. (1) 'n Persoon wat—

(a) 'n stembrief of die amptelike merk op 'n stembrief vervals, namaak of met opset om te bedrieg vernietig;

(b) sonder behoorlike magtiging 'n ander persoon van 'n stembrief voorsien;

(c) met opset om te bedrieg, enige ander stuk papier in 'n stembus plaas as die stembrief wat hy regtens daarin mag plaas;

(d) met opset om te bedrieg, 'n stembrief uit die stemburo wegneem; of

(e) sonder behoorlike magtiging 'n stembus of pakket stembriewe wat dan vir die doel van die verkiesing in gebruik is, vernietig, neem, oopmaak of hom op 'n ander wyse daarmee bemoei;

begaan 'n misdryf.

(2) In 'n akte van beskuldiging, dagvaarding of aanklag weens 'n misdryf met betrekking tot stembusse, stembriewe en amptelike merkinstrumente by 'n verkiesing kan verklaar word dat die eiendomsreg op die busse, stembriewe en instrumente, asook op die teenblaaie, by die verkiesingsbeampte by die verkiesing berus.

(3) Word die verkiesingsbeampte aldus beskuldig of aangekla, kan verklaar word dat die eiendomsreg by die Gemeenskapsraad berus.

Skending van geheimhouding

52. (1) Iedere beampte, kandidaat of sy agent wat by 'n stemburo of by die tel van stemme aanwesig is, moet die geheimhouding van die stemming in daardie buro handhaaf en help om dit te handhaaf en mag aan geen persoon, uitgesonderd vir die een of ander regtens geoorloofde doel, enige inligting meedeel wat waarskynlik die geheimhouding van die stemming sal verydel nie.

(2) Behoudens die bepalings van hierdie Regulasies, mag geen persoon hom met 'n kieser bemoei of probeer om hom met 'n kieser te bemoei wanneer sodanige kieser sy stembrief merk nie, of andersins by 'n stemming kragtens hierdie Regulasies probeer om te wete te kom vir watter kandidaat 'n kieser op die punt staan om te stem of gestem het nie of te eniger tyd aan enige persoon meegedeel vir watter kandidaat, volgens inligting wat verkry is, 'n kieser op die punt staan om te stem of gestem het nie.

(3) Geen persoon mag direk of indirek enige kieser beweeg om sy stembrief, nadat hy dit gemerk het, op so 'n wyse te vertoon dat enige persoon die naam van die kandidaat vir wie hy sy stembrief aldus gemerk het, te wete kom nie.

(4) No person shall place upon any ballot paper any mark or writing whereby a person who casts his vote on that ballot paper may be identified.

(5) Every person in attendance at the counting of votes shall maintain, and aid in maintaining, the secrecy of the voting, and shall not attempt to ascertain or communicate any information obtained at such counting as to the candidate for whom any vote is cast in any particular ballot paper.

(6) A person who has, in carrying out his duties under these Regulations, obtained knowledge as to the candidate for whom any other person has voted shall not, except in answer to a question lawfully put to him in the course of proceedings in a competent court, disclose such knowledge.

(7) Any person who contravenes or fails to comply with any provision of this regulation shall be guilty of an offence.

Failure by electoral officer or other officer to perform his duties

53. If the electoral officer or any other officer or person wilfully fails to perform any of the duties which he is required to perform under the provisions of these Regulations, he shall be guilty of an offence.

Treating

54. Any person who corruptly by himself or by any other person either before, during or after an election, directly or indirectly gives or provides, or pays wholly or in part the expense of giving or providing, any food, drink, entertainment, lodging or provisions to or for any person for the purpose of corruptly influencing that person or any other person to cast or refrain from casting his vote at an election, or on account of such person or any other person having voted or refrained from voting, or being about to vote or refrain from voting at such election, shall be guilty of the offence of treating.

Undue influence

55. (1) Any person who directly or indirectly by himself or by any other person makes use or threatens to make use of any force, violence or restraint or inflicts or threatens to inflict any temporal or spiritual injury, damage, harm or loss upon or against, or does or threatens to do anything to the disadvantage of any person in order to induce or compel that person to vote or refrain from voting, or on account of that person having voted or refrained from voting at any election, shall be guilty of the offence of undue influence.

(2) Any person who, by abduction, duress or fraudulent device or contrivance, impedes or prevents the free exercise of the franchise by any voter, or thereby compels, induces or prevails upon any voter either to cast or to refrain from casting his vote at any election, shall be guilty of the offence of undue influence.

Bribery

56. (1) Any person shall be guilty of the offence of bribery if he, directly or indirectly, by himself or by any other person—

(a) gives, lends or procures, or agrees to give, lend or procure, or offers, promises, or promises to procure or to endeavour to procure any money or any other thing, to or for any voter, or to or for any person on behalf of any voter, or to or for any other person, in order to induce any voter to vote or refrain from voting, or corruptly does any such act as aforesaid on account of such voter having voted or refrained from voting at any election;

(4) Geen persoon mag op 'n stembrief enige merk of skrif aanbring waardeur 'n persoon wat met daardie stembrief stem, geïdentifiseer kan word nie.

(5) Iedere persoon wat by die tel van die stemme aanwesig is, moet die geheimhouding van die stemming handhaaf en help om dit te handhaaf, en mag nie probeer vasstel of aan 'n ander persoon meedeel vir watter kandidaat, volgens inligting wat by sodanige telling verkry is, op 'n bepaalde stembrief 'n stem uitgebring is nie.

(6) 'n Persoon wat by die vervulling van sy pligte kragtens hierdie Regulasies te wete gekom het op watter kandidaat enige ander persoon sy stem uitgebring het, mag sodanige kennis nie bekendmaak nie, uitgesonderd in antwoord op 'n vraag wat wettiglik aan hom gestel is in die loop van verrigtings in 'n bevoegde hof.

(7) 'n Persoon wat enige van die bepalings van hierdie regulasie oortree of versuim om daaraan te voldoen, begaan 'n misdryf.

Versuim deur verkiesingsbeampte of ander beampte om sy pligte te vervul

53. Indien die verkiesingsbeampte of enige ander beampte of persoon opsetlik versuim om enige van die pligte te vervul wat kragtens die bepalings van hierdie Regulasies hom opgelê is, begaan hy 'n misdryf.

Trakteerdery

54. 'n Persoon wat korruptelik, hetsy voor, gedurende of na 'n verkiesing, self of deur 'n ander persoon direk of indirek aan of vir enige persoon voedsel, drank, vermaak, inwoning of lewensmiddele gee of verskaf of die koste om dit te gee of te verskaf, of 'n deel daarvan, betaal, met die doel om daardie persoon of 'n ander persoon korruptelik te beïnvloed om sy stem by die verkiesing uit te bring al dan nie, of omdat daardie persoon of 'n ander persoon sy stem by die verkiesing uitgebring het of gaan uitbring al dan nie, begaan die misdryf van trakteerdery.

Onbehoorlike beïnvloeding

55. (1) 'n Persoon wat, self of deur 'n ander persoon, direk of indirek teen enige persoon geweld of dwang gebruik of dreig om te gebruik, of aan enige persoon enige wêreldlike of geestelike leed, skade, kwaad of verlies berokken of dreig om dit te berokken of iets ten nadele van enige persoon doen of dreig om dit te doen, ten einde daardie persoon te beweeg of te dwing om sy stem by 'n verkiesing uit te bring al dan nie, of omdat hy sy stem by 'n verkiesing uitgebring het al dan nie, begaan die misdryf van onbehoorlike beïnvloeding.

(2) 'n Persoon wat deur ontvoering, dwang of enige bedrieglike middel die vrye uitoefening van die stemreg deur 'n kieser belemmer of belet of 'n kieser daardeur dwing, beweeg of oorhaal om sy stem by 'n verkiesing uit te bring al dan nie, begaan die misdryf van onbehoorlike beïnvloeding.

Omkopery

56. (1) 'n Persoon begaan die misdryf van omkopery indien hy, self of deur 'n ander, direk of indirek—

(a) aan of vir 'n kieser, of aan of vir 'n persoon ten behoewe van 'n kieser, of aan of vir enige ander persoon, enige geld of enigiets anders gee, leen of verkry of ooreenkom om dit te gee, te leen of te verkry of dit aanbied, beloof of beloof om dit te verkry of om te probeer om te verkry, ten einde 'n kieser te beweeg om sy stem by 'n verkiesing uit te bring al dan nie, of korruptelik een van voormelde handelinge verrig omdat die kieser sy stem by 'n verkiesing uitgebring het al dan nie;

(b) gives, lends or agrees to give or lend, or offers, or promises to procure or to endeavour to procure any money or any other thing to or for any voter, or to or for any person on behalf of any voter, or to or for any other person, for acting or joining in any procession or demonstration before, during or after any election;

(c) makes any such gift, loan, offer, promise, procurement or agreement to or for any person in order to induce such person to procure or endeavour to procure, the return of any candidate at any election or the vote of any voter at an election;

(d) upon or in consequence of any such gift, loan, offer, promise, procurement or agreement, procures, or engages, promises or endeavours to procure, the return of any candidate at any election or the vote of any voter at any election;

(e) advances or pays, or causes to be advanced or paid, any money, to, or for the use of, any other person with the intent that such money, or any part thereof, shall be expended in bribery at any election, or knowingly pays, or causes to be paid, any money to any person in discharge or repayment of any money wholly or in part expended in bribery at any election;

(f) before or during any election, receives or contracts for any money or loan, for himself or for any other person, for voting or agreeing to vote, or for refraining or agreeing to refrain from voting, at any election;

(g) after any election receives any money on account of any person having voted or refrained from voting or having induced any other person to vote or refrain from voting at any election; or

(h) conveys or transfers or is concerned with the conveyance or transfer of any property, or pays or is concerned with the payment of any money, to any person for the purpose of enabling him to vote, thereby to influence his vote at any future election, or pays or is concerned with the payment of any money on behalf of any voter for the purpose of inducing him to vote or refrain from voting.

(2) Nothing in this regulation contained shall be construed as applying to any money paid or agreed to be paid for or on account of any electoral expenditure bona fide and lawfully incurred.

Personation

57. Any person who—

(a) at any election applies for a ballot paper in the name of some other person, whether living, dead or fictitious; or

(b) having voted once at any election, applies again at any polling station at the same election for a ballot paper;

shall be guilty of the offence of personation.

Corrupt procurement of candidature or withdrawal thereof

58. Any person who—

(a) corruptly induces or procures any other person to become a candidate or to withdraw as a candidate at any election in consideration of any payment or promise of any nature;

(b) becomes a candidate or withdraws as a candidate at any election in pursuance of such inducement or procurement; or

(b) aan of vir 'n kieser, of aan of vir 'n persoon ten behoewe van 'n kieser, of aan of vir enige ander persoon, enige geld of enigiets anders gee of leen, of ooreenkom om dit te gee of te leen, of dit aanbied, of beloof om dit te verkry of om te probeer om dit te verkry, vir optrede in of deelname aan enige optog of betoging voor, gedurende of na 'n verkiesing;

(c) aan of vir 'n persoon sodanige skenking, lening, aanbod, belofte, verkryging of ooreenkoms gee, verstrek, doen of aangaan ten einde sodanige persoon te beweeg om die verkiesing van 'n kandidaat by 'n verkiesing of die stem van 'n kieser by 'n verkiesing te verkry of om te probeer om dit te verkry;

(d) teen of ten gevolge van sodanige skenking, lening, aanbod, belofte, verkryging of ooreenkoms, die verkiesing van 'n kandidaat by 'n verkiesing of die stem van 'n kieser by 'n verkiesing verkry of onderneem, beloof of probeer om dit te verkry;

(e) aan of vir die gebruik van 'n ander persoon enige geld voorskiet of betaal of laat voorskiet of betaal, met die bedoeling dat daardie geld of enige deel daarvan by 'n verkiesing aan omkopery bestee moet word, of willens en wetens aan 'n persoon enige geld betaal of laat betaal ter vereffening of terugbetaling van geld wat geheel of ten dele by 'n verkiesing aan omkopery bestee is;

(f) voor of gedurende enige verkiesing, vir homself of 'n ander persoon, enige geld of lening ontvang of beding, omdat hy by 'n verkiesing gestem het of ooreengekom het om te stem, of omdat hy hom by 'n verkiesing van stemming onthou het of ooreengekom het om hom van stemming te onthou;

(g) na 'n verkiesing geld ontvang omdat 'n persoon sy stem uitgebring het al dan nie of 'n ander persoon beweeg het om sy stem by enige verkiesing uit te bring al dan nie; of

(h) eiendom oordra of transporteer of betrokke is by die oordrag of transport van eiendom, of enige geld betaal of betrokke is by die betaal van enige geld aan 'n persoon ten einde hom in staat te stel om te stem en daardeur sy stem by 'n toekomstige verkiesing te beïnvloed, of enige geld betaal of betrokke is by die betaling van enige geld ten behoewe van 'n kieser ten einde hom te beweeg om sy stem uit te bring al dan nie.

(2) Geen bepaling van hierdie regulasie mag uitgelê word nie as sou dit van toepassing wees op geld wat vir of weens bona fide- en wettig aangegane verkiesingskoste betaal is of volgens ooreenkoms betaal moet word.

Uitgee vir 'n ander

57. 'n Persoon wat—

(a) by enige verkiesing in die naam van 'n ander persoon, hetsy lewend of afgestorwe, of van 'n denkbeeldige persoon, om 'n stembrief aansoek doen; of

(b) nadat hy een maal by 'n verkiesing gestem het, weer by 'n stemburo by dieselfde verkiesing om 'n stembrief aansoek doen;

begaan die misdryf van hom vir 'n ander uit te gee.

Korrupte verkryging van kandidatuur of terugtrekking daarvan

58. 'n Persoon wat—

(a) 'n ander persoon korruptelik beweeg of oorhaal om, as teenprestasie vir 'n betaling of belofte van watter aard ook al, 'n kandidaat by enige verkiesing te word of as sodanig terug te trek;

(b) as gevolg daarvan dat hy aldus beweeg of oorgehaal is, 'n kandidaat by enige verkiesing word of as sodanig terugtrek; of

(c) before or during an election publishes a false statement of the withdrawal of a candidate at an election for the purpose of promoting or procuring the election of another candidate, knowing that statement to be false;

shall be guilty of an offence.

Bills, placards, etc., to bear publishers' name

59. (1) Every bill, placard, poster, pamphlet, circular or other printed matter having reference to an election shall clearly bear the name and address of the printer and publisher thereof.

(2) No person shall print, publish or post up or cause to be printed, published or posted up, any such printed matter which fails to bear clearly the name and address of the printer and publisher.

(3) The proprietor and publisher of every newspaper shall cause the word "advertisement" to be printed as a headline to each article or paragraph in his newspaper containing electoral matter, the insertion of which is or is to be paid for or for which any reward or compensation or promise of reward or compensation is or is to be made.

(4) The words "electoral matter" used in subregulation (3) include all matters which on the face of it are intended or calculated to affect the result of an election, and any report of the speech of a candidate if the insertion of the report is or is to be paid for.

(5) Every report, letter, article, bill, placard, poster, pamphlet, circular, cartoon or other printed matter (hereinafter in this subregulation called a newspaper article) which, on the face of it, is intended or calculated to affect the result of an election, and is inserted in any newspaper or otherwise produced and is published on or after the date of commencement of such election of members to the Community Council, shall bear at the foot thereof the full name and address of the person by whom such newspaper article was written or produced: Provided that—

(a) any newspaper article which is inserted in any newspaper as aforesaid and which has been altered materially by the editor of such newspaper, may also be signed by such editor;

(b) in the case of a report of a public meeting which is written jointly by two or more persons, it shall be sufficient for the purposes of this subregulation if the report as a whole bears upon the face of it the full names and addresses of the persons by whom it was written; and

(c) in the case of headlines to any newspaper article which is inserted in any newspaper as aforesaid, and bills, placards or posters having reference thereto, which are issued in the ordinary practice of a newspaper, it shall be sufficient for the purposes of this subregulation if the full names and addresses of the persons by whom such headlines, bills, placards or posters were written, and a statement that such headlines, bills, placards or posters were written by such persons, are published in the issue of the newspaper in which such newspaper article is inserted.

(6) Subject to the provisions of proviso (c) to subregulation (5), no person shall print or publish any newspaper or other printed matter in which is inserted or produced any such newspaper article, which fails

(c) voor of gedurende 'n verkiesing, met die doel om die verkiesing van 'n ander kandidaat te bevorder of te bewerkstellig, 'n valse verklaring dat 'n kandidaat by 'n verkiesing teruggetrek het, publiseer wetende dat die verklaring vals is;

begaan 'n misdryf.

Biljette, plakkate, ens., moet naam van uitgewer dra

59. (1) Alle biljette, plakkate, aanplakbiljette, pamflette, omsendbriewe of ander drukwerk wat op 'n verkiesing betrekking het, moet die naam en adres van die drukker en uitgewer daarvan duidelik dra.

(2) Geen persoon mag sodanige drukwerk wat nie die naam en adres van die drukker en uitgewer dra nie, druk, uitgee of aanplak of laat druk, uitgee of aanplak nie.

(3) Die eienaar en uitgewer van iedere nuusblad moet die woord "advertensie" as 'n opskrif laat druk by elke artikel of paragraaf in sy nuusblad wat verkiesingstof bevat, vir die opneming waarvan betaal is of gaan word of waarvoor 'n beloning of vergoeding of 'n belofte van beloning of vergoeding gegee is of gaan word.

(4) Die woord "verkiesingstof" in subregulasie (3) gebesig, omvat alles wat, na die skyn geoordeel, bedoel of daarop bereken is om die uitslag van 'n verkiesing te beïnvloed, asook enige verslag van 'n toespraak van 'n kandidaat, indien vir die opneming van die verslag betaal word of gaan word.

(5) Alle verslae, briewe, artikels, biljette, plakkate, aanplakbiljette, pamflette, omsendbriewe, spotprente of ander drukwerk (hieronder in hierdie subregulasie nuusbladartikels genoem) wat, na die skyn geoordeel, bedoel of daarop bereken is om die uitslag van 'n verkiesing te beïnvloed, en in 'n nuusblad opgeneem of op 'n ander wyse geproduseer word en op of na die datum van die begin van die verkiesing van lede van die gemeenskapsraad gepubliseer word, moet onderaan die volle naam en adres dra van die persoon deur wie die nuusbladartikel geskryf of geproduseer is: Met dien verstande dat—

(a) enige sodanige nuusbladartikel wat soos voormeld in 'n nuusblad opgeneem word en wat wesenlik deur die redakteur van die nuusblad verander is, ook deur sodanige redakteur onderteken kan word;

(b) in die geval van 'n verslag van 'n openbare vergadering wat deur twee of meer persone gesamentlik geskryf is, dit voldoende vir doeleindes van hierdie subregulasie is as die verslag in sy geheel op die voorkant daarvan die volle name en adresse dra van die persone deur wie dit geskryf is; en

(c) in die geval van opskrifte by 'n nuusbladartikel wat soos voormeld in enige nuusblad opgeneem is, en van biljette, plakkate of aanplakbiljette wat daarop betrekking het en wat volgens die gewone gebruik van 'n nuusblad uitgegee word, dit voldoende vir doeleindes van hierdie subregulasie is as die volle name en adresse van die persone deur wie sodanige opskrifte, biljette, plakkate of aanplakbiljette geskryf is, met 'n verklaring dat sodanige opskrifte, biljette, plakkate of aanplakbiljette deur daardie persone geskryf is, gepubliseer word in die uitgawe van die nuusblad waarin sodanige nuusbladartikel opgeneem word.

(6) Behoudens die bepalings van voorbehoudsbepaling (c) van subregulasie (5), mag geen persoon enige nuusblad of ander drukwerk waarin enige sodanige nuusbladartikel opgeneem of geproduseer is, wat nie op

to bear upon the face thereof the full name and address of the person by whom it was written or produced.

(7) For the purposes of this regulation an election shall be deemed to commence on the date of first publication of the notice referred to in regulation 19.

(8) Any person who contravenes or fails to comply with any provision of this regulation shall be guilty of an offence.

Meetings on premises where sale of liquor usually takes place

60. (1) No person shall hire or use—

(a) any premises on which the sale, by wholesale or retail, of any intoxicating liquor is authorised (whether the authorisation be for consumption of liquor on or off the premises); or

(b) any premises where any intoxicating liquor is sold or is supplied to members of a club, society or association;

or any part of any such premises, as a committee room or for any meeting of voters for the purpose of promoting or procuring the election of a candidate at an election or in connection with arrangements made by any person or party in reference to an election.

(2) No person shall let or make available for use any such premises or part thereof, knowing that it is intended to be so used.

(3) Any agreement entered into in contravention of subregulation (1) or (2) shall be null and void.

(4) Any person who contravenes or fails to comply with any provision of this regulation shall be guilty of an offence.

Consequences to the candidates

61. If upon trial it is proved that any corrupt practice or illegal practice has been committed in reference to the election of a member to the Community Council by or with the knowledge and consent or approval of any candidate at that election, the election of that candidate shall be void and a casual vacancy shall exist.

Vacating of seats by members of the Community Council

62. The seat of a member of the Community Council shall become vacant—

(a) upon the death of such member;

(b) upon receipt by the Secretary of the Community Council of a notice of resignation under the hand of such member;

(c) should such member fail to attend three consecutive general meetings of the Community Council without its special leave;

(d) should such member withdraw from any meeting of the Community Council without the permission of the Chairman;

(e) in the event of such member becoming subject to any of the disqualifications mentioned in regulation 12.

Filling of casual vacancies

63. Should the seat of a member become vacant in terms of regulation 61 or 62 or should the Minister under section 3 (2) of the Act determine that a vacancy exist, the vacancy shall, unless the term of the Community Council expires before such vacancy can be

die voorkant daarvan die volle naam en adres dra van die persoon deur wie dit geskryf of geproduseer is nie, druk of publiseer nie.

(7) Vir doeleindes van hierdie regulasie word 'n verkiesing geag te begin op die datum van eerste afkondiging van die kennisgewing in regulasie 19 bedoel.

(8) 'n Persoon wat enige van die bepalings van hierdie regulasie oortree of versuim om daaraan te voldoen, begaan 'n misdryf.

Vergaderings op persele waar gewoonlik drank verkoop word

60. (1) Geen persoon mag—

(a) 'n perseel waarop die verkoop van bedwelmende drank, by wyse van groothandel of kleinhandel, deur 'n magtiging gemagtig is (ongeag of dit 'n magtiging is vir verbruik van drank op die perseel of daarbuite); of

(b) 'n perseel waar bedwelmende drank verkoop of verskaf word aan lede van 'n klub, genootskap of vereniging;

of 'n gedeelte van enige sodanige perseel, as 'n komiteekamer of vir 'n vergadering van kiesers ter bevordering of bewerkstelliging van die verkiesing van 'n kandidaat by 'n verkiesing of in verband met reëlings wat deur 'n persoon of party met betrekking tot 'n verkiesing getref is, huur of gebruik nie.

(2) Geen persoon mag sodanige perseel of 'n gedeelte daarvan verhuur of vir gebruik beskikbaar stel nie, wetende dat dit die bedoeling is om dit aldus te gebruik.

(3) Enige ooreenkoms wat strydig met subregulasie (1) of (2) gesluit is, is van nul en gener waarde.

(4) 'n Persoon wat enige van die bepalings van hierdie regulasie oortree of versuim om daaraan te voldoen, begaan 'n misdryf.

Gevolge vir kandidaat

61. As daar by 'n verhoor bewys word dat 'n korrupte bedrywigheid of 'n onwettige bedrywigheid in verband met die verkiesing van 'n lid van die Gemeenskapsraad deur of met die kennis en instemming of goedkeuring van enige kandidaat by daardie verkiesing begaan is, is die verkiesing van daardie kandidaat nietig en bestaan daar 'n toevallige vakature.

Ontruiming van setels deur lede van die Gemeenskapsraad

62. Die setel van 'n lid van die Gemeenskapsraad raak vakant—

(a) by die afsterwe van sodanige lid;

(b) by ontvangs deur die Sekretaris van die Gemeenskapsraad van 'n kennisgewing van bedanking onder die handtekening van sodanige lid;

(c) indien sodanige lid versuim om drie opeenvolgende algemene vergaderings van die Gemeenskapsraad by te woon sonder die spesiale toestemming daarvan;

(d) indien sodanige lid hom onttrek aan enige vergadering van die Gemeenskapsraad sonder die toestemming van die Voorsitter;

(e) indien sodanige lid onderhewig raak aan enige van die diskwalifikasies in regulasie 12 genoem.

Vulling van toevallige vakatures

63. Indien die setel van 'n lid ingevolge regulasie 61 of 62 vakant raak of indien die Minister kragtens artikel 3 (2) van die Wet bepaal dat 'n vakature bestaan, moet die vakature, tensy die termyn van die Gemeenskapsraad verstryk voordat sodanige vakature

filled, be filled within six months of its occurring, by an election which shall be held in accordance with the provisions of these Regulations.

CHAPTER 6

THE CONVENING OF, THE PROCEDURE AT AND THE CONDUCT OF MEETINGS OF THE COMMUNITY COUNCIL AND COMMITTEES

First general meeting of Community Council

64. The first general meeting of the Community Council shall be convened by the Chief Director on a date, which date shall be within 60 days after the first general election, and at a time and in the manner decided upon by him.

Election of Chairman

65. Immediately after all the members present at the first general meeting of the Community Council and thereafter at the general meeting held in October of each year, have taken their seats the Council shall proceed to the election of the Chairman from the ranks of members of the Council in the manner prescribed in regulation 66.

Manner of election of Chairman

66. (1) A member having first ascertained that the person whom he wishes to propose as Chairman and who is then present, is willing to serve if elected, may propose such person as Chairman and such proposal shall lapse if not seconded.

(2) There shall be no limit to the number of candidates who may be proposed and seconded under subregulation (1), but no member who has already proposed or seconded a candidate shall propose or second any other candidate and no member shall propose or second his own candidature.

(3) The names of the persons duly nominated shall be announced by the person presiding at the relevant meeting of the Community Council (hereinafter in this regulation referred to as the presiding officer) and no debate shall be allowed at the election.

(4) If more than one member be proposed as Chairman, a secret ballot shall be held at which—

(a) the presiding officer shall hand each member present a ballot paper with the names of all the candidates thereon and with an official mark on the reverse side thereof;

(b) every member shall signify the candidate for whom he desires to vote by placing a cross opposite the name of such candidate;

(c) the presiding officer shall call the names of all the members and each member shall, when his name is called, drop his ballot paper into a ballot box;

(d) when all members who wish to vote have done so the presiding officer shall, in the presence of the Community Council, examine the ballot papers with the assistance of such members as the Community Council may decide upon and declare the result of the ballot.

(5) The successful candidate shall be the candidate who obtains the greater or the greatest number of votes cast.

(6) In the event of the number of votes being found to be equal for the candidates who obtained the greater or the greatest number of votes, the presiding officer shall by lot determine the successful candidate.

gevul kan word, binne ses maande nadat dit ontstaan het, gevul word deur 'n verkiesing wat ooreenkomstig die bepalings van hierdie Regulasies gehou word.

HOOFSTUK 6

DIE BYEENROEPING VAN, DIE PROSEDURE OP EN DIE HOU VAN VERGADERINGS VAN DIE GEMEENSKAPSRAAD EN KOMITEES

Eerste algemene vergadering van Gemeenskapsraad

64. Die Hoofdirekteur roep die eerste algemene vergadering van die Gemeenskapsraad byeen op 'n datum, wat binne 60 dae na die eerste algemene verkiesing moet wees, en op 'n tyd en wyse soos deur hom bepaal.

Verkiesing van Voorsitter

65. Onmiddellik nadat al die lede wat op die eerste algemene vergadering van die Gemeenskapsraad en daarna op die algemene vergadering gehou in Oktober van elke jaar, hul sitplekke ingeneem het, gaan die Gemeenskapsraad oor tot die verkiesing van die Voorsitter uit die geledere van die lede van die Gemeenskapsraad op die wyse in regulasie 66 voorgeskryf.

Wyse waarop Voorsitter verkies word

66. (1) 'n Lid wat vooraf vasgestel het dat die persoon wat hy as Voorsitter wil voorstel en wat dan teenwoordig is, gewillig is om te dien as hy verkies word, kan sodanige persoon as Voorsitter voorstel en indien sodanige voorstel nie gesekondeer word nie, verval dit.

(2) Daar is geen beperking op die getal kandidate wat kragtens subregulasie (1) voorgestel en gesekondeer kan word nie, maar geen lid wat reeds 'n kandidaat voorgestel of gesekondeer het, mag 'n ander kandidaat voorstel of sekondeer nie en geen lid mag sy eie kandidatuur voorstel of sekondeer nie.

(3) Die name van die behoorlik genomineerde persone moet deur die persoon wat by die betrokke vergadering van die Gemeenskapsraad voorsit (hierna in hierdie regulasie die voorsittende beampte genoem) aangekondig word op die sitting waartydens die verkiesing moet plaasvind, en geen debat word by die verkiesing toegelaat nie.

(4) Indien meer as een lid as Voorsitter voorgestel word, word 'n geheime stemming gehou waarby—

(a) die voorsittende beampte aan elke lid teenwoordig 'n stembriefie met die name van al die kandidate daarop en met 'n amptelike merk op die keersy daarvan uitreik;

(b) elke lid die kandidaat vir wie hy wil stem, aandui deur 'n kruis teenoor die naam van sodanige kandidaat te plaas;

(c) die voorsittende beampte die name van al die lede uitroep en elke lid, wanneer sy naam uitgeroep word, sy stembriefie in 'n stembus laat val;

(d) sodra alle lede wat wil stem dit gedoen het, die voorsittende beampte met die hulp van sodanige lede as wat die Gemeenskapsraad bepaal, die stembriefies in teenwoordigheid van die Gemeenskapsraad ondersoek en die uitslag van die stemming bekend maak.

(5) Die suksesvolle kandidaat is die kandidaat wat die grootste getal stemme uitgebring, verkry.

(6) Ingeval daar bevind word dat daar ewe veel stemme uitgebring is op die kandidate wat die grootste getal stemme verkry het, bepaal die voorsittende beampte die suksesvolle kandidaat by loting.

(7) A member who arrives after the names of the members have been called shall not be entitled to vote.

(8) If only one member is proposed and seconded as Chairman he shall be declared elected.

Manner of election of Deputy Chairman

67. Immediately after the Chairman has been elected, the Community Council shall proceed to the election of a Deputy Chairman and the provisions of regulation 66 shall apply *mutatis mutandis* to the election of a Deputy Chairman: Provided that any reference in regulation 66 to the presiding officer shall be construed as being a reference to the Chairman.

Period of office of Chairman and Deputy Chairman

68. Subject to the provisions of regulation 69, the Chairman and the Deputy Chairman shall hold office until their successors be elected at the general meeting referred to in regulation 65.

Vacation of office by Chairman or Deputy Chairman

69. (1) The Chairman or the Deputy Chairman shall vacate his office—

(a) if his seat as a member of the Community Council becomes vacant or is deemed to have been vacated in terms of the provisions of these Regulations;

(b) if he resigns his office as Chairman or Deputy Chairman by notice, in writing, to the Secretary of the Community Council or makes an announcement to that effect at a meeting of the Community Council.

(2) If the Chairman or the Deputy Chairman vacates his seat otherwise than in pursuance of his resignation announced at a meeting of the Community Council, the Secretary of the Community Council shall at the first ensuing meeting of the Community Council inform it accordingly.

Filling of casual vacancies

70. A casual vacancy in the office of Chairman or of Deputy Chairman shall, if the Community Council is holding a meeting when the vacancy occurs, be filled by the election at that meeting of an incumbent to the office concerned in the manner provided in these Regulations and if the Community Council is then not holding a meeting such election shall take place at its next meeting.

Meetings of the Community Council

71. (1) Every meeting of the Community Council shall be held at the seat of the Council which shall be situated within the area for which the Community Council has been established: Provided that the Minister may direct that any such meeting be held at a place situated outside such area.

(2) The Community Council shall hold one general meeting each month.

(3) Notwithstanding the provisions of regulation 78, the Community Council shall at each general meeting thereof, whether or not there is a quorum at such meeting, decide the date and time of the next general meeting.

(4) Subject to the provisions of regulation 64, the Secretary of the Community Council shall, in writing, not less than seven days prior to a general meeting of the Council inform the members, the Chief Director and the Commissioner of the date and time fixed for, and the business to be transacted at, such general meeting.

(7) 'n Lid wat opdaag nadat die lede se name uitgeroep is, is nie geregtig om te stem nie.

(8) Indien slegs een lid as Voorsitter voorgestel en gesekondeer word, word hy verkose verklaar.

Wyse waarop Ondervoorsitter verkies word

67. Onmiddellik nadat die Voorsitter verkies is, gaan die Gemeenskapsraad oor tot die verkiesing van 'n Ondervoorsitter en is die bepalings van regulasie 66 *mutatis mutandis* van toepassing by die verkiesing van 'n Ondervoorsitter: Met dien verstande dat 'n verwysing in regulasie 66 na die voorsittende beampte uitgelê word as 'n verwysing na die Voorsitter.

Ampstermyn van Voorsitter en Ondervoorsitter

68. Behoudens die bepalings van regulasie 69, beklee die Voorsitter en die Ondervoorsitter hulle amp totdat hul opvolgers gedurende die algemene vergadering in regulasie 65 bedoel verkies word.

Ontruiming van amp deur Voorsitter of Ondervoorsitter

69. (1) Die Voorsitter of die Ondervoorsitter ontruim sy amp—

(a) indien sy setel as lid van die Gemeenskapsraad vakant raak of geag word ontruim te gewees het ingevolge die bepalings van hierdie Regulasies;

(b) indien hy uit sy amp as Voorsitter of Ondervoorsitter bedank by skriftelike kennisgewing aan die Sekretaris van die Gemeenskapsraad of 'n aankondiging tot dien effekte op 'n sitting van die Gemeenskapsraad doen.

(2) Indien die Voorsitter of die Ondervoorsitter sy setel ontruim anders as deur die aankondiging van sy bedanking op 'n sitting van die Gemeenskapsraad, verwittig die Sekretaris van die Gemeenskapsraad gedurende die eerste daaropvolgende vergadering van die Gemeenskapsraad die Gemeenskapsraad dienooreenkomstig.

Vulling van toevallige vakatures

70. 'n Toevallige vakature in die amp van Voorsitter of van Ondervoorsitter moet, indien die Gemeenskapsraad in sitting is wanneer die vakature ontstaan, gevul word deur die verkiesing tydens sodanige sitting van 'n bekleër vir die betrokke amp op die wyse in hierdie Regulasies bepaal, en indien die Gemeenskapsraad nie dan in sitting is nie, moet sodanige verkiesing op die daaropvolgende vergadering plaasvind.

Vergaderings van die Gemeenskapsraad

71. (1) Elke vergadering van die Gemeenskapsraad word gehou by die setel van die Gemeenskapsraad wat binne die gebied waarvoor die Gemeenskapsraad ingestel is, geleë moet wees: Met dien verstande dat die Minister kan gelas dat enige sodanige vergadering gehou moet word op 'n plek geleë buite sodanige gebied.

(2) Die Gemeenskapsraad hou een algemene vergadering elke maand.

(3) Ondanks die bepalings van regulasie 78, bepaal die Gemeenskapsraad by elke algemene vergadering daarvan, of daar 'n kworum by sodanige vergadering is aldan nie, die datum en tyd van die daaropvolgende algemene vergadering.

(4) Behoudens die bepalings van regulasie 64, stel die Sekretaris van die Gemeenskapsraad die lede, die Hoofdirekteur en die Kommissaris minstens sewe dae voor 'n algemene vergadering van die Gemeenskapsraad skriftelik in kennis van die datum en tyd bepaal vir en die sake wat behandel gaan word gedurende sodanige algemene vergadering.

Special meeting of the Community Council

72. (1) The Chairman may at any time convene a special meeting of the Community Council and only such business as the Chairman may lay before it or approve shall be transacted.

(2) The Secretary of the Community Council shall, in writing, not less than 72 hours prior to a special meeting of the Community Council inform the members, the Chief Director and the Commissioner of the date and time fixed for, and the business to be transacted at, such special meeting.

Meetings of Community Council open to public and press

73. (1) Subject to the provisions of subregulation (2), all meetings of the Community Council shall be open to the public and the press.

(2) If the Community Council is of the opinion that any matter can more conveniently or advantageously be dealt with in the absence of members of the public and the press, it may, subject to the provisions of section 3 (6) of the Act, exclude the public and the press from such meeting while such matter is dealt with.

Chairman to preside at meetings of Community Council

74. The Chairman or, in his absence, the Deputy Chairman shall preside at all meetings of the Community Council or if both the Chairman and the Deputy Chairman are unable through absence or other cause to preside at a meeting, the members present shall, with the Secretary of the Community Council, who shall not be entitled to vote, as presiding officer, nominate one of the members present to preside at such meeting: Provided that the Chairman of the Board or a member of the Board designated by him shall preside at the first general meeting of the Community Council until a Chairman is elected.

Attendance register

75. Every member attending a meeting of the Community Council shall sign the attendance register kept for this purpose.

Order of business

76. The business of each meeting of the Community Council shall, in accordance with the need thereof, be transacted in the following order:

(a) Notice convening the meeting;
(b) obituaries and ceremonial speeches;
(c) applications for leave of absence;
(d) official announcements;
(e) unopposed motions of the Chairman;
(f) minutes of previous meeting;
(g) reports of committees;
(h) questions of which notice has been given;
(i) motions held over from previous meetings;
(j) petitions;
(k) new motions;
(l) other matters.

Business to be transacted at meeting of Community Council

77. No business other than that included in the agenda embodied in the notice convening a meeting shall be transacted at such meeting of the Community Council: Provided that at such meeting, and with the approval of the Chairman, matters of urgency may be raised and submitted to the Council.

Spesiale vergadering van die Gemeenskapsraad

72. (1) Die Voorsitter kan te eniger tyd 'n spesiale vergadering van die Gemeenskapsraad byeenroep en slegs die sake wat die Voorsitter voorlê of goedkeur, word behandel.

(2) Die Sekretaris van die Gemeenskapsraad stel die lede, die Hoofdirekteur en die Kommissaris minstens 72 uur voor 'n spesiale vergadering van die Gemeenskapsraad skriftelik in kennis van die datum en tyd bepaal vir en die sake wat behandel gaan word gedurende sodanige spesiale vergadering.

Vergaderings van Gemeenskapsraad vir publiek en pers toeganklik

73. (1) Behoudens die bepalings van subregulasie (2), is alle vergaderings van die Gemeenskapsraad vir die publiek en pers toeganklik.

(2) Indien die Gemeenskapsraad van mening is dat 'n aangeleentheid geriefliker of voordeliger in die afwesigheid van lede van die publiek en die pers behandel kan word, kan hy, behoudens die bepalings van artikel 3 (6) van die Wet, die publiek en die pers van sodanige vergaderings uitsluit terwyl sodanige aangeleentheid behandel word.

Voorsitter sit voor by vergaderings van Gemeenskapsraad

74. Die Voorsitter of, in sy afwesigheid, die Ondervoorsitter, sit voor op alle vergaderings van die Gemeenskapsraad of, as sowel die Voorsitter as die Ondervoorsitter weens afwesigheid of om 'n ander rede nie op 'n vergadering kan voorsit nie, benoem die aanwesige lede onder die voorsitterskap van die Sekretaris van die Gemeenskapsraad, wat nie geregtig is om te stem nie, een van die aanwesige lede om op sodanige vergadering voor te sit: Met dien verstande dat die Voorsitter van die Raad of 'n lid van die Raad deur hom aangewys op die eerste algemene vergadering van die Gemeenskapsraad voorsit totdat 'n Voorsitter verkies is.

Bywoningsregister

75. Elke lid wat 'n vergadering van die Gemeenskapsraad bywoon, teken sy naam in die bywoningsregister wat vir dié doel gehou word.

Volgorde van werksaamhede

76. Die werksaamhede van elke vergadering van die Gemeenskapsraad word na gelang daarvan of dit nodig is, in die volgende volgorde verrig:

(a) Beskrywingsbrief;
(b) sterflys en seremoniële toesprake;
(c) aansoeke om afwesigheidsverlof;
(d) amptelike aankondigings;
(e) onbestrede mosies van die Voorsitter;
(f) notule van vorige vergadering;
(g) verslae van komitees;
(h) vrae waarvan kennis gegee is;
(i) mosies wat sedert vorige vergaderings oorstaan;
(j) versoekskrifte;
(k) nuwe mosies;
(l) ander aangeleenthede.

Werksaamhede wat by vergadering van Gemeenskapsraad behandel word

77. Geen saak wat nie in die sakelys in die beskrywingsbrief vermeld is nie, word op daardie vergadering van die Gemeenskapsraad behandel nie: Met dien verstande dat, met die toestemming van die Voorsitter, dringende sake op sodanige vergadering geopper en aan die Gemeenskapsraad voorgelê kan word.

Quorum

78. Any number of members exceeding half the number of members of the Community Council shall form a quorum.

Procedure when quorum not present

79. (1) If after the expiration of 20 minutes after the time at which any meeting of the Council is appointed to be held, a quorum is not assembled, no meeting shall take place. If the members present unanimously consent thereto, a further period, not exceeding 10 minutes, may be permitted to enable a quorum to assemble, but the members present may by a majority decision at any stage after 10 minutes past the time appointed for such meeting, request the Chairman to convene a further meeting within 10 days, at which meeting, notwithstanding the provisions of regulation 78, the members present shall form a quorum and if the Chairman complies with such request the provisions of regulation 71 shall *mutatis mutandis* apply.

(2) If during the sitting of any meeting of the Council a quorum is found not to be present no further business shall be conducted until a quorum is reassembled. Should a quorum not be present and 10 minutes elapse after the attention of the Chairman is drawn to the absence of a quorum, the meeting shall stand adjourned until a time to be decided by the Chairman.

(3) If from the number of members voting it appears that a quorum is not present the voting shall be invalid.

Adjournment of meeting

80. If for any reason whatsoever, the business to be transacted at any meeting of the Community Council cannot be completed at such meeting, the Chairman may adjourn such meeting to a date and time to be determined by the Chairman in consultation with the members.

Questions

81. A member may ask a question at any meeting of the Community Council—

(a) in connection with any matter arising out of or having a bearing on an item in the report of a committee during the discussion of such report;

(b) regarding the exercise of any of the Council's powers or performance of any of its duties or conditions within the area for which the Community Council has been established.

Notice of question, motion or petition to be given

82. (1) Notice of any question, referred to in regulation 81 (b), motion (excluding any unopposed motion of the Chairman) or petition which a member wishes to pose, move or present, as the case may be, at or to any general meeting of the Community Council shall be in writing and signed by such member and shall be forwarded to the Secretary of the Community Council who shall, subject to the provisions of subregulation (2) and regulation 84, place it on the agenda for the next ensuing general meeting.

(2) If any such question, motion or petition is received by the Secretary of the Community Council at least 10 days before the next ensuing general meeting of the

Kworum

78. Enige getal lede wat meer as die helfte van die getal lede van die Gemeenskapsraad is, vorm 'n kworum.

Prosedure wanneer kworum nie teenwoordig is nie

79. (1) Indien daar na afloop van 20 minute na die tyd waarop 'n vergadering van die Gemeenskapsraad moet begin geen kworum is nie, vind geen vergadering plaas nie. Indien die aanwesige lede dit eens is, kan 'n verdere tydperk van hoogstens 10 minute toegelaat word om 'n kworum te laat byeenkom, maar die aanwesige lede kan, deur 'n meerderheidsbeslissing, te eniger tyd na die verloop van 10 minute na die tyd waarop sodanige vergadering moet begin, die Voorsitter versoek om 'n verdere vergadering binne 10 dae te belê, en by sodanige vergadering, ondanks die bepalings van regulasie 78, maak die lede teenwoordig 'n kworum uit en indien die Voorsitter aan so 'n versoek voldoen, is die bepalings van regulasie 71 *mutatis mutandis* van toepassing.

(2) Indien daar gedurende die sitting van 'n vergadering van die Gemeenskapsraad bevind word dat 'n kworum nie teenwoordig is nie, word geen verdere sake behandel nie totdat 'n kworum opnuut byeengekom het. Indien 'n kworum nie teenwoordig is nie en 10 minute verstryk nadat die Voorsitter se aandag op die gebrek aan 'n kworum gevestig is, word die vergadering verdaag tot 'n tyd deur die Voorsitter bepaal.

(3) As dit uit die getal lede wat deelneem aan 'n stemming, blyk dat 'n kworum nie teenwoordig is nie, is die stemming ongeldig.

Verdaging van vergadering

80. Indien, om watter rede ook al, die sake wat by 'n vergadering van die Gemeenskapsraad behandel staan te word, nie by sodanige vergadering afgehandel kan word nie, kan die Voorsitter sodanige vergadering verdaag tot 'n datum en tyd wat die Voorsitter in oorleg met die lede bepaal.

Vrae

81. 'n Lid kan op 'n vergadering van die Gemeenskapsraad 'n vraag stel—

(a) oor 'n saak wat voortspruit uit of in verband staan met 'n item van die verslag van 'n komitee tydens die bespreking van sodanige verslag;

(b) betreffende die uitoefening van enige van die Gemeenskapsraad se bevoegdhede, die uitvoering van enige van sy pligte, of toestande binne die gebied waarvoor die Gemeenskapsraad ingestel is.

Wyse waarop kennisgewing van vraag, mosie of versoekskrif geskied

82. (1) Kennis van 'n vraag in regulasie 81 (b) bedoel, 'n mosie (uitgesonderd 'n onbestrede mosie van die Voorsitter) of versoekskrif wat 'n lid wil stel of indien, na gelang van die geval, op 'n vergadering van die Gemeenskapsraad moet skriftelik wees en deur sodanige lid onderteken wees en word aan die Sekretaris van die Gemeenskapsraad gestuur, en behoudens die bepalings van subregulasie (2) en regulasie 84 plaas hy dit op die sakelys van die daaropvolgende algemene vergadering.

(2) Indien sodanige vraag, mosie of versoekskrif deur die Sekretaris van die Gemeenskapsraad minstens 10 dae voor die daaropvolgende algemene vergadering van die Gemeenskapsraad ontvang is, plaas hy dit op

Community Council he shall place it on the agenda for such meeting or otherwise he shall place it on the agenda for the next ensuing general meeting.

(3) If a member is not present to pose his question or present his petition when he is called upon to do so by the Chairman, and he has not authorised any other member to do so on his behalf, the question or petition shall lapse.

Chairman may reject certain motions, questions or petitions

83. (1) The Chairman may reject any motion, question or petition which in his opinion will lead to the discussion of a matter already included in the agenda or which does not concern the area for which the Community Council has been established or over which the Council has no jurisdiction or which is not clear and he shall reject any motion or petition which, if it were to be moved or accepted, as the case may be, would be against the law.

(2) If the Chairman so rejects any motion, question or petition he shall inform the Community Council of his decision and shall not call upon the member concerned to move such motion, pose such question or present such petition, as the case may be.

Motion to rescind a resolution passed during the previous three months

84. No motion to rescind a resolution passed by the Community Council during the previous three months or having the same effect as one that has been rejected by the Community Council during the previous three months shall be placed on the agenda unless the notice of such motion is signed by at least three members in addition to the member who wishes to move such motion and after the Community Council has dealt with such motion no member may move a similar motion within six months thereafter.

Procedure on moving a motion

85. (1) When motions come up for discussion, the Chairman shall, subject to the provisions of regulation 83, read out the numbers and names of the movers of all the motions appearing on the agenda and he shall ascertain which motions are unopposed and such unopposed motions shall immediately be carried.

(2) Immediately after such unopposed motions have been carried the Chairman shall, in the order in which the remaining motions appear on the agenda, call upon the members concerned to move such motions.

(3) A member called upon by the Chairman to move a motion shall rise in his place and after making such remarks as he may wish he shall move the motion.

(4) If a member is not present to move a motion when called upon to do so by the Chairman, and he has not authorised any other member to do so on his behalf, the motion shall lapse.

(5) Every motion moved shall require seconding and if a motion is not seconded it shall lapse.

(6) When a motion has been moved and seconded, the Chairman shall read it or cause it to be read after which debate may take place on such motion and may continue, subject to the provisions of these Regulations, for as long as any member who is entitled to speak wishes to speak.

die sakelys vir sodanige vergadering, of anders plaas hy dit op die sakelys van die daaropvolgende algemene vergadering.

(3) As 'n lid nie teenwoordig is om sy vraag te stel of sy versoekskrif in te dien nie wanneer hy deur die Voorsitter versoek word om dit te doen en hy nie 'n ander lid gemagtig het om dit namens hom te stel of in te dien nie, verval die vraag of versoekskrif.

Voorsitter kan sekere mosies, vrae of versoekskrifte verwerp

83. (1) Die Voorsitter kan 'n mosie, vraag of versoekskrif verwerp wat na sy mening tot die bespreking sou lei van 'n saak wat reeds in die sakelys vervat is of wat nie op die gebied waarvoor die Gemeenskapsraad ingestel is betrekking het nie of waaroor die Gemeenskapsraad nie regsbevoegdheid het nie of wat nie duidelik is nie, en hy verwerp 'n mosie of versoekskrif wat, as dit voorgestel of aangeneem word, na gelang van die geval, strydig sal wees met die wet.

(2) Indien die Voorsitter 'n mosie vraag of versoekskrif aldus verwerp, stel hy die Gemeenskapsraad in kennis van sy beslissing en hy versoek nie die betrokke lid om sodanige mosie in te dien, sodanige vraag te stel of sodanige versoekskrif in te dien nie, na gelang van die geval.

Mosie ter herroeping van 'n besluit geneem binne voorafgaande drie maande

84. Geen mosie ter herroeping van 'n besluit wat gedurende die voorafgaande drie maande geneem is of 'n mosie van dieselfde strekking as een wat binne die voorafgaande drie maande deur die Gemeenskapsraad verwerp is, word op die sakelys geplaas nie, tensy die kennisgewing van die mosie deur minstens drie lede, benewens die voorsteller van die mosie, onderteken is, en nadat die Gemeenskapsraad sodanige mosie afgehandel het, mag geen lid weer 'n soortgelyke mosie binne ses maande daarna indien nie.

Prosedure by die indiening van 'n mosie

85. (1) Wanneer mosies aan die orde kom, lees die Voorsitter, behoudens die bepalings van regulasie 83, die nommers en die name uit van die voorstellers van al die mosies wat op die sakelys verskyn, en hy stel vas watter mosies onbestrede is, en sodanige onbestrede mosies word dadelik aangeneem.

(2) Onmiddellik nadat sodanige onbestrede mosies aangeneem is, versoek die Voorsitter die betrokke lede, beurtelings in die volgorde waarin die oorblywende mosies op die sakelys verskyn, om sodanige mosies in te dien.

(3) 'n Lid wat deur die Voorsitter versoek word om 'n mosie in te dien, staan in sy plek op en na enige opmerkings wat hy wens te maak, dien hy die mosie in.

(4) As 'n lid nie teenwoordig is nie om sy mosie in te dien wanneer hy deur die Voorsitter versoek word om dit te doen en hy nie 'n ander lid gemagtig het om dit namens hom in te dien nie, verval die mosie.

(5) Elke mosie ingedien moet gesekondeer word, en as 'n mosie nie gesekondeer word nie, verval dit.

(6) Wanneer 'n mosie ingedien is en gesekondeer is, lees die Voorsitter dit uit, of laat dit uitlees, waarna sodanige mosie gedebatteer kan word en die debat kan, behoudens die bepalings van hierdie Regulasies, so lank aanhou as wat enige lid wat die reg het om te praat, nog wil praat.

CONT

(7) When no more members wish or are entitled to speak the Chairman shall put the motion to the Community Council for its decision.

(8) When an amendment or amendments have been proposed to a motion the Chairman shall first put the amendments and after all amendments have been disposed of, again read and put the original motion or if it has been amended the motion as amended, so as to enable the members of the Community Council to be fully acquainted with the terms thereof.

(9) The order in which amendments shall be put shall be in the discretion of the Chairman.

(10) No member may speak on a motion or amendment after it has been fully put by the Chairman.

Amendments to motions

86. (1) A member who has risen to speak on a motion may propose an amendment to such motion.

(2) Such amendment shall require seconding.

(3) An amendment may take one of the following forms:

(a) To leave out one or more words of the motion;

(b) to insert one or more words in the motion;

(c) to add one or more words at the end of the motion;

(d) to substitute certain other words for certain words contained in the motion.

(4) Members may propose more than one amendment to a motion but a proposal to further amend a proposed amendment shall be out of order.

(5) Debate may take place on any amendment to a motion.

Postponement of motions

87. (1) Any member may move that a motion be postponed or referred to a committee of the Community Council for consideration.

(2) Such motion shall be seconded.

(3) Notwithstanding the provisions of regulation 97 (2), the mover of such motion shall speak for not more than five minutes and the seconder shall not be permitted to speak beyond formally seconding it.

(4) Immediately after such motion has been seconded the Chairman shall put the motion to the Community Council for its decision.

Withdrawal of motions and amendments

88. A motion or an amendment proposed to such motion may be withdrawn at the request of the mover thereof by leave of the Community Council at any time before the question has been fully put.

Moving reports at meetings of Community Council

89. (1) All recommendations of any committee shall be reported to the Council and the Chairman of the committee concerned or in his absence a member of the committee called upon by the Chairman of the Council, shall introduce the report by moving that the report of the committee concerned be received.

(2) The Council having agreed to receive the report, the Chairman of the Community Council shall thereupon put the recommendations contained in the various items *seriatim*, unless for good cause he sees fit to vary

(7) Wanneer daar nie meer lede is wat wens, of geregtig is, om te praat nie, stel die Voorsitter die mosie aan die Gemeenskapsraad vir beslissing.

(8) Wanneer 'n amendement of amendemente op 'n mosie voorgestel is, stel die Voorsitter eers die amendemente en na al die amendemente afgehandel is, lees en stel hy weer die oorspronklike mosie of, indien dit gewysig is, die mosie, soos gewysig, ten einde die lede van die Gemeenskapsraad ten volle vertroud te maak met die bepalings daarvan.

(9) Die volgorde waarin amendemente gestel word, is volgens die diskresie van die Voorsitter.

(10) Geen lid mag oor 'n mosie of 'n amendement praat nadat dit ten volle deur die Voorsitter gestel is nie.

Amendemente op mosies

86. (1) 'n Lid wat opgestaan het om 'n mosie te bespreek, kan 'n amendement op die mosie voorstel.

(2) Sodanige amendement moet gesekondeer word.

(3) 'n Amendement kan een van die volgende vorme aanneem:

(a) Om een of meer van die woorde van die mosie weg te laat;

(b) om een of meer woorde in die mosie in te voeg;

(c) om een of meer woorde aan die einde van die mosie by te voeg;

(d) om sekere woorde van die mosie deur sekere ander woorde te vervang.

(4) Lede kan meer as een amendement op 'n mosie voorstel, maar 'n voorstel vir die verdere wysiging van 'n voorgestelde amendement is buite die orde.

(5) 'n Amendement op 'n mosie kan gedebateer word.

Uitstel van mosies

87. (1) 'n Lid kan voorstel dat 'n mosie uitgestel of na 'n komitee van die Gemeenskapsraad verwys word vir oorweging.

(2) Sodanige voorstel moet gesekondeer word.

(3) Ondanks die bepalings van regulasie 97 (2), kan die indiener van sodanige voorstel hoogstens vyf minute lank praat en die sekondant word nie toegelaat om te praat nie buiten om dit formeel te sekondeer.

(4) Onmiddellik nadat sodanige voorstel gesekondeer is, stel die Voorsitter die voorstel aan die Gemeenskapsraad vir beslissing.

Terugtrekking van mosies en amendemente

88. 'n Mosie of 'n voorgestelde amendement van sodanige mosie kan te eniger tyd voordat die mosie ten volle gestel is, teruggetrek word op versoek van die voorsteller daarvan met die verlof van die Gemeenskapsraad.

Indiening van verslae op vergaderings van Gemeenskapsraad

89. (1) Verslag oor alle aanbevelings van 'n komitee word aan die Gemeenskapsraad gedoen en die Voorsitter van die betrokke komitee, of in sy afwesigheid 'n lid van die komitee deur die Voorsitter van die Gemeenskapsraad aangesê, dien die verslag in deur voor te stel dat die verslag van die betrokke komitee in ontvangs geneem word.

(2) Nadat die Gemeenskapsraad besluit het om die verslag in ontvangs te neem, stel die Voorsitter van die Gemeenskapsraad die aanbevelings vervat in die verskillende items *seriatim*, tensy hy goeddunk om hul volgorde te verander. Indien die meerderheid van die

their order. If the majority of the members of the Council present agree with any recommendation it shall forthwith become a resolution of the Council.

Item to be referred back for further consideration

90. (1) When the report of any committee has been received by the Council and a recommendation in that report is before the Council, any member may move that the item be referred back to such committee for further consideration.

(2) If such motion is carried, the debate on the recommendation shall end forthwith.

Chairman to maintain order

91. Order shall be maintained in the Community Council by the Chairman whose decision on a point of order shall not be open to appeal and shall not be reviewed by the Community Council.

Members to sit down when Chairman rises

92. When the Chairman rises during a meeting of the Community Council every member shall sit down and members shall be silent so that the Chairman may be heard without interruption.

Members to speak standing

93. A member shall speak standing and shall address his observations to the Chair.

Chairman to select speaker

94. If two or more members rise at the same time to speak the Chairman shall select one member and call on him to speak.

Members not speaking to be seated

95. When a member has finished speaking he shall resume his seat and any other member wishing to speak shall rise.

Matters on which members may speak

96. A member may address the Community Council on the question before the Council or upon any amendment proposed thereto, or upon a question or amendment to be proposed by himself, or upon a point of order arising out of debate, but not otherwise and no discussion or debate shall be permitted which will anticipate any matter on the agenda.

Speaking on questions at meetings of Community Council

97. (1) No member shall address the Community Council more than once on the question before the Community Council except in explanation, such explanation being allowed only in case a material part of his speech has been misquoted or misunderstood, and he shall not introduce any new matter and no debate shall be allowed on such explanation.

(2) No member may, without the approval of the Community Council, exceed 10 minutes in speaking on any question.

(3) Notwithstanding the provisions of subregulation (1), the member who introduced the question may reply and such member having so replied, the debate shall be closed and the question put to the vote.

Form of address

98. During proceedings at a meeting of the Community Council members shall refer to one another as "the honourable member" (stating the member's name).

aanwesige lede van die Gemeenskapsraad 'n aanbeveling aanvaar, word dit onverwyld 'n besluit van die Gemeenskapsraad.

Item kan terugverwys word vir verdere oorweging

90. (1) Wanneer die verslag van 'n komitee deur die Gemeenskapsraad in ontvangs geneem is en 'n aanbeveling van sodanige verslag voor die Gemeenskapsraad dien, kan 'n lid voorstel dat die item na sodanige komitee terugverwys word vir verdere oorweging.

(2) As sodanige voorstel aangeneem word, eindig die debat oor die aanbeveling onverwyld.

Voorsitter handhaaf orde

91. Orde word in die Gemeenskapsraad deur die Voorsitter gehandhaaf en sy beslissing oor 'n punt van orde is nie onderworpe aan appèl nie en word nie deur die Gemeenskapsraad hersien nie.

Lede moet sit wanneer Voorsitter opstaan

92. Wanneer die Voorsitter gedurende 'n vergadering van die Gemeenskapsraad opstaan, sit elke lid en lede bly stil sodat die Voorsitter ongestoord gehoor kan word.

Lede praat staande

93. Elke lid staan as hy praat en rig sy opmerkings tot die Stoel.

Voorsitter kies spreker

94. Indien twee of meer lede gelyk opstaan om te praat, kies die Voorsitter een lid en versoek hom om te praat.

'n Lid wat nie praat nie, moet sit

95. 'n Lid wat klaar gepraat het, moet sit en enige ander lid wat wil praat, moet opstaan.

Sake waaroor lede kan praat

96. 'n Lid kan oor die mosie voor die Gemeenskapsraad praat of oor amendemente daarop voorgestel, of oor 'n mosie of amendement wat hy self wil voorstel, of oor 'n punt van orde voortspruitende uit die debat, maar anders nie en geen bespreking of debat wat 'n saak wat op die sakelys voorkom, sal vooruitloop, word toegelaat nie.

Die praat oor onderwerpe op vergaderings van Gemeenskapsraad

97. (1) Geen lid spreek die Gemeenskapsraad meer as een maal oor 'n mosie voor die Gemeenskapsraad toe nie, behalwe by wyse van verduideliking, welke verduideliking toegelaat word slegs ingeval 'n wesentlike deel van 'n lid se toespraak verkeerd aangehaal of misverstaan is en hy mag geen nuwe aangeleentheid behandel nie en oor sodanige verduideliking word geen debat toegelaat nie.

(2) Geen lid praat sonder die toestemming van die Gemeenskapsraad langer as 10 minute oor enige mosie nie.

(3) Ondanks die bepalings van subregulasie (1), kan die lid wat 'n mosie ingedien het, repliek lewer en nadat sodanige lid sodanige repliek gelewer het, is die debat gesluit en word die mosie in stemming gebring.

Aanspreekvorm

98. Gedurende verrigtings by 'n vergadering van die Gemeenskapsraad verwys lede na mekaar as "die agbare lid" (die naam van lid moet gemeld word).

Conduct of members during meetings

99. During a meeting of the Community Council a member shall—

(a) enter or leave the Chamber with decorum;

(b) in the case of a male, be bare-headed while in the Chamber and bow to the Chair when entering or leaving the Chamber or passing to or from his place;

(c) not pass between the Chair and any member speaking;

(d) not address the Chairman by name or any other title save as "Mr Chairman";

(e) not cross the floor of the Chamber unnecessarily;

(f) when crossing from one side of the Chamber to the other, pause in the centre and bow to the Chair;

(g) not read newspapers, books, letters or other documents except such matter therein as may be directly connected with the business then under consideration;

(h) while a member is speaking be silent and not make unseemly interruptions;

(i) when called to order by the Chairman immediately resume his seat; and

(j) when the Community Council adjourns keep his place until the Chairman has left the Chair.

Speeches to be relevant

100. A member shall restrict his observations to the subject under discussion and shall not introduce matters irrelevant to that subject.

Irrelevance or repetition

101. The Chairman after having called the attention of the Community Council to the conduct of a member who persists in irrelevance or tedious repetition of his own or some other member's arguments in debate, may order him to discontinue his speech and resume his seat.

When interruption may be made

102. A member shall not interrupt the speech of any other member except—

(a) by rising to a point of order, when the member speaking shall resume his seat and the member interrupting shall merely direct attention to the point which he wishes to bring to notice and submit it to the Chairman for decision; or

(b) to put a relevant question to the speaker with the consent of the Chairman.

Insulting language out of order

103. It shall be out of order to use offensive and insulting language about members of the Community Council.

Imputation of improper motives out of order

104. A member shall not impute improper motives to any other member.

Personal charges out of order

105. A member shall not make a personal charge in reference to any other member.

Offensive expressions about Community Council out of order

106. A member shall not use offensive expressions about the conduct of proceedings at meetings of the Community Council.

Gedrag van lede tydens vergaderings

99. Gedurende vergaderings van die Gemeenskapsraad moet 'n lid—

(a) die Raadsaal met dekorum binnekom of verlaat;

(b) in die geval van 'n man, blootshoof wees terwyl hy in die Raadsaal is en 'n buiging voor die Stoel maak wanneer hy die Raadsaal binnekom of verlaat, of wanneer hy na of van sy sitplek gaan;

(c) nie tussen die Stoel en 'n lid wat aan die woord is, verbygaan nie;

(d) nie die Voorsitter by sy naam of enige ander titel as "Meneer die Voorsitter" aanspreek nie;

(e) nie onnodig oor die vloer van die Raadsaal stap nie;

(f) wanneer hy van een deel van die Raadsaal na 'n ander gaan, in die middel stilstaan en 'n buiging voor die Stoel maak;

(g) nie nuusblaaie, boeke, briewe of ander dokumente lees nie, uitgesonderd sodanige stof daarin as wat regstreeks in verband staan met die aangeleentheid dan onder oorweging;

(h) stilbly terwyl 'n lid aan die woord is, en hom nie onnodig in die rede val nie;

(i) wanneer hy deur die Voorsitter tot orde geroep is, dadelik gaan sit; en

(j) wanneer die Gemeenskapsraad verdaag, in sy sitplek bly totdat die Voorsitter die Stoel verlaat het.

Toesprake moet ter sake wees

100. 'n Lid moet sy opmerkings oor die onderwerp in bespreking beperk, en mag geen sake wat nie op daardie onderwerp betrekking het nie, byhaal nie.

Ontoepaslikheid of herhaling

101. Nadat die Voorsitter die aandag van die Gemeenskapsraad gevestig het op die gedrag van 'n lid wat volhou om aangeleenthede wat nie ter sake is nie te bespreek of om sy eie argumente of dié van 'n ander lid in die debat tot vervelens toe te herhaal, kan hy die lid gelas om sy toespraak te staak en sy sitplek in te neem.

Wanneer lede in die rede geval mag word

102. Geen lid mag 'n ander lid wat aan die woord is, in die rede val nie, behalwe—

(a) wanneer hy op 'n punt van orde opstaan, en dan moet die lid wat aan die woord was, gaan sit, en die lid wat opgestaan het, moet slegs die punt noem waarop hy die aandag wil vestig en dit aan die Voorsitter voorlê vir sy beslissing; of

(b) om 'n tersaaklike vraag aan die spreker te stel met die toestemming van die Voorsitter.

Beledigende taal buite die orde

103. Dit is buite die orde om aanstootlike en beledigende taal omtrent lede van die Gemeenskapsraad te gebruik.

Toeskrywe van onbehoorlike motiewe buite die orde

104. 'n Lid mag nie onbehoorlike motiewe aan 'n ander lid toeskryf nie.

Persoonlike aanvalle buite die orde

105. 'n Lid mag nie 'n persoonlike aanval ten opsigte van enige ander lid maak nie.

Aanstootlike uitdrukkings omtrent Gemeenskapsraad buite die orde

106. 'n Lid mag nie aanstootlike uitdrukkings oor die bestuur van verrigtings by vergaderings van die Gemeenskapsraad gebruik nie.

Alleged improper conduct

107. The personal conduct or any alleged improper motives of a member shall not be referred to except on a motion moved for that purpose.

Disorderly conduct of members

108. The Chairman shall order a member whose conduct is grossly disorderly or who fails to comply with an order made under regulation 101, to withdraw forthwith from the Chamber for the remainder of the meeting and should he fail to do so the Chairman may cause him to be ejected from the Chamber and take such reasonable steps as are necessary to ensure that such member does not return to the meeting.

Chairman's powers to adjourn or suspend meeting of Community Council

109. In the case of great disorder arising during a meeting of the Community Council the Chairman may adjourn or suspend the meeting for such reasonable period as he may determine.

Appointment of committees of Community Council

110. (1) Any committee of the Community Council shall be appointed by the Council at a meeting of the Council.

(2) The Community Council shall determine the terms of reference and the powers and duties of such committee at such meeting: Provided that it may from time to time at any meeting thereof amend such terms of reference and add to or withdraw any such powers and duties.

(3) Members of a committee to which the Community Council has assigned any of its powers and duties shall remain in office until the day before the day fixed for the holding of the next ensuing general meeting referred to in regulation 65.

Constitution of committees of Community Council

111. A committee shall consist of not less than three and not more than seven members of the Community Council.

Chairman of committee

112. The Community Council shall appoint the chairman of every committee: Provided that if such chairman is unable to be present at any meeting of such committee the committee shall, from their own ranks, elect another chairman whose tenure of office shall be for the day of his election.

Meetings of committees of Community Council

113. (1) A committee shall meet on the date and at the time determined by the chairman thereof in consultation with the members thereof.

(2) The meetings of any committee shall be held in private unless the committee otherwise orders: Provided that this provision shall not be so interpreted as to exclude officials or witnesses necessarily associated with the business of such committee.

(3) Notwithstanding the provisions of subregulation (2), members of the Community Council who are not members of a particular committee thereof may be present at any meeting of such committee and take part in the discussion, but shall not have the power to vote.

Beweerde onbehoorlike gedrag

107. Daar mag nie verwys word na die persoonlike gedrag of enige beweerde onbehoorlike motiewe van 'n lid nie, behalwe na 'n mosie vir daardie doel ingedien.

Wanordelike gedrag van lid

108. Die Voorsitter gelas 'n lid wie se gedrag uiters wanordelik is of wat versuim om te voldoen aan 'n opdrag gegee kragtens regulasie 101, om die Raadsaal onverwyld vir die res van die vergadering te verlaat en as hy versuim om dit te doen, kan die Voorsitter hom uit die Raadsaal laat verwyder en sodanige redelike stappe doen as wat nodig is om te verseker dat sodanige lid nie na die vergadering terugkeer nie.

Voorsitter se bevoegdhede om vergadering van Gemeenskapsraad te verdaag of op te skort

109. Ingeval groot wanordelikheid gedurende 'n vergadering van die Gemeenskapsraad ontstaan, kan die Voorsitter die vergadering verdaag of opskort vir 'n redelike tydperk deur hom bepaal.

Aanstelling van komitees van Gemeenskapsraad

110. (1) 'n Komitee van die Gemeenskapsraad word aangestel op 'n vergadering van die Gemeenskapsraad.

(2) Die Gemeenskapsraad bepaal die opdragte aan en die bevoegdhede en pligte van sodanige komitee op sodanige vergadering: Met dien verstande dat dit van tyd tot tyd op 'n vergadering daarvan sodanige opdragte kan wysig en tot sodanige bevoegdhede en pligte byvoeg of enige sodanige bevoegdhede en pligte intrek.

(3) Lede van 'n komitee waaraan die Gemeenskapsraad enige van sy bevoegdhede en pligte opgedra het, beklee hul ampte tot die dag wat die dag wat bepaal is vir die hou van die daaropvolgende algemene vergadering in regulasie 65 bedoel, voorafgaan.

Samestelling van komitees van Gemeenskapsraad

111. 'n Komitee bestaan uit minstens drie en hoogstens sewe lede van die Gemeenskapsraad.

Voorsitter van komitee

112. Die Gemeenskapsraad stel die voorsitter van elke komitee aan: Met dien verstande dat indien sodanige voorsitter nie in staat is om teenwoordig te wees op 'n vergadering van sodanige komitee nie, verkies die komitee uit eie geledere 'n ander voorsitter wie se ampstermyn die dag van sy verkiesing is.

Vergaderings van komitees van Gemeenskapsraad

113. (1) 'n Komitee sit op die datum en tyd deur die voorsitter daarvan bepaal in oorleg met die lede daarvan.

(2) Die vergaderings van 'n komitee is privaat, tensy die komitee anders gelas: Met dien verstande dat hierdie bepaling nie uitgelê word as sou dit beamptes of getuies wat noodsaaklikerwys geassosieer is met die werksaamhede van sodanige komitee uitsluit nie.

(3) Ondanks die bepalings van subregulasie (2), kan lede van die Gemeenskapsraad wat nie lede is van 'n besondere komitee daarvan nie, teenwoordig wees by 'n vergadering van sodanige komitee en aan die bespreking deelneem, maar hulle het nie die reg om te stem nie.

Quorum

114. Any number of members exceeding half the number of the members of any committee shall form a quorum.

Procedure when quorum not present

115. (1) If after the expiration of 20 minutes after the time at which any meeting of any committee is appointed to be held, a quorum is not assembled, no meeting shall take place. If the members of the committee present unanimously consent thereto, a further period, not exceeding 10 minutes, may be permitted to enable a quorum to assemble, but the members present may be a majority decision at any stage, after 10 minutes past the time appointed for such meeting, request the chairman to convene a further meeting within seven days, at which meeting, notwithstanding the provisions of regulation 114, the members present shall form a quorum.

(2) If during the sitting of any meeting of a committee a quorum is found not to be present no further business shall be conducted until a quorum is reassembled. Should a quorum not be present and 10 minutes elapse after the attention of the chairman is drawn to the absence of a quorum, the meeting shall stand adjourned until a time to be determined by the chairman in consultation with the members thereof present.

(3) If from the number of members voting it appears that a quorum is not present the voting shall be invalid.

How question before Community Council or committee is to be decided

116. All questions before the Community Council or any committee of the Community Council shall be determined by a majority of votes of the members present and in the case of an equality of votes the chairman of the meeting shall have a second or casting vote.

Mode of putting question for decision

117. When the Chairman or chairman of a committee, as the case may be, puts a question for decision, he shall do so by saying: "All agreed?" and if any member says "No" he shall order that a ballot be taken by show of hands and shall then total the number of votes cast for and against the question and declare the number to the Council or committee, as the case may be.

Minutes of meetings

118. (1) The Secretary of the Community Council shall cause the minutes of the proceedings at any meeting of the Community Council and meetings of any committee of the Community Council to be recorded and there shall be noted in such minutes the names of every member and official present.

(2) Such minutes shall be confirmed at the next ensuing general meeting of the Community Council or the next ensuing meeting of such committee and the Chairman or the chairman of the committee, as the case may be, shall thereafter sign them.

(3) If a copy of such minutes has been sent to each member at least two days prior to the meetings referred to in subregulation (2), such minutes shall be taken as read with a view to confirmation.

(4) No motion, proposal or discussion shall be allowed on the minutes, except as to their accuracy.

Kworum

114. Enige getal lede wat meer as die helfte van die getal lede van 'n komitee is, vorm 'n kworum.

Prosedure wanneer kworum nie teenwoordig nie

115. (1) Indien daar na verloop van 20 minute na die tyd waarop 'n vergadering van 'n komitee moet begin geen kworum is nie, vind geen vergadering plaas nie. Indien die aanwesige lede van die komitee dit eens is, kan 'n verdere tydperk van hoogstens 10 minute toegelaat word om 'n kworum te laat byeenkom, maar die aanwesige lede kan, deur 'n meerderheidsbeslissing te eniger tyd na verloop van 10 minute na die tyd waarop sodanige vergadering moet begin, die voorsitter versoek om 'n verdere vergadering binne sewe dae te belê, en by sodanige vergadering, ondanks die bepalings van regulasie 114, maak die lede teenwoordig 'n kworum uit.

(2) Indien daar gedurende die sitting van 'n vergadering van 'n komitee bevind word dat 'n kworum nie teenwoordig is nie, word geen verdere sake behandel nie totdat 'n kworum opnuut byeengekom het. Indien 'n kworum nie teenwoordig is nie en 10 minute verstryk nadat die voorsitter se aandag op die gebrek aan 'n kworum gevestig is, word die vergadering verdaag tot 'n tyd deur die voorsitter in oorleg met die aanwesige lede daarvan bepaal.

(3) As dit uit die getal lede wat deelneem aan 'n stemming, blyk dat 'n kworum nie teenwoordig is nie, is die stemming ongeldig.

Hoe mosie voor Gemeenskapsraad of komitee beslis word

116. Alle mosies voor die Gemeenskapsraad of 'n komitee van die Gemeenskapsraad word beslis deur 'n meerderheid van stemme van die aanwesige lede en by 'n staking van stemme het die voorsitter van die vergadering 'n tweede of beslissende stem.

Wyse waarop mosie vir beslissing voorgelê word

117. Wanneer die Voorsitter of die voorsitter van 'n komitee, na gelang van die geval, 'n mosie vir beslissing voorlê, doen hy dit deur te sê: "Stem almal saam?" en indien enige lid "Nee" sê, gelas hy 'n stemming deur die opsteek van hande en hy tel die getal stemme uitgebring vir en teen die mosie en daarna maak hy die getalle bekend aan die Gemeenskapsraad of komitee, na gelang van die geval.

Notule van vergaderings

118. (1) Die Sekretaris van die Gemeenskapsraad laat die notule van die verrigtings van 'n vergadering van die Gemeenskapsraad en vergaderings van 'n komitee van die Gemeenskapsraad hou en die naam van elke lid en beampte aanwesig word in sodanige notule aangeteken.

(2) Sodanige notule word bekragtig by die daaropvolgende algemene vergadering van die Gemeenskapsraad of die daaropvolgende vergadering van sodanige komitee en daarna onderteken die Voorsitter of die voorsitter van die komitee, na gelang van die geval, die notule.

(3) Indien 'n afskrif van sodanige notule minstens twee dae voor die vergaderings in subregulasie (2) bedoel aan elke lid gestuur is, word aanvaar dat sodanige notules met die oog op bekragtiging gelees is.

(4) Geen mosie, voorstel of bespreking ten opsigte van die notule, behalwe wat die juistheid daarvan betref, word toegelaat nie.

University of Fort Hare
Together in Excellence

CHAPTER 7

GENERAL

Member to look after interests of ward he represents

119. In addition to any other duties imposed on a member of the Community Council, such member shall, on behalf of the ward he represents and within the area for which the Community Council has been established look after the interests of such ward and keep the residents of the ward concerned informed of, and advise such residents regarding, matters affecting the general interest of the persons residing in such ward or area.

Provisions as to members being interested in contracts with the Community Council

120. No member of the Community Council shall, either on his own behalf or on behalf of a partnership in which he is interested, be concerned in or interested in any transaction, contract or arrangement whatsoever made by or with the Community Council with the exception of the purchase and sale or hiring of sites, premises or buildings.

Member not to have financial interest in matter before meeting

121. A member of the Community Council shall, at any meeting of the Community Council or any committee thereof, not be present during the discussion of or the voting on any matter in which either he, his spouse, his partner, the partner of his spouse, his employer (except the State) or the employer (except the State) of his spouse has a direct or indirect financial interest.

Payment of members

122. There shall be payable to members of the Community Council such allowances as the Minister after consultation with the Community Council and the Board shall determine.

General penalty

123. Any person who is convicted of an offence in terms of these Regulations shall be liable to a fine not exceeding R200 or, in default of payment, imprisonment for a period not exceeding six months.

Certain provisions applicable to persons referred to in section 3 (6) of the Act

124. The provisions of regulations 92 to 96 inclusive, and 98 to 106 inclusive, shall *mutatis mutandis* apply to any person referred to in section 3 (6) of the Act.

ANNEXURE A

COMMUNITY COUNCIL

Nomination of candidate for election of a member of the Community Council for ward.....

We, the undersigned.....
registered as voters in ward....., hereby nominate (name of candidate).....
for election as a member of the.....
Community Council for ward.....,

Name (to be printed)	Identity document number	Address	Signature
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			

HOOFSTUK 7

ALGEMEEN

Lid behartig belange van wyk wat hy verteenwoordig

119. Benewens enige ander pligte aan 'n lid van die Gemeenskapsraad opgedra, moet 'n lid namens die wyk wat hy verteenwoordig die belange van daardie wyk binne die gebied waarvoor die Gemeenskapsraad ingestel is behartig en die inwoners van die betrokke wyk ingelig hou van en adviseer oor aangeleenthede rakende die algemene belang van die persone wat in sodanige wyk of gebied woon.

Bepalings aangaande lede wat belang het by kontrakte met Gemeenskapsraad

120. Geen lid van die Gemeenskapsraad mag òf vir homself òf namens 'n vennootskap waarin hy 'n belang het, betrokke wees by of 'n belang hê in enige transaksie, kontrak of reëling hoegenaamd aangegaan deur of met die Gemeenskapsraad, met uitsondering van die koop en verkoop of verhuur van persele of geboue.

Lid mag nie 'n geldelike belang in aangeleentheid voor vergadering hê nie

121. 'n Lid van die Gemeenskapsraad mag nie by 'n vergadering van die Gemeenskapsraad of 'n komitee daarvan teenwoordig wees nie tydens die bespreking van of stemming oor enige aangeleentheid waarin hy, sy eggenote, sy vennoot, die vennoot van sy eggenote, sy werkgewer (behalwe die Staat) of die werkgewer (behalwe die Staat) van sy eggenote, regstreeks of onregstreeks 'n geldelike belang het.

Betaling van lede

122. Die toelae wat die Minister na oorleg met die Gemeenskapsraad en die Raad bepaal, word aan die lede van die Gemeenskapsraad betaal.

Algemene strafbepaling

123. Iemand wat skuldig bevind word aan 'n misdryf ingevolge hierdie Regulasies is strafbaar met 'n boete van hoogstens R200 of, by wanbetaling, gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande.

Sekere bepalings van toepassing op persone in artikel 3 (6) van die Wet bedoel

124. Die bepalings van regulasies 92 tot en met 96 en 98 tot en met 106 is *mutatis mutandis* van toepassing op 'n persoon in artikel 3 (6) van die Wet bedoel.

AANHANGSEL A

GEMEENSKAPSRAAD

Nominasie van 'n kandidaat vir verkiesing van 'n lid van die Gemeenskapsraad vir wyk.....

Ons, die ondergetekendes.....,
wat in wyk.....as kiesers geregistreer is, nomineer hierby (naam van kandidaat).....
vir verkiesing as lid van die.....
Gemeenskapsraad in wyk.....

Naam (in drukskrif)	Identiteits-dokument-nommer	Adres	Hand-tekening
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			

ACCEPTANCE OF NOMINATION BY CANDIDATE

I,.....,
Identity document No....., residing at.....,
hereby accept nomination for the election described above.

.....
Date..... Candidate's signature

AANVAARDING VAN NOMINASIE DEUR KANDIDAAT

Ek,.....,
Identiteitsdokumentnommer.....,
wat by.....woon, aanvaar hierby die nominasie vir die verkiesing hierbo beskryf.

.....
Datum..... Kandidaat se handtekening

ANNEXURE B
COMMUNITY COUNCIL
APPOINTMENT OF AGENT

This is to certify that I have appointed.....
(Identity document No.....), of
(address).....,
to be my agent to attend on my behalf at polling station ..... in ward..... /the counting of votes on/during the period.....

Candidate.....
(Identity document No.....)

Address of candidate.....
.....
.....
Date.....

AANHANGSEL B
GEMEENSKAPSRAAD
AANSTELLING VAN AGENT

Hierby word gesertifiseer dat ek.....
(Identiteitsdokumentnommer.....), van
(adres).....,
aangestel het as agent om namens my teenwoordig te wees by stemburo..... in wyk..... /die tel van stemme op/gedurende die tydperk.....

Kandidaat.....
(Identiteitsdokumentnommer.....)

Adres van kandidaat.....
.....
.....
Datum.....

ANNEXURE C
COMMUNITY COUNCIL
DECLARATION OF SECRECY

I,.....,
do hereby solemnly promise and declare that I will not at the election of members of the.....Community Council to be held on.....do anything forbidden by regulation 52 of the..... which I have read and which I fully understand.

.....
*Electoral Officer
*Presiding Officer
*Polling Officer
*Counting Officer
*Candidate
*Agent
*Witness

Address.....
.....
.....
Date.....

The above declaration was made and subscribed before me at....., this.....day of.....19.....

.....
*Justice of the Peace
*Commissioner of Oaths
*Electoral Officer
*Presiding Officer

* Delete whichever is not applicable.

AANHANGSEL C
GEMEENSKAPSRAAD
VERKLARING VAN GEHEIMHOUDING

Ek,.....,
beloof hierby pligtig en verklaar dat ek by die verkiesing van lede van die.....Gemeenskapsraad wat op.....gehou word, niks sal doen nie wat by regulasie 52 van die.....verbode is, wat ek gelees het en volkome begryp.

.....
*Verkiesingsbeampte
*Voorsittende beampte
*Stemopnemer
*Telbeampte
*Kandidaat
*Agent
*Getuie

Adres.....
.....
.....
Datum.....

Bostaande verklaring is voor my afgelê en onderteken te.....op hede die.....dag van.....19.....

.....
*Vrederegter
*Kommissaris van Ede
*Verkiesingsbeampte
*Voorsittende beampte

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

ANNEXURE D
FORM OF FRONT OF BALLOT PAPER

TEENBLAD
COUNTERFOIL

No.....

Gemeenskaps-raadsverkiesing

Community Council Election

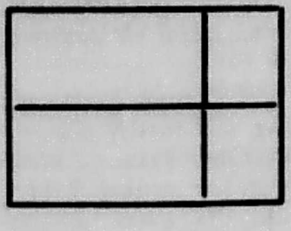
Wyk
Ward.....

Datum
Date.....

Volgnommer van kieser

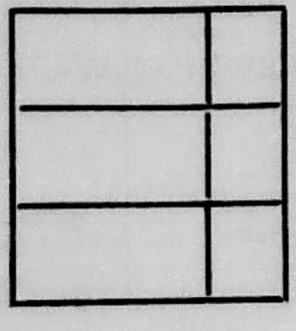
Serial No. of voter

.....



Stem slegs vir een kandidaat.

Stem deur 'n X te maak in die vierkant teenoor die naam van die kandidaat vir wie u wil stem.



Vote for one candidate only.

Record your vote by placing an X in the square opposite the name of the candidate for whom you wish to vote.

AANHANGSEL D
VORM VAN VOORKANT VAN STEMBRIEFIE

TEENBLAD
COUNTERFOIL

No.....

Gemeenskaps-raadverkiesing

Community Council Election

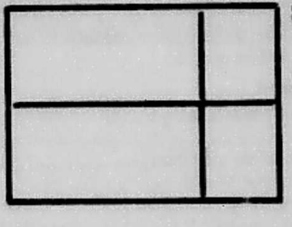
Wyk
Ward.....

Datum
Date.....

Volgnommer van kieser

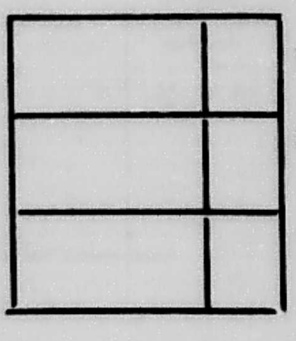
Serial No. of voter

.....



Stem slegs vir een kandidaat.

Stem deur 'n X te maak in die vierkant teenoor die naam van die kandidaat vir wie u wil stem.



Vote for one candidate only.

Record your vote by placing an X in the square opposite the name of the candidate for whom you wish to vote.

FORM OF BACK OF BALLOT PAPER

Amptelike merk

Official mark

Verkiesing van 'n lid van die Gemeenskapsraad
Election of a member of the Community Council
vir die wyk
for the ward of
Datum
Date

ANNEXURE E

BALLOT PAPER RETURN

Election of a member of the Community
Council for ward held on
Polling station

Ballot papers received	Number	Ballot papers accounted for	Number
Ballot papers: Nos ... to ... inclusive		Ballot papers in ballot box	
		Unused ballot papers: Nos ... to ... inclusive	
		Spoiled ballot papers	
		Tendered ballot papers	
Total number received		Total number accounted for	

I hereby certify that the above is a correct return of all the ballot papers supplied to me.

Dated this day of 19

Place

Presiding Officer

ANNEXURE F

LABEL

Election of a member of the Community
Council for ward
Contents
Date of poll

*Presiding Officer
*Electoral Officer

* Delete whichever is not applicable.

No. R. 1017 16 May 1980

ESTABLISHMENT OF A COMMUNITY COUNCIL FOR THE URBAN RESIDENTIAL AREA OF BOTHAVILLE

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, hereby establish, on behalf of the Minister of Co-operation and Development by virtue of the powers vested in him by section 2 (1) of the Community Council's Act, 1977 (Act 125 of 1977), a community council for the urban residential area defined in the Schedule hereto.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A2/14/2/B65)

SCHEDULE

Urban residential area	*Defined in Government Notice*
Bothaville	1238 of 29 August 1958. 1043 of 17 November 1961.

VORM VAN AGTERKANT VAN STEMBRIEFIE

Amptelike merk

Official mark

Verkiesing van 'n lid van die Gemeenskapsraad
Election of a member of the Community Council
vir die wyk
for the ward of
Datum
Date

AANHANGSEL E

STEMBRIEFOPGAWE

Verkiesing van 'n lid van die
Gemeenskapsraad vir wyk gehou op
Stemburo

Stembriewe ontvang	Getal	Verantwoorde stembriewe	Getal
Stembriewe: No.'s ... tot en met		Stembriewe in stembus	
		Ongebruikte stembriewe: No.'s ... tot en met	
		Bedorwe stembriewe	
		Aangebode stembriewe	
Totale getal ontvang		Totale getal verantwoord	

Ek verklaar hierby dat bostaande 'n juiste opgawe is van alle stembriewe aan my verskaf.

Gedateer op hede die dag van 19

Plek

Voorsittende beampte

AANHANGSEL F

ETIKET

Verkiesing van 'n lid van die Gemeenskapsraad
vir wyk
Inhoud
Datum van stemming

*Voorsittende beampte
*Verkiesingsbeampte

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

No. R. 1017 16 Mei 1980

INSTELLING VAN 'N GEMEENSKAPSRAAD VIR DIE STEDELIKE WOONGEBIED VAN BOTHAVILLE

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, stel hierby namens die Minister van Samewerking en Ontwikkeling, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 2 (1) van die Wet op Gemeenskapsrade, 1977 (Wet 125 van 1977), 'n gemeenskapsraad in vir die stedelike woongebied omskryf in die Bylae hiervan.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

(Lêer A2/14/2/B65)

BYLAE

Stedelike woongebied	*Omskryf by Goewermentskennisgewing*
Bothaville	1238 van 29 Augustus 1958. 1043 van 17 November 1961.

University of Pretoria
Together in Excellence

No. R. 1018 16 May 1980

REGULATIONS GOVERNING THE COMMUNITY COUNCIL OF BOTHAVILLE

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation, on behalf of and by direction of the Minister of Co-operation and Development, by virtue of the powers vested in him by section 11 (1) of the Community Council's Act, 1977 (Act 125 of 1977), hereby make the regulations contained in the accompanying Schedule.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation.

(File A2/14/2/B65)

SCHEDULE

CHAPTER 1

DEFINITIONS

1. In these Regulations, unless the context otherwise indicates—

"agents" means an agent appointed under regulation 23;

"Board" means the Oranje-Vaal Administration Board established by section 2 (1) of the Black Affairs Administration Act, 1971 (Act 45 of 1971), read with Government Notices R. 1445 of 1972 and R. 630 of 1979;

"Chief Director" means the Chief Director of the Board;

"Commissioner" means the person appointed Commissioner, Bothaville, under section 2 (2) of the Black Administration Act, 1927 (Act 38 of 1927);

"committee" means any committee of the Community Council appointed under section 5 (1) (k) of the Act;

"Community Council" means the Bothaville Community Council established under section 2 (1) of the Act and "Council" has a corresponding meaning;

"corrupt practice" means any of the offences of treating, undue influence, bribery and personation;

"electoral officer" means the electoral officer referred to in regulation 15 and includes an assistant electoral officer;

"identity document" means a reference book referred to in the Black (Abolition of Passes and Co-ordination of Documents) Act, 1952 (Act 67 of 1952), and a passport, permit, document of identity or other travel document referred to in the Admission of Persons to the Republic Regulation Act, 1972 (Act 59 of 1972);

"illegal practice" means any of the offences created by regulations 58, 59 and 60;

"member" means a member of the Community Council;

"registered occupier" means a person over the age of 18 years to whom a site, residential, hostel or lodger's permit or certificate of occupation has been issued in terms of the Regulations contained in the Schedule to Government Notice R. 1036 of 1968, any person over the age of 18 years to whom the township manager has issued a permit permitting him to occupy any approved dwelling on any church, school or institutional site and the person over the age of 18 years whose name appears on such permit or certificate as well as any child of such permit or certificate holder over the age of 18 years who lawfully resides continuously with such permit or certificate holder: Provided that any person who derives his right to remain in the area concerned from a permission granted under section 10 (1) (d) of the principal Act, shall not be considered to be such a registered occupier;

No. R. 1018 16 Mei 1980

REGULASIES BETREFFENDE DIE GEMEENSKAPSRAAD VAN BOTHAVILLE

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking, vaardig hierby namens en in opdrag van die Minister van Samewerking en Ontwikkeling, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 11 (1) van die Wet op Gemeenskapsrade, 1977 (Wet 125 van 1977), die regulasies uit wat in die bygaande Bylae vervat is.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking.

(Lêer A2/14/2/B65)

BYLAE

HOOFSTUK 1

WOORDOMSKRYWING

1. In hierdie Regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

"agent" 'n agent aangestel kragtens regulasie 23;

"die Hoofwet" die Swartes (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet 25 van 1945);

"die Wet" die Wet op Gemeenskapsrade, 1977 (Wet 125 van 1977);

"dorpsbestuurder" enige beampte aangewys kragtens artikel 22 van die Hoofwet en gelisensieer kragtens Goewermentskennisgewing 552 van 1958 om die stedelike woongebied waarvoor die Gemeenskapsraad ingestel is, te bestuur, asook die behoorlike aangestelde en gelisensieerde adjunk en assistent van sodanige beampte;

"Gemeenskapsraad" die Bothavillese Gemeenskapsraad ingestel kragtens artikel 2 (1) van die Wet;

"geregistreerde bewoner" 'n persoon bo die ouderdom van 18 jaar aan wie 'n perseel-, woon-, tehuis- of loseerderspermit of 'n sertifikaat van bewoning kragtens die Regulasies vervat in die Bylae van Goewermentskennisgewing R. 1036 van 1968 uitgereik is, 'n persoon bo die ouderdom van 18 jaar aan wie die dorpsbestuurder 'n permit uitgereik het om 'n goedgekeurde woning op 'n kerk-, skool- of inrigtingsterrein te bewoon en die persoon bo die ouderdom van 18 jaar wie se naam op sodanige permit of sertifikaat verskyn, asook enige kind bo die ouderdom van 18 jaar van sodanige permit- of sertifikaathouer wat wettiglik, onafgebroke by sodanige permit- of sertifikaathouer inwoon: Met dien verstande dat 'n persoon wat sy reg om in die betrokke woongebied te bly, ontleen aan 'n vergunning kragtens artikel 10 (1) (d) van die Hoofwet verleen, nie as sodanige geregistreerde bewoner beskou word nie;

"Hoofdirekteur" die Hoofdirekteur van die Raad;

"identiteitsdokument" 'n bewysboek in die Swartes (Afskaffing van Passe en Koördinering van Dokumente) Wet, 1952 (Wet 67 van 1952), bedoel en 'n paspoort, permit, identifikasiebewys of ander reisdokument in die Wet op die Reëling van die Toelating van Persone tot die Republiek, 1972 (Wet 59 van 1972), bedoel;

"kieser" iemand wat ingevolge regulasie 3 bevoeg is om by 'n verkiesing van verkose lede van die Gemeenskapsraad te stem en wie se naam op 'n kieserslys in regulasie 4 bedoel, voorkom;

"komitee" 'n komitee van die Gemeenskapsraad aangestel kragtens artikel 5 (1) (k) van die Wet;

"Kommissaris" die persoon aangestel as Kommissaris, Bothaville, kragtens artikel 2 (2) van die Swart Administrasie Wet, 1927 (Wet 38 van 1927);

"Secretary of the Community Council" means the person appointed or employed as such by the Community Council under section 5 (1) (i) of the Act;

"the Act" means the Community Council's Act, 1977 (Act 125 of 1977);

"the principal Act" means the Black (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act 25 of 1945);

"township manager" means any officer appointed in terms of section 22 of the principal Act and licensed under Government Notice 552 of 1958 to manage the urban residential area for which the Community Council has been established and includes the duly appointed and licensed deputy and assistant of such officer;

"voter" means any person who is qualified to vote at any election of elected members of the Community Council in terms of regulation 3 and whose name appears on any voters' list referred to in regulation 4.

CHAPTER 2
DELIMITATION

Delimitation of wards

2. (1) The Board shall divide the area for which the Community Council has been established into seven wards.

(2) Such division shall be made within one month after the date of publication of these Regulations and thereafter at intervals of not less than five years and not more than 10 years commencing from the last delimitation of wards.

(3) Details of such division shall be made available for inspection at the office of the township manager.

CHAPTER 3
VOTERS AND VOTERS' LISTS

Qualification of voters

3. Only persons who are citizens of the Republic of South Africa or any territory which previously formed part of the Republic and who are registered occupiers within the area for which the Community Council has been established and whose names appear on the voters' list, shall be qualified to vote at any election of elected members of the Community Council.

Voters' lists

4. (1) Within two months of the delimitation of wards under regulation 2, the electoral officer shall prepare for each ward a list of persons who are entitled to vote.

(2) The lists prepared after any such delimitation of wards shall come into operation immediately after they have been so prepared by the electoral officer.

(3) Until the coming into operation of the voters' lists prepared after the delimitation of wards, the current voters' lists shall continue to be valid, but thereafter the lists prepared after such delimitation shall be the voters' lists for the respective wards.

(4) The voters' lists prepared for the various wards after any delimitation of wards shall be—

(a) supplemented by the insertion therein of the names of voters whose names do not appear therein and who have satisfied the electoral officer that they are qualified to have their names inserted therein; and

(b) further adjusted by the deletion of the name of any person who is dead or no longer qualifies for continuance of registration as a voter.

"korrupte bedrywigheid" enige van die misdrywe van trakteerdery, onbehoorlike beïnvloeding, omkopery en uitgee vir 'n ander;

"lid" 'n lid van die Gemeenskapsraad;

"onwettige bedrywigheid" enige van die misdrywe geskep deur regulasies 58, 59 en 60;

"Raad" die Oranje-Vaal Administrasieraad ingestel by artikel 2 (1) van die Wet op Administrasie van Swart Sake, 1971 (Wet 45 van 1971), saamgelees met Goewermentskennisgewings R. 1445 van 1972 en R. 630 van 1979;

"Sekretaris van die Gemeenskapsraad" die persoon wat kragtens artikel 5 (1) (i) van die Wet as sodanig deur die Gemeenskapsraad aangestel of in diens van die Gemeenskapsraad is;

"verkiesingsbeampte" die verkiesingsbeampte in regulasie 15 bedoel en ook 'n assistent-verkiesingsbeampte.

HOOFSTUK 2
AFBAKENING

Afbakening van wyke

2. (1) Die Raad verdeel die gebied waarvoor die Gemeenskapsraad ingestel is in sewe wyke.

(2) Sodanige verdeling word binne een maand na die datum van publikasie van hierdie Regulasies gedoen en daarna met tussenpose van minstens vyf jaar en hoogstens 10 jaar, gereken van die jongste afbakening van wyke.

(3) Besonderhede van sodanige verdeling word vir inspeksie by die kantoor van die dorpsbestuurder beskikbaar gestel.

HOOFSTUK 3
KIESERS EN KIESERSLYSTE

Kwalifikasie van kiesers

3. Alleenlik burgers van die Republiek van Suid-Afrika of 'n gebied wat voorheen deel van die Republiek uitgemaak het en wat geregistreerde bewoners is binne die gebied waarvoor die Gemeenskapsraad ingestel is en wie se name op die kieserslys verskyn, kwalifiseer om by 'n verkiesing van gekose lede van die Gemeenskapsraad te stem.

Kieserslyste

4. (1) Binne twee maande na die afbakening van wyke kragtens regulasie 2 moet die verkiesingsbeampte 'n lys van persone wat geregtig is om te stem, vir elke wyk opstel.

(2) Die lyste wat na sodanige afbakening van wyke opgestel is, tree in werking onmiddellik nadat dit aldus deur die verkiesingsbeampte opgestel is.

(3) Die lopende kieserslyste bly van krag totdat die kieserslyste wat na die afbakening van wyke opgestel is in werking tree, en daarna is die lyste wat na sodanige afbakening opgestel is, die kieserslyste vir die onderskeie wyke.

(4) Die kieserslyste wat na 'n afbakening van wyke vir die verskillende wyke opgestel is, word—

(a) aangevul deur die opname daarin van die name van kiesers wie se name nie daarin verskyn nie en wat die verkiesingsbeampte daarvan oortuig dat hul kwalifiseer vir die opname van hul name daarin; en

(b) verder aangepas deur die skrapping daarin van die name van kiesers wat oorlede is of nie langer bevoeg is om as 'n kieser geregistreer te wees nie.

Voters' list in which voter's name is to be entered

5. No person's name shall be entered in a voters' list for any particular ward unless he actually resides in such ward on the date on which his name is so entered in the voters' list.

Particulars to be shown in voters' list

6. A voters' list shall show in respect of every person whose name is included therein—

(a) a serial number;

(b) his surname and immediately thereafter his first names;

(c) his residential address; and

(d) his identity document number;

in order of house numbers and, in the case of persons resident in hostels, all surnames shall be in alphabetical order.

Permanent change in the place of residence of voter

7. (1) Whenever there has been a permanent change in the place of residence of a voter, he shall forthwith notify the electoral officer of the change.

(2) On receipt of any such notification the electoral officer shall amend the voters' list or lists as circumstances may require.

List of insertions

8. On the first day of every month the electoral officer shall prepare in respect of each ward, a list of insertions, *mutatis mutandis* in the form prescribed in regulation 6 in respect of a voters' list, showing the names inserted in terms of regulations 4 (4) (a) and 7 (2) in the voters' list for the ward in question during the immediately preceding month.

Amendment of voters' list by electoral officer

9. (1) Subject to the provisions of subregulations (2) and (3), the electoral officer shall, if he is satisfied as to the relative facts, amend the voters' list for any ward by—

(a) correcting any mistake, supplying any omission or recording any change in the particulars of the registration of any person;

(b) after ascertaining by virtue of the provisions of regulation 7 that a person has ceased to be permanently resident in the ward in which he is registered as a voter, transferring his name to the list in respect of the ward to which he has moved, or, in the case of a person who has left the area for which the Community Council has been established, removing his name from the list;

(c) removing the name of any person who is dead or no longer qualifies for continuance of registration as a voter;

(d) removing any superfluous entry where the name of the same person appears more than once in the same voters' list or in voters' lists for more than one ward.

(2) Before removing the name of any person from the voters' list, or adding it thereto, the electoral officer shall, by such means as are practicable, satisfy himself that the name relates to the person concerned.

(3) The electoral officer shall cause a copy of a list containing the names of persons who no longer qualify for continuance of registration as voters and whose names were removed from the voters' list during any month, to be displayed on the notice board at the township manager's office for a period of at least 30 days commencing not later than the 20th day of the next ensuing month.

Kieserslys waarin kiesersnaam ingeskryf moet word

5. Geen persoon se naam word in 'n kieserslys vir 'n besondere wyk ingeskryf nie tensy hy inderdaad in sodanige wyk woon op die datum waarop sy naam aldus in die kieserslys ingeskryf word.

Besonderhede wat op 'n kieserslys aangegee moet word

6. Op 'n kieserslys moet ten aansien van iedere persoon wie se naam daarin opgeneem is, aangegee word—

(a) 'n volgnommer;

(b) sy van en onmiddellik daarna sy voorname;

(c) sy woonadres; en

(d) sy identiteitsdokumentnommer;

in volgorde van huisnommers, en in die geval van persone woonagtig in tehuise, moet alle vanne in alfabetiese volgorde wees.

Permanente verandering in verblyfplek van kieser

7. (1) Wanneer daar 'n permanente verandering plaasvind in die verblyfplek van 'n kieser, stel hy onverwyld die verkiesingsbeampte in kennis van die verandering.

(2) By ontvangs van so 'n kennisgewing, wysig die verkiesingsbeampte die kieserslys of -lyste, na gelang van die omstandighede.

Lys van opnames

8. Die verkiesingsbeampte stel op die eerste dag van elke maand ten opsigte van elke wyk 'n lys van opnames op, *mutatis mutandis* in die vorm in regulasie 6 ten opsigte van 'n kieserslys voorgeskryf, waarin die name wat gedurende die onmiddellik voorafgaande maand ingevolge regulasies 4 (4) (a) en 7 (2) in die kieserslys vir die betrokke wyk opgeneem is.

Wysiging van kieserslys deur verkiesingsbeampte

9. (1) Behoudens die bepalings van subregulasies (2) en (3), wysig die verkiesingsbeampte, indien hy oortuig is ten opsigte van die feite wat ter sake is, die kieserslys vir 'n wyk deur—

(a) 'n fout in die besonderhede van die registrasie van 'n persoon te verbeter, 'n weglating daarin aan te vul of 'n verandering daarin aan te teken;

(b) na vasstelling uit kragte van die bepalings van regulasie 7 dat 'n persoon opgehou het om permanent in die wyk waarin hy as 'n kieser geregistreer is te woon, sy naam oor te plaas na die lys ten opsigte van die wyk waarheen hy verhuis het of, in die geval van 'n persoon wat die gebied waarvoor die Gemeenskapsraad ingestel is verlaat het, sy naam van die lys te verwyder;

(c) die naam van 'n persoon wat oorlede is of onbevoeg is om as kieser geregistreer te bly, te verwyder;

(d) 'n oortollige inskrywing te verwyder, waar die naam van dieselfde persoon meer as een maal in dieselfde kieserslys of in kieserslyste vir meer as een wyk voorkom.

(2) Alvorens die naam van 'n persoon uit die kieserslys te verwyder of dit daarin by te voeg, vergewis die verkiesingsbeampte hom deur sodanige middele as wat uitvoerbaar is, daarvan dat die naam op die betrokke persoon betrekking het.

(3) Die verkiesingsbeampte laat 'n afskrif van 'n lys bevattende die name van persone wat onbevoeg is om as kiesers geregistreer te bly en wie se name gedurende enige maand van die kieserslys verwyder is, op die aanplakbord by die dorpsbestuurder se kantoor vertoon vir 'n tydperk van minstens 30 dae beginnende voor of op die 20ste dag van die daaropvolgende maand.

When voters' lists to be printed

10. (1) The voters' lists as prepared and supplemented and further adjusted from time to time in accordance with the provisions of these Regulations, shall be printed, subject to the provisions of subregulation (2), not later than one month before an election referred to in regulation 19, and at such other times as the electoral officer considers necessary.

(2) The voters' lists printed for the purposes of an election referred to in subregulation (1) shall be the voters' lists for the wards in question as supplemented and further adjusted from time to time up to and including the last day of the month preceding the month in which the notice referred to in regulation 19 is issued.

(3) A voters' list printed for the purposes of an election referred to in subregulation (1), shall not be amended and shall prior to such election be made available for inspection for a period of at least 14 days at the office of the township manager within whose area of jurisdiction the ward is situated.

Voters' lists not invalidated by reason of errors

11. If through accident, inadvertence or oversight, anything required by law to be done in the preparation of any voters' list is erroneously done or omitted to be done, the voters' list shall not be invalidated thereby and the electoral officer may take or cause to be taken such steps as are necessary to rectify the error or omission.

CHAPTER 4

QUALIFICATIONS

12. Subject to the provisions of section 3 (5) of the Act, no person shall be qualified to be or remain a member of the Community Council if he—

(a) is not a registered occupier in the area for which the Community Council has been established;

(b) is not a voter;

(c) is in arrears for more than two months with any charges, fees or other dues payable by him to the Board or the Community Council on the day when nominations of candidates for the election of members of the Community Council close;

(d) has, within the period of three years immediately preceding the date of his nomination for election, been convicted of any offence in respect of which he has been sentenced to imprisonment without the option of a fine for a period of more than six months;

(e) is being detained as mentally disordered or defective under the Mental Disorders Act, 1916 (Act 38 of 1916), or the Mental Health Act, 1973 (Act 18 of 1973);

(f) is an employee of the Community Council;

(g) is prohibited in terms of section 2 (4) of the Riotous Assemblies Act, 1956 (Act 17 of 1956), from attending gatherings, and particulars of the notice addressed to him under the said section 2 (4) have been published in the *Government Gazette* in terms of section 2 (5) of the said Act;

(h) is prohibited in terms of section 5 (1) (e) or section 9 (1) of the Internal Security Act, 1950 (Act 44 of 1950), from attending gatherings;

(i) is a person whose name appears on a list compiled in terms of the provisions of section 4 (10) of the Internal Security Act, 1950 (Act 44 of 1950), and published in the *Government Gazette* in terms of section 8 (4) of the said Act.

Wanneer kieserslyste gedruk moet word

10. (1) Die kieserslyste, soos ooreenkomstig die bepalings van hierdie Regulasies opgestel en van tyd tot tyd aangevul en verder aangepas, word, behoudens die bepalings van subregulasie (2), gedruk uiterlik een maand voor 'n verkiesing in regulasie 19 bedoel, en op die ander tye wat die verkiesingsbeampte nodig ag.

(2) Die kieserslyste wat vir die doeleindes van 'n verkiesing in subregulasie (1) bedoel, gedruk word, is die kieserslyste vir die betrokke wyke soos van tyd tot tyd aangevul en verder aangepas tot en met die laaste dag van die maand wat die maand waarin die in regulasie 19 bedoelde kennisgewing uitgevaardig word, voorafgaan.

(3) 'n Kieserslys wat vir die doeleindes van 'n verkiesing in subregulasie (1) bedoel, gedruk is, word nie gewysig nie en word voor sodanige verkiesing vir inspeksie beskikbaar gestel vir 'n tydperk van minstens 14 dae by die kantoor van die dorpsbestuurder binne wie se regsgebied die wyk geleë is.

Kieserslyste nie as gevolg van foute ongeldig nie

11. Indien per ongeluk, per abuis of deur onoplettendheid iets wat regtens by die opstel van 'n kieserslys gedoen moet word, verkeerd gedoen word of nie gedoen word nie, maak dit die kieserslys nie ongeldig nie, en kan die verkiesingsbeampte die stappe doen of laat doen wat nodig is om die fout te verbeter of om die versuim te herstel.

HOOFSTUK 4

KWALIFIKASIES

12. Behoudens die bepalings van artikel 3 (5) van die Wet, is geen persoon bevoeg om lid van die Gemeenskapsraad te wees of te bly nie indien hy—

(a) nie 'n geregistreerde bewoner binne die gebied waarvoor die Gemeenskapsraad ingestel is, is nie;

(b) nie 'n kieser is nie;

(c) op die dag waarop nominasies van kandidate vir die verkiesing van lede van die Gemeenskapsraad sluit, vir meer as twee maande agterstallig is met die betaling van vorderings, gelde of ander bedrae wat deur hom aan die Raad of die Gemeenskapsraad verskuldig is;

(d) binne die tydperk van drie jaar wat die datum van sy nominasie vir verkiesing onmiddellik voorafgaan, skuldig bevind is aan enige misdryf ten opsigte waarvan hy tot gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete vir 'n tydperk van meer as ses maande gevonnis is;

(e) kragtens die Wet op Geestesgebreken, 1916 (Wet 38 van 1916), of die Wet op Geestesgesondheid, 1973 (Wet 18 van 1973), as geestelik gekrenk of gebrekkig aangehou word;

(f) 'n werknemer van die Gemeenskapsraad is;

(g) kragtens artikel 2 (4) van die Wet op Oproerige Byeenkomste, 1956 (Wet 17 van 1956), verbied is om byeenkomste by te woon en besonderhede van die kennisgewing wat kragtens bedoelde artikel 2 (4) aan hom gerig is, kragtens artikel 2 (5) van bedoelde Wet in die *Staatskoerant* afgekondig is;

(h) kragtens artikel 5 (1) (e) of 9 (1) van die Wet op Binnelandse Veiligheid, 1950 (Wet 44 van 1950), verbied is om byeenkomste by te woon;

(i) iemand is wie se naam verskyn op 'n lys, saamgestel kragtens die bepalings van artikel 4 (10) van die Wet op Binnelandse Veiligheid, 1950 (Wet 44 van 1950), en in die *Staatskoerant* kragtens artikel 8 (4) van bedoelde Wet afgekondig is.

CHAPTER 5

ELECTIONS

General elections

13. A general election of members of the Community Council shall take place not later than six months after the publication of these Regulations and thereafter in every third year during September.

Term of office of members

14. (1) A member elected at a general election or an election held to fill a casual vacancy shall assume office on the date of such election.

(2) A member designated by the Minister under section 3 (2) of the Act shall assume office on a date determined by the Minister.

(3) A member shall, subject to the provisions of regulations 61 and 62, remain in office up to and including the day immediately preceding the next succeeding general election or until the term for which he was designated by the Minister in terms of section 3 (2) of the Act, has expired.

Electoral officer

15. (1) The Commissioner shall appoint, after consultation with the Board, an electoral officer and as many assistant electoral officers as he may deem necessary.

(2) The electoral officer shall be responsible for the conduct of elections of members of the Community Council.

Presiding officer, polling officers, counting officers and witnesses

16. The electoral officer shall appoint in writing a presiding officer and as many polling officers and witnesses as may be necessary for effectually taking poll at every polling station and he shall appoint as many counting officers as may be necessary for the counting of votes after the close of the poll.

Polling stations

17. There shall be polling stations at such place or places as the electoral officer deems necessary.

Members to be elected

18. The number of members determined by the Minister under section 3 (1) of the Act shall be elected.

Fixing of nomination and polling dates

19. (1) The electoral officer shall, not later than three months after the date of publication of these Regulations, and thereafter not later than the first day of August of each year in which a general election is to be held, call, in a notice which shall be in both official languages and shall be published in at least one newspaper which generally circulates in the area for which the Community Council has been established and shall be displayed on the notice board at each township manager's office situated in such area, for the nomination of candidates for the election of members of the Community Council.

(2) The notice referred to in subregulation (1) shall specify—

(a) the place at which and the date and time before which nominations shall be received by the electoral officer, which date shall be not less than 14 days and not more than 21 days from the date of first publication of such notice; and

(b) the places at which and the date, other than a Sunday, on which polling shall take place.

HOOFSTUK 5

VERKIESINGS

Algemene verkiesings

13. 'n Algemene verkiesing van lede van die Gemeenskapsraad word gehou uiterlik ses maande nadat hierdie Regulasies bekendgemaak is en daarna driejaarliks gedurende September.

Ampstermyn van lede

14. (1) 'n Lid verkies in 'n algemene verkiesing of 'n verkiesing gehou om 'n toevallige vakature te vul, aanvaar sy amp op die datum van sodanige verkiesing.

(2) 'n Lid deur die Minister kragtens artikel 3 (2) van die Wet aangewys, aanvaar sy amp op die datum deur die Minister bepaal.

(3) 'n Lid bly, behoudens die bepalings van regulasies 61 en 62, in sy amp aan tot en met die dag wat die eersvolgende algemene verkiesing onmiddellik voorafgaan of totdat die termyn waarvoor hy ingevolge artikel 3 (2) van die Wet deur die Minister aangewys is, verstryk.

Verkiesingsbeampte

15. (1) Die Kommissaris na oorlegpleging met die Raad, stel 'n verkiesingsbeampte en soveel assistent verkiesingsbeamptes as wat hy nodig ag, aan.

(2) Die verkiesingsbeampte is verantwoordelik vir die hou van verkiesings van lede van die Gemeenskapsraad.

Voorsittende beampte, stemopnemers, telbeamptes en getuies

16. Die verkiesingsbeampte stel skriftelik 'n voorsittende beampte en soveel stemopnemers en getuies aan as wat nodig is om die stemming doeltreffend te laat plaasvind by iedere stemburo en stel soveel telbeamptes aan as wat nodig is vir die tel van die stemme na die sluiting van die stemming.

Stemburo's

17. Daar moet stemburo's wees by sodanige plek of plekke as wat die verkiesingsbeampte nodig ag.

Lede wat verkies moet word

18. Die aantal lede deur die Minister kragtens artikel 3 (1) van die Wet bepaal, word verkies.

Bepaling van nominasie- en stemdatums

19. (1) Die verkiesingsbeampte moet binne drie maande na die bekendmaking van hierdie Regulasies en daarna uiters op die eerste dag van Augustus van elke jaar waarin 'n algemene verkiesing gehou staan te word, in 'n kennisgewing, in albei amptelike tale, wat afgekondig word in ten minste een nuusblad wat gewoonlik in die gebied waarvoor die Gemeenskapsraad ingestel is, versprei word en wat op die aanplakbord by elke dorpsbestuurder se kantoor in sodanige gebied geleë vertoon word, om nominasies vra van kandidate vir verkiesing tot lede van die Gemeenskapsraad.

(2) Die kennisgewing in subregulasie (1) bedoel, vermeld—

(a) die plek waar en die datum en tyd tot en met wanneer nominasies deur die verkiesingsbeampte ontvang sal word, welke datum minstens 14 dae en hoogstens 21 dae na die datum van eerste afkondiging van sodanige kennisgewing moet wees; en

(b) die plekke waar en die datum, uitgesonderd 'n Sondag, waarop stemming sal plaasvind.

University of Fort Hare Together in Excellence

Hours of poll

20. The poll shall commence at 07h00 and close at 21h00 on the polling day, but the presiding officer shall permit every voter who is at 21h00 inside the room in which the ballot box is, to record his vote before the closing of the poll.

Nomination of candidates

21. (1) Nominations of candidates for election as members of the Community Council shall be submitted in writing to the electoral officer in the form contained in Annexure A hereto, which form shall be supplied by the township manager, and shall be supported by the signatures of not less than 10 persons who are registered as voters in the ward for which the nomination is made.

(2) The electoral officer shall as soon as practicable, and not later than 14 days after the date referred to in subregulation (1), affix on the notice board at the office of the township manager a notice containing a list of the candidates duly nominated in terms of these Regulations and shall also declare those candidates who have been returned unopposed to be elected members for their respective wards.

Deposit by or on behalf of persons nominated

22. (1) There shall be deposited by or on behalf of each person nominated as a candidate for election as a member of the Community Council the sum of R50 with the electoral officer on or before the date and time referred to in regulation 19 (2) (a).

(2) If poll takes place and the total number of votes received thereat by any unsuccessful candidate is less than one-fifth of the number of votes received by the successful candidate the sum deposited by or on behalf of such unsuccessful candidate shall be forfeited and shall be paid into the funds of the Community Council.

(3) Save as is in this regulation expressly provided, the sum deposited shall be returned to the depositor.

Candidates and agents

23. (1) Any duly nominated candidate at an election of members of the Community Council may, in the form contained in Annexure B hereto, appoint one or more agents to assist him and shall advise the electoral officer in writing of the name(s) and address(es) of such agent or agents.

(2) The candidates and only one agent per candidate shall be allowed at any particular time to be present inside any polling station or any place where votes are counted.

(3) Any person appointed an agent in terms of subregulation (1) shall produce his letter of appointment to the electoral officer, presiding officer or polling officer, as the case may be, if required to do so.

Provision of equipment

24. (1) For all elections the electoral officer shall arrange for voting compartments, ballot boxes, ballot papers, instruments for marking ballot papers with the official mark and other requirements to be provided and shall do such other acts and make such arrangements to facilitate the taking of the poll as he may deem necessary for effectually conducting the election.

Ure van stemming

20. Stemming begin om 07h00 en sluit om 21h00 op die dag van stemming, maar die voorsittende beampte laat elke kieser wat om 21h00 binne die kamer waarin die stembus is, sy stem uitbring voor die sluiting van die stemming.

Nominasie van kandidate

21. (1) Die nominasie van kandidate vir verkiesing tot lede van die Gemeenskapsraad moet skriftelik by die verkiesingsbeampte ingedien word in die vorm in Aanhangsel A hiervan vervat en wat deur die dorpsbestuurder verskaf word en dit moet gestaaf word deur die handtekeninge van 10 persone wat as kiesers geregistreer is in die wyk ten opsigte waarvan sodanige nominasie geskied.

(2) Die verkiesingsbeampte moet so gou doenlik, en uiters 14 dae na die datum in subregulasie (1) bedoel, 'n kennisgewing met die lys van kandidate wat behoorlik ingevolge hierdie Regulasies genomineer is, op die aanplakbord by die kantoor van die dorpsbestuurder opplak en moet ook dié kandidate wat onbestrede verkies is, tot verkose lede vir hul onderskeie wyke verklaar.

Deposito deur of namens genomineerde persone

22. (1) Daar word op of voor die datum en tyd in regulasie 19 (2) (a) bedoel, deur of ten behoewe van elke persoon wat genomineer is as kandidaat vir verkiesing tot lid van die Gemeenskapsraad die bedrag van R50 by die verkiesingsbeampte gestort.

(2) Indien 'n stemming plaasvind en die totale getal stemme wat daarby op enige verslane kandidaat uitgebring is, minder is as 'n vyfde van die getal stemme van die suksesvolle kandidaat, word die bedrag wat deur of ten behoewe van sodanige verslane kandidaat gestort is, verbeur en in die fondse van die Gemeenskapsraad gestort.

(3) Behoudens die uitdruklike bepalings van hierdie regulasie, word die gestorte bedrag aan die deposant terugbetaal.

Kandidate en agente

23. (1) Enige behoorlik genomineerde kandidaat by 'n verkiesing van lede van die Gemeenskapsraad kan, in die vorm vervat in Aanhangsel B hiervan, een of meer agente aanstel om hom behulpsaam te wees, en hy moet die verkiesingsbeampte skriftelik in kennis stel van die naam (name) en adres(se) van sodanige agent(e).

(2) Die kandidate en slegs een agent per kandidaat word toegelaat om op enige bepaalde tydstip binne enige stemburo of by enige plek waar stemme getel word, teenwoordig te wees.

(3) 'n Persoon wat kragtens subregulasie (1) as agent aangestel is, moet sy aanstellingsbrief toon aan die verkiesingsbeampte, voorsittende beampte of stemopnemer na gelang van die geval, indien dit van hom verlang word.

Verskaffing van uitrusting

24. (1) Die verkiesingsbeampte reël by alle verkiesings dat stemhokkies, stembusse, stembriewe, toestelle om die stembriewe met die amptelike merk te merk en ander benodigdhede verskaf word en doen sodanige ander stappe en tref sodanige reëlings ter vergemakliking van die stemming as wat hy nodig ag ten einde die verkiesing op doeltreffende wyse te kan laat geskied.

(2) The equipment and requirements in connection with any election shall be supplied by and all expenditure in this connection shall be for the account of the Community Council: Provided that the equipment and requirements in connection with the first election shall be supplied by and all expenditure in connection with such election shall be for the account of the Board.

Polling station at which voter shall vote

25. A voter voting in the area of jurisdiction of the Community Council may only vote at a polling station situated in the ward in which he is registered as a voter.

Declaration of secrecy

26. (1) The electoral officer and every presiding officer, polling officer, candidate, agent, witness or any other person or official (except a policeman) entitled to attend at a polling station or at the counting of votes shall, before the opening of the poll, and every counting officer shall, before the commencement of the counting of votes, make, in duplicate, in the form contained in Annexure C hereto, a declaration of secrecy under oath before a justice of the peace or a commissioner of oaths, or before the electoral officer or a presiding officer who are hereby authorised to administer such oath.

(2) The original declaration of secrecy shall be handed to the electoral officer by the person who made it, before the opening of the poll or before the commencement of the counting of votes, as the case may be, and such person shall at all times during the polling or the counting of votes have the duplicate of such declaration of secrecy in his possession and shall on demand produce it to the electoral officer or the presiding officer for inspection.

Procedure at ballot

27. The presiding officer, in the presence of such candidates and agents as may be present, shall—

(a) before the commencement of the poll, seal each ballot box, leaving open an opening through which ballot papers may be inserted into the ballot box;

(b) at the closing of the poll, seal the opening referred to in paragraph (a).

Powers of the presiding officer at a polling station

28. (1) The presiding officer shall keep order at a polling station, shall regulate the number of voters to be admitted at any time and shall exclude all other persons except the electoral officer, the candidates or their agents, and policemen and other officials on duty.

(2) Save as is excepted in subregulation (1), the presiding officer may require any person (other than a person recording his vote) to leave the polling station and any person who fails to leave the polling station when so required may be arrested without a warrant on the order of the presiding officer and shall be guilty of an offence.

(3) The powers conferred by this regulation shall not be exercised so as to prevent any voter who is otherwise entitled to vote from having an opportunity of voting at the polling station.

(2) Die Gemeenskapsraad verskaf die uitrusting en benodigdhede in verband met 'n verkiesing en alle uitgawes in verband met sodanige verkiesing is vir sy rekening: Met dien verstande dat die Raad die uitrusting en benodigdhede in verband met die eerste verkiesing verskaf en dat alle uitgawe in dié verband vir sy rekening is.

Stemburo waar kieser moet stem

25. 'n Kieser wat binne die regsgebied van die Gemeenskapsraad stem, kan alleenlik stem by 'n stemburo geleë binne die wyk waarin hy as kieser geregistreer is.

Verklaring van geheimhouding

26. (1) Die verkiesingsbeampte en elke voorsittende beampte, stemopnemer, kandidaat, agent, getuie of enige ander persoon of beampte (uitgesonderd 'n polisiebeampte) wat geregtig is om in 'n stemburo of by die tel van stemme teenwoordig te wees, moet voor die aanvang van die stemming, en elke telbeampte moet voor die aanvang van die tel van stemme, in die vorm vervat in Aanhangsel C hiervan, in duplikaat, 'n beëdigde verklaring van geheimhouding aflê voor 'n vrederegter of 'n kommissaris van ede, of voor die verkiesingsbeampte of 'n voorsittende beampte wat hierby gemagtig word om sodanige eed af te neem.

(2) Die oorspronklike verklaring van geheimhouding word aan die verkiesingsbeampte, voor die aanvang van die stemming of die begin van die tel van stemme, na gelang van die geval, deur die persoon wat dit afgelê het, oorhandig en sodanige persoon moet die duplikaat van sodanige verklaring van geheimhouding te alle tye gedurende die stemming of tel van stemme in sy besit hê en moet dit op aandrang aan die verkiesingsbeampte of die voorsittende beampte vir inspeksie toon.

Prosedure by stemming

27. Die voorsittende beampte, in teenwoordigheid van sodanige kandidate en agente as wat teenwoordig is, verseël—

(a) voor die aanvang van die stemming, elke stembus maar laat 'n opening oop waardeur stembriewe in die stembus ingesit kan word;

(b) by die sluiting van die stemming, die opening in paragraaf (a) bedoel.

Bevoegdhede van voorsittende beampte by 'n stemburo

28. (1) Die voorsittende beampte hou orde by 'n stemburo, reël hoeveel kiesers tegelyk binnegelaat word en hou alle ander persone, uitgesonderd die verkiesingsbeampte, die kandidate of hulle agente en polisiebeamptes en ander beamptes op diens, buite.

(2) Behoudens die uitsonderings wat by subregulasie (1) gemaak word, kan die voorsittende beampte enige persoon (uitgesonderd 'n persoon wat sy stem uitbring) aansê om die stemburo te verlaat en enige persoon wat versuim om dit te doen wanneer dit van hom vereis word, begaan 'n misdryf en kan op bevel van die voorsittende beampte sonder lasbrief in hegtenis geneem word.

(3) Die bevoegdhede by hierdie regulasie verleen, word nie so uitgeoefen dat dit 'n kieser wat andersins geregtig is om te stem, verhinder om sy stem by die stemburo uit te bring nie.

Ballot papers

29. Every ballot paper to be used for voters who wish to vote shall be in both official languages and in the form set out in Annexure D hereto, and there shall be printed or written on every ballot paper in alphabetical order the names of all the duly nominate candidates at the election and their addresses and occupations.

No voter to vote more than once

30. A voter shall, whether or not his name appears on more than one voters' list or more than once on the same voters' list, be entitled to cast at an election one vote only and no voter shall be entitled to vote unless he has produced to the presiding officer or a polling officer his identity document.

Identification of voters

31. (1) Save as provided in regulation 36, no enquiry shall be made at an election as to the identity of any person or his right to vote, except that the presiding officer may himself, and if required by any candidate or an agent of any candidate shall, after any person has established his identity in the manner contemplated in regulation 30, and before he is allowed to vote, put to him either or both of the following questions, but no other, namely:

(a) Are you the person whose name appears as A.B. on the list of voters in this ward?

(b) Have you already voted at this election in this or any other ward?

(2) Any person who fails to establish his identity in the manner contemplated in regulation 30 or who does not answer the first question distinctly and absolutely in the affirmative and the second question distinctly and absolutely in the negative, shall not be permitted to vote.

(3) A person who makes a false answer to either of those questions shall be guilty of an offence.

(4) The presiding officer may make enquiry of any other presiding officer at any polling station for the purpose of verifying an answer to either of the two questions referred to in subregulation (1), and may further order the arrest without warrant of any person who is suspected by him on reasonable grounds of making a false answer to either of such questions or of committing the offence of personation as defined in regulation 57.

(5) Every person empowered by law to make arrests shall carry out such an order of the presiding officer.

Manner of voting

32. (1) The voting at all elections held in terms of the provisions of these Regulations shall be by secret ballot.

(2) Every person who wishes to vote shall apply to the presiding officer or a polling officer for a ballot paper and such officer shall, if he is satisfied that such person is entitled to vote in the ward concerned and after determining that no ballot paper has already been issued at that polling station to that person at such election, he shall—

(a) call out the serial number and name of the voter as it appears on the voter's list;

(b) enter the serial number in the appropriate space on the counterfoil of the ballot paper that is to be issued to the voter;

Stembriewe

29. Elke stembrief wat gebruik word deur kiesers wat wil stem, moet in albei amptelike tale wees en in die vorm vervat in Aanhangsel D hiervan en op elke stembrief moet die name staan van al die behoorlik genomineerde kandidate by die verkiesing in alfabetiese orde afgedruk of ingeskryf en hul adresse en beroepe.

Geen kieser mag meer as een maal stem nie

30. 'n Kieser is, ongeag of sy naam op meer as een kieserslys of meer as een maal op dieselfde kieserslys voorkom, geregtig om by 'n verkiesing slegs een stem uit te bring, en geen kieser is geregtig om te stem nie tensy hy sy identiteitsdokument aan die voorsittende beampte of 'n stemopnemer oorlê.

Identifikasie van kiesers

31. (1) Behoudens soos by regulasie 36 bepaal, word by 'n verkiesing geen navraag gedoen omtrent enige persoon se identiteit of sy reg om te stem nie, behalwe dat die voorsittende beampte nadat iemand sy identiteit op die wyse in regulasie 30 beoog, bewys het, en voordat hy toegelaat word om te stem, hom een van of albei die volgende vrae, en geen ander nie, uit eie beweging kan, en op versoek van 'n kandidaat of 'n agent van 'n kandidaat moet, stel, naamlik:

(a) Is u die persoon wie se naam as A.B. op die kieserslys van hierdie wyk voorkom?

(b) Het u reeds in hierdie verkiesing of in 'n ander wyk gestem?

(2) Iemand wat versuim om sy identiteit op die wyse in regulasie 30 beoog, te bewys, of wat nie die eerste vraag duidelik en sonder voorbehoud bevestigend en die tweede duidelik en sonder voorbehoud ontkennend beantwoord nie, word nie toegelaat om te stem nie.

(3) Iemand wat op enigeen van daardie vrae 'n valse antwoord gee, is aan 'n misdryf skuldig.

(4) Die voorsittende beampte kan by 'n ander voorsittende beampte by enige stemburo navraag doen ten einde die waarheid van 'n antwoord op enigeen van die vrae in subregulasie (1) bedoel te toets en kan verder beveel dat enigiemand wat hy op redelike gronde verdink daarvan dat hy op enigeen van bedoelde vrae 'n valse antwoord gegee het, of hom skuldig maak aan die misdryf om hom vir 'n ander uit te gee, soos in regulasie 57 omskryf, sonder lasbrief in hegtenis geneem word.

(5) Iedereen wat regtens bevoeg is tot inhegtenisneming, voer so 'n bevel van die voorsittende beampte uit.

Wyse waarop gestem word

32. (1) Die stemming by alle verkiesings wat kragtens die bepalings van hierdie Regulasies gehou word, geskied by geheime stemming.

(2) Elke persoon wat wil stem, doen aansoek om 'n stembrief by die voorsittende beampte of 'n stemopnemer en sodanige beampte of stemopnemer, indien hy oortuig is dat sodanige persoon geregtig is om in die betrokke wyk te stem en nadat hy vasgestel het dat geen stembrief reeds aan daardie persoon by daardie stemburo by sodanige verkiesing uitgereik is nie, moet hy—

(a) die volgnommer en naam van die kieser soos dit op die kieserslys voorkom, uitroep;

(b) die volgnommer in die toepaslike ruimte op die teenblad van die stembrief wat aan die kieser uitgereik gaan word, inskryf;

(c) tear out the ballot paper and stamp the official mark on the back thereof in the space provided;

(d) fold the ballot paper so that the front thereof is on the inside and the official mark is on the outside and hand it to the applicant; and

(e) on the voters' list, draw a line through the serial number, identity document number and name of the voter as proof that a ballot paper has been issued.

(3) When the voter has received such ballot paper he shall take it to the compartment provided for that purpose and signify for whom he desires to vote by secretly placing a cross opposite the name of the candidate for whom he wishes to vote. He shall then fold the ballot paper so that the official mark can be seen and having held up the ballot paper so that the presiding officer or polling officer can recognise the official mark, shall drop the ballot paper in the ballot box placed in front of the presiding officer or polling officer.

(4) If the ballot paper that is about to be dropped into the ballot box has inadvertently not been marked with the official mark, the presiding officer or polling officer may cause such ballot paper to be so marked.

(5) If the presiding officer or polling officer has any reason to doubt that a ballot paper in the possession of a voter is the ballot paper issued to him, he may, for the purpose of comparing the numbers printed on the ballot paper and the counterfoil, request the voter to show him the number and official mark appearing on the back of the ballot paper and the voter shall do so.

(6) The voter shall vote without undue delay and shall leave the polling station as soon as he has put his ballot paper into the ballot box.

Voters who are unable to vote in the manner prescribed

33. (1) Any voter who is unable to vote in the prescribed manner may request the presiding officer or polling officer to complete his ballot paper on his behalf.

(2) Such presiding officer or polling officer, as the case may be, shall thereupon, with due regard to the maintenance of secrecy and in the presence of one witness and a person of the voter's own choice who shall accompany him, read to such voter the names of the candidates for the particular ward and affix a cross in the space provided on the ballot paper opposite the name of the candidate selected by word of mouth by such voter and shall thereafter fold the ballot paper and put it into the ballot box.

(3) In the performance of his functions under this regulation such polling officer shall disregard any document or thing exhibited or produced by or in the possession of the voter which indicates or suggests or purports to indicate or suggest the name of any candidate for whom such voter is or is not to vote.

Spoilt ballot papers

34. If a voter inadvertently spoils a ballot paper he may return it to the presiding officer or polling officer who, if he is satisfied of such inadvertence, shall give him another ballot paper and retain the spoilt ballot paper which he shall immediately cancel and endorse with the words "returned under regulation 34" and the fact of such cancellation shall be noted upon the counterfoil.

(c) die stembrief uitskeur en dit op die keersy in die ruimte voorsien met die amptelike merk, merk;

(d) die stembrief vou sodat die voorkant daarvan aan die binnekant en die amptelike merk aan die buitekant is en dit aan die kieser oorhandig; en

(e) op die kieserslys 'n streep trek deur die volgnommer, identiteitsdokumentnommer en naam van die kieser, as bewys dat 'n stembrief uitgereik is.

(3) Wanneer die kieser sodanige stembrief ontvang, neem hy dit na die stemhokkie wat vir dié doel verskaf is en dui aan vir wie hy stem deur in die geheim 'n kruisie teenoor die naam van die kandidaat vir wie hy wil stem, aan te bring. Hy vou dan die stembrief sodat die amptelike merk sigbaar is en nadat hy die stembrief só opgehou het dat die voorsittende beampte of stemopnemer die amptelike merk kan herken, laat hy die stembrief val in die stembus wat voor die voorsittende beampte of stemopnemer staan.

(4) Indien die stembrief wat in die stembus ingesit staan te word, onopsetlik nie met die amptelike merk gemerk is nie, kan die voorsittende beampte of stemopnemer sodanige stembrief aldus laat merk.

(5) Indien die voorsittende beampte of stemopnemer om enige rede twyfel of 'n stembrief in besit van 'n kieser die stembrief is wat aan hom uitgereik is, kan hy, met die doel om die nommers gedruk op die stembrief en die teenblad te vergelyk, die kieser versoek om die nommer en amptelike merk op die keersy van die stembrief aan hom te toon, en die kieser moet dit doen.

(6) Die kieser moet sonder onnodige versuim sy stem uitbring en die stemburo verlaat sodra hy sy stembrief in die stembus geplaas het.

Kiesers wat nie in staat is om op die voorgeskrewe wyse te stem nie

33. (1) Enige kieser wat nie in staat is om sy stem op die voorgeskrewe wyse uit te bring nie, kan die verkiesingsbeampte of stemopnemer versoek om sy stembrief namens hom in te vul.

(2) Sodanige verkiesingsbeampte of stemopnemer, na gelang van die geval, moet daarop met behoorlike inagneming van die handhawing van geheimhouding en in teenwoordigheid van een getuie en 'n persoon van die kieser se eie keuse wat hom moet vergesel, aan sodanige kieser die name van die kandidate vir die bepaalde wyk voorlees en 'n kruis in die ruimte op die stembrief aanbring teenoor die naam van die kandidaat wat mondeling deur sodanige kieser gekies is, en moet daarna die stembrief vou en dit in die stembus plaas.

(3) By die verrigting van sy werksaamhede ingevolge hierdie regulasie moet sodanige stemopnemer enige dokument of ding verontagsaam wat deur die kieser vertoon of getoon word of in die kieser se besit is en wat die naam van enige kandidaat vir wie sodanige kieser moet stem of nie moet stem nie, aandui of suggereer of veronderstel is om dit aan te dui of te suggereer.

Bedorwe stembriewe

34. Indien 'n kieser onopsetlik 'n stembrief bederf, kan hy dit aan die voorsittende beampte of stemopnemer teruggee, en as laasgenoemde daarvan oortuig is dat dit onopsetlik gebeur het, gee hy hom 'n ander stembrief en behou hy die bedorwe stembrief wat hy onmiddellik kanselleer en teken hy die woorde "teruggegee kragtens regulasie 34" daarop aan, en die feit dat dit aldus gekanselleer is, word op die teenblad aangeteken.

Tendered ballot papers

35. If a person representing himself to be a particular voter applies for a ballot paper after another person has voted in his name, the applicant shall, upon duly answering the questions permitted by regulation 31 to be asked of voters at the time of polling, be entitled to mark a ballot paper in the same manner as any other voter, but the ballot paper shall not be put into the ballot box but shall be given to the presiding officer, endorsed by him with the name of the voter and his serial number on the voters' list and set aside in a separate packet.

Circumstances under which ballot paper may be refused by presiding officer

36. (1) If any candidate or an agent of any candidate or any voter makes before the presiding officer a declaration on oath stating that a person enrolled on the voters' list is dead or is so incapacitated by sickness, absence or otherwise, that it is impossible for such person to be present at the polling station to record his vote at the election then being held, the presiding officer shall refuse to hand a ballot paper to any person who applies for the same in the name of the person who is the subject of the declaration unless the person so applying proves his identity to the satisfaction of the presiding officer or makes a declaration on oath before the presiding officer that he is the person whose name appears on the voters' list for the ward and that the statements made in the first-mentioned declaration (which shall be read over to him) are false.

(2) The presiding officer is hereby authorised and required to administer any such oath as is required by subregulation (1).

(3) Any person who makes any false statement in any declaration referred to in subregulation (1), knowing the statement to be false, shall be guilty of an offence.

(4) More than one person may be referred to in any declaration on oath made under subregulation (1), provided the reason why each of the persons referred to is unable to attend at a polling station can be clearly connected with the person to whom the declaration relates.

Sealing of ballot boxes, etc.

37. (1) Every presiding officer shall, immediately after the close of the poll, in the presence of such candidates or their agents (if any) as may be in attendance, make up into separate packets, sealed with his own seal and with the seals of those candidates or agents (if any) who desire to affix their seals—

(a) each ballot box entrusted to him, unopened;

(b) the unused and spoiled ballot papers;

(c) the counterfoils of all used ballot papers; and

(d) tendered ballot papers;

and shall forthwith deliver or cause to be delivered the packets to the electoral officer.

(2) The packets shall be accompanied by a return made by the presiding officer, in the form contained in Annexure E hereto, showing the number of ballot papers entrusted to him and accounting for them under the heads of "Ballot papers in the ballot box", "Unused ballot papers", "Spoiled ballot papers" and "Tendered ballot papers".

Aangebode stembriewe

35. Indien iemand wat voorgee dat hy 'n bepaalde kieser is, om 'n stembrief aansoek doen nadat 'n ander persoon in sy naam gestem het, is die aansoeker, nadat hy behoorlik geantwoord het op die vrae wat volgens regulasie 31 tydens die stemming aan kiesers gestel kan word, geregtig om 'n stembrief te merk op dieselfde wyse as enige ander kieser, maar die stembrief word nie in die stembus geplaas nie, maar word aan die voorsittende beampte gegee en deur hom met die naam van die kieser en sy volgnommer geëndosseer en eenkant gesit in 'n afsonderlike pakket.

Omstandighede waaronder voorsittende beampte 'n stembrief kan weier

36. (1) Indien 'n kandidaat of 'n agent van 'n kandidaat of 'n kieser voor die voorsittende beampte 'n beëdigde verklaring aflê dat 'n persoon wat in die kieserslys ingeskryf is, oorlede is of dat bedoelde persoon weens siekte, afwesigheid of om 'n ander rede onmoontlik by die stemburo teenwoordig kan wees om by die verkiesing wat dan gehou word, sy stem uit te bring, weier die voorsittende beampte om 'n stembrief uit te reik aan enigiemand wat daarom aansoek doen in naam van die persoon op wie die verklaring betrekking het, tensy die persoon wat aldus aansoek doen sy identiteit tot tevredenheid van die voorsittende beampte bewys of voor die voorsittende beampte 'n beëdigde verklaring aflê dat hy die persoon is wie se naam op die kieserslys vir die wyk voorkom en dat die bewerings in eersbedoelde verklaring (wat aan hom voorgelees moet word) vals is.

(2) Aan die voorsittende beampte word hierby die bevoegdheid verleen en die verpligting opgelê om 'n in subregulasie (1) bedoelde eed af te neem.

(3) Iemand wat in 'n in subregulasie (1) bedoelde verklaring 'n valse verklaring doen, wetende dat dit vals is, is aan 'n misdryf skuldig.

(4) In 'n beëdigde verklaring ingevolge subregulasie (1) afgelê, kan na meer as een persoon verwys word, mits die rede waarom elkeen van die persone na wie verwys word, nie by die stemburo kan wees nie, duidelik met die persoon op wie die verklaring betrekking het, verbind kan word.

Verseëling van stembusse, ens.

37. (1) Elke stemopnemer maak onmiddellik na die sluiting van die stemming, in teenwoordigheid van sodanige kandidate of hulle agente (as daar is) as wat aanwesig is, afsonderlike pakkette, verseël met sy eie seël en met die seëls van dié kandidate of hulle agente (as daar is) wat hulle seëls ook daarop wil afdruk, van—

(a) elke stembus wat aan hom toevertrou is, onoopgemaak;

(b) die ongebruikte en die bedorwe stembriewe;

(c) die teenblaaie van alle gebruikte stembriewe; en

(d) aangebode stembriewe;

en lewer die pakkette onverwyld aan die verkiesingsbeampte af of laat hulle aan hom aflewer.

(2) Die pakkette gaan vergesel van 'n opgawe in die vorm vervat in Aanhangsel E hiervan deur die voorsittende beampte verstrek waarin hy die getal stembriewe aan hom toevertrou noem en waarin hy van hulle rekenskap gee onder die hoofde "Stembriewe in die stembus", "Ongebruikte stembriewe", "Bedorwe stembriewe" en "Aangebode stembriewe".

(3) A label in the form contained in Annexure F hereto shall be affixed to each of the packets mentioned in subregulation (1) and to the return mentioned in subregulation (2).

Action to be taken by the electoral officer upon receipt of ballot papers

38. The electoral officer shall upon receipt of voters' ballot papers retain such ballot papers unopened in safe custody until the counting of votes.

Verification of ballot paper return

39. (1) The electoral officer shall, upon receipt of all the packets and ballot boxes from every presiding officer, and not before, examine whether the seals are in order and afford such candidates or their agents as may be in attendance an opportunity to do the same and after that open the sealed packets containing the ballot paper return and shall open each ballot box and verify the number of ballot papers in the ballot box according to the ballot paper return given by each presiding officer by comparing it with the number of ballot papers in each such ballot box.

(2) When the electoral officer has completed the verification of the ballot papers in the ballot boxes for each polling station, and whether or not the number of ballot papers in the ballot boxes is found to correspond with the number appearing on the return, he shall in the presence of such candidates or their agents as may be present mix together the ballot papers contained in all the ballot boxes for a particular ward so that it is impossible to determine from which ballot box any particular ballot paper was taken.

(3) The electoral officer shall, after scrutinising the official mark on the ballot papers, proceed to count or cause to be counted the votes and while counting the votes shall cause the ballot papers to be kept with their faces upwards.

Manner of counting votes

40. The ballot papers shall, for the purposes of counting, be fastened together in packets of 50 (to each of which a distinctive number shall be assigned) and thereafter the number of votes for each candidate shall be recorded and checked.

Ballot papers to be rejected

41. (1) The electoral officer shall reject and not count any ballot paper—

(a) which does not bear the official mark;

(b) on which votes are cast for more than one candidate;

(c) which is unmarked or invalid owing to uncertainty;

(d) which bears any writing or mark by which a voter can be identified otherwise than in these Regulations prescribed.

(2) Subject to the provisions of subregulation (1), the electoral officer shall not reject any ballot paper on which a voter has clearly indicated, in a manner other than by means of a cross, for which candidate he has voted.

(3) The electoral officer shall endorse the word "rejected" on a ballot paper which he may reject as invalid.

(3) Elkeen van die pakkette in subregulasie (1) genoem en die opgawe in subregulasie (2) genoem, word voorsien van 'n etiket in die vorm vervat in Aanhangsel F hiervan.

Optrede deur verkiesingsbeampte by ontvangs van stembriewe

38. Elke verkiesingsbeampte moet by ontvangs van kiesers se stembriewe sodanige stembriewe onoopgemaak in veilige bewaring hou totdat die stemme getel word.

Verifiëring van stembriefopgawe

39. (1) By ontvangs deur die verkiesingsbeampte van al die pakkette en stembusse van iedere voorsittende beampte, en nie eerder nie, ondersoek hy of die seëls in orde is en gee hy sodanige kandidate of hulle agente as wat aanwesig is 'n geleentheid om dieselfde te doen, en daarna maak hy die verseëlde pakkette oop wat die opgawe van stembriewe bevat, en maak hy elke stembus oop en verifieer hy die getal stembriewe in die stembus ooreenkomstig die stembriefopgawe wat deur elke voorsittende beampte ingelewer is deur dit met die getal stembriewe in elke sodanige stembus te vergelyk.

(2) Wanneer die verkiesingsbeampte die verifiëring van die stembriewe in die stembusse vir elke stemburo uitgevoer het, maak hy, afgesien daarvan of die getal stembriewe in die stembusse klop met die getal wat op die opgawe voorkom al dan nie, in teenwoordigheid van sodanige kandidate of hulle agente as wat aanwesig is, die stembriewe uit al die stembusse vir 'n besondere wyk op so 'n wyse deurmekaar dat dit onmoontlik is om te bepaal uit watter stembus 'n bepaalde stembrief geneem is.

(3) Nadat hy die amptelike merk op die stembriewe nagegaan het, gaan die verkiesingsbeampte oor tot die tel van die stemme en terwyl hy die stemme tel of laat tel, laat hy die stembriewe met hulle voorkant na bo hou.

Wyse waarop stemme getel moet word

40. Vir die doel van die tel van stemme word die stembriewe in pakkette van 50 vasgebind (aan elkeen waarvan 'n onderskeidende nommer toegeken word) en daarna word die getal stemme ten opsigte van elke kandidaat opgeskryf en nagegaan.

Stembriewe wat verwerp moet word

41. (1) Die verkiesingsbeampte verwerp en tel nie 'n stembrief nie—

(a) wat nie die amptelike merk daarop het nie;

(b) waarop stemme op meer as een kandidaat uitgebring is;

(c) wat ongemerk of weens onsekerheid ongeldig is;

(d) wat enige skrif of merk daarop het waardeur 'n kieser op 'n ander wyse as dié in hierdie Regulasies voorgeskryf, geïdentifiseer kan word.

(2) Behoudens die bepalings van subregulasie (1), verwerp die verkiesingsbeampte nie 'n stembrief waarop 'n kieser op 'n ander wyse as by wyse van 'n kruis duidelik aangedui het vir watter kandidaat hy stem nie.

(3) Die verkiesingsbeampte endosseer die woord "verwerp" op 'n stembrief wat hy as ongeldig verwerp.

Objection against acceptance or rejection of a ballot paper

42. (1) If a candidate or an agent objects to the acceptance of any ballot paper, the electoral officer shall endorse the words "objection raised against acceptance" on such ballot paper.

(2) If a candidate or an agent objects to the rejection of any ballot paper, the electoral officer shall endorse the words "objection raised against rejection" on such ballot paper.

Determination of successful candidate in event of equal number of votes

43. In the event of the number of votes being found to be equal for the candidates who obtained the greater or the greatest number of votes, the electoral officer shall by lot determine the successful candidate.

Result of election

44. The electoral officer shall, as soon as possible after determining which candidate has obtained the greater or the greatest number of votes in each ward, in public declare such candidates duly elected and shall make known the number of votes polled by each candidate.

Publication of names of elected members

45. (1) As soon as possible after the names of the candidates duly elected as members of the Community Council are known the electoral officer shall cause to be displayed on the notice board of each township manager's office situated in the area for which the Community Council has been established a list reflecting the full name of every member so elected together with the date on which he was duly elected, the name of the ward which such member represents and the total number of votes cast in favour of such member.

(2) A notice displayed in terms of subregulation (1) shall also reflect the names of the unsuccessful candidates in respect of each ward and the total number of votes cast in favour of each such candidate, as well as the number of rejected ballot papers in respect of each ward.

Disposal of electoral matter by electoral officer after the counting of votes has been completed

46. (1) The electoral officer shall after the completion of the counting of votes make up into separate packets the following:

(a) All unused, tendered and spoiled ballot papers used at each polling station;

(b) all counted ballot papers in respect of each ward;

(c) all rejected ballot papers in respect of each ward; and

(d) all ballot paper returns duly endorsed with his findings on the verification of such returns.

(2) The electoral officer shall—

(a) affix a label in the form contained in Annexure F hereto to each of the packets mentioned in subregulation (1);

(b) seal each such packet with his own seal and with the seals of such candidates and agents (if any) as may desire to affix their seals; and

(c) retain such packets for a period of six months and thereafter destroy them.

Beswaar teen aanname of verwerping van stembrief

42. (1) Indien 'n kandidaat of 'n agent beswaar maak teen die aanname van 'n stembrief, endosseer die verkiesingsbeampte die woorde "beswaar geopper teen aanname" op sodanige stembrief.

(2) Indien 'n kandidaat of 'n agent beswaar maak teen die verwerping van 'n stembrief, endosseer die verkiesingsbeampte die woorde "beswaar geopper teen verwerping" op sodanige stembrief.

Bepaling van suksesvolle kandidaat in geval van staking van stemme

43. Ingeval daar bevind word dat ewe veel stemme uitgebring is op die kandidate wat die grootste getal stemme verkry het, bepaal die verkiesingsbeampte die suksesvolle kandidaat deur loting.

Uitslag van verkiesing

44. Die verkiesingsbeampte verklaar in die openbaar, so gou moontlik nadat hy bepaal het watter kandidaat die grootste getal stemme in elke wyk verkry het, sodanige kandidate behoorlik verkose en maak die getal stemme bekend wat op elke kandidaat uitgebring is.

Bekendmaking van name van verkose lede

45. (1) Sodra die name van die kandidate wat behoorlik as lede van die Gemeenskapsraad verkies is, bekend is, laat die verkiesingsbeampte 'n lys bevattende die volle naam van elke kandidaat aldus verkies tesame met die datum waarop hy behoorlik verkies is, die naam van die wyk wat sodanige lid verteenwoordig en die totale getal stemme wat ten gunste van sodanige lid uitgebring is, op die aanplakbord van elke dorpsbestuurder se kantoor wat in sodanige gebied geleë is, vertoon.

(2) 'n Kennisgewing ingevolge subregulasie (1) vertoon, dui ook die name van die onsuksesvolle kandidate ten opsigte van elke wyk en die totale getal stemme aan wat ten opsigte van elke sodanige kandidaat uitgebring is, asook die getal bedorwe stembriewe ten opsigte van elke wyk.

Beskikking oor verkiesingstukke deur verkiesingsbeampte na afloop van tel van stemme

46. (1) Na afloop van die tel van die stemme maak die verkiesingsbeampte die volgende in afsonderlike pakkette op:

(a) Alle ongebruikte, aangebode en bedorwe stembriewe wat by elke stemburo gebruik is;

(b) alle getelde stembriewe met betrekking tot elke wyk;

(c) alle verworpe stembriewe met betrekking tot elke wyk; en

(d) alle stembriefopgawes behoorlik geëndosseer met sy bevindings betreffende die verifiëring van sodanige opgawes.

(2) Die verkiesingsbeampte—

(a) voorsien elke pakket genoem in subregulasie (1) van 'n etiket in die vorm vervat in Aanhangsel F hiervan;

(b) verseël elke sodanige pakket met sy eie seël en met die seëls van sodanige kandidate en agente (as daar is) as wat hulle seëls ook daarop wil afdruk; en

(c) bewaar sodanige pakkette vir 'n tydperk van ses maande en vernietig hulle daarna.

Immaterial mistakes not to affect validity of election

47. No election shall be invalid by reason of any mistake or non-compliance with the provisions of these Regulations if the election was conducted in accordance with the principles laid down herein and such mistake or non-compliance did not affect the result.

Evidence of election being held

48. Upon any charge of a corrupt or illegal practice or any other offence under these Regulations alleged to have been committed at or in connection with an election, the certificate of the electoral officer that the election mentioned therein was being or had been held shall be sufficient evidence of the fact that such election was being or had been held.

Sundays and public holidays

49. Whenever under these Regulations anything is required to be commenced, concluded or done on a particular date, and that date happens to fall upon a Sunday or a day declared by or under any law to be a public holiday, such thing shall be commenced, concluded or done on the date next succeeding such Sunday or public holiday or if the last-mentioned date is also a Sunday or public holiday, then on the date next succeeding such Sunday or public holiday.

Interrupting or disturbing proceedings at elections

50. Any person who wilfully interrupts, obstructs or disturbs any proceedings in connection with the conduct of elections in terms of the provisions of these Regulations or who on polling day uses any form of loudspeaker or forms or organises any procession of or demonstration by persons other than for official purposes, shall be guilty of an offence.

Fraud in connection with ballot papers, etc.

51. (1) Any person who—

(a) forges or counterfeits or fraudulently destroys any ballot paper or the official mark on any ballot paper;

(b) without due authority supplies a ballot paper to any person;

(c) fraudulently puts into any ballot box any paper other than the ballot paper which he is authorised by law to put in;

(d) fraudulently takes out of the polling station any ballot paper; or

(e) without due authority destroys, takes, opens or otherwise interferes with any ballot box or packet of ballot papers then in use for the purpose of the election;

shall be guilty of an offence.

(2) In any indictment, summons or charge for an offence in relation to ballot boxes, ballot papers and official marking instruments at an election, the property in such boxes, papers and instruments as well as the property in the counterfoils, may be stated to be in the electoral officer.

(3) If the electoral officer is so indicted or charged such property may be stated to be in the Community Council.

Infringement of secrecy

52. (1) Every officer, candidate or his agent in attendance at a polling station or at the counting of votes, shall maintain, and aid in maintaining, the

Onbelangrike foute raak nie geldigheid van verkiesing nie

47. Geen verkiesing is weens 'n fout of nie-nakoming van die bepalings van hierdie Regulasies ongeldig nie indien die verkiesing gehou is ooreenkomstig die beginsels hierin voorgeskryf en sodanige fout of nie-nakoming nie die uitslag geraak het nie.

Bewys dat verkiesing gehou is

48. By 'n aanklag van 'n korrupte of onwettige bedrywigheid of van 'n ander misdryf ingevolge hierdie Regulasies, wat volgens bewering by of in verband met 'n verkiesing begaan is, is die sertifikaat van die verkiesingsbeampte dat die verkiesing daarin gemeld aan die gang was of gehou is, voldoende bewys van die feit dat sodanige verkiesing aan die gang was of gehou is.

Sondae en openbare feesdae

49. Wanneer enigiets op 'n bepaalde datum ingevolge hierdie Regulasies begin, voltooi of gedoen moet word, en daardie datum op 'n Sondag val of op 'n dag wat by of kragtens 'n wet tot 'n openbare feesdag verklaar is, moet dit begin, voltooi of gedoen word op die eersvolgende datum na sodanige Sondag of openbare feesdag, of as laasgenoemde datum ook op 'n Sondag of openbare feesdag val, dan op die eersvolgende datum na sodanige Sondag of openbare feesdag.

Onderbreking of steuring van verrigtings by verkiesings

50. 'n Persoon wat opsetlik verrigtings in verband met die hou van verkiesings ooreenkomstig die bepalings van hierdie Regulasies onderbreek, belemmer of versteur, of op stemdag enige vorm van luidspreker gebruik of enige optog van, of betoging deur, persone vorm of reël, uitgesonderd vir amptelike doeleindes, begaan 'n misdryf.

Bedrog met stembriewe, ens.

51. (1) 'n Persoon wat—

(a) 'n stembrief of die amptelike merk op 'n stembrief vervals, namaak of met opset om te bedrieg vernietig;

(b) sonder behoorlike magtiging 'n ander persoon van 'n stembrief voorsien;

(c) met opset om te bedrieg, enige ander stuk papier in 'n stembus plaas as die stembrief wat hy regtens daarin mag plaas;

(d) met opset om te bedrieg, 'n stembrief uit die stemburo wegneem; of

(e) sonder behoorlike magtiging 'n stembus of pakket stembriewe wat dan vir die doel van die verkiesing in gebruik is, vernietig, neem, oopmaak of hom op 'n ander wyse daarmee bemoei;

begaan 'n misdryf.

(2) In 'n akte van beskuldiging, dagvaarding of aanklag weens 'n misdryf met betrekking tot stembusse, stembriewe en amptelike merkinstrumente by 'n verkiesing kan verklaar word dat die eiendomsreg op die busse, stembriewe en instrumente, asook op die teenblaaie, by die verkiesingsbeampte by die verkiesing berus.

(3) Word die verkiesingsbeampte aldus beskuldig of aangekla, kan verklaar word dat die eiendomsreg by die Gemeenskapsraad berus.

Skending van geheimhouding

52. (1) Iedere beampte, kandidaat of sy agent wat by 'n stemburo of by die tel van stemme aanwesig is, moet die geheimhouding van die stemming in daardie

secrecy of the voting in that station and shall not communicate, except for some purpose authorised by law, to any person any information likely to defeat the secrecy of the voting.

(2) No person, except as in these Regulations provided, shall interfere with or attempt to interfere with a voter when such voter is marking his ballot paper, or otherwise attempt to obtain information as to the candidate for whom any voter is about to vote or has voted, or communicate at any time to any person any information obtained as to the candidate for whom any voter is about to vote or has voted at a taking of poll under these Regulations.

(3) No person shall directly or indirectly induce any voter to display his ballot paper, after he has marked the same, in such a manner as to make known to any person the name of the candidate for whom the voter has so marked his ballot paper.

(4) No person shall place upon any ballot paper any mark or writing whereby a person who casts his vote on that ballot paper may be identified.

(5) Every person in attendance at the counting of votes shall maintain, and aid in maintaining, the secrecy of the voting, and shall not attempt to ascertain or communicate any information obtained at such counting as to the candidate for whom any vote is cast in any particular ballot paper.

(6) A person who has, in carrying out his duties under these Regulations, obtained knowledge as to the candidate for whom any other person has voted shall not, except in answer to a question lawfully put to him in the course of proceedings in a competent court, disclose such knowledge.

(7) Any person who contravenes or fails to comply with any provision of this regulation shall be guilty of an offence.

Failure by electoral officer or other officer to perform his duties

53. If the electoral officer or any other officer or person wilfully fails to perform any of the duties which he is required to perform under the provisions of these Regulations, he shall be guilty of an offence.

Treating

54. Any person who corruptly by himself or by any other person either before, during or after an election, directly or indirectly gives or provides, or pays wholly or in part the expense of giving or providing, any food, drink, entertainment, lodging or provisions to or for any person for the purpose of corruptly influencing that person or any other person to cast or refrain from casting his vote at an election, or on account of such person or any other person having voted or refrained from voting, or being about to vote or refrain from voting at such election, shall be guilty of the offence of treating.

Undue influence

55. (1) Any person who directly or indirectly by himself or by any other person makes use or threatens to make use of any force, violence or restraint or inflicts or threatens to inflict any temporal or spiritual injury, damage, harm or loss upon or against, or does or threatens to do anything to the disadvantage of any person in order to induce or compel that person to

buro handhaaf en help om dit te handhaaf en mag aan geen persoon, uitgesonderd vir die een of ander regtens geoorloofde doel, enige inligting meedeel wat waarskynlik die geheimhouding van die stemming sal verydel nie.

(2) Behoudens die bepalings van hierdie Regulasies, mag geen persoon hom met 'n kieser bemoei, of probeer om hom met 'n kieser te bemoei wanneer sodanige kieser sy stembrief merk nie, of andersins by 'n stemming kragtens hierdie Regulasies probeer om te wete te kom vir watter kandidaat 'n kieser op die punt staan om te stem of gestem het nie of te eniger tyd aan enige persoon meedeel vir watter kandidaat, volgens inligting wat verkry is, 'n kieser op die punt staan om te stem of gestem het nie.

(3) Geen persoon mag direk of indirek enige kieser beweeg om sy stembrief, nadat hy dit gemerk het, op so 'n wyse te vertoon dat enige persoon die naam van die kandidaat vir wie hy sy stembrief aldus gemerk het, te wete kom nie.

(4) Geen persoon mag op 'n stembrief enige merk of skrif aanbring waardeur 'n persoon wat met daardie stembrief stem, geïdentifiseer kan word nie.

(5) Iedere persoon wat by die tel van die stemme aanwesig is, moet die geheimhouding van die stemming handhaaf en help om dit te handhaaf, en mag nie probeer vasstel of aan 'n ander persoon meedeel vir watter kandidaat, volgens inligting wat by sodanige telling verkry is, op 'n bepaalde stembrief 'n stem uitgebring is nie.

(6) 'n Persoon wat by die vervulling van sy pligte kragtens hierdie Regulasies te wete gekom het op watter kandidaat enige ander persoon sy stem uitgebring het, mag sodanige kennis nie bekendmaak nie, uitgesonderd in antwoord op 'n vraag wat wettiglik aan hom gestel is in die loop van verrigtings in 'n bevoegde hof.

(7) 'n Persoon wat enige van die bepalings van hierdie regulasie oortree of versuim om daaraan te voldoen, begaan 'n misdryf.

Versuim deur verkiesingsbeampte of ander beampte om sy pligte te vervul

53. Indien die verkiesingsbeampte of enige ander beampte of persoon opsetlik versuim om enige van die pligte te vervul wat kragtens die bepalings van hierdie Regulasies hom opgelê is, begaan hy 'n misdryf.

Trakteerdery

54. 'n Persoon wat korruptelik, hetsy voor, gedurende of na 'n verkiesing, self of deur 'n ander persoon direk of indirek aan of vir enige persoon voedsel, drank, vermaak, inwoning of lewensmiddele gee of verskaf of die koste om dit te gee of te verskaf, of 'n deel daarvan, betaal, met die doel om daardie persoon of 'n ander persoon korruptelik te beïnvloed om sy stem by die verkiesing uit te bring al dan nie, of omdat daardie persoon of 'n ander persoon sy stem by die verkiesing uitgebring het of gaan uitbring al dan nie, begaan die misdryf van trakteerdery.

Onbehoorlike beïnvloeding

55. (1) 'n Persoon wat, self of deur 'n ander persoon, direk of indirek teen enige persoon geweld of dwang gebruik of dreig om te gebruik, of aan enige persoon enige wêreldlike of geestelike leed, skade, kwaad of verlies berokken of dreig om dit te berokken of iets ten nadele van enige persoon doen of dreig om dit te doen, ten einde daardie persoon te beweeg of te dwing

vote or refrain from voting, or on account of that person having voted or refrained from voting at any election, shall be guilty of the offence of undue influence.

(2) Any person who, by abduction, duress or fraudulent device or contrivance, impedes or prevents the free exercise of the franchise by any voter, or thereby compels, induces or prevails upon any voter either to cast or to refrain from casting his vote at any election, shall be guilty of the offence of undue influence.

Bribery

56. (1) Any person shall be guilty of the offence of bribery if he, directly or indirectly, by himself or by any other person—

(a) gives, lends or procures, or agrees to give, lend or procure, or offers, promises, or promises to procure or to endeavour to procure any money or any other thing, to or for any voter, or to or for any person on behalf of any voter, or to or for any other person, in order to induce any voter to vote or refrain from voting, or corruptly does any such act as aforesaid on account of such voter having voted or refrained from voting at any election;

(b) gives, lends or agrees to give or lend, or offers, or promises to procure or to endeavour to procure any money or any other thing to or for any voter, or to or for any person on behalf of any voter, or to or for any other person, for acting or joining in any procession or demonstration before, during or after any election;

(c) makes any such gift, loan, offer, promise, procurement or agreement to or for any person in order to induce such person to procure or endeavour to procure, the return of any candidate at any election or the vote of any voter at an election;

(d) upon or in consequence of any such gift, loan, offer, promise, procurement or agreement, procures, or engages, promises or endeavours to procure, the return of any candidate at any election or the vote of any voter at any election;

(e) advances or pays, or causes to be advanced or paid, any money, to, or for the use of, any other person with the intent that such money, or any part thereof, shall be expended in bribery at any election, or knowingly pays, or causes to be paid, any money to any person in discharge or repayment of any money wholly or in part expended in bribery at any election;

(f) before or during any election, receives or contracts for any money or loan, for himself or for any other person, for voting or agreeing to vote, or for refraining or agreeing to refrain from voting, at any election;

(g) after any election receives any money on account of any person having voted or refrained from voting or having induced any other person to vote or refrain from voting at any election; or

(h) conveys or transfers or is concerned with the conveyance or transfer of any property, or pays or is concerned with the payment of any money, to any person for the purpose of enabling him to vote, thereby to influence his vote at any future election, or pays or is concerned with the payment of any money on behalf of any voter for the purpose of inducing him to vote or refrain from voting.

om sy stem by 'n verkiesing uit te bring al dan nie, of omdat hy sy stem by 'n verkiesing uitgebring het al dan nie, begaan die misdryf van onbehoorlike beïnvloeding.

(2) 'n Persoon wat deur ontvoering, dwang of enige bedrieglike middel die vrye uitoefening van die stemreg deur 'n kieser belemmer of belet of 'n kieser daardeur dwing, beweeg of oorhaal om sy stem by 'n verkiesing uit te bring al dan nie, begaan die misdryf van onbehoorlike beïnvloeding.

Omkopery

56. (1) 'n Persoon begaan die misdryf van omkopery indien hy, self of deur 'n ander, direk of indirek—

(a) aan of vir 'n kieser, of aan of vir 'n persoon ten behoewe van 'n kieser, of aan of vir enige ander persoon, enige geld of enigiets anders gee, leen of verkry of ooreenkom om dit te gee, te leen of te verkry of dit aanbied, beloof of beloof om dit te verkry of om te probeer om te verkry, ten einde 'n kieser te beweeg om sy stem by 'n verkiesing uit te bring al dan nie, of korruptelik een van voormelde handelinge verrig omdat die kieser sy stem by 'n verkiesing uitgebring het al dan nie;

(b) aan of vir 'n kieser, of aan of vir 'n persoon ten behoewe van 'n kieser, of aan of vir enige ander persoon, enige geld of enigiets anders gee of leen, of ooreenkom om dit te gee of te leen, of dit aanbied, of beloof om dit te verkry of om te probeer om dit te verkry, vir optrede in of deelname aan enige optog of betoging voor, gedurende of na 'n verkiesing;

(c) aan of vir 'n persoon sodanige skenking, lening, aanbod, belofte, verkryging of ooreenkoms gee, verstrek, doen of aangaan ten einde sodanige persoon te beweeg om die verkiesing van 'n kandidaat by 'n verkiesing of die stem van 'n kieser by 'n verkiesing te verkry of om te probeer om dit te verkry;

(d) teen of ten gevolge van sodanige skenking, lening, aanbod, belofte, verkryging of ooreenkoms, die verkiesing van 'n kandidaat by 'n verkiesing of die stem van 'n kieser by 'n verkiesing verkry of onderneem, beloof of probeer om dit te verkry;

(e) aan of vir die gebruik van 'n ander persoon enige geld voorskiet of betaal of laat voorskiet of betaal, met die bedoeling dat daardie geld of enige deel daarvan by 'n verkiesing aan omkopery bestee moet word, of willens en wetens aan 'n persoon enige geld betaal of laat betaal ter vereffening of terugbetaling van geld wat geheel of ten dele by 'n verkiesing aan omkopery bestee is;

(f) voor of gedurende enige verkiesing, vir homself of 'n ander persoon, enige geld of lening ontvang of beding, omdat hy by 'n verkiesing gestem het of ooreengekom het om te stem, of omdat hy hom by 'n verkiesing van stemming onthou het of ooreengekom het om hom van stemming te onthou;

(g) na 'n verkiesing geld ontvang omdat 'n persoon sy stem uitgebring het al dan nie of 'n ander persoon beweeg het om sy stem by enige verkiesing uit te bring al dan nie; of

(h) eiendom oordra of transporteer of betrokke is by die oordrag of transport van eiendom, of enige geld betaal of betrokke is by die betaal van enige geld aan 'n persoon ten einde hom in staat te stel om te stem en daardeur sy stem by 'n toekomstige verkiesing te beïnvloed, of enige geld betaal of betrokke is by die betaling van enige geld ten behoewe van 'n kieser ten einde hom te beweeg om sy stem uit te bring al dan nie.

(2) Nothing in this regulation contained shall be construed as applying to any money paid or agreed to be paid for or on account of any electoral expenditure bona fide and lawfully incurred.

Personation

57. Any person who—

(a) at any election applies for a ballot paper in the name of some other person, whether living, dead or fictitious; or

(b) having voted once at any election, applies again at any polling station at the same election for a ballot paper;

shall be guilty of the offence of personation.

Corrupt procurement of candidature or withdrawal thereof

58. Any person who—

(a) corruptly induces or procures any other person to become a candidate or to withdraw as a candidate at any election in consideration of any payment or promise of any nature;

(b) becomes a candidate or withdraws as a candidate at any election in pursuance of such inducement or procurement; or

(c) before or during an election publishes a false statement of the withdrawal of a candidate at an election for the purpose of promoting or procuring the election of another candidate, knowing that statement to be false;

shall be guilty of an offence.

Bills, placards, etc., to bear publisher's name

59. (1) Every bill, placard, poster, pamphlet, circular or other printed matter having reference to an election shall clearly bear the name and address of the printer and publisher thereof.

(2) No person shall print, publish or post up or cause to be printed, published or posted up, any such printed matter which fails to bear clearly the name and address of the printer and publisher.

(3) The proprietor and publisher of every newspaper shall cause the word "advertisement" to be printed as a headline to each article or paragraph in his newspaper containing electoral matter, the insertion of which is or is to be paid for or for which any reward or compensation or promise of reward or compensation is or is to be made.

(4) The words "electoral matter" used in subregulation (3) include all matters which on the face of it are intended or calculated to affect the result of an election, and any report of the speech of a candidate if the insertion of the report is or is to be paid for.

(5) Every report, letter, article, bill, placard, poster, pamphlet, circular, cartoon or other printed matter (hereinafter in this subregulation called a newspaper article) which, on the face of it, is intended or calculated to effect the result of an election, and is inserted in any newspaper or otherwise produced and is published on or after the date of commencement of such election of members to the Community Council, shall bear at the foot thereof the full name and address of the person by whom such newspaper article was written or produced: Provided that—

(a) any newspaper article which is inserted in any newspaper as aforesaid and which has been altered materially by the editor of such newspaper, may also be signed by such editor;

(2) Geen bepaling van hierdie regulasie mag uitgelê word nie as sou dit van toepassing wees op geld wat vir of weens bona fide- en wettig aangegane verkiesingskoste betaal is of volgens ooreenkoms betaal moet word.

Uitgee vir 'n ander

57. 'n Persoon wat—

(a) by enige verkiesing in die naam van 'n ander persoon, hetsy lewend of afgestorwe, of van 'n denkbeeldige persoon, om 'n stembrief aansoek doen; of

(b) nadat hy een maal by 'n verkiesing gestem het, weer by 'n stemburo by dieselfde verkiesing om 'n stembriefaansoek doen;

begaan die misdryf van hom vir 'n ander uit te gee.

Korrupte verkryging van kandidatuur of terugtrekking daarvan

58. 'n Persoon wat—

(a) 'n ander persoon korruptelik beweeg of oorhaal om, as teenprestasie vir 'n betaling of belofte van watter aard ook al, 'n kandidaat by enige verkiesing te word of as sodanig terug te trek;

(b) as gevolg daarvan dat hy aldus beweeg of oorgehaal is, 'n kandidaat by enige verkiesing word of as sodanig terugtrek; of

(c) voor of gedurende 'n verkiesing, met die doel om die verkiesing van 'n ander kandidaat te bevorder of te bewerkstellig, 'n valse verklaring dat 'n kandidaat by 'n verkiesing teruggetrek het, publiseer wetende dat die verklaring vals is;

begaan 'n misdryf.

Biljette, plakkate, ens., moet naam van uitgewer dra

59. (1) Alle biljette, plakkate, aanplakbiljette, pamflette, omsendbriewe of ander drukwerk wat op 'n verkiesing betrekking het, moet die naam en adres van die drukker en uitgewer daarvan duidelik dra.

(2) Geen persoon mag sodanige drukwerk wat nie die naam en adres van die drukker en uitgewer dra nie, druk, uitgee of aanplak of laat druk, uitgee of aanplak nie.

(3) Die eienaar en uitgewer van iedere nuusblad moet die woord "advertensie" as 'n opskrif laat druk by elke artikel of paragraaf in sy nuusblad wat verkiesingstof bevat, vir die opneming waarvan betaal is of gaan word of waarvoor 'n beloning of vergoeding of 'n belofte van beloning of vergoeding gegee is of gaan word.

(4) Die woord "verkiesingstof" in subregulasie (3) gebesig, omvat alles wat, na die skyn geoordeel, bedoel of daarop bereken is om die uitslag van 'n verkiesing te beïnvloed, asook enige verslag van 'n toespraak van 'n kandidaat, indien vir die opneming van die verslag betaal word of gaan word.

(5) Alle verslae, briewe, artikels, biljette, plakkate, aanplakbiljette, pamflette, omsendbriewe, spotprente of ander drukwerk (hieronder in hierdie subregulasie nuusbladartikels genoem) wat, na die skyn geoordeel, bedoel of daarop bereken is om die uitslag van 'n verkiesing te beïnvloed, en in 'n nuusblad opgeneem of op 'n ander wyse geproduseer word en op of na die datum van die begin van die verkiesing van lede van die Gemeenskapsraad gepubliseer word, moet onderaan die volle naam en adres dra van die persoon deur wie die nuusbladartikel geskryf of geproduseer is: Met dien verstande dat—

(a) enige sodanige nuusbladartikel wat soos voormeld in 'n nuusblad opgeneem word en wat wesenlik deur die redakteur van die nuusblad verander is, ook deur sodanige redakteur onderteken kan word;

University of Fort Hare
Together in Excellence

ANNEXURE A
COMMUNITY COUNCIL

Nomination of candidate for election of a member of the Community Council for ward.....

We, the undersigned.....,
registered as voters in ward..... ....., hereby nominate (name of candidate).....
for election as a member of the.....
Community Council for ward.....

Name (to be printed)	Identity document number	Address	Signature
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			

ACCEPTANCE OF NOMINATION BY CANDIDATE

I,.....,
Identity document No. ....., residing at.....,
hereby accept nomination for the election described above.

Date..... .....
Candidate's signature

ANNEXURE B
COMMUNITY COUNCIL
APPOINTMENT OF AGENT

This is to certify that I have appointed.....
(Identity document No. ....., of.....
(address).....,
to be my agent to attend on my behalf at polling station ..... in ward..... /the counting of votes on/during the period.....

Candidate.....
(Identity document No.....)

Address of candidate.....
.....
.....

Date.....

ANNEXURE C
COMMUNITY COUNCIL
DECLARATION OF SECRECY

I,.....,
do hereby solemnly promise and declare that I will not at the election of members of the.....Community Council to be held on.....do anything forbidden by regulation 52 of the..... which I have read and which I fully understand.

.....
*Electoral Officer
*Presiding Officer
*Polling Officer
*Counting Officer
*Candidate
*Agent
*Witness

Address.....
.....
.....

Date.....

The above declaration was made and subscribed before me at....., this.....day of.....19.....

.....
*Justice of the Peace
*Commissioner of Oaths
*Electoral Officer
*Presiding Officer

* Delete whichever is not applicable.

AANHANGSEL A
GEMEENSKAPSRAAD

Nominasie van 'n kandidaat vir verkiesing van 'n lid van die Gemeenskapsraad vir wyk.....

Ons, die ondergetekendes.....,
wat in wyk..... as kiesers geregistreer is, nomineer hierby (naam van kandidaat).....
vir verkiesing as lid van die.....
Gemeenskapsraad in wyk.....

Naam (in drukskrif)	Identiteits-dokument-nommer	Adres	Hand-tekening
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			

AANVAARDING VAN NOMINASIE DEUR KANDIDAAT

Ek,.....,
Identiteitsdokumentnommer.....,
wat by.....woon, aanvaar hierby die nominasie vir die verkiesing hierbo beskryf.

Datum..... .....
Kandidaat se handtekening

AANHANGSEL B
GEMEENSKAPSRAAD
AANSTELLING VAN AGENT

Hierby v o d gesertifiseer dat ek.....
(Identiteitsdokumentnommer.....), van
(adres).....,
aangestel het as agent om namens my teenwoordig te wees by stemburo..... in wyk..... /die tel van s.e .....e op/gedurende die tydperk.....

Kandidaat.....
(Identiteitsdokumentnommer.....)

Adres van kandidaat.....
.....
.....

Datum.....

AANHANGSEL C
GEMEENSKAPSRAAD
VERKLARING VAN GEHEIMHOUDING

Ek,.....,
beloof hierby pligtig en verklaar dat ek by die verkiesing van lede van die.....Gemeenskapsraad wat op.....gehou word, niks sal doen nie wat by regulasie 52 van die.....verbode is, wat ek gelees het en volkome begryp.

.....
*Verkiesingsbeampte
*Voorsittende beampte
*Stemopnemer
*Telbeampte
*Kandidaat
*Agent
*Getuie

Adres.....
.....
.....

Datum.....

Bostaande verklaring is voor my afgelê en onderteken te.....op hede die.....dag van.....19.....

.....
*Vrederegter
*Kommissaris van Ede
*Verkiesingsbeampte
*Voorsittende beampte

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

ANNEXURE D

FORM OF FRONT OF BALLOT PAPER

TEENBLAD
COUNTERFOIL

No.....

Gemeenskaps-raadsverkiesing

Community Council Election

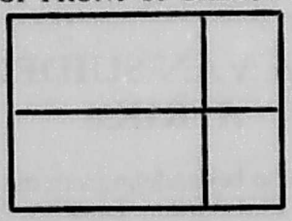
Wyk
Ward.....

Datum
Date.....

Volgnommer van kieser

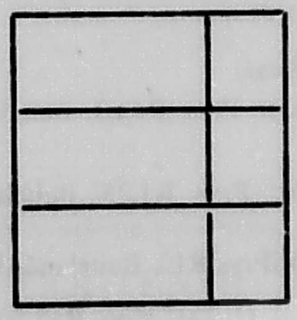
Serial No. of voter

.....



Stem slegs vir een kandidaat.

Stem deur 'n X te maak in die vierkant teenoor die naam van die kandidaat vir wie u wil stem.



Vote for one candidate only.

Record your vote by placing an X in the square opposite the name of the candidate for whom you wish to vote.

FORM OF BACK OF BALLOT PAPER

Amptelike merk

Official mark

Verkiesing van 'n lid van die Gemeenskapsraad
Election of a member of the.....Community Council

vir die wyk
for the ward of.....

Datum
Date.....

AANHANGSEL D

VORM VAN VOORKANT VAN STEMBRIEFIE

TEENBLAD
COUNTERFOIL

No.....

Gemeenskaps-raadverkiesing

Community Council Election

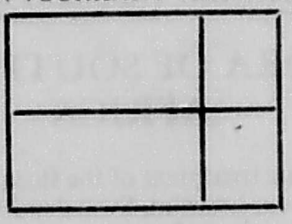
Wyk
Ward.....

Datum
Date.....

Volgnommer van kieser

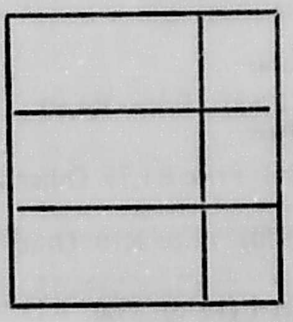
Serial No. of voter

.....



Stem slegs vir een kandidaat.

Stem deur 'n X te maak in die vierkant teenoor die naam van die kandidaat vir wie u wil stem.



Vote for one candidate only.

Record your vote by placing an X in the square opposite the name of the candidate for whom you wish to vote.

VORM VAN AGTERKANT VAN STEMBRIEFIE

Amptelike merk

Official mark

Verkiesing van 'n lid van die Gemeenskapsraad
Election of a member of the.....Community Council

vir die wyk
for the ward of.....

Datum
Date.....

University of Fort Hare
Together in Excellence

ANNEXURE E

BALLOT PAPER RETURN

Election of a member of the.....Community
Council for ward.....held on.....
Polling station.....

Ballot papers received	Number	Ballot papers accounted for	Number
Ballot papers: Nos..... to..... inclusive		Ballot papers in ballot box.....	
		Unused ballot papers: Nos..... to..... inclusive	
		Spoiled ballot papers	
		Tendered ballot papers	
Total number received		Total number accounted for.....	

I hereby certify that the above is a correct return of all the ballot papers supplied to me.

Dated this.....day of.....19.....

Place..... .....
Presiding Officer

ANNEXURE F

LABEL

Election of a member of the.....Community
Council for ward.....
Contents.....
Date of poll.....

.....
*Presiding Officer
*Electoral Officer

* Delete whichever is not applicable.

AANHANGSEL E

STEMBRIEFOPGAWE

Verkiesing van 'n lid van die.....
Gemeenskapsraad vir wyk.....gehou op.....
Stemburo.....

Stembriewe ontvang	Getal	Verantwoorde stembriewe	Getal
Stembriewe: No.'s..... tot en met.....		Stembriewe in stembus.....	
		Ongebruikte stembriewe: No.'s..... tot en met.....	
		Bedorwe stembriewe..	
		Aangebode stembriewe.....	
Totale getal ontvang..		Totale getal verantwoord.....	

Ek verklaar hierby dat bostaande 'n juiste opgawe is van alle stembriewe aan my verskaf.

Gedateer op hede die.....dag van.....19.....

Plek..... .....
Voorsittende beampte

AANHANGSEL F

ETIKET

Verkiesing van 'n lid van die.....Gemeenskapsraad
vir wyk.....
Inhoud.....
Datum van stemming.....

.....
*Voorsittende beampte
*Verkiesingsbeampte

* Skrap wat nie van toepassing is nie.

FLORA OF SOUTHERN AFRICA

A taxonomic treatment of the flora of the Republic of South Africa, Lesotho, Swaziland and South West Africa. To be completed in 33 volumes, not in numerical sequence.

Now available:

Vol. 26 (1963): Price R4,60. Other countries R5,75, post free.

Vol. 1 (1966): Price R1,75. Other countries R2,20, post free.

Vol. 13 (1970): Price R10. Other countries R12, post free.

Vol. 16 Part 1 (1975): Price R13,50. Other countries R16,75, post free.
Part 2 (1977): Price R16. Other countries R20, post free.

Vol. 22 (1976): Price R8,60. Other countries R10,75, post free.

Vol. 9 (1978): Price R4,25. Other countries R5,30, post free.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

FLORA VAN SUIDELIKE AFRIKA

'n Taksonomiese behandeling van die flora van die Republiek van Suid-Afrika, Lesotho, Swaziland en Suidwes-Afrika. Sal bestaan uit 33 volumes, nie in numeriese volgorde nie.

Reeds beskikbaar:

Vol. 26 (1963): Prys R4,60. Buitelands R5,75, posvry.

Vol. 1 (1966): Prys R1,75. Buitelands R2,20, posvry.

Vol. 13 (1970): Prys R10. Buitelands R12, posvry.

Vol. 16 Deel 1 (1975): Prys R13,50. Buitelands R16,75, posvry.
Deel 2 (1977): Prys R16. Buitelands R20, posvry.

Vol. 22 (1976): Prys R8,60. Buitelands R10,75, posvry.

Vol. 9 (1978): Prys R4,25. Buitelands R5,30, posvry.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

University of Fort Hare
Together in Excellence

AGROPLANTAE

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958–1968 and deals with Agronomy, Ecology, Agrostology, Genetics, Agricultural Botany, Landscape Management, Herbicides, Plant Physiology, Plant Production and Technology, Pomology, Horticulture, Pasture Science and Viticulture. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

AGROPLANTAE

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958–1968 en bevat artikels oor Akkerbou, Ekologie, Graskunde, Genetika, Landbouplantkunde, Landskapbestuur, Onkruidmiddels, Plantfisiologie, Plantproduksie en -tegnologie, Pomologie, Tuinbou, Weiding en Wynbou. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
Co-operation and Development, Department of			
Government Notices			
R. 1015	Community Councils Act (125/1977): Establishment: Reitz	1	7020
R. 1016	do.: Regulations: Reitz	1	7020
R. 1017	do.: Establishment: Bothaville	31	7020
R. 1018	do.: Regulations: Bothaville	32	7020

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
Samewerking en Ontwikkeling, Departement van			
Goewermentskennisgewings			
R. 1015	Wet op Gemeenskapsrade (125/1977): Instelling: Reitz	1	7020
R. 1016	do.: Regulasies: Reitz	1	7020
R. 1017	do.: Instelling: Bothaville	31	7020
R. 1018	do.: Regulasies: Bothaville	32	7020

University of Fort Hare
Together in Excellence

7021

University of Fort Hare
Together in Excellence

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB
ABROAD 30c BUITELANDS
POST FREE • POSVRY

Vol. 179] PRETORIA, 9 MAY MEI 1980 [No. 7021

University of Fort Hare
Together in Excellence

GOVERNMENT NOTICES

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF FINANCE

No. 1040 9 May 1980

ASSIGNMENT OF POWERS, DUTIES OR FUNCTIONS TO THE COMMISSIONER FOR INLAND REVENUE IN TERMS OF SECTION 1 OF THE REGULATION OF FUNCTIONS OF OFFICERS IN THE PUBLIC SERVICE ACT, 1980 (ACT 19 OF 1980)

It is hereby notified that the State President has been pleased, in terms of section 1 of the Regulation of Functions of Officers in the Public Service Act, 1980 (Act 19 of 1980), to direct that where the administration of the provisions of any law necessitates it, the powers, duties or functions which in terms of that law are or may be conferred or imposed upon or assigned to the Secretary for Inland Revenue, shall or may, with effect from 1 April 1980, be conferred or imposed upon or assigned to the Commissioner for Inland Revenue.

No. 1041 9 May 1980

ASSIGNMENT OF POWERS, DUTIES OR FUNCTIONS TO THE COMMISSIONER FOR CUSTOMS AND EXCISE IN TERMS OF THE PROVISIONS OF SECTION 1 OF THE REGULATION OF FUNCTIONS OF OFFICERS IN THE PUBLIC SERVICE ACT, 1980 (ACT 19 OF 1980)

It is hereby notified that the State President has been pleased, in terms of section 1 of the Regulation of Functions of Officers in the Public Service Act, 1980

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. 1040 9 Mei 1980

TOEWYSING VAN BEVOEGDHEDE, PLIGTE OF FUNKSIES AAN DIE KOMMISSARIS VAN BINNELANDSE INKOMSTE INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL 1 VAN DIE WET OP DIE REËLING VAN WERKSAAMHEDE VAN BEAMPTES IN DIE STAATSDIENS, 1980 (WET 19 VAN 1980)

Hierby word bekendgemaak dat dit die Staatspresident behaag het om ingevolge artikel 1 van die Wet op die Reëling van Werksaamhede van Beamptes in die Staatsdiens, 1980 (Wet 19 van 1980), te bepaal dat waar die uitvoering van die bepalings van enige wet dit nodig maak, die bevoegdhede, pligte of funksies wat ingevolge so 'n wet aan die Sekretaris van Binnelandse Inkomste verleen, opgelê of toevertrou word of kan word, met ingang van 1 April 1980 aan die Kommissaris van Binnelandse Inkomste verleen, opgelê of toevertrou word of kan word.

No. 1041 9 Mei 1980

TOEWYSING VAN BEVOEGDHEDE, PLIGTE EN FUNKSIES AAN DIE KOMMISSARIS VAN DOEANE EN AKSYNS INGEVOLGE DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL 1 VAN DIE WET OP DIE REËLING VAN WERKSAAMHEDE VAN BEAMPTES IN DIE STAATSDIENS, 1980 (WET 19 VAN 1980)

Hierby word bekendgemaak dat dit die Staatspresident behaag het om ingevolge artikel 1 van die Wet op die Reëling van Werksaamhede van Beamptes

(Act 19 of 1980), to direct that where the administration of the provisions of any law necessitates it, the powers, duties or functions which in terms of that law are or may be conferred or imposed upon or assigned to the Secretary for Customs and Excise, shall or may, with effect from 1 April 1980, be conferred or imposed upon or assigned to the Commissioner for Customs and Excise.

in die Staatsdiens, 1980 (Wet 19 van 1980), te bepaal dat waar die uitvoering van die bepalings van enige wet dit nodig maak, die bevoegdhede, pligte of funksies wat ingevolge so 'n wet aan die Sekretaris van Doeane en Aksyns verleen, opgelê of toevertrou word of kan word, met ingang van 1 April 1980 aan die Kommissaris van Doeane en Aksyns verleen, opgelê of toevertrou word of kan word.

IN LUMINE TUO VIDE BIMUS LUMEN

CONTENTS

University of Fort Hare
Together in Excellence

No.		Page No.	Gazette No.
Finance, Department of			
Government Notices			
1040	Regulation of Functions of Officers in the Public Service Act (19/1980): Assignment of powers, duties or functions to the Commissioner for Inland Revenue	1	7021
1041	do.: Assignment of powers, duties or functions to the Commissioner of Customs and Excise	1	7021

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
Finansies, Departement van			
Goewermentskennisgewings			
1040	Wet op die Reëling van Werksaamhede van Beamptes in die Staatsdiens (19/1980): Toewysing van bevoegdhede, pligte of funksies aan die Kommissaris van Binnelandse Inkomste	1	7021
1041	do.: Toewysing van bevoegdhede, pligte of funksies aan die Kommissaris van Doeane en Aksyns	1	7021

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

7022
University of Fort Hare
Together in Excellence

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB

Registered at the Post Office as a Newspaper ABROAD 30c BUITELANDS *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

POST FREE · POSVRY

Vol. 179] PRETORIA, 16 MAY MEI 1980 [No. 7022

GOVERNMENT NOTICES

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

No. 1048 16 May 1980

UNDESIRABLE PUBLICATIONS OR OBJECTS

A committee referred to in section 4 of the Publications Act, 1974, decided under section 11 (2) of the said Act that the undermentioned publications or objects are undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act:

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE

No. 1048 16 Mei 1980

ONGEWENSTE PUBLIKASIES OF VOORWERPE

'n Komitee bedoel in artikel 4 van die Wet op Publikasies, 1974, het kragtens artikel 11 (2) van genoemde Wet beslis dat die ondergenoemde publikasies of voorwerpe ongewens is binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet:

LIST/LYS P80 28

Entry No. Inskrywing No.	Publication or object Publikasie of voorwerp	Author or producer Skrywer of voortbringer	Section 47 (2) Artikel 47 (2)
P80 4 77	*Girl with the Golden Hair, The*	Leslie Deane	(a) + (b)
P80 4 98	*Kim Il Sung, Biography I, II — III* (i.e. the translation in French of original title "Kim Il Sung: Biographie I, II — III" which was previously found to be undesirable d.i. die vertaling in Frans van oorspronklike titel "Kim Il Sung: Biographie I, II — III" wat voorheen ongewens verklaar is)	Baik Bong	(e)
P80 4 121	*People's Power in Mozambique, Angola & Guinea-Bissau* — No 15, Winter 1979	Mozambique, Angola and Guine Information Centre, London	(e)
P80 4 122	*Medu Newsletter* — Vol 1, No 4, Fourth Quarter, December 1979 with Poster "The 'New' Black *Middle Class is a Tool of the White Baas*" inserted	Medu Art Ensemble, Gaborone, Botswana	(e) (e)
P80 4 124	*Sharpeville Crisis: 20 Years On* (Pamphlet/Pamflet)	NUSAS Projects Society	(d) + (e)
P80 4 133	*State and Revolution in Eastern Africa, The*	John S. Saul	(e)
P80 4 134	*Documents of the AAPSO International Conference in Support of the Liberation Movements in Southern Africa and in Solidarity with the Frontline States*	AAPSO Permanent Secretariat, c/o Horizont, Prague	(e)
P80 5 15	*Free Mandela!* (Pamphlet/Pamflet)	SSD, University of Cape Town, Rondebosch	(d) + (e)
P80 5 16	*Doel van die Onderwysstelsel in Suid-Afrika, Die* (Pamphlet/Pamflet)	Not stated/Nie vermeld nie	(d) + (e)
P80 5 17	*Aan "goeie jongmense" soos deur "Minister van Kleurlingbetrekkinge" op TV gesê* (Pamphlet/Pamflet)	Not stated/N. vermeld nie	(e)
P80 5 18	*Belangrikheid van 'n Metode in ons Stryd, Die* (Pamphlet/Pamflet)	Not stated/Nie vermeld nie	(e)
P80 5 19	*Dear Parents, Teachers and Pupils* (Pamphlet/Pamflet)	Not stated/Nie vermeld nie	(e)
P80 5 20	*Boikot die Leeutoer* (Pamphlet/Pamflet)	W.P. Raad van Sport, Kaapstad	(e)
P80 5 21	*Afrikaner, Die* — Nr 500, Vrydag, 2 Mei 1980	Strydpers Bpk., Pretoria	(d)
P80 3 116	*158-Pound Marriage, The*	John Irving	(a)
P80 4 37	*Souls Aflame*	Patricia Hagan	(a)
P80 4 39	*Too rich to Live*	Stanley Morgan	(a)
P80 4 42	*Pagan, The*	Simon Finch	(a)

No. 1049 16 May 1980

PUBLICATIONS OR OBJECTS.—REPRESENTATIONS IN RESPECT OF APPEAL

On 12 May 1980 the Directorate of Publications appealed under section 14 of the Publications Act, 1974, against the decision on 8 May 1980 of a committee referred to in section 4 of the said Act, that the undermentioned publication is not undesirable within the meaning of section 47 (2) of the said Act. The period within which persons referred to in section 14 (3) (b) of the said Act may make representations to the Publications Appeal Board, Private Bag X114, Pretoria, in respect of the said appeal is hereby determined as 10 days from the date of this notice.

Entry No. Inskrywing No.	Publication Publikasie	Author or producer Skrywer of voortbringer
P80/5/24.....	*Scope*—Vol 15, No 19, May 9, 1980.....	Republican Press (Pty) Ltd, Mobeni

No. 1049 16 Mei 1980

PUBLIKASIES OF VOORWERPE.—VERTOE TEN OPSIGTE VAN APPÈL

Die Direktoraat van Publikasies het op 12 Mei 1980 kragtens artikel 14 van die Wet op Publikasies, 1974, appèl aangeteken teen die beslissing op 8 Mei 1980 van 'n komitee bedoel in artikel 4 van genoemde Wet dat die ondergenoemde publikasie nie binne die bedoeling van artikel 47 (2) van genoemde Wet ongewens is nie. Die tydperk waarin persone bedoel in artikel 14 (3) (b) van genoemde Wet vertoë tot die Appèlraad oor Publikasies, Privaatsak X114, Pretoria, ten opsigte van genoemde appèl kan rig, word hierby bepaal as 10 dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing.

University of Fort Hare
Together in Excellence

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
Interior, Department of the			
Government Notices			
1048	Publications Act (42/1974): Undesirable publications or objects: List P80/28.....	1	7022
1049	do.: Representations.....	2	7022

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
Binnelandse Sake, Departement van			
Goewermentskennisgewings			
1048	Wet op publikasies (42/1974): Ongewenste publikasies of voorwerpe: Lys P80/28.....	1	7022
1049	do.: Vertoë.....	2	7022

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

7022—1

7023
University of Fort Hare
Together in Excellence

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB

Registered at the Post Office as a Newspaper ABROAD 30c BUITELANDS *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

POST FREE · POSVRY

Vol. 179] PRETORIA, 23 MAY MEI 1980 [No. 7023

PROCLAMATIONS

by the State President of the Republic of South Africa

No. 84, 1980

MHLATUZE WATER BOARD, DISTRICTS OF LOWER UMFOLOZI AND MTUNZINI, NATAL.—APPLICATION OF CHAPTER VII OF THE WATER ACT, 1956, IN RESPECT OF A CERTAIN AREA

Whereas the State President may, in terms of section 176 of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), by proclamation in the *Gazette*, declare that any or all of the provisions of Chapters III, VI, VII and IX of the said Act shall apply in respect of any area referred to in the said section 176;

And whereas it is deemed necessary that the provisions of Chapter VII of the said Act shall apply in respect of a certain area;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by the said section 176, I hereby declare that the provisions of Chapter VII of the said Act shall, with effect from the date hereof, apply in respect of any land within the area served by the Mhlatuze Water Board, as described in the Annexure to the proclamation instituting the said Board, which is a scheduled Black area or a released area in terms of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936), and of which the South African Development Trust, constituted by section 4 of the said Act, or a Black, is the registered owner in terms of that Act.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Nineteenth day of April, One thousand Nine hundred and Eighty.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

A. J. RAUBENHEIMER.

PROKLAMASIES

van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. 84, 1980

MHLATUZE-WATERRAAD, DISTRIKTE LOWER UMFOLOZI EN MTUNZINI, NATAL.—TOEPASSING VAN HOOFSTUK VII VAN DIE WATERWET, 1956, OP 'N SEKERE GEBIED

Nademaal die Staatspresident kragtens artikel 176 van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), by proklamasie in die *Staatskoerant* kan verklaar dat enige van of al die bepalings van Hoofstukke III, VI, VII en IX van genoemde Wet van toepassing is ten opsigte van enige gebied bedoel in genoemde artikel 176;

En nademaal dit nodig geag word dat die bepalings van Hoofstuk VII van genoemde Wet ten opsigte van 'n sekere gebied van toepassing moet wees;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by genoemde artikel 176, hierby verklaar dat die bepalings van Hoofstuk VII van genoemde Wet vanaf die datum hiervan van toepassing is op enige grond binne die bedieningsgebied van die Mhlatuze-waterraad, soos beskryf in die Bylae van die instellingsproklamasie van genoemde Raad, wat ingevolge die bepalings van die Ontwikkelingstrust en -Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936), 'n afgesonderde Swart gebied of 'n oopgestelde gebied is en waarvan die Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrust, ingestel by artikel 4 van daardie Wet, of 'n Swarte die geregistreerde eienaar volgens daardie Wet is.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Negentiende dag van April Eenduisend Negehonderd-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

A. J. RAUBENHEIMER.

No. 85, 1980

MHLATUZE WATER BOARD, DISTRICTS OF LOWER UMFOLOZI AND MTUNZINI, NATAL.—ESTABLISHMENT

Whereas the State President may, in terms of section 108 (2) of the Water Act, 1956 (Act 54 of 1956), by proclamation in the *Gazette*, establish a water board for the supply of water within an area described in the proclamation, and may assign a name to such board;

And whereas it is deemed desirable that a water board be established for the purposes of section 108 (1) of the said Act for the area described in the Annexure hereto;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section 108 (2) of the said Act, I hereby declare that, from the date of publication hereof, there shall be a water board, known as the Mhlatuze Water Board, for the area described in the Annexure hereto.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Nineteenth day of April, One thousand Nine hundred and Eighty.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

A. J. RAUBENHEIMER.

ANNEXURE

DESCRIPTION OF THE AREA OF THE MHLATUZE WATER BOARD, DISTRICTS OF LOWER UMFOLOZI AND MTUNZINI, NATAL

Beginning at the south-western beacon of the farm Townlands 13844 on the Indian Ocean, and proceeding north-westwards in a straight line, so as to include the farm Townlands 13844, to Beacon 72; thence north-westwards along the boundary of Farm 94-13684, so as to include it in this area, to the north-western beacon of the said farm; thence north-eastwards along the boundaries of Farms 94-13684, 95-14081, 102-13860 and 32-13602, so as to include them in this area, to a point at degree of latitude 28°54′10″ and degree of longitude 31°47′10″; thence north-eastwards in a straight line to a point at degree of latitude 28°49′18″ and degree of longitude 31°49′40″ on the Mhlatuze River; thence along the middle of the Mhlatuze River, to the north-western beacon of the farm River View 11459, District of Lower Umfolozi, as indicated on map South Africa 1:50 000, Topo-Cadastral Sheet 2831DB, Empangeni, first edition, 1974; thence generally eastwards along the boundaries of the farms River View 11459 and Black Reserve 7B-7638, District of Lower Umfolozi, so as to include them in this area to the south-western beacon of Farm 224-12417, District of Lower Umfolozi, common to the last-mentioned farm and Black Reserve 7B-7638; thence north-eastwards along the western boundary of Farm 224-12417, to the Okula River, as indicated on the aforesaid topo-cadastral sheet; thence generally north-eastwards along the middle of the Okula River, to the point at degree of latitude 28°39′32″ and degree of longitude 31°56′40″; thence north-eastwards to the south-western beacon of Farm K1-12362, District of Lower Umfolozi, as indicated on map South Africa 1:50 000, Topo-Cadastral Sheet 2832CA, KwaMbonambi, second edition, 1966; thence along the north-western boundaries of the farms Silver Oak Estate 11117, Homeleigh

No. 85, 1980

MHLATUZE-WATERRAAD, DISTRIKTE LOWER UMFOLOZI EN MTUNZINI, NATAL.—INSTELLING

Nademaal die Staatspresident kragtens artikel 108 (2) van die Waterwet, 1956 (Wet 54 van 1956), by proklamasie in die *Staatskoerant* 'n waterraad kan instel vir die voorsiening van water binne 'n gebied in die proklamasie beskryf, en aan sodanige raad 'n naam kan toeken;

En nademaal dit wenslik geag word dat 'n waterraad ingestel word vir die doeleindes van artikel 108 (1) van genoemde Wet vir die gebied in die Bylae hiervan beskryf;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 108 (2) van genoemde Wet, hierby verklaar dat daar met ingang van die datum van publikasie hiervan vir die gebied in die Bylae hiervan beskryf, 'n waterraad is wat as die Mhlatuze-waterraad bekend staan.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Negentiende dag van April Eenduisend Negehonderd-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

A. J. RAUBENHEIMER.

BYLAE

BESKRYWING VAN DIE GEBIED VAN DIE MHLATUZE-WATERRAAD, DISTRIKTE LOWER UMFOLOZI EN MTUNZINI, NATAL

Begin by die suidwestelike baken van die plaas Townlands 13844 aan die Indiese Oseaan; daarvandaan in 'n reguit lyn noord weswaarts sodat die plaas Townlands 13844 by die gebied ingesluit word, tot by baken 72; daarvandaan noordwaarts met die grens van Plaas 94-13684 langs sodat dit by die gebied ingesluit word, tot by die noordwestelike hoek van genoemde plaas; daarvandaan noordooswaarts met die grense van Plase 94-13684, 95-14081, 102-13860 en 32-13602 langs sodat hulle by die gebied ingesluit word, tot by 'n punt breedtegraad 28°54′10″ en lengtegraad 31°47′10″; daarvandaan noordooswaarts in 'n reguit lyn tot by 'n punt breedtegraad 28°49′18″ en lengtegraad 31°49′40″ by die Mhlatuzerivier; daarvandaan met die middel van die Mhlatuzerivier langs tot by die noordwestelike baken van die plaas River View 11459, distrik Lower Umfolozi, soos getoon op kaart Suid-Afrika 1:50 000, Topokadastrale Vel 2831DB, Empangeni, eerste uitgawe, 1974; daarvandaan algemeen ooswaarts met die grense van die plase River View 11459 en Swart Reserwe 7B-7638, distrik Lower Umfolozi, langs sodat hulle by die gebied ingesluit word, tot by die suidwestelike baken van Plaas 224-12417, distrik Lower Umfolozi, wat laasgenoemde plaas en die plaas Swart Reserwe 7B-7638 gemeen het; daarvandaan noordooswaarts met die westelike grens van Plaas 224-12417 langs sodat dit by die gebied ingesluit word, tot by die Okularivier, soos getoon op voornoemde topokadastrale vel; daarvandaan algemeen noordooswaarts met die middel van die Okularivier langs tot by 'n punt breedtegraad 28°39′32″ en lengtegraad 31°56′40″; daarvandaan noordooswaarts tot by die suidwestelike baken van Plaas K1-12362, distrik Lower Umfolozi, soos getoon op kaart Suid-Afrika 1:50 000, Topokadastrale Vel 2832CA, KwaMbonambi, tweede uitgawe, 1966; daarvandaan met die noordwestelike grense van die plase Silver Oak Estate 11117, Homeleigh 11575, Oaklands

11575, Oaklands 11577, Farm K5-10247 and Farm 6-10660, District of Lower Umfolozi, so as to include them in this area, to the north-western beacon of the last-mentioned farm, as indicated on the said Topo-Cadastral Sheet 2832CA KwaMbonambi; thence south-eastwards along the boundaries of the aforementioned Farm 6-10660, so as to include it in this area, to the north-eastern beacon of the said farm; thence north-eastwards along the western boundary of the farm Seventree 11468, District of Lower Umfolozi, so as to include it in this area, to the north-western corner beacon of the said farm; thence south-eastwards along the boundaries of the last-mentioned farm, so as to include it in this area, to the beacon common to the aforesaid farm and the farms K75-12439, Esperance 11210, Kayten 11467, District of Lower Umfolozi; thence southwards along the eastern boundary of the said farm Seventree 11468, so as to include it in this area, to the north-western beacon of Farm K60-13086, common to the last-mentioned farm and the farms Kayten 11467 and Seventree 11468; thence eastwards to the north-eastern beacon of Farm K60-13086, common to the farms Kayten 11467 and Combine 13220; thence south-eastwards along the eastern boundaries of Farms K60-13086, K59-13085, K51-12789, so as to include them in this area to the easternmost beacon of Farm K51-12789, as indicated on the said Topo-Cadastral Sheet 2832CA KwaMbonambi; thence south-eastwards to the point at degree of latitude 28°39′41″ and degree of longitude 32°15′21″ on the Indian Ocean; thence generally south-westwards along the coastline of the Indian Ocean to the point of beginning.

No. 86, 1980

TRANSFER OF MOVABLE PROPERTY TO THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF VENDA

1. Under and by virtue of the powers vested in me by section 4*bis* of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936), I hereby direct that ownership of all movable property in the Republic of Venda, the ownership of which vested in the South African Development Trust on 13 September 1979, shall be deemed to have vested in the Government of the Republic of Venda, without payment of any fee or charge, on such date.

2. A certificate signed by the Minister of Co-operation and Development, to the effect that the ownership of the movable property described in such certificate vests in the Government of the Republic of Venda in terms of this Proclamation, shall be conclusive proof that it so vests.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town this Twenty-fourth day of April, One thousand Nine hundred and Eighty.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. G. J. KOORNHOF.

11577, Plaas K5-10247 en Plaas 6-10660, distrik Lower Umfolozi, langs sodat hulle by die gebied ingesluit word, tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde plaas, soos getoon op gemelde Topokadastrale Vel 2832CA, KwaMbonambi; daarvandaan suidooswaarts met die grense van gemelde Plaas 6-10660 langs sodat dit by die gebied ingesluit word, tot by die noordoostelike baken van genoemde plaas; daarvandaan noordooswaarts met die westelike grens van die plaas Seventree 11468, distrik Lower Umfolozi, langs sodat dit by die gebied ingesluit word, tot by die noordwestelike hoekbaken van genoemde plaas; daarvandaan suidooswaarts met die grense van laasgenoemde plaas langs sodat dit by die gebied ingesluit word, tot by die baken wat genoemde plaas en die plase K75-12439, Esperance 11210 en Kayten 11467, distrik Lower Umfolozi, gemeen het; daarvandaan suidwaarts met die oostelike grens van die plaas Seventree 11468 langs sodat dit by die gebied ingesluit word, tot by die noordwestelike baken van Plaas K60-13086 wat laasgenoemde plaas en die plase Kayten 11467 en Seventree 11468 gemeen het; daarvandaan ooswaarts tot by die noordoostelike baken van Plaas K60-13086 wat dit met die plase Kayten 11467 en Combine 13220 gemeen het; daarvandaan suidooswaarts met die oostelike grense van Plase K60-13086, K59-13085 en K51-12789 langs sodat hulle by die gebied ingesluit word, tot by die oostelikste baken van Plaas K51-12789, soos getoon op gemelde Topokadastrale Vel 2832CA KwaMbonambi; daarvandaan suidooswaarts tot by 'n punt breedtegraad 28°39′41″ en lengtegraad 32°15′21″ aan die Indiese Oseaan; daarvandaan algemeen suidweswaarts met die kuslyn van die Indiese Oseaan langs tot by die beginpunt.

No. 86, 1980

OORDRAG VAN ROERENDE GOED AAN DIE REGERING VAN DIE REPUBLIEK VAN VENDA

1. Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 4*bis* van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936), gelas ek hierby dat die eiendomsreg van alle roerende goed in die Republiek van Venda waarvan die eiendomsreg op 13 September 1979 by die Suid-Afrikaanse Ontwikkelingstrust berus het, op sodanige datum, sonder betaling van enige gelde of koste, aan die Regering van die Republiek van Venda geag word oor te gegaan het.

2. 'n Sertifikaat onderteken deur die Minister van Samewerking en Ontwikkeling ten effekte dat die eiendomsreg van die roerende goed in sodanige sertifikaat beskryf, ingevolge hierdie Proklamasie by die Regering van die Republiek van Venda berus, is afdoende bewys daarvan dat dit aldus berus.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Vier-en-twintigste dag van April Eenduisend Negehonderd-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. G. J. KOORNHOF.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF COMMUNITY DEVELOPMENT

No. 1044 23 May 1980

PREVENTION OF ILLEGAL SQUATTING ACT, 1951.—IMPLEMENTATION OF THE PROVISIONS OF SECTION 3C (1) IN THE AREAS OF JURISDICTION OF THE DIVISIONAL COUNCIL OUTENIQUA AND THE MUNICIPALITY OF MOSSEL BAY

Under the powers vested in me by section 3C (1) of the Prevention of Illegal Squatting Act, 1951 (Act 52 of 1951), I, Stephanus Jacobus Marais Steyn, Minister of Community Development, hereby declare that any person who intends engaging the services of a person of the Coloured group as defined in section 12 of the Group Areas Act, 1966 (Act 36 of 1966), in the areas of jurisdiction of the Municipality of Mossel Bay and the Divisional Council of Outeniqua, so that such person will be brought into the areas of jurisdiction of one of those local authorities, shall first obtain a certificate in which it is stated that proper housing is available for such person whether within the area of jurisdiction of that local authority or of any other local authority or will be provided by the employer concerned.

S. J. M. STEYN, Minister of Community Development.

DEPARTMENT OF FINANCE

No. 1026 23 May 1980

Notice is hereby given that the transfer books of the undermentioned local/internal registered stocks will be closed from 1 June 1980, to 1 July 1980, both days inclusive, and that the interest due on 1 July 1980, will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the transfer books:

4½ Per Cent, Cape of Good Hope Stock.
Internal Registered Stock, 6¼ Per Cent, 1982.
Internal Registered Stock, 9¼ Per Cent, 2004.
Internal Registered Stock, 9⅜ Per Cent, 2004.

DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS AND INFORMATION

No. 1024 23 May 1980

PRESENTATION OF CREDENTIALS

It is hereby notified that on 24 April 1980 His Excellency Dr Robert Abraham du Plooy was received by His Excellency Kaiser Daliwonga Matanzima, President of the Republic of Transkei, on which occasion he presented his Letter of Credence as Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the Republic of South Africa to the Transkei.

[4/2/171 (32)]

No. 1025 23 May 1980

RECOGNITION AS VICE-CONSUL

It is hereby notified that, with effect from 2 October 1979, recognition has been granted to Mr Nkhathutsheleni Reginald Nemakonde as Vice-Consul at the

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN GEMEENSKAPSBOU

No. 1044 23 Mei 1980

WET OP DIE VOORKOMING VAN ONREGMATIGE PLAKKERY, 1951.—TOEPASSING VAN DIE BEPALINGS VAN ARTIKEL 3C (1) OP DIE REGSGEBIEDE VAN DIE AFDELINGSRAAD OUTENIQUA EN DIE MUNISIPALITEIT VAN MOSSELBAAI

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 3C (1) van die Wet op die Voorkoming van Onregmatige Plakkery, 1951 (Wet 52 van 1951), verklaar ek, Stephanus Jacobus Marais Steyn, Minister van Gemeenskapsbou, hierby dat enigiemand wat in die regsgebiede van die Munisipaliteit van Mosselbaai en die Afdelingsraad van Outeniqua 'n persoon van die Gekleurde groep soos omskryf in artikel 12 van die Wet op Groepsgebiede, 1966 (Wet 36 van 1966), in diens wil neem wat sal meebring dat sodanige persoon binne die regsgebiede van een van die betrokke plaaslike owerhede gebring word, vooraf 'n sertifikaat van die plaaslike owerheid moet verkry waarin verklaar word dat behoorlike huisvesting vir sodanige persoon beskikbaar is, hetsy in die plaaslike bestuur se regsgebied of in die regsgebied van 'n ander plaaslike bestuur of deur die betrokke werkgewer verskaf sal word.

S. J. M. STEYN, Minister van Gemeenskapsbou.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. 1026 23 Mei 1980

Hiermee word bekendgemaak dat die oordragboeke van die ondergenoemde plaaslike/binnelandse geregistreerde effekte van 1 Junie 1980 tot en met 1 Julie 1980 gesluit sal wees en dat die rente betaalbaar op 1 Julie 1980 aan die effektebesitters wat op die datum van sluiting van die oordragboeke geregistreer is, betaal sal word:

4½ Persent, Cape of Good Hope Effekte.
Binnelandse Geregistreerde Effekte, 6¼ Persent, 1982.
Binnelandse Geregistreerde Effekte, 9¼ Persent, 2004.
Binnelandse Geregistreerde Effekte, 9⅜ Persent, 2004.

DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE SAKE EN INLIGTING

No. 1024 23 Mei 1980

GELOOFSBRIEFOORHANDIGING

Hierby word bekendgemaak dat Sy Eksellensie dr. Robert Abraham du Plooy op 24 April 1980 deur Sy Eksellensie Kaiser Daliwonga Matanzima, President van die Republiek Transkei, ontvang is en dat hy by daardie geleentheid sy Geloofsbrief as Buitengewone en Gevolmagtigde Ambassadeur van die Republiek van Suid-Afrika in Transkei oorhandig het.

[4/2/171 (32)]

No. 1025 23 Mei 1980

ERKENNING AS VISE-KONSUL

Hierby word bekendgemaak dat aan mnr. Nkhathutsheleni Reginald Nemakonde met ingang van 2 Oktober 1979 erkenning verleen is as Vise-konsul by

University of Fort Hare
Together in Excellence

Consulate-General of the Republic of Venda in Johannesburg with the Republic of South Africa as his area of jurisdiction. This is a new post at the Consulate-General of the Republic of Venda in Johannesburg, where Mr A. W. Khangale, Consul-General, is Head of Mission.

[72/237/3 (32)]

No. 1051 23 May 1980

It is hereby notified that the following persons are registered in terms of section 4 of the Diplomatic Privileges Act, 1951 (Act 71 of 1951), as being entitled to diplomatic immunity under the said Act:

1. *Argentina:*

Mr A. J. Albera.
Mrs N. I. C. de Albera.
Miss P. J. Albera.
Miss C. N. Albera.
Master D. J. Albera.

2. *Austria:*

Mrs E. Weitz.

3. *Canada:*

Mr F. G. Beattie.
Mr M. L. Beattie.
Miss G. D. Beattie.

4. *France:*

Mr C. Berlioz.
Lt Col R. Hamon.
Mrs A. Hamon.
Miss N. Hamon.
Miss S. Hamon.
Mr P. O'Quin.
Mr J.-F. Bazin.
Mrs M.-P. Bazin.

5. *Israel:*

Mr J. Alfassy.
Mrs L. Alfassy.
Miss E. Alfassy.
Master D. Alfassy.
Mr S. Zargeri.

6. *Italy:*

Dr M. Ricoveri.
Mrs M. C. Ricoveri.
Miss S. Ricoveri.
Master A. Ricoveri.
Master P. A. di Lorenzo.
Mrs B. Liberto.

7. *The Netherlands:*

Mr H. Nijenhuis.

8. *Portugal:*

Miss M. da G. M. de Sousa Coutinho.
Dr J. J. Ferreira da Fonseca.
Mrs M. L. Ferreira da Fonseca.
Master J. Ferreira da Fonseca.
Miss R. Ferreira da Fonseca.

9. *Spain:*

Miss M. I. de Madariaga.

10. *Switzerland:*

Mr M. Magnin.

11. *Transkei:*

Mr T. Jadezweni.

die Konsulaat-generaal van die Republiek van Venda in Johannesburg met die Republiek van Suid-Afrika as sy regsgebied. Dit is 'n nuwe pos by die Konsulaat-generaal van die Republiek van Venda in Johannesburg, waar mnr. A. W. Khangale, Konsul-generaal, Hoof van Missie is.

[72/237/3 (32)]

No. 1051 23 Mei 1980

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persone ingevolge artikel 4 van die Wet op Diplomatieke Voorregte, 1951 (Wet 71 van 1951), geregistreer is as geregtig op diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet:

1. *Argentinië:*

Mnr. A. J. Albera.
Mev. N. I. C. de Albera.
Mej. P. J. Albera.
Jongejuf. C. N. Albera.
Jongeheer D. J. Albera.

2. *Oostenryk:*

Mev. E. Weitz.

3. *Kanada:*

Mnr. F. G. Beattie.
Mnr. M. L. Beattie.
Mej. G. D. Beattie.

4. *Frankryk:*

Mnr C. Berlioz.
Lt.-kol. R. Hamon.
Mev. A. Hamon.
Mej. N. Hamon.
Jongejuf. S. Hamon.
Mnr. P. O'Quin.
Mnr. J.-F. Bazin.
Mev. M.-P. Bazin.

5. *Israel:*

Mnr. J. Alfassy.
Mev. L. Alfassy.
Jongejuf. E. Alfassy.
Jongeheer D. Alfassy.
Mnr. S. Zargeri.

6. *Italië:*

Dr. M. Ricoveri.
Mev. M. C. Ricoveri.
Mej. S. Ricoveri.
Jongeheer A. Ricoveri.
Jongeheer P. A. di Lorenzo.
Mev. B. Liberto.

7. *Nederland:*

Mnr. H. Nijenhuis.

8. *Portugal:*

Mej. M. da G. M. de Sousa Coutinho.
Dr. J. J. Ferreira da Fonseca.
Mev. M. L. Ferreira da Fonseca.
Jongeheer J. Ferreira da Fonseca.
Jongejuf. R. Ferreira da Fonseca.

9. *Spanje:*

Mej. M. I. de Madariaga.

10. *Switzerland:*

Mnr. M. Magnin.

11. *Transkei:*

Mnr. T. Jadezweni.

University of Pretoria
Together in Excellence

Consulate-General of the Republic of Venda in Johannesburg with the Republic of South Africa as his area of jurisdiction. This is a new post at the Consulate-General of the Republic of Venda in Johannesburg, where Mr A. W. Khangale, Consul-General, is Head of Mission.

[72/237/3 (32)]

No. 1051 23 May 1980

It is hereby notified that the following persons are registered in terms of section 4 of the Diplomatic Privileges Act, 1951 (Act 71 of 1951), as being entitled to diplomatic immunity under the said Act:

1. *Argentina:*

Mr A. J. Albera.
Mrs N. I. C. de Albera.
Miss P. J. Albera.
Miss C. N. Albera.
Master D. J. Albera.

2. *Austria:*

Mrs E. Weitz.

3. *Canada:*

Mr F. G. Beattie.
Mr M. L. Beattie.
Miss G. D. Beattie.

4. *France:*

Mr C. Berlioz.
Lt Col R. Hamon.
Mrs A. Hamon.
Miss N. Hamon.
Miss S. Hamon.
Mr P. O'Quin.
Mr J.-F. Bazin.
Mrs M.-P. Bazin.

5. *Israel:*

Mr J. Alfassy.
Mrs L. Alfassy.
Miss E. Alfassy.
Master D. Alfassy.
Mr S. Zargeri.

6. *Italy:*

Dr M. Ricoveri.
Mrs M. C. Ricoveri.
Miss S. Ricoveri.
Master A. Ricoveri.
Master P. A. di Lorenzo.
Mrs B. Liberto.

7. *The Netherlands:*

Mr H. Nijenhuis.

8. *Portugal:*

Miss M. da G. M. de Sousa Coutinho.
Dr J. J. Ferreira da Fonseca.
Mrs M. L. Ferreira da Fonseca.
Master J. Ferreira da Fonseca.
Miss R. Ferreira da Fonseca.

9. *Spain:*

Miss M. I. de Madariaga.

10. *Switzerland:*

Mr M. Magnin.

11. *Transkei:*

Mr T. Jadezweni.

die Konsulaat-generaal van die Republiek van Venda in Johannesburg met die Republiek van Suid-Afrika as sy regsgebied. Dit is 'n nuwe pos by die Konsulaat-generaal van die Republiek van Venda in Johannesburg, waar mnr. A. W. Khangale, Konsul-generaal, Hoof van Missie is.

[72/237/3 (32)]

No. 1051 23 Mei 1980

Hierby word bekendgemaak dat ondergenoemde persone ingevolge artikel 4 van die Wet op Diplomatieke Voorregte, 1951 (Wet 71 van 1951), geregistreer is as geregtig op diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet:

1. *Argentinië:*

Mnr. A. J. Albera.
Mev. N. I. C. de Albera.
Mej. P. J. Albera.
Jongejuf. C. N. Albera.
Jongeheer D. J. Albera.

2. *Oostenryk:*

Mev. E. Weitz.

3. *Kanada:*

Mnr. F. G. Beattie.
Mnr. M. L. Beattie.
Mej. G. D. Beattie.

4. *Frankryk:*

Mnr C. Berlioz.
Lt.-kol. R. Hamon.
Mev. A. Hamon.
Mej. N. Hamon.
Jongejuf. S. Hamon.
Mnr. P. O'Quin.
Mnr. J.-F. Bazin.
Mev. M.-P. Bazin.

5. *Israel:*

Mnr. J. Alfassy.
Mev. L. Alfassy.
Jongejuf. E. Alfassy.
Jongeheer D. Alfassy.
Mnr. S. Zargeri.

6. *Italië:*

Dr. M. Ricoveri.
Mev. M. C. Ricoveri.
Mej. S. Ricoveri.
Jongeheer A. Ricoveri.
Jongeheer P. A. di Lorenzo.
Mev. B. Liberto.

7. *Nederland:*

Mnr. H. Nijenhuis.

8. *Portugal:*

Mej. M. da G. M. de Sousa Coutinho.
Dr. J. J. Ferreira da Fonseca.
Mev. M. L. Ferreira da Fonseca.
Jongeheer J. Ferreira da Fonseca.
Jongejuf. R. Ferreira da Fonseca.

9. *Spanje:*

Mej. M. I. de Madariaga.

10. *Switzerland:*

Mnr. M. Magnin.

11. *Transkei:*

Mnr. T. Jadezweni.

University of Fort Hare
Together in Excellence

12. *United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:*

Mrs M. Beales.
Miss D. S. Burnie.
Mr R. G. Clayton.
Mrs M. Clayton.
Mr S. Holm.
Mrs V. M. Holm.
Miss M. K. Holm.
Miss A. K. Holm.
Mr M. G. Ogden.
Mrs C. B. Ogden.
Miss S. C. Ogden.
Mr P. J. Phelan.
Mrs S. A. Phelan.
Miss S. Phelan.
Master M. Phelan.
Master N. Phelan.

13. *United States of America:*

Mr M. C. Dean.
Ms L. A. Frankenberg.
Mr J. R. Jarrell.
Mrs V. L. Jarrell.
Mr M. R. Jarrell.
Miss A. R. Jarrell.
Mr J. L. Kelly.
Mrs S. L. Kelly.
Mr L. A. Manning.
Mrs V. M. Manning.
Miss A. C. Manning.
Master S. C. Manning.
Mr W. R. Williams.
Mrs L. C. Williams.
Miss D. M. Willaims.
Miss S. L. Williams.

No. 1052 23 May 1980

It is hereby notified that the registration, in terms of section 4 of the Diplomatic Privileges Act, 1951 (Act 71 of 1951), of the following persons as being entitled to diplomatic immunity under the Act, has been cancelled:

Embassy of Argentina:

Mr R. T. Obendorfer.
Mrs O. M. Obendorfer.
Miss P. M. Obendorfer.

Embassy of Austria:

Miss G. Mandl.

Embassy of the Federal Republic of Germany:

His Excellency Mr H.-J. Eick.
Mrs A. M. M. Eick.
Miss C. N. M. A. Eick.
Mr P. G. M. Eick.
Mr C. Eick.
Mr A. Bloch.
Mrs G. Bloch.
Mr J. Bloch.
Mr P. Bloch.

Embassy of France:

Mr J. Sénécal.
Mrs J. Sénécal.

Embassy of Greece:

Mr C.-I. Fountakos.

Embassy of The Netherlands:

Mr M. D. Rosenberg Polak.

12. *Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland:*

Mev. M. Beales.
Mej. D. S. Burnie.
Mnr. R. G. Clayton.
Mev. M. Clayton.
Mnr. S. Holm.
Mev. V. M. Holm.
Mej. M. K. Holm.
Mej. A. K. Holm.
Mnr. M. G. Ogden.
Mev. C. B. Ogden.
Jongejuf. S. C. Ogden.
Mnr. P. J. Phelan.
Mev. S. A. Phelan.
Mej. S. Phelan.
Jongeheer M. Phelan.
Jongeheer N. Phelan.

13. *Verenigde State van Amerika:*

Mnr. M. C. Dean.
Me. L. A. Frankenberg.
Mnr. J. R. Jarrell.
Mev. V. L. Jarrell.
Mnr. M. R. Jarrell.
Jongejuf. A. R. Jarrell.
Mnr. J. L. Kelly.
Mev. S. L. Kelly.
Mnr. L. A. Manning.
Mev. V. M. Manning.
Jongejuf. A. C. Manning.
Jongeheer S. C. Manning.
Mnr. W. R. Williams.
Mev. L. C. Williams.
Jongejuf. D. M. Williams.
Jongejuf. S. L. Williams.

No. 1052 23 Mei 1980

Hierby word bekendgemaak dat die registrasie ingevolge artikel 4 van die Wet op Diplomatieke Voorregte, 1951 (Wet 71 van 1951), van ondergenoemde persone as geregtig op diplomatieke immuniteit kragtens genoemde Wet, ingetrek is:

Ambassade van Argentinië:

Mnr. R. T. Obendorfer.
Mev. O. M. Obendorfer.
Mej. P. M. Obendorfer.

Ambassade van Oostenryk:

Mej. G. Mandl.

Ambassade van die Bondsrepubliek Duitsland:

Sy Eksellensie mnr. H.-J. Eick.
Mev. A. M. M. Eick.
Mej. C. N. M. A. Eick.
Mnr. P. G. M. Eick.
Mnr. C. Eick.
Mnr. A. Bloch.
Mev. G. Bloch.
Mnr. J. Bloch.
Mnr. P. Bloch.

Ambassade van Frankryk:

Mnr. J. Sénécal.
Mev. J. Sénécal.

Ambassade van Griekeland:

Mnr. C.-I. Fountakos.

Ambassade van Nederland:

Mnr. M. D. Rosenberg Polak.

University of Pretoria
Together in Excellence

Embassy of Paraguay:

Miss D. Hermosilla.

Embassy of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:

Mr J. H. Chun.
Mrs J. D. M. Chun.
Mr D. J. Chun.
Miss S. M. L. Chun.
Master K. J. Chun.
Miss D. S. Hainsworth.
Mr P. K. C. Thomas.
Mr T. M. Fairweather.
Mr F. H. P. Woodruff.
Mrs J. Woodruff.
Mrs P. A. Lee.
Mr C. R. Lee.
Mr R. W. Ellse.
Mrs S. Ellse.

Embassy of the United States of America:

Mr D. E. Brendgard.
Mrs B. S. Brendgard.
Mr K. Brendgard.
Miss M. Brendgard.
Master K. Brendgard.
Mr R. W. Grundon.
Mrs H. L. Grundon.
Sgt E. P. Hutchison.
Mrs M. E. R. Hutchison.
Mr W. E. Hutchison.
Mr B. E. Kramme.
Mrs G. Nesse-Kramme.
Mr V. A. Murray.
Mr G. E. Payne.
Mrs P. Payne.
Mr D. W. Payne.
Mr B. E. Payne.
Miss A. S. Payne.
Mr T. N. Hull III.
Mrs J. P. Hull.

Diplomatic Mission of Zimbabwe:

Miss J. Wordsworth.
Mr H. St J. Rowley, MLM.
Mrs S. A. Rowley.
Master L. S. Rowley.
Miss C. H. Rowley.

Ambassade van Paraguay:

Mej. D. Hermosilla.

Ambassade van die Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland:

Mnr. J. H. Chun.
Mev. J. D. M. Chun.
Mnr. D. J. Chun.
Jongejuf. S. M. L. Chun.
Jongeheer K. J. Chun.
Mej. D. S. Hainsworth.
Mnr. P. K. C. Thomas.
Mnr. T. M. Fairweather.
Mnr. F. H. P. Woodruff.
Mev. J. Woodruff.
Mev. P. A. Lee.
Mnr. C. R. Lee.
Mnr. R. W. Ellse.
Mev. S. Ellse.

Ambassade van die Verenigde State van Amerika:

Mnr. D. E. Brendgard.
Mev. B. S. Brendgard.
Mnr. K. Brendgard.
Jongejuf. M. Brendgard.
Jongeheer K. Brendgard.
Mnr. R. W. Grundon.
Mev. H. L. Grundon.
Sers. E. P. Hutchison.
Mev. M. E. R. Hutchison.
Mnr. W. E. Hutchison.
Mnr. B. E. Kramme.
Mev. G. Nesse-Kramme.
Mnr. V. A. Murray.
Mnr. G. E. Payne.
Mev. P. Payne.
Mnr. D. W. Payne.
Mnr. B. E. Payne.
Mej. A. S. Payne.
Mnr. T. N. Hull III.
Mev. J. P. Hull.

Diplomatieke Missie van Zimbabwe:

Mej. J. Wordsworth.
Mnr. H. St. J. Rowley, MLM.
Mev. S. A. Rowley.
Jongeheer L. S. Rowley.
Jongejuf. C. H. Rowley.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR

No. 1050 23 May 1980

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—SULIMAN TO BHAROOCHI

The State President has been pleased, under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act 1 of 1937), to authorise Mahomed Suliman, his wife Fatima Mahomed, born Rajah and his children Khatija Mohamed, Husein and Aisha, residing at Flat 2 Maryland, 187 Sparks Road, Overport, Durban, to assume the surname of Bharoochi.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE

No. 1050 23 Mei 1980

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—SULIMAN IN BHAROOCHI

Dit het die Staatspresident behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet 1 van 1937), Mahomed Suliman, sy vrou Fatima Mahomed, gebore Rajah, en sy kinders Khatija Mohamed, Husein en Aisha, woonagtig te Maryland W/S 2, Sparksweg 187, Overport, Durban, te magtig om die van Bharoochi aan te neem.

No. 1043 23 May 1980

RESULT OF THE HOUSE OF ASSEMBLY BY-ELECTION. — ELECTORAL DIVISION OF FAURESMITH

In accordance with sections 108 and 109 of the Electoral Act, 1979 (Act 45 of 1979), the following particulars relating to the election of a member of the House of Assembly for the Electoral Division of Fauresmith, held on 7 May 1980, are hereby published for general information:

No. 1043 23 Mei 1980

UITSLAG VAN VOLKSRAADTUSSENVERKIESING.—KIESAFDELING FAURESMITH

Ooreenkomstig artikels 108 en 109 van die Kieswet, 1979 (Wet 45 van 1979), word die volgende besonderhede betreffende die verkiesing van 'n lid van die Volksraad vir die kiesafdeling Fauresmith, gehou op 7 Mei 1980, vir algemene inligting gepubliseer:

Electoral division Kiesafdeling	Name of person elected and date with effect from which declared elected Naam van verkose persoon en datum met ingang waarvan verkies verklaar	Votes polled for, and political party represented Stemme uitgebring op, en politieke party verteenwoordig		Number of ballot papers rejected Getal verworpe stembriewe	Total number of votes polled Totale getal stemme uitgebring	Total number of voters on voters' list Totale getal kiesers op kieserslys
		Candidate Kandidaat	Political party Politieke party			
Fauresmith....	Philippus Johannes Scholtz Olivier, 7/5/80	C. E. Hertzog, 1 647 P. J. S. Olivier, 4 984 P. E. van Rensburg, 513	H.N.P..... National Party/Nasionale Party NCP/NKP	47	7 191	9 223

DEPARTMENT OF WATER AFFAIRS, FORESTRY AND ENVIRONMENTAL CONSERVATION

No. 1042 23 May 1980

PROHIBITION ON THE BURNING OF SLASH

Under and by virtue of the powers vested in me by section 12 (1A) of the Forest Act, 1968 (Act 72 of 1968), as amended, I hereby determine that in the area the boundaries of which are defined in the Schedule hereto, no person shall from 1 June 1980 until 31 October 1980 burn any plantation slash.

A. J. RAUBENHEIMER, Minister of Water Affairs, Forestry and Environmental Conservation.

SCHEDULE

Eastern boundary

From the north-eastern corner beacon of the property Zonstraal 194 IT in a general southerly direction along the eastern boundary of the property Zonstraal 194 IT, thence along the eastern and southern boundaries of the property Avondale 208 IT to the south-western corner beacon of the last-mentioned property; thence in a straight line over the property Ardentinny 207 IT to the south-western corner beacon thereof, so as to include the north-western portion of the property in the area; thence in a general southerly direction along the eastern boundary of the property Meadow Bank 219 IT to the south-eastern corner beacon of last-mentioned property; thence in a straight line over the property Isivimba 236 IT to the south-western corner beacon thereof, so as to include the north-western portion of the property in the area; thence in a general southerly direction along the eastern boundaries of the properties Lochleven 233 IT and Maryvale 248 IT, so as to include them in the area, to the south-eastern corner beacon of last-mentioned property; thence in a straight line over the property David Dale 255 IT to the north-eastern corner beacon of Dingleside 397 IT, so as to include the western portion of the property David Dale 255 IT in the area; thence in a general southerly direction along the eastern boundaries of the properties Dingleside 397 IT and Lions Glen 398 IT, so as to include them in the area,

DEPARTEMENT VAN WATERWESE, BOSBOU EN OMGEWINGSBEWARING

No. 1042 23 Mei 1980

VERBOD OP DIE VERBRANDING VAN BOSAFVAL

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 12 (1A) van die Boswet, 1968 (Wet 72 van 1968), soos gewysig, bepaal ek hierby dat, in die gebied waarvan die grense in die Bylae hiervan omskryf word, geen persoon vanaf 1 Junie 1980 tot 31 Oktober 1980 bosafval mag verbrand nie.

A. J. RAUBENHEIMER, Minister van Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewaring.

BYLAE

Oostelike grens

Vanaf die noordoostelike hoekbaken van die eiendom Zonstraal 194 IT in 'n algemeen suidelike rigting met die oostelike grens van die eiendom Zonstraal 194 IT langs; daarvandaan met die oostelike en suidelike grense van die eiendom Avondale 208 IT langs tot by die suidwestelike hoekbaken van laasgenoemde eiendom; daarvandaan in 'n reguit lyn oor die eiendom Ardentinny 207 IT tot by die suidwestelike hoekbaken daarvan sodat die noordwestelike gedeelte van die eiendom ingesluit word by die gebied; daarvandaan in 'n algemeen suidelike rigting met die oostelike grens van die eiendom Meadow Bank 219 IT langs tot by die suidoostelike hoekbaken van laasgenoemde eiendom; daarvandaan in 'n reguit lyn oor die eiendom Isivimba 236 IT tot by die suidwestelike hoekbaken daarvan om die noordwestelike gedeelte van die eiendom by die gebied in te sluit; daarvandaan in 'n algemeen suidelike rigting met die oostelike grense van die eiendomme Lochleven 233 IT en Maryvale 248 IT langs sodat hulle by die gebied ingesluit word, tot by die suidoostelike hoekbaken van laasgenoemde eiendom; daarvandaan in 'n reguit lyn oor die eiendom David Dale 255 IT tot by die noordoostelike hoekbaken van Dingleside 397 IT sodat die westelike gedeelte van die eiendom David Dale 255 IT by die gebied ingesluit word; daarvandaan in 'n algemeen suidelike rigting met die oostelike grense van die eiendomme Dingleside 397 IT en Lions Glen 398 IT langs, sodat hulle by die gebied

thence along the northern boundaries of the properties De Hoop 402 IT and Nerston 401 IT to the Swaziland border; thence in a general southerly direction along the Swaziland border to the common boundary between the properties Berbice 23 HU and Bergplaats 25 HU; thence in a general south-westerly direction to the Transvaal/Natal border along the eastern boundaries of the following properties, so as to include them in the area: Berbice 23 HU, Delft 22 HU, Agatha 41 HU and Gunsteling 45 HU.

Southern boundary

From the junction of the south-eastern boundary of the property Gunsteling 45 HU with the Transvaal/Natal border; thence in a general westerly direction along the Transvaal/Natal border to the junction of the Piet Retief/Wakkerstroom Magisterial District boundary and the Transvaal/Natal border.

Western boundary

From the junction of the Piet Retief/Wakkerstroom Magisterial District boundary with the Transvaal/Natal border; thence in a general northerly direction along the Piet Retief/Wakkerstroom Magisterial District boundary to where the road from Piet Retief to Wakkerstroom intersects the last-mentioned magisterial district boundary at Anysspruit; thence along the northern side of the road surface in a general westerly direction to where the road intersects the southern boundary of the property Kaffir Locatie 24 HT; thence in a general westerly direction along the southern boundaries of the following properties, so as to include them in the area: Kaffir Locatie 24 HT, Grootspruit 23 HT, Roodekraal 21 HT and Maquasa 19 HT; thence along the western boundary of the property Rooikop 18 HT, the south-western boundary of the property Nooitgezien 381 IT and the south-eastern, south-western and western boundaries of the property Twyfelhoek 379 IT to the junction of the Wakkerstroom/Amersfoort Magisterial District boundary with last-mentioned boundary; thence in a general northerly direction along the Wakkerstroom/Amersfoort Magisterial District boundary to the Ermelo Magisterial District boundary; thence northwards along the western boundaries of the following properties, so as to include them in the area: Nooitgedacht 319 IT, Mavieriestad 321 IT, Twyfelaar 298 IT, Blymoedig 301 IT, Twyfelaar 298 IT, Windhoek 291 IT, Waaihoek 286 IT and Schiedam 274 IT; thence along the southern boundaries of the properties Steenkoolspruit 275 IT and Schimmelhoek 272 IT, so as to include the properties in the area; thence along the western boundaries of the following properties, so as to include them in the area: Schimmelhoek 272 IT, Bothmanloop 139 IT and Coalbank 129 IT; thence along the northern boundary of the property Coalbank 129 IT to the south-western corner beacon of the property Liefgekozen 119 IT; thence along the western and northern boundaries of the properties Liefgekozen 119 IT and Edenvale 100 IT, so as to include the properties in the area; thence in a general northerly direction along the western boundaries of the following properties, so as to include them in the area: Hamilton 99 IT, Kelvinside 95 IT, Lillieburn 74 IT and Glentyan 64 IT, to the junction of the north-western corner beacon of last-mentioned property; thence along the northern side of the road surface of the Oshoek/Carolina road in a general north-westerly direction to the point where this road crosses the western boundary of the property Appeldoorn 38 IT; thence in a general northerly

ingesluit word; daarvandaan met die noordelike grense van die eiendomme De Hoop 402 IT en Nerston 401 IT langs tot by die Swazilandgrens; daarvandaan in 'n algemeen suidelike rigting met die Swazilandgrens langs tot by die gemeenskaplike grens tussen die eiendomme Berbice 23 HU en Bergplaats 25 HU; daarvandaan in 'n algemeen suidwestelike rigting tot by die Transvaal/Natalgrens met die oostelike grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle by die gebied ingesluit word: Berbice 23 HU, Delft 22 HU, Agatha 41 HU en Gunsteling 45 HU.

Suidelike grens

Vanaf die aansluiting van die suidoostelike grens van die eiendom Gunsteling 45 HU by die Transvaal/Natalgrens; daarvandaan in 'n algemeen westelike rigting met die Transvaal/Natalgrens langs tot waar die Piet Retief-/Wakkerstroom-landdrosdistrikgrens by die Transvaal/Natalgrens aansluit.

Westelike grens

Vanaf die aansluiting van die Piet Retief-/Wakkerstroom-landdrosdistrikgrens met die Transvaal/Natalgrens; daarvandaan in 'n algemeen noordelike rigting met die Piet Retief-/Wakkerstroom-landdrosdistrikgrens langs tot waar die pad vanaf Piet Retief na Wakkerstroom by Anysspruit laasgenoemde landdrosdistrikgrens kruis; daarvandaan met die noordelike kant van die ryvlak van die pad in 'n algemeen westelike rigting langs tot waar die pad die suidelike grens van die eiendom Kaffir Locatie 24 HT kruis; daarvandaan in 'n algemeen westelike rigting met die suidelike grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle by die gebied ingesluit word: Kaffir Locatie 24 HT, Grootspruit 23 HT, Roodekraal 21 HT en Maquasa 19 HT; daarvandaan met die westelike grens van die eiendom Rooikop 18 HT, die suidwestelike grens van die eiendom Nooitgezien 381 IT en die suidoostelike, suidwestelike en westelike grense van die eiendom Twyfelhoek 379 IT langs tot waar die Wakkerstroom-/Amersfoort-landdrosdistrikgrens by laasgenoemde grens aansluit; daarvandaan algemeen noordwaarts met die Wakkerstroom-/Amersfoort-landdrosdistrikgrens langs tot by die Ermelo-landdrosdistrikgrens; daarvandaan algemeen noordwaarts met die westelike grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle by die gebied ingesluit word: Nooitgedacht 319 IT, Mavieriestad 321 IT, Twyfelaar 298 IT, Blymoedig 301 IT, Twyfelaar 298 IT, Windhoek 291 IT, Waaihoek 286 IT en Schiedam 274 IT; daarvandaan met die suidelike grense van die eiendomme Steenkoolspruit 275 IT en Schimmelhoek 272 IT langs sodat die twee eiendomme by die gebied ingesluit word; daarvandaan met die westelike grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle by die gebied ingesluit word: Schimmelhoek 272 IT, Bothmanloop 139 IT en Coalbank 129 IT; daarvandaan met die noordelike grens van die eiendom Coalbank 129 IT langs tot by die suidwestelike hoekbaken van die eiendom Liefgekozen 119 IT; daarvandaan met die westelike en noordelike grense van die eiendomme Liefgekozen 119 IT en Edenvale 100 IT langs sodat die twee eiendomme by die gebied ingesluit word; daarvandaan algemeen noordwaarts met die westelike grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle by die gebied ingesluit word: Hamilton 99 IT, Kelvinside 95 IT, Lillieburn 74 IT en Glentyan 64 IT, tot by die noordwestelike hoekbaken van laasgenoemde eiendom; daarvandaan met die noordelike kant van die ryvlak van die Oshoek/Carolinapad in 'n algemeen noordwestelike rigting langs tot waar hierdie pad die westelike grens van die eiendom Appeldoorn 38 IT kruis; daarvandaan algemeen

direction along the western boundaries of the properties Appeldoorn 38 IT and Nooitgedacht 14 IT to a point where the Carolina/Badplaas road crosses the last-mentioned boundary.

Northern boundary

From the point where the Carolina/Badplaas road crosses the western boundary of the property Nooitgedacht 14 IT; thence in a general easterly direction along the southern side of the road surface of last-mentioned road to where this road intersects the eastern boundary of the property Goedverwacht 24 IT; thence in a general south-easterly direction along the eastern and/or northern boundaries of the following properties, so as to include them in the area: Goedverwacht 24 IT, Doornkloof 23 IT, Heerenveen 27 IT, Kleintheespruit 28 IT, Schapenburg 178 IT and Klipplaatdrift 179 IT; thence along the eastern boundary of last-mentioned property to the junction thereof with the Carolina/Ermelo Magisterial District boundary; thence in a general easterly direction along the Carolina/Ermelo Magisterial District boundary to the north-eastern corner beacon of the property Zonstraal 194 IT.

noordwaarts met die westelike grense van die eiendomme Appeldoorn 38 IT en Nooitgedacht 14 IT langs tot waar die Carolina/Badplaaspad laasgenoemde grens kruis.

Noordelike grens

Vanaf die punt waar die Carolina/Badplaaspad die westelike grens van die eiendom Nooitgedacht 14 IT kruis; daarvandaan in 'n algemeen oostelike rigting met die suidelike kant van die ryvlak van laasgenoemde pad langs tot waar die pad die oostelike grens van die eiendom Goedverwacht 24 IT kruis; daarvandaan in 'n algemeen suidoostelike rigting met die oostelike en/of noordelike grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle by die gebied ingesluit word: Goedverwacht 24 IT, Doornkloof 23 IT, Heerenveen 27 IT, Kleintheespruit 28 IT, Schapenburg 178 IT en Klipplaatdrift 179 IT; daarvandaan met die oostelike grens van laasgenoemde eiendom langs tot by die aansluiting daarvan by die Carolina-/Ermelo-landdrosdistrikgrens; daarvandaan algemeen ooswaarts met die Carolina-/Ermelo-landdrosdistrikgrens langs tot by die noordoostelike hoekbaken van die eiendom Zonstraal 194 IT.

GENERAL NOTICES

NOTICE 350 OF 1980

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

It is hereby notified in terms of regulation 8 (2) of the regulations relating to the election of members of the Council published under Government Notice R. 2279 of 3 December 1976, that the following persons have been validly nominated as candidates for election as members of the South African Medical and Dental Council for the five year period 1 August 1980 to 31 July 1985:

Nominated by medical practitioners:

Babrow, Louis.
Barday, Abdul Wahab.
Buchan, Bruce Maxwell Andrew.
De Klerk, Johan Nico.
De Villiers, Pieter Daniel.
De Wet, Benjamin Stefanus.
Du Toit, Hendrik Jacobus.
Geldenhuys, Frans Gert.
Heberden, Peter.
Helman, Morris.
Ismail, Mahomed Hoosen Hajee.
Jaffe, Basil.
Jones, Cecil Stanley.
Kirstein, James Douglas Logan.
Le Roux, René Denyssen.
Loening, Walter Edgar Karl.
Minty, Yousuf.
Naudé, Johannes Hendrik.
Pistorius, Gabriël Jacobus.
Polliack, Joseph.
Potgieter, Stephanus Vermaak.
Shapiro, Hillel Abbe.
Turton, Edwin Wilberforce.
Van der Riet, John Werendly.

Nominated by dentists:

Becker, Leonard Hermanus.
Blum, Lionel.
Breytenbach, Hermanus Steyn.
Joubert, Jacobus de Villiers.
Joubert, Johannes.

ALGEMENE KENNISGEWINGS

KENNISGEWING 350 VAN 1980

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

Ingevolge regulasie 8 (2) van die regulasies betreffende die verkiesing van lede van die Raad afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2279 van 3 Desember 1976, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde persone geldig genomineer is as kandidate vir verkiesing tot lede van die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad vir die vyf jaar tydperk 1 Augustus 1980 tot 31 Julie 1985:

Genomineer deur geneeshere:

Babrow, Louis.
Barday, Abdul Wahab.
Buchan, Bruce Maxwell Andrew.
De Klerk, Johan Nico.
De Villiers, Pieter Daniel.
De Wet, Benjamin Stefanus.
Du Toit, Hendrik Jacobus.
Geldenhuys, Frans Gert.
Heberden, Peter.
Helman, Morris.
Ismail, Mahomed Hoosen Hajee.
Jaffe, Basil.
Jones, Cecil Stanley.
Kirstein, James Douglas Logan.
Le Roux, René Denyssen.
Loening, Walter Edgar Karl.
Minty, Yousuf.
Naudé, Johannes Hendrik.
Pistorius, Gabriël Jacobus.
Polliack, Joseph.
Potgieter, Stephanus Vermaak.
Shapiro, Hillel Abbe.
Turton, Edwin Wilberforce.
Van der Riet, John Werendly.

Genomineer deur tandartse:

Becker, Leonard Hermanus.
Blum, Lionel.
Breytenbach, Hermanus Steyn.
Joubert, Jacobus de Villiers.
Joubert, Johannes.

Maresky, Leon Solomon.
Reinach, Herman Adolph.
Van Rensburg, Johannes Haumann Janse.

As the number of medical practitioners and dentists validly nominated exceeds the number of medical practitioners and dentists to be elected, I have appointed 24 June 1980 at 12h00 before which every person entitled to vote in the election may sign and transmit or deliver to me a voting paper described in the Third Annexure to the said regulations.

Voting papers will be posted to the last registered address of every person entitled to vote in the election.

N. M. PRINSLOO, Returning Officer.

P.O. Box 205, 6115 Oranje-Nassau Buildings, 188 Schoeman Street, Pretoria.

1 May 1980.

(23 May 1980)

Maresky, Leon Solomon.
Reinach, Herman Adolph.
Van Rensburg, Johannes Haumann Janse.

Aangesien die getal geneeshere en tandartse wat geldiglik genomineer is, die getal geneeshere en tandartse oortref wat verkies moet word, het ek 24 Junie 1980 om 12h00 vasgestel waarvoor elkeen wat geregtig is om by die verkiesing te stem 'n stembriefie in die Derde Aanhangsel van die gemelde regulasies beskryf, kan teken en aan my stuur of oorhandig.

'n Stembriefie sal gepos word na die laaste geregistreerde adres van elkeen wat geregtig is om by die verkiesing te stem.

N. M. PRINSLOO, Kiesbeampte.

Posbus 205, Oranje-Nassaugebou 6115, Schoemanstraat 188, Pretoria.

1 Mei 1980.

(23 Mei 1980)

NOTICE 351 OF 1980

DEPARTMENT OF MINERAL AND ENERGY AFFAIRS

RESERVATION OF LAND FOR THE PURPOSE OF A PUBLIC ROAD

The Mining Commissioner for the Mining District of Johannesburg has, in terms of section 179 (1) (b) of the Mining Rights Act, 1967 (Act 20 of 1967), reserved for the purpose of a public road a strip of proclaimed land on the farm Witpoortje 117 IR, District of Brakpan, Mining District of Johannesburg, Province of the Transvaal, as shown on a sketch plan, copies of which are filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Johannesburg, under RMT No. R28/79.

(19/5/1/975)

(23 May 1980)

KENNISGEWING 351 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN MINERAAL- EN ENERGIESAKE

UITHOU VAN GROND VIR DIE DOEL VAN 'N OPENBARE PAD

Die Mynkommissaris vir die myndistrik Johannesburg het 'n strook geproklameerde grond op die plaas Witpoortje 117 IR, distrik Brakpan, myndistrik Johannesburg, provinsie Transvaal, soos getoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke onder RMT No. R28/79 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Johannesburg, bewaar word, kragtens artikel 179 (1) (b) van die Wet op Mynregte, 1967 (Wet 20 van 1967), vir die doel van 'n openbare pad uitgehou.

(19/5/1/975)

(23 Mei 1980)

NOTICE 352 OF 1980

DEPARTMENT OF MINERAL AND ENERGY AFFAIRS

RESERVATION OF LAND FOR PURPOSES OF A TOWNSHIP

The State President has, in terms of section 184 of the Mining Rights Act, 1967 (Act 20 of 1967), reserved for purposes of a township a portion of proclaimed land, approximately 9,9825 hectares in extent, situate on the farm Grootvaly 124 IR, District of Springs, Mining District of Heidelberg, Province of the Transvaal, registered in the name of the City Council of Springs, and as shown on a sketch plan, copies of which have been filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the Office of the Mining Commissioner, Heidelberg, under RMT No. R41/79.

(19/5/1/980)

(23 May 1980)

KENNISGEWING 352 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN MINERAAL- EN ENERGIESAKE

UITHOU VAN GROND VIR DIE DOEL VAN 'N DORP

Die Staatspresident het 'n stuk geproklameerde grond, ongeveer 9,9825 hektaar groot, geleë op die plaas Grootvaly 124 IR, distrik Springs, myndistrik Heidelberg, provinsie Transvaal, geregistreer op naam van die Stadsraad van Springs en soos aangetoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke onder RMT No. R41/79 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris, Heidelberg, bewaar word, kragtens artikel 184 van die Wet op Mynregte, 1967 (Wet 20 van 1967), vir die doel van 'n dorp uitgehou.

(19/5/1/980)

(23 Mei 1980)

University of Fort Hare

NOTICE 356 OF 1980—KENNISGEWING 356 VAN 1980

NATIONAL RELIEF FUND/NASIONALE HULPFONDS

BALANCE SHEET FOR THE PERIOD 1 APRIL TO 31 AUGUST 1979/BALANSSTAAT VIR DIE PERIODE 1 APRIL TOT 31 AUGUSTUS 1979

	31/8/79		31/3/79	
	R	R	R	R
Capital employed/Kapitaal aangewend				
Accumulated Capital Fund/Opgehoopte Kapitaalfonds		303 917	294 736	
Employment of capital/Aanwending van kapitaal				
Investments: Including accrued interest/ *Beleggings:* Insluitend gekweekte rente		279 847	270 483	
Net current assets/Netto bedryfsbates		24 070	24 253	
Current assets/Bedryfsbates	24 725			24 578
Cash at bank/Kontant in bank	22 894			23 396
Debtors/Debiteure	1 831			1 182
Fund for External Relief/Fonds vir Buitelandse Noodleniging	909			629
National Mine Disaster Fund/Nasionale Mynrampfonds	833			553
Sundry debtors/Diverse debiteure	89			—
Current liabilities/Bedryfslaste	(655)			(325)
Creditors/Krediteure				
		303 917	294 736	

INCOME STATEMENT FOR THE PERIOD 1 APRIL TO 31 AUGUST 1979/INKOMSTESTAAT VIR DIE PERIODE 1 APRIL TOT 31 AUGUSTUS 1979

	Year ending/Jaar geëindig			
	31/8/79		31/3/79	
	R	R	R	R
Income/Inkomste		9 453	30 793	
Interest earned/Rente verdien	9 453			20 555
Donations/Donasies	—			10 175
Profit on sale of investment/Wins met verkoop van belegging	—			63
Expenditure/Uitgawes		(272)	(3 592)	
Bank charges/Bankkoste	—			16
Auditor's remuneration/Ouditeursvergoeding	100			100
Publication expenses/Publikasiekoste	75			75
Travelling expenses/Reiskoste	97			59
Grant/Toekenning	—			3 342
Excess Income (for the period 1/4/79 to 31/8/79)/ *Oorskotinkomste* (vir die periode 1/4/79—31/8/79)		9 181	27 201	
Accumulated Capital Fund/Opgehoopte Kapitaalfonds (1/4/79)	294 736			267 530
Publication expenses previous years/Publikasiekoste vorige jare	—	29 4736	267 535	5
Accumulated Capital Fund/Opgehoopte Kapitaalfonds (31/8/79)		303 917	294 736	

C. V. VAN HEERDEN
Chairman/Voorsitter
J. F. GORR
Secretary/Sekretaris

AUDITORS' REPORT FOR THE PERIOD 1 APRIL 1979 TO 31 AUGUST 1979/OUDITEURSVERSLAG TEN OPSIGTE VAN DIE PERIODE 1 APRIL 1979 TOT 31 AUGUSTUS 1979

We have examined the attached financial statements/Ons het die aangehegte finansiële state nagegaan.
In our opinion the statements fairly present the financial position of the Fund at 31/8/79 and the results of its operations for the period of five months ended on that date/Na ons mening gee die state die finansiële stand van die Fonds op 31/8/79 en die resultate van sy bedrywighede vir die periode van vyf maande geëindig op daardie datum redelik weer.

HOEK & WIEHAHN
Chartered Accountants/Geoktrooieerde Rekenmeesters

(23 May 1980)/(23 Mei 1980)

University of Fort Hare
Together in Excellence

University of Fort Hare
Together in Excellence

CONT

NOTICE 357 OF 1980—KENNISGEWING 357 VAN 1980

NATIONAL MINE DISASTER FUND/NASIONALE MYNRAMPFONDS

BALANCE SHEET FOR THE PERIOD 1 APRIL TO 31 AUGUST 1979/BALANSSTAAT VIR DIE PERIODE 1 APRIL TOT 31 AUGUSTUS 1979

	31/8/79		31/3/79	
	R	R	R	R
Capital employed/Kapitaal aangewend				
Accumulated Capital Fund/Opgehoopte Kapitaalfonds		114 802	112 366	
Employment of capital/Aanwending van kapitaal				
Investments including accrued interest/*Beleggings* insluitende gekweekte rente		115 066	111 528	
Net current assets/(liabilities)/Netto bedryfsbates/(laste)		(264)	(838)	
Current assets/Bedryfsbates	2 386			2 466
Cash at bank/Kontant in bank	1 890			2 390
Debtors/Debiteure	496			76
Fund for External Relief/Fonds vir Buitelandse Noodleniging	76			76
Sundry debtors/Diverse debiteure	420			—
Current liabilities/Bedryfslaste—				
Creditors/Krediteure	(2 650)			(1 628)
National Relief Fund/Nasionale Hulpfonds	833			553
Sundry creditors/Diverse krediteure	1 817			1 075
		114 802	112 366	

INCOME STATEMENT FOR THE PERIOD 1 APRIL TO 31 AUGUST 1979/INKOMSTESTAAT VIR DIE PERIODE 1 APRIL TOT 31 AUGUSTUS 1979

	Year ending/Jaar geëindig			
	31/8/79		31/3/79	
	R	R	R	R
Income/Inkomste		3 958	8 463	
Interest earned/Rente verdien	3 958			8 441
Donation/Skenking	—			10
Profit on sale of investment/Wins met verkoop van belegging	—			12
Expenditure/Uitgawes		(272)	(236)	
Bank charges/Bankkoste	—			2
Auditor's remuneration/Ouditeursvergoeding	100			100
Publication expenses/Publikasiekoste	75			75
Travelling expenses/Reiskoste	97			59
		3 686	8 227	
Grants/Toekennings		(1 250)	(2 650)	
Relief of dependants/Hulp aan afhanklikes	1 250			2 650
Excess income (expenditure) (for the period 1/4/79 to 31/8/79)/*Oorskotinkomste/(uitgawes)* (vir die periode 1/4/79 tot 31/8/79)		2 436	5 577	
Accumulated Capital Fund/Opgehoopte Kapitaalfonds (1/4/79)	112 366			106 784
Publication expenses previous years/Publikasiekoste vorige jare		112 366	106 789	5
Accumulated Capital Fund/Opgehoopte Kapitaalfonds (31/8/79)		114 802	112 366	

C. V. VAN HEERDEN
Chairman/Voorsitter
J. F. GORR
Secretary/Sekretaris

AUDITORS' REPORT FOR THE PERIOD 1 APRIL 1979 TO 31 AUGUST 1979/OUDITEURSVERSLAG TEN OPSIGTE VAN DIE PERIODE 1 APRIL 1979 TOT 31 AUGUSTUS 1979

We have examined the attached financial statements/Ons het die aangehegte finansiële state nagegaan.

In our opinion the statements fairly present the financial position of the Fund at 31/8/79 and the results of its operations for the period of five months ended on that date/Na ons mening gee die state die finansiële stand van die Fonds op 31/8/79 en die resultate van sy bedrywighede vir die periode van vyf maande geëindig op daardie datum redelik weer.

HOEK & WIEHAHN
Chartered Accountants/Geoktrooieerde Rekenmeesters

(23 May 1980)/(23 Mei 1980)

University of Fort Hare
Together in Excellence

NOTICE 358 OF 1980—KENNISGEWING 358 VAN 1980

FUND FOR EXTERNAL RELIEF/FONDS VIR BUITELANDSE NOODLENIGING

BALANCE SHEET FOR THE PERIOD 1 APRIL TO 31 AUGUST 1979/BALANSSTAAT VIR DIE PERIODE 1 APRIL TOT 31 AUGUSTUS 1979

	31/8/79		31/3/79	
	R	R	R	R
Capital employed/Kapitaal aangewend				
Accumulated Capital Fund/Opgehoopte Kapitaalfonds		81 596		78 954
Employment of capital/Aanwending van kapitaal				
Investments including accrued interest/*Beleggings* insluitende gekweekte rente		82 783		79 868
Net current liabilities/Netto bedryfslaste		(1 187)		(914)
Current assets/Bedryfsbates				
Cash at bank/Kontant in bank	116		116	
Current liabilities/Bedryfslaste				
Creditors/Krediteure	(1 303)		(1 030)	
National Relief Fund/Nasionale Hulpfonds	910		629	
National Mine Disaster Fund/Nasionale Mynrampfonds	76		76	
Sundry creditors/Diverse krediteure	317		325	
		81 596		78 954

INCOME STATEMENT FOR THE PERIOD 1 APRIL TO 31 AUGUST 1979/INKOMSTESTAAT VIR DIE PERIODE 1 APRIL TOT 31 AUGUSTUS 1979

	Year ending/Jaar geëindig			
	31/8/79		31/3/79	
	R	R	R	R
Income/Inkomste				
Interest/Rente		2 914	6 435	
Expenditure/Uitgawe				
Bank charges/Bankkoste	—	(272)	(236)	
Auditor's remuneration/Ouditeursvergoeding	100			2
Publication expenses/Publikasiekoste	75			100
Travelling expenses/Reiskoste	97			75
				59
Excess income (expenditure) for the period 1/4/79—31/8/79/*Oorskotinkomste (uitgawes)* vir die periode 1/4/79—31/8/79		2 642	6 199	
Accumulated Capital Fund/Opgehoopte Kapitaalfonds (1/4/79)	78 954			72 750
Publication expenses previous years/Publikasiekoste vorige jare	—	78 954	72 755	5
Accumulated Capital Fund/Opgehoopte Kapitaalfonds (31/8/79)		81 596	78 954	

C. V. VAN HEERDEN
Chairman/Voorsitter
J. F. GORR
Secretary/Sekretaris

AUDITORS' REPORT FOR THE PERIOD 1 APRIL 1979 TO 31 AUGUST 1979/OUDITEURSVERSLAG TEN OPSIGTE VAN DIE PERIODE 1 APRIL 1979 TOT 31 AUGUSTUS 1979

We have examined the attached financial statements/Ons het die aangehegte finansiële state nagegaan.
In our opinion the statements fairly present the financial position of the Fund at 31/8/79 and the results of its operations for the period of five months ended on that date/Na ons mening gee die state die finansiële stand van die Fonds op 31/8/79 en die resultate van sy bedrywighede vir die periode van vyf maande geëindig op daardie datum redelik weer.

HOEK & WIEHAHN
Chartered Accountants/Geoktrooieerde Rekenmeesters

(23 May 1980)/(23 Mei 1980)

NOTICE 359 OF 1980—KENNISGEWING 359 VAN 1980

DEPARTMENT OF HEALTH, WELFARE AND PENSIONS—DEPARTEMENT VAN GESONDHEID, WELSYN EN PENSIOENE

MEDICINES AND RELATED SUBSTANCES CONTROL ACT, 1965 (ACT 101 OF 1965)
WET OP DIE BEHEER VAN MEDISYNE EN VERWANTE STOWWE, 1965 (WET 101 VAN 1965)

REGISTRATION OF MEDICINES—REGISTRASIE VAN MEDISYNE

It is hereby notified for general information, in terms of section 17 (a) of the Medicines and Related Substances Control Act, 1965 (Act 101 of 1965), that the Medicines Control Council, established in terms of section 2 of the said Act, has registered the following medicines / Hierby word ingevolge artikel 17 (a) van die Wet op die Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe, 1965 (Wet 101 van 1965), vir algemene inligting bekendgemaak dat die Medisynebeheerraad, ingestel by artikel 2 van genoemde Wet, die volgende medisyne geregistreer het:

Registration No. Registrasie No.	Name of medicine Naam van medisyne	Form of preparation Bereidingsvorm	Active ingredients Aktiewe bestanddele	Quantity Hoeveelheid	Conditions of registration Voorwaardes vir registrasie	Applicant Applikant
J/21.2/89.....	Metformin hydrochloride/Metformienhidrochloried	Tablet.....	Metformin hydrochloride/Metformienhidrochloried	500 mg per tablet.....	*	Continental Ethicals (Pty) Ltd.
J/2.6.1/92....	Thioridazine hydrochloride/Tioridasienhidrochloried	Tablet.....	Thioridazine hydrochloride/Tioridasienhidrochloried	25 mg per tablet.....	*	Continental Ethicals (Pty) Ltd.
J/2.6.1/93....	Thioridazine hydrochloride/Tioridasienhidrochloried	Tablet.....	Thioridazine hydrochloride/Tioridasienhidrochloried	50 mg per tablet.....	*	Continental Ethicals (Pty) Ltd.
J/2.6.1/94....	Thioridazine hydrochloride/Tioridasienhidrochloried	Tablet.....	Thioridazine hydrochloride/Tioridasienhidrochloried	100 mg per tablet.....	*	Continental Ethicals (Pty) Ltd.
J/11.3/98.....	Betabese 30.....	Sustained release capsule / Vrystellingsgereguleerde kapsule	Phentermine hydrochloride/Fentermienhidrochloried	30 mg per capsule/kapsule	*	Restan Laboratories (Pty) Ltd.
J/21.8.2/278..	Medroxyprogesterone acetate/Medroksiprogesteroonasetaat	Injection / Inspuiting	Medroxyprogesterone acetate / Medroksiprogesteroonasetaat	150 mg per mℓ.....	*	Petersen Ltd.
J/20.1.1/321..	Cinobactin.....	Capsule/Kapsule...	Cinoxacin/Sinoksasien.....	250 mg per capsule/kapsule	*	Lilly Laboratories (S.A.) (Pty) Ltd.
J/20.1.1/322..	Cinobactin.....	Capsule/Kapsule...	Cinoxacin/Sinoksasien.....	500 mg per capsule/kapsule	*	Lilly Laboratories (S.A.) (Pty) Ltd.
J/18.1/364....	Servizide.....	Tablet.....	Hydrochlorothiazide / Hidrochloortiasied	25 mg per tablet.....	*	Ciba-Geigy (Pty) Ltd.
J/18.1/439....	Servizide.....	Tablet.....	Hydrochlorothiazide / Hidrochloortiasied	50 mg per tablet.....	*	Ciba-Geigy (Pty) Ltd.
K/5.2/229.....	Dibenyline.....	Capsule/Kapsule....	Phenoxybenzamine hydrochloride / Fenoksibensamienhidrochloried	10 mg per capsule/kapsule	*	Smith, Kline and French (Pty) Ltd.
K/22.1.4/271..	Callimon.....	Effervescent tablets/ Bruistablette	Ascorbic acid/Askorbiensuur.....	1 000 mg.....	—	Propan Pharmaceuticals (Pty) Ltd.
			Calcium carbonate (precipitate)/Kalsiumkarbonaat (presipitaat)	457 mg		
			Calcium lactate/Kalsiumlaktaat.....	400 mg per tablet		
K/7.1.4/292...	Nitro-bid.....	Ointment/Salf.....	Nitroglycerine/Nitrogliserien.....	0,2 g per 1 g ointment/salf	*	Propan Ethicals (Pty) Ltd.
J/2.8/375.....	Servigesic.....	Tablet.....	Paracetamol/Parasetamol.....	500 mg per tablet.....	—	Ciba-Geigy (Pty) Ltd.
K/8.2/278.....	Panheprin 1 000 units/eenhede per mℓ	Multi-dose vial / Meervoudige-dosisflessie	Sodium heparin/Natriumheparien...	1 000 units/eenhede per mℓ	*	Abbott Laboratories SA (Pty) Ltd.
K/8.2/279.....	Panheprin in 5 000 units/eenhede per mℓ	Multi-dose vial / Meervoudige-dosisflessie	Sodium heparin/Natriumheparien...	5 000 units/eenhede per mℓ	*	Abbott Laboratories SA (Pty) Ltd.

* Advertising to the professions only/Advertensie slegs aan die beroepe.

Registration No. Registrasie No.	Name of medicine Naam van medisyne	Form of preparation Bereidingsvorm	Active ingredients Aktiewe bestanddele	Quantity Hoeveelheid	Conditions of registration Voorwaardes vir registrasie	Applicant Applikant
K/8.2/280.....	Panheprin 10 000 units/eenhede per mℓ	Multi-dose vial/Meervoudige-dosisflessie	Sodium heparin/Natriumheparien...	10 000 units / eenhede per mℓ	*	Abbott Laboratories SA (Pty) Ltd.
K/8.2/281.....	Panheprin 20 000 units/eenhede per mℓ	Multi-dose vial/Meervoudige-dosisflessie	Sodium heparin/Natriumheparien...	20 000 units / eenhede per mℓ	*	Abbott Laboratories SA (Pty) Ltd.
K/8.2/282.....	Panheprin 40 000 units/eenhede per mℓ	Multi-dose vial/Meervoudige-dosisflessie	Sodium heparin/Natriumheparien...	40 000 units / eenhede per mℓ	*	Abbott Laboratories SA (Pty) Ltd.
K/8.2/283.....	Panheprin 10 000 units/eenhede per mℓ	Injection / Inspuiting	Sodium heparin/Natriumheparien...	10 000 units / eenhede per mℓ	*	Abbott Laboratories SA (Pty) Ltd.
K/8.2/284.....	Panheprin 20 000 units/eenhede per mℓ	Injection/Inspuiting.	Sodium heparin/Natriumheparien...	20 000 units / eenhede per mℓ	*	Abbott Laboratories SA (Pty) Ltd.
L/13.1/35.....	Mackenzie's antiseptic/Mackenzie se antiseptum	Liquid/Vloeistof...	Benzalkonium chloride / Bensalkoniumchloried Nonylphenoxypolyethoxyethanol/ Nonielfenoksi - poliëtoksi-etanol Tetrasodiumedetate / Tetranatriumedetaat	5 g..... 50 g 10 g per litre/liter.	—	Therapian (Pty) Ltd.
L/2.9/119.....	Powerin.....	Tablet.....	Paracetamol/Parasetamol..... Codeine phosphate/Kodeïenfosfaat	500 mg..... 10 mg per tablet	—	Whitehall Products (Pty) Ltd.
L/20.2.2/183...	Daktarin (miconazole) oral gel 2%...	Gel/Jel.....	Miconazole/Mikonasool.....	20 mg per g.....	—	Ethnor (Pty) Ltd.
L/20.2.2/184...	Betacillin.....	Tablet.....	Phenoxymethyl penicillin Potassium Kaliumfenoksimetielpenisillien equivalent to Phenoxymethyl penicillin/ekwivalent aan Fenoksimetielpenisillien	250 mg 400 000 units/ eenhede per tablet	*	Be-Tabs Pharmaceuticals (Pty) Ltd.
L/20.1.1/207....	Gentamicin sulphate / Gentamisiensulfaat	Injection/Inspuiting.	Gentamicin sulphate / Gentamisiensulfaat equivalent to gentamicin / ekwivalent aan gentamisien	40 mg per mℓ.....	*	Med-Nim (Pty) Ltd.
L/24/209.....	Dentaflor.....	Tablet.....	Sodium fluoride / Natriumfluoried equivalent to fluoride ion/ekwivalent aan fluoried-ioon	0,55 mg..... 0,25 mg per tablet	—	Pfizer Laboratories (Pty) Ltd.
L/20.2.6/220....	Daraclor.....	Syrup/Stroop.....	Pyrimethamine sulphate / Pirimetamiensulfaat Chloroquine sulphate equivalent to Pyrimethamine Chloroquine / Chlorokiensulfaat gelykwaardig aan Pirimetamien Chlorokien	3,75 mg..... 37,5 mg per 5 mℓ	—	Wellcome (Pty) Ltd.
L/20.1.1/250..	CeClor.....	Powder for suspension / Poeier vir suspensie	Cefaclor/Kefaklor.....	125 mg per 5 mℓ.....	*	Lilly Laboratories (SA) (Pty) Ltd.
L/20.1.1/251..	CeClor.....	Powder for suspension / Poeier vir suspensie	Cefaclor/Kefaklor.....	250 mg per 5 mℓ.....	*	Lilly Laboratories (SA) (Pty) Ltd.

* Advertising to the professions only/Advertensie slegs aan die beroepe.

Registration No. Registrasie No.	Name of medicine Naam van medisyne	Form of preparation Bereidingsvorm	Active ingredients Aktiewe bestanddele	Quantity Hoeveelheid	Conditions of registration Voorwaardes vir registrasie	Applicant Applikant
L/20.1.1/252...	CeClor.....	Capsule/Kapsule....	Cefaclor/Kefaklor.....	250 mg per capsule / kapsule	*	Lilly Laboratories (SA) (Pty) Ltd.
L/20.1.1/253...	CeClor.....	Capsule/Kapsule....	Cefaclor/Kefaklor.....	500 mg per capsule / kapsule	*	Lilly Laboratories (SA) (Pty) Ltd.
L/24/258.....	Neonatal maintenance solution with 10% dextrose	Injection / Inspuiting	Sodium phosphate dibasic anhydrous/ Anhidriese dibasiese natrium fosfaat	0,2662 g.....	—	Labethica (Pty) Ltd.
			Sodium phosphate monobasic anhydrous/Anhidriese monobasiese natriumfosfaat	0,45 g		
			Sodium lactate/Natriumlaktaat.....	3,733 g		
			Potassium chloride/Kaliumchloried..	1,1175 g		
			Magnesium chloride / Magnesiumchloried, $6H_2O$	0,25375 g		
			Calcium chloride/Kalsiumchloried, $6H_2O$	0,5475 g		
			Sodiumchloride/Natriumchloried....	0,43825 g		
			Dextrose/Dekstrose.....	100 g per 1 000 mℓ		
L/6.2/297.....	Beta-Bloka.....	Tablet.....	Propranolol hydrochloride / Propranololhidrochloried	80 mg per tablet.....	*	Lennon Ltd.
L/6.2/298.....	Beta-Bloka.....	Tablet.....	Propranolol hydrochloride / Propranololhidrochloried	160 mg per tablet.....	*	Lennon Ltd.
L/2.1/306.....	Halothane/Halotaan.....	Solution/Oplossing..	Halothane/Halotaan.....	250 mℓ.....	*	Lennon Ltd.
L/1.2/308.....	Trimipramine/Trimipramien.....	Tablet.....	Trimipramine maleate/Trimipramienmaleaat	14 mg.....	*	Labethica (Pty) Ltd.
			Equivalent to trimipramine/Ekwivalent aan trimipramien	10 mg per tablet		
L/1.2/309.....	Trimipramine/Trimipramien.....	Tablet.....	Trimipramine maleate/Trimipramienmaleaat	36 mg.....	*	Labethica (Pty) Ltd.
			Equivalent to trimipramine/Ekwivalent aan trimipramien	25 mg per tablet		
L/1.2/310.....	Trimipramine/Trimipramien.....	Capsule/Kapsule....	Trimipramine maleate/Trimipramienmaleaat	70 mg.....	*	Labethica (Pty) Ltd.
			Equivalent to trimipramine/Ekwivalent aan trimipramien	50 mg per capsule/kapsule		
L/5.7/311.....	Cinnarizine Forte/Sinnarisien Forte..	Capsule/Kapsule....	Cinnarizine/Sinnarisien.....	75 mg per capsule/kapsule	—	Labethica (Pty) Ltd.
L/3.3/312.....	Sulphinpyrazone.....	Tablet.....	Sulphinpyrazone/Sulfienpirasoon....	100 mg per tablet.....	*	Labethica (Pty) Ltd.
L/3.3/313.....	Sulphinpyrazone.....	Tablet.....	Sulphinpyrazone/Sulfienpirasoon....	200 mg per tablet.....	*	Labethica (Pty) Ltd.
L/5.7.2/322....	Clopamon.....	Tablet.....	Metoclopramide monohydrochloride/ Metoklopramiedmonohidrochloried	10 mg per tablet.....	*	Petersen Ltd.
L/24/329.....	20% dextrose solution/20% dekstrose-oplossing	Injection/Inspuiting.	Dextrose/Dekstrose.....	100 g/500 mℓ.....	*	Labethica (Pty) Ltd.
L/11.5/334....	S.S.S. Laxative pills.....	Tablet.....	Aloin/Aloïen.....	60 mg per tablet.....	—	Group Laboratories S.A. (Pty) Ltd.

* Advertising to the professions only/Advertensie slegs aan die beroepe.

Registration No. Registrasie No.	Name of medicine Naam van medisyne	Form of preparation Bereidingsvorm	Active ingredients Aktiewe bestanddele	Quantity Hoeveelheid	Conditions of registration Voorwaardes vir registrasie	Applicant Applikant
L/10.1/341....	Chamberlains Cough Mixture.....	Liquid/Vloeistof....	Senega root (extracted)/Senegawortel (geëkstraheer)	45 mg.....	—	Chamberlains (Pty) Ltd.
			Squill root (extracted)/Scillawortel (geëkstraheer)	83 mg		
			Liquorice extract/Soethoutwortel ekstrak	142,5 mg		
			Liquid extract of ipecac miscible/ Mengbare vloeistofekstrak van ipekak	30 mg per 5 mℓ		
L/5.8/362.....	Coryretard-C.....	Sustained release capsule/Vrystellingsgereguleerde kapsule	Carbinoxamine maleate/Karbinoksamienmaleaat	4 mg.....	—	Noristan Laboratories (Pty) Ltd.
			Phenylephrine hydrochloride/Feniel-efrienhidrochloried	20 mg per capsule/ kapsule		
L/6.2/365.....	Propranolol hydrochloride/Propranololhidrochloried	Tablet.....	Propranolol hydrochloride/Propranololhidrochloried	80 mg per tablet.....	*	South African Druggists Ltd.
L/6.2/366.....	Propranolol hydrochloride/Propranololhidrochloried	Tablet.....	Propranolol hydrochloride/Propranololhidrochloried	160 mg per tablet.....	*	South African Druggists Ltd.
L/24/372.....	Haematol chronic—potassium—free	Haemodialysis solution / Hemodialiseoplossing	Sodium chloride/Natriumchloried...	214,988 g.....	—	Labethica (Pty) Ltd.
			Sodium acetate, $3H_2O$/Natriumasetaat, $3H_2O$	166,6 g		
			Dextrose anhydrous / Dekstrose anhidries	70 g		
			Calcium chloride, $2H_2O$/Kalsiumchloried, $2H_2O$	8,232 g		
			Magnesium chloride, $6H_2O$/Magnesiumchloried, $6H_2O$	3,553 g per 1 000 mℓ		
L/34/371.....	Physiological irrigation solution.....	Irrigation solution / Irrigeeroplossing	Sodium chloride/Natriumchloried...	8 g.....	—	Labethica (Pty) Ltd.
			Dextrose/Dekstrose.....	1 g		
			Potassium chloride/Kaliumchloried	400 mg		
			Magnesium sulphate/Magnesiumsulfaat	200 mg		
			Sodium phosphate/Natriumfosfaat..	117 mg		
			Potassium phosphate monobasic/ Kaliumfosfaat monobasies	63 mg per 1 000 mℓ		
L/11.10/378...	Travad ready to use enema.....	Enema solution / Klisma-oplossing	Sodium acid phosphate/Natriumsuurfosfaat	16 g.....	—	Keagrams Ltd.
			Sodium phosphate/Natriumfosfaat..	6 g per 100 mℓ		
L/24/381.....	Potassium phosphate solution / Kaliumfosfaatoplossing	For intravenous injection after dilution / Intraveneuse inspuiting na verdunning	Potassium phosphate monobasic/ Kaliumfosfaat monobasis	1,09 g.....	*	Keagrams Ltd.
			Potassium phosphate dibasic/Kaliumfosfaat dibasies	1,[illegible] g per 10 mℓ ampoule/ampul		
L/10.1/387....	Bronkese compound.....	Linctus/Hoesmiddel.	Bromhexine hydrochloride/Broomheksienhidrochloried	4 mg.....	—	Lennon Ltd.
			Orciprenaline sulphate / Orsiprenaliensulfaat	5 mg per 5 mℓ		

* Advertising to the professions only/Advertensie slegs aan die beroepe.

Registration No. Registrasie No.	Name of medicine Naam van medisyne	Form of preparation Bereidingsvorm	Active ingredients Aktiewe bestanddele	Quantity Hoeveelheid	Conditions of registration Voorwaardes vir registrasie	Applicant Applikant
L/10.1/389	Bronkese compound	Tablet	Bromhexine hydrochloride/Broomheksienhidrochloried	8 mg	—	Lennon Ltd.
			Orciprenaline sulphate/Orsiprenaliensulfaat	10 mg per tablet		
L/2.6.1/391	Chlorpromazine hydrocloride	Tablet	Chlorpromazine hydrochloride / Chloorpromasienhidrochloried	25 mg per tablet	*	Lennon Ltd.
L/2.6.1/392	Chlorpromazine hydrochloride	Tablet	Chlorpromazine hydrochloride / Chloorpromasienhidrochloried	50 mg per tablet	*	Lennon Ltd.
L/2.6.1/393	Chlorpromazine hydrochloride	Tablet	Chlorpromazine hydrochloride / Chloorpromasienhidrochloried	100 mg per tablet	*	Lennon Ltd.
L/18.1/396	Amiloride hydrochloride with hydrochlorothiazide	Tablet	Amiloride hydrochloride/Amiloriedhidrochloried	5 mg	*	Lennon Ltd.
			Hydrochlorothiazide / Hidrochloortiasied	50 mg per tablet		
L/26/413	Azathioprine/Asatioprien	Tablet	Azathioprine/Asatioprien	50 mg per tablet	*	Lennon Ltd.
M/2.9/2	Stilpane	Tablet	Paracetamol/Parasetamol	320 mg	*	Lennon Ltd.
			Codeine phosphate/Kodeïenfosfaat	8 mg		
			Caffeine anhydrous/Kaffeïen watervry	32 mg		
			Meprobamate/Meprobamaat	150 mg per tablet		
M/2.9/4	Lenadol	Tablet	Paracetamol/Parasetamol	400 mg	—	Lennon Ltd.
			Codeine phosphate/Kodeïenfosfaat	10 mg		
			Diphenhydramine hydrochloride / Difenhidramienhidrochloried	5 mg		
			Caffeine/Kaffeïen	50 mg per tablet		
M/10.2/14	Salbutamol sulphate	Tablet	Sulbutamol sulphate/Salbutamolsulfaat/equivalent to/ekwivalent aan salbutamol	2 mg per tablet	—	Lennon Ltd.
M/10.2/15	Salbutamol sulphate	Tablet	Salbutamol sulphate/Salbutamolsulfaat/equivalent to/ekwivalent aan salbutamol	4 mg per tablet	—	Lennon Ltd.
M/2.6.1/19	Promazine hydrochloride	Tablet	Promazine hydrochloride / Promasienhidrochloried	25 mg per tablet	*	Lennon Ltd.
M/2.6.1/20	Promazine hydrochloride	Tablet	Promazine hydrochloride / Promasienhidrochloried	100 mg per tablet	*	Lennon Ltd.
M/6.2/42	Oxprenolol hydrochloride / Oksprenololhidrochloried	Tablet	Oxprenolol hydrochloride / Oksprenololhidrochloried	20 mg per tablet	*	Lennon Ltd.
M/6.2/43	Oxprenolol hydrochloride / Oksprenololhidrochloried	Tablet	Oxprenolol hydrochloride / Oksprenololhidrochloried	40 mg per tablet	*	Lennon Ltd.
M/6.2/44	Oxprenolol hydrochloride / Oksprenololhidrochloried	Tablet	Oxprenolol hydrochloride / Oksprenololhidrochloried	80 mg per tablet	*	Lennon Ltd.
M/2.8/52	Soluble aspirin	Tablet	Aspirin/Aspirien	300 mg per tablet	—	South African Druggists Ltd.
M/2.8/75	Norstan-Paracetamol	Tablet	Paracetamol/Parasetamol	500 mg per tablet	—	Noristan Laboratories (Pty) Ltd.
M/11/77	Galantase	Powder/Poeier	β-galactosidase/β-galaktosidase	Equivalent to/Ekwivalent aan 2 500 ONPG units / eenhede per 0,5 g powder/poeier	*	Noristan Laboratories (Pty) Ltd.
M/3.3/86	Purinol	Tablet	Allopurinol	100 mg per tablet	*	Caps Industries (S.A.) (Pty) Ltd.

* Advertising to the professions only/Advertensie slegs aan die beroepe.

Registration No. Registrasie No.	Name of medicine Naam van medisyne	Form of preparation Bereidingsvorm	Active ingredients Aktiewe bestanddele	Quantity Hoeveelheid	Conditions of registration Voorwaardes vir registrasie	Applicant Applikant
M/2.6/87	Tranxene	Tablet	Dipotassium chlorazepate/Dikaliumchlorasepaat	15 mg per tablet	*	Ingelheim Pharmaceuticals (Pty) Ltd.
M/18.1/94	Chlorothiazide/Chloortiasied	Tablet	Chlorothiazide/Chloortiasied	500 mg per tablet	*	Petersen Ltd.
M/34/109	Diluent for hydrocortisone sodium succinate / Verdunningsmiddel vir hidrokortisoonnatriumsuksinaat	Injection/Inspuiting	Sodium acid phosphate/Natriumsuurfosfaat	8,4 mg	—	Petersen Ltd.
			Sodium phosphate/Natriumfosfaat	14,3 mg		
			Benzyl alcohol/Bensielalkohol	10 mg per 2 mℓ		
M/10.2/111	Salbutamol sulphate / Salbutamolsulfaat	Injection/Inspuiting	Salbutamol sulphate equivalent to/ Salbutamolsulfaat ekwivalent aan salbutamol	500 mg per mℓ	*	Petersen Ltd.
M/18.1/119	Edemex	Tablet	Hydrochlorothiazide / Hidrochloortiasied	25 mg per tablet	*	Adcock-Ingram Laboratories Ltd.
M/18.1/120	Edemex	Tablet	Hydrochlorothiazide / Hidrochloortiasied	50 mg per tablet	*	Adcock-Ingram Laboratories Ltd.
M/2.8/162	Zomax (zomepirac soduim) tablet 50 mg	Tablet	Zomepirac sodium/Somepiraknatrium equivalent to zomepirac free acid/ ekwivalent aan somepirak vry suur	59,95 mg	*	Ethnor (Pty) Ltd.
				50 mg per tablet		
M/2.8/163	Zomax (zomepirac sodium) tablet 100 mg	Tablet	Zomepirac sodium/Somepiraknatrium equivalent to zomepirac free acid/ ekwivalent aan somepirak vry suur	119,90 mg	*	Ethnor (Pty) Ltd.
				100 mg per tablet		
M/34/182	Water for injection	Injection/Inspuiting	Water for injection/Water vir inspuiting	1,3 mℓ per vial and 1,1 mℓ per prefilled syringe / 1,3 mℓ per flessie en 1,1 mℓ per voorafgevulde spuit	—	Novo Industries (Pharmaceuticals) (Pty) Ltd.
M/20.1.1/199	Gentamicin/Gentamisien	Injection/Inspuiting	Gentamicin sulphate equivalent to gentamycin / Gentamisiensulfaat ekwivalent aan gentamisien	160 mg per 2 mℓ	*	Adcock-Ingram Laboratories Ltd.
M/20.1.1/200	Gentamicin/Gentamisien	Injection/Inspuiting	Gentamicin sulphate equivalent to gentamicin / Gentamisiensulfaat ekwivalent aan gentamisien	60 mg per 1,5 mℓ	*	Adcock-Ingram Laboratories Ltd.
M/20.1.1/201	Gentamicin/Gentamisien	Injection/Inspuiting	Gentamicin sulphate equivalent to gentamicin / Gentamisiensulfaat ekwivalent aan gentamisien	20 mg per 2 mℓ	*	Adcock-Ingram Laboratories Ltd.
M/2.2/205	Normison 20	Capsule/Kapsule	Temazepam/Temasepam	20 mg per capsule/ kapsule	*	Wyeth Laboratories (Pty) Ltd.
M/10.1/212	Bronchette capsules	Capsule/Kapsule	Carbocisteine/Karbosisteien	375 mg per capsule/ kapsule	—	Petersen Ltd.
M/24/229	Ringer lactate solution with dextrose (M/V)	Intravenous solution / Intraveneuse oplossing	Dextrose anhydrous / Dektrose anhidries	50,0 g	—	Keagrams Ltd.
			Sodium chloride/Natriumchloried	5,94 g		
			Potassium chloride/Kaliumchloried	0,396 g		
			Calcium chloride, $2H_2O$/Kalsiumchloried, $2H_2O$	0,268 g		
			Sodium lactate/Natriumlaktaat	3,19 g per 1 000 mℓ		
M/2.6.5/509	Lithium carbonate tablet	Tablet	Lithium carbonate/Litiumkarbonaat	250 mg per tablet	*	Caps Industries (S.A.) (Pty) Ltd.

* Advertising to the professions only/Advertensie slegs aan die beroepe.

University of Fort Hare
Together in Excellence

NOTICE 353 OF 1980

DEPARTMENT OF MINERAL AND ENERGY AFFAIRS

RESERVATION OF LAND FOR PURPOSES OF A TOWNSHIP

The State President has, in terms of section 184 of the Mining Rights Act, 1967 (Act 20 of 1967), reserved for purposes of a township a portion of land held under mining title, approximately 25,5613 hectares in extent, situate on the farm Toronto 115, Administrative District of Welkom, Mining District of the Orange Free State, Province of the Orange Free State, registered in the name of St Helena Gold Mines Ltd and as shown on a sketch plan, copies of which have been filed in the Mining Titles Office, Johannesburg, and in the office of the Mining Commissioner: O.F.S., Welkom, under RMT No. R29/79.

(19/5/1/954)

(23 May 1980)

KENNISGEWING 353 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN MINERAAL- EN ENERGIESAKE

UITHOU VAN GROND VIR DIE DOEL VAN 'N DORP

Die Staatspresident het 'n stuk grond kragtens myntitel gehou, ongeveer 25,5613 hektaar groot, geleë op die plaas Toronto 115, administratiewe distrik Welkom, myndistrik Oranje-Vrystaat, provinsie die Oranje-Vrystaat, geregistreer op naam van St Helena Gold Mines Ltd en soos getoon op 'n sketskaart waarvan afdrukke onder RMT No. R29/79 in die Mynbriewekantoor, Johannesburg, en in die kantoor van die Mynkommissaris: O.V.S., Welkom, bewaar word, kragtens artikel 184 van die Wet op Mynregte, 1967 (Wet 20 van 1967), vir die doel van 'n dorp uitgehou.

(19/5/1/954)

(23 Mei 1980)

NOTICE 354 OF 1980

NOTICE OF APPLICATION FOR APPROVAL FOR THE ERECTION OF A NEW ABATTOIR IN TERMS OF SECTION 12 (1) OF THE ABATTOIR INDUSTRY ACT, 1976 (ACT 54 OF 1976)

It is hereby made known in terms of section 12 (1) of the Abattoir Industry Act, 1976 (Act 54 of 1976), that Vleissentraal (Co-op) Ltd, P.O. Box 980, Pretoria, has in terms of section 11 of the said Act applied to the Minister of Agriculture and Fisheries for approval for the erection of a new abattoir at extension 11, Industrial area, De Aar.

If the application is granted, the abattoir will be used for the marketing of mutton in the outside area of the Republic, i.e. areas other than the controlled areas defined in the Meat Scheme. The capacity of the envisaged abattoir is 1 600 sheep per day.

Any person intending to submit representations or objections in regard to the above-mentioned application shall forward such representations or objections to the Chairman, Abattoir Commission, Private Bag X250, Pretoria, 0001, within a period of 30 days from the date of publication of this notice and in the manner set out in the regulations published under the said Act.

Attention is invited to the provisions of regulation 11 (6) of the said regulations which requires any person who submits objections to an application to the Minister to serve on the applicant concerned a copy of the document in which his objections are set out.

H. DE BRUYN, for Director-General of Agriculture and Fisheries (Agricultural Economics and Marketing: Abattoir Commission).

Note.—The regulations require that objections be affirmed under oath and submitted in triplicate.

(23 May 1980)

KENNISGEWING 354 VAN 1980

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM GOEDKEURING VIR DIE OPRIGTING VAN 'N NUWE ABATTOIR KRAGTENS ARTIKEL 12 (1) VAN DIE WET OP DIE ABATTOIRBEDRYF, 1976 (WET 54 VAN 1976)

Kennis geskied hiermee kragtens artikel 12 (1) van die Wet op die Abattoirbedryf, 1976 (Wet 54 van 1976), dat Vleissentraal (Kooöp.) Bpk., Posbus 980, Pretoria, kragtens artikel 11 van genoemde Wet by die Minister van Landbou en Visserye aansoek gedoen het om goedkeuring vir die oprigting van 'n nuwe abattoir te Uitbreiding 11, Nywerheidsgebied, De Aar.

Indien die aansoek toegestaan word, sal die abattoir gebruik word vir die bemarking van skaapvleis in die buitegebied van die Republiek, dit wil sê gebiede ander dan die beheerde gebiede omskryf in die Vleisskema. Die kapasiteit van die beoogde abattoir is 1 600 skape per dag.

Iemand wat vertoë of besware in verband met bogenoemde aansoek wil rig, moet sodanige vertoë of besware aan die Voorsitter, Abattoirkommissie, Privaatsak X250, Pretoria, 0001, rig binne 'n tydperk van 30 dae vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing en op die wyse uiteengesit in die regulasies kragtens genoemde Wet uitgevaardig.

Aandag word gevestig op die bepalings van regulasie 11 (6) van die genoemde regulasies wat vereis dat iemand wat vertoë of besware teen 'n aansoek aan die Minister voorlê, terselfdertyd 'n afskrif van die stuk waarin sy besware uiteengesit is op die betrokke applikant moet bestel.

H. DE BRUYN, namens Direkteur-generaal van Landbou en Visserye (Landbou-ekonomie en -bemarking: Abattoirkommissie).

L.W.—Die regulasies vereis dat besware onder eed bevestig en in drievoud voorgelê moet word.

(23 Mei 1980)

IN LUMINE TUO VIDE BIMUS LUMEN
University of Pretoria
Tuinhuis Excellence

NOTICE 355 OF 1980

NOTICE OF APPLICATION FOR APPROVAL FOR THE ERECTION OF A NEW ABATTOIR IN TERMS OF SECTION 12 (1) OF THE ABATTOIR INDUSTRY ACT, 1976 (ACT 54 OF 1976)

It is hereby made known in terms of section 12 (1) of the Abattoir Industry Act, 1976 (Act 54 of 1976), that Messrs Meatlands (Pty) Ltd, 73 Church Street, Colesberg has in terms of section 11 of the said Act applied to the Minister of Agriculture and Fisheries for approval for the erection of a new abattoir at Erf 79, Dapperfontein, Norvalspont.

If the application is granted, the abattoir will be used for the slaughter of 1 000 sheep per day for the purpose of supplying meat to the residents of the Eastern Cape region.

Any person intending to submit representations or objections in regard to the above-mentioned application shall forward such representations or objections to the Chairman, Abattoir Commission, Private Bag X250, Pretoria, 0001, within a period of 30 days from the date of publication of this notice and in the manner set out in the regulations published under the said Act.

Attention is invited to the provisions of regulation 11 (6) of the said regulations which requires any person who submits objections to an application to the Minister to serve on the applicant concerned a copy of the document in which his objections are set out.

H. DE BRUYN, for Director-General of Agriculture and Fisheries (Agricultural Economics and Marketing: Abattoir Commission).

Note.—The regulations require that objections be affirmed under oath and submitted in triplicate.

(23 May 1980)

KENNISGEWING 355 VAN 1980

KENNISGEWING VAN AANSOEK OM GOEDKEURING VIR DIE OPRIGTING VAN 'N NUWE ABATTOIR KRAGTENS ARTIKEL 12 (1) VAN DIE WET OP DIE ABATTOIRBEDRYF, 1976 (WET 54 VAN 1976)

Kennis geskied hiermee kragtens artikel 12 (1) van die Wet op die Abattoirbedryf, 1976 (Wet 54 van 1976), dat mnre. Meatlands (Pty) Ltd, Kerkstraat 73, Colesberg, kragtens artikel 11 van genoemde Wet by die Minister van Landbou en Visserye aansoek gedoen het om goedkeuring vir die oprigting van 'n nuwe abattoir te Erf 79, Dapperfontein, Norvalspont.

Indien die aansoek toegestaan word, sal die abattoir gebruik word vir die slag van 1 000 skape per dag met die oog op die voorsiening van vleis aan die inwoners van die Oos-Kaapstreek.

Iemand wat vertoë of besware in verband met bogenoemde aansoek wil rig, moet sodanige vertoë of besware aan die Voorsitter, Abattoirkommissie, Privaatsak X250, Pretoria, 0001, rig binne 'n tydperk van 30 dae vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing en op die wyse uiteengesit in die regulasies kragtens genoemde Wet uitgevaardig.

Aandag word gevestig op die bepalings van regulasie 11 (6) van die genoemde regulasies wat vereis dat iemand wat vertoë of besware teen 'n aansoek aan die Minister voorlê, terselfdertyd 'n afskrif van die stuk waarin sy besware uiteengesit is op die betrokke applikant moet bestel.

H. DE BRUYN, namens Direkteur-generaal van Landbou en Visserye (Landbou-ekonomie en -bemarking: Abattoirkommissie).

L.W.—Die regulasies vereis dat besware onder eed bevestig en in drievoud voorgelê moet word.

(23 Mei 1980)

NOTICE 360 OF 1980

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS

NOTIFICATION IN TERMS OF SECTION 13 (3) OF THE ARCHITECTS' ACT, 1970 (ACT 35 OF 1970)

It is hereby notified, in terms of section 13 (3) of the Architects' Act, 1970 (Act 35 of 1970), that the Minister of Public Works has, under and by virtue of section 13 (2) of the said Act, appointed Johannes Theodorus Kemp alternate member to Professor Alewyn Petrus Burger, of the Education Advisory Committee for Architects, for the unexpired portion of the period ending 28 February 1982.

(23 May 1980)

KENNISGEWING 360 VAN 1980

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE

AANKONDIGING INGEVOLGE ARTIKEL 13 (3) VAN DIE WET OP ARGITEKTE, 1970 (WET 35 VAN 1970)

Hierby word ingevolge artikel 13 (3) van die Wet op Argitekte, 1970 (Wet 35 van 1970), bekendgemaak dat die Minister van Openbare Werke, Johannes Theodorus Kemp, kragtens artikel 13 (2) van genoemde Wet, aangestel het as plaasvervangende lid vir professor Alewyn Petrus Burger in die Adviserende Onderwyskomitee vir Argitekte vir die onverstreke gedeelte van die tydperk eindigende 28 Februarie 1982.

(23 Mei 1980)

NOTICE 363 OF 1980

GREAT FISH RIVER GOVERNMENT WATER SCHEME.—SCHEDULING BOARD MEETING

It is hereby notified, in terms of section 64 of the Water Act, 1956, that meetings of the Scheduling Board in connection with the schedule of rateable areas of the Great Fish River Government Water Scheme

KENNISGEWING 363 VAN 1980

GROOT-VISRIVIER-STAATSWATERSKEMA.—INLYSTINGSRAADVERGADERING

Hierby word ingevolge artikel 64 van die Waterwet, 1956, bekendgemaak dat sittings van die Inlystingsraad in verband met die lys van belasbare oppervlaktes van die Groot-Visrivier-staatswaterskema op die volgende

University of Fort Hare
Together in Excellence

will be held at the following venues and times for the purpose of hearing and determining claims for inclusion in the said schedule, or objections to any of the names, properties or areas included therein:

plekke en tye gehou sal word met die doel om aansprake op opneming in genoemde lys of besware teen enige van die name, eiendomme of oppervlaktes wat daarin voorkom, aan te hoor en daaroor te besluit:

Date	Time	Place	Description of area
16/6/80	09h00	City Hall, Cradock	All riparian farms in the area extending from the Grassridge Dam to the Marlow Weir.
17/6/80	09h00	City Hall, Cradock	All riparian farms from the Marlow Weir to the Elandsdrift Barrage.
18/6/80	09h00	Recreation Hall, Fish-Sunday River Canals, Uitkeer	All riparian farms from the Elandsdrift Barrage to the downstream boundary of the Great Fish River Irrigation District of Middleton.
20/6/80	10h00	The residence of Mr H. W. Torr on the farm Beaconsfield, Theebus	All riparian farms in the area extending from the Orange Fish Tunnel Outlet to the Grassridge Dam.

Datum	Tyd	Plek	Beskrywing van gebied
16/6/80	09h00	Stadsaal, Cradock	Alle oewerplase in die gebied wat strek vanaf die Grasrugdam tot by die Marlow-uitkeerwal.
17/6/80	09h00	Stadsaal, Cradock	Alle oewerplase vanaf die Marlow-uitkeerwal tot by die Elandsdrift-stuwal.
18/6/80	09h00	Ontspanningsaal, Vis-Sondagsrivierkanale, Uitkeer	Alle oewerplase vanaf die Elandsdrift stuwal tot by die stroomafgrens van die Groot-Visrivier-besproeiingsdistrik, naby Middleton.
20/6/80	10h00	Die woning van mnr. H. W. Torr op die plaas Beaconsfield, Theebus	Alle oewerplase in die gebied wat strek vanaf die Oranje-Vis-tonnel-uitlaat tot by die Grasrugdam.

Copies of the schedule of rateable areas, prepared in terms of section 63 (7) of the said Act, are lying for inspection at the following places:

(a) The residence of Mr H. W. Torr on the farm Beaconsfield, Theebus.

(b) The Fish River Hall, Fish River Station.

(c) The Circle Office, Directorate of Water Affairs, Cradock.

(d) The Mortimer Co-operation.

(e) The residence of Mr C. T. Troskie on the farm Kokskraal, Thorngrove.

(f) The Smaldeel Agricultural Co-operation, Golden Valley.

(g) The Middleton Police Station.

Any person who is unable to attend the said meetings may authorise any other person, in writing, to represent him/her at the meeting.

(23 May 1980)

Afskrifte van die lys van belasbare oppervlaktes, wat kragtens artikel 63 (7) van genoemde Wet opgestel is, lê by die volgende plekke ter insae:

(a) Die woning van mnr. H. W. Torr op die plaas Beaconsfield, Theebus.

(b) Die Visriviersaal, Visrivierstasie.

(c) Die Seksiekantoor, Direktoraat van Waterwese, Cradock.

(d) Die Mortimer-kooperasie.

(e) Die woning van mnr. C. T. Troskie op die plaas Kokskraal, Thorngrove.

(f) Die Smaldeel-landboukooperasie, Golden Valley.

(g) Die Polisiestasie, Middleton.

Enigeen wat nie persoonlik op genoemde vergaderings teenwoordig kan wees nie, kan enige ander persoon skriftelik magtig om hom/haar op die vergaderings te verteenwoordig.

(23 Mei 1980)

NOTICE 362 OF 1980

NOTICE OF A MEETING OF CREDITORS IN TERMS OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICULTURAL CREDIT ACT, 1966

A meeting of the undermentioned applicant and his creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicant and of considering a proposal for a compromise by the Agricultural Credit Board.

DR D. W. IMMELMAN, Director-General of Agriculture and Fisheries (IKG).

Application by *Aansoek van*	*Place of meeting* *Plek van byeenkoms*	*Date and time* *Datum en tyd*
Kurt Brain Walter Jehle, Vastval, Waterpoort	Office of the Magistrate/Kantoor van die Landdros, Louis Trichardt	9/7/80 at/om 09h00.

(23 May 1980)/(23 Mei 1980)

KENNISGEWING 362 VAN 1980

KENNISGEWING VAN 'N VERGADERING VAN SKULDEISERS KRAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN DIE WET OP LANDBOUKREDIET, 1966

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikant te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die Landbouraad te oorweeg.

DR. D. W. IMMELMAN, Direkteur-generaal van Landbou en Visserye (IKG).

University of Pretoria
Together in Excellence

NOTICE 364 OF 1980

CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS.—LIST 15/80

The following applications concerning the Customs and Excise Tariff have been received by the Board of Trade and Industries. Any objections to or comments on these representations must be submitted to the Board of Trade and Industries, Private Bag X342, Pretoria, 0001, within six weeks of the date of this notice.

Increase in the duty on:

Oiled paper (excluding tracing paper), with a basis mass of less than 25 g/m², classifiable under tariff subheading 48.07.20, from free of duty to 15 per cent *ad valorem*. [BTI Ref. T5/2/10/2/1 (B40/80).]

Applicant:

Premier Paper Ltd—Southern Cape Mill, P.O. Box 40, Bellville, 7530.

Reduction in the duty on:

Fishing net floats, with an outside cross-sectional dimension of 200 mm, classifiable under tariff subheading 39.07.90.75, from 40 per cent *ad valorem* to free of duty. [BTI Ref. T5/2/7/3/1 (C16/80).]

Applicant:

Sea Harvest Corporation (Pty) Ltd, P.O. Box 52, Saldanha, 7395.

Rebate of the duty (in Schedule 3) on:

(a) Thread protectors, of plastic, classifiable under tariff subheading 39.07.90.90;

(b) seamless tubes and pipes and blanks therefor, of iron or steel, excluding stainless steel, with a wall thickness of 10 mm or more, classifiable under tariff subheading 73.18.05; and

(c) thread protectors of iron or steel, classifiable under tariff subheading 73.40.99;

for the manufacture of mine drilling and oil drilling equipment. [BTI Ref. T5/2/16/2/9 (D49/80).]

Applicant:

Algoa Oil and Pipeline Services (Pty) Ltd, P.O. Box 1916, Port Elizabeth, 6000.

General:

Recognition of imported seamless pipes and tubes, classifiable under Section XV of the Tariff, as net local content in motor vehicles, by adding the aforementioned products to the list of imported materials set out in Note 1 (d) to tariff item 117.00 of Schedule 1 (Part 2) of the Customs and Excise Act, 1964. [BTI Ref. T5/1/8/2 (F17/80).]

Applicant:

SKF South Africa (Pty) Ltd, P.O. Box 13157, Witfield, 1467.

For List 14/80 see General Notice 333 dated 9 May 1980.

(23 May 1980)

KENNISGEWING 364 VAN 1980

DOEANE- EN AKSYNSTARIEFAANSOEKE.—LYS 15/80

Onderstaande aansoeke betreffende die Doeane- en Aksynstarief is deur die Raad van Handel en Nywerheid ontvang. Enige beswaar teen of kommentaar op hierdie vertoë moet binne ses weke na die datum van hierdie kennisgewing aan die Raad van Handel en Nywerheid, Privaatsak X342, Pretoria, 0001, gerig word.

Verhoging van die reg op:

Oliepapier (uitgesonderd kalkeerpapier) met 'n basismassa van minder as 25 g/m², indeelbaar by tariefsubpos 48.07.20, van vry van reg tot 15 persent *ad valorem*. [RHN-verw. T5/2/10/2/1 (B40/80).]

Applikant:

Premier Paper Ltd—Southern Cape Mill, Posbus 40, Bellville, 7530.

Verlaging van die reg op:

Visnetdobbers, met 'n buitedwarsdeursnee-afmeting van 200 mm, indeelbaar by tariefsubpos 39.07.90.75, van 40 persent *ad valorem* tot vry van reg. [RHN-verw. T5/2/7/3/1 (C16/80).]

Applikant:

Sea Harvest Corporation (Pty) Ltd, Posbus 52, Saldanha, 7395.

Korting van die reg (in Bylae 3) op:

(a) Skroefdraadbeskermers van plastiek, indeelbaar by tariefsubpos 39.07.90.90;

(b) naatlose buise en pype en ru-stukke, van yster of staal, uitgesonderd vlekvrye staal, met 'n wanddikte van minstens 10 mm, indeelbaar by tariefsubpos 73.18.05; en

(c) skroefdraadbeskermers, van yster of staal, indeelbaar by tariefsubpos 73.40.99;

vir die vervaardiging van mynboor- en olieboortoerusting. [RHN-verw. T5/2/16/2/9 (D49/80).]

Applikant:

Algoa Oil and Pipeline Services (Pty) Ltd, Posbus 1916, Port Elizabeth, 6000.

Algemeen:

Erkenning van ingevoerde naatlose buise en pype, indeelbaar by Afdeling XV van die Tarief, as netto Suid-Afrikaanse inhoud in motorvoertuie, deur die genoemde produkte te voeg by die lys van ingevoerde materiale soos gemeld in Opmerking 1 (d) by tariefitem 117.00 van Bylae 1 (Deel 2) van die Doeane- en Aksynswet, 1964. [RHN-verw. T5/1/8/2 (F17/80).]

Applikant:

SKF South Africa (Pty) Ltd, Posbus 13157, Witfield, 1467.

Kyk Algemene Kennisgewing 333 van 9 Mei 1980 vir Lys 14/80.

(23 Mei 1980)

University of Fort Hare
Together in Excellence

Official Publications Issued During March 1980

BLUE BOOKS

Registrar of Pension Funds. Nineteenth Annual Report. Year ended 31 December 1977. (R.P. 91/1979.) (Reprint.) Price R2, abroad R2,50, post free.

Report of the Auditor-General on the Accounts of the Meat Trade Control Board of South-West Africa for the financial year 1 October 1977 to 30 September 1978. (R.P. 96/1979.) Price 80c, abroad R1, post free.

Report of the Department of Co-Operation and Development for the period 1 April 1978 to 31 March 1979. (R.P. 102/1979.) Price R10,50, abroad R13,15, post free.

Report of the Auditor-General on the Accounts of the Maize Board and the Nutrition Advisory Services for the financial year 1 May 1977 to 30 April 1978. (R.P. 105/1979.) Price R4,65, abroad R5,80, post free.

Report of the Auditor-General on the Accounts of the Mohair Board for the financial year 1 March 1978 to 28 February 1979. (R.P. 107/1979.) Price R1, abroad R1,25, post free.

Report of the Auditor-General on the Accounts of the Cotton Board for the financial year 1 March 1978 to 28 February 1979. (R.P. 108/1979.) Price 80c, abroad R1, post free.

Report of the Auditor-General on the Accounts of the Citrus Board for the financial year 1 February 1978 to 31 January 1979. (R.P. 112/1979.) Price R1,40, abroad R1,75, post free.

Report of the Auditor-General on the Accounts of the Karakul Board for the financial year 1 July 1977 to 30 June 1978. (R.P. 14/1980.) Price 85c, abroad R1,05.

Report of the Auditor-General on the Accounts of the Banana Board for the financial year 1 July 1978 to 30 June 1979. (R.P. 19/1980.) Price R1,20, abroad R1,60, post free.

Interim Report of the Commission of Inquiry into The Structure and Functioning of the Courts. (R.P. 31/1980.) Price 30c, abroad 40c, post free.

STATISTICAL REPORTS

Report 07-03-15. Report on Deaths of Blacks in Selected Magisterial Districts, 1977. Price R2, abroad R2,50, post free.

Report 12-03-07. Statistics of Motor and Other Vehicles as at 30 June 1978. Price R2, abroad R2,50, post free.

MAPS

Price R1, abroad R1,25

Maps 1:50 000 *RSA Topographical Series*

2520AC—Grasvlei. (Reprint.) First Edition (M).
2520CB—Klein-Stofpan. (Reprint.) First Edition (M).
2520CC—Mata-Mata. (Reprint.) First Edition (M).
2520CD—Vaalpan. (Reprint.) First Edition.
2520DD—Steenbokkop. (Reprint.) First Edition (M).
2527AC—Heystekrand. (Reprint.) Second Edition.
2527DB—Brits. (Reprint.) Third Edition.
2528BA—Rust De Winter. (Reprint.) Second Edition.
2627DB—Vereeniging. Third Edition (M).
2930BB—Ahrens. Second Edition (M).
2930DC—Hammarsdale. (Reprint.) First Edition.
3029BD—Umzimkulu. (Reprint.) Third Edition.
3030BB—Umkomaas. (Reprint.) Second Edition.
3128AB—Maclear. (Reprint.) Second Edition.
3226DD—Alice. (Reprint.) First Edition.
3420CA+CC—Bredasdorp. (Reprint.) Second Edition.

Maps 1:50 000 *SWA Topographical Series*

1914CA—Omumborombongo. First Edition (M).

Maps 1:250 000 *SWA Topographical Series*

1916—Tsumeb. (Reprint.) Second Edition (M).

Amptelike Publikasies Uitgegee Gedurende Maart 1980

BLOU BOEKE

Registrateur van Pensioenfondse. Negentiende Jaarverslag. Jaar geëindig 31 Desember 1977. (R.P. 91/1979.) (Herdruk.) Prys R2, buitelands R2,50, posvry.

Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Vleishandelbeheerraad van Suidwes-Afrika vir die boekjaar 1 Oktober 1977 tot 30 September 1978. (R.P. 96/1979.) Prys 80c, buitelands R1, posvry.

Verslag van die Departement van Samewerking en Ontwikkeling vir die tydperk 1 April 1978 tot 31 Maart 1979. (R.P. 102/1979.) Prys R10,50, buitelands R13,15, posvry.

Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Mielieraad en die Voedingsvoorligtingsdienste vir die boekjaar 1 Mei 1977 tot 30 April 1978. (R.P. 105/1979.) Prys R4,65, buitelands R5,80, posvry.

Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Sybokhaarraad vir die boekjaar 1 Maart 1978 tot 28 Februarie 1979. (R.P. 107/1979.) Prys R1, buitelands R1,25, posvry.

Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Katoenraad vir die boekjaar 1 Maart 1978 tot 28 Februarie 1979. (R.P. 112/1979.) Prys 80c, buitelands R1.

Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Sitrusraad vir die boekjaar 1 Februarie 1978 tot 31 Januarie 1979. (R.P. 112/1979.) Prys R1,40, buitelands R1,75.

Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Karakoelraad vir die boekjaar 1 Julie 1977 tot 30 Junie 1978. (R.P. 14/1980.) Prys 85c, buitelands R1,05.

Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Piesangraad vir die boekjaar 1 Julie 1978 tot 30 Junie 1979. (R.P. 19/1980.) Prys R1,20, buitelands R1,60, posvry.

Tussentydse Verslag van die Kommissie van Ondersoek na die Struktuur en Funksionering van die Howe. (R.P. 31/1980.) Prys 30c, buitelands 40c, posvry.

STATISTIEKE VERSLAE

Verslag 07-03-15. Verslag oor Sterfgevalle van Swartes in Uitgesoekte Landdrosdistrikte, 1977. Prys R2, buitelands R2,50, posvry.

Verslag 12-03-07. Statistieke van Motor- en Ander Voertuie soos op 30 Junie 1978. Prys R2, buitelands R2,50, posvry.

KAARTE

Prys R1, buitelands R1,25

Kaarte 1:50 000 *RSA Topografiese Reeks:*

2520AC—Grasvlei. (Herdruk.) Eerste Uitgawe (M).
2520CB—Klein-Stofpan. (Herdruk.) Eerste Uitgawe (M).
2520CC—Mata-Mata. (Herdruk.) Eerste Uitgawe (M).
2520CD—Vaalpan. (Herdruk.) Eerste Uitgawe.
2520DD—Steenbokkop. (Herdruk.) Eerste Uitgawe (M).
2527AC—Heystekrand. (Herdruk.) Tweede Uitgawe.
2527DB—Brits. (Herdruk.) Derde Uitgawe.
2528BA—Rust De Winter. (Herdruk.) Tweede Uitgawe.
2627DB—Vereeniging. Derde Uitgawe (M).
2930BB—Ahrens. Tweede Uitgawe (M).
2930DC—Hammarsdale. (Herdruk.) Eerste Uitgawe.
3029BD—Umzimkulu. (Herdruk.) Derde Uitgawe.
3030BB—Umkomaas. (Herdruk.) Tweede Uitgawe.
3128AB—Maclear. (Herdruk.) Tweede Uitgawe.
3226DD—Alice. (Herdruk.) Eerste Uitgawe.
3420CA+CC—Bredasdorp. (Herdruk.) Tweede Uitgawe.

Kaarte 1:50 000 *SWA Topografiese reeks*

1914CA—Omumborombongo. Eerste Uitgawe (M).

Kaarte 1:250 000 *SWA Topografiese Reeks*

1916—Tsumeb. (Herdruk.) Tweede Uitgawe (M).

IMPORTANT ANNOUNCEMENT

Closing Times for Legal Notices and Government Notices

1980

The closing time is 15h00 sharp on the following days:

29 May, Thursday, for the issue of Friday, 6 June.

28 August, Thursday, for the issue of Friday, 5 September.

2 October, Thursday, for the issue of Thursday, 9 October.

11 December, Thursday, for the issue of Friday, 19 December.

15 December, Monday, for the issue of Wednesday, 24 December.

19 December, Friday, for the issue of Friday, 2 January, 1981.

Late notices will be published in the subsequent issue.

BELANGRIKE AANKONDIGING

Sluitingstye vir Wetlike Kennisgewings en Goewermentkennisgewings

1980

Die sluitingstyd is stiptelik 15h00 op die volgende dae:

29 Mei, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag, 6 Junie.

28 Augustus, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag, 5 September.

2 Oktober, Donderdag vir die uitgawe van Donderdag, 9 Oktober.

11 Desember, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag, 19 Desember.

15 Desember, Maandag, vir die uitgawe van Woensdag, 24 Desember.

19 Desember, Vrydag, vir die uitgawe van Vrydag, 2 Januarie, 1981.

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word.

University of Fort Hare
Together in Excellence

THE FLOWERING PLANTS OF AFRICA

This publication is issued as an illustrated serial, much on the same lines as Curtis's Botanical Magazine, and for imitating which no apology need be tendered.

The desire and object of the promoters of the publication will be achieved if it stimulates further interest in the study and cultivation of our indigenous plants.

The illustrations are prepared mainly by the artists at the Botanical Research Institute, but the Editor welcomes contributions of suitable artistic and scientific merit from kindred institutions.

Each part contains 10 plates and costs R5 per part (other countries R5,25 per part). Two, three or four parts may be published annually, depending on the availability of illustrations. A volume consists of four parts. From Volume 27, the price per volume is: Cloth binding, R30; morocco binding, R35 (other countries, cloth binding R31; morocco binding R36).

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

DIE BLOMPLANTE VAN AFRIKA

Hierdie publikasie word uitgegee as 'n geïllustreerde reeks, baie na die aard van Curtis se "Botanical Magazine". Die doel van die werk is om die skoonheid en variasie van vorm van die flora van Afrika aan die leser bekend te stel, om belangstelling in die studie en kweek van die inheemse plante op te wek, en om plantkunde in die algemeen te bevorder.

Die meeste van die illustrasies word deur kunstenaars van die Navorsingsinstituut vir Plantkunde gemaak, dog die redakteur verwelkom geskikte bydraes van 'n wetenskaplike en kunsstandaard afkomstig van verwante inrigtings.

Onder huidige omstandighede word twee dele van die werk gelyktydig gepubliseer, maar met onreëlmatige tussenpose; elke deel bevat tien kleurplate. Intekengeld bedra R5 per deel (buitelands R5,25 per deel): Vier dele per band. Vanaf band 27 is die prys per band in linne gebind R30; in moroccoleer gebind R35. (Buitelands, linne gebind R31; moroccoleer R36).

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

GOVERNMENT GAZETTE

OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Subscription rates: Local—R20 per annum + 80c sales tax

Overseas—R25 per annum

CONDITIONS FOR THE PUBLICATION OF LEGAL NOTICES

Closing times for the acceptance of notices

1. The *Government Gazette* is published every week on Friday, and the closing time for the acceptance of notices which have to appear in the *Government Gazette* on any particular Friday, is 15h00 on the preceding Friday. Should any Friday coincide with a public holiday, the date of publication of the *Government Gazette* and the closing time for the acceptance of notices will be published in the *Government Gazette*, from time to time.

2. (1) Copy of notices received after closing time will be held over for publication in the next *Government Gazette*.

(2) Amendments or changes in copy of notices cannot be undertaken unless instructions are received before 12h00 on Tuesdays.

(3) Copy of notices for publication cannot be accepted over the telephone.

(4) In the case of cancellations a refund of the cost of a notice will be considered only if the instruction to cancel has been received on or before the stipulated closing time as indicated in paragraph 1 above.

Approval of notices

3. Any notices other than legal notices are subject to the approval of the Government Printer, who may refuse acceptance or further publication of any notice.

The Government Printer indemnified against liability

4. The Government Printer will assume no liability in respect of—

(1) any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;

(2) erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;

(3) any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

Liability of advertiser

5. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

Copy

6. Copy of notices must be typed on one side of the paper only and may not constitute part of any covering letter or document.

7. At the top of any copy, and set well apart from the notice the following must be stated:

(1) The kind of notice;

(2) the heading under which the notice is to appear;

(3) the rate (e.g. "Fixed tariff rate", or "Word count rate") applicable to the notice, and the cost of publication.

8. All proper names and surnames must be clearly legible, surnames being underlined or typed in capital letters. In the event of a name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the notice will be republished only upon payment of the cost of a new insertion.

Payment of cost

9. No notice will be accepted for publication unless the cost of the insertion(s) is prepaid by way of uncancelled revenue stamps.

10. (1) The cost of a notice must be calculated by the advertiser in accordance with—

(a) the list of fixed tariff rates; or

(b) where the fixed tariff rate does not apply, the word count rate.

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Intekengeld: Plaaslik—R20 per jaar + 80c verkoopbelasting

Oorsee—R25 per jaar

VOORWAARDES VIR DIE PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS

Sluitingstye vir die aanname van kennisgewings

1. Die *Staatskoerant* word weekliks op Vrydag gepubliseer en die sluitingstyd vir die aanname van kennisgewings wat op 'n bepaalde Vrydag in die *Staatskoerant* moet verskyn, is 15h00 op die voorafgaande Vrydag. Indien enige Vrydag saamval met 'n openbare vakansiedag, verskyn die *Staatskoerant* op 'n datum en is die sluitingstye vir die aanname van kennisgewings soos van tyd tot tyd in die *Staatskoerant* bepaal.

2. (1) Kopie van kennisgewings wat na sluitingstyd ontvang word, sal oorgehou word vir plasing in die eersvolgende *Staatskoerant*.

(2) Wysigings van of veranderings in die kopie van kennisgewings kan nie onderneem word nie tensy opdragte daarvoor ontvang is voor 12h00 op Dinsdae.

(3) Kopie van kennisgewings vir publikasie kan nie oor die telefoon aangeneem word nie.

(4) In geval van kansellasies sal die terugbetaling van die koste van 'n kennisgewing oorweeg word slegs as die opdrag om te kanselleer op of voor die vasgestelde sluitingstyd soos in paragraaf 1 hierbo aangedui, ontvang is.

Goedkeuring van kennisgewings

3. Kennisgewings, behalwe wetlike kennisgewings, is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker wat kan weier om enige kennisgewing aan te neem of verder te publiseer.

Vrywaring van die Staatsdrukker teen aanspreeklikheid

4. Die Staatsdrukker aanvaar geen aanspreeklikheid vir—

(1) enige vertraging by die publikasie van 'n kennisgewing of vir die publikasie daarvan op 'n ander datum as dié deur die adverteerder bepaal;

(2) die foutiewe klassifikasie van 'n kennisgewing of die plasing daarvan onder 'n ander afdeling of opskrif as die afdeling of opskrif wat deur die adverteerder aangedui is;

(3) enige redigering, hersiening, weglating, tipografiese foute of foute wat weens dowwe of onduidelike kopie mag ontstaan.

Aanspreeklikheid van adverteerder

5. Die adverteerder word aanspreeklik gehou vir enige skadevergoeding en koste wat ontstaan uit enige aksie wat weens die publikasie van 'n kennisgewing teen die Staatsdrukker ingestel mag word.

Kopie

6. Die kopie van kennisgewings moet slegs op een kant van die papier getik wees en mag nie deel van enige begeleidende brief of dokument uitmaak nie.

7. Bo aan die kopie, en weg van die kennisgewing, moet die volgende aangedui word:

(1) Die aard van die kennisgewing;

(2) die opskrif waaronder die kennisgewing geplaas moet word;

(3) die tarief (bv. "Vaste tarief", of "Woordetal-tarief") wat op die kennisgewing van toepassing is, en die koste verbonde aan die plasing daarvan.

8. Alle eiename en familiename moet duidelik leesbaar wees en familiename moet onderstreep of in hoofletters getik word. Indien 'n naam verkeerd gedruk word asgevolg van onduidelike skrif, sal die kennisgewing alleen na betaling van die koste van 'n nuwe plasing weer gepubliseer word.

Betaling van koste

9. Geen kennisgewing word vir publikasie aanvaar nie tensy die koste van die plasing(s) daarvan vooruit betaal is deur middel van ongekanselleerde inkomsteseëls.

10. (1) Die koste van 'n kennisgewing moet deur die adverteerder bereken word in ooreenstemming met—

(a) die lys van vaste tariewe; of

(b) indien die vaste tariewe nie van toepassing is nie, die woordetal-tariewe.

(2) Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy in excess of 1 600 words, an enquiry, accompanied by the relevant copy, should be addressed to the Advertising Section, Government Printing Works, Private Bag X85, Pretoria, 0001, before publication.

11. Uncancelled revenue stamps representing the correct amount of the cost of publication of a notice, or the total of the cost of publication of more than one notice, must be affixed to the copy.

12. Overpayments resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and the notices will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in uncancelled revenue stamps.

13. The Government Printer reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the list of fixed tariff rates, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

Proof of publication

14. Copies of the *Government Gazette* which may be required as proof of publication may be ordered from The Government Printer at 20c per copy plus 1c sales tax, payment to be effected by way of uncancelled revenue stamps (e.g. one 10c, one 5c, two 3c). The Government Printer will assume no liability for any failure to post such *Government Gazette(s)* or for any delay in dispatching it/them.

LIST OF FIXED TARIFF RATES

Standardised notices	*Rate per insertion*
	R
Administration of Estates Acts notices: Forms J. 297, J. 295, J 193 and J 187	2,00
Business notices	5,00
Butchers' notices	5,00
Change of name (four insertions)	25,00
Deeds: Lost documents	6,00
Insolvency Act and Company Acts notices: J 28, J 29, Forms 1 to 9	4,00
N.B.—Forms 2 and 6—additional statements according to word count table, added to the basic tariff.	
Lost life insurance policies	2,00
Naturalisation notices (including a reprint for the advertiser)	2,00
Slum Clearance Court notices, per premises	4,00
Third party insurance claims for compensation	2,50
Unclaimed moneys—only in the extraordinary *Government Gazette*, closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	0,80
Non-standardised notices	
Company notices:	
Short notices: Meetings, resolutions, offer of compromise, conversion of company, voluntary windings-up; closing of transfer or members' registers and/or declaration of dividends	11,00
Declaration of dividend with profit statements, including notes	25,00
Long notices: Transfers, changes with respect to shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	37,00
Liquidator's and other appointees' notices	7,00
Liquor Licence notices (in extraordinary *Gazettes*, viz. June/Tvl, November/Cape, January/O.F.S., April/Natal), per bilingual application	7,00
Orders of the Court:	
Provisional and final liquidations or sequestrations	14,00
Reductions or changes in capital, mergers, offer of compromise	37,00
Judicial managements, *curator bonis* and similar and extensive rules nisi	37,00
Extension of return date	4,00
Supersessions and discharge of petitions (J 158)	4,00

(2) In gevalle van twyfel oor die koste verbonde aan die plasing van 'n kennisgewing en in die geval van kopie met meer as 1 600 woorde, moet 'n navraag, vergesel van die betrokke kopie, voor publikasie aan die Advertensie-afdeling, Staatsdrukkery, Privaatsak X85, Pretoria, 0001, gerig word.

11. Ongekanselleerde inkomsteseëls wat die juiste bedrag van die koste van 'n kennisgewing of die totaal van die koste van meerdere kennisgewings verteenwoordig, moet op die kopie geplak word.

12. Oorbetalings op grond van 'n foutiewe berekening van die koste verbonde aan die plasing van 'n kennisgewing deur die adverteerder word nie terugbetaal nie tensy die adverteerder voldoende redes aantoon waarom 'n foutiewe berekening gemaak is. In die geval van onderbetalings sal die verskil van die adverteerder verhaal word en geen plasing sal geskied voordat die volle koste verbonde aan die plasing van die kennisgewing(s) deur middel van ongekanselleerde inkomsteseëls betaal is nie.

13. Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om 'n bykomende bedrag te hef in gevalle waar kennisgewings, waarvan die koste in ooreenstemming met die lys van vaste tariewe bereken word, later uitermatig lank blyk te te wees of buitensporige of ingewikkelde tabelwerk bevat.

Bewys van publikasie

14. Eksemplare van die *Staatskoerant* wat nodig mag wees ter bewys van publikasie van 'n kennisgewing kan teen 20c plus 1c verkoopbelasting in die vorm van ongekanselleerde inkomsteseëls (bv. een 10c, een 5c, twee 3c), per eksemplaar van Die Staatsdrukker bestel word. Geen aanspreeklikheid word aanvaar vir die versuim om sodanige *Staatskoerant(e)* te pos of vir vertraging in die versending daarvan nie.

LYS VAN VASTE TARIEWE

Gestandaardiseerde kennisgewings	*Tarief per plasing*
	R
Aktes: Verlore dokumente	6,00
Besigheidskennisgewings	5,00
Boedelwettekennisgewings: Vorms J. 297, J 295, J 193 en J 187	2,00
Derdeparty-assuransie-eise om skadevergoeding	2,50
Insolvensiewet- en maatskappywettekennisgewings: J 28, J 29, Vorms 1 tot 9	4,00
L.W.—Vorms 2 en 6—bykomstige verklarings volgens woordetal-tabel, toegevoeg tot die basiese tarief.	
Naamsverandering (vier plasings)	25,00
Naturalisasiekennisgewings (insluitende 'n herdruk vir die adverteerder)	2,00
Onopgeëiste geld—slegs in die buitengewone *Staatskoerant*, sluitingsdatum 15 Januarie (per inskrywing van "naam, adres en bedrag")	0,80
Slagterskennisgewings	5,00
Slumopruimingshofkennisgewings, per perseel	4,00
Verlore lewensversekeringspolisse	2,00
Nie-gestandaardiseerde kennisgewings	
Dranklisensie-kennisgewings (in buitengewone *Staatskoerante*, t.w. Junie/Tvl., November/Kaap, Januarie/O.V.S., April/Natal), per tweetalige aansoek	7,00
Geregtelike en ander openbare verkope:	
Geregtelike verkope	18,00
Openbare veilings, verkope en tenders:	
Tot 75 woorde	6,00
76 tot 250 woorde	15,00
251 tot 350 woorde	23,00
Handelsmerke in Suidwes-Afrika	11,00
Likwidateurs en ander aangesteldes se kennisgewings	7,00
Maatskappykennisgewings:	
Kort kennisgewings: Vergaderings, besluite, aanbod van skikking, omskepping van maatskappy, vrywillige likwidasies, ens.; sluiting van oordrag- of lederegisters en/of verklaring van dividende	11,00
Verklaring van dividende met profytstate, notas ingesluit	25,00
Lang kennisgewings: Oordragte, veranderings met betrekking tot aandele of kapitaal, aflossings, besluite, vrywillige likwidasies	37,00

University of Fort Hare
Together in Excellence

Non-standardised notices	*Rate per insertion*
	R
Sales in execution and other public sales:	
Sales in execution	18,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words	6,00
76 to 250 words	15,00
251 to 350 words	23,00
Trade Marks in South West Africa	11,00

WORD COUNT TABLE

For general notices which do not belong under above-mentioned headings with fixed tariff rates and which comprise 1 600 or less words, the rates of the word count table must be used. Notices with more than 1 600 words, or where doubt exists, must be sent in before publication as prescribed in par. 10 (2) of the Conditions:

Nie-gestandaardiseerde kennisgewings	*Tarief per plasing*
	R
Orders van die Hof:	
Voorlopige en finale likwidasies of sekwestrasies	14,00
Verlagings of veranderings in kapitaal, samesmeltings, aanbod van skikking	37,00
Geregtelike besture, *kurator bonis* en soortgelyke en uitgebreide bevele nisi	37,00
Verlenging van keerdatum	4,00
Tersydestellings en afwysings van petisies (J 158)	4,00

WOORDETAL-TABEL

Vir algemene kennisgewings wat nie onder bovermelde opskrifte met vaste tariewe ressorteer nie en wat 1 600 of minder woorde beslaan, moet die tabel van woordetal-tariewe gebruik word. Kennisgewings met meer as 1 600 woorde, of waar twyfel bestaan moet vooraf ingestuur word soos in die Voorwaardes, par. 10 (2) voorgeskryf:

Number of words in copy Aantal woorde in kopie	One insertion Een plasing	Two insertions Twee plasings	Three insertions Drie plasings	Four insertions Vier plasings
	R	R	R	R
1–100	7,00	11,00	15,00	19,00
101–150	10,50	16,00	22,00	28,00
151–200	14,00	21,00	29,00	37,00
201–250	17,50	26,00	36,00	46,00
251–300	21,00	31,00	43,00	55,00
301–350	24,50	36,00	50,00	64,00
351–400	28,00	41,00	57,00	73,00
401–50	31,50	46,00	64,00	82,00
451–500	35,00	51,00	71,00	91,00
501–550	38,50	56,00	78,00	100,00
551–600	42,00	61,00	85,00	109,00
601–650	45,50	66,00	92,00	118,00
651–700	49,00	71,00	99,00	127,00
701–750	52,50	76,00	106,00	136,00
751–800	56,00	81,00	113,00	145,00
801–850	59,50	86,00	120,00	154,00
851–900	63,00	91,00	127,00	163,00
901–950	66,50	96,00	134,00	172,00
951–1 000	70,00	101,00	141,00	181,00
1 001–1 300	90,00	138,00	186,00	234,00
1 301–1 600	108,00	164,00	220,00	276,00

University of Fort Hare
Together in Excellence

PHYTOPHYLACTICA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11 1958–1968 and deals with Entomology, Zoological Plant Pests, Nematology, Plant Pathology, Microbiology, Mycology, Taxonomic Studies, Biology and Control. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

PHYTOPHYLACTICA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958–1968 en bevat artikels oor Entomologie, Dierkundige Plantplae, Nematologie, Plantpatologie, Mikrobiologie, Mikologie, Taksonomiese Studies, Biologie en Beheer. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

BUSINESS NOTICES • BESIGHEIDSKENNISGEWINGS

ALIENATION, SALES, CHANGES OF PARTNERSHIP, NAME, ADDRESS, ETC.

Notice is hereby given in terms of section 34 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, to interested parties and creditors of the intention of alienation of businesses and/or goodwill, goods or property forming part of businesses, after a period of 30 days from the last publication of relevant advertisements, and of actions, circumstances or conditions pertaining to businesses or parties or debtors, as mentioned therein.

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Township or district, division, county; (2) seller, trader, partnership; (3) business or trade, kind, name and/or style, and the address at which carried on; (4) purpose and intent (alienation, sale, abandonment, change or dissolution of partnership, removal or change of address, change of name, cancellation of sale, etc.); conditions, and date or period of time if other than 30 days; (5) purchaser, new proprietor and/or owner or partner, or contracting party; (6) business and address, if other than under (3); notes, comment; (7) advertiser and/or agent, address and date.

VERVREEMDING, VERKOPE, VERANDERINGS VAN VENNOOTSKAP, NAAM, ADRES, ENS.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van artikel 34 (1) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, aan belanghebbende partye en skuldeisers van voorgenome vervreemding van besighede en/of klandisie, goedere of eiendom wat 'n deel vorm van besighede, na 'n tydperk van 30 dae vanaf die laaste publikasie van betrokke advertensies, en van aksies, omstandighede of voorwaardes wat op besighede of partye of skuldenaars, soos daarin genoem, betrekking het.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Dorpsgebied of distrik, afdeling, county; (2) verkoper, handelaar, vennootskap; (3) besigheid of handel, soort, naam en/of styl, en adres waar gedryf; (4) doel en voorneme (vervreemding, verkoop, oorgawe, verandering of ontbinding van vennootskap, verhuising of adresverandering, naamverandering, kansellasie van verkoop, ens.); voorwaardes, en datum of tydperk indien anders as 30 dae; (5) koper, nuwe besitter en/of eienaar of vennoot, of kontrakterende party; (6) besigheid en adres, indien ander as onder (3); opmerkings, kommentaar; (7) adverteerder en/of agent, adres en datum.

TRANSVAAL

ALBERTON.—(2) Athanasios Retsos. (3) Nevada Food Centre & Bakery, carrying on business as general dealer, fish frier, delicatessen, take-away foods, bakery and confectionary at 68 Voortrekker Road, New Redruth, Alberton. (4) Sale. (5) Angelos Retsos and Panagiotis Retsos. (6)—. (7) Joel Melamed & Hurwitz, 13th Floor, His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.

ALBERTON.—(2) Theodor Levinsohn. (3) Post Office Furniture Stores, 17b Gerrit Maritz Street. (4) Sale. (5) Andries Johannes Swanepoel. (6)—. (7) Theodor Levinsohn, P.O. Box 6068, Alberton, 1456.

BENONI. — (2) Magdalena Johanna Gertruida Erasmus, born Esterhuizen. (3) Take-away foods, Skipper Snack Bar, 7b Rothsay Street, Benoni. (4) Sale. (5) Vivian Peter Short. (6)—. (7) Edelstein, Kahn & Connack, Leromo House, Rothsay Street, P.O. Box 243, Benoni.

JOHANNESBURG. — (2) Mrs Vally Hobbis. (3) Rustic Touch, 47 Bramley Gardens Shopping Centre, 272 Corlett Drive, Bramley Gardens. (4) Sale. (5) Mrs Ruth Elizabeth Anne Holloway. (6)—. (7) Garnett Lemkus Business Brokers, Third Floor, Cornerpoint Buildings, corner of Claim and Pretoria Streets, Hillbrow.

BRANDVLEI.—(2) Manuel Squera, Manuel Rocha and Manuel de Sousa. (3) Rising Sun Café, Brandvlei, District of Randfontein. (4) Dissolution. (5) Manuel Rocha and Manuel de Sousa. (6)—. (7) Truter Crous & Wiggill, P.O. Box 116, Randfontein, 1760.

BRITS.—(2) Nicolaas Kruger. (3) Kareepoort algemene handelaar, Kareepoort, distrik Brits. (4) Verkoop. (5) Christo Robbertse. (6)—. (7) Eli van der Merwe Von Bratt & Fucks, Posbus 499, Pretoria, 14/5/80.

BRONKHORSTSPRUIT.—(2) Elsebie Embrensia Opperman. (3) Brits Bus Service, Public transport business in the District of Bronkhorstspruit. (4) Sale of public road permit. (5) Western Greyhound Bus Lines (Pty) Ltd. (6)—. (7) Meyer, Van Sittert & Kropman, SA Permanent Buildings, Boom Street, Klerksdorp, 2570.

CARLETONVILLE.—(2) Paul Philippus Kruger. (3) Kruger Bande, Erf 1398, 9 Amethyst Street, Carletonville. (4) Sale. (5) Schwims Bandegroep (Edms.) Bpk. (6)—. (7) Fleischack Freysen Holton & Wadge, Agent, P.O. Box 140, Carletonville, 23/5/80.

DELMAS.—(2) Catharina Wilhelmina Snyman, getroud buite gemeenskap van goedere met uitsluiting van maritale mag met Cornelius Johannes Snyman. (3) Dwarsfontein Kontantwinkel, geleë op die plaas Dwarsfontein, distrik Delmas. (4) Verkoop. (5) Sheryl Frances Steenkamp, getroud binne gemeenskap van goedere met Frederik Erens Steenkamp en behoorlik bygestaan deur hom hierin. (6)—. (7) Ivan Davies Theunissen & Vennote, 12de Verdieping, Santamgebou, Vyfde Laan, Posbus 16, Springs, 1560.

DOORNFONTEIN.—(2) Franz Kraft. (3) Quick Snax, 5 Beacon Road, New Doornfontein. (4) Sale of business. (5) Jurg Schluep. (6)—. (7) Garnett Lemkus Business Brokers, Third Floor, Cornerpoint Buildings, corner of Claim and Pretoria Streets, Hillbrow.

FOCHVILLE.—(2) Andreas Christou Karkotis. (3) Trio Eating House, Portion 21 of Portion 3 of the farm Leeupoort 356 IQ. (4) Sale, 1/5/80. (5) Joseph Anthony Tarry in his capacity as Trustee for a Company about to be formed. (6)—. (7) I. F. Waks & Waks, P.O. Box 49, Carletonville.

HONEYDEW.—(2) Antonios Antoniades. (3) Tony's Café, Portion 22 of Plot 191, Sandspruit, Mulder Street, Honeydew. (4) Sale. (5) Prokopis Kleopa. (6). (7) M. T. S. Venter Gresse & Du Plessis, Attorney for the Seller, P.O. Box 1068, Krugersdorp, 1740.

JOHANNESBURG.—(2) Ralph Bauer & Sons (Pty) Ltd. (3) Jones Man Shop. (4) Sale of stock in trade, fixtures, fittings, furniture and equipment only. The seller retains the right to carry on business under the style of Jones Man Shop at such place or places as it may determine. (5) Spruit Trading Stores (Pty) Ltd. (6)—. (7) Charles Sherman, Levin Prosser Inc., Attorneys for the Purchaser, P.O. Box 886, Springs, 8/5/80.

JOHANNESBURG.—(2) Hylton Ivan Goldberg. (3) One Stop Hyper Store, Golden Highway, Armadale. (4) Sale. (5) Trade Price Wholesalers, (Pty) Ltd. (6)—. (7) Naude Swart & Company, Attorney's, Incorporating Kenneth Daniels, 10th Floor, Old Arcade, 100 Market Street, Johannesburg.

JOHANNESBURG.—(2) Michael Tritodis. (3) Dallas Food Market, 100 Main Street, Newlands, Johannesburg. (4) Sale, 19/5/80. (5) Constantinos Anthis. (6)—. (7) Epstein, Hajibey & Kosviner, P.O. Box 734, Randburg, 13/5/80.

JOHANNESBURG.—(2) Kyriacos Philippou Kyriacou. (3) Linmeyer Supply Store, 150 South Rand Road, Linmeyer, Johannesburg. (4) Alienation. (5) Nicolas Aristoteles Matthews. (6)—. (7) Dalling Davis Forgan & Cohen, Attorneys for all Parties, Sixth Floor, United Towers, 160 Main Street, Johannesburg.

JOHANNESBURG.—(2) Seymour Talpert. (3) Gallery Grill, Milpark Shopping Centre, Empire Road, Braamfontein, Johannesburg. (4) Alienation. (5) Gallery Grill (Pty) Ltd. (6)—. (7) Gordon, Michalson, Silver & Frack, 603 Kelhof, 112 Pritchard Street, Johannesburg.

JOHANNESBURG.—(2) Hubert James Berrow. (3) Printing business carried on under the name and style of Swift Print, 16 Lang Street, Judith Paarl, Johannesburg. (4) Sale. (5) Aletheia International Ministries (Association Incorporated not for gain). (6)—. (7) Stuart & Millward, 10th Floor, Noswal Hall, Stiemens Street, Braamfontein, Attorneys for the Parties.

JOHANNESBURG.—(2) Charalambos Aronis. (3) The New Colorado Steak House, 14 Braamfontein Centre, corner of Jorrissen & Botha Streets, Braamfontein, Johannesburg. (4) Sale, 14/5/80. (5) Peter Katsivalis, Constantine Theodore Sokoridas. (6)—. (7) Epstein, Hajibey & Kosviner, P.O. Box 734, Randburg, 16/5/80.

JOHANNESBURG.—(2) Mia Ahmed Karolia and Mohamed Ameen Karolia. (3) Lenasia Datsun and Lamkar Datsun, 168 Gemsbok Street and Portion 17 Erf 2991, Duiker Street, Lenasia. (4) Sale, 26/4/80. (5) Ravat Motors (Pty) Ltd. (6)—. (7) Mohamed E. Dangor, Attorney, P.O. Box 127, Lenasia, Johannesburg.

JOHANNESBURG.—(2) John Dudley Charles Moss. (3) Victors Toy's and Hobbies, Shop 32, Killarney Centre, Riviera Road, Killarney. (4) Sale. (5) Barry Karp. (6)—. (7) Edward Nathan & Friedland Inc., 23rd Floor, Sanlam Centre, 206/214 Jeppe Street, Johannesburg.

JOHANNESBURG.—(2) Hilton Ivan Goldberg. (3) As industrial supply business, Peggton, trading as Peggton Industrial Supplies, 193 Rifle Range Road, Robertsham, Johannesburg. (4) Sale. (5) Peggton Industrial Supplies (Pty) Ltd. (6) 59 Beaumont Street, Booysens, Johannesburg. (7) David Green & Cohen, P.O. Box 9077, Johannesburg, 14/5/80.

KRUGERSDORP.—(2) V. I. P. Hotels (Pty) Ltd and Shellhold (Pty) Ltd. (3) Luipaard Hotel and Off-sales, corner of Luipaard and Monument Streets, Krugersdorp. (4) Sale. (5) A. M. Kukard, A. L. Campbell and P. Tsiltiklis. (6)—. (7) Brian Lebos, P.O. Box 10879, Johannesburg.

KRUGERSDORP.—(2) J. H. Beswick. (3) The Feed Bag, 13 Rissik Street, Krugersdorp. (4) Sale. (5) Ester Bezuidenhout. (6)—. (7) Hillrand Business Brokers (West Rand), 100 Nedbank Centre, Human Street, Krugersdorp.

LESLIE.—(2) Jose Neves Pinto Correia en Manuel Aronje Barradas. (3) Kafee, algemene handelaar en patente medisyne besigheid, High Seas Delicatessen and Restaurant, Erf 239, Nordrastraat, Leslie. (4) Verkoop. (5) Julia Figouiera da Silva. (6)—. (7) Els & Parsons, Posbus 3, Leslie, 2265, 8/5/80.

MIDDELBURG.—(2) Josef Pieter Senekal. (3) Hoëveld Droogskoonmakers, 9a Oos Street, Middelburg. (4) Sale. (5) Frederik Johannes van de Venter. (6)—. (7) J. P. Kriel & Co., Burlington House 39, Church Street, P.O. Box 4559, Pretoria.

MIDDELBURG.—(2) Jozef Pieter Senekal. (3) Hoëveld Droogskoonmakers, Oosstraat 9a, Middelburg. (4) Verkoop. (5) Frederick Johannes van de Venter. (6)—. (7) J. P. Kriel & Kie., Burlingtonhuis 39, Kerkstraat, Posbus 4559, Pretoria.

MIDDELBURG.—(2) Margaret Brunton Boulton. (3) La Provence Restaurant, Piccadillysentrum, Jan Vanriebeeckstraat 167, Middelburg. (4) Verkoop. (5) Cornelius Wilhelm Kemp. (6)—. (7) C. R. Swarts, Prokureur vir Koper, Voortrekkerstraat, Posbus 24, Middelburg, 1050.

NIGEL.—(2) Friedrich Georg Forche. (3) The Mod Bra-inn, Shop 31, Sonneblom Centre, Sharon Park, Nigel. (4) Sale. (5) Cornelia Gertrude Ravenscroft. (6)—. (7) Edelstein Kahn & Connack, Leromo House, Rothsay Street, P.O. Box 243, Benoni.

OBERHOLZER.—(2) Andreas Christou Karkotis. (3) Trio Eating House, Remaining Portion of farm Driefontein 355 IQ. (4) Sale, 1/5/80. (5) Joseph Anthony Tarry in his capacity as Trustee for a Company about to be formed. (6)—. (7) I. F. Waks & Waks, P.O. Box 49, Carletonville.

ORKNEY.—(2) Pierre Dan Corrie Jan du Toit. (3) B. G. Stores, 50 Flecker Road, Orkney, District of Klerksdorp. (4) Sale. (5) Nicolaas Hangelbroek. (6)—. (7) D. M. Kantor, P.O. Box 354, Klerksdorp.

PIET RETIEF.—(2) Winifred Maude Nel. (3) Safari Roadhouse, Kerkstraat, Piet Retief. (4) Verkoop. (5) Dirk Jacobus Gerhardus Weber. (6)—. (7) P. Vorster & Kie., Posbus 50, Piet Retief, 2380.

POTCHEFSTROOM.—(2) Petrus Theodorus van Rooyen en Elsie Sophia Straus. (3) Babaland, Kerkstraat 127, Potchefstroom. (4) Verkoop. (5) Willem Jacobus Swart. (6) Fem Baby Fashions. (7) Williams Gaisford & Steyn, Prokureur vir die Partye, Posbus 71, Kerkstraat 147, Potchefstroom, 12/5/80.

POTGIETERSRUS.—(2) Paul Coetzer Malan. (3) Kwekery, Potties Kwekery, Voortrekkerweg 32, Potgietersrus. (4) Verkoping. (5) Hendrik Stefanus Blignaut. (6)—. (7) Naude Dames & Barnard, Posbus 405, Potgietersrus.

PRETORIA.—(2) Nestor Stavrou Joannides. (3) Fine Fare, 215 Hamilton Street, Arcadia, Pretoria. (4) Sale. (5) Evaggelos Pattichides and Lysandros Georghiou. (6)—. (7) Schwartz Goldblatt Bloch & Gross, P.O. Box 899, Pretoria.

PRETORIA NORTH.—(2)—. (3) Edward Reginald de la Pierre, trading as Kings Sandwich, 530 Gerrit Maritz Street, Pretoria North. (4) Sale. (5) Julian Arnold Silberman. (6)—. (7) Klagsbruns Inc., First Floor, Norwich Union House, Queen Street, Pretoria.

PRETORIA.—(2) Constantinos Hadzipetros. (3) Check & Save, corner of Jan Friedrik and Koester Streets, Kwaggasrand, Pretoria. (4) Sale as a going concern. (5) George Dalcos. (6)—. (7) Schwartz Goldblatt Bloch & Gross, Attorneys for the Seller, Charter House, 179 Bosman Street, Pretoria, 12/5/80.

PRETORIA.—(2) Aaron Nathan Schwartz. (3) Capital Park Pharmacy, 277 Paul Kruger Street, Capital Park, Pretoria. (4) Sale. (5) Gertruida du Plessis. (6)—. (7) Sapirstein Shapiro & Pokroy Inc., Tudor Chambers, Church Square, P.O. Box 196, Pretoria.

ROODEPOORT.—(2) Manuel Rodriques Sequeira. (3) City Café and Supermarket, café, supermarket, restaurant and take-away foods, Van Wyk Street, Roodepoort. (4) Sale. (5) Joao Batista Pestana Garcias. (6)—. (7) J. Gus Ackerman, P.O. Box 8, Roodepoort, 1725.

SPRINGS.—(2) Gregory Winston Smith. (2) Irving Steyn Furnishers and Auctioneers, 73 Third Street, Springs. (4) Alienation. (5) Kurt Friedrich Karl Brockmann. (6)—. (7) De Jager Kruger & Van Blerk, Sanlamsentrum, Vierde Straat, Springs.

STANDERTON.—(2) David Hercules van der Mescht. (3) Standerton Vensterwerke, Caledonstraat 24, Standerton. (4) Verkoop. (5) Gerhardus Jozua van Niekerk. (6)—. (7) P. D. F. van den Berg, vir I. Fisher Van den Berg & Nel, Prokureurs vir die partye, Kerkstraat 19c, Posbus 55, Standerton.

VANDERBIJLPARK.—(2) Panayiotis Pseftelis. (3) General dealer's business, Family Supermarket, Shop 11, Perfect Centre, corner of Macowen and Pauw Street, SE2 Vanderbijlpark. (4) Sale. (5) Konstantinos Liakos. (6) 3 Andreas Flats, Florencia, Alberton, 1450. (7) A. J. A. van Staden & Company, Attorneys for the Parties, 20 Allied Centre, P.O. Box 270, Sasolburg, 9570.

VEREENIGING.—(2) Daniel Ernest van Rooyen. (3) Komarin Kafee, corner of Janius and Generaal De la Rey Streets, Meyerton. (4) Sale. (5) Gysbert Johannes Hoon. (6)—. (7) Snijman Smulien & Theo Rood, P.O. Box 38, Vereeniging, 1930, 7/5/80.

VEREENIGING.—(2) Archibald Wallace Bowman and Christos Xanthou. (3) Omega Speed Panel Beaters & Spray Painters, 103 McColm Boulevard, Vanderbijlpark. (4) Sale, 1/6/80. (5) Petrus Cornelius Volschenk and Frans Frederik Prins van Wyk. (6)—. (7) Mills & Ahlers, P.O. Box 347, Vereeniging.

VEREENIGING.—(2) Dawn Valsecchi, gebore Fitzgerald, getroud buite gemeenskap van goed met Victor Daniel Valsecchi. (3) Kafee, Subway Café, Vereeniging. (4) Verkoop. (5) Leon Jansen van Wyk. (6)—. (7) Haasbroek & Boezaart, Posbus 2205, Pretoria.

VILLIERIA.—(2) Franz Heinrich Wilhelm Deale. (3) Jakaranda Pharmacy and Medicine Depot, 1038 Michael Brink Street, Villieria, Pretoria. (4) Sale of business, goodwill and assets, after 30 days from last publication of the relevant advertisements but with retrospective effect to 1/6/80. (5) Jacobus Davel. (6)—. (7) MacRobert, De Villiers & Hitge Inc., P.O. Box 276, Pretoria.

WITBANK.—(2) Susanna Gertruida Harmse, gebore Cloete, getroud binne gemeenskap van goedere met Stephanus Petrus Harmse. (3) Handelaar in sagteware, Sanlamgebou, Presidentlaan, Witbank. (4) Verkoop. (5) Renate Christiane Rohde, gebore Hoffmann, getroud binne gemeenskap van goedere met Karlheinz Rohde. (6)—. (7) Van der Merwe, Ferreira & Nortje, Flo-Miagebou, Haiglaan, Witbank, 1/5/80.

CAPE • KAAP

ATHLONE.—(2) Andrew Joseph Lebron. (3) Andy's Bodyworks, C1 Mymona Crescent, off Heins Road, Athlone, Industria. (4) Sale, 2/5/80. (5) Brian William Hendricks, Alan Bourne, Ivan Frederick George and Edmund George Jacobs. (6)—. (7) Wilkinson Joshua & Gihwala, Seller's Attorneys, Barclays Centre, corner of Klipfontein Road and Findon Street, Athlone.

BREËRIVIER.—(2) Stephen Daniel Jacobs. (3) Breërivier Handelshuis. (4) Verkoop. (5) Manuel dos Ramos Lima en Antonino Moreira Camacho. (6)—. (7) C. P. Bezuidenhout, Prokureurs vir die Partye, Van der Stelstraat 18, Tulbagh.

DISTRICT OF MSINGA.—(2) Robert Henry Christie. (3) General dealer, Mpofana Trading Store, Mpofana. (4) Alienation. (5) James M. S. Rassenyalo. (6)—. (7) Van Rooyen & Forder, 123 Pine Street, Greytown.

EAST LONDON.—(2) Hans Jacob Smal. (3) Winstons, Delicatessen, 12 Fleet Street, East London. (4) Sale. (5) Charles Henry Blomfield Storey and Terrance Lawrence Landman. (6)—. (7) J. A. Yazbek & Company, Attorneys for Parties, Sterling House, 24 Gladstone Street, East London.

GEORGE.—(2) Gustaaf Vervaet. (3) Skrynwerkersbesigheid, Ou Lughawe, George. (4) Vervreemding van bates. (5) Eric Dennis Ryan. (6)—. (7) Stadler, Maritz & Swart, Prokureurs vir die Partye, Stadcogebou, Yorkstraat 126a, Posbus 46, George, 6530.

KAKAMAS.—(2) Nicolaas Jacobus Visser. (3) N. J. Visser Algemene handelaar, te Gedeelte 34 gedeelte van Gedeelte 1, Noudonzees, Kakamas. (4) Verkoop. (5) Susanna Maria Spangenberg, gebore Rousseau en getroud buite gemeenskap van goedere met Johannes Rudolph Spangenberg wat die besigheid van algemene handelaar sal voortsit by dieselfde adres onder die handelsnaam van Kleinbegin Algemene handelaar. (6)—. (7) Joubert Blaauw & Le Roux, Voortrekkerstraat 27, Posbus 159, Kakamas, 8870.

KIMBERLEY.—(2) Colin Burgess Atkin. (3) Colin's Motors, 24 Bultfonteinweg, Kimberley. (4) Verkoop. (5) Andries Petrus Burger. (6)—. (7) Elliott Maris Wilmans & Hay, Posbus 179, Kimberley, 8300.

KIRKWOOD.—(2) Lukas Johannes Groenewald. (3) Slaghuis, Karoo Slaghuis, Main Street, Kirkwood. (4) Sale. (5) Johannes Hendrik Swart. (6)—. (7) K. P. Meiring, Attorney for the Parties, Dirkie Uys Street, Kirkwood.

KNYSNA.—(2) Nicholas John Schooney. (3) General dealer, A & N Fish Shop, Erf 4066, Hornlee, Knysna. (4) Sale. (5) Magdalena Maulgas. (6)—. (7) Strydoms, 42 Main Street, Knysna.

PORT ELIZABETH.—(2) Anthony Michael Hart. (3) Elite Body Works, 13 Embassy Street, North End, Port Elizabeth. (4) Sale. (5) Elite Body Works (Pty) Ltd. (6)—. (7) Luntz & Lifson, P.O. Box 940, Port Elizabeth, 6000.

NATAL

DISTRIK UTRECHT.—(2) Jurie Johannes Human Bester. (3) Uitkoms Algemene Handelaars, Onderverdeling B van die plaas Protest 117, distrik Utrecht. (4) Verkoop. (5) Lennin Waverley Orchison en Albert Hugo Götze. (6)—. (7) Shawe & Bosman, Posbus 13, Utrecht.

DURBAN.—(2) Bruce Michael Anthony. (3) Oyama Karate Dojo, 26 Beatrice Street, Durban. (4) Sale, 1/11/79. (5) Abdul Kader Ismail. (6)—. (7) Gafoor Suleman & Partners, 44/46 Alice Street, Durban.

DURBAN.—(2) Paul Brunell Upton. (3) Take-away Food, business, William's Take-Away, 106b Williams Road, Durban. (4) Sale. (5) Queen Centre (Pty) Ltd. (6)—. (7) Queen Centre (Pty) Ltd, 106b Williams Road, Durban, 13/5/80.

GLENASHLEY.—(2) Elizabeth Brown. (3) General dealer, hairdresser, physical culture or health centre, The House of Health and Beauty by Trim-ma-figure, First Floor, Glenridge Centre, 46 Ashley Avenue, Glenashley. (4) Sale, 16/5/80. (5) Terence Claude Leisegang. (6)—. (7) Magnum Business Brokers (Natal), P.O. Box 10876, Marine Parade, 4056.

HILLCREST.—(2) Sydney John Farrow. (3) Hillcrest Fisheries, 9 Inanda Road, Hillcrest. (4) Alienation. (5) Trevor Joseph Colling. (6)—. (7) Ditz Incorporated, Seventh Floor, Nedbank Centre, Durban Club Place, Durban.

ISIPINGO RAIL.—(2) Rookmin Rajaram (Durassi Sukhdeo Ojageer and Anita Durassi). (3) Anita's Take Away & Supermarket. (4) Sale, 16/6/80. (5) Prakash Ramdin. (6)—. (7) Don Allaway & Co., 320 Smith Street, Durban.

KLOOF.—(2) David George Neate. (3) Café, restaurant business carried on under the name Mrs. Pendleton's, Village Mall, Village Road, Kloof. (4) Sale. (5) Lea Louise de Backer. (6)—. (7) Garlicke & Bousfield Inc., P.O. Box 223, Durban.

NEWCASTLE.—(2) Fotios Bisseas. (3) Algemene handelaar beperk tot die verkoop van voedselware, hoek van Oak- en Aloestraat, Aborpark, Newcastle. (4) Verkoop. (5) Gerasimos Moussios en Hristos Vasilakopoulos. (6)—. (7) I. M. Ferreira & Kie., Posbus 586, Newcastle.

PIETERMARITZBURG.—(2) Gerry Drakopoulos and Alec Ritsinias. (3) Fitzroy's Tea Lounge, Nedbank Plaza, Durban Road, Pietermaritzburg. (4) Sale, 1/5/80. (5) Gerry Drakopoulos. (6)—. (7) Gerry Drakopoulos, c/o Randles, Davis & Wood, P.O. Box 281, Pietermaritzburg, 3200.

PINETOWN.—(2) Esther Cathira Maria Nofal. (3) The Potteries, 25 Highlands Road, Hillcrest. (4) Alienation. (5) Raymond Lathwood and Marilyn Kathleen Ann Lathwood. (6)—. (7) Ditz Incorporated, Attorneys, Seventh Floor, Nedbank Centre, Durban Club Place, Durban.

PORT SHEPSTONE.—(2) Joao Sidonio Fernandes. (3) P.S. Fruit Wholesalers, Astral Court Portion of Rem of Lot 431, Port Shepstone. (4) Sale. (5) Brian Edward Richards and Antony Christopher Wilkens. (6)—. (7) Trevor Rogers & Partners, Bisset House, 48 Bisset Street, Port Shepstone.

UVONGO.—(2) I. L. Jones Craig. (3) The Bargain Box, Lot 2364, Uvongo. (4) Sale. (5) Stoffelina Susanna Bennett. (6)—. (7) Crickmay & Kirsch, Attorneys for the Parties, Oribi Centre, Marine Drive, Margate.

UMKOMAAS.—(2) Angelino Marques de Almeida. (3) Seaview Restaurant, 2 Barrow Street, Umkomaas. (4) Sale. (5) Umkomaas Trading Company (Pty) Ltd. (6)—. (7) Blamey & Ferguson, Attorneys to the Parties, First Floor, 138 Scott Street, Scottburgh.

WESTVILLE.—(2) Gail Ingrid Hickman, carrying on business as brokers and agents. (3) Inter Staff, 101 Matruh Buildings, Westville Road, Westville. (4) Sale, 1/5/80. (5) Clive Llewellyn Lotter. (6)—. (7) Magnum Business Brokers (Natal), P.O. Box 10876, Marine Parade, 4056.

ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

WELKOM.—(2) Tripko Georgefski, Prosperostraat 10, Bedelia, Welkom. (3) Bremer Kantien, Hennenman. (4) Verkoop. (5) Gysbertus Johannes Beket, Confido plot 12, Hennenman. (6)—. (7) A. A. de Klerk, Volkskasgebou, Tweede Verdieping, Posbus 716, Welkom, 9460, 7/5/80.

WELKOM.—(2) Catharina Frederika Pretorius. (3) Merriespruit Medicines and Costmetics, Danie Erasmuslaan 187, Merriespruit, Virginia. (4) Verkoop. (5) Francois Johannes Gouws. (6)—. (7) Wessels & Smith, Posbus 721, Welkom, 9460, 8/5/80.

WELKOM.—(2) Catharina Frederika Pretorius. (3) Saaiplaas Medicines and Costmetics, 1 Mercury Place, Saaiplaas, Virginia, 9430. (4) Verkoop. (5) Francois Johannes Gouws. (6)—. (7) Wessels & Smith, Posbus 721, Welkom, 9460, 8/5/80.

WINBURG.—(2) Boris Kaplan. (3) J. Kaplan & Son, Victoriastraat, Winburg. (4) Vervreemding. (5) Petrus Arnoldus Scholtz. (6)—. (7) Victor Kotzé & Smit, Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat 1, Posbus 48, Winburg.

COMPANY NOTICES • MAATSKAPPYKENNISGEWINGS

TRANSVAAL

THE SOUTH AFRICAN BREWERIES LTD • Notice of closure of registers.—Notice is hereby given that for the purpose related to the payment of Final Dividends on account of the year ended 31/3/80 the transfer books and registers of members in respect of the undermentioned shares will be closed from 31/5/80 to 8/6/80, both dates inclusive:

Ordinary shares

6,2 Per Cent Cumulative Preference Shares.
7,0 Per Cent Convertible Redeemable Cumulative Preference Shares.
8,0 Per Cent Redeemable Cumulative Preference Shares.
7,0 Per Cent Cumulative Preference Shares.

By Order of the Board.—B. C. Waigel, Secretary.

RENNIES CONSOLIDATED HOLDINGS LTD • Closing of registers. Notice is hereby given—

(1) that Preference Dividend 17 of 5½c per share to holders of 5½ Per Cent Cumulative Preference Shares of R2 each and 2¾c per share to holders of 5 Per Cent Redeemable Second Cumulative Preference Shares of R1 each, for the half-year ending 30/6/80, has been declared payable to all preference shareholders registered in the books of the Company at close of business on 6/6/80;

(2) that Interest Payment 8 of 13,5 per cent per annum on the Secured Series A Debentures and 12 per cent per annum on the Secured Series B Debentures, 1986/1995, for the half-year ending 30/6/80, has been declared payable to debenture holders registered in the books of the Company at close of business on 6/6/80;

(3) that Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted from payments to preference shareholders and debenture holders whose registered addresses are outside the Republic of South Africa;

(4) that the register of debenture holders, preference share register and transfer books of the Company will be closed from 7/6/80 to 13/6/80, both days inclusive. Warrants will be posted on or about 30/6/80.

By Order of the Board.—E. Huggett, Group Secretary. Transfer secretaries: Gold Fields of South Africa Ltd, 75 Fox Street, Johannesburg, 2001, 20/5/80.

SAKER'S FINANCE AND INVESTMENT CORPORATION LTD • Declaration of preference dividends.—Notice is hereby given that—

Preference Dividend 88 of 5,5 per cent per annum has been declared, payable to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 30/5/80. The share transfer register and register of members in Johannesburg and London will be closed from 31/5/80 to 13/6/80, both days inclusive. Dividend warrants will be despatched on or about 20/6/80. The dividend is declared in the currency of the Republic of South Africa and the date for determining the rate of exchange at which the currency of the Republic of South Africa will be converted into United Kingdom currency for the payment of dividends from the London transfer office will be 20/6/80.

In terms of the Income Tax Act, 1962, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 15 per cent will be deducted from dividends payable to shareholders whose addresses are outside the Republic of South Africa. By Order of the Board. —Saker's Management Company (Pty) Ltd, Secretaries.

D. F. OSTROWIAK INVESTMENTS (PTY) LTD • Notice is hereby given that on 15/4/80 the following resolution was passed as a special resolution:

(1) That the Company be wound up voluntarily as a members' voluntary winding up in terms of sections 349 (b) and 350 of the Companies Act, 1973, as amended.

(2) That Julius Abrahams be and he is hereby appointed liquidator of the Company for the purpose of the winding up and that his remuneration be fixed at the sum of R250 and that he be exempted from furnishing security in terms of section 375 (1) of the Companies Act, 1973, as amended.

Mercantile Secretaries (Pty) Ltd, P.O. Box 5766, Johannesburg.

CORONATION BRICK FREE STATE LTD, trading as Tongaat Corobrik Bloemfontein, Odendaalsrus • Notice to shareholders.—Shareholders are informed that the audited group taxed profit for the year ended 31/3/80 was R856 683 (1979 R550 030).

Your directors have decided to recommend to shareholders at the annual general meeting that a dividend of 19c (1979—13c) per share be declared. Dates of registration and payment will be determined at that meeting. By Order of the Board.—B. Stieger, Secretary, Johannesburg, 2/5/80.

RENTMEESTERBELEGGINGS LTD (Inc. in the RSA) • Notice to shareholders.—Notice is hereby given that Interim Dividend 39 of 5c (1978 4c) has been declared for the six months ended 31/12/79, payable to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 23/5/80. The dividend is payable in the currency of the Republic of South Africa and in accordance with the provisions of the Income Tax Act, Non-Resident Shareholders' Tax of 15 per cent will be deducted from dividends payable to all shareholders whose addresses in the share register are outside the Republic.

The transfer books and register of members will be closed from 24/5/80 to 30/5/80, both days inclusive, and dividend warrants will posted on or about 30/6/80.

The unaudited estimated income of the group for the six months ended 31/12/79 was as follows:

	31/12/79	31/12/78
	R	R
Group income before taxation.....	615 000	587 111
Taxation.....	46 000	123 236
Income after taxation.....	R569 000	R463 875

By Order of the Board.—Hillsdale Trust Ltd, Transfer Secretaries. Registered office: 219 Rentmeester Buildings, 219 Bosman Street, Pretoria, 0002. Transfer secretaries: Hillsdale Trust Ltd, 162 Anderson Street, Johannesburg, 2001, 1/5/80.

SWALLOW PARK BELEGGINGS (EDMS.) BPK. • Special resolution re members' voluntary winding up.—Notice of special resolution to wind up voluntarily: Notice is hereby given pursuant to section 356 (2) (b) of the Companies Act, No. 61 of 1973, as amended, that at an extraordinary general meeting of shareholders of the Company held on 13/3/80, it was unanimously decided that the Company be wound up voluntarily and that it was resolved as follows:

That the Company be wound up voluntarily by its members in terms of section 349 (b) of the Companies Act and that Pieter de Wit, 32 Van der Walt Street, Pretoria, be appointed liquidator of the Company, pursuant to section 350 (1) (a) of the Companies Act for the purpose of such winding up and that his remuneration be fixed at R nil and that the said Pieter de Wit shall be absolved from lodging security for the performance of his duties as liquidator.

Pretoria, 13/3/80.—Goldby, Compton & MacKelvie, 32 Van der Walt Street, Pretoria.

EDGARS STORES LTD (Inc. in the RSA) • Closure of register.—Cumulative Participating Preference Dividend 6: Notice is hereby given that for the purpose of determining members entitled to participate in the above-mentioned dividend, the participating preference share and transfer registers of the Company will be closed from 7/6/80 to 20/6/80, both days inclusive. By Order of the Board.—I. K. Ellis, C.A. (S.A.), A.C.I.S., Secretary, Edgardale, Press Avenue, Crown Mines, Johannesburg 2093.

FERGUSON PROPERTIES (PTY) LTD (No. T323/80) • Notice is hereby given that the above Company is being voluntarily wound up.

EUROBAN INVESTMENTS (PTY) LTD • Uitkeer van dividende en insameling van kontribusies in gesekwestreerde boedel of maatskappye in likwidasie.—Nademaal die likwidasierekenings en Distribusie- of Kontribusierekenings in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie, na gelang van die geval, hieronder vermeld op die datum daarin vermeld bekragtig is, word hierby ingevolge artikel 113 (1) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 139 (2) van die Maatskappywet 1926, en artikel 409 (2) van die Maatskappywet 1973, kennis gegee dat uitbetaling van dividende of insameling van kontribusies aan die gang is in genoemde boedel of maatskappye soos hieronder uiteengesit en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig by die adres hieronder genoem aan die kurator of liwidateur moet betaal.

BYLAE

Nommer van Maatskappy.—T1658/78.

Naam en beskrywing van Maatskappy.—Euroban Investments (Pty) Ltd.

Datum waarop rekening bekragtig is.—2/5/80.

Dividend word uitgekeer.

D. T. Fourie, Kerkstraat 87, Ermelo, 2350.

FIELD INDUSTRIES AFRICA LTD • In connection with Dividend 22 which has been declared payable to members registered in the books of the Company at the close of business on 6/6/80, the share transfer books and registers of members will be closed from 7/6/80 to 22/6/80, both days inclusive. By Order of the Board.—J. H. Marais, Secretary, Prosperitas, 729 Fourth Street, Wynberg, Sandton, 5/5/80.

THE CEMENTATION COMPANY (AFRICA) LTD (Inc. in the RSA) • Closing of register of members.—Ordinary Dividend 60: Notice is hereby given that in connection with the declaration of Dividend 60 the register of members will be closed from 30/6/80 to 4/7/80, both days inclusive. By Order of the Board.—Gold Fields of South Africa Ltd, Secretaries, per J. N. Chemaly. Registered office: Gold Fields Buildings, 75 Fox Street, Johannesburg, 2001, 8/5/80.

THE CEMENTATION COMPANY (AFRICA) LTD (Inc. in the RSA) • Closing of register of preference shareholders.—Preference Dividend 18: Notice is hereby given that in connection with the declaration of Dividend 18 the register of preference shareholders will be closed from 1/7/80 to 4/7/80, both days inclusive. By Order of the Board.—Gold Fields of South Africa Ltd, Secretaries, per J. N. Chemaly. Registered office: Gold Fields Buildings, 75 Fox Street, Johannesburg, 2001, 8/5/80.

LADON INVESTMENTS (PTY) LTD • I hereby give notice of the voluntary winding up of the above-mentioned Company, which is to be published in the *Government Gazette* in terms of section 356 (2) (a) of the Companies Act, 1973, as amended:

Resolved

(a) That the Company be wound up in terms of a members' voluntary winding up in accordance with the provisions of the Companies Act, 1973, as amended, section 356 (2) (a).

(b) That in terms of section 422 of the Companies Act, 1973, as amended, the liquidator be authorised, on completion of the liquidation and dissolution of the Company, to destroy the books and records of the Company.

(c) That the liquidator be exempted from furnishing security.

J. Hirshberg, Liquidator.

THE OAKS FARMS (PTY) LTD • I hereby give notice of the voluntary winding up of the above-mentioned Company, which is to be published in the *Government Gazette* in terms of section 356 (2) (a) of the Companies Act, 1973, as amended:

Resolved

(a) That the Company be wound up in terms of a members voluntary winding up in accordance with the provisions of the Companies Act, 1973, as amended, section 356 (2) (a).

(b) That in terms of section 422 of the Companies Act, 1973, as amended, the liquidator be authorised, on completion of the liquidation and dissolution of the Company, to destroy the books and records of the Company.

(c) That the liquidator be exempted from furnishing security.

N. Klein, Liquidator.

ANGLOVAAL GROUP • Closing of transfer books and registers of members.—The closing of the transfer books and registers of members of Cerebos Food Corporation Ltd, for dividend purposes is no longer considered necessary and the previous notice in this connection is hereby cancelled. By Order of the Board.—Anglo-Transvaal Consolidated Investment Company Ltd, Secretaries, per E. G. D. Gordon, Johannesburg, 16/5/80.

BRADLOW'S STORES LTD (Inc. in the RSA) • Closure of registers.—Dividend 87 on 6 Per Cent Cumulative Preference Shares and Dividend 68 on 6 Per Cent A Cumulative Preference Shares: Notice is hereby given that, for the purpose of paying the above-mentioned dividends for the half-year ending 30/6/80, the transfer registers of the 6 per cent Cumulative Shares and the 6 per cent A Cumulative Preference Shares will be closed from Saturday, 14/6/80 to Monday, 30/6/80, both days insclusive. By Order of the Board.—C. J. Barlow C.A. (S.A.), Company Secretary, 49 Von Brandis Street, Johannesburg, 8/5/80.

GRESHAM INDUSTRIES LTD • Closing of transfer books.—Notice is hereby given that the transfer books and register of members will be closed from 31/5/80 to 13/6/80, both days inclusive, for the purpose of payment of Preference Dividend 57. By Order of the Board.—Union Provident Trust South Africa Ltd, Transfer Secretaries, per E. J. Bowen, 17th Floor, 37 Sauer Street, P.O. Box 2322, Johannesburg, 2000.

ANGLO-ALPHA LTD (Inc. in the RSA) • Notice to holders of R20 000 000 9,5 Per Cent Unsecured Loan Stock.—Interest payment and closing of transfer books: Notice is hereby given that warrants in payment of interest for the period 1/1/80 to 30/6/80 will, in terms of the trust deed, be posted to stockholders registered in the books of the Company at the close of business on 13/6/80.

The transfer books and register of stockholders will be closed from 14/6/80 to 30/6/80, both days inclusive.—Anglo-Alpha Ltd, T. G. Wagner, Group Secretary, Wesbank House, 222 Smit Street, Braamfontein, Johannesburg, 2001.

THE IMPERIAL COLD STORAGE AND SUPPLY COMPANY LTD • Closing of transfer registers, Final Dividend 90 on ordinary shares.—Notice is hereby given that the ordinary transfer books and registers of members of the Company will be closed from 14/6/80 to 27/6/80, both dates inclusive, for the purpose of payment of Final Dividend 90, which has been declared payable to ordinary shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 13/6/80. By Order of the Board.—J. P. Enslin, Secretary, 171 Jacob Maré Street, Pretoria.

THE IMPERIAL COLD STORAGE AND SUPPLY COMPANY LTD • Closing of transfer registers, Interim Dividend 82 on preference shares.—Notice is hereby given that the preference transfer books and registers of members of the Company will be closed from 7/6/80 to 20/6/80, both dates inclusive, for the purpose of payment of Interim Dividend 82, which has been declared payable to preference shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 6/6/80. By Order of the Board.—J. P. Enslin, Secretary, 171 Jacob Maré Street, Pretoria.

THE UNISEC GROUP LTD (Inc. in the RSA) • Notice to holders of preference shares.—The preference share registers will be closed in London and Johannesburg from 9/6/80 to 13/6/80 both days inclusive for the purpose of paying Dividend 11. By Order of the Board.—G. B. Brown F.C.I.S. Registered office: Eighth Floor, Standard Bank Centre, 78 Fox Street, Johannesburg. Transfer secretaries: AFC Security Registrars Ltd, Ground Floor, Unicorn House, 70 Marshall Street, Johannesburg, 20/5/80.

MERLIN INVESTMENTS LTD (Inc. in the RSA) • Declaration of dividend.—Notice is hereby given that Ordinary Dividend 17 of 6c per share has been declared payable to holders registered in the books of the Company at the close of business on 23/5/80.

For this purpose, the ordinary share register of the Company will be closed from 26/5/80 to 30/5/80 both days inclusive.

Dividend warrants will be posted to shareholders on or about 13/6/80.

Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted from the dividends of shareholders whose registered addresses are outside the Republic of South Africa. By Order of the Board.—P. B. Gain, Chairman.

SOUTHERN SUN HOTEL HOLDINGS LTD • Closing of registers.—Notice is hereby given that the share transfer books and register of members will be closed from 2/6/80 to 10/6/80, both days inclusive, for the purpose of the dividend which has been declared payable to members registered in the books of the Company at the close of business on 30/5/80. By Order of the Board.—J. C. F. Mostert, Secretary. Transfer secretaries: Fraser Street Registrars (Pty) Ltd, Eighth Floor, Sage Centre, 10 Fraser Street, Johannesburg, 2001.

TIGER OATS AND NATIONAL MILLING COMPANY LTD (Inc. in the RSA) • Notice to preference shareholders, 5,5 Per Cent Cumulative Preference Shares.—Notice is hereby given that the transfer books and registers of members will be closed from 14/6/80 to 27/6/80, both days inclusive. By Order of the Board.—H. Yudelowitz, Secretary. Registered office: 15th Floor, Wesbank House, 222 Smit Street, Johannesburg, 2001. Transfer secretaries: Consolidated Share Registrars Ltd, Third Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg, 2001, 14/5/80.

TIGER OATS AND NATIONAL MILLING COMPANY LTD (Inc. in the RSA) • Notice of preference shareholders.—Automatically convertible cumulative preference shares: Notice is hereby given that the transfer books and registers of members will be closed from 7/6/80 to 20/6/80, both days inclusive. By Order of the Board.—H. Yudelowitz, Secretary. Registered office: 15th Floor, Wesbank House, 222 Smit Street, Johannesburg, 2001. Transfer secretaries: Consolidated Share Registrars Ltd, Third Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg, 2001, 14/5/80.

TIGER OATS AND NATIONAL MILLING COMPANY LTD (Inc. in the RSA) • Notice to preference shareholders.—12,5 Per Cent Fixed Rate Redeemable Cumulative Preference Shares: Notice is hereby given that the transfer books and registers of members will be closed from 7/6/80 to 20/6/80, both days inclusive. By Order of the Board.—H. Yudelowitz, Secretary. Registered office: 15th Floor, Wesbank House, 222 Smit Street, Johannesburg, 2001. Transfer secretaries: Consolidated Share Registrars Ltd, Third Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg, 2001, 14/5/80.

TIGER OATS AND NATIONAL MILLING COMPANY LTD (Inc. in the RSA) • 9,125 Per Cent Unsecured Debentures: 1988/1997.—Interest payment 14: Notice is hereby given that the transfer books and registers of debentureholders will be closed from 7/6/80 to 20/6/80, both days inclusive. By Order of the Board.—H. Yudelowitz, Secretary. Registered office: 15th Floor, Wesbank House, 222 Smit Street, Johannesburg, 2001. Transfer secretaries: Consolidated Share Registrars Ltd, Third Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg, 2001, 14/5/80.

TIGER OATS AND NATIONAL MILLING COMPANY LTD (Inc. in the RSA) • Notice to preference shareholders.—Variable rate redeemable cumulative preference shares: Notice is hereby given that the transfer books and registers of members will be closed from 7/6/80 to 20/6/80, both days inclusive. By Order of the Board.—H. Yudelowitz, Secretary. Registered office: 15th Floor, Wesbank House, 222 Smit Street, Johannesburg, 2001. Transfer secretaries: Consolidated Share Registrars Ltd, Third Floor, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg, 2001, 14/5/80.

STEIN BROS. (HOLDINGS) LTD (Inc. in the RSA) • 13,5 Per Cent Secured Debentures: 1984/1987.—Notice is hereby given that the transfer books and registers of members will be closed from 7/6/80 to 20/6/80, both days inclusive. By Order of the Board.—R. G. Brown, Secretary. Registered office: 15th Floor, Wesbank House, 222 Smith Street, Johannesburg, 2001. Transfer secretaries: Financial Administrators Ltd, Fifth Floor, Atkinson House, 24 Eloff Street, Johannesburg, 2001, 14/5/80.

CAPE · KAAP

T. J. WINTERBACH (EDMS.) BPK. (vrywillige likwidasie) · Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 356 (2) (b) van die Maatskappywet, No. 61 van 1973, dat bogemelde Maatskappy op 'n algemene vergadering gehou op 30/4/80 'n spesiale besluit geneem het dat die Maatskappy vrywillig gelikwideer word ingevolge artikel 349 (b) en dat Stephanus Johannes Terblanche van die firma, Muller, Terblanche & Beyers, Kerkstraat 71, Worcester, aangestel sal word as likwidateur vir die doeleindes van die likwidasie van die Maatskappy se sake.—T. J. Winterbach, Sekretaris van die Maatskappy, Posbus 62, Worcester, 6850.

NASIONALE PERS BPK. · Sluiting van aandeleregisters.—Kennisgewing geskied hiermee dat die aandeleregisters van bogenoemde Maatskappy gesluit sal wees van 20/6/80 tot 1/8/80. Namens die Direksie.—J. C. Gerber, Sekretaris, Houtstraat 30, Kaapstad, 2/5/80.

WAMAKERSPLEIN PROPERTIES (PTY) LTD (Members' voluntary winding up) · In terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973.—Notice is hereby given that at a general meeting of shareholders held at Cape Trustees and Executors Ltd, 6 Church Square, Cape Town, on Wednesday 7/5/80, the following special and ordinary resolutions were passed:

(1) That the Company be wound up voluntarily in terms of section 349 (b) of the Companies Act, No. 61 of 1973, and that such winding up is to be proceeded with in terms of the provisions of section 350 of the Act as a members' voluntary winding up.

(2) Further that the books and papers of the Company and of the liquidator be disposed of six months from the date of confirmation of the Final Account of the liquidator.

(3) That Ian Lockhart Whiteford of Cape Town be and he is hereby appointed as liquidator of the Company for the purpose of winding up the Company and that his remuneration shall be fixed in the sum of R250.

(4) Further that the liquidator be exempted from furnishing security to the Master of the Supreme Court in terms of section 375 (1) of the Companies Act, No. 61 of 1973, and that he be delegated all the powers given to liquidators in terms of section 386 of the Companies Act, No. 61 of 1973, but not excluding any other powers as may be given to liquidators under the said Act.

(5) Further that the liquidator be empowered to dispose of the assets of the Company comprising two shares in Parkton Properties (Pty) Ltd, by a distribution in specie one share each to The Trust Bank of Africa Ltd and Murray and Stewart Ltd, the value of each share to be reckoned in the nominal amount of 50c.

By Order of the Board.—C. G. du P. Pienaar, Chairman.

EVREMONDE COURT (PTY) LTD (No. 63/6468/07)· At a shareholders meeting held in Cape Town on 6/5/80 it was resolved by special resolution that as the Company is not trading and it is not intended in future to carry out any business of any nature whatsoever and further that as the Company has no liabilities nor is it likely to have any liabilities other than the costs of winding up the Company, that therefore the Company be wound up voluntarily as a members winding-up in terms of section 349b of the Companies Act, 1973, and that Peter John Oldroyd be and is hereby appointed liquidator of the Company in terms of sections 369 (1) and 384 (1) of the Companies Act, 1973, for the purpose of such winding up, that his remuneration be fixed by the Master of the Supreme Court and that no security be furnished by the liquidator.—Klosser Saunders & Oldroyd.

NATSWERL INVESTMENTS (PTY) LTD · Creditors voluntary winding up.—Notice is hereby given, in terms of section 356 (2) (b) of the Companies Act, 1973, as amended, that on 8/5/80, at Cape Town, the said companies members made a special resolution in terms of section 349 (b) winding up the said Company in the mode of a creditors voluntary winding up, and further, that Montagu Philip Plant was appointed liquidator in terms of section 351 (2).—Plantagent, Suite 601, 86 St George's Street, Cape Town, 8001.

NATAL

C. G. SMITH SUGAR LTD · Declaration of dividend and closing of registers.—Notice is hereby given that a final ordinary dividend of 63c per share (1979, 50c) has been declared by the board of directors payable on Monday, 14/7/80, to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on Friday, 13/6/80, making a total of 85c for the year ended 31/3/80 (1979, 70c).

The transfer register and register of members will be closed from 14/6/80 to 29/6/80, both days inclusive.

Non-Residents Shareholders' Tax will be deducted where applicable. By Order of the Board.—E. F. Lawson, Secretary, Eagle Buildings, 359 West Street, Durban, 2/5/80.

TO THE CREDITORS AND MEMBERS OF GLEN GORDON INVESTMENTS (PTY) LTD (In liquidation) · Creditors and members are advised that meetings of the separate classes of preferent, secured and concurrent creditors and shareholders will be held in the Boardroom of J. Leslie Smith & Company, Fourth Floor, Standard Buildings, Society Buildings, corner of Longmarket Street and Commercial Road, Pietermaritzburg, Natal, on Friday 30/5/80 at the following times:

1. Meeting of preferent creditors: 11h00;
2. meeting of secured creditors: 11h10;
3. meeting of concurrent creditors: 11h20;
4. meeting of the shareholders: 11h30;

for the purpose of considering a scheme of arrangement proposed by Richard Neville Scott, which said offer is made in pursuance to section 311 of the Companies Act, and that such meetings have been summoned for the purpose of considering the offer, and of accepting the same with or without modification.

A copy of the Order of Court authorising the convening of meetings, a copy of the statement in terms of section 312 (1) of the Companies Act, and a copy of the scheme of arrangement, may be inspected during business hours at any time prior to the said meetings at the offices of Errol W. Stowell & Company, Seventh Floor, Shepstone, Chancery Lane, Pietermaritzburg, the said statement in terms of section 312 (1) sets forth the effects and merits of the offer, and the interests of directors or other members of the Company in regard to such an offer. The aforesaid information is available at the above address, free of charge on written application.

Dated at Pietermaritzburg this 13th day of May 1980.—R. J. Trotter, Seventh Floor, Shepstone, Chancery Lane, Pietermaritzburg, 3201.

CROOKES BROTHERS LTD · Income and dividend announcement.—Income: The results of the Group for the financial year ended 31/3/80 are compared below with those of the previous year:

	1980	1979
	R	R
Group income after taxation.....	1 694 037	1 319 779
Earned from the following sources:		
South Africa: Agricultural.....	803 738	428 607
Swaziland: Agricultural.....	184 811	221 684
Investments.....	705 488	669 488
Number of shares in issue.....	2 500 000	2 500 000
Income earnings per shares.....	67,8c	52,8c
Dividends.....	35c	29c

Dividend notice:

A Final Dividend of 25c per share has been declared in respect of the year ended 31/3/80 and will be paid on Friday, 18/7/80 to shareholders registered in the books of the Company at the close of business on Friday, 4/7/80. This dividend together with the interim dividend of 10,0c per share paid in January 1980, brings the total distribution for the year to 35c.

In terms of the Income Tax Act of 1962, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 15 per cent will be deducted from dividends payable to shareholders whose addresses are outside the Republic of South Africa.

The transfer books and register of members of the Company will be closed from 5/7/80 to 13/7/80, both days inclusive.

The Directors' Report and Financial Statements detailing the results and activities of the Group will be forwarded to shareholders on or before 5/6/80 together with the notice of the annual general meeting to be held on 27/6/80. By Order of the Board.—C. Ratcliffe, Secretary, Renishaw, Natal, 6/5/80.

[Directors: T. C. B. Crookes (Chairman), W. J. F. Chance, A. C. Crookes, D. V. Crookes, I. F. G. Gillatt, J. F. C. Palmer.]

GOODHOPE CONCRETE PIPES LTD (Inc. in RSA) • Dividend 46.—In connection with the payment of Final Dividend 46 of 6½c per share of the share transfer book and share registers will be closed from 31/5/80 to 8/6/80, both days inclusive. By Order of the Board.—Coopers & Lybrand, Secretaries. Registered office: First Floor, Main City Buildings, 206 Longmarket Street, Pietermaritzburg, 3201. Transfer secretaries: Rand Share Transfer Registrars (Pty) Ltd, Third Floor, Meubelsentrum, corner of Eloff and Anderson Streets, Johannesburg, 2001. 5/5/80.

GOODHOPE CONCRETE PIPES BPK. (Geïnk. in RSA) • Dividend 46.—In verband met die betaling van die Finale Dividend 46 van 6½c per aandeel sal die aandeeloordragboek en aandeel registers van 31/5/80 tot 8/6/80, gesluit wees, albei dae insluitend. Op las van die Direksie.—Coopers & Lybrand, Sekretarisse. Geregistreerde kantoor: Eerste Verdieping, Main City Gebou, Langmarkstraat 206, Pietermaritzburg, 3201. Oordragsekretarisse: Rand Share Transfer Registrars (Pty) Ltd, Derde Verdieping, Meubelsentrum, hoek van Eloff- en Andersonstraat, Johannesburg, 2001. 5/5/80.

S. HACKNER FAMILY HOLDINGS (PTY.) LTD • Notice is hereby given in terms of section 356 (2) of the Companies Act, 1973, as amended that at a general meeting of shareholders of the above-mentioned Company held on 18/4/80, the following special resolution was passed:

1. That the Company be wound up as a members' voluntary winding up on the basis authorised by the South African Reserve Bank.

2. That Michael Campbell Oldham be nominated for appointment as liquidator of the Company pursuant to section 361 (1) of the Companies Act, 1973, as amended.

3. That the liquidator's remuneration for the purpose of the winding up be fixed at R400.

4. That the said Michael Campbell Oldham be exempted from the requirements to provide security for the purpose of winding up the Company.

S. Hackner Family Holdings (Pty) Ltd, A. Goldberg, Director.

LIQUIDATORS' AND OTHER APPOINTEES' NOTICES
LIKWIDATEURS EN ANDER AANGESTELDES SE KENNISGEWINGS

Notices by liquidators and other appointees such as executors, judicial managers, trustees, curators or tutors, of appointments meetings, accounts, claims, leave of absence, releases, etc.

Kennisgewings deur likwidateurs en ander aangesteldes soos eksekuteurs, geregtelike bestuurders, trustees, kurators of voogde van aanstellings, vergaderings, rekeninge, eise, verlof, vrystellings, ens.

CAPE • KAAP

TUSA (PTY) LTD, members' voluntary winding up.—Notice is hereby given, in terms of section 406 (3) of the Companies Act, 1973, as amended, that the Liquidation and Distribution Account of this Company, being the First and Final Account, shall lie open for inspection at the offices of the Master of the Supreme Court, Grahamstown, and at at the offices of the Magistrate, Port Elizabeth, for a period of 14 days, or such longer period as the Master may direct, with effect from 23/5/80.—F. M. Mangan, Liquidator, c/o French Bank Corporate Services (Pty) Ltd, 15 Anderson Street, Johannesburg, 2001.

Y. DU TOIT CONSTRUCTION (PTY) LTD, in liquidation (C474/79).—Notice is hereby given in terms of section 375 (5) (b) of the Companies Act, No. 61 of 1973, that the undersigned has been appointed Liquidator by the Master of the Supreme Court.—Michael Terence East, c/o Syfrets Trust Ltd, Wale Street, Cape Town; Brian William Smith, c/o Kilpin Trust (Pty) Ltd, P.O. Box 4205, Cape Town.

DEEDS: LOST DOCUMENTS

Notice is hereby given in terms of the Deeds Registry Act, No. 47 of 1937, that the following applicants intend applying for a certified copy of the document named and that all persons having objection to the issue of such copy are hereby requested to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at the place mentioned within three weeks (and within five weeks in the case of S.W.A.) from the last publication of the notice.

The information is given in the following order: (1) Township or district, division, county; (2) document in question with number and date; (3) passed by; (4) in favour of (and in case of bonds, the amount); (5) in respect of certain (description, number, situation, extent and/or further details); (6) applicant and/or his agent with address and date; (7) objections to be lodged with the Registrar of Deeds at.

AKTES: VERLORE DOKUMENTE

Kennis word hiermee gegee ingevolge die Registrasie van Aktes Wet, No. 47 van 1937, dat die volgende applikante voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van die genoemde dokument en dat alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak hiermee versoek word om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te genoemde plek, binne drie weke (en binne vyf weke in die geval van S.W.A.) na die laaste publikasie van die kennisgewing.

Die inligting word verstrek in die volgorde: (1) Dorpsgebied of distrik, afdeling, county; (2) onderhawige dokument met nommer en datum; (3) gegee deur; (4) ten gunste van (en in gevalle van verbande, die bedrag); (5) ten opsigte van sekere (beskrywing, nommer, ligging, grootte en/of verdere besonderhede); (6) applikant en/of sy agent met adres en datum; (7) besware in te dien by die Registrateur van Aktes te.

TRANSVAAL

BALFOUR.—(2) Akte van Transport 3770/1955, gedateer 15/2/55. (3)—. (4) Susanna Elizabeth Johanna Visser, gebore Smuts, weduwee, en oorlede op 12/1/79 te Springs. (5) Erf 1174, geleë in die dorpsgebied Balfour, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 2 855 vierkante meter. (6) De Kock & Visser, Prokureurs vir Applikant, Eksekuteur in boedel wyle S. E. J. Visser, No. 2662/1979, Medical Towers 1105, Jeppestraat 181, Johannesburg, 2/5/80. (7) Pretoria.

BARBERTON—(2) Verbandakte B18680/71. (3) Carolina Suikerbelange (Edms.) Bpk. (4) Karino Farms (Pty) Ltd, R7 000. (5) Gedeelte 5 van die plaas Frimman 193, Registrasie afdeling JU, Tvl., distrik Barberton. (6) Greyling & Van Rooyen, Boland Bankgebou 804, Paul Krugerstraat, Pretoria, 0002, 14/5/80. (7) Pretoria.

EDENVALE.—(2) Deed of Transfer F4498/1962, dated 19/7/62. (3)—. (4) Rudolph Petrus Jordaan, born on 11/7/20. (5) Portion 6 of Erf 18, Township of Edenvale, Registration Division IR, Tvl, measuring 991 square metres. (6) Bowman, Gilfillan & Blacklock Inc., Attorneys for Applicant, United Towers, 160 Main Street, Johannesburg. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

EDENVALE.—(2) Deed of Transfer T14724/1978, dated 9/6/78. (3) Thea Weissenfeldt, born Ziadak. (4) Patrick Arthur Casey. (5) Erf 246, Illiondale Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 991 square metres. (6) MacRobert, De Villiers & Hitge Inc., P.O. Box 276, Pretoria, 16/5/80. (7) Pretoria.

ERMELO.—(2) Transportakte 7416/73. (3) Boedel wyle Maria Elizabeth van Rooyen. (4) Philip Jacobus Vorster, gebore op 29/9/26, Dorothea Maria Magdalena Slabbert, gebore Smit op 2/9/27, die boedel van wyle Hendrika Gesina Johanna van den Berg, gebore Van Rooyen, Nicolaas Johannes van Rooyen, gebore op 28/4/10, Philippus Jacobus van Rooyen, gebore op 23/11/13, Renier Gerhardus van Rooyen, gebore op 11/10/21, Magrietha Maria Magdalena van den Berg, gebore Van Rooyen op 23/6/1899, Anna Susanna Venter, gebore Van Rooyen op 7/3/16, die gesamentlike boedel van wyle Elsebe Maria du Plessis en nagelate eggenoot Bartholomeus Stefanus du Plessis en Hendrik Jacobus Fourie, gebore op 19/11/08. (5) (a) Lot 18, geleë in die dorp Lake Chrissie, Registrasieafdeling IT, Tvl., groot 2 090 vierkante meter. (b) Lot 15, geleë in die dorp Lake Chrissie, Registrasieafdeling IT, Tvl., groot 2 090 vierkante meter. (6) Bekker Brink & Brink, Applikant, Unitedgebou, Kerkstraat 60, Posbus 170, Ermelo. (7) Pretoria.

HERMANSTAD.—(2) Sertifikaat van Geregistreerde Titel 46996/1974, gedateer 23/12/64. (3)—. (4) Cornelius Johannes Celliers, gebore op 18/3/24. (5) Gedeelte 1 van Erf 258, geleë in die dorp Hermanstad, Registrasieafdeling JR, Tvl., groot 1 276 vierkante meter. (6) Rorich Wolmarans & Luderitz Ing., Posbus 2330, Pretoria. (7) Pretoria.

JOHANNESBURG.—(2) Deed of Transfer T21366/1976, dated 15/10/76. (3)—. (4) Malvern East Properties (Pty) Ltd (No. 76/3166). (5) (a) Lot 130 situate in the Township of Malvern East, Registration Division IR, Tvl., measuring 625 square metres. (b) Lot 131, situate in the Township of Malvern East, Registration Division IR, Tvl, measuring 643 square metres. (6) A. M. J. Pinnock, of Bowens, Seventh Floor, Hunts Corner, 45 Eloff Street, Johannesburg, 7/5/80. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

KLERKSDORP.—(2) Akte van Transport 25059/1946, gedateer 21/8/46. (3)—. (4) James Jackson Rautenbach, gebore op 4/9/1898. (5) Resterende gedeelte van Gedeelte 323 ('n gedeelte van Gedeelte 2), van die plaas Elandsheuvel 402, Registrasieafdeling IP, Tvl., groot as sodanig 30,6927 hektaar. (6) Metelerkamp & Ritson, Posbus 776, Pretoria, 0001. (7) Pretoria.

KLIPPOORT.—(2) Transportakte 23654/1963, gedateer 10/9/63. (3) Jan Adriaan Jansen van Vuuren, gebore op 25/12/11. (4) Petrus Johannes Nieuwenhuizen, gebore op 2/7/09. (5) Resterende gedeelte van Gedeelte 2 ('n gedeelte van Gedeelte 1) van die plaas Klippoort 259, Registrasieafdeling KQ, Tvl., groot 248,3943 hektaar. (6) Jac H. Smit, Prokureurs vir Applikant, Eerste Verdieping, Sanlamgebou, Boomstraat, Posbus 75, Rustenburg, 4/1/80. (7) Pretoria.

KRUGERSDORP.—(2) Deed of Transfer 4000/1968, dated 9/2/68. (3)—. (4) Uta Annamaria Grounsell, born on 14/1/29. (5) Portion 33 (a portion of Portion 15) of the farm Hartebeestfontein 472, Krugersdorp Township, Registration Division JQ, Tvl, measuring 30,9637 hectares. (6) M. J. Smuts & Cronje, Attorneys, P.O. Box 623, Krugersdorp, 7/5/80. (7) Pretoria.

LEEUWPAN.— Transportakte 13123/1967, gedateer 21/4/67. (3)— .(4) (a) Andries Cornelius Rautenbach, gebore op 28/11/60. (b) Susara Aletta Rautenbach, gebore op 18/6/62. (5) Een halwe aandeel in Gedeelte 5 van die plaas Leeuwpan 279, Registrasieafdeling IO, Tvl., groot 268,7812 hektaar. (6) Haasbroek & Boezaart, Posbus 2205, Pretoria. (7) Pretoria.

L.U.—(2) Akte van Verband B30559/1978, gedateer 16/10/78. (3) Anthony Peter John Daley. (4) Jose Mendes dos Santos, R5 600. (5) Erf 3163, Phalaborwa-uitbreiding 7, Registrasieafdeling LU, Tvl., groot 1 533 vierkante meter, gehou kragtens Akte van Transport T29261/77. (6) Rooth & Wessels, Posbus 208, Pretoria, 14/5/80. (7) Pretoria.

LYTTELTON.—(2) B39338/1976, dated 9/12/76. (3) Richard Frederick Lamb Wilmot. (4) South African Permanent Building Society, R. 273. (5) Holding 265, situate in Lyttelton Agricultural Holdings (Extension 2), Registration Division JR, Tvl, measuring 2,1414 hectares. (6) Macintosh Cross & Farquharson, P.O. Box 158, Pretoria, 0001, Permanent Buildings, Pretorius Street, Pretoria. (7) Pretoria.

MID-ENNERDALE.—(2) Deed of Transfer P16324/1968, dated 20/12/68. (3)—. Louis Arendse, born on 4/10/14. (5) Erf 327, Township of Mid-Ennerdale, Registration Division IQ, Tvl, measuring 2 479 square metres. (6) Greenfield & Greenfield, Attorneys for the Applicant, 401 Locarno House, 20 Loveday Street, Johannesburg, 7/5/80. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

MONDEOR.—(2) Cancellation of Mortgage Bond B11413/1977, dated 28/6/77. (3) Rose-Marie Therese du Val, major spinster, born on 27/6/51, and William John Renney, born on 20/11/48. (4) Douglas Forbes, born on 5/2/46, for the sum of R4 739,10 plus an additional sum of R700 hypothecating. (5) Erf 216, Township of Mondeor, Registration Division IR, Tvl, which lot is held under Deed of Transfer T10862/1977, dated 28/6/77. (6) E. F. K. Tucker, Attorney for Applicant, 75 Commissioner Street, Johannesburg, 8/5/80. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

NIMRODPARK.—(2) Akte van Transport T14170/63, gedateer 12/6/63. (3)—. (4) Anna Elizabeth Botha, gebore Oosthuizen op 30/3/32. (5) Erf 18, in die dorpsgebied Nimrodpark, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 1 487 vierkante meter. (6) Schumann Van den Heever & Slabbert, Posbus 67, Kempton Park, 1620, 6/5/80. (7) Pretoria.

PRETORIA.—(2) Deed of Transfer T16433/1968, dated 24/5/68. (3)—. (4) Maria Cotinho Netto, widow, and six others. (5) Remaining extent of Erf 1577, Pretoria, Registration Division JR, Tvl, measuring 1 428 square metres. (6) I. Swartzberg Joubert & Co., P.O. Box 1985, Pretoria. (7) Pretoria.

PRETORIA.—(2) Akte van Transport 43547/75, gedateer 19/12/75. (3)—. (4) Herman Jan de Vleeschauwer. (5) (a) Hoewe 69, Olympus-landbouhoewes, JR, groot 4,2877 hektaar. (b) Gedeelte 70 van die plaas Doornkloof 391, JR, Tvl., groot 10,9830 hektaar. (c) Gedeelte 75 van die plaas Doornkloof 391, JR, Tvl., groot 11,7973 hektaar. (6) Ross & Jacobsz, Posbus 46, Pretoria. (7) Pretoria.

RANDHART.—(2) Deed of Transfer T1053/1977, dated 26/1/77. (3)—. (4) Booye Gerrit Reyneke, born on 26/4/40. (5) Erf 1151, situated in the Township of Randhart Extension 2, Registration Division IR, Tvl, measuring 1 229 square metres. (6) G. N. Dracatos, Booy Gerrit Reyneke, Attorney for Applicant, 1-8 Majuba Centre, 93 Voortrekker Road, New Redruth, P.O. Box 1057, Alberton, 1/5/80. (7) Pretoria.

RUSTENBURG.—(2) Akte van Transport 16893/1960, geregistreer op 27/6/60. (3) Francois Albertus du Plessis, gebore op 21/2/1890. (4) Petrus Jacobus Daniel Jacobs. (5) Gedeelte 1 van die plaas Hartbeeskuil 51, Registrasieafdeling KP, Tvl., groot 869,8111 hektaar. (6) Greyling & Van Rooyen, Boland Bankgebou 804, Paul Krugerstraat, Pretoria, 14/5/80. (7) Pretoria.

SCHWEIZER-RENEKE.—(2) Transportakte T29194/1955, gedateer 24/10/55. (3)—. (4) Gezina Johanna Swart, gebore Janse van Rensburg op 10/9/46, getroud buite gemeenskap van goedere met Frederik Gerhardus Swart, maritale mag uitgesluit, No. H8316/68. (5) Vier negende aandeel in Gedeelte 1 van die plaas Luson 266, Registrasieafdeling IO Tvl., groot 770,2007 hektaar. (6) Haasbroek & Boezaart, Posbus 2205, Pretoria. (7) Pretoria.

SCHOEMANSVILLE.—(2) Mortgage Bond B5662/76, dated 18/2/76. (3) William Fraser Manefeldt. (4) Caroline Elizabeth Desmond, born Brider, on 22/12/10, widow, R7 000 plus R600. (5) Erf 342, situate in the Township of Schoemansville, Registration Division JQ, Tvl, measuring 1 487 square metres. (6) Macintosh Cross & Farquharson, P.O. Box 158, Pretoria, 0001, Permanent Buildings, Pretorius Street, Pretoria. (7) Pretoria.

SILVERTON.—(2) Akte van Verband B10902/1978, gedateer 20/4/78. (3) Johan Gerhardus Barkhuizen, gebore op 20/10/48. (4) Hendrik Andries Edward Swart, gebore op 27/3/11, R8 000. (5) Erf 368, geleë in die dorp Silverton, Registrasieafdeling JR, Tvl., groot 1 727 vierkante meter. (6) Krause, Prokureurs, Frans Dutoitgebou 721, Schoemanstraat, Pretoria, 14/5/80. (7) Pretoria.

STRUBENVALE.—(2) Cancellation of Covering Mortgage Bond F26284/1973, dated 8/11/73. (3) Elsie Johanna Susara Catharina van der Walt, born on 2/7/36, married out of community of property to Tjaart van der Walt (Antenuptial Contract 2898/1972), with exclusion of the marital power. (4) Western Bank Ltd (No. 56/1655), R5 000, specially hypothecating as a Second Mortgage Bond. (5) Erf 906, Township of Strubenvale, Registration Division IR, Tvl, measuring 1 573 square metres, held under and by virtue of Deed of Transfer F14381/1973, dated 15/8/73. (6) R. W. Wesemann, for I. Kramer & Wesemann, Attorneys for Applicant: Barclays Western Bank Ltd, First Floor, Southern Trident House, 64 Cranbourne Avenue, P.O. Box 41, Benoni, 17/4/80. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

TOWERBY.—(2) Deed of Transfer F9649/1953. (3)—. (4) Alexander Grant Sinclair. (5) Erf 32, Township of Towerby, measuring 465 square metres. (6) Anthony Mervyn Ellis, Salomon Friedman & Ellis, 19th Floor, 111 Commissioner Street, Johannesburg, 8/5/80. (7) Rand Townships Registrar, Johannesburg.

TRANSVAAL.—(2) Notariële Akte van Vruggebruik 922/1966-S, gedateer 15/7/66. (3) John Thomas Kelly, gebore op 24/8/47, die geregistreerde eienaar kragtens Akte van Transport 20101/1966, gedateer 15/7/66. (4) John Thomas Kelly, gebore op 7/4/09, vruggebruiker, en Susara Fredrika Kelly, gebore Grobler op 23/4/19, getroud binne gemeenskap van goedere met genoemde John Thomas Kelly, vruggebruikster. (5) Gedeelte 4 van die plaas Doornhoek 42, geleë in die Registrasieafdeling LT, Tvl., groot 157,3307 hektaar. (6) Dyason, Saambougebou, Andriesstraat, Pretoria, 0002, 13/5/80. (7) Pretoria.

TRANSVAAL.—(2) Transportakte 13122/1967, gedateer 21/4/67. (3)—. (4) (a) Andries Cornelius Rautenbach, gebore op 28/11/60. (b) Susara Aletta Rautenbach, gebore op 18/6/62. (5) Resterende gedeelte van Gedeelte 1 van die plaas Vergenoegd 303, Registrasieafdeling IO, Tvl., groot 211,2893 hektaar. (6) Haasbroek & Boezaart, Posbus 2205, Pretoria. (7) Pretoria.

TRANSVAAL. — (2) Notariële Sessie van Vruggebruik 487/1967-S. (3)—. (4) Getruida Johanna Rautenbach, gebore Viser op 21/2/37, weduwee. (5) (a) Resterende gedeelte van Gedeelte 1 van die plaas Vergenoegd 303, Registrasieafdeling IO, Tvl., groot 211,2893 hektaar. (b) Een halwe aandeel in Gedeelte 5 van die plaas Leeuwpan 279, Registrasieafdeling IO, Tvl., groot 268,7812 hektaar. (6) Haasbroek & Boezaart, Posbus 2205, Pretoria. (7) Pretoria.

VANDERBIJLPARK.—(2) Transportakte T20280/72, gedateer 25/7/72. (3) James Albert Droste, in sy hoedanigheid as direkteur van Vaalview Properties (Pty) Ltd (No. UC 19516). (4) Willem Johannes Lategan. (5) Hoewe 40, Vaalview-landbouhoewes, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 2,2071 hektaar. (6) De Klerk, Vermaak & Vennote Ingelyf, Posbus 875, Vanderbijlpark, 30/4/80. (7) Pretoria.

VANDERBIJLPARK.—(2) Verbandakte B8445/74, gedateer 7/3/74. (3) Willem Johannes Lategan. (4) Trust Bank van Afrika Bpk., R7 000. (5) Hoewe 40, Vaalview Agricultural Holdings, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 2,2071 hektaar. (6) De Klerk Vermaak & Vennote Ingelyf, Posbus 875, Vanderbijlpark. (7) Pretoria.

VEREENIGING.—(2) Deed of Transfer T48783/1974, dated 31/12/74. (3) Peter Langley Robson, born on 15/9/26. (4) Frank Augus Trosee, born on 24/11/40. (5) Erf 1189, Township of Henley on Klip, Registration Division IR, Tvl, measuring 4 047 square metres. (6) Rein & Verster, Eighth Floor, Old Mutual Centre, Andries Street, Pretoria, 9/5/80. (7) Pretoria.

CAPE • KAAP

AGULHAS.—(2) Transportakte 15391, gedateer 23/10/62. (3)—. (4) Jacobus Stephanus du Toit en Louis Johannes du Toit. (5) Seker stuk opbetaalde erfpaggrond, geleë in die Munisipaliteit van Agulhas, in die afdeling Bredasdorp, synde Erf 239, Agulhas, groot 595 vierkante meter. (6) Luttig & Seun, Posbus 21, Bredasdorp, 6/5/80. (7) Kaapstad.

ALBANY.—(2) Deed of Transfer 15248, dated 30/9/63. (3)—. (4) James Guard Kestell Francis, born on 20/5/26. (5) (a) Certain piece of land situate in the Division of Bathurst, being the farm Palmiet Annex 239, measuring 201,2850 hectares. (b) Certain piece of abolished quitrent land situate as above, being the farm 238, measuring 745,1828 hectares. (c) Certain land situate as above, being the farm 232, measuring 159,3150 hectares. (d) Certain piece of extinguished quitrent land situate as above, being the farm 241, measuring 156,7454 hectares. (e) Certain piece of extinguished quitrent land situate as above, being the farm 242, measuring 180,1287 hectares. (6) Green, Truter & Douglas, 97 High Street, Grahamstown, 9/5/80. (7) Cape Town.

BELLVILLE.—(2) Deed of Transfer 6530, dated 18/5/61. (3)—. (4) Iris Louisa Currie, born Noad on 23/8/16, widow. (5) Certain piece of land situate in the Municipality of Bellville, Cape Division, being Erf 9248 Bellville, measuring 495 square metres. (6) Vivian Malan & Co., 515 French Bank Buildings, 4 Church Square, Cape Town, 13/5/80. (7) Cape Town.

CALEDON.—(2) Verbandakte 20861, gedateer 27/8/73. (3) George Frederick Brand, gebore op 3/2/31. (4) Federated Employers' Insurance Company Ltd, R14 500. (5) Seker stuk opbetaalde erfpaggrond geleë in die Plaaslike Gebied van Sandbaai in die Afdeling Caledon, synde Lot 340, Sand Baaidorp, groot 1 547 vierkante meter. (6) D. P. de Klerk & Van Gend, Posbus 1857, Kaapstad, 5/5/80. (7) Kaapstad.

CALEDON.—(2) Transportakte 6522, gedateer 14/7/36. (3)—. (4) Margaretha Magdalena Botha, gebore Roux, weduwee. (5) Seker stuk afgeskafte erfpaggrond, synde die restant van Gedeelte 16 (Welgelegen) ('n gedeelte van Gedeelte 1) van die plaas Zeekoekraal 70, geleë in die afdeling Caledon, groot 76,5868 hektaar. (6) Van der Spuy & Vennote, Laer Burgstraat 18, Kaapstad, 12/5/80. (7) Kaapstad.

CAMPBELL.—(2) Transportakte 22403/1936, geregistreer 22/6/36. (3)—. (4) The Church Council of The Dutch Reformed Congregation Douglas, at Douglas. (5) Seker stuk grond synde Lot 71, geleë in die plaaslike gebied van Campbell, Afdeling van Herbert, groot 700 vierkante meters. (6) Roux, Welgemoed & Schoeman, Posbus 720, Kimberley, 12/5/80. (7) Kimberley.

CAMPS BAY.—(2) Deed of Transfer 22366, dated 26/10/66. (3) Rontree Estate (Pty) Ltd. (4) Henry Samuel van der Merwe, born on 13/10/34. (5) Certain redeemed quitrent land, situate in the Township of Camps Bay, Extension 1, in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 1430, Camp's Bay, measuring 915 square metres. (6) A. Wagner de Villiers, 802 Protea Assurance House, 31 Adderley Street, Cape Town, 12/5/80. (7) Cape Town.

CALVINIA.—(2) Transportakte 13109, gedateer 21/5/71. (3) Boedel van wyle Abraham Jacobus Louw. (4) Immanuela Janetta Sophia de Jager, gebore Louw, op 22/4/18, getroud binne gemeenskap van goedere met Salomon Wilhelm de Jager en Elizabeth Cornelia van Wyk, gebore Louw, op 25/6/21, getroud binne gemeenskap van goedere met Hendrik Johannes van Wyk. (5) (a) Dertien vier-en-vyftigste aandeel in seker opgehefte erfpaggrond geleë in die afdeling Calvinia, synde Gedeelte 4 (Matjesfontein A), van die plaas Matjesfontein 791, groot 1,9579 hektaar. (b) Dertien agtiende aandeel in seker opgehefte erfpaggrond geleë in die afdeling Calvinia, synde die restant van die plaas Matjesfontein 791, groot as sulks, 1 419,4455 hektaar. (c) Dertien agtiende aandeel in seker opgehefte erfpaggrond geleë in die afdeling Calvinia, synde die plaas De Vondeling, 795, groot 507,8306 hektaar. (d) Dertien agtiende aandeel in seker opgehefte erfpaggrond geleë in die afdeling Calvinia, synde die restant van die plaas Braak Laagte 666, groot as sulks 1 577,0224 hektaar. (e) Dertien agtiende aandeel in seker opgehefte erfpaggrond geleë in die afdeling Calvinia, synde die plaas Dwarspad 663, groot 237,1023 hektaar. (6) F. J. van der Merwe, Posbus 292, Calvinia, 8190 (7) Kaapstad.

CAPE DIVISION.—(2) Deed of Transfer 18965, dated 28/6/76. (3) Heiner Lotze, born on 21/12/39. (4) Willem Petrus Paulsen, born on 28/3/41. (5) Certain abolished quitrent land situate in the local area of Hout Bay, in the Cape Division, being Erf 2136, Hout Bay, measuring 1 049 square metres. (6) Syfret Godlonton, Fuller Moore Inc., Fourth Floor, N.B.S. Buildings, St George's Street, Cape Town, 8/5/80. (7) Cape Town.

CAPE TOWN.—(2) Deed of Transfer 8681, dated 30/3/76. (3) Izak Abraham Perold, born on 7/8/41. (4) Joseph Bielawski, born on 22/7/49. (5) Certain piece of land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 631, Ottery, measuring 86[illegible] quare metres. (6) Herold Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town, 2/5/80. (7) Cape Town.

CAPE TOWN.—(2) Deed of Transfer 12198, dated 8/6/67. (3) Christopher Louis Padua. (4) Alec Neville Bourne, born 11/1/26, and Dennis Edward Bourne, born on 25/9/24. (5) Certain piece of redeemed quitrent land being Erf 29975 Cape Town, Mowbray, in Hazendal Township, in the City of Cape Town, Cape Division, measuring 535 square metres. (6) Abercrombie & Sonn, Applicants' Attorneys, 350 Victoria Road, Salt River, 13/5/80. (7) Cape Town.

CAPE TOWN.—(2) Certified copy of the Deed of Transfer T8277, dated 2/4/80. (3)—. (4) Helen Winifred Reitz, born Hotson, married out of community of property to Jan Deneys Reitz (A.N.C. 1997/1945). (5) Certain piece of land, situate in the Municipality of Cape Town, Cape Division, being Erf 70574,Cape Town, at Plumstead, measuring 496 square metres. (b) Certain piece of land situate in the Municipality of Cape Town, Cape Division, being Erf 70575, Cape Town, at Plumstead, measuring 496 square metres. (6) Buchanans Incorporated, First Floor, Medical Centre, Main Road, Wynberg/Cape, 13/5/80. (7) Cape Town.

CAPE TOWN.—(2) Cancellation of Mortgage Bond 3764, dated 28/2/75. (3) James Edward Henry Bourne, born 11/1/49. (4) Bourne Brothers Funeral Insurers (Pty) Ltd (U.C.12211), R3 000, plus an additional amount not exceeding R400 contingent costs. (5) Mortgaging certain piece of redeemed quitrent land being Erf 29982, Cape Town at Mowbray, in Hazendal Township, situate in the City of Cape Town, Cape Division, measuring 535 square metres. (6) Abercrombie & Sonn, 350 Victoria Road, Salt River, 13/5/80. (7) Cape Town.

CLAREMONT.—(2) Mortgage Bond 29920, dated 2/11/79. (3) Christopher John Pearce, born on 4/12/44. (4) Union Acceptances Ltd, R46 000. (5) Certain land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 54948, Cape Town at Claremont, measuring 609 square metres. (6) Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., Fourth Floor, N.B.S. Buildings, Greenmarket Square, Cape Town, 8001, 7/5/80. (7) Cape Town.

ERICA.—(2) Deed of Transfer 27551, dated 26/9/79. (3) The Division of the Cape. (4) The Board of Trustees of Nurul-Huda Islamic Society (Belhar). (5) Certain piece of freehold land situate in Erica Township Extension 3, in the Local Area of Belhar, Cape Division, being Erf 17651, Bellville, measuring 3 690 square metres. (6) Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., Attorneys for Applicants, N.B.S. Buildings, Greenmarket Square, Cape Town. (7) Cape Town.

FICKSBURG.—(2) Transportakte 2571/1961, geregistreer op 19/6/61. (3)—. (4) Christiaan Phillippus du Plessis, gebore op 20/6/12. (5) Sekere Erf 609, geleë in die dorp en distrik Ficksburg, groot 1 677 vierkante meter. (6) Symington & De Kok, Tweede Verdieping, NBS-gebou, Elizabethstraat, Posbus 760, Bloemfontein, 9300, 9/5/80. (7) Bloemfontein.

FRESNAYE.—(2) Deed of Transfer 12719 dated 14/5/70. (3) Estate late Katharine Ellen Beatrice Hewitt. (4) William Hansell Hewitt. (5) Certain piece of land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 309, Fresnaye, measuring 208 square metres. (6) Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., P.O. Box 263, Cape Town, 8000, 6/5/80. (7) Cape Town.

GORDONIA.—(2) Transportakte 569/1966, gedateer 23/8/66. (3)—. (4) Martin Petrus Albertus van der Berg, gebore op 12/9/34. (5) Seker Erf 1813, Upington, geleë in die Munisipaliteit van Upington, Afdeling van Gordonia, groot 757 vierkante meter. (6) Lange, Joubert, Carr & Blaauw, Schröderstraat 18, Posbus 53, Upington, 8800, 7/5/80. (7) Vryburg.

HERMANUS.—(2) 5452/58, gedateer 23/4/58. (3) Gordon Campbell Tomlinsin. (4) Moritza Maria Tomlinson. (5) (a) Seker een halwe aandeel van seker stuk vrygekoopte erfpaggrond geleë in die Munisipaliteit van Hermanus, afdeling Caledon, synde Erf 2987, Hermanus, groot 495 vierkante meter. (b) Seker een halwe aandeel van seker stuk vrygekoopte erfpaggrond geleë in die Munisipaliteit Hermanus, afdeling Caledon, synde Erf 2988, Hermanus, groot 495 vierkante meter. (6) Dyason, Posbus 793, Pretoria, 0001, 9/5/80. (7) Pretoria.

HERMANUS.—(2) Transportakte T1528, gedateer, 5/3/35. (3)—. (4) Michiel Johannes Henn, gebore op 19/10/1900. (5) Seker stuk grond geleë in die Munisipaliteit van Hermanus, Kaapse afdeling, synde die restant van Erf 897, Hermanus, groot 3 569 vierkante meter. (6) Denis M. Cooke, Hoofweg 69, Posbus 50, Hermanus, 9/5/80. (7) Kaapstad.

JOUBERTINA.—(2) Transportakte 12293, gedateer 29/7/-. (3)—. (4) Die Voorsitter en Sekretaris van die Joubertina Tennisklub. (5) Seker stuk opgehefte erfpaggrond, geleë in die Munisipaliteit van Joubertina, in die Afdeling van Uniondale, synde Erf 92, Joubertina, groot 1 923 vierkante meter. (6) Theron & Vennote, Prokureurs vir Aanvraer/Applikant, Hoofstraat, Posbus 54, Joubertina, 1/5/80. (7) Kaapstad.

KIMBERLEY.—(2) Transportakte 583/1975, geregistreer 23/5/75. (3) Glen Anil Development Corporation Ltd. (4) Die Kerkraad van die Nederduitse Gereformeerde Gemeente Kimberley-Vooruitsig te Kimberley. (5) Seker Erf 13158, Kimberley, geleë in dorpsuitbreiding 34, in die Munisipaliteit en Afdeling van Kimberley, groot 1 195 vierkante meter. (6) Van de Wall, Botma & Obbes, Posbus 294, Lexgebou, Permanentweg 7, Kimberley, 13/5/80. (7) Kimberley.

KIMBERLEY.—(2) Transportakte 276/1978, geregistreer op 6/4/78. (3) Desmond Kenneth le Grange, gebore op 10/2/44. (4) William Ronald van der Westhuizen, gebore op 25/8/33. (5) Seker Erf 5228, Kimberley, geleë in die Munisipaliteit en Afdeling van Kimberley, groot 744 vierkante meter. (6) Van de Wall, Botma & Obbes, Lexgebou, Permanentweg 7, Posbus 294, Kimberley, 7/5/80. (7) Kimberley.

KURUMAN.—(2) Akte van Transport T1052/1970, gedateer 18/9/70. (3)—. (4) Karel Stefanus Keuler, gebore op 4/1/20 en Wouter Hugo Naude Jordaan, gebore op 2/4/36. (5) (a) Seker Gedeelte 2 (Venterslaagte) van die plaas Langley 447, geleë in die afdeling Kuruman, groot 635,2505 hektaar. (b) Seker Gedeelte 2 (Waagdit) van die plaas Shelford 451, geleë in die afdeling Kuruman, groot 171,8103 hektaar. (c) Seker Gedeelte 2 (Langley Annex), gedeelte van Gedeelte 1 van die plaas Strelley 448, geleë in die afdeling Kuruman, groot 453,5337 hektaar. (6) Wessels De Kock & Van Rooyen, Posbus 82, Vryburg. (7) Vryburg.

MAFEKING.—(2) Transportakte T855/1977, gedateer 28/7/77. (3) Charles Ernest Bath, in sy hoedanigheid as eksekuteur in die boedel van wyle Stephano Alexander Reynolds. (4) Robin Clive Reynolds, gebore op 6/9/44. (5) Seker resterende gedeelte van die plaas Regen Vlakte 338, geleë in die afdeling Mafeking, groot 1 352,2927 hektaar. (6) Du Plessis, Viviers & Kie., Posbus 23, Vryburg, 8600. (7) Vryburg.

MALMESBURY.—(2) Transportakte 8645, gedateer 9/9/21. (3) Melt van der Spuy Steyn. (4) Munisipaliteit van Malmesbury. (5) Seker stuk gedeeltelik eiendomsgrond en gedeeltelik grond toegeken kragtens Wet 15 van 1887, geleë in die afdeling Malmesbury, synde die plaas Malmesbury Reserve Area 859, groot 168,3314 hektaar. (6) Pierre du Plessis & Mostert, Veritasgebou, Piet Retiefstraat 13, Malmesbury, 28/4/80. (7) Kaapstad.

PAARL.—(2) Deed of Transfer 29816, dated 20/10/70. (3)—. (4) P & B Properties (Pty) Ltd (No. 70/11912), White group. (5) (a) Certain piece of land situate in the Municipality of Kraaifontein, Division of Paarl, being Erf 2251, Kraaifontein, measuring 496 square metres. (b) Certain piece of land situate as above, being Erf 2248, Kraaifontein, measuring 496 square metres. (c) Certain piece of land situate as above, being Erf 2249, Kraaifontein, measuring 496 square metres. (d) Certain piece of land situate as above being Erf 2250, Kraaifontein, measuring 496 square metres. (6) Miller Gruss Katz & Traub, 2618 Trust Bank Centre, Heerengracht, Cape Town. (7) Cape Town.

PLETTENBERG BAY.—(2) Deed of Transfer 4202, dated 20/2/73. (3) Plettenberg Bay Estates (Pty) Ltd. (4) Johannes Mattheus Köhne. (5) Certain abolished quitrent land situate in Plettenberg Bay Extension 5 Township, in the Municipality of Plettenberg Bay, Division of Knysna, being Erf 1259, Plettenberg Bay, measuring 1 100 square metres. (6) Dudley V. Holton, Look-Out Centre, Plettenberg Bay, 6/5/80. (7) Cape Town.

PORT ELIZABETH.—(2) Deed of Transfer 5038, dated 29/5/28. (3)—. (4) Olive Maud Cuff. (5) Remaining extent of certain piece of freehold land being the remainder of Erf 205, Walmer, measuring 1 428 square metres. (6) Burman, Blumberg & Saks, Attorneys for Applicant, P.O. Box 3220, Port Elizabeth, 6056. (7) Cape Town.

QUEENSTOWN.—(2) Notarial Deed of Cession of Usufruct 490/1959, registered on 31/8/59. (3) The executors testamentary in the estate of the late Lowell Eldred Price, Estate 3708/57. (4) Eldred Charles Price, born on 28/6/04, who died on 16/10/79. (5) (a) Certain piece of abolished quitrent land, being Lots A and B, portions of the subdivision and remainder of the farm Roode Krantz, situate in the Division of Queenstown, measuring 83 morgen 480,29 square roods (71,7778 hectares). (b) Certain piece of abolished quitrent land, situate as above, being a portion of the farm Sherwood Forest, measuring 21 morgen 189,94 square roods (18,2583 hectares). (c) The remaining extent of certain piece of abolished quitrent land, situate as above, called Weltevreden, measuring as per remaining extent: 1 508 morgen more or less (1 291,6503 hectares). (6) Elliott Brothers, Attorneys for Executor, 78 Cathcart Road, P.O. Box 61, Queenstown, 2/5/80. (7) Cape Town.

STELLENBOSCH.—(2) Kragtens artikel 38 van die Registrasie van Akteswet, 1937, vir die uitreiking van 'n Sertifikaat van Geregistreerde Titel in plaas van Transportakte 18480, gedateer 25/9/47. (3) Boedel van Dora Cora Prentice, voorheen Immelman, gebore Visser. (4) James Edmund Miller, gebore op 16/10/14, en Anna Johanna Miller, gebore Basson op 11/4/19, getroud buite gemeenskap van goedere met James Edmund Miller in gelyke aandele. (5) Seker stuk grond geleë in die Munisipaliteit van Die Strand, afdeling Stellenbosch, synde Perseel MR van Persele 320 en 329, Block W (nou Erf 1805, Die Strand), groot 833 vierkante meter. (6).— (7) Kaapstad.

UNIONDALE.—(2) Transportakte T2557, gedateer 5/2/74. (3)—. (4) Johannes Jacob Frederik Nortje, gebore op 5/3/15. (5) Seker stuk opgehefte erfpaggrond, geleë in die afdeling Uniondale, synde Gedeelte 55 ('n gedeelte van Perseel 4) van die plaas Klipdrift, groot 5 334 vierkante meter. (6) Theron & Vennote, Prokureurs vir Aanvraer/Applikant, Hoofstraat, Posbus 54, Joubertina, 1/5/80. (7) Kaapstad.

UNIONDALE.—(2) Transportakte 9886, gedateer 19/7/62. (3)—. (4) Ockert Gabriel Olivier, gebore op 21/9/28. (5) Seker stuk opgehefte erfpaggrond, synde Gedeelte 2 van die plaas Lot P, geleë in die afdeling Uniondale, groot 60,4972 hektaar. (6) Theron & Vennote, Prokureurs vir Aanvraer/Applikant, Hoofstraat, Posbus 54, Joubertina, 5/5/80. (7) Kaapstad.

NATAL

ALEXANDRA.—(2) Deed of Transfer 6249/1973, dated 1/5/73. (3)—. (4) Petrus Nicklas Johannes Maartens, born on 22/10/24. (5) Lot 138, Pennington, situate in the Pennington Health Committee Area and in the Umzinto Regional Water Services Area, County of Alexandra, Province of Natal, in extent 1 169 square metres. (6) C. C. C. Raulstone & Geyser, 11 Gallwey Lane, P.O. Box 536, Pietermaritzburg, 8/5/80. (7) Pietermaritzburg.

ALEXANDRA.—(2) Akte van Transport gegee deur P L D (Edms.) Bpk., ten gunste van Heyns Film en Televisie Bpk., T15398/1976. (3) P L D (Edms.) Bpk. (4) Heyns Film en Televisie Bpk. (5) Onderverdeling 6 van die plaas Park Rynie 166, Umzintostreekwatergebied, Graafskap van Alexandra, provinsie Natal, groot 5,2335 hektaar. (6) J. H. Heyns & Kie., Posbus 1723, Pretoria, 12/5/80. (7) Pietermaritzburg.

ALFRED.—(2) Deed of Transfer 11189/1965, dated 19/8/65. (3) Ernst Wolfgang Ebeling. (4) Rosario Palermo. (5) (a) Lot 611, Ramsgate, situate in the Borough of Margate, and in the Lower South Coast Regional Water Services Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent 4 546 square metres. (b) Lot 862, Ramsgate, situate in the Borough of Margate, and in the Lower South Coast Regional Water Services Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent 2 170 square metres. (c) Lot 861, Ramsgate, situate in the Borough of Margate, and in the Lower South Coast Regional Water Services Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent 150 square metres. (6) Cecil Nathan, Beattie & Co., P.O. Box 68, Pietermaritzburg, 3200. (7) Pietermaritzburg.

KLIP RIVER.—(2) Cancellation of Lost Mortgage Bond 4162/1946, dated 9/8/46. (3) Job Oliphant, an unexempted native, born on 10/6/08. (4) Acworth Estates and Investments (Pty) Ltd, R600, plus R150, for costs. (5) The farm Cupar 8324, situate in the County of Klip River, Province of Natal, in extent 585,4567 hectares. (6) Acutt & Worthington, Attorneys for the Applicant, 64 Gladstone Street, P.O. Box 42, Dundee, 3000. 29/4/80. (7) Pietermaritzburg.

KLIP RIVER.—(2) Deed of Transfer 475/1932, dated 27/2/32. (3) Johnston Zwane, of the farm Slieve Donald, Dundee, Natal, native. (4) Mtonselwa Xaba. (5) Subdivision 25 (of 1) formerly Portion A of Lot 1 of the farm Slieve Donald 9229, situated in the County of Klip River, Province of Natal, in extent 5,6656 hectares. (6) Acutt & Worthington, P.O. Box 42, Dundee, 5/5/80. (7) Pietermaritzburg.

KLIP RIVER.—(2) Deed of Transfer 1135/1938, dated 12/3/38. (3) Johnston Zwane of the farm Slieve Donald, District of Dundee, Natal, unexempted native. (4) Mtonselwa Xaba. (5) Subdivision 29 (of 1) formerly Subdivision B of Lot 1 of the farm Slieve Donald 9229, situate in the County of Klip River, Province of Natal, in extent 4.0471 hectares. (6) Acutt & Worthington, P.O. Box 42, Dundee, 5/5/80. (7) Pietermaritzburg.

MARGATE.—(2) Deed of Transfer 21097/1971, dated 15/12/71. (3)—. (4) Theresa Marie van Coller, born on 5/6/50, spinster. (5) Lot 1466, Margate (Extension 3) situate in the Borough of Margate Lower South Coast Regional Water Supply Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent 1 030 square metres. (6) Schumann van den Heever & Slabbert, Permanent Plaza, 12 Voortrekker Street, Kempton Park, 22/4/80. (7) Pietermaritzburg.

PIETERMARITZBURG.—(2) Deed of Transfer 7330/1944, dated 20/10/44. (3) August Henry Schafer, born on 15/1/1891. (4) The elders for the time being of the German Lutheran Church, New Hanover. (5) Subdivision D 1 of Lot D of the farm Mooi Plaats 1315, situate in the County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 8 acres 0 roods, 18.2 perches (3,2835 hectares). (6) Errol W. Stowell & Co., Seventh Floor, Shepstone, Chancery Lane, Pietermaritzburg. (7) Pietermaritzburg.

PIETERMARITZBURG.(2) Deed of Transfer 7374/1956, dated 21/8/56. (3) Johann Heinrich Hermann Torlage, born on 29/3/1874. (4) The elders for the time being of the German Lutheran Church, New Hanover. (5) Subdivision A of Lot C of Kruisfontein, situate in the County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 1 acre (4 047 square metres). (6) Errol W. Stowell & Co., Seventh Floor, Shepstone, Chancery Lane, Pietermaritzburg. (7) Pietermaritzburg.

PIETERMARITZBURG.—(2) Deed of Transfer 2915/1939, dated 12/6/39. (3) Hermann Carl Hillermann in his capacity as executor in the estate of the late Heinrich Friedrich Wilhelm Ortmann. (4) The elders for the time being of the German Lutheran Church, New Hanover. (5) Subdivision B of C of Kruisfontein 1143, situate in the County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 11,104 square feet (1 032 square metres). (6) Errol W. Stowell & Co., Seventh Floor, Shepstone, Chancery Lane, Pietermaritzburg. (7) Pitermaritzburg.

PIETERMARITZBURG.—(2) Deed of Transfer 4622/1925, dated 7/11/25. (3)—. (4) The Evangelical Lutheran Congregation of Cato Ridge, a member of the White group. (5) Lot 38, Cato Ridge Township, situate in the Cato Ridge Health Committee Area and in the Pinetown Regional Water Services Area, County of Pietermaritzburg, Province of Natal, extent 4 047 square metres. (6) Moore & Company, Applicant's Attorneys, 22 Bishop Street, P.O. Box 12, Camperdown, 25/4/80. (7) Pietermaritzburg.

PIETERMARITZBURG.—(2) Deed of Transfer T9635/1976, dated 9/6/76. (3)—. (4) Peter Grenfell, born on 31/3/51. (5) Lot 584, Richmond (Extension 1), situate in the Township of Richmond, County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 1 454 square metres. (6) Lister & Lister, 11th Floor, United Buildings, 194 Longmarket Street, Pietermaritzburg, 3201. (7) Pietermaritzburg.

VICTORIA.—(2) Deed of Transfer 5739/1948, dated 21/6/48. (3)—. (4) Biharri, born on 20/12/15. (5) A one-half share in and to Subdivision 5 of the farm The Novers 2218, situate in the County of Victoria, Province of Natal, in extent 26,8974 hectares. (6) Laurie C. Smith, P.O. Box 46, Stanger, 4450. (7) Pietermaritzburg.

VICTORIA.—(2) Deed of Transfer 4182/1941, dated 8/9/41. (3)—. (4) Biharri, born on 20/12/15. (5) A one-half in and to Subdivision 5, of the farm The Novers 2218, situate in the County of Victoria, Province of Natal, in extent 26,8974 hectares. (6) Laurie C. Smith, De Broglio Inc., P.O. Box 46, Stanger. (7) Pietermaritzburg.

WESTVILLE.—(2) Cancellation on Mortgage Bond 16570/1978, dated 15/12/78. (3) Beverley Noyes, born Schoenfled, on 1/8/20, wife of Roy Barnes Noyes. (4) Herbert Browning Wilmot, born on 28/2/10, R1 900 together with a further sum of R600 to cover contingent payments, costs or outlays. (5) Remainder of Lot 229, Atholl Heights Township (Extension 1) situate in the Borough of Westville, County of Durban, Province of Natal, in extent 2 480 square metres. (6) Meumann & White, 20 Smith Street, Durban. (7) Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

JACOBSDAL.—(2) Sertifikaat van Mineraleregte 58 MR/1954, geregistreer op 30/7/54. (3) Elsie Emmerentia Visagie, gebore Delport op 26/4/1882, weduwee. (4) Haarself of ten gunste van haar kinders na haar dood en na die dood van die kinders sal die regte terugval na die eienaar van die plaas ten opsigte van twee derdes van die mineraleregte (niks uitgesonderd) in. (5) (a) Sekere gedeelte bekend as Nooitgedacht Minor Annex 353, van die plaas Nooitgedacht 118, geleë in die distrik Jacobsdal, groot 391 morg 403 vierkante roede. (b) Sekere plaas Nooitgedacht Minor 119, geleë in die distrik Jacobsdal, groot 800 morg. (6) E. G. Cooper & Seuns, Posbus 1368, Bloemfontein. (7) Bloemfontein.

KOPPIES.—(2) Transportakte 1673/1958, geregistreer 21/4/58. (3)—. (4) Schalk Jacobus Loots, Bernard Jan Els, Andries Gerhardus Loots en Pieter Johannes Loots. (5) Sekere Landboublok 218, geleë op die plaas Weltevreden 190, in die belasbare gebied van die Weltevreden-landbounedersettingskema, distrik Koppies, groot 2,0701 hektaar. (6) Naude & Van de Wall, Posbus 260, Bloemfontein, 9300, 7/5/80. (7) Bloemfontein.

VENTERSBURG.—(2) Transportakte 319/1967, geregistreer op 31/1/67. (3) Daniel Theodorus Ferreira, in sy hoedanigheid as Direkteur van D. C. Ferreira (Pty) Ltd, behoorlik daartoe gemagtig kragtens 'n Resolusie van Direkteure van die maatskappy, gedateer te Hennenman op 12/10/66. (4) Louwrens de Wet Ferreira, gebore op 16/3/37. (5) Sekere Onderverdeling 5 van die plaas Mara 613, geleë in die distrik Ventersburg, groot 282,3232 morg. (6) E. G. Cooper & Seuns, Posbus 1368, Bloemfontein. (7) Bloemfontein.

VREDEFORT.—(2) Notariële Akte van sessie van vruggebruik K135/1974, geregistreer op 26/3/74. (3)—. (4) Jacoba Magrietha Pretorius, gebore Crous op 16/9/1899, weduwee. (5) Onderverdeling 1, van die plaas Rhenosterpoort 108, geleë in die distrik Vredefort, groot 256,9596 hektaar. (6) J. G. Kriek & Cloete, Posbus 299, Bloemfontein, 12/5/80. (7) Bloemfontein.

ORDERS OF THE COURT • ORDERS VAN DIE HOF

Transvaal Provincial Division, Pretoria
Transvaalse Provinsiale Afdeling, Pretoria

Saak M1164/80.—IZAK BARTHOLOMEUS FOURIE, Applikant, en DOLFIN SAFARI PARK (EDMS.) BPK., met geregistreerde adres te Pretoria, Parkadegebou 400, Schoemanstraat, Pretoria, Respondent; 8/5/80, die Hof gelas:

1. Dat die bogemelde Respondent Maatskappy hierby in voorlopige likwidasie geplaas word;

2. Dat 'n bevel nisi hierby uitgereik word wat alle belanghebbendes oproep om redes, indien enige, voor hierdie Hof aan te voer om 10h00 op 27/5/80, waarom die Respondent Maatskappy nie onder finale likwidasie geplaas sal word nie;

3. Dat betekening van hierdie bevel nisi geskied aan die Respondent Maatskappy per geregistreerde kantoor, en onverwyld gepubliseer word een maal in elk van die *Staatskoerant* en die *Hoofstad* nuusblad.

Case M1184/80.—PETRUS JACOBUS BEUKES BORNMAN, Applicant and SPECIALIZED MARKETING SERVICES (EDMS.) BPK., having its registered offices at c/o Louis Marais, Le Roux & Partners, Second Floor, Trust Bank Buildings, Central Street, Pretoria, Respondent; 6/5/80, the Court orders:

1. That the above-named Respondent Company be and is hereby placed under provisional winding-up order;

2. That a rule nisi do issue, calling upon all interested parties to appear and show cause, if any, to this Court at 10h00 on 27/5/80, why the Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

3. That service of this rule nisi be effected on the Respondent Company at its registered offices, upon all known creditors of the Respondent Company by registered post and by publication forthwith once in each of the *Government Gazette* and *Pretoria News* newspaper.

ORDERS OF THE COURT (continued) • ORDERS VAN DIE HOF (vervolg)

Case M868/80.—SELWYN TRAKMAN (N.N.O.), Applicant and SPIRES & SON (PTY) LTD, having its registered office at Plot 37, farm Doornkop, Middelburg, Tvl., Respondent; 6/5/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Company be and is hereby placed under provisional winding-up order;
2. That a rule nisi do hereby issue calling upon all persons concerned to appear and show cause if any, to this Court at 10h00 on 27/5/80, why the Company should not be placed under final winding-up order;
3. That service of this rule nisi be effected upon the Company at its registered office, upon all known creditors of the Company by registered post, and by publication forthwith once in each of the *Government Gazette* and *Star* newspaper.

Witwatersrand Local Division, Johannesburg
Witwatersrandse Plaaslike Afdeling, Johannesburg

Case 6522/80.—SWALLOW MANAGEMENT SERVICES (PTY) LTD, Applicant and SWALLOW (EASTERN CAPE) (PTY) LTD, having its registered office at 316 Sandown Centre, Maud Street, Sandown, Sandton, Respondent; 7/5/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;
2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 3/6/80 at 10h00, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;
3. That a copy of this rule nisi be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;
4. That a copy of this rule nisi be served on all known creditors by registered post.

Case 6262/80.—In the ex parte application of BETTER LIVING PLAN (PTY) LTD, having its registered office at c/o E. J. Schoeman, First Floor, Ferreira House, 26 Ferreira Street, Johannesburg, and he carries on business at 108 Benmore Gardens Shopping Centre, Sandton, Tvl. Applicant; 6/5/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Applicant Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;
2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 10/6/80 at 10h00, why the said Applicant Company should not be placed under final winding-up order;
3. That a copy of this rule nisi be served on the Applicant Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;
4. That a copy of this rule nisi be served on all known creditors by registered post.

Case 5987/80.—In the ex parte application of SCREENRITE (PTY) LTD, carrying on business at all material times hereto as professionals in silkscreening, lithographic printing and point of sale material at 5a Lamoen Street, Belgravia, Johannesburg, and having its registered head office at 16th Floor, Nedbank House, 20 Albert Street, Johannesburg, Applicant; 6/5/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Applicant Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;
2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 3/6/80 at 10h00, why the said Applicant Company should not be placed under final winding-up order;
3. That a copy of this rule nisi be served on the Applicant Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;
4. That a copy of this rule nisi be served on all known creditors by registered post.

Case 5972/80.—In the ex parte application of MESACOR CONSTRUCTION COMPANY (PTY) LTD, having its registered head office at First Floor, Tyrlundie, 216 Louis Botha Avenue, Johannesburg, and carrying on business as building and civil engineering contractors and has its place of business at 804 Kelhof, 112 Pritchard Street, Johannesburg, Applicant; 29/4/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Applicant Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;
2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any to this Court on 27/5/80 at 10h00, why the said Applicant Company should not be placed under final winding-up order;
3. That a copy of this rule nisi be served on the Applicant Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper;
4. That a copy of this rule nisi be served on all known creditors by registered post.

Saak 818/80.—C. J. MEYER, Applikant en BESTMAY BELEGGINGS (EDMS.) BPK., Respondent; 22/1/80, die Hof gelas:

Dat die keerdatum van die voorgenoemde bevel nisi hiermee uitgestel word na 20/5/80 met geen koste van vandag toegelaat te word nie.

Case 4736/80.—POLYFOIL PACKAGING (PTY) LTD, Intervening Creditor, in re TRITON INDUSTRIAL (PTY) LTD, Applicant and MACKRON INTERNATIONAL (PTY) LTD, t/a Mackron International, having its registered office at c/o Harris, Horwitz & Company, 401 Lippert House, 104 Pritchard Street, Johannesburg, and carrying on business at 66 Becker Street, Newtown, Johannesburg, Respondent; 7/5/80, the Court orders:

1. That the above-mentioned Respondent Company be and is hereby placed under provisional winding-up order in the hands of the Master;
2. That a rule nisi do issue calling upon all persons concerned to appear and to show cause, if any, to this Court on 10/6/80 at 10h00 why—

(a) the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order;

(b) the costs of the intervening creditors, Reecon (Pty) Ltd, Amalgamated Packaging Industries Ltd and Polyfoil Packaging (Pty) Ltd (the present intervening creditor and Applicant for liquidation) incurred in opposing the discharge application on 1/4/80, should not be costs in the liquidation;

3. That a copy of this rule nisi be served on the Respondent Company at its registered office and be published forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper.

Case 6294/80.—M A N TRUCK AND BUS (SOUTH AFRICA) (PTY) LTD, Applicant and LESLIE ARTHUR SEREBRO, an adult male, workshop foreman, whose last known address was 8 Lymington Mews, Elton Hill, Johannesburg, Respondent; 6/5/80, the Court orders:

1. That the estate of the above-named Respondent be and is hereby placed under provisional sequestration in the hands of the Master and that a rule nisi do issue calling upon the Respondent to appear and to show cause, if any, to this Court on 3/6/80 at 10h00, why a final Order of sequestration should not be granted against his estate;
2. That service of this Order be effected *ad valvas curiae* and by one publication in the *Government Gazette*.

Durban and Coast Local Division, Durban
Plaaslike Afdeling Durban en Kus, Durban

Case M379/80.—AIR NOVA (PTY) LTD, Applicant; 29/4/80, the Court orders:

1. That a rule nisi do issue calling upon all interested persons to show cause before this Court on 9/6/80 at 09h30, or so soon thereafter as Counsel may be heard, why—

(a) An Order should not be granted validating—

(i) The special resolution passed by the Applicant on 18/5/74 in terms whereof it was resolved that the authorised share capital of the Company be increased from R200 divided into 200 shares of the denomination of R1 each to R16 000 divided into 16 000 shares of the denomination of R1 each by the creation of 15 800 new shares of the

ORDERS OF THE COURT (continued) · ORDERS VAN DIE HOF (vervolg)

nominal value of R1 each to rank pari passu in every respect with the existing shares of the Company; and

(ii) the allottment of the shares created by the said special resolution to the following persons:

Gerhard Petrus Marie Stege, 3 800 shares;
Johannes Hendrik Rautenbach, 4 000 shares;
Maitland Reed, 4 000 shares and;
Harold George Brown, 4 000 shares;

(b) An Order should not be granted directing the Applicant to lodge a copy of this Order with the Registrar of Companies, Pretoria;

(c) The Registrar of Companies, Pretoria, should not be directed to register a copy of this Order;

2. That the Applicant be and it is hereby directed forthwith to lodge a copy of this application with the Registrar of Companies, Pretoria;

3. That this Order be published on or before 23/5/80, once in the *Government Gazette* and once in a newspaper published in Durban and circulating in the Province of Natal.

Case M165/80.—MICHAEL GREVILLE ROACH, Applicant and SUNBOW HOTELS (PTY) LTD, registered office at c/o Logie Govender & Company, 304 Kara Centre, 3 Bond Street, Durban, Respondent; 28/4/80, the Court orders:

1. That the rule granted by the Honourable Court on 29/2/80 in terms of which the Respondent was placed under provisional judicial management be and is hereby discharged;

2. (a) The Respondent and all other interested persons be and they are hereby called upon to show cause, if any, before the Durban and Coast Local Division of the Supreme Court of South Africa held at Durban on 9/6/80 at 09h30 or so soon thereafter as counsel may be heard, why an Order should not be made winding-up the Respondent;

(b) That this Order operate as an order provisionally winding-up the Respondent;

(c) This Order be served forthwith on the Respondent at its registered office at c/o Logie Govender and Company 304 Kara Centre, Bond Street, Durban and be published once in the *Government Gazette* and twice, at an interval of not less than three, nor more than 10, days in a daily newspaper published in Durban and circulating in Natal:

3. That upon his appointment the provisional liquidator be and is hereby authorised to sell such movable assets of the Respondent by private treaty in respect of which—

(i) he receives an written offer of offers from the purchaser of such assets;

(ii) the purchase price offered in respect of such assets or assets equals or exceeds the value of such assets or assets to be placed thereon by an appraiser;

4. That the provisional liquidator be and is hereby authorised to sell or dispose of by public auction the remaining assets of the Respondent in respect of which no written offer or offers in received within 30 days after the date of his appointment.

Case M1139/79.—KEITH DUNCAN KRUMM (N.O.), Applicant, in re BALLITO BESIGHEIDSENTRUM (EDMS.) BPK., under judicial management; 15/4/80, the Court orders:

1. That the Offer of Compromise made by the Rand Bank Ltd to the creditors and members of Ballito Besigheidsentrum (Edms.) Bpk. (under judicial management), which Offer is Annexure D to the affidavit of Keith Duncan Krumm, dated 18/12/79, and as amended—

(a) in the manner referred to in paragraph 2 of the affidavit of Keith Duncan Krumm, dated 3/1/80; and

(b) in the manner referred to in paragraph 11 of the Affidavit of Keith Duncan Krumm dated 11/4/80;

be and is hereby sanctioned in terms of section 311 of Act 61 of 1973.

Case M127/80.—KEITH DUNCAN KRUMM (N.O.), Applicant; 15/4/80, the Court orders:

1. That the Order of this Honourable, Court dated 14/1/77 under Case M1129/76 placing Ballito Besigheidsentrum (Edms.) Bpk. under final judicial management, be and is hereby set aside.

BALLITO BESIGHEIDSENTRUM (EDMS.) BPK. (previously under judicial management).—Creditors and Members are advised that the Offer of Compromise proposed by Rand Bank Ltd was accepted and sanctioned in the Supreme Court of South Africa (Durban and Coast Local Division) on 15/4/80.

The conditions contained in paragraphs 11.1 and 11.2 of the said Offer are quoted hereunder:

"11.1 Creditors of the Company shall be obliged to submit their claims to the Receiver within 60 days after receipt by the creditor concerned of notice of the sanction. Claims are to be submitted in the same manner and supported by the same documents as are required for proof of claims in terms of the Insolvency Act. Creditors who have already submitted claims to the judicial manager need not re-submit their claims;

11.2 a creditor who had proper notice of—

11.2.1 the submission of the Offer;
11.2.2 the terms of the Offer;
11.2.3 the meetings of Creditors;
11.2.4 the sanction of the Court;

and who has been furnished, together with the notice of sanction, with a copy of this subparagraph and the one immediately preceding it, shall, if he fails to submit his claim within the period stipulated above, be deemed to have abandoned his claim against the Company.".

K. D. KRUMM, Receiver.

SUPERSESSIONS AND DISCHARGE OF PETITIONS

Notice is hereby given by the Masters of the Supreme Court of South Africa, as stated, of the supersession of provisional orders of sequestration/liquidation and the discharge of petitions.

The information is given in the following order: Estate number; the applicant; the respondent; the date of the provisional order granted; the Supreme Court Division; the date of the discharge order.

TERSYDESTELLINGS EN AFWYSINGS VAN AANSOEKE

Kennis word hiermee deur die Meesters van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, soos vermeld, gegee van die tersydestelling van voorlopige bevele van sekwestrasie/likwidasie en die afwysing van aansoeke.

Die inligting word verstrek in die volgorde: Boedelnommer; die applikant; die verweerder; die datum van uitreiking van die voorlopige bevel; die Afdeling van die Hooggeregshof; die datum van die afwysingsbevel.

T477/80—MAGDALENA PETRONELLA VAN DEN HEEVER, Applikant, GEORGIOS SAVOPOULOS, Tweede Respondent; 8/4/80, Transvaalse Provinsiale; 29/4/80.

T457/80—MELSAND INVESTMENTS (PTY) LTD, Applicant, HANIF DAWOOD, Respondent; 1/4/80, Transvaalse Provinsiale; 29/4/80.

T46/79—DIE MEESTER VAN DIE HOOGGEREGSHOF, Applikant, PETRUS ALBERTUS BANDJIES, Respondent; 12/12/78, Transvaalse Provinsiale; 12/2/80.

T2074/77—PETER VLADIMIR OTTO SCHULTZ, Applicant, RICKJON (PTY) LTD, Respondent; Transvaal Provincial; 29/4/80.

E154/79 — BAREND GERT STEYN DE WET (N.O.), Applicant, BEESIE HOLDINGS (E.P.) (PTY) LTD, having its registered offices at Beesie House, Sturrock Street, Deal Party Estate, Port Elizabeth (under provisional winding-up order), Respondent; 19/10/79, Eastern Cape; 24/4/80.

C65/80—STEPHEN MALCOLM GORE (N.O.) and RALPH MILLMAN (N.O.), provisional judicial managers of Respondent, Applicants, MADAME LORRAINE (WOODSTOCK) (PTY) LTD, Respondent; Cape of Good Hope Provincial, 27/3/80.

SALES IN EXECUTION AND OTHER PUBLIC SALES
GEREGTELIKE EN ANDER OPENBARE VERKOPE

SALES IN EXECUTION · GEREGTELIKE VERKOPE

TRANSVAAL

SPRINGS.—Saak 3771/77. Landdroshof, Springs: Die Stadsraad van Springs, Eiser, en Bevlil Investments (Pty) Ltd, Verweerder.

Ingevolge 'n uitspraak van die bogenoemde Agbare Hof en geregtelike lasbrief, sal die ondervermelde eiendom op Vrydag, 13/6/80 om 15h00 by S.N.O., Vierde Straat 66, Springs, geregtelik deur die Bode van die Hof aan die hoogste bieder verkoop word:

Sekere Erwe 117, 118, 119 en 120, New State Areas, geleë te Mariestraat 2, 4, 6 en 8, New State Areas, Springs, onderskeidelik, synde leë erwe.

Voorwaardes.—Die verkoping sal onderworpe wees aan die betaling van 10 persent van die koopprys op die dag van die verkoping en 'n bank- of bougenootskapwaarborg moet binne 14 dae daarna gelewer word vir die betaling van die balans. Die volledige koopvoorwaardes, wat onmiddellik voor die veiling voorgelees sal word, sal by die kantoor van die Geregsbode, Springs, ter insae lê.

Springs, 24/4/80.—Ivan Davies, Theunissen & Vennote, Santamgebou, 11de en 12de Verdiepings, hoek van Vyfde Laan en Vyfde Straat, Springs.

PIETERSBURG.—Saak 4656/79. Landdroshof, Pietersburg: The South African Permanent Building Society, Eiser, en Nicolaas Tjaart de Jager, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van bogenoemde Agbare Hof en 'n daaropvolgende lasbrief vir eksekusie teen goedere, gedateer 31/8/79, sal die eiendom hierinlaterbeskryf op Woensdag, 11/6/80, om 10h00 voor die Landdroskantoor te Pietersburg aan die hoogste bieder verkoop word:

Erf 210, geleë in die dorp Annadale, Registrasieafdeling LS, Tvl., groot 2 855 vierkante meter, gehou kragtens Akte van Transport 18616/79, geregistreer op 14/6/78.

Verbeterings.—Sewevertrekhuis met badkamer, volvloer matte en buitegebou. Niks in hierdie verband word egter gewaarborg nie.

Voorwaardes van verkoop.—1. Die koper moet onmiddellik na die verkoping 10 persent van die koopprys in kontant aan die Geregsbode betaal en binne 21 dae vanaf die verkoping die Eksekusie Eiser van 'n goedgekeurde bank- of bouvereenigingwaarborg voorsien, welke waarborg voorsiening moet maak vir die betaling van die balans en rente.

2 Die eiendom word voetstoots verkoop en onderworpe aan die bepalings van die Wet op Landdroshowe en die reëls daarvan en ook onderworpe aan die voorwaardes van die akte van transport.

3. Die voorwaardes van verkoping lê ter insae by die kantore van die Geregsbode, Pietersburg, wat die voorwaardes onmiddellik voor die verkoping sal uitlees.

Pietersburg, 23/4/80.—R. C. Pratt, Eiser se Prokureur, p/a Meyer, Pratt & Luyt, Permanentegebou 203, Marestraat 54, Posbus 152, Pietersburg.

BRAKPAN.—Case 7288/74. Supreme Court, Witwatersrand Local Division: New Street Finance Company (Pty) Ltd, Plaintiff, and Jacobus Gerhardus Rudolph Vermaak, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above-mentioned suit, a sale without reserve will be held at the offices of the Deputy Sheriff, Brakpan, at c/o The Deputy Sheriff, Magistrate's Court, Brakpan, on Friday, 13/6/80 at 11h00, of the undermentioned property of the Defendant on the conditions to be read out by the auctioneer at the time of the sale and which conditions may be inspected at the offices of the Deputy Sheriff, Brakpan, prior to the sale:

Certain residential Erf 444, situate in the Township of Daleview, District of Brakpan, measuring 967 square metres, with improvements and outbuildings.

Terms.—10 per cent of the purchase price and 2½ per cent auctioneer's charges (minimum R20), in cash on the day of the sale the balance against transfer to be secured by a bank or building society or other acceptable guarantee to be furnished within 14 days from the date of sale.

Johannesburg, 1/4/80.—J. Warrington, 4902 Carlton Centre, P.O. Box CC99-340, Johannesburg.

LICHTENBURG.—Saak 2734/78. Landdroshof, Lichtenburg: South African Permanent Building Society, Eiser, en Henry Robert Innes Thompson, Verweerder.

Ingevolge uitspraak van die Landdros van Lichtenburg, en lasbrief tot geregtelike verkoop met datum 1/10/79, sal die ondervermelde eiendom op 20/6/80 om 10h00, by die kantore van die Geregsbode, Kerkstraat 80, Lichtenburg, 2740, aan die hoogste bieër verkoop word, naamlik:

Gedeelte A van Erf 36, geleë in die dorp Lichtenburg, registrasieafdeling IP, Tvl., groot 2 974 vierkante meter, onderhewig aan die volgende voorwaardes:

1. Die eiendom sal voetstoots en sonder reserwe verkoop word aan die hoogste bieër, en die veiling sal onderworpe wees aan die voorwaardes van artikel 66 van die Magistraathof Wet van 1944, soos gewysig, onderhewig egter aan die goedkeuring van die eerste verbandhouer, die South African Permanent Building Society.

2. Die koopprys sal betaalbaar wees teen betaling van R500 in kontant onmiddellik na afhandeling van die verkoop, en die onbetaalde balans tesame met rente daarop bereken teen 10,50 persent per jaar tot datum van registrasie van transport, sal binne 21 dae betaal word of gewaarborg word deur 'n goedgekeurde bank- or bougenootskapwaarborg.

3. Die volgende verbeterings word beweer op die eiendom te wees:

Enkelverdiepingwoonhuis bestaande uit eetkamer, sitkamer, vier slaapkamers, kombuis en badkamer, gebou van baksteen onder 'n sinkdak, dubbelmotorhuis en twee bediendekamers, eiendom omhein.

4. *Voorwaardes.*—Die voorwaardes van verkoop mag gedurende kantoorure by die kantoor van die Bode van die Hof, Kerkstraat 80, Lichtenburg, 2740, nagesien word.

Klerksdorp, 21/1/80.—Charl du Plooy, vir J. J. Oosthuizen, Du Plooy en Vennote, Eerste Verdieping, Permanentegebou, Boomstraat, Posbus 22, Klerksdorp; en/of p/a Bosman & Bosman, Melvillestraat 45, Posbus 1, Lichtenburg, 2740.

NIGEL.—Saak 2310/79. Landdroshof, Nigel: Home Owners Mortgage Exchange (Pty) Ltd, Eiser, en J. P. Deetlefs, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis en 'n lasbrief vir eksekusie van die Landdroshof vir die distrik Nigel, en toegestaan op 14/12/79, sal die volgende eiendom in eksekusie verkoop word op Donderdag, 12/6/80 om 09h00, voor die Landdroskantore, Kerkstraat, Nigel, naamlik:

Sekere Erf 1668, geleë in die dorpsgebied Dunnottar, Registrasieafdeling IR, Tvl., McKenzieweg 29, Dunnottar.

Terme.—10 persent van die koopprys is betaalbaar by sluiting van die koopooreenkoms en die balans koopprys op datum van registrasie van transport aan die koper verseker te word deur 'n goedgekeurde waarborg wat aan die Geregsbode voorsien moet word binne 14 dae vanaf datum van verkoping.

Die volle voorwaardes van die eksekusieverkoping kan gedurende kantoorure nagegaan word by die kantoor van die Geregsbode te Hendrik Verwoerdstraat 73, Nigel, en by die kantore van die Eiser se prokureurs.

Nigel, 8/5/80.—J. W. Rautenbach, vir Lockett De Beer & Rautenbach, Eiser se Prokureurs, Volkskasgebou, Nigel.

BRAKPAN.—Case 114/80. Magistrate's Court, Brakpan: South African Permanent Building Society, Plaintiff, and S. Potgieter, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Brakpan, and writ of execution, dated 13/3/80, the property listed hereunder will be sold in execution on Friday, 13/6/80 at 11h00, at the premises of the Messenger of the Court, Magistrate's Court Buildings, Prince George Avenue, Brakpan, to the highest bidder:

Certain Residential Lot 1200, Township of Brakpan, Registration Division IR, Tvl, measuring 991 square metres, known as 72 Victoria Avenue, Brakpan.

No warranty or undertaking is given in relation to the nature of the improvements, which are described as follows:

Three bedrooms, lounge, dining-room, kitchen, bathroom, fully carpeted, steel ceilings.

Outbuildings.—Garage, servant's room, storeroom, two w.c. and flatlet. Wall around property brick and pre-cast.

The material conditions of sale are—(a) The sale will be held by public auction and without reserve and will be voetstoots.

(b) Immediately after the sale the purchaser shall sign the conditions of sale which can be inspected at the Messenger of the Court's office.

(c) The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including all costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licenses, sanitary fees, interest, etc.

(d) The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof or R300 whichever is the greater, on the day of the sale and the unpaid balance, together with interest on the full amount of the Judgment Creditor's claim at the rate of 9,75 per cent per annum to date of payment, within 14 days to be paid or secured by a bank or building society guarantee.

(e) The property shall be sold subject to any existing tenancy.

(f) Failing compliance with the provisions of the conditions of sale, the purchaser shall forfeit for the benefit of the Execution Creditor the deposit referred to in (d) above, without prejudice to any claim against him for damages.

Benoni, 24/4/80.—R. Hammond, for A. E. Cook, Cook & Falconer, Attorney for Execution Creditor, Second Floor, Permanent Buildings, 47 Prince's Avenue, Benoni; c/o Van der Merwe & Co., 106 Victoria Avenue, Brakpan.

POTCHEFSTROOM.—Saak 1741/80. Landdroshof, Potchefstroom: Allied Bouvereniging, Eksekusieskuldeiser, en Lambertus Petrus van Eck, Eksekusieskuldenaar.

Ingevolge 'n vonnis in die Landdroshof van Potchefstroom en lasbrief vir eksekusie, gedateer 2/4/80, sal die volgende onroerende eiendom geregtelik verkoop word aan die hoogste bieder op 7/6/80 om 09h30, te Die Landdroskantore, Greylingstraat, Potchefstroom, naamlik:

Gedeelte van Erf 1143, geleë in die dorpsgebied Potchefstroom, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 952 vierkante meter.

Vernaamste verkoopvoorwaardes.—(1) Die eiendom sal sonder reserwe en onderworpe aan die terme en voorwaardes van die Landdroshowewet en reëls daaronder aan die hoogste bieder verkoop word.

(2) Die koper moet 10 persent van die koopsom in kontant op die dag van die verkoping aan die Geregsbode betaal.

Die balans moet verseker word deur 'n bank- of bougenootskapwaarborg betaalbaar teen oordrag, wat goedgekeur moet word deur die Eksekusieskuldeiser se prokureurs, en wat binne 21 dae na die datum van verkoping aan die Geregsbode, Potchefstroom, gelewer moet word.

Voorwaardes van verkoop sal gedurende kantoorure by die kantore van die Geregsbode, Owenslaan 11B, Potchefstroom, ter insae lê.—Fleischacks, Prokureurs vir Eksekusieskuldeiser, Kerkstraat 171, Posbus 64, Potchefstroom.

RANDFONTEIN.—Saak 1232/79. Landdroshof, Randfontein: Die Stadsraad van Randfontein, Eiser, en Arolo Investments (Pty) Ltd, Verweerder.

Ingevolge 'n uitspraak van bogenoemde Agbare Hof en geregtelike lasbrief, gedateer 7/6/79, sal die ondervermelde eiendom op Vrydag, 6/6/80 om 14h30, voor die hoofingang van die Landdroskantoor, Pollockstraat, Randfontein, aan die hoogste bieër verkoop word:

Erf 11, dorpsgebied Aureus, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 4 815 vierkante meter.

Verkoopvoorwaardes.—(1) Die eiendom sal voetstoots sonder waarborg verkoop word onderworpe aan die bepalings en voorwaardes van die Wet op Landdroshowe en die reëls daaronder gemaak en van die titelakte waar hulle van toepassing is.

(2) Die koper sal 10 persent van die koopprys in kontant aan die Geregsbode onmiddellik na die verkoop betaal en die balans sal binne 14 dae aan die Geregsbode, Randfontein, betaal of verseker word deur 'n bank- of bouvereniging-waarborg wat die goedkeuring van die Geregsbode wegdra.

(3) Die volledige verkoopvoorwaardes lê ter insae by die kantoor van die Geregsbode, Randfontein, en sal onmiddellik voor die veiling deur hom uitgelees word.

(4) *Verbeterings.*—Saagmeul, kantoor, stoorkamer en oop stoor.

Randfontein, -/4/80.—Stadsraad van Randfontein, Sutherlandlaan, Posbus 218, Randfontein, 1760.

SPRINGS.—Saak 7731/79. Landdroshof, Springs: Saambou-Nasionale Bouvereniging, Eiser, en A. A. Negri, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van bogenoemde Agbare Hof en lasbrief tot uitwinning, sal die ondergenoemde eiendom verkoop word te Springs, op 6/6/80 om 15h00 te SNO Transport, Vierde Straat 66, Springs, aan die hoogste bieër.

Sekere onbeboude erwe synde Erf 103 (Main Reefstraat 5), Dersley), 104 (Cloverfieldweg 2, Dersley), 105 (Cloverfieldweg 4, Dersley) en 345 (Cloverfieldweg 21, Dersley).

Voorwaardes.—Die verkoping is onderhewig aan die betaling in kontant van ten minste 10 persent van die koopprys op die datum van verkoping en dat 'n bank- of bougenootskapwaarborg verskaf word binne 21 dae vanaf die verkoopdatum vir die balans van genoemde koopprys. In geval die Eiser self die koper is sal die voorwaardes ten opsigte van die 10 persent deposito nie van toepassing wees nie.

Die verdere en volledige verkoopvoorwaardes sal onmiddellik voor die verkoping uitgelees word en kan nou reeds nagegaan word by die kantore van die Geregsbode.

Springs, 24/4/80.—De Jager Kruger & Van Blerk, Eiser se Prokureurs, Tweede Verdieping, Sanlamgebou, Vierde Straat, Posbus 1078, Springs, 1560.

SPRINGS.—Saak 4603/79. Landdroshof, Springs: Saambou-Nasionale Bouvereniging, Eiser, en H. J. Mey, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van bogenoemde Agbare Hof en lasbrief tot uitwinning, sal die ondergenoemde eiendom verkoop word te Springs, op 6/6/80 om 15h00, te SNO Transport, Vierde Straat 66, Springs, aan die hoogste bieër:

Sekere Erf 231, Daggafontein, bekend as Woodpeckerlaan 32, Daggafontein, Springs, synde woonhuis met buitegeboue van baksteen onder 'n sinkdak en bestaande uit sitkamer, eetkamer, studeerkamer, badkamer, toilet, drie slaapkamers, kombuis en swembad.

Voorwaardes.—Die verkoping is onderhewig aan die betaling in kontant van ten minste 10 persent van die koopprys op die datum van verkoping en dat 'n bank- of bougenootskapwaarborg verskaf word binne 21 dae vanaf die verkoopdatum vir die balans van genoemde koopprys. In geval die Eiser self die koper is sal die voorwaardes ten opsigte van die 10 persent deposito nie van toepassing wees nie.

Die verdere en volledige verkoopvoorwaardes sal onmiddellik voor die verkoping uitgelees word en kan nou reeds nagegaan word by die kantore van die Geregsbode.

Springs, 23/4/80.—De Jager Kruger & Van Blerk, Eiser se Prokureurs, Tweede Verdieping, Sanlamgebou, Vierde Straat, Posbus 1078, Springs, 1560.

ALBERTON.—Saak 218/79. Landdroshof, Alberton: Die Stadsraad van Alberton, Eiser, en J. Stadler, Verweerder.

Ten uitvoerlegging van 'n vonnis in die Landdroshof Alberton, gedateer 6/2/79, en lasbrief vir eksekusie, gedateer 6/2/79, sal die volgende eiendom sonder reserwe in eksekusie verkoop word aan die hoogste aanbieder op Vrydag, 13/6/80 om 10h00, by die kantore van die Geregsbode, Charl Cilliersiaan 57, Alberton, naamlik:

Sekere Erf 403, dorpsgebied Raceview, Registrasieafdeling IR, Tvl., ook bekend as Lombaardstraat 39, Raceview, Alberton, gehou deur Joseph Stadler onder Akte van Transport T4716/67.

Die Vonnisskuldeiser beskryf die verbeteringe op die eiendom, sonder om dit te waarborg, as volg:

Hoofgebou.—Woonhuis.

1. *Terme.*—Die koopprys is betaalbaar teen 10 persent ten tye van die verkoping en die onbetaalde balans plus rente teen 11 persent per annum tot datum van betaling binne 30 dae of gewaarborg deur 'n goedgekeurde bank- en/of bougenootskapwaarborg.

2. *Voorwaardes.*—Die volle voorwaardes van verkoping wat deur die Bode van die Hof onmiddellik voor die verkoping uitgelees sal word, lê ter insae by die kantoor van die Geregsbode.

Alberton, 17/4/80.—Klopper, Jonker & Vennote, Eiser se Prokureurs, Prudentialgebou, Voortrekkerweg, Posbus 6, New Redruth, Alberton.

SPRINGS.—Saak 5204/79. Landdroshof, Springs: Die Stadsraad van Springs, Eiser, en G. H. Lovatt, Verweerder.

Ingevolge 'n uitspraak van die bogenoemde Agbare Hof en geregtelike lasbrief, sal die ondervermelde eiendom op Vrydag, 13/6/80 om 15h00, by S.N.O., Vierde Straat 66, Springs, geregtelik deur die Bode van die Hof aan die hoogste bieder verkoop word:

Sekere Erwe 592 en 632, Welgedacht, geleë te Spoorweglaan-Suid 30, Welgedacht en Spoorweglaan-Suid 36, Welgedacht, onderskeidelik en synde leë erwe.

Voorwaardes.—Die verkoping sal onderworpe wees aan die betaling van 10 persent van die koopprys op die dag van die verkoping en 'n bank- of bougenootskapwaarborg moet binne 14 dae daarna gelewer word vir die betaling van die balans.

Die volledige koopvoorwaardes, wat onmiddellik voor die veiling voorgelees sal word, sal by die kantoor van die Geregsbode, Springs, ter insae lê.

Springs, 16/4/80.—Ivan Davies, Theunissen & Vennote, Santamgebou, 11de en 12de Verdiepings, hoek van Vyfde Laan en Vyfde Straat, Springs.

VEREENIGING.—Saak 356/80. Landdroshof, Vereeniging: The Standard Building Society, Eiser, en Petrus Coenraad Brits, Verweerder.

In navolging van 'n vonnis van die bogenoemde Agbare Hof en 'n lasbrief vir eksekusie, gedateer 3/4/80, sal die volgende eiendom in eksekusie verkoop word op Vrydag, 6/6/80 om 10h00, Beaconsfieldlaan 41a, Vereeniging, aan die hoogste bieder:

Hoewe 170, Buyscelialandbouhoewes, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 21 414 hektaar.

Die volgende inligting word verskaf, maar nie gewaarborg nie:

1. Die eiendom is geleë te Hoewe 170, Buyscelialandbouhoewes, Vereeniging, en bestaan uit 'n swart teëldakhuis met dubbele motorhuis, en verder soos hierbo omskryf.

2. Die vernaamste voorwaardes is die volgende:

(a) Die verkoping is voetstoots.
(b) Die koper betaal eksekusiekoste en transportkoste, lopende en agterstallige munisipale heffings.
(c) 'n Bedrag van 10 persent van die koopprys is betaalbaar by ondertekening en die balans moet binne 14 dae gewaarborg word.

3. Die volledige verkoopvoorwaardes lê ter insae by die kantoor van die Geregsbode, Beaconsfieldlaan 41, Vereeniging.

Vereeniging, 28/4/80.—Rossouw & Prinsloo, Prokureurs vir Eiser, NBS-gebou 201, Merrimanlaan, Posbus 871, Vereeniging.

SPRINGS.—Saak 3685/77. Landdroshof, Springs: Die Stadsraad van Springs, Eiser, en E. E. Weston, Verweerder.

Ingevolge 'n uitspraak van die bogenoemde Agbare Hof en geregtelike lasbrief, sal die ondervermelde eiendom op Vrydag, 13/6/80 om 15h00 by S.N.O., Vierde Straat 66, Springs, geregtelik deur die Bode van die Hof aan die hoogste bieder verkoop word:

Sekere Erf 634, Gedeelte 8, Modder Oos, geleë te Kougarstraat 22, Modder-Oos, Springs, synde 'n leë erf.

Voorwaardes.—Die verkoping sal onderworpe wees aan die betaling van 10 persent van die koopprys op die dag van die verkoping en 'n bank- of bougenootskapwaarborg moet binne 14 dae daarna gelewer word vir die betaling van die balans.

Die volledige verkoopvoorwaardes, wat onmiddellik voor die veiling voorgelees sal word, sal by die kantoor van die Geregsbode, Springs, ter insae lê.

Springs, 16/4/80.—Ivan Davies, Teunissen & Vennote, 11de en 12de Verdiepings, Santamgebou, hoek van Vyfde Laan en Vyfde Straat, Springs.

SPRINGS. — Saak 5986/76. Landdroshof, Springs: Die Stadsraad van Springs, Eiser, en Compound Land Company (Pty) Ltd, Verweerder.

Ingevolge 'n uitspraak van die bogenoemde Agbare Hof en geregtelike lasbrief, sal die ondervermelde eiendom op Vrydag, 13/6/80 om 15h00 by S.N.O., Vierde Straat 66, Springs, geregtelik deur die Bode van die Hof aan die hoogste bieder verkoop word:

Sekere Gedeelte 109 van die plaas Daggafontein 125 IR, synde 'n leë standplaas.

Voorwaardes.—Die verkoping sal onderworpe wees aan die betaling van 10 persent van die koopprys op die dag van die verkoping en 'n bank- of bougenootskapwaarborg moet binne 14 dae daarna gelewer word vir die betaling van die balans.

Die volledige verkoopvoorwaardes, wat onmiddellik voor die veiling voorgelees sal word, sal by die kantoor van die Geregsbode, Springs, ter insae lê.

Springs, 16/4/80.—Ivan Davies, Theunissen & Vennote, 11de en 12de Verdiepings, Santamgebou, hoek van Vyfde Laan en Vyfde Straat, Springs.

SPRINGS. — Saak 3299/77. Landdroshof, Springs: Die Stadsraad van Springs, Eiser, en F. C. Barnard, Verweerder.

Ingevolge 'n uitspraak van die bogenoemde Agbare Hof en geregtelike lasbrief, sal die ondervermelde eiendom op Vrydag, 13/6/80 om 15h00 by S.N.O., Vierde Straat 66, Springs, geregtelik deur die Bode van die Hof aan die hoogste bieder verkoop word:

Sekere Erwe 916 en 917, Welgedacht, geleë te Sesde Laan 26 en Spoorweglaan 39, Welgedacht, onderskeidelik en synde leë erwe.

Voorwaardes.—Die verkoping sal onderworpe wees aan die betaling van 10 persent van die koopprys op die dag van die verkoping en 'n bank- of bougenootskapwaarborg moet binne 14 dae daarna gelewer word vir die betaling van die balans. Die volledige koopvoorwaardes, wat onmiddellik voor die veiling voorgelees sal word, sal by die kantoor van die Geregsbode, Springs, ter insae lê.

Springs, 16/4/80.—Ivan Davies, Theunissen & Vennote, 11de en 12de Verdiepings, Santamgebou, hoek van Vyfde Laan en Vyfde Straat, Springs.

GERMISTON.—Saak I4884/78. Hooggeregshof, Transvaalse Provinsiale: Barclays-Nasionale Bank Bpk., Eiser, en Zanberg Jansen, Verweerder.

In terme van 'n vonnis van bogemelde Agbare Hof, gedateer 11/10/78, en 'n lasbrief vir eksekusie uitgereik op 16/10/79, sal 'n verkoping in eksekusie by wyse van publieke veiling aan die hoogste bieder gehou word deur die Adjunkbalju, Volkskasgebou 105, Presidentstraat 88, Germiston, op 5/6/80 om 10h00, op voorwaardes wat nagegaan mag word gedurende kantoorure te die kantoor van die genoemde Adjunk-balju en wat deur die Adjunk-balju gelees sal word voor die verkoping 'n aanvang neem. Die eiendom wat verkoop sal word, is beskryf as:

Erf 142, geleë in die dorpsgebied Dawnview, Registrasieafdeling IR, Tvl., groot 1 236 vierkante meter, bekend as Roosweg 8, Dawnview, Germiston.

Die volgende verbeterings kom voor op die eiendom, alhoewel niks daarvan gewaarborg word nie:

Ou steenhuis met 'n skuinsdak wat bestaan uit 'n sitkamer, eetkamer, kombuis en twee slaapkamers met 'n stort en toilet. Daar is nie 'n garage nie, maar die huis se dak hang oor om 'n motorafdak te vorm. Onvolledige bou eranderings is van buitengewone moderne styl en bestaan uit sitkamer, badkamer, toilet en twee slaapkamers. Daar is nie 'n dak of trappe nie, alhoewel feitlik al die mure geplei ter is. Die eiendom is omring deur hoë gepleisterde steenmure, en is dus baie privaat. Dit is in 'n ou gevestigde voorstad en is naby 'n busroete geleë.

Terme.—Die koper moet 'n deposito van 10 persent van die koopprys in kontant op die dag van die verkoping betaal, die balans betaalbaar teen transport en verseker te word deur 'n waarborg van 'n bank of bougenootskap wat deur die Eiser se prokureur goedgekeur is, die waarborg aan die Adjunk-balju binne 14 dae na die datum van verkoping verstrek te word.

W. S. Coetzee & Fourie, Eiser se Prokureurs, Vanerkomgebou 230, Pretoriusstraat 217, Pretoria.

KEMPTON PARK.—Case 6573/79. Magistrate's Court, Kempton Park: Home Owners Mortgage Exchange (Pty) Ltd, Plaintiff, and H. T. Burton, Defendant.

In pursuance of the judgment in the Court of the Magistrate, Kempton Park, and a warrant of execution, dated 2/4/80, the property listed hereunder will be sold in execution on 5/6/80 at 11h00, in front of the Magistrate's Court, Monument Road, Kempton Park, to the highest bidder:

Erf 454, Van Riebeeck Park Township, Registration Division IR, Tvl.

The conditions of sale will be read directly prior to the sale and will also be available for perusal at the offices of the Messenger of the Court, Kempton Park.—Goldberg & Kleynhans, Attorneys for Plaintiff, corner of Voortrekker and Casuarina Streets, Kempton Park.

KEMPTON PARK.—Case 3820/79. Magistrate's Court, Kempton Park: Mortgage Advances (Pty) Ltd, Plaintiff, and G. J. de Bruyn, Defendant.

In pursuance of the judgment in the Court of the Magistrate, Kempton Park, and a warrant of execution, dated 8/3/80, the property listed hereunder will be sold in execution on 5/6/80 at 11h00, in front of the Magistrate's Court, Monument Road, Kempton Park, to the highest bidder:

Erf 1666, Birch Acres Extension 4, Registration Division IR, Tvl.

The conditions of sale will be read directly prior to the sale and will also be available for perusal at the offices of the Messenger of the Court, Kempton Park.—Goldberg & Kleynhans, Attorneys for Plaintiff, corner of Voortrekker and Casuarina Streets, Kempton Park.

LOUIS TRICHARDT.—Saak 321/80. Landdroshof, Soutpansberg: M. P. Melville, Eksekusieskuldeiser, en C. J. Gerber, Eksekusieskuldenaar.

Ingevolge 'n uitspraak in die Hof van die Landdros van Louis Trichardt en lasbrief vir geregtelike verkoping, word die ondervermelde eiendom deur die Geregsbode, Louis Trichardt, om 10h00 op 30/5/80, verkoop voor die kantore van die Landdros, Louis Trichardt, aan die weste ingang, naamlik:

Seker resterende gedeelte van Gedeelte 10 ('n gedeelte van Gedeelte 7) van die plaas Vondeling 285, Registrasieafdeling LS, Tvl., groot 162,7406 hektaar.

Die eiendom sal verkoop word aan die persoon wat die hoogste aanbod maak, onderhewig aan die voorwaardes van verkoping wat ter insae sal lê by die kantore van De Vaal & Spoelstra, Landdroslaan, Louis Trichardt, asook onderhewig aan die verdere voorwaardes van die titelakte.

Louis Trichardt, 7/5/80.—J. C. Roos, vir De Vaal & Spoelstra, Prokureurs vir Eksekusieskuldeiser, Posbus 246, Louis Trichardt, 0920.

POTCHEFSTROOM.—Saak 3862/79. Landdroshof, Potchefstroom: Standard Bank van S.A. Bpk., Eiser, en A. C. J. Botha, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis in bogemelde saak in die Landdroshof van Potchefstroom en 'n lasbrief vir eksekusie, gedateer 8/8/79, sal die volgende eiendom per geregtelike veiling verkoop word voor die Landdroshof, Greylingstraat, Potchefstroom, aan die hoogste bieder om 09h30 op 21/6/80, naamlik:

Sekere resterende gedeelte van Erf 725, geleë in die dorp Potchefstroom, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 1 428 vierkante meter.

Die belangrikste voorwaardes van verkoop is.—1. Die eiendom sal deur die Geregsbode van Potchefstroom aan die hoogste bieder met 'n reserweprys van R26 000 verkoop word.

2. Die koper moet 10 persent van die koopprys in kontant betaal op die dag van verkoping aan die Geregsbode van Potchefstroom. Die balans koopprys moet gewaarborg word deur 'n bank of bouvereniging betaalbaar by registrasie van eiendom, welke gemelde waarborg onderhewig is aan goedkeuring deur die Eiser se prokureurs, en gelewer moet word binne 21 dae vanaf die dag van verkoping, aan die Geregsbode van Potchefstroom.

Die verdere voorwaardes van verkoop sal ter insae lê by die kantore van die Geregsbode, Owenslaan, Potchefstroom.—C. W. Erasmus, vir Williams Gaisford & Steyn, Eiser se Prokureurs, Kerkstraat 147, Posbus 71, Potchefstroom.

POTCHEFSTROOM. — Saak 2383/79. Landdroshof, Potchefstroom: A. C. Alli, Eiser, en A. C. J. Botha, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis in bogemelde saak in die Landdroshof van Potchefstroom en 'n lasbrief vir eksekusie, gedateer 8/6/79, sal die volgende eiendom per geregtelike veiling verkoop word voor die Landdroshof, Greylingstraat, Potchefstroom, aan die hoogste bieder om 09h30 op 21/6/80, naamlik:

Sekere resterende gedeelte van Erf 725, geleë in die dorp Potchefstroom, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 1 428 vierkante meter.

Die belangrikste voorwaardes vir verkoop is.—1. Die eiendom sal deur die Geregsbode van Potchefstroom, aan die hoogste bieder met 'n reserweprys van R26 000 verkoop word.

2. Die koper moet 10 persent van die koopprys in kontant betaal op die dag van verkoping aan die Geregsbode van Potchefstroom. Die balans koopprys moet gewaarborg word deur 'n bank of bouvereniging betaalbaar by registrasie van eiendom, welke gemelde waarborg onderhewig is aan goedkeuring deur die Eiser se prokureurs, en gelewer moet word binne 21 dae vanaf die dag van verkoping aan die Geregsbode van Potchefstroom.

Die verdere voorwaardes van verkoop sal ter insae lê by die kantore van die Geregsbode te Owenslaan, Potchefstroom.—C. W. Erasmus Williams Gaisford & Steyn, Eiser se Prokureurs, Kerkstraat 147, Posbus 71, Potchefstroom.

JOHANNESBURG. — Case 3025/80. Allied Building Society, Plaintiff, and Andre Cornelius Cronje, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above-mentioned suit, a sale without reserve will be held at the offices of the Deputy Sheriff, Delvers Square, corner of Delvers and Kerk Streets, Johannesburg, on Tuesday, 3/6/80, at 11h00, of the undermentioned property of the Defendant on the conditions to be read out by the auctioneer at the time of the sale and which conditions may be inspected at the offices of the Deputy Sheriff, Johannesburg, prior to the sale:

Erf 66, Tulisa Park Township, Registration Division IR, Tvl, measuring 1 110 square metres (18 Austen Street, Tulisa Park).

The following information is furnished re the improvements, though in this respect nothing is guaranteed:

Single-storey dwelling comprising lounge, dining-room, two bedrooms, bathroom with shower, toilet, kitchen, constructed of brick under iron roof.

Outbuildings.—Garage, servant's room, w.c., brick under iron roof.

Terms.—10 per cent of the purchase price and 2½ per cent auctioneer's charges (minimum R20) in cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society or other acceptable guarantee to be furnished within 14 days from the date of sale.—Cliffe, Dekker & Todd, Plaintiff's Attorneys, Allied House, 29 Rissik Street, Johannesburg.

RANDFONTEIN.—Saak 3755/78. Landdroshof, Randfontein: Ford Motor Company of S A (Pty) Ltd, Eiser, en Petrus Venter, Verweerder.

Ter uitvoering van 'n vonnis van die Landdroshof, vir die distrik Randfontein en 'n lasbrief, gedateer 22/5/79, sal die ondervermelde eiendom op 6/6/80, om 14h30 voor die hoofingang van die Landdroshof, Pollockstraat, Randfontein, aan die hoogste bieder geregtelik verkoop word, naamlik:

Erf 870 Randgate-dorpsgebied, Randfontein, Registrasieafdeling IQ, Tvl., gehou kragtens Akte van Transport T24979/76, gedateer 3/12/76, waarop opgerig is 'n woonhuis bestaande uit drie slaapkamers, sitkamer, kombuis, badkamer met aparte riool, waskamer en gewone buitegeboue ten opsigte waarvan egter geen waarborg gegee word nie.

Voorwaardes.—10 persent van die koopprys kontant op die dag van verkoop en die balans teen registrasie van Transport, verseker te word deur 'n goedgekeurde bank- of bougenootskapwaarborg gelewer te word binne 14 dae daarna.

Die voorwaardes van verkoop mag gedurende kantoorure by die kantore van die Geregsbode te Parkstraat 40, Randfontein, nagesien word.—Truter, Crous & Wiggill, Eiser se Prokureurs, Iurisgebou, Sutherlandstraat, Randfontein.

PRETORIA.—Case 8302/80. Magistrate's Court, Pretoria: United Building Society, Plaintiff, and Jan Cornelius Rudolf van Schoor, Defendant.

A sale in execution of the property described hereunder will be held in front of the Magistrate's Court, Pretoria, at 10h00 on 10/6/80:

Remaining extent of Lot 967, situate in the Township of Wonderboom South, City of Pretoria, measuring 1 276 square metres.

The following particulars are funished but not guaranteed:

Known as 927 18th Avenue, Wonderboom South, this is a neat and well-kept property situated within easy reach of schools, churches, shops and public transport;

Improvements comprise.—1. Brick under iron, pitched roofed dwelling consisting of lounge, three bedrooms and a bathroom. Construction includes steel ceilings, wooden and carpeted floors and a hot water system.

2. Single garage, servant's room and toilet.

A substantial building society bond can be arranged for an approved purchaser.

The conditions of sale may be inspected at the office of the Messenger of the Court, (Eastern Area), Salisbury House, 222 Andries Street, Pretoria.—René du Plessis, c/o Macrobert, de Villiers & Hitge Inc., Third Floor, Southern Buildings, 239 Pretorius Street, Pretoria.

JOHANNESBURG.—Case 9690/79. W. H. A. Walther, Plaintiff, and R. Mitha, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above-mentioned suit, a sale without a reserve price will be held at the offices of the Deputy Sheriff, Delvers Square, corner of Delvers and Kerk Streets, Johannesburg, on Tuesday, 10/6/80 at 11h00, of the undermentioned property of the Defendant on the conditions to be read out by the auctioneer at the time of the sale and which conditions may be inspected at the offices of the Deputy Sheriff, Johannesburg, prior to the sale:

Certain Stand 3807, Lenasia Extension 3, being 7 Statice Street, Lenasia, Extension 3, measuring 991 square meters.

The following information is furnished re the improvements, though in this respect nothing is guaranteed:

Three bedrooms, bathroom, lounge, dining-room, garage.

Terms.—10 per cent of the purchase price and 2½ per cent auctioneer's charges (minimum R20) in cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society or other acceptable guarantee to be furnished within 14 days from the date of sale.—Goodman-Oshry, (Plaintiff's Attorneys, 25th Floor, Life Centre, 45 Commissioner Street, Johannesburg, 24/4/80.

ROODEPOORT.—Case 9138/79. Magistrate's Court, Roodepoort: Standard Building Society, Plaintiff, and Dawid Jacobus Visser, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Roodepoort and writ of execution dated 4/2/80, the following property will be sold in execution on Friday, 20/6/80 at the Messenger of the Courts' Office, 31 Van Wyk Street, Roodepoort, to the highest bidder, viz:

Certain Erf 297, Lindhaven Township, Registration Division IQ, Tvl, known as 96 Progress Road, Lindhaven.

upon which is erected a single-storey dwelling of brick walls under tiles/IBR roof, said to contain lounge, dining-room, study, three bedrooms, two bathrooms, two w.c's, kitchen and a scullery, double garage, servants' room and w.c., in regard to which, however, nothing is guaranteed.

Terms.—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof in cash on the date of sale, and the unpaid balance together with interest on the full amount of the purchace price from the date of sale to date of registration of transfer, at the rate of 11 per cent per annum, shall be paid to the Messenger of the Court or his nominee or secured by an approved bank or building society guarantee in favour of the Messenger of the Court or his nominee within 14 days of the date of sale.

Conditions.—The full conditions of sale, which will be read out by the Messenger of the Court, Roodepoort, immediately prior to the sale, may be inspected at his office and at the offices of Van Jaarsveld, Vickers & Rootenberg, Merlin House, 51 Van Wyk Street, Roodepoort.

H. I. Rootenberg, for Van Jaarsveld, Vickers & Rootenberg, Attorneys for Plaintiff, First Floor, Merlin House, 51 Van Wyk Street, Roodepoort.

WITBANK.—Case 4912/79. Magistrate's Court, Witbank: United Building Society, Plaintiff, and R. G. Slabbert, Defendant.

In pursuance of a judgment granted on 17/10/79 in the Court of the Magistrate, Witbank, and under a warrant of execution issued thereafter, the immovable property listed hereunder will be sold in execution on 13/6/80 at 10h00, in front of the Magistrate's Office, Witbank, to the highest bidder:

Erf 2463 in Witbank Extension 12, Registration Division JR, Tvl, measuring 1 173 square metres.

Improvements.—House and outbuildings. Nothing is guaranteed in these respects.

Material conditions.—1. The sale shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and the rules made thereunder.

2. The purchaser shall pay a deposit of 10 per cent of the purchase price in cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be approved by the Plaintiff's attorneys to be furnished to the Messenger of the Court, Witbank, within 14 days after the date of sale.

3. The attention of all prospective buyers is directed to the provisions of the Group Areas Act.

4. The full conditions may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, Witbank, or at our offices.

5. The property is sold voetstoots.

Harvey, Mostert, Jonker & Tee, Old Mutual Buildings, Botha Avenue, P.O. Box 61, Witbank.

BRAKPAN.—Case 5406/79. Magistrate's Court, Brakpan: Southern Trident Building Society, Plaintiff, and J. A. Korff, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Brakpan and writ of execution dated 29/2/80, the following will be sold in execution on Friday, 13/6/80 at 11h00 at the premises of the Messenger of the Court, Magistrate's Court, Prince George Avenue, Brakpan, to the highest bidder:

Certain remaining extent of Business Lot 1107, Brakpan Township, Registration Division IR, Tvl, being 171–179 Voortrekker Street, measuring 498 square metres, held under Deed of Transfer T21365/77, dated 21/12/77.

Conditions of sale.—1. The property shall be sold without reserve to the highest bidder, and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deeds.

2. The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest on the full purchase price to date of registration of transfer at the rate of 10½ per cent per annum shall be paid or secured by a bank or building society guarantee within 14 days after the date of sale.

3. The full conditions of sale may be inspected at the office of the Messenger of the Court, Brakpan.

Brakpan, 24/4/80.—A. B. du Plessis, for Van der Merwe & Co., Attorney for Plaintiff, 106 Victoria Avenue, Brakpan.

RANDBURG.—Case 1557/80: United Building Society, Plaintiff, and Ella Maria Rocher, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above-mentioned suit, a sale without reserve will be held at the offices of the Deputy Sheriff, 79 Hill Street, Randburg, on Tuesday, 10/6/80 at 14h00, of the undermentioned property of the Defendant on the conditions to be read out by the auctioneer at the time of the sale and which conditions may be inspected at the offices of the Deputy Sheriff, Randburg, prior to the sale:

Lot 283, Ferndale Township, Registration Division IQ, Tvl., being 315 West Avenue, Ferndale, Randburg.

The following information is furnished re the improvements, though in this respect nothing is guaranteed:

Single-storey dwelling of brick under iron roof consisting of lounge, dining-room, kitchen, three bedrooms and bathroom.

Outbuildings.—Servant's room and garage.

Terms.—10 per cent of the purchase price and 2½ per cent auctioneer's charges (minimum R20) in cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society or other acceptable guarantee to be furnished within 14 days from the date of sale.—Bowman, Gilfillan & Blacklock Inc., Plaintiff's Attorneys, 19th Floor, United Towers, 160 Main Street, P.O. Box 1397, Johannesburg, 13/5/80.

NELSPRUIT.—Saak 4727/79. Landdroshof, Newcastle: New Castle Main Building Supplies (Pty) Ltd, Eiser, en M. M. Naude, Eerste Verweerder, A. J. Brooks, Tweede Verweerder, en W. J. Pretorius, Derde Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van die Landdroshof te Newcastle en 'n lasbrief vir eksekusie, gedateer 21/1/80, sal die onderstaande eiendomme geregtelik verkoop word voor die Landdroshof, Nelspruit, op Vrydag, 27/6/80 om 10h00:

1. Eiendom van Eerste Verweerder: Erf 241, geleë in die dorp Sonheuwel, Registrasieafdeling JT, Tvl., groot ongeveer 1 750 vierkante meter, ook bekend as Devilliersstraat 3, Sonheuwel, Nelspruit.

Verbeterings.—Enkelverdiepingwoonhuis, gebou van steen onder sinkdak bestaande uit vier slaapkamers, sitkamer, eetkamer, kombuis, twee badkamers, en buitegeboue bestaande uit drie kantore, strykkamer, garage en swembad.

2. Eiendom van Tweede Verweerder: Gedeelte van 56 ('n gedeelte van 26) van die plaas Cairn 306, Registrasieafdeling JT, Tvl., groot ongeveer 22,1917 hektaar.

Verbeterings.—(a) Enkelverdiepingwoonhuis, gebou van steen onder sinkdak bestaande uit drie slaapkamers, sitkamer, eetkamer, kombuis, badkamer, groot stoep, garage en buitegeboue.

(b) Enkelverdiepingwoonhuis van steen onder Harvey-teëldak bestaande uit drie slaapkamers, eetkamer, sitkamer, kombuis en badkamer.

(c) Drie kleiner woonhuise wat 'n verhuringswaarde het.

3. Eiendom van Derde Verweerder: Sekere Gedeelte 22 van die plaas Cairn 306, Registrasieafdeling JT, Tvl., groot ongeveer 8,569 hektaar.

Verbeterings.—(a) Enkelverdiepingwoonhuis gebou van steen onder sinkdak bestaande uit drie slaapkamers, kombuis, sitkamer, eetkamer, een en 'n half badkamers.

(b) Enkelverdiepingwoonstel, gebou van steen onder sinkdak bestaande uit twee slaapkamers, kombuis, sitkamer en badkamer.

(c) Klein enkelverdiepingwoonhuis, gebou van steen onder sinkdak bestaande uit drie slaapkamers, sit/eetkamer, kombuis en badkamer.

Die bogenoemde eiendomme word verkoop onderworpe aan die voorwaardes soos vervat in die betrokke transportaktes. Die eiendomme sal sonder reserwe en onderworpe aan die terme van voorwaardes van die Landdroshowe Wet en reëls daar onder aan die hoogste bieder verkoop word. Die koper moet 10 persent van die koopsom in kontant op die dag van die verkoping aan die Geregsbode betaal. Die balans plus rente moet verseker word deur 'n bank- of bougenootskapwaarborg, betaalbaar teen registrasie en wat binne sewe dae na datum van verkoping gelewer moet word. Die verkoping geskied voetstoots. Die voorwaardes van verkoping sal gedurende kantoorure by die Geregsbode te Nelspruit ter insae lê.

Nelspruit, 1/5/80.—C. I. Delport, vir De Jager Butler & Steyn, p/a Delport De Beer & Hough, Agtste Verdieping, Unitedgebou, Brownstraat, Nelspruit.

EVANDER.—Case 17789/79. Supreme Court, Transvaal Provincial Division: Barbara Johanna Brink, born Siebert, and Branco Precision Engineering (Pty) Ltd, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa, Transvaal Provincial Division, in the above-mentioned suit a sale will be held at the offices of the Deputy Sheriff, Evander, Listinda Centre, 26 Lisbon Street, Evander on 6/6/80 at 10h00, of the undermentioned property of the Defendant on the conditions to be read out by the auctioneer at the time of the sale and which conditions may be inspected at the offices of the Deputy Sheriff, Evander, prior to the sale:

1. Portion 12 of Lot 358 (reserve) in the Township of Trichardt, Registration Division IS, Tvl, measuring 1 537 square metres, held by Deed of Transfer T4671/76, dated 12/2/76.

2. Portion 10 of Lot 359 (reserve) in the Township of Trichardt, Registration Division IS, Tvl, measuring 1 487 square metres, held by Deed of Transfer T4672/76, dated 12/2/76.

The following information is furnished re: the improvements though in this respect nothing is guaranteed. The above erven are vacant stands.

Terms.—10 per cent of the purchase price and 2½ per cent auctioneer charges (minimum R20) in cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society or other acceptable guarantee to be furnished within 14 days from the date of sale.—J. F. Botha, for Adams & Adams, Masada Buildings, corner of Paul Kruger and Proes Streets, Pretoria, 13/5/80.

VEREENIGING.—Saak 1400/80. Landdroshof, Vereeniging: Allied Bouvereniging, Eiser, en Dawn Valsecchi, Verweerder.

Ter uitvoering van 'n uitspraak van die Landdroshof vir die distrik Vereeniging, sal die eiendom hieronder vermeld per openbare veiling verkoop word te Geregsbodekantoor, Beaconsfieldlaan 41a, Vereeniging, op 6/6/80 om 10h00:

Sekere Hoewe 45, Lentelande-landbouhoewes, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 5,1550 hektaar.

Verbeteringe.—Rooi teëldakhuis, drie motorhuise en gewone buitegeboue.

Terme.—Een tiende van die koopprys sal betaalbaar wees op die dag van verkoping en die balans tesame met rente daarop teen die koers van 11 persent per jaar vanaf datum van koop tot datum van betaling sal gewaarborg word deur 'n bank-, bouvereniging- of ander aanvaarbare waarborg. Sodanige waarborg moet verstrek word aan die Geregsbode te Vereeniging binne 14 dae vanaf datum van verkoping.

Voorwaardes.—Die volledige voorwaardes van verkoping lê ter insae by die Geregsbode te Vereeniging.

Vereeniging, 12/5/80.—D. C. J. Hoffman vir D. J. Malan & Hoffman, Cicerogebou, Lesliestraat 14, Posbus 415, Vereeniging, 1930.

VEREENIGING.—Saak 2138/80. Landdroshof, Vereeniging: Allied Bouvereniging, Eiser, en David Scott McLean, Verweerder.

Ter uitvoering van 'n uitspraak van die Landdroshof vir die distrik Vereeniging, sal die eiendom hieronder vermeld per openbare veiling verkoop word te Geregsbodekantoor, Beaconsfieldlaan 41a, Vereeniging, op 6/6/80 om 10h00:

Sekere Erf 152, geleë in die dorpsgebied Arconpark, Registrasieafdeling IQ, Tvl., groot 1 784 vierkante meter.

Verbeteringe.—Drieslaapkamerwoonhuis, gewone buitegeboue, enkelmotorhuis en swembad.

Terme.—Een tiende van die koopprys sal betaalbaar wees op die dag van verkoping en die balans tesame met rente daarop teen die koers van 10,25 persent per jaar vanaf datum van koop tot datum van betaling sal gewaarborg word deur 'n bank-, bouvereniging of ander aanvaarbare waarborg. Sodanige waarborg moet verstrek word aan die Geregsbode, Vereeniging, binne 14 dae vanaf datum van verkoping.

Voorwaardes.—Die volledige voorwaardes van verkoping lê ter insae by die Geregsbode, Vereeniging.

Vereeniging, 9/5/80.—D. C. J. Hoffman, vir D. J. Malan & Hoffman, Cicerogebou, Lesliestraat 14, Posbus 415, Vereeniging, 1930.

SPRINGS.—Case 4606/76. Magistrate's Court, Springs: Southern Building Society, Plaintiff, and C. P. le Roux, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Springs, dated 9/9/76, and a warrant of execution, dated 9/9/7[illegible] the following property will be sold in execution, without reserve to the highest bidder on 13/6/80 at 15h00, at S.N.O. Transport, 66 Fourth Street, Springs:

Certain Erf 745, situate in the Township of Springs, District of Springs, measuring 495 square metres, held by the Defendant under Deed of Transfer F14818, dated 21/8/73.

The following improvements on the property are reported though in this respect nothing is guaranteed:

A brick dwelling under iron roof comprising of a lounge, dining-room, kitchen, bathroom, w.c., two bedrooms and usual outbuildings.

1. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance within 30 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

2. *Conditions of sale.*—The full conditions of sale may be inspected prior to the date of the sale at the offices of the Messenger of the Court, 71a Third Street, Springs. The said conditions of sale will be read out by the Messenger of the Court, immediately prior to the sale.

Springs, 23/4/80.—R. Levin, for Charles Sherman, Levin & Prosser Inc., Plaintiff's Attorneys, First Floor, Rand Centre, Fourth Street, P.O. Box 886, Springs.

SPRINGS.—Case 5508/75. Magistrate's Court, Springs: Southern Building Society, Plaintiff, and D. P. Farrel, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Springs, dated 5/9/75, and a warrant of execution, dated 5/9/75, the following property will be sold in execution, without reserve to the highest bidder on 13/6/80 at 15h00, at S.N.O. Transport, 66 Fourth Street, Springs:

Certain Erf 152, situate in the Township of Geduld Extension, District of Springs, measuring 495 square metres, held by the Defendant under Deed of Transfer F19876/1973.

The following improvements on the property are reported though in this respect nothing is guaranteed:

A brick dwelling under tile roof comprising of a lounge, dining-room, kitchen, three bedrooms, w.c. and usual outbuildings.

1. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof on the day of the sale and the unpaid balance within 30 days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee.

2. *Conditions of sale.*—The full conditions of sale may be inspected prior to the date of the sale at the offices of the Messenger of the Court, 71a Third Street, Springs. The said conditions of sale will be read out by the Messenger of the Court immediately prior to the sale.

Springs, 23/4/80.—R. Levin, for Charles Sherman, Levin & Prosser Inc., Plaintiff's Attorneys, First Floor, Rand Centre, Fourth Street, P.O. Box 886, Springs.

PRETORIA.—Case 47309/79. Natal Building Society (Permanent), Plaintiff, and Elizabeth van Zyl, Defendant.

Sale in execution to be held in front of the Magistrate's Court, Pretorius Street, Pretoria, at 11h00 on Wednesday, 4/6/80:

Remaining extent of Erf 362, situate in the Township of New Muckleneuk, Registration Division JR, Tvl, measuring 1 723 square metres.

The property is known as 236 Boshoff Street, New Muckleneuk, City of Pretoria, and is situate in a good residential area.

Improvements comprise a south facing brick under iron dwelling-house of lounge, dining-room, three bedrooms, kitchen, bathroom and w.c. The outbuildings comprise garage, servant's room, store room and w.c.

A substantial building society bond can be arranged for an approved purchaser.

Terms.—10 per cent in cash on day of sale and the balance against transfer to be secured by an approved guarantee to be furnished within 21 days after the date of sale.

Conditions of sale can be inspected at the offices of the Messenger of the Court, Pretoria South.—Solomon & Nicolson, P.O. Box 645, Pretoria, 14/5/80.

ALBERTON.—Saak 265/80. Landdroshof, Alberton: Nedbank Ltd Eiser, en J. M. M. de Freitas, Verweerder.

Ten uitvoerlegging van 'n vonnis in die Landdroshof, Alberton, gedateer 7/2/80, en lasbrief vir eksekusie, gedateer 7/2/80, sal die volgende eiendom sonder reserwe in eksekusie verkoop word aan die hoogste aanbieder op Vrydag, 27/6/80 om 10h00:

Sekere Erf 1384, Brackenhurst-uitbreiding 1, ook bekend as Herminastraat 19, Brackenhurst, groot 1 487 vierkante meter, gehou kragtens Akte van Transport T23110/76.

Die Vonnisskuldeiser beskryf die verbeteringe op die eiendom, sonder om dit te waarborg, as volg:

Hoofgebou.—Sitkamer, drie slaapkamers, badkamer, kombuis, eetkamer, opwaskamer, teëldak.

Buitegeboue.—Teëldak garage.

1. *Terme.*—Die koopprys is betaalbaar teen 10 persent ten tye van die verkoping en die onbetaalde balans plus rente teen 12 persent per annum tot datum van betaling binne 30 dae of gewaarborg deur 'n goedgekeurde bank- en/of bougenootskapwaarborg.

2. *Voorwaardes.*—Die volle voorwaardes van verkoping wat deur die Bode van die Hof onmiddellik voor die verkoping uitgelees sal word, lê ter insae by die kantoor van die Geregsbode.

Alberton, 12/5/80.—Klopper, Jonker & Ungerer, Eiser se Prokureurs, Prudentialgebou, Voortrekkerweg, Posbus 6, New Redruth, Alberton.

CAPE • KAAP

MAITLAND.—Case 880/80. Magistrate's Court, Cape Town: Standard Building Society, Plaintiff, and Dennis James O'Brien, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Cape Town, and writ of execution, dated 29/2/80, the following will be sold in execution on Thursday, 5/6/80 at 10h00, at 12 Hely Road, Maitland, to the highest bidder, the property being more fully described as:

Certain piece of land situate in the City of Cape Town, Cape Division, being the remaining extent of Erf 24492, Cape Town at Maitland, measuring 486 square metres, held by the Defendant by Deed of Transfer 31740, dated 20/10/75.

Conditions of sale.—1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, and the rules thereunder and of the title deeds in so far as these are applicable.

2. The following improvements on the property are reported but nothing is guaranteed:

On the property is situate a single-storey brick-dwelling under corrugated iron roof consisting of kitchen, bathroom, separate toilet, four bedrooms, lounge and dining-room.

The property is situate in a White group area.

3. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof in cash upon signature of the conditions of sale, or otherwise as the auctioneer or Messenger of the Court, may arrange, and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 9,75 per cent per annum to date of registration of transfer, against registration of transfer, which amount is to be secured by an approved bank or building society guarantee to be delivered within 14 days of the sale.

4. *Conditions.*—The full conditions of sale which will be read out by the Messenger of the Court, Cape Town, immediately prior to the sale may be inspected in his office.

Cape Town, 11/4/80.—Tennant & Company, Plaintiff's Attorneys, 140 St George's Street, Cape Town.

UNIONDALE.—Case I1576/79. Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial: Langkloof Boerekoöperasie Bpk., Plaintiff, and Raymond Kritzinger and B. J. van Rensburg, Defendants.

Be pleased to take notice that in pursuance of a judgment of the above Honourable Court in the above matter the following immovable property will be sold in execution:

1. Certain piece of abolished quitrent land situate in the Division of Uniondale, being portion 20 (a portion of Portion 5) of the farm Somersetsgift 286, measuring 11,5526 hectares, held by Raymond Kritzinger by Deed of Transfer 8131, dated 12/4/77.

2. (a) Certain piece of abolished quitrent land situate in the Division of Uniondale, being Portion 59 (a portion of Portion 22) of the farm Somersetsgift 286, measuring 47,4589 hectares.

(b) Certain piece of abolished quitrent land situate in the Division of Uniondale, being Portion 64 (a portion of Portion 22) of the farm Somersetsgift 286, measuring 2,0201 hectares.

(c) Certain piece of ground situate in the Division of Uniondale, being Portion 9, of the farm Camboberg 290, measuring 28,2306 hectares.

All held by Raymond Kritzinger by virtue of Deed of Transfer 8132, dated 12/4/77.

The sale in execution will take place at the offices of the Magistrate in Joubertina, Cape, at 14h00 on Wednesday, 18/6/80.

The sale will be subject to the terms and conditions of the Supreme Court Act, No. 59 of 1959, and the further conditions which are contained in the conditions of sale which the purchaser will be obliged to sign, which conditions of sale may be inspected at the offices of the Deputy Sheriff, Olivier Street, Joubertina, Cape.

The sale will be further subject to a reserve price of R34 000 together with interest thereon sufficient to pay the claims of the first and second mortgagees in full. Prospective purchasers will be advised at the sale of the precise amount of interest due.

Cape Town, 28/4/80.—T. B. McIntosh, for Findlay & Tait, Plaintiff's Attorneys, 30 Hout Street, Cape Town.

PAROW VALLEY.—Case 2338/80. Magistrate's Court, Bellville: United Building Society, Judgment Creditor, and Daniel Erasmus Jacobus Smit, Judgment Debtor.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court of Bellville, in the above matter, a sale in execution will be held on Wednesday, 11/6/80 at 10h00, at 42 Duff Street, Parow Valley, of the following immovable property:

Certain piece freehold land situate in the Municipality of Parow, Division of the Cape, being Erf 10240, Parow, measuring 496 square metres, held by the Defendant by Deed of Transfer 32466, dated 8/11/79, also known as 42 Duff Street,

Parow Valley, and comprising brick and mortar dwelling under tiled roof comprising of hall, lounge, dining-room, kitchen, two bedrooms, bathroom, separate toilet and attached garage.

This property is situate in a White group area.

Conditions of sale.—1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, the property being sold voetstoots and as it stands and subject to the conditions of the existing title deed. The highest bidder shall be the purchaser, subject to the provisions of section 66, of the above Act.

2. The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof in cash upon signature of the conditions of sale immediately after the property is declared to be sold otherwise as the Messenger of the Court may arrange, and the balance of the purchase price together with interest thereon at the ruling building society rate to date of registration of transfer, against registration of transfer, which amount is to be secured by an approved bank or building society guarantee to be delivered within 14 days of the sale.

3. Attention is drawn to the provisions of the Group Areas Act, No. 3 of 1966, as amended, and the onus shall be on the purchaser to obtain the necessary proof or permit enabling such purchaser to acquire the property within 14 days of the date of sale.

And subject to further conditions which will be read out by the Messenger of the Court immediately prior to the sale and which may be inspected at the offices of the Messenger of the Court, at 14 Northumberland Avenue, Bellville.—Silberbauers, Attorneys for Plaintiff, United Buildings, 32 Voortrekker Road, Bellville, 23/4/80.

KRAAIFONTEIN.—Case 2005/80. Magistrate's Court, Bellville: United Building Society, Judgment Creditor, and Hendrik Johannes van Niekerk, Judgment Debtor.

In pursuance of a judgment of the Magistrate's Court of Bellville, in the above matter, a sale in execution will be held on Wednesday, 11/6/80 at 11h00, at 57 Bisset Street, Kraaifontein, of the following immovable property:

Certain piece of land situate in the Municipality of Kraaifontein, Division of Paarl, being Erf 6613, portion of Erf 441, Kraaifontein, measuring 496 square metres, held by the Defendant by Deed of Transfer 16621, dated 28/6/73, also known as 57 Bisset Street, Kraaifontein, and comprising brick and mortar dwelling under tiled roof comprising lounge, dining-room, kitchen, three bedrooms, bathroom, separate toilet and attached single garage.

The property is situate in a White group area.

Conditions of sale.—1. The sale is subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, the property being sold voetstoots and as it stands and subject to the conditions of the existing title deed. The highest bidder shall be the purchaser, subject to the provisions of section 66 of the above Act.

2. The purchase price shall be paid as to 10 per cent thereof in cash upon signature of the conditions of sale immediately after the property is declared to be sold otherwise as the Messenger of the Court may arrange, and the balance of the purchase purchase price together with interest thereon at the ruling building society rate to date of registration of transfer, against registration of transfer, which amount is to be secured by an approved bank or building society guarantee to be delivered within 14 days of the sale.

3. Attention is drawn to the provisions of the Group Areas Act, No. 3 of 1966, as amended, and the onus shall be on the purchaser to obtain the necessary proof or permit enabling such purchaser to acquire the property within 14 days of the date of sale.

And subject to further conditions which will be read out by the Messenger of the Court, immediately prior to to the sale and which may be inspected at the offices of the Messenger of the Court at 14 Northumberland Avenue, Bellville.—Silberbauers, Attorneys for Plaintiff, United Buildings, 32 Voortrekker Road, Bellville, 23/4/80.

UITENHAGE.—Case 1545/80. Magistrate's Court, Uitenhage: South African Permanent Building Society, Execution Creditor, and M. J. Krause, Execution Debtor.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court for the District of Uitenhage, dated 18/4/80, a sale by public auction will be held in front of the Magistrate's Court, Durban Street, Uitenhage, on Thursday, 5/6/80 at 15h00, of the following immovable property situate at 4 Kloof Street, Despatch, in pursuance of an attachment in execution, dated 28/4/80:

Certain piece of freehold land situate in the Municipality of Despatch, Division of Uitenhage, being Erf 215, Despatch, measuring 1 090 square metres, held by Marthinus Jacobus Krause, under Deed of Transfer 27483, dated 31/10/78, and subject to the conditions referred to therein.

The following improvements are situate on the property although nothing in this respect is guaranteed:

Dwelling-house and outbuildings.

The conditions of sale will be read immediately prior to the sale, and are lying for inspection at the office of the Messenger of the Court, Uitenhage.

Terms.—10 per cent of the purchase price and 3 per cent Messenger's (auctioneers) charges in cash on the day of the sale; the balance against transfer to be secured by a bank or building society, or other acceptable guarantee, to be furnished to the Messenger of the Court within 21 days from date of sale.

Uitenhage, 7/5/80.—J. S. Levy & Levy, Plaintiff's Attorneys, 301 Third Floor, S.A. Permanent Centre, Caledon Street, Uitenhage.

UITENHAGE.—Case 1649/80. Magistrate's Court, Uitenhage: South African Permanent Building Society, Execution Creditor, and W. F. Levey, Execution Debtor.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court for the District of Uitenhage, dated 16/4/80, a sale by public auction will be held in front of the Magistrate's Court, Durban Street, Uitenhage, on Thursday, 5/6/80 at 15h00, of the following immovable property situate at 11 Adam Tas Street, Despatch, in pursuance of an attachment in execution, dated 28/4/80:

Certain piece of freehold land being Erf 2602, Despatch, situate in Despatch Extension 41, in the Municipality of Despatch, Division of Uitenhage, measuring 966 square metres, held by William Frederick Levey, under Deed of Transfer 20468, dated 15/8/77, and subject to the conditions referred to therein.

The following improvements are situate on the property although nothing in this respect is guaranteed:

Dwelling-house and outbuildings.

The conditions of sale will be read immediately prior to the sale, and are lying for inspection at the office of the Messenger of the Court, Uitenhage.

Terms.—10 per cent of the purchase price and 3 per cent Messenger's (auctioneer's) charges in cash on the day of the sale; the balance against transfer to be secured by a bank or building society, or other acceptable guarantee, to be furnished to the Messenger of the Court within 21 days from date of sale.

Uitenhage, 7/5/80.—J. S. Levy & Levy, Plaintiff's Attorneys, 301 Third Floor, S.A. Permanent Centre, Caledon Street, Uitenhage.

KING WILLIAM'S TOWN.—Case 21/80. Magistrate's Court, King William's Town: The Administrators of the estate late H. C. H. Anderson, Plaintiff, and Mamana Jackson Skite, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Magistrate's Court, King William's Town, District of King William's Town, dated 20/2/80, the following property will be sold in execution by public auction on 28/5/80 at 10h00, in front of the Magistrate's Court, King William's Town, without reserve and to the highest bidder:

Certain piece of freehold land being Blocks 8, 9, 10 and 11, Block L, portion of Farm 319, situate in the Division of King William's Town, measuring 6.4915 hectares.

Conditions.—The sale is subject to conditions which may be inspected at the office of the Messenger of the Court, King William's Town, and will be read out by him immediately prior to the sale.

King William's Town, 18/4/80.—Hutton & Cook, Plaintiff's Attorneys, The Arches, 7 Taylor Street, King William's Town.

UITENHAGE.—Case 1111/80. Magistrate's Court, Uitenhage: Allied Building Society, Plaintiff, and Franswa Pierre Marais, Defendant.

In pursuance of a judgment of the above Honourable Court dated 17/4/80 and writ of execution dated 9/4/80, the following will be sold in execution on Thursday, 12/6/80 at 15h00 in front of the Law Courts in Durban Street, Uitenhage, to the highest bidder.

Certain piece of land situate in the Municipality and Division of Uitenhage, being the remainder of Erf 3924, Uitenhage, measuring 403 square metres, held under Deed of Transfer T10028, dated 29/4/77.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder and shall be subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and of the title deed, in so far as these are applicable.

2. *Terms.*—The purchase price shall be paid as to 10 per centum thereof on the day of the sale and the balance payable against transfer, such balance to be secured by a bank or building society guarantee to be approved by the Plaintiff's attorney and to be provided to the Messenger of the Court within 21 days after date of sale.

3. *Conditions.*—The full conditions of sale may be inspected at the office of the Messenger of the Court, Church Street, Uitenhage.

Kitching & Park, Attorneys for Plaintiff, Pro-Ecclesia Buildings, Church Street, P.O. Box 136, Uitenhage.

UITENHAGE.—Case 5326/79. Magistrate's Court, Uitenhage: South African Permanent Building Society, Execution Creditor, and J. J. Swiegelaar, Execution Debtor.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court for the District of Uitenhage, dated 21/11/79, a sale by public auction will be held in front of the Magistrate's Court, Durban Street, Uitenhage, on Thursday, 5/6/80 at 15h00 of the following immovable property situate at 5 Allen Street, Uitenhage, in pursuance of an attachment in execution dated 24/4/80:

Certain piece of land situate in the Municipality and Division of Uitenhage, being Erf 8218, Uitenhage, measuring 595 square metres, held by Johannes Jacobus Swiegelaar under Deed of Transfer 13645, dated 1/6/79, and subject to the conditions referred to therein.

The conditions of sale will be read immediately prior to the sale, and are lying for inspection at the office of the Messenger of the Court, Uitenhage.

Terms.—10 per cent of the purchase price and 3 per cent Messenger's (Auctioneers) charges in cash on the day of the sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society, or other acceptable guarantee, to be furnished to the Messenger of the Court within 21 days from date of sale.

Uitenhage, 6/5/80.—J. S. Levy & Levy, Plaintiff's Attorneys, 301 Third Floor, S.A. Permanent Centre, Caledon Street, Uitenhage.

GRASSY PARK.—Case 22406/79. Magistrate's Court, Wynberg: Standard Building Society, Judgment Creditor, and Charles Edward Solomon, Judgment Debtor.

Notice is hereby given that the undermentioned immovable property will be sold in execution of a judgment granted by the above Honourable Court, and that the particulars of such sale are as follows:

Time of sale.—12h00.
Date of sale.—Friday, 30/5/80.
Place of sale.—First Avenue, Grassy Park.

Certain land being Erf 6753, portion of Erf 6761, Grassy Park, situate at Lotus River in the Local Area of Grassy Park, Cape Division, measuring 500 square metres, being an uncompleted single dwelling-house consisting of seven rooms still under construction.

Conditions of sale.—1. The property will be sold voetstoots to the highest bidder, subject to the provisions of the Magistrates' Courts Act, as amended, the rules promulgated thereunder, and the conditions and servitudes (if any) referred to or contained in the title deed(s) of the aforesaid property.

2. The purchaser shall pay a deposit of 10 per cent of the purchase price on conclusion of the sale, and the balance together with interest thereon at the rate of 9½ per cent per annum to be paid against registration of transfer, which shall be given and taken forthwith after the sale.

3. The property is zoned for occupation by the Coloured group and bids will only be accepted from members of the aforesaid group and persons of any other group who hold all the necessary statutory permits to acquire the said property.

And subject further to the conditions of sale which will be read out at the time of the sale, and which may be inspected at the offices of the Messenger of the Court and of the undersigned.—Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., Attorneys for Judgment Creditor, 15th Floor, Cartwright's Corner, Adderley Street, Cape Town.

HOPEFIELD.—Saak 15892/79. Hooggeregshof, Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling: Boland Bank Bpk., Eiser, en John Henry Loubser, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van bogemelde hof, gedateer 28/2/80, en 'n lasbrief van eksekusie, sal die onderstaande eiendom in eksekusie verkoop word om 10h00 op Vrydag, 6/6/80 voor die Landdroshof, Hopefield, aan die hoogste bieër:

Seker stuk afgeskafte erfpaggrond, geleë in die Munisipaliteit van Hopefield, Afdeling Malmesbury, synde Erf 480, Hopefield in Hopefielddorp-uitbreiding 4, groot 545 vierkante meter, gehou kragtens Transportakte 23056, gedateer 26/8/69, en onderhewig aan alle voorwaardes waarna verwys word in gemelde titelakte.

Die volgende inligting word verskaf maar ten opsigte hiervan kan niks gewaarborg word nie:

Op die eiendom is 'n enkelverdiepinghuis wat bestaan uit 'n sitkamer, twee slaapkamers, badkamer, kombuis en motorafdak. Die eiendom is omhein.

In terme die verkoopvoorwaardes wat onmiddellik voor die verkoping gelees word, lê ter insae by die Landdroskantoor, Hopefield, of by die Adjunk-balju, Hopefield, p/a Brand, Van Jaarsveld & Geldenhuys. Die eiendom is gesoneer vir die Kleurlinggroep.

In terme 10 persent van die koopprys in kontant op die dag van die verkoping en die balans is betaalbaar teen registrasie van transport en dit moet verseker word deur middel van 'n bank- of bougenootskapwaarborg aanvaarbaar vir die Eiser se prokureurs, welke waarborg aan die gemelde Adjunkbalju binne 14 dae na die datum van die verkoping gelewer word. Die eiendom sal verkoop word soos dit staan, dit wil sê voetstoots en onderhewig aan alle voorwaardes soos vervat in die huidige of vroeëre titelaktes van die gemelde eiendom en die Eiser gee geen uitdruklike of stilswyende waarborge aangaande die toestand van enige verbeterings, indien enige op die eiendom of van die eiendom self nie.—Pieters, Truter & Hurter, Eiser se Prokureurs, Franse Bankgebou 413, Kerkplein 4, Posbus 3317, Kaapstad.

WORCESTER.—Saak 14313/79. Hooggeregshof, Kaap die Goeie Hoop Provinsiale Afdeling: Die Standard Bank van Suid-Afrika Bpk., Eiser, en Jacobus Petrus Loots, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis deur bogemelde Agbare Hof, gedateer 11/12/79, sal 'n verkoping in eksekusie gehou word op Woensdag, 25/6/80 om 11h00, by die Landdroshof, Adderleystraat, Worcester, wanneer die volgende eiendom deur die Onder-balju, Worcester aan die hoogste bieër verkoop sal word, naamlik:

Seker stuk afbetaalde erfpaggrond, geleë in die Munisipaliteit van De Doorns, Afdeling van Worcester, synde die restant van Perseel 2, De Doorns, groot 53,3500 hektaar.

Die land is onverbeterd. Die verkoopvoorwaardes kan besigtig word by die kantoor van die Onder-balju van Worcester, Kerkstraat 71, Worcester.

Kaapstad, 6/5/80.—Robert Berman & Bram Fialkov, Eiser se Prokureurs, Union Castlegebou 905, Adderleystraat, Kaapstad.

KRAAIFONTEIN.—Saak 18621/78. Landdroshof, Bellville: Kraaifontein Munisipaliteit, Eiser, en boedel wyle J. J. de Jager, Verweerder.

Ter uitvoering van die vonnis van die Landdroshof, Bellville, gedateer 30/7/79, sal die onroerende goed hieronder beskryf op Dinsdag, 10/6/80 om 10h00, op die perseel geleë te Byronstraat 29, Scottville, Kraaifontein, per publieke veiling in eksekusie verkoop word, aan die hoogste bieër:

Sekere stuk grond geleë in die Munisipaliteit van Kraaifontein, Afdeling Paarl, synde Erf 9156, gedeelte van Erf 79, Kraaifontein, groot 793 vierkante meter, gehou kragtens Transportakte 12237/1928, gedateer 29/11/28, en meer volledig aangetoon op Kaart 5989/78 waarvan 'n fotoafdruk hierby aangeheg word.

Verkoopvoorwaardes.—1. Die verkoping sal voetstoots geskied, onderworpe aan die bepalings van die Wet op Landdroshof, No. 32 van 1944, soos gewysig, asook die voorwaardes van die titelaktes waaronder die eiendom gehou word.

2. Een-tiende van die koopprys moet by wyse van kontant of bankgewaarborgde tjek betaal word onmiddellik nadat die eiendom verkoop verklaar is, terwyl die balans van die koopprys tesame met rente daarop teen 11 persent per jaar vanaf datum van verkoping tot op datum van registrasie van oordrag, in kontant betaal moet word ten registrasie van oordrag. Die koper moet voorts binne 14 dae na die verkoping die Vonnisskuldeiser voorsien van 'n bank- of bouvereniging-waarborg vir behoorlike nakoming van al sy verpligtinge onder die verkoopvoorwaardes.

3. Aandag word gevestig op die bepalings van die Wet op Groepsgebiede, No. 36 van 1966, van die Wet op Gemeenskapsontwikkeling, No. 3 van 1966, soos gewysig waarkragtens eiendomsreg ten opsigte van gemelde eiendom beperk word tot lede van die Nie-Blanke groep.

Die verkoping sal voorts onderworpe wees aan verdere voorwaardes wat ten tyde van die verkoping uitgelees sal word, welke verdere voorwaardes wat ten tyde van die verkoping uitgelees sal word, welke verdere voorwaardes ter insae lê by die kantoor van die Geregsbode, Northumberlandstraat 14, Bellville.—Heyns Strauss & Visagie, Eiser se Prokureurs, Voortrekkerweg 70, Goodwood.

UITENHAGE.—Case 1544/80. Magistrate's Court, Uitenhage: South African Permanent Building Society, Execution Creditor, and A. J. Geldenhuys, Execution Debtor.

In execution of a judgment of the Magistrate's Court for the District of Uitenhage, dated 18/4/80, a sale by public auction will be held in front of the Magistrate's Court, Durban Street, Uitenhage, on Thursday, 5/6/80 at 15h00, of the following immovable property situate at 5 Van der Stel Street, Despatch, in pursuance of an attachment in execution, dated 24/4/80:

Certain piece of land being Erf 1978, Despatch, situate in the Municipality of Despatch, Division of Uitenhage, measuring 803 square metres, held by Abraham Johannes Geldenhuyz, under Deed of Transfer 6305, dated 31/3/78, and subject to the conditions referred to therein.

The following improvements are situate on the property although nothing in this respect is guaranteed:

Dwelling-house and outbuildings.

The conditions of sale will be read immediately prior to the sale, and are lying for inspection at the office of the Messenger of the Court, Uitenhage.

Terms.—10 per cent of the purchase price and 3 per cent Messenger's (auctioneers) charges in cash on the day of the sale; the balance against transfer to be secured by a bank or building society, or other acceptable guarantee, to be furnished to the Messenger of the Court within 21 days from date of sale.

Uitenhage.—J. S. Levy & Levy, Plaintiff's Attorneys, 301 Third Floor, S.A. Permanent Centre, Caledon Street, Uitenhage.

NATAL

PORT SHEPSTONE.—Case 1713/77. Magistrate's Court, Port Shepstone: A. S. Kotena, Plaintiff, and Mothilall, Defendant.

In pursuance of a judgment granted in the above Honourable Court, and a writ of execution, dated 22/1/80, the following immovable properties will be sold in execution on Friday, 6/6/80, in front of the Magistrate's Court, Port Shepstone at 10h00, to the highest bidder:

(1) One-quarter undivided share in remainder of Lot 840, Port Shepstone, situated in the Marburg Town Board Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent 7 928 square metres.

Improvements.—Plastered brick under corrugated iron shop (newly renovated now used as a dwelling-house) and a large oldish plastered brick under corrugated iron dwelling-house.

Street address.—38 Albersville Road, Albersville, Port Shepstone.

(2) One-quarter undivided share in Lot 858, Port Shepstone, situated in the Marburg Town Board Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent 8 611 square metres. The property is unimproved and is situated in Gannet Grove, Albersville, Port Shepstone.

(3) One-quarter undivided share in Lot 859, Port Shepstone, situated in the Marburg Town Board Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent 2 090 square metres.

Improvements.—Large dwelling-house with basement rooms, plastered brick under corrugated asbestos and three room outbuilding.

Street address.—16 Gannet Grove, Albersville, Port Shepstone.

(4) One-quarter undivided share in Lot 860, Port Shepstone, situated in the Marburg Town Board Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent 1 hectare, 1 330 square metres. The property is situated in Gannet Grove, Albersville, Port Shepstone, and is unimproved.

(5) One-quarter undivided share in Lot 861, Port Shepstone, situated in the Marburg Town Board Area, County of Alfred, Province of Natal, in extent 9 015 square metres. The property is situated in Gannet Grove, Albersville, Port Shepstone and consists of vacant land.

The properties are all in close proximity to schools and central business District of Port Shepstone. They are all zoned general residential and is situated in a good Indian residential area.

Material conditions.—1. The properties shall be sold without reserve to the highest bidder subject to the terms and conditions of the Magistrates' Courts Act and the rules made thereunder and terms and conditions of the Group Areas Act and the Group Areas Development Act and also subject to the conditions contained in the title deeds of the properties.

(2) The purchaser shall pay 10 per cent of the purchase price upon conclusion of the sale in cash and shall guarantee the balance within 14 days.

(3) The properties are deemed to be sold voetstoots.

(4) The full conditions of sale may be inspected at the offices of the Messenger of Court, 10 Archibald Road, Port Shepstone.

A. S. Kotena, Plaintiff, 48 Bisset Street, P.O. Box 528, Port Shepstone.

PORT SHEPSTONE.—Case 444/80. Magistrate's Court, Port Shepstone: The Collector of Taxes for the Bendigo Town Board, Applicant, and D. L. Hill, Respondent.

In pursuance of an order of the above Court, granted on 4/3/80, in terms of section 172 (10) of the Local Authorities Ordinance, No. 25 of 1974, the undermentioned property will be sold by public auction to the highest bidder by the Messenger of the Court, Port Shepstone, in front of the Magistrate's Court, Port Shepstone, at 10h00 on 30/5/80:

Lot 958, Southport, situate in the Bendigo Town Board Area.

The conditions of sale will be read out immediately prior to the sale or may be inspected at the office of the Messenger of the Court, Port Shepstone.—Kent & Kent, Attorneys for the Collector of Taxes, Bendigo Town Board, 1–5 Standard Bank Buildings, P.O. Box 205, Margate.

NEW HANOVER.—Case 173/76. Supreme Court, Natal Provincial Division: Trust Bank of Africa Ltd, Plaintiff, and Basil Nortje, Defendant.

Pursuant to an order of the Supreme Court of South Africa (Natal Provincial Division) and writ of attachment, dated 19/7/79, the following property of the Defendant will be sold on Friday, 6/6/80 at 10h00, on the steps of the office of the Magistrate's Court at New Hanover, Natal, to the highest bidder, namely:

Lot 97, Albert Falls Township, situate in the Albert Falls Public Health Area, County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 4 047 square metres.

The above-mentioned piece of land is held under Deed of Transfer 12891/1972, dated 6/9/72.

Conditions of sale and payment.—The property will be held to the highest bidder upon the terms and conditions laid down in the conditions of sale, which may be perused at the Magistrate's Court, New Hanover, or at the offices of the Plaintiff's attorneys in Pietermaritzburg.

Pietermaritzburg, 30/4/80.—Pierre Odendaal & Company, Plaintiff's Attorneys, Second Floor, Trust Bank Centre, 145 Church Street, P.O. Box 902, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

REITZ.—Saak 576/79. Landdroshof, Reitz: Piet van der Berg, Eiser, en M. G. J. Breedt, Verweerder.

Ten uitvoerlegging van 'n uitspraak van die Landdroshof vir die distrik Reitz en 'n lasbrief vir eksekusie, gedateer 9/1/80, sal die eiendom hieronder vermeld per openbare veiling verkoop word voor die Landdroshof, Kerkstraat, Reitz op Vrydag, 30/5/80 om 10h00, aan die hoogste bieër vir kontant, nl.:

Regte, titel van belang van: Erf 540, tesame met 'n sewevertreksteenhuis, geleë te President C. R. Swartstraat 29, Reitz.

(1) Die eiendom word voetstoots verkoop aan die hoogste bieër kragtens die Wet op Magistraatshowe en die regulasies hieronder uitgevaardig.
(2) Die volle koopsom is op datum van verkoping betaalbaar.
(3) Die koper sal verantwoordelik wees vir alle koste van registrasie van transport, alle agterstallige belastings en gelde en alle koste asook belasting op genoemde eiendom vanaf datum van aankoop.
(4) Besitname vanaf datum van aankoop.
(5) Volledige voorwaardes van verkoping lê ter insae by die Geregsbode en by die Landdroshof, Reitz.

Swanepoel & Human, Uniefeesstraat 33, Posbus 31, Reitz, 9810.

BLOEMFONTEIN.—Saak 1814/80. Landdroshof, Bloemfontein: Standard Bouvereniging, Eiser, en A. A. Trollope, Verweerder.

Ter uitvoering van 'n uitspraak van die Landdroshof vir die distrik Bloemfontein, gehou te Bloemfontein, in bogemelde saak, sal 'n verkoping, sonder reserwe, te Gottigstraat 8, Universitas, Bloemfontein, om 10h00 op Vrydag, 13/6/80, ghou word op voorwaardes wat ten tye van die verkoping deur die afslaer voorgelees sal word, van die volgende eiendom van die Verweerder, naamlik:

Sekere Erf 8761, geleë in die Stad en Distrik Bloemfontein, beter bekand as Gottigstraat 8, Universitas, Bloemfontein, groot 1 071 vierkante meter.

Die volgende inligting word verstrek, dog ten opsigte hiervan kan niks gewaarborg word nie:

Enkelverdieping woonhuis bestaande uit ingangsportaal, sitkamer, gekombineerde eetkamer, kombuis, drie slaapkamers, badkamer met toilet, enkel motorhuis, bediende kamer met toilet.

Terme.—Die koper sal 10 persent van die koopsom onmiddellik na die veiling in kontant betaal aan die Geregsbode. Die balans moet verseker word deur 'n bank- of bougenootskapwaarborg binne 14 dae na afloop van die veiling. Die voorwaardes van die verkoping kan in die kantoor van die Geregsbode tydens kantoorure besigtig word.—P. D. Yazbek, vir Lovius Block Meltz Steyn & Yazbek, Prokureur vir Eiser, Tweede Verdieping, Koloniale Mutualgebou, Maitlandstraat 53, Bloemfontein.

SOUTH WEST AFRICA • SUIDWES-AFRIKA

WALVISBAAI.—Saak 513/79. Landdroshof, Walvisbaai: S.A. Permanente Bouvereniging, Vonnisskuldeiser, en J. J. Viljoen, Vonnisskuldenaar.

Ter uitvoering van 'n uitspraak in die Landdroshof, Walvisbaai, gedateer 14/5/79, in bogenoemde saak, sal 'n veiling van die volgende onroerende eiendom gehou word op 6/6/80 om 10h00, te Negende Straat, Walvisbaai, en wel van die eiendom bekend as sekere Erf 1024, Walvisbaai, gehou deur die Verweerder ingevolge Transportakte 672/1974, gedateer 28/3/74, ook bekend as Negende Straat, Walvisbaai, en bestaande uit:

Sitkamer, kombuis, twee slaapkamers, toilet, badkamer en buitekamer.

Veilingsvoorwaardes.—1. Die veiling is onderworpe aan die voorwaardes en bepalings van die Wet op Landdroshowe, No. 32 van 1944, soos gewysig, die eiendom word voetstoots verkoop, onderworpe aan die voorwaardes van die bestaande titel bewys. Die hoogste bieder sal die koper wees, onderworpe aan die bepalings van artikel 66 van bogenoemde Wet.

2. Een tiende van die koopprys moet kontant of deur middel van 'n bankgewaarmerkte tjek betaal word onmiddellik nadat die eiendom as verkoop verklaar is en die res van die koopprys, tesame met rente daarop, moet teen registrasie van oordrag betaal word en binne 14 dae na die veilingsdatum deur middel van 'n bank- of bougenootskapwaarborg ontvang word.

3. Die aandag word gevestig op die bepalings van die Groepsgebiede Wet, No. 36 van 1966, soos gewysig, asook die Gemeenskapsontwikkelingswet, No. 3 van 1966, soos gewysig, en dit is die koper se plig om die nodige bewys of permit te verkry wat sodanige koper in staat sal stel om die eiendom te bekom, binne 14 dae na die veilingsdatum.

En onderworpe aan die voorwaardes, wat tydens die veiling voorgelê sal word en wat ter insae lê by die kantoor van die Geregsbode, Walvisbaai.

'n Verband(e) is beskikbaar aan 'n goedgekeurde koper(s).—C. L. de Jager & Van Niekerk, Barclays Bankgebou, Sewende Straat, Posbus 224, Walvisbaai.

PUBLIC AUCTIONS, SALES AND TENDERS • OPENBARE VEILINGS, VERKOPE EN TENDERS

TRANSVAAL

GEORGE BERNARDI PROPERTY SALES • Duly instructed by the trustee in the insolvent estate of F. E. Fourie (No. T1495/79), we will sell by public auction, subject to confirmation by the trustee, neat Mindalore dwelling, District of Krugersdorp:

The property, known as Erf 971, in the Town of Mindalore Registration Division LQ, Tvl, is situated at 18 Panal Street, in the Town of Mindalore Extension 1, and is in extent 991 square metres with improvements thereon, held by Deed of Transfer 666/1953.

Improvements comprise: A substantial, well-designed, brick under cement tile dwelling, having three bedrooms (main en suite), separate bathroom with basin, w.c. and shower cubicle, lounge, dining-room, hallway, American fitted kitchen with four-plate electric stove, sun patio, enclosed courtyard, neat and clean dwelling and is burglar-proofed.

Outbuildings.—Double garage with adjoining servant's complex. The property is landscaped and fenced with diamond-mesh wire.

To be sold at our auction venue, 259 Vermeulen Street (between Andries and Queen Streets), on Wednesday, 28/5/80 at 11h00.

Terms.—10 per cent deposit (cash or bank-guaranteed cheque only) at the sale and the balance within 30 days of acceptance of the offer.

Viewing.—By appointment only. Bond available.—George Bernardi Property Sales, Auctioneers/Appraisers, 259 Vermeulen Street, P.O. Box 1858, Pretoria.

MINNAAR & DE KOCK • Duly instructed by the trustee in the insolvent estate of Robert Duvenhage (No. E142/79), we shall sell by public auction at T.V. Centre, Meintjies Street, Middelburg, Cape, on Friday, 23/5/80 at 10h00, the following assets:

Six television sets, 75 assorted vehicle batteries, television testing equipment, casset tapes, records, television antennae and many other items too numerous to mention.

Terms.—Cash or bank-certified cheques.

Viewing.—On day of sale.

For further particulars contact the auctioneers.—Minnaar & De Kock, P.O. Box 19, Middelburg, Cape.

UNITED AUCTIONEERING CO.'S SALES • Insolvent estate of J. P. van der Merwe (No. T258/80).—Duly instructed by the trustee in the above matter, we will sell by public auction on the spot, 05 Payne Street, Mindalore Extension 1, District of Krugersdorp, on Tuesday, 10/6/80 at 11h00 the following:

Modern four-bedroomed residence situate in Mindalore Township Extension 1, District of Krugersdorp:

Certain Erf 662, situate 05 Payne Street, in the Township of Mindalore Extension 1, District of Krugersdorp, measuring approximately 1 057 square metres, upon which is erected a modern residence built of plastered brick under tiled roof comprising:

Lounge, dining-room, four bedrooms (main en suite), separate bathroom, American kitchen with four-plate Univa stove, edge-to-edge carpeting throughout.

Outbuildings.—Single garage, front garden, lawned back yard with fruit trees and brick fence.

Bond available to an approved purchaser.

Viewing by appointment please contact Mrs Van der Merwe.

For further particulars kindly contact the auctioneers.

Motor vehicle, 1970 Mercedes tipper.

Sale takes place on the spot, 05 Payne Street, Mindalore, Tvl, Extension 1, District of Krugersdorp, on Tuesday, 10/6/80 at 11h00.—United Auctioneering Company, Auctioneers and Stock Liquidators, 109 Pritchard Street, Johannesburg.

MANNIE AUCTIONEERING COMPANY • Insolvent estate of Sydney William van Lear (No. T712/79).—Duly instructed by the trustee in the above matter, we will sell by public auction, at 40 Derrick Avenue, Cyrildene, Johannesburg, on Thursday, 29/5/80 at 13h00, the following:

1975 Volkswagen Beetle Sedan.

Terms.—Only cash or bank-certified cheques.

On view day prior to sale.

For further particulars apply to the auctioneers.—Mannie Auctioneering Company, Auctioneers, Appraisers, Stock Liquidators and General Agents, 53 Troye Street (between President and Pritchard Streets), Johannesburg, 2001.

MANNIE AUCTIONEERING COMPANY • Insolvent estate of John Edward Smart (No. T184/80).—Duly instructed by the trustee in the above matter, we will sell by public auction at our mart, 53 Troye Street (between President and Pritchard Streets), Johannesburg, on Monday, 26/5/80 at 11h00 the following:

A modern residence with pool, Robertsham:

Certain Erf 1310, situate 59 Benjamin Street, Robertsham Extension 1, Johannesburg, measuring approximately 1 343 square metres, upon which is erected a modern residence built of plastered brick under slate comprising lounge/dining-room, study, three bedrooms (main en suite), second full bathroom with shower cubicle, beautifully fitted kitchen with Defy 420 glass top stove, scullery, built-in cupboards and carpeted throughout.

Outbuildings.—Double garage, servants' room, toilet and shower.

Magnificently laid-out garden and pool area. Close to all amenities.

Bond available to an approved purchaser.

Terms.—10 per cent deposit on signature of the conditions of sale and the balance within 21 days from date of confirmation.

On view.—Tuesdays and Thursdays from 13h00 to 17h00 or by appointment.

For further particulars apply to the auctioneers.—Mannie Auctioneering Company, Auctioneers, Appraisers, Stock Liquidators and General Agents, 53 Troye Street (between President and Pritchard Streets), Johannesburg, 2001.

TRAKMAN'S AUCTION SALES • Instructed thereto by the liquidator of Smeca (Pty) Ltd (in liqu.) (No. T1175/79), we will sell a motor vehicle at our mart, 5 First Street, New Doornfontein, Johannesburg, on Tuesday, 10/6/80 at 10h00.

Terms.—Cash.

Trakman's Auctioneers (Pty) Ltd, P.O. Box 66267, Broadway, 2020.

TRAKMAN'S AUCTION SALES • Instructed thereto by the liquidator of Jeanpaul Investments (Pty) Ltd (in liqu.) (No. T973/79), we will sell the assets at our mart, 5 First Street, New Doornfontein, Johannesburg, on Tuesday, 10/6/80 at 10h00.

Terms.—Cash.

Trakman's Auctioneers (Pty) Ltd, P.O. Box 66267, Broadway, 2020.

TRAKMAN'S AUCTION SALES • Instructed thereto by the liquidator on Queensward Galleries (Pty) Ltd (in liqu.) (No. T1738/79), we will sell the assets at our mart, 5 First Street, New Doornfontein, Johannesburg, on Tuesday, 10/6/80 at 10h00.

Terms.—Cash.

Trakman's Auctioneers (Pty) Ltd, P.O. Box 66267, Broadway, 2020.

TRAKMAN'S AUCTION SALES • Instructed thereto by the liquidator of Kerala Restaurant (Pty) Ltd (in liqu.) (No. T320/78), we will sell the assets at our mart, 5 First Street, New Doornfontein, Johannesburg, on Monday, 26/5/80 at 10h30.

Terms.—Cash.

Trakman's Auctioneers (Pty) Ltd, P.O. Box 66267, Broadway, 2020.

A. O. MULDER AFSLAERS • Behoorlik daartoe gelas deur die eksekuteur in die boedel van wyle Bernard Cummins (No. 4564/79), sal ons die ondergenoemde onroerende eiendom op 'n publieke veiling verkoop op Vrydag, 30/5/80, by ons kantore te Rentmeestergebou, Potgieterstraat 88, Nylstroom:

Gedeelte 5 van die plaas Langkloof 285, Registrasieafdeling KQ, Tvl., groot 204,6626 hektaar.

Voorwaardes van verkoop.—(a) 10 persent van die koopsom moet op die dag van die veiling by aanvaarding van 'n koper se bod aan die afslaer in kontant of by wyse van 'n bankgewaarborgde tjek betaal word;

(b) die balans van die koopprys moet betaal word in kontant by registrasie van transport van die eiendom op naam van die koper, tesame met rente teen 10 persent per jaar vanaf datum van bekragtiging van die verkoping tot datum van registrasie van transport, en vir welke bedrag 'n goedgekeurde bankwaarborg ten gunste van die eksekuteur uitgereik moet word binne 30 dae na datum van bekragtiging van die verkoping; en

(c) besit en okkupasie kan geneem word op die eerste dag van die maand volgende op die dag waarin die waarborg verskaf word.

Afslaersnota.—Die voorwaardes van verkoop wat by die veiling afgelees sal word, sal ter insae lê by die afslaers en die eksekuteur.

Navrae by A. O. Mulder, Afslaer, Rentmeestergebou, Potgieterstraat 88, Nylstroom; en/of J. C. van Rooy, Ou Mutualgebou, Potgieterstraat, Nylstroom.

CAPE • KAAP

VAN RENSBURGS AFSLAERS • Insolvente boedel van J. J. Nel (No. C189/80).—Die vaste eiendom synde oorblywende gedeelte van Gedeelte 42 van die plaas Sandkraal, geleë in die afdeling George, tesame met plaasimplemente en voertuie sal op Vrydag, 30/5/80 om 10h30 per publieke veiling op die plaas verkoop word.

Die veiling word waargeneem deur Van Rensburgs Afslaers, Markstraat, George.

NATAL

AUCOR NATAL (PTY) LTD • Insolvent estate of Mark Elias Edwin (No. N231/79).—Duly instructed by the trustee in the above matter, we will sell at 342 Greyling Street, Pietermaritzburg, on 26/5/80 at 11h00, the following:

Land and buildings, known as Subdivision 14 of the farm Wageenbeties Draai 875, situate in the County of Pietermaritzburg, Province of Natal, in extent 14,926 0 hectares.

Terms.—10 per cent deposit on day of sale, the balance to be secured by way of an approved bank or building society guarantee.

For further particulars contact Aucor Natal (Pty) Ltd, 55 Alexandra Street, Durban, 4001.

AUCOR NATAL (PTY) LTD • Leather Hand Made Footwear and Products (Pty) Ltd (in liqu.) (No. N400/79), 749 North Coast Road, Redhill.—Duly instructed by the liquidator in the above matter, we will sell at the spot, 749 North Coast Road, Redhill, Durban, on Wednesday, 28/5/80 at 10h30, plant and machinery and stock-in-trade.

Terms.—Cash.

For further particulars contact Aucor Natal (Pty) Ltd, 55 Alexandra Street, Durban, 4001.

J. H. ISAACS, GESHEN & CO. (PTY) LTD • Duly instructed by the liquidator, we will offer for sale by public auction at their sale rooms, Isaacs Geshen House, 375 Smith Street, Durban, on Wednesday, 18/6/80 at 11h00 in the matter of Vemlam Heights (Pty) Ltd (in liqu.) (No. N393/79), subject to confirmation by the liquidator within 14 days.

Attention Indian property developers and investors.—An outstanding township of 18 subdivisions at Verulam on the Umdloti Road, adjoining South Ridge.

For further particulars and arrangements to view, apply to the auctioneers.—J. H. Isaacs, Geshen & Co. (Pty) Ltd, The Leading Estate Agents, Isaacs Geshen House, 375 Smith Street, Durban.

ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

HEYNS LIEBENBERG & VAN ROOYEN AFSLAERS • Gelas deur kurator van insolvente boedel van M. E. Botha (No. B15/80), sal ons per publieke veiling verkoop, sekere resterende gedeelte van Erf 219, Toorenstraat, Ficksburg.

Plek.—Bogemelde adres.
Datum.—7/6/80 om 10h00.
Terme.—10 persent deposito by veiling, waarborg vir balans binne 14 dae en verkoopsvoorwaardes by veiling.
Besonderhede.—Liebenberg, 3 Ficksburg; en/of Du Plessis, Bloemfontein.

JAN FOURIE & KIE, AFSLAERS • Ons verkoop per openbare veiling op 24/5/80 om 10h00, voor ons kantore te Randjiestraat 18, Postmasburg, in opdrag van die kurator in die insolvente boedel van J. C. Smal (No. K47/79), sekere meubels en twee Fordvragmotors.

Vir verdere besonderhede tree in verbinding met Die Afslaer Postmasburg; en/of G. F. Wessels, Bloemfontein.

CHANGE OF NAME • NAAMSVERANDERING

THE ALIENS ACT, 1937

The undermentioned notices of intention to apply to the State President to assume a different surname are published in terms of section 9 of Act 1 of 1937. Any person who objects to the assumption of the said surname should lodge his/her objection, in writing, stating full reasons therefor, to the Magistrate mentioned in the relevant notice.

WET OP VREEMDELINGE, 1937

Die onderstaande kennisgewings van voorneme om by die Staatspresident aansoek te doen om 'n ander van aan te neem, word ingevolge artikel 9 van Wet 1 van 1937 vir algemene inligting gepubliseer. Enigeen wat daarteen beswaar het dat die genoemde van aangeneem word, moet sy/haar beswaar met vermelding van redes daarvan so gou moontlik skriftelik by die Landdros genoem in die betrokke kennisgewing, indien.

TRANSVAAL

CLOETE, Carol.—(2) 3 Cressy Street, Kensington, Johannesburg, 2094. (3) A full-time university student (University of the Witwatersrand, fourth academical year). (4)—. (5) Gregory. (6) I was adopted several years ago, but as I was already of age, no legal formalities were completed. However, amongst my friends and associates, the surname Cloete is alien, and has led to acute and unnecessary embarrassment for both my adoptive mother, and for myself. Also, I should have had my BA degree conferred this month, but this has been postponed, pending the outcome of my application for a change of surname. (7)—. (8)—. (9) Johannesburg.

2-9-16-23

FOURIE, George William. (2) Spie Batignolles, Sasol III, Room 46c, Secunda, 2302. (3) Boilermaker, at Sasol III, Spie, Batignolles, Secunda. (4)—. (5) O'Reilly. (6) I have been estranged from my father since 1964, and was solely provided for by my mother. My mother's maiden name was O'Reilly and as a token of appreciation and respect towards her and her family, I would like to assume her maiden name. (7)—. (8)—. (9) Evander.

2-9-16-23

IZIKOWITZ, Melanie.—(2) 508 Dukes Court, Killarney Avenue, Killarney, Johannesburg. (3) Student. (4)—. (5) Fein. (6) I have been known by the name of Fein since my mother's remarriage 11 years ago. Fein being the name of my stepfather who has shown me all the care and support of a father. (7)—. (8)—. (9) Johannesburg.

9-16-23-30

KRAUSE-WHITEING, John William. (2) 64 Eighth Street, Parkhurst, Johannesburg. (3) A metal trader by Cunimet Sales (Pty) Ltd, 73 Market Street, Johannesburg. (4)—. (5) Whiteing. (6) I am generally known as Whiteing by business associates as well as socially. (7)—. (8) Margaret Krause Whiteing, David John Krause-Whiteing, Neil Peter Krause-Whiteing and Fiona Katherine Krause-Whiteing. (9) Johannesburg.

16-23-30-6

PATTERSON, Norman Patrick.—(2) 7 Haddon Lodge, Royal Street, Haddon, Johannesburg. (3) A civil servant. (4)—. (5) Patterson. (6) All my life I have been known by the surname of Patterson which is the name of my natural father. I have always used and still use the said surname. I was brought up by my grandmother and my aunt because my mother disappeared and so did my natural father. (7) Post-humus. (8)—. (9) Johannesburg.

16-23-30-6

VROMILOS, Efthimios Christou.—(2) Nedbank Centre 410, Witbank. A chemist at AE & CI, Sasolburg. (4)—. (5) Christou. (6) There are constant mis pronunciation of my surname amongst the Greek community causing me extreme embarrasment and ridicule as this name is confused with the same Greek word meaning "dirty", "stinking" or rotten. (7)—. (8)—. (9) Sasolburg.

16-23-30-6

VROMILOS, Costas Christou. (2) 410 Nedbank Flats, Witbank. (3) Café owner at Market Tea Room and Grocery Store, Botha Avenue, Witbank. (4)—. (5) Christou. (6) There are constant mis pronunciation of my surname amongst the Greek community of Witbank and the Reef causing me and my family extreme embarrasment and ridicule as the name is confused with the same Greek word meaning "dirty", "stinking" or rotten. (7)—. (8) Anthea Vromilos, born Kalikinos, and Christos Vromilos. (9) Witbank.

16-23-30-6

CAPE • KAAP

NOCHOMOWITZ, Mark Steven. (2) 55 Lytton Street, Observatory. (3) A trader known as MS Sewing Machine Centre, 28 Victoria Road, Mowbray. (4)—. (5) Stevens. (6) My present surname, Nochomowitz, has been found to be too difficult to pronounce and spell and my customers have generally been calling me Mr Stevens for the past two years. (7) Wife, Rona Nochomowitz, born Shattenstein. (8)—. (9) Cape Town.

23-30-6-13

NATAL

BROWN, Derek Douglas.—(2) 26 Ambleside, Pinelands. (3) Company director of Roundabout Motors, Strandfontein Road, Wetton. (4)—. (5) Bishop. (6) This is the name of my stepfather. As I am in business with him, I am known by this name in all but legal matters and wish to change my legal documents in order to ratify the position. This is being done with his approval. (7)—. (8) Joyce Patrica Brown. (9) Goodwood.

23-30-6-13

KHUZWAYO, Velaphi Raymond.—(2) G. 495 Township of Umlazi, P.O. Ntokozweni. (3) Labourer. (4)—. (5) Mtolo. (6) I was born out of wedlock between my father Enock Mtolo and my mother Busisiwe Myeza, born Khuzwayo, who died before the marriage could be solemnized, my reference book and marriage certificate bear the surname of Khuzwayo, my neighbours, co-employees, friends and acquaintances know me as Mtolo, to avoid confusion I would like to be identified with my father's surname. (7)—. (8) Phyllis Thembekile Kuzwayo, born Dlamini, V/F 536787907. (9) Umlazi.

2-9-16-23

MOABILE, Solomon.—(2) 123 Florida Street, Ravensmead Estate. (3) A labourer. (4)—. (5) Louw. (6) I have been brought up by my grandmother Maria Louw and have always been known by the surname Louw. (7) Valerie Denise Moabile, born Africa. (8) Martha Moabile, birth gave up as Louw, Solomon Louw, birth not registered, and Joshua Louw, birth not registered. (9) Bellville.

23-30-6-13

SMITH, Leonard Cowper.—(2) 45 Mortimor Gardens, Twilley Street, Kenilworth, 7700. (3) Administrative Assitant at Conradie Hospital. (4)—. (5) Kirby-Smith. (6) I wish to incorporate my wife's surname in ours. (7) Leonard Cowper Smith. (8) Lesley Janice Kirby. (9) Wynberg.

23-30-6-13

TOONTJIES, Piet.—(2) 58 Fifth Avenue, Ravensmead. (3) A bricklayer. (4)—. (5) Muller. (6) I am embarrassed by my present surname and have used the name Muller, and am known by the surname Muller, since 1971. (7)—. (8)—. (9) Bellville.

23-30-6-13.

BUTCHERS' NOTICES • SLAGTERSKENNISGEWINGS

LIVESTOCK AND MEAT INDUSTRIES CONTROL BOARD

Any person who has any objection against the establishment, transfer or removal of the business mentioned or the cancellation of a registration, may lodge such objection in the form of an affidavit, in triplicate, with the Board's office as indicated and within the period stated.

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Township or district, division, county; (2) applicant; (3) kind of application (new registration, transfer, removal) and kind of business; (4) details of premises or place (description, number, situation and/or address); (5) cancellation of a registration (the premises, if other than the preceding, or quitted for removal) and/or by whom (full name); (6) objections to, and period within which.

RAAD VAN BEHEER OOR DIE VEE- EN VLEISNYWERHEDE

Enige persoon wat beswaar het teen die oprigting, oordrag of verskuiwing van die vermelde besigheid of die kansellasie van 'n registrasie kan sy beswaar indien in die vorm van 'n eedsverklaring, in drievoud, by die Raad se kantoor soos in die kennisgewing aangedui en binne die tydperk soos vermeld.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Dorpsgebied of distrik, afdeling, county; (2) applikant; (3) aard van aansoek (nuwe registrasie, oordrag, verskuiwing) en aard van besigheid; (4) besonderhede van perseel of plek (beskrywing nommer, ligging en/of adres); (5) kansellasie van 'n registrasie (die perseel, indien anders as voorgaande, of wat laat vaar word vir verskuiwing) en/of nagesoek deur wie (volle naam); (6) besware aan en tydperk waarbinne.

TRANSVAAL

BOKSBURG.—(2) Manuel Fermino de Jesus. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Business premises situate at 85 Main Reef Road, Lilianton, Boksburg. (5) Manuel Jose Sequeira. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 14 days.

BRAKPAN.—(2) Willem Hendrik Jansen van Vuuren. (3) New application, retail butcher. (4) 29 Voortrekker Road, Brakpan, Onse Slaghuis. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 30 days.

GERMISTON.—(2) Artur Rodrigues Pereira. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Stand 103, 32 Haley Avenue, Parkhill Gardens, Germiston. (5) Petar Baleta. (6) P.O. Box 4357, Johannesburg, 14 days.

GERMISTON.—(2) Joao Correia. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Stand 3, corner of Nasmith Avenue and Ray Road, Jupiter 98, Germiston. (5) Manuel Teixeira Leca. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg. 14 days.

GRASKOP.—(2) Phillipus Jeremias Coetzer. (3) Oordrag van eiendomsreg, afvalhandelaar. (4) Erf 388, Hoofstraat, Graskop. (5) Kerkstraat, Graskop, Shirmo (Edms.) Bpk.. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

JOHANNESBURG.—(2) Manuel Costa Cavaleiro. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Stand 887, 108a Central Avenue, Mayfair, Johannesburg. (5) Manuel da Costa, Cavaleiro and Sergio Tomas Goncalves. (6) Takbestuurder, Posbus 4357, Johannesburg, 14 dae.

JOHANNESBURG.—(2) Manuel Elias de Ponter Morte, Joao Agreta Coutinho and Esmael Dominigas da Silva. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) 62a Harrow Road, Yeoville, Johannesburg. (5) Zwi Hoffmann. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, within 14 days.

JOHANNESBURG.—(2) Michael Herbert Coetzee and Mark Michael Coetzee, trading as Coetzee's Meat Lab. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Butchers Shop situated at 60 Orchards Road, Cheltondale, Orange Grove, Johannesburg. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 4357, Johannesburg, 14 days.

KEMPTON PARK.—(2) Willem Jacobus Niemann. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter. (4) S. A. Perm-gebou, Erf 2690, Winkel 2, Voortrekkerstraat 12, Kempton Park. (5)—. (6) Takbestuurder, Posbus 4357, Johannesburg, 30 dae.

LEANDRA.—(2) Manzezulu Phineas Mazibuko. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Standplaas 205, Swart Woongebied Leandra. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 0001, 14 dae.

LETABA.—(2) Roelof Lodewikus Raath. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Gedeelte 12 ('n gedeelte van Gedeelte 2) van die plaas Deerpark 459, Registrasieafdeling LT, Tvl. (5) Petrus Frans Jacobus Krüger. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

MAMELODI WEST.—(2) Stephen Flymachine Mnisi. (3) New application, offal dealer. (4) Block D, 1131a, Mamelodi West. (5)—. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 30 days.

NORTHAM.—(2) Frederick Christoffel Eloff. (3) Verskuiwing van perseel, oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter, groothandelslagter, vervaardiger van fabrieksvleisprodukte. (4) Gedeelte G12/4, van die plaas Leeuwkopie, distrik Thabazimbi, Tvl. (5) Spar Supermark Northam. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

PHALABORWA.—(2) Wilson Kgashane Shai. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter. (4) Winkel 2, Eienaarseenheid 1811, Namakgale-dorpsgebied, distrik Letaba, Tvl. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 30 dae.

PIETERSBURG.—(2) Metro Management Services (Pty) Ltd, trading as Metro Pietersburg. (3) Transfer of ownership, wholesale butcher. (4) 75 Joubert Street, Pietersburg, Tvl. (5) Karoo Vleisbeurs Bpk. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 14 days.

RUSTENBURG.—(2) Nicos Hajialepandrou. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Corner of Plein and Leyd Streets, Rustenburg, Erf 1060. (5) J. J. Kotze, P.O. Box 1687, Rustenburg. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 14 days.

RUSTENBURG. (2) Nicos Hajialepandrou. (3) Transfer of ownership, wholesale butcher. (4) Corner of Plein and Leyd Streets, Rustenburg, Erf 1060. (5) J. J. Kotze, P.O. Box 1687, Rustenburg. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 14 days.

SABIE.—(2) Abraham de Villiers, Grundlingh. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter, groothandelslagter, vervaardiger van fabrieksvleisprodukte. (4) Waterval 48, Klein Sabie. (5) Shirmo (Edms.) Bpk. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

SABIE.—(2) Abraham de Villiers Grundlingh. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter, groothandelslagter, vervaardiger van fabrieksvleisprodukte. (4) Hoofstraat, Sabie. (5) Shirmo (Edms.) Bpk. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

VREDENDAL.—(2) Ericana (Edms.) Bpk. (3) Oordrag van eiendomsreg. (4) Erf 15, Rosco, Vredendal (Lisensiehouer, Alida Wilhelmina Aletta Visser. (5)—. (6) Die Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

CAPE • KAAP

DESPATCH.—(2) Johannes Jakobus Kleu. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Hoofstraat 54, Despatch (Erf 1830). (5) Sarel Johannes Allers. (6) Takbestuurder, Posbus 3100, Port Elizabeth, 14 dae.

DESPATCH.—(2) Johannes Jakobus Kleu. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Bothastraat 36, Despatch (Erf 983). (5) Sarel Johannes Allers. (6) Takbestuurder, Posbus 3100, Port Elizabeth, 14 dae.

DESPATCH.—(2) Johannes Jakobus Kleu. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Hoofstraat 20c, Despatch (Erf 3039). (5) Sarel Johannes Allers. (6) Takbestuurder, Posbus 3100, Port Elizabeth, 14 dae.

KEIMOES.—(2) Paul Josua Malan. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Erf 653, Kenhardtweg 9, Keimoes. (5) Petrus Jacobus van der Heever. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

KENHARDT. — (2) Jan Hendrik Harmse Duraan. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter (voorafverpakte vleis alleen). (4) Perseel 1542, Boegoebergnedersetting, afdeling Kenhardt. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 30 dae.

KURUMAN.—(2) Edward Henry Matthews. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Hoofslaghuis: Bearestraat, Erf 974, Kuruman, in Willmore Brothers (Pty) Ltd gebou. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

PAARL.—(2) Thomas Bloemerus Fortuin. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Hoek van Vanderbosch- en Lackaystraat, Paarl-Oos (Erf 12793). (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

PORT ELIZABETH.—(2) Justice Tesepo Headbush. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter. (4) Koyanastraat 350, Zwidilokasie, Port Elizabeth. (5)—. (6) Takbestuurder, Posbus 3100, Port Elizabeth, 30 dae.

PORT ELIZABETH.—(2) Mogamad Barkee Sauahl. (3) Nuwe aansoek, groothandelslagter. (4) Erf 1705, St. Bridgettstraat, Weseinde, Port Elizabeth. (5)—. (6) Takbestuurder, Posbus 3100, Port Elizabeth, 30 dae.

SOMERSET-WES.—(2) Helderberg Slagterye (Edms.) Bpk. (Direkteure: Hugo Amos Walters Slabbert, Alwyn Marius Slabbert, Micheal Sanderson, Johannes Christoffel van Rooyen Jacobus Adriaan Johannes Slabbert en Marius Potgieter. (3) (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter. (4) Erf 707; Hoofweg 119, Somerset-Wes. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 0001, 30 dae.

WARRENTON.—(2) David Peiser Roux. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Erf 3, Blok M, Vanwykstraat 48, Warrenton. (5) David Peiser Roux en David Nicolaas Niemann. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

WARRENTON.—(2) David Peiser Roux. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Slaghuisperseel te Erf 193, Vanblerkstraat 33c, Uitbreiding 5, Warrenton. (5) David Peiser Roux en David Nicolaas Niemann. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

WARRENTON.—(2) David Peiser Roux. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Erf 757, 'n gedeelte van Erf 618, Uysstraat 55a, Warrenton. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

WELLINGTON.—(2) Annes Christiaan Brundyn. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Hoofweg 12, Wellington. (5) Joseph Nywald Rautenbach. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 14 dae.

NATAL

DRUMMOND.—(2) Taskes Trading Co. (Pty) Ltd, trading as Drummond Trading Store, directors William Frederick Taskes, Shirley Bessie Anne Taskes. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) Lot 17, Old Main Road, Drummond, Natal. (5) Hilmar Gottlier Walter Volker. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 0001, 14 days.

DURBAN.—(2) Dhavapalagan Nadasen, proposing to trade as Nadasen's Mutton Market. (3) Transfer of ownership, retail butcher. (4) 62 Tomango Road, Merebank, Durban, Lot 19 of N6 of Umlaas 859. (5) Ramnarain Singh. (6) Branch Manager, P.O. Box 2246, Durban, 14 days.

DURBAN.—(2) Sanet Teresa van der Peet, trading as The House of Garbo's. (3) New application, manufacturer of factory meat products. (4) Second Floor, Marian Buildings, 35 Lancers Road, Durban, Lot 13, Block C. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 2246, Durban, 30 days.

PIETERMARITZBURG.—(2) Suleman Kader, trading as Kismet Cash Butchery. (3) New application, retail butcher. (4) Lot 297, Township of Raisethorpe, 773 Old Greytown Road, Raisethorpe, Pietermaritzburg. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 2246, Durban, 4000, 30 days.

RICHARDS BAY.—(2) Checkor Butcheries (Natal) (Pty) Ltd, trading as Checkers Meat Market, Richards Bay. (3) New application, retail butcher. (4) Road Blue, Central Business District. Subdivision 1 of 6364, Richards Bay Extension 8, Richards Bay, Natal. (5)—. (6) General Manager, P.O. Box 1357, Pretoria, 0001, 30 days.

UMLAZI.—(2) Checkor Butcheries (Natal) (Pty) Ltd, trading as Checkers Meat Market, Umlazi. (3) New application, retail butcher. (4) Site W14, Unit 20, Umlazi Town Centre, Umlazi, Natal. (5)—. (6) Branch Manager, P.O. Box 2246, Durban, 4000, 30 days.

ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

BETHULIE.—(2) Casper Fenwick. (3) Oordrag van eiendomsreg, kleinhandelslagter. (4) Joubertstraat 21, Bethulie, OVS, Erf 94a. (5) Adriaan Christiaan Odendaal. (6) Schoeman & Smith, Joubertstraat 46, Bethulie.

BOTHAVILLE.—(2) Harris Aletras. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter (slegs voorafverpakte vleis). (4) Erf 64, Wag-'n-Bietjie Plein, Meyerhof, Bothaville. (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus, 1357, Pretoria, 30 dae.

WELKOM.—(2) Johannes Coetsee. (3) Nuwe aansoek, kleinhandelslagter. (4) Hoek van Damelin- en Petrusstraat, Erwe 501 en 502, Welkom (Damelinstraat 1 en 3). (5)—. (6) Hoofbestuurder, Posbus 1357, Pretoria, 30 dae.

SLUM CLEARANCE COURT NOTICES
SLUMOPRUIMINGSHOF-KENNISGEWINGS

THE SLUMS ACT, 1979 • DIE SLUMWET, 1979

Notice is given in terms of sections 8 (1), 8 (2) and 20 (5) (c) of the Act respectively, of declarations of premises to be slums, of directions related thereto or of rescissions of declarations as issued by Slum Clearance Courts in terms of the provisions of the Slums Act, 1979 (Act 76 of 1979).

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Slum Clearance Court or local authority district; (2) declaration and/or directions, or rescission of declaration; (3) date of declaration or rescission; (4) description of premises; (5) location of premises.

Kennisgewing geskied ingevolge artikels 8 (1), 8 (2) en 20 (5) (c) van die Wet respektiewelik, van verklarings van persele tot slums, van lasgewings met betrekking daarop of van opheffing van verklarings, soos uitgevaardig deur Slumopruimingshowe ooreenkomstig die bepalings van die Slumswet, 1979 (Wet 76 van 1979).

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Slumopruimingshof of plaaslike bestuursdistrik; (2) verklaring en/of lasgewings, of opheffing van verklaring; (3) datum van verklaring of opheffing; (4) beskrywing van perseel of persele; (5) ligging van perseel of persele.

NATAL

DURBAN.—(2) Declaration as a slum, directions: Commence on or before 1/5/81, with demolition of certain buildings. (3) Remainder of A of 177 of 3, farm Klein Zeekoe Vallei 803. (4) 11/4/80. (5) Durban.

DURBAN.—(2) Verklaring tot 'n slum, lasgewings: Begin voor of op 1/5/81, met sloping van sekere geboue. (3) Restant van A van 177 van 3, van plaas Klein Zeekoe Vallei 803. (4) 11/4/80. (5) Durban.

DURBAN.—(2) Declaration as a slum, directions: Commence on or before 1/5/81, with demolition of certain buildings. (3) Subdivision 52 of Block V, of the farm Dunn's Grant 873. (4) 25/4/80. (5) Durban.

DURBAN.—(2) Verklaring tot 'n slum, lasgewings: Begin voor of op 1/5/81, met sloping van sekere geboue. (3) Onderverdeling 52 van Blok V, van die plaas Dunn's Grant 873. (4) 25/4/80. (5) Durban.

GENERAL • ALGEMEEN

TRANSVAAL

FRIENDLY SOCIETIES ACT • Apportionment of business of a friendly society.—Notice is hereby given in terms of section 8 (4) of the Friendly Societies Act, 1956 (Act 25 of 1956), that a scheme for the allocation of assets and liabilities between friendly society's and medical fund's business, will lie open for inspection by members and creditors for the period 16/5/80 to 16/6/80 at the registered office of the Glass Industry Sick Benefit Fund, S.A. Wool Board Buildings, Grahamstown Road, Port Elizabeth.

Any interested person who has any objection to the aforesaid scheme may lodge his objection in writing to the Registrar of Friendly Societies, Private Bag X238, Pretoria, within the said period of 30 days.

WET OP ONDERLINGE HULPVERENIGINGS • Verdeling van bates en laste van 'n onderlinge hulpvereniging.—Kennis word hiermee ingevolge artikel 8 (4) van die Wet op Onderlinge Hulpverenigings, 1956 (Wet 25 van 1956) gegee dat 'n skema vir die verdeling van bates en laste tussen onderlinge hulpvereniging- en mediesefondsbesigheid, vir die tydperk 16/5/80 tot 16/6/80, vir inspeksie deur lede en krediteure ter insae sal lê by die geregistreerde kantoor van die Glass Industry Sick Benefit Fund, S.A. Wolraadgebou, Grahamstownweg, Port Elizabeth.

Enige belanghebbende persoon wat enige beswaar het teen die voormelde skema van verdeling mag sy besware aan die Registrateur van Onderlinge Hulpverenigings, Privaatsak X238, Pretoria, 0001, op skrif stel binne bedoelde tydperk van 30 dae.

ONDERVERDELING VAN GROND • Kennisgewing aan minerale regte huurders en houers.—Geliewe kennis te neem dat George Sebastian Kennedy, Hunter Eddington Kennedy en Theodorus Erenst Coetzee van voornemens is om aansoek te doen by die Departement Landbou-tegniese Dienste, vir toestemming tot onderverdeling van die plaas Kitsown, 'n porsie van Porsie B van die plaas Driefontein 179, IQ, distrik Krugersdorp, Tvl., groot 39,9089 morg.

Alle houers of huurders van die minerale regte ten opsigte van gemelde eiendom wat beswaar wil aanteken teen sodanige onderverdeling, moet binne 30 dae na datum van publikasie van die kennisgewing besware indien by die Sekretaris van die Departement Landbou-tegniese Dienste, Privaatsak X 180, Pretoria.

AFWESIGHEID UIT REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA • Kennis word hiermee gegee dat ek Lewis Klopper van L V K Trust (Edms.) Bpk., wat besigheid doen te hoek van Andries- en Schoemanstraat, SALU-gebou, 18de Verdieping, Kamer 26, en wat in verskeie boedels aangestel is as kurator, gesamentlike kurator, likwidateur, gesamentlike likwidateur van voornemens is om vanaf 9/7/80 tot 3/8/80, buite die Republiek van Suid-Afrika met vakansie te wees.

Aangesien dit 'n toergroep is kan ek slegs deurmiddel van Selvoreisburo (Edms.) Bpk., Posbus 4077, Kaapstad, gekontak word.

'n Volledige lys van alle aanstellings in my naam asook 'n afskrif van my algemene volmag aan mnr. Theunis Cornelius Muller van L V K Trust (Edms.) Bpk., word om alle sake in my afwesigheid namens my te doen is ter insae by die Meester van die Hooggeregshof te Pretoria, en by die genoemde L V K Trust (Edms.) Bpk., se kurator.—L. Klopper.

ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

REGISTRASIE VAN AKTESWET • Kennisgewing van naamsverandering.—Kennis word hiermee gegee dat, ingevolge artikel 93 van die Registrasie van Akteswet, No. 47 van 1937, ons van voornemens is om aansoek te doen by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein vir die naamsverandering van die trustees vir die hoofbestuur van die voortrekkers ten effekte dat die beweging voortaan bekend sal staan as die voortrekkers en vir die endossering van die volgende transportaktes te dien effekte, naamlik:

1. Transportakte 131/1949, geregistreer op 21/1/49, ten aansien van sekere Erf 3184, gelee in die stad en distrik Bloemfontein, groot 2,0036 hektaar.

2. Sertifikaat van Verenigde Titel 6323/1954, geregistreer op 24/11/54, ten aansien van sekere gekonsolideerde Erf 3572, gelee in die stad en distrik Bloemfontein, groot 2 082 vierkante meter.

Alle persone wat teen die naamsverandering beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein binne een week na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.—Naude & Van de Wall, Prokureurs vir Applikant, Derde Verdieping, Trustfonteingebou, St. Andrewstraat, Bloemfontein.

SOUTH WEST AFRICA • SUIDWES-AFRIKA

SWA WATER- EN ELEKTRISITEITSKORPORASIE (EDMS.) BPK. • Kennis geskied hiermee kragtens die bepalings van subartikel (3) van artikel 29 van die Elektrisiteitswet van 1958, soos gewysig, (Wet 40 van 1958), dat die besonderhede uiteengesit in die Bylae hiertoe en soos goedgekeur deur die Elektrisiteitsbeheerraad, 'n volledige lys van pryse is wat met ingang van 1/4/80 deur verskillende klasse van verbruikers binne die gebied van Walvisbaai, Kaap Provinsie betaal moet word.—J. P. Brand, Hoofbestuurder, Windhoek, 25/4/80.

BYLAE

A. *Grootmaattarief:*

'n Diensgeld per maand: R10.
'n Aanvraagfooi per kW van aanvraag: R5,15.
'n Energiefooi per kWh van verbruiker per maand: 3,3c.

B. *Kleinmaattarief:*

'n Diensgeld per maand: R2.

Vir eenhede verbruik per maand:

(i) Eerste 500, per eenheid: 4,75c.
(ii) Vir die volgende 1 500, per maand 4,25c.
(iii) Bo 2 000 eenhede, per eenheid: 3,75c.

APPLICATIONS FOR REGISTRATION OF TRADE MARKS IN SOUTH WEST AFRICA

(Applications accepted in terms of Act 48 of 1973)

Any person who has grounds for objection to any of the following trade marks may, within the prescribed time, lodge Notice of Opposition on form SM 6 contained in the Second Schedule to the Trade Marks Rules in South West Africa, 1973. The prescribed time is two months after the date of advertisement. This period may on application be extended by the Registrar.

Formal opposition should not be lodged until after notice has been given by letter to the applicant for registration so as to afford him an opportunity of withdrawing his application before the expense of preparing the Notice of Opposition is incurred. Failing such notice to the applicant an opponent may not succeed in obtaining an order for costs.

"B" preceding the number indicates Part B of the Trade Mark Register.

REGISTRAR OF TRADE MARKS FOR SOUTH WEST AFRICA

AANSOEKE OM REGISTRASIE VAN HANDELSMERKE IN SUIDWES-AFRIKA

(Aansoeke aangeneem ingevolge Wet 48 van 1973)

Enigiemand wat beswaar het teen enige van die onderstaande handelsmerke kan, binne die voorgeskrewe tydperk op vorm SM 6, vervat in die Tweede Bylae van die Handelsmerkregulasies in Suidwes-Afrika, 1973, Kennisgewing van Beswaar indien. Die voorgeskrewe tydperk is twee maande na die datum van advertensie. Hierdie tydperk kan op aansoek deur die Registrateur verleng word.

Formele beswaar moet nie ingedien word voordat die applikant om registrasie per brief van die beswaar in kennis gestel is nie, ten einde hom in die geleentheid te stel om sy aansoek terug te trek voordat onkoste in verband met die opstel van 'n Kennisgewing van Beswaar aangegaan word. By gebreke van so 'n kennisgewing aan die applikant, kan koste teen die beswaarmaker uitgewys word.

"B" voor die nommer dui aan Deel B van die Handelsmerkregister.

REGISTRATEUR VAN HANDELSMERKE VIR SUIDWES-AFRIKA

CLASS 20

80/0004 (SWA), in Class 20: Furniture; platforms, stands, ladders including aluminium ladders, aluminium safety platform ladders, extension ladders, stepladders, stages, platform ladders, utility ladders and parts therefor and stepstools, and fibreglass ladders, fibreglass platform ladders, fibreglass stepladders; in the name of R. D. Werner Co. Inc., a corporation organised under the laws of the State of Pennsylvania, P.O. Box 580, Greenville, Pennsylvania, 16125, United States of America. Address for service: Messrs John & Kernick, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

ALFLO

Associated with No. 80/0002 (SWA).

Filed 2 January 1980.

CLASS 25

79/0647 (SWA), in Class 25: Footwear other than hosiery, stockings and socks, in the name of Natal Canvas Rubber Manufacturers Limited, a South African company, 858–860 Umgeni Road, Durban, Natal, Republic of South Africa. Address for service: Messrs John & Kernick, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

TRIUMPH

By consent of the proprietors of Trade Mark 78/0599 (SWA).

Filed 25 May 1979.

CLASS 6

80/0002 (SWA), in Class 6: Unwrought and partly wrought common metals and their alloys and articles made from these; rolled and cast building materials; metal structures; ladders, trellises, scaffolds, stages, metal planks, towers, decorative mouldings, sink frames and trestles including aluminium ladders, aluminium safety platform ladders, extension ladders, stepladders, platform ladders, step stools and utility ladders; ladders in the class incorporating fibreglass; parts of and accessories for the aforegoing goods; in the name of R. D. Werner Co. Inc., a corporation organised under the laws of the State of Pennsylvania, P.O. Box 580, Greenville, Pennsylvania, 16125, United States of America. Address for service: Messrs John & Kernick, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

ALFLO

Associated with No. 80/0004 (SWA).

Filed 2 January 1980.

CLASS 17

79/1507 (SWA), in Class 17: Gutta percha, indiarubber, balata and substitutes, articles made from these substances and not included in other classes; materials for packing, wrapping, covering, sealing, lining, insulating and stopping; sheeting; polythene sheeting; films and sheeting from plastics; stretch wrapping; plastics; plastics in the form of sheets and rolls; plastics for making tarpaulins and covers; rubberised and plastic coated cloths and covers; plastic films and sheets for wrapping of bundles, cartons, boxes, bags, sacks, drums, glass containers and all other types of containers, into unitised or pallet loads for warehousing, packaging, and distribution of such loads to end-users or forwarders; plastic films and sheets for the collation of bundles of products including produce, consumables, hardware, carpets, textiles, paper, ingots, components and all other items; in the name of Gundle Plastics (Pty) Ltd, a South African company, Gundle Centre, Elma Park, Edenvale, 1610, Republic of South Africa. Address for service: Messrs John & Kernick, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

STRETCHTITE

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the words "Stretch" and "Tight" separately from each other and apart from the mark.

Associated with No. 79/1508 (SWA).

Filed 15 November 1979.

CLASS 11

79/857 (SWA), in Class 11: Installations for lighting, heating, ventilating and water supply; lights including underwater lights for swimming-pools; heaters including heaters for swimming-pools; filters and filtration plants; filtration apparatus and installations; machinery and equipment for swimming-pools included in this class; parts and accessories for the aforegoing; in the name of Allied Electric (Proprietary) Limited, a South African company, Van Dyk Road, Boksburg East, Transvaal, Republic of South Africa. Address for service: Messrs John & Kernick, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

POOLQUIP

Filed 6 July 1979.

CLASS 19

79/404 (SWA), in Class 19: Building materials; natural and artificial stone, cement, lime, mortar, plaster and gravel; glass products included in the class; glass, fibreglass and plastics for use in the building industry; architectural glass; pressed glass; laminated glass; float glass; clear glass; tinted glass, heat reflecting glass; infra-red reflecting glass; thermo-insulating glass; double glass; safety glass; reinforced safety glass; security glass; window panes and window glass; tiles; building materials, glazing materials; panelling, partitions; boards; roofing; windows; doors; linings; lights; in the name of Shatterprufe Safety Glass Company (Pty) Ltd, a South African company, Neave Industrial Township, Port Elizabeth, 6000, Republic of South Africa. Address for service: Messrs John & Kernick, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

NORTHLITE

Applicants admit that registration of this trade mark shall not debar other persons from the bona fide use in the ordinary course of trade of the word "Light" in its ordinary signification and apart from the mark.

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "North" separately and apart from the mark.

Associated with No. 79/402 (SWA).

Filed 28 March 1979.

CLASS 19

79/401 (SWA), in Class 19: Glass products included in this class; glass used in the building industry; architectural glass; clear glass; tinted glass; heat reflecting glass; reinforced safety glass; laminated glass windowpane; thermo-insulating glass; glass for building; glass tiles; in the name of Shatterprufe Safety Glass Company (Proprietary) Limited, a South African company, Neave Industrial Township, Port Elizabeth, 6000, Republic of South Africa. Address for service: Messrs John & Kernick, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

SHADOWLITE

Applicants admit that registration of this trade mark shall not debar other persons from the bona fide use in the ordinary course of trade of the words "Shadow" and "Light" each in its ordinary signification and apart from the mark.

Filed 28 March 1979.

CLASS 9

79/1220 (SWA), in Class 9: Scientific, surveying and electrical apparatus and instruments and parts of and accessories for the latter; measuring, signalling and checking apparatus and instruments; electronic equipment; television and radio transmitters, receivers and equipment; electrical and electronic transducers; antennae; filters; cables including coaxial cables; speakers; microphones; electrical and electronic meters; amateur and citizen band transceivers and their parts and accessories; electrical and electronic components in the class; in the name of Midland International Corporation, a corporation organised and existing under the laws of the State of Delaware, United States of America, 1900 Johnson Dr. At State Line Rd., Shawnee Mission, Kansas 66205, United States of America. Address for service: Messrs John & Kernick, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

MIDLAND

Filed 1 October 1979.

CLASS 3

79/1038 (SWA), in Class 3: Soaps, perfumed and toilet soaps; perfumery; cosmetics; compacts; essential oils; toiletries and toilet articles; hair lotions; hair sprays; shampoos; anti-dandruff shampoos; hair colouring preparations; creme rinses; hair conditioners; hair setting preparations including those in lotion and gel form; hairdressing preparations; scented sprays; hand and body lotions; shaving cremes and shaving lotions; bleaching preparations; non-medicinal deodorants; deodorisers and anti-perspirants; dentifrices; bleaching preparations and other substances for laundry use; cleaning, polishing, scouring and abrasive preparations; in the name of Alberto-Culver Company, a Delaware corporation, 2525 Armatage Avenue, Melrose Park, Illinois 60160, United States of America. Address for service: Messrs John & Kernick, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

LIGHT TOUCH

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the words "Light" and "Touch" separately from each other and apart from the mark.

Filed 9 August 1979.

CLASS 30

B79/1032, in Class 30: Beverages; coffee; tea; cocoa; coffee substitutes; beef tea; cakes, pastry and confectionery including pancakes; pancake syrup; pie and cake mixes; condiments and seasonings; sauces; dietary food products and beverages; food supplements included in this class; in the name of

Alberto-Culver Company, a Delaware corporation, 2525 Armitage Avenue, Melrose Park, Illinois 60160, United States of America. Address for service: Messrs John & Kernick, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

MILANI 1890

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the numerals "1", "8", "9" and "0" separately from each other and apart from the mark.

Associated with No. B79/1030 (SWA).

Filed 9 August 1979.

CLASS 29

B79/1031 (SWA), in Class 29: Meat, game, poultry and fish products; salad dressings; salad oil; soups; desserts; jellies; jams; preserved, dried and cooked fruits; preserved, dried and cooked vegetables; soup extracts; meat extracts; beef tea; dietary food products; vitamin foods; food supplements included in this class; in the name of Alberto-Culver Company, a Delaware corporation, 2525 Armitage Avenue, Melrose Park, Illinois 60160, United States of America. Address for service: Messrs John & Kernick, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

MILANI 1890

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the numerals "1", "8", "9" and "0" separately from each other and apart from the mark.

Associated with No. B79/1032 (SWA).

Filed 9 August 1979.

CLASS 5

B79/1030 (SWA), in Class 5: Pharmaceutical, veterinary and sanitary substances; pharmaceutical and veterinary foods and food supplements; natural food supplements; vitamins and minerals; food products including biological and dietary food products; infants and invalids foods; in the name of Alberto-Culver Company, a Delaware corporation, 2525 Armitage Avenue, Melrose Park, Illinois 60160, United States of America. Address for service: Messrs John & Kernick, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

MILANI 1890

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the numerals "1", "8", "9" and "0" separately from each other and apart from the mark.

Associated with No. B79/1031 (SWA).

Filed 9 August 1979.

PART 11

CLASS 3

79/1026, in Class 3: Soaps; perfumed and toilet soaps; perfumery; cosmetics; compacts; essential oils; toiletries and toilet articles; hair lotions; hair sprays; shampoos; anti-dandruff shampoos; hair colouring preparations; creme rinses; hair conditioners; hair setting preparations including those in lotion and gel form; hairdressing preparations; scented sprays; hand and body lotions; shaving cremes and shaving lotions; bleaching preparations; non-medicinal deodorants; deodorisers and anti-perspirants; dentifrices bleaching preparations and other substances for laundry use; cleaning, polishing, scouring and abrasive preparations; in the name of Alberto-Culver Company, a Delaware corporation, 2525 Armitage Avenue, Melrose Park, Illinois 60160, United States of America. Address for service: Messrs John & Kernick, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

NEW DAWN

Registration of this mark shall give no right to the exclusive use of the word "New" separately and apart from the mark.

Filed 9 August 1979.

CLASS 5

B79/1025 (SWA), in Class 5: Medicated preparations for the hair; dandruff eradicators; preparations for the treatment of dandruff; in the name of Alberto-Culver Company, a Delaware corporation, 2525 Armitage Avenue, Melrose Park, Illinois 60160, United States of America. Address for service: Messrs John & Kernick, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

RINSEAWAY

Filed 9 August 1979.

B79/1520 (SWA), in Class 3: In respect of agents for personal hygiene and beauty care, perfumery, soaps, hair cleansing agents, in the name of Marbert Gesellschaft mit beschränkter Haftung, a company registered according to the laws of the Federal Republic of Germany, Bonner Street 155, Dusseldorf-Holthausen, Germany. Address for service: Messrs Lunnon & Tindall, Standard Bank Chambers, Church Square, Pretoria.

SPLENDANCE

Filed 19 November 1979.

CLASS 3

B79/1024 (SWA), in Class 3: Hair lotions; hair sprays; shampoos, anti-dandruff shampoos; hair colouring preparations; creme rinses; hair conditioners; hair setting preparations including those in lotion and gel form; hairdressing preparations; in the name of; Alberto-Culver Company, a Delaware corporation, 2525 Armitage Avenue, Melrose Park, Illinois 60160, United States of America. Address for service: Messrs John & Kernick, Van der Stel Buildings, Pretorius Street, Pretoria.

RINSEAWAY

Associated with No. 79/1025.

Filed 9 August 1979.

PART 11

CLASS 1

80/0065 (SWA), in Class 1 (Schedule IV): Chemical substances used in manufactures, in the name of The Dow Chemical Company, a corporation organised and existing under the laws of the State of Delaware, U.S.A., and having an office and place of business at Midland, County of Midland, State of Michigan, United States of America. Address for service: Messrs Fairbridge, Arderne and Lawton, Fourth Floor, Main Tower, Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town, 8001.

VORANOL

Filed 4 February 1980.

CLASS 19

79/1173 (SWA), in Class 19: Building material; building construction units such as pipes, casings; accessories and parts for buildings; linings for canals and waterways, reservoirs, silos; prefabricated buildings; building components; building blocks; the aforegoing including concrete material; in the name of Pre-Built Products (Pty) Ltd, Gunners Circle, Epping Industria, 7460. Address for service: Dr R. Gerntholtz & Co., Phoenix House, 42 Burg Street, Cape Town 8000.

FIBETON

Registration of this trade mark shall give no right to the exclusive right to the word "Beton" separately and apart from the mark.

Filed 13 September 1979.

PART 11

CLASS 3

80/0080 (SWA), in Class 3 (Schedule IV): Polishes and polishing preparations, in the name of Reckitt & Colman South Africa (Proprietary) Limited, a company incorporated under the laws of the Republic of South Africa, Old Mill Road, Pinelands, Cape Province, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Fairbridge, Arderne and Lawton, Fourth Floor, Main Tower, Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town, 8001.

PARADE

Filed 6 February 1980.

University of Fort Hare
Together in Excellence

CLASS 2

79/996 (SWA), in Class 2: Paints, paint powders, varnishes (other than insulating varnishes), lacquers, enamels, protective coatings, preservatives included in Class 2 against rust and against deterioration of wood and other surfaces, colouring matters, dyestuffs, primers, filling agents included in Class 2 for treating walls and the like surfaces, thinners, natural resins, metals in foil and powder form for painters and decorative coatings, stains, painters' oils for colouring, reducing and staining, priming fillers in liquid and paste form, epoxies and zinc-rich coatings, paint driers, mordants, whiting, in the name of AECI Limited, 16th Floor, Office Tower, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg, Transvaal, Republic of South Africa. Address for service: Mr W. R. du Toit, The Trade Mark Agent, AECI Limited, P.O. North Rand, 1645.

DYNATINT

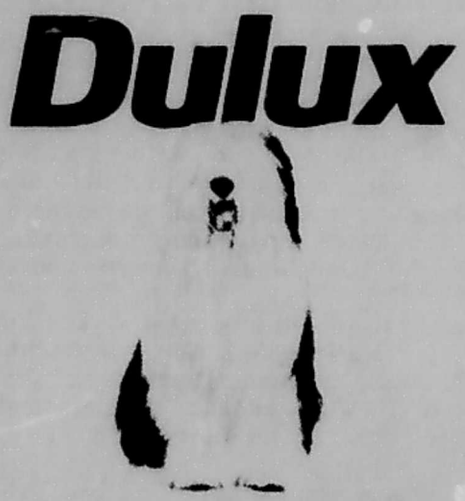
Associated with No. 79/995 (SWA).

Applicants admit that registration of this trade mark shall not debar other persons from the bona fide descriptive use in the ordinary course of trade of the word "Tint".

Filed 7 August 1979.

CLASS 2

79/1552 (SWA), in Class 2: Paints, paint powders, varnishes (other than insulating varnishes), lacquers, enamels, protective coatings, preservatives included in Class 2 against rust and against deterioration of wood and other surfaces, colouring matters, dyestuffs, primers, filling agents included in Class 2 for treating walls and the like surfaces, thinners, natural resins, metals in foil and powder form for painters and decorators, decorative coatings, stains, painters' oils for colouring, reducing and staining, priming fillers in liquid and paste form, epoxies and zinc-rich coatings, paint driers, mordants, whiting, in the name of AECI Limited, 16th Floor, Office Tower, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg, Transvaal, Republic of South Africa. Address for service: Mr W. R. du Toit, The Trade Mark Agent, AECI Limited, P.O. North Rand, 1645.



Associated with No. 78/233 (SWA).

Filed 30 November 1979.

CLASS 2

79/1560 (SWA), in Class 2: Paints, paint powders, varnishes (other than insulating varnishes), lacquers, enamels, protective coatings, preservatives included in Class 2 against rust and against deterioration of wood and other surfaces, colouring matters, dyestuffs, primers, filling agents included in Class 2 for treating walls and the like surfaces, thinners, natural resins, metals in foil and powder form for painters and decorators, decorative coatings, stains, painters' oils for colouring, reducing and staining, priming fillers in liquid and paste form, epoxies and zinc-rich coatings, paint driers, mordants, whiting, in the name of AECI Limited, 16th Floor, Office Tower, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg, Transvaal, Republic of South Africa. Address for service: Mr W. R. du Toit, The Trade Mark Agent AECI Limited, P.O. North Rand, 1645.

FLOORGARD

Applicants admit that registration of this trade mark will not debar other persons from the bona fide use in the course of trade of the word "Guard".

Associated with No. B78/244 (SWA).

Filed 30 November 1979.

CLASS 2

79/1553 (SWA), in Class 2: Paints, paint powders, varnishes (other than insulating varnishes), lacquers, enamels, protective coatings, preservatives included in Class 2 aginst rust and against deterioration of wood and other surfaces, colouring matters, dyestuffs, primers, filling agents included in Class 2 for treating walls and the like surfaces, thinners, natural resins, metals in foil and powder form for painters and decorators, decorative coatings, stains, painters' oils for colouring, reducing and staining, priming fillers in liquid and paste form, epoxies and zinc-rich coatings, paint driers, mordants, whiting, in the name of AECI Limited, 16th Floor, Office Tower, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg, Transvaal, Republic of South Africa. Address for service: Messrs W. R. du Toit, The Trade Mark Agent, AECI Limited, P.O. North Rand, 1645.



The registration of this trade mark shall give no rights to the exclusive use of the phrase "Top Dogs for Colour", separately and apart from the mark.

Filed 30 November 1979.

PART 11

CLASS 5

80/0170 (SWA), in Class 5: Preparations for the treatment of ulcers and diseases of the alimentary tract, in the name of De-Nol Laboratories (S.A.) (Proprietary) Limited, 1200 Kelhof, 112 Pritchard Street, Johannesburg, Transvaal, Republic of South Africa. Address for service: Messrs Adams and Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

ULCERONE

Filed 22 February 1980.

PART 11

CLASS 25

80/0199 (SWA), in Class 25: Articles of clothing including footwear, in the name of Barney Kruger Company (Proprietary) Limited, a South African company, 45 Troye Street, Johannesburg. Address for service: Messrs Adams and Adams, Masada Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

ROADHOLDER

Filed 28 February 1980.

University of Fort Hare
Together in Excellence

NOTICE

AMENDMENT OF TRADE MARK 6160/63 (SWA) IN CLASS 33 IN TERMS OF SECTION 34 (1) OF THE TRADE MARKS ACT, No. 48 OF 1973, IN SOUTH WEST AFRICA

It is hereby notified for general information that the above-mentioned Trade Mark has been amended to the form shown hereunder:

KENNISGEWING

WYSIGING VAN HANDELSMERK 6160/63 IN KLAS 33 INGEVOLGE ARTIKEL 34 (1) VAN DIE WET OP HANDELSMERKE, No. 48 VAN 1973, IN SUIDWES-AFRIKA

Hiermee word vir algemene inligting bekendgemaak dat bogenoemde Handelsmerk gewysig is soos hieronder aangedui:

DUBONNET

La grande marque de France



Applicants undertake that in use, the blank space appearing in the mark will be occupied only by matter of non-trade mark character or by a trade mark registered in the name of the Applicants in respect of the same goods, or by a trade mark of which the Applicants are registered users, in respect of the same goods, or by a trade mark of a registered user with the consent of the proprietor of such mark.

H. J. COETZEE, Acting Registrar of Trade Marks for South West Africa.

The Trade Marks Office, Pretoria.

H. J. COETZEE, Waarnemende Registrateur van Handelsmerke in Suidwes-Afrika.

Die Handelsmerkkantoor, Pretoria.

University of Fort Hare
Together in Excellence

THE FLOWERING PLANTS OF AFRICA

This publication is issued as an illustrated serial, much on the same lines as Curtis's Botanical Magazine, and for imitating which no apology need be tendered.

The desire and object of the promoters of the publication will be achieved if it stimulates further interest in the study and cultivation of our indigenous plants.

The illustrations are prepared mainly by the artists at the Botanical Research Institute, but the Editor welcomes contributions of suitable artistic and scientific merit from kindred institutions.

Each part contains 10 plates and costs R5 per part (other countries R5,25 per part). Two, three or four parts may be published annually, depending on the availability of illustrations. A volume consists of four parts. From Volume 27, the price per volume is: Cloth binding, R30; morocco binding, R35 (other countries, cloth binding R31; morocco binding R36).

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

DIE BLOMPLANTE VAN AFRIKA

Hierdie publikasie word uitgegee as 'n geïllustreerde reeks, baie na die aard van Curtis se "Botanical Magazine". Die doel van die werk is om die skoonheid en variasie van vorm van die flora van Afrika aan die leser bekend te stel, om belangstelling in die studie en kweek van die inheemse plante op te wek, en om plantkunde in die algemeen te bevorder.

Die meeste van die illustrasies word deur kunstenaars van die Navorsingsinstituut vir Plantkunde gemaak, dog die redakteur verwelkom geskikte bydraes van 'n wetenskaplike en kunsstandaard afkomstig van verwante inrigtings.

Onder huidige omstandighede word twee dele van die werk gelyktydig gepubliseer, maar met onreëlmatige tussenpose; elke deel bevat tien kleurplate. Intekengeld bedra R5 per deel (buitelands R5,25 per deel): Vier dele per band. Vanaf band 27 is die prys per band in linne gebind R30; in moroccoleer gebind R35. (Buitelands, linne gebind R31; moroccoleer R36).

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

ADMINISTRATION OF ESTATES ACTS NOTICES
BOEDELWETTEKENNISGEWINGS

Form/Vorm J 297

ELECTION OF EXECUTORS, CURATORS AND TUTORS

The estates of the persons mentioned below being unrepresented, interested parties are hereby given notice by Masters of the Supreme Court of South Africa, that meetings will be held in the several estates at the places, dates and times specified, for the purpose of selecting some person or persons for approval by the respective Masters, as fit and proper to be appointed by them as executors, curators or tutors, as the case may be, indicating the particulars as follows: Estate number, surname and christian names of deceased, and occupation; date of death, place, date and time of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

N.B.—Items indicated by an asterisk (*) on the left-hand side denote the election of a tutor or curator; otherwise an executor is to be elected.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS, KURATORS EN VOOGDE

Aangesien die boedels van die persone hieronder vermeld nie verteenwoordig is nie word hierby deur Meesters van die Hooggeregshof van Suid-Afrika aan belanghebbendes kennis gegee dat byeenkomste ten opsigte van die verskillende boedels op die plekke, datums en tye vermeld, gehou sal word, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring deur die onderskeie Meesters as geskik en bekwaam om deur hulle aangestel te word as eksekuteurs, kurators of voogde, na gelang van omstandighede, met aanduiding van die besonderhede in die volgorde: Boedelnommer, familienaam en voorname van oorlede persoon, en beroep; datum van oorlye; plek, datum en tyd van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Landdros.

L.W.—Items aan die linkerkant met 'n sterretjie (*) gemerk, dui aan die verkiesing van 'n voog of kurator; andersins word 'n eksekuteur gekies.

CAPE • KAAP

2567/80—HINDLEY, Gladys Irene, pensioner. 19/4/80. Cape Town, 27/5/80, 10h30.

1818/50—DE DONCKER, Basil Edward, bricklayer. 6/3/80. Wynberg, 27/5/80, 09h00.

7027/67—NORTJE, Jan, arbeider. -/-/64. Wynberg, 27/5/80, 09h00.

2426/80—SCOTT, Elizabeth Willox, housewife. 15/4/80. Cape Town, 27/5/80, 09h00.

2976/79—SEPTEMBER, William Johannes, foreman. 12/4/80. Goodwood, 28/5/80, 09h00.

2558/80—AUGUST, Richard Daniel, kleremaker. 7/4/80. Bredasdorp, 28/5/80, 09h00.

2466/80—TILBURY, Ivy Joan, housewife. 3/12/79. Cape Town, 27/5/80, 10h30.

2569/80—MOSTERT, Abraham Jozua, fisherman. 6/1/80. Cape Town, 27/5/80, 10h30.

2527/80—KROUKAMP, Joshua Josias, foreman. 2/4/80. Cape Town, 27/5/80, 10h30.

TRANSVAAL

586/80—GELDENHUYS, Gert. 7/11/79. Johannesburg, 6/6/80, 09h00.

1046/80—SOLLER, Isy, retired. 20/1/80. Johannesburg, 6/6/80, 09h00.

3935/80—HAMERSMA, Tryntje, huisvrou. 17/3/80. Pretoria, 5/6/80, 09h00.

4936/80—EIGEMAN, Johannes Philippus, assuransie konsultant. 15/4/80. Pretoria, 6/5/80, 09h00.

5025/80—NEL, Daniel Johannes, passer. 2/4/80. Vereeniging, 6/6/80, 10h00.

5185/80—BLOCH, Jacob, retired. 7/10/79. Johannesburg, 6/6/80, 09h00.

*7203/74—STERN, Martin Cecil, patient. Springs, 4/6/80, 10h00.

5133/80—BRITS, Gezina Katharina, ontvangsklerk. 2/3/80. Pretoria, 4/6/80, 09h00.

8553/78 — BENARD, Rachel, housewife. 1/7/78. Brakpan, 6/6/80, 10h00.

3901/80—DU PREEZ, Andries Lourens. 16/2/80. Randfontein, 5/6/80, 09h00.

4952/80—GREENHAT, Frieda Julie, retired. 18/3/80. Johannesburg, 6/6/80, 09h00.

4001/80—MOOLA, Suliman, shopkeeper. 27/2/80. Volksrust, 4/6/80, 09h30.

5011/80—KIRKBY, Robert Warwick, farm maintenance. 16/4/80. Boksburg, 6/6/80, 10h00.

5211/80—RAWG, Adrian Thomas, salesman. 28/2/80. Johannesburg, 6/6/80, 09h00.

5172/80 — VERMEULEN, Frederik Albertus, oproeper, S.A.S. en H. 1/4/80. Port Elizabeth, 5/6/80, 14h00.

5041/80—SCHNEIDER, Friedrich Hans Helmut, commercial manager. 9/3/80. Johannesburg, 6/6/80, 09h00.

4031/80—VAN DER WALT, Annette Helena, sekretaresse. 10/3/80. Port Elizabeth, 5/6/80, 14h00.

99047—ABROMS, Jacob Solomon, merchant. 24/8/37. Johannesburg, 6/6/80, 09h00.

4827/80—VAN STADEN, Johan Hendrik, sakeman. 28/3/80. Swartruggens, 5/6/80, 10h00.

3757/80—RADEMEYER, Lilian Grace, housewife. 21/3/80. Krugersdorp, 6/6/80, 09h30.

4967/80—VAN DER MERWE, David Schalk, klerk. 14/4/80. Pretoria, 6/6/80, 09h00.

4970/80—PUTZ, Friedrich Johann Joseph, gepensioeneerde. 26/3/80. Rustenburg, 4/6/80, 09h00.

5039/80—VAN STADEN, Nicolaas Marthinus, gepensioeneerde. 19/4/80. Pretoria, 6/6/80, 09h00.

4948/80—MOHAMED, Essack Mohamed Essop, retired. 3/4/80. Johannesburg. 6/6/80, 09h00.

5119/80 ASR 3C—LASCELLES, Thomson Jean, senior citizen. 28/3/80. Johannesburg, 6/6/80, 09h00.

NATAL

2211/80—NULLIAH (Govender) Thangavalu. 31/10/79. Chatsworth, 5/6/80, 10h00.

492/80—FOGDEN, Nicholas, clerk. 1/1/80. Pietermaritzburg, 4/6/80, 10h00.

1453/80—NORTJIE, Richard Daniel, pensioner. 21/2/80. Durban, 5/6/80, 14h00.

2177/80—PRINSLOO, Magretha Elizabeth, huisvrou. 23/3/80. Pretoria, 5/6/80, 09h00.

2188/80 — MOONSAMY. 27/1/80. Chatsworth, 5/6/80. 10h00.

2175/80—PATHER, Shunmugam, jeweller. 16/1/80. Chatsworth, 5/6/80, 10h00.

2069/80—SAMPATH (Sampathi), housewife. 3/7/75. Ladysmith, 9/6/80, 10h00.

2063/80—PONEN, Sivarum, clerk. 28/1/80. Durban, 5/6/80, 14h00.

2139/80—TAYLOR, James Edward, mechanic. 18/4/80. Greytown, 5/6/80, 10h00.

1503/80—MOONSAMY, Moonsamy, farmer. 5/3/80. Stanger, 6/6/80, 10h00.

3531/79—BLOOMFIELD, Gustavus William Herbert, farmer. 21/7/79. Mooi River, 5/6/80, 10h00.

2173/80—MITCHELL, Muriel Alice, retired. 26/4/80. Durban, 5/6/80, 14h00.

798/80—RAMPERSADH, Jugmohun, checker. 25/1/80. Durban, 5/6/80, 14h00.

274/55—MANGARI, household duties. 3/10/54. Durban, 5/6/80, 14h00.

2172/80—BUNWANIE, Sookoo, pensioner. 12/2/80. Chatsworth, 5/6/80. 10h00.

*39/52—MUNIEN, Rajah. Scottburgh, 2/6/80, 10h00.

2124/80—JOHNSTONE, Bobby Hamilton, spray painter. 23/3/79. Durban, 5/6/80, 14h00.

*1637/80—SNYMAN, Willem Jacobus, boer en sweiser. 2/2/80. Vryheid. 5/6/80, 10h00.

2088/80—MELCK, David Sandy, retired. 15/4/80. Durban, 5/6/80, 14h00.

2140/80—KALAS PETHY, retired. 10/1/80. Stanger, 5/6/80, 10h00.

2067/80—SING, Nunuck, farmer. 4/1/50. Stanger, 5/6/80, 10h00.

ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

*236/80—POTGIETER, Elizabeth Johanna Wilhelmina, verpleegsuster. 28/1/80. Wesselsbron, 4/6/80, 10h00.

290/80 — BEZUIDENHOUT, Barend Petrus, gepensioeneerde. 28/1/80. Bloemfontein, 30/5/80, 10h00.

776/80 — MOTATAMALI, Patsanyane John, bone employer. 19/3/80. Harrismith, 4/6/80, 09h00.

794/80—DU PREEZ, Susanna Magdalena. 23/4/80. Bloemfontein, 30/5/80, 10h00.

*883/73—MULLER, Adriana Catharina, pasiënt. Bloemfontein, 30/5/80, 10h00.

803/80—VAALBANK, Fred, eienaar. 2/4/80. Bloemfontein, 30/5/80, 10h00.

727/80—CILLIÉ, Johann, student. 14/4/80. Heidelberg, 28/5/80, 11h00.

EASTERN CAPE • OOS-KAAP

1081/80—LANDMAN, Hester Anna Elizabeth, gebore Barnard, huisvrou. 30/3/80. Port Elizabeth, 29/5/80, 14h00.

618/80—MOSSOP, Garnet Rhoda, born Robinson, retired. 13/2/80. East London, 6/6/80, 10h00.

1070/80—VAN DEN BERG, Hester Josephine, gepensioeneerde. 28/4/80. Maclear, 6/6/80, 10h00.

1073/80—DAHLSTRAND, Karl Ake, retired. 2/4/80. Port Elizabeth. 29/5/80, 14h00.

Form/Vorm J 295

CURATORS AND TUTORS: MASTERS' NOTICES

In terms of section 75 of Act 66 of 1965 notice is hereby given of appointments of persons as curators or tutors by Masters, or of their having ceased in their respective capacity.

The information is given in the following order: Number of matter; person under curatorship, or minor, and address; name and address of curator or tutor; whether appointment or cease in capacity, and date; Master of the Supreme Court.

KURATORS EN VOOGDE: MEESTERS SE KENNISGEWINGS

Ingevolge artikel 75 van Wet 66 van 1965 word hierby kennis gegee van die aanstelling van persone as kurators of voogde deur Meesters, of van die beëindiging van aanstellings in sodanige hoedanighede.

Die inligting word verstrek in die volgorde: Nommer van saak; persoon onder kuratele, of minderjarige, en adres; naam en adres van kurator of voog; of aanstelling of beëindiging daarvan, en datum; Meester van die Hooggeregshof.

CAPE • KAAP

3927/77—MAPITIZA, Robert, minor, N.Y. 91, No. 27, Guguletu. Curator, Vivian Mary Jocelyn Malan, 515 French Bank Buildings, 4 Church Square, Cape Town, previously of 1618 Cartwrights Corner, Adderley Street, Cape Town. Appointment, Curatrix Bonis. 26/5/78. Cape Town.

7539/79—PHILANDER, Jeffrey, Chesnutweg 145, Belhar. Kurator, Ronald Hermann Meyeridricks, Bestuurder, Santamtrust Bpk., Santamgebou, hoek van Burg- en Kasteelstraat, Kaapstad. Aanstelling, 14/12/79. Kaapstad.

387/80—PRETORIUS, Roelof Jacobus, Morning Glory, Villiersdorp, 7170. Kurator, Jan George Maritz, as genomineerde van Boland Bank Bpk., p/a Boland Bank Bpk., Posbus 10, Villiersdorp, 7170. Aanstelling, 23/1/80. Kaapstad.

TRANSVAAL

13821/79—BARON, Robert Alec, Witwatersrand Jewish Aged Home, George Avenue, Sandringham, Johannesburg. Curator/Tutor, Rupert Cyril Hoffman, P.O. Box 1370, Johannesburg. Appointment, 29/4/80. Pretoria.

NATAL

1460/80—MACNAB, Doris Amelia, 11 East Street, Overport, Durban. Curator/Tutor, Austin John Roswell, Ninth Floor, Southern Trident House, 58 Field Street, Durban. Cease 7/3/80. Pietermaritzburg.

NORTHERN CAPE • NOORD-KAAP

165/80—ROSS, Thomas William, Bostraat 12, Postmasburg. Kurator, Mevr. Wilhelmina Magdalena Mills, Yolandisingel 3, Hadison Park, Kimberley. Aanstelling, 10/3/80. Kimberley.

EASTERN CAPE • OOS-KAAP

1628/77/2C—WETWOOD, Gertrude Fanny, Fort England Hospital, Grahamstown. Curator/Tutor, Michael Egerton Creigh Rushmere, 119 High Street, Grahamstown. Cease, 6/4/80. Grahamstown.

Form/Vorm J 193

NOTICE TO CREDITORS IN DECEASED ESTATES

All persons having claims against the estates mentioned below are hereby called upon to lodge their claims with the executors concerned, within 30 days (or otherwise as indicated) calculated from the date of publication hereof. The information is given in the following order: Estate number, surname and christian names, date of birth, identity number, last address, date of death; surviving spouse's names, surname, date of birth and identity number; name and address of executor or authorised agent, period allowed for lodgement of claims *if other than* 30 *days*.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE IN BESTORWE BOEDELS

Alle persone wat vorderinge het teen die boedels hieronder vermeld, word hierby versoek om hul vorderinge by die betrokke eksekuteurs en binne 'n tydperk van 30 dae (of andersins soos aangedui) gereken vanaf die datum van publikasie hiervan in te lewer. Die inligting word verstrek in die volgorde: Boedelnommer, familienaam en voorname, geboortedatum, persoonsnommer, laaste adres, datum oorlede; nagelate eggenoot(note) se name, familienaam, geboortedatum en persoonsnommer; naam en adres van eksekuteurs of gemagtigde agent, tydperk toegelaat vir lewering van vorderings *indien anders as* 30 *dae*.

CAPE • KAAP

2520/80—FRASER, John Frederick (John Fraser), 22/1/04, 0401225025014, Upingtonstraat 3, Paarl, 2/4/80. Faure & Faure, Posbus 20, Paarl.

ESTERHUYSEN, Jacobus Johannes, 15/8/07, 0708155013 004, Visserstraat, Clanwilliam, 24/3/80; Anna Maria Esterhuysen, gebore Bergh. Smit & Kie., Hoofstraat, Clanwilliam.

SMIT, Coenraad Johannes Walters, 23/11/21, 2111235013 003, Korporasiestraat 16, Lambertsbaai, 4/5/80, Smit & Kie., Hoofstraat, Clanwilliam.

2566/80—JOUBERT, Pieter De Waal, 30/12/1888, 881230 5002008, Blakes Gastehuis, Kusweg, Strand, 9/4/80. Boland Bank Bpk., Posbus 56, Strand.

2565/80—JORDAAN, Stephanus Petrus, 17/6/11, 11061750 25002, Hoofstraat 489, Paarl, 11/4/80; Anna Petronella Jordaan, gebore Meiring. Boland Bank Bpk., Posbus 236, Paarl.

2054/80—DOIDGE, Cecilia Mary, 13/7/04, 040713002900 9, Rosedale Nursing Home, Salisbury Road, Kenilworth, 2/4/80. Findlay & Tait, 30 Hout Street, Cape Town.

2602/80—BOLNIK, Lazarus, 15/5/04, 022107116W, Highlands House, Buitenkant Street, Cape Town, 9/4/80. Walker Malherbe Godley & Field, 1505 Pleinpark, Plein Street, Cape Town.

5719/79—LOUWRENS, Lionel Arnold, 3/3/25, 250303505 8008, 1 Sydney Street, Green Point, 5/8/79. Tennant & Company, 140 St George's Street, Cape Town.

2508/80—VAN ZYL, Louis Arthur, 17/7/28, 2807175054 002, Walvisbaai, 16/3/80; Maria Magdalena van Zyl, gebore Feyerabend, 3/12/26, 2612030045009. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 4, Kaapstad.

2486/80—ENGELBRECHT, Magdalena Elizabeth Johanna, gebore De Villiers, 20/2/06, 0602200014002, Kamer 518, Uitsigouetehuis, Parow, 17/4/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 4, Kaapstad.

1571/80—COETZEE, Huibrecht Johanna Susanna Aletta, gebore Du Toit, 19/2/37, 090657313W, Hardevlei, Pk. Kotzesrus, 24/2/80; Dirk Jacobus Coetzee, 27/3/31, 3103275010006. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 4, Kaapstad.

2009/80—VERCUIEL, Catharina Helena Margaretha, gebore Richter, 30/9/14, 100790332W, Mostertstraat 23, Melkbosstrand, 24/3/80; George Frederik Vercuiel, 17/8/10, 1008175018003. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 4, Kaapstad.

2414/80—DE JONGH, Gideon Frederick, 23/3/52, 520323 5046005, Tweede Straat 16, Touwsrivier, 9/4/80; Emmerentia Cornelia de Jongh, gebore Janse van Rensburg, 26/12/54, 5412260085008. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 4, Kaapstad.

1581/80—VAN DER WESTHUIZEN, Gideon Frederick Nicolaas, 3/8/02, 014503591W, Huis Brewis, Worcester, 1/3/80; Hester Cecilia van der Westhuizen, gebore Bester, 12/12/02, 014503592W. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 4, Kaapstad.

2273/80—SHARP, Charles Walter, 11/5/21, 2105115003001, 98 Da Gama Street, Brooklyn, 12/4/80; Hertha Sieglinde Sharp, born Lemcke, 8/8/14, 1408080008000. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

1952/80—GILMOUR, Samuel, 10/2/18, 1802105014102, 14 Alleyne Street, Labiance, Bellville, 26/3/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

1596/80—DECOSTER, Ivy Winifried, 15/1/10, 1001150048 104, 104 Sheldon Park, Howard Drive, Pinelands, 6/3/80; Maurice Louis Decoster.

2271/80—BROWN, Mary Louise Violet, 27/3/1883, 21159 6109W, widow, Helen Keller Hostel, Link Road, Pinelands, 29/2/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

1833/80—SHORT, Rachel Jacoba, 2/11/07, 0711020016004, 31 Kontiki Avenue, Eversdale, 20/3/80.

1743/80—BUTLER, Leonard, 11/9/11, 110911504004, Low Cliff, Main Road, Scarborough, 9/3/80; Doreen Mavis Butler, 3/7/17, 022588518W. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 512, Cape Town.

2665/80—BIRKINSHAW, Frank, 16/11/19, 1911165014009, 25 Culm Road, Plumstead, 9/4/80. Santamtrust Ltd, P.O. Box 4333, Cape Town.

2421/80—PERRY, Mary Jacoba Caroline (Carolina), voorheen Barlow, gebore Jacobs, 24/9/1893, 9309240008009, Rhineweg 2, Seepunt, 9/4/80. Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

2350/80—OLIVIER, Louis Jacobus Cornelius, 1/3/13, 130 3015008003, Alnwickweg 10, Dieprivier, 29/2/80; Susanna Magdalena Maria Jacomina Olivier, gebore Van Ronder. Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

1762/80—SEGAL, Ester, 1/12/1893, 048191469, Highlandshuis, Vredehoek, Kaapstad, 7/2/80. Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

2501/80—REYNOLDS, Maria Christina, née De Villiers, 3/4/25, 2504030042005, Basilweg 58, Plumstead, 30/3/80; Lloyd Reginald Reynolds, 21/6/22, 2206215043002. Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

2607/80—GELDENHUYS, Elias Wynand Jacobus, 20/8/04, 0408205009009, Vyfde Laan 89, Rondebosch-Oos, 19/4/80; Cornelia Johanna Geldenhuys, gebore Fick, 0706290004003. Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

1859/80—DE VILLIERS, Jurie Johannes Cornelius, 10/9/46, 4609105113009, Vanriebeeckstraat 22, Ysterplaat, 24/2/80; Gail Anne de Villiers, gebore Mackenzie, 4808030100004. Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

2639/80—SMITH, Vernon, 29/4/22, 2204295064014, St Athansweg 44, Sunnyside, Athlone, 24/3/80; Martha-Ann Smit, gebore Marnitz, 2503210058013. Santamtrust Bpk., Posbus 4333, Kaapstad.

1585/80—McDONALD, William Robert, 22/4/19, 43 Pine Grove Street, Somerset West, 28/1/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

2560/80—ERHARDT, Wulf, 29/10/38, 3810295038102, 14 J. B. Muller Street, Mossel Bay, 6/4/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.

2205/80—BASS, Harris, 4/9/23, 2309045006007, 7a Mutual Place, Beach Road, Sea Point, 27/3/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

1965/80—PETERS, Colin Ingersoll, 20/1/12, 1201205047007, 17 White Road, Plumstead, 9/3/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

2342/80—HEWETT, William, 3/4/09, 0904035005001, 902 Arnheim, Loxtonweg, Milnerton, 1/3/80. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

1825/80—GOLDSTONE, Harry, 26/3/1896, 115271503W, Highland House, Oranjezicht, 13/2/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

2226/80—SCHOEMAN, Johanna Wilhelmina, voorheen Smalberger, gebore Du Plessis, 19/10/1895, 0865812413W, Diazstraat 8, Mosselbaai, 26/3/80; Johannes Bernardus Schoeman. Miller Terblanche & Zietsman, Posbus 83, Mosselbaai.

CRISP, Robert Berens, 8/2/27, 3411822, Magogong Trading Store, Magogong 23/5/79. Septimus Bowker Bosch, Posbus 82, Hartswater.

2415/80—DE KOCK, Jacobus Daniel, 23/1/1898, 980123 5007004, Huis Uitvlucht, Montagu, 12/4/80. Boland Bank Bpk., Posbus 13, Montagu.

2606/80—FORMAN, Frank, 26/2/1898, 022135557, Sheba Medical Centre, Tel-Hashomer, Israel, 9/3/80. C. & A. Friedlander, P.O. Box 1581, Cape Town.

44/80—BENJAMIN, Maria Helena, born Conrad, 22/12/02, 022476418, widow, 91 Sixth Avenue, corner of 15th Street, Kensington, Maitland, 5/1/75. Simon Abel & Son, Reserve Bank Buildings, 30 Hout Street, Cape Town.

2517/80—ENGELBRECHT, Theofilus, 13/6/01, 01061350 11000, Vantrompstraat 5, Belgravia, Bellville, 13/4/80. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

1602/80—LOUBSER, Maria Margaretha, 29/5/16, Middelplaas, Franschhoek, 7/2/80; Jacob Mynhardt Loubser. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

2532/80—MULLER, Johannes Jacobus, 14/12/05, 051214 5013003, Cradockstraat 71, George, 19/3/80. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

2038/80—FULLER, Roy Christopher, 4/8/37, 3708045036 105, Sea Shanty, Lierman Road, Llandudno, 19/3/80. Findlay & Tait, 30 Hout Street, Cape Town.

2399/80—OOSTHUIZEN, Catharina (Cathrina Maria), gebore Rautenbach, 22/11/37, 3711220078009, Louwstraat, Joubertina, 7/4/80; Pieter Johannes Oosthuizen, 16/10/35. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 544, George.

1150/80—COETZEE, Johannes Petrust, 9312125002006, Lordslaan Willowmore, 17/3/80. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.

2356/80—ROBARTS, Thom John, 21/3/10, 1003215007009, 3 Faure, Marine Drive, Gordon's Bay, 4/4/80. Louw & Key, P.O. Box 44, Somerset West.

2343/80—KLEYNHANS, Anna Cornelia, 5/5/1891, 05014 5091, vrygesellin, Huis Zenobia du Toit, Heidelberg, 10/3/80. Boland Bank Bpk., Posbus 3, Heidelberg.

1400/80—POTGIETER, Nicolaas Johannes, 3/5/21, 210503 5034003, Tweede Singel 4, Vredelust, Bellville, 14/2/80; Johanna Magdalena Potgieter, gebore Botha. Bornman & Hayward, Posbus 393, Bellville.

2366/80—BEUKES, Salomon Jacobus, 22/6/06, 06062250 16009, Welgelegen 903, Kusweg, Strand, 15/4/80; Aletta Catharina Wilhelmina Beukes, gebore Van der Merwe. Murray & Du Toit, Posbus 32, Strand.

2455/80—PIETERSEN, Wydeman Johannes, 28/5/06, 060 5285032013, Akasialaan 1, Wesbank, Malmesbury, 30/1/80; Florentina Magdalena Pietersen, gebore Isaacs, 080489233K. Boland Bank Bpk., Posbus 16, Malmesbury.

2365/80—WINKELMANN, Wilhelm Johannes, 19/6/1895, Huis Alida, Barnardstraat, Bellville, 26/3/80. Boland Bank Bpk., Posbus 10, Villiersdorp.

6729/79—LAMBERT, Leon, 13/10/60 6010135018003 Greystraat 105, Strand, 31/8/79. Rowan & Pullen, Posbus 85, Strand.

2354/80—DU PLESSIS, Magdalena Petronella, gebore Van Coller, voorheen Van Molendorf (Von Mollendorff), 23/12/06, Rooikransstraat 3, Oudtshoorn, 5/4/80; Willem Hendrik du Plessis. Duvenage Keyser & Jonck, Posbus 104, Oudtshoorn.

2292/80—LIEBENBERG, Maria Magdalena, gebore Van Zyl, 22/8/18, 1808220003003, Impalastraat 4, Vredendal, 31/3/80. Boland Bank Bpk., Posbus 40, Vredendal.

1978/80—VIKTOR, Johannes Jacobus, 30/5/17, 170530503 7007, Huis 19, Provinsiale Administrasie, Kraaifontein, 21/3/80; Juria Johanna Viktor. Louw & Coetzee, Kerkstraat 13, Durbanville.

2196/80—GROBBELAAR, Cornelius (Cornlis) Johannes, 8/8/1897, Modderkloof, Klein-Drakenstein, Paarl, 18/3/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

2317/80—BOTHA, Willem Petrus, 8/12/12, 014493177W, Carnarvonstraat 1, Epping, 14/3/80; Hester Engela Cornelia Botha. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

2398/80—DIPPENAAR, Jacobus Christian Matthys, 13/4/07, 0704135021001, Hugenotestraat 28, Malmesbury, 28/3/80; Elizabeth Johanna Dippenaar, gebore Smit. Boland Bank Bpk., Posbus 16, Malmesbury.

1705/80—NORTJE, Wynand, 5/9/25, 2309055015005, Buitekantstraat 321, Oudtshoorn, 30/1/80; Maria Isabella Nortje, voorheen Spann, gebore Hills, 17/10/26, 2610170008001. Standardtrust Bpk., Posbus 329, Port Elizabeth.

1917/80—ZAAYMAN, Gert Alwyn, 18/8/02, 0208185001 004, Koningstraat, Ladismith, 15/3/80; Hendrina Margaretha Zaayman, gebore Saayman. J. W. Marais, Posbus 59, Ladismith.

2667/80—FRANCKE, George Norman, 21/12/22, 221221 5033001, Laer Kruisstraat 26, Mosselbaai, 17/4/80; Beatrice Elizabeth Francke, gebore Diedericks, 6/12/24, 2312060039002. Boland Bank Bpk., Posbus 270, Mosselbaai.

1207/80—DAMON, Isabel, 28/9/17, 014020173, widow, 103 Chestnut Place, Belhar, 16/11/79. C. K. Friedlander, Kleinman & Shandling, Colonial Mutual Buildings, 106 Adderley Street, Cape Town.

2400/80—ODENDAAL, Andries Nicolaas Hendrik, 11/1/20, 2001115002004, Hoofstraat, Bonnievale, 24/3/80; Anna Emmerentia Odendaal, gebore Verwey, 2/7/26, 2607020004008. Van Niekerk & Linde, Posbus 49, Bonnievale.

1258/80—DEMOULIN, Emma Mathilda Jeanne, 9/2/1894, 022584723W, Zerilda Steyn Memorial Home, Forest Drive, Pinelands, 9/12/79. Guthrie & Rushton, P.O. Box 87, Fish Hoek.

6090/79—ROBERTS, Samuel, 12/11/01, 014541198K, 18 Bignonia Circle, Belhar, 26/6/79. Security Executor and Trust Company Ltd, P.O. Box 2843, Cape Town.

1080/80—HUDSON, Victoria Maud, 7/6/01, Stikland Hospital, Bellville, 9/11/79. Security Executor and Trust Company Ltd, Third Floor, Shell House, 9 Riebeek Street, Cape Town.

2689/80—BRUWER, Martha Johanna Elizabeth, gebore De Bod, 5/7/12, 1207050003003, Konstitusiestraat 46, Robertson, 7/4/80; Daniel Jacobus Bruwer, 1710165003008. Boland Bank Bpk., Posbus 223, Robertson.

2571/80—VAN DER MERWE, Janetta Abrahamina, 6/3/16, 1603060004009, Skansboom, Sutherland, 31/3/80. Louw & Frick, Posbus 6, Sutherland.

2403/80—VAN DER VYVER, Jan Abraham, 22/8/1891, 9108225003005, Nuwerus Ouetehuis, Worcester, 19/3/80; Petronella Hermina Susanna van der Vyver, gebore Swanepoel, 31/1/03. Muller, Baard & Conradie, Posbus 41, Robertson.

2080/80—OWIES, Andries Johannes Jakobus, 6/8/53, Touwsrivier, distrik Worcester, 20/11/79. Hauptfleisch & Hauptfleisch, Posbus 6, Ceres.

1470/80—KRIEL, Jakobus Daniel, 6/1/11, 1101065042009, Victoriastraat 12, Robertson, 6/1/80. Muller, Baard & Conradie, Posbus 41, Robertson.

5648/79—HENDRICKS, Henry, -/-/50, Vierde Laan 19, Elsiesrivier, 20/8/79. Ernst Strauss & Haasbroek, Posbus 205, Goodwood.

VERMEULEN, Johannes Frederik, 3/9/18, Ifez Court 1, Table View, Bloubergweg, 3/5/80; Hester Jacoba Francina Vermeulen, gebore Gordon, 2411150030002. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

2553/80—SERDYN, Willem Myburgh, 3/3/14, 1403305027000, Reindersstraat 5, Wellington, 11/4/80. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

2371/80—POOL, Willem Johannes, 18/1/16, 160118508003, Wrenschweg 15, Parow, 8/4/80; Maatjé Maria Pool. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

2419/80—NIEUWENBURG, Christina Johanna, 24/9/06, 0609240023000, Duncanstraat 83, Parowvallei, 5/4/80; August Frederick Wilhelm Nieuwenburg, 0601105018001. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

2546/80—BRAND, Johannes Hendrik Petrus, 7/3/02, 0203075008003, AGS Ouetehuis, Kerkstraat, Kuilsrivier, 15/3/80; Martha Jacoba Maria Brand gebore Van Zyl. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

2594/80—BRABANT-SMITH, Gladys Laura, 11/6/1891, 9106110001001, widow, 59 Albert Street, George, 18/4/80. Miller, Harris & Van Vuuren, P.O. Box 35 George.

6723/79—NUKU, Daniel, 17/8/45, Huis 8 Volmoed, Botrivier, 26/10/79; Sarah Nuku, gebore Buys. Guthrie & Theron, Posbus 17, Caledon.

2046/80—DE KOCK, Marthinus Cornelius, 7/12/1892, 9212075003006, Huis Lettie Theron, Hermanus, 23/3/80. Boland Bank Bpk., Posbus 62, Hermanus.

2235/80—VAN ZYL, David Benjamin Saayman, 2/11/38, 3711025060002, Ou Tuin, Albertinia, 30/3/80. Barclays Trustee Sub-Tak, Posbus 544, George.

1973/80—TRUVERK, Renée Nichollas, formerly Morkel, formerly Du Plessis, born Coutelis, 13/9/06, 022195833W, 5 Braeside Road, Green Point, 26/2/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

1945/80—BAYNE, Jean Ann, 2/10/39, 3910200061007, 8 Labiance Street, Bellville, 3/2/80; David James Bayne, 13/1/38, 3801135050001. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

2204/80—BEERWINKEL, Jacobus Andreas, 22/6/24, 240 6225045019, Kerkstraat, Saron, 6/3/80. Standardtrust, Posbus 54, Kaapstad.

2077/80—MULLER, Felicia, gebore Steyn, 3/8/09, Meyerstraat 48, Swellendam, 20/3/80. Louw & Steyn, Posbus 11, Swellendam.

1687/80—FITCHETT, Leslie Carl Frank, 6/6/02, 331534 269W, 407 Rietvlei Centre, Koeberg Road, Milnerton, 11/12/79. Van Niekerk & Groenewoud, P.O. Box 34, Prieska.

2179/80—VAN ZYL, Jacobus Gerhardus Marthinus, 2/3/22, 2203025016005, Bruinkop, Vredendal, 22/3/80; Katrina Germina van Zyl, gebore Kotze, 22/7/25, 2507220023008, Boland Bank Bpk., Posbus 40, Vredendal.

1465/80—CAIRNS, Norman Henry, 18/12/20, 2012185045013, Patnor, Hood Road, Sunnyside, Rondebosch, 20/2/80; Venetia Doreen Cairns born Le Roux, 21/8/21, 210821005 30012. Herold Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town.

1944/80—BREEZE, George Arthur, 5/9/13, 1309055031003, Skollstraat 7, Noorder-Paarl, 16/2/80. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

1533/80/ASR/C—BESTER, Winifred Ada, 26/10/30, 301026 5013009, Uysstraat 23, Heidelberg, 31/12/79; Michiel Bester, 26/10/30, 3010265013009. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

1947/80—BURNARD, Joseph Frederick Fry, 8/2/1890, 900 2085002081, Groote Schuur Residential Hotel, Main Road, Rondebosch, 8/3/80. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

1951/80—CONRADIE, Jacobus Lodewicus, 14/2/16, 160214 5026003, Georgestraat 6, Ashton, 17/2/80. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

1976/80—DU TOIT, Johannes Petrus, 7/8/1896, 960807500 8004, Te Vrede, Drostdy, Tulbagh 28/2/80; Catherina Wouterina Elizabeth du Toit, 3/10/07, 130993648. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

2215/80—KOTZE, Maria Petronella, 1/1/1896, 9601010001002, 18 Cleveland Road, Claremont, 17/3/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

1969/80—RETIEF, Avis, formerly Christie, born Nel, 6/1/11 1101060014003 Uitkyk, Paarl, 30/1/80. Standardtrust, Ltd, P.O. Box 54, Cape Town.

1970/80—RENTZKE, John Edward, 22/9/1899 9909225001001, 7 Svenska, 5 Military Road, Tamboerskloof, 22/1/80. Standardtrust Ltd, P.O Box 54, Cape Town.

1953/80—LA GRANGE, Jeanette Wilhelmina, 17/6/06, 060 6170022002, Beckerstraat 41, Ladismith, 4/11/79. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

1959/80—MYBURGH Arend Frederick Petrus, 7/6/15, 150 6075034004, Princess Alice Laan 86, Brooklyn, 30/1/80; Martha Elizabeth Myburgh, voorheen Taljaard en Rossouw, gebore Van Zyl, 10/5/23, 2305100034009. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

1966/80—PRETORIUS, Johannes Lodewickus, 20/7/16, 160 7205050009, hoek van Strand- en Albanyweg, Bellville, 14/1/80; Jane Elizabeth Pretorius, gebore Sadie, 31/7/12, 120731 0034004. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

2145/80—SCHOLTZ, Hendrika Kristina, gebore Venter, 16/4/22, 2204160007007, Sewende Laan 13, Rondebosch-Oos, 8/3/80; Stephanus Johannes Cornelius Scholtz. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

2209/80—DIPPENAAR, Nicolaas Johannes, 18/6/04, 040618 5006003, Tweede Laan 116, Kraaifontein, 11/3/80; Anna Catharina Dippenaar, gebore Theron, 12/10/09, 0910120042007. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

2666/80—FRANZSEN, Myrtle Susan, gebore Slabbert, 12/7/34, 3407120044007, Reitzstraat 4, Robertson, 25/3/80; Flavius Josephus Franzsen, 30/4/32, 3204305010006. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

2587/80—DE KLERK, Johanna Cornelia, 9/2/07, 070209 0015000, Huis Luckhoff, Alma Road, Rosebank, 14/4/80. Standardtrust, P.O. Box 54, Cape Town.

2361/80—SWANEPOEL, Pieter Johannes, 23/6/18, 230618 5011003, 15 Marseilles Mansions, Marseilles Avenue, Fresnaye, 24/3/80. Standardtrust, P.O. Box 54, Cape Town.

2308/80—CRAUL, Barbara Doreen, 3/9/23, 149368342, Hotel Picardi, Paarl, 27/2/80. Standardtrust, P.O. Box 54, Cape Town.

1019/80—DREYER, Sara Christina, gebore Roux, 12/3/1894, 9403120003006, Vandermerwestraat 25, Strand, 26/1/80; Johannes Nicolaas Dreyer, 26/11/1887, 8711265001002. S. A. P. Dreyer, Posbus 39, Strand.

1/80—GILL, Peter Graham, 31/5/51, 5105365134108, 67 Berg Street, Gordons Bay, 20/8/79. Carse Muller & Visser, 2218 Trust Bank Centre, Heerengracht, Cape Town.

2651/80—JACOBSON, Morris Jacob, 28/12/01, 0112285003003, 1 Queensberry Court, Solomons Road, Sea Point, Cape Town, 26/4/80. C. & A. Friedlander, Ninth Floor, Southern Life Buildings, 101 St George's Street, Cape Town.

679/80 — HAYES, Willy Nelly, formerly Reinders, born Den Akker, 2/1/15, 014525504, Old Paarl Road, Brackenfell, 21/11/79; Arthur Charles Dickens Hayes, 5/5/11, 1105055024008. Cloete & Partners, P.O. Box 610, Cape Town.

2715/80—BROWN, Cecil Thomas Hillman, 10/2/14, 022478 304, 7 Scholtz Road, Three Anchor Bay, 5/4/80. Buchanan Boyes, 49 St George's Street, Cape Town.

1824/80—FAGAN, Gideon Johannes, 3/11/04, 0411035029 007, 2 Sandown Mansions, Belmont Road, Rondebosch, 21/3/80. Esau Shapiro & Segall, 145 Main Road, Claremont.

2680/80—KAPLAN, Lana, born Orelowitz, Highlands House, 234 Upper Buitenkant Street, Cape Town. Tarley's Trust and Management Co. Ltd, Trust House, Thibault Square, Cape Town.

1121/79—KENDALL, Margaret Mary, 4/6/19, 964054938, 305 Trafalgar Place, Regent Road, Sea Point, 19/12/78. Bisset, Boehmke & McBlain, P.O. Box 76, Cape Town.

2232/80 — WHITEHEAD, Edwin Preston, 7/5/1896, 96050 75001005, Victoria Cottage, Waterval Farm, Franschhoek, 6/4/80. Syfretstrust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

2306/80—BIRCH, Mildred Emma, 4/7/1892, 022773222, Doordrift Lodge, Doordrift Road, Plumstead, 10/4/80. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

2142/80/ASR/B — LE RICHE, Jerome, 17/7/1894, 940717 5008000, 25 Hamilton Road, Claremont, 3/4/80; Mimmie (Maria) le Riche, born Augustien (Augustyn), 31/7/10, 100731 0035005. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

2397/80—TREDGOLD, Violet Iris, 23/2/1896, 9602230004 008, Rosedale Nursing Home, Kenilworth, 15/4/80. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street Cape, Town.

2341/80 — HIRST, Annie, 18/6/1896, 096713066W, Robali, New Street, Somerset West, 30/3/80. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

2091/80—WATKINSON, Dora Gould, born Hornabrook, 19/8/1891, 9108190005001, Sunnyside Home, Morpeth Road, Plumstead, 29/3/80. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

2392/80—OSLER, Stanley Gordon, 31/1/07, 0701315003007, 8 Willow Road, Somerset West, 16/4/80. Syfrets Trust Company Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

2525/80—KUYS, Catharina Maria, 18/1/20, 901557794W, Kingsweg 191, Brooklyn, 11/4/80; Johannes Hendrikus Kuys, 4/1/12, 901557793W. Syfrets Trust Maatskappy Bpk., Waalstraat 24, Kaapstad.

2088/80/ASR/H—TAILLARD, Paul Henry, 7/3/36, 360307 5050011, 9 Vyfde Straat, Rusthof, Strand, 31/3/80; Maria Tallaird, gebore Engel, 23/3/36, 3603230030015. Syfrets Trust Maatskappy Bpk., Waalstraat 24, Kaapstad.

2636/80—HARRIS, Joyce Enid, 5/5/14, 1405050022003, 3 Kamassi Avenue, Pinelands, 11/3/80. Bisset, Boehmke & McBlain, P.O. Box 76, Cape Town.

1818/80—BUTLER, Eileen (Frances) Theresa, 18/10/07, 022 952681W, 8 Pineglen Close, Glenroy, Pinelands, 12/3/80. Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., 14th Floor, Cartwright's Corner House, Adderley Street, Cape Town.

2684/80 — MULLER, Allie, 4/5/80, 014492194, 12 Harpford Avenue, Wynberg, 23/4/80. Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., P.O. Box 455, Cape Town.

2678/80—MULLER, Safiah, 23/6/13, 12 Harpford Avenue, Wynberg, 17/4/80; Allie Muller, 4/5/29, 014492194. Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., P.O. Box 455, Cape Town.

7385/79—LINDEKENS, Emma Rose, 25/1/1891, 219 Ave. Montalvo, San Clemente California USA, 18/10/75. Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., P.O. Box 695, Cape Town.

668/80—CROMHOUT, Petrus Johannes, 9408255003002, 26 Bishop Road, Observatory, 19/1/80. Reillys, 106 Adderley Street, Cape Town.

2440/80—POWER, Mary Theresa, born Farmer, 022766871, Nazareth House, Mill Street, Cape Town, 29/3/80. Reillys, 106 Adderley Street, Cape Town.

2170/80—NICHOLS, Johanna Susanna, born Heynike, 4/4/1894, 117923502W, Huis Pam Brink, Myburgh Street, Strand, 29/3/80. Herold Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town.

2637/80—DU PREEZ, Schalk Jacobus Willem, 12/4/01, 010 4135003002, Milnerton, 20/3/80; Cornelia Moria du Preez. Dichmont & Dichmont, P.O. Box 469, Cape Town.

2601/80—ABRAHAMS, Christian, 4/4/1891, 9104045003 036, Abbeville, Fifth Avenue, Retreat, 3/4/80. Buirski, Herbstein & Ipp Inc., P.O. Box 1221, Cape Town.

2452/80 — MELLISH, Ivy Violet, 5/5/1898, 9805050009003, 1a Santa Barbara, St Johns Road, Sea Point, Cape Town, 12/4/80. Routledge-MacCallums, 107 St George's Street, Cape Town.

2682/80—BATTYE, Herbert, 022214912, 131 Hatfield Road, Gardens, 23/4/80. Tom Walters, 121 Plein Street, Cape Town.

1551/80—CLEOPHAS, Johanna, 20/8/1899, 022683375, 1 Harmony Court, Conrad Street, Ottery, 20/1/80. Buchanans Inc., Medical Centre, Main Road, Wynberg.

2575/80—PENDERIS, Sarah Wilkenson, born Siebat, 12 Dunbar Street, Parow Valley, 10/4/80; Hermanus Hendricus Penderis. Windell, Van Niekerk & Conradie, P.O. Box 84, Parow.

1363/80—MACKAY, Susan Violetta, born Humphreys, Bellville South. D. J. Smith & Siebrits, P.O. Box 10, Bellville.

2379/80—DIXON, Alma Daisy, 28/9/20, 2009280041004, 6 Anned Court, Hofmeyer Street, Parow Valley, 9/4/80. Cohen Shevel & Co., 15 Station Road, Parow.

2093/79—VAN GRAAN, Augusta Maria, 35 Janssen Road, Maitland, 10/4/79. Chas. Barnett, Barnett & De Beer, 97 Victoria Road, Woodstock.

2259/80—WILLIAMS, Sophia Magdalena, born Anderson, 23/9/20, 007057093K, widow, 9 Palmtree Court, Bridgetown, Athlone, 10/3/80. Buirski, Herbstein & Ipp Inc., Burleigh House, 24 Barrack Street, Cape Town.

7173/79—SHER, Esther, born Widgerow, 7/12/09, 3 Dunrobin, Kloof Road, Sea Point, 6/11/79. Schneider, Galloon, Reef & Co., Third Floor, Prudential Assurance Buildings, 34 St George's Street, Cape Town.

2131/80—EASTLAND, Henry Thomas, 5/10/10, 10100550 43010, 8 Heathcote Avenue, Athlone, 30/3/80; Maria Magdalena (Magdalene) Eastland, 28/2/10, 1002280045019. Esau Shapiro & Segall, 145 Main Road, Claremont.

1756/80—BAATJES, Samuel Andrew, 13/5/20, 096738087, 80 Herbrandt Street, Hazendal, Athlone, 19/5/76; Hettie Baatjes, born Ontong, 23/8/18, 1808230044013. R. Asherson & Asherson, 34 Plein Street, Cape Town.

2605/80—EAST, Myra, 19/10/1890, 901019005009, The Old Mill House, Boundary Road, Newlands, 19/4/80. The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.

2547/80—HATCH, Keith, 23/10/1896, 9610235010102, 9 Old Bridge West, Somerset Oaks, Main Street, Somerset West, 14/4/80. The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town.

2799/80—SAMOLS, Dr Percy, 24/11/1900, 080150023008, 46 Ostende, Beach Road, Sea Point, 2/5/80; Pauline Samols, born Elias. Sonnenberg Hoffmann & Galombik, 54 Shortmarket Street, Cape Town.

86/80—LAZAR, Alan Richard, 13/1/50, 110 Blythe Mansions, Highcroft Road, London N19, United Kingdom, 26/6/79. Sonnenberg Hoffmann & Galombik, 54 Shortmarket Street, Cape Town.

2302/80—SILBOWITZ, Sylvia, 25/5/10, 022712449, 4 Gloucester Square, Main Road, Kenilworth, 28/3/80. Sonnenberg Hoffmann & Galombik, 54 Shortmarket Street, Cape Town.

1841/80—RIDDLES, Anthony Franklin, 27/6/55, 55062751 25012, Al Elfin Court, Elfin Avenue, Elfindale, Heathfield, 9/3/80. Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., P.O. Box 455, Cape Town.

2474/80—FRIEDMAN, Louis Simon, 7/5/13, 1305075026 007, 404 Marion Heights, Kloof Road, Sea Point, 15/4/80. Sonnenberg Hoffman & Galombik, 54 Shortmarket Street, Cape Town.

2462/80—STEWART, Archibald, 1/7/1895, 3 Abingdon Road, Kenilworth, 6/4/80. D. P. de Klerk & Van Gend, P.O. Box 1857, Cape Town.

2563/80—HAMILTON, Alexander, 21/10/14, 1410215029 000, Bothastraat 16, Vrijzee, 9/3/80; Huibrecht Elizabeth Hamilton, 2/9/20, 2009020234004. Standardtrust Bpk., Posbus 54, Kaapstad.

2668/80—VAN DER HOVEN, Martha Catharina, 8/1/08, 0801080041008, Huis Bellinganhof, Bellinganstraat, Oudtshoorn, 6/4/80. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

2677/80—VAN DER WESTHUIZEN, Burgert Johannes, 21/8/28, 2808215047006, Spoorweghuis 6, Voorbaai, Mosselbaai, 22/3/80; Catharina Wilhelmina Levina van der Westhuizen, 10/8/19, 1908100017006. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

2269/80—VIVIERS, Anna Sophia, 5/6/30, 3006050010002, Jan Vanriebeeckweg 146, Oudtshoorn, 4/3/80. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

2487/80—ENGELBRECHT, Unid May, 31/5/46, 460531000 2003, Bergstraat 23, Wellington, 25/3/80. Volkskas Bpk., Posbus 3981, Kaapstad.

2533/80—VAN DER MERWE, Adelheid, 3/2/1890, 900203 0002007, Huis Maudie Kriel, Ceres, 18/4/80. Boland Bank, Posbus 48, Bellville.

2597/80—DU TOIT, Johannes Hendrik, 24/3/01, 010324501 0006, Joubertstraat 33, Montagu, 19/4/80. Boland Bank Bpk., Posbus 13, Montagu.

1782/80—SAGE, William F. W. Sage, P.O. Box 67713, Bryanston.

TRANSVAAL

4191/80—SCHILZ, Wolfgang Eugen, 19/12/1899, 991219 5010001, Arcadiastraat 975, Arcadia, Pretoria, 29/3/80. Syfrets Trust & Eksekuteurs S.A. Bpk., Posbus 1830, Pretoria.

1968/80—VON JOHANNIDES, Dionys, 30/9/18, 18093050 29004, Magazynstraat 81, Pietersburg, 12/1/80; Christel von Johannides. Syfrets Trust en Eksekuteur S.A. Bpk., Posbus 1830, Pretoria.

4268/80—DAHLEN, Valentin Johann, 21/5/20, 020521500 2101, Louis Trichardtstraat 768, Rietfontein, Pretoria, 25/3/80; Kunigunde Dahlen, gebore Fuchs. Syfrets Trust en Eksekuteur S.A. Bpk., Posbus 1830, Pretoria.

4514/80—VAN DER VLIST, Nicolaas, 23/2/26, 26022350 24107, Lysander 101, Steadlaan 213, Queenswood, Pretoria, 31/3/80. Syfrets Trust en Eksekuteur S.A. Bpk., Posbus 1830, Pretoria.

13407/78—CRUDDAS, Audrey, 16/12/11, St Anthony Studio, Back Hills, Botesdale, Diss, Norfolk, England, 29/4/79. Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd, P.O. Box 1830, Pretoria.

2801/80—DE ABREU, Luiz Gregorio, 28/11/16, 161128504 7109, Las Palmas Flats, 2 Troye Street, Sunnyside, Pretoria, 18/2/80; Virginia de Jesus Macedo Faria de Abreu, 13/11/23, 2311130052102. Galgut Courtis & Da Ponte, P.O. Box 1004, Pretoria.

2406/80—RANGASAMY (Padiachy), Nadasan (Nadesan), 11/11/31, 800042196A, 1242 Mia Street, Actonville Extension 3, Benoni, 16/9/79; Moonia Padiachy, -/-/31, 800041093A. Favish & Barrable, First Floor, Trust Bank Centre, 26 Rothsay Street, Benoni.

3088/80—SAVAGE, Marjorie Edith, 7/4/14, 1404070041002, 32 Kathleen Street, Florida, 13/2/80; Reginald Harry Savage, 20/9/11, 1109205043001. T. K. Savage, P.O. Box 2105, Johannesburg.

3816/80ASR 2C—COUTTS, Sophia Maria, 9/2/21, 210209 0047004, Bosbokstraat 12, Bethal Uitbreiding 3, 25/2/80; Alexander Donald John Coutts, 1/12/22, 2212015025009. Nimrod Smit & De Wet, Posbus 47, Bethal.

2917/80—VILJOEN, Johannes Hendrikus, 5/10/40, 401005 5099001, Bloubosstraat 11, Vandykpark, Boksburg, 22/2/80; Petronella Johanna Viljoen, 11/7/31, 3107110067006. Malherbe, Rigg & Ranwell, Posbus 186, Boksburg.

3000/80—VAN ZYL, Johannes Gideon, 4/7/08, 0807045 019005, Klipfontein, distrik Ohrigstad, 14/2/80; Jacoba Beatrix van Zyl, gebore Slabber. W. D. Reed, Posbus 479, Lydenburg.

4097/80—MOUTON, Hendrik Jacobus, 17/6/23, 23061750 27001, Zuurfonteinweg 25, Cresslawn, Kemptonpark, 10/3/80; Maria Aletta Mouton, 28/4/31, 31428004000. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

4078/80—BOTHA, Hendrik Maans, 28/2/19, 190228501 9002, 60 Fourteenth Avenue, Edenvale, 16/3/80; Elizabeth Botha, 4/11/19, 191104004001. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

13840/79—CLARKE-NORTHMORE, Ronald Featherstone, 14/11/33, 311145070007, McCulloughsingel 63, Strubenvale, Springs, 13/11/79; Agnes Marie Clarke-Northmore, 26/6/27, 365103659. A. M. Clarke-Northmore, McCulloughsingel 63, Strubenvale, Springs.

3669/80—LOWE, Robert, 29/6/13, 1306295048003, 8 Ashley Avenue, Bryanston, Sandton, 16/3/80. M. J. Lowe, P.O. Box 148, Alice.

3994/80—KRÜGER, Fritz Horst, 11/1/37, 3701115053100, Meyerrvlaan 104, Wright Park, Springs, 27/3/80; Doris Krüger, gebore Witthaus, weduwee, 7/5/40 4005070046102. Ivan Davies Theunissen & Vennote, Posbus 16, Springs.

4660/80—DU PLESSIS, Abraham James Jacobus, 22/1/1900, 0001225004009, Spoorweglaan, 24 Kempton Park-Wes, 8/4/80. Schumann van den Heever & Slabbert, Posbus 67, Kempton Park.

3838/80—McCONNELL, Andrew, 3/11/12, 1211035034000 306, Kell Ann Heights, Oosthuizen Street, Germiston, 24/11/79. W. E. Vardy, McFarlane & Krouse, 209 Rutland Place, F. H. Odendaal Street, Germiston.

3453/80/ASR/1/C—NEL, Philippus Jacobus, 10/10/26, 2610105034007, Dewaalstraat 2, Louwrenspark, Orkney, 2/3/80. G. P. Nieuwoudt, Posbus 328, Bothaville.

4381/80—DU PREEZ, Johannes Lodewicus, 28/11/25, 2511285015008, Suidstraat 37, Volksrust, 3/4/80; Elizabeth Maria du Preez, gebore Mulder, 19/5/35, 3505190054002. Rossouw, Coetzee & Kie., Posbus 86, Volksrust.

4379/80—PIETERSE, Jan Hendrik Petrus, 17/2/29, 29021 75050009, Kerkstraat 6, Potgietersrus, 6/4/80; Catharina Maria Pieterse, gebore Engelbrecht, 31/8/31, 3108310030000. Borman, Snyman & Barnard, Posbus 42, Potgietersrus.

2432/80—BOEYENS, Maria Catharina, 19/12/11, 1112190 22006, Oertelstraat, Schweizer-Reneke, 16/2/80. De Kock & Duffey, Posbus 17, Schweizer-Reneke.

4235/80—RAUCH, Aloise Gaston, 13/7/23, Plot 86, Klipdrift, Hammanskraal, 21/3/80. Ackerman & Venter, Posbus 443, Hammanskraal.

3917/80—ZINSERLING, Cecil, 27/11/43, 4311275067004, Welthagenstraat 826, Daspoort, 22/3/80; Gertruida Petronella Zinserling, 7/1/46, 4601070061008. Die Sentrale Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3626, Pretoria.

2713/80—STEPHANSEN, Percy, 29/12/24, 2412295049 006, Privaatsak X402, 20/2/80; Johanna Dorathea Stephansen, 12/8/16, 1608120036008. Van Vuuren, Van Rensburg & Vennote, Posbus 173, Nelspruit.

4122/80—DE BRUIN, Phillippus Petrus, 25/10/03, 031025 5010004, Ouetehuis, Hartbeesfontein, distrik Klerksdorp, 2/4/80. Ben de Wet & Kie, Posbus 33, Klerksdorp.

4032/80—YOUENS, Frederick, 27/10/03, 0310275006008, 5 Skylark Avenue, Farrarmere, Benoni, 11/3/80. Favish & Barrable, First Floor, Trust Bank Centre, 21 Rothsay Street, Benoni.

14506/79—BEZUIDENHOUT, Jan Louis, 27/9/28, 28092 75041004, Jack Hindonstraat 6, Middelburg, 16/11/79. Brandmuller & Els, Posbus 59, Middelburg.

4160/80—LABE, Michael Anthony, 28/7/42, 4207285020 001, 77 Kei Road, Farrarmere, Benoni, 17/3/80. Edelstein, Kahn & Connack, P.O. Box 243, Benoni.

12835/79—KOTZÉ, Pieter Andries, 11/11/1897, 97111150 15006, Smitstraat 13, Rustenburg, 5/10/79; Martha Hester Sophia Kotzé, gebore Cronje, 25/5/1897, 9705250010001. Chris Blom & Kie., Posbus 1445, Rustenburg.

8826/79/ASR2D—PRELLER, Gustav Schoeman, 5/10/16, 1610055019009, Bristolhuis, Skinnerstraat 180, Pretoria, 20/4/79. R. H. Preller, Posbus 29002, Melville.

4018/80—RAUTENBACH, Gert Hendrik, 20/2/22, 220220 5009004, Kareelaagte, Amalia, distrik Schweizer-Reneke, 15/3/80; Magdalena Susanna Rautenbach, gebore Kemp, 18/9/26, 2609180031003. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

14358/79—RAUTENBACH, Benjamin Matthys Beukes, 31/5/51, 5105315023004, Kareelaagte, Amalia, distrik Schweizer-Reneke, 27/11/79; Theresa Joyce Rautenbach, 9/12/54, 541 2090082003. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

2689/80D—VAN WYK, Jacques Louis Basson, 28/8/49, 4908285070009, Willowstraat 4a, Kempton Park, 18/10/80. Johan Klopper, Posbus 846, Kempton Park.

5962/79—KRUGER, Izak Jacobus, 20/5/03, 0305205012001, Visserstraat 47b, Delareyville, 3/3/79; Johanna Kruger, voorheen Jooste, gebore Botes, Metelerkamp & Ritson, Posbus 776, Pretoria.

14824/79—HAMANN, Benjamin Henry, 4/7/15, 15070450 38000, Jack Hindonstraat 18, Middelburg, 7/12/79; Johanna Maria Magdalena Hamann, 20/7/21, 2107200041003. Birman, Van Deventer & Boshoff, Posbus 13, Middelburg.

3525/80—VAN ROOY, Cornelia Adriana, 18/6/1898, 980 6180005002, Molenstraat 77, Potchefstroom, 7/3/80. Strijdom & Postma, Posbus 136, Potchefstroom.

4172/80—NEL, Magdalena Maria, 18/5/14, 1405180004004 Posbus 441, Ottosdal, 12/3/80; Marthinus Johannes Petrus Nel, 8/1/09, 0901085002003, Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

1573/80—JANSE VAN RENSBURG, Hendrik Andreas, 3/7/27, 2707035011004, Polisie Radio Hoofkwartier (Radio Tegnies), Pretoria, 17/1/80; Magdelena Johanna Janse van Rensburg, 24/3/18, 1803240033007. Du Plessis & Bosch, Posbus 563, Bethlehem.

3720/80—FLEMMER, Robert Claude, 10/12/14, 14121050 11007, 27 Strakosch Circle, Petersfield, Springs, 12/3/80; Delva Frances Flemmer, 12/12/13, 1311120014006. Hammerschlag-Gishen Incorporated, P.O. Box 184, Springs.

4676/80—VAN DER WALT, Andries Anton, 14/10/21, 2110145031006, Elgarstraat 33, Vanderbijlpark, 15/4/80. Van der Walt Du Plessis & Ballot, Posbus 454, Vanderbijlpark.

12209/79—HARRISON, Alfred Stephen Fortescue, 22/2/21, 2102225008004, 1 Struden Street, Rynfield, Benoni, 16/9/79; Olive Emily Harrison, 9/7/24, 2407090007001. Du Plessis, Van Wyk & Vennote, Trust Bank Sentrum, Rothsaystraat, Benoni.

4044/80—HARMSE, Hendrik Lodewyk Frederik, 18/11/07, 365103897W, 105 Germains Avenue, Brakpan, 4/3/80; Gertruida Harmse, 26/2/16, 1602260043007. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

14512/79ASR1B—HENNING, Petrus Jacobus, 8/7/32, 320 7085036000, Watermeyerstraat 65, Witbank, 30/10/79. Erasmus, Möller Ferreira & Ackermann, Posbus 686, Witbank.

3556/80/AS/R2/C—DIX, Edward Alfred, 9/3/28, 280309 5022005, 39 Lancaster Avenue, Craighall Park, Johannesburg, 7/12/79; Johanna Cathrina Dix, 18/6/32. C. A. Whyte, P.O. Box 3076, Bramley.

2417/80—SIM, John Deans, 25/12/10, 1012255032009, Theo Slabbertlaan 454, Booysens, Pretoria, 17/1/80; Christina Lourensina Sim, 1912170031004, Barry Katz & Vennote, Posbus 367, Kempton Park.

1371/78—JANSEN VAN RENSBURG, Hermias Cornelius, 24/1/53, 653004035, Plot 5, De Deur, 3/11/77. H. W. Smith & Smit, Posbus 905, Vereeniging.

2279/80—ROBERTSON, Jean Dorothy, formerly Watters, born Stroberg, 9/1/26, 260109002000, 71 Willowmore Heights, Harpur Avenue, Benoni, 22/1/80. Roos & Hoffmann, P.O. Box 530, Benoni.

3986/78/ASR2/D—CROUS, Magdalena Wilhelmina, 4/5/1893, 9305040001004, Esda Ouetehuis, Geduld, 10/2/78. Trollip, Joubert, Cowling & Janeke, P.O. Box 262, Boksburg.

4740/80—VENTER, Jan Nicolaas, 25/7/05, 0507255022000, Hoewe 112, Ivydale, Pietersburg, 13/4/80; Magdalena Hendrina Venter, 23/8/13, 1308230024008. Santambank Bpk., Vorsterstraat 18, Pietersburg.

4298/80—SPAMER, Maria Frederika, 14/7/01, 022826 883W, Huis H. J. Piek, hoek van Middel- en Melkstraat, Muckleneuk, Pretoria, 30/3/80. Coetzee, Johnson & Vennote, Posbus 1756, Pretoria.

14975/79—LUDEMAN, Joan Beryl Barbara, 3/2/39, 3902 030044006, 12 Wander Road, Evans Park, Johannesburg, 21/10/79. Daneman & Horwitz, P.O. Box 2705, Johannesburg.

2846/80—VON STADE, Abraham Johannes Ulrich, 15/3/29, 2903155025003, Boskraaistraat 11, Brits, 22/2/80; Susarah Johanna von Stade, 305753563W. Santambank Bpk., Posbus 98, Pietersburg.

4595/80—JOYNER, John Falconer, 21/7/08, 0807215005 008, 4 Eighth Avenue, Geduld, Springs, 16/3/80; Petrus Johannes Joyner, 17/3/38, 3803170010007. Ivan Davies, Theunissen & Partners, P.O. Box 16, Springs.

3929/80—CLOETE, Steven, 1/2/55, 5502015123003, ongetroud, Dabchicklaan 38, Blanwick Park, Daggafontein, Springs, 16/3/80. Ivan Davies Theunissen & Vennote, Posbus 16, Springs.

4573/80—SHEAR, David, 20/12/1899, 9912205001008, 501 Pretorius Street, Pretoria, 20/4/80. Friedland, Hart & Partners, P.O. Box 1003, Pretoria.

1272/79—VAN SCHALKWYK, Carl Gödlieb, 19/12/43, 431 2195072009, Roraimahof 216, King Fisherstraat, Elspark, 19/11/78; Johanna Catharina Dorethea van Schalkwyk, gebore Weber, 14/10/50, 5010140037007. Kemp & De Beer, Posbus 3931, Pretoria.

2005/80—VOSLOO, Cornelia Maria, 28/5/1898, 98052800 04006, Jenningstraat 679, Hercules, Pretoria, 9/1/80. Kemp & De Beer, Volkskassentrum 915, Vanderwaltstraat 230, Pretoria.

4042/80—FOURIE, Martha Maria, 16/11/16, 1611160005 008, Coetzeestraat 29, Zeerust, 20/3/80; Hermanus Stephanus Fourie. Coulson, Jacobsz & Van der Merwe, Posbus 83, Zeerust.

3454/80—OSTERMEYER, Elsie Petronella, 28/7/33, 33187 9608, 157 Elston Avenue, Benoni, 13/1/80. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

3796/80—MATTHYSEN, Jan Lodewyk Boois, 12/3/17, 170 3135025003, Olifantsvlei 316, distrik Johannesburg, 9/3/80; Johanna Petronella Matthysen, 13/2/12, 1202130013007. S. G. Fleischman, Posbus 259, Delmas.

3324/80—DEVILLIERS, Martha Maria, 13/3/29, 29031300 13009, Renehertstoetplaas, Nooitgedacht, Kliprivier, 21/1/80; Albertus Abraham de Villiers. Transvaal en Vrystaat Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3120, Pretoria.

7877/78—DU RAND, Diederik Johannes, 4/9/28, 280904 5043009, Plot 190, Honeyvale, Pk. Onderstepoort, 10/7/78. Transvaal en Vrystaat Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3120, Pretoria.

3574/80—NEL, Walter, 13/5/33, 3305135042000, 66 Loumarina, Pk. Randgate, 29/2/80; Anne Audrey Nel. Transvaal en Vrystaat Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3120, Pretoria.

3548/80—ANGILLEY, Mariana Adriana, 10/2/05, 324 85077, Solheimouetehuis, 6/1/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

5415/79—JAJBHAY, Khatija Mahomed, 9/2/07, 80000 2108A, Willow Road, Lenasia, Johannesburg, 4/4/79. Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 2103, Johannesburg.

4444/80—CUTHBERT, Doris Millicent, 20/10/05, 051020 0003000, widow, 15 Empress Street, Kensington, Johannesburg, 9/4/80. Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown.

4389/80—STECKOLL, Lily, 29/12/01, 0112290006009, divorced, Our Parents Home, Spring Road, Gardens, Johannesburg, 6/4/80. Syfrets Trust and Executor South Africa Ltd, P.O. Box 61058, Marshalltown.

4129/80—BARTIS (Bates, Batez, Bartis), Abdullah (Abdulla, Abdula), 1/5/13, 331115954M, 22 Simonsberg Avenue, Bosmont, Johannesburg, 30/3/80. H. W. Chain & Chain, P.O. Box 9729, Johannesburg.

11847/79—McPHERSON, Lockie, 10/12/02, 360530382C, Plot 359, Mid-Ennerdale, Second Avenue, Grasmere, 20/5/77, Evelyn McPherson, born Favour. H. W. Chain & Chain, P.O. Box 9729, Johannesburg.

3615/80—PIENAAR, Timotheus Alexander, 25/2/1895, 29/2/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

2586/80—STEENKAMP, Anna Catharina, 29/10/26, 2610 290006000, Hornstraat 372, Pretoria-Noord, 11/1/80; Wessel Hendrik Steenkamp, 16/12/20, 2012165023006. Wessel Hendrik Steenkamp, Posbus 3560, Pretoria.

3067/80—GREYLING, Barend Frederik, 20/3/01, 01032050 02001, Ons Eie Ouetehuis, Delmas, 6/2/80. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

4376/80—NAUDE, Andries Stephanus, 24/1/10, 1001245033 003, Ons Tuis, Soutpansbergweg, Riviera, Pretoria, 17/3/80. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

4470/80—KLEYNHANS, Nicolaas Jacobus, 18/7/20, 2007 185001008, plaas Geluk, Middelburg, 1/3/80; Susara Sophia Maria Kleynhans, 19/6/27, 2706190013003. Volkskas Bpk., Posbus 383, Pretoria.

4743/80—VAN WYK, Rudolf Jacobus, 7/3/17, 1703075005 007, Rus my Siel, Pk. Maasstroom, 1/3/80; Cornelia Magaretha Greeff, 21/10/27, 2710210002004. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

4831/80—SNYMAN, Carl Renier, 3/4/11, 1104035032001, Denyschenlaan 366, Mountain View, 28/3/80; Susanna Magdalena Gertruida Hendrina Snyman, 19/6/14, 1406190016004. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

3470/80—STRYDOM, Elsa Johanna, 16/12/29, 292160019 001, Nurneylaan 93, Crosby, 3/2/80; Johannes Adam Strydom, 22/12/24, 2412225006001. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

14001/79—GREYLING, Machiel Adriaan Abraham, 15/5/19, 1905155003006, Staatsdorp 25, Benoni, 18/10/79; Alida Louisa Petronella Greyling, 13/12/28, 2812130021005. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

4484/80—MAASS, Jacobus Johannes, 14/2/56, 5602145104 004, Georgestraat 31, Vereeniging, 5/3/80; Hester Katrina Maass, 26/7/45, 4507260019005. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

4183/80—REDELINGHUYS, Jacobus Nicolaas, 1/1/1897, 9701015002003, Tehuis van Geluk, Eastvale, Springs, 20/2/80. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

2819/80 — GROBLER, Alfreda Evelina, gebore Wolhuter, 6/12/1893, 360922906W, Ouetehuis Boksburg, 10/2/80. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

2333/80—RAUTENBACH, Daniel Pieter, 8/1/01, 010108500 4006, Eerste Straat 52, Linden, 12/1/80. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

4354/80 — BRENDER-A-BRANDIS, Dorothea Emma Louise Christiane, 18/9/02, 0209180012004, Senator Markslaan 27, Vereeniging, 4/3/80; Johannes Willem Leonard Brender-a-Brandis, 8/8/01, 0108085009000. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

4753/80—VAN DEN BERG, Johanna Maria, 30/1/05, 0501 300002000, Perseel H44 Marble Hall, 21/3/80; Barend Frederick Pieter van den Berg, 30/1/05, 0501300002000. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

4598/80—LOMBARD, Naomi, 8/2/24, 2402080031004, Dunwoodielaan 1340, Waverley, Pretoria, 10/3/80; Hendrik Jacobus Johannes Lombard, 7/12/23, 2312075010006. Volkskas Bpk., Posbus 1730, Pretoria.

2158/80—SAAYMAN, Evert Petrus, 23/4/14, 1404235034 009, Susannaweg 90, Florentia, Alberton, 6/1/80. Volkskas Bpk., Posbus 61488, Marshalltown.

4067/80—VENTER, John Jacobus, 24/2/27, 2702245007 009, Tomstraat 17, Potchefstroom, 13/2/80; Anna Christina Venter, 24/2/27, 2901080048009. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

4560/80—NEL, Frans Engelbertus, 13/1/18, 1801135022 002, Kinsalastraat 9, Kenmare, Krugersdorp, 20/2/80; Magrieta Janetta Nel, gebore Vosloo. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

4322/80—LUSTIG, Richard, 26/4/10, 100426503200, 102 Lusal Court, Sixth Street, Springs, 28/3/80; Bella Lustig, 11/7/08, 0807110040001. S.A. Lurie, Narunsky, P.O. Box 410, Springs.

HOFFMAN, Isaac, 10/10/02, 331587861C, Malmesburystraat 9, Coronationville, 4/4/80. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

KARTUN, Michael Maurice, 18/3/48, 4803185025007, Derde Straat 14, Fochville, 16/4/80; Irene Winifred Kartun, 1/12/49, 4912010073007. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

3303/80—KNOETZE, Casper Hendrik Frederick, 1512205 028007, Vanwalbeeckstraat 14, Vanderbijlpark, 23/5/80; Catharina Maria Johanna Knoetze. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

MEIRING, Arnoldus Mauritius Diederick, 2/9/33, 330902 5019003, Annastraat 12, Lambton, Germiston, 30/3/80; Marie Antoinette Meiring. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

4015/80—ROTHMANN, Adriaan Smuts, 5/8/27, 27080550 36004, Witkopstraat 310, Witkop, Pk. Daleside, 25/2/80; Maria Gertruida Rothmann, gebore Hasselman, 8/1/31. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

4297/80—SMIT, Christiaan Burger Jacobus Hendrik, 23/5/56, 5605235028009, Huis 46, Marieshaft, Marievale, 1/1/80; Helda Smit, Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

SWANEPOEL, Willem Abraham, 16/6/17, 324872105W, Keurboomstraat 142, Stilfontein, 8/4/80. Santamtrust Bpk., Posbus 680, Bellville.

3353/80 — KOEKEMOER, Maria Elizabeth, gebore Van Niekerk, 16/9/07, 0709160012007, Rietkuil, distrik Wolmaransstad, 13/3/80; Pieter Frederik Koekemoer, 22/4/04, 040422 5003002. D. M. Taljaard & Kie., Posbus 287, Wolmaransstad.

11092/79 ASR 1—VARELA, Ermelinda Pestana, 3/3/26, 957017995W, Plot 389, Withok, District of Brakpan, 15/5/79; Manuel Varela, 6/6/29, 956014890W. M. Nowitz, P.O. Box 318, Boksburg.

3449/80 — MARITZ, Johan Hendrik, 5/5/06, 060505501008, West Lodge, Sabie distrik Pelgrimsrus, 28/1/80; Gertruida Fransina Maritz, gebore Strydom, 3/4/15, 1504030019004. Immelman & Visagie, Posbus 673, Rustenburg.

2507/80—DREYER, Sara Johanna Susanna, 25/2/11, 11022 50002006, Kroghstraat 73, Volksrust, 19/1/80; Lukas Ignatius Dreyer, 26/1/07, 0701265004005. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 946, Ermelo.

4515/80/ASR2B — WAGSTAFF, Roland Alfred, 12/1/17, 1701125037004, Stockenstroomstraat 235, Boksburg-Suid, 28/2/80; Maria Magdalena Wagstaff, 201008003200. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

4493/80—PENNY, Phillip Lourens, 9/1/10, 1001095043003, Silverleafstraat 56, Van Dyl Park, Boksburg, 28/2/80; Giliam Johanna Penny, 4/12/15, 1512040043005. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

ADDINALL, Roy Edward Flouyd, 30/5/35, 3505305014008, Plot 77, Mapleton, Boksburg, 6/4/80; Johanna Margeret Addinall, 3609030007004. Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Posbus 123, Germiston.

13534/79—EAGLE, Ruth Glynis, 12/9/61, 6109120078004, c/o YWCA, 128 De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg, 15/10/79. Abe Dinner & Dinner, P.O. Box 81, Germiston.

4440/80—BEZUIDENHOUT, Hester Marion Charlotte, gebore Van Ryneveld, 31/7/09, 090730025008, Eendracht, Posbus 341, Heidelberg, 8/4/80; Frederik Jacobus Bezuidenhout, 15/5/07, 0705155007002. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 27033, Sunnyside.

4722/80—PRETORIUS, Jan Albert, 28/2/06, 0602285016 005, Talismanwoonstelle 109, Walkerstraat, Sunnyside, 15/4/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 27033, Sunnyside.

4287/80—OBERHOLSTER, Rudulf Frederick, 8/5/27, 270 5085028001, Frans Quasstraat 22, Uitbreiding 10, Witbank, 19/2/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 27033, Sunnyside.

12750/79—STANT, Ellen Marguerite, 1/9/1900, 6 Colquhoun Street, Salisbury, Zimbabwe, 6/7/79. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

4384/80 — RYAN, Moses Norman, 7/9/42, 007688837C, 1607 Cecil Flats, Westbury, Newclare, 19/3/80; Valerie Ryan, 13/9/47, 010969274C. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

4165/80—LEE, Roland Victor, 27/9/06, 0609275015004, 629 Prince George Avenue, Brakpan, 14/3/80; Eileen Gertrude Lee, 17/11/04, 0411170012008. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

3511/80—LOVEGROVE, Clarice Irene Agnes, 1/6/1895, 9506010002001, Flat 4, Keurboom, Southdale, Johannesburg, 20/2/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

4057/80—MARUCCHI, Angelo, 10/3/1895, Passport No. 755377P, 134 Hendrik Verwoerd Street, Nigel, 4/3/80; Maria Marucchi. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

3795/80—MEACHER, John Charles, 19/2/11, 1102195020 006, 11 Howie Street, Rynfield, Benoni, 28/2/80; Mary Cecelia Patricia Meacher, 13/1/17, 1701130024005. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

4360/80—ELBOURNE, Horace Oswald, 6/3/08, 08030650 38009, 57 Olga Road, Casseldale, Springs, 16/3/80; Euphemia Elbourne, 1004180032006. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

4467/80 — HAY, Finlay Macintosh, 17/9/04, 0409175024 002, 14 St Anne Road, Hurlyvale, Edenvale, 15/3/80; Iridia Dorothea Hay. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

4315/80—RAUBENHEIMER, Susanna Jacoba Hendrika, 22/1/1899, 3301150[illegible]W, 18 Susman Avenue, Blairgowrie, Randburg, 17/79. R. B. Taylor & Hoar, P.O. Box 957, Johannesburg.

4179/79—CALVERT, Albert Edward, 15/3/22, 220315503 7102, 154 De la Rey Road, Rivonia, 7/8/78. R. B. Taylor & Hoar, P.O. Box 957, Johannesburg.

4695/80—FINE, Isydore, 5/5/1896, 9605055909002, 514 Gardens Hotel, O'Reilly Road, Berea, Johannesburg, 13/4/80. E. Lazar, P.O. Box 52014, Saxonwold.

3356/80—LUDIK, Schalk Jacobus, 17/1/34, 3410175039005, Kruitfontein, District of Krugersdorp, 20/2/80; Anna Magritha Gertruda Ludik, 14/9/34, 3409140034000. Van Jaarsveld, Vickers & Rootenberg, P.O. Box 149, Roodepoort.

2964/80—BONNETTE, Mary Elizabeth Ledge, 19/8/14, 1408190032007, 45 Green Street, Witfield, Boksburg, 10/12/79; John Edwin Bonnette, 16/9/13, 1309165028006. J. E. C. Bonnette, 45 Green Street, Witfield, Boksburg.

4460/80/ASR2E—FEATHERSTONE, Gladys Frances Lee, 9/1/1884, 8401090001001, 32 17th Street, Parkhurst, Johannesburg, 20/3/80. Cliffe Dekker & Todd, P.O. Box 3382, Johannesburg.

4300/80—TASKER, Vera Margaret, 19/3/10, 0903190032 008, 116 Broadlands Tyrwhitt Avenue, Rosebank, Johannesburg, 26/3/80. Metboard Ltd, P.O. Box 61065, Marshalltown.

4454/80—D'HANGEST D'YVOY, Louis Gaspar Adrien, 21/2/01, 0102215007000, 7 Clonmore Road, Bryanston, 26/2/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

4142/80—FORSSMAN, Hope, 4/8/1895, 356364459W, Sincrair Old Age Home, Pretorius Street, Pretoria, 7/3/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

3111/80—BEARRYMAN, Leonard Charles, 13/7/20, 200 7135045006, 7 Deodar Grove, Greyilla Street, Kempton Park, 14/2/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

4119/80—ANDERSEN, Ronald Ingwald, 5/6/16, 160605502 9006, 8 Frances Street, Dunvegan, Edenvale, 19/3/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

151/80—SCHUTTE, Johanna Helena Susanna, 8/8/07, Gezinastraat 5, Oberholzer, 26/11/79; Marthinus Nicolaas Hendrik Schutte. Santamtrust Bpk., Posbus 602, Johannesburg.

11215/79—OPPERMAN, Marthinus Johannes, 28/5/05, 050 5285023006, Northweg 90, Regents Park, Johannesburg, 31/7/79; Cornelia Petronella Johanna Opperman, 20/12/08, 081 2200016002. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

2182/80—KOTZE, Jacobus Ernst, 5/12/12, 1212055019004, Edwardstraat 15, Roodepoort, 9/1/80; Cathriena Maria Francina Louisa Kotze, 1806210008008. Santamtrust Bpk., Posbus 9411, Johannesburg.

3830/80—KOEKEMOER, Abraham Jeremiah, 31/3/11, 110 3315007006, Vleistraat 6, Wentworth Park, Krugersdorp, 7/2/80; Maria Dorothea Koekemoer, 1704260014002. Santamtrust Bpk., Posbus 2174, Durban.

3892/80—VAN LELYVELD, Eric, 19/6/18, 1808105044001, 10de Straat 38, Vrededorp, Johannesburg, 19/2/80; Christina Petronella van Lelyveld, 6/7/22, 2207060036000. Santamtrust Bpk., Posbus 2174, Durban.

3895/80—VAN DER MERWE, Johanna Hendrica, 1/11/01, 0111010003007, Agtste Straat 78, Roodepoort-Noord, 29/11/79. Santamtrust Bpk., Posbus 2174, Durban.

11566/79—FOWLE, Clarence John, 29/10/29, Upper Thirdstraat 114, Umtali, Zimbabwe, 12/1/79. Security Executor and Trust Co. Ltd, 29th Floor, Carlton Centre, Johannesburg.

3484/80—WILLIAMS, Cornelia Petronella Teonetta Gertruida, 1/11/01, 365139088, Lowtherlaan 11, Selection Park, Springs, 10/2/80; Pieter Johannes Williams. Syfrets Trust en Eksekuteur Suid-Afrika Bpk., Posbus 61058, Marshalltown.

3274/80—SNYMAN, Susara Carolina Theunsina, 19/8/48, 4808190077000, Negende Laan 869, Wonderboom-Suid, Pretoria, 15/12/79; Jan Hendrik Snyman. J. J. B. Westraadt, vir Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

3832/80—KAMFFER, Willem Jacobus, 10/8/05, 05081050 13009, Taftlaan 103, Brakpan, 17/1/80; Christiaan Johannes Kamffer, gebore Horn, 11/7/01, 0107110019000. J. J. B. Westraadt, vir Santamtrust Bpk., Posbus 4680, Pretoria.

DA SILVA, Joaquim Ferreira, 27/1/31, 2701315038100, Slegtkampstraat 327, Hermanstad, 6/3/79; Deolinda Rosa Gomes da Silva, 964080002W. P. B. Angelopulo & Kie., Savelkoulsgebou 306, Paul Krugerstraat, Pretoria.

4449/80—VAN DEVENTER, Schalk Willem Hendrik, 13/1/06, 0601135009004, 14de Laan 315, Rietfontein, Pretoria, 2/4/80; Anna Maria van Deventer. Syfrets Trust en Eksekuteur S.A. Bpk., Posbus 1830, Pretoria.

2404/80—ROUX, Francois Rudolph, 1/2/36, 3602015053 002, Generaal Beyerstraat 213, Pretoria-Noord, 1/2/80; Mona Elizabeth Roux, 4612040051003. Syfrets Trust en Eksekuteur S.A. Bpk., Posbus 1830, Pretoria.

4326/80—MAISELS, Victor Samuel, 6/10/08, 0810065025001, 7 Hydewood, Townshend Road, Hyde Park, Sandton, 21/3/80. Maisels & Partners, P.O. Box 8, Johannesburg.

4082/80—EVANS, Cyril, 12/9/24, 9620004[illegible]W, 167 Seventh Avenue, Mayfair, Johannesburg, 6/11/77. H. R. McLaren, 402 Provincial Building, 98 Market Street, Johannesburg.

4557/80—MAKEPEACE, Phyllis Mary, 23/2/26, 26022300 16009, 128 17th Street, Parkhurst, Johannesburg, 8/4/80. Routledge-Maccallums, P.O. Box 306, Johannesburg.

4002/80—MAYNIER, Kenneth Alexander, 13/10/38, 3810 135082013, 1105 Carmen Flats, Newclare, Johannesburg, 30/9/79; Irene Virona Maynier, 22/3/34, 3403220068012. Bowens, P.O. Box 6434, Johannesburg.

2859/80—DE BRUIN, Pieter Schalk, 23/5/40, 4005235021 008, 17 Flamingo Drive, East Driefontein, Carletonville, 4/2/80; Deirdre Ann de Bruin, 5/9/42, 4209050057002. Bowens, P.O. Box 6434, Johannesburg.

4193/80—SCOTT, Andrew Farquhar, 14/7/1900, 00071450 05000, 134 Buyscelia Agricultural, Holdings, Vereeniging, 12/3/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

4243/80—SMITH, David James, 27/11/25, 2511275035008, 15 Alamein Road, Robertsham, Johannesburg, 2/4/80. Cliffe, Dekker & Todd, P.O. Box 3382, Johannesburg.

13147/79—STEWART, Michael Patrick, 9/9/57, 57090950 32000, 55 Faunce Road, Robertsham, Johannesburg South, 16/10/79. Cliffe Dekker & Todd, P.O. Box 3382, Johannesburg.

1840/80—STEYN, Edward Christiaan, 12/1/34, 3401125039 005, 57a Third Avenue, Westdene, Johannesburg, 12/1/80. Cliffe, Dekker & Todd, Allied House 29, Rissik Street, Johannesburg.

8037/78 — EDWARDS, Tom, 4/2/14, 1402045025001, 6 Wattle Ridge Estates, Halifax Street, Solridge, Bryanston, 22/6/78. Langstaffe, Bird & Co., Eighth Floor, United Towers, 160 Main Street, Johannesburg.

4347/80/ASR 3/A—SONNTAG, Golda, 20/7/20, 2007220 0031006, 43 St Benedid Road, Gresswold, Johannesburg, 1/4/80. Goldman Judin & Werner, Second Floor, Lippert House, 104 Pritchard Street, Johannesburg.

4464/80—GOODWIN, William Isodore, 10/12/06, 061210 5042008, 96 Wilhelmina Avenue, Constantia Kloof, Florida, 21/12/79. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 8000, Johannesburg.

4373/80—NEVIN, Gwen Pooley, 20/7/1900, 00720005002, 16 Nymphe Street, Kensington, Johannesburg, 20/2/80. Scott Brown & Tunnell, P.O. Box 1675, Johannesburg.

5226/80—KENNEDY, Muriel Catherine, 2/1/05, 0501020 034002, Wayside, Fifth Avenue, Rivonia, Sandton, 21/4/80. D. A. Carroll, P.O. Box 9191, Johannesburg.

4154/80 — KROHN, Hans Jurgen August Johannes, 22/6/24, 2406225038006, 2 Constantia Flats, Fitzgerald Road, Orkney, 24/2/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

3962/80—VAN DER WESTHUIZEN, Catharina Elizabeth Maria, 12/3/33, 3303120046003, Palalastraat 5, Stilfontein, 7/2/80; Jacobus Adriaan van der Westhuizen, 22/3/29, 290 3225031007. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

4186/80/ASR 2D—ROCHAT, Johanna Anna Catharina, 25/11/06, 0611250033002, Huis Anna Viljoen, Potchefstroom, 2/3/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg, 37 dae.

4475/80—LIEBENBERG, Catharina Elizabeth, 24/9/23, 2309240046006, Vanedenlaan 34, Risiville, Vereeniging, 9/3/80; Schalk Leopold Liebenberg, 20/3/13, 1303205040006. Standardtrust Bpk., Posbus 944, Johannesburg.

3890/80—VAN DER LINDE, Barend Stephanus Rudolph, 11/3/16, 1603115020000, Jamesstraat 22, Ellaton, Klerksdorp, 27/2/80; Gertruida Francina van der Linde gebore Coetzee, 19/9/24, 2409190026006. Standardtrust Bpk., Posbus 933, Johannesburg.

4169/80—MORTON, Herbert Maclaren, 19/3/13, 130319 5004004, 20 Wildebees Road, Greenhills, Randfontein, 25/2/80; Elfreda Grace Morton, born Groucott, 1/12/12, 1412 010002000. Standardtrust Ltd, P.O. Box 933, Johannesburg.

2861/80—BRANDE, Luitpold Frederick, 24/11/09, 09112 45049002, 333a Beckett Street, Arcadia, Pretoria, 2/3/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 1330, Pretoria.

4589/80—DREYER, Juanita Anne, 1/2/39, 3902010077000, 313 Minnesota Road, Faerie Glen, Extension 1, Pretoria, 11/4/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 1330, Pretoria.

3635/80—GRANDIN, Audrey Mabel, 20/6/15, 6 Evan Court, Huntley Road, Avondale, Salisbury, Zimbabwe-Rhodesia, 16/12/79. Standardtrust Ltd, P.O. Box 1330, Pretoria.

4365/80—HARRINGTON, Magdelena Petronella Christina, 2/12/02, 1 Lowood Flats, Borrowdale Road, Borrowdale, Salisbury, Rhodesia, 28/10/79. Standardtrust Ltd, P.O. Box 1330, Pretoria.

4786/80—JANEKE, Christiaan Mauritz van Niekerk, 5/12/1900, 0012055004001, Brucelaan 5, Mont Lorraine, Pretoria, 24/3/80; Catharina Johanna van Niekerk Janeke, Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

4480/80—MEYER, Joyce Evelyn, gebore Botes, voorheen Burns, 7/4/18, 1804070064008, Poplerlaan 7, Watervalboven, 13/1/80; Johannes Andries Meyer, Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

4721/80—POTGIETER, Adolf Johannes, 2/7/18, 180702 5008001, Sterkloop, Stoffberg, distrik Middelburg, 29/3/80. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

4499/80—ROSSOUW, Michal Antonie, 4/8/31, 3108045005 004, Schuurmanlaan 541, Pretoria-Tuine, 7/4/80; Hester Catharina Rossouw, gebore Van Zyl. Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

4651/80—VAN DER MERWE, Barend Jacobus, 9/2/35, Natalielaan 72, Murrayfield, Pretoria, 16/4/80; Gertruida Elizabeth van der Merwe, Standardtrust Bpk., Posbus 1330, Pretoria.

3655/80—DAVIES, Frederick George, 6/12/15, 36 Harvey Brown Avenue, P.O. Belvedere, 15/1/80. Security Executor and Trust Company Ltd, P.O. Box 3127, Pretoria.

4362/80—EVANS, Wilfred, 6/10/15, 1510065023001, Plot 5, Steynsvlei, District of Krugersdorp, 1/4/80. Phillips & Osmond, P.O. Box 168, Krugersdorp.

4414/80—LIZAMORE, George Edwin, 9/3/07, 07030950 10004, Churchill Laan 101, Primrose, Germiston, 11/4/80; Johanna Frederika Cathrine Lizamore, gebore Bissett, 27/2/15, 1502270008000. W. A. Mellett, Dahliaweg 7, Primrose, Germiston.

3286/80—DE ALMEIDA, Manuel Martins, 14/6/31, 3106 145053106, 9 Poets Avenue, Randhart, Alberton, 28/2/80; Elizabeth Susanna de Almeida, 11/5/30, 3005110059009. Bowens, P.O. Box 6434, Johannesburg.

4749/80—DE BEER, Johannes Andries, 30/1/09, 090130 5005000, 3 Viljoen Street, Rouxville, Johannesburg, 19/4/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 2036, Johannesburg.

1842/79—GLAZER, Edward, 12/7/1898, 30 David Hamelech Street, Hertzliya, Pituach, Israel, 28/5/78. Arthur Andersen & Co., P.O. Box 5069, Johannesburg.

1610/80—JENSEN, Esther Franciska Jensen, 4/6/09, 905530 994W, 2 Roxy Court, Voortrekker Street, Germiston, 29/12/79; Hans Peter Friis Jensen, 21/7/22, 2207215038000. Frank Shain, P.O. Box 135, Germiston.

2456/80—SORESON, Esther Jane, 8/8/1898, 980808001000 The Herald, 43 Soper Road, Berea, Johannesburg, 22/12/79. Edward Nathan & Friedland Inc., P.O. Box 3370, Johannesburg.

4500/79—BURG, Joseph Mendel, 8/1/23, 2301085026003, 11 Clarke Avenue, St Andrews, Bedfordview, 7/4/79. E. Smit 919 Norvic, 93 De Korte Street, Braamfontein, Johannesburg.

4000/80 — LONG, Kate Winifred, 10/1/1889, 211501508W, 31 The Valley Road, Westcliffe, Johannesburg, 5/3/80. Marriott & Brodie, P.O. Box 1465, Durban.

4519/80—YUDELOWITZ, Menachem Mendel, 25/12/12, 1212255032005, 111 San Vito, George Avenue, Sandringham, Johannesburg, 3/3/80. I. Mendelow, Browde & Fluxman, P.O. Box 7066, Johannesburg.

3852/80—DA SILVA E SOUSA, Alberto Antonio Freire, 16/8/26, 2608165063106, 40 Rose Street, Rosettenville, Johannesburg, 14/3/80. Nat Bregman, P.O. Box 1975, Johannesburg.

4417/80 — MORRIS, Marie Annette Suzanne, 15/5/02, 020 5150020001, 5 Lancaster Avenue, Craighall Park, Johannesburg, 26/3/80. Webber Wentzel & Company, P.O. Box 61771, Marshalltown.

14196/79—CULVERHOUSE, Vera, 3/6/28, 456 St Brelades Road, Borrowdale, Salisbury, Zimbabwe, 16/1/79. Van Hulsteyn Duthie & Saner, P.O. Box 46, Johannesburg.

13205/77—KUMALO, Paulina, 515870440, corner of 61 Third Avenue, Parktown North, Johannesburg, 20/8/77. Gerald Horwitz & Partners, Fifth Floor, Century Insurance Buildings, corner of Kruis and Market Streets, Johannesburg.

3836/80—MACDONALD, Mitchell Cable, H. O. Littleton, P.O. Box 1996, Johannesburg, 21 days.

4237/80—RALSTON, Anne, 24/5/04, 0405240022005, 32 Fifth Avenue, Bezuidenhouts Valley, Johannesburg, 3/1/80. Regenbaum Rapsport Fanalope, P.O. Box 5070, Johannesburg.

4817/80—OBERHOLZER, Margaretha Johanna Jacoba, 17/7/21, 2107170003009, Venterstraat 63, Northam, 2/2/80; Adriaan Jacobus Derde Oberholzer, 9/3/14, 1403095007006. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1365, Pretoria.

4640/80—HERSELMAN, Fanny Catherine, 28/1/35, 356280 449W, Maliestraat 1016I, Claremont, Pretoria, 7/4/80; Eben Herselman, 11/9/34, 3409115001000. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1365, Pretoria.

3969/80—ADENDORFF, Ernst du Toit, 9/1/30, 30010950 45006, Ongerstraat 181, Magalieskruin, Pretoria, 14/3/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1365, Pretoria.

3733/80—KLEYNHANS, Hermanus Lukas, 8/11/07, 0711 085008003, 12de Laan 43, Kieserville, Lichtenburg, 6/3/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1365, Pretoria.

1750/80—PRICE, Johanna Laurensina (Lourensina), born Engelbrecht, 27/11/25, 2511270002003, 1 Sandown Flats, 315 Wessels Street, Arcadia, Pretoria, 10/3/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1365, Pretoria.

CONT

2494/80—JORDAAN, Cornelis Johannes, 5/7/17, Perseel 92, Rietfontein, distrik Brits, 16/12/79. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.

4294/80—SMITH, Petrus Jacobus, 2/10/52, 5210025001009, Huis 46, Vandyksdrift, distrik Witbank, 28/3/80; Hilda Carolina Dorethea Smith, 16/4/56, 5604160044008. Santamtrust Bpk Posbus 28996, Sunnyside.

4517/80—WANNENBURG, Frederik Pieter, 4/12/41, 411 2045019006, Knysnalaan 245, Sinoville, Pretoria, 7/4/80. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.

4747/80—BOOYSEN, Frederick Johannes, 3/11/23, 231103 5054005, Chequeshof 3, Smithstraat, Johannesburg, 17/3/80. Santamtrust Bpk., Posbus 28996, Sunnyside.

4633/80—GIBB, Richard, 12/1/10, 1001125002003, 20 Simmer Court, 60 Driehoek Road, Germiston, 26/3/80; Judith Gibb, 22/3/08, 0803220005000. Santamtrust Ltd, P.O. Box 28996, Sunnyside.

4110/80—STIGLINGH, Hendrik Lukas, 21/11/23, 231121 5013003, 14de Laan 63, Edenvale, 9/3/80; Katharina Gesiena Stiglingh, 2611020021004. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

3927/80—JACOBS, Hendrik Gerhardus, 25/11/39, 391125 5008000, Chichesterstraat 6, Westdene, Johannesburg, 26/2/80. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

NATAL

1740/80—RABINS, Montague, 25/5/20, 966070653, 4 Dunsfold 155, Musgrave Road, Durban, 21/3/80. Schaffer Hyman Spain, P.O. Box 752, Durban.

1931/80—NEWALL, Frances Grace, 20/3/1895, 24501620 3, San Rachelle Nursing Home, 45 Alexandra Road, Pietermaritzburg. 5/4/80. J. Leslie Smith & Company, 258 Longmarket Street, Pietermaritzburg.

2116/80—VAN DER MERWE, Andries Petrus, 24/2/08, 0802245026009, 72 Manhatten Court, Broad Street, Durban, 8/4/80; Edythe Noreen van der Merwe, 18/12/14, 141218 0026003. Santamtrust Ltd, P.O. Box 2174, Durban.

1042/79—BRANDT, Frederick Johannes, 28/9/59, 5909285 061005, 718 Bluff Road, Grosvenor, Bluff, 12/2/79. Santamtrust Ltd, P.O. Box 2174, Durban.

107/80—SHEPHERD, Donald Robert, 14/12/15, 1512145 001007, 26 Marilling Mansions, West Street, Durban, 17/12/79. Santamtrust Ltd, P.O. Box 2174, Durban.

955/80—ODGERS-JEWELL, William, 27/12/34, 341227504 9009, 8 Finchley Road, Westville, 1/2/80; Lorraine Winsome Elizabeth Odgers-Jewell, 23/6/41, A106230040009. Santamtrust Ltd, P.O. Box 2174, Durban.

2107/80—GROENEWALD, Hendrik Johannes, 10/4/22, 2204105068007, 77 Floralyn, 53 St Andrew Street, Durban, 15/4/80; Johanna Wilhelmina Groenewald, 28/5/37, 370528 0059038. Santamtrust Ltd, P.O. Box 2174, Durban.

2100/80—AGULHAS, Colin Luke, 2/8/36, 3608025076016, 43 Poplar Drive, Woodlands, Pietermaritzburg, 16/3/80; Thelma Agulhas, 7/10/37, 3710070070017. Santamtrust Ltd, P.O. Box 2174, Durban.

1903/80—FOURIE, Martha Margaretha, 10/6/1891, 91061 0000200, Village of Happiness, P.O. Margate, 19/3/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

1692/80—WESSELS, Mattheus Hendrikus, 9/8/30, 300809 518008, Swartwater, Dundee, 4/3/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

1909/80—MOLLER, Charl Abraham, 19/4/09, 0904195028 009, 136 Kommissie Street, Vryheid, 28/3/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

1694/80—WEPENER, Carel Jacobus, 31/12/01, 0112315004 005, 72 Roland Chapman Drive, Montclair, Durban, 15/3/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

1175/80—GEORGE, James, 20/2/17, 1702205045107, 5 St Andrews Hotel, Umkomaas, 5/2/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

1418/80—THOMSETT, William George, 31/7/09, 0907315 037008, 107 Victoria Road, Mount Vernon, 28/2/80; Ivy Thomsett. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

5756/79—SYMONDS, Robert Aubrey, 29/8/08, 080829503 5105, McKenzie Street, St Lucia Estuary, 15/10/79. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

1840/80—HONNEYSETT, Doris Melrose Frances Roslyn Roberta, 0501280014009, 2 Alpha Court, Bonieux Place, Umbilo, Durban, 24/3/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

593/80—SZOBACSY, William Edward, 5810175052007, 18 Congella Court, Umbilo, Durban, 17/1/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

2002/80 — SHERRARD, Guyla, 16/1/07, 0701165023006, Goodhope, P.O. Box 199, Eshowe, 15/3/80; Nellie Sherrard, 12/7/15, 1507120007003. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

1258/80—JARMAN, Isabel Rebecca, 26/7/01, 0107260002 004, Epsley Farm, Fox Hill, Pietermaritzburg, 12/2/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

1750/80—OSNER, Louisa Emellia Secillia (Lousia Emelia Cecilia), 211556901, 2 Kingsley, Brand Road, Durban, 22/3/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

2147/80—CLARKE, George Senior, 18/5/05, 0505185010 004, 904 Floradoone, Sol Harris Crescent, Durban, 15/4/80. R. J. H. Linton & Co., 52 Field Street, Durban.

5597/79—MOODLEY, Armugam, 4/10/11, 800469359A, Road 706, House 237, Chatsworth, 20/8/79; Sarathamball, 6/7/25. 800238773A. Farouk Vahed & Company, P.O. Box 1187, Durban.

1910/80—GOLDHAWK, Arthur McAlphine, 0711225033002, 9a Miramar, 84 Lagoon Drive, Umhlanga Rocks, 7/4/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

5956/79—WARD, Elizabeth, 25/12/1893, 9312250010006, Mutual Haven, East Street, Overport, Durban, 11/11/79; Harold Ward, 2/8/1894, 9408025006004. M. Walsh, P.O. Box 12222, Jacobs.

1906/80—GUTRIDGE, Nita Cardin, 12/6/1896, 211658 319, The Natal Settlers Memorial Homes, Congella, 10/4/80. Romer Robinson & Catterall, 707 Allied Buildings, Gardiner Street, Durban.

811/80—CAUVAREL, Marie Anne Frederique, 8/12/1895, 211569364, 164 Freemantle Road, Hillary, 3/2/80. N. Gerber, P.O. Box 1462, Durban.

1130/80 — KOTHANDARAMA (Kothandarama Kothandarama and Kothandarama Papiah), 20/10/20, 2010205020057, 280 Ocean Terrace, Isipingo Beach, 22/2/80; Adilutchmi, 26/12/26, 800650938A. L. Podbielski, 339 West Walk, 390 Smith Street, Durban.

5513/79—NAIDOO, Papiah, 10/3/34, 800335286A, 53 Archary Road, Clairwood, Durban, 5/10/79; Veilamah, 5/3/37, 800246210A. Marriott & Brodie, P.O. Box 1465, Durban.

2048/80—SLATER, William Joseph, 17/9/1897, 970917500 400[illegible], Flat 1, Gus Brown Road, Warner Beach, 6/4/80. Clemmans & Johnston Inc., 201 Permanent Buildings, 343 Smith Street, Durban.

2017/80—FOSTER, Evelyn Agnes Ruth, 7/7/06, 060707000 8000, 30 King Haakon Road, Oslo Beach, South Coast, 4/4/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

2012/80—BORRIE, Madeline Ironside, 23/3/1888, 245039 252W, John Conradie House, Prince Street, Durban, 4/4/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

2050/80—THOMPSON, Hazel, 27/4/25, 211564006, 703 The Gables, Esplanade, Durban, 10/4/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

1907/80—LANZENDORF, Max Hermann Walter, 23/11/12, 90552215, 128 Chelmsford Road, Durban, 23/3/80; Anna Erika Lanzendorf, born Schutz. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

2045/80 — ROBINSON, Wildred Stanley, 15/10/13, 13101 55009006, 4 Bunting Place, Amanzimtoti, 8/4/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

2051/80—VAN DEN BERG, Pieter Jacobus Harold, 30/4/06, 0604305037003, 701 Barcelona, 199 Playfair Road, Durban, 9/4/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

1646/76—ROUT, Mabel, 22/11/1894, 211562129, 3 Chelmsford Court, Chelmsford Road, Durban, 29/3/76; Sydney Frank Rout, 10/3/1898, 9803105003006. Catto, Young & Lester, P.O. Box 37118, Overport.

2093/80—PET, Joan Elizabeth Masonica, 1/7/25, 25070100 32003, 4 Queens Terrace, Doonside, Amanzimtoti, 11/4/80. Livingston Doull & Winterton, P.O. Box 180, Durban.

2110/80 — RAJPATHI, -/-/04, 800248489A, 32 Kennedy Road, Clare Estate, Durban, 12/4/80. J. C. Mason & Co., P.O. Box 5409, Durban.

1901/78—THUMBOORAJ, 6/5/01, 800366781, pre-deceased, 228 Second Road, Chatsworth, 21/3/78. M. C. Moodliar & Company, Second Floor, C.N.R. House, Cross and Prince Edward Streets, Durban.

2014/80—BROOKS, Clifford George, 22/1/13, 1301225034 017, 15 Saunders Road, Sherwood, Durban, 26/3/80; Violet Sarah Brooks, 1/6/26, 211588972. Meskin & Levy, P.O. Box 2497, Durban.

2043/80—PETTERSON, Peter Walter, 8/11/43, 4311085022 009, Solitude, Kranskop, 12/4/80. Nicholetts Bisset & Brink, P.O. Box 456, Durban.

1315/80—WESTON, Laurie Marcel, 13/6/21, 2106135002 007, East Bourne, England, 16/2/80. Nicholetts Bisset & Brink, P.O. Box 456, Durban.

1504/80—MZONELI, Ruth, -/-/18, V/F 988303, Groutville, District of Lower Tugela, 1/3/80. Sham & Meer, P.O. Box 393, Stanger.

1924/80—GUTRIDGE, Jacoba Johanna Louisa, 16/19/1892, 9210160005001, Mutual Haven, East Street, Durban, 31/3/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

6132/79—PENPRASE, Eveline Iris, 13/9/09, 0909130031 000, Claridges Hotel, Marine Parade, Durban, 9/12/79. Security Executor and Trust Company Ltd, Eighth Floor, Hill Samuel House, 17 Field Street, Durban.

1893/80—MOOLLA, Amod Mahomed, 14/8/09, 09081450 20057, 138 Roslynn Avenue, Asherville, Durban, 10/4/80; Amena Dawoodjee Moolla, -/-/13, 800486872A. David Strachan & Tayler, P.O. Box 1858, Durban.

2089/80—MURRAY, Elizabeth Hamilton, 10/9/1889, 2114 15068W, Musgrave Nursing Home, Musgrave Road, Durban, 30/3/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 2743, Durban.

2111/80—SCHUURMAN, Louis de Wet, 27/8/80, 990827 5007008, 3 Heath Glen, 262 Vause Road, Durban, 10/4/80. W. B. Thomas & Co., P.O. Box 1749, Durban.

1463/80—NAIDU, Kaisavelu, 14/4/18, 1804145041053, 28 Simeon Road, Raisethorpe, Pietermaritzburg, 25/1/80; Amaravathie Naidu. Santamtrust Ltd, P.O. Box 2174, Durban.

1848/80—ROUX, Gideon Petrus Jacobus, 30/10/36, 361 0305054002, 6 Impala Place, Malvern, 9/3/80; Sylvia Iereen Roux, 18/11/36, 3611180059009. Santamtrust Ltd, P.O. Box 2174, Durban.

1407/80—NAIDOO, Pydamma, 27/12/16, 800318866A, Road 305, House 262, Westcliff, Durban, 18/12/79; Manarsami Perumal Naidoo -/8/07, 800492514A. Geo. Singh & Co., 177 Grey Street, Durban.

1755/80—WILD, Marjorie Grace, 25/9/29, 2909250009008, 117 Marine Drive, Bluff, Durban, 16/3/80. P. S. Smith, Third Floor, Sangro House, 417 Smith Street, Durban.

4695/78—REDDY, Thayapara Sundree, 27/4/38 38042700 49051, 59 Ireland Street, Verulam, 7/3/78. Meer, Gordhan & Company, Suite 1, Madressa Mall, 81 Wick Street, Verulam.

1826/80—NUNKUMAR, Sunraj, 3/1/40, 4001035088057, 20 Westborough Road, Westville, Durban, 22/3/80; Sewpathie, 11/10/41, 800247503A. Ranuka Singh & Company, 205 Dinesh Centre, 25 Bond Street, Durban.

1915/80—TYSON, Clifford Evan, 15/2/02, 0202155012000, Berkley Hotel, Old Fort Road, Durban, 3/4/80. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.

5540/79—RAJKARAN, Sewnarain (Sewnarain), 30/6/41, 800174945A, 54 Road 1006, Chatsworth, 2/11/79; Guptawathi, 6/6/45. B. R. Mahabeer & Company, P.O. Box 45008, Chatsglen.

1775/80—RORINSON, Jean Mollie, 9/11/27, 2711090009 002, 127 Rouken Glen, 381 Musgrave Road, Durban, 25/3/80. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.

1009/80—RAMNATH (Ramnath Murat), 4/3/13, 800322004, 1112 Road, House 8, Chatsworth, Durban, 25/10/79. Clarkson & Driver, Lex Chambers, 24 Parry Road, Durban.

3733/76—SEPAUL, Ramrajh 5/9/21, 800447530, 85 Chancellor Avenue, Mayville, Durban, 19/3/73. J. Kissoon Singh Co., 201/206 Lakhani Chambers, 2 Saville Street, Durban.

1370/80—COLEMAN, Harry Ernest, 30/10/1900, 001030 5012006, 35 Willern Court, Esplanade, Durban, 10/3/80; Gwendolene Dempster Coleman, 16/11/26, 2611160051001. Hudson Langham Morrison & Co., P.O. Box 487, Durban.

1927/80—HOPE, Julius, 29/3/17, 1703295025009, 6 Wittington Court, Marriott Road, Durban, 13/4/80. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.

1919/80—BOLT, Lawrence Evan, 30/6/32, 3206305059008, 24 Elvira Road, Westville, 4/4/80. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.

1497/80—GROOM, Reginald Claud, 5/6/27, 2706055063002, 46 Kingston Drive, Umhlanga Rocks, 9/3/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

1821/80—CULLEN, Johanna Susanna, 1/10/20, 20100100 21001, 49 Kirstenbosch Flats, Playfair Road, Durban, 24/3/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

1125/80—SEAMAN, John Henry David, 5/8/1895, 211666 260, 36a Queens Crescent, Forest Hills, Kloof, 9/2/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

1925/80—GRIEBERT, Fredi Werner, 24/10/20, 20102450 22105, 4 Wilden Place, La Lucia, 6/4/80; Edith Inge Kathe Griebert, 28/2/34, 3402280060109. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

1731/80—OATES, Reginald Charles, 6/6/07, 211659018, 401 Ripley Court, Ripley Terrace, South Beach, Durban, 25/3/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

1352/80—MADDISON, John 28/11/14, 1411285028005, 12 Leslie Road, West Riding, 3/3/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 3409, Durban.

1067/80—ABRAHAM, Dennis Barrington, 12/1/21, 21152 3335, 1010 The Gables, Esplanade, Durban, 20/2/80. Garlicke ABD Bousfield Incorporated, 10th Floor Standard House, 275 Smith Street, Durban.

708/80—TAIT, Thomas Buchan, 20/12/79, 970524, 120 St Andries Montseel, Inchanga, 20/12/79. Palmers Trust Investments and Estate Administrators Ltd, P.O. Box 135, Durban.

1881/80—DE VILLIERS, Andre Colin, 5/11/41, 41110550 63003, P.O. Box 74, St Lucia Estuary, 28/3/80; Thelma de Villiers. Palmers Trust Investments and Estate Administrators Ltd, P.O. Box 135, Durban.

1461/80 — DAVIDSON, Kathleen, 4/7/14, 14 Canongate Court, Berea Road, Durban, 2/3/80. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban.

2117/80—WALKER, Maud Evelyn, 23/11/1885, 9015167 93W, 16 Ray Paul Drive, La Lucia, 26/4/80. Goodrickes, P.O. Box 967, Durban.

2034/80 — FYNN, Stanley Siddle, 20/2/1900, 186375332, 175 Mercury Crescent, Marian Ridge, Pinetown, 8/4/80; Constance Beryl Fynn. Goodrickes, P.O. Box 967, Durban.

1712/80—FOUCHÉ, Victor Francois, 21/6/21, 2106215001 002, 1 Maud Avenue, Pietermaritzburg, 29/3/80. Messrs Smyth & Steyn, Posbus 117, Newcastle.

1811/80—DANNHAUSER, Mattheuzina Hendrika, 9/1/08, 0801090006009, Eastlynne distrik Dannhauser, 27/3/80; Abraham Gerhardus Dannhauser, 11/12/04, 0412115007004. Willem du Toit & Vennote, Posbus 29605, Sunnyside.

1938/80—VERMEULEN, Maria Cornelia, 21/4/51, 370909 786, Lincoln, distrik Newcastle, 24/3/80. De Jager, Butler & Steyn, Posbus 117, Newcastle.

SAUNDERSON, Stanley Seymour, 18/8/05, 050818503 0006, 19 Belmont Court, Albert Street, Estcourt, 28/4/80; Kathleen Frances Saunderson. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

TAYLOR, Charles George, 5/6/1887, 8706055008002, 4 Derral Court, 30 Longmarket Street, Pietermaritzburg, 27/4/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 381, Pietermaritzburg.

2157/80—KROEGER, Therese Lisette Evelyn, 29/4/1899, 9904290009004, 264 Retief Street, Pietermaritzburg, 18/3/80. Venn Nemeth & Hart, 17 Buchanan Street, Pietermaritzburg.

1876/80—BERRIMAN, Neville Courtney, 3/6/48, 480603 5053004, 76 Washington Road, Pietermaritzburg, 27/3/80. Lister & Lister, P.O. Box 144, Pietermaritzburg.

1994/80—NDLOVU, Maddodenzani Joshua, 23/12/45, 395 4768, C1303 Mpalanga Township, Hammarsdale, 5/4/80; Nomazizi Zelpha Ndlovu, 21/1/44, V/F 3711494. Brokensha, McLaren & Meyer, P.O. Box 51, Pietermaritzburg.

1829/80—D'ALEBOUT, Andries Ferdinand Konstand, 12/7/23, 2307125006004, Scralhoek, Bergville, 7/4/80; Emily D'Alebout, gebore Louw, 26/6/29, 2906260032004. Cloete & Neveling, Posbus 69, Harrismith.

2364/79—WEBB, Kathleen Barbara, 5/7/1899, 990705000 8009, 33 Eldorado Flats, 97 West Street, Durban, 15/8/78. M. J. Smuts & Cronje, P.O. Box 623, Krugersdorp.

2575/79—MAHOMED, Shaik, 12/7/18, 1807125054053, 91 Khan Road, Raisethorpe, Pietermaritzburg, 14/12/78; Sufia Bibi, 2/1/22, 800322276. Sufia Bibi, 91 Khan Road, Raisethorpe, Pietermaritzzburg. 21 days.

4049/79—MOORE, Frederick Schafer, 5/12/09, 091205503 7002, Sevontein Prison, Elandskop, 11/8/79. Bale Greene & Morcom, P.O. Box 126, Pietermaritzburg.

1978/80—BODA, Mariam, 10/9/27, 800349396, 42 Wilson Street, Dundee, 29/11/79. A. K. Essack, Morgan Naidoo & Company, Second Floor, 106 Retief Street, Pietermaritzburg.

5896/79—FISON, Kevin Donald, 9/5/61, 6105095026002, 2 Stafford Avenue, Uvongo Beach, 2/11/79. Kent & Kent, P.O. Box 205, Margate.

1991/80—JAMES, Mary Ann Barclay, 7/10/81, Link Road, Pietermaritzburg, 7/4/80. Hathorn Cameron & Company, P.O. Box 3, Pietermaritzburg.

1091/80—GENGAMMA, -/2/10, 800450177, Durban, 4/5/76. Blamey & Ferguson, P.O. Box 50, Scottburgh.

2023/80—HOLMES, Eileen Marjorie, 10/10/11, 111010004 1009, Donolene, 24 Longmarket Street, Pietermaritzburg, 22/4/80; Edward Landymore Holmes, 18/2/07, 0702185025005. Bale Greene & Morcom, P.O. Box 126, Pietermaritzburg.

1669/80—TURNBULL, John Lexleigh, 17/9/41, 4109175 003008, Club Lane, Hilton, Natal, 28/3/80. Rutsch, Von Klemperer & Company P.O. Box 2563, Pietermaritzburg.

1842/80—WHITTINGTON, Geoffrey Kenneth, 20/6/28, 2806205038001, 11 Lucas Place, Grosvenor, The Bluff, Durban, 29/3/80. Alfred Thomas Pleace, 19 Swallow Street, Horizon Extension, Roodepoort.

5/80—LILJE, Ewald Heinrich Wilhelm, 4/10/17, 1710045 001008. Scheepersnek, distrik Vryheid, 30/11/79. Die Sentrale Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 3626, Pretoria.

1313/80—RITCH, Eric Reginald, 4/10/1893, 248028732W, 4 Churchill Avenue, Port Shepstone, South Coast, 25/2/80. Forder Ritch & Pfaff, P.O. Box 18, Port Sheptsone.

1362/80—STALKER, John William, 5/8/14, 20 Garden Avenue, Uvongo, South Coast, 4/3/80. Forder Ritch & Pfaff, P.O. Box 18, Port Shepstone.

1522/80—DAYA, Ambaram (Ambaram Parbhoo), 29/1/20, 2001295044057, 80 James Avenue, Isipingo Hills, 1/1/80; Shanti Daya (Shanti Parbhoo), -/4/20, 800308442. Ebrahim Goga & Company, P.O. Box 4777, Durban.

ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

654/80—VAN DER WALT, Josias Johannes, 10/7/18, 180 7105019001, Lloyd Georgestraat 8, De Wet, Bloemfontein, 5/4/80; Maria Johanna Elizabeth van der Walt, gebore Greyling, 10/1/25, 2501100048003. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

663/80—SWART, John, 4/10/49, 4910045005002, Mercutiostraat 123, Bedelia, Welkom, 27/2/80; Linda Ronel Swart. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

715/80—BESTBIER, Johanna Wilhelmina Helena, 15/4/1899, 9904150018004, Fronemanstraat 17, Wilgehof, Bloemfontein, 30/3/80. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

206/80—NAUDE, Abraham Albertus Jacobus, 14/12/31, 3112145058004, Klercklaan 961, Brandwag, Bloemfontein, 6/1/80; Elizabeth Johanna Naude, 20/10/33, 3310200066009. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

709/80—PRETORIUS, Johannes Lodewikus Petrus, 14/1/23, 2301145012001, Pierre Olemanstraat 25, Brandwag, Bloemfontein, 29/3/80; Alida Hendrina Magaretha Pretorius, gebore Bruwer, 18/3/32, 320318004000005. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

628/80—PRETORIUS, Josephus Hendricus, 9/10/03, 031009 5007004, Langkuil, Wesselsbron, 24/3/80; Johanna Maria, gebore Hall, 25/3/02, 0203250007002. Pretorius De Beer & Rheeder, Posbus 10, Wesselsbron.

752/80—DU PLESSIS, Gideon Petrus, 2/8/13, 1308025014 008, Ankerwoonstelle 1, Van der Lingenstraat, Bothaville, 9/4/80. M. G. R. Rafferty & Kie., Posbus 8, Bothaville.

795/80—GALATIS, Adriana, born Calinicou, 23/4/11, 427 342849, 50 Plein Street, Heilbron, 13/4/80. Van der Merwe & Partners, P.O. Box 58, Heilbron.

335/80—NKUTA, Benjalanga Ben, -/-/08, 3081036, Standplaas 130, Bantoewoonbuurt Vrede, 9/11/78. Pretorius & Bosman, Posbus 160, Vrede.

616/80—DIPPENAAR, Michiel Christoffel, 13/9/32, 320913 5033003, Slangfontein, Posbus 168, Bothaville, 17/3/80. Volkskas Bpk., Posbus 970, Klerksdorp.

791/80—DE VILLIERS, Albertina, born Van Lingen, 4/5/06, 060504008001, 7 Chris Botha Street, Westdene, Bloemfontein, 25/4/80. McIntyre & Van der Post, P.O. Box 540, Bloemfontein.

809/80 — HATTINGH, Ernst Adriaan Lodewicus, 2/7/03, 0307025013003, Olivierstraat 53, Steynsrus, 23/4/80; Cecilia Maria Hattingh, gebore Mulder, 30/5/1899, 9905300008001. J. H. A. van Zijl, Posbus 1, Steynsrus.

5/80—VAN JAARSVELD, Jacobus Hermanus, 2/6/46, 46 06025059007, Franklinstraat 13, Welkom, 8/12/79. Wessels & Smith, Posbus 721, Welkom.

34/80—SERFONTEIN, André, 23/2/52, 5203235136004, Estherstraat 7, Odendaalsrus, 13/12/79; Jacquelyn Natalie Serfontein, gebore Grandmaison, 22/8/57, 5708220026002. Wessels & Smith, Posbus 721, Welkom.

293/80—SEPHTON, Andrew Albert, 28/3/1885, 85032850 01009, Markstraat, Marquard, 24/11/79; Johanna Aletta Sephton, gebore Le Roux, 30/3/1894, 9403300005003. J. J. Moolman & Kie., Posbus 50, Marquard.

738/80—LOMBARD, Susanna Maria Catharina, gebore Grobler, 4/6/09, 0906040015008, Schlebuschstraat 44, Hennenman, distrik Ventersburg, 7/3/80. Volkskas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

730/80—JOOSTE, Anna Helena, voorheen Du Toit, gebore Senekal, 14/6/19, 1906140009009, Prinsloostraat 27a, Ladybrand, 28/3/80. Volkskas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

577/80—GRUNDLINGH, Benjamin, 6/8/31, 3108065062 000, Uniestraat 53, Sasolburg, 11/2/80; Johanna Susanna Sophia Grundlingh, 29/12/53, 3512290054007. Santamtrust Bpk., Posbus 2174, Durban.

597/80—ROOS, Jacobus Petrus, 19/11/1888, 8811195002 003, Morgenrood, Koppies, 13/3/80. Du Randt & Louw, Posbus 26, Kroonstad.

481/80—KANNEMEYER, Jacoba Adriana, gebore Koekemoer, 19/11/1899, 9911190010008, Siestatehuis, Generaal Conroystraat, Dan Pienaar, Bloemfontein, 22/2/80. Volkskas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

698/80—MILLER, Hester Maria, gebore Labuschagne, 15/11/21, 2111150012006, Skoolstraat 69, Warden, 21/3/80; Frans Pierre Sarel Miller, 9/2/22, 2202095008009. Volkskas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

707/80—JONKER, Anna Jacoba Elizabeth, gebore Venter, 16/6/15, 1506160019001, Veldstraat 109, Ficksburg, 14/2/80. Volkskas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

782/80—ERASMUS, Clara Isabella, 21/3/56, 5603210026 007, Willem Steadweg 9, Bloemfontein, 17/4/80, Symington & De Kok, Posbus 760, Bloemfontein.

500/80—SENEKAL, Judith Magdalena, gebore Uys, 21/6/07, 0706210015006, weduwee, Bruwersopstal, Marquard, 13/2/80. J. J. Moolman & Kie., Posbus 50, Marquard.

209/80—KIESER, Johanna Petronella, 12/9/20, 200912004 8003, Kobiestraat 5, Kimberley, 22/2/80. Die Standard Bank van Suid-Afrika Bpk., p/a Standardtrust Bpk., Posbus 1248, Bloemfontein.

677/80—SMITH, Jack, 9/8/18, 1808095002007, Dewetstraat 13, Lindley, 10/2/80; Maria Magdalena Susanna Smit. Die Standard Bank van Suid-Afrika Bpk., p/a Standardtrust Bpk., Posbus 1248, Bloemfontein.

2455/79—HARMSE, Anna Maria, gebore Weber, 20/7/29, 2907200041006, Finlaystraat 22, Sasolburg, 1/12/79; Andries Stephanus Harmse, 13/11/26. A. J. A. van Staden & Kie., Posbus 270, Sasolburg.

408/80—ROOD, Maria Margaretha, 8/4/1883, 093682217 W, Dan Pienaarrylaan 112, Bloemfontein, 14/1/80. Pocock & Bailey, Posbus 58, Oudtshoorn.

733/80—MACKINNON, Farquhar Donald, 7/8/03, 030807 5016003, Jagersfontein, 10/4/80. J. N. Ross, P.O. Box 88, Jagersfontein.

746/80—CONNOWAY, Jan Johannes, 2/11/27, 271102500 5000, Oxfordstraat 47, Bethlehem, 29/3/80; Gezina Johanna Connoway, 10/9/28, 2809100013004. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

2434/79—BONTHUYZEN (Bonthuizen), Michael Arnoldus, 24/10/32, 3210245030004, Cosmosweg 9, Odendaalsrus, 24/11/79; Elizabeth Cornelia Bonthuyzen (Bonthuizen), 23/10/40, 4010230016003. Santamtrust Bpk., Posbus 2413, Bloemfontein.

591/80—THOMPSON, James Henry Alfred, 3/9/20, 20090 35001006, Krysweg 22, De Wet, Bloemfontein, 19/2/80; Aletha Johanna Thompson, voorheen Du Toit, gebore Niemand, 4/7/25, 2507040021000. Volkskas Bpk., Posbus 323, Bloemfontein.

275/80—ERASMUS, Jacobus Philippus, 16/7/1892, 467288 454, Denyssenstraat 2, Viljoenskroon, 20/1/80; Aletta Johanna Erasmus, gebore Erasmus, 18/4/1895, 467288455. D. J. Erasmus, Posbus 77, Koppies.

692/80—STEYN, Jan Johannes, 19/4/09, 0904195011005, Warwick, distrik Heilbron, 13/3/80; Johanna Elizabeth Steyn, gebore Grobler, 5/11/11, 427348268W. Kaiser, Cornelius & Myburgh, Posbus 205, Heilbron.

280/80—RIORDAN, Timothy Patrick, 27/3/55, 5503275139 002, Karee Crescent, Flamingo Park, Welkom, 23/12/79. Schoman, Kellerman & Kotzé, Posbus 707, Welkom.

2108/79—VAN HEERDEN, Johanna Dorethea (Dorothea) Anna Magrieta, gebore Van de Venter, 23/2/28, 2802230033 000, Shawstraat 12, Kroonstad, 25/4/78. Gersohn & Paola, Posbus 101, Kroonstad.

2379/79—DE BRUYN, Emarentia (Emmerentia) Wilhelmina Catharina, voorheen Hattingh, gebore Delport, 19/5/1888, 880 5190001002, Najaarsrusouetehuis, Dolfstraat, Parys, 29/11/79. Die Eksekuteur, p/a Naude & Van de Wall, Trustfonteingebou, St Andrewstraat 151, Bloemfontein.

815/80—THERON, Johanna Sophia, gebore Du Toit, 6/3/17, 1703060039003, Drommedarisstraat 9, Bloemfontein, 19/4/80. Die Eksekuteurs, p/a Naude & Van de Wall, Trustfonteingebou, St Andrewstraat 151, Bloemfontein.

3999/80/ASR 3D—LOTTER, Daniel Petrus, 3/4/44, 4404 035075001, 5 Taaibos Street, Tasbet Park, Witbank, 15/12/79; Dorothy Greatmore Lotter, 3303300042004. Standardtrust Ltd, P.O. Box 1248, Bloemfontein.

883/80—GREYLING, Helena Francina, 8/2/09, 0902080017 004, Huis Wolhuter, Lady Grey, 31/3/80. Standardtrust Bpk., Posbus 1248, Bloemfontein.

499/80—SWART, Daniel Petrus, 26/10/23, 2310265035007, Amsterdamstraat 40, Noordhoek, Bloemfontein, 8/3/80; Dina Maria Swart, 22/6/32, 3206220044002. Standardtrust Bpk., Posbus 1248, Bloemfontein.

4181/80—DU PREEZ, Robert, 12/1/06, 0601125011002, Eldorado, Kopjeskraal, distrik Potchefstroom, 26/2/80; Annie Alexandra du Preez. Standardtrust Bpk., Posbus 1248, Bloemfontein.

751/80—HENDRIKS, Johannes Jacobus, 30/1/05, 050130500 6006, Suidstraat, Edenville, 26/3/80; Johanna Catharina Hendriks. Standardtrust Bpk., Posbus 1248, Bloemfontein.

766/80—SAAYMAN, Cornelis Theodorus, 16/7/1892, 92071 65001001, Presidentstraat 20, Reitz, 17/4/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

344/80—OBERHOLZER, Christiaan Lourens, 11/10/60, 601 0115021001, Sein Regiment 2, Phalaborwa, 1/2/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

745/80—HAVENGA, Jacobus Francois Stefanus, 12/12/18, 1802125017002, Caprihof 1, Unielaan, Bloemfontein, 15/4/80; Anna Sophia Havenga, gebore Coetzee. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

740/80—KILLIAN, Hendrik Johannes, 24/8/12, 1208245023 005, Hamiltonstraat 24, Marquard, 27/3/80; Maria Elizabeth Dorothea Killian, gebore Coetzee, 30/12/37, 2008070014007. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

764/80—SMIT, Anna Sophia, voorheen Bosman, gebore Meyer, 18/6/08, 0806180001000, Groenfontein, Memel, 6/4/80. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

744/80—BOTHA, Hans Jurie, 14/10/09, 0910145010005, Delverstraat 58, Parys, 10/4/80; Neillie Niemann Botha, 9/11/11, 1111090022009. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 714, Bloemfontein.

706/80—DE WINNAAR, Hendrik Johannes Jacobus, 2/5/06, 0605025015005, Theronstraat 27, Petrus Steyn, 6/4/80; Petronella de Winnaar, gebore Van der Merwe, 1604190020006. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

619/80—PRINSLOO, Carolina Elizabeth, gebore Cornelius, 14/11/52, 5211140028000, Raynhamweg 9, Koffiefontein, 25/3/80; Petrus Johannes Jochemus Prinsloo, 20/11/47, 471120 5026006. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

743/80—CLAASSENS, Jacob Abraham, 28/3/26, 26032850 34004, Hoogstraat 9, Thaba Nchu, 1/4/80; Anna Maria Claassens, gebore Van Tonder, 3/11/30, 3011030046001. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1714, Bloemfontein.

582/80—HUSKINSON, Charlotte Edith, 3/11/1895, 95110 3006008, Welkom, 15/3/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1714, Bloemfontein.

812/80—DU TOIT, Melt Van der Spuy, 12/10/15, 151012 5053006, Daubneystraat 5, Fichardtpark, Bloemfontein, 26/4/80; Elfreda Elizabeth du Toit, gebore Van den Vijver, 22/5/16, 1605220035005. Du Toit & Flemming, Posbus 383, Ficksburg.

808/80—MARKGRAAFF, Francis Douglas, 20/12/42, 421 2205054007, Klipfontein, distrik Hoopstad, 10/4/80. Maree & Bernard, Posbus 115, Hoopstad.

296/80—GROENEWALD, Jacobus Petrus, 25/8/09, 423323 206, Braklaagte, Pk. Oranjeville, 29/12/79. P. J. Dietrichsen, Posbus 25, Villiers.

314/80—POTGIETER, Elizabeth Catherina, 25/2/1892, 473 464229, weduwee, Moria-ouetehuis, Theunissen, 6/2/80. D. S. P. Geldenhuys & Kie., Posbus 34, Theunissen.

548/80—MYNHARDT, Johannes Phillipus, 6/5/61, 610506 5052004, ongetroud, Amorstraat 4, Hennenman, 9/2/80. Grunow & Grunow, Posbus 23, Hennenman.

779/80—DE BRUYN, Dawn Elizabeth, 11/11/50, 50111100 53008, Lukas Meyerstraat 9, Sasolburg, 22/2/80; Christiaan Jacobus de Bruyn. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

651/80—KRÜGER, Aletta Sophia Van Aardt, 25/12/16, 1612250023000, Rondeboschwoonstelle 9, Fawkeslaan, Fairview, Bloemfontein, 30/3/80. Syfrets Trust & Executor (N.K.) Bpk., Posbus 334, Kimberley.

NORTHERN CAPE • NOORD-KAAP

310/80—CROSBIE, Elizabeth Johanna Catharina, born Venter, 14/3/10, 1003140004006, 6 Du Plessis Flats, Vryburg, 21/3/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1014, Kimberley.

671/80—JACOBS, Carel Jacobus Phillippus, 23/7/25, 2507 235018001, Perseel B87, Rietrivier, 1/4/80; Johanna Christina Jacobs, 6/7/23, 2307060037006. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1014, Kimberley.

284/80—KOTZE, Gert Stefanus, 20/11/1895, 9511205007 005, Marchant, Upington, 24/2/80; Christina Anna Gertruida Kotze, 3/2/03, 0302030016000. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1014, Kimberley.

191/80—VIVIER, Edward Ernest, 11/8/29, 2908115002000, Malachitestraat, Copperton, 10/2/80; Barbara Vivier, gebore Smit, 4/5/39, 3905040002005. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1014, Kimberley.

205/80—VAN ZYL, Jurgens Jacobus, 23/8/05, 0508235016 005, Waterstraat 28, Griekwastad, 8/12/79; Johanna Charlotte van Zyl, gebore Thompson, 8/5/19, 1905080025009. Barclays-Nasionale Bank Bpk., Posbus 1014, Kimberley.

345/80—MARAIS, Sarel Antonie Johannes, 9/2/12, 120209 5013001, Delportsstraat, Delportshoop, 3/4/80. Standardtrust Bpk., Posbus 288, Kimberley.

337/80—ERASMUS, Lily Ethel Mary (May), 6/4/1897, 970 4060007000, 36 Innes Street, Kimberley, 9/4/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 288, Kimberley.

983/79—GERBER, Jacobus Marthinus, 17/6/60, 60061750 16006, Voortrekkerstraat, Prieska, 19/10/79. Van Niekerk & Groenewoud, Posbus 34, Prieska.

1030/79—MAYO (Jewell), Edward, 19/5/01, 0105195009 003, 13 Hercules Street, Kimberley, 24/10/79. Van de Wall Botma & Obbes, P.O. Box 294, Kimberley.

298/80—WRIGHT, Izak Jacobus, 22/10/22, 2210225004004, Churchhilllaan 23, Mafeking, 2/3/80. Volkskas Bpk., Posbus 254, Kimberley.

377/79—TARRANT, John George, 17/1/07, 0701175011 009, 92 Bultfontein Road, Kimberley, 20/4/79; Catherine Janet Tarrant, 25/9/06, 060925003300. C. J. Tarrant, 92 Bultfontein Road, Kimberley.

320/80—BOTHA, Clasina Hendrika, 4/8/02, 0208040009 002, Markstraat 23, Strydenburg, 1/4/80. Standardtrust Bpk., Posbus 288, Kimberley.

184/80—GOUWS, Johannes Petrus, 16/11/1893, 931116500 3007, Kerkstraat, Dibeng, 30/12/79; Wilhelmina Maria Gouws, gebore Vermeulen, 15/6/1893, 070432564. M. G. R. Rafferty & Kie., Posbus 8, Bothaville.

302/80—VAN WYK, Henning Jacobus, 12/11/17, 171112 5005000, Opdamkolk, Kenhardt, 1/3/80; Magrieta Aletta van Wyk, gebore Strauss, 30/7/25, 2507300021005, Volkskas Bpk., Posbus 254, Kimberley.

323/80—DAVIS, Maria Francina, 24/3/1891, 9103240005 002, Stafhuis 17, Ganspan, 15/3/80. Volkskas Bpk., Posbus 254, Kimberley.

327/80—REYNECKE, Johanna Sophia, 30/3/1899, 990330 0012008, Zuidzande, Olifantshoek, 26/2/80. Volkskas Bpk., Posbus 254, Kimberley.

322/80 — OLLEWAGEN, Stephanus Johannes Paulus, gebore Kruger, 28/7/29, 2907280036009, Roggeveldlaan 12, Cartersglen, Kimberley, 2/4/80. Volkskas Bpk., Posbus 254, Kimberley.

231/80—DU TOIT, Christiaan Gabriel, 30/7/13, 130730501 6006, Leerkrans, oor Upington, 26/2/80; Jacoba Magdalena Aletta du Toit, gebore Jacobs. Malan & Vennote, Posbus 27, Upington.

328/80—SMITH, Ivy Gertrude, born Halliwell, 20/10/02, 0210200002009, Wedberg, P.O. Windsorton, 5/4/80. Hertog, Moult, Horn, Kriel & Co., N.B.S. Buildings, Jones Street, Kimberley.

255/80—BOTHA, Jan, 070433676, Vleistraat 13, Wrenchville, Kuruman, 18/4/74; Lettie Annie Botha. Jordaan & Van Tonder, Posbus 27, Kuruman.

329/80—LIEBENBERG, Jacobus Coenraad, 16/1/28, 2801 165004002, Avondale, Posbus 537, Upington, 22/3/80; Louisa Helena Johanna Liebenberg, gebore Janse van Rensburg, 7/3/33, 3303070009001. Boland Bank Bpk., Posbus 297, Upington.

207/80—PAYNE, William John, 4/5/16, 1605045039000, Findlaysonweg 11a, Kimberley, 22/1/80; Gertruida Elizabeth Payne, gebore Esterhuizen. Engelsman & Benade, Tweede Verdieping, Corner House, Dutoitspanweg, Kimberley.

86/78—BEETS, Theodorus, 9/6/14, 066137054W, Adamslaan 26, Lime Acres, distrik Postmasburg, 5/12/77; Jeanetta Gesina Elizabeth Beets, voorheen Van der Nest, gebore Kriel. Engelsman & Benade, Posbus 609, Kimberley.

311/80—VAN DER MERWE, Andries Johannes, 8/5/1900, 0005085001005, Vanwykstraat, Strydenburg 29/3/80; Margaretha Johanna van der Merwe. Standardtrust Bpk., Posbus 288, Kimberley.

321/80—NEL, Johannes Mattheus, 12/4/19, 1904125013005, Spes Bona, Heuningneskloof, 26/3/80. Standardtrust Bpk., Posbus 288, Kimberley.

225/80—RICHTER, Gerbrecht Elizabeth, gebore Botes, 28/10/1896, 356356563W, Voorspoed, Niekerkshoop, 30/11/79. J. D. Möller, Posbus 9, Upington.

EASTERN CAPE • OOS-KAAP

993/80 — SCHMEISSER, Karl Adam, 10/8/14, Sieburg, Altenzentrum, Am Kleiberg, 7/2/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.

1078/80—JOHNSON, Keith, 21/3/48, 4803215071005, 66 Dunn Road, Levy Vale Uitenhage, 22/4/80; Estelle Jean Johnson, born Povey, 6/5/56, 5605060114007. Boland Bank Bpk., Posbus 55, Uitenhage.

1058/80—HARRIS, William Robert, 10/8/17, 1708105054 008, Eugene Maraisstraat 7, Uitenhage, 15/4/80; Lydia Louisa Harris, 25/12/25. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

582/80—STRYDOM, Hendrika Wilhelmina, gebore Ferreira, 1/10/02, 0210010018005, Jakarandasingel 61, Algoa Park, Port Elizabeth, 27/2/80. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

1032/80—BEAUMONT, Harold, 13/1/24, 2401135043006, Bonzabaystraat 95, Beacon Bay, Oos-Londen, 29/3/80; Laura Beaumont, 18/12/23, 2312180042001. Johannes Frederick Terblanche, vir Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

980/80—RYAN, Arthur Bertram, 21/12/03, 0312215003004, Middelstraat 72, Noordeinde, Port Elizabeth, 9/4/80; Alice Johanna Susan Ryan, 0201030008001. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

2593/80—ROUX, Jacobus Cornelus Coenraad, 16/8/16, 16 08165041004, Bergsig, Willomore, 1/4/80; Magdalena Cathrina Gezina Roux, gebore Fourie, 15/7/17, 1707150030004. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

802/80—VENTER, Maria Catharina, born Viviers, 30/4/10, 1004300012003, Lot 25, Cove Ridge Extension, District of East London, 8/3/80. The Bax Partnership, P.O. Box 102, East London.

1020/80—WILSON, Bruce Nicholson, 8/12/24, 2412085043 003, 33 Castle Court, Port Elizabeth, 19/4/80; Winifred Mary Wilson, born Hawtho.ne, 070327, 2703070060006. Standardtrust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.

1046/80—BARNARD, Maureen, 29/10/33, 3310290058007, 33 Starling Crescent, Greenshields Park, Port Elizabeth, 13/4/80; Marteunes Barnard, 2708035044003. Standardtrust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.

1076/80—HESS, Frank, 11/12/41, 4112115095019, Ackeersingel 126, Chetty-uitbreiding 17, Port Elizabeth, 15/4/80; Lawina Hess, gebore Ryan, 17/10/41. P. C. van Staden Venter Kie., Posbus 3383, Port Elizabeth.

907/80—PARKER, Annie Catherine, 16/1/01, 0101160003 006, De Hoop, Hofmeyr, 28/3/80. Standardtrust Company, P.O. Box 996, East London.

1080/80—LAMB, Edward Stanley, 16/9/12, 1209165036001, 30 Bentley Avenue, Willow Park, East London, 16/4/80; Mona Lamb, born McDonald. Standardtrust Ltd, P.O. Box 996, East London.

3405/79—WAGENER, Gerhardt, 16/2/60, 6002165031006, Noustrop, Kirkwood, 20/10/79. Canter & Delport, Posbus 62, Kirkwood.

973/80—DE BRUIN, Carel Gideon Hendrik, 9/11/11, 11110 95010009, Sanda Ugie, 1/4/80; Christina Fredrika Maria de Bruin, gebore Ferreira, 29/1/14, 1401290010007. Wade & Hills, Posbus 10, Maclear.

901/80—HORN, Edmund William, 29/4/06, 0604295006 000, 81 Atherstone Road, Port Alfred, 1/4/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.

588/80—KIRK, Edward Eric, 17/4/07, 101219136W, Red Cross Home, Port Elizabeth, 19/2/80. Standardtrust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.

909/80—STRYDOM, Jasper Albertus Mathens, 12/12/36, 3612125002005, Donkinstraat 41, Graaff-Reinet, 7/3/80; Maria Dorathea Magdalena Strydom. Volkskas Bpk., Posbus 1493, Port Elizabeth.

1030/80—BRADFIELD, Frederic, 17/8/05, 0508175009002, Rocky Glen, Dordrecht, 8/4/80. De Wet & Co., P.O. Box 639, Queenstown.

989/80—DOUGLAS, Morris Gershon, 1/11/05, 969026868, 3 Astoria Court, Marine Drive, Summerstrand, Port Elizabeth, 13/4/80; Sybil Douglas, born Chapelowitz, married according to laws of England. Leonard Cohen & Joe Kaplan, Second Floor, Todd Chambers, Todd Street, North End, Port Elizabeth.

997/80—GREYLING, Anna Maria, 29/11/06, 133155616, Nichollstraat 23, Uitenhage, 21/3/80. Santamtrust Bpk., Hoofstraat 140, Port Elizabeth.

1039/80—HOLDER, Frank Felix William, 20/2/13, 1302205 015000, 61 Jan Smuts Avenue, Greenfields, East London, 1/4/80; Irene Lydia Emily Holder, 19/7/16, 1607190038001. Santamtrust Ltd, P.O. Box 1199 Port Elizabeth.

591/80—STEYN, Hermina Frederika (Fredrika), gebore Ackermann, 18/1/31, 3101180034004, Stebonheathweg 54, Sydenham, Port Elizabeth, 15/2/80; Jacobus Petrus Johannes Steyn, 1/11/29, 2911015009000. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

JOSÉ, George Lionel, 5/7/20, 2007055039005, 77 Princess Alice Drive, Nahoon Mouth, East London, 24/4/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1537, East London.

HARWOOD, Albert, 11/1/18, 1801115047003, 33 Alexandra Road, King William's Town, 12/4/80; Louisa Matilda Harwood, born Rudman, 24/8/19, 1908240028004. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1537, East London.

DENEYS, John Berry, 29/5/21, 2105295026004, 34 Thompson Road, Summerpride, East London, 8/4/80; Elizabeth Joan Deneys, born Webb. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 1537, East London.

944/80—KRETZMANN, Oscar Michael, 23/10/1892, 03490 1852W, 17 Scholl Road, Cambridge West, East London, 6/4/80. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 447, East London.

903/80—KARSSEN, Monica, born Naude, 4/5/23, 101286 960W, Tjandi, Chelsea, Port Elizabeth, 30/3/80; Evert Jan Karssen. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 466, Port Elizabeth.

902/80—KARSSEN, Evert Jan, 16/11/11, 101286959, Tjandi, Chelsea, Port Elizabeth, 30/3/80; Monica Karssen, born Naude. Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 466, Port Elizabeth.

975/80—COETSEE, Gert (Gerrit) Andries, 4/5/03, 030504 5010009, Kanossa, Burgersdorp, 29/3/80. Hanekom & Oelofsen, Posbus 19, Burgersdorp.

981/80—SAUER, Annie Cornelia, 15/10/1888, 8810150002 008, Dirk Postma-ouetehuis, Burgersdorp, 9/4/80. Hanekom & Oelofsen, Posbus 19, Burgersdorp.

917/80—BOUCHER, George Grove, 18/1/20, 2001185009 004, 54 Livingstone Road, Queenstown, 7/3/80. Elliott Brothers, P.O. Box 61, Queenstown.

1011/80—NIEUWENHUIZEN, Roland Rex, 14/2/33, 330 2145013006, Worraker Street 39, Newton Park, Port Elizabeth, 12/4/80; Catharina Maria Jordaan Nieuwenhuizen. Standardtrust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.

809/80—BRONNER, Isabel Elizabeth, born Herbert, 20/7/13, 1307200007001, 1 Pastorie Street, Alexandria, 9/2/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 164, Port Elizabeth.

1017/80—SWAN, Harry St Clair, 19/6/06, 0606195026004, 31 Elaine Crescent, Mangold Park, Port Elizabeth, 18/4/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 164, Port Elizabeth.

716/80—BETTIS, Emily Amy Nicolson (Nicholson), born Aldred, 7/7/1899, 8907070004005, Brookshaw Home, Grahamstown, 22/3/80. Barclays National Bank Ltd, P.O. Box 164, Port Elizabeth.

999/80—HANSEN, Charles David, 28/4/15, 1504285017 000, Klipkraal, District of Sterkstroom, 4/4/80. E. D. Chisholm Inc., P.O. Box 34, Queenstown.

974/80—BOTHA, Gwendoline, 23/4/25, 101180127, 103 Newton Court, Newtonstraat, Newtonpark, Port Elizabeth, 8/4/80; Marthinus Christoffel Botha, 16/9/25, 2509165026 004. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

1001/80—LUNT, Richard Cyril, 16/5/1899, 9905165001000, Rawsonstraat, Pearston, 12/4/80; Martha Jacoba Lunt, gebore Corns, 4/12/07, 0712040001000. Botha & Botha, Posbus 4, Pearston.

1003/80—NOSWORTHY, Leonard George, 18/1/13, 130 1185044006, Glenelgweg 78, Fernglen, Port Elizabeth, 11/4/80. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

887/80—VAN DER MESCHT, Jan Hendrik, 30/5/47, 470 5305046005, Athlonestraat 23, Mount Pleasant, Port Elizabeth, 25/3/80; Emily Marie van der Mescht, 490527009000. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

326/80/2C—KOCH, Petrus Bosman, 4/12/15, 1512045019 000, Devereuxlaan 119, Clifton Park, Oos-Londen, 12/3/80; Bertha Koch, 181005009001. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

1019/80—VENTER, Johannes Lodevicus, 22/5/10, 100522 5010006, Cathcartstraat 46, Aliwal-Noord, 6/4/80; Cecilia Johanna Venter, gebore Wepener, 11/11/11, 1111110005000. Van Rooy & Van Rooy, Posbus 142, Aliwal-Noord.

508/80—GROENBERG, Gert, 9/1/61, 6101095125019, 185 Dalinyebo Street, Duncan Village, East London, 8/9/79. Andries May, P.O. Box 3081, Cambridge, East London.

983/80—STRYDOM, Jan Frederick Johannes, 22/9/30, 3009225059003, Adderley, Arkade 3, Hoofstraat 701, Noordeinde, Port Elizabeth, 28/1/80; Latetia Maria Strydom, 360 1090092000. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

906/80—OLIVIER, Nicholas (Nicolaas), 13/5/14, 140513 5023000, Willetstraat 12, Newton Park, Port Elizabeth, 4/4/80; Esther Olivier, gebore Crouse, 22/12/19, 1912220030006. Santamtrust Bpk., Posbus 1199, Port Elizabeth.

797/80—MEYER, David Victor, 30/10/39, 101193711, 15 Harrington Street, Salt Lake, Port Elizabeth, 24/2/80; Theresa Veronica Meyer, born Johnson, 5/12/38, 101203747. M. S. Nacerodien & Company, First Floor, Moti Buildings, 35 Cottrell Street, Korsten, Port Elizabeth.

926/80—THORESSON, Lucia Christina Fransina, 25/5/06, 0605250025000, 129 Albert Road, Walmer, 5/4/80; James Arthur Thoresson. Standardtrust Ltd, P.O. Box 329, Port Elizabeth.

892/80—JANSE VAN VUUREN, Johannes Petrus, 8/6/1896, 9606C35008006, John Vorster Home, South Street, Queenstown, 7/12/79. L. J. Moffett & Du Preez, P.O. Box 158, Queenstown.

893/80—JANSE VAN VUUREN, Maria Magdalena, formerly Greyling, formerly Kruger, born Opperman, 13/10/04, 0410130013007, widow, John Vorster Home, South Street, Queenstown, 26/12/79. L. J. Moffett & Du Preez, P.O. Box 158, Queenstown.

Form/Vorm J 187

LIQUIDATION AND DISTRIBUTION ACCOUNTS IN DECEASED ESTATES LYING FOR INSPECTION

In terms of section 35 (5) of Act 66 of 1965, notice is hereby given that copies of the liquidation and distribution accounts (first and final, *unless otherwise stated*) in the estates specified below will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or shorter or longer *if specially stated*) from the date specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later, and at the offices of the Masters and Magistrates as stated.

Should no objection thereto be lodged with the Masters concerned during the specified period, the executors will proceed to make payments in accordance with the accounts.

The information is given in the following order: Estate number, surname, christian name(s), identity number, last address, description of account other than first and final; if deceased was married in community of property the surviving spouse's names, surname and identity number; period of inspection (if shorter or longer than 21 days), Magistrate's Office.

LIKWIDASIE- EN DISTRIBUSIEREKENINGS IN BESTORWE BOEDELS WAT TER INSAE LÊ

Ingevolge artikel 35 (5) van Wet 66 van 1965, word hierby kennis gegee dat duplikate van die likwidasie- en distribusierekenings (eerste en finale, *tensy anders vermeld*) in die boedels hieronder vermeld, in die kantore van die Meesters en Landdroste soos vermeld en gedurende 'n tydperk van 21 dae (of korter of langer *indien spesiaal vermeld*) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan, as dit later is, ter insae lê van alle persone wat daarby belang het.

Indien binne genoemde tydperk geen besware daarteen by die betrokke Meesters ingedien word nie, gaan die eksekuteurs oor tot die uitbetalings ingevolge gemelde rekenings.

Die inligting word soos volg verstrek: Boedelnommer, familienaam, voornaam(name), persoonsnommer, laaste adres, beskrywing van rekening as dit anders as eerste en finale is; indien oorledene in gemeenskap van goedere getroud was die nagelate eggenoot(note) se name, familienaam en persoonsnommer; tydperk van insae (indien korter of langer as 21 dae), Landdroskantoor.

CAPE • KAAP

At the office of the Master, CAPE TOWN, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, KAAPSTAD, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

1340/80 — VAN DER WESTHUIZEN, Anna Aletta (Aletha), gebore Botha, 8709160002000, Hoofweg 43, Hermanus (Hermanus).—Barclays-Nasionale Bank, Kaapstad.

673/80—BARNARD, Petrusina Cornelia, gebore Wandag, 9901260004007, Pleinstraat, Rietbron; Izak Abraham Barnard, 9801145004000 (Willowmore).—Barclays-Nasionale Bank, Kaapstad.

7688/79—VAN DER POLL, Pieter Johannes (Petrus Johannes), 0402175025004, Matjieskloof, Springbok; Dorothy Mary Ann van der Poll, gebore Thomas, 0606130020005 (Springbok).—Barclays-Nasionale Bank, Kaapstad.

804/79—NIEUWOUDT, Johanna Elizabeth, formerly Laubscher, formerly Steenkamp, born Kellerman, 2109260002008, Nuweplaas, Vredendal (Vredendal).—Barclays National Bank, Cape Town.

7154/79 — JOHNSTON, William Henry, 9706245005007, widower, 46 Rottingdean Road, Bakoven, Cape Town.

4885/79—GREEFF, Iris Doreen, 1609190023009, 603 Sandy Lodge, Milner Road, Sea Point.—Barclays National Bank, Cape Town.

62/80—SLAYMAKER, Geoffrey Edward, 1409075062002, Murambi House, Wellington Avenue, Wynberg (Wynberg).—Barclays National Bank, Cape Town.

5409/79—SYLVESTER, Cathrine Louisa, 115283903K, 31 Third Avenue, Retreat; Cornelius Johannes Sylvester, 1006115 043015 (Wynberg).—Barclays National Bank, Cape Town.

5502/79—MASSEY-HICKS, Garnet Melnotte, 1005245027 006, Cottage 6, Dreyersdal Park, Bergvliet; Rita Pieternella Massey-Hicks, formerly Massey-Hicks, born Van Nus, 230906 0040006 (Wynberg).—Barclays National Bank, Cape Town.

9847/79—WRIGHT, John Lawrence Healy, 9804145003006, 202 Camden Hill, St John's Road, Sea Point.—Barclays National Bank, Cape Town.

7739/79—JOHNSON, Percy Charles, 1310275035006, 9 Purdon Court, Alice Street, Goodwood; Nancy Johnson, formerly Le Roux, born Beck (Goodwood and Worcester).—Barclays National Bank, Cape Town.

5837/79—COLES, Lionel Alfred, 1204075025004, 23 Montclair, Carmichael Road, Fish Hoek (Simonstown).

7429/79—BONGERS, Wilhelm Johannes, 9901185007002, Duiker, Skippers End, Zeekoevlei; Anna Petronella Bongers, born Bauer (Simonstown).—Barclays National Bank, Cape Town.

1878/80—VAN ONSELEN, Fredrik Edward (Frederick), 5605065086002, Otteryweg 2, Philippi (Wynberg).—Santamtrust, Kaapstad.

54/80—KIECK, Ernst Rudolf, 2007035051005, Brabant 310, Kloofstraat, Kaapstad.—Santamtrust, Kaapstad.

6656/79—LAUBSCHER, Theunis Gerhardus, 8712305001 002 Saldanhaweg 40, Vredenburg (Vredenburg).—Santamtrust, Kaapstad.

7711/79—DE KLERK, Johanna, 1212160047007, Pilansweg 36, Rosebank (Wynberg).—Santamtrust, Kaapstad.

1501/79—LOUW, Marthinus Smuts, 022296955, Eikedal Boshoflaan, Nuweland, Gewysigde Eerste en Finale (Wynberg).—Santamtrust, Kaapstad.

817/80—JONAS, Elizabeth Mary, gebore Kallis, 150625002 9001, Garfieldweg 72, Claremont; Frederick William Jonas, 1509205034001 (Wynberg).—Santamtrust, Kaapstad.

5255/79—VAN DER MERWE, Johanna Margaretha, 02266 736W, ongetroud, Zerilda Steyn Memorial Home, Forestrylaan, Pinelands.—Santamtrust, Kaapstad.

6442/79—LOURENS, Hendrik Cornelis (Cornelius), 130422 5010003, Stanford (Hermanus).—Standardtrust, Kaapstad.

1064/80—LE ROUX, Petrus Jacobus, 118957627, Jonkershoekweg 2, Stellenbosch (Stellenbosch).—Boland Bank, Stellenbosch.

7195/79—RABIE, Elizabeth Louisa Hendrika, 0512260014 000, Vanriebeeckhof 11, Barnardstraat, Bellville (Bellville).—Standardtrust, Kaapstad.

6896/79—McCONNELL, James Peter Stroyan, 100914501 3009, 50 Mimosa Court, 277 Beach Road, Sea Point.—Standardtrust, Cape Town.

1412/79—HAVENGA, Christoffel Hendrik, 2412115044005, Unionstraat 1, Noorder-Paarl (Paarl).—Boland Bank, Paarl.

4438/79—THIART, Maria Christina, gebore Thiart, 310527 0052008, Rivierstraat 24, Moorreesburg; Marthinus Johannes Gerhardus Thiart, 1906145043003 (Moorreesburg).—Boland Bank, Moorreesburg.

6976/79—WAGENER, Jacoba Margaretha Aletta, gebore van Zyl, 1107210014009, Lavanda 402, Jan Cilliersstraat, Stellenbosch (Stellenbosch).—Boland Bank, Clanwilliam.

6577/79—MULLER, Susarah Magritha, 8709150003000, Huis Esperanza, Strand; sedertdien oorlede Jacobus Johannes Muller (Strand).—Boland Bank, Strand.

353/80—KASSELMAN, Johannes Jurie, Andries Pretoriusstraat 70, Parow; Susanna Maria Emerentia Kasselman (Parow—Jan S. de Villiers & Seun, Kaapstad.

2191/66—BLOCH, Sheba, born Kamber, Barnhill, Rhodesia Road, Muizenberg (Simonstown).—Frank Bernadt & Joffe, Cape Town.

4754/79—KYNOCH, Elfrieda Louise, 9-3071505, Disa House, 70 Orange Drive, Gardens, Cape Town.—Snijman Smullen & Theo Rood, Vereeniging.

1308/80—WIID, Johanna Wilhelmina Elizabeth, 050922000 5003, Ons Tuiste, Dreyerstraat, Bellville (Bellville).—Boland Bank, Kaapstad.

3134/79—STAUBLI, Ernst Hans, 9510075005107, 9 Albany Road, Stikland, Bellville (Bellville).—Meyer Nel & Van Breda, Bellville.

4937/79—WILSON, Thomas Yeudall, 9703305004004, 191 Fifth Street, Voëlklip, Hermanus; Evelyn Doreen Wilson, born Wadman (Hermanus).—Dower & Bisset, Cape Town.

679/79—MEINTJES, Johannes, 3508095053004, Victoriastraat, Willowmore (Willowmore).—De Jager & Vennote, Willowmore.

1539/80—FOSTER, Jean, 0609250022009, 64 Welverdiend Flats, Rouwkoop Road, Rondebosch (Wynberg).—Standardtrust, Cape Town.

7437/79—CROUSE, Stephanus Francois, 1109175024007, Auburnplein 9, Denneburg; Elizabeth Muriel Crouse, gebore Baard, 2212030016009 (Paarl).—Van der Spuy & Vennote, Paarl.

4935/79—HUDSON, Roger John, 9105195006000, 100 Mitchell Street, Hermanus (Hermanus).—Dower & Bisset, Cape Town.

6576/79—ELLIS, Engela Johanna Maria, gebore Esterhuizen, 012444837W, Hesperos, Stanbridgestraat, Beaufort-Wes (Beaufort-Wes).—John D. Crawford & Seun, Beaufort-Wes;

6835/79—MINNIES, Moses Jacobus, 2307245032013, Fraaiuitsig, Great Brak River; Maria Minnies, born Ruiters, 210 5100029011 (Mossel Bay).—L. Knopp, Mossel Bay.

7459/79—SCHEEPERS, Frederick John, 5106105125017, Greystraat 166, Worcester (Worcester).—Whitehorn Wilson & Kotzè, Worcester.

1461/80—JACKMAN, John William, 9610115012004, 11 Riverside Flats, Ficus Road, Thornton (Goodwood).—Findlay & Tait, Cape Town.

674/80—BARRY, David (Dawid), 1903075041, Adderleystraat 121, Oudtshoorn (Oudtshoorn).—Pocock & Bailey, Oudtshoorn.

5614/79—GEE, Frederick John, 1301065022007, 10 Wentzel Street, George; Henny Gee, born Derrouw, 1606190033004 (George).—McGregor Dissel & Botha, George.

637/80—DE WAAL, Petronella Christina, gebore Henning, 0905280018003, weduwee, Millstraat 58, Strand (Strand).—Boland Bank, Somerset-Wes.

2063/80—CRAFFORD, Jan Frederick Pieter Cornelis Oosthuizen, 9709305007004, Koningstraat 78, Ladismith; Alida Francina Crafford, gebore Nel. Blyth & Coetzee, Ladismith.

1600/79/6A—LE ROUX, Petronella Jacoba, 1704130016005, Vanwykskraal, distrik Oudtshoorn, Supplementêre (Oudtshoorn).—Boland Bank, Oudtshoorn.

6507/79—VAN ZYL, Julius Marthinus, 1302085019007, St Thomasstraat 13, Malmesbury; Sara Johanna Sophia van Zyl, gebore Louw (Malmesbury).—Lionel Frank & Seun, Malmesbury.

5973/79—DU TOIT, Cornelius Daniel, 9503305004008, Swartstraat, Heidelberg (Heidelberg).—Boland Bank, Heidelberg.

6030/79—LOUW, Andries Barend Frederik, 007973554, 28 Van der Wath Street, Mossel Bay; Evelyn Jessie Louw, born Pollock, 963000164 (Mossel Bay).—Boland Bank, Mossel Bay.

2036/80—SPANGENBERG, Johannes Petrus Paulus, 25/10/14, Vosfontein, Loeriesfontein, 7/3/80. D. P. de Klerk & Van Gend, Posbus 1857, Kaapstad.

5627/78—JOUBERT, Pieter Andries, 0212315002007, Monte Vista, Koekenaap, Likwidasie en Distribusie (Vredendal).—Kruger & Van Coppenhage, Vredendal.

5982/78—HERBST, Nicolaas Johannes, 9706095007004, De Rust, Oudtshoorn (Calvinia).—Nel & Laurence, Calvinia.

4343/79—THEBUS, John William, 100508503501, Jo-Stine, Johns Road, Grassy Park; Christine (Christina) Sophia Thebus, 1401300041018 (Retreat).—E. W. Domingo & Associates, Grassy Park.

1443/80—DIPPENAAR, Barend Petrus, 2201065032007, Sigmastraat 8, Uitbreiding 9, Mosselbaai; Edna Grace Dippenaar, gebore Mills, 2206120042008 (Mosselbaai en Alberton).

814/80/4D—HENDRICKS, William Charles, 0305125014 012, 15 Glencarol Way, Glenhaven, Bellville; Violet Winifred Hendricks, born Gerner, 0110070020018 (Bellville).—J. C. Louw, Du Plessis & Partners, Somerset West.

7577/79—BYERS, Muriel Emerson, formerly Stephenson, born Snaith, 1207010054005, The Lodge. Bergzicht Road, Somerset West (Somerset West).—J. C. Louw, Du Plessis & Partners, Somerset West.

1613/78—FOURIE, Jacoba Elizabeth Cornelia, 04096001007 W, St George'sstraat 182, Oudtshoorn, Tweede Supplementêre (Oudtshoorn).—Duvenhage Keyser & Jonck, Oudtshoorn.

3179/79—ZEEMAN, Fredrik Daniel, 1011285028003, Witelsboom, Breerivier, Eerste (Worcester).—Muller Terblanche & Beyers, Worcester.

6625/79—JONES, George Sydney, 4308135008004, Jacobshof 3, Coronationweg, Maitland.—J. André la Cock & Kie., Parow.

7248/79—SPALDING, Sara Johanna, gebore Louw, 150101 0054001, Koöperasiestraat 7, Vredendal; Hector Douglas Spalding, 1704265016002 (Vredendal).—Boland Bank, Vredendal.

7130/79—MENZIES, John Pragnell, 1304285032004, 2 Hilda Court, Justin Street, Ysterplaat; Matilda Elizabeth Menzies, 1004060039006.—Standardtrust, Cape Town.

17/80—BLANKENBERG, Ellen Adelaide Louise, born Harris, 022715532, widow, 8 Second Avenue, Grassy Park (Wynberg).—M. S. Frank & Frank, Cape Town.

5589/79—DAVIDS, Joachim George, 022463633, 6 St Michael's Road, Observatory; Dorothy Davids.—R. S. Lansdown & Co., Observatory.

3031/79—ADAMS, Ebrahim, 5609215194021, 76 Seventh Street, Kensington, Cape Town.—Mallinick Ress Richman & Closenberg, Cape Town.

438/80—MARTIN, Frederick Bertram, 022686425K, 27 Orion Road, Surrey Estate, Athlone; Lissie Martin, born Appolis, 007111221K (Wynberg).—Isaac Volkwyn, Warley & Co., Athlone.

2164/79—DAVIS, Jack John, 1506065039013, 6 Bilston Road, Crawford; Gwendoline Julia Davis, 170926005012 (Wynberg).—Cloete & Partners, Cape Town.

175/80—LE SUEUR, Barbara, 5601310089008, Milnerton.—Dichmont & Dichmont, Cape Town.

4236/79—COOPER, Frank, 022670163, 4 Cavendish Square, Claremont (Wynberg).—L. Rubin & Company, Claremont.

1572/80—DUNLOP, Dorothy Hester, 007020800020, Katwishi, Steynsrust Road, Somerset West (Somerset West).—Syfrets Trust Company, Cape Town.

309/80—ESSEK (Essek-Eggers), Augusta Jeanette Luise, 1 Jagersfontein Avenue, Gardens, Cape Town.—Syfrets Trust Company, Cape Town.

7140/79—SOUTHEY, John Metcalf, 9309225005004, 6 Kinkleway Close, Newlands, First (Newlands).—Syfrets Trust Company, Cape Town.

7347/79—VAN ZYL Sr, Gert Nieuwoudt, 0901055008006, Spruitdrift, Vredendal; Christina Philipina van Zyl, gebore Lochner, 1710280037006 (Vredendal).—Syfrets Trustmaatskappy, Kaapstad.

6320/79—LEWIS, Sarah Maria Louisa, born George, 022 641735, Avondrust, Third Avenue, Grassy Park (Wynberg).—Y. Ebrahim, Athlone.

5998/79—HILARIO, Francis Philomena (Francis Elizabeth), 022622501, Luzon, Bruyns Road, Wynberg (Wynberg).—Y. Ebrahim & Co., Athlone.

6040/79—FISH, Charles Robert, 2209035072003, 110 Bergzig Street, Southfield; Helma Torfrida Fish, born Abel (Retreat, Wynberg).—Ince & Wood, Cape Town.

6296/79—JANSON, Aubrey Ivan, Georgia Dene, Rhodes Avenue, University Estate, Woodstock.—Chas. Barnett, Barnett & De Beer, Woodstock.

5454/79—DORER. Glendyrr Jean, 8 Forth Road, Newlands (Wynberg).—C. & A. Friedlander, Cape Town.

2911/79—WENDLAND, Wend Wilhelm Wolfgang, 121120 5028006, 209 Rustenburg Flats, Main Road, Rondebosch (Retreat).—Vivian Malan & Company, Cape Town.

7521/79/1C—SLOAN, Sidney, 9704105006009, 4 Mont Royal, St John's Road, Sea Point.—C & A Friedlander, Cape Town.

6534/79—WILCOX, Edwin, 1910085062007, Balintore, Kruispal, Brackenfell (Kuilsrivier).—Silberbauers, Cape Town.

2317/79—HOPKINS, Richard Edward, 1007095029009, 4 Days Walk, Pinelands, Supplementary (Goodwood).—Silberbauers, Cape Town.

4264/79—SAUNDERS, Ranie (Renee Ethel), 64 Luyt Street, Hermanus (Hermanus).—Arthur Young & Co., Cape Town.

5721/79—ABDURAHMAN, Miriam (Mariam), born Benn, 5411160071027, 59 First Avenue, Sherwood Park, Philippi; Mogamat (Moegamat) Yusuf Abdurahman, 022562408 (Wynberg).—O. A. Karjieker & Co., Athlone.

7325/79—RICKETTS, Margaretha, 9405190007007, 16 Kolbe Street, Brandwacht, Stellenbosch (Stellenbosch).—L. S. Phelps, Spencer Steward & Co., Cape Town.

3933/79—KNIGHT, Sydney, 911135008000, 12 Hill Park, Carisbrook Street, Tamboerskloof; since deceased Muriel Gertrude Knight, 9908160006008. — Francis Thompson & Aspden, Cape Town.

7676/79—VAN WYK, Susan Frances, 022866365, widow, 73 Da Gama Street, Brooklyn.—Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Town.

5298/79—OSTERLOH, Rachel, born Cupido, 007338005, Kensington.—Jack Kudo Lurie & Co., Cape Town.

4431/79—ROSENMEYER, Erna Johanette, 0405190036005, 811 Clarensville, Beach Road, Sea Point.—Sonnenberg Hoffmann & Galombik, Cape Town.

5221/79—LASOVSKY, Simon (Sam), 0304205024108, A62 Punta del Mar, Milton Road, Sea Point.—Sonnenberg Hoffmann & Galombik, Cape Town.

4978/79—ERNSTZEN, Vera Wilhelmina, 1805080051007, 1 Corah Street, Brooklyn.—Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., Claremont.

1034/80 — Joint estate KERBY, Edith Elizabeth, 0408180 020005, and William Payne Kerby, 0605065022002, 27 Tudor Gardens, Pine Road, Kenilworth (Wynberg).—Syfret Godlonton-Fuller Moore, Cape Town.

1216/76/6A—COHEN, Max, 022104692W, 23 Mimosa Court, Beach Road, Sea Point, Fifth.—Fairheads Trust, Cape Town.

417/80—WILSON, Helen Mary, 1504020035002, 27 Hohenhort Avenue, Constantia (Wynberg).—Fairbridge, Arderne & Lawton, Cape Town.

5788/79—HUMPHRIS, Iris Hilda, born Hultquist, Stikland, Bellville (Bellville).—Reilly, Cape Town.

1416/79—PARISINI, Ruby Margaret, 2309230068002, 6 Diaz Street, Strand, Second and Final (Strand).—Syfret Godlonton-Fuller Moore Inc., Cape Town.

6306/79—ADAMEK, Frieda Marta, 0712260033006, 208 Dreyersdal Park, Dryersdal Road, Bergvliet (Retreat).—Maurice Honikman & Co., Cape Town.

6244/79—SCHWARTZ, Joseph, 0305015027009, 6 Avenue Normandie, Sea Point.—Herold Gie & Broadhead, Cape Town.

7089/78—KRUGER, Ockert Cornelius Jacobus, 0405105012 000, Strand; Whelemina Sara Kruger (Somerset West).—Fairbridge, Arderne & Lawton, Cape Town.

6586/79—CHARLTON, Nancy Mary, born Dungey, 02273 4532, 105 Shoreham Mansions, Beach Road, Sea Point.—Bisset Boehmke & McBlain, Cape Town.

3644/79—SCHIELL, Horst Dieter, 967090311, bachelor, 17 Dysart Road, Green Point, Cape Town.—Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Town.

6419/79 — BRITZ, Frederick Benjamin, 022607643W, widower, 73 Da Gama Street, Brooklyn.—Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Town.

2679/79—ABRAHAMSE, Henrietta Alexandra Jessica, formerly Simpson, born Fortuin, 145287214K, widow, 4 Silversands Avenue, Portland, Mitchell's Plain (Wynberg, Retreat).—Thompson, Smithers & Bradley, Wynberg.

5883/79—LOWTON, Henry John, 022306027W, 253 Lower Main Road, Observatory.—A. T. Dommisse & Co., Rondebosch.

7682/79—HUTCH, Arnold Erich, 009285014008, 2 Fern Road, Murdoch Valley, Simonstown (Simonstown).—Penkin Zeller & Karro, Cape Town.

5237/79—MERCER, Noel Napier Beauchamp, Baynards Green, Great Kimble, Main Road, Rondebosch (Wynberg, Retreat).—Syfret Godlonton-Fuller Moore, Cape Town.

7549/74—CONRADIE, Jacob Fredericks, Parowvallei (Bellville).—D. J. Smit & Siebrits, Bellville.

5701/79—VAN DER WIELEN, Styntje, Green Pastures, Durbanville (Bellville).—Nel & Malan, Claremont.

3923/77—GAMIELDIEN, Gamat Hassiem, 3107265062026, bachelor, Baitul Ghamd, First Road, Grassy Park, Cape Town, Amended First and Final (Wynberg).—Y. M. Patel & Co., Salt River.

7027/79—VORSTER, Andries Petrus, 0607195024007, Newpoortstraat 8a, Kloofnek, Kaapstad.—Die Eksekuteurskamer, Kaapstad.

188/71—NAKHWA, (Baya Wajoodien Khalfe) Khadija 52 Fifth Street, Elsie's River, Supplementary (Goodwood).—Prisman & Wilson, Cape Town.

6433/79—DERBYSHIRE, Barbara, born Roberts, 9104250 004000, 31 Milton Road, Observatory (Wynberg).—Standardtrust, Cape Town.

7770/79—VAN SELM, Reginald, 8806085001008, 35 North Walk, Pinelands (Goodwood).—Standardtrust, Cape Town.

2354/76—PRETORIUS, Izak Johannes Hendrik, 140429500 1005, Welvergenoegd, Haarlem Street, Brooklyn, Amended First and Final —Standardtrust, Cape Town.

447/80—THERON, Maria Elizabeth, 4609230063, Spolanderstraat 12, Oak Glen, Bellville (Bellville).—Santamtrust, Bellville.

2419/80—NIEUWENBURG, Christina Johanna, 06092400 23000, Duncanstraat 83, Parowvallei; August Frederick Wilhelm Nieuwenburg, 060110501800[illegible], 30 dae (Bellville).—Santamtrust, Bellville.

VAN DER MERWE, Nicolaas Jacobus, 4308285047009, Heynsstraat 36, Worester; Alice Yvonne van der Merwe, gebore Smit, 3801200053005 (Worcester).—Santamtrust, Bellville.

6696/79—KARSTEN, Petrus Abraham Steenkamp, 020514 5007006, Bainstraat 19, Wellington (Wellington). — Santamtrust, Bellville.

1613/80—WALTERS, Samuel Hendrik, 9211185006008, Huis Magnolia 29, Baxterstraat, Bellville (Bellville).—Santamtrust, Bellville.

1350/80—DE GOEDE, Frederik Albrecht, 9708045005005, Ons Tuiste, Bellville (Bellville).—Santamtrust, Bellville.

1660/80—ESTERHUIZEN, Stefanus Jacobus, 1310095016 004, Goulburnstraat 121, Goodwood; Mildred Beatrice Esterhuizen, gebore Jolliffe, 014497360 (Goodwood).—Santamtrust, Bellville.

2996/76—STOFBERG, Martha Philippina, gebore Stofberg, 9507130005007, Bothastraat, Rawsonville, Supplementêre (Worcester).—Boland Bank, Worcester.

3661/71—DEETLEFS, Maryna Susanna, gebore Du Toit, 149387544, Eureka Rawsonville, Supplementêre (Worcester). —Boland Bank, Worcester.

1837/66—STOFBERG, Martha Sophia, gebore Du Toit, Swartwalle, Goudiniweg, distrik Worcester, Supplementêre (Worcester).—Boland Bank, Worcester.

1380/80—TRUTER, Eliza Sophia, voorheen Carstens, gebore Huisamen, 0406290007003, Huis Moorrees, Moorreesburg (Moorreesburg).—Boland Bank, Moorreesburg.

1028/80—DE VILLIERS, Martha Jacoba, gebore Reeler, 022105406W, Booth Memorial Home, Oranjestraat, Kaapstad. —Santamtrust, Kaapstad.

7370/79—LLOYD-LISTER, Peter, 331645369W, 10 First Avenue, Da Gama Park, Simonstown; Vourneen Hilda Lloyd-Lister (Simonstown).—Guthrie & Rushton, Fish Hoek.

3887/79—DOSE, Arnold David, 1705035015000, Elizabeth Nursing Home, 72 Belmont Avenue, Oranjezicht (Retreat). —Guthrie & Rushton, Fish Hoek.

2912/79—SMAL, Barend Christoffel, 9006025004001, Luytstraat 1, Hermanus (Hermanus).—Boland Bank, Hermanus.

1153/80—BROODRYK, Dawid Stefanus Matthys, 100812 525W, Waterkantstraat 51, Paarl, Gewysigde (Paarl).—Boland Bank, Paarl.

7723/79—SWANEPOEL, Frances Elizabeth, 9703040012007, Herfsvreugde-outehuis, Vanzylstraat, Bonnievale (Bonnievale).—Van Niekerk & Linde, Bonnievale.

157/80—DE KLERK, Niklaas Johannes, 5802265092019, SA Kleurlingkorps, Eersterivier (Bellville).—Volkskas Bpk., Kaapstad.

5592/49—NEL, Hendrik Heremias, Vaaldam, Loeriesfontein, distrik Calvinia, Gewysigde Eerste en Finale; Christina Gloudina Nel, gebore Maritz (Calvinia).—E. v. d. M. Louw, Loeriesfontein.

5621/78—FORRER, Johannes, 007918237, 10 Van Riebeeck Street, Ceres (Ceres).—H. Forrer, Ceres.

5494/79—DE VILLIERS, Maria Magdalena Jacoba, weduwee, Voortrekkerstraat, Springbok (Springbok).—D. J. Scholtz & De Wit, Springbok.

6633/78—BEVAN, Jeffrey Boyd, 6 Kew Road Mowbray Amended First and Final (Wynberg).—Security Executor and Trust Company, Cape Town.

881/80—SMITH, Gerald (Gerald Henry), 5504055033019, 19 Bishop Crescent, Sydneyvale, Elsie's River; Isabel Roseline Smith, born Prins, 5503050068012 (Bellville).—Standardtrust, Cape Town.

1833/76/3C—BAARTMAN, Wessel, 145287994, Newtownstraat 60, Newtown, Wellington, Amended First and Final; Rachel Baartman, 096313567K (Wellington).—A. Minitzer & Seun, Paarl.

4349/47 and 5577/47—Joint estate MTSHAKAZA, Dinah, born Stemele Mkwena and Richard Mtshakaza, Bethelsdorp, Amended First and Final Liquidation and Distribution; Richard Mtshakaza (Port Elizabeth).—McWilliams & Elliott, Port Elizabeth.

TRANSVAAL

At the office of the Master, PRETORIA, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, PRETORIA, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

2490/78—VROOM, Hendrika, 8210150001102, Caledonstraat 32, Standerton (Standerton).—Van Heerden, Schoeman, de Ville & Boer, Standerton.

13150/79—SUTTON, Willem Jacobus, 2404165002009, 301 Sunny Rock, Meintjiesstraat 88, Sunnyside, Pretoria, Eerste.—E. A. Pienaar, Pretoria.

7768/79—DARGIE, John Thomas George, 0705235020009, 1 Ash Avenue, Plantation, Boksburg (Boksburg).—Manfred Jacobs & Husted, Boksburg.

11836/79—KRUGER, Marthinus Coenraad, 2306065041005, Huis 62, Kremetartwoongebied, Giyani; Catharina Maria Kruger, 3708150041007 (Duiwelskloof). —Santambank, Pietersburg.

3202/79—STRIDE, Herbert Albert, 1304195042002, 9 Golf Street, Comet, Boksburg; Marion Harvie Stride, born Collins, 1710130029005 (Boksburg).—Massel Massel & Maré, Boksburg North.

11468/79—WESTERMAN, Hendrik, 2003075032005, Rietfontein, Ottosdal; Elsie Johanna Helena Westerman, 250812 0034004 (Klerksdorp).—Volkskas, Klerksdorp.

1304/80—DE MEYER, Hester Maria, 2402270008002, Lanyonstraat 3, Baillie Park, Potchefstroom; Johannes Jurgens de Meyer, 2010085002001 (Potchefstroom).

7276/79—PRETORIUS, Petrus Hermanus, 2402205020007, 20 Hamman Street, Hamberg, Roodepoort; Johanna Susanna Hester Cecilia Pretorius, 2803160023003 (Roodepoort).—Russel Wolpe & Co., Roodepoort.

12326/77—DONALDSON, Leslie Hamilton, 331258970, 38 Bontebok Street, Kwaggasrand, Pretoria.—Dalling Davis Forgan & Cohen, Johannesburg.

11521/79—VAN DEN HEEVER, Daniel Gerhardus, 081 0065020002, Frischgewaagd, Bethal (Bethal).—Hoffman & Marx, Bethal.

3776/80 — BOOYENS, Petrus Johannes, 3308025037007, Eugeniaweg 13, Edleen, Kempton Park; Pauline Francina Booyens, 3601170017000 (Kempton Park).—Santamtrust, Port Elizabeth.

6721/77—PAUL, Mathilda Eugene Henrietta, 3313357839W, St Anne Old Age Home, Edenvale, Fourth (Germiston).—Malherbe, Rigg & Ranwell, Boksburg.

4884/79—COETZEE, Maarten Petrus Albertus, 0504185 008001, Plaas Rietfontein 181, Lydenburg (Lydenburg).—Barclays National Bank, Nelspruit.

13516/79 — VORSTER, Ida Elizabeth, 2004220022008, Komatidraai, Privaatsak 518, Komatipoort; Johannes Hendrik Vorster, 2305135030006 (Barberton).—Barclays National Bank, Nelspruit.

7681/79 — SCHOONRAAD, Jacobus Hendrik, 9505075005 008, Brakpan Sanatorium, Brakpan; Aletta Sophia Elizabeth Schoonraad, 0604030012008 (Brakpan en Belfast).—Barclays National Bank, Nelspruit.

11241/79 — TAUTE, Jacoba Hendrika, 9401230003007, Machadodorp (Belfast).—Barclays National Bank, Nelspruit.

12997/79/OND/7c—GROBLER, Anna Catharina, gebore Venter, 1701050002007, Rabestraat 34, Pietersburg; Willem Jacobus Ignatius Michael Grobler (Pietersburg).—Jansen Barnard & De Klerk, Pietersburg.

13652/79—HERHOLDT, Susanna Catharina Magdalena, 09 04010007006, Huis Anna Viljoen, Potchefstroom (Potchefstroom).—Barclays-Nasionale Bank, Klerksdorp.

10191/78—DU TOIT, Gerrit Hendrik Francois, 5403175100 008, Rhodesië (Potchefstroom).—Steyn & Wright, Potchefstroom.

8612/79—PELZER, Sophia Dorothea Margaretha, 13102500 18001, Dorentiwoonstelle 5, McDonaldstraat, Ermelo; Hendrik Johannes Pelzer, 0906045015003 (Ermelo).—Bekker Brink & Brink, Ermelo.

13932/77—RUDMAN, Susanna Maria, 1906220040007, 12 Santam Centre, Joubert Street, Germiston, Second and Final; Izak Zurk Rudman, 1602225029000 (Germiston).—W. E. Vardy, McFarlane & Krouse, Germiston.

10310/79—VAN ZYL, Jacobus Petrus, 3909175080000, Armariawoonstelle 2, Parkstraat, Kempton Park, Eerste; Carolina Frederika van Zyl (Kempton Park).—Santamtrust, Johannesburg.

1079/80—DEGENAAR, Stefanus Adriaan, 0412295011008, Marcorinawoonstelle 14, Potchefstroom (Potchefstroom).—Barclays-Nasionale Bank, Klerksdorp.

13002/79—HENDERSON, Iris Norah, 2109250059000, 26 First Avenue, Marlands Extension 4, Germiston; David Elgin Henderson, 2310205056006 (Germiston).—Britz & Bonamour, Durban.

14391/79—VAN DEN BERG, Charles Holloway, Britse Paspoort C235115, Kingdonstraat 70, Krugersdorp (Krugersdorp).—Phillips & Osmond, Krugersdorp.

8467/79—DE WET, Andries, 9703205001001, Pretoria, Aanvullend.—Die Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.

11461/79—STEINHOBEL, Guy Courtney, 1206105026001, Vanriebeeckstraat 794, Daspoort, Pretoria.—Syfrets Trust, Pretoria.

8143/79—MEYER, Sarel Petrus Duplessis, 1008305025001, Starkeylaan 116, Waverley, Pretoria.—Syfrets Trust, Pretoria.

9366/79—ROBINS, Vernon Julian, 356258744, Pretoria Tuine Hotel, Vanderhoffweg 488, Hercules, Pretoria, Eerste Likwidasie.—Syfrets Trust, Pretoria.

14450/79—VAN STRAATEN, Johannes Adriaan, 1107275 015008, 14de Laan 910, Wonderboom-Suid, Pretoria.—Syfrets Trust, Pretoria.

10079/79—VAN AARDE, Abraham Johannes, 8608245001 005, Piketberg, Pk. Ellisras; Catharina Beatrix van Aarde, 9403010003009.—Syfrets Trust, Pretoria.

1339/80—CURREY, Harry Philip, Pond Cottage, Newton Valence, Alton Hants, England.—Syfrets Trust, Pretoria.

13407/78—CRUDDAS, Audrey, St Anthony Studio, Back Hills, Botesdale, Diss, Norfolk, England.—Syfrets Trust, Pretoria.

602/80—DETHIOUX, Leon Alphonse Pierre Charles, 111 0095039109, 451 Flower Street, Capital Park, Pretoria; Hester Aletta Dethioux, 2209020059007.—Syfrets Trust, Pretoria.

4943/79 — VENTER, Jan Harm Petrus, 4209015064002, Bricelaan 35a, Strubenvale, Springs; Francina Anna Venter, gebore Breedt, 4804070076006 (Springs).—Santamtrust, Johannesburg.

4953/79—VENTER, Francina Anna, 4804070076006, Bricelaan 35a, Strubenvale, Springs (Springs).—Santamtrust, Johannesburg.

7931/78—DE WET, Louis Lukas, 43011850270, Plot 121, Stephanopark, Vanderbijlpark, Supplementêre; Aletha Magrietha de Wet, gebore Van Zyl, 4212210065006 (Vanderbijlpark).—Santamtrust, Johannesburg.

5188/79—VAN DER WALT, Hendrik Stefanus, 473461844, Moepelstraat 19, Birchleigh, Kempton Park; Maria Dorothea Johanna van der Walt (Kempton Park).—Schumann V. d. Heever & Slabbert, Kempton Park.

6259/78—CAPORN, Albert St Clair, Farm Van Kolderskop, District of Balfour (Balfour).

9907/79—GREEFF, Willem Hendrik Jacobus, 024700082, W, 321 Gustav Adolf Street, Pretoria Gardens.—Elliott Brothers, Cathcart.

8866/79—DEMPSEY, Johannes Hendrik Engelbrecht, 0501 085011002, Glamishof 1, Witbank; Catharina Maria Magdalena Dempsey, gebore Bouwer (Witbank).—Gerber Ferreira, Witbank.

10121/79—MARAIS, Johannes Jacobus, 1903315018006, Perseel H59, Marble Hall; Maria Elizabeth Marais, gebore Vermaak, 2306090050005 (Groblersdal).—De Swardt & De Beer, Marble Hall.

13499/79—SMITH, Gladys Magdalene, 306280011009, The Oval 21, Symhurst; Harold Gregory Smith, 0109295012008 (Germiston).—Die Sentrale Eksekuteurskamer Pretoria.

14344/79—LIEBENBERG, Stephen John, 1409095042000, Graaff-Reinettlaan 11, Nigel; Ella Sophia Liebenberg, 170705 0032001 (Nigel).—Steyn & Wright, Potchefstroom.

9837/79 — KAPLAN, Samuel Solomon, 88007155002009, Room 221, Courtleigh Hotel, 38 Harrow Road, Berea, Johannesburg (Johannesburg).—B. J. Kaplan & Co., Krugersdorp.

12809/79 — SCHEUFLER, Eileen, 3206140023003, 109 Bishop's Castle, Home Road, Malvern East, Germiston (Germiston).—Albert C. Fleischack, Johannesburg.

10613/76—VAN BUUREN, Adriaan Marthinus Francois, 305770678, Hoewe 180, Suurbekom, Gewysigde (Westonaria).—Die Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.

3860/79—BARNARD, Catharina Johanna Francina, 133154 196, Plot 22, Vlaklaagte, Witbank (Wibank).—John Bailie, Witbank.

5112/79 — BEESLAAR, Maria Elizabeth, 351805917W, plaas Schanhauzen, Posbus 879, Pietersburg; Adriaan Gerhardus Beeslaar, 1909185011005 (Pietersburg).—Lategan, Espag & Vorster, Pietersburg.

1048/79—POTGIETER, Jacobus Cornelis, 1203245024004, Plot 123, Ivydalelandbouhoewes, distrik Pietersburg; Catharina Dorothea Jordaan Potgieter, 351798551 (Pietersburg).—Lategan, Espag & Vorster, Pietersburg.

1931/59—ACKERMAN, Alice Harriet, Stegmanstraat 64, Krugersdorp-Wes, Gewysigde Eerste en Finale (Krugersdorp). M. T. S. Venter Gresse & Du Plessis, Roodepoort.

6634/77—CHIBA, Sicreta, 800065381, Honey Sucklelaan 87, Lenasia (Johannesburg).—M. T. S .Venter Gresse & Du Plessis, Roodepoort.

7543/79—ERASMUS, Susara Maria, 1306010012003, Dardanellastraat 3, Swartruggens; Petrus Christoffel Erasmus (Swartruggens).—Du Preez & Kie., Swartruggens.

12098/79—BOTHA, Johanna Magdalena Barendina, 93101 90001002, Katdoornkraal, distrik Standerton (Standerton).—Van Heerden Schoeman De Ville & Boer, Standerton.

11718/79—UYS, Johannes Christiaan, 1804035020001, Gerrit Maritzlaan 42, Dalview, Brakpan (Brakpan).—Volkskas, Marshalltown.

11611/79—NEL, Andries Evenhardus, 2603255046004, Pomeroylaan 97, Crosby, Johannesburg; Johanna Magrietha Nel 4403220065009 (Johannesburg).—Volkskas, Marshalltown.

14164/79—STEENKAMP, Phillipus Christoffel Johannes, 0804255002003, Jupiterweg 22, Fishers Hill.—Volkskas, Marshalltown.

12960/79—VAN ROOYEN, Phillippus Johannes, 201124503 9008, Georgestraat 20a, Peachhavenhof 1, Vereeniging; Ella Maria van Rooyen, 2207300025003 (Vereeniging).—Volkskas, Marshalltown.

14066/79—OLIVIER, Jacobus Hendrik, 090817005, Sonhofwoonstelle 21, Duncanville, Vereeniging; Johanna Marthina Olivier, 1408110009002 (Vereeiniging).—Volkskas, Marshalltown.

14257/79—MACK, Joseph Georg, 0801285004009, Tweede Straat 9, Vrededorp, Johannesburg (Johannesburg).—Volkskas, Marshalltown.

2604/80—BOTHA, Elizabeth Susanna, 0704250015002, Schumanstraat 17, Vanderbijlpark (Vanderbijlpark).—Volkskas, Marshalltown.

3866/78—LOTTER, Anna Jacomina, 331482641, Sesde Laan 93a, Melville, Johannesburg (Johannesburg).—Volkskas, Marshalltown.

13245/79—DEKKER, Jan Hendrik, 2804305043005, De Villierstraat 13, Vanderbijlpark; Maria Susanna Magdalena Dekker, 3011270024006 (Vereeniging).—Volkskas, Marshalltown.

1111/80—MALHERBE, Johannes Louw, 0407125005006, Witwatersrandse-ouetehuis, Johannesburg; Jessie Irene Malherbe, gebore Pollock, 0909290024001 (Johannesburg).—Volkskas, Marshalltown.

3143/80—VAN HEERDEN, Nuncia, 100206007007, Vyfde Straat 41, Marlands, Germiston (Germiston).—Volkskas, Marshalltown.

9752/79—VAN DYK, Pieter Hendrik Johannes, 0210215001 004, Tweede Laan 27, Alberton (Germiston).—Volkskas, Marshalltown.

11340/79—DE VRIES, Abraham Hermanus, 0001315003002, Brookstraat 69, Brooklyn, Pretoria.—Volkskas, Marshalltown.

2158/80—SAAYMAN, Evert Petrus, 1404235034009, Susannaweg 90, Florentia, Alberton (Alberton).—Volkskas, Marshalltown.

11875/79—THOMSON, James William, 1502185040007, 78 Kruger Avenue, Discovery, Roodepoort (Roodepoort).—Volkskas, Marshalltown.

7846/79—CICILIATO, Mario, 1710135060237, Zinniastraat 60, Rosettenville; Miriam Ciciliato, 149387809W (Johannesburg).—Volkskas, Marshalltown.

9117/78—AUCAMP, Floris Dirk Jacobus Stephanus, 100 9105017008, Atsikiweg 16, Valhalla, Pretoria; Maria Jacoba Grobler, 1609140058006.—Volkskas, Marshalltown.

14875/79—POTGIETER, Louis Boswell, 0701295034006, Notinghamweg 40, Kensington, Johannesburg; Joan Madeleine Potgieter, 1708100032009 (Johannesburg).—Volkskas, Marshalltown.

1546/80—BOTHA, Anna Dorothea, 9501100005006, Glenavonstraat 15, Aston Manor, Kempton Park (Kempton Park en Tzaneen).—Volkskas, Marshalltown.

1429/80—HANSEN, Pieter Johannes, 0205315010004, Withok 383, Brakpan; Elsie Francina Hansen, gebore Ackerman (Brakpan).—Volkskas, Marshalltown.

11359/79—ERASMUS, Martha Elizabeth, gebore Van der Merwe, 354490349W, Hotel Toristo, Standerton; Daniel Pocklenberg Erasmus, 9401315002007 (Standerton).—Volkskas, Marshalltown.

12378/79—LUITINGH, Maria Jacoba, 331159234W, Prellerylaan 97, Roosevelt Park, Johannesburg (Johannesburg).—Volkskas, Marshalltown.

25/80—DE HART, Engela Helena Catharina, 360920680, Martinstraat 12, Discovery; Edward Louis de Hart (Roodepoort).—Volkskas, Marshalltown.

14998/79—DE WITT, Christoffel Frederick, 1512095016005, Melville Laan 15, Discovery; Ester Maria Marais de Witt, 1906040024009 (Roodepoort).—Volkskas, Marshalltown.

14262/79—PENNELS, George William, 020275010002, Fulhamweg 152, Brixton, Johannesburg; Susanna Hendrina Pennels, 0509290024009 (Johannesburg).—Volkskas, Marshalltown.

1319/79—BLOEM, Johan Adriaan, 2508295040000, Oakleystraat 36, Rayton.—Volkskas, Pretoria.

4686/79—SMITH, Rentia Riëtte, 5002220041009, 6 Nellieweg, Norwood, Johannesburg, Gewysigde Eerste en Finale (Johannesburg).—Hofmeyr, Van der Merwe & Botha, Johannesburg.

3303/80—KNOETZE, Casper Hendrik Frederick, 1512205 028007, Vanwalbeeckstraat 14, Vanderbijlpark, 30 dae; Catharina Maria Johanna Knoetze (Vereeniging).—Santamtrust, Bellville.

10049/79—LEVY, Philip, 9803105005001, widower, Herald Hotel, Soper Road, Hillbrow, Johannesburg (Johannesburg).—Kaplan & Kaplan, Pretoria.

5481/79—VAN DER WESTHUIZEN, Susanna Magdalena Petronella, gebore Du Preez, 1507230020003, Markstraat 20, Bethal; Frederick Kosten van der Westhuizen, 0608295020 002 (Bethal).—Cohen, Pretorius & Lourens, Bethal.

10662/79—OTTO, Susanna Gertruida, voorheen Van Heerden, gebore Van Heerden, 428351839W, weduwee, p/a Mev. L. C. Brink, Posbus 35193, Northcliff, Johannesburg (Johannesburg).—D. M. Taljaard & Kie., Wolmaransstad.

13041/79—RINTOUL, Hester Sophia, formerly Saunders, born Venter, 1608140015008, 20 Cedermont Court, Johannesburg (Johannesburg).—Albert C. Fleischack, Johannesburg.

14131/79—LEES, Christopher, 1001035002002, 3 Victoria Street, Germiston; Alice Gertrude Lees, 1704270003003 (Germiston).—Wright, Rose-Innes, Louw & Wise, Germiston.

667/80—DU PLOOY, Jan Abraham, 2206175035006, Owensirkel 1, Dawkinsville, Klerksdorp; Johanna Cornelia du Plooy, gebore Taljaard, 2512220044004 (Klerksdorp).—Volkskas, Klerksdorp.

12604/79 — COETZEE, Pieter Hendrik, 1002135014004, Sewende Straat 33b, Kieserville, Lichtenburg; Susanna Catharina Coetzee, 2706360014008 (Lichtenburg).—Volkskas, Klerksdorp.

12701/79—CORNELIUS, Cornelius Wilhelmus, 17100950 38009, Vanpittiuslaan 5, Potchefstroom; Cornelia Susara Cornelius, 2503300030005 (Potchefstroom).—Volkskas, Klerksdorp.

14498/79—TRUDGEON, Kathleen Jane, 0607150020008, Flat 301, Summerton, corner of King Street and Webber Road, Germiston (Germiston).—McClung, Goudge & Mustard, Durban.

5955/79—JARDIM, Antonio Homen Rodrigues, 32092950 28108, Plot 49, Watersedge, Carletonville; Maria Rita Jardim (Fochville).—Steyn Wright & Van Blerk, Fochville.

3976/68 — WILLERS, William Andrew, 1110025005006, Weirstraat 383, Pretoria-Tuine, Pretoria; Elizabeth Willers, 1506210018003.—Coetzee, Johnson & Vennote, Pretoria.

3118/78—NEL, Louis, 1604185040001, Aalwyn Tuine 3, Boswellstraat, Vanderbijlpark (Vanderbijlpark).—M. E. Reilly, Pretoria.

10472/79—ELS, Hendrina Johanna, born Hattingh, 040723 0012004, Plot 98, Cloverdene, Benoni; Cornelius Wilhelmis Els, 305729290 (Benoni).—Lovell, Miller, Dreyer & Kraitzick, Benoni.

10211/79—POTGIETER, Louis Stephanus Johannes Paulus, 9809265009006, Klipspruit, Piet Retief; Gesina Maria Potgeiter, gebore Vermaak, 0607010012005 (Piet Retief).—Barclays-Nasionale Bank, Ermelo.

13812/79—VISSER, Johanna Jacoba, 1306190003004, Vanriebeeckstraat 70, Breyten (Breyten).—Barclays-Nasionale Bank, Ermelo.

12539/78—HOWARD, Maria Elizabeth, 900424001001 23 Rail Street, Florida (Roodepoort).—Security Executor and Trust Company, Cape Town.

9543/79—HINZE, Bertha Carolina Maria, gebore Schröder, 0603280008005, Witklip, Commondale, Piet Retief (Piet Retief).—Barclays-Nasionale Bank, Ermelo.

9981/79—VAN RENSBURG, Gert Pieter, 1506155043008, Jenningstraat 786, Hercules, Pretoria; Aletta Christina van Rensburg, 1611220032000.—Transvaal en Vrystaat Eksekuteurskamer, Pretoria.

14756/79—SCHEEPERS, Anna Margaretha, 040903001005, Paarlstraat 13a, Standerton (Standerton).—Van Heerden Schoeman De Ville & Boer, Standerton.

2922/78—OBERHOLZER, Andries Christian, 2504165046 003, Frederickstraat 8, Meyerville, Standerton, Gewysigde; Johanna Aletta Dortheda Gezina Oberholzer, gebore Stoop (Standerton).—Van Heerden Schoeman De Ville & Boer, Standerton.

14567/78—HENNING, Cornelius, 5210055082000, Cinnabarstraat 9, Carletonville (Oberholzer).—Laage Schoeman & Erasmus, Carletonville.

1397/79—MYNHARDT, Frederick Christian, 1712095044 004 Plot 115, Wonderfontein; Jacomina Fredrika Mynhardt, 1907090035002 (Carletonville).—Die Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.

2810/77—FISCHER, Donald Albrecht, 9206105003002, Carolina, Tweede en Finale (Carolina).—Van der Walt & Hugo, Pretoria.

9501/79—DU TOIT, Johannes Gerhardus, 0610295015008, Roodekop, distrik Ventersdorp; Emmarensia Jacoba du Toit, gebore Visser, 1309170017002 (Ventersdorp).—Nel, Williams & Müller, Ventersdorp.

6854/79—WATT, Harriet Francis, born Bibb, 357887355, 123 Mc William Street, Venterspost, Westonaria (Westonaria).—Truter, Crous Wiggill & Vos, Westonaria.

10641/79—VAN HEERDEN, Deborah, 1504080028004, Ashlaan 13, Posbus 7069, Blyvooruitzicht; Louis Stephanus van Heerden (Carletonville).—Santamtrust, Johannesburg.

12369/79—JOUBERT, Christiaan Daniël, 2107055029004, Plot 145, Elandsfontein, distrik Vereeniging; Elizabeth Maria Joubert, 2911180068005 (Vereeniging).—Santamtrust, Johannesburg.

227/80—SWART, David Nicolaas, 1606025004006, Kraalkopstraat 14, Fochville; Gezina Catharina Swart, 1210110006 008 (Fochville).—Santamtrust, Johannesburg.

12563/79—BOTHA, Cornelis Hermanus Peyper, 366172379 W, Palasenter 4, hoek van D. F. Malan- en Lewishamweg, Blackheath (Johannesburg).—Santamtrust, Johannesburg.

13298/79—TALJAARD, Cornelius Janse, 2304275012007, Buffelfonteinweg 9, Stilfontein; Anna Elizabeth Taljaard (Klerksdorp).—Santamtrust, Johannesburg.

1484/80/4—STEYN, Louisa Jacoba, formerly Prins, born Hitge, 0001060011002, widow, Betsie Verwoerd Old Age Home, Conrad Avenue, Blairgowrie, Randburg (Randburg).—Syfrets Trust, Marshalltown.

809/80—LOSEBY, Sheila, born Alexander, 2312210006000, widow, 161 Smitshof, 1 Smit Street, Argyle, Johannesburg, First (Johannesburg).—Syfrets Trust, Marshalltown.

8976/79—NEL, Pieter, 2412225027007, divorced, 106 Earlridge Court, 243 Oxford Road, Illovo, Johannesburg, First Liquidation (Johannesburg).—Syfrets Trust, Marshalltown.

10725/79—ALLEN, Frederick Hendrik, 4609135045007, 4 Donald Street, Chrisville, Johannesburg; Bridget Ann Allen, 4709300035005 (Johannesburg).—Syfrets Trust, Marshalltown.

2680/80—WEBB, Madeline Agnes, 348788666W, 101 Myrna Court, Dunnottar (Nigel).—Barclays National Bank, Johannesburg.

494/80—VAN DER WALT, Johannes Lodewikus, 1411035 022001, Empireweg 10, Casseldale, Springs; Wilhelmina Petronella Louw Nel van der Walt, 1902140035003 (Springs).—Barclays National Bank, Johannesburg.

13988/79—TIE, Leong, 3212015057142, 38 Op de Bergen Street, Fairview, Johannesburg; Frederika Tie, born Jacobs, 2706280031014 (Johannesburg).—Greenfield & Greenfield Johannesburg.

5794/79—LANITIS, Nicolaos, 1411145052104, 74 Mendelsohn Road, Roosevelt Park, Johannesburg (Johannesburg).

12460/79—DE AVEIRO, Manuel, 2710125035107, 55 Swinburne Street, South Hills, Johannesburg; Adelina Clara Nobrega de Aveiro (Johannesburg).—Alec Oshry & Cohen, Johannesburg.

9960/78—MYLORDIS, Spyros, 320 Duke's Court, Second Avenue, Killarney, Johannesburg (Johannesburg).—John Tsalavoutas, Johannesburg.

342/80—POTTER, Euphemia, 308465851W, 5 Pretoria Road, Woodlands, Boksburg (Johannesburg).—Security Executor and Trust Company, Johannesburg.

13510/79—TATE-JACKSON, James Matthew, 9311155010 004, 27 Bosloerie Street, Van Riebeeck Park, Kempton Park; Ellen Hutchison Tate-Jackson (Kempton Park).—Security Executor and Trust Co., Johannesburg.

14082/79—VELTHUIS, Hendrika, 331572750, widow, 16 Rock Street, Brodeaux, Randburg, First Liquidation (Randburg).—Syfrets Trust and Executor South Africa, Marshalltown.

680/79—WHITE, George Victor, 0707105004006, 1 Rose Street, Melrose, Johannesburg, Second and Final (Johannesburg).—Syfrets Trust and Executor South Africa, Marshalltwon.

12147/79—SILVESTER, Vera Margaret, 1910190026004, 214 Fanthorpe Road, Mondeor, Johannesburg.—Syfrets Trust and Executor South Africa, Marshalltown.

4050/79—FINBERG, Joseph, 1505165002004, 516 Duke's Court, Killarney, Johannesburg, Second (Johannesburg).—Syfrets Trust and Executor South Africa, Marshalltown.

3364/80—VAN DER MERWE, Martha Corlina, 1010150025 003, Schietfontein, Pk. De Wildt; Gerhardus van der Merwe, 0811205005002 (Brits).—Volkskas, Pretoria.

2363/79—MOOLMAN, Johannes Frederick, 9311255004006, Huis Piek, Nieu Muckleneuk, Pretoria; Martha Catharina Moolman, 9807150004002.—Volkskas, Pretoria.

14934/79—NEL, Francois Adolph, 4003165036005, Posbus 109, Swartklip, distrik Rustenburg (Rustenburg).—Volkskas, Pretoria.

2617/80—DEYSEL, Johannes Frederik, 3710145028008, Harm-Ooslaan 75, Marble Hall; Ellzienna Hendriena Magdelena Deysel, 3805050042000 (Marble Hall).—Volkskas, Pretoria.

4218/79—VAN DER WALT, Johannes Petrus, 0412185011 001, Shearelandbouhoewe 56, Pretoria; Susanna Catharina Jacoba van der Walt, 0805200009001.—Eli Van der Merwe Von Bratt Du Toit & Fuchs, Pretoria.

14472/78—GEORGE, Thomas David, 381239441C, Plaas Overschot, distrik Soutpansberg (Louis Trichardt).—De Vaal & Snoelstra, Louis Trichardt.

2147/79—VAN HEERDEN, Pieter Emmanuel, 511216500 7004, 519 Muckleneuk Lanterns, Bourke Street, Sunnyside, Pretoria; Diane van Heerden, 5304200085000.—Jacobson & Levy, Pretoria.

9923/79—KIRK, Aubrey James, 1210215030002, 48 Rubidge Avenue, Roodepoort West; Eileen Kirk (Roodepoort).—Santamtrust, Johannesburg.

12614/79—ERASMUS, Stefanus Gerhardus, 0702125027004, Derde Laan 56a, Westdene, Johannesburg; Elizabeth Maria Erasmus (Johannesburg).—Santamtrust, Johannesburg.

3844/79—DE VILLIERS, Frans Philippus, 2112055015003, Markstraat 8, Kilner Park.—Tim du Toit & Kie. Ing., Pretoria.

4823/79—HURTER, Johannes Cornelius, 4205135084003, Wakerfieldwoonstelle 6, Skinnerstraat, Pretoria; Christina Hurter, gebore Uys.—Transvaal en Vrystaat Eksekuteurskamer, Pretoria.

5083/75—DOCKENDORF, Hendik Stephanus, 356276030, Alicestraat 65, Jan Niemand Park, Pretoria; Cornelia Johanna Magrieta Dockendorf, tans Van Wyk, gebore Gelderblom.—Addriaan Paulus Pretorius, p/a De Meyer Pretorius & Vennote, Pretoria.

10264/79—LANGE, Pieter Daniël, 0312045018008, Limerickweg 18, Crown Gardens; Cornelia Johanna Lange, gebore Engelbrecht (Johannesburg).—Santamtrust, Johannesburg.

11864/79—RAUBENHEIMER, Nicolaas Louis, 370605529, Kamer 4508, Pioneer House, Vanderbijlpark (Vanderbijlpark).—Santamtrust, Johannesburg.

13360/77—FOURIE, Charles Johannes, 1504265024000, Plot 35, Helderblom; Ruth Esther Fourie, gebore Annandale, 335 679615W (Johannesburg).—Santamtrust, Johannesburg.

8670/78—BODENSTEIN.—(2) Dewald Johannes, 230918501 5008, Plunkettlaan 32, Hurst Hill; Maria Bodenstein, gebore Van den Berg, 2112090035008 (Johannesburg).—Santamtrust, Johannesburg.

11100/79—PICCININI, Italo, 0404105021004, Princes Avenue, Windsor Park, Johannesburg (Randburg).—Santamtrust, Johannesburg.

6552/77—NEL, Jan Johannes, 1912085010002, 26 Judd Street, Horison, Roodepoort (Roodepoort).—Barclays National Bank, Johannesburg.

13271/79—MARNEWICK, Mauritz Herman Otto, 070227 5030006, Pinestraat 12, Dieriviere, Vereeniging; Maria Johan Marnewick, 14041300460 8 (Vereeniging).—Santamtrust, Johannesburg.

11726/78—BUITENDAGH, Willem Sterrenberg, 2802175012 001, Tsessebeweg 4, Nimrod Park, Kempton Park, Verbeterde Eerste en Finale; Anna Josephina Buitendagh, 3112210019006 (Kempton Park).—Santamtrust, Johannesburg.

6143/79—LAMBRECHTS, Hugo Amos, 5311065112001, Tower Court 1, Woonstel 29, Highstraat 129, Brixton, Johannesburg, Supplementêre; Antoinette Lambrechts, gebore Scholz, 5712060061004 (Johannesburg).—Santamtrust, Johannesburg.

12834/79—KOTZEE, Andries Lodewickus, 1903265010003, The Hillside 330, Lynnwood, Pretoria.—Ross & Jacobsz, Pretoria.

12131/79—DU PLESSIS, Magdalena Petronelia Jacoba, 0510240018000, Spitfirestraat 8, Rhodesfield (Kempton Park). Schumann, Van den Heever & Slabbert, Kempton Park.

11431/79—Ingram, Johannes Albertus, 9510165009001, Rendezvouz Hotel, Sutterweg, Warmbad (Warmbad).—Lamprecht Erlank & Alberts, Rustenburg.

13860/79—KRUGER, Johanna Susanna, 1112010026005, Doornhoek, Pelgrimsrust; Tobias Johannes Kruger, 0511175 003009 (Pelgrimsrus).—Barclays-Nasionale Bank, Nelspruit.

10494/79—VAN DER MEULEN, Hendrik Gerben, 261121 5004005, Hoewe Cioneen, distrik Witrivier, Oos-Transvaal; Johanna Christina van der Meulen, gebore Smith, 300201000 5000 (White River).—Barclays-Nasionale Bank, Nelspruit.

1483/78/3D—ARCHER, Eric James, P.O. Box 169, Ixopo, Natal (Ixopo, Natal).—Standardtrust, Zimbabwe.

1827/79—TRAUBE, Eric, 1912315034994, 9 Van Rooyen Street, Morehill, Benoni, First (Benoni).—Alex Baillie, Koseff & Wheeler, Benoni.

10468/79—DAVIES, Beryl Ruth, 351206007800, 24 Le Grange Street, Elandsheuwel, Klerksdorp (Klerksdorp).—J. J. Oosthuizen, Du Plooy & Partners, Klerksdorp.

13495/79—OPPERMAN, Christina Gezina, 1206050020009, Weduwee, Taftlaan 111, Brakpan (Brakpan).—Nolte Wiid & Steyn, Vereeniging.

3051/80—VAN DER WALT, Margaretta, 9207040004006, Leipold Street, Orkney (Klerksdorp).—Barclays-Nasionale Bank, Klerksdorp.

8321/79—LINKLATER, Thomas Sinclair, 9310015006004 (Springs).—Gilchrist & Reid, Benoni.

12291/79—NAUDE, Johanna Aletta, gebore Roos, 840518 0001003, Tuinstraat 98, Rustenburg (Rustenburg).—Coetsee, Brink & Van der Merwe, Rustenburg.

8902/77—WALLACE, John Jeffrey, 3511275056[illegible], 3 Candia, Lionel Street, Cyrildene, Johannesburg (Johannesburg).—Syfrets Trust and Executor South Africa, Marshalltown.

12062/79—PIETERSE, Lukas Marthinus, 0507115017000, Kitzingerlaan 21, Brakpan; Susanna Maria Charlotta Pieterse, gebore Du Preez, 0507115017000 (Brakpan).—F. le Roux & Vennote, Brakpan.

6812/79—KEYTER, Marthinus Gysbert, 0504075006008, Plot 33, Schoongezicht, Landbouhoewe (Meyerton).—Standardtrust, Johannesburg.

3927/80—JACOBS, Hendrik Gerhardus, 3911255998999, Chichesterstraat 6, Westdene, Johannesburg (Johannesburg).—Santamtrust, Port Elizabeth.

10771/79—JANSEN VAN RENSBURG, Daniël Petrus, 011 2155010005, Vanwarmelostraat 54a, Pietersburg; Susarra Fredrika Jansen van Rensburg, 0602110028001 (Pietersburg).—Santambank, Pietersburg.

7089/79—BENNALLACK, Agnes Wilson, 1312080020009, 21 Sportsway, Anzac, Brakpan; Richard Thomas Bennallack (Brakpan).—Trollip, Joubert, Cowling & Janeke, Boksburg.

9749/79—WEBB, Henry Alexander, 3008305067001, Totiusstraat 12, Potchefstroom; Jacoba Webb, gebore Smith, 350 1290036007 (Potchefstroom).—Santamtrust, Bloemfontein.

13199/79—MAREE, Sophia Elizabeth Fredrika, 160930000 4006, Plot 26, Putfontein, Benoni (Benoni).—Bennett & McNaughton, Springs.

6762/79—JOHNSON, Janet, 9707200006006, widow, Caravelle Hotel, 509 Pretorius Street, Arcadia, Pretoria (Johannesburg).—Syfrets Trust and Executor South Africa, Marshalltown.

11180/79/10—DAUBENTON, Kniera Catherine, 331133051, widow, 3 Donegal Avenue, Parkview, Johannesburg (Johannesburg).—Syfrets Trust and Executor South Africa, Marshalltown.

1059/78 — MEYER, Hermanus Johannes, 0701015035002, Van Aardtweg 55, Selection Park, Springs (Springs).—Volkskas, Pretoria.

2637/80—DE KLERK Johanna Wilhelmina, 0502250014 003, Valkyrieweg 4, Valhalla, Pretoria; Theodoris Hernaus (Mathys) de Klerk, 0707065019002—Volkskas, Pretoria.

6161/79—WEBB, Elizabeth Catharina Johanna, 3906080019 008 geskei, Plot 3., Zonkoliol, distrik Bronkhorstspruit (Bronkhorstspruit).—Ross & Vennote, Pretoria.

5421/73—THOMPSON, Florence May, 356070720, 314 Tricarre Flats, 170 Jorissen Street, Sunnyside.—MacRobert, De Villiers & Hitge Inc., Pretoria.

1397/80—WOLMARANS, Isabella Hendrika Jacoba, 0712 110029006, Munisipale-woonstelle 17, Kremetartlaan, Rustenburg (Rustenburg).—Santamtrust, Pretoria.

13641/79—COETZEE, Tobias Benjamin, 6108215037008, Posbus 20239, Noordbrug, Potchefstroom (Potchefstroom —Santamtrust, Pretoria.

9115/77—LABUSCHAGNE, Dawid Erasmus, 3286294 4, Plot 1/128, Pomona, Kempton Park (Kempton Park).—Santamtrust, Pretoria.

13369/79—VAN WYK, Maria Elizabeth, 3108130053000, Raydora-woonstelle 20, Roxburgweg, Selection Park, Springs (Springs).—Santamtrust, Pretoria.

13685/79—BEUKES, Phillipus Jacobus Lodewickus, 370617 5016004, Heidehof 3, Longstraat, Kempton Park (Kempton Park).—Santamtrust, Pretoria.

11840/79—LOTTERING, Francois Arnoldus, 5202065040 005, Benquetstraat 14, Selcourt, Springs; Johanna Francina Lottering 5505030125002 (Springs).—Santamtrust, Pretoria.

14303/79—PIETERSE, Hester Cicilia, 1802090011006, Primulastraat 4, Visagiepark, Nigel; Jacobus Petrus Pieterse, 120 7295003008 (Nigel).—Santamtrust, Pretoria.

2326/80—NABAL, Marinus Cornelius, 2301155051006, Snymanrylaan 33, Wrightpark, Springs, Johanna Magdalena Nabal, 2708090054004 (Springs).—Santamtrust, Pretoria.

8414/79—ADRIAANSE, Lambertus 5412305097109, Des Fountainsingel 9, Minnebron, Brakpan; Magdalena Petronella Adriaanse, gebore Volsoo (Brakpan).—Santamtrust, Pretoria.

13936/79—DU PREEZ, Andries Stephanus, 2003285008001, wewenaar, 16de Laan 757, Wonderboom-Suid, Pretoria.—Santamtrust, Pretoria.

4280/79—MYBURGH, Hendrik Andries Phillippus Daniel, 1812205027003 geskei, Toymarwoonstelle 38, Brakpan (Delmas en Brakpan).—Santamtrust, Pretoria.

12164/79—JACOBS, Jan Hendrik, 3009175047008, Danie Theronstraat 215, Pretoria-Noord; Hester Rholettha Elizabeth Jacobs.—Santamtrust, Pretoria.

81/80—JOUBERT, Jacobus Remerius, 2608205054008, Kingswaylaan 56, Brakpan; Alida Maria Joubert (Brakpan).—Santamtrust, Pretoria.

2744/79—KEYSER, Susanna, gebore Pienaar, 2712030035 009, Sonop Karavaanpark, Pk. Brentwood Park, Benoni; David Zacharias Keyser, 1507015029005 (Benoni).—Santamtrust, Pretoria.

2839/79—COOK, Richard Francis, 1505265008000, Doornbult, distrik Coligny; Gertruida Anna Susanna Cook, gebore Smith, 1603070004007 (Coligny).—Syfrets Trust en Eksekuteur S.A., Pretoria.

11319/79—BUYS, Johanna Christina, 1105240002002, Paardeplaats, Pk. Hartbeesfontein, distrik Klerksdorp (Klerksdorp).—Syfrets Trust en Eksekuteur S.A., Pretoria.

12658/76 — THERON, Izak Gerhardus, 1601305021001, Coetzstraat 11, Potchefstroom, Supplementêre Tweede; Regina Catharina Theron, 354485851 (Potchefstroom).—Syfrets Trust en Eksekuteur S.A., Pretoria.

851/80—VORSTER, Barend Jacobus, 3207015039009, Grootkloofstraat 68, Glen Harvie; Anna Dorethea Vorster, 1709 250031005.—Syfrets Trust en Eksekuteur S.A., Pretoria.

2000/80—THEUNSSENS, Josephus, 0612315022105, Lampropoulos Heightswoonstelle 103, Esselenstraat 246, Sunnyside, Pretoria; Justina Maria Theunssens, 0410090031106.—Syfrets Trust en Eksekuteur S.A., Pretoria.

6449/78—JACOBS, Ronald, 3706055061005, Emily Hobhouselaan 292, Pretoria-Noord.—Santamtrust, Sunnyside

10889/75—SWART, Marthinus Jacobus, 4062827036 0, 30ste Laan 762, Villieria, Pretoria, Gewysigde Eerste en Finale.—Santamtrust, Sunnyside.

8544/79—STEVENS, Edward William,2303205060 09, Areskutanweg 51, Valhalla, Pretoria.—Santamtrust, Sunnyside.

315/80—FOUCHE, Johannes Jacobus, 1610285019001, Posbus 11171, Brooklyn, Pretoria; Catharina Elizabeth Fouche, gebore Vermeulen, 1609200036000.—Santamtrust, Sunnyside.

13042/79—SULLIVAN, Mary Ann, 1108090041005, 54 Reuven Flatlets, 31 West Turffontein Road, Johannesburg, Amended First and Final (Johannesburg).—Standardtrust, Port Elizabeth.

12660/79—ROOS, Petrus Stephanus, 0804225016000, Farm Tweefontein, Pietersburg (Pietersburg).—P. M. Cross, Pietersburg.

5489/79—BRONN, Severus Marthinus Neethling, 9911075003 003, Casa Blanca 8, Ooststraat, Pietersburg, Gewysigde Eerste en Finale (Pietersburg).—E. E. H. Brönn, Pietersburg.

4110/80—STIGLINGH, Hendrik Lukas, 2311215013003, 14de Laan 63, Edenvale; Katharina Gesiena Stiglingh, 2611 020021004 (Edenvale).—Santamtrust, Port Elizabeth.

1113/79—KOTZE, Bartholomias Stefanus, 6005205015004, Geelhaakstraat 15, Phalaborwa (Phalaborwa).—Coetzee & Van der Merwe, Phalaborwa.

11054/79—VAN JAARSVELD, Louisa Catharina Maria, 3308200019002, 5 Garnierstraat, Vanderbijlpark; Adriaan Albertus van Jaarsveld, 2902175023006 (Vanderbijlpark).—Snijman Smuilen & Theo Rood, Vanderbijlpark.

3941/79—HEILBRUNN, Louise, 940403006006, 27 Van der Stel Street, Nigel (Johannesburg).—Karlin Isaacs Wolpert & Co., Johannesburg.

14780/79—ETHEREDGE, Neville George, 1705245013003, 1 Aster Court, Carletonville.—Drake, Flemmer, Orsmond & Vermaak, East London.

3173/80—PRINS, Lodewyk Albertus, 1802145010003, Villieriasentrum 107, 24ste Laan 460, Villieria, Pretoria; Christina Hendrina Prins, gebore Pieterse.—Barclays-Nasionale Bank Sunnyside.

11378/79—NEL, Gerhardus Cornelius (Cornelis) Frederik (Frederick), 1103045012003, Perseel 92, Pk. Kendal; Martha Maria Petrosina Nel, 1405180035008 (Witbank).—Barclays National Bank, Sunnyside.

1401/80—AUSTIN, Walter Leonard, 1609075010006, 129 Kerk Street, Nylstroom; Phyllis Doreen Austin, 1701190004 004 (Nylstroom).—Barclays National Bank, Sunnyside.

9370/79—SLABBERT, Johannes Erlank, 4803315023005, Plot 130, Delmada, Pietersburg, Tweede en Finale (Pietersburg).—Barclays-Nasionale Bank, Sunnyside.

14762/79—JANSEN VAN VUUREN, Desiree, gebore Schoeman, 270/210054001, Bosbokstraat 40, Potgietersrus; Johan Heinrich Ludorf Jansen van Vuuren, 2304245025006 (Potgietersrus).—Barclays-Nasionale Bank, Sunnyside.

171/77—SPRAY, Joshua, 2106285012004, Gemsboklaan 48, Newcastle (Newcastle).—Security Eksekuteurs en Trust Maatskappy, Pretoria.

14333/7 —GRATTAROLA, Bruna, 2103260034103, 866 Haarhoff Street, Rietfontein, Pretoria; Livio Grattarola.—Security Executor and Trust Company, Pretoria.

9333/7 —STEINMANN, Carl Daniel, 19042 049006, 30 Clive Street, Robin Hills, Randburg, Supplementary Liquidation and Distribution (Johannesburg).—Handelsman & Douglas Gibson, Johannesburg.

1270/79—LABUSCHANGE, Johanna Catharina, 180731 0038002, Bezuidenhoutstraat 696, Pretoria.—Macrobert De Villiers & Hitge Ing., Pretoria.

6427/79—VAN DE RHEEDE, Willem George, 5804115025 009, Josefsdal Grenspos, Privaatsak 616, Brakpan; Susanna Magrietha van de Rheede.—Macrobert, De Villiers & Hitge Ing. Pretoria.

359/80—BOTHA, Jacobus Petrus, 2202035024009, Plot 51, Lindequesdrift, distrik Vanderbijlpark (Vanderbijlpark).—Standardtrust, Johannesburg.

219/80—LE ROUX, Johannes Albertus, 0405225004002, Moriaouetehuis, King Georgestraat, Krugersdorp (Krugersdorp).—Standardtrust, Johannesburg.

14034/79—BEKKER, Theunis Johannes Cornelius, 080514 5009009, Plot 69, Buyscelia, distrik Vereeniging; Johanna Jacoba Issabella Bekker, gebore Holtzhausen, 0805310006003 (Vereeniging).—Standardtrust, Johannesburg.

711/80—ERASMUS, Hester Loretta Elizabeth, 1907130016 004, Viscountlaan 55, Windsor Park, Randburg (Randburg).—Standardtrust, Johannesburg.

7278/79—PELLOW, Eric Howard Everard, 1402025015006, 41 Combrink Street, Carolina (Carolina).—Standardtrust, Pretoria.

1835/80—SKINNER, Hilda Schouw, 356177162W, 372 Betty Street, Kloofsig, Verwoerdburg.—Standardtrust, Pretoria.

919/80—SMIT, Frans Gysbert, 0509105013007, Tehuis vir Bejaardes, Zeerust (Zeerust).—Standardtrust, Pretoria.

9441/79—TROSKIE Aletta Dorathea, 0304180001006, Shotbelt, oor Vaalwater (Ellisras).—Standardtrust, Pretoria.

1683/80—VAN DER MERWE, Alwina Ignasina, gebore Steyn, 1312070011000, 21ste Laan 891, Rietfontein, Pretoria.—Standardtrust, Pretoria.

2676/80—VAN VUUREN, Margaretha, gebore Joubert, 321 607761W, Swartfontein, distrik Witrivier; Daniel Rudolph van Vuuren (Witrivier).—Standardtrust, Pretoria.

99/80—VENTER, Jacobus Daniel, 1908125016009, Leeufontein, distrik Witbank (Witbank).—Standardtrust, Pretoria.

1942/80—WICHT, Ludwig Emil, 0711215018005, Millerstraat 208, Meyerspark, Pretoria.—Standardtrust, Pretoria.

12010/79—BRADLEY, Robert John Boyd, 2010075042009, 49 Queen Street, Irene.—Standardtrust, Pretoria.

13581/79—BREEDT, Wilhelmina Cornelia Albertjie, 19082 5004006, Spoorwegstraat 22, Ladanna, Pietersburg (Pietersburg).—Standardtrust, Pretoria.

7550/79—GLASSER, Isaac, 0304045025000, Haakdoornfontein, District of Warmbaths, First (Warmbaths).—Standardtrust, Pretoria.

190/80—JADRIJEVICH, Ljubo, 0104125010009, Plot 269, Heuningnestkrans, Pretoria North; Anka Jadrijevich (Pretoria North).—Standardtrust, Pretoria.

14175/79—JANSEN VAN VUUREN, Sarel Johannes Cornelis, 0705285027003, Pongolalaan 281, Sinoville, Pretoria; Dina Carolina Jansen van Vuuren, gebore Van der Bank.—Standardtrust, Pretoria.

1244/74—JEROME, Leonard Gordon, 351805984W, Waterkloof, Second Supplementary First and Final (Rustenburg).—Standardtrust, Pretoria.

11702/77—IOVINO, Giorgio, 2301065020000, 68 Adjutant Road, Elma Park Extension 7, Elma Park, Edenvale, First; Maria Gherardelli Iovino (Johannesburg).—G. F. Holburn, Johannesburg.

13597/79—HOWARD, Leticia Catherine, 0703120033005, 190 Belham Place, Mondeor, Johannesburg (Johannesburg).—B. Edgar Leo, Johannesburg.

12685/77—MORONEY, Maurice Raymond, 1501075034005, 318 Enford Road, Mondeor, Johannesburg, Amended First and Final (Johannesburg).—Moodie & Robertson, Johannesburg.

601/78—STOCH, Victor, 331733241, 13 Compston Road, Greenside Extension, Johannesburg, Amended (Johannesburg).—Soller, Rovetti, Young, Winer & Zartz, Johannesburg.

13417/79—GOODWIN, Helena Aletta Maria, 1507300018 002, 4 Kersboom Road, Randpark Ridge Extension 1, Randburg; Eric Charles Goodwin, 1702045028008 (Johannesburg).—Moodie & Robertson, Johannesburg.

12506/79—WOOD, Gesina Helena, 1009060015005, 245 Seventh Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg; Eric Charles Wood, 2110225041008 (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

1140/80—RIMMELL, Cecil James, 0308125017001, 130 Brabazon Avenue, Mondeor, Johannesburg; Anna Johanna Rimmell, born Polley, 0608030013007 (Johannesburg).—Arnaud John Rossouw, Johannesburg.

2787/80—RUSCH, Terance Allan (Terence Allan), 290326 5053002 (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

8486/79/ASR—BARTLE, Anne Sophie, 331531939W, 49 Eleazar Street, Regents Park, Johannesburg (Johannesburg).—Goldman Juuin & Werner, Johannesburg.

12740/79 — CRAMER, Hendrina Aletha, 0103030018008, 25 Claimsbury, Claim Street, Johannesburg (Johannesburg).—E. F. K. Tucker, Johannesburg.

12263/79—CAMPBELL, Basil Leonard, 1803285032005, Plot 78, Pomonaweg, Pomona, Kempton Park; Annie Josephine Mary Campbell, 1206180036008 (Kempton Park).—Transvaal en Vrystaat Eksekuteurskamer, Johannesburg.

12570/79 — HORAK, De Villiers Markgraff, 438379912, Aandsterlaan 7, Glen Marais, Kempton Park (Kempton Park).—Transvaal en Vrystaat Eksekuteurskamer, Johannesburg.

1169/80—VAN VUUREN, Abraham Johannes, 1406115040 006, Dinkelmanstraat 171, Danville, Pretoria; Iris Rebecca van Vuuren, gebore Williams, 2001210041006.—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

3027/79—ERASMUS, Jacob, 1605045007007, Temba Bantoedorp, Hammanskraal (Hammanskraal).—Santamtrust, Pretoria.

885/77—PATZ, Rosie, 0005250006003, 69 Joel Road, Berea, Johannesburg (Johannesburg).—Westrust, Johannesburg.

12319/79—VAN DER WESTHUIZEN, Coenrad Albertus, 0706085025007, 57 Van der Walt Street, Kempton Park; Wilhelmina Frantzina van der Westhuizen, born Voget, 040719 0021003 (Kempton Park).—Henry Tucker & Partners, Germiston.

2492/80—WAITING, Olga Nadejda, 2403200057101, 59 Ley-Road, Victory Park, Johannesburg (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

12769/78—WILLIAMS, Gillian Priscilla, 2106240029002, 40 Loch Avenue, Parktown West, Johannesburg, Second and Final Liquidation and Distribution (Johannesburg).

12616/79—EGLINGTON, George John Bruford, 12052450 23001, 96 Victoria Street, Rosettenville, Johannesburg; Dorothy Elizabeth Eglington, 1509120034003 (Johannesburg).—Moss-Morris, Johannesburg.

10922/75/ASR 1B—THERON, Mary Annie, 331915376W, Monaco Residential Hotel, 14 Goldreich Street, Hillbrow, Johannesburg, Supplementary (Johannesburg).—K. V. Bingé, Johannesburg.

4906/79—GREEN, William Bertram, 9908185007007, 306 North Berwick, Houghton, Johannesburg (Johannesburg).—Goldberg Jaffe Joselowsky & Partners, Johannesburg.

11189/78—SHABANGU, Theys Steshi, 301118, 154 30th Avenue, Alexandra (Johannesburg).—Deneys Reitz, Marshalltown.

12156/79—BRADFORD, Joseph Stanley, 1908155027009, 15 Braleen Court, Donnelly Street, Turffontein, Johannesburg (Johannesburg).—E. F. K. Tucker Inc., Johannesburg.

10534/79 — BULGIN, Arthur Neville, 9506025002004, 4 Short Road, Orchards, Johannesburg (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

8943/79—DURHEIM, Harold Leonard, 1502035005002, 156 Cumberland Road, Kensington; Evelyn Florence Durheim, 331 523806W (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

11587/78—FESQ, Harro Walter, 4004095014005, 173 Boulder Avenue, Berario, Johannesburg, Second and Final (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

1200/80—JORDAAN, Johanna Petronella, 9409170006005, 104 St Swithins Avenue, Auckland Park (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

14421/79—KEYES, Raymond Callie, 2206245011003, 59 Shelley Road, Lombardy East, Johannesburg (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

1799/80—MYBURGH, Johannes, 0703185006003, Caribouweg 9, Selcourt, Springs (Springs).—Standardtrust, Johannesburg.

13970/79—MARTIN, Edna Eleanor, 1210060037003, 34a Fourth Avenue, Parktown North, Johannesburg (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

14990/79—RIPLEY, Ella Langley, 1809270039004, 5 Maxwell MacDonald Street, Glenadrienne, Santon (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

12403/79—RIEKSTINS (Riekstims), Vera, 0108250003002, Old Harrow Road, Yeoville, Johannesburg (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

12113/79—VAN GAALEN, Johannes, 1104095028006, 9 Croton Road, Primrose, Germiston; Jacoba Anna van Gaalen, 1301030021003 (Germiston).—Standardtrust, Johannesburg.

11880/79—VINCE, Edgar Athol, 1208175032109, 8 Crescent Road, Parkwood, Johannesburg (Johannesburg).—Standardtrust, Johannesburg.

12094/79—BISSET, Ruby Emily, 1404020028000, 43 Ninth Avenue, Bezuidenhout Valley, Johannesburg (Johannesburg).

14901/79 — BROWNE-THOMPSON, Margaret Mary, Nazareth House, Highlands, Salisbury, Zimbabwe.—Standardtrust, Johannesburg.

760/80—STEYN, Hermanus Stefanus, 2605065004008, Emersonstraat 5, Stilfontein; Johanna Catharina Steyn, 3309010053 009 (Klerksdorp).—Santamtrust, Johannesburg.

2164/77—VERMEULEN, Magdalena Margrietha Catharina, 5303250007005, Fisonwoonstelle 7, Sasolburg (Sasolburg).—Santamtrust, Johannesburg.

576/80—COETZEE, Jacob, 2506015010006, Eatonweg 2, Horison, Roodepoort (Roodepoort).—Santamtrust, Johannesburg.

2061/80—SWINDON, Henry George, 2812095031007, 10de Laan 83, Welverdiend; Magdalena Johanna Swindon, 410512 0013001 (Oberholzer).—Santamtrust, Johannesburg.

2060/80 — SWANEPOEL, David Jacobus, 4608175092002, Hartebeesfonteinweg 116, Stilfontein; Maria Magdalena Naude Swanepoel, 5005200082000 (Klerksdorp).—Santamtrust, Johannesburg.

1451/80 — MARKRAM, Dina Dorothea, 310227000807, Masefieldlaan 10, Orkney; John Petrus Markram, 28120750 17000.—Santamtrust, Johannesburg.

14036/79—DE BRUYNS, Daphne Olivia, 4902040082011, 339 Xana Flats, Eldorado Park, Extension 2, Johannesburg; Raymond de Bruyns, 5011225096017 (Johannesburg).—Santamtrust, Johannesburg.

7453/79—BACKHOFF, Eugene George Wilhelm, 48020551 08000, Aanchenweg 6, Evander; Sophia Maria Backhoff, gebore Heyns (Springs).—Santamtrust, Johannesburg.

4422/79—MARAIS, Gert Erasmus, 3110125009005, 20 Watsonia Road, Grimbeek Park, Potchefstroom (Potchefstroom).—Santamtrust, Johannesburg.

12077/79—SWART, Clarence John, 1801275055002, Plot 7, Mooilande, Vereeniging; Aletta Johanna Swart, gebore Laubscher, 2210160036003 (Vereeniging).—Santamtrust, Johannesburg.

13158/79—VICKERS, Lawrence Frederick, 0203105003008, 9 Chamber Street, Booysens, Johannesburg (Johannesburg).—Santamtrust, Johannesburg.

14907/79—CAWOOD, Minnie Edith, 0306220002001 29 Korhaan Street, Sunnyridge, Germiston (Germiston).—Santamtrust, Durban.

4697/79—VENTER, Daniel Christoffel Jacobus, 16090350 33007, Lillystraat 118, Amsterdam, Supplementêre; Elsie Maria Venter, 2308140019006 (Amsterdam).—Santamtrust, Durban.

2382/80—KOTZE, Douw Gerbrand, 1611085021007, Generaal Hertzoglaan 170, Three Rivers, Vereeniging (Vereeniging).—Santamtrust, Johannesburg.

12573/78—HARRISON, James, Cockersandslaan 2, Hutton Preston, Lancashire.—Security Executor & Trust Co., Johannesburg.

12515/79—VAN DE LA NOTTE, Erika, 551014003300, Bergerstraat, Plot 22, Halfweghuis 74.—Security Executor and Trust Co., Johannesburg.

2533/80—DU PLESSIS, Jacobus Cornelius, 0401025013004, Acaciaweg 2, Primrose-Oos, Germiston (Germiston).—Barclays Nasionale Bank, Johannesburg.

9015/79—HUDSON, Johan Wreford Holtzhausen, 290327 5031006, Jan Cellierssstraat 74, Middelburg (Middelburg).—Volkskas, Pretoria.

14728/79—NEL, Louis Jacobus Daniel, 0412095004005, 16de Straat 16, Delarey, Pk. Maraisburg; Johanna Hendrina Catharina Nel, 070427005009 (Roodepoort).—Volkskas, Marshalltown.

10835/79—MELVILLE, Ailsa Agnes, 1508290029009, 54 Minni Street, Sunnyside, Pretoria.—Standardtrust, Pretoria.

11916/79—FOURIE, Fransina Johanna Hendrina, gebore Crouse, 1904170023008, Talismanwoonstelle 314, Walkerstraat, Pretoria.—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

11803/79—BESTER, Lukas Ignatius, 1203015026007, Leeuwfontein, Coligny (Coligny).—Barclays-Nasionale Bank, Pretoria.

7614/77—SARETZKY, Henry, 9611165007001, The Courtleigh Hotel, Harrow Road, Berea, Johannesburg (Johannesburg).—I. Mendelow, Browde & Fluxman, Johannesburg.

10648/79—JOOSTE, Stefanus Petrus, 3611225006007, 23 Bartle Street, Malvern, Johannesburg; Phyllis Ann Jooste, 23 Bartle Street, Malvern, Johannesburg (Johannesburg).—Routledge-MacCullums, Johannesburg.

12356/67—RAUBENHEIMER, Johan Adam, 331532156W, 8 Zena Street, Gillview, Johannesburg (Johannesburg).—Leon Hacker, Johannesburg.

5753/78—PATERSON, Dorothy, born Dorner, 9402170006 000, 25 Ennis Road, Parkview, Johannesburg, Second and Final (Johannesburg).—Maisels & Partners, Johannesburg.

10910/79—KRUGER, Bella, born Phillips, 010420005007, Gardens Hotel, 6 O'Reilly Road, Berea, Johannesburg (Johannesburg).—Feinsteins, Johannesburg.

4500/79—BURG, Joseph Mendel, 2301085026003, 11 Clarke Avenue, St Andrew's Bedfordview (Johannesburg).—E. Smith, Braamfontein.

8533/78—RAWJEE, Bharat (Johannesburg).—A. S. Cassim & Co., Pretoria.

12873/77—OOSTHUIZEN, Jacobus Marthinus, 306914399; Aletta Cornelia (Johannesburg).—Starfield & Broido, Johannesburg.

3796/79—URE, Alan Erskine, 5012125127100, 36b, Sixth Street, Wynberg, Sandton (Randburg).—Miles & Moorhead, Durban.

12073/78—FOSTER, Colin Newton, 1565 Adelaar Crescent, Rand Park Ridge, Extension 9, Randburg; Lesley Dianne Foster, 066101946 (Randburg).—Bowman, Gilfillan & Blacklock Inc., Johannesburg.

5582/79—THAYNE, Catherine McLean, 962073054W, 23 Van Beek Avenue, Glenanda, Johannesburg, First Liquidation and Distribution (Johannesburg).— Wertheim Becker, Johannesburg.

10750/79—HERZ, Jeanette, 2509280028000, 402 Chelston Hall, Fourth Avenue, Killarney, Johannesburg (Johannesburg).—Wertheim Becker, Johannesburg.

14435/79—MILLAR, Francis Wilbur, 331453830, 166 Seventh Avenue, Edenvale (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

7000/79—BERRY, Bertha Agnes, 0612220034005, 19 Van Riebeeck Street, Gerdview, Germiston (Germiston).—Routledge-MacCullums, Johannesburg.

6791—SILK, Ernest, 331579122W, 15 Meyer Street, Oaklands, Johannesburg (Germiston).—Ian Reid & Randon, Edenvale.

4876/78—GALLAN, Sam, 0712245018007, 1002 Metropolitan Heights, Kapteijn Street, Hillbrow, Johannesburg (Johannesburg).—I. A. Morgan, Braamfontein.

8092/78—BROWN, Archie, 0509305010001, 84 12th Street, Orange Grove, Johannesburg (Johannesburg).—P. Becker, Benoni.

7746/78—VAN BLOMESTEIN, Clive Dudley, 66 Drew Road, The Grange, P.O. Chisipite, Salisbury, Rhodesia, Supplementary (Johannesburg).—Maisels & Partners, Johannesburg.

3927/79—COOVADIA, Hajera, 1601100047053, 10 Diagonal Street, Johannesburg (Johannesburg).—H. E. Sader, Marshalltown.

14141/78—MEYER, Sadie (Saidee), 0907210012007, 307 Killarney Wilds, Seventh Street, Killarney, First; Joachim Michael Meyer, 1402065021005 (Johannesburg).—Bowens, Johannesburg.

2350/77—RUBIN, Leslie, 2810145027009, 502 Linksfield Place, Club Street, Linksfield, Johannesburg (Johannesburg).—Freedman & Partners, Johannesburg.

3990/80—GARLAND, Eric Rae, 1011075027009, 15 Argyll Street, Georginia, Roodepoort (Roodepoort).—J. L. Pretorius, Florida.

12197/79—CAVACAS, Nidia Maria Correia Lisboa de Almeida, 1602020030, 72 Circle Court, 2 Bruce Street, Hillbrow, Johannesburg; Armando de Almeida Cavacas, 150222 5038102 (Johannesburg).—The Bank of Lisbon and S.A., Johannesburg.

11667/78—MITHAL, Girdhar, 800023851A, 29 Falcon Street Extension 1, Lenasia, Johannesburg; Taragowrie Mithal (Gowrie Mithal), born Narsi, 800023848 (Johannesburg).—J. N. Bhana, Ferreirastown.

7604/78—RICHARDSON, Edith Mary, 1205040060000, 1 Lennox Street, Waverley, Johannesburg (Pretoria).—K. W. Richardson, Randburg.

10616/79—WHITELOCK, Albert Douglas, 331287529W, 22 Tafelboom, Weltevreden Park, Honeydew, District of Roodepoort, Supplementary (Roodepoort).—Webber Wentzel & Co., Marshalltown.

571/80—LEE, Russell, 6002215032004, Residence Witwatersrand University, Jan Smuts Avenue, Johannesburg (Johannesburg).—Webber Wentzel & Co., Marshalltown.

13154/78—MAURICIO, Ana Marques, 3612100049104, 73 Sidney Road, Judiths Paarl, Johannesburg; Jose Roque Mauricio, 3406155077106 (Johannesburg).—Sapire, Jacobson & Creswick, Johannesburg.

8743/79—SAVORY, Mathilde Aurelie, born Lefevre, 19 Trafford Close, Great Missenden, Buckinghamshire, England.—Barclays National Bank, Johannesburg.

2371/80—FUNK, Hilde, 331315559W, Boulevard Guest House, Soper Road, Berea, Johannesburg (Johannesburg).—Barclays National Bank, Johannesburg.

9495/78—SCHOEMAN, Jacobus Johannes Gustavus, 040 7235007009, Esselenstraat 10a, Meyerville, Standerton (Standerton).—Standardtrust, Bloemfontein.

NATAL

At the office of the Master, PIETERMARITZBURG, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, PIETERMARITZBURG, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

553/80—LANGTON, Nerrily Paddy, 4604140009007, Effort Farm, Oribi Flats, District of Port Shepstone; Edwin Geoffrey Langton, 4309035014001 (Port Shepstone).—Eriksson & McConnell, Port Shepstone.

4588/73—GRIFFIN, Alfred Francis, 211492778C, 21 Butcher Place, Sydenham, Durban; Thelma Griffin, 14 days (Durban).—Maisels & Partners, Johannesburg.

3495/77—HYAM, Robert William, 4912185018001, Botha's Hill, Second and Final.—Metcalf & Co., Cradock.

4566/79—BASSON, Anna Johanna Maria, gebore Bezuidenhout, 0908270001005, Hoofstraat 67, Matatiele, Supplementêre Eerste en Finale (Matatiele).—Rogers, Morris & Gray, Matatiele.

44/80—UYS, Maria Catharina Margaretha, 0404070021005, Wesstraat 106, Pietermaritzburg.—Boland Bank, Pietermaritzburg.

2986/79—CLULEY, Leslie Eugene, Boulevardhof 26, Winderstraat, Durban (Durban).—Van Wyk De Vries, Malan & Steyn, Johannesburg.

710/80—OHLHOFF, Elfriede Minna Christine, 255052 752W, Hermannsburg, District of Umvoti (Greytown).—Nel & Stevens, Greytown.

4892/79—SELLEY, Mildred 273082267W, Farm Horseshoe Bend, District of Hluhluwe (Empangeni).—Botha & Van der Bank, Empangeni.

5222/79—JOHNSON, Maud Julia, 1110040012003, Sunnyside Park Home, Pietermaritzburg.—J. Crouch, Howick.

469/77—MAREE, Michiel David, 0211225005001, Dingallweg 16, Amanzimtoti, Aanvullende Tweede en Finale: Hester Dorethea Maree, 0602210005008 (Durban).—Volkskas, Pretoria.

4158/79—MORANT, Francis Gambier, 0406305014002, bachelor, Ansteys Caravan Park, 6 Anstey Road, Brighton Beach, Durban (Durban).—Fidelity Bank and Trust Co., Port Elizabeth.

5295/79—DALY, Edith Agnes, 0406200008000, 62 Willingdon Mansions, Smith Street, Durban (Durban).—Weavind & Werksmans, Pretoria.

2953/77—GREEN-THOMPSON, James Harold, 2390868 04C, farm Harlow Heath, Clontarf, District of Newcastle (Newcastle).—Anderson & Edmonds, Newcastle.

5671/79—DONALDSON, Mary Morton, 0604060023008, 42 Brown's Grove, Sherwood, Durban (Durban).—Goodrickes, Durban.

3650/79—RAJKUMAR, 800709306, House 63, Road 507, Chatsworth, Durban (Durban).—Goodrickes, Durban.

6020/79—JAGESAR, Sivenanan, 800280336A, widower, Flat 4, 531 Church Street, Pietermaritzburg.—Masson, Harrison & De Villiers, Pietermaritzburg.

772/78—SAHADEO (Sahadeo Budhai), 3010285065054, 175 Kennedy Road, Clare Estate, Durban, Amended First and Final; Omawathie (Durban).—Goodrickes, Durban.

133/80/2D—LOWINGS, Kathleen Olive, 2809140064009, 64 Henwood Road, Durban (Durban).—J. Leslie Smith & Company, Pietermaritzburg.

1289/80 — WYLLIE, Mildred Eileen, 1508210041001, 11 Salem, 39 Alexandra Road, Pietermaritzburg, First.—Barclays National Bank, Pietermaritzburg.

907/80—HEESAKKERS, Adrianus, 1307055010100, 37 Richmond Road, Estcourt; Maria Johanna Heesakkers (Estcourt).—Barclays National Bank, Pietermaritzburg.

590/79 — LOMBARD, Margaretha Johanna Wilhelmina, 258062653W, P.O. Kingsley (Utrecht).—Barclays National Bank, Pietermaritzburg.

691/80—BLANCHE, Jacobus Hendrik Coetzee, 100206500 1005, Ebenhauseser Flats, Durban Street, Greytown (Greytown).—Barclays National Bank, Pietermaritzburg.

61/80—VAN DER WESTHUIZEN, Hester Jacoba Sophia, 314581328W, 145 Kommissiestraat, Vryheid; Gert Johannes van der Westhuizen, 1906125004009 (Vryheid).—Barclays National Bank, Pietermaritzburg.

422/80—DRUMMOND, Henry, 0305115010004, Scottburgh (Scottburgh).—Barclays National Bank, Pietermaritzburg.

1085/80/3 — MacPHERSON, Louisa, 07030025109, c/o Allsopp, P.O. Box 179, Cato Ridge, Supplementary First and Final (Camperdown).—Barclays National Bank, Pietermaritzburg.

3752/79—WINTERTON, Alison Woodward, 1212310021 001, 3 Parker Lane, Warner Beach (Durban).—Livingston Doull & Winterton, Amanzimtoti.

4382/79—DE JONG, Daniel Nicolaas, 370910268W, Margate (Port Shepstone).—A. Watkin & Co.

5115/78—MAHARAJ, Chandi, 800445133, 76 Newholme Way, Newholmes, Pietermaritzburg; Beharry Dayanand Maharaj.—Ramakrishna Moodley & Co., Pietermaritzburg.

2954/79—NEWELL, Ernest, 331389366W, Hillcrest, Government Hospital, Hillcrest (Pinetown).—McClung, Goudge & Mustard, Pinetown.

4107/79—TAYLOR, Henry Francis, 0612255034102, Oceanic Hotel, Sol Harris Crescent, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.

94/80—KOEKEMOER, Ann Mackintosh, 0406240022003, 3 Cowrie Court, Escombe Street, Port Shepstone (Port Shepstone).—Parry, Foulis & Grobler, Port Shepstone.

289/80—MATTHEE, Jurie Hendrik Johannes, 01092050 08005, Village of Happiness, Margate, South Coast; Johanna Petronella Jacoba Matthee, born De Klerk, 0508210020006 (Port Shepstone).—Forder Rich & Pfaff, Port Shepstone.

3551/79—STENSCHKE, Vida, 2804300020008, 3 Ridge Road, Margate (Port Shepstone).—Levitt & Dowdle, Margate.

5966/79 — ARUMUGAM, House 123, Road 306, Chatsworth; Pitchamma, 800381151A (Chatsworth).—B. R. Mahabeer & Company Chatsworth.

2258/79—MOSSOP, Thomas Leonard, 2106215017008, Wiemansrust Farm, District of Vryheid (Vryheid).—Standardtrust, Durban.

4082/79—NAICKER, Athinarayana, 800498345, 171 Houghton Road, Clairwood (Durban).—Charles Pillai & Company, Bayview.

1989/80—DALY, Doris, 5/3/15, 2 St Ives Povall Road, Durban, 11/4/80. Garlicke & Bousfield Inc., Durban.

4753/76—SUBBAMMA, Unit 7, Road 710, House 22, Chatsworth. Amended Liquidation and Distribution (Durban).—Clarkson & Driver, Durban.

1450/79—DELANEY, Frederic John Edward, 9701265002 000, 53 Kenton, 90 West Street, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.

4155/79—LOGAN, Alison Rodger, 8909220002004, Sunnyside Park Home, Sweetwaters Road, Pietermaritzburg, Amended.—Standardtrust, Durban.

364/80—HACKMANN, Alma Magdalene Elise Irene, 0090 60004000, Westville (Pinetown).—Standardtrust, Durban.

2264/79—VAN DER MERWE, Maria Margaretha 211229 0048009, Pietermaritzburg Second and Final; Jan Helgaardt van der Merwe, 2209175020002.—Standardtrust, Durban.

4533/79—HELLET, Duff Stanford, Shelly Beach (Port Shepstone).—Standardtrust, Durban.

4388/79—CHINASAMY, Kamatchamma (Kamatchamma), 800423474A, 30 Crouch Road, Sydenham, Durban (Durban).—R. M. Naidoo, Durban.

5111/79—PALADH Durgapersadh, 800456272A, 127 Roslyn Avenue, Asherville, Durban; Stella Priscilla Constance Paladh, 2809090057052 (Durban).—Yunus Mahomed & Associates, Durban.

4456/79—HINDSON, Gerald William James, 1711285024 007, 37 12th Avenue, Durban (Durban).—Arthur Young & Company, Durban.

5411/79—VAN BLOCK, Anthony, 1005195038003, 67 Chelsea Drive, Durban North (Durban).—Hathorn & Fannin Durban.

1476/79—SPARROW, Ester Ellen, born Warwick, 40 Abelia Road, Kloof.—G. M. Potgieter, New Germany.

176/79—CHATTERDHARI, Harrilall, 800357542, 78 Dharwar Road, Merebank; Govindevi, 800372485 (Somtseu Road).—T. M. Maharaj & Company.

6045/79—CLARKSON, Dorothy Spring, 1206260008000, 1 Fairview Place, Kloof (Pinetown).—Clarkson & Driver, Durban.

301/80—SHEWPERSAD, Parbathi, 800480836A, 11 Khairpur Road, Merebank, Durban (Durban).—B. R. Lalla & Co., Durban.

89/80—DORROFIELD, Robert Charles, 1202215034001, 2 Hanston, 18 Bonieux Place, Umbilo, Durban; Evelyn Hilda Louise Dorrofield, 0701280035000 (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

743/80—BROWN, Joseph Robert, 1408165015003, Lot 903, Flamingo Road, Shelly Beach, First (Port Shepstone).—Barclays National Bank, Durban.

5900/77 — HISTED, Mabel, 906550900W, Resthaven, Hutcheson Road, Durban, Supplementary (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

4675/79—MOULTRIE, James Austin, 1612135046002, 2 Rohallion Court, 11 Ridge Road Durban (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

4800/79—WILLIAMS, Alan Coutts, 2107155027007, 66 Kingston Drive, Umhlanga Rocks, First (Durban).—Biebuyck & Company, Durban.

5966/76—SULTAN (Shaik Rasool Sultan), Aisha Ribi, 86 Lyell Street, Ladysmith (Ladysmith).—Ebrahim Goga & Company, Durban.

5496/79—SOLE, Philip Hubert Gordon, 2509185040001, 28 Montclair Road, Montclair, Durban; Valerie Jean Sole, now Francis, 4102150054005, born Hoatson (Durban).—Legator McKenna Incorporated, Durban.

5350/79—MILLER, Natalia, 0808160031007, 79 Margaret Maytom Avenue, Virginia, Durban North (Durban).—Shepstone & Wylie, Durban.

6104/79—TWISS, Gordon Alexander 2610075029102, 304 Haven Court, Fenton Road, Durban (Durban).—Legator McKenna Incorporated, Durban.

4698/77—BEVENUE-MILLER, Catherine Constance, 2450 29444W, Sunnyside Home, Pietermaritzburg, Supplementary.—Standardtrust, Durban.

3453/79—MOTTRAM, Lily Sarah Mabel, 1508210046000, 502 Brigadoon, 26 Beach Road, Amanzimtoti.—Robert E. Levitt & Company, Durban.

117/80—COLE, John Philbrick, 1404085008001, 34 South Beach Road, Umdloti Beach, First (Verulam).—King & Fuller, Pinetown.

2541/78—LUTCHMI, 800487361, Flat 5, Berea View, 39 Carlisle Street, Durban, Liquidation (Durban).—Merret & Berkowitz, Durban.

685/79—ISMAIL, Hassim Dawood Hajee, 800488431, Flat 24, Kismet Arcade, 75 Prince Edward Street; Zaibonissa, 800 493965 (Durban).—Enver Motala & Company, Durban.

5440/79—BOTHA, Keith Maitland, 2409185016004, 118 Goble Road, Durban (Durban).—J. C. Mason & Co., Durban.

5739/79—HERMON, Reginald Sidney, 2505115022009, 58 Winston Churchill Drive, Pinetown (Pinetown).—J. C. Mason & Co., Durban.

5562/76—UDIT, Salikram (Salik Ram), 800492769A, 45 Rawalpindi Road, Merebank (Durban).—M. C. Moodliar & Company, Durban.

5986/78—SEETHAMMA, 800408964A, 20 Samsunder Road, Isipingo Rail; Konum Ramudu, 800476869 (Durban).—Monty Moodley & Company, Isipingo Rail.

3272/79—KIDD-ANDERSON, Thomas, 2111185015008, 238 Kenvon Howden Road, Montclair, Durban; Vivinna Daphne Kidd-Anderson, 2906220057000 (Durban).—Santamtrust, Durban.

2194/79—WOLFSON, Fanny Rebecca, 238637690W, Beth Shalom, Ridge Road, Durban (Durban).—B. S. Porritt, Durban.

5838/79—THIMMANAH, 800348422, Flat 41b, Door 6, Flamingo Heights, Tongaat; Ellamah, 800426860A (Verulam).—Rodney Rindel, Verulam.

5364/78—JAIMANGAL, Nundaraj, 4412205080057, C6 Salvia Terrace, Buffelsdale; Rookmin Nundaraj, 4902050083057 (Verulam).—De Villiers & Strauss, Durban.

999/79—WALSH, Maude Natalie, 1212170043004, 84 Buckingham Road, Kloof, Amended (Pinetown).

771/80—SOOKOO (Sookoo Bhangoo), 800363889A, Noodsberg Sugar Company Ltd; Lochanie, 800335427A (Dalton).—Marriott & Brodie, Durban.

2617/79—McGARRY, Andrew Marshall, 211718763W, 301 City Heights, Broad Street, Durban (Durban).—Clemmans & Johnston Inc., Durban.

5223/79—LOTZ, Judith Crystel, 4805070015001, Military Camp, Dukuduku; Alan Godfrey Lotz, 4405305052200 8 (Hlabisa).—Barclays National Bank, Durban.

5512/79—MICHAEL, Mark Joachim Angelo, 5908165168 058, Road 923, House 7, Chatsworth, Durban (Durban).—M. J. Naidoo & Company, Durban.

5924/79—BIRCH-MONCHRIEFF, Donald Roy, 380929501 9005, 5 Lesley Drive, Pinetown; Madaline Olga Birch-Monchrieff, 4210290028001 (Pinetown).—Barclays National Bank, Durban.

230/80—LYONS, Reginald, 0611245003003, 12 Warwickshire Crescent, Bothas Hill (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

109/80—VENTON, Keith George Stedman, 1905075046002, 80 Kensington Drive, Durban North (Durban).—Barclays National Bank, Durban.

494/79—KERR, Elizabeth, 9025?1703, 5 Edgehill, Claughton Terrace, Mooi River (Mooi River).—Barker Fairleigh & Evans, Durban.

910/80—NAIDOO, Kannan, 800470852, 26 Simla Street, Shallcross; Kamatchy, 800470851 (Pinetown).—Byron & Long, Durban.

3574/79—ANDERSON, Rachel, 211423879W, 55 Park Lodge Gardens, 369 Berea Road, Durban (Durban).—Browne, Brodie & Co., Durban.

3066/79—JUDBUNDAN, Haricumar, 2809015059050, 20 Dangelo Place, Reservoir Hills; Premi Judbundan, 3712250088 058 (Durban).—Raj Bodasing, M. A. Singh & Co., Durban.

33706—HITCHINS, Francis St. James, 364 Currie Road, Durban, Supplement (Durban).—Chapman Dyer Incorporated, Durban.

780/80—JAINARAYAN, 800395623A, 33 Cartmell Road, Clare Estate, Sydenham; Basmathia, 800473907A (Durban).—Chapman Dyer Incorporated, Durban.

5181/79—REID, Lionel Herbert, 0203105010003, 290 Essenwood Road, Durban (Durban).—Chapman Dyer Incorporated, Durban.

836/71/3—NARAIM, Lutchman, 800338930, 86 Dunnottar Avenue, Asherville, Durban (Chatsworth).—Cox Yeates & Partners, Durban.

4497/79—WOLFSDORF, Ilona, 1704260031006, 12 Mount Carmel, 631 Ridge Road, Durban (Durban).—Ditz Incorporated, Durban.

3923/79—RAGUNATH, Munilall, 3812295091057, House 35, Road 725, Montford, Chatsworth, Durban; Chanderpathy Ragunath (Durban).—Ditz Incorporated, Durban.

4879/79—FOREMAN, Charles Haddon, 9204085003001, 1 Cranley Mansions, 170 Moore Road, Durban; Doris Eleanor Foreman, 0209140004000 (Durban).—Ditz Incorporated, Durban.

1813/79—ASPY, Elizabeth May, 211459846, 105 Banchory, 39 Currie Road, Durban, Second and Final Liquidation and Distribution (Durban).—Henwood, Britter & Caney, Durban.

1364/80—VINNICOMBE, Sophia, 211533270W, 47 Floralynn, St Andrews Street, Durban (Durban).—D. B. Lyle, Kearney & Swart, Durban.

340/79—RAMSANKAR MAHARAJ (Maharaj Ramsankar), 3911305085057, House 55, Road 307, Chatsworth, Supplementary; Dhanwathee, 800079771 (Durban).—Livingston Doull & Winterton, Durban.

3510/79—SOOBRAMANY, 800451247, House 79, Road 709, Chatsworth; Kanakammal Soobramany, 800336315A (Durban).—Lyne & Collins, Durban.

3721/79—SPENCE, Harry Roland, 2510135059001, Hotel Baldwin, 144 West Street, Durban (Durban).—Leandy & Partners, Durban.

4277/79—ROSS, John, 9702165002009, 144 Venice Road, Durban (Durban).—Leandy & Partners, Durban.

3105/79—THOMPSON, Yvonne, 5409020009005, 26 Gilroc, Southampton Lane, South Beach, Durban (Durban).—W. B. Thomas & Company, Pinetown.

5641/79—BADENHORST, Francois Nicholas Jacobus, 9608 305010002, widower, 300 Bartle Road, Umbilo, Durban (Durban).—Santamtrust, Durban.

1724/80—GOUWS, Josephine Mary Anne, 426332702W, 42 Ocean View Drive, Bluff, Durban; Rudolph Johannes du Preez Gouws (Durban).—Santamtrust, Durban.

1104/80—GAVINE, Kathleen Joan, 211625497W, 4 Halsted Road, Gillitts, Durban; Douglas Milligan Gavine (Durban).—Santamtrust, Durban.

515/80—DELPORT, Johannes Lodewikus, 2601145033000, 15 Reservoir Road, Ladysmith; Susanna Aletta Delport (Ladysmith).—Santamtrust, Durban.

2242/79—STRYDOM, Frans Engelbertus, 5803115136006, Verkenningskommando, Basiseenheid, Fynnlands, Durban, Supplementary First and Final (Durban).—Santamtrust, Durban.

1720/80—THWAITES, Eliza, 2202120060009, 421 Bulwer Street, Pietermaritzburg; Eric Thomas Thwaites, 2003235063 007.—Santamtrust, Durban.

437/80—MYBURGH, Gert Jacobus, 9906225012003, Havelockweg 112, Pietermaritzburg.—Santamtrust, Durban.

791/80—STRYDOM, Johannes Jacobus, 1312025034008, 2 Kingsley, Coronation Road, Malvern, Durban; Maria Magdelena (Magdalena) Strydom, 1703150030003 (Durban).—Santamtrust, Durban.

5237/79—STEINHOBEL, Francois Frederick, 3004295029 002, 93 Assembly Road, Wentworth, Durban; Mona Steinhobel, 3604120081001 (Durban).—Santamtrust, Durban.

5126/79—HOBDEN, Alfred Guy Olive, 9704255006007, 152 Groote Schuur, 2 Erskine Terrace, Durban (Durban).—Barclays National Bank, Johannesburg.

5592/78—HOORZUK, Goolam Hoosen, 1611025033013, 456 Greyling Street, Pietermaritzburg.—A. K. Essack Morgan Naidoo & Co., Pietermaritzburg.

5688/78—HOORZUK, Shaik Bee Bi, 3001040029055, 456 Greyling Street, Pietermaritzburg.—A. K. Essack Morgan Naidoo & Co., Pietermaritzburg.

3365/79—McKEAN, Nora May, 211430179W, 2 Colin Road, Warner Beach (Durban).—Goodrickes, Durban.

262/80—RICHTER, Carol Elizabeth, 5602170087009, 3 Blaydon Crescent, Pietermaritzburg (Nelspruit).—Errol W. Stowell & Co., Pietermaritzburg.

2416/75—PERSAD, Harry, 800454422A, 280 Khan Road, Pietermaritzburg.—Graham Harrison & Company, Pietermaritzburg.

4867/79—BEAUNOIR, Michel Edgar, 211715110, 32 Olive Grove, Merewent, Durban; Camelia Emilie Cecile Beaunoir, 211715111 (Durban).—Sanan & Watts, Durban.

5461/79—OGLE, Wallace Charles, 490187031, 54 Keal Road, Sydenham, Durban; Memory Ogle, 007805407 (Durban).—Snyman & Garach, Durban.

4282/79—ARJOON, 800326191A, Groutville, District of Lower Tugela; Sukuthay, 800317350A (Stanger).—Sham & Meer, Stanger.

206/80—DRUMMOND, Peter Leslie, 0509175027002, 20 Highway Court, Broad Street, Durban (Durban).—Syfrets Trust and Executor, Durban.

5851/79—GILLIES, John Brown, 1309025048004, 23 Blythswood Road, Umbilo, Durban; Lucy Margaret Gillies, 180921 0062009 (Durban).—Palmers Trust Investments & Estate, Durban.

5004/79—SUNDE, Haakon, 1407125027108, 85 Queens Court, Aliwal Street, Durban (Durban).—Palmers Trust Investments and Estate Administrators, Durban.

2959/78—HERRICK, Cynthia Felice Talbot, 1006080024009, 16 Lorite, 25 Chelmsford Road, Durban (Durban).—Syfrets Trust and Executor S.A., Durban.

6149/79—HEWITT, Stanley Ernest, 1105225018007, 24 Olympic Avenue, Grosvenor, Bluff, Durban, First Liquidation and Distribution; Elizabeth Maria Hewitt, 1007280008008 (Durban).—Syfrets Trust and Executor, Durban.

4193/79—PETTY, Malcolm Clive, 4801035045001, 271 East View Road, Durban, First Liquidation and Distribution (Durban).—Syfrets Trust and Executor, Durban.

4927/79—GRANT, Mary Ann, 1107230027007, 30 Severn Drive, Berea West, Westville; Robert Thomson Grant, 050818 5024009 (Durban).—Thorpe & Hands, Durban.

1277/80—TURNER, Leslie Eastwood, 0604025017004, 7 Hendon Road, Westville, Durban (Durban).—Thorpe & Hands, Durban.

421/80/1C—DE LABAUVE D'ARIFAT, Marie Louis Joseph, 0207065003007, Nazareth House, South Ridge Road, Durban (Durban).—W. B. Thomas & Co., Durban.

6137/79—KOEKEMOER, Johan Johannes, 1105025011004, 11 Grays Court, Prince Alfred Street, Pietermaritzburg (Durban).—Standardtrust Durban.

465/80—GARLAND, Vera Iris, 0507200016008, 11 Lady Ellen Crescent, La Lucia, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.

2674/79—KHALEK, Rukaya Begum, 800361765A, 66 Prince Edward Street, Amended First and Second and Final; Abdul Amid Khalek, 800607962 (Durban).—Ebrahim Goga & Company, Durban.

435/80—MARSH, Dudley Gradwell, 1106045014002, 52 Dickens Street, Eshowe (Eshowe).—Standardtrust, Durban.

1056/80—WIGGINTON, Nora Kathleen, 1002150006000, 1 Afton Court 3 Hawthorne Lane, Morningside, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.

278/80—DEAVIN, Robert James, 211508713W, Mutual Haven, Durban (Durban).—Standardtrust, Durban.

1071/80/1D—DABIPURSAT (Dabpursat), 1412105053058, 124 Spencer Road, Clare Estate, Durban; Kalawathi, 800314 253A (Durban).—B. R. Mahabeer & Company, Chatsglen.

3055/79 — CRAWFORD, Frederick (Durban).—Daleski & Edelstein, Johannesburg.

ORANGE FREE STATE • ORANJE-VRYSTAAT

At the office of the Master, BLOEMFONTEIN, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, BLOEMFONTEIN, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

462/79—NIENABER, Petrus Cornelius, 0610225018007, Andriesstraat, Trompsburg (Trompsburg).—S. G. Malherbe, Trompsburg.

976/79—BREEDT, Herculaas Johannes, 1007305002002, Rietgat, distrik Trompsburg (Trompsburg).—Malherbe & Seun, Trompsburg.

432/80—GELDERBLOEM, Gesina Wilhelmina, 435388343W weduwee, Sederhofouetehuis, Bethlehem (Bethlehem). — J. H. A. van Zijl, Steynsrus.

1836/79—WEPENER, Joseph Willem, 0306055005004, Corneliasingel 71, De Wet, Bloemfontein; Cicilia Maria Jacoba Wepener, gebore Oberholzer, 1101290003008.—B. H. Théron & Théron, Kimberley.

2165/79 — JANSEN VAN VUUREN, Lourens Johannes, 1311265015008, Hospitaalweg 5, Parys; Hester Helena Jansen, 131111037009 (Parys).—Die Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.

246/80—DU PREEZ, Thomasina Elizabeth, 8903060003 008, Waterstraat 21, Vredefort (Vredefort).—Standardtrust, Bloemfontein.

469/80—SCHOEMAN, Monica, 4009070002008, Nedersetting, Koppies; Willem Jacobus Schoeman, 4011105002003 (Koppies).—Standardtrust, Bloemfontein.

1577/79—SANSOM, Marjorie Gladys, 2310190037003, 3 Marigold Avenue, Virginia; Ernest Charles Sansom, 1905 155052003 (Virginia).—Standardtrust, Bloemfontein.

220/80—SMUTS, Tobias George, 3101125005002, Green Acres, Parkweg, Bloemfontein, Eerste Supplementêre; Hester Magdalena Smuts, 3602150037000.—Barclays-Nasionale Bank, Bloemfontein.

1710/79—VILJOEN, Hendrik Christoffel, 0409015013009, De Wilgers, Koppies; Aletta Cecilia Susanna Viljoen, 080415 0014004 (Koppies).—Barclays-Nasionale Bank, Bloemfontein.

385/80—PANSEGROUW, Willem Adriaan, 1807265060001, Skoolstraat, Cornelia; Martha Christina Pansegrouw (Villiers). —Barclays-Nasionale Bank, Bloemfontein.

2255/78—LE ROUX, Gezina Catharina, gebore Luwes, 980 2100002005, Tweede Laan-Oos, Clocolan (Clocolan).—Barclays-Nasionale Bank, Bloemfontein.

2015/79—DU RAND, Willem Adriaan, 8902285001003, Reddersrustehuis, Reddersburg, Eerste; Maria Margaretha Susanna Elizabeth du Rand, gebore Fonternel, 0605150002 000 (Reddersburg).—Barclays-Nasionale Bank, Bloemfontein.

176/80—CALITZ, Christiaan Frederick George, 890816500 4009, Eerste Straat 60, Heilbron (Heilbron).—Barclays-Nasionale Bank, Bloemfontein.

2471/79—JACOBS, Anna Johanna Susanna, 9503150002 008, Jacobstraat 97a, Boshof (Boshof).—Standardtrust, Kimberley.

1675/78/A—MAREE, Adriana Susanna Jacomina, voorheen Hudson, gebore Wannenburg, 103824117W, Nerinastraat 60, Bloemfontein.—Boland Bank, Kroonstad.

1650/78—JELLIMAN, William Reginald, 1206165019003, Bankfontein, Harrismith; Johanna Maria Jelliman, 200524000 6004 (Harrismith).—Jarvis & Masson, Harrismith.

573/79—JOOSTE, Joachim Frederick Mentz, 9806185007 003, Kokstraat, Hoopstad, Gewysigde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie (Hoopstad).—Naude & Van de Wall, Bloemfontein.

2409/79—BREEDT, David Herculas (Herculaas) Petrus, 0504275006006, Vanriebeeckstraat 41, Trompsburg; Magdalena Catharina Cornelia Breedt, gebore Venter, 1008270015 003 (Trompsburg).—Volkskas, Bloemfontein.

2096/79—LOUW, Andries Petrus Johannes, 3601185043 009, Vaneckstraat 38, Sasolburg; Petronella Johanna Louw, gebore Appelgryn, 3609270040004 (Sasolburg).—Volkskas, Bloemfontein.

614/79—VAN DER MERWE, Gideon Daniel, 3202035025 005, Hauptfleischstraat 44, Odendaalsrus (Odendaalsrus).—Volkskas, Bloemfontein.

2100/79—SAAIMAN, Gerthardus, 3505115067006, Delphiniumstraat 6, Odendaalsrus; Beatrix Wilhelmina Armgard Saaiman, gebore Fourie, 3805120088009 (Odendaalsrus).—Volkskas, Bloemfontein.

985/79—LE ROUX, Maria Elizabeth, gebore Marais, 210 8130014003, Laan 9, Sonskyn, distrik Bloemfontein; Willem Eduard le Roux, 1710185022004.—Volkskas, Bloemfontein.

1570/79—VAN DEN HEEVER, Karel Jacobus, 1307175011 004, Cöln, Pk. Kafferrivier, distrik Bloemfontein; Hendrina Magdalena van den Heever, gebore Viljoen, 2307240010006.—Volkskas, Bloemfontein.

23/80 — GELDENHUIS, Hester Sophia, 0307230009002, Eloffstraat 14, Universitas, Bloemfontein.—McIntyre & Van der Post, Bloemfontein.

16/80 — WARD-SMITH, Lydia, 404104022W, Mooihawe, Melville Drive, Bloemfontein.—K. E. Wright, Bloemfontein.

524/80—PELSER, Isabella Adriana, gebore Van der Linde, 0705030011005, Extonweg 36, Bloemfontein; Floris Petrus Pelser, 1708305002005.—Naude & Van de Wall, Bloemfontein.

2246/79—LOMBARD, Rafatus, 2611095041002, Flemminglaan 23, Bloemfontein.—Transvaal Eksekuteurskamer, Bloemfontein.

1333/74—SENEKAL, Salomon Ignatius, 007764479, Krigestraat, Viljoenskroon, Tweede en Finale; Susarah Elizabeth Cornelia Senekal, gebore Meintjies, 007764480 (Viljoenskroon).—Richter, Els & Pienaar, Vilioenskroon.

2252/79—VAN SCHALKWYK, Petrus Johannes Benjamin, 2705235021005, Sarel Cillierstraat 25, Kroonstad (Kroonstad).—Du Randt & Louw, Kroonstad.

2224/79—OOSTHUIZEN, Benjamin, 0609235026000, Hugenootstraat 30, Springfontein; Gesina Petronella Oosthuizen, gebore Van Tonder (Springfontein).—Danzfuss, Schoeman & Smith, Bloemfontein.

13832/77—RAMJEE, Hargovind Ratanjee, 800017707A, 13 Jassat Street, Klerksdorp; Parvati Devchand Parsotam Ramjee, born Kessow (Klerksdorp).—Fred Falken & Co., Athlone.

2178/79—DU PLESSIS, Jacobus Johannes, 1009045001005, Kerkstraat 15, Ventersburg (Ventersburg).—Santamtrust, Bloemfontein.

1906/79—DE WAAL, Hendrik, 9202125004005, Najaarsrus, Parys (Parys).—Vorster & Coetzee, Parys.

2351/79—VERMAAK, Johannes Gerhardus, 9710055008002, Brandystraat 45, Vrede (Vrede).—Die Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.

166/80—VOLSCHENK, Maria Elizabeth Carolina, gebore Booysen, 0706250007004, Ellendale, Heilbron (Heilbron).—Van der Merwe & Vennote, Heilbron.

393/80—OOSTHUIZEN, Junitt Maria Martha, 360911000 5001, Die Residensie, Reitzstraat, Vrede (Vrede).—Pretorius & Bosman, Vrede.

1712/79—PENTZ, Johannes Jacobus Adolph, 9910165004 004, Avondvrede, Vanderlingenstraat, Vrede (Vrede).—Pretorius & Bosman, Vrede.

2079/79—PENTZ, Elizabeth Maria, 920625009, Avondvrede, Vanderlingenstraat, Vrede (Vrede).—Pretorius & Bosman, Vrede.

2104/79—LOUW, Willem Petrus, 4711085089009, Prellerstraat 37, Bothaville (Bothaville).—M. G. R. Rafferty & Kie., Bothaville.

1923/79—VAN DEN BERG, Jacobus Nicolaas, 16012250 15001, Janekestraat 26, Wesselsbron; Aletta Maria van den Berg, gebore Grobler (Wesselsbron).—Pretorius, De Beer & Rheeder, Wesselsbron.

2242/79—BRUMMER, Alwyn Alice, 3006100028004, 102 New Welkom Mansions, Welkom; Cornelius Jacobus Brummer, 3406255047009 (Welkom).—Grunow, Grunow & Maree, Virginia.

2297/79—BERGH, Alfreda, gebore Liebenberg, 220130000 6006, Gibsonstraat 24, Vrede (Vrede).—De Waal & Van Rooyen, Vrede.

1103/79—SWARTS, Jan Jacobus Andreas, 9001015004004, die plaas Onbekend, Pk. Heuningspruit (Kroonstad).—Vosloo & Nolte, Somerset-Oos.

2236/79—GRABE, Daniel Jacobus, 110615021004, Roodebloem, distrik Harrismith, Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie; Martha Elizabeth Grabe, gebore De Jager, 131205 0016003 (Harrismith).—Cloete & Neveling, Harrismith.

1092/75—BRINK, Dirk Johannes, 9510205002008, Piet Retiefstraat 14, Ladybrand, Gewysigde; Cecilia Johanna Brink, gebore De Vries, 0309200003007 (Ladybrand).—J. J. Kleynhans & Kie., Ladybrand.

1942/79—BOONZAIER (Boonzaaier), Thora Mercy, 140 1150018009, Antoinette Mansions, Link Road, Bloemfontein. —Deane & Thresher, Bloemfontein.

2065/79—DU PLESSIS, Johannes Jacobus, 4006175052003, Evergreenweg 3, Virginia; Hester Johannes Elizabeth du Plessis (Virginia).—Santamtrust, Bloemfontein.

2069/79—SWART, Hendrik Johannes, 5401165023008, Willem Steadtweg 2, Bloemfontein; Elthea Swart, gebore Deale, 5405110063001.—Santamtrust, Bloemfontein.

NORTHERN CAPE • NOORD-KAAP

At the office of the Master, KIMBERLEY, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, KIMBERLEY, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

708/79—ENSLIN, George Christopher, 0803285022007, Selzerstraat, Delportshoop; Cornelia Johanna Jacomina Enslin, gebore Van der Merwe (Barkly-Wes).—J. H. du Randt, Barkly-Wes.

844/79—TAYLOR, James Herbert, 9312265004002, widower, c/o Lancaster Lodge, Kimberley.—Du Plessis & Serfontein, Kimberley.

67/79—DE KOKER, Willem, 3002045065011, Churchweg 11, Kimberley; Bridget Ellis de Koker, gebore Borman.—Engelsman & Benade, Kimberley.

67/79—DE KOKER, Willem, 3002045065011, Churchweg 11, Kimberley; Bridget Ellis de Koker, gebore Borman.—Engelsman & Benade, Kimberley.

202/80—VIVIERS, Andries, 0610015009000, Perseel 3D8, Tadcaster; Lo-Ammie Cornelia Viviers, gebore De Waal, 130 8250042005 (Hartswater).—Volkskas Bpk., Kimberley.

1105/79—VILJOEN, Henning Jacobus, 1509085009008, Bergstraat 1, Olifantshoek; Eileen Viljoen, gebore Visser, 160 2120006004 (Olifantshoek).—Volkskas Bpk., Kimberley.

36/80—MAASZ, David Johannes, 0709175013008, Grieselstraat, Reivilo (Vryburg).—Jos de Wahl & Kie., Vryburg.

933/79/C—CLAASTE, Magrieta, gebore Jaer, 2604220062 019, Huis 124, Kenhardt (Kenhardt).—C. B. Schultz & Kie., Kenhardt.

797/79—COLLETT, Anne, 3012080044003, 9 Selous Avenue, Rhodesdene, Kimberley, Supplementary Liquidation and Distribution.—Hertog, Moult, Horn, Kriel & Co., Kimberley.

748/79—CALVERT, Ivan James Edward, 066104230C, 6 Cosmos Road, Kimberley; Barbara Magdalene Calvert, born Coverdale.—Hertog, Moult, Horn, Kriel & Co., Kimberley.

65/80—THOMAS, William, 9501205002007, Jonkerhof 9, Beaconsfield, Kimberley.—Syfrets Trust, Kimberley.

205/80—VAN ZYL, Jurgens Jacobus, 0508235016005, Waterstraat 28, Griekwastad; Johanna Charlotte van Zyl, gebore Thompson, 1905080025009 (Kuruman).—Barclays-Nasionale Bank, Kimberley.

149/80—JACKSON, Percival Victor, 2809175074105, 14 Barnato Street, Hadison Park, Kimberley; Annie Jackson, born Howard, 340731760.—Barclays National Bank, Kimberley.

284/80—KOTZE, Gert Stefanus, 9511205007005, Marchant, Upington; Christina Anna Gertruida Kotze, 0302030016000 (Kakamas).—Barclays-Nasionale Bank, Kimberley.

992/79/B—VAN WYK, Abraham Johannes, 9601035003 009, Keimoes Eiland, Keimoes; Christina Johanna van Wyk, gebore Buys, 920470005003 (Keimoes).—Standardtrust, Kimberley.

803/79—DOHERTY, Anita Marie, 1007100038003, Klinka Korna, Rendlesham Road, Kimberley.—Michael John Desmond Doherty, Kimberley.

1124/79—JACOBS, Frederick Cecil, 4405185079016, 15 Church Street, Kimberley.—Syfrets Trust, Kimberley.

24/79—COFFEE, Johannes Adrian, 9401235003002, plaas Duikersdell, distrik Hay, Griekwastad (Griekwastad).—Volkskas, Kimberley.

44/80—VAN ZYL, Cornelia Johanna, 2308120004002, Die Lande, Hopetown; Pieter Jacobus van Zyl (Hopetown).—Elliott, Maris, Wilmans & Hay, Kimberley.

984/79—BEZUIDENHOUT, Johannes Petrus, 0111300003 006, Vryburg Ouetehuis (Vryburg).—Barclays-Nasionale Bank, Klerksdorp.

763/79—BESTER, Johannes Wilhelm van Zyl, 43013150 22002, Olienhoutlaan 76, Blackrock; Elizabeth Maria Bester, 4504010072004 (Kuruman).

3/80—O'REILLY, Dorothy Blanche, 9408310014002, 6 Frank Street, Mafeking (Mafeking).—Standardtrust, Pretoria.

EASTERN CAPE • OOS-KAAP

At the office of the Master, GRAHAMSTOWN, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, GRAHAMSTAD, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

642/80—HAYWARD, James, 0111145008004, Phillpottstraat 32, Uitenhage; Maria Catharina Hayward, gebore Myburgh, 0209030003005 (Uitenhage).—Boland Bank, Uitenhage.

45/80—NICHOLSON, Dennis Colin, 3712135042007, 6 Hope Street, Grahamstown.—Standardtrust, Port Elizabeth.

1562/79/2C—EVERY, Alfred Edward, 2312065032002, 69 Second Avenue, Newton Park, Port Elizabeth, First (Port Elizabeth).—Rushmere Noach & Partners, Port Elizabeth.

925/78/1—GERBER, Barend Stanley, Lundiestraat 8, Sydenham, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Van Wyk Fourie Van Rensburg & Kitshoff, Port Elizabeth.

2970/79—VAN ECK, Petrus, 6008275043005, Stoneyvale, Grahamstown.—Wheeldon Rushmere & Cole, Grahamstown.

2856/76/2—HUMAN, Cornelius Johannes Snyman, 170309 5035001, Laer Hoofstraat, Jansenville, Kaapprovinsie, Gewysigde (Port Elizabeth).—Van Wyk, Fourie, Van Rensburg & Kitshoff, Port Elizabeth.

3062/74/2—GOLDSMITH, James Howard, 0112075002009 5 Merton Keep, 11 Prospect Hill, Port Elizabeth, Third Liquidation and Distribution (Port Elizabeth).—P. W. Harvey & Co., Port Elizabeth.

3/80—MYBURGH, Aletta Petronella, 1303290017000, Lloydstraat, Elliot (Elliot).—N. J. Kotzé, Elliot.

822/80—KOCH, Petrus Bosman, Devereuxlaan 119, Cliftonpark, Oos-London; Bertha Koch, 1810050009001 (Oos-Londen).—Santamtrust, Port Elizabeth.

905/80—LOXTON, Victor Havelock, 2606185040005, 4 Derwent Avenue, Chiselhurst Extension, East London; Herma Mathilda Veronica Loxton, 1904040030001 (East London).—Santamtrust, Port Elizabeth.

980/80—RYAN, Arthur Bertram, 0312215003004, Middelstraat 72, Noordeinde, Port Elizabeth; Alice Johanna Susan Ryan, 0201030008001 (Port Elizabeth).—Santamtrust, Port Elizabeth.

906/80—OLIVIER, Nicholas (Nicolaas), 1405135023000, Willetstraat 12, Newtonpark, Port Elizabeth; Esther Olivier, gebore Crouse, 1912220030006 (Port Elizabeth).—Santamtrust, Port Elizabeth.

1032/80—BEAUMONT, Harold, 2401135043006, Bonzabaystraat 95, Beacon Bay, Oos-London; Laura Beaumont (Oos-Londen).—Santamtrust, Port Elizabeth.

7/80—BLOKBERGEN, Henri Johan, 1810025016008, 3 Thrush Street, Cotswold, Port Elizabeth; Eva Minna Blokbergen, born Van der Klein, 2111210012004 (Port Elizabeth). —Ward Able & Son, Port Elizabeth.

3200/79—GROBLER, Gert Hendrik Petrus, 2510255024 008, Schoemanstraat 115, Cookhouse; Susanna Jacoba Grobler (Somerset-Oos).—Standardtrust, Oos-Londen.

2777/79—RANDALL, George Edward, 1204035007001, Mizpah, Peddie; Cornelia Margaret Maria Randall, born Roux, 1702170023006 (Peddie).—Standardtrust, East London.

3035/79—FORBES, Florence May, born Burrows, 101298 319W, widow, 60 Wyndham Street, South End, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Joubert, Galpin & Searle, Port Elizabeth.

461/80/1—JENKINSON, Leslie Harold, 3610295090008, 3 Mills Street, Uitenhage; Magdalene Susan Jenkinson, formerly Wright, born Scheepers, 4105290056004 (Uitenhage).—Boland Bank, Uitenhage.

983/80—STRYDOM, Jan Frederick Johannes, 3001225059 003, Adderley-arkade 3, Hoofstraat 701, Noordeinde, Port Elizabeth; Latetia Maria Strydom, 3601090092000 (Port Elizabeth).—Santamtrust, Port Elizabeth.

2191/79/1C—BALZER, Adolf August, 38 Thomas Street, King William's Town (King William's Town).—Barnes & Ross, King William's Town.

2838/79—KNOETZE, Wilhelm (Willem) Johannes, 050603 5021001, 14 Alperstein Road, King William's Town (King William's Town).—Squire Smith & Laurie, King William's Town.

2118/79/2—ACKERMAN, Barend Petrus Jacobus, 0606275 019002, Riverside, Middledrift (Middledrift).—Barnes & Ross, King William's Town.

347/80—FERREIRA, Cornelia Emmerentia Petronella, 1109 080019001, Martha Oosthuisenstraat 4, Alexandria (Alexandria).—Volkskas, Port Elizabeth.

3091/79—DE WIT, Christian Rudolph, 1502065010005, Stockenstromstraat, Adelaide; Jacomina Elizabeth Johanna de Wit, 1401100011005 (Adelaide).—De Beer & Van Zyl, Adelaide.

3148/78/2C—SHAPTER, Leonard Thomas John, 0708105 032005, 2c Dunant Park Cottages, Summerstrand, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Aronson Abramowitz & Company, Port Elizabeth.

2894/79—KEMP, James Ignatius Wait, 0509185017001, 110 Short Road, Walmer, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

230/80—KEATES, Annie Gertrude, born Magill, 14032600 28001, 12 Van der Vyver Street, Adcockvale Extension, Port Elizabeth; Reginald Ralph Keates (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

431/80—GREYVENSTEIN, Johannes Lodewicus (Lodewikus) Stefanus (Stephanus), 1301315035, Hendrik Potgieterstraat 3, Burgersdorp; Anna Maria Greyvenstein, gebore Du Plessis, 16090700330033 (Burgersdorp).—Volkskas, Port Elizabeth.

556/80—MARAIS, Anna Catharina Maria, 0708260016009, Hoopstraat 14, Graaff-Reinet (Graaff-Reinet).—Volkskas, Port Elizabeth.

29/79/3—KOTZE, Phillipus (Philippus) Jacobus, 41110250 18004, Nek, Jamestown (Jamestown).—Douglas & Botha, Aliwal-Noord.

2811/79—AMM, Henry Evans, 0204215002005, 6 Bathurst Street, Kenton on Sea (Port Alfred).—Wheeldon Rushmere & Cole, Grahamstown.

418/80—CHAPMAN, Johanna, born Burke, 101281909K, widow, 203 Bell Road, Gelvandale, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Pagden, Christian, Hanley & Parkin, Port Elizabeth.

131/80/1D—HAYLER, Ellinor (Eleanor) Reid, born Booth, 903510548W, widow, Nazareth House, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Pagden, Christian, Hanley & Parkin, Port Elizabeth.

519/80—CALITZ, Jacobus Johannes, 1602015016001, Meintjiestraat 18, Middelburg; Hilda Cecilia Calitz, gebore Hartzenberg, 1407170019000 (Middelburg).—Standardtrust, Kimberley.

354/80—JARVIS, Ian Hyde, Pk. Coldstream, distrik Humansdorp; Emily Irene Jarvis, gebore Barkhuizen (Humansdorp).—C. W. Malan & Kie., Humansdorp.

197/80—WHATLEY, Arthur John Thomas, 0703235017000, Sutionweg 41, Sidwell; Johanna Hendrika Salomina Whatley, 067387350 (Port Elizabeth).—Die Sentrale Eksekuteurskamer, Pretoria.

3290/79—HALL, Sydney, 901511713W, John Vorster Home for the Aged, Queenstown (Queenstown).—Standardtrust, East London.

616/80—LEIH, Walter Malcolm, 1408085003006, Sea View Cottage, Kidds Beach; Myrtle Agnes Leih, born Murray, 1502030001006 (East London).—Standardtrust, East London.

20/80—HILLHOUSE, Archibald John, 1108245013008, 3 Pamalga Court, 38 St George's Road, East London; Annie Hillhouse, born Boyd, 1410270025000 (East London).—Annie Hillhouse and Standardtrust, East London.

2264/79—BOTHA, Samuel (Sameul) Maurice (Morris) Barry, 2002025063011, Viljoenstraat 3, Bezuidenhoutville, Adelaide, Gewysigde; Mailey Caroline Botha, gebore Meintjies (Adelaide).—Standardtrust, Oos-Londen.

1716/79/2—PILLAY, Singaravello (Dorasamy Singaravello), 170614504605, 79 Mount View Drive, Malabar, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—R. Pillay, Port Elizabeth.

674/79—STEYN, Amelia Rosina, 7907120004, Montagu Street, Barkly East, Amended (Barkly East).—H. W. Smith, Barkly East.

3035/78/1—ROUX, Gertruida Maria, gebore Prinsloo, 2704 080012003, John Vorsterrylaan 23, Sterkstroom, Supplementêre Cornelius Johannes Stephanus Roux, 2110015061000 (Sterkstroom).—A. Froy, Sterkstroom.

810/79/1—BROWN, Ronald Thomas Hilman, 0304275004 006, Guildford, Tylden (Queenstown).—Laubser & Jocelyn, Queenstown.

688/80—BARNARD, Hendrik Johannes, 0909095033009, Rautenville, Patensie; Adriana Alberta Barnard, gebore Smit, 1709260040006 (Hankey).—Volkskas, Port Elizabeth.

1082/79/2—FREEMAN, Samuel, 011426658, widow, 123 East Location, Port Alfred; Eliza Jacoba Freeman, born Grobbelaar, 011426659 (Port Alfred).—Brian Shelver, Port Alfred.

2764/79—ABDO, Elias Peter, 0905315019000, 114 Devereux Avenue, East London (East London).—Abdo & Abdo, East London.

2150/79—COETZER, Rosine Wilhelmine Regine, 980823001 5007, 6 Carter Road, Vincent, East London.

2963/79—EDELSON, Aron (Harry), 0605165027000, 93 Mount Road, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Jack Levinthal & Bendelstein, Port Elizabeth.

1904/79—SCHMIDT, Engela Maria, gebore Pelser, 0105110 003008, Poppie, distrik Lady Grey (Lady Grey).—Barclays-Nasionale Bank, Oos-Londen.

9/79/3—KING, Thomas Glanville, 9208085002004, Bedford Hospital (Bedford).—Standardtrust, East London.

3132/79—BEKKER, Frederick Oakley, 1702115010001, Temple Farm, Schoombee, Eerste (Middelburg).—Barclays-Nasionale Bank, Oos-Londen.

2393/79/1C—STONE, Robert George, 3108205008004, Hazeldene, distrik Cradock; Maria Johanna Stone, gebore Nel, 4108160072002 (Cradock).—Boland Bank, Cradock.

2512/79—BARNARD, Eric David, 2204215036001, 36 Durban Street, Fort Beaufort (Fort Beaufort).—Standardtrust, East London.

2728/79—HOBSON, Joseph Robert, 0705265020002, 20 Van der Stel Street, Kenton-on-Sea (Port Alfred).—Brian Shelver, Port Alfred.

3033/79—BROWN, Florence Irene, 055591092W, Damant Lodge, Port Alfred (Port Alfred).—Standardtrust, Kimberley.

254/80—SMIT, Andreas Adriaan, 1205245016005, Hunterstraat 23, Summerpride, Oos-Londen; Wilhelmina Petronella Smit, 1907130021004 (Oos-Londen).—Volkskas, Port Elizabeth.

412/80—FUGARD, Elizabeth Magdalena Catharina (Catherina), born Potgieter, 0008180010004, Dunant Park, Red Cross Home, Summerstrand, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

479/80—MARTIN, Dirkie Agnes, born Andrew, 07030100 17001, Fairhaven Home, Humewood Extension, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

3345/79—VENTER, Ethel Mary, 0312120003008, 12 St Philips Street, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

577/80—CUNNINGHAM, Henry Alexander, 1204085036009, 404 Balmain, Belmont Terrace, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Standardtrust, Port Elizabeth.

2848/77—BEZUIDENHOUT, Barend Stephen, 027767 095W, Weltevrede, Kommadagga; Angela Gertrude Bezuidenhout, gebore Grobler (Somerset-Oos).—Du Plessis, Kriel & Veldtman, Parow.

3109/79—LEWIS, Ellen Johanna Dorothea, born De Klerk, 8410060001008, widow, 80 Circular Drive, Charlo, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Scott, Stegmann & Farr, Somerset East.

848/80—STAPHORST, Albertus, 1311125008003, Boekenhoutweg 16, Algoapark, Port Elizabeth; Margareta Catharina Staphorst, gebore Meyer, 2501160010000 (Port Elizabeth).—Santamtrust, Port Elizabeth.

974/80—BOTHA, Gwendoline, 101180127, 103 Newton Court, Newton Park, Port Elizabeth; Marthinus Christoffel Botha, 2509165026004 (Port Elizabeth).—Santamtrust, Port Elizabeth.

2314/79/2A—BOTHA, Ignatius Bakkes, 3505105005008, Grasfontein, Kommadagga, distrik Somerset-Oos (Somerset-Oos).—Abrahamson & Reynolds, Somerset-Oos.

2051/79—HUFKIE, Charlotte Louisa, 1402080038018, Pauletstraat 21, Somerset-Oos; Frederick Emmanuel Hufkie, 1009 075032011 (Somerset-Oos).—Vosloo & Nolte, Somerset-Oos.

19/80—FLUCKER, William Andrew, 101276668, 171 Heugh Road, Walmer (Port Elizabeth).—A. W. Pudney & Son, Port Elizabeth.

2920/79—AIRD, Stella, born Kerr, 266164669, 78 Cape Road, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Fidelity Bank and Trust Company, Port Elizabeth.

386/80—MARAIS, Barend Daniel, 1906075015005, Jutaweg 23, Fergusonwoonbuurt, Port Elizabeth (Port Elizabeth).—Delport & Delport, Port Elizabeth.

SOUTH WEST AFRICA · SUIDWES-AFRIKA

At the office of the Master, WINDHOEK, and also of the magistrate of the district when stated in parentheses.

By die kantoor van die Meester, WINDHOEK, en ook van die landdros van die distrik wanneer dit tussen hakies gemeld word.

184/79—MOUTON, Andreas Johannes, 0706295013009, Plaas Offer, distrik Grootfontein; Susara Susanna Mouton, gebore Van Tonder, 0804080014009 (Otavi).—S. S. Mouton, Otjiwarongo.

INSOLVENCY ACT AND COMPANIES ACTS NOTICES
INSOLVENSIEWET- EN MAATSKAPPYWETTE-KENNISGEWINGS

Form/Vorm J 28

ESTATES OR COMPANIES SEQUESTRATED OR WOUND UP PROVISIONALLY

Pursuant to section 17 (4) of the Insolvency Act, 1936, and section 356 (1) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given by the Masters of the Supreme Court that the estates or companies mentioned below have been sequestrated or wound up provisionally by order of the said Court.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; date upon which and division of court by which order made and upon the application of.

BOEDELS OF MAATSKAPPYE WAT VOORLOPIG GESEKWESTREER OF GELIKWIDEER IS

Ingevolge artikel 17 (4) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel 356 (1) van die Maatskappywet, 1973, word hierby deur die Meesters van die Hooggeregshof kennis gegee dat die boedels of maatskappye hieronder vermeld voorlopig op las van genoemde Hof gesekwestreer of gelikwideer is.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; datum waarop en afdeling van hof waardeur order gemaak is en op die aansoek van.

T541/80—B. K. GIBBS CABLE AND LINE LAYING CONTRACTS (PTY) LTD, having its registered office at 11th Floor, Penmor Towers, 1 Rissik Street, Johannesburg. 23/4/80, Witwatersrand Local. Rolad Investments (Pty) Ltd.

T611/80—SWALLOW (EASTERN CAPE) (PTY) LTD, having its registered office at 316 Sandown Centre, Maud Street, Sandown, Sandton. 7/5/80, Witwatersrand Local. Swallow Management Services (Pty) Ltd.

T561/80—THORKOR (PTY) LTD, having its registered office at 26 Eland Street, Koedoespoort, Pretoria. 30/4/80, Transvaal Provincial. Ex parte.

T304/80 — DIAMOND INTERSERVICES (PTY) LTD, having its registered office at Seventh Floor, Rand Central Buildings, Jeppe Street, Johannesburg. 6/4/80, Witwatersrand Local. Ex parte.

T474/80—VAN VOLLENHOVEN, Coert Johannes Jr., van die plaas Karoobult, Koedoeskop, distrik Thabazimbi. 8/4/80, Transvaalse Provinsiale. Coert Johannes van Vollenhoven Sr.

T550/80—GIANI, Johan Christiaan, woonagtig te 32ste Laan 401, Villieria, Pretoria. 22/4/80, Transvaal Provinsiale. Barend Christoffel de Beer.

T584/80 — PEARSON, George Johannes, woonagtig te Vyfde Laan 121, Evkom, Grootvlei, 2420. 29/4/80. Transvaalse Provinsiale. Adriaan Pieter Saayman.

T585/80—VAN WYK, Louis Johannes Jacobus, resident at 126 Van Heerden Street, Capital Park, Pretoria. 18/2/80, Transvaal Provincial. Renier Adriaan Swiegers.

T586/80—CLARENDON RESTAURANT (PTY) LTD, of 2208 Nedbank Plaza, corner of Pretoria and Twist Streets, Hillbrow, Johannesburg. 2/5/80, Witwatersrand Local. First Pension Partners.

T594/80—BETTER LIVING PLAN (PTY) LTD, having its registered office at c/o E. J. Schoeman, First Floor, Ferreira House, 26 Ferreira Street, Johannesburg, and he carries on business at 108 Benmore Gardens Shopping Centre, Sandton, Tvl. 6/5/80, Witwatersrand Local. Ex parte.

T596/80—SCREENRITE (PTY) LTD, carrying on business at all material times hereto as professionals in silkscreening, lithographic printing on point of sale material at 5a Lamoen Street, Belgravia, Johannesburg, and having its registered head office at 16th Floor, Nedbank House, 20 Albert Street, Johannesburg. 6/5/80, Witwatersrand Local. Ex parte.

T604/80—VAN HEERDEN, A., woonagtig te Plot 64, Onderstepoort. 6/5/80, Transvaalse Provinsiale. Douglas Koöperasie Bpk.

T579/80—VAN GRAAN, Roelof Johannes, an adult male, residing at 19 Anstruther Street, Discovery, Roodepoort. 1/5/80, Witwatersrand Local. Joclair Investments (Pty) Ltd.

T567/80—ILLFELD, David, an adult European male who presently resides at 8a Victoria Avenue, Parkmore, Sandton. 29/4/80, Witwatersrand Local. Centurion Nominees and Cessionaries (Pty) Ltd.

T588/80—ALBERTSWAN CONSTRUCTION (PTY) LTD, with registered office at Seventh Floor, Norwich Union House, Queen Street, Pretoria. 1/5/80, Transvaal Provincial. Hippo Quarries (Tvl) (Pty) Ltd.

T570/80—VAN DER WALT, Petrus Jacobus, 'n meerderjarige Blanke man, tans woonagtig te Eerste Straat 92, Boksburg-Noord, wat voorheen besigheid gedoen het as P. J. van der Walt Transport by dieselfde adres. 29/4/80, Witwatersrandse Plaaslike. Troskie Maré Stegman.

T580/80—HOLLAND, Desmond Boyd, van Waterkloof Hoewes, distrik Rustenburg. 29/4/80, Transvaalse Provinsiale. Jacobus Johannes Kotze.

N146/80—PIRTHIPAUL, Kassie Persadh. 29/4/80, Durban and Coast Local. Cyril Ramdial.

N145/80—NAICKER, Karungaran, Flat 3, Sahara Mansions, 470 Brickfield Road, Durban. 22/4/80, Durban and Coast Local. Abdool Aziz.

N143/80—COOPER, Ian Crompton, residing at House 24, Renishaw, South Coast, Natal, 17/4/80, Durban Coast Local. Cecil Noel Ponting.

N134/80—KERSHAW, Charles William, residing at Lot 3, Horseshoe Road, Everton, 3600, Natal. 25/4/80, Natal Provincial. Incorporated General Insurances Ltd.

N135/80—HAYGATE, William James, residing at 24 Ridge Road, La Lucia, 4051, Durban. 25/4/80, Natal Provincial. Incorporated General Insurances Ltd.

N142/80—CARROL, Marion, trading as Wallpaper Inn, 20 Foundary Lane, Durban. 23/4/80, Durban and Coast Local. Margret Mackay Love.

N139/80—THERON, Elefterius, corner of Swarthout and Stinkbout Street, Arbor Park, Newcastle, 2954. 28/4/80, Natal Provincial. Ranjith Singh.

E51/80—UITENHAGE TIMMER EN SKRYNWERKERY (EDMS.) BPK., carrying on business as a joinery at 5 Sellicis Street, Uitenhage, with registered office at Fourth Floor, Saambou National Buildings, 520 Main Street, Port Elizabeth. 1/5/80, Eastern Cape. Stephanus Coleske.

C157/80 — MASSEL, Lewann Patricia, 32 Southfield Road, Plumbstead, Cape. 18/4/80, Cape of Good Hope Provincial. Feizal Palmer, trading as Palmer's Interiors.

C150/80—PROFESSIONAL WEIGHT CENTRES (PTY) LTD, 14th Floor, Golden Acre Centre, Cape Town. 9/4/80, Cape of Good Hope Provincial. Avril Jane Smiddy.

B64/80—DE VILLIERS, N. J. Sr., 'n meerderjarige Blanke manspersoon en werklose gepensioeneerde van Generaal Dewetstraat 46, Springfontein, O.V.S. 1/5/80, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. N. J. de Villiers Jr.

B63/80—VAN VUUREN, Samuel Jacobus Jansen. 1/5/80, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. Antrim Droogskoonmakers.

B65/80—STADLER VAN ZYL (PTY) LTD. 2/5/80, Orange Free State Provincial. South African Druggist Ltd.

T563/80—CORDOSA, Fernando Jose Lemos, an adult male, and who is ordinarily resident at 14 Topaz Avenue, Dersley Park, Springs. 29/4/80, Witwatersrand Local. Julio da Silva Cordosa.

T573/80 — MESACOR CONSTRUCTION COMPANY (PTY) LTD, having its registered head office at First Floor, Tyrlundie, 216 Louis Botha Avenue, Johannesburg, and carrying on business as building and civil engineering contractors and has its place of business at 804 Kelhof, 112 Pritchard Street, Johannesburg. 29/4/80, Witwatersrand Local. Ex parte.

T572/80—RAINSPRAY IRRIGATION COMPANY (PTY) LTD, with registered address, c/o Fisher Hoffman Stride & Co., Ninth and 10th Floors, St Mary's Buildings, 85 Eloff Street, Johannesburg. 29/4/80, Transvaal Provincial. Ex parte.

T530/80—METRO KITCHENS (PTY) LTD, having its registered office at Shop 1, Metro Centre, Hendrik Verwoerd Drive, Randburg, Tvl. 22/4/80, Witwatersrand Local. Fenel Investments (Pty) Ltd.

T562/80 — WITCH CONSTRUCTION COMPANY (MANUFACTURING) (PTY) LTD, carrying on business as a building contractor and having its registered office situated at c/o its auditor Martin Olwyn, 602 Philadelphia Corner, Von Weilligh Street, Johannesburg. 29/4/80, Witwatersrand Local. Manfred Holzman (N.O.).

C26/80—MEYERS, Brenda Diane, trading as Values at 505 Albert Road, Salt River, Cape. 18/4/80. Cape of Good Hope Provincial. Glasscan Containers (Pty) Ltd, trading as Atlantic Shipping House.

Form/Vorm J 29

FIRST MEETINGS OF CREDITORS, CONTRIBUTORIES, MEMBERS OR DEBENTURE-HOLDERS OF SEQUESTRATED ESTATES, COMPANIES BEING WOUND UP OR PLACED UNDER PROVISIONAL JUDICIAL MANAGEMENT

The estates and companies mentioned below having been placed under sequestration, being wound up or having been placed under provisional judicial management by order of the Supreme Court of South Africa, Masters of the Supreme Court hereby give notice, pursuant to sections 17 (4) and 40 (1) of the Insolvency Act, 1936, sections 119 (3), 125 (1) and 196*bis* (4) of the Companies Act, 1926, and sections 356 (1), 364 (1) and 429 of the Companies Act, 1973, that a first meeting of creditors, contributories, members or debenture-holders of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, the election of trustees, liquidators or judicial managers or for the purposes referred to in sections 364 or 431 of Act 61 of 1973, as the case may be.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; date of the provisional and date of the final order, and division of court by which order made, and date, hour and place of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

EERSTE BYEENKOMSTE VAN SKULDEISERS, KONTRIBUANTE, LEDE OF SKULDBRIEF-HOUERS VAN GESEKWESTREERDE BOEDELS, MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE OF ONDER VOORLOPIGE GEREGTELIKE BESTUUR

Nademaal die boedels of maatskappye hieronder vermeld op las van die Hooggeregshof van Suid-Afrika gesekwestreer, gelikwideer of onder voorlopige geregtelike bestuur geplaas is, word hierby deur die Meesters van die Hooggeregshof ingevolge artikels 17 (4) en 40 (1) van die Insolvensiewet, 1936, artikels 119 (3), 125 (1) en 196*bis* (4) van die Maatskappywet, 1926, en artikels 356 (1), 364 (1) en 429 van die Maatskappywet, 1973, kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers, kontribuante, lede of skuldbriefhouers van genoemde boedels of maatskappye op die datums, ure en plekke hieronder vermeld vir die bewys van vorderings teen die boedels of maatskappye, die verkiesing van kurators, likwidateurs of geregtelike bestuurders, of vir die doeleindes bedoel in artikels 364 of 431 van Wet 61 van 1973, na gelang van die geval, gehou sal word.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; datum van die voorlopige en datum van die finale bevel, en afdeling van hof waardeur order gemaak is, en datum, uur en plek van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en op ander plekke voor die Landdros gehou.

T389/80—B.R. & D. PATTERNMAKERS (PTY) LTD, having its registered office at Norwich Union House, corner of Vermeulen and Queen Streets, Pretoria. 19/3/80—22/4/80, Transvaal Provincial. 6/6/80, 10h00.

T87/80—BOTHA, Cornelis J., woonagtig te Buhrmansdrift, distrik Zeerust. 22/1/80—22/4/80, Transvaalse Provinsiale. 6/6/80, 10h00, Zeerust.

T107/80—MODFINANS (PTY) LTD, p/a C. W. Futter & Kie., 1101 Nedbankgebou, Landdros, Marecstraat, Pietersburg. 29/4/80, Transvaalse Provinsiale. 6/6/80, 09h00, Pietersburg.

T289/80—JACOBS, Pieter Andries Ras, woonagtig te die plaas Holfontein, distrik Randfontein, 1760. 4/3/80—25/3/80, Transvaalse Provinsiale. 5/6/80, 09h00, Randfontein.

T397/80—POWER, Raymond Leslie, trading in co-partnership as Glenray Refrigeration and Air Conditioning and residing at 90 Curie Boulevard, Vanderbijlpark. 18/3/80—22/4/80, Transvaal Provincial. 6/6/80, 10h00, Vanderbijlpark.

T468/80—DE LANGE, Andries Stephanus, 'n afslaer en agent in diens van Slabbert, Verster & Malherbe, Pietersburg, en woonagtig te Marshallstraat 122, Pietersburg. 29/4/80, Transvaalse Provinsiale. 6/6/80, 09h00, Pietersburg.

T585/80—VAN WYK, Louis Johannes Jacobus, resident at 126 Van Heerden Street, Capital Park, Pretoria. 18/2/80—29/4/80, Transvaal Provincial. 5/6/80, 10h00, Pretoria.

T314/80—HOMEQUITY ENTERPRISES (PTY) LTD, carrying on business as a township owner and developer and having its principal place of business at Ninth Floor, Delvers Square, Delvers Street, Johannesburg. 4/3/80—6/5/80, Witwatersrand Local. 4/6/80, 09h00, Johannesburg.

T316/80—TRIPLE S. PLASTIC MOULDERS (PTY) LTD, having its registered office at Seventh Floor, Plein Centre, 100 Plein Street, Johannesburg. 4/3/80—6/5/80, Witwatersrand Local. 4/6/80, 09h00, Johannesburg.

T356/80—EMBROYO (PTY) LTD, having its registered head office at Seventh Floor, Plein Centre, 100 Plein Street, Johannesburg, and carrying on business under the name and style and having its principal place of business at E.D.A. House, 131 Greenway, Greenside, Johannesburg. 11/3/80—6/5/80, Witwatersrand Local. 4/6/80, 09h00, Johannesburg.

T374/80—SUBURBAN CONSTRUCTION (PTY) LTD, having its registered office at Eighth Floor, Medical Centre, Jeppe Street, Johannesburg. 18/3/80—6/5/80, Witwatersrand Local. 4/6/80, 09h00, Johannesburg.

T415/80—GERARD BYRNE (PTY) LTD, carrying on business as carpet contractors at Randburg City, Hill Street, Randburg, Tvl, and having its registered office at c/o Campos Guning & Partners, Nedbank Gardens, 33 Bath Avenue, Rosebank, Johannesburg. 25/3/80—6/5/80, Witwatersrand Local. 4/6/80, 09h00, Johannesburg.

T294/80—HOGAN, Martin, woonagtig te Aquarius 105, Gondonialaan, Waverley, Pretoria, en werksaam as 'n meulmaker te Maugene Engineers, Toopstraat 340, Despatch, Silverton, Pretoria. 6/5/80, Transvaalse Provinsiale. 5/6/80, 10h00, Pretoria.

N93/80—HOMEGAS (NATAL) DISTRIBUTORS (PTY) LTD, registered office at 5b Mason Street, Pinetown. 18/3/80—18/4/80, Durban and Coast Local. 5/6/80, 10h00, Pine town.

N87/80—ISMAIL, Haroon (Haroon Essa Suleman), residing at Flat 13, Bob Buildings, Tongaat. 12/3/80—16/4/80, Durban and Coast Local. 5/6/80, 10h00, Verulam.

N113/80—MAHARAJ, Chanderman Sukhdav, registered office at 605 Victoria Heights, Victoria Street, Durban. 1/4/80—15/4/80, Durban and Coast Local. 5/6/80, 14h00, Durban.

N31/80—HUTA CONSTRUCTION (PTY) LTD, registered office at Industria Street, Vryheid. 31/1/80—29/2/80, Natal Provincial. 9/6/80, 10h00, Vryheid.

N73/80—J. J. HOGAN & R. D. RICKARDS (PTY) LTD, trading as Live In Interiors, registered office at 17 Chartwell Centre, Umhlanga Rocks, Natal. 5/3/80—11/4/80, Durban and Coast Local. 5/6/80, 14h00, Durban.

E34/80—Estate late JACKSON, Bert. 25/3/80—29/4/80, South-Eastern Cape Local. 5/6/80, 14h00, Port Elizabeth.

E33/80—SHIRES, Anthony George, who resides at 65 Maxi Street, Kini Bay, Port Elizabeth. 18/3/80—15/4/80, South-Eastern Cape Local. 5/6/80, 14h00, Port Elizabeth.

C136/80—MEYER, Guhther, a general dealer of 18 Station Road, Kraaifontein, also of Eighth Avenue, Kraaifontein. 28/3/80—25/4/80, Cape of Good Hope Provincial. 28/5/80, 09h00, Kuilsrivier.

B56/80—BURTLES, Elizabeth Fredrika, 'n meerderjarige Blanke mynwerker, woonagtig te Klipstraat 1082d, St Helena, Welkom, O.V.S. 10/4/80—1/5/80, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. 4/6/80, 10h00, Welkom.

B23/80—SCHUMAN, D., building contractor, 401 Rogueford Flats, Bloemfontein. 14/2/80—24/4/80, Orange Free State Provincial. 4/6/80, 10h00, Bloemfontein.

B47/80—BOTHA, Jacob Pieter, 'n meerderjarige Blanke skrynwerker, werksaam te J. A. Goosen Boukontrakteurs, Maasdorpstraat 1, Bloemfontein, en tans woonagtig te Hollandialaan 10, Douglas Valley-Oos, distrik Bloemfontein, O.V.S. 24/4/80, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. 4/6/80, 10h00, Bloemfontein.

B52/80—OLWAGE, Jacobus Adriaan, 'n meerderjarige Blanke man woonagtig te Roosstraat 6, Hoopstad, O.V.S. 3/4/80—24/4/80, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. 4/6/80, 10h00, Hoopstad.

B54/80—VAN DER WESTHUIZEN, Willem Petrus, 'n meerderjarige man van Bridgerlaan 12, Odendaalsrus, O.V.S., en eienaar van die onderneming bekend as Nellies Kleremakery. 3/4/80—24/4/80, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. 9/6/80, 10h00, Odendaalsrus.

B53/80—FOURIE, Louis Jacobus, 'n meerderjarige Blanke man, President Krugerstraat 4, Vaalpark, Sasolburg, O.V.S. 3/4/80—24/4/80, Oran-jeVyrstaatse Provinsiale. 2/6/80, 10h00, Sasolburg.

T363/80—FOURIE, John Casparus, woonagtig te Tambotiestraat 18, Van Dyk Park, Boksburg. 6/5/80, Transvaalse Provinsiale. 4/6/80, 10h00, Boksburg.

T353/80—KIRSTEN, Johannes Petrus Frederick, Johnsonstraat 50, Rustenburg, en werksaam te Marlin Granite, Rustenburg. 6/5/80, Transvaalse Provinsiale. 4/6/80, 09h00, Rustenburg.

T420/80—HORNE, William J. J., woonagtig te Vaalkop, distrik Zeerust. 25/3/80—6/5/80, Transvaalse Provinsiale. 6/6/80, 10h00, Zeerust.

T359/80—BEHRENS, M. J., presently residing at 52 Lurgan Road, Parkview, Johannesburg. 11/3/80—1/4/80, Witwatersrand Local. 4/6/80, 09h00, Johannesburg.

T470/80—PARSONS, Ronald Clive, an adult Coloured male, work study officer, being employed in such capacity by Celrose Ltd, who carry on business at 601 Morkel House, Voorhout Street, Trovville, Johannesburg. 1/4/80—6/5/80, Witwatersrand Local. 4/6/80, 09h00, Johannesburg.

T519/80—CAJEE, Mohammed Salim, residing at 9 Rajh Street, Roshnee, Vereeniging. 15/4/80—6/5/80, Transvaal Provincial. 4/6/80, 10h00, Vereeniging.

T479/80—HUIJZERS, Petrus Johannes Hermanus, residing at 14 Granite Street, Carletonville. 8/4/80—29/4/80, Transvaal Provincial. 6/6/80, 10h00, Oberholzer.

T459/80—KLYNSMITH, Hendrik Jacobus, Plot 18, Heatherdale, Pretoria. 1/4/80—29/4/80, Transvaal Provincial. 6/6/80, 10h00, Pretoria.

T1539/79—A. J. KOHLER INVESTMENT HOLDINGS (PTY) LTD, having its registered office at 11th Floor, Penmore Towers, 1 Rissik Street, Johannesburg. 6/11/79—29/4/80, Witwatersrand Local. 4/6/80, 09h00, Johannesburg.

T357/80—J. R. THOMSON (PTY) LTD, having its principal place of business at 28 Cole Street, Kensington, Johannesburg, and its registered office at Suite 604, Pritchard House, 83 Pritchard Street, Johannesburg. 11/3/80—29/4/80, Witwatersrand Local. 4/6/80, 09h00, Johannesburg.

T508/80—E.E.P. SERVICES (EDMS.) BPK., met geregistreerde kantore te Ross & Vennote, Volkskassentrum, 630 Vanderwaltstraat, Pretoria, en met hoofplek van besigheid te Pretoriusstraat 488, Pretoria. 15/4/80—6/5/80, Transvaalse Provinsiale. 6/6/80, 09h00, Pretoria.

T449/80—TRANS OLIVIER (EDMS.) BPK., p/a Len Niemand & Kie., Eerste Verdieping, Koloniale Mutualgebou, Andersonstraat 71, Klerksdorp. 1/4/80—6/5/80, Transvaalse Provinsiale. 4/6/80, 10h00, Klerksdorp.

Form/Vorm 1

APPOINTMENT OF TRUSTEES AND LIQUIDATORS AND PROOF OF CLAIMS IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to sections 40 (3), 56 (3) and 77 of the Insolvency Act, 1936, sections 129, 179 and 182 of the Companies Act, 1926, and sections 339, 366, 375 (5) (b) and 402 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the persons mentioned below have been appointed trustees or liquidators, as the case may be, and that the persons indebted to the estates or companies are required to pay their debts to them forthwith unless otherwise indicated.

Meetings of creditors or contributories of the said estates or companies will be held on the dates and at the times and places mentioned below, for proof of claims against the estates or companies, for the purpose of receiving the trustees' or liquidators' reports as to the affairs and conditions of the estates or companies and for giving the trustees or liquidators directions concerning the sale or recovery of any parts of the estates or assets of the companies or concerning any matter relating to the administration thereof.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; name and address of trustee or liquidator and date, hour and place of meeting and period within which debt must be paid, if this is not to be done forthwith.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

AANSTELLING VAN KURATORS EN LIKWIDATEURS EN BEWYS VAN VORDERINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikels 40 (3), 56 (3) en 77 van die Insolvensiewet, 1936, artikels 129, 179 en 182 van die Maatskappywet, 1926, en artikels 339, 366, 375 (5) (b) en 402 van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat die persone hieronder vermeld as kurators of likwidateurs aangestel is, na gelang van die geval, en dat persone wat enigiets aan die boedels of maatskappye verskuldig is die skulde, tensy anders vermeld, onmiddellik by genoemde kurators of likwidateurs moet betaal.

Byeenkomste van skuldeisers of kontribuante van genoemde boedels of maatskappye sal gehou word op die datums, ure en plekke hieronder vermeld vir die bewys van vorderings teen die boedels of maatskappye, vir die ontvangs van die verslae van die kurators of likwidateurs oor die sake en toestand van die boedels of maatskappye, en om opdragte aan die kurators of likwidateurs uit te reik betreffende die verkoop of opvordering van gedeeltes van die boedels of bates van die maatskappye of betreffende aangeleenthede rakende die beheer daarvan.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; naam en adres van kurator of likwidateur, en datum, uur en plek van byeenkoms en tydperk waarin skuld betaal moet word, indien dit nie onmiddellik moet geskied nie.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en op ander plekke voor die Landdros gehou.

T28/80 — KILLARNEY DEVELOPMENTS (SOUTH) (PTY) LTD, creditors voluntary winding up; Donald Graham Moore, 21st Floor, Life Centre, 45 Commissioner Street, P.O. Box 268, Johannesburg. 11/6/80, 09h00, Johannesburg.

T326/79—CREATIVE HOMES TRUST LTD; Donald Graham Moore, 21st Floor, Life Centre, 45 Commissioner Street, P.O. Box 268, Johannesburg. 11/6/80, 09h00, Johannesburg.

T215/80—BOSCH, P. A.; A. J. Hessels, p/a Security Eksekuteur en Trustmaatskappy Bpk., Posbus 3127, Pretoria. 12/6/80, 10h00, Potgietersrust.

T197/80—VENTER, A. P. V.; A. J. Hessels, p/a Security Eksekuteur en Trustmaatskappy Bpk., Posbus 3127, Pretoria. 13/6/80, 08h30, Delareyville.

T1233/79—LE ROUX, B. B.; A. J. Hessels, p/a Security Eksekuteurs en Trustmaatskappy Bpk., Posbus 3127, Pretoria. 6/6/80, 09h00, Nelspruit.

UC7280—CHAMPIONS ESTATES LTD, in voluntary liquidation; B. J. A. W. Hardy, c/o Fairbridge Arderne & Lawton, Fourth Floor, Main Tower, Cape Town Centre, Heerengracht, Cape Town, 8001.

T1670/79—VAN HEERDEN, D. J.; John Marais, Transvaal en Vrystaat Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 4069, Johannesburg, 2000. 11/6/80, 09h00, Ventersdorp.

B204/79—SWART, Peter William, 'n insolvent voorheen woonagtig te Thaba Nchu, distrik Excelsior; P. R. Serfontein, p/a Naude & Van de Wall, Posbus 153, Bloemfontein. 2/6/80, 09h00, Excelsior.

T1578/79—ELECTROREPS S.A. (PTY) LTD, in liquidation; M. L. de Villiers, c/o Deloitte Haskins & Sells Trust (Pty) Ltd, P.O. Box 1152, Johannesburg, 2000. 6/6/80, 09h30, Germiston.

B3/80—WILKINS, Nigel William; Johannes Hector Schoeman, Van Riebeeckgebou, Melckstraat, Posbus 419, Welkom. 30/7/80, 10h00, Welkom.

T360/80—NOORD TRANSVAAL HUIDE EN PRODUKTE; A. S. P. Meyer, p/a A. S. P. Meyer Trust, Posbus 3639, Pretoria. 12/6/80, 10h00, Potgietersrus.

T1542/79—DAVIES, John; J. R. Galloway, Posbus 2851, Johannesburg. 18/6/80, 10h00, Boksburg.

T122/80—TAMBAKAKIS, George; F. G. Gay, Posbus 2851, Johannesburg. 20/6/80, 10h00, Brakpan.

T1675/79—WALKENSHAW, Charles Alexander; B. G. S. de Wet, Posbus 2851, Johannesburg. 20/6/80, 10h00, Phalaborwa.

T92/80—CLAYTON, A.; J. R. Galloway, Posbus 2851, Johannesburg. 25/6/80, 09h00, Roodepoort.

T233/80—VAN RENSBURG, Laurence Pieter; H. J. T. Eloff, Posbus 2851, Johannesburg. 20/6/80, 10h00, Vanderbijlpark.

K4/80—VAN JAARSVELD, A. P.; L. Klopper, Posbus 1990, Pretoria, 0001. 6/6/80, 14h00, Mafeking.

T129/80—MAMBA BOERDERYE (EDMS.) BPK., in likwidasie; L. Klopper, Posbus 1990, Pretoria. 6/6/80, 11h00, Lichtenburg.

T1482/79—BASHFORD, William John previously of Gall Manor, District of Sandton, Tvl; D. Dallas, P.O. Box 2432, Johannesburg. 11/6/80, 10h00, Randburg.

T1540/79—FITWELL CLOTHING MANUFACTURERS JOHANNESBURG (PTY) LTD, in liquidation; D. R. du Bourg, P.O. Box 56381, Pinegowrie, 2123. 4/6/80, 09h00, Johannesburg.

T1528/79—NIEMAND, J. M. G.; A. H. Olver, c/o The Board of Executors, P.O. Box 1902, Johannesburg, 2000. 4/6/80, 09h00, Roodepoort.

B41/80 — TERBLANCHE, Mélanie Marie, woonagtig te Centurion 114, Vanderrietstraat, Bloemfontein; Roelof Davel du Plessis, Posbus 760, Bloemfontein. 4/6/80, 10h00, Bloemfontein.

B123/79—ENSLIN, Neville; H. G. van der Walt, Kurator, p/a McIntyre & Van der Post, Posbus 540, Bloemfontein. 6/6/80, 10h00, Rouxville.

650151—TENTHOU INVESTMENTS (PTY) LTD; Neville Dewald Willes Borough Hattingh, 128 Eastlake Island Way, Marina da Gama, 7945, Cape. 30/5/80, 14h00, Cape, 10 days.

E17/80—ERASMUS, Nicolaas Jacobus Petrus Stefanus; Basil Kenneth Spengler van Zyl, c/o Syfrets Trust and Executor SA Ltd, 94 Main Street, Port Elizabeth. 5/6/80, 14h00, Port Elizabeth.

E19/80—COPPER WILD LIFE EXPORT (PTY) LTD, in liquidation; Basil Kenneth Spengler van Zyl, c/o Syfrets Trust and Executor SA Ltd, 94 Main Street, Port Elizabeth. 5/6/80, 14h00, Port Elizabeth.

B29/80—STRAUSS, Hendrik Frederik Johannes, tydens sekwestrasie woonagtig te Soetdoringstraat 15, Bothaville, O.V.S. en getroud buite gemeenskap van goedere met Jacoba Maria Magdalena Strauss; C. J. Venter, Posbus 153, Bloemfontein. 3/6/80, 10h00, Bothaville.

N269/79—BOARDMAN, Hendry Herbert; Pieter Gerbrand Steyn, Tweede Verdieping, Allied Bouvereniginggebou, Scottstraat 50, Posbus 117, Newcastle. 19/6/80, 10h00, Newcastle.

C162/80—INDUSTIK PROPERTIES (PTY) LTD, in voluntary liquidation; Max Cohen, P.O. Box 2785, Cape Town, 8000, Cape Town

T1230/79—JOANNIDES, T.; B. T. Whitson, c/o Syfrets Trustees (Tvl) Ltd, P.O. Box 1830, Pretoria. 4/6/80, 09h00, Johannesburg.

T1568/79 — ELKON DEVELOPMENT (PTY) LTD; J. F. W. Haak, c/o P.O. Box 260676, Excom, 2023. 30/5/80, 10h00, Pretoria.

C483/79—ARCOLITE (PTY) LTD, in liquidation; H. L. Klaff, 223 Homes Trust Buildings, 38 Wale Street, Cape Town. 6/6/80, 09h00, Cape Town.

UC39776—E. S. HAMPSON (PTY) LTD, in voluntary liquidation; Alan Peter Munro, 1007 Allied Buildings, Gardiner Street, Durban, 4001.

N15/80—BOWER, Eric Henry; Brian Rulten, c/o Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban, 4000. 5/6/80, 14h00, Durban.

C209/80—BELOTEN INVESTMENTS (PTY) LTD; Montagu Philip Plant. 601 86 St George's Street, Cape Town, 8001. 7/5/80.

C202/80—SUMMER VINE INVESTMENTS (PTY) LTD; Montagu Philip Plant 601, 86 St George's Street, Cape Town, 8001. 8/5/80.

C204/80 — SO-HI INVESTMENTS (PTY) LTD; Montagu Philip Plant. 601 86 St George's Street, Cape Town, 8001. 7/5/80.

C203/80—SOLGLINT INVESTMENTS (PTY) LTD; Montagu Philip Plant. 601 86 St George's Street, Cape Town, 8001. 8/5/80.

C194/80—VISTA MONTANA INVESTMENTS (PTY) LTD; Montagu Philip Plant. 601 86 St George's Street, Cape Town, 8001. 8/5/80.

C200/80—SUNNY VINEYARD INVESTMENTS (PTY) LTD; Montagu Philip Plant. 601 86 St George's Street, Cape Town, 8001. 7/5/80.

T1541/79—VILJOEN, B. C. G.; D. J. Strauss, p/a Sanek Eksekuteurskamer Bpk., Posbus 4680, Pretoria. 13/6/80, 09h00, Standerton.

University of Pretoria
Together in Excellence

Form/Vorm 2

MEETING OF CREDITORS IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to sections 41 and 42 of the Insolvency Act, 1936, sections 179 and 182 of the Companies Act, 1926, and sections 339 and 366 of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the sequestrated estate or companies being wound up mentioned below, indicating the number of estate/company; the name and description of estate/company; the date, hour and place of meeting and the purpose of meeting.

Meetings in a place in which there is a Master's Office, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

BYEENKOMS VAN SKULDEISERS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikels 41 en 42 van die Insolvensiewet, 1936, artikels 179 en 182 van die Maatskappywet, 1926, en artikels 339 en 366 van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie hieronder vermeld, gehou sal word met aanduiding van die nommer van boedel/maatskappy; die naam en beskrywing van boedel/maatskappy; die datum, uur en plek van byeenkoms en die doel van byeenkoms.

In 'n plek waarin 'n kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester en in ander plekke voor die Landdros gehou.

T1769/77—SCHOEMAN, P. A. 4/6/80, 09h30, Heidelberg. Proof of claims.

B148/79—PLUS BANDE BLOEMFONTEIN (PTY) LTD, in liquidation. 4/6/80, 09h30, Kroonstad. Further proof of claims.

B147/79—PLUS BANDE GOUDVELDE (PTY) LTD, in liquidation. 4/6/80, 09h30, Kroonstad. Further proof of claims.

B146/79—PLUS BANDE BEHEREND (PTY) LTD, in liquidation. 4/6/80, 09h30, Kroonstad. Further proof of claims.

B150/79—PLUS BANDE BETHLEHEM (PTY) LTD, in liquidation. 4/6/80, 09h30, Kroonstad. Further proof of claims.

B149/79—PLUS BANDE KURUMAN (PTY) LTD, in liquidation. 4/6/80, 09h30, Kroonstad. Further proof of claims.

N83/79—MONTEREGGE, M. L. R. 5/6/80, 14h00, Durban. For further proof of claims.

N113/79—CARGO WAREHOUSING SERVICES (PTY) LTD, in liquidation. 5/6/80, 14h00, Durban. Further proof of claims.

C343/79—BEARE, R. 5/6/80, 09h00, Somerset West. Proof of claim.

C236/79—MINOS INVESTMENT (PTY) LTD, in liquidation. 6/6/80, 09h00, Cape Town. Proof of claim.

T972/78—RISSEEUW, Daniel Johannes. 13/6/80, 10h00, Vereeniging. Further proof of claims.

T1803/78—LANDSBERG, J. 13/6/80, 09h30, Germiston. Verdere bewys van eise.

K43/79—BAMBER, Roderick William. 28/5/80, 10h00, Kimberley. Bewys van eise.

E210/78/1—WATSON, Johanna Elizabeth, gebore Campher. 11/6/80, 10h00, Grahamstad. Om eise te bewys.

E22/79/2—JANSEN VAN VUUREN, Gideon Johannes. 11/6/80, 10h00, Humansdorp. Proof of claim.

B6/80—SLAUGHTER, William Stephan, tydens sekwestrasie woonagtig te Fonteinstraat, Petrusburg, en getroud buite gemeenskap van goedere met Elizabeth Johanna Slaughter. 4/6/80, 10h00, Bloemfontein. Om verdere eise te bewys.

B196/79—KIRSTEN, Willem Andreas Ferdinand, voorheen van Proteaweg, Struisbaai, voorheen van die plaas Excelsior, distrik Bothaville, en tans werksaam te Trust Bank Finansieringsafdeling, Nelspruit. 4/6/80, 10h00, Bloemfontein. Vir die bewys van verdere eise.

B225/79—REYNDERS, Johannes Jurgens, voorheen handeldrywend as Mörester Kafee, Dealesville, en tans 'n myner, Rosalindstraat 23, Welkom. 4/6/80, 10h00, Welkom. Bewys van verdere eise.

T1130/78/10A—GUSTAV KRUGER MOTORS (CAROLINA) (PTY) LTD, in liquidation. 30/5/80, 09h00, Witbank. Special meeting.

T1129/78/A—GUSTAV KRUGER MOTORS (WITBANK) (PTY) LTD, in liquidation. 30/5/80, 09h00, Witbank. Special meeting.

747/78—VAN GREUNEN, Esias Ignatius. 4/6/80, 10h00, Oudtshoorn. The proof of further claims.

N147/79—MODERN ELECTRICAL (PTY) LTD, in liquidation. 20/6/80, 10h00, Pietermaritzburg. 1. Proof of claims. 2. Giving liquidator further instructions.

T942/79—KOORTZEN, J. J. 30/5/80, 09h30, Christiana. Further proof of claims.

T443/79—LAING, C. P. 28/5/80, 10h00, Pretoria. Further proof of claims.

N284/79—OSHRY, Esther Evelyn. 29/5/80, 14h00, Durban. Proof of claims.

N225/79—BELL, Andrew Newlands, Nothingham Road, Natal. 6/6/80, 10h00, Pietermaritzburg. Proof of claims.

N242/79—RHOSHOES (PTY) LTD. 5/6/80, 14h00, Durban. Proof of claims.

N192/79—TREVOR'S FURNISHERS (PTY) LTD. 5/6/80, 09h00, Empangeni. Proof of claims.

N272/79—SEVENSTER, Hermanus Bernardus, boer, voorheen van die plaas Ngweni, Lot H61, Hluhluwe, Natal. 13/6/80, 10h00, Pietermaritzburg. Spesiale vergadering vir die bewys van 'n laat eis.

E98/79—GREYVENSTEIN, J. H. 6/6/80, 10h00, East London. Special meeting of creditors for the further proof of claims.

N121/79—MOORCROFT, John Nicolas. 4/6/80, 09h30, Kroonstad. Om verdere eise te bewys.

T1188/79—J. H. HIBBERT TRANSPORT (EDMS.) BPK. 6/6/80, 09h30, Witbank. Verdere bewys van eise.

T1613/79—WESTPHAL, D. S. G. 18/6/80, 09h00, Johannesburg. Verdere bewys van eise.

T1329/79—SPANN, G. J. 19/6/80, 10h00, Tzaneen. Verdere bewys van eise.

T870/76—NEW ORCHARD (EDMS.) BPK., in likwidasie. 6/6/80, 10h00, Pretoria. Bewys van eise.

T1003/79—FOURIE, J. J. 13/6/80, 09h30, Vereeniging. Eise te bewys.

N454/77—SINGH, Bharath Lala, a maior Indian male and businessman of 582 Greytown Road, Pietermaritzburg, Natal, who previously carried on business under the names and style of B. L. Singh & Sons, Midlands Paraffin Company, Premier Produce Agency, Zermatt & Company, Westgate Lancashire Trading Company. 13/6/80, 10h00, Pietermaritzburg. Special meeting of creditors to obtain creditors' instructions.

T1200/79—EASY-GEZA (EDMS.) BPK. 11/6/80, 09h00, Johannesburg. Bewys van verdere eise.

T1132/78—SPIES, M. S. 12/6/80 and 13/6/80, 09h00, Schweizer-Reneke. 1. Proof of claims. 2. Interrogation of insolvent and others.

C183/79—ARTIZ CONSTRUCTION CO. (PTY) LTD, in liquidation. 6/6/80, 09h00, Cape Town. Further proof of claims.

T1327/78—WILLERS, A. A. 6/6/80, 10h00, Pretoria. Verdere bewys van eise.

T1790/78—MIDDELTON, E. T. 6/6/80, 10h00, Pretoria. Verdere bewys van eise.

T374/79—PRETORIUS, J. L. 2/6/80, 09h00, Tzaneen. Verdere bewys van eise.

T550/79—KEMP TRADING STORE & BUTCHERY, in likwidasie. 2/6/80, 10h00, Piet Retief. Verdere bewys van eise.

K39/78—ARMSTRONG, Henry Alexander. 28/5/80, 10h00, Kimberley. Bewys van eise.

T349/79—NEL, Michael Daniel. 10/7/80, 10h00, Swartruggens. Further proof of claims.

B174/79—SLABBERT, Georg Sebastiaan. 4/6/80, 10h00, Welkom. Spesiale byeenkoms van skuldeisers.

C30/76—KIMBER CONSTRUCTION (PTY) LTD, in liquidation. 6/6/80, 09h00, Cape Town. Proof of claims.

T315/80—PROTEA VISTA (PTY) LTD, in liquidation. 4/6/80, 09h00, Johannesburg. To obtain directions from creditors to authorise the joint liquilators to sell any immovable property of Protea Vista (Pty) Ltd, in liquidation, and to instruct conveyancers to attend to the registration of transfer thereof with the minimum of delay.

C406/79—APEX MOTORS (PTY) LTD, in liquidation. 13/6/80, 09h00, Cape Town. For proof of claims.

C401/79—NOURSE, Errol Benjamin. 6/6/80, 09h00, Cape Town. For proof of claims.

C565/78—JAMES, D. F. 6/6/80, 09h00, Cape Town. Further proof of claims.

C659/77—ROBERT LEA AND SONS CONSTRUCTION (PTY) LTD, in liquidation. 9/6/80, 09h00, Cape Town. Examination of directors and other interested parties.

B227/79—LOUW, George Frederick. 18/6/80, 10h00, Welkom. Verdere bewys van eise.

N114/78—WOODAAL, H. M. 19/6/80, 14h00, Durban. Proof of claims.

E160/79—BLUHM, K. A. 30/5/80, 10h00, East London. Special meeting of creditors for the further proof of claims.

C395/79—BARKHUIZEN, Gert Thomas. 5/6/80, 09h00, George. Om eise te bewys.

T1005/79—IVORLESCH INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation. 6/6/80, 10h00, Brakpan. Proof of claims.

T75/80—JACOBS, Nicolaas Hermanus Gerhardus. 4/6/80, 09h00, Kempton Park. Proof of claims.

T158/80—REBELO, Julia Arabella Annie Perrin. 4/6/80, 09h00, Johannesburg. Proof of claims.

C422/79—THORPE, Owen, a building contractor of Albertyn Street, Hermanus, Cape Province. 6/6/8, 009h00, Cape Town. Proof of claims.

T691/79—DOLLY'S NEEDLEWORK AND TROUSSEAU CENTRE (PTY) LTD, in liquidation. 13/6/80, 09h30, Germiston. Proof of claims.

C370/79—COUSINS, Michael Alexander, residing at Vlei Road, Lakeside, Cape, and who carried on business as an engineering contractor at Warrington Road, Claremont, Cape, under the style of Mac Engineering. 6/6/80, 09h00, Cape Town. Proof of claims.

Form/Vorm 3

EXTENSION OF TIME WITHIN WHICH TO LODGE LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 109 (1) of the Insolvency Act, 1936, and section 135 (1) (c) of the Companies Act, 1926, notice is hereby given that after the expiration of a period of 14 days as from the date of publication hereof, it is the intention of the trustees or liquidators, as the case may be, of the sequestrated estates or companies being wound up mentior d below, to apply to the respective Masters for an extension of time, as specified below, within which to lodge liquidation accounts and plans of distribution or contribution.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; name and date of appointment of trustee or liquidator; date when account due; period of extension required and to which Master application will be made.

VERLENGING VAN TERMYN VIR INDIENING VAN LIKWIDASIE-, DISTRIBUSIE- OF KONTRIBUSIEREKENINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikel 109 (1) van die Insolvensiewet, 1936, en artikel 135 (1) (c) van die Maatskappywet, 1926, word hierby kennis gegee dat kurators of likwidateurs van die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie, na gelang van die geval, hieronder vermeld voornemens is om na afloop van 'n termyn van 14 dae vanaf die datum van publikasie hiervan, die betrokke Meesters om 'n verlenging van die termyne hieronder genoem, vir die indiening van likwidasie-, distribusie- of kontribusierekenings te versoek.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; naam en datum van aanstelling van kurator of likwidateur; datum waarop rekening ingedien moet word; termyn van verlangde verlenging en by watter Meester aansoek gedoen sal word.

N24/79—VAN ZYL, Christiaan Matheus, kontrakteur, voorheen handel drywende as Production Earthworks; Andries Jonathan Lategan Geyser, 8/5/79, 11/5/80, Drie maande, Pietermaritzburg.

T1379/79—FREESIA ONDERNEMINGS (EDMS.) BPK.; L. B. Marais, 14/12/79, 14/6/80, Ses maande.

T1200/79—EASY-GEZA (EDMS.) BPK.; L. B. Marais, 27/11/79, 27/5/80, Ses maande, Pretoria.

N454/77—SINGH, Bharath Lala, a major Indian male and businessman, 582 Greytown Road, Pietermaritzburg, Natal, who previously carried on business under the names and styles of B. L. Singh & Sons, Midlands Paraffin Company, Premier Produce Agency, Zermatt & Company and Westgate Lancashire Trading Company; Andries Jonathan Lategan Geyser, 17/4/78. 1/5/80. Three months, Pietermaritzburg.

T1201/79—BENGRO (EDMS.) BPK.; L. B. Marais, 26/11/79. 26/5/80. Ses maande.

T1921/78—B. MACARTNEY (PRIMROSE) (PTY) LTD. M. R. Hall, 9/3/79. 9/3/80. 12 months.

T1920/78—B. MACARTNEY (GERMISTON) (PTY) LTD. M. R. Hall, 4/4/79. 4/4/80. 12 months.

T1655/78—ENGELBRECHT, W. J.; A. J. Hessels, 29/1/79. 29/5/80. Een maand.

T599/74—MINNAAR, A.; A. J. Hessels, 18/10/74. 31/12/79. Nege maande.

T314/78—DU PREEZ, P. J. K.; A. J. Hessels, 11/5/78. 15/4/80. Ses maande.

N25/79—TRUTER, Jacobus Johannes, voorheen 'n boer van die distrik Magudu, Natal; P. R. Serfontein, 22/5/79. 1/6/80. Twee maande.

T1888/77—CRAIGIEBYRES FARMS (PTY) LTD, in liquidation; Anthony Merton Brokensha, 11/5/78. 19/5/80. Three months.

E88/79—GREYVENSTEIN, J. H. and S. Petzer.; M. L. de Villiers, 27/11/79. 27/5/80. Three months, Grahamstown.

E98/9—GREYVENSTEIN, Jan Hendrik.; M. L. de Villiers, 27/11/79. 27/5/80. Three months, Grahamstown.

E49/77/3—SAUNDERS, Louie George, formerly residing at 3 Turnberry Avenue, Bunkers Hill, East London; Kenneth Norman Paterson, 26/6/77. 6/6/80. Six months, Grahamstown.

E33/79/1—COLLIER, Alan Michael, a radio technician, 6 [illegible]an Street, C[illegible]urd, Port Elizabeth; Kenneth Norman Paterson, 22/5/7[illegible]/80. Six months, Grahamstown.

C260/79[illegible]O, R. F.; B. W. Smith, 6/11/79. 6/5/80. Six mont[illegible]

N240[illegible]RMSTRONG, G. M.; E. Chesler, 27/11/78. 29/4/80[illegible]ee months, Pietermaritzburg.

N240A/78—ARMSTRONG, partnership, trading as Tembeni Dairies; E. Chesler, 27/11/78. 29/4/80. Three months, Pietermaritzburg.

N240C/78—ARMSTRONG, R. M.; E. Chesler, 28/11/78. 29/4/80. Three months, Pietermaritzburg.

T1808/78—BLOEM, Jacobus Albertus, voorheen handeldrywende as Schweizer Reneke Staalvenster (Edms.) Bpk., Schweizer-Reneke; George Frederik Wessels, 14/2/79. 18/11/80. Drie maande.

T165/78—BERGSKADU LANDGOED (EDMS.) BPK.; C. R. Lansdown, 24/4/78. 24/4/80. Three months, Pretoria.

T1128/79 — TRANSVAAL CONSTRUCTION WORKS (PTY) LTD; B. T. Whitson and H. J. F. Steyn, 26/11/79. 26/5/80. Six months, Pretoria.

T575/76—CHETTY, Doraisamy; P. D Alexander, 29/7/76. 14/4/80. Six months, Pretoria.

N75/71—IYAPPA, 306 Noor Chambers, 208 Grey Street, Durban; M. J. Ensor, 17/6/71. 17/5/80. Three months, Pietermaritzburg.

N244/77—CONNELLAN, Kevin, residing at 108 Cowey Road, Berea, Durban; F. D. Muller, 23/8/77. 6/5/80. Three months, Pietermaritzburg.

N263/79—DALGLIESH, Cedric Michael Howard, 4 Avon Crescent, Durban North; M. J. Ensor, 7/11/79. 7/5/80. Three months, Pietermaritzburg.

B188/79—VERSTER, Hendrik Jacobus, tydens sekwestrasie 'n sakeman woonagtig te Boomstraat 89, Parys, en getroud binne gemeenskap van goedere met Johanna Sophia Catherina Verster; C. J. Venter, 12/12/79. 12/6/80. Drie maande, Bloemfontein.

E97/79—PETZER, Sydney; M. L. de Villiers, 27/11/79. 27/5/80. Three months, Grahamstown.

E51/78/1A—STERRENBERG, N. K.; M. L. de Villiers, 9/3/78. 19/6/80. 12 months, Grahamstown.

B186/79—KINNEAR, Roelof, woonagtig te Parys-on-Vaalwoonstelle, Delwerstraat, Parys, O.V.S., ongetroud; C. J. Venter, 12/6/80. Drie maande, Bloemfontein.

T593/78—VAN DER BERG, E. A.; B. G. S. de Wet, 24/7/78. 24/11/79. Nege maande, Pretoria.

T1144/79—VENTER, J. H.; L. Klopper, 18/12/79. 18/6/80. Drie maande, Pretoria.

T1230/78—FOURIE, D. T.; L. Klopper, 11/10/78. 10/6/80. Drie maande, Pretoria.

T582/78—PRETORIUS, L. J.; L. Klopper, 27/9/78. 11/6/80. Ses maande, Pretoria.

N41/79—GARMOUTH (PTY) LTD, in liquidation; P. Warmington, 19/4/79. 28/5/80. Three months, Pietermaritzburg.

T1120/79—GAILEY, B. T.; Johline Steyn, 2/11/79. 2/5/80. Six months, Pretoria.

N65/78—MOONSAMY, C.; K. D. Krumm, 25/5/78. 23/5/80. Six months, Pietermaritzburg.

N447a/76—GEORGOPOULOS, C. and J. Giannakopolus, trading as Elite Supermarket; P. J. E. Meintjes and N. Sifris. 6/4/77. 26/4/80. Three months.

N231/79—TITLESTAD, Mark Elias Edwin; Kevin Hilton Culverwell, 24/10/79. 24/4/80. Six months, Pietermaritzburg.

N232/79—ENGELBRECHT, Jacobus Oosthuizen; Kevin Hilton Culverwell, 9/10/79. 9/4/80. Six months, Pietermaritzburg.

E73/74—HERBST, Dr Christiaan Petrus, born on 19/9/40, a medical practitioner and farmer formerly of Port Elizabeth and the Langkloof, and presently care of the Provincial Hospital, Welkom; Kenneth Norman Paterson, 20/9/74. 12/5/80. Six months, Grahamstown.

C656/77/6B—HANOU, Johannes Leonardus Maria; Etienne le Roux, 29/5/78. 29/11/78. Twee jaar, Kaapstad.

C498/78—DE JONGH, Michiel Christiaan; Meiring Terblanche, 19/12/78. 12/5/80. Twee maande, Kaapstad.

T224/79—DEANE, Roger Ronan; R. J. Bailey, 24/4/79. 24/4/80. Three months, Pretoria.

N164/78—PRETORIUS, B. H. H.; C. E. Douglas, c/o Syfrets Trust and Executor S.A. Ltd, P.O. Box 135, Durban, 4000. 5/5/80. Six months, Pietermaritzburg.

T533/79/ASR I—HONEYBORNE, R. K.; Ivor Lancelot van Diggelen. 23/10/79. 23/4/80. Drie maande, Pretoria.

T491/79/ASR I—KUYPER, G. R. Van N.; Verne Anthony van Diggelen. 2/11/79. 2/5/79. Twee maande, Pretoria.

C673/77/3A—MINNAAR, J. M.; H. J. P. Smit & J. J. Matthee. 13/2/78. 3/5/80. Ses maande, Kaapstad.

C486/75—BROUGHAM-COOK, D. J.; D. J. Rennie, 17/2/76. 23/3/80. Six months.

C693/78—LIEBENBERG, R. N.; A. M. Rennie, 8/11/79. 8/5/80. Six months.

C27/75—NACERODIEN, M. T. and E. Mohaydien, trading as Ebees Distributors; D. J. Rennie, 12/8/75. 30/5/80. Six months.

C340377—GARVIE, G. S.; D. J. Rennie, 6/10/77. 27/5/80. Six months.

C301/76—LUITERS, J. R.; D. J. Rennie, 8/7/77. 20/6/80. Six months.

Buy National Savings Certificates

Koop Nasionale Spaarsertifikate

Form/Vorm 4

LIQUIDATION ACCOUNTS AND PLANS OF DISTRIBUTION OR CONTRIBUTION IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

Pursuant to section 108 (2) of the Insolvency Act, 1936, section 136 (2) of the Companies Act, 1926, and section 406 (3) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given that the liquidation account and plans of distribution or contribution in the estates or the companies mentioned below will lie open for inspection by creditors or contributories at the offices of the Masters and the Magistrates stated therein, for a period of 14 days, or for such a period as stated therein, from the date mentioned below or from the date of publication hereof, whichever may be the later date.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; description of account; account for inspection at Master's and Magistrate's Office, date (if later than date of publication hereof), period (if longer than 14 days).

LIKWIDASIE-, DISTRIBUSIE- OF KONTRIBUSIEREKENINGS IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Ingevolge artikel 108 (2) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 136 (2) van die Maatskappywet, 1926, en artikel 406 (3) van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee dat die likwidasie-, distribusie- of kontribusierekenings in die boedels of die maatskappye, na gelang van die geval hieronder vermeld, ter insae van skuldeisers of kontribuante sal lê op die kantore van die Meesters en Landdroste daarin genoem, gedurende 'n tydperk van 14 dae, of die tydperk wat daarin vermeld is, vanaf die datum hieronder vermeld of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum ook al die laaste is.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; beskrywing van rekening; rekening ter insae by Meester- en Landdroskantoor, datum (indien later as publikasiedatum), tydperk (indien langer as 14 dae).

B113/79—BRIEDENHANN, J. G. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Bloemfontein, Bethlehem.

C335/77/5A — DUVENAGE, Jacob. Derde en Finale Likwidasie en Plan van Distribusie. Kaapstad, Bellville.

C445/78/5B — COETZEE, Edeward, Tweede en Laaste Likwidasie en Plan van Distribusie. Kaapstad, Paarl.

GENEVA ESTATES (PTY) LTD, in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

E159/75/3A—L G SAUNDERS (PTY) LTD, in liquidation, motor vehicle dealers trading as Motorama, 15 Cambridge Street, East London, and with registered office at 14th Floor, Murray & Stewart Centre, East London. Fourth and Final Liquidation and Distribution. Grahamstown, East London.

T572/78—QUIDING TIMBER BUILDINGS (PTY) LTD, in liquidation. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T572/78—QUIDING TIMBER BUILDINGS (PTY) LTD, in liquidation. Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

N166/78—GIBSON, Andrew Edward Thomas Walter. First Liquidation and Distribution, Pietermaritzburg, Richmond.

B156/77—NAUDÉ, Charl Francois. Derde Likwidasie en Distribusie. Bloemfontein, Welkom.

E38/79/3—MIKE LIEBENBERG TUNNELS (PTY) LTD, in liquidation, formerly trading as Mikal Tunnels. First Liquidation and Distribution. Grahamstown, Port Elizabeth.

E203/78/1A—VAN LOGGERENBERG, Herman, formerly trading as J. P. Smit General Dealer of Colesberg. Second Liquidation and Distribution. Grahamstown, Port Elizabeth.

E41/79/1—HUMANSDORP MOTORS (PTY) LTD, in liquidation. First Liquidation and Distribution. Grahamstown, Humansdorp.

E137/78/3—WAIT, I. P., who formerly traded in partnership with F. J. Dolan under the style of Dolan & Wait. First Supplementary Liquidation and Distribution. Grahamstown, Port Elizabeth.

N22/78—KRIEL, P. J. First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg.

C361/72—INVESTMENT AND ASSOCIATED SERVICES (PTY) LTD, in voluntary liquidation. Fifth and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

C44/78—LE LOCLE INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

K14/78—BONAVIC, Petar. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Kimberley, Kenhardt.

7695/76—LE ROUX, Lukas Johannes. Derde en Finale Likwidasie en Distribusie. Kaapstad, Caledon.

B109/77/A — COETZEE, Barend Hercules, wat handel gedryf het as 'n boukontrakteur te Theunissen. Eerste Aanvullende tot die Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Bloemfontein, Theunissen.

B192/78—TEXEIRA, Manuel, voorheen handeldrywende as Welkom Fruiterers, Volksweg 281, Welkom. Tweede en Finale Likwidasie en Distribusie. Bloemfontein, Welkom.

C179/78/6A—TOULMIN, William, 48 Cyprus Road, Somerset West, 7130. Second and Final Liquidation and Distribution. Cape Town, Somerset West.

T366/79—YSSEL, T. O. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

C151/79—BELLVILLE PLUMBING CO. (PTY) LTD, in liquidation. First and Final Liquidation and Distribution, Cape Town, Goodwood.

T626/79—B-CON MOTOR ENGINEERING (EDMS.) BPK., handeldrywende as BBS Motor Engineering. Eerste Likwidasie en Distribusie. Pretoria, Boksburg.

C544/79—SUIDKOR BELEGGINGS BPK., in vrywillige likwidasie. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie, Kaapstad, Bellville.

C543/79—BENGUELLA STROOM BLEGGINGS (EDMS.) BPK., in vrywillige likwidasie. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Kaapstad, Bellville.

T1966/78/11A—VAN DEN BERG, A. First Liquidation and Distribution, Pretoria, Randburg.

N503/77—PELSER, Philip Peter. First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Greytown.

K18/78—BADENHORST, Bernardus Gerhardus, who previously traded as Uncle Ben's, Kimberley. Second and Final Liquidation and Distribution. Kimberley.

C530/78/3A—ISMAIL, A. Second Liquidation and Distribution. Cape Town.

B145/78—PRETORIUS, Jan Gabriel, voorheen 'n boer van die plaas De Pan, distrik Reitz. Supplementêre Likwidasie en Distribusie. Bloemfontein, Reitz.

B129/79—PRINSLOO, Cornelis Salomon Josephus, 'n boer van die Plaas, Tevrede, distrik Petrusburg. Tweede Likwidasie en Distribusie. Bloemfontein, Petrusburg.

T857/79/7A—PITWOOD, A. A. First and Final Liquidation and Contribution. Pretoria.

T1179/76—SCHWARTZ, R. Fifth Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

N360/78—SOUTHWAY WHOLESALERS (PTY) LTD. Third and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

N71/74—BUYS, Keith, Dinkelman Crescent, Waterfall, Natal. Fifth Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

N211/76—BLEWITT, Peter Michael Horace, c/o Hopewell Farm, Umlali, North Coast, Natal. Fifth Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg.

T1784/77/4B—DU PLESSIS, Johannes Gysbertus. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pretoria.

T2058/78—KENNY BOYES EARTHWORKS (PTY) LTD, in liquidation. First and Final Liquidation and Contribution. Pretoria.

T191/78—NEETHLING, Johannes Jacobus. Revised First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Potchefstroom.

T1733/78—STRYDOM, Gerhardus Matthys. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pretoria, Schweizer-Reneke.

N39/79—LUNAQUAE (PTY) LTD, in liquidation. First and Final Liquidation. Pietermaritzburg, Durban.

T2033/78/11A—BLOEMHOF BOUSTAAL INGENEURSWERKE (PTY) LTD. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Alberton.

T1743/76—MOLLMAN, Peter Elmer, a restaurateur, First Floor, Medical Hill, corner of Kotze and Claim Streets, Hillbrow, Johannesburg. First and Final Liquidation and Contribution. Pretoria, Johannesburg.

T1232/76—VENTER, Roelof Johannes Jurgens. Tweede en Finale. Pretoria.

E219/77—PINPOINTED INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation, formerly trading as Olympic Construction, 59 Havelock Street, Port Elizabeth, having its registered office c/o Max Finn and Partners, Nedbank Centre, Main Street, Port Elizabeth. Second Liquidation and Distribution. Grahamstown, Port Elizabeth.

N282/79—PIERREFOND SUGAR ESTATE (PTY) LTD. First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

T483/79—IVORS CONSTRUCTION AND GENERAL ENGINEERING (PTY) LTD, in liquidation. Second Liquidation and Distribution. Pretoria, Brakpan.

T378/78—MAXTEDS OUTFITTERS (PTY) LTD, in liquidation. Supplementary Third and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T740/79—PATRICIOS, Nicholas. First and Final Liquidation and Contribution. Pretoria, Johannesburg.

T265/78—EXIBICON (PTY) LTD, in liquidation. Third Liquidation and Distribution. Pretoria, Kempton Park.

C441/76/1A—MAGNETITE INVESTMENTS (PTY) LTD, in liquidation. Fifth Liquidation and Distribution. Cape Town.

C565/79—ORRFAMTRUST (PTY) LTD, in voluntary liquidation. First Liquidation and Distribution. Cape Town.

N491/77—E. D. SOPHOS (NATAL) (PTY) LTD, in liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Pinetown.

T240/77—DECOR VISION (PTY) LTD, in liquidation. Second and Final Liquidation and Contribution. Pretoria, Johannesburg.

C213/78—VAN RYSWYK, J. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town, Ceres.

E245/77/1—HOCKEY, Scott Athol. First and Final Liquidation and Distribution. Grahamstown, Lady Grey.

T801/75/OND 1A—LUCY'S FINANCE COMPANY LIMITED, in likwidasie. Derde Likwidasie en Plan van Distribusie. Pretoria, Johannesburg.

T658/77—L. J. DU PLOOY & COMPANY (EDMS.) BPK., in likwidasie. Eerste Likwidasie en Plan van Distribusie. Pretoria, Johannesburg.

T1197/78—STEYN, J. J. H., h/a J. Steyn Construction. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pretoria, Vereeniging.

T470/79—HATTINGH, F. G. Eerste en Finale Likwidasie en Plan van Kontribusie. Pretoria, Springs.

T1834/76—IMAR INVESTMENTS (PTY) LTD, in likwidasie. Tweede Likwidasie en Distribusie. Pretoria, Johannesburg.

T1301/78—BAMBER, D. W. Gewysigde Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pretoria, Roodepoort.

T720/79—ACKERMAN, W. Eerste en Finale Likwidasie en Kontribusie. Pretoria, Johannesburg.

T633/78—SMIT, A. J. C. Eerste Likwidasie en Distribusie. Pretoria, Benoni.

T484/78—URFIG, M. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pretoria, Johannesburg.

C486/77—WIESE, G. V. Z. First and Final Liquidation, Distribution and Contribution. Cape Town.

T807/78 — TUNNEL AND MINING ENGINEERING (PTY) LTD, in liquidation. Second Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T1788/78—TIPPETT, P. J. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T712/76—DE KOCK, W. A. Fifth Liquidation and Distribution. Pretoria.

T1391/77—FLORIDA GLEN TOWNSHIPS (PTY) LTD, in liquidation. First Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T1356/78—JACK SCOTT HOLDINGS (PTY) LTD, in liquidation. Third and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T1165/79—BERTOLIS, Elias. Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

N62/72—SIDAREL FINANCE CORPORATION (PTY) LTD, in liquidation. Seventh and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

N50/79/3B—STANBERN DISTRIBUTORS (PTY) LTD, in liquidation. Second and Final Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Durban.

C290/77—OLIVIER'S GARAGE (PTY) LTD, in liquidation. Second Liquidation and Distribution. Cape Town, Oudtshoorn.

T1207/74—HAVENTUISTES (PTY) LTD, in liquidation. Third and Final Liquidation and Distribution. Pretoria.

T1641/79—BREEDT, Willem Carel. First Liquidation and Distribution. Pretoria.

T1962/77—CAR SUPERMARKET (PTY) LTD, in liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria.

T382/79—DONALDSON, H. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Johannesburg.

67/1542—H. H. L. SPITZ HOLDINGS (PTY) LTD, in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Johannesburg.

T347/78/OND/7A—UNITED CONCRETE (PTY) LTD, in liquidation. Second and Final Liquidation and Distribution Pretoria, Johannesburg.

T666/72/OND/11B — NELMYBURGH GROOTHANDELAARS (EDMS.) BPK., in liquidation. Amended Third and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Brakpan.

T322/78—ALLEN, Ursula. First and Final Liquidation, Distribution and Contribution. Pretoria, Johannesburg.

T239/79—TALBOT, K. J. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Kempton Park.

T1400/78—KRUGER, G. J. First and Final Liquidation, Distribution and Contribution. Pretoria, Germiston.

C252/79—MEDIC TELE RAY (PTY) LTD. First and Final Liquidation and Distribution. Cape Town.

T1499/76—H. P. C. BUITENDACH (EDMS.) BPK., in likwidasie. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pretoria, Delareyville.

T708/79—VAN RHEEDE VAN OUDTSHOORN, B. W., Jr. Eerste en Finale Likwidasie en Distribusie. Pretoria, Witbank.

T1917/78—STAR BOTTLING COMPANY (PTY) LTD, in liquidation. Second and Final Liquidation and Distribution. Pretoria, Pietersburg.

T1432/76—VENTER, H. P. First and Final Liquidation and Distribution. Pretoria.

13434/74—SLOOT, late Isidore Emanuel. First and Final Liquidation and Distribution.

5435/77—RAINS, late Dennis Kenneth. First and Final Liquidation and Distribution.

N271/76—POTGIETER, Johannes Louis. Second Liquidation and Distribution. Pietermaritzburg, Louwsburg.

T667/79—ROEDTAN TREKKERS (vennootskap). Eerste Likwidasie en Verdelings. Pretoria, Potgietersrus.

T291/79—WILRIET BOUERS (EDMS.) BPK., in likwidasie. Eerste en Finale Likwidasie, Verdelings en Kontribusie. Pretoria.

T1610/78—DU PLESSIS, E. F. Tweede en Finale Likwidasie en Verdelings. Pretoria, Potgietersrus.

T1034/78—VAN ZYL, J. Tweede en Finale Likwidasie en Verdelings. Pretoria, Naboomspruit.

N311/79—N. R. LIVINGSTON (PTY) LTD, in voluntary liquidation. First and Final Liquidation and Distribution. Pietermartzburg, Durban.

Form/Vorm 5

PAYMENT OF DIVIDENDS AND COLLECTION OF CONTRIBUTIONS IN SEQUESTRATED ESTATES OR COMPANIES BEING WOUND UP

The liquidation accounts and plans of distribution or contribution in the sequestrated estates or companies being wound up, as the case may be, mentioned below having been confirmed on the date therein mentioned, notice is hereby given, pursuant to section 113 (1) of the Insolvency Act, 1936, section 139 (2) of the Companies Act, 1926, and section 409 (2) of the Companies Act, 1973, that dividends are in the course of payment or contributions are in the course of collection in the said estates or companies as set forth below and that every creditor liable to contribution is required to pay to the trustee or liquidator the amount for which he is liable at the address mentioned below.

The particulars are given in the following order: Number of estate/company; name and description of estate/company; date when account confirmed; whether a dividend is being paid or contribution being collected, or both, and name and address of trustee or liquidator.

UITKEER VAN DIVIDENDE EN INSAMELING VAN KONTRIBUSIES IN GESEKWESTREERDE BOEDELS OF MAATSKAPPYE IN LIKWIDASIE

Nademaal die likwidasierekenings en distribusie- of kontribusierekenings in die gesekwestreerde boedels of maatskappye in likwidasie, na gelang van die geval, hieronder vermeld op die datums daarin vermeld, bekragtig is, word hierby ingevolge artikel 113 (1) van die Insolvensiewet, 1936, artikel 139 (2) van die Maatskappywet, 1926, en artikel 409 (2) van die Maatskappywet, 1973 kennis gegee dat uitbetaling van dividende of insameling van kontribusies aan die gang is in genoemde boedels of maatskappye soos hieronder uiteengesit en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig by die adres hieronder genoem aan die kurator of likwidateur moet betaal.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel/maatskappy; naam en beskrywing van boedel/maatskappy; datum waarop rekening bekragtig is; of 'n dividend uitgekeer of 'n kontribusie ingevorder word, of beide, en naam en adres van kurator of likwidateur.

T55/77/11A — GERKE, H. W. 21/4/80. Preferent only. Johline Steyn, P.O. Box 3425, Johannesburg, 2000.

C310/79—NANNOS INVESTMENTS (PTY) LTD, in voluntary liquidation. 8/5/80. Return of capital and surplus to contributories. J. I. de Villiers, for A. Wagner de Villiers, 802 Protea Assurance House, 31 Adderley Street, Cape Town.

C723/78—SCENIC HOMES (PTY) LTD, in liquidation. 1/5/80. Dividend being paid. Rael Gordon, 24 Wale Street, Cape Town.

T127/79—PARYS CMT (PTY) LTD, in liquidation. 7/5/80. Dividend to preferent and secured creditors. Albert Ruskin, for Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

T1711/77—MOTORCHECK DIAGNOSTIC SYSTEMS (PTY) LTD, in liquidation. 5/5/80. Dividend to preferent and secured creditors. Albert Ruskin, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

T606/79—YOUNG PROMOTIONS (PTY) LTD, in liquidation. 8/5/80. Dividend being paid. Philip David Berman, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

T711/79 — MODERN LINE (PTY) LTD, in liquidation. 6/5/80. Dividend to preferent and secured creditors. Philip David Berman, c/o Albert Ruskin Trust Board (Pty) Ltd, P.O. Box 7976, Johannesburg.

C250/78/5A—DE BEER, Rudolph (Duane), trading as De Beer's Refrigeration at Skakel Street, Vredenburg, Cape. 1/5/80. Award to secured creditor only. Neville Ralph Rubinstein, Atkinson House, 47 Strand Street, Cape Town, 8001.

C79/78/6A—GRODAN HOMES (PTY) LTD, in liquidation. 29/4/80. Dividends being paid. Neville Ralph Rubinstein and Jeremy Patrick Diepering, Atkinson House, 47 Strand Street, Cape Town, 8001.

C342/76/2A—N H C HOLDINGS (PTY) LTD, in liquidation. 5/5/80. Dividends being paid. Pieter Johannes Albertus Fourie, c/o The Board of Executors Trustees (Pty) Ltd, 19th Floor, Cartwrights Corner, Adderley Street, Cape Town, 8001.

E35/74—ROBINSON, Aubrey Dennis, born on 10/8/35, a hotelkeeper, formerly trading as Midgley's Hotel, Adelaide, C.P. 6/5/80. Concurrent awards being paid. Kenneth Norman Paterson, Ninth Floor, Trust Bank Centre, North Street, P O. Box 963, East London.

E76/79/2A—RADEMEYER, Cornelius Anthonie, born on 19/9/29, an electrical contractor and director of companies residing at 100 Devon Road, Kabega Extension, Port Elizabeth. 6/5/80. Secured and part payment of the preferent award being paid. No concurrent awards being paid. Kenneth Norman Paterson, Ninth Floor, Trust Bank Centre, North Street, P.O. Box 963, East London.

E172/78/2A—VAN LOGGERENBERG, Gideon Christiaan, a business manager residing at 9 Foles Hill, Lovemore Heights, Port Elizabeth. 6/5/80. Concurrent awards being paid. Kenneth Norman Paterson, Ninth Floor, Trust Bank Centre, North Street, P.O. Box 963, East London and Stephen Henry Levin, of P.O. Box 1480, Port Elizabeth.

E166/78/2—MUNDELL, Kelvin Stanton, and Wesley Isaac van der Merwe, trading as Moyes Refrigeration, at Hibiscus Street, Braelyn, East London. 1/5/80. Preferent or Secured Award or Second and Final Concurrent Dividend. D. A. Morris, c/o Cape Trustees (EP) (Pty) Ltd, P.O. Box 1480, Port Elizabeth, 6000.

C141/77/1A—RSJ PRECAST PRODUCTS P/L, in liquidation. 31/3/80. Pro rata preferent award. B. W. Smith & P. F. Kampers, c/o Kilpin Trust P/L, McCarthy Centre, Strand Street, Cape Town.

E61/77/1A—PETRACCHI, Paulette Jeanine, formerly Remmond, born Emonnot, a divorcee who was the lincencee and owner of the Victoria Hotel, New Street, Grahamstown. 6/5/80. Concurrent award being paid. Kenneth Norman Paterson, Ninth Floor, Trust Bank Centre, North Street, P.O. Box 963, East London.

E239/77/3—GREYLING, Petrus Jacobus, Dr, a medical practitioner, formerly of Pine View Clinic, Melchior Street, Kareedouw. 29/4/80. Secured award. D. A. Morris, c/o Cape Trustees (EP) (Pty) Ltd, P.O. Box 1480, Port Elizabeth, 6000.

C542/79—LEO AGENCIES (PTY) LTD. 22/4/80. Dividend being paid. H. A. Farrow, 10th Floor, The Strand Tower, Strand Street, Cape Town.

K55/78—BOTHA, Hendrik du Plessis, voorheen Tip Top Fisheries, Vryburg, tans van Plot 201, Muldinia, Swartspruit. 5/5/80. Uitkeer van dividende. George Frederik Wessels, Posbus 760, Bloemfontein.

T1780/78—ROBINHILLS TWO O NINE (PTY) LTD, in members voluntary liquidation. 28/4/80. Dividend being paid. S. Abramson, P.O. Box 3766, Johannesburg, 2000.

T553/77—PATEX (PTY) LTD, in liquidation. 29/4/80. Dividend being paid. L. D. Druker, c/o The Druker Trust Company (Pty) Ltd, P.O. Box 9251, Johannesburg.

T933/77—SOUTH CAPE CORPORATION (PTY) LTD, in liquidation. 30/4/80. Dividend being paid. L. D. Druker, c/o The Druker Trust Company (Pty) Ltd, P.O. Box 9251, Johannesburg.

B143/79—HYLAND, Anthony Errol, tydens sekwestrasie 'n boer van die plaas Pandora, distrik Ficksburg, en getroud buite gemeenskap van goedere met Lily Eduardina Magdalena Hyland, gebore Theron. 5/5/80. Versekerde dividende word uitbetaal en kontribusie word gevorder. Charl Jacob Venter, Posbus 153, Bloemfontein.

N189/78—ROBERT J. SCOTT (PTY) LTD, in liquidation. 5/5/80. Contribution. K. D. Krumm, c/o P.O. Box 4478, Durban, 4000.

B35/79 — VAN BILJON, Alexander Abraham. 1/5/80. Dividende word uitbetaal. Joseph Johannes du Plooy, Posbus 540, Bloemfontein.

B94/79—PIENAAR, Nicolaas Jacobus. 11/4/80. Dividende word uitbetaal. H. G. van der Walt, Posbus 540, Bloemfontein.

R593/79—G.P.L. HOLDINGS (PTY) LTD, in voluntary liquidation. 2/5/80. Dividend being paid. A. Kane, 39th Floor, Carlton Centre, Commissioner Street, Johannesburg, 2001, and P.O. Box 5069, Johannesburg, 2000.

C405/79/5B—TOLLNAT (PTY) LTD. 22/4/80. Dividend. C. W. Kirkman, 10th Floor, African Eagle Centre, 2 St George's Street, Cape Town.

C251/78—SHORTMARKET CENTRE (PTY) LTD, in liquidation. 29/4/80. Both dividend being paid and contribution being levied. Rael Gordon and P. J. A. Fourie, 4 Wale Street, Cape Town.

B32/77/B—CLAASSENS, Anton Siegfriedt. 21/4/80. Dividende word uitgekeer. J. Visser, p/a Van der Watt & Vennote, Posbus 36, Odendaalsrus.

E71/77/1—FOUR A SALES (PTY) LTD, in liquidation, trading as Solo Sales, of 24 Churchill Street, Glendinningvale, Port Elizabeth. 14/4/80. Contribution due and payable. David A. Morris, Cape Trustees (EP) (Pty) Ltd, A.A. House, 4 Rink Street, Port Elizabeth.

B114/79—CRONJE, Johannes Daniel, voorheen van Keetstraat 30, Wepener en tans woonagtig te Dan Pienaarlaan 156, Bloemfontein. 2/5/80. Uitkeer van dividende en kontribusie te vorder. George Frederik Wessels, Posbus 760, Bloemfontein.

N434/77—DU PLESSIS, C. J. H., Second and Final Liquidation and Distribution. 8/1/80. Equalising awards paid. J. S. Evans, c/o Metboard (Natal) Ltd, P.O. Box 3912, Durban.

C456/76/6A—VICTOR JONES (PTY) LTD, in liquidation. 1/5/80. Dividends being paid. Eugene Bryan Wallace, c/o The Board of Executors, 19th Floor, Cartwrights Corner House, Adderley Street, Cape Town, 8001.

C176/78/6A—W. TOULMIN (PTY) LTD, in liquidation. 1/5/80. Award to secured creditor only. Pieter Johannes Albertus Fourie, The Board of Executors, 4 Wale Street, Cape Town, 8001.

150/79—ROBERT DUNLOP (PTY) LTD, in voluntary liquidation. 25/4/80. Dividend being paid. G. Breetzke, 21 Timber Street, Pietermaritzburg, 3201.

N55/79—PITT, Neill, residing at 15 Hyde Park, 69 Ridge Road, Durban. 28/4/80. Preferent awards and dividends payable. J. Volschenk of Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban, 4000.

E89/77/A—PEDERSEN, Donald Eric, born on 23/4/34, 3404235066009, a quantity surveyor by profession formerly practising in partnership under the name and style of Bowie & Pedersen and farming at Laughing Feet, Glenside, in the district of East London, and presently residing at 5 Windsor Mews, Windsor Road, East London. 8/5/80. Concurrent awards being paid. Kenneth Norman Paterson, Ninth Floor, Trust Bank Centre, North Street, P.O. Box 963, East London.

B145/78—PRETORIUS, Jan Gabriel, voorheen 'n boer van die plaas De Pan, distrik Reitz. 2/5/80. Dividende word uitgekeer. P. R. Serfontein, p/a Naude & Van de Wall, Posbus 153, Bloemfontein.

T456/78/6B—SWANEPOEL, A. C. 30/4/80. Voorkeur Dividend. L. Klopper, Posbus 1990, Pretoria.

T456/79/6B—STOLTZ, P. J. 30/4/80. Voorkeur en Verse-kerde dividend. L. Klopper, Posbus 1990, Pretoria, 0001.

C20/80—HELPSTON INVESTMENTS (PTY) LTD, in voluntary liquidation. 25/4/80. Dividend being paid. J. Zeller, 47 Strand Street, Cape Town, 8001.

N353/78—KENNEDY, G. E. R. 1/5/80. Dividend being paid. V. R. Lee, P.O. Box 491, Ladysmith, 3370.

N397/77—VAN NIEKERK, J. L. J. 22/4/80. Secured award only. P. Quinton, c/o Metboard (Natal) Ltd, P.O. Box 3912, Durban.

N14/77—VORBIL CONSTRUCTION (PTY) LTD, in liquidation. 22/4/80. No dividends. R. J. Strydom, c/o Metboard (Natal) Ltd, P.O. Box 3912, Durban.

N408/77—CONGELLA ERECTION (Natal) (Pty) Ltd. 22/4/80. Secured awards only. R. J. Strydom, c/o Metboard (Natal) Ltd, P.O. Box 3912, Durban.

N39/78—KRAVATS ELECTRICAL (PTY) LTD, in liquidation. 1/5/80. Dividend. K. D. Krumm, c/o P.O. Box 4478, Durban, 4000.

N53/79—CHARTERIS MEREDITH AND ASSOCIATED (PTY) LTD. 22/4/80. Contribution levied. M. J. Ensor, for Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban, 4000.

N521/76—MONOSONIC (PTY) LTD. 28/4/80. Partial preferent award and secured awards. J. A. Bruce, for Security Executor and Trust Co. Ltd, P.O. Box 1050, Durban.

T924/79/OND/4C—MAGNUM PUBLISHERS (PTY) LTD, in liquidation. 6/5/80. Contribution being levied. G. W. Lampert, P.O. Box 3109, Johannesburg, 2000.

T114/78—FRISIM (PTY) LTD, in liquidation. 29/4/80. Secured preferent and concurrent award. R. J. Bailey, c/o Metrust Ltd, P.O. Box 61517, Marshalltown.

C486/75—BROUGHAM-COOK, D. J. 21/4/80. Award to secured creditors only. D. J. Rennie, c/o Syfrets Trust, 24 Wale Street, Cape Town.

C171/78—DUNCAN TAYLOR (CLAREMONT) (PTY) LTD, in liquidation. 30/4/80. Dividend paid. D. J. Rennie, c/o Syfrets Trust, 24 Wale Street, Cape Town.

C340/77—GARVIE, G. S. 21/4/80. Dividend paid. D. J. Rennie, c/o Syfrets Trust, 24 Wale Street, Cape Town.

C639/77—BAWA, N. M. E., trading as Noor Supply Store. 6/5/80. Dividend paid. A. M. Rennie, c/o Syfrets Trust, 24 Wale Street, Cape Town.

C405/74—J. P. VAN DEN BRINK (PTY) LTD, in liquidation. 7/5/80. Dividend paid. L. Maister, c/o Syfrets Trust, 24 Wale Street, Cape Town.

C14/79—McDONOGH, H. D., trading as Waterford Arms Bar & Arties Hungry I. 1/5/80. Award to preferent creditors only. A. M. Rennie, c/o Syfrets Trust, 24 Wale Street, Cape Town.

C594/77—TOLLIG, F. P. J. 6/5/80. Dividend paid. D. J. Rennie, c/o Syfrets Trust, 24 Wale Street, Cape Town.

C373/77—BEACH ROCK HOTELS (PTY) LTD, in liquidation. 21/4/80. Neither dividend or contribution. D. J. Rennie, c/o Syfrets Trust Co. Ltd, 24 Wale Street, Cape Town.

TC30/79—SINOTELS (PTY) LTD, trading as Van Rhyn's Bottle Store, in liquidation. 9/5/80. Dividend paid. A. M. Rennie, c/o Syfrets Trust, 24 Wale Street, Cape Town.

T338/79—DAVIS, Denis. 28/4/80. Preferent award only. V. A. van Diggelen, for Limvaal Trustees, P.O. Box 3548, Pretoria.

T888/78—VERHOEF, Jacques Franciscus Maria. 14/5/80. Secured award only. V. A. van Diggelen, for Limvaal Trustees, P.O. Box 3548, Pretoria.

T492/78—KRUGER & ALBERTS MOTORS (PTY) LTD, in liquidation. 9/5/80. Preferent creditors only. V. A. van Diggelen, for Limvaal Trustees, P.O. Box 3548, Pretoria.

T1235/77—KRIEK, P. L. 12/3/80. Contribution being collected. I. L. van Diggelen, for Limvaal Trustees, P.O. Box 3548, Pretoria, 0001.

T537/79—BOTES, C. E. 29/4/80. Kontribusie. Ivor Lancelot van Diggelen, vir Limvaal Trustees, Posbus 3548, Pretoria.

T63/78—CROUS, Sebastiaan Jacobus. 5/5/80. Concurrent awards. I. L. van Diggelen, for Limvaal Trustees, P.O. Box 3548, Pretoria.

T53/78—CROUS, Louis Hendrik, 5/5/80. Concurrent awards. I. L. van Diggelen, for Limvaal Trustees, P.O. Box 3548, Pretoria.

B180/78—KRUGER, Stephanus Petrus Ernest. 12/5/80. Dividende uitgekeer. J. J. du Plooy en B. St C. Cooper, p/a E. G. Cooper & Seuns, Alliedgebou, Maitlandstraat, Bloemfontein.

T643/79—WATERKLOOF DRANKWINKEL (EDMS.) BPK. 2/5/80. Verdeling in terme van artikel 342 (1) van die Maatskappywet. L. B. Marais, vir Sentrale Trustees, Posbus 3954, Pretoria.

T369/79—ELLIS, J. S. 23/4/80. Dividend payable. G. H. J. Venter, P.O. Box 1474, Johannesburg.

T1996/78—RICHARD GOLDMAN SPIRES CONSTRUCTION (PTY) LTD. 21/4/80. Contribution payable. G. H. J. Venter, P.O. Box 1474, Johannesburg.

T174/78—GOLDEN LINK (PTY) LTD. 21/4/80. Preferent award only. G. H. J. Venter, P.O. Box 1474, Johannesburg.

T663/79—HICK HARGREAVES & COMPANY (SOUTH AFRICA) (PTY) LTD. 29/4/80. Dividend. J. F. Hodgson, Third Floor, Marshall Place, 66 Marshall Street, Johannesburg, 2001.

N590/77—ROOS, Louis Botha Wessels. 5/5/80. Award to a preferent creditor only. S. Trakman, c/o Cape Trustees and Executors Ltd, P.O. Box 5960, Johannesburg, 2000.

T1515/78—KRUGER, M. M. 2/5/80. Kontribusie gehef. A. J. Hessels, p/a Security Eksekuteur en Trustmaatskappy Bpk., Posbus 3127, Pretoria.

T333/74—DE KOCK VENTER, J. H. 2/5/80. Dividende. Willem van Heerden van der Walt. p/a Security Eksekuteur en Trustmaatskappy Bpk., Posbus 3127, Pretoria.

K10/79—MARITZ, Sarel Stephanus Marais. 7/5/80. Uitkeer van dividende. William Ivor Duvenhage, Posbus 63, Kuruman.

N77B/79—VAN VLIERDEN, Y. M. A. 25/4/80. Contribution being levied. D. V. Holmes, P.O. Box 493, Pietermaritzburg.

N77C/79—CAIGER, K. M. 9/5/80. Dividend being paid. D. V. Holmes, P.O. Box 493, Pietermaritzburg.

T711/78—DENYSCHEN, D. H. 5/5/80. Dividend. A. S. P. Meyer, p/a A S. P. Meyer Trust, Posbus 3639, Pretoria.

N454/77—SINGH, Bharath Lala, a major Indian male and businessman, 582 Greytown Road, Pietermaritzburg, Natal, who previously carried on business under the names and styles of B. L. Singh & Sons, Midlands Paraffin Company, Premier Produce Agency, Zermatt & Company, Westgate Lancashire Trading Company. 28/4/80. No dividends. A. J. L. Geyser, c/o C. C. C. Raulstone & Geyser, P.O. Box 536, Pietermaritzburg, 3200.

T36/79—VORSTER, Johannes Hendrik. 7/5/80. Dividend uitgekeer. C. H. du Plooy, Posbus 466, Pretoria.

T2037/78—TIKVAH PHARMACY (PTY) LTD, in liquidation. 8/5/80. Awards to concurrent creditors. B. T. Whitson, c/o Syfrets Trustees (Tvl) Ltd, P.O. Box 1830, Pretoria.

T1686/78—DU PREEZ, J. G. 2/5/80. Dividends payable. B. T. Whitson, c/o Syfrets Trustees (Tvl) Ltd, P.O. Box 1830, Pretoria.

Form/Vorm 6

APPLICATION FOR REHABILITATION

Pursuant to section 124 of the Insolvency Act, 1936, notice is hereby given that the insolvents mentioned below will apply for their rehabilitation on the dates, at the times and places and upon the grounds as therein set forth opposite their respective names indicating number of estate; full name and description of insolvent (including his date of birth and identity number) and place of business or residence; date when estate sequestrated, and address, occupation or status of insolvent at the time of that date; division of Supreme Court to which and date and time on which application will be made; ground of application.

AANSOEK OM REHABILITASIE

Ingevolge artikel 124 van die Insolvensiewet, 1936, word hierby kennis gegee dat die insolvente persone hieronder genoem om hul rehabilitasie aansoek sal doen op die datums, tye en plekke en om die redes wat daarin teenoor hulle onderskeie name aangedui is, met aanduiding van nommer van boedel; volle naam en beskrywing van insolvent (met inbegrip van sy geboortedatum en persoonsnommer) en plek van besigheid of woonplek; datum waarop boedel gesekwestreer is, en adres, betrekking of status van insolvent ten tye van daardie datum; afdeling van Hooggeregshof waarby en datum en tyd wanneer aansoek gedoen sal word; rede van aansoek.

T1187/75—PEENZ, Francois Cornelius, 7/2/47, 305779069, Honeyballstraat 85, Rynfield, Benoni. 16/9/75, Honeyballstraat 85, Rynfield, Benoni. Witwatersrandse Plaaslike, 8/7/80, 10h00. Artikel 124 (2).

T88/72—DERBER, Herbert, married out of community of property, 23/12/21, C125253A (Zimbabwe), 35 Dover Road, Chisipite, Salisbury, Zimbabwe, sales manager, Bentone Investments, trading as Bentwood, Salisbury, Zimbabwe. 25/1/72, Brigish Drive, Northcliff, Johannesburg. Witwatersrand Local, 8/7/80, 10h00. Expiry of requisite period in terms of section 124 (2) (a) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended.

T261/74—LIEBENBERG, Thomas Albertus, 25/4/42, 4204 255012001, Ronaldstraat 410, Garstfontein, Pretoria. 2/4/74, apteker van Letaba Apteek, Parkstraat 18, Tzaneen, Transvaalse Provinsiale, 8/7/80, 10h00. Artikel 124 (2) (a).

T1056/79—MARX, Jan Willem, 14/10/49, 4910145096000, Boy Lowstraat 7, Roodstuine, Vereeniging. 16/10/79, 'n onderwyser, Boy Lowstraat 7, Roodstuine, Vereeniging. Transvaalse Provinsiale, 8/7/80, 10h00, Artikel 124 (3)

T867/79—VAN DER MERWE, Jan Albert Christoffel, 21/7/49, 4907215027006, 121 Rail Street, Florida, Roodepoort. 17/7/79, Engineering Shop Proprietor. 22/7/80, Section 124 (3) of Act 24 of 1936.

N220/72/1—SATNARAIN, Sathianand, 7/3/39, 800370 446A, 34 Marie Lane, Overport, Durban. 23/6/72. Durban and Coast Local, 9/7/80, 09h30. Effluxion of time.

N63/75—SMITH, Howard Ashleigh, 1206175027004, 145 Rouken Glen, 381 Musgrave Road, Durban. 30/5/75. Natal Provincial Division, 22/7/80, 09h30. In terms of section 124 (2) (a) read with the proviso to sub section 2 of Act 24 of 1936.

N550A/76—KNOPP, Alice Ivy, 25/7/48, 381225940, 4 Breghan Place Montrose, Pietermaritzburg. 4/2/77. 7/7/80. A full surrender of the Insolvent's Estate having been made a period in excess of three years having elapsed from date of sequestration and a dividend having been paid to all concurrent creditors.

K20/74—FABER, Cornelius Johannes (Cornelius Jacobus Faber), 9/5/45, 051224184W, Ansleyweg 16, Weseinde, Kimberley. 26/7/74, Noord-Kaapse, 18/7/80, 10h00. Kragtens artikel 124 (2) (a) van Wet 24 van 1936, soos gewysig.

T225/76—DE MEYER, Sarel Johannes, 11/8/36, 360811501 1006, c/o Bank of Orange Free State, 108 Maitland Street, Bloemfontein, 27 Eufees Street, Bayswater, Bloemfontein. 6/4/76, 78 Hamton Avenue, Auckland Park, Johannesburg. Witwatersrand Local, 1/7/80, 10h00. In terms of section 124 (2) (a) of the Insolvency Act 24 of 1936. A period of four years has elapsed from the date of sequestration.

T464/76—VAN ZYL, Marthinus Steyn, 4/10/43, 431004513 9002, p/a Wagen Motors, Piet Retiefstraat 20a, Standerton. 15/6/76, Vanonselenstraat 33, Neserhof, Klerksdorp, motorhandelaar. Transvaalse Provinsiale, 8/7/80, 10h00, Artikel 124 (2) (a) Wet 24/1936.

T1379/75—HYLEN, Ladas Martha Gardiner, 11/11/43, 256099434W, 15 Sherwood Road, Forest Town, Johannesburg. 5/11/75, housewife, 35 Roxburgh Avenue, Craighall, Johannesburg. Witwatersrand Local, 22/7/80, 10h00. Section 124 (2) of the Insolvency Act.

C484/74—WALLACE, Adrian Selwyn, 13/6/44, 115292 899W, 101 Frans Oerder Street, Groenkloof, Pretoria. 6/12/74. Cape of Good Hope Provincial, 9/7/80, 10h30. Application is made for rehabilitation in terms of section 124 (2) (a) of Act 24 of 1936, as amended.

Form/Vorm 7

NOTICE OF TRUSTEES

Notice is hereby given that a period of six months having elapsed since the confirmation of the final trustees' accounts in the estates mentioned below, the trustees of the said estates will, pursuant to section 155 of the Insolvency Act, 1936, destroy all the books and documents in their possession relating to the said estates (except those which are required to be lodged with the Masters) after six weeks from the date of this notice.

The particulars are given in the following order: Number of estate; name and description of estate; date of sequestration order; division of the Supreme Court by which order made; date of confirmation of final account.

KENNISGEWING VAN KURATORS

Aangesien 'n tydperk van ses maande verloop het sedert die bekragtiging van die finale kuratorsrekenings in die boedel hieronder genoem, word hierby kennis gegee dat die kurators van genoemde boedels ingevolge artikel 155 van die Insolvensiewet, 1936, alle boeke en stukke in hulle besit wat betrekking op daardie boedels het (behalwe die wat by die Meesters ingedien moet word), ses weke na die datum hiervan sal vernietig.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van boedel; naam en beskrywing van boedel; datum van sekwestrasiebevel; afdeling van Hooggeregshof waardeur bevel gegee is; datum van bekragtiging van finale rekening, en naam en adres van kurator.

T1229/07—GARRATT, Ronald James Archibald and Margaret, trading as Rafwyn Gowns. 19/7/77. Witwatersrand Local. 8/8/79. S. Trakman, c/o Cape Trustees and Executors Ltd, P.O. Box 5960, Johannesburg, 2000.

B154/73 — SERFONTEIN, Jacobus Hendrik. 15/11/73. Orange Free State Provincial. 23/10/74. Francis Joseph Errol Paola, P.O. Box 101, Kroonstad.

B29/72—SEVENSTER, Ernst Philippus Wessel. 17/2/72. Orange Free State Provincial. 30/5/73, Francis Joseph Errol Paola, P.O. Box 101, Kroonstad.

B94/76—VAN HEERDEN, Stephanus Philippus. 29/7/76. Orange Free State Provincial. 17/10/77. Francis Joseph Errol Paola, P.O. Box 101, Kroonstad.

B59/76—VAN DER WESTHUIZEN, Nicolaas Johannes. 13/5/76. Orange Free State Provincial. 9/6/77. Francis Joseph Errol Paola, P.O. Box 101, Kroonstad.

B33/76—WHITE, Agatha Catharina Meyer, born Wessels. 25/3/76. Orange Free State Provincial. 9/6/77. Francis Joseph Errol Paola, P.O. Box 101, Kroonstad.

B170/74—WESRIA (EDMS.) BPK., in voorlopige likwidasie. 10/12/74. Orange Free State Provincial. 11/5/76. Francis Joseph Errol Paola, P.O. Box 101, Kroonstad.

B123/76—BENLOU MOTOR MART. 9/9/76. Orange Free State Provincial. 6/4/78. Francis Joseph Errol Paola, P.O. Box 101, Kroonstad.

B137/75—VAN WYK, Louis Hosea, described in the order of Court as Louis Josua van Wyk. 23/10/75. Orange Free State Provincial. 12/12/77. Francis Joseph Errol Paola, P.O. Box 101, Kroonstad.

C213/72—DE SWARDT, Frans Sebastian. 30/5/72. Cape of Good Hope Provincial. 24/2/76. Francis Joseph Errol Paola, P.O. Box 101, Kroonstad.

B15/78—THE EMPIRE THEATRE (KROONSTAD) (PTY) LTD, in liquidation. 2/2/78. Orange Free State Provincial. 14/11/78. Francis Joseph Errol Paola, P.O. Box 101, Kroonstad.

B152/71—FOURIE, Luther, 2/12/71. Orange Free State Provincial. 1/12/72. Francis Joseph Errol Paola, P.O. Box 101, Kroonstad.

B53/73/BA—GOUWS, Izak Jacob. 10/5/73. Orange Free State Provincial. 7/11/74. Francis Joseph Errol Paola, P.O. Box 101, Kroonstad.

B166/71—JORDAAN, Johannes Petrus Jacobus. 20/1/72. Orange Free State Provincial. 11/12/72. Francis Joseph Errol Paola, P.O. Box 101, Kroonstad.

B105/72—KROONSTAD CYCLE WORKS (PTY) LTD, in liquidation. 12/6/72. Orange Free State Provincial. 11/7/74. Francis Joseph Errol Paola, P.O. Box 101, Kroonstad.

B118/71—LUDICK, Andries Izak. 1/10/71. Orange Free State Provincial. 7/6/73. Francis Joseph Errol Paola, P.O. Box 101, Kroonstad.

B105/76—MICHAEL, Andrew. 19/8/76. Orange Free State Provincial 9/6/77. Francis Joseph Errol Paola, P.O. Box 101, Kroonstad.

B50/72—MINNIE'S FLOORING (NATAL) (PTY) LTD, in liquidation. 16/3/72. Orange Free State Provincial. 12/3/73. Francis Joseph Errol Paola, P.O. Box 101, Kroonstad.

Form/Vorm 8

DATES FIXED FOR CREDITORS TO PROVE CLAIMS

Pursuant to section 179 (2) of the Companies Act, 1926, section 366 (2) of the Companies Act, 1973, notice is hereby given of the dates or times fixed by Masters of the Supreme Court by which creditors of companies in liquidation are to prove their claims or otherwise be excluded from the benefit of any distribution under any account lodged with the Master before those debts are proved.

The particulars are given in the following order: Number of company in liquidation; name and description of company; date or time fixed by the Master; name and address of liquidator.

DATUMS VASGESTEL VIR DIE BEWYS VAN EISE DEUR SKULDEISERS

Ingevolge artikel 179 (2) van die Maatskappywet, 1926, artikel 366 (2) van die Maatskappywet, 1973, word hierby kennis gegee van die datums of termyne deur Meesters van die Hooggeregshof vasgestel tot wanneer skuldeisers van maatskappye in likwidasie hulle eise moet bewys of anders van die voordeel van 'n distribusie kragtens 'n rekening by die Meester ingedien voordat daardie eise bewys is, uitgesluit word.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Nommer van maatskappy in likwidasie; naam en beskrywing van maatskappy; datum of termyn deur Meester vasgestel; naam en adres van likwidateur.

T1200/79—EASY-GEZA (EDMS.) BPK. 11/6/80. L. B. Marais, vir Sentrale Trustees, Posbus 3954, Pretoria.

T1201/79—BENGRO (EDMS.) BPK. 11/6/80. L. B. Marais, vir Sentrale Trustees, Posbus 3954, Pretoria.

T1097/79—ZEECOR KONSTRUKSIE (EDMS.) BPK., in likwidasie. 30/5/80. J. R. Galloway, Volkskasgebou 305, Markstraat 76, Johannesburg.

Form/Vorm 9

NOTICES OF SURRENDER OF A DEBTOR'S ESTATE

In terms of section 4 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, as amended, notice is hereby given by a petitioner of his making an application to the Supreme Court on the date and time as stated or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of his estate; or of the withdrawal of such notice of surrender previously made and upon having received the Master's consent, in terms of section 7 of the Act.

The information, where applicable, is given in the following order: (1) Name of petitioner, occupation and address, style of partnership or firm, and names and addresses of partners; (2) whether application, Division of Supreme Court and date and time of application, or withdrawal of notice of surrender and date of Master's consent; (3) date as from which a statement of his affairs will lie for inspection for 14 days, the Master's Office where lying and, if so, the Magistrate's Office; (4) attorney for petitioner, and date.

KENNISGEWINGS VAN OORGAWE VAN 'N SKULDENAAR SE BOEDEL

Ingevolge artikel 4 (1) van die Insolvensiewet, No. 24 van 1936, soos gewysig, word hierby deur 'n versoeker kennis gegee van sy aansoek wat by die Hooggeregshof op die dag en tyd soos genoem gedoen sal word, of so spoedig daarna as wat die saak verhoor kan word, om aanname van die oorgawe van sy boedel; of van die intrekking van 'n sodanige vroeëre kennisgewing van oorgawe en na verkryging van die Meester se toestemming, ingevolge artikel 7 van die Wet.

Die inligting word, waar van toepassing, verstrek in die volgorde: (1) Naam van aansoeker, beroep en adres, styl van vennootskap of firma, en name en adresse van vennote; (2) of 'n aansoek, die Afdeling van die Hooggeregshof en datum en tyd van aansoek, of intrekking van 'n kennisgewing van oorgawe en datum van Meester se toestemming; (3) datum vanaf wanneer sy vermoëstaat ter insae sal lê vir 14 dae, die Meester se kantoor en, indien so, die Landdros se kantoor waar dit sal lê; (4) die prokureur van die aansoeker, en datum.

GERICKE, Peter Johann, kafee-eienaar van Mitchellstraat 34, George. (2) Aansoek, 18/6/80, Kaap die Goeie Hoop Provinsiale. (3) 29/5/80, George. (4) Stadler, Maritz & Swart, Stadcogebou, Yorkstraat 126a, Posbus 46, George, 6530, 9/5/80.

CRONJÉ, Phillipus Cornelius, Identiteitsnommer 480426 5022005, draaier en deeltydse boer, plaas Wildehondefontein, distrik Parys. (2) Aansoek, 19/6/80, 10h00, Oranje-Vrystaatse Provinsiale. (3) 23/5/80, Bloemfontein, Parys. (4) Symington & De Kock, Tweede Verdieping, N.B.S.-gebou, hoek van Wesburger- en Elizabethstraat, Bloemfontein, 14/5/80.

VAN WYK, Petrus Jacobus, motor onderdelehandelaar. (3) Transvaalse Provinsiale, 17/6/80. (3) 26/5/80; Lichtenburg. (4) R. J. Falkson, p/a Friedland Hart & Vennote, Posbus 1003, Pretoria.

RAMBALLIE, Rabinduth, born on 10/6/45, Bricklayer, 25 Draper Street, Newcastle. (2) Application, 19/6/80, 09h30, Natal Provincial. (3) 30/5/80, Pietermaritzburg, Newcastle. (4) Errol W. Stowell, Seventh Floor, Shepstone, Chancery Lane, Pietermartizburg.

MYBURGH, Johannes Jacobus, versekeringsbestuurder, p/a Sanlam, Hillstraat, Grahamstad. (2) Aansoek, Oos-Kaapse, 19/6/80, 10h00. (3) 23/5/80, Grahamstad, Alliwal-Noord. (4) Francois Esterhuizen, Sanlamgebou 412, Oos-Londen, 12/5/80.

BUTLER, Johannes Jacobus Frederick, werktuigkundige, Plot 14, Duvenhageskraal. distrik Pietersburg. (2) Aansoek, Transvaalse Provinsiale, 17/6/80, 10h00. (3) 23/5/80; Pretoria, Pietersburg. (4) R. C. Pratt, Posbus 152, Pietersburg, 5/5/80.

LOST LIFE INSURANCE POLICIES
VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE

Form/Vorm VL

Section 64, Act 27 of 1943

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the policies mentioned below, has been submitted to the insurers, and any person in possession of any of these policies, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the insurers. Failing any such communication, certified copies of the policies (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owners in terms of the regulations framed under the Act.

The particulars are given in the following order: Name and address of insurer; policy number, date of policy, and sum insured; life insured; owner, if other than insured.

Artikel 64, Wet 27 van 1943

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die polisse hieronder vermeld, aan die versekeraars gelewer is, en enigeen wat in besit van enige van hierdie polisse is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die versekeraars in verbinding tree. By gebreke aan sodanige mededeling sal gewaarmerkte afskrifte van polisse (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaars uitgereik word ingevolge die regulasies gepromulgeer onder die Wet.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde: Naam en adres van versekeraar; polisnommer, datum van polis en versekerde bedrag; lewe verseker; eienaar, indien ander as versekerde.

African Eagle-Lewensversekeringsgenootskap Bpk., Posbus 1114, Johannesburg, 2000

546129—1/6/62, R1 000. Luyt, J. P.
6032066—1/11/75, R12 762. Pieterse, J. P.
6040349—1/2/76, R5 000. Barnard, A. J.

Anchor Life Assurance Co. Ltd, P.O. Box 11319, Johannesburg, 2000

51624A—1/6/72, R2 000. Erasmus, E. A.
110787A—1/10/73, R6 000. Ehmke, A. C.
136751A—1/8/74, R10 000. Bothma, D. J.
254398A—1/10/77, R2 180. Mashaba, A.
219002A—1/3/77, R3 202. Molefe, C. M.
207799A—1/1/77, R2 250. Ramalivhana, J.
233102A—1/8/77, R2 982. Ndebele, J.
6890A—1/1/71, R6 000. Nicolopoulos, C.

Commercial Union Assurance Company of South Africa Ltd, P.O. Box 2838, Johannesburg, 2000

502369—23/12/70, R12 341. Galli, N. A. N.

Federated Insurance Company Ltd, P.O. Box 666, Johannesburg, 2000

TA179225—13/12/78, R18 311. COWAN, Harold.

Guarantee Life Assurance Company Ltd, P.O. Box 4562, Johannesburg, 2000

101184—1/5/71, R10 000. Pirie, P. O.
63604—1/7/69, R10 000. Stewart, G. T.
406876—1/9/78, R264 000. Human, J. J.
100591—1/2/71, R25 000. Saitowitz, P. A., born Dyer.
107997—1/12/73, R13 138. Deane, G. B.
433699—1/11/78, R60 000. Potgieter, G. M.

IGI Life Assurance Co. Ltd, P.O. Box 3483, Johannesburg, 2000

120247—19/12/74, R4 543. Lehihi, Geopalelwe Shadrack.

Legal and General Volkskas Assurance Ltd

AF3404272—1/10/61, R10 000. Casmond, Goolam.; Goolam Hoosein Ismail Casmond.
AF3933041—1/8/67, R2 000. Pitout, Peter Hendrik Jacobus.
AF3948692—1/10/67, R2 000. Pitout, Johanna Cornelia
AF4551065—1/6/75, R2 054. Ngqase, Nombulelo Vivien.
AF4646410—1/8/76, R5 340. Purdie, Mathieson.
UL5322748—1/8/78, R44 042. Hardie, Aubrey Lawrence.
AF4752705—1/3/77, R2 000. Ngubane, Gloria Pamela.
AF4693065—1/8/76, R2 151. Strydom, Douglas George.

Liberty Life Association of Africa Ltd, P.O. Box 10499, Johannesburg, 2000

3706239—9/4/65, R6 000. Chanes, B.; L. Chanes.
7002102—10/4/73, R10 000. Dhupelia, S. S.
2041817—3/1/69, R4 000. Roberts, A. J.
3681212—11/6/63, R2 000. MacFarlene, J.
3722331—1/10/66, R5 000. Jordaan, G.
3657675—1/10/61, R5 000. Jordaan, G.
9095934—1/11/77, R8 496. Cloete, C. J.
0502236—1/1/66, R10 000. Stent, S. E.
9022009—1/1/75, R25 000. Snoep, S. A.
0643550—1/5/73, R14 322. Zinman, M. J.
3746274—27/12/68, R4 000. Shannon, B. T.
9140267—1/2/79, R23 000. McMurdie, D.
3749746—18/5/69, R5 000. Lunat, I. M. (I. M. Loonat).
2300414—1/5/73, R4 000. Edwards, T. A.
239232—1/5/74, R25 000. Jainoodien, M. E.
9076909—1/5/77, R20 000. Robinson, C. S.
3778276—3/3/72, R3 000. Krishnamurth.
231625—1/9/70, R16 815. Zier, M. D.
3606210—15/9/65, R6 000. Maresky, I. M.
9142421—1/4/79, R15 000. Burgess, M. F.
3775097—19/1/72, R5 000. Nel, S. C.; R. O. Nel.
9063300—1/3/76, R13 858. Setzer, S.

National Mutual Life Association of Australasia Ltd, P.O. Box 666, Cape Town, 8000

7047569—1/12/74, R17 227. Elerud, C. J.
7053625—1/12/75, R15 000. Delvin, W. L.
7038382—1/8/72, R2 422. Kincaid, F. J.

Norwich Union Life Insurance Society, P.O. Box 1226, Cape Town

1482219—10/1/62, R2 000. Diana, Robert Bernard.
2349252—6/12/78, R8 818. Nortier, Donald Leslie.
2655446—14/9/76, R5 000. Nortier, Marjorie Una.
1679042—15/3/65, R8 000. Botha, Petrus Wilhelmus.

Rondalia Lewens, Privaatsak X219, Pretoria, 0001

721178—19/3/73, R10 000. Viljoen, Willem Lodewikus.
725084—31/7/73, R2 000. Van Dyk, Frans Stefanus.

S.A. Mutual, P.O. Box 66, Cape Town, 8000

1402699—20/5/58, R984. Pretorius, S. M., AD528.
2351082—3/2/71, R5 165. Salie, late G., AD528; estate late G. Salie.
2451689—10/3/72, R3 000. Salie, late G., AD528; estate late G. Salie.
320481—23/1/36, R2 000. Sarembock, late P., AD528; estate late P. Sarembock.
453282—20/9/42, R1 000. Sarembock, late P., AD528; estate late P. Sarembock.
670803—24/2/49, R4 000. Sarembock, late P., AD528; estate late P. Sarembock.
704246—22/9/49, R4 000. Sarembock, late P., AD528; estate late P. Sarembock.
831407—15/11/51, R2 000. Sarembock, late P., AD528; estate late P. Sarembock.
961157—14/9/53, R4 000. Sarembock, late P., AD528; estate late P. Sarembock.
1242126—19/9/56, R2 960. Sarembock, late P., AD528; estate late P. Sarembock.
3871244—20/4/39, R130. Robertson, L. H., AD528.
1759347—29/6/62, R1 000. Van Rhyn, J. W., AD513.
2651815—23/10/73, R1 800. Botha, L. le R., AD513.
2385145—21/6/71, R2 500. Bester, H. A., AD513.
2224959—8/7/69, R6 000. De Abreu, L. E. P., AD513.
2313788—24/8/70, R2 000. Filen, V. O., AD513.
3064342—10/1/77, R3 000. Slot, I., AD513.
3267967—24/7/78, R5 302. Pooley, A. C., AD513.
2239556—3/10/69, R5 000. Jorge, M. P., AD513.
2668373—10/12/73, R10 000. Jorge, M. P., AD513.
2683120—29/1/74, R10 000. Jorge, M. P., AD513.
2070197—17/3/67, R1 033. Nel, F. T., AD513.
2910560—30/10/75, R8 730. Cilliers, S. A., AD533.
3092467—28/3/77, R4 401. Lombard, W. P., AD533.
401244—23/11/39, R1 000. Golding, H., AD533; N. Golding.
2121514—3/1/68, R1 000. Olivier, J. T., AD533.
2185491—29/11/68, R10 000. Berman, K. P., AD533.
2246018—31/10/69, R3 339. Ebersohn, J. G., AD533.
2567270—17/4/73, R361. Loots, J. H. M., AD533; J. H. M. Loots and Volkskas Bpk.
3331697—18/12/78, R5 734. Liebenberg, N. J. C., AD533.
1868869—30/1/64, R1 000. Deas, H. A., AD533.
2477538—22/6/72, R1 000. Mnqandi, M. N., AD533.

University of Pretoria
Together in Excellence

2425462—22/11/71, R1 500. Scheepers, J. H. and M. M., AD526.
2560359—27/3/73, R4 108. Steenkamp, C. W., AD526.
2425461—22/11/71, R10 000. Varney, M. A., AD526.
3308073—13/11/78, R78 200. Oosthuysen, B. G., AD526.
3379434—17/4/79, R25 000. Appelbaum, H. I., AD526.
3393806—15/5/79, R5 981. Ludick, E. C., AD526.
3235320—21/4/78, R1 803. Nakambale, R., AD526.
1777849—25/9/62, R3 252. Van Eden, F. J., AD526.
1804456—28/2/63, R3 000. Van Zyl, W. J., AD526.
2951530—1/3/76, R2 500. Salie, T. D., AD526.
2830625—24/3/75, R1 805. Sterling, W. G., AD536.
3033177—7/10/76, R2 425. Saayman, L., AD536.
3078642—25/2/77, R3 883. Veerasamy, P., AD536.
2835527—8/4/75, R1 370. Lenewe, J., AD536.
2754276—19/8/74, R6 525. Lerm, H. E., AD536; J. J. Greeff en andere.
3080735—3/3/77, R12 350. Barnard, J. J., AD536; J. J. Greeff en andere.
3111253—25/5/77, R12 350. Van der Merwe, J. H., AD536; J. J. Barnard en andere.
3133621—29/7/77, R12 726. Greeff, J. J., AD536; J. J. Barnard en andere.
3257244—19/6/78, R15 004. Lerm, H. E., AD536; J. J. Greeff en andere.
3257243—19/6/78, R18 000. Greeff, J. J., AD536; J. H. van der Merwe en andere.
3264554—10/7/78, R18 000. Barnard, J. J., AD536; J. H. van der Merwe en andere.
1706730—7/11/61, R2 000. Franck, D. Y., AD534.
1198378—26/4/56, R1 230. Hardiman, E. A., AD534.
1353400—31/12/57, R940. Fensham, D. A., AD534; F. G. R. Fensham.
3315780—4/11/78, R7 800. Sinyegwe, T. E., AD534.
3227502—3/4/78, R3 180. Selzer, A. C., AD534.
3005979—2/8/76, R20 000. Conradie, J. A., AD534.
1907001—17/8/64, R4 240. De Waal, A. C., AD534.
2368922—21/4/71, R860. Liebenberg, Christine R., AD534; estate late C. R. Liebenberg.
2149783—24/5/68, R1 436. Liebenberg, A. P., AD534; estate late C. R. Liebenberg.
2263420—29/1/70, R1 102. Liebenberg, C., AD534; estate late C. R. Liebenberg.
2286543—11/5/70, R1 000. Bohoff, J., AD534; W. H. Boshoff.
3488477—20/11/79, R8 411. Van Aarde, T., AD538; C. M. Pieterse.
3507530—19/1/80, R4 709. Pieterse, C. M., AD538; T. van Aarden.
2237183—9/9/69, R5 000. Du Toit, F. N., AD538.
3238499—28/4/78, R600. Van Staden, J. W., AD538; S.A. Perm. Bouv.
3419181—26/7/79, R3 152. Nembudani, N. P., AD538.
2343388—29/12/70, R398. Mabongo, M., AD538; E. M. Mabongo.
2902105—27/10/75, R4 256. Magula, I. E. N., AD538.
3458695—21/9/79, R2 783. Dinwayo, H. M., AD538.
1327423—31/7/57, R346,80. Swarts, M. J. H., AD538; I. J. Swarts.
2051094—4/11/66, R1 100. Sodlulashe, M. L., AD538.
2276742—7/4/70, R3 620. Joubert, K. G. E., AD539; estate late J. Joubert.
1115254—24/6/55, R5 344. Britz, R., AD539; R. C. Britz.
2102857—5/9/67, R2 000. Steenkamp, M. J., AD539; S. J. S. Steenkamp.
2992588—17/6/76, R5 000. Mngomezulu, E. G., AD539.
3236957—24/4/78, R5 655. Hanekom, B. A., AD539.
1905381—6/8/64, R3 000. Fourie, R., AD539; L. J. Fourie.
2925144—8/12/75, R3 432. Terblanche, A., AD539.
1058086—11/11/54, R2 000. Badler, E., AD539.
2979541—10/5/76, R12 066. Thomson, C. R., AD539.
2936836—19/1/76, R20 000. Marais, E. A., AD539.
2306362—29/7/70, R4 000. Gerber, late P. A., AD502; R. Gerber.
3061302—5/1/77, R55 644. Guzana, late L. D., AD502; estate late L. D. Guzana.
3184711—2/12/77, R2 749. Mohanoe, M. M., AD502; estate late P. R. Mohanoe.
2480351—3/7/72, R2 000. Van Wyk, late O., AD502; estate late O. van Wyk.
362572A—12/5/49, R1 000. Slovin, late S., AD502; estate late S. Slovin.
1844235—11/9/63, R271. Lichaba, M. U., AD502.
2944143—16/2/76, R1 000. Van de Merwe, late J. J., AD502; J. van de Merwe.
2854769—29/5/75, R4 000. Mahlasela, late, M. AD502; estate late M. Mahlasela.
1195088—18/4/56, R177,20. Stümke, C. O., AD502; A. E. Stümke.
1949769—14/4/65, R1 000. De Beer, H. E., AD502.
2915237—10/11/75, R10 000. Steenkamp, P. J. L., AD532.
2986571—28/5/76, R13 431. McCabe, J., AD532.
3242120—8/5/78, R4 131. Joseph, G. E., AD532.
3447869—2/6/79, R4 667. Dingila, L. D., AD532.
1949969—14/4/65, R10 000. Connan, B. M. N., AD532; E. W. Loubser.
2206565—10/4/69, R2 000. Andrea, P., AD532.
2452473—14/3/72, R1 000. Khawula, G. B., AD532.
2510905—12/9/72, R5 000. Fuller, M. P., AD532.
2333767—16/11/70, R8 000. Nobrega, J. C., AD532; M. F. Nobrega.
3138074—11/8/77, R3 230. Radebe, M. E., AD532.
2260622—23/2/70, R3 000. Wepener, S. A. C., AD529.
2095937—26/7/67, R2 000. Oosthuysen, A. B., AD529.
2509804—7/9/72, R4 632. Schneider, A. J., AD529; M. Schneider.
2371196—30/4/71, R1 000. Ngewu, L. L., AD529.
2822687—3/3/75, R2 500. Gillespie, L., AD529.
3007410—6/8/76, R15 000. Engelbrecht, L. S., AD529.
3424202—7/8/79, R7 056. Mgandela, D. N., AD529.
2978492—7/5/76, R4 230. Van der S. Mollett. D. C., AD529.
1652107—8/3/61, R941. Crous, M., AD529; J. C. Crous.

Sanlam, Posbus 1, Sanlamhof, 7532

702040—1/5/57, R1 000. Janse van Rensburg, H. P.
606099—1/6/55, R2 000. Nowers, W. H. en C. E.
1056432x6—1/7/64, R4 000. Teichmann, W.
1092148x4—1/4/65, R1 000. Steinmann, M. J.
1276716x6—1/8/69, R458. Van der Sandt, B. M.
1309906x4—1/8/68, R2 000. De Wet, P. J.
1715550x8—1/4/73, R2 000. Ackerman, A. J.
1784684x1—1/8/73, R3 770. Kok, W. J.
1893885x2—1/10/74, R3 300. Hansen, H. P.
1941250x1—1/2/75, R5 000. Brett, G. C.
1941440x8—1/3/75, R3 000. Muller, D. J.
1941449x9—1/4/75, R5 000. Muller, D. J.
3233942x6—1/3/76, R1 500. Lambooy, A. M.
3553409x8—1/3/79, R6 359. Vincent, Y.
1184790x2—1/7/66, R3 000. Els, C. J.
3638419x6—1/2/80, R7 000. Ferreira, E. R.
3660000x5—1/2/80, R4 140. Ferreira, E. E.
3455574x8—1/6/78, R3 840. Verwey, F. J. J.
1190377x0—1/12/67, R3 000. Fouché, N.
3555940x0—1/1/79, R3 822. Horn, J.
1254734x5—1/8/67, R1 000. Krause, J. J.
1313245x1—27/1/69, R4 435. Lamprecht, G. M.
1945267x1—1/2/75, R2 500. Henning, C. R. E.
1948455x9—1/6/75, R3 000. Maponya, R. C.
3303024x8—1/11/76, R5 902. Gouws, A. J.
3360108x9—1/4/77, R8 172. Botes, W. N.
1995074x0—1/8/75, R4 515. Rademeyer, G. de J.
3579690x3—1/5/79, R3 650. Engelbrecht, J. M.
1664732x3—1/11/73, R5 000. Klopper, J. F. L.
3542006x6—1/12/78, R7 290. Jansen van Rensburg, W.
3306623x4—1/11/76, R5 000. Van der Westhuizen, F. A.
3655777x5—1/1/80, R5 000. Maritz, J. L
3612676x1—1/8/79, R5 140. Nel, A. P.
3440982x1—1/4/78, R8 571. De la Querra, J. F.
3296339x9—1/1/77, R4 000. Marais, W. J., op S. C.; W. J. Marais.
3465863x3—1/7/78, R3 000. Visagie, J. J.
3565031x6—1/6/79, R5 000. De Beer, G.
3672451x6—1/2/80, R6 752. Gerber, C. P.
1608604x3—1/2/72, R3 000. Joubert, P.
1974508x2—1/3/76, R2 200. Elmes, H. L. M.
1218675x5—1/3/67, R2 000. Peters, H. O.
3648280x0—1/11/79, R6 756. Van Zyl, A. J.
3306624x2—1/10/76, R8 000. Venter, M. D.
3496619x2—1/12/79, R7 350. Schutte, S. J.
1092250x8—1/4/65, R2 000. Nel, H. D.
1891185x9—1/8/74, R3 632. Maassen, Y. L. J. G.
3558690x8—1/4/79, R7 000. Pienaar, J. J.
3635301x9—1/10/79, R10 000. Pienaar, J. J.
3351293x0—1/4/77, R5 000. Inggs, F. C.
3532301x3—1/2/79, R2 120. Wallace, J. W.
3630125x7—1/9/79, R6 405. Du Plessis, M. J.
593278x5—1/2/55, R2 704. Schuld, H. L. op L. F. Schuld; H. L. Schuld.
3300552x1—1/7/76, R7 060. Botha, F. J.
1596333x3—1/7/72, R978. Botha, A. J.
1596334x1—1/6/72, R3 860. Botha, A. J.
1009688x1—1/9/63, R1 000. Lesar, L. R.
1828936x3—1/4/74, R1 000. Litheko, E. M.

3282518x4—1/5/76, R4 418. Visser, W. P.
3420834x8—1/1/78, R1 792. De Kock, S. D.
1536230x4—1/9/71, R1 000. Venter, S. H.
1603190x8—1/2/72, R1 000. Van der Westhuizen, L.
3509586x8—1/8/78, R2 331. Rheeder, S. E.
1428115x8—1/10/70, R3 000. Lubbe, P. J.
1067007x3—1/9/64, R2 000. Wessels, S. J. P.
1194519x3—1/5/66, R2 000. Wessels, S. J. P.
3546270x4—1/3/79, R6 540. Lee, F. J.
1944340x7—1/2/75, R1 740. Cupido, F. R.
3549119x0—1/4/79, R5 630. Naude, L. H. V.
3222473x5—1/11/75, R5 000. Barnett, A.
839661—1/6/60, R600. Marx, A. T.

The S.A. Trade Union Assurance Society Ltd, Traduna Centre, 118 Jorissen Street, Braamfontein, Johannesburg, 2001

566941—1/10/74, R981. Engelbrecht, Jan Harm Gerhardus.
570790—1/12/74, R1 000. Pieterse, Theunis Jacobus.
575934—1/4/77, R1 645. Mahlase, Abel Petrus.
580833—1/11/75, R4 000. Maritz, Melvin Eric.
586411—1/11/76, R1 000. Matshaya, Sam.
587193—1/11/76, R3 000. Norris, David John.
547070—1/12/73, R1 021. Nkatshela, Jamani Edward.
592858—1/4/77, R4 000. Scheepers, Jan Hendrik.

The Southern Life Association, Great Westerford, Rondebosch, 7700

252149—24/4/50, R1 000. Marais, D. A. V.
253211—8/6/50, R1 000. Marais, D. A. V.
272682—9/5/52, R2 000. Goodwin, B. I.
579780—19/5/60, R400. Thornhill-Fisher, E. D.; Mrs G. A. Thornhill-Fisher.
618238—8/2/63, R3 924. Nutter, A. B.
648822—14/7/65, R9 000. Swan, A. N.
716737—8/2/71, R2 000. Campher, E. N.
747571-9—2/7/73, R11 275. Vermaak, E. J., Mrs.
780334-9—17/6/75, R10 000. Van der Walt, A. J.
781130-2—27/6/75, R1 548. Mare, J., Mrs.
795978-5—13/4/77, R7 154. Gous, G. J. J.
829948-6—20/8/79, R10 000. Van Zyl, G. G.
833282-2—30/11/79, R20 000. Casale, D. A. G.
941898-1—22/4/77, R7 482. Harris, T. E., Mrs.
978294-7—4/12/79, R20 000. Lategan, A. C.

Union National South British Insurance Company Ltd, P.O. Box 3329, Johannesburg, 2000

204449A—1/4/76, R4 000. Human, D. P.
128683A—1/10/68, R3 000. Kishun, H. M.
120484B—1/7/65, R10 000. Koff, R.

Form/Vorm B-I 136

NATURALISATION NOTICES
NATURALISASIEKENNISGEWINGS

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section 10 of the South African Citizenship Act, 1949, for certificates of naturalisation as South African citizens, indicating name, occupation, and residential address.

Kennis word hierby deur die ondervermelde persone gegee dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel 10 van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om sertifikate van naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers, met aanduiding van naam, beroep, en woonadres.

EVANS, Samuel Grayson, retired/afgetree, Flat/Woonstel 3, 12 Price Street/-straat, Port Shepstone, 4240.

CZECH, Maria Veronika, violin lecturer/viooldosent, Neser Flats/-woonstelle, Block/Blok G6, Windhoek, Namibia, S.W.A.

BURSEY, Leslie Alan, farmer/boer, Grashoek, Bredasdorp, 7280.

CHAMPION, Bernard Cecil, spysenier/caterer, Fatimar Cottage, Witfontein 52, Pretoria North, Tvl.

KEE, Young Ah, merchant, 107 Bezuidenhout Avenue/-laan, Bezuidenhouts Valley/-vallei, Johannesburg, Tvl.

NAGY, Julia, housewife, 37 Wood Road, Montclair, Durban, Natal.

NAGY, Andra's fitter, 37 Wood Road, Montclair, Durban Natal.

ROTHWELL, Gordon, author/skrywer, 858 Barnard Street/-straat, Erasmus Park, Pretoria, 0181.

PALTZOGLOU, George, businessman/besigheidsman, 310 Kingston Road/-weg, Dunwiddie, Alberton, Tvl.

BREYTENBACH, Gwyneth Margaret Jane, clerk/klerk, 8 Second Street/Tweede Straat, Wanenburg, Primrose, 1401.

GRAYLING, Leon, accountant/rekenmeester, 38 Goudvis Road/-weg, Melrose North/-Noord, Johannesburg, 2196.

LANG, Pavel, fitter/passer, 9 Republic Road/Republiekstraat, Lombardy West/-Wes, Johannesburg, Tvl.

BURSEY, Graham John, public prosecutor/staatsaanklaer, 32 Snyman Road/-weg, Westgate, Pietermaritzburg, Natal.

DAVIDSON, Josette Renée Marie, housewife/huisvrou, 28 Sylvan Grove, Umhlanga Rocks, 4320.

DAVIDSON, John, doctor/dokter, 28 Sylvan Grove, Umhlanga Rocks, 4320.

BEHR, Miriam (Mrs), housewife/huisvrou, 18 Janelea Street/-straat, Cyrildene, Johannesburg, 2198.

CALIA, Angelo Michele, hairdresser/haarkapper, 41 Queens Court, 7 Aliwal Street/-straat, Durban, Natal.

GROBLER, Antonietta, clerk/klerk, 7 Edgar Charlton Crescent/-singel, Stanger, 4450.

ROCHMAN, Morris, watchmaker/horlosiemaker, 202 Dumbarton Oaks, Second Avenue/Tweede Laan, Killarney, Johannesburg, Tvl.

LOPES, Maria Susana Rodrigues, receptionist/ontvangsdame, 339 Hilda Street/-straat, Hatfield, Pretoria, Tvl.

STEPHENSON, John Dennis William, motor mechanic, P.O. Box/Posbus 19, Moyle, Merrivale, Natal.

PON, Ching, farmer/boer, Plot 119, Vlakplaas, Krugersdorp, Tvl.

PON, Kwong Une, housewife/huisvrou, Plot 119, Vlakplaas, Krugersdorp, Tvl.

KISS, Istvan, fitter/passer, Room/Kamer 17, Oster Mansions, 2 Saratoga Avenue/Laan, Doornfontein, 2094.

CLARK, Alan George, fitter and turner/passer en draaier, 9 Del Gardens, Swartbos Avenue/-weg, Del Judor, Witbank, Tvl.

KOSTER, Maria Cecilia, housewife/huisvrou, 10 Fountainview, Poplar Street, Kempton Park, 1620.

MUHLE, Dieter Wilhelm, businessman/sakeman, P.O. Box/Posbus 911, House/Huis 169, Tsumeb, S.W.A.

KOSTER, George, pensioner/gepensioneerde, 10 Fountainview, Poplar Street, Kempton Park, 1620.

DESPLACE, Marie Jacques Francois Antoine, motor mechanic and diesel technician/motorambagsman (werktuigkundige), 100 Botanic Garden Road/-tuinsweg, Durban, 4001.

HALFON, Victor Samuel, restaurant owner, A51 Punta del Mar, Milton Road, Sea Point, Cape.

ATTREE, Michael Stanley, bank official/bankbeampte, 8 Cecil Lloyd Street/-straat, Stirling, East London/Oos-Londen, 5241.

FISHER, Gertrude Jane, housewife/huisvrou, 12 De Wet Street/-straat, Alberante Extension 1, Alberton, 1450.

FERREIRA, José Petito, Deck Hand (SAR & H, Cape Town Harbour), 15 Palmerston Road/-weg, Woodstock, 7925.

DIEDERICKS, Petrus Gerhardus, sheet metal worker/plaat metaal werker, House/Huis 78, Kiepersol Street/straat, Tubatse, Steelpoort, 1133.

SMIT, Clifford Everett, plumber/loodgieter, 15 Namakwadrif Street, Birch Acres, Extension 3, Kempton Park, Johannesburg, Tvl.

DE KOCK, Stephanus Abraham, student/student, Sierra, Karino, Eastern/Oos-Transvaal, Tvl.

STICHT, Kurt Klaus, fitter/passer, 10 Vuurdoring Street/-straat, Kuruman, C.P./K.P.

STERLEY, Laureen Ruth Kitto, book-keeper, 2 Kort Street, Ficksburg, 9730.

SEARLES, Marie Ann, typist/tikster, 53 Van Bruggen Street/-straat, Kliprivierdorp, P.O./P.k. Kookrus, District of Meyerton/distrik Meyerton, 1961.

University of Fort Hare
Together in Excellence

THIRD PARTY INSURANCE CLAIMS FOR COMPENSATION

Compulsory Motor Vehicle Insurance Act, 1972 (Act 56 of 1972)

DERDEPARTY-ASSURANSIE-EISE OM SKADEVERGOEDING

Wet op Verpligte Motorvoertuigversekering, 1972 (Wet 56 van 1972)

Form/Vorm MVA

NOTICE BY AUTHORISED INSURER OF AGREEMENT CONTEMPLATED IN SECTION 26 OF THE ACT

The authorised insurer named in the Schedule hereto, hereby gives notice in terms of section 26 (4) of the Act—

(a) that he has entered into an agreement contemplated in section 26 (3) (c) to make a payment in respect of a claim for compensation under section 21 of the said Act, which compensation could, if the said insurer were liable for payment thereof, have included costs in respect of the accommodation of the person named in the Schedule hereto in a hospital or a nursing home or of any treatment of or service rendered or goods supplied to that person; and

(b) that, in terms of section 26 (4) of the Act, the said insurer shall not be obliged to pay any amount in respect of such costs to any person who provided the accommodation or treatment or rendered the service or supplied the goods who has not lodged a claim, in writing, with the said insurer prior to the expiration of a period of 60 days after the date of this notice.

The particulars are given in the following order, under the name and address of the registered company: Name of person(s) injured or killed; claim number; date and place of accident; name of hospital, nursing home or place where treated (if known).

KENNISGEWING DEUR BEVOEGDE VERSEKERAAR VAN OOREENKOMS BEDOEL IN ARTIKEL 26 VAN DIE WET

Die bevoegde versekeraar genoem in die Bylae hiervan, gee hierby ooreenkomstig artikel 26 (4) van die Wet kennis—

(a) dat hy 'n ooreenkoms soos in artikel 26 (3) (c) bedoel, aangegaan het om 'n bedrag te betaal ten opsigte van 'n eis om skadevergoeding ooreenkomstig artikel 21 van genoemde Wet, naamlik vergoeding wat, indien genoemde versekeraar vir die betaling daarvan aanspreeklik sou gewees het, koste ten opsigte van die akkommodasie, in 'n hospitaal of verpleeginrigting, van die persoon in die Bylae hiervan genoem of ten opsigte van enige behandeling van of diens gelewer of goedere verskaf aan daardie persoon, kon insluit; en

(b) dat genoemde versekeraar nie ooreenkomstig artikel 26 (4) van die Wet verplig is nie om enige bedrag ten opsigte van sodanige koste te betaal aan enigeen wat die akkommodasie of behandeling verskaf of die diens gelewer of die goedere verskaf het en wat nie 'n skriftelike eis voor die verstryking van 'n tydperk van 60 dae na die datum van hierdie kennisgewing by genoemde versekeraar ingedien het nie.

Die besonderhede word verstrek in die volgorde, onder die naam en adres van die geregistreerde maatskappy: Naam van persoon/persone beseer of gedood; eisnommer; datum en plek van ongeluk; naam van hospitaal, verpleeginrigting of plek waar behandel (indien bekend).

A.A. Mutual Insurance Association Ltd, P.O. Box 9595, Johannesburg, 2000

VAN ZYL, Leon. Claim 8/6/70401, W. F. Fraser. 18/11/77, corner of Athol Oaklands Road and Scott Street, Waverley. General Hospital and Sandton Nursing Home.

A.A. Mutual Insurance Association Ltd, P.O. Box 2228, Pretoria, 0001

ROWLES, George Edward. Claim 8/6/30148, M. D. Vellema. 18/2/78, Pietersburg/Tzaneen Road. Pietersburg Hospital.

ROWLES, Johanna Adriana. Claim 8/6/30148, M. D. Vellema. 18/2/78, Pietersburg/Tzaneen Road. Pietersburg Hospital.

VAN DER MERWE, M. Claim 7/6/30189. Piet Retief/Ermelo Roads, 1/4/77. Piet Retief Hospital.

ROLLS, Cornelius. Claim 6/6/30192. 7/2/76, Pretoria/Johannesburg Road. Tembisa Hospital.

Ned-Equity Insurance Company Ltd, P.O. Box 9595, Johannesburg, 2000

HISCOCK, Ruth May. Claim MVA 8/00448, I. Tsotetsi. 19/12/77, Vanderbijlpark Hospital.

President Versekeringsmaatskappy Bpk., Posbus 4095, Pretoria, 0001

O'BRIEN, Stephen James. Eis 8/00060. 30/5/77, Vanderbijlpark. Vanderbijlparkhospitaal.

NAGEL, Herman Gert. Eis 8/00334; 9/10/77, Eldoradopark. Coronationhospitaal.

Protea Assurance Co. Ltd.

EVERITT, Douglas Lindsay. Claim 780043. 18/9/76, on the N3 Motorway. Edenvale and General Hospitals.

Santam Versekeringsmaatskappy Bpk., Posbus 653, Kaapstad, 8000

DU BRUYN, Jacobus Andreas. Eis 23/X/13438. 4/4/79. Vereeniginghospitaal.

DU PREEZ, Maria Magdalena. Eis 23/X/13995. 7/6/78, hoek van Webster- en Groblerstraat, Pietersburg. Pietersburghospitaal.

FAKUDE, Alfred, Claim 23/V/12699. 20/3/78, Garage at Siemens House. Crown Mines.

ZAAIMAN, L. P. en mevrou M. M. Zaaiman. Eis 23/X/13129. 26/11/78, Old Military Road, naby Verwoerdburg. H. F. Verwoerdhospitaal.

Senator Versekeringsmaatskappy Bpk., Visagiestraat 174, Pretoria, 0001

MILES, Frederick Thomas Gillett. Eis MVA 7/A 008; 13/6/76, op die pad tussen Groblersdal en Denilton. Groblersdalhospitaal.

VILJOEN, Pieter Niklas Jacobus. 19/8/78, Andriesstraat, Pretoria.

SA Mutual Fire and General Insurance Company Ltd, P.O. Box 1637, Johannesburg, 2000

GENDEL, Bella, Claim MVA 900703. 10/4/79, President Street, Johannesburg. Various suppliers.

MORGAN, Mary Helen. Claim MVA 900702. 2/12/78, Randburg. Various suppliers.

S.A. Mutual Fire and General Insurance Company Ltd, P.O. Box 1120, Johannesburg, 2000

DE WET, Anna Sophia and Barendina Johanna Coetzer. Claim MVA 801068. 19/12/77, corner of Harding and Hardwicke Streets, Newcastle. Provincial Hospital, Newcastle.

S.A. Mutual Fire and General Insurance Company Ltd, P.O. Box 342, Port Elizabeth

BARNARD, Juliana, Claim MVA 80/093. 11/3/79, Bosbock Avenue, Bridgton, Oudtshoorn. Oudtshoorn Hospital.

THE FLOWERING PLANTS OF AFRICA

This publication is issued as an illustrated serial, much on the same lines as Curtis's Botanical Magazine, and for imitating which no apology need be tendered.

The desire and object of the promoters of the publication will be achieved if it stimulates further interest in the study and cultivation of our indigenous plants.

The illustrations are prepared mainly by the artists at the Botanical Research Institute, but the Editor welcomes contributions of suitable artistic and scientific merit from kindred institutions.

Each part contains 10 plates and costs R5 per part (other countries R5,25 per part). Two, three or four parts may be published annually, depending on the availability of illustrations. A volume consists of four parts. From Volume 27, the price per volume is: Cloth binding, R30; morocco binding, R35 (other countries, cloth binding R31; morocco binding R36).

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria

Sales tax must accompany inland orders.

DIE BLOMPLANTE VAN AFRIKA

Hierdie publikasie word uitgegee as 'n geïllustreerde reeks, baie na die aard van Curtis se "Botanical Magazine". Die doel van die werk is om die skoonheid en variasie van vorm van die flora van Afrika aan die leser bekend te stel, om belangstelling in die studie en kweek van die inheemse plante op te wek, en om plantkunde in die algemeen te bevorder.

Die meeste van die illustrasies word deur kunstenaars van die Navorsingsinstituut vir Plantkunde gemaak, dog die redakteur verwelkom geskikte bydraes van 'n wetenskaplike en kunsstandaard afkomstig van verwante inrigtings.

Onder huidige omstandighede word twee dele van die werk gelyktydig gepubliseer, maar met onreëlmatige tussenpose; elke deel bevat tien kleurplate. Intekengeld bedra R5 per deel (buitelands R5,25 per deel): Vier dele per band. Vanaf band 27 is die prys per band in linne gebind R30; in moroccoleer gebind R35. (Buitelands, linne gebind R31; moroccoleer R36).

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

University of Fort Hare
Together in Excellence

THE ONDERSTEPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

The Onderstepoort Journal of Veterinary Research is printed by the Government Printer, Pretoria, and is obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Department of Agricultural Technical Services, Private Bag X144, Pretoria, 0001, to whom all communications should be addressed.

This publication is a continuation of the Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal which date back to 1903 and of which 18 have appeared up to 1932. These were followed by 40 volumes of the Onderstepoort Journal. At present each volume comprises four numbers which are obtainable at R2, other countries R2,50 per number from the above address.

Directors of laboratories etc. desiring to exchange publications are invited to communicate with the Director, Veterinary Research Institute, P.O. Onderstepoort, 0110, Republic of South Africa.

Sales tax must accompany inland orders.

THE ONDERSTEPOORT JOURNAL OF VETERINARY RESEARCH

Die Onderstepoort Journal of Veterinary Research" word deur die Staatsdrukker, Pretoria, gedruk en is verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Departement van Landbou-tegniese Dienste, Privaatsak X144, Pretoria, 0001, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die "Reports of the Government Veterinary Bacteriologist of the Transvaal" wat terugdateer tot 1903 en waarvan 18 verskyn het tot 1932. Dit is gevolg deur 40 volumes van die "Onderstepoort Journal". Tans bestaan elke volume uit vier nommers wat teen R2 binnelands en R2,50 buitelands per nommer van bogenoemde adres verkrygbaar is.

Direkteure van laboratoriums ens. wat begerig is om publikasies om te ruil moet in verbinding tree met die Direkteur, Navorsings-instituut vir Veeartsenykunde, Pk. Onderstepoort, 0110, Republiek van Suid-Afrika.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

FLORA OF SOUTHERN AFRICA

A taxonomic treatment of the flora of the Republic of South Africa, Lesotho, Swaziland and South West Africa. To be completed in 33 volumes, not in numerical sequence.

Now available:

Vol. 26 (1963): Price R4,60. Other countries R5,75, post free.

Vol. 1 (1966): Price R1,75. Other countries R2,20, post free.

Vol. 13 (1970): Price R10. Other countries R12, post free.

Vol. 16 Part 1 (1975): Price R13,50. Other countries R16,75, post free.
Part 2 (1977): Price R16. Other countries R20, post free.

Vol. 22 (1976): Price R8,60. Other countries R10,75, post free.

Vol. 9 (1978): Price R4,25. Other countries R5,30, post free.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

FLORA VAN SUIDELIKE AFRIKA

'n Taksonomiese behandeling van die flora van die Republiek van Suid-Afrika, Lesotho, Swaziland en Suidwes-Afrika. Sal bestaan uit 33 volumes, nie in numeriese volgorde nie.

Reeds beskikbaar:

Vol. 26 (1963): Prys R4,60. Buitelands R5,75, posvry.

Vol. 1 (1966): Prys R1,75. Buitelands R2,20, posvry.

Vol. 13 (1970): Prys R10. Buitelands R12, posvry.

Vol. 16 Deel 1 (1975): Prys R13,50. Buitelands R16,75, posvry.
Deel 2 (1977): Prys R16. Buitelands R20, posvry.

Vol. 22 (1976): Prys R8,60. Buitelands R10,75, posvry.

Vol. 9 (1978): Prys R4,25. Buitelands R5,30, posvry.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

University of Pretoria
Together in Excellence

PHYTOPHYLACTICA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11 1958–1968 and deals with Entomology, Zoological Plant Pests, Nematology, Plant Pathology, Microbiology, Mycology, Taxonomic Studies, Biology and Control. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

PHYTOPHYLACTICA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958–1968 en bevat artikels oor Entomologie, Dierkundige Plantplae, Nematologie, Plantpatologie, Mikrobiologie, Mikologie, Taksonomiese Studies, Biologie en Beheer. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

BOTHALIA

Bothalia is a medium for the publication of botanical papers dealing with the flora and vegetation of Southern Africa. One or two parts of the journal are published annually.

The following parts are available:

Vol. 3 Part 1 out of print	Vol. 8 Part 1 1962 R3
2 1937 75c	2 1964 R3
3 1938 75c	3 1965 R3
4 1939 75c	4 1965 R3
Vol. 4 Part 1 1941 75c	Supplement
2 1942 75c	
3 1948 75c	Vol. 9 Part 1 1966 R3
4 1948 75c	2 1967 R3
	3 and 4
Vol. 5 1950 R3	1969 R6
Vol. 6 Part 1 1951 R1,50	Vol. 10 Part 1 1969 R3
2 1954 R2,50	2 1971 R3
3 1956 R2	3 1971 R3
4 1957 R2	4 1972 R3.
Vol. 7 Part 1 1958 R2	Vol. 11 Part 1 and 2
2 1960 R3	1973 R6
3 1961 R3	3 1974 R3
4 1962 R3	4 1975 R3
Vol. 12 Part 1 1976 R5	
2 1977 R5	
3 1978 R7,50	

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany all inland orders.

BOTHALIA

Bothalia is 'n medium vir die publikasie van plantkundige artikels oor die flora en plantegroei van Suidelike Afrika. Een of twee dele van die tydskrif word jaarliks gepubliseer.

Die volgende dele is beskikbaar:

Vol. 3 Deel 1 uit druk	Vol. 8 Deel 1 1962 R3
2 1937 75c	2 1964 R3
3 1938 75c	3 1965 R3
4 1939 75c	4 1965 R3
Vol. 4 Deel 1 1941 75c	Supplement
2 1942 75c	
3 1948 75c	Vol. 9 Deel 1 1966 R3
4 1948 75c	2 1967 R3
	3 en 4
Vol. 5 1950 R3	1969 R6
Vol. 6 Deel 1 1951 R1,50	Vol. 10 Deel 1 1969 R3
2 1954 R2,50	2 1971 R3
3 1956 R2	3 1971 R3
4 1957 R2	4 1972 R3
Vol. 7 Deel 1 1958 R2	Vol. 11 Deel 1 en 2
2 1960 R3	1973 R6
3 1961 R3	3 1974 R3
4 1962 R3	4 1975 R3
Vol. 12 Deel 1 1976 R5	
2 1977 R5	
3 1978 R7,50	

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

University of Fort Hare
Together in Excellence

AGROPLANTAE

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958–1968 and deals with Agronomy, Ecology, Agrostology, Genetics, Agricultural Botany, Landscape Management, Herbicides, Plant Physiology, Plant Production and Technology, Pomology, Horticulture, Pasture Science and Viticulture. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum).

Sales tax must accompany inland orders.

AGROPLANTAE

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958–1968 en bevat artikels oor Akkerbou, Ekologie, Graskunde, Genetika, Landbouplantkunde, Landskapbestuur, Onkruidmiddels, Plantfisiologie, Plantproduksie en -tegnologie, Pomologie, Tuinbou, Weiding en Wynbou. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices and General Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the right-hand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.		Page No.	Gazette No.
	WARRANTS		
	South African Railways Police Cross for Valour	1	7002
	South African Railways Police Star for Distinguished Leadership	3	7002
	South African Railways Police Star for Distinguished Service	4	7002
	The Decoration for Outstanding Service in the South African Railways Police Force	6	7002
	The Star for Merit in the South African Railways Police Force	8	7002
	South African Railways Police Star for Faithful Service	10	7002
	The Medal for Faithful Service in the South African Railways Police Force	12	7002
	The South African Railways Police Medal for Combating Terrorism	14	7002
	PROCLAMATIONS		
84	Water Act (54/1956): Mhlatuze Water Board: Application	1	7023
85	do.: do.: Establishment	2	7023
86	Development Trust and Land Act (18/1936): Transfer of movable property to the Government of the Republic of Venda	3	7023
	GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES		
	Agriculture and Fisheries, Department of		
	Government Notice		
R. 998	Commission for Fresh Produce Markets Act (82/1970): Tariffs: Durban: Amendment	1	6999
	General Notices		
354	Abattoir Industry Act (54/1976): Application for erection: De Aar	21	7023
355	do.: do.: Norvalspont	22	7023
362	Notice of meeting of creditors: Waterpoort	23	7023
	Commerce and Consumer Affairs, Department of		
	General Notice		
340	Companies Act (61/1973): Registrations of companies	1	7001
	Community Development, Department of		
	Government Notice		
1044	Prevention of Illegal Squatting Act (52/1951): Implementation of the provisions of section 3 c (1)	4	7023
	Co-operation and Development, Department of		
	Government Notices		
R. 1015	Community Councils Act (125/1977): Establishment: Reitz	1	7020
R. 1016	do: Regulations: Reitz	1	7020
R. 1017	do.: Establishment: Bothaville	31	7020
R. 1018	do: Regulations: Bothaville	32	7020
	Finance, Department of		
	Government Notices		
R. 977	Customs and Excise Act (91/1964) Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/688)	2	6999
1026	Closing of transfer books	4	7023
1040	Regulation of Functions of Officers in the Public Service Act (19/1980): Assignment of powers, duties or functions to the Commissioner for Inland Revenue	1	7021
1041	do.: Assignment of powers, duties or functions to the Commissioner of Customs and Excise	1	7021

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings en Algemene Kennisgewings gepubliseer word vir verwysingsdoeleindes in die volgende inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat u self deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
	BEVELSKRIFTE		
	Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiekruis vir Dapperheid	1	7002
	Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiester vir Uitnemende Leierskap	3	7002
	Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiester vir Voortreflike Diens	4	7002
	Dekorasie vir Uitmuntende Diens in die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiemag	6	7002
	Ster vir Verdienste in die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiemag	8	7002
	Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiester vir Troue Diens	10	7002
	Die Medalje vir Troue Diens in die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiemag	12	7002
	Die Suid-Afrikaanse Spoorwegpolisiemedalje vir die Bekamping van Terrorisme	14	7002
	PROKLAMASIES		
84	Waterwet (54/1956): Mhlatuze-waterraad: Toepassing	1	7023
85	do.: do.: Instelling	2	7023
86	Ontwikkelingstrust en Grond Wet (18/1936): Oordrag van roerende goed aan die Regering van die Republiek van Venda	3	7023
	GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS		
	Binnelandse Sake, Departement van		
	Goewermentskennisgewings		
1004	Wet op Publikasies (42/1974): Ongewenste publikasies of voorwerpe: Lys P80/27	1	6997
1005	do.: Tersydestelling	1	6997
1006	do.: do	2	6997
1007	do.: do	2	6997
1008	do.: Vertoë	2	6997
1009	do.: do	3	6997
1010	do.: do	3	6997
1011	do.: Verbod	3	6997
1012	do.: Periodieke ongewenste publikasies	4	6997
1043	Kieswet (45/1979): Uitslag van Volksraadtussenverkiesing: Fauresmith	8	7023
1050	Wet op Vreemdelinge (1/1937): Vansverandering: Suliman in Bharoochi	7	7023
	Buitelandse Sake, Departement van		
	Goewermentskennisgewings		
1024	Geloofsbriefoorhandiging: Dr. R. A. du Plooy	4	7023
1025	Erkenning as Vise-konsul: Mnr. N. R. Nemakonde: Venda	4	7023
1051	Wet op Diplomatieke Voorregte (71/1951): Persone geregtig op diplomatieke immuniteit	5	7023
1052	do.: Immuniteit ingetrek	6	7023
	Finansies, Departement van		
	Goewermentskennisgewings		
R. 977	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/688)	2	6999
1026	Sluiting van oordragboeke	4	7023
1040	Wet op die Reëling van Werksaamhede van Beamptes in die Staatsdiens (19/1980): Toewysing van bevoegdhede, pligte of funksies aan die Kommissaris van Binnelandse Inkomste	1	7021
1041	do.: Toewysing van bevoegdhede, pligte of funksies aan die Kommissaris van Doeane en Aksyns	1	7021

University of Pretoria
Together in Excellence

No.		Page No.	Gazette No.
Foreign Affairs, Department of			
Government Notices			
1024	Presentation of credentials: Dr R. A. du Plooy	4	7023
1025	Recognition as Vice-Consul: Mr N. R. Nemakonde: Venda	4	7023
1051	Diplomatic Privileges Act (71/1951): Persons entitled to diplomatic immunity	5	7023
1052	do.: Immunity cancelled	6	7023
Health, Welfare and Pensions, Department of			
Government Notices			
R. 972	Atmospheric Pollution Prevention Act (45/1965): Municipality of Potchefstroom: Second Smoke Control Zone Order	2	6999
R. 1023	Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act (54/1972): Regulations governing the use of hydroquinone, mercury and lead in cosmetics	3	6999
General Notices			
350	S.A. Medical and Dental Council: Election of members	10	7023
356	National Relief Fund: Income Statement, 1 April to 31 August 1979	12	7023
357	National Mine Disaster Fund: Income Statement, 1 April to 31 August 1979	13	7023
358	Fund for External Relief: Income Statement, 1 April to 31 August 1979	14	7023
359	Medicines and Related Substances Control Act (101/1965): Registration of medicines	15	7023
Industries, Department of			
General Notice			
364	Customs and Excise Tariff Applications: List 151/80	24	7023
Interior, Department of the			
Government Notices			
1004	Publications Act (42/1974): Undesirable publications or objects: List P80/27	1	6997
1005	do.: Deleted	1	6997
1006	do.: do	2	6997
1007	do.: do	2	6997
1008	do.: Presentations	2	6997
1009	do.: Appeal	3	6997
1010	do.: do	3	6997
1011	do.: Prohibition	3	6997
1012	do.: Undesirable periodic publications	4	6997
1043	Electoral Act (45/1979): Result of the House of Assembly by-election: Fauresmith	8	7023
1050	Aliens Act (1/1937): Change of surname: Suliman to Bharoochi	7	7023
Manpower Utilisation, Department of			
Government Notices			
R. 973	Industrial Conciliation Act (28/1956): Leather Industry, R.S.A.: Amendment of Sick Benefit Fund Agreement	4	6999
R. 974	do.: Liquor and Catering Trade, Pietermaritzburg: Amendment of Main Agreement	6	6999
R. 975	do.: do.: Renewal of Main Agreement	8	6999
R. 978	Industrial Conciliation Act (28/1956): Business Equipment Industry: Extension of Training Scheme	8	6999
R. 979	do.: Building, etc., Bloemfontein: Extension of Agreement	9	6999
R. 980	do.: do.: Amendment of Agreement	9	6999
R. 1001	Industrial Conciliation Act (28/1956) Hairdressing Trade, Witwatersrand: Renewal of Agreement	11	6999
R. 1002	do.: Hairdressing Trade, Pretoria: Renewal of Agreement	11	6999
R. 1021	Apprenticeship Act (37/1944): Furniture Industry, Tvl: Withdrawal and Prescription of Conditions	11	6699
R. 1022	do.: do.: Engagement and termination of services	12	6999

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
Gemeenskapsbou, Departement van			
Goewermentskennisgewing			
1044	Wet op Voorkoming van Onregmatige Plakkery (52/1951): Toepassing van bepalings van artikel 3 c (1)	4	7023
Gesondheid, Welsyn en Pensioene, Departement van			
Goewermentskennisgewings			
R. 972	Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling (45/1965): Munisipaliteit Potchefstroom: Tweede Rookbeheerstreekbevel	2	6999
R. 1023	Wet op Voedingsmiddels, Skoonheidsmiddels en Ontsmettingsmiddels (54/1972): Regulasies betreffende die gebruik van hidrokinoon, kwik en lood in skoonheidsmiddels	3	6999
Algemene Kennisgewings			
350	S.A. Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Verkiesing van lede	10	7023
356	Nasionale Hulpfonds: Inkomstestaat, 1 April tot 31 Augustus 1979	12	7023
357	Nasionale Mynrampfonds: Inkomstestaat, 1 April tot 31 Augustus 1979	13	7023
358	Fonds vir Buitelandse Noodlening: Inkomstestaat, 1 April tot 31 Augustus 1979	14	7023
359	Wet op Beheer van Medisyne en Verwante Stowwe (101/1965): Registrasie van medisyne	15	7023
Handel en Verbruikersake, Departement van			
Algemene Kennisgewing			
340	Maatskappywet (61/1973): Registrasies van Maatskappye	1	7001
Landbou en Visserye, Departement van			
Goewermentskennisgewing			
R. 998	Wet op die Kommissie vir Varsprodukte-marke (82/1970): Tariewe: Durban: Wysiging	1	6999
Algemene Kennisgewings			
354	Wet op die Abattoirbedryf (54/1976): Aansoek om oprigting: De Aar	21	7023
355	do.: do.: Norvalspont	22	7023
362	Kennisgewing van vergadering van skuldeisers: Waterpoort	23	7023
Mannekragbenutting, Departement van			
Goewermentskennisgewings			
R. 973	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Leernywerheid, R.S.A.: Wysiging van Siektebystandsfondsooreenkoms	4	6999
R. 974	do.: Drank- en Spyseniersbedryf, Pietermaritzburg: Wysiging van Hoofooreenkoms	6	6999
R. 975	do.: do.: Hernuwing van Hoofooreenkoms	8	6999
R. 978	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Bedryfsuitrustingnywerheid: Verlenging van Opleidingskema	8	6999
R. 979	do.: Bou, ens., Bloemfontein: Verlenging van Ooreenkoms	9	6999
R. 980	do.: do.: Wysiging van Ooreenkoms	9	6999
R. 1001	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Haarkappersbedryf, Witwatersrand: Hernuwing van Ooreenkoms	11	6999
R. 1002	do.: Haarkappersbedryf, Pretoria: Hernuwing van Ooreenkoms	11	6999
R. 1021	Wet op Vakleerlinge (37/1944): Meubelnywerheid, Tvl.: Intrekking en voorskrywing van Leervoorwaardes	11	6999
R. 1022	do.: do.: Indiensneming en beëindiging van dienste	12	6999
Mineraal- en Energiesake, Departement van			
Algemene Kennisgewings			
351	Wet op Mynregte (20/1967): Uithou van grond vir die doel van 'n openbare pad	11	7023
352	do.: Uithou van grond vir die doel van 'n dorp	11	7023
353	do.: do.	21	7023

University of Fort Hare
Together in Excellence
VIDE BIMUS LUMEN

No.		Page No.	Gazette No.
Mineral and Energy Affairs, Department of			
General Notices			
351	Mining Rights Act (20/1967): Reservation of land for the purpose of a public road	11	7023
352	do.: Reservation of land for the purposes of a township	11	7023
353	do.: do	21	7023
Public Works, Department of			
General Notice			
360	Architects' Act (35/1970): Appointment as alternate member: Mr J. T. Kemp	22	7023
Railways and Harbours, Department of			
Government Notice			
R. 999	Railways and Harbours Service Act (22/1960): Substitution of regulations	16	7002
Transport, Department of			
Government Notice			
R. 1003	Aviation Act (74/1962): First amendment of regulations	12	6999
General Notice			
344	Prevention and combating of pollution of the sea by oil	1	7003
Water Affairs, Forestry and Environment Conservation, Department of			
Government Notice			
1042	Forest Act (72/1968): Prohibition on the burning of slash	8	7023
General Notice			
363	Great Fish River Government Water Scheme: Scheduling Board meeting	22	7023
	Official publications issued during March 1980	25	
	Amended closing times for legal and Government notices	26	
	LEGAL ADVERTISEMENTS		
	General Conditions and Rates	27	
	Administration of Estates Acts Notices	63	
	Business Notices	30	
	Butchers' Notices	56	
	Change of Name	55	
	Companies Notices	32	
	Deeds: Lost Documents	36	
	General	57	
	Insolvency Acts and Companies Acts Notices	91	
	Liquidators' Notices	36	
	Lost Life Insurance Policies	103	
	Naturalisation Notices	105	
	Orders of the Court	40	
	Public Auctions	53	
	Sales in Execution and Public Sales	43	
	Slums Clearance Court Notices	57	
	Supersessions and Discharge of Petitions	42	
	Third Party Insurance Claims	106	
	Trade Marks in SWA	58	

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
Nywerheidswese, Departement van			
Algemene Kennisgewing			
364	Doeane- en Aksynstariefaansoeke: Lys 151/80	24	7023
Openbare Werke, Departement van			
Algemene Kennisgewing			
360	Wet op Argitekte (35/1970): Aanstelling as plaasvervangende lid: Mnr. J. T. Kemp	22	7023
Samewerking en Ontwikkeling, Departement van			
Goewermentskennisgewings			
R. 1015	Wet op Gemeenskapsrade (125/1977): Instelling: Reitz	1	7020
R. 1016	do.: Regulasies: Reitz	1	7020
R. 1017	do.: Instelling: Bothaville	31	7020
R. 1018	do.: Regulasies: Bothaville	32	7020
Spoorweë en Hawens, Departement van			
Goewermentskennisgewing			
R. 999	Wet op Spoorweg en Hawediens (22/1960): Vervanging van regulasies	16	7002
Vervoer, Departement van			
Goewermentskennisgewing			
R. 1003	Lugvaartwet (74/1962): Eerste wysiging van regulasies	12	6999
Algemene Kennisgewing			
344	Voorkoming en bestryding van besoedeling van die see deur olie	1	7003
Waterwese, Bosbou en Omgewingsbewaring, Departement van			
Goewermentskennisgewing			
1042	Boswet (72/1968): Verbod op die verbranding van bosafval	8	7023
Algemene Kennisgewing			
363	Groot-visrivier-staatswaterkema: Inlystingsraadvergadering	22	7023
	Amptelike publikasies uitgereik gedurende Maart 1980	25	
	Gewysigde sluitingstye vir wetlike en Goewermentskennisgewings	26	
	WETLIKE ADVERTENSIES		
	Algemene Voorwaardes en Tariewe	27	
	Aktes: Verlore Dokumente	36	
	Algemeen	57	
	Besigheidskennisgewings	30	
	Boedelwettekennisgewings	63	
	Derdeparty-assuransie-eise	106	
	Geregtelike en Openbare Verkope	43	
	Handelsmerke in SWA	58	
	Insolvensiewet- en Maatskappywette-kennisgewings	91	
	Likwidateurskennisgewings	36	
	Maatskappykennisgewings	32	
	Naamsveranderings	55	
	Naturalisasiekennisgewings	105	
	Orders van die Hof	40	
	Publieke Veilings	53	
	Slagterskennisgewings	56	
	Slumopruimingshof-kennisgewings	57	
	Tersydestellings en Afwysings van Aansoeke	42	
	Verlore Lewensversekeringspolisse	103	

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001

Gedruk deur en verkrygbaar by die Staatsdrukker, Bosmanstraat, Privaatsak X85, Pretoria, 0001

7023—4

7024

University of Fort Hare
Together in Excellence

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 2997 PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB REGULASIEKOERANT No. 2997

Registered at the Post Office as a Newspaper ABROAD 30c BUITELANDS *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

POST FREE · POSVRY

Vol. 179] PRETORIA, 23 MAY MEI 1980 [No. 7024

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND FISHERIES

No. R. 1046 23 May 1980

PROPOSED SCHEME UNDER THE MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968), FOR REGULATING THE PRODUCTION AND MARKETING OF ROOIBOS TEA, AS AMENDED

In terms of section 9 (2) (b), read with section 15 (3), of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), particulars of an amendment to the Rooibos Tea Control Scheme, published by Proclamation R. 167 of 1962, as amended, appearing in the Schedule hereto, which has in terms of section 8 (1) (a), read with the said section 15 (3) of the said act, been submitted to the Minister of Agriculture and Fisheries by the Rooibos Tea Control Board, referred to in section 21 of the said Scheme, are hereby published for general information.

In terms of the powers vested in him by section 9 (1), read with the said section 15 (3) of the said Act, the said amendment has, after consultation with the National Marketing Council, been provisionally approved by the Minister.

Any person desiring to submit any objection or representations concerning the said Scheme is hereby invited to lodge such objections or representation in writing, within four weeks of the publication of this notice, to the Director-General of Agriculture and Fisheries (Agricultural Economics and Marketing), Private Bag X250, Pretoria, 0001.

SCHEDULE

1. The Rooibos Tea Control Board, published by Proclamation R. 167 of 1962, as amended, is hereby further amended by the substitution for section 21 of the following section:

"21. No producer of rooibos tea may sell rooibos tea produced by him in any of the Magisterial Districts

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN LANDBOU EN VISSERYE

No. R. 1046 23 Mei 1980

VOORGESTELDE SKEMA KRAGTENS DIE BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968), VIR DIE REËLING VAN DIE PRODUKSIE EN BEMARKING VAN ROOIBOSTEE KRAGTENS DIE BEMARKINGSWET, 1968, SOOS GEWYSIG

Ingevolge artikel 9 (2) (b), saamgelees met artikel 15 (3), van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), word hierby vir algemene inligting, besonderhede gepubliseer van 'n wysiging van die Rooibosteebeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 167 van 1962, soos gewysig, wat verskyn in die Bylae hiervan en wat ingevolge artikel 8 (1) (a), saamgelees met die genoemde artikel 15 (3) van genoemde wet, wat deur die Rooibosteebeheerraad vermeld in artikel 21 van die genoemde Skema, aan die Minister van Landbou en Visserye voorgelê is.

Ingevolge die bevoegdheid hom verleen deur artikel 9 (1), saamgelees met die genoemde artikel 15 (3), van genoemde Wet is die genoemde wysiging, na oorlegpleging met die Nasionale Bemarkingsraad, voorlopig deur die Minister goedgekeur.

Belanghebbendes wat verlang om beswaar in te dien of vertoë te rig in verband met die genoemde Skema word hierby versoek om binne vier weke vanaf datum van publikasie van hierdie kennisgewing sodanige besware of vertoë skriftelik by die Direkteur-generaal van Landbou en Visserye (Landbou-ekonomie en -bemarking), Privaatsak X250, Pretoria, 0001, in te dien.

BYLAE

1. Die Rooibosteebeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 167 van 1962, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur artikel 21 deur die volgende artikel te vervang:

"21. Geen produsent van rooibostee mag rooibostee wat deur hom in enige van die Landdrosdistrikte van Clanwilliam, Calvinia, Ceres, Hopefield, Malmesbury,

of Clanwilliam, Calvinia, Ceres, Hopefield, Malmesbury, Piketberg, Paarl, Tulbagh, Vanrhynsdorp and Wellington unless he has been registered by the Board.".

No. R. 1053 23 May 1980

PROCEDURE FOR CONSIDERATION OF APPLICATIONS FOR REGISTRATION AS OIL EXPRESSOR

In terms of section 79 (c) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), I, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister of Agriculture and Fisheries, hereby make known that the Oilseeds Control Board referred to in section 3 of the Oilseeds Control Scheme, published by Proclamation R. 55 of 1968, as amended, has, in terms of section 15A of that Scheme, with my approval, made the regulations set out in the Schedule hereto.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister of Agriculture and Fisheries.

SCHEDULE

1. In this notice, unless inconsistent with the context, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Oilseeds Control Scheme, published by Proclamation R. 55 of 1968, as amended, shall have a corresponding meaning.

2. Each application for registration in terms of section 15A of that Scheme shall be made in the form which corresponds with the form* as set out in the Annexure hereto.

* *Note.*—Such a form is obtainable on demand free of charge, from the General Manager, Oilseeds Control Board, P.O. Box 211, Pretoria, 0001.

Piketberg, Paarl, Tulbagh, Vanrhynsdorp en Wellington geproduseer is, verkoop nie, tensy hy by die Raad geregistreer is.".

No. R. 1053 23 Mei 1980

PROSEDURE BY DIE OORWEGING VAN AANSOEKE OM REGISTRASIE AS OLIEPERSER

Kragtens artikel 79 (c) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), maak ek, Hendrik Stephanus Johan Schoeman, Minister van Landbou en Visserye, hierby bekend dat die Oliesadebeheerraad, vermeld in artikel 3 van die Oliesadebeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 55 van 1968, soos gewysig, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 15A van genoemde Skema, met my goedkeuring, die voorskrifte gemaak het soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

H. S. J. SCHOEMAN, Minister van Landbou en Visserye.

BYLAE

1. In hierdie kennisgewing, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan in die Oliesadebeheerskema, afgekondig by Proklamasie R. 55 van 1968, soos gewysig, 'n betekenis geheg is, 'n ooreenstemmende betekenis.

2. Elke aansoek om registrasie kragtens artikel 15A van die genoemde Skema moet geskied in die vorm wat ooreenstem met die vorm* soos uiteengesit in die Aanhangsel hiervan.

* *Nota.*—So 'n vorm is gratis op aanvraag verkrygbaar by die Hoofbestuurder, Oliesadebeheerraad, Posbus 211, Pretoria, 0001.

University of Pretoria
Yunibesithi yaPitoli

OILSEEDS CONTROL BOARD
OLIESADEBEHEERRAAD

P.O. Box/Posbus 211
Pretoria
0001
Tel.: 35641

APPLICATION FORM/AANSOEKVORM

APPLICATION FOR REGISTRATION AS AN OIL EXPRESSER IN TERMS OF SECTION 15A OF THE OILSEEDS CONTROL SCHEME, PUBLISHED BY PROCLAMATION R. 55 OF 1968

AANSOEK OM REGISTRASIE AS OLIEPERSER KRAGTENS ARTIKEL 15A VAN DIE OLIESADEBEHEERSKEMA, GEPUBLISEER BY PROKLAMASIE R. 55 VAN 1968

1. PERSONAL/PERSOONLIK.

1.1 Full name of applicant
Volle naam van applikant .....

(If a company, full names of directors and secretary or partners/Indien 'n maatskappy of vennootskap, volle name van direkteure en sekretaris of vennote)

1.2 Trading name
Handelsnaam .....

1.3 Full address for correspondence
Volledige adres vir korrespondensie .....

1.4.1 Is the applicant established in the oil expressing industry?
Is applikant gevestig in die oliepersbedryf? .....

1.4.2 Has applicant ever applied under another name?
Het applikant ooit onder 'n ander naam aansoek gedoen? .....

1.4.3 If so, give particulars, stating trading name and address
Indien wel, gee besonderhede met vermelding van handelsnaam en adres .....

1.4.4 Is applicant a producer of oilseeds as defined in the above-mentioned Scheme?
Is applikant 'n produsent van oliesade soos omskryf in bogenoemde Skema? .....

1.5 Does applicant intend taking transfer of an existing registered oil expressing plant?
Wil applikant 'n bestaande geregistreerde oliepers oorneem? .....

1.6 If so, state—
Indien wel, vermeld—

1.6.1 date of proposed transfer
datum van voorgenome oorname.....

1.6.2 name of previous owner
naam van vorige eienaar.....

1.6.3 previous trading name
vorige handelsnaam.....

1.6.4 present address of previous owner
huidige adres van vorige eienaar.....

1.7 Has applicant ever been insolvent, surrendered his/her estate or compounded with creditors?
Was applikant ooit insolvent of het hy/sy al boedel oorgegee of met skuldeisers akkoord gegaan?.....

1.7.1 If so, state particulars
Indien wel, meld besonderhede.....

1.7.2 Has applicant been rehabilitated?
Is applikant gerehabiliteer?.....

1.8 Has applicant ever been convicted under the Marketing Act, 1968, as amended, or the Oilseeds Control Scheme (Proclamation R. 55 of 1968) or any regulations issued thereunder or any other trading offence?
Is applikant ooit skuldig bevind aan 'n oortreding van die Bemarkingswet, 1968, soos gewysig, of die Oliesadebeheerskema (Proklamasie R. 55 van 1968) of enige regulasie of kennisgewing daaronder uitgevaardig of aan enige ander handelsoortreding?.....

1.8.1 If so, state particulars
Indien wel, meld besonderhede.....

2. JUSTIFICATION OF APPLICATION/MOTIVERING VIR AANSOEK.

.....

.....

3. LOCALITY/LIGGING.

3.1 Name, number and description of site where oil expressing installation is erected or to be erected
Naam, nommer en beskrywing van perseel waar oliepersinstallasie opgerig is of gaan word.....

3.2 Name of town
Naam van dorp.....

3.3 Magisterial district in which site is situated
Landdrosdistrik waarin perseel geleë is.....

3.4 Railway station/halt/number of siding to which oilseeds are to be railed for oil expressing installation
Spoorwegstasie/halte/nommer van sylyn waarheen oliesade vir oliepersinstallasie verspoor moet word.....

3.5 Full postal address of oil expressing installation
Volledige posadres van oliepersinstallasie.....

3.6 Is the site in a proclaimed Black Area?
Is die perseel in 'n geproklameerde Swart Gebied?.....

3.6.1 If so, state which area and the address of the Regional Authority
Indien wel, meld watter gebied en die adres van die Streeksowerheid.....

4. TYPE OF OIL EXPRESSING INSTALLATION/TIPE OLIEPERSINSTALLASIE.

4.1 Mark appropriate:
Merk toepaslike:

4.1.1 Existing installation
Bestaande installasie..... ☐

4.1.2 Expansion of existing installation
Uitbreiding van bestaande installasie..... ☐

4.1.3 New installation
Nuwe installasie..... ☐

4.2 State quantity of oilseeds to be processed:
Meld hoeveelheid oliesade wat verwerk sal word:

	Ton per Year/Jaar
Groundnuts Grondbone.....	.....
Sunflower seed Sonneblomsaad.....	.....
Soya beans Sojabone.....	.....

4.2.1 Date on which installation will be ready for production should registration be granted by the Board
Datum waarop installasie gereed sal wees vir produksie indien registrasie deur die Raad toegestaan sou word.....

4.3 *Handling, storage and processing of oilseeds and their products.
Hantering, opberging en verwerking van oliesade en hul produkte.

4.3.1 Total shunt capacity (number of trucks)
Totale sylyn kapasiteit (aantal trokke).....

N.B.—Handling and processing capacity must be given as if the full capacity of the installation for each type of oilseed is handled and processed separately.

L.W.—Hanterings- en verwerkingskapasiteite moet gegee word asof die volle kapasiteit van die installasie vir elke tipe oliesaad afsonderlik hanteer of verwerk word.

University of Fort Hare
Together in Excellence

4.3.2 Unload capacity (t per hour):
Aflaai kapasiteit (t per uur):

Groundnuts
Grondbone..... (in bags) (in sakke); ..... (in bulk). (in losmaat).
Sunflower seed
Sonneblomsaad..... (in bags) (in sakke); ..... (in bulk). (in losmaat).
Soya beans
Sojabone..... (in bags) (in sakke); ..... (in bulk). (in losmaat).

4.3.3 Seed cleaning capacity (t/hour):
Saad skoonmaakkapasiteit (t/uur):

Groundnuts
Grondbone.....
Sunflower seed
Sonneblomsaad.....
Soya beans
Sojabone.....
Hours per week in use
Ure per week in gebruik.....

4.3.4 Decortication capacity—sunflower seed (t/hour)
Dopkapasiteit—sonneblomsaad (t/uur).....
Hours per week in use
Ure per week in gebruik.....

4.3.5 Seed flaking capacity—soya beans (t/hour)
Saadvlokvervaardigingskapasiteit—sojabone (t/uur).....
Hours per week in use
Ure per week in gebruik.....

4.3.6 Expeller capacity (t seed per hour):
Perskapasiteit (t saad per uur):

Groundnuts
Grondbone.....
Sunflower seed
Sonneblomsaad.....

Type and quantity of expellers:
Tipe en aantal perse:

	Type/Tipe	*Number/Aantal*
.....		.....
.....		.....
.....		.....

Hours per week in use
Ure per week in gebruik.....

4.3.7 Extraction capacity (t seed per hour):
Ekstraksiekapasieteit (t saad per uur):

Groundnuts
Grondbone.....
Sunflower seed
Sonneblomsaad.....
Soya beans
Sojabone.....

4.3.8 Mark appropriate refining processes applied:
Merk toepaslike verfyningsprosesse toegepas:

4.3.8.1 Degumming
Ontgomming..... ☐
4.3.8.2 Neutralising
Neutralisering..... ☐
4.3.8.3 Bleaching
Bleiking..... ☐
4.3.8.4 Winterising
Winterwering..... ☐
4.3.8.5 Deodorising
Ontgeuring..... ☐

Complete refining capacity (t crude oil per hour)
Volledige verfyningskapasiteit (t ru-olie per uur).....
Hours per week in use
Ure per week in gebruik.....

4.3.9 Storage capacity (ton):
Opbergingskapasiteit (ton):

	Silos *Silo's*	*Sheds* *Skure*	*Open under tarpaulins* *Oop onder seil*
4.3.9.1 Seed/Saad:			
Groundnuts Grondbone.....	.....	.....	.....
Sunflower Sonneblomsaad.....	.....	.....	.....
Soya beans Sojabone.....	.....	.....	.....
4.3.9.2 Oilcake: Oliekoek:			
Groundnuts Grondbone.....	.....	.....	.....
Sunflower Sonneblom.....	.....	.....	.....
Soya beans Sojabone.....	.....	.....	.....

IN LUMINE TUO VIDEBIMUS
University of Fort Hare
Together in Excellence

4.3.9.3 Oil:
Olie:

Bulk
Losmaat.....
Containers
Houers.....

I, the undersigned, hereby state that the information furnished above is true and correct.
Ek, die ondergetekende, verklaar dat die inligting hierbo verstrek, waar en juis is.

Date
Datum.....

.....
Signature of applicant
Handtekening van applikant

N.B.—If you are granted registration as an oil expresser and a certificate of registration is issued to you on the strength of the information contained in this application but this information is subsequently proved to be incorrect, the Board reserves the right to cancel the registration.

Kindly furnish the Board with a copy of the resolution of your Board of Directors authorising the signatory of the application form to sign the document.

L.W.—Indien registrasie as olieperser aan u toegestaan en 'n sertifikaat van registrasie aan u uitgereik word op gesag van die inligting in hierdie aansoek verstrek en dit daarna vasgestel sou word dat die inligting onjuis is, behou die Raad hom die reg voor om die registrasie in te trek.

Stuur asseblief aan die Raad 'n gesertifiseerde afskrif van die direksiebesluit van u Maatskappy wat die ondertekenaar van die aansoekvorm magtig om dit te teken.

DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT

No. R. 1038 23 May 1980

KANGWANE PAYMENT AND PRIVILEGES OF MEMBERS OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY AMENDMENT ACT, 1980 (ACT 2 OF 1980)

It is hereby notified that the State President has approved of the following Act which was passed by the KaNgwane Legislative Assembly and which is hereby published for general information:

AREA OF THE KANGWANE LEGISLATIVE ASSEMBLY

ACT

Amendment of the KaNgwane Payment and Privileges of Members of the Legislative Assembly Act, 1978, in order to provide for increased salaries and allowances to members of the Executive Council and Legislative Assembly.

Be it enacted by the KaNgwane Legislative Assembly:

Amendment of section 2 of Act 2 of 1978 as amended by Act 2 of 1979

1. Section 2 of the KaNgwane Payment and Privileges of Members of the Legislative Assembly Act, 1978, is hereby amended—

(a) by the substitution for paragraph (a) of the following paragraph:

"(a) to the Chief Executive Councillor, a salary of R17 544 per annum";

(b) by the substitution for paragraph (b) of the following paragraph:

"(b) to every Executive Councillor (other than the Chief Executive Councillor), a salary of R15 883 per annum";

(c) by the substitution for paragraph (c) of the following paragraph:

"(c) to the Chairman of the Legislative Assembly, a salary of R5 472 per annum";

(d) by the substitution for paragraph (d) of the following paragraph:

"(d) to the Deputy Chairman of the Legislative Assembly, a salary of R5 040 per annum"; and

DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN ONTWIKKELING

No. R. 1038 23 Mei 1980

KANGWANE-WYSIGINGSWET OP DIE BETALING EN VOORREGTE VAN LEDE VAN DIE WETGEWENDE VERGADERING, 1980 (WET 2 VAN 1980)

Hierby word bekendgemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring geheg het aan die volgende Wet wat deur die KaNgwane- Wetgewende Vergadering aangeneem is en wat hierby vir algemene inligting gepubliseer word.

GEBIED VAN DIE KANGWANE- WETGEWENDE VERGADERING

WET

Wysiging van die KaNgwane-Wet op die Betaling en Voorregte van Lede van die Wetgewende Vergadering, 1978, ten einde voorsiening te maak vir verhoogde salarisse en toelaes aan Lede van die Uitvoerende Raad en Wetgewende Vergadering.

Daar word deur die KaNgwane- Wetgewende Vergadering verorden:

Wysiging van artikel 2 van Wet 2 van 1978 deur Wet 2 van 1979

1. Artikel 2 van die KaNgwane-Wet op die Betaling en Voorregte van Lede van die Wetgewende Vergadering, 1978, word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (a) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) aan die Hoof-Uitvoerenderaadslid, 'n salaris van R17 544 per jaar";

(b) deur paragraaf (b) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(b) aan elke Uitvoerenderaadslid (behalwe die Hoof-Uitvoerenderaadslid), 'n salaris van R15 883 per jaar";

(c) deur paragraaf (c) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(c) aan die Voorsitter van die Wetgewende Vergadering, 'n salaris van R5 472 per jaar";

(d) deur paragraaf (d) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(d) aan die Ondervoorsitter van die Wetgewende Vergadering, 'n salaris van R5 040 per jaar"; en

(e) by the substitution for paragraph (e) of the following paragraph:

"(e) to every member of the Legislative Assembly [other than a person referred to in any of the paragraphs (a) to (d) inclusive], a salary of R4 212 per annum".

Amendment of section 3 of Act 2 of 1978

2. Section 3 of the KaNgwane Payment and Privileges of Members of the Legislative Assembly Act, 1978, is hereby amended—

(a) by the substitution for paragraph (a) of the following paragraph:

"(a) to the Chief Executive Councillor, a non-taxable allowance of R1 524 per annum"; and

(b) by the substitution for paragraph (b) of the following paragraph:

"(b) to every Executive Councillor (other than the Chief Executive Councillor), a non-taxable allowance of R1 133 per annum".

Amendment of section 4 of Act 2 of 1978

3. (1) Section 4 of the KaNgwane Payment and Privileges of Members of the Legislative Assembly Act, 1978, is hereby amended by the substitution for subparagraph (ii) of paragraph (a) of subsection (1) of the following subparagraph:

"(ii) a transport allowance of 15c per kilometre in respect of his journey from his home to the seat of the Government at the beginning of any session and the return journey at the end of such session".

(2) Notwithstanding the provisions of section 4, the provisions of this section shall be deemed to have come into operation on 25 February 1980.

Short title and commencement

4. This Act shall be called the KaNgwane Payment and Privileges of Members of the Legislative Assembly Amendment Act, 1980, and save as is otherwise provided in subsection (2) of section 3, shall be deemed to have come into operation on 1 April 1979.

(e) deur paragraaf (e) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(e) aan elke lid van die Wetgewende Vergadering [behalwe iemand in enige van die paragrawe (a) tot (d) bedoel], 'n salaris van R4 212 per jaar".

Wysiging van artikel 3 van Wet 2 van 1978

2. Artikel 3 van die KaNgwane-Wet op die Betaling en Voorregte van Lede van die Wetgewende Vergadering, 1978, word hierby gewysig—

(a) deur paragraaf (a) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) aan die Hoof-Uitvoerenderaadslid, 'n nie-belasbare toelae van R1 524 per jaar"; en

(b) deur paragraaf (b) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(b) aan elke Uitvoerenderaadslid (behalwe die Hoof-Uitvoerenderaadslid), 'n nie-belasbare toelae van R1 133 per jaar".

Wysiging van artikel 4 van Wet 2 van 1978

3. (1) Artikel 4 van die KaNgwane-Wet op die Betaling en Voorregte van Lede van die Wetgewende Vergadering, 1978, word hierby gewysig deur subparagraaf (ii) van paragraaf (a) van subartikel (1) deur die volgende subparagraaf te vervang:

"(ii) 'n Vervoertoelae van 15c per kilometer ten opsigte van sy reis van sy tuiste na die setel van die Regering aan die begin van 'n sessie en die terugreis aan die einde van die sessie".

(2) Ondanks die bepalings van artikel 4, word die bepalings van hierdie artikel geag op 25 Februarie 1980 in werking te getree het.

Kort titel en inwerkingtreding

4. Hierdie Wet heet die KaNgwane-Wysigingswet op die Betaling en Voorregte van Lede van die Wetgewende Vergadering, 1980, en, behalwe soos anders in subartikel (2) van artikel 3 bepaal, word geag op 1 April 1979 in werking te getree het.

DEPARTMENT OF EDUCATION AND TRAINING

No. R. 1037 23 May 1980

THE BLACK EMPLOYEES' IN-SERVICE TRAINING ACT, 1976 (ACT 86 OF 1976)

NOTICE OF INTENTION TO IMPOSE A LEVY IN AID OF THE WALTLOO PUBLIC IN-SERVICE TRAINING CENTRE, PRETORIA

The Minister of Education and Training intends, in terms of section 14 (2) of the Black Employees' In-Service Training Act, 1976 (Act 86 of 1976), to supplement the notice of intention to impose a levy in aid of the Waltloo Public In-Service Training Centre published under Government Notice R. 2676 of 30 November 1979 by imposing a levy of 20c per month per Black employee on all employers engaged in the Industry mentioned below, in respect of which training is provided at the said Centre, in the fixed area of

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS EN OPLEIDING

No. R. 1037 23 Mei 1980

DIE WET OP INDIENSOPLEIDING VAN SWART WERKNEMERS, 1976 (WET 86 VAN 1976)

KENNISGEWING VAN VOORNEME OM 'N HEFFING TEN BEHOEWE VAN DIE WALTLOO-OPENBARE INDIENSOPLEIDINGSENTRUM, PRETORIA, OP TE LÊ

Die Minister van Onderwys en Opleiding is van voorneme om ingevolge artikel 14 (2) van die Wet op Indiensopleiding van Swart Werknemers, 1976 (Wet 86 van 1976), ter aanvulling van die kennisgewing van voorneme om 'n heffing ten behoewe van die Waltloo-Openbare Indiensopleidingsentrum op te lê, gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2676 van 30 November 1979, 'n heffing van 20c per maand per Swart werknemer van alle werkgewers te hef wat betrokke is in die Nywerheid hieronder genoem, ten opsigte waarvan opleiding by genoemde Sentrum verskaf word, in die

the Waltloo Public In-Service Training Centre at Pretoria, namely the area of the Central Transvaal Administration Board, which includes the Magisterial Districts of Pretoria, Brits and Rustenburg:

Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry as defined in Government Notice R. 1112 of 2 June 1978.

Employers in the above-mentioned area who are engaged in the said Industry are requested to submit representations with regard to the said levy within two months of the date of publication of this notice to the Chairman of the Co-ordinating Council for In-Service Training of Black Employees, Private Bag X212, Pretoria, 0001.

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 1047 23 May 1980

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF RULES (No. DAR/30)

Under section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, the Schedule to the rules published in Government Notice R. 1771 of 5 October 1973 is amended by the substitution in paragraph 7 under the heading "Durban Special:" for subparagraph 2 of the following:

"2. Gardiner Street entrance—for pedestrians only.".

D. ODENDAL, Commissioner for Customs and Excise.

Note.—The effect of this notice is that the entrance next to S.A.N. "Inkonkoni" is closed and that the Gardiner Street entrance is appointed as an entrance to and exit from the dock or wharf area.

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

No. R. 1027 23 May 1980

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

ELECTRICAL INDUSTRY, NATAL.—AMENDMENT OF AGREEMENT FOR THE ELECTRICAL ENGINEERING AND SERVICING SECTION

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Industrial Conciliation Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Electrical Industry, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1980, upon the employers' organisations and the trade unions which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisations or unions;

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1980, upon all employers and employees other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Industry in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement; and

vasgestelde gebied van die Waltloo- Openbare Indiensopleidingsentrum te Pretoria, naamlik die gebied van die Administrasieraad vir die Sentraal-Transvaalgebied, wat die landdrosdistrikte Pretoria, Brits en Rustenburg insluit:

Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid soos omskryf in Goewermentskennisgewing R. 1112 van 2 Junie 1978.

Werkgewers wat in die gebied hierbo genoem, betrokke is in die genoemde Nywerheid, word versoek om binne twee maande vanaf die datum van publikasie van hierdie kennisgewing vertoë oor bedoelde heffing te rig aan die Voorsitter van die Koördinerende Raad vir Indiensopleiding van Swart Werknemers, Privaatsak X212, Pretoria, 0001.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 1047 23 Mei 1980

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN REËLS (No. DAR/30)

Kragtens artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word die Bylae by die reëls gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1771 van 5 Oktober 1973 gewysig deur in paragraaf 7 onder die opskrif "Durban Spesiaal:" subparagraaf 2 deur die volgende te vervang:

"2. Gardinerstraatingang—slegs vir voetgangers.".

D. ODENDAL, Kommissaris van Doeane en Aksyns.

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die ingang langsaan S.A.S. "Inkonkoni" gesluit word en dat die Gardinerstraatingang as 'n ingang na en 'n uitgang van die dok- of kaaigebied aangewys word.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAGBENUTTING

No. R. 1027 23 Mei 1980

WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

ELEKTROTEGNIESE NYWERHEID, NATAL.—WYSIGING VAN OOREENKOMS VIR DIE ELEKTROTEGNIESE INGENIEURS- EN BEDIENINGSEKSIE

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragbenutting, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en op die Elektrotegniese Nywerheid betrekking het met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1980 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasies en die vakverenigings wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasies of verenigings is;

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 30 Junie 1980 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Nywerheid in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms; en

(c) in terms of section 48 (3) (a) of the said Act, declare that in the areas specified in clause 1 (1) (b) of the Amending Agreement and with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 30 June 1980, the provisions of the said Agreement excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall *mutatis mutandis* be binding upon all persons who are not employees and who are employed in the said Industry by the employers upon whom any of the said provisions are binding in respect of employees and upon those employers in respect of such persons in their employ.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE ELECTRICAL INDUSTRY (NATAL)

ELECTRICAL ENGINEERING AND SERVICING SECTION

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Industrial Conciliation Act, 1956, made and entered into by and between the

Electrical Engineering and Allied Industries Association

and the

Radio, Appliance and Television Association of South Africa

and the

Electronics and Telecommunications Industries Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisations"), of the one part, and the

South African Electrical Workers' Association

and the

Amalgamated Engineering Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade unions"), of the other part,

being parties to the Industrial Council for the Electrical Industry (Natal),

to amend the Agreement of the Council published under Government Notice R. 2073 of 21 September 1979.

GENERAL CONDITIONS APPLICABLE THROUGHOUT THIS AGREEMENT

1. SCOPE OF APPLICATION

(1) The terms of this Agreement shall be observed by employers and employees in the Electrical Industry—

(a) who are members of the employers' organisations and trade unions, respectively; and
(b) who are engaged or employed in—

(i) the operations set forth in paragraphs (a), (b) and (c) of the definition of "Electrical Industry" in clause 3 of the Agreement published under Government Notice R. 2073 of 21 September 1979, in the municipal area of Pietermaritzburg as defined on 15 November 1952, and in the Magisterial Districts of Durban, Pinetown, Camperdown, Dundee, Estcourt, Hlabisa, Ixopo, Klip River, Lions River, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Mtunzini, Newcastle, Umzinto and Vryheid;
(ii) the operations set forth in paragraph (d) of the definition of "Electrical Industry" in clause 3 of this Agreement in the Province of Natal.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of the Agreement shall—

(a) apply to apprentices only in so far as they are not inconsistent with the provisions of the Apprenticeship Act, 1944, or any conditions fixed thereunder;
(b) apply to trainees only in so far as they are not inconsistent with any provisions of the Training of Artisans Act, 1951, or any conditions prescribed in terms thereof;
(c) not apply to employers and employees engaged or employed in the Electrical Contracting Section of the Industry.

(c) kragtens artikel 48 (3) (a) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat 30 Junie 1980 eindig, in die gebiede gespesifiseer in klousule 1 (1) (b) van die Wysigingsooreenkoms *mutatis mutandis* bindend is vir alle persone wat nie werknemers is nie en wat in diens is in genoemde Nywerheid by dié werkgewers vir wie enigeen van genoemde bepalings ten opsigte van werknemers bindend is en vir daardie werkgewers ten opsigte van sodanige persone in hul diens.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragbenutting.

BYLAE

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE ELEKTROTEGNIESE NYWERHEID (NATAL)

ELEKTROTEGNIESE INGENIEURS- EN BEDIENINGSEKSIE

OOREENKOMS

ingevolge die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Electrical Engineering and Allied Industries Association

en die

Radio, Appliance and Television Association of South Africa

en die

Electronics and Telecommunications Industries Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasies" genoem), aan die een kant, en die

South African Electrical Workers' Association

en die

Amalgamated Engineering Union

(hierna die "werknemers" of die "vakverenigings" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Elektrotegniese Nywerheid (Natal),

om die Ooreenkoms van die Raad gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2073 van 21 September 1979, te wysig

ALGEMENE VOORWAARDES VAN TOEPASSING OP HIERDIE HELE OOREENKOMS

1. TOEPASSINGSBESTEK

(1) Hierdie Ooreenkoms moet nagekom word deur werkgewers en werknemers in die Elektrotegniese Nywerheid—

(a) wat lede van onderskeidelik die werkgewersorganisasies en die vakverenigings is; en
(b) wat betrokke is by of in diens is in verband met—

(i) die werksaamhede uiteengesit in paragrawe (a), (b) en (c) van die omskrywing van "Elektrotegniese Nywerheid" in klousule 3 van die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 2073 van 21 September 1979, in die munisipale gebied Pietermaritzburg soos omskryf op 15 November 1952, en in die landdrosdistrikte Durban, Pinetown, Camperdown, Dundee, Estcourt, Hlabisa, Ixopo, Kliprivier, Lionsrivier, Lower Tugela, Lower Umfolozi, Mtunzini, Newcastle, Umzinto and Vryheid;
(ii) die werksaamhede uiteengesit in paragraaf (d) van die omskrywing van "Elektrotegniese Nywerheid" in klousule 3 van hierdie Ooreenkoms, in die provinsie Natal.

(2) Ondanks subklousule (1), is die Ooreenkoms—

(a) van toepassing op vakleerlinge slegs vir sover dit nie strydig is met die Wet op Vakleerlinge, 1944, of met voorwaardes wat daarkragtens gestel is nie;
(b) van toepassing op kwekelinge slegs vir sover dit nie strydig is met die Wet op Opleiding van Ambagsmanne, 1951, of met voorwaardes wat daarkragtens voorgeskryf is nie;
(c) nie van toepassing nie op werkgewers en werknemers wat betrokke is by of in diens is in die Elektrotegniese Aannemingsafdeling van die Nywerheid.

University of Fort Hare
Together in Excellence

(3) For purposes of this Agreement, the weekly wage rate of apprentices prescribed under the Apprenticeship Act (Act 37 of 1944), shall be taken to be the weekly wage of such employees, and the hourly rate shall be the weekly wage calculated as above, divided by the number of ordinary hours worked in the establishment concerned.

1. CLAUSE 8 OF SECTION 1 OF PART II.—THE METAL AND ENGINEERING INDUSTRIES EDUCATION AND TRAINING FUND

In subclause (2), substitute the figure "R11,70" for the figure "R7,80".

Signed at Durban as authorised for and on behalf of the parties this 4th day of March 1980.

B. NICHOLSON, Chairman of the Board.

P. DE BACKER, Vice-Chairman of the Board.

D. F. ANTHONY, Secretary of the Board.

(3) Vir die toepassing van hierdie Ooreenkoms word die weeklikse loonskaal van vakleerlinge, voorgeskryf kragtens die Wet op Vakleerlinge (Wet 37 van 1944), as die weekloon van sodanige werknemers geneem en is die uurloon die weekloon soos hierbo bereken, gedeel deur die getal gewone ure wat daar in die betrokke bedryfsinrigting gewerk word.

1. KLOUSULE 8 VAN SEKSIE 1 VAN DEEL II.—DIE OPVOEDKUNDIGE EN OPLEIDINGSFONDS VIR DIE METAAL- EN INGENIEURSNYWERHEID

In subklousule (2), vervang die syfer "R7,80" deur die syfer "R11,70".

Vir en namens die partye op hede die 4de dag van Maart 1980 te Durban onderteken.

B. NICHOLSON, Voorsitter van die Raad.

P. DE BACKER, Ondervoorsitter van die Raad.

D. F. ANTHONY, Sekretaris van die Raad.

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS

No. R. 1045 23 May 1980

The State President has, in terms of section 32 of the Railways and Harbours Service Act, 1960 (Act 22 of 1960), been pleased to approve of the South African Railways Staff Regulations, published in Government Notice R. 1045 of 15 July 1960, as amended, being further amended as follows:

SOUTH AFRICAN RAILWAYS

STAFF REGULATIONS

SCHEDULE OF AMENDMENT

(Operative from 1 October 1979)

REGULATION 98

Substitute the following for paragraph (2):

(2) A servant who serves on a voluntary basis in the Citizen Force or the Commandos may be granted special leave to enable him to fulfil any military commitments and be paid his civil emoluments under such conditions as the Administration may determine from time to time.

DEPARTEMENT VAN SPOORWEË EN HAWENS

No. R. 1045 23 Mei 1980

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 32 van die Wet op Spoorweg- en Hawediens, 1960 (Wet 22 van 1960), goedkeuring daaraan te verleen dat die Personeelregulasies van die Suid-Afrikaanse Spoorweë, gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 1045 van 15 Julie 1960, soos gewysig, soos volg verder gewysig word:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË

PERSONEELREGULASIES

WYSIGINGSLYS

(Van krag van 1 Oktober 1979)

REGULASIE 98

Vervang paragraaf (2) deur die volgende:

(2) Aan 'n dienaar wat vrywillig in die Burgermag of die Kommando's dien, kan spesiale verlof toegestaan word om enige militêre verpligtinge te kan nakom en sy burgerlike besoldiging betaal word ingevolge sodanige voorwaardes as wat die Administrasie van tyd tot tyd mag bepaal.

University of Fort Hare
Together in Excellence

AGROANIMALIA

This publication is a continuation of the South African Journal of Agricultural Science Vol. 1 to 11, 1958–1968 and deals with Animal Production and Technology, Livestock Management and Ecology, Physiology, Genetics and Breeding, Dairy Science and Nutrition. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R1,50 per copy or R6 per annum, post free (Other countries R1,75 per copy or R7 per annum)

Sales tax must accompany all inland orders.

AGROANIMALIA

Hierdie publikasie is 'n voortsetting van die Suid-Afrikaanse Tydskrif vir Landbouwetenskap Jaargang 1 tot 11, 1958–1968 en bevat artikels oor Diereproduksie en -tegnologie, Diereversorging en -ekologie, Fisiologie, Genetika en Teelt, Suiwelkunde en Voeding. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R1,50 per eksemplaar of R6 per jaar, posvry (Buitelands R1,75 per eksemplaar of R7 per jaar).

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

MEMOIRS OF THE BOTANICAL SURVEY OF SOUTH AFRICA

The memoirs are individual treatises usually of an ecological nature, but sometimes taxonomic or concerned with economic botany. Thirty-nine numbers have been published, some of which are out of print.

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany inland orders.

MEMOIRS VAN DIE BOTANIESE OPNAME VAN SUID-AFRIKA

Die memoirs is individuele verhandelings, gewoonlik ekologies van aard, maar soms handel dit oor taksonomiese of ekonomiese-plantkundige onderwerpe. Nege-en-dertig nommers is reeds gepubliseer waarvan sommige uit druk is.

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbouinligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by binnelandse bestellings ingesluit word.

BOTHALIA

Bothalia is a medium for the publication of botanical papers dealing with the flora and vegetation of Southern Africa. One or two parts of the journal are published annually.

The following parts are available:

Vol. 3 Part 1 out of print
2 1937 75c
3 1938 75c
4 1939 75c

Vol. 4 Part 1 1941 75c
2 1942 75c
3 1948 75c
4 1948 75c

Vol. 5 1950 R3

Vol. 6 Part 1 1951 R1,50
2 1954 R2,50
3 1956 R2
4 1957 R2

Vol. 7 Part 1 1958 R2
2 1960 R3
3 1961 R3
4 1962 R3

Vol. 8 Part 1 1962 R3
2 1964 R3
3 1965 R3
4 1965 R3

Supplement

Vol. 9 Part 1 1966 R3
2 1967 R3
3 and 4
1969 R6

Vol. 10 Part 1 1969 R3
2 1971 R3
3 1971 R3
4 1972 R3

Vol. 11 Part 1 and 2
1973 R6
3 1974 R3
4 1975 R3

Vol. 12 Part 1 1976 R5
2 1977 R5
3 1978 R7,50

Obtainable from the Director, Division of Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria.

Sales tax must accompany all inland orders.

BOTHALIA

Bothalia is 'n medium vir die publikasie van plantkundige artikels oor die flora en plantegroei van Suidelike Afrika. Een of twee dele van die tydskrif word jaarliks gepubliseer.

Die volgende dele is beskikbaar:

Vol. 3 Deel 1 uit druk
2 1937 75c
3 1938 75c
4 1939 75c

Vol. 4 Deel 1 1941 75c
2 1942 75c
3 1948 75c
4 1948 75c

Vol. 5 1950 R3

Vol. 6 Deel 1 1951 R1,50
2 1954 R2,50
3 1956 R2
4 1957 R2

Vol. 7 Deel 1 1958 R2
2 1960 R3
3 1961 R3
4 1962 R3

Vol. 8 Deel 1 1962 R3
2 1964 R3
3 1965 R3
4 1965 R3

Supplement

Vol. 9 Deel 1 1966 R3
2 1967 R3
3 en 4
1969 R6

Vol. 10 Deel 1 1969 R3
2 1971 R3
3 1971 R3
4 1972 R3

Vol. 11 Deel 1 en 2
1973 R6
3 1974 R3
4 1975 R3

Vol. 12 Deel 1 1976 R5
2 1977 R5
3 1978 R7,50

Verkrygbaar van die Direkteur, Afdeling Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria.

Verkoopbelasting moet by alle binnelandse bestellings ingesluit word.

University of Fort Hare

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
	GOVERNMENT NOTICES		
	Agriculture and Fisheries, Department of		
	Government Notices		
R. 1046	Marketing Act (59/1968): Production and marketing of Rooibos tea: As amended...	1	7024
R. 1053	Marketing Act (59/1968): Procedure for consideration of applications for registration as oil expressor.....	2	7024
	Co-operation and Development, Department of		
	Government Notice		
R. 1038	KaNgwane Payment and Privileges of Members of the Legislative Assembly Amendment Act, 1980.....	5	7024
	Education and Training, Department of		
	Government Notice		
R. 1037	Black Employees' In-Service Training Act, (Act 86 of 1976): Notice of intention to impose a levy in aid of the Waltloo Public In-Service Training Centre, Pretoria...	6	7024
	Finance, Department of		
	Government Notice		
R. 1047	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of rules: DAR/30.....	7	7024
	Manpower Utilisation, Department of		
	Government Notice		
R. 1027	Industrial Conciliation Act (28/1956): Electrical Industry, Natal: Amendment of Agreement.....	7	7024
	South African Railways, Department of		
	Government Notice		
R. 1045	Railways and Harbours Service Act (22/1960): Staff Regulations: Amendment....	9	7024

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staatskoerant No.
	GOEWERMENTSKENNISGEWINGS		
	Finansies, Departement van		
	Goewermentskennisgewing		
R. 1047	Doeane-en Aksynswet (91/1964): Wysiging van reëls: DAR/30.....	7	7024
	Landbou en Visserye, Departement van		
	Goewermentskennisgewings		
R. 1046	Bemarkingswet (59/1968): Produksie en bemarking van Rooibostee: Soos gewysig	1	7024
R. 1053	Bemarkingswet (59/1968): Prosedure by die oorweging van aansoeke om registrasie as olieperser.....	2	7024
	Mannekragbenutting, Departement van		
	Goewermentskennisgewing		
R. 1027	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Elektrotegniese Nywerheid, Natal: Wysiging van Ooreenkoms.....	7	7024
	Onderwys en Opleiding, Departement van		
	Goewermentskennisgewing		
R. 1037	Wet op Indiensopleiding van Swart Werknemers (Wet 86 van 1976): Kennisgewing van voorneme om 'n heffing ten behoewe van die Waltloo- Openbare Indiensopleidingsentrum, Pretoria, op te lê.....	6	7024
	Samewerking en Ontwikkeling, Departement van		
	Goewermentskennisgewing		
R. 1038	KaNgwane-Wysigingswet op Betaling en Voorregte van Lede van die Wetgewende-vergadering, 1980.....	5	7024
	Suid-Afrikaanse Spoorweë, Departement van		
	Goewermentskennisgewing		
R. 1045	Wet op Spoorweg- en Hawediens[s] (22/1960): Personeelregulasies: Wysiging.....	9	7024

University of Fort Hare
Together in Excellence



7025

University of Fort Hare
Together in Excellence

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB

Registered at the Post Office as a Newspaper ABROAD 30c BUITELANDS *As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer*

POST FREE · POSVRY

Vol. 179] PRETORIA, 23 MAY MEI 1980 [No. 7025

APPLICATIONS FOR PUBLIC ROAD CARRIER PERMITS

The undermentioned applications for public road carrier permits indicating (1) reference number, (2) name of applicant and nature of application, (3) number and type of vehicles, (4) nature of proposed road transport, and (5) points between and routes over or area within which the proposed conveyance is to be effected, are published in terms of section 14 (1) of the Road Transportation Act, 1977 (No. 74 of 1977).

Written representations, supporting or opposing these applications must be submitted in terms of regulation 4 (2) of the Road Transportation Regulations, 1977, in quadruplicate, to address indicated, within 10 (ten) days from the date of this publication.

AANSOEKE OM OPENBARE PADVERVOERPERMITTE

Die onderstaande aansoeke om openbare padvervoerpermitte, met aanduiding van (1) verwysingsnommer, (2) naam van applikant en aard van aansoek, (3) getal en tipe voertuie, (4) aard van voorgestelde padvervoer en (5) plekke waartussen en roetes waaroor of gebied waarin die voorgestelde vervoer sal plaasvind, word kragtens die bepalings van artikel 14 (1) van die Wet op Padvervoer, 1977 (No. 74 van 1977), gepubliseer.

Ingevolge regulasie 4 (2) van die Padvervoerregulasies, 1977, moet skriftelike vertoë ter ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke in viervoud binne 10 (tien) dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die aangeduide adres gerig word.

PRETORIA

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X155, Pretoria, 0001.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X155, Pretoria, 0001.

All time-tables and tariff lists for inspection at Local Board's offices.

Alle tydtafels en tarieflyste ter insae by Plaaslike Raad se kantore.

R1639/A150—DISTRICT OF PRETORIA. (2) Seema Andries Rapetswa, Atteridgeville; new application. (3) One motor-car—BPG 160T (5 passengers). (4) Black passengers and their personal effects. (5) Within an area with a radius of 15 km from Mphebatho Hotel, Atteridgeville, District of Pretoria. (Vehicle to be stationed at Mphebatho Hotel.)

M10606/A112—RSA/BOPHUTHATSWANA BORDER. (2) Motsikwa Isaac Makotedi, Dinokana; new application. (3) One combi—YBG 630. (4) Black passengers and their personal effects. (5) From the RSA/Bophuthatswana border to Zeerust via Willow Park 41, District of Marico, Klaarstroom 237, Sopieshoogte 1334, Kameeldoorn 271, Kerkstraat (Zeerust) and return via same route to bus terminus.

Time-table: When required.

Tariff: 60c per passenger.

S3444/A99—RSA/BOPHUTHATSWANA BORDER. (2) Daniel Mogomotsi Sebaeng, Motswedi; new application. (3) One combi—YBG 541. (4) Black passengers and their personal effects. (5) From the RSA/Bophuthatswana border to Zeerust via Willow Park 41, District of Marico, Klaarstroom 237, Sopieshoogte 1334, Kameeldoorn 271, Kerkstraat (Zeerust) and return via same route to bus terminus.

Time-table: When required.

Tariff: 60c per passenger.

M7093/A98—RSA/BOPHUTHATSWANA BORDER. (2) Phemelo Humphrey Mokotedi, Dinokana; new application. (3) One combi—YBG 26. (4) Black passengers and their personal effects. (5) From the RSA/Bophuthatswana border to Zeerust via Willow Park 41, District of Marico, Klaarstroom 237, Sopieshoogte 1334, Kameeldoorn 271, Kerkstraat (Zeerust) and return via same route to bus terminus.

Time-table: When required.

Tariff: 60c per passenger.

Her-advertensie: N1769/A2077—DISTRIK GIYANI. (2) Makokonono Jackson Nkanzi, Giyani; vervanging van voertuig GY 1174. (3) Een bus—GY 759 (60/16 passasiers). (4) Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Tussen Blok 1 Muyeshe, distrik Giyani en Giyani via Blok 2 (Mininctnisi) Blok 3 (Mininctnisi) Blok 7 (Thomokraal) Blok 15 (Hatsama).

Voorgestelde bus tydtafel:

Vertrek	*Tyd*	*Arriveer*	*Tyd*
Blok 1	06h00	Blok 8B	06h10
Blok 8B	06h15	Blok 2	06h30
Blok 2	06h35	Blok 3	07h00
Blok 3	07h05	Blok 7	07h25
Blok 7	07h35	Blok 15	07h45
Blok 15	07h50	Giyani	08h00
		Terugreis	
Giyani	13h00	Blok 15	13h15
Blok15	13h30	Blok 7	13h35
Blok 7	13h55	Blok 3	14h15
Blok 3	14h20	Blok 2	14h30
Blok 2	14h35	Blok 8B	14h40
Blok 8B	14h45	Blok 1	15h00

Tarief: 3c per km.

K163/A191—DISTRICT OF PRETORIA. (2) Piet Khoza, Saulsville; replacement of vehicle BJV 233T. (3) One motor-car—DGM 091T (5 passengers). (4) Not more than 5 Non-European passengers and their personal effects. (5) (a) On trips within an area with a radius of 25 km from Church Square Pretoria. (b) On casual trips from within the area described at (a) to any place beyond that area or from any place beyond that area to any place within that area—pro forma.

M1548/A143—DISTRIK BELFAST. (2) Steward Sikiti Masango, Belfast; vervanging van voertuig TCB 3067. (3) Een motorkar—DFD 962T (5 passasiers). (4) Nie meer as 5 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Binne 'n gebied met 'n straal van 15 km vanaf Belfastspoorwegstasie. (ii) Direkte passasiers vanaf Belfastspoorwegstasie na Franata Quarries te Belfast.

M5804/A154—DISTRIK NEBO. (2) David Mahlangu, Gemsbokspruit; vervanging van voertuig LEB 62872 (8 passasiers). (3) Een kombi—LEB 61931 (8 passasiers). (4) Nie meer as 8 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Gemsbokspruit 133, distrik Nebo, na plekke binne 'n

gebied met 'n straal van 35 km vanaf Gemsbokspruit 133, distrik Nebo. (ii) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Gemsbokspruit 133, distrik Nebo na Gemsbokspruit 133, distrik Nebo. (Voertuig gestasioneer te word te Gemsbokspruit 133, distrik Nebo.)

B2139/A160—DISTRIK PRETORIA. (2) Frans Setumo Babili, Saulsville; vervanging van voertuig BDN 696T (5 passasiers). (3) Een motorkar—CLL 118T (5 passasiers). (4) Nie meer as 5 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Hoekplaas 384, distrik Pretoria, na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 17 km vanaf Hoekplaas. (ii) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 17 km vanaf Hoekplaas 384, distrik Pretoria, na Hoekplaas. Onderhewig aan die 1 uur pro forma-beperking. (Voertuig moet by voornemende Hoekplaas 384 gestasioneer word.)

P1192/A163—DISTRICT OF NELSPRUIT. (2) J. J. Pelser, Nelspruit; additional vehicle. (3) One semi-trailer to be purchased. (4) Spare parts required for immediate bona fide repairs of machinery or mechanical installations which have become defective and have to be expeditiously repaired (excluding deliveries to any buyer for replenishment of stocks). Between Nelspruit, Witrivier, Pretoria, Johannesburg and Isando.

B2404/A144—DISTRICT OF MORETELE 1. (2) Bophuthatswana Transport Holdings (Pty) Ltd, t/a Botlhaba Tswana Transport, Babelegi; replacement of vehicles YBC 4100 and YBC 116. (3) Two buses—YBC 6438 (65/16) and YBC 6413 (65/16). (4) Black passengers and their personal effects. (5) As per existing approved routes, time-tables, tariffs and restrictions.

B2404/A145—DISTRICT OF MORETELE 1. (2) Bophuthatswana Transport Holdings (Pty) Ltd, t/a Botlhaba Tswana Transport, Babelegi; additional vehicles. (3) Seven buses to be purchased 64/16. (4) Black passengers and their personal effects. (5) As per existing approved routes, time-tables, tariffs and restrictions.

M6230/A178—DISTRIK MATHANJANA. (2) Enoch Mabuso Masango, Allemansdrift; vervanging van voertuig TAW 18724 (5 passasiers). (3) Een kombi—CMS 976T (8 passasiers). (4) Nie meer as 8 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Allemansdrift 162, distrik Moretele 2, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Allemansdrift. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Allemansdrift 162, distrik Moretele 2 na Allemansdrift.

S1955/A169—DISTRIK PRETORIA. (2) Amos Skosana, Pretoria-Noord; vervanging van voertuig YBC 4919 (8 passasiers). (3) Een kombi—YBC 5673 (8 passasiers). (4) Slegs Swart lede van die Honey Bros Sanggroep en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Pelindaba, distrik Pretoria, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 160 km vanaf Pelindaba. (ii) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 160 km vanaf Pelindaba, distrik Pretoria, na Pelindaba.

A779/A89—DISTRICT OF WONDERBOOM. (2) Matsobane January Aphane, Hammanskraal; oordrag van openbare Padvervoerpermit PP78891 vanaf P. Ntuli. (3) Een kombi (8 passaiers)—BDK 316T. (4) Nie meer as 8 Swart huurmotorpassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf Hammanskraalspoorwegstasie na plekke binne die Pretoria munisipale gebied alleenlik wat geleë is binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Hammanskraalspoorwegstasie en van plekke binne die Pretoria munisipaliteit alleenlik wat geleë is binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Hammanskraalspoorwegstasie na Hammanskraalspoorwegstasie.

S3491/A167—DISTRIK PRETORIA. (2) Johannes Jacobus Smit, Kameeldrift; wysiging van roete. (3) Een bus—CSY 502T—12 passasiers. (4) Blanke buspassasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Nuwe roete: (a) Oggende: Vertrekpunt Plot 204, Kameeldrift JR 313 om 06h20, regs met die Hartebeespoortdampad (Boekenhoutkloof/Kameeldriftpad) in 'n westelike rigting tot waar die Hartebeespoortdam pad, dit is die Brits/Hercules pad 'n T-aansluiting vorm. Hierdie punt vorm die eerste oplaaipunt vir passasiers. Vertrek hiervandaan terug op dieselfde roete soos gekom het tot by T-aansluiting by die Mahem waar die aansluiting tot die Brits/Herculespad is, links aan met die Brits/Hercules pad, wat later Vanderhoffweg word, regs met Bremerstraat, links met Hannystraat, regs met Tuinstraat, links met Schuurmanlaan, regs met Willie Behrensstraat, links met Louisestraat, links met Centrestraat, regs met Schuurmanlaan tot in Vanderhoffweg, aan met Vonwillighstraat, links met ôf Boomstraat ôf Strubenstraat, regs met Schubartstraat, links met Vermeulenstraat, regs met Andriesstraat tot op hoek van Andries- en Visagiestraat.

(b) Vertrekpunt, hoek van Andries- en Visagiestraat om 17h35 aan met Visagiestraat in 'n oostelike rigting, links met Vanderwaltstraat, links met Skinnerstraat, regs met Bosmanstraat, links met Proesstraat, regs met Vonwillighstraat, aan met Vanderhoffweg, links met Schuurmanlaan, links met Willie Behrensstraat, regs met Willie Hillstraat, regs met Bornmanstraat, links met Schuurmanlaan, regs met Tuinstraat, links met Hannystraat, regs met Bezuidenhoutstraat, links met Vanderhoffweg en verder terug in westelike rigting soos die oggend ingekom het.

M10427/A88—DISTRICT OF BARBERTON. (2) Simon Freddy Mnisi, Boschfontein; transfer of Public Road Carrier Permit PP85978 from M. Biya. (3) One motor-car (5 passengers)—CBR 310T. (4) Not more than 5 Black taxi passengers and their personal effects. (5) From Jeppes Reef 15, District of Barberton, to Hectorspruit, District of Barberton, via Schoemansdal 13, Swedish Mission, Kaalrug 299, Laughing Waters 353, N'hlumi 340, One Tree Hill 301, Mauricedale 295, Wildernes Ranch 270, Thankerton 268, Symington 253 all situated in the District of Barberton and return to Jeppes Reef 15, District of Barberton with same route as described above.

S1322/A164—RSA/SWAZILAND BORDER POST. (2) Swaziland United Transport Ltd, Matsapa; amendment of vehicle registration numbers. (3) Four vehicles—SD 965 EM, SD 964 EM, SD 963 EM, SD 962 EM. (4) SD 962 EM: Rough unsawn timber and sawn logs. SD 965 EM, SD 964 EM, SD 963 EM: Wood chips. (5) (i) From New Scotland Forests and Lothair to RSA/Swaziland border posts at Nerston, Waverley, Oshoek and Nerston en route to Swaziland.

S1955/A168—DISTRIK ODI 1. (2) Amos Skosana, Pretoria-Noord; vervanging van voertuig TP 214-252 (5 passasiers). (3) Een kombi—YBC 4919 (8 passasiers). (4) Nie meer as 8 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne 'n gebied met 'n straal van 35 km vanaf Kromkuil 99, distrik Odi 1.

M10684/A183—RSA/BOTSWANA GRENS. (2) Charles B. Motshegare, Magoriapitse; nuwe aansoek. (3) Een LAW—BD 9057 (1 700 kg). (4) Eie goedere. (5) Vanaf Mafeking na Ramatlhabama grenspos.

K1232/A181—DISTRICT OF MOKERONG 3. (2) Kgunkwane Daniel Kekana, Bolahlakgomo; additional vehicles with additional authority. (3) Two combi's to be purchased (8 passengers). (4) Black passengers and their personal effects. (5) From Bolahlakgomo situated on Gewenscht 165, District of Mokerong 3, to places within an area with a radius of 60 km from Bolahlakgomo and from places within an area with a radius of 60 km from Bolahlakgomo to Bolahlakgomo situated on Gewenscht 165, District of Mokerong 3. Subject to the provision that the vehicle be stationed at Bolahlakgomo.

L1286/A188—DISTRIK SIBASA. (2) Johan Landman, Levubu; nuwe aansoek. (3) Een vragmotor—CWF 532T, 40 000 kg. (4) Atjar in plastiese houers gewig: 50 kg, 20 kg, 10 kg en 5 kg. (5) Vanaf Sibasa na Pretoria.

N364/A172—DISTRIK ODI 1. (2) Petrus Ndlovu, Ga-Rankuwa; vervanging van voertuig YBB 6352 (5 passasiers). (3) Een motorkar—YBB 9365 (5 passasiers). (4) Nie meer as 5 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne 'n gebied met 'n straal van 10 km vanaf Ga-Rankuwa Poskantoor binne die Republiek van Suid-Afrika alleen.

M873/A184—DISTRIK ODI 1. (2) Johannes Moketi, Saulsville; replacement of vehicle CGK 948T (5 passengers). (3) One motor-car—DFX 017T (5 passengers). (4) Not more than 5 Non-European passengers and their personal effects. (5) On trips between Uitvalgrond 584, Ga-Rankuwa Black residential area and places within Zambok Zyn Oudekraal 52, Magalies Black residential area and Non-European visitors from above-mentioned farms in Ga-Rankuwa to Pretoria General Hospital and the same passengers on the return journey to the starting places.

M9106/A175—DISTRIK GROBLERSDAL. (2) Wilhelmina Mkhwebane, Dennilton; vervanging van voertuig TCA 7291 (5 passasiers). (3) Een kombi—CYT 572T (8 passasiers). (4) Nie meer as 8 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Kameelrivier 160, distrik Groblersdal, na plekke in daardie gedeelte van die landdrosdistrik Groblersdal wat geleë is binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Kameelrivier 160, distrik Groblersdal. (ii) Vanaf plekke in daardie gedeelte van die landdrosdistrik Groblersdal wat geleë is binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Kameelrivier 160, distrik Groblersdal, na Kameelrivier 160.

M1754/A177—DISTRICT OF CULLINAN. (2) Frans Maluka, Mamelodi; replacement of vehicle TP 219-243 (5 passengers). (3) One motor-car—DGF 987T (5 passengers). (4) Not more than 5 Black passengers and their personal effects. (5) (i) From Franspoort Shopping Centre 332, District of Pretoria, to places situated within an area with a radius of 8 km from Franspoort Shopping Centre 332, District of Pretoria. (ii) From places within an area with a radius of 8 km from Franspoort Shopping Centre, District of Pretoria, to Franspoort Shopping Centre 332, District of Pretoria.

N1690/A156—DISTRIK LETABA. (2) Magwaza Derik Nyathi, Namakgale; bestaande en bykomende voertuig met bykomende magtiging. (3) Een bestaande voertuig—LEB 13-1262 en een voertuig aangekoop te word. (4) Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Mica geleë op die plaas Inyoku 159, distrik Letaba, na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 50 km. (ii) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Mica geleë op die plaas Inyoku 159 na Mica. (Die voertuig sal te Mica gestasioneer word.)

M6366/A176—DISTRIK GROBLERSDAL. (2) Hendrik Masuku, Pieterskraal; vervanging van voertuig TCA 10229 (5 passasiers). (3) Een kombi—CPG 025T (8 passasiers). (4) Nie meer as 8 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Pieterskraal 190, distrik Groblersdal, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Pieterskraal. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 50 km vanaf Pieterskraal 190, distrik Groblersdal, na Pieterskraal. (Voertuig gestasioneer te word te Pieterskraal. Slegs binne daardie gedeelte van die straal wat binne die landdrosdistrik van Groblersdal geleë is.)

P376/A165—DISTRICT OF BARBERTON. (2) Paolini Transport Co. (Pty) Ltd, Barberton; existing vehicles with additional authority. (3) Two semi-trailers—TAA 1139 and TAA 11973. (4) Tongue and groove pine ceiling boards of various lenghts. (5) From E.T. Shelving (Pty) Ltd, Barberton to various customers situated within the Reef exempted area.

M1954/A159—DISTRIK WONDERBOOM. (2) Samuel Mathebula, Mamelodi; vervanging van voertuig TP 315-331 (5 passasiers). (3) Een kombi—CFD 818T (8 passasiers). (4) Nie meer as 8 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Mamelodi Mans Hostel geleë te Mamelodi, distrik Pretoria, direk na Malotto Meule geleë op plaas Hartebeesspruit 235, distrik Bronkhorstspruit. (ii) Vanaf Malotto Meule geleë

op plaas Hartebeesspruit 235, distrik Bronkhorstspruit, direk na Mamelodi Mans Hostel geleë te Mamelodi, distrik Pretoria, met die bepaling dat die voertuig te Mamelodi Mans Hostel gestasioneer word.

M10400/A190—DISTRIK MALAMULELE. (2) Simson Hasani Mbakota, Malamulele; bestaande voertuie met bykomende magtiging. (3) Twee kombi's—GM 413 en GM 415 (8 passasiers). (4) Nie meer as 8 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne 'n gebied met 'n straal van 20 km vanaf Ntlaveni Wyk, Blok A (Hangalakani), distrik Malamulele. (Voertuig gestasioneer te word te Kaptein se Kraal, Hangalakani.)

M62/A185—DISTRICT OF PRETORIA. (2) Jack Morgan, Eersterust; replacement of vehicle TP 231-412. (3) One motor-car—CRV 635T (5 passengers). (4) Not more than 5 Non-White passengers and their personal effects. (5) (i) From Bynespoort 335, District of Cullinan, to Eerste Fabrieke Railway Station, District of Pretoria. (ii) From Eerste Fabrieke Railway Station, District of Pretoria, to Bynespoort 335, District of Cullinan.

M616/A192—DISTRICT OF PRETORIA. (2) Marcus Moila, Mamelodi; replacement of vehicle BHM 499T (5 passengers). (3) One motor-car—DFZ 902T (5 passengers). (4) Not more than 5 Black passengers and their personal effects. (5) From Zwartkops Country Club to Pretoria Railway Station via The Fountains and return. [Vehicle to be stationed at Zwartkops Poultry (Pty) Ltd.]

S2431/A195—DISTRIK WONDERBOOM. (2) Paulus Mpitori Skhosana, Mamelodi; vervanging van voertuig BDJ 784T. (3) Een kombi—DDF 713T (8 passasiers). (4) Nie meer as 8 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Mamelodi na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Mamelodi Poskantoor. (ii) Vanaf plekke binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Mamelodi Poskantoor na Mamelodi.

M9433/A136—DISTRIK PIETERSBURG. (2) Majana Ondernemings (Edms.) Bpk., Pietersburg; bestaande voertuie met bykomende magtiging. (3) Vier busse—TAL 10408, TAL 13405, TAL 5060, CMM 732T; 4 sleepwaens—TAL 21217, TAL 17704, CKD 030T, CPY 520T en 1 kombi—TAL 17207. (4) (a) Georganiseerde Blankes en/of Swartes en/of Asiate en/of Kleurlinge in diens van die Suid-Afrikaanse Weermag en/of onder opleiding in die Suid-Afrikaanse Weermag en hul persoonlike bagasie vir sport-, opvoedkundige-, godsdienstige- en/of enige ander bona-fide Weermag aktiwiteit. (5) (a) Vanaf plekke geleë binne die distrikte van Pietersburg, Potgietersrus, Soutpansberg, Messina, Waterberg, Thabazimbi, Warmbad en Letaba na plekke binne die Republiek van Suid-Afrika en terug. Onderhewig aan die uitdruklike voorwaarde dat die vervoer van so 'n groep persone slegs onderneem mag word indien dieselfde groep as 'n eenheid heen- en terugreis onderneem met die uitsluitlike gemeenskaplike doel om een of meer van die volgende geleenthede by te woon: (a) 'n troue; (b) 'n begrafnis; (c) 'n godsdienstige byeenkoms; (d) 'n sportbyeenkoms, hetsy as 'n deelnemer of as 'n toeskouer; (e) 'n piekniek of enige ander soortgelyke vorm van georganiseerde vermaak of ontspanning; en (f) en/of enige ander bone-fide Weermag aktiwiteit soos deur die Weermag gereël. (4) (b) Blanke bona-fide studente aan Universiteite en Kolleges asook voldoende toesighoudende volwassenes en hul persoonlike bagasie. (5) (b) Vanaf Johannesburg en Pretoria oor die volgende drie roetes na hul bestemming vir vakansie en naweekreise na plekke geleë in die distrikte van Pietersburg, Potgietersrus, Soutpansberg, Messina, Waterberg, Thabazimbi, Warmbad en Letaba en terug oor dieselfde roete: *Roete 1:* Vanaf Johannesburg en Pretoria met die N1 Roete tot op Pietersburg en vandaar na Maasstroom via Alldays; *Roete 2:* Vanaf Johannesburg en Pretoria met die N1 Nasionale Pad na Pietersburg en vandaar na Louis Trichardt; *Roete 3:* Vanaf Johannesburg en Pretoria met die N1 Nasionale Roete na Pietersburg en vandaar na Phalaborwa oor Tzaneen.

S3268/A117—DISTRIK BRONKHORSTSPRUIT. (2) Mmatshere Amos Skosana, Mamelodi; oordrag van Openbare Padvervoerpermit PP105774 vanaf J. Morgan. (3) Een voertuig aangekoop te word (8 passasiers). (4) Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Tussen Boskop en Pretoria Hospitaal oor Mooiplaas, Tierpoort, Swawelpoort, Lynnwoodweg, Kirknesstraat, Parkstraat, Schoemanstraat, Prinsloostraat, Soutpansbergstraat, Dr. Savageweg en met die terugreis oor Prinsloostraat, Pretoriusstraat, Duncanstraat en Lynnwoodweg: Onderhewig aan die bepaling dat met die heenreis vanaf Boskop geen passasiers opgelaai mag word tussen Lynnwood onbekende kruispad en Pretoria-Stad terminus. (ii) Tussen Tygerpoort 209 en Pretoria Hospitaal oor Boskop, Tweedragt, Rhenosterfontein, Kleinfontein, Donkerhoek, Swartkoppies, Hartebeespoort, Endstraat, Pretoriusstraat, Prinsloostraat, Soutpansbergweg en Dr. Savageweg: Onderhewig aan die bepaling dat met die heenreis vanaf Tygerpoort geen passasiers opgelaai mag word nie en met die terugreis vanaf Pretoria geen passasiers afgelaai word tussen die oostelike grens van Silverton (Pretoria) Premiermynkruispad en Pretoria-Stad terminus. (iii) Tussen Onbekend 220 en Pretoria Hospitaal oor Tweefontein 213, Grootfontein 220, Rietfontein 448, Garsfontein 146 en dieselfde roete binne die Pretoria munisipale gebied soos in roete (i) hierbo uiteengesit: Onderhewig aan die bepaling dat met die heenreis van Onbekend 220, geen passasiers opgelaai mag word nie en met die terugreis vanaf Pretoria geen passasiers afgelaai mag word nie tussen die Denmar Farm Nursing Home te Garsfontein en Pretoria Hospitaal terminus.

K985/A186—DISTRIK NEBO. (2) Phillip Kgomogane, Eensgevonden; vervanging van voertuig LEB 62112. (3) Een kombi—LEB 6-1001 (8 passasiers). (4) Nie meer as 8 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Vanaf Eensgevonden 119, distrik Nebo, na plekke binne 'n gebied met 'n straal van 25 km vanaf Eensgevonden 119, distrik Nebo, na Eensgevonden. Onderworpe aan die beperking: 1 uur pro forma. (Voertuig gestasioneer te word te Eensgevonden 119, distrik Nebo.)

T945/A187—DISTRICT OF GROBLERSDAL. (2) Gabison Boy Tshabangu, Valschfontein 33; replacement of vehicle TCA 3865. (3) One motor-car—CFB 877T (6 passengers). (4) Not more than 6 Black passengers and their personal effects. (5) (i) From Valschfontein 33, District of Groblersdal, to places situated within an area with a radius of 15 km from Valschfontein 33. Subject to the 1 hour pro forma restriction. (ii) From places within an area with a radius of 15 km from Valschfontein 33, District of Groblersdal, to Valschfontein 33. Subject to the 1 hour pro forma restriction.

B1172/A196—DISTRIK BAFOKENG. (2) Herbert Bogopane, tlhabane; vervanging van voertuig YBD 68. (3) Een kombi—YBD 4257 (8 passasiers). (4) Nie meer as 8 Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Vanaf Masosobane stad geleë op Morgenzon 261, distrik Bafokeng, na plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 5 km vanaf Masosobane stad geleë op Morgenzon 261, distrik Bafokeng. (ii) Vanaf plekke geleë binne 'n gebied met 'n straal van 5 km vanaf Masosobane stad geleë op Morgenzon 261, distrik Bafokeng, na Masosobane stad geleë op Morgenzon 261, distrik Bafokeng.

R1640/A170—DISTRIK BELFAST. (2) Matikisela Abel Ramushu, Belfast; nuwe aansoek. (3) Een motorkar—BWX 641T (4 passasiers). (4) Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne die landdrosdistrik van Belfast.

P2324/A37—DISTRIK BARBERTON. (2) Hendrik Bezuidenhout Potgieter, Barberton; nuwe aansoek. (3) Een motorkar aangekoop te word. (4) Blanke passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) (i) Binne Barberton landdrosdistrik. (ii) Op toevallige ritte vanuit gebied genoem in (i) na plekke buite gebied genoem in (i) en terug na plekke in gebied genoem in (i).

S3503/A171—RSA/BOTSWANA GRENS. (2) C & T Sharp, h/a Sharps Transport, Lobatse; nuwe aansoek. (3) Twee vragmotors—BF 3300 en BF 3054. (4) Sement. (5) Vanaf Slurry via Mafeking na RSA/Botswana grens onderweg na Chantsi.

T1233/A2233—DISTRICT OF RUSTENBURG. (2) The Employment Bureau of Africa Ltd, Phokeng; new application. (3) One bus—BPW 430T (15 passengers). (4) Black employees and their personal effects. (5) From Rustenburg Station to Phokeng (Bophuthatswana) via Wolmarans Street, Burger Street, Wolmarans Street, Van Staden Street, Town and Townlands of Rustenburg 272, District of Rustenburg and return via the same route.

Time-table: As and when required.

Tariff: Free of charge.

J321/A193—DISTRICT OF PRETORIA. (2) Elizabeth Faith Jordaan, Eersterus; vervanging van voertuig TP 69291. (3) Een motorkar—DBM 238T (5 passasiers). (4) Nie meer as 5 Nie-Blanke passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Binne 'n gebied met 'n straal van 10 km vanaf Eersterus Poskantoor.

S3487/A133—DISTRIK MOKERONG 3. (2) Lesibana Moses Senosha, Potgietersrus; nuwe aansoek. (3) Een kombi (10 passasiers) aangekoop te word. (4) Swart bus passasiers en hul persoonlike bagasie.

Roete:

(5) Vanaf Mapela Swart Woongebied geleë op die plaas Moordkopje 813, Registrasieafdeling LR, distrik Mokerong 2, oor Inhambane 802, Vriesland 781, Vliegekraal 783, Hendrik Bakenberg Masibislokasie geleë op die plaas Hellem Bricksteen 761 en Vliegekraal 783, Haakdoorndraai 758, Eyssellsdrift 788, Hermansdal 789, Bastaardspad 790, hoek van Schuurmanshoogte 792, Jakhalskuil 754, Galakwyns Stroom 745, Wydhoek 746, Schrikfontein 715, Haakdoorn Draai 711, Rietfontein 665, Kafferboom 664 oor die plaas Vianen 450, grenslyn tussen die plase Vianen 450 en Grootpan 452, grenslyn tussen die plase Gouda 453 en Goedbevonden 454 geleë in die Registrasieafdeling LR, distrik Potgietersrus, oor die plaas Gouda 453, Marken geleë op die plaas Marken 457, Murchison 460, Goedgedacht 461, hoek van Rietvalley 464, Zwartbult 466, Vlakpan 467, Kroonstad 468, Sonkwa Stat 471, geleë in die Registrasieafdeling LR, distrik Mokerong 1, Shongwanestat geleë op die plaas Pic van Teneriffe 470, Villa Nora oor Pattate Vley 473, gleë in die Registrasieafdeling LQ, distrik Waterberg, oor die grenslyn tussen Pattate Vley 473 en Authoriteit 472, grenslyn tussen die plase Sterkloop 478 en Bains Hoff 483, grenslyn tussen die plase Amsterdam 479 en Onlust 480, oor Amsterdam 479, Rotterdam 488, grenslyn tussen die plase Rotterdam 488 en Portlock 489, oor Portlock 489, New York 490, Windsor Castle 493, Toulon 495, Sunnyside 532, Windsor 499, Grietas Vlakte 500, Werkendam 474, Rietspruit 527, Grootfontein 501, Ellisras, geleë op die plaas Waterkloof 502, Onverwacht 503, Altoostyd 506 hoek van Eendracht 505, Hanglip 508, Maroponghostel, geleë op die plaas Grootestryd 465, en terug via dieselfde roete.

Tydtafel

Maandag en Vrydag (eerste rit)

Heenreis		*Terugreis*	
Vertrek vanaf Mapela	02h00	Vertrek vanaf Maropong ..	07h00
Bakenberg.....	02h20	Ellisras.....	07h20
Jakhalskuil	03h15	New York	07h40
Galakwyns Stroom.....	03h30	Shongwanestat	08h00
Schrikfontein	03h50	Marken	08h30
Marken	04h30	Schrikfontein	09h10

Maandag en Vrydag (eerste rit)

Heenreis		*Terugreis*	
Shongwanestat	05h00	Galakwyns Stroom	09h30
New York	05h20	Jakhalskuil	09h45
Ellisras	05h40	Bakenberg	10h40
Maropong	06h00	Mapele	11h00

Maandag en Vrydag (tweede rit)

Heenreis		*Terugreis*	
Vertrek vanaf Mapela	12h00	Vertrek vanaf Maropong	18h00
Bakenberg	12h20	Ellisras	18h20
Jakhalskuil	13h15	New York	18h40
Galakwyns Stroom	13h30	Shongwanestat	19h00
Schrikfontein	13h50	Marken	19h30
Marken	14h30	Schrikfontein	20h10
Shongwanestat	15h00	Galakwyns Stroom	20h30
New York	15h20	Jakhalskuil	20h45
Ellisras	15h40	Bakenberg	21h40
Maropong	16h00	Mapela	22h00

Dinsdag, Woensdag en Saterdag

Heenreis		*Terugreis*	
Vertrek vanaf Mapela	04h00	Vertrek vanaf Maropong	16h00
Bakenberg	04h20	Ellisras	16h20
Jakhalskuil	05h15	New York	16h40
Galakwyns Stroom	05h30	Shongwanestat	17h00
Schrikfontein	05h50	Marken	17h30
Marken	06h30	Schrikfontein	18h10
Shongwanestat	07h00	Galakwyns Stroom	18h30
New York	07h20	Jakhalskuil	18h40
Ellisras	07h40	Bakenberg	19h40
Maropong	08h00	Mapele	20h00

Sondag

Heenreis		*Terugreis*	
Vertrek vanaf Mapela	06h00	Vertrek vanaf Maropong	14h00
Bakenberg	06h20	Ellisras	14h20
Jakhalskuil	07h15	New York	14h40
Galakwyns Stroom	07h30	Shongwanestat	15h00
Schrikfontein	07h50	Marken	15h30
Marken	08h30	Schrikfontein	16h10
Shongwanestat	09h00	Galakwyns Stroom	16h30
New York	09h20	Jakhalskuil	16h45
Ellisras	09h40	Bakenberg	17h40
Maropong	10h00	Mapela	18h00

Tarief: R0,03c per km.

M935/A2315—DISTRIK BRONKHORSTSPRUIT. (2) Andries Mabena, Bronkhorstspruit; wysiging van tydtafel. (3) Een bus—CHL 068T 53/16. (4) Swart passasiers en hul persoonlike bagasie. (5) Tussen Bronkhorstspruit en Bronkhorstspruit Swart Woongebied oor Bronkhorstspruitstasie.

Tydtafel

Maandae tot Saterdae

Soos en wanneer benodig oor spitstye:

Vanaf Swart woongebied na dorp:

Vertrek	*Aankoms*
05h00	05h30
05h30	06h00
06h00	06h30
06h30	07h00
07h00	07h30
07h15	07h45
07h30	08h00
07h40	08h10
08h00	08h30
15h00	15h30
15h30	16h00
16h00	16h30
16h30	17h00
17h00	17h30
17h30	18h00
18h00	18h30

Soos en wanneer benodig nie oor spitstye:

Vanaf Swart woongebied na dorp:

Vertrek	*Aankoms*
08h30	09h00
09h00	09h30
09h30	10h00
10h00	10h30
10h30	11h00
11h00	11h30
11h30	12h00
12h00	12h30
12h30	13h00
13h00	13h30
13h30	14h00
14h00	14h30
14h30	15h00
18h30	19h00
19h00	19h30
19h30	20h00
20h00	20h30

Maandae tot Sondae

Vanaf dorp na Swart woongebied:

Vertrek	*Aankoms*
05h30	06h00
06h00	06h30
06h30	07h00
07h00	07h30
07h30	08h00
08h00	08h30
08h30	09h00
09h00	09h30
09h30	10h00
10h00	10h30
10h30	11h00
11h00	11h30
11h30	12h00
12h00	12h30
12h30	13h00
13h00	13h30
13h30	14h00
14h00	14h30
14h30	15h00
15h00	15h30
15h30	16h00
16h00	16h30
16h30	17h00
17h00	17h30
17h30	18h00
18h00	18h30
18h30	19h00
19h00	19h30
19h30	20h00
20h00	20h30
20h30	21h00
21h00	21h30
22h00	22h30

M1859/A179—DISTRICT OF VUWANI 2. (2) Petrus Makhuba, Groenkloof 86; new application. (3) One bus to be purchased 22 passengers. (4) Black bus passengers and their personal effects.

(5) From Groenkloof Store situated on Groenkloof 86, District of Vuwani 2, Republic of Venda, to Groenbult Station, situated on Driefontein 777, District of Soutpansberg, Republic of South Africa, via the following farms:

District of Vuwani 2: Horingfontein 125, Avondale 88, Horingfontein 125, Groenkloof 86, Grootplaas 399, Buffelshoek 403, Mamarema's Location (situated on Donkerhoek 'n Half 404), Donkerhoek 'n Half 405, Klipbank 406.

District of Soutpansberg: Onverschot 408, Thotholo Location (situated on Klein Kemp 409), Stukfontein 478, Vlakkloof 477, Zyvergat 474, Mannamead Station (situated on Bultfontein 476), Ruigte Vly 475, Rietfontein 490, Droogeloop 516, Deelkraal 515, Boschkopje 519, Haasbult 518, Soekmekaar (situated on Zoekmekaar 778), and return along the same route.

Depart		
Groenkloof Store	04h30	14h00
Avondale	04h45	14h15
Grootplaas	05h00	14h30
Buffelshoek	05h20	14h50
Mamarema's Location	05h35	15h05
Klipbank	06h00	15h30
Thotholo Location	06h15	15h45
Mannamead Station	06h30	16h00
Drooggeloop	06h50	16h20
Boschkopje	07h10	16h40
Soekmekaar	07h20	16h50
Arrive Groenbult Station	07h30	17h00

Depart		
Groenbult Station	08h30	18h30
Soekmekaar	08h40	18h40
Boschkopje	08h50	18h50
Droogeloop	09h10	19h10
Mannamead Station	09h30	19h30
Thotholo Location	09h45	19h45
Klipbank	10h00	20h00
Mamarema's Location	10h25	20h25
Buffelshoek	10h40	20h40
Grootplaas	11h00	21h00
Avondale	11h15	21h15
Arrive Groenkloof Store	11h30	21h30

University of Fort Hare
Together in Excellence

L1244/A138—DISTRICT OF SEKHUKHUNELAND. (2) Lebowa Transport (Pty) Ltd, Pietersburg; additional authority. (3) Seventeen existing vehicles. (4) Black passengers and their personal effects.

(5) *Bapedi Operating Centre:*

APPLICATION FOR NEW SERVICE DERDEGELID TO SCHLIKMANSKLOOF

1. *Proposed Route 5018:*

Between Derdegelid 278, District of Sekhukhuneland, and Ga-Modupi on Schlikmanskloof 258, District of Sekhukhuneland.

2. *Route description:*

Lebowa Board—Derdegelid 278, District of Sekhukhuneland.

Lebowa Board—Mabitleng on Derdegelid 278, District of Sekhukhuneland.

Lebowa Board—Dikgopeng on Derdegelid 278, District of Sekhukhuneland.

Lebowa Board—Ga-Khulwane on Schlikmanskloof 258, District of Sekhukhuneland.

Lebowa Board—Ga-Riba on Schlikmanskloof 258, District of Sekhukhuneland.

Lebowa Board—Ga-Modupi Schlikmanskloof 258, District of Sekhukhuneland.

Return: In reverse of forward journey.

3. *Time-table—Monday to Sunday:*

Depart		*Arrive*	
Derdegelid	06h30	Schlikmanskloof	07h00
Schlikmanskloof	07h10	Derdegelid	07h40
Derdegelid	13h30	Schlikmanskloof	14h00
Schlikmanskloof	14h10	Derdegelid	14h40

Fare: R0,025c per passenger per km.

Additional trips over all or part of the route as and when required.

M10683/A180—DISTRICT OF PIETERSBURG. (2) Moyahabo Makgato, Schuynshoek; new application. (3) Two buses to be purchased 60/20. (4) Black bus passengers and their personal effects.

(5) From Kromhoek 438, District of Pietersburg, to Louis Trichardt, situated on Bergvliet 288, District of Soutpansberg, via the following farms:

District of Pietersburg: Alfred 383, Evan 436, Fritchilly 444, Ganspan 829, Auf de Haard 445, Fraaifontein 447, Schiermonikoog 16.

District of Soutpansberg: Randolph 17, Witfontein 18, Zwartklip 20, De Ruigte 27, Vivo (situated on Amersfort 26), Schoonveld 25, Balmoral 60, Kroon 61, Beginsil 57, Rooikop 105, York 108, Nimmersault 109, De Droom 112, Buisplaats 51, Houtrivier 50, Proeserpuia 301, Mara Research Station (situated on Waerkun 302), Sliedrecht 303, Una 293, May 305, Edna 307, Garth 309.

District of Dzanani 2: Senthimula's Location 291.

District of Soutpansberg: Farm 290, Rietvly 276, Ledig 289, Rietvly 276.

and return along the same route; subject to the restriction that on the inward journey no passengers be picked up after reaching Senthimula's Location and on the outward journey no passengers be set off before reaching Garth 309.

Time-table:

Mondays to Fridays

Depart		*Arrive*	
Kromhoek	04h30	Louis Trichardt	07h30
Louis Trichardt	17h00	Kromhoek	20h00

Saturdays

Kromhoek	06h00	Louis Trichardt	09h00
Louis Trichardt	13h30	Kromhoek	16h30

Sundays

Kromhoek	16h00	Louis Trichardt	19h00
Louis Trichardt	19h15	Kromhoek	22h15

Tariff: R0,03c per passenger per km.

L1244/A139—DISTRICT OF POTGIETERSRUS. (2) Lebowa Transport (Pty) Ltd, Pietersburg; amendment of time-table. (3) Twenty six existing vehicles. (4) Black passengers and their personal effects.

(5) *Route 2009:*

BETWEEN KALKSPRUIT 633, DISTRICT OF SESHEGO AND MUNICIPAL TERMINUS, POTGIETERSRUS, DISTRICT OF POTGIETERSRUS

Restrictions: Nil.

Route:

Lebowa Board—Kalkspruit 633, District of Seshego.
Lebowa Board—Bergzicht 653, District of Seshego.
Lebowa Board—Uitvlugt 654, District of Seshego.
Lebowa Board—Mashashanes Lokasie 709, District of Seshego.
Lebowa Board—Doornfontein 724, District of Seshego.
Pretoria Board—Aronsfontein 722, District of Potgietersrus.
Pretoria Board—Helderfontein 6, District of Potgietersrus.
Pretoria Board—Lunsklip 7, District of Potgietersrus.
Pretoria Board—Rotterdam 12, District of Potgietersrus.
Pretoria Board—Rietvlei 13, District of Potgietersrus.
Pretoria Board—Rotterdam 12, District of Potgietersrus.
Pretoria Board—Unnamed Farm 11, District of Potgietersrus.
Pretoria Board—Driefontein 9, District of Potgietersrus.
Pretoria Board—Landsberghoek 10, District of Potgietersrus.
Pretoria Board—Bloemhof 4, District of Potgietersrus.
Pretoria Board—Uitloop 3, District of Potgietersrus.
Pretoria Board—Amatava 41, District of Potgietersrus.
Pretoria Board—Piet Potgietersrus Town and Townlands 44, District of Potgietersrus.
Pretoria Board—Voortrekker Street, Vredenburg Street, Terminus, District of Potgietersrus.

Return: In reverse of forward journey.

Tariff: R0,021c per passenger per km.

Additional trips over all or part of the route as and when required.

ROUTE 2009—Town Terminus to Kalkspruit:

Time-table

Mondays to Thursdays

From		*To*	
Kalkspruit	06h00	Town Terminus via SAR Lunsklip	09h10
Town Terminus	15h00	Kalkspruit via SAR Lunsklip	17h30

Fridays

From		*To*	
Kalkspruit	06h00	Town Terminus via SAR Lunsklip	09h10
Town Terminus	15h00	Kalkspruit via SAR Lunsklip	17h30
Kalkspruit	18h00	SAR Lunsklip	20h00
SAR Lunsklip	20h30	Kalkspruit	21h30

Saturdays

From		*To*	
Kalkspruit	03h15	SAR Lunsklip	04h00
SAR Lunsklip	04h30	Kalkspruit	05h55
Kalkspruit	06h00	Town Terminus via SAR Lunsklip	09h10
Town Terminus	13h30	Kalkspruit via SAR Lunsklip	16h00
Kalkspruit	18h00	SAR Lunsklip	20h00
SAR Lunsklip	20h30	Kalkspruit	21h30

Sundays

From		*To*	
Kalkspruit	04h00	SAR Lunsklip	05h00
SAR Lunsklip	05h10	Kalkspruit	06h30
Kalkspruit	07h00	SAR Lunsklip	08h45
SAR Lunsklip	08h50	Kalkspruit	09h50
Kalkspruit	17h30	SAR Lunsklip	18h55
SAR Lunsklip	19h00	Mashashane Clinic	19h25
Mashashane Clinic	19h30	SAR Lunsklip	20h40
SAR Lunsklip	20h45	Kalkspruit	21h45

PRETORIA

NASIONALE VERVOERKOMMISSIE PRETORIA
NATIONAL TRANSPORT COMMISSION PRETORIA

Address to which representations must be submitted: The Secretary for Transport, Division of Road Transportation, Private Bag X193, Pretoria, 0001.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris van Vervoer, Afdeling Padvervoer, Privaatsak X193, Pretoria, 0001.

Written representations, in fifteen fold, supporting or opposing these applications must be submitted to the addressed indicated within ten (10) days from the date of this publication.

Skriftelike vertoë, in vyftienvoud, ter ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien (10) dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die aangeduide adres gerig word.

D18/6/1249 (A5/3)—DURBAN. (2) Choonilall Ramlall, trading as Californian Express; amendment of permit (replacement of vehicle). (3) Two 65 seater vehicles to be acquired. (4) Tourists and their personal effects. (5) As per existing authority—existing authority to be seen at the Division of Transport, Forum Buildings, Room H452, Pretoria.

D18/6/1454 (A3/1)—CAPE TOWN. (2) Mossel Bay Tours (Pty) Ltd; transfer from R. L. Jones. (3) One 21 seater bus—CBS 7383. (4) White organised parties and White tourists and their personal effects. (5) As per existing authority—existing authority to be seen at the Division of Transport, Room H452, Forum Buildings, Pretoria.

CAPE TOWN/KAAPSTAD

Address to which representations must be submitted: The Secretary, Local Road Transportation Board, Private Bag X9021, Cape Town, 8000.

Adres waarheen vertoë gerig moet word: Die Sekretaris, Plaaslike Padvervoerraad, Privaatsak X9021, Kaapstad, 8000.

All time-tables and tariff lists for inspection at Local Board's offices.
Alle tydtafels en tarieflyste ter insae by Plaaslike Raad se kantore.

H/OP8004/23/04—GRABOUW. (2) Theodore Newman, Grabouw; replacement of vehicle. (3) One motor-car—CEO 5545—5 passengers. (4) Non-White taxi passengers and their personal effects as per Permit OP52596 previously issued in respect of CEO 4878. (5) Within the areas authorised in the above-mentioned permit.

CONT